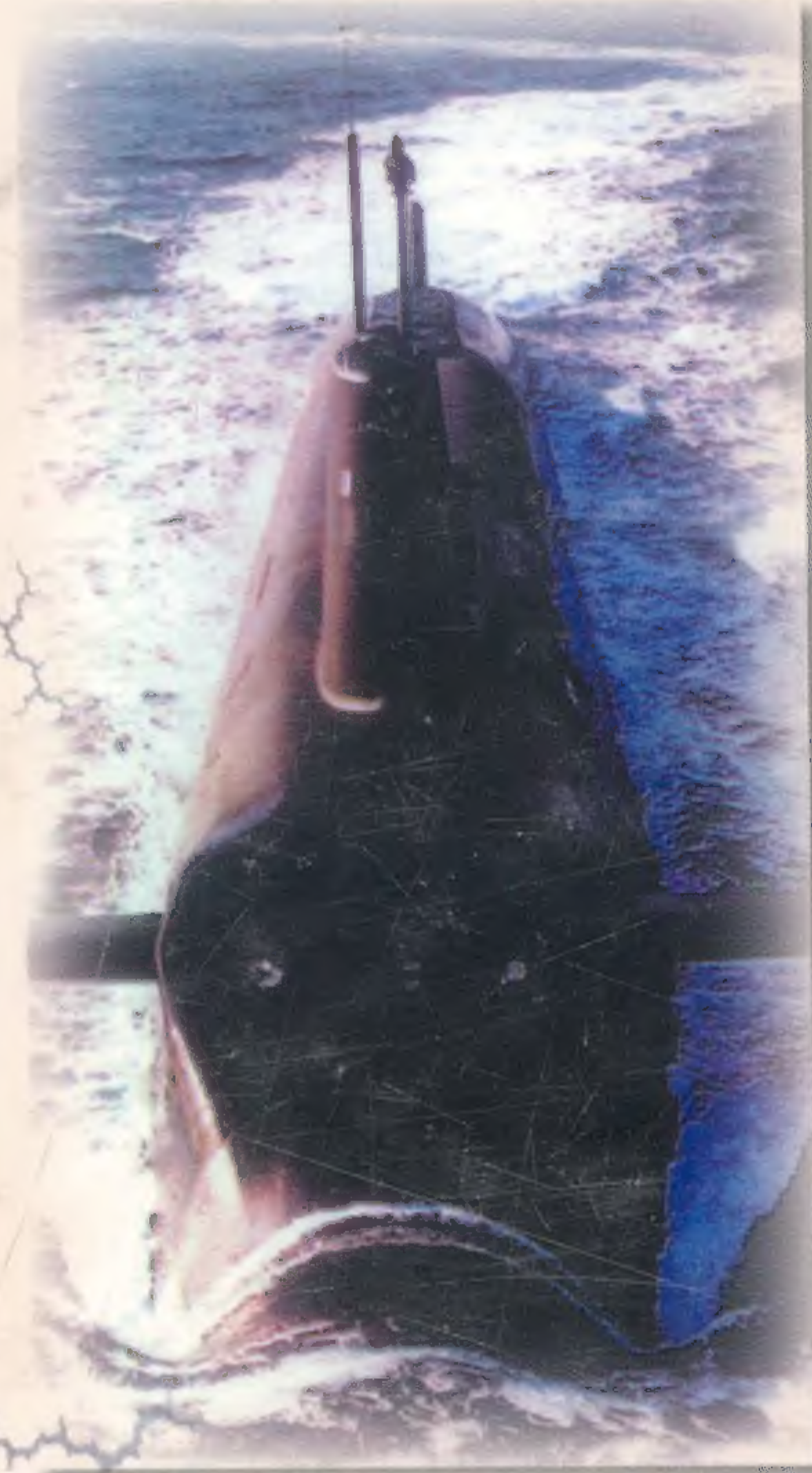


المعجم العسكري المصور

إنجليزى - عربى

مع مسرد ألفبائى (عربى - إنجليزى) موسع



هيكـل تنظيمى - نظام التعبئة والاستدعاء - أسلحة الدمار الشامل
النقل والمواصلات - الاتصالات - أنظمة تسليح - مخابرات -
الحرب البرية والجوية والبحرية والفضائية
شئون إدارية - إنقاذ واستعادة وإخلاء - قيادة وسيطرة - الاختصارات

هذا المعجم

عمل موسوعي بكل المقاييس
في العلوم والفنون العسكرية،
فهو دليل عمل ومرجع لا غنى
عنه للأكاديميات المتخصصة
وللعسكريين عموماً بدءاً من
الطلاب حتى كبار القادة في كل
الفروع.

والملاح الرئيسة لهذا
المعجم تتكون من قاموس
إنجليزي عربي غير مسبوق
بملاحق بالمختصرات
العسكرية، ثم قاموس عربي
إنجليزي طبقاً للأبجدية العربية
وينتهي بملاحق مبهر للصور
المزودة بتعليقات شارحة
لنماذج وعينات من بعض ماورد
في المعجم من أسلحة، ونظراً
لصعوبة حصر المجالات التي
يتضمنها هذا العمل نذكر على
سبيل المثال: مجالات التدريب
والتنظيم والتسليح والتكتيك
والإعلام والشئون الإدارية
وعمليات التجهيز والنقل
لمسرح العمليات، ونظام التعبئة
والإستدعاء وكل ما يخص أسلحة
الدمار الشامل والحروب
والأسلحة النووية والكيميائية
والبيولوجية وكل مايتعلق
بالقيادة والسيطرة وأنظمة
الأرصاد الجوية والطوبوغرافيا
والخرائط فضلاً عن أنواع
وتنظيمات المخابرات وأنواع
المعلومات وتداولها وتنظيمها
 وأنواع النيران وأنواع الهجوم
 وتنظيم وتجهيز وتدريب القوات
 الخاصة وحرب الألغام بأنواعها
 وغير ذلك علماً بأن المرجعية
 الفنية تعتمد على أسلوب العمل
 في القوات المسلحة الأمريكية
 وحلف الناتو.

SHERIF EL HADARY

**ILLUSTRATED
MILITARY
DICTIONARY**

ENGLISH-ARABIC

WITH AN EXTENSIVE ARABIC-ENGLISH GLOSSARY

MADBOULI BOOKSHOP

الكتاب : المعجم العسكري المصور
إعداد وتصنيف : عقيد أركان حرب مهندس / شريف الحضري
الطبعة : الأولى يونيو ٢٠٠٤
الناشر : مكتبة مدبولي ٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة
تليفون : ٥٧٥٦٤٢١ فاكس : ٥٧٥٢٨٥٤
رقم الإيداع : ٥٨٢٦ / ٢٠٠٤
الترقيم الدولي : 977-208-472-4

Contents

	Page
مقدمة الناشر	v
مقدمة	vii
How to use this dictionary	xi
كيف تستخدم هذا القاموس	xi
أهم المراجع العربية والأجنبية	xiii
Military Dictionary	
A	1
B	85
C	115
D	225
E	283
F	319
G	357
H	379
I	405
J	447
K	477
L	479
M	503
N	573
O	611
P	639
Q	693
R	695
S	741
T	827
U	887
V	901
W	911
X	925
Y	927
Z	929
Appendix 1	Abbreviations and Acronyms
Appendix 2	Arabic Dictionary
	931
	1053
معلق الصور	

حقوق الطبع محفوظة
لمكتبة مديولى
٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة

لا يجوز نقل أو نسخ أو تخزين أى مادة من محتوى هذا المعجم
إلا بموافقة كتابية مسبقة من الناشر

مقدمة الناشر

الحمد لله على تمام هذا العمل، فقد كان حلما وأملا أن يكون ضمن إصدارات مكتبة مدبولي "القاموس العسكري" بشكل وإعداد ومحتوى غير مسبوق. حيث أن القواميس والمعاجم العسكرية المتوافرة باللغة العربية ليست على المستوى المطلوب من القيمة والقوة المطلوبة لهذا الفرع من القواميس المتخصصة. وبعيدا عن المبالغة، فقد استغرق إعداد هذا العمل في جميع مراحله حوالي ١٠ سنوات بمعرفة عقيد أح مهندس / شريف الحضري من تجميع وفحص وإعداد وترجمة وإعادة تبويب طبقا لكل مستجدات العلوم والفنون العسكرية، حتى خرج على هذه الهيئة. وفي سبيل إنجاز هذا العمل فقد تم الاطلاع والرجوع إلى كل المعاجم العامة والعسكرية والمتخصصة فضلا عن دوائر المعارف ومتابعة النشرات العسكرية على شبكة الإنترنت، بقصد تجميع أقوى وأفضل المصطلحات والتعريفات العسكرية حتى يتوفر للقارئ العربي قاموسا شاملا في مجال العلوم العسكرية بكافة فروعها وتخصصاتها.

ويحتوي هذا القاموس على الأقسام التالية:

القسم الأول: يقع في ٩٣٠ صفحة، هي صلب القاموس إنجليزي - عربي. به أكثر من ٥٥٠٠ مدخل، وكل مدخل مشروح ومفصل باللغة الإنجليزية وتعبه الترجمة العربية. ويغطي هذا القسم جميع الأنشطة العسكرية من تدريب وتنظيم وتسليح وتكتيك وقيادة وسيطرة في البر والبحر والجو والفضاء، وأسلحة الدمار الشامل، وغيرها الكثير والكثير من المواضيع والأنشطة والاهتمامات العسكرية.

القسم الثاني: ويقع في ١١٨ صفحة، ويغطي الاختصارات العسكرية المستخدمة في القوات المسلحة الأمريكية وحلف شمال الأطلسي، بما يفيد القادة على جميع المستويات والدارسين في الأكاديميات ورجال السلك الدبلوماسي ورجال الإعلام والمهتمين بالشئون الاستراتيجية

بوجه عام. وجاءت المداخل إنجليزي - إنجليزي بلغتها الأصلية حتى تكون عوناً للقارئ على متابعة ما جاء في القاموس.

القسم الثالث: ويقع في ٦٤ صفحة، وهو قاموس عربي - إنجليزي، حوالى ٥٠٠٠ مدخل عربي مرتب أبجدياً باللغة العربية ليكون دليلاً ومرشداً لأي باحث لسرعة وسهولة الوصول إلى المدخل الذي يريد التعامل معه.

القسم الرابع: عبارة عن بانوراما بالألوان لكافة الأسلحة التي تستخدمها القوات المسلحة في أقوى الجيوش والأحلاف العسكرية.

وبعد.. نرجو أن نكون قد قدمنا إلى القارئ العربي "قاموساً عسكرياً" على مستوى متميز من الشكل والمضمون، بحيث يخدم القادة في القوات المسلحة على جميع المستويات، ومراكز البحوث والدراسات الاستراتيجية والعسكرية، وطلاب الكليات والأكاديميات العسكرية، ورجال الإعلام، وجميع من لديه الرغبة في الاستزادة من المعلومات في المجالات العسكرية.

كما نعد بأن نواصل السعي المستمر والدؤوب في متابعة المستجدات في العلوم العسكرية، بحيث نقدم للقارئ الجديد دائماً في هذا المجال، ونستمر في تقديم طبعات أحدث وأشمل في كافة المجالات والمواضيع والأنشطة العسكرية.

والله من وراء القصد،،

يناير ٢٠٠٤

الناشر

مقدمة

الحمد لله العلى القدير الذى أتاح لى هذه الفرصة لى أقوم بهذا العمل، حيث قدمت لى "مكتبة مدبولى" الفرصة والإمكانات بالإضافة إلى جميع ما سبق أن قامت به من جهد فى جمع المادة العلمية لهذا الموضوع، والتى منها بدأت فى المراجعة والفحص والجمع والإضافة والتبويب ثم ترجمة المصطلحات العسكرية وشرحها إلى اللغة العربية. وقد استغرق هذا الجهد عدة سنوات من المراجعة والتقيق والبحث والترجمة ومتابعة المستجدات والتغييرات والإضافات فى التعريفات العسكرية، حيث أن المصدر الرئيسى للمصطلحات والتعريفات الموجودة فى هذا القاموس هى المعلومات المذكورة فى مواقع وزارة الدفاع الأمريكية ومواقع حلف شمال الأطلسى على شبكة الإنترنت، وهى دائمة التحديث والإضافة والتغيير.

وتعميماً للفائدة، فقد وجدت أن إضافة ملحق خاص باختصارات العسكرية يضيف قوة إلى هذا القاموس، حيث يوفر للقارئ الشرح والتفصيل للاختصار العسكرى بلغته الأصلية بما ييسر عليه متابعة ما جاء بالقاموس.

وفى النهاية، فقد قمت بعمل فهرس باللغة العربية، حيث وجدت أنه يلزم للقارئ العربى وجود فهرس أو مرجع باللغة العربية، بحيث يكون مدخلا باللغة العربية إلى محتويات هذا القاموس.

وهذا القاموس هو أول قاموس باللغة العربية لشرح وتفصيل المصطلحات العسكرية المستخدمة فى القوات المسلحة الأمريكية وحلف شمال الأطلسى. وهناك اختلاف كبير بينه وبين القواميس الأخرى التى صدرت باللغة العربية حول المصطلحات العسكرية. فهذا القاموس لا يتعرض لترجمات بسيطة مثل Tank يعنى دبابة أو Middle range aircraft تعنى طائرة متوسطة المدى. ولكن هذا القاموس يهتم أساساً بالتعريف التفصيلى للمصطلحات التى تستخدم فى الأوساط العسكرية الأمريكية وحلف شمال الأطلسى. فمثلاً، يظهر فى هذا القاموس تعريف "الإرهاب" و"مقاومة الإرهاب" و"الحوب ضد الإرهاب"، والمصطلحات الخاصة بـ "مسرح العمليات" و"مسرح الحرب" وغيرها من

المصطلحات المرتبطة، وأيضا المصطلحات الخاصة باستعادة الأفراد الأمريكيين أو إخلائهم وتنظيمات تنفيذ الاستعادة أو الإخلاء، وكذلك المصطلحات الخاصة بـ "أسلحة الدمار الشامل". وغيرها الكثير من المواضيع والأنشطة الهامة في الاستخدام العسكرى. ويصاحب هذا كله الترجمة باللغة العربية لكل مصطلح، مع الالتزام الدقيق بالترجمة الحرفية للشرح المصاحب للمصطلح.

وقد قابلت العديد من المشاكل في اختيار المدخلات وترجمتها، فهناك العديد من المدخلات التى قد تبدو غير مألوفة أو مطلوبة، ولكن كمال العمل يستدعى عدم إغفالها حتى يخرج العمل فى أكمل صورة. كما أن الصياغة باللغة الإنجليزية غير واضحة أو مباشرة فى كثير من الأحيان، مما يستدعى إعادة المراجعة والرجوع إلى العديد من القواميس، وبذل الجهد لصياغة الجملة بلغة عربية سليمة، ثم إعادة المراجعة وتنقيح الصياغة، وهكذا.

وكانت أحد أهم المشاكل التى قابلتني فى الترجمة هى عدم تغطية القواميس الإنجليزية - العربية، وعلى رأسها "المورد" لمنير البعلبكي و"معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية" لأحمد شفيق الخطيب، وهما من أكبر المعاجم الإنجليزية - العربية، للاستخدامات الحديثة للمفردات الإنجليزية فى العسكرية الأمريكية والأوروبية. ومن أمثلة ذلك "on call" وتعنى "تحت الطلب"، مثل نيران تحت الطلب أو طلعات طائرات تحت الطلب، فلا تظهر فى تلك القواميس الإنجليزية - العربية بالمعنى العسكرى المتداول والمتعارف عليه باللغة العربية. وكذلك المفردات مثل "Sustainment" أو "sourcing" أو "compartmentation" أو "weaponneering"، أو الكلمات المركبة مثل "intermodal" أو "sealift" أو "flatrack" أو "breakbulk"، وغيرها الكثير من المصطلحات والمفردات الإنجليزية التى تستخدمها القوات المسلحة الأمريكية وحلف شمال الأطلنطى، ولكنها لا تظهر فى القواميس الإنجليزية - العربية، وبالتالي كان يجب أن أعتمد فى ترجمة هذه المفردات والمصطلحات على معلوماتي الشخصية بالمصطلحات العسكرية العربية المستخدمة فى القوات المسلحة المصرية (والتي يمكن أن تختلف عما هو مستخدم فى القوات المسلحة للدول العربية الأخرى) أو بالرجوع إلى القواميس الإنجليزية - الإنجليزية ومحاولة التصرف بأقرب ما يمكن لشرح المعنى وتوضيحه وعرضه فى أبسط وأسهل صورة.

وتظهر فى هذا القاموس التعريفات العسكرية الخاصة بالعديد من المواضيع العسكرية، مثل: الشؤون الإدارية، وعمليات التجهيز والنقل إلى مسرح العمليات أو مسرح الحرب، وتوقيتات الاستعداد، ونظام التعبئة والاستدعاء، وكل ما يخص أسلحة الدمار الشامل والحروب والأسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية، وكافة المعلومات عن الحروب البرية والجوية والبحرية والفضائية وجميع أنواع العمليات العسكرية المشتركة، وجميع ما يخص القيادة والسيطرة وتسلسلها وطريقة تعيينها، وأنظمة الاتصالات البريدية والخطية والإلكترونية والفضائية، والأفرع الرئيسية للقوات المسلحة الأمريكية وتنظيمها وتشكيلاتها، وأنظمة التسليح، وأنظمة الأرصاد الجوية والبحرية، والطبوغرافيا العسكرية والخرائط وتصنيفها، وأنواع التصوير الجوى، وإجراءات تأمين العمليات، وأنواع الاستطلاع فى جميع الأسلحة، وتنظيمات استعادة الأفراد وإنقاذهم وإخلاؤهم، وحالات مصابى العمليات، وكل ما يخص ضرب المدفعية، وتفاصيل أعمال وتجهيز وتنظيم الإنزال البرمائى، وكل ما يخص الإمداد، وأنواع الذخائر وتجهيزها وتخزينها والتخلص منها، وأنواع العمليات العسكرية وخصائصها، وأنواع وتنظيمات المخابرات وتنظيم المطالب وتنسيقها وأولويتها، وأنواع المخزونات واستخدامها ومواقعها وكمياتها، وأنواع المعلومات وتداولها وتنظيمها، وأنظمة الملاحة والتوجيه، وأنواع النيران، وأنواع الهجوم وتنظيمه وتوقيتاته، وتنظيم الدفاع الأرضى، وجميع ما يخص النقل بجميع وسائله وأنظمتة ومواقعها، وتنظيم وتجهيز وتدريب وحدات العمليات الخاصة، وحرب الألغام البرية، وحرب الألغام البحرية، والحرب الصوتية، وغيرها العديد من المواضيع العسكرية.

كما يحتوى هذا القاموس فى الملحق ١ على أكثر الاختصارات العسكرية استخداما فى القوات المسلحة الأمريكية وحلف شمال الأطلسى، بحيث تخدم القارئ لهذا القاموس، كما تفيد المتابع للأخبار العسكرية الأمريكية أو الأوروبية، حيث يستخدم العسكريون الأجانب هذه الاختصارات بصفة مستديمة.

وفى النهاية، تمت إضافة ملحق ٢ يحتوى على جميع المدخلات التى وردت ضمن هذا القاموس، ولكنها مرتبة أبجديا باللغة العربية، بحيث يمكن للقارئ الذى يهتم بمصطلح أو موضوع معين باللغة العربية أن يصل إلى المصطلح الأجنبى وشرحه وترجمته بسهولة ويسر.

وقد تم مراعاة الآتى عند الترجمة:

- * الالتزام بنص المصطلح الأجنبى، والالتزام بنص الشرح له، على الرغم من عدم المطابقة فى بعض الأحيان لقواعد الهجاء السليمة المتعارف عليها، أو للصياغات المباشرة المفهومة.
- * التقيد ما أمكن بتعريفات عربية مبسطة، بدون استحداث تصريفات غير متداولة أو غير معروفة للأفعال العربية.
- * إعادة صياغة الجملة لتكون واضحة ومفهومة باللغة العربية، حيث يمكن أن يختلف سياق التعبير فى اللغتين اختلافاً بيناً (مثال: تقديم الفعل فى الجملة باللغة العربية).

وبعد أن تم الانتهاء من التجميع والترجمة تماماً، رأيت بحكم خبرتى فى العمل بالقوات الجوية المصرية، أنه لا يجب أن يتم العمل بفرد واحد فقط، بل لابد أن يكون هناك مراجع على العمل. وبالفعل عرضت تلك الفكرة على مكتبة مدبولى الذين وافقوا على الفور وقاموا بالتعاقد مع مراجع ذى خبرة فى الترجمة من اللغة الإنجليزية، ليقوم بمراجعة وتدقيق الترجمة والصياغة العربية وضبط النحو والصرف، وذلك ضماناً لجودة ودقة العمل.

وفى النهاية أرجو أن أكون قد قدمت للقارئ كتاباً جيداً ومتميزاً يخدم العاملين فى المجالات العسكرية والاستراتيجية والعلاقات الدولية والإعلامية، ويقدم لهم تجميعاً وافياً للمصطلحات العسكرية وشرحها التفصيلى باللغة الإنجليزية، وكذلك الترجمة العربية لهذه المصطلحات وشرحها.

كما أعد إن شاء الله بأن استمر فى البحث ومتابعة المستجدات والتغييرات والإضافات فى مجال المصطلحات العسكرية، وكذلك إضافة أبواب جديدة تثرى هذا العمل وتقويه.

م. شريف الحضرى

How to use this dictionary?

- This dictionary is listed alphabetically, for the ease of access to the required entry.
- Each term is mentioned separately, and with it goes the explanation of the term and the abbreviation or acronym for it. At the end of each entry, there may be a reference to the related terms.
- Arabic translation comes after each term, abiding by the English explanation.
- Some terms are mentioned with references only, with no explanation, this means that the term is explained under the referred term(s).
- If there is an acronym or abbreviation that is not common to the reader, he can refer to the Appendix 1 of abbreviations and acronyms.
- If the reader wants to know about a specific Arabic term or subject, he may refer to Appendix 2 of the Arabic index.

كيف تستخدم هذا القاموس؟

- تم ترتيب هذا المعجم طبقاً للأبجدية الإنجليزية، لسهولة الوصول للمدخل المطلوب.
- تم ذكر كل مصطلح على انفراد، ومعه شرح المصطلح وذكر الاسم المختصر له. وفي نهاية كل مدخل يتم ذكر المصطلحات ذات الارتباط بنفس الموضوع (إذا وجدت).
- وتأتي بعد ذلك الترجمة العربية لهذا المصطلح، مع الالتزام بالشرح المذكور باللغة الإنجليزية.
- لم يتم ترجمة المصطلحات التي ليس لها شرح خاص بها، ويكتفى في ذلك بالرجوع إلى الشرح تحت المصطلح (أو المصطلحات) ذات الارتباط التي تم ذكرها مع المصطلح.

- فى حالة وجود اختصار غير مألوف للقارئ، فإنه يمكنه الرجوع إلى الملحق ١ الخاص بشرح الاختصارات العسكرية.
- فى حالة رغبة القارئ فى الاطلاع على مصطلح أو موضوع معين باللغة العربية، فإنه يمكنه الرجوع إلى ملحق ٢ الخاص بالقاموس العربى-الإنجليزى الذى يدل على المصطلح الإنجليزى.

أهم المراجع العربية والأجنبية

أولاً: المراجع العربية:

- المورد، منبر البعلبكي، دار العلم للملايين.
- القاموس العصري، الياس أنطون الياس وادوار ا. الياس.
- معجم المصطلحات العلمية والهندسية، أحمد شفيق الخطيب، مكتبة لبنان.
- معجم المصطلحات الفنية للقوات المسلحة بالجمهورية العربية المتحدة، القاهرة.
- معجم مصطلحات الحاسبات الإلكترونية، مركز الأهرام للترجمة والنشر.

ثانياً: المراجع الأجنبية

- Oxford Advanced Learner's Dictionary, Oxford University Press.
- Webster's New World Dictionary, Fawcett Popular Library, New York
- Dictionary of American Slang, Robert L. Chapman, Harper Collins Publishers.
- Arabic Military Dictionary, Routledge & Kegan Paul, London, Boston and Henley.
- Dictionary of Occupational Titles, US Department of Labor, Employment and Training Administration.
- Webster's Guide to Abbreviations, Merriam-Webster Inc.

OFFICER'S RANKS OF THE UNITED STATES ARMED FORCES

الرتب العسكرية للضباط في القوات المسلحة الأمريكية

	ARMY	NAVY COST GUARDS	MARINES	AIR FORCE	
O1	Second Lieutenant 2LT	Ensign ENS	Second Lieutenant 2nd Lt.	Second Lieutenant 2nd Lt.	ملازم
O2	First Lieutenant 1LT	Lieutenant Junior Grade LTJG	First Lieutenant 1st Lt.	First Lieutenant 1st Lt.	ملازم أول
O3	Captain CPT	Lieutenant LT	Captain Capt.	Captain Capt.	نقيب
O4	Major MAJ	Lieutenant Commander LCDR	Major Maj.	Major Maj.	رائد
O5	Lieutenant Colonel LTC	Commander CDR	Lieutenant Colonel Lt. Col.	Lieutenant Colonel Lt. Col.	مقدم
O6	Colonel COL	Captain CAPT	Colonel Col.	Colonel Col.	عقيد
O7	Brigadier General BG	Rear Admiral Lower Half RADM (LH)	Brigadier General Brig. Gen.	Brigadier General Brig. Gen.	عميد
O8	Major General MG	Rear Admiral Upper Half RADM (UH)	Major General Maj. Gen.	Major General Maj. Gen.	لواء
O9	Lieutenant General LTG	Vice Admiral VADM	Lieutenant General Lt. Gen.	Lieutenant General Lt. Gen.	فريق
O10	General GEN <i>Army Chief of Staff</i>	Admiral ADM <i>Chief of Naval Operations and Commandant of the Coast Guard</i>	General Gen. <i>Commandant of the Marine Corps</i>	General Gen. <i>Air Force Chief of Staff</i>	فريق أول
	<i>General of the Army (Reserved for wartime only)</i>	<i>Fleet Admiral (Reserved for wartime only)</i>		<i>General of the Air Force (Reserved for wartime only)</i>	

ENLISTED RANKS OF THE UNITED STATES ARMED FORCES

الدرجات العسكرية للجنود وضباط الصف في القوات المسلحة الأمريكية

	ARMY		NAVY COST GUARDS		MARINES		AIR FORCE			
E1	Private		Seaman Recruit (SR)		Private		Airman Basic			جندى
E2	Private E-2 (PV2)		Seaman Apprentice (SA)		Private First Class (PFC)		Airman (Amn)			جندى
E3	Private First Class (PFC)		Seaman (SN)		Lance Corporal (LCpl)		Airman First Class (A1C)			جندى
E4	Corporal (CPL) Specialist (SPC)		Petty Officer Third Class (PO3)		Corporal (Cpl)		Senior Airman (SrA)			عريف
E5	Sergeant (SGT)		Petty Officer Second Class (PO2)		Sergeant (Sgt)		Staff Sergeant (SSgt)			رقيب
E6	Staff Sergeant (SSG)		Petty Officer First Class (PO1)		Staff Sergeant (SSgt)		Technical Sergeant (TSgt)			رقيب أول
E7	Sergeant First Class (SFC)		Chief Petty Officer (CPO)		Gunnery Sergeant (GySgt)		Master Sergeant (MSgt)	First Sergeant		مساعد
E8	Master Sergeant (MSG) First Sergeant (1SG)		Senior Chief Petty Officer (SCPO)		Master Sergeant (MSgt) First Sergeant		Senior Master Sergeant (SMSgt)	First Sergeant		مساعد أول
E9	Sergeant Major (SGM)	Command Sergeant Major (CSM)	Master Chief Petty Officer (MCPO)	Fleet / Command Master Chief Petty Officer	Sergeant Major (SgtMaj)	Master Gunnery Sergeant (MGySgt)	Chief Master Sergeant (CMSgt)	First Sergeant	Command Chief Master Sergeant (CCM)	مساعد ممتاز
E9	Sergeant Major of the Army (SMA)		Master Chief Petty Officer of the Navy (MCPON) and Coast Guard (MCPOCG)		Sergeant Major of the Marine Corps (SgtMajMC)		Chief Master Sergeant of the Air Force (CMSAF)			

A

Abort: 1. To terminate a mission for any reason other than enemy action. It may occur at any point after the beginning of the mission and prior to its completion. 2. To discontinue aircraft takeoff or missile launch.

إيقاف المهمة: ١- أن يتم إيقاف المهمة لأي سبب غير أعمال العدو. يمكن أن يقع الإيقاف في أي وقت بعد بداية المهمة وقبل استكمالها. ٢- عدم استكمال (إيقاف) إقلاع الطائرة أو إطلاق الصاروخ.

Absolute altimeter: A type of altimeter which measures vertical distance to the surface below, using radio, radar, sonic, laser, or capacitive technology.

مقياس الارتفاع المطلق: طراز من مقاييس الارتفاع، يقيس المسافة الرأسية حتى سطح الأرض من تحته، باستخدام الراديو أو الودار أو الموجات الصوتية أو الليزر أو تكنولوجيا السعة الكهربائية.

Absolute dud: A nuclear weapon which, when launched at or emplaced on a target, fails to explode.

قنبلة لم تنفجر: السلاح النووي الذي لا ينفجر بعد أن يطلق أو يسقط على هدف.

Absolute filter: A filter capable of cutting off 100% by weight of solid particles greater than a stated micron size.

مرشح مطلق: هو المرشح القادر على منع مرور ١٠٠% وزنا من الجزيئات الصلبة التي يزيد حجمها عن حجم محدد بالميكرون.

Absolute height: The height of an aircraft directly above the surface or terrain over which it is flying. See also altitude.

منسوب مطلق: هو ارتفاع الطائرة فوق سطح الأرض التي تطير فوقها مباشرة.

Absorbed dose: The amount of energy imparted by nuclear (or ionizing) radiation to unit mass of absorbing material. The unit is the rad.

جرعة ممتصة: هي كمية الطاقة المنقولة من الإشعاع الذري (أو التأيني) إلى وحدة الكتلة من المادة الممتصة. وحدة القياس Rad.

Acceptability: Operation plan review criterion. The determination as to whether the contemplated course of action is worth the cost in manpower, materiel, and time involved; is consistent with the law of war; and is militarily and politically supportable. See also adequacy; feasibility.

قبول: معيار لتقييم خطط العمليات. تحديد هل مسار العمل المعتزم يستحق التكلفة في الأفراد والمواد العسكرية والوقت؟ هل تتفق مع قانون الحرب؟ هل تلقى الدعم العسكري والسياسي؟

Access to classified information: The ability and opportunity to obtain knowledge of classified information. Persons have access to classified information if they are permitted to gain knowledge of the information or if they are in a place where they would be expected to gain such knowledge. Persons do not have access to classified information by being in a place where classified information is kept if security measures prevent them from gaining knowledge of the information.

إمكانية الاطلاع على معلومات سرية: القدرة والفرصة على معرفة معلومات سرية. ويسمح للأفراد بمعرفة معلومات سرية إذا كان مصرحاً لهم بمعرفة المعلومة، أو إنهم يعملون في موقع يتوقع معه أن يحصلوا على تلك المعلومة. ولا يسمح للأفراد بالاطلاع على معلومات سرية لوجودهم في مكان حفظ المعلومات السرية، إذا كانت الإجراءات الأمنية تمنعهم من معرفة هذه المعلومات.

Accidental attack: An unintended attack which occurs without deliberate national design as a direct result of a random event, such as a mechanical failure, a simple human error, or an unauthorized action by a subordinate.

هجوم عفوي: هو هجوم غير مقصود، يتم بدون تخطيط قومي متعمد، كسبب مباشر لواقعة

عشوائية، مثل: عطل ميكانيكي، أو خطأ إنساني بسيط، أو عمل غير مصرح به من أحد التابعين.

Accompanying supplies: Unit supplies that deploy with forces.

إمدادات مصاحبة: الإمدادات الخاصة بالوحدة، التي يتم تمركزها مع القوات.

Accountability: The obligation imposed by law or lawful order or regulation on an officer or other person for keeping accurate record of property, documents, or funds. The person having this obligation may or may not have actual possession of the property, documents, or funds. Accountability is concerned primarily with records, while responsibility is concerned primarily with custody, care, and safekeeping. See also **responsibility**.

مسئولية: هي الالتزام المفروض (بالقانون أو بالأوامر القانونية أو بالتعليمات) على الضابط أو على أي فرد بالاحتفاظ بتسجيل دقيق للممتلكات أو الوثائق أو الأموال. والشخص الملزم بذلك قد يكون لديه (أو لا يكون لديه) تحكم فعلي كامل على الممتلكات أو الوثائق أو الأموال. ويختص المصطلح accountability أساساً بالوثائق، بينما يختص المصطلح responsibility أساساً بالتحفظ والرعاية والحفظ الجيد.

Accounting line designator: A five-character code, consisting of the target desired ground zero designator and the striking command suffix, to indicate a specific nuclear strike by a specified weapon delivery system on a target objective to the operation plan. Also called **ALD**.

مميز خط الحسابات: رقم كودى من خمس حروف، يتكون من مميز صفر الأرض المرغوب للهدف والقوة المنفذة للضرب، لبيان ضربة نووية معينة بنظام تسليح معين على هدف مستهدف فى خطة العمليات.

Accuracy of fire: The precision of fire expressed by the closeness of a grouping of shots at and around the center of the target.

دقة النيران: هي دقة النيران موضحة بمدى قرب مجموعة من الطلقات على مركز الهدف وحوله.

Accuracy of information: See evaluation.

Acoustical surveillance: Employment of electronic devices, including sound-recording, -receiving, or -transmitting equipment, for the collection of information.

مراقبة صوتية: استخدام أجهزة إلكترونية، بما فيها معدات تسجيل أو استقبال أو إرسال الصوت، بغرض جمع المعلومات.

Acoustic circuit: A mine circuit which responds to the acoustic field of a target. See also mine.

دائرة صوتية: دائرة لغم، تستجيب للمجال الصوتي للهدف.

Acoustic intelligence: Intelligence derived from the collection and processing of acoustic phenomena. Also called ACINT.

مخابرات صوتية: المخابرات الناتجة عن جمع ومعالجة الظواهر الصوتية.

Acoustic jamming: The deliberate radiation or reradiation of mechanical or electroacoustic signals with the objectives of obliterating or obscuring signals that the enemy is attempting to receive and of disrupting enemy weapons systems. See also barrage jamming; electronic warfare; jamming; spot jamming.

تشويش صوتي: البث أو إعادة البث المتعمدة للإشارات الميكانيكية أو الكهروصوتية، بغرض طمس أو عزل الإشارات التي يحاول العدو استقبالها، وكذلك لتعطيل أنظمة تسليح العدو.

Acoustic mine: A mine with an acoustic circuit which responds to the acoustic field of a ship or sweep. See also mine.

لغم صوتي: لغم، مجهز بدائرة صوتية تستجيب للمجال الصوتي لسفينة أو كاسحة.

Acoustic minehunting: The use of a sonar to detect mines or mine-like objects which may be on or protruding from the seabed, or buried.

صيد ألغام صوتي: استخدام السونار لكشف الألغام أو الأجسام الشبيهة بالألغام التي قد تكون على قاع البحر أو تبرز عنه، أو المدفونة فيه.

Acoustic warfare: Action involving the use of underwater acoustic energy to determine, exploit, reduce, or prevent hostile use of the underwater acoustic spectrum and actions which retain friendly use of the underwater acoustic spectrum. Also called AW. There are three divisions within acoustic warfare.

1. **Acoustic warfare support measures.** That aspect of acoustic warfare involving actions to search for, intercept, locate, record, and analyze

radiated acoustic energy in water for the purpose of exploiting such radiations. The use of acoustic warfare support measures involves no intentional underwater acoustic emission and is generally not detectable by the enemy. Also called **AWSM**. 2. **acoustic warfare countermeasures**. That aspect of acoustic warfare involving actions taken to prevent or reduce an enemy's effective use of the underwater acoustic spectrum. Acoustic warfare countermeasures involve intentional underwater acoustic emissions for deception and jamming. Also called **AWCM**. 3. **acoustic warfare counter-countermeasures**. That aspect of acoustic warfare involving actions taken to ensure friendly effective use of the underwater acoustic spectrum despite the enemy's use of underwater acoustic warfare. Acoustic warfare counter-countermeasures involve anti-acoustic warfare support measures and anti-acoustic warfare countermeasures, and may not involve underwater acoustic emissions. Also called **AWCCM**.

حرب صوتية: إجراءات تتعلق باستخدام الطاقة الصوتية تحت الماء بغرض تحديد وكشف وتقليل أو منع الاستخدام المعادي للطيف الصوتي تحت الماء، وكذلك إجراءات تكفل الاستخدام الصديق للطيف الصوتي تحت الماء. وهناك ثلاثة أفرع للحرب الصوتية: ١- إجراءات دعم الحرب الصوتية. يختص هذا الفرع بالبحث وتحديد الموقع وتسجيل وتحليل الطاقة الصوتية المرسلة في الماء بغرض كشف مثل هذا النوع من الإرسال. ولا تستخدم "إجراءات دعم الحرب

الصوتية" أى بث صوتي متعمد تحت الماء، وبوجه عام فهو غير قابل للاكتشاف من قبل العدو. ٢- الإجراءات المضادة للحرب الصوتية. يتضمن هذا النوع من الحرب الصوتية الإجراءات المتخذة لمنع أو تقليل استخدام العدو الفعال للطيف الصوتي تحت الماء. وتشتمل "الإجراءات المضادة للحرب الصوتية" على البث المتعمد للصوت تحت الماء للخداع أو التشويش. ٣- الإجراءات المضادة للإجراءات المضادة للحرب الصوتية. يتضمن هذا الفرع من الحرب الصوتية الإجراءات المتخذة لضمان الاستخدام الصديق الفعال للطيف الصوتي تحت الماء على الرغم من استخدام العدو للحرب الصوتية تحت الماء. وتشتمل "الإجراءات المضادة للإجراءات المضادة للحرب الصوتية" على إجراءات ضد إجراءات دعم الحرب الصوتية وإجراءات ضد الإجراءات المضادة للحرب الصوتية، ويمكن ألا تستخدم البث الصوتي تحت الماء.

Acoustic warfare counter-countermeasures: See **acoustic warfare Part 3**.

Acoustic warfare countermeasures: See **acoustic warfare Part 2**.

Acoustic warfare support measures: See **acoustic warfare Part 1**.

Acquire: 1. When applied to acquisition radars, the process of detecting the presence and location of a target in sufficient detail to permit identification. 2. When applied to tracking radars, the process of positioning a radar beam so that a

target is in that beam to permit the effective employment of weapons. See also **target acquisition**.

يقبض: ١- عندما التطبيق على رادارات القبض، هي عملية تتبع وجود ومكان الهدف بتفاصيل كافية تسمح بالتعرف عليه. ٢- عندما التطبيق على رادارات التتبع: هي عملية توجيه شعاع رادار بحيث يكون الهدف داخل هذا الشعاع بما يسمح بالاستخدام الفعال للسلاح.

Acquire (radar): See **acquire**.

Acquisition: See **collection (acquisition)**.

Acquisition and cross-servicing agreement: Agreements negotiated on a bilateral basis with US allies or coalition partners that allow US forces to exchange most common types of support, including food, fuel, transportation, ammunition, and equipment. Authority to negotiate these agreements is usually delegated to the combatant commander by the Secretary of Defense. Authority to execute these agreements lies with the Secretary of Defense, and may or may not be delegated. Governed by legal guidelines, these agreements are used for contingencies, peacekeeping operations, unforeseen emergencies, or exercises to correct logistic deficiencies that cannot be adequately corrected by national means. The support received or given is reimbursed under the conditions of the acquisition and cross-servicing agreement. Also called **ACSA**. See also **cross-servicing; servicing**.

اتفاقية اكتساب وخدمة متبادلة: اتفاقيات يتم التفاوض عليها على أساس ثنائي مع حلفاء

الولايات المتحدة أو شركاء الائتلاف، تسمح للقوات الأمريكية بتبادل معظم الأنواع المشتركة من الدعم، بما فيها الطعام والوقود والنقل والذخائر والمعدات. يقوم وزير الدفاع عادة بتفويض 'سلطة التفاوض' على مثل هذه الاتفاقيات إلى القائد المقاتل. تقع سلطة تنفيذ هذه الاتفاقيات مع وزير الدفاع، ويمكن تفويضها أو عدم تفويضها. مع الالتزام بالتوجيهات القانونية، تستخدم هذه الاتفاقيات لتصحيح القصور في الشؤون الإدارية الذي لا يمكن تصحيحه بالوسائل القومية بشكل ملائم، وذلك في الحالات الطارئة أو عمليات حفظ السلام أو الطوارئ غير المتوقعة أو المناورات. يتم التعويض المادي عن الدعم الذي تم استلامه أو إعطاؤه أو المعطى طبقاً لشروط 'اتفاقية الاكتساب والخدمة المتبادلة'.

Action agent: In intelligence usage, one who has access to, and performs actions against, the target.

مندوب عامل: في استخدام المخابرات، هو الشخص الذي يستطيع الوصول إلى الهدف، ويقوم بأعمال ضده.

Action deferred: Tactical action on a specific track is being withheld for better tactical advantage. Weapons are available and commitment is pending.

عملية مؤجلة: إيقاف عمل تكتيكي على مسار معين من أجل تحقيق ميزة تكتيكية أكبر. السلاح متوافر والإرادة معطلة.

Action information center: See **air defense control center; combat information center**.

Action phase: In an amphibious operation, the period of time between the arrival of the landing forces of the amphibious force in the operational area and the accomplishment of their mission. See also **amphibious force; amphibious operation; landing force; mission.**

مرحلة العمل: في عملية برمائية، هي الفترة الزمنية بين وصول قوات النزول من القوة البرمائية إلى منطقة العمليات ووقت تحقيق المهمة.

Activation: Order to active duty (other than for training) in the Federal service. See also **active duty; federal service.**

استدعاء: أمر استدعاء إلى "الخدمة العامة" في الخدمة الفيدرالية (لغير التدريب).

Activation detector: A device used to determine neutron flux or density by virtue of the radioactivity induced in it as a result of neutron capture.

مقياس النشاط الإشعاعي: جهاز يستخدم لتحديد فيض النيوترونات أو كثافتها مستخدماً النشاط الإشعاعي المتكون فيه نتيجة لاصطدام النيوترونات.

Active air defense: Direct defensive action taken to destroy, nullify, or reduce the effectiveness of hostile air and missile threats against friendly forces and assets. It includes the use of aircraft, air defense weapons, electronic warfare, and other available weapons. See also **air defense.**

دفاع جوي فعال: إجراء دفاعي مباشر، يتم اتخاذه لتدمير أو إزالة أو تقليل فعالية التهديدات الجوية أو الصواريخ المعادية ضد القوات أو القدرات

الصدقية. ويمكن أن تتضمن استخدام الطائرات وأسلحة الدفاع الجوي وإجراءات الحرب الإلكترونية والأسلحة الأخرى المتوفرة.

Active communications satellite: See **communications satellite.**

Active defense: The employment of limited offensive action and counterattacks to deny a contested area or position to the enemy. See also **passive defense.**

دفاع نشط: استخدام عمليات هجومية محدودة وأعمال الهجوم المضاد لحرمان العدو من منطقة أو موقع متنازع عليه.

Active duty: Full-time duty in the active military service of the United States. This includes members of the Reserve Components serving on active duty or full-time training duty, but does not include full-time National Guard duty. Also called **AD.** See also **active duty for training; inactive duty training.**

خدمة عامة: الخدمة العسكرية المتصلة في القوات المسلحة الأمريكية. ويشمل ذلك أعضاء عناصر الاحتياط الذين يخدمون خدمة عاملة أو خدمة تدريب متصلة، ولكن لا تتضمن خدمة الحرس الوطني المتصلة.

Active duty for special work: A tour of active duty for reserve personnel authorized from military and reserve personnel appropriations for work on active or reserve component programs. This includes annual screening, training camp operations, training ship operations, and unit conversion to new weapon systems when such duties are essential. Active duty for special work

may also be authorized to support study groups, training sites and exercises, short-term projects, and doing administrative or support functions. By policy, active duty for special work tours are normally limited to 179 days or less in one fiscal year. Tours exceeding 180 days are accountable against active duty end strength.

خدمة عاملة لمهمة خاصة: جولة خدمة عاملة لأفراد احتياط، مصدقة من تخصيصات الأفراد العسكريين والاحتياط للعمل في برامج عاملة أو برامج عنصر احتياط. ويتضمن ذلك مراجعة سنوية، وعمليات معسكر تدريب، وعمليات سفينة تدريب، وتحويل الوحدة إلى نظام تسليح جديد، عندما تكون هذه الواجبات ضرورية. يمكن أيضا التصديق لـ "الخدمة العاملة لمهمة خاصة" لدعم مجموعات الدراسة، ومواقع التدريب والتمرينات، والمشاريع القصيرة، والقيام بوظائف إدارية أو مساندة. حسب السياسة، تقتصر جولات "خدمة عاملة لعمل خاص" على ١٧٩ يوم أو أقل في عام مالي واحد. والجولات التي تتخطى ١٨٠ يوما تعتبر خدمة عاملة.

Active duty for training: A tour of active duty which is used for training members of the Reserve Components to provide trained units and qualified persons to fill the needs of the Armed Forces in time of war or national emergency and such other times as the national security requires. The member is under orders that provide for return to non-active status when the period of active duty for training is completed. This includes annual training, special tours of active duty for training, school

tours, and the initial duty for training performed by nonprior service enlistees. Also called ADT.

خدمة عاملة للتدريب: جولة خدمة عاملة، تستخدم لتدريب أعضاء عناصر الاحتياط لتوفير وحدات مدربة وأشخاص مؤهلين لملء احتياجات القوات المسلحة في زمن الحرب أو الطوارئ القومية وفي الأوقات الأخرى حسب ما يتطلب الأمن القومي. ويكون العضو تحت الأوامر بأن يعود إلى حالة غير عامل عندما تنتهي فترة الخدمة العاملة للتدريب. ويتضمن ذلك التدريب السنوي والجولات الخاصة بالخدمة العاملة للتدريب والدورات المدرسية والتدريب الأولي للمتطوعين الذين بدون سابق خدمة.

Active Guard and Reserve: National Guard and Reserve members who are on voluntary active duty providing full-time support to National Guard, Reserve, and Active Component organizations for the purpose of organizing, administering, recruiting, instructing, or training the Reserve Components. Also called AGR.

حرس وطني واحتياط عامل: أعضاء الحرس الوطني والاحتياط الذين في خدمة فعلية تطوعية، ويقدمون دعماً طوال الوقت في تنظيمات عناصر الحرس الوطني والاحتياط والتنظيمات العاملة بغرض تنظيم وإدارة وتجنيد وتعليم وتدريب عناصر الاحتياط.

Active homing guidance: A system of homing guidance wherein both the source for illuminating the target and the receiver for detecting the energy reflected from the target as the result of

the illumination are carried within the missile.

توجيه فعال إلى الهدف: نظام توجيه إلى الهدف، يكون فيه كل من مصدر إضاءة الهدف والمستقبل الذي يتعقب الطاقة المنعكسة نتيجة إضاءة الهدف، محمولين داخل الصاروخ.

Active material: Material, such as plutonium and certain isotopes of uranium, which is capable of supporting a fission chain reaction.

مادة نشطة: مادة مثل البلوتونيوم أو نظائر اليورانيوم، والتي تكون قادرة على توفير تفاعل انشطاري متسلسل.

Active mine: A mine actuated by the reflection from a target of a signal emitted by the mine.

لغم نشط: نوع من الألغام يقوم ببيت إشارات، ويبدأ التشغيل عندما يستقبل انعكاساً لهذه الإشارات من الهدف.

Active public affairs policy: Open dissemination of information to inform the news media and public about an issue or activity. An active approach is characterized by announcing the event or addressing the issue through news media advisories, news releases, personal contacts, news conferences, or other forms of public presentation. Such a policy encourages and supports news media coverage. See also **public affairs**.

سياسة شئون عامة فعالة: النشر العام للمعلومات بغرض إعلام وسائل الإعلام والجمهور بخصوص موضوع أو نشاط. يتميز المدخل "الفعال" بالإعلان عن الواقعة أو التعريف

بالموضوع من خلال تقارير ووسائل الإعلام أو التصريحات الإخبارية أو الاتصالات الشخصية أو المؤتمرات الصحفية أو غيرها من أشكال العرض العام. وتشجع هذه السياسة تغطية وسائل الإعلام وتدعمها.

Active sealift forces: Military Sealift Command active, common-user sealift and the afloat pre-positioning force, including the required cargo handling and delivery systems as well as necessary operating personnel. See also **afloat pre-positioning force; common-user sealift; Military Sealift Command**.

قوات نقل بحري عاملة: هي قوة "النقل البحري العام" وقوة تمركز مسبق عائمة، التي تعمل في "قيادة النقل البحري العسكري"، وتشتمل على أنظمة تداول وتوصيل الشحنات، بالإضافة إلى أفراد التشغيل اللزمين.

Active status: Status of all Reserves except those on an inactive status list or in the Retired Reserve. Reservists in an active status may train for points and/or pay and may be considered for promotion.

حالة عاملة: هي حالة جميع قوات الاحتياط، عدا من هم في قائمة حالة "غير عامل" أو في "الاحتياط المتقاعد". ويمكن لأفراد الاحتياط في "حالة عاملة" التدريب من أجل النقاط أو مقابل مادي، ويمكن النظر إليهم للترقى.

Activity: 1. A unit, organization, or installation performing a function or mission, e.g., reception center, redistribution center, naval station,

naval shipyard. 2. A function, mission, action, or collection of actions. Also called **ACT**. See also **establishment**.

وحدة - مهمة: ١- وحدة أو تنظيم أو منشأة تقوم بوظيفة أو مهمة، مثال: مركز استقبال، مركز إعادة توزيع، محطة بحرية، أحواض السفن البحرية. ٢- وظيفة أو مهمة أو عمل أو مجموعة أعمال.

Act of mercy: In evasion and recovery operations, assistance rendered to evaders by an individual or elements of the local population who sympathize or empathize with the evaders' cause or plight. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery; recovery operations**.

تصرف بدافع الرحمة: فى عمليات المراوغة والاستعادة، هو المساعدة المقدمة إلى المراوغ من أفراد أو عناصر من السكان المحليين الذين يتعاطفون مع قضية أو مآزق هذا المراوغ.

Actual ground zero: The point on the surface of the Earth at, or vertically below or above, the center of an actual nuclear detonation. See also **desired ground zero; ground zero**.

صفر الأرض الحقيقى: نقطة على سطح الأرض أو عمودية عليها (سواء إلى أعلى أو أسفل) عند مركز الانفجار الذرى الفعلى.

Actuate: To operate a mine-firing mechanism by an influence or a series of influences in such a way that all the requirements of the mechanism for firing, or for registering a target count, are met.

تشغيل: هو تشغيل آلية تفجير اللغم عن طريق مؤثر أو سلسلة من المؤثرات بطريقة تحقق جميع مطالب تشغيل آلية الانفجار أو تسجيل عداد الهدف.

Acute radiation dose: Total ionizing radiation dose received at one time and over a period so short that biological recovery cannot occur.

جرعة إشعاعية حادة: الجرعة الإشعاعية المؤينة الإجمالية التى تم التعرض لها فى مرة واحدة أو خلال فترة قصيرة، بحيث أنه لا يمكن حدوث الشفاء البيولوجى.

Adequacy: Operation plan review criterion. The determination as to whether the scope and concept of a planned operation are sufficient to accomplish the task assigned. See also **acceptability; feasibility**.

ملائمة: معيار مراجعة خطة عسكرية. هو تحديد هل حجم ومبدأ العملية المخططة كافيين لتنفيذ المهمة المكلفة.

Adjust: An order to the observer or spotter to initiate an adjustment on a designated target.

عدل: أمر للملاحظ أو المراقب لبدء عملية تصحيح على هدف محدد.

Administrative airlift service: The airlift service normally provided by specifically identifiable aircraft assigned to organizations or commands for internal administration.

خدمة نقل جوى إدارى: خدمة النقل الجوى التى يتم توفيرها عادة عن طريق طائرة مخصصة لهذا

الغرض، يتم تخصيصها للوحدات أو للقيادات للإدارة الداخلية.

Administrative control: Direction or exercise of authority over subordinate or other organizations in respect to administration and support, including organization of Service forces, control of resources and equipment, personnel management, unit logistics, individual and unit training, readiness, mobilization, demobilization, discipline, and other matters not included in the operational missions of the subordinate or other organizations. Also called **ADCON**.

سيطرة إدارية: السيطرة أو ممارسة السلطة على المرؤوسين أو الوحدات التابعة فيما يخص الإدارة والدعم، وتتضمن تنظيم قِوات السلاح وإدارة الموارد والمعدات وشئون الأفراد والشئون الإدارية للوحدات وتدريب الأفراد والوحدات والاستعداد والتعبئة وإلغاء التعبئة والانضباط، وغيرها من الأمور التي لا تتضمنها المهام العملية للمرؤوسين أو وحدات أخرى.

Administrative escort: A warship or merchant ship under naval control, carrying a convoy commodore and staff, and serving as a platform for simultaneous communication with an operational control authority and a coastal convoy.

مرافق إداري: سفينة حربية أو سفينة تجارية تحت سيطرة القوات البحرية، وتحمل قائد القافلة مع طاقم قيادته، وتقوم بدور محطة الاتصال المتوازي مع سلطة القيادة العملية والقافلة الساحلية.

Administrative landing: An unopposed landing involving debarkation from vessels that have been administratively loaded. See also **administrative loading; administrative movement; logistics over-the-shore operations**.

إنزال إداري: إنزال بدون مقاومة يرتبط بالنزول من سفن محملة بالأسلوب الإداري.

Administrative loading: A loading system which gives primary consideration to achieving maximum utilization of troop and cargo space without regard to tactical considerations. Equipment and supplies must be unloaded and sorted before they can be used. Also called **commercial loading**. See also **loading**.

تحميل إداري: نظام للتحميل يعطى الأولوية للاستخدام الأمثل لحجم القوات والشحنات بدون النظر للاعتبارات التكتيكية. ويجب أن يتم إنزال المعدات والمواد وتصنيفها قبل السماح باستعمالها.

Administrative map: A map that contains graphically recorded information pertaining to administrative matters, such as supply and evacuation installations, personnel installations, medical facilities, collecting points for stragglers and enemy prisoners of war, service and maintenance areas, main supply roads, traffic circulation, boundaries, and other details necessary to show the administrative situation. See also **map**.

خريطة إدارية: خريطة تحتوى على معلومات مسجلة بالرسم تتعلق بالمواضيع الإدارية مثل: منشآت الإمداد والإخلاء، ومنشآت الأفراد، والمنشآت الطبية، ونقط جمع الشاردين وأسرى

حرب العدو، ومناطق الخدمة والصيانة، وطرق الإمداد الرئيسية، ونظام المرور، والحدود، وتفاصيل أخرى لازمة لتوضيح الموقف الإداري.

Administrative movement: A movement in which troops and vehicles are arranged to expedite their movement and conserve time and energy when no enemy interference, except by air, is anticipated.

حركة إدارية: الحركة التي يتم فيها ترتيب القوات والعربات بما يسرع بحركتهم ويوفر الوقت والجهد، وذلك في حالة توقع عدم تدخل العدو، عدا بالهجوم الجوي.

Administrative order: An order covering traffic, supplies, maintenance, evacuation, personnel, and other administrative details.

أمر إداري: أمر يغطي النقل والإمداد والصيانة والإخلاء والأفراد وتفاصيل إدارية أخرى.

Administrative shipping: Support shipping that is capable of transporting troops and cargo from origin to destination, but that cannot be loaded or unloaded without non-organic personnel and/or equipment (e.g., cargo handling personnel, stevedores, piers, barges, cranes, materials handling equipment, vessels, etc.). See also **administrative loading**; **administrative movement**.

سفن إدارية: سفن الدعم القادرة على نقل القوات والحمولات من ميناء القيام إلى ميناء الوصول، ولكنها غير قادرة على التحميل والتفريغ إلا بالاستعانة بأفراد ومعدات من خارج السفينة. (مثل: أفراد تداول حمولات، متعهد شحن،

أرصفة، صنادل، أوناش، معدات تداول المواد، مراكب، الخ)

Advanced base: A base located in or near an operational area whose primary mission is to support military operations.

قاعدة متقدمة: قاعدة تقع في منطقة عمليات أو بالقرب منها، تكون مهمتها الأساسية هي دعم عمليات عسكرية.

Advanced logistic support site: See **naval advanced logistic support site**. Also called **ALSS**.

Advanced operations base: In special operations, a small temporary base established near or within a joint special operations area to command, control, and/or support training or tactical operations. Facilities are normally austere. The base may be ashore or afloat. If ashore, it may include an airfield or unimproved airstrip, a pier, or an anchorage. An advanced operations base is normally controlled and/or supported by a main operations base or a forward operations base. Also called **AOB**. See also **forward operations base**; **main operations base**.

قاعدة عمليات متقدمة: في العمليات الخاصة، هي قاعدة صغيرة مؤقتة تنشأ داخل منطقة العمليات الخاصة أو بالقرب منها بغرض القيادة والسيطرة ودعم التدريب أو العمليات التكتيكية. تكون المنشآت بسيطة عادة. وقد تكون القاعدة على الساحل أو عائمة. في حالة القاعدة على الساحل، يمكن أن تشمل على أرض مطار أو أرض هبوط

غير مجهزة، أو رصيف بحري، أو نقطة ربط. وعادة، يتم السيطرة على قاعدة العمليات المتقدمة أو دعمها من قاعدة عمليات رئيسية أو قاعدة عمليات أمامية.

Advance force: A temporary organization within the amphibious task force which precedes the main body to the objective area. Its function is to participate in preparing the objective for the main assault by conducting such operations as reconnaissance, seizure of supporting positions, minesweeping, preliminary bombardment, underwater demolitions, and air support.

قوة أمامية: تنظيم مؤقت داخل قوة مهمة برمائية، وهو يسبق القوة الرئيسية إلى منطقة الهدف. وتكون مهمة هذا التنظيم هي المشاركة في تجهيز الهدف للانقضاض الرئيسى، عن طريق القيام ببعض العمليات مثل الاستطلاع، والاستيلاء على مواقع الدعم، وإزالة الألغام، والتمهيد النيرانى، وأعمال النسف تحت الماء، والدعم الجوى.

Advance guard: Detachment sent ahead of the main force to ensure its uninterrupted advance; to protect the main body against surprise; to facilitate the advance by removing obstacles and repairing roads and bridges; and to cover the deployment of the main body if it is committed to action.

حرس أمامي: مفرزة تسبق القوة الرئيسية لضمان التقدم المستمر، وتحمي القوة الرئيسية من المفاجأة، وتسهل التقدم بإزالة العوائق وإصلاح الطرق والكبارى، وتغطي تقدم القوة الرئيسية إذا كانت مكلفة بعمل عسكري.

Advance guard reserve: Second of the two main parts of an advance guard, the other being the advance guard support. It protects the main force and is itself protected by the advance guard support. Small advance guards do not have reserves.

احتياط حرس أمامي: هو الثانى من القسمين الرئيسيين للحرس الأمامي، والآخر هو "دعم حرس أمامي". ويقوم بحماية القوة الرئيسية، بينما يقوم "دعم الحرس الأمامي" بحمايته. والحرس الأمامي الصغير لا يكون له احتياط.

Advance guard support: First of the two main parts of an advance guard, the other being the advance guard reserve. It is made up of three smaller elements, in order from front to rear, the advance guard point, the advance party, and the support proper. The advance guard support protects the advance guard reserve.

دعم حرس أمامي: هو الأول من القسمين الرئيسيين للحرس الأمامي، والثانى هو "احتياط حرس أمامي". تتشكل من ثلاثة عناصر صغيرة، ترتبها من الأمام للخلف: نقطة الحرس الأمامي، والجماعة المتقدمة، وقوة الدعم. و"دعم الحرس الأمامي" يحمي "احتياط الحرس الأمامي".

Adverse weather: Weather in which military operations are generally restricted or impeded. See also **marginal weather.**

طقس معاكس: حالة الطقس التى تحظر فيها العمليات العسكرية عامة، أو يتم تقييدها.

Adverse weather aerial delivery system: The precise delivery of personnel,

equipment, and supplies during adverse weather, using a self-contained aircraft instrumentation system without artificial ground assistance or the use of ground navigational aids. Also called AWADS.

نظام توصيل جوي في طقس معاكس: هو التوصيل الدقيق للأفراد والمعدات والإمدادات أثناء الطقس المعاكس، باستخدام نظام أجهزة تعمل مستقلة بذاتها بدون استخدام معارضة صناعية أرضية أو مساعدات ملاحية أرضية.

Aerial picket: See air picket.

Aerial port: An airfield that has been designated for the sustained air movement of personnel and materiel as well as an authorized port for entrance into or departure from the country where located. Also called APORT. See also port of debarkation; port of embarkation.

ميناء جوي: هو مطار يتم تخصيصه للنقل الجوي المستمر للأفراد والمواد العسكرية، وكذلك كميناء رسمي للدخول إلى الدولة الموجود بها أو مغادرتها.

Aerial port control center: The agency responsible for the management and control of all aerial port resources and for the receipt and dissemination of all airlift requirements received from the airlift control team as the joint force commander's agent. Also called APCC. See also aerial port; airlift control team.

مركز قيادة ميناء جوي: هو الهيئة المسؤولة عن إدارة جميع إمكانيات الميناء الجوي والسيطرة عليها، وعن استقبال وتوزيع جميع مطالب النقل

الجوي التي يرسلها "فريق سيطرة النقل الجوي" كوكيل قائد القوة المشتركة.

Aerial port squadron: An Air Force organization that operates and provides the functions assigned to aerial ports, including processing personnel and cargo, rigging for airdrop, packing parachutes, loading equipment, preparing air cargo and load plans, loading and securing aircraft, ejecting cargo for inflight delivery, and supervising units engaged in aircraft loading and unloading operations.

سرية ميناء جوي: تنظيم قوات جوية، يقوم بتشغيل وتقديم المهام الملزمة للموانئ الجوية، بما في ذلك إجراءات السفر والوصول للأفراد والبضائع، والتجهيزات للإسقاط الجوي، وتعبئة المظلات، وتحميل المعدات، وتجهيز خطط الشحنات الجوية والتحميل، وتأمين الطائرات، وإطلاق الحمولات في الإسقاط أثناء الطيران، والإشراف على الوحدات القائمة بعمليات التحميل والتفريغ.

Aerodynamic missile: A missile which uses aerodynamic forces to maintain its flight path. See also ballistic missile; guided missile.

صاروخ إيرودينامي: صاروخ يستخدم القوى الإيرودينامية للحفاظ على مسار الطيران.

Aeromedical evacuation: The movement of patients under medical supervision to and between medical treatment facilities by air transportation. Also called AE.

إخلاء جوى طبي: نقل المرضى تحت الإشراف الطبي إلى منشآت العلاج الطبي أو بينها بواسطة النقل الجوى.

Aeromedical evacuation cell: The interface between validation and execution; an aeromedical evacuation cell is established in the tanker airlift control center/air mobility operations control center. The aeromedical evacuation cell provides the critical link between command and control, operations, and medical direction. It performs operational mission planning, tasking, and scheduling, and mission monitoring of airlift and aeromedical evacuation assets to support patient movement in coordination with the patient movement requirement center. See also aeromedical evacuation; Tanker Airlift Control Center.

خلية إخلاء جوى طبي: هى التقابل بين التحقق والتفويض، ويتم تأسيس "خلية الإخلاء الجوى الطبي" فى مركز سيطرة النقل الجوى والتموين فى الجو / مركز سيطرة عمليات الحركة الجوية. تقدم "خلية الإخلاء الجوى الطبي" الوصلة الحرجة بين القيادة والسيطرة، والعمليات، والإدارة الطبية. وتقوم بعمل التخطيط والتخصيص والجدولة لمهمة عملياتية، ومراقبة مهمة إمكانيات النقل الجوى والإخلاء الجوى الطبي الجوى لدعم نقل المرضى بالتنسيق مع "مركز متطلبات نقل المرضى".

Aeromedical evacuation control officer: An officer of the air transport force or air command controlling the flow of patients by air.

ضابط سيطرة إخلاء جوى طبي: ضابط من قوة النقل الجوى أو القيادة الجوية، يسيطر على عملية نقل المرضى جوا.

Aeromedical evacuation control team: A cell within the air operations center and one of the core teams in the air mobility division. Provides command and control for theater aeromedical evacuation elements. It is responsible to the director of mobility forces for current aeromedical evacuation operational planning and mission execution. The aeromedical evacuation control team analyzes patient movement requirements; coordinates airlift to meet aeromedical evacuation requirements; tasks the appropriate aeromedical evacuation elements including special medical requirements, when necessary; and passes mission information to the patient movement requirement center. Also called AECT. See also aeromedical evacuation; aeromedical evacuation cell; air mobility division.

فريق سيطرة الإخلاء الجوى الطبي: خلية ضمن "مركز العمليات الجوية" وهى واحد من الفرق الرئيسية فى "فرقة النقل الجوى". يقدم قيادة وسيطرة لعناصر الإخلاء الجوى الطبي فى مسرح العمليات. ويكون مسئولاً أمام مدير قوات الحركة عن التخطيط والتفويض العمليتين للإخلاء الجوى الطبي الجارى. يقوم "فريق سيطرة الإخلاء الجوى الطبي" بتحليل مطالب نقل المرضى، وتنسيق النقل الجوى لتحقيق مطالب الإخلاء الجوى الطبي، وتكليف عناصر الإخلاء الجوى الطبي المناسبة بما فيها المطالب الطبية

الخاصة عند اللزوم، ويمرر معلومات المهمة إلى
"مركز مطالب نقل المرضى".

Aeromedical evacuation coordination center: A coordination center within the joint air operations center's airlift coordination cell that monitors all activities related to aeromedical evacuation (AE) operations execution. It manages the medical aspects of the AE mission and serves as the net control station for AE communications. It coordinates medical requirements with airlift capability, assigns medical missions to the appropriate AE elements, and monitors patient movement activities. Also called AECC. See also **aeromedical evacuation; aeromedical evacuation system; aeromedical evacuation unit.**

مركز تنسيق الإخلاء الجوى الطبى: مركز تنسيق داخل خلية تنسيق النقل الجوى فى مركز العمليات الجوية المشترك، الذى يراقب جميع الأنشطة الخاصة بتنفيذ عمليات الإخلاء الجوى الطبى. وهو يدير المجالات الطبية فى مهمة إخلاء جوى طبى ويخدم كمحطة سيطرة الشبكة لاتصالات الإخلاء الجوى الطبى. وهو ينسق المطالب الطبية مع قدرات النقل الجوى، ويخصص المهام الطبية إلى عناصر الإخلاء الجوى الطبى المناسبة، ويراقب أنشطة حركة المرضى.

Aeromedical evacuation system: A system that provides: a. control of patient movement by air transport; b. specialized medical aircrew, medical crew augmentees, and specialty medical attendants and equipment for inflight medical care; c. facilities on or

in the vicinity of air strips and air bases for the limited medical care of intransit patients entering, en route via, or leaving the system; and d. communication with originating, destination, and en route medical facilities concerning patient transportation. Also called AES. See also **aeromedical evacuation.**

نظام الإخلاء الجوى الطبى: نظام يوفر الآتى: أ- السيطرة على نقل المرضى بالجو. ب- أطقم جوية طبية متخصصة، ومساعدون أطقم طبية، ومرافقين طبيين تخصصيين ومعدات لتقديم الخدمة الطبية أثناء الطيران. ج- منشآت على المطارات أو القواعد الجوية أو بالقرب منها لتقديم رعاية طبية محدودة للمرضى العابرين الذين يدخلون إلى النظام أو فى الطريق إليه أو يخرجون منه. د- الاتصال بالمنشآت الطبية للقيام والوصول وأثناء الطريق بخصوص نقل المرضى.

Aeromedical evacuation unit: An operational medical organization concerned primarily with the management and control of patients being transported via an aeromedical evacuation system or system echelon. See also **forward aeromedical evacuation.**

وحدة إخلاء جوى طبى: تنظيم طبى عملياتى يختص أساسا بالإدارة والسيطرة على المرضى أثناء النقل عن طريق نظام الإخلاء الجوى الطبى الجوى أو نسق النظام.

Aeronautical chart: A specialized representation of mapped features of the Earth, or some part of it, produced

to show selected terrain, cultural and hydrographic features, and supplemental information required for air navigation, pilotage, or for planning air operations.

خريطة ملاحية جوية: تمثيل تخصصي لسمات الكرة الأرضية أو جزء منها على خريطة، يتم إنتاجها لإظهار تضاريس منتقاة، وسمات زراعية ومائية، ومعلومات إضافية مطلوبة للملاحية الجوية أو قيادة الطائرات أو لتخطيط عمليات جوية.

Aeronautical information overprint:

Additional information which is printed or stamped on a map or chart for the specific purpose of air navigation.

معلومات ملاحية جوية مطبوعة على الخرائط: معلومات إضافية، يتم طباعتها أو ختمها على خريطة أو رسم بغرض الملاحية جوية خصيصا.

Aeronautical plotting chart: A chart designed for the graphical processes of navigation.

خريطة توقيع ملاحية: خريطة مصممة لعمليات الرسم الملاحية.

Aerospace: Of, or pertaining to, Earth's envelope of atmosphere and the space above it; two separate entities considered as a single realm for activity in launching, guidance, and control of vehicles that will travel in both entities.

جوفضاء: الغلاف الجوي والفضاء الذي يعلوه، وهما شيان مختلفان، ولكنهما يعتبران مكانا واحدا للعمل في إطلاق وتوجيه والسيطرة على المركبات التي تطير في كل منهما.

Aerospace defense: 1. All defensive measures designed to destroy or nullify attacking enemy aircraft and missiles and also negate hostile space systems. 2. An inclusive term encompassing air defense, ballistic missile defense, and space defense. See also **air defense**; **space defense**.

دفاع جوي فضائي: ١- جميع الإجراءات الدفاعية المصممة لتدمير أو تحييد طائرات وصواريخ العدو المهاجمة، وكذلك إبطال الأنظمة الفضائية المعادية. ٢- مصطلح شامل يغطي الدفاع الجوي والدفاع ضد الصواريخ الباليستية والدفاع الفضائي.

Affiliation training: Military training based on allied and/or coalition, joint, and/or Service doctrine or tactics, techniques, and procedures, as applicable, to prepare personnel or units for multinational operations. Usually conducted between US and non-US forces. May also be referred to as multinational training. See also **command post exercise**; **exercise**; **field training exercise**; **maneuver**.

تدريب انتساب: تدريب عسكري، يركز على عقيدة أو تكتيكات أو أساليب أو إجراءات حلفاء و/أو ائتلاف و/أو مشتركة و/أو سلاح، حسب ما يمكن تطبيقه، لإعداد الأفراد والوحدات للعمليات متعددة الجنسيات. وتتم عادة بين قوات أمريكية وقوات غير أمريكية. ويمكن أيضا الإشارة إليه كتدريب متعدد الجنسيات.

Afloat pre-positioning force: Shipping maintained in full operational status to afloat pre-position military equipment and supplies in support of combatant

commanders' operation plans. The afloat pre-positioning force consists of the three maritime pre-positioning ships squadrons and the afloat pre-positioning ships. Also called APF. See also afloat pre-positioning ships; maritime pre-positioning ships.

قوة تمرکز مسبق عائمة: سفن في حالة صالحة تماماً للعمليات تحمل معدات وإمدادات عسكرية ممرکزة مسبقاً لدعم خطط عمليات القائد المقاتل. وتتكون "قوة التمرکز المسبق العائمة" من ثلاث أسراب "سفن بحرية تمرکز مسبق" و"سفن تمرکز مسبق عائمة".

Afloat pre-positioning operations: Pre-positioning of ships, preloaded with equipment and supplies (including ammunition and petroleum) that provides for an alternative to land-based programs. This concept provides for ships and onboard force support equipment and supplies positioned near potential crisis areas that can be delivered rapidly to joint airlifted forces in the operational area. Afloat pre-positioning in forward areas enhances a force's capability to respond to a crisis, resulting in faster reaction time. See also operation.

عمليات تمرکز مسبق عائمة: التمرکز المسبق للسفن المحملة مسبقاً بالمعدات والإمدادات (بما فيها الذخائر والوقود) بما يوفر بديلاً للبرامج التي تعتمد على القواعد الأرضية. يوفر هذا المبدأ المعدات العسكرية والإمدادات للسفن والقوات التي عليها بالقرب من منطقة الأزمة المحتملة، ويمكن توصيلها بسرعة إلى القوات المشتركة المنقولة جواً في منطقة العمليات. إن التمرکز المسبق

العائم في المناطق الأمامية يحسن قدرة القوات على الاستجابة لأزمة، وينتج عنه زمن رد فعل أسرع.

Afloat pre-positioning ships: Forward deployed merchant ships loaded with tactical equipment and supplies to support the initial deployment of military forces. Also called APS. See also merchant ship.

سفن تمرکز مسبق عائمة: سفن تجارية يتم تمرکزها في المواقع الأمامية، وتكون محملة بالمعدات التكتيكية والإمدادات لدعم التمرکز الابتدائي للقوات العسكرية.

Afloat support: A form of logistic support outside the confines of a harbor in which fuel, ammunition, and supplies are provided for operating forces either underway or at anchor. See also floating base support.

دعم عائمة: شكل من دعم الشئون الإدارية خارج حدود ميناء، وفيه يتم توفير الوقود والذخائر والإمدادات للقوات العاملة، سواء أثناء التحرك أو أثناء الربط.

Afterwinds: Wind currents set up in the vicinity of a nuclear explosion directed toward the burst center, resulting from the updraft accompanying the rise of the fireball.

رياح تالية: تيارات من الرياح تنتج بالقرب من الانفجار النووي وتنتج إلى مركز الانفجار، وتنتج عن التيار العلوي المصاحب لارتفاع كرة اللهب.

Agency: In intelligence usage, an organization or individual engaged in collecting and/or processing

information. Also called **collection agency**. See also **agent**; **intelligence cycle**; **source**.

وكالة: فى استخدام المخابرات، هى منظمة أو أفراد يعملون فى جمع أو دراسة المعلومات.

Agent: In intelligence usage, one who is authorized or instructed to obtain or to assist in obtaining information for intelligence or counterintelligence purposes.

مندوب: فى استخدام المخابرات، هو الفرد المصرح له أو المطلوب منه الحصول على المعلومات أو المساعدة فى الحصول عليها، لصالح المخابرات أو المخابرات المضادة.

Agent authentication: The technical support task of providing an agent with personal documents, accoutrements, and equipment which have the appearance of authenticity as to claimed origin and which support and are consistent with the agent's cover story.

تأصيل المندوب: مهمة دعم فنى، توفر للمندوب أوراقا شخصية وتجهيزات ومعدات لها شكل الأصالة حسب المصدر المدعى، والتي تدعم وتتوافق مع الشخصية المموهة للمندوب.

Agent net: An organization for clandestine purposes that operates under the direction of a principal agent.

شبكة مندوب: منظمة لأغراض سرية، تعمل تحت توجيه مندوب رئيسي.

Aggressor forces: 1. Forces engaged in aggressive military action. 2. In the context of training exercises, the

"enemy" created to add realism in training maneuvers and exercises.

قوات معادية: ١- قوات مشتبكة فى عمل عسكري عدواني. ٢- فى أثناء التدريبات، هى قوات تمثل "العدو"، بما يضمن واقعية على التدريب والمناورات.

Air: In artillery and naval gunfire support, a spotting, or an observation, by a spotter or an observer to indicate that a burst or group of bursts occurred before impact.

هواء: فى المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هى مراقبة أو ملاحظة من المراقب أو الملاحظ لبيان أن هناك انفجارا أو مجموعة انفجارات وقعت قبل الارتطام.

Air alert: See **airborne alert**; **air defense warning conditions**; **alert**; **ground alert**.

Air apportionment: See **apportionment (air)**.

Air assault: The movement of friendly assault forces (combat, combat support, and combat service support) by rotary-wing aircraft to engage and destroy enemy forces or to seize and hold key terrain. See also **assault**.

انقضاض جوى: تحرك قوات الانقضاض الصديقة (قتال، دعم قتال، دعم خدمة قتال) بطائرات هليكوبتر للاشتباك وتدمير قوات العدو أو لاحتلال أراضي حاكمة والاحتفاظ بها.

Air assault force: A force composed primarily of ground and rotary-wing air units organized, equipped, and trained for air assault operations.

قوة انقضاض جوى: قوة، تتألف أساساً من وحدات برية ووحدات هليكوبتر، يتم تنظيمها وتجهيزها وتدريبها لصالح عمليات الانقضاض الجوى.

Air assault operation: An operation in which assault forces (combat, combat support, and combat service support), using the mobility of rotary-wing assets and the total integration of available firepower, maneuver under the control of a ground or air maneuver commander to engage enemy forces or to seize and hold key terrain.

عملية انقضاض جوى: عملية تقوم فيها قوات الانقضاض (قتال، دعم قتال، دعم خدمة قتال) باستخدام خفة الحركة للهليكوبتر والتكامل للقدرة النيرانية المتوفرة، بالمناورة تحت سيطرة قائد مناورة برى أو جوى للاشتباك مع قوات العدو أو لاحتلال أرض حاکمة والاحتفاظ بها.

Air attack: 1. **coordinated:** A combination of two or more types of air attack (dive, glide, low-level) in one strike, using one or more types of aircraft. 2. **deferred:** A procedure in which attack groups rendezvous as a single unit. It is used when attack groups are launched from more than one station with their departure on the mission being delayed pending further orders. 3. **divided:** A method of delivering a coordinated air attack which consists of holding the units in close tactical concentration up to a point, then splitting them to attack an objective from different directions.

هجوم جوى: ١- منسق: استخدام اثنين أو أكثر من طرق الهجوم الجوى (غطس، انحدار، ارتفاع

منخفض) فى ضربة واحدة باستخدام نوع واحد أو أكثر من الطائرات. ٢- مؤجل: إجراء يتم فيه التقاء مجموعات الطائرات كوحدة واحدة. ويستخدم عندما تتطلق مجموعات الهجوم من أكثر من محطة، ويكون هناك تأخير فى إقلاعهم للمهمة انتظاراً لأوامر أخرى. ٣- مقسم: طريقة للقيام بهجوم جوى منسق، تتمثل فى الحفاظ على الوحدات المهاجمة فى تركيز تكتيكى ضيق حتى نقطة معينة، وعندها تنفصل الوحدات للهجوم على الهدف من اتجاهات متعددة.

Airborne: 1. In relation to personnel, troops especially trained to effect, following transport by air, an assault debarkation, either by parachuting or touchdown. 2. In relation to equipment, pieces of equipment that have been especially designed for use by airborne troops during or after an assault debarkation. It also designates some aeronautical equipment used to accomplish a particular mission. 3. When applied to materiel, items that form an integral part of the aircraft. 4. The state of an aircraft, from the instant it becomes entirely sustained by air until it ceases to be so sustained. A lighter-than-air aircraft is not considered to be airborne when it is attached to the ground, except that moored balloons are airborne whenever sent aloft. Also called ABN. See also **air transportable unit**.

محمول جوا - فى الجو (طائر): ١. فيما يخص الأفراد، هى القوات المدربة خصيصاً على القيام بنزول انقضاض بعد النقل الجوى، سواء بالبراشوت أو بنزول الطائرة على الأرض. ٢-

مضادة للدبابات خفيفة الحركة للقوات المحمولة جوا. ويمكن إسقاطه من الجو.

Airborne battlefield command and control center: A United States Air Force aircraft equipped with communications, data link, and display equipment; it may be employed as an airborne command post or a communications and intelligence relay facility. Also called ABCCC.

مركز قيادة وسيطرة ميدان معركة طائر: طائرة من طائرات القوات الجوية الأمريكية مجهزة بالاتصالات ووصلة بيانات ومعدات عرض، ويمكن استخدامها كمركز قيادة محمول جوا أو وسيلة نقل اتصالات ومخابرات.

Airborne command post: A suitably equipped aircraft used by the commander for the control of his or her forces.

مركز قيادة طائر: طائرة مجهزة بطريقة مناسبة، يستخدمها القائد للسيطرة على قواته.

Airborne early warning: The detection of enemy air or surface units by radar or other equipment carried in an airborne vehicle, and the transmitting of a warning to friendly units. Also called AEW.

إنذار مبكر طائر: الكشف عن الوحدات الجوية أو السطحية للعدو بواسطة الرادار أو معدات أخرى محمولة على مركبة طائرة، وإرسال إنذار إلى الوحدات الصديقة.

Airborne early warning and control: Air surveillance and control provided by airborne early warning aircraft which

فيما يخص المعدات، هي أجزاء المعدات التي تم تصميمها خصيصا لاستخدام الأفراد المنقولين جوا خلال أو بعد نزول الانقضاض. ويطلق أيضا على بعض المعدات الملاحية التي تستخدم في تنفيذ مهام معينة. ٣- في حالة المواد العسكرية، هي الأصناف التي تشكل جزءا متكاملًا من طائرة. ٤- حالة طائرة، من لحظة أن يحملها الهواء كلية إلى لحظة عدم حمل الهواء لها كلية. ولا يطلق على الطائرات الأخف من الهواء "محمول جوا" عندما تكون متصلة بالأرض، إلا بالونات المربوطة بأثقال، فكلما أطلقت في الجو تسمى "محمولة جوا".

Airborne alert: A state of aircraft readiness wherein combat-equipped aircraft are airborne and ready for immediate action. See also **fighter cover**. It is designed to reduce reaction time and to increase survivability. See also **combat air patrol; fighter cover; ground alert**.

استعداد "في الجو": حالة من حالات استعداد الطائرات، حيث تكون الطائرة المجهزة للقتال في الجو وجاهزة للعمل الفوري. يتم تصميم هذه الحالة لتقليل زمن رد الفعل ولزيادة معامل النجاة.

Airborne assault: See **assault phase, Part 2**.

Airborne assault weapon: An unarmored, mobile, full-tracked gun providing a mobile antitank capability for airborne troops. Can be airdropped.

سلاح انقضاض منقول جوا: مدفع غير مدرع وخفيف الحركة وذو جنزير كامل، يوفر قدرة

are equipped with search and height-finding radar and communications equipment for controlling weapon systems. Also called AEW & C. See also air picket.

إنذار مبكر وسيطرة طائر: رقابة جوية وسيطرة، تقدمها طائرة إنذار مبكر من الجو، وتكون مجهزة برادار بحث وتحديد ارتفاع وأجهزة اتصالات للسيطرة على أنظمة التسليح.

Airborne force: A force composed primarily of ground and air units organized, equipped, and trained for airborne operations. See also force(s).

قوة محمولة جوا: هي قوة تتألف أساساً من وحدات أرضية وجوية تم تنظيمها وتجهيزها وتدريبها على القيام بعمليات القوات المحمولة جوا.

Airborne interception equipment: A fire control system, including radar equipment, installed in interceptor aircraft used to effect air interception.

معدات اعتراض محمولة جوا: نظام إدارة النيران يشمل معدات رادار، يركب على الطائرات الاعتراضية ويستخدم لتفعيل الاعتراض الجوي.

Airborne lift: The total capacities expressed in terms of personnel and cargo that are, or can be, carried by available aircraft in one trip.

قدرة النقل الجوي: السعات الكلية، مقدرة بعدد الأفراد والأحمال التي يتم (أو يمكن) حملها بالطائرات المتاحة في رحلة واحدة.

Airborne mission commander: The commander serves as an airborne extension of the executing

component's rescue coordination center (RCC) and coordinates the combat search and rescue (CSAR) effort between the combat search and rescue task force (CSARTF) and the RCC (or joint search and rescue center) by monitoring the status of all CSARTF elements, requesting additional assets when needed, and ensuring the recovery and supporting forces arrive at their designated areas to accomplish the CSAR mission. The airborne mission commander (AMC) may be designated by the component RCC or higher authority. The AMC appoints, as necessary, an on-scene commander. Also called AMC. See also combat search and rescue; combat search and rescue task force; rescue coordination center.

قائد مهمة طائر: القائد الذي يخدم كامتداد طائر لمركز تنسيق إنقاذ العنصر التنفيذي، وينسق جهود البحث والإنقاذ القتالي بين قوة مهمة بحث وإنقاذ قتالي ومركز تنسيق الإنقاذ (أو مركز بحث وإنقاذ مشتركة) عن طريق مراقبة موقف جميع عناصر قوة مهمة البحث والإنقاذ القتالي، ويطلب إمكانيات إضافية عند الحاجة، ويضمن وصول قوات الاستعادة والدعم إلى مناطقها المحددة لتنفيذ مهمة البحث والإنقاذ القتالي. يمكن أن يتم تعيين قائد المهمة الطائرة بواسطة قائد مركز تنسيق الإنقاذ لكل عنصر أو من سلطة أعلى. ويمكن أن يعين قائد المهمة الطائر قائداً في الموقع حسب الاحتياج.

Airborne operation: An operation involving the air movement into an objective area of combat forces and their logistic support for execution of a

tactical, operational, or strategic mission. The means employed may be any combination of airborne units, air transportable units, and types of transport aircraft, depending on the mission and the overall situation. See also **assault; assault phase.**

عملية قوات محمولة جوا: عمليات تتضمن نقل لقوات القتال ومعها الدعم الإداري جوا إلى منطقة الهدف لتنفيذ مهمة تكتيكية أو عملياتية أو استراتيجية. يمكن تنفيذ ذلك بأى تركيبات من الوحدات المحمولة جوا والوحدات المجهزة للنقل جوا وأى تركيبة من أنواع طائرات النقل، اعتمادا على المهمة والموقف العام.

Airborne radio relay: Airborne equipment used to relay radio transmission from selected originating transmitters.

ناقل إشارات لاسلكي محمول جوا: معدة محمولة على الطائرة تستخدم لنقل إرسال الراديو من مصادر إرسال مختارة.

Airborne sensor operator: An individual trained to operate sensor equipment aboard aircraft and to perform limited interpretations of collected information produced in flight.

مشغل محسسات محمولة جوا: فرد مدرب على تشغيل معدات الإحساس على متن الطائرة، ويقوم بتفسير محدود للمعلومات المجموعة المنتجة أثناء الطيران.

Airborne troops: Those ground units whose primary mission is to make assault landings from the air. See also **troops.**

قوات محمولة جوا: قوات أرضية مهمتها الرئيسية هي القيام بهبوط انقضا من الجو.

Air-breathing missile: A missile with an engine requiring the intake of air for combustion of its fuel, as in a ramjet or turbojet. To be contrasted with the rocket missile, which carries its own oxidizer and can operate beyond the atmosphere.

صاروخ يتنفس الهواء: صاروخ ذو محرك يتطلب سحب الهواء لاحتراق الوقود، كما فى حالة محركات الهواء الصدمي أو المحركات التربينية. يقصد هنا أن يتم تمييزها عن المحركات الصاروخية التى تحمل المؤكسد الخاص بها، ويمكنها العمل خارج الغلاف الجوى.

Airburst: An explosion of a bomb or projectile above the surface as distinguished from an explosion on contact with the surface or after penetration. See also **types of burst.**

انفجار جوى: انفجار قنبلة أو قذيفة فوق سطح الأرض، للتمييز بينه وبين الانفجار بالارتطام بالسطح أو الانفجار بعد الاختراق.

Air-capable ship: All ships other than aircraft carriers; aircraft carriers, nuclear; amphibious assault ships, landing platform helicopter; general purpose amphibious assault ships; or general purpose amphibious assault ships (with internal dock) from which aircraft can take off, be recovered, or routinely receive and transfer logistic support. See also **aviation ship.**

سفينة ذات قدرة جوية: أى سفينة يمكن أن تطلع منها الطائرات أو تهبط عليها أو تستقبل وتتقل

الدعم الإدارى منها، عدا حاملات الطائرات أو حاملات الطائرات النووية أو سفن الانقضاض البرمائية أو سفن هبوط هليكوبتر أو سفن هجوم برمائية خدمة عامة.

Air cargo: Stores, equipment or vehicles, which do not form part of the aircraft, and are either part or all of its payload. **حمولة جوية:** المخازن أو المعدات أو المركبات التى لا تمثل جزءا من الطائرة، وتكون الحمولة الناقعة للطائرة أو جزء منها.

Air cartographic camera: A camera having the accuracy and other characteristics essential for air survey or cartographic photography. Also called **mapping camera**. **كاميرا خرائط جوية:** كاميرا لديها الدقة وخواص أخرى لازمة للمسح الجوى أو التصوير الخاص بالخرائط.

Air cartographic photography: The taking and processing of air photographs for mapping and charting purposes. **تصوير جوى خاص بالخرائط:** التقاط وتحييض الصور الجوية لأغراض رسم الخرائط.

Air control operations: The employment of air forces, supported by ground and naval forces, as appropriate, to achieve military objectives in vital airspace areas. Such operations include destruction of enemy air and surface-to-air forces, interdiction of enemy air operations, protection of vital air lines of communications, and the establishment of local military

superiority in areas of air operations. See also **operation**.

عمليات سيطرة جوية: استخدام القوات الجوية المدعومة بقوات برية وبحرية، حسب الاحتياج، لتحقيق أهداف عسكرية فى مناطق جوية حيوية. وتتضمن مثل هذه العمليات تدمير قوات العدو الجوية وقوات السطح-جوى، ومنع العمليات الجوية المعادية، وحماية خطوط الاتصالات الجوية الحيوية، وتأسيس تفوق عسكري محلى فى مناطق العمليات الجوية.

Air corridor: A restricted air route of travel specified for use by friendly aircraft and established for the purpose of preventing friendly aircraft from being fired on by friendly forces.

ممر جوى: مسار تحرك جوى محدد مقصور على استخدام القوات الصديقة، ويتم تأسيسه بغرض منع القوات الصديقة من إطلاق النيران على الطائرات الصديقة.

Aircraft: See **inactive aircraft inventory; program aircraft; reserve aircraft; supporting aircraft; unit aircraft**.

Aircraft arresting barrier: A device, not dependent on an aircraft arresting hook, used to stop an aircraft by absorbing its forward momentum in an emergency landing or an aborted takeoff. Also called **barricade; emergency barrier**. See also **aircraft arresting system**.

حاجز إيقاف الطائرات: جهاز لا يعتمد على خطاف الإيقاف بالطائرة، يستخدم لإيقاف الطائرة بامتصاص طاقة الحركة للأمام فى حالة الهبوط الاضطرارى أو إلغاء الإقلاع.

Aircraft arresting cable: That portion of an aircraft arresting system which spans the runway surface or flight deck landing area and is engaged by the aircraft arresting hook. Also called **aircraft arresting wire**.

كابل إيقاف الطائرات: ذلك الجزء من نظام إيقاف الطائرات الذي يمتد عبر منطقة الهبوط في سطح الممر أو في سطح الطيران، ويتم اشتباك خطاف إيقاف الطائرة معه.

Aircraft arresting gear: A device used to engage hook-equipped aircraft to absorb the forward momentum of a routine or emergency landing or aborted takeoff. See also **aircraft arresting system**.

جهاز إيقاف الطائرات: أداة تستخدم للاشتباك مع الطائرات المجهزة بخطاف، لامتصاص طاقة الحركة في حالة الهبوط العادي أو الاضطرابي أو إلغاء الإقلاع.

Aircraft arresting hook: A device fitted to an aircraft to engage arresting gear. Also called **tail hook**. See also **aircraft arresting system**.

خطاف إيقاف الطائرة: أداة مركبة على الطائرة للاشتباك مع جهاز إيقاف الطائرات.

Aircraft arresting system: A series of components used to stop an aircraft by absorbing its momentum in a routine or emergency landing or aborted takeoff. See also **aircraft arresting barrier**; **aircraft arresting gear**; **aircraft arresting hook**.

نظام إيقاف الطائرات: سلسلة من المكونات تستخدم لإيقاف طائرة، عن طريق امتصاص طاقة

الحركة في حالة الهبوط العادي أو الاضطرابي أو إلغاء الإقلاع.

Aircraft arresting wire: See **aircraft arresting cable**. See also **aircraft arresting system**.

Aircraft arrestment: Controlled stopping of an aircraft by external means.

إيقاف الطائرة: الإيقاف المتحكم فيه للطائرة بوسائل خارجية.

Aircraft block speed: True airspeed in knots under zero wind conditions adjusted in relation to length of sortie to compensate for takeoff, climbout, letdown, instrument approach, and landing.

سرعة متوسطة للطائرة: سرعة الهواء الحقيقية بالعقدة، عندما تكون سرعة الرياح صفراً، ويتم تعديلها بالنسبة لطول الطلعة للتعويض عن الإقلاع والتسلق وخفض الارتفاع والاقتراب الآلي والهبوط.

Aircraft captain: See **aircraft commander**.

Aircraft carrier: A warship designed to support and operate aircraft, engage in attacks on targets afloat or ashore, and engage in sustained operations in support of other forces. Designated as **CV** or **CVN**. CVN is nuclear powered.

حاملة طائرات: سفينة حربية مصممة لدعم وتشغيل الطائرات، والاشتباك في الهجوم على الأهداف العائمة أو على السبر، والاشتباك في عمليات مستمرة لدعم قوات أخرى.

Aircraft commander: The aircrew member designated by competent authority as being in command of an aircraft and responsible for its safe operation and accomplishment of the assigned mission. Also called AC.

قائد الطائرة: عضو من الطاقم الجوي، تقوم السلطة المختصة بتعيينه ليكون قائدا لطائرة، ومسئولا عن التشغيل الآمن وتنفيذ المهمة المكلفة.

Aircraft control and warning system: A system established to control and report the movement of aircraft. It consists of observation facilities (radar, passive electronic, visual, or other means), control center, and necessary communications.

نظام سيطرة وإنذار الطائرات: نظام يهدف إلى السيطرة والإبلاغ عن حركة الطائرات. يتكون من إمكانيات مراقبة (رادار، إلكترونية سلبية، بالنظر، أو أى وسائل أخرى) ومركز سيطرة ووسائل الاتصال اللازمة.

Aircraft loading table: A data sheet used by the airlift commander containing information as to the load that actually goes into each aircraft.

جدول تحميل الطائرات: صفحة بيانات يستخدمها قائد النقل الجوي، وتتضمن معلومات عن الحمولات التي يتم تحميلها فعليا في كل طائرة.

Aircraft mission equipment: Equipment that must be fitted to an aircraft to enable it to fulfill a particular mission or task. Also called aircraft role equipment.

معدات لمهمة الطائرة: معدات يجب أن توضع في الطائرة لتمكينها من تنفيذ مهمة أو واجب معين.

Aircraft modification: A change in the physical characteristics of aircraft, accomplished either by a change in production specifications or by alteration of items already produced.

تعديل طائرة: تغيير في الخواص المادية للطائرة، ويتم من خلال تغيير مواصفات الإنتاج أو تعديل أجزاء تم إنتاجها من قبل.

Aircraft monitoring and control: That equipment installed in aircraft to permit monitoring and control of safing, arming, and fuzing functions of nuclear weapons or nuclear weapon systems.

مراقبة وتحكم الطائرة: المعدات المركبة على الطائرة للسماح بالمراقبة والتحكم في تأمين وتعمير وتشغيل الفيوز للأسلحة النووية أو أنظمة التسليح النووية.

Aircraft piracy: Any seizure or exercise of control, by force or violence, or threat of force or violence or by any other form of intimidation and with wrongful intent, of an aircraft within the special aircraft jurisdiction of the United States.

قرصنة طائرة: وفقا للتشريعات الأمريكية الخاصة بالطيران، هي أى استحواذ أو ممارسة السيطرة على طائرة عن طريق القوة أو العنف أو التهديد باستخدام القوة أو العنف أو بأى وسيلة إكراه أخرى، وبنية غير مشروعة.

Aircraft role equipment: See aircraft mission equipment.

Aircraft scrambling: Directing the immediate takeoff of aircraft from a ground alert condition of readiness.

إقلاع طائرات فوري: الأمر بالإقلاع الفوري للطائرات من حالات الاستعداد الأرضي.

Aircraft store: Any device intended for internal or external carriage and mounted on aircraft suspension and release equipment, whether or not the item is intended to be separated in flight from the aircraft. Aircraft stores are classified in two categories as follows. a. **expendable store:** An aircraft store normally separated from the aircraft in flight such as a missile, rocket, bomb, nuclear weapon, mine, torpedo, sonobuoy, signal underwater sound device, or other similar items. b. **nonexpendable store:** An aircraft store which is not normally separated from the aircraft in flight such as a tank (fuel and spray), pod (refueling, thrust augmentation, gun, electronic attack, data link, etc.), multiple rack, target, cargo drop container, drone, or other similar items. See also **payload**.

معلق طائرة: أى جهاز معد للتحميل الداخلى أو الخارجى، ومركب على معدات التعليق والتحرير للطائرة، بغض النظر إذا كان المقصود هو فصل الصنف عن الطائرة أثناء الطيران أم لا. وتنقسم معلقات الطائرات إلى قسمين: ١- معلق مستهلك: هو معلق طائرة ينفصل عن الطائرة عادة أثناء الطيران مثل: صاروخ، صاروخ موجه، قنبلة، سلاح نووى، لغم، توربيد، طافية صوتية، جهاز إشارة صوتية تحت الماء، وأى أصناف مشابهة. ٢- معلق غير مستهلك: هو معلق طائرة لا ينفصل عادة عن الطائرة أثناء الطيران، مثل: خزان (وقود أو سوائل رش)، حاوية (إعادة التزويد، تعزيز الدفع، مدفع، هجوم إلكترونى،

ناقل بيانات، الخ)، حامل متعدد، هدف، حاوية إسقاط حمولة، جهاز مقطور، أو أصناف مشابهة.

Aircraft tiedown: Securing aircraft when parked in the open to restrain movement due to the weather or condition of the parking area.

رباط الطائرة: تأمين الطائرة عند الانتظار فى منطقة مفتوحة لمنع حركتها نتيجة الجو أو حالة منطقة الانتظار.

Aircraft utilization: Average numbers of hours during each 24-hour period that an aircraft is actually in flight.

استخدام الطائرة: متوسط عدد الساعات الفعلية خلال ٢٤ ساعة التى تكون فيها الطائرة فعلا فى حالة طيران.

Air cushion vehicle: A vehicle capable of being operated so that its weight, including its payload, is wholly or significantly supported on a continuously generated cushion or "bubble" of air at higher than ambient pressure. Also called ACV. (Note: NATO uses the term "ground effect machine.")

مركبة ذات وسادة هوائية: مركبة مصممة لتعمل بحيث يكون وزنها وحمولتها محملة بالكامل، أو الجزء الأكبر منها، على وسادة يضخ فيها الهواء باستمرار أو "فقاعة" من الهواء بضغط أكبر من الضغط الجوى حولها.

Air defense: All defensive measures designed to destroy attacking enemy aircraft or missiles in the Earth's envelope of atmosphere, or to nullify or reduce the effectiveness of such

attack. Also called **AD**. See also **active air defense**; **aerospace defense**; **passive air defense**.

دفاع جوى: جميع الإجراءات الدفاعية المصممة لتدمير طائرات العدو المهاجمة أو صواريخه الموجهة في نطاق الغلاف الجوى للأرض، أو لمنع أو تقليل فعالية هذا الهجوم.

Air defense action area: An area and the airspace above it within which friendly aircraft or surface-to-air weapons are normally given precedence in operations except under specified conditions. See also **air defense operations area**.

منطقة عمل دفاع جوى: منطقة والغلاف الجوى الذى فوقها، وتعطى فيها الأولوية فى العمليات عادة للطائرات أو الصواريخ سطح-جو الصديقة، إلا فى ظروف محددة.

Air defense area: 1. **overseas:** A specifically defined airspace for which air defense must be planned and provided. 2. **United States:** Airspace of defined dimensions designated by the appropriate agency within which the ready control of airborne vehicles is required in the interest of national security during an air defense emergency.

منطقة دفاع جوى: ١- خارج الحدود: مجال جوى محدد خصيصا ويجب أن يتم فيه تخطيط وتوفير الدفاع الجوى. ٢- الولايات المتحدة: مجال جوى بأبعاد محددة، تقوم الهيئة المختصة بتحديدده، ويكون مطلوبا داخله التحكم الكامل فى المركبات الطائرة لصالح الأمن القومى أثناء طوارئ دفاع جوى.

Air defense artillery: Weapons and equipment for actively combatting air targets from the ground. Also called **ADA**.

مدفعية الدفاع الجوى: الأسلحة والمعدات المخصصة للتغلب بفعالية على الأهداف الجوية من الأرض.

Air defense battle zone: A volume of airspace surrounding an air defense fire unit or defended area, extending to a specified altitude and range, in which the fire unit commander will engage and destroy targets not identified as friendly under criteria established by higher headquarters.

منطقة معركة الدفاع الجوى: حجم من الفضاء الجوى الذى يحيط بوحدة نيران دفاع جوى أو بمنطقة جارى الدفاع عنها، وفيه يقوم قائد وحدة النيران بالتعامل مع الأهداف التى لم يتم تعريفها كصديقة وتدميرها، طبقا للمعايير المقررة من مراكز قيادة أعلى.

Air defense control center: The principal information, communications, and operations center from which all aircraft, antiaircraft operations, air defense artillery, guided missiles, and air warning functions of a specific area of air defense responsibility are supervised and coordinated. Also called **air defense operations center**. See also **combat information center**.

مركز قيادة دفاع جوى: المركز الرئيسى للمعلومات والاتصالات والعمليات، الذى يتم منه الإشراف والتنسيق لجميع وظائف الطائرات والعمليات المضادة للطائرات والمدفعية المضادة

للطائرات والصواريخ الموجهة والإنذار الجوى
فى منطقة معينة كمسئولية الدفاع الجوى.

Air defense direction center: An installation having the capability of performing air surveillance, interception, control, and direction of allocated air defense weapons within an assigned sector of responsibility. It may also have an identification capability.

مركز توجيه دفاع جوى: مركز لديه القدرة على القيام بالمراقبة الجوية والاعتراض والسيطرة وإدارة أسلحة الدفاع الجوى المخصصة داخل قطاع المسئولية المحدد. ويمكن أيضا أن يتوفر له قدرة تعارف.

Air defense division: A geographic subdivision of an air defense region. See also **air defense sector**.

قسم دفاع جوى: تقسيم فرعى جغرافى من منطقة دفاع جوى.

Air defense early warning: See **early warning**.

Air defense emergency: An emergency condition, declared by the Commander in Chief, North American Air Defense Command, that exists when attack upon the continental United States, Alaska, Canada, or United States installations in Greenland by hostile aircraft or missiles is considered probable, is imminent, or is taking place. Also called **ADE**.

طوارئ دفاع جوى: حالة طارئة، يقوم بإعلانها القائد المسئول فى قيادة الدفاع الجوى لأمريكا الشمالية، وتحدث عندما يعتبر أن هناك احتمال

هجوم على الولايات المتحدة أو ألاسكا أو كندا أو المنشآت الأمريكية فى جرين لاند من طائرات أو صواريخ معادية، أو يكون الهجوم وشيكا أو أن الهجوم قائم بالفعل.

Air defense ground environment: The network of ground radar sites and command and control centers within a specific theater of operations which are used for the tactical control of air defense operations.

بيئة أرضية للدفاع الجوى: هى شبكة مواقع الرادارات الأرضية ومراكز القيادة والسيطرة التى تقع فى مسرح عمليات معين، وتستخدم للسيطرة التكتيكية على عمليات الدفاع الجوى.

Air defense identification zone: Airspace of defined dimensions within which the ready identification, location, and control of airborne vehicles are required. Also called **ADIZ**. See also **air defense operations area**.

منطقة تعريف دفاع جوى: مجال جوى بأبعاد محددة، يكون مطلوبا فيه التعريف وتحديد الموقع والسيطرة الكاملة على المركبات الطائرة.

Air defense operations area: An area and the airspace above it within which procedures are established to minimize mutual interference between air defense and other operations. It may include designation of one or more of the following: air defense action area, air defense area; air defense identification zone, and/or firepower umbrella. See also **air defense action area; air defense identification zone; positive identification and radar advisory zone**.

قطاع دفاع جوى: تقسيم فرعى جغرافى لإقليم دفاع جوى.

Air defense suppression: In air operations, actions taken to degrade fixed and mobile surface-based components of enemy air defense systems so that offensive air forces may effectively attack a target.

إخماد الدفاع الجوى: فى العمليات الجوية، هى الإجراءات التى تتخذ لتقليل فعالية العناصر السطحية المتحركة لأنظمة الدفاع الجوى المعادى، بما يؤدى إلى فعالية القوات الجوية المهاجمة فى الهجوم على هدف.

Air defense warning conditions: A degree of air raid probability according to the following code. The term air defense division/sector referred to herein may include forces and units afloat and/or deployed to forward areas, as applicable. **Air defense warning yellow:** attack by hostile aircraft and/or missiles is probable. This means that hostile aircraft and/or missiles are en route toward an air defense division/sector, or unknown aircraft and/or missiles suspected to be hostile are en route toward or are within an air defense division/sector. **Air defense warning red:** attack by hostile aircraft and/or missiles is imminent or is in progress. This means that hostile aircraft and/or missiles are within an air defense division/sector or are in the immediate vicinity of an air defense division/sector with high probability of entering the division/sector. **Air defense warning white:** attack by hostile aircraft and/or missiles is improbable. May be called either

منطقة عمليات دفاع جوى: منطقة والغلاف الجوى فوقها، ويتم فيها تنظيم الإجراءات لتقليل التداخل بين الدفاع الجوى والعمليات الأخرى. ويمكن أن تتضمن تحديد واحدة أو أكثر مما يلى: منطقة عمل دفاع جوى، أو منطقة دفاع جوى، أو منطقة تعارف دفاع جوى، أو مظلة نيرانية.

Air defense operations center: See air defense control center.

Air defense operations team: A team of United States Air Force ground environment personnel assigned to certain allied air defense control and warning units/elements.

فريق عمليات الدفاع الجوى: فريق من أفراد بيئة أرضية من القوات الجوية الأمريكية، يتم تكليفهم للعمل مع وحدات/عناصر سيطرة وإنذار قوات دفاع جوى حليفة معينة.

Air defense readiness: An operational status requiring air defense forces to maintain higher than ordinary preparedness for a short period of time. **استعداد الدفاع الجوى:** حالة عملياتية تتطلب أن يحافظ الدفاع الجوى على درجة استعداد أعلى من الاستعداد العادى لمدة زمنية قصيرة.

Air defense region: A geographical subdivision of an air defense area.

إقليم دفاع جوى: تقسيم فرعى جغرافى من منطقة دفاع جوى.

Air defense sector: A geographical subdivision of an air defense region. See also air defense division.

before or after air defense warning yellow or red. The initial declaration of air defense emergency will automatically establish a condition of air defense warning other than white for purposes of security control of air traffic.

حالات الإنذار للدفاع الجوي: هي درجة احتمال وقوع غارة جوية طبقا للنظام التالي. يمكن أن يشمل المصطلح قسم/قطاع دفاع جوي المشار إليه هنا قوات أو وحدات عائمة أو متركزة في مناطق أمامية، حسب القابلية للتطبيق. إنذار دفاع جوي أصفر: احتمال هجوم طائرات أو صواريخ معادية. ويعني هذا أن طائرات أو صواريخ معادية في الطريق إلى قسم/قطاع دفاع جوي، أو أن طائرات أو صواريخ مجهولة يحتمل أن تكون معادية في الطريق إلى قسم/قطاع دفاع جوي أو في حدوده. إنذار دفاع جوي أحمر: يكون هجوم طائرات أو صواريخ العدو وشيك الحدوث أو إنه يتم بالفعل. ويعني هذا أن طائرات أو صواريخ العدو موجودة في قسم/قطاع دفاع جوي أو يكونون قريبين جدا من قسم/قطاع دفاع جوي مع احتمال كبير للدخول إلى القسم/القطاع. إنذار دفاع جوي أبيض: لا يحتمل هجوم طائرات أو صواريخ العدو. ويمكن إطلاق هذا الإنذار قبل أو بعد إنذار الدفاع الجوي الأصفر أو الأحمر. ويؤسس الإعلان الابتدائي عن طوارئ دفاع جوي حالة إنذار دفاع جوي ليست "أبيض"، لأغراض تأمين السيطرة على الحركة الجوية.

Air delivery: See airdrop; air landed; air movement; air supply.

Air delivery equipment: Special items of equipment (such as parachutes, air delivery containers, platforms, tie downs, and related items) used in air delivery of personnel, supplies, and equipment.

معدات توصيل جوي: أصناف خاصة من المعدات (مثل البراشوت وحاويات توصيل جوي وطبليات وأربطة تثبيت والأصناف ذات العلاقة) التي تستخدم في عمليات التوصيل الجوي للأفراد والإمدادات والمعدات.

Air direct delivery: The intertheater air movement of cargo or personnel from an airlift point of embarkation to a point as close as practicable to the user's specified final destination, thereby minimizing transshipment requirements. Air direct delivery eliminates the traditional Air Force two step intertheater and intratheater airlift transshipment mission mix. See also **intertheater airlift; intratheater airlift.**

توصيل جوي مباشر: النقل الجوي بين مسارح العمليات للحمولات والأفراد، من نقطة صعود النقل الجوي إلى نقطة أقرب ما يمكن من الناحية العملية إلى نقطة الوصول النهائية التي يحددها المستخدم، وبهذا تقل مطالب النقل بين الطائرات. ويلغى "التوصيل الجوي المباشر" المزج بين مهام النقل بين الطائرات في النقل الجوي التقليدي ذي المرحلتين للقوات الجوية بين مسارح العمليات أو داخل مسرح العمليات.

Airdrop: The unloading of personnel or materiel from aircraft in flight. See also **airdrop platform; air**

movement; free drop; free fall; high velocity drop; low velocity drop.

إسقاط جوى: تفريغ الأفراد أو المواد العسكرية من الطائرة أثناء الطيران.

Airdrop platform: A base upon which vehicles, cargo, or equipment are loaded for airdrop. See also **airdrop**.

طبلية إسقاط جوى: هي قاعدة يتم عليها تحميل وربط المركبات أو الحمولات أو المعدات للإسقاط الجوى.

Air employment/allocation plan: The means by which subordinate commanders advise the joint force commander of planned employment/allocation of organic or assigned assets, of any expected excess sorties, or of any additional air support requirements.

خطة استخدام/تخصيص جوى: هي الوسيلة التي يقدم عن طريقها القادة التابعين التوصية إلى قائد القوة المشتركة عن الاستخدام/التخصيص المخطط للإمكانات العضوية أو المكلفة، عن أى طلعات زائدة متوقعة أو عن أى مطالب دعم جوى إضافية.

Air expeditionary force: Deployed US Air Force wings, groups, and squadrons committed to a joint operation. Also called AEF. See also **air and space expeditionary task force**.

قوة حملة جوية: ألوية ومجموعات وأسرار القوات الجوية الأمريكية المخصصة لعملية مشتركة.

Air expeditionary wing: A wing or wing slice placed under the administrative

control of an air and space expeditionary task force or air and space task force by Department of the Air Force orders for a joint operation. Also called AEW. See also **air and space expeditionary task force**.

لواء حملة جوية: لواء جوى أو جزء منه، يوضع تحت السيطرة الإدارية لقوة مهمة حملة جوية وفضائية أو قوة مهمة جوية وفضائية، وذلك بأوامر وزارة الدفاع الأمريكية لصالح عملية مشتركة.

Air facility: An installation from which air operations may be or are being conducted. See also **facility**.

منشأة جوية: أى منشأة يمكن أن يتم منها القيام بعمليات جوية.

Airfield: An area prepared for the accommodation (including any buildings, installations, and equipment), landing, and takeoff of aircraft. See also **alternate airfield; departure airfield; landing area; landing point; landing site; main airfield; redeployment airfield**. (DOD Note: In all entries involving "airfield" or "aerodrome," the US uses "airfield," and NATO uses "aerodrome." The terms are synonymous.)

مطار: مساحة من الأرض مجهزة لاستيعاب إقلاع وهبوط الطائرات (بما فيها أى منشآت أو مباني أو تجهيزات أو معدات).

Airfield traffic: All traffic on the maneuvering area of an airfield and all aircraft flying in the vicinity of an airfield.

حركة المطار الجوية: كل الحركة الجوية في منطقة المناورة للمطار وجميع الطائرات التي تطير بالقرب من المطار.

Air fire plan: A plan for integrating and coordinating tactical air support of ground forces with other fire support.

خطة النيران الجوية: خطة لتكامل وتنسيق الدعم الجوي التكتيكي للقوات الأرضية مع غيره من الدعم النيرانى.

Air Force Component Headquarters: The field headquarters facility of the Air Force commander charged with the overall conduct of Air Force operations. It is composed of the command section and appropriate staff elements.

مركز قيادة عنصر قوات جوية: مركز القيادة الميدانى لقائد القوات الجوية المكلف بالأداء العام لعمليات القوات الجوية. ويتكون من مجموعة قيادة وعناصر أركان مناسبة.

Air Force special operations base: A base, airstrip, or other appropriate facility that provides physical support to Air Force special operations forces (AFSOF). The facility may be used solely to support AFSOF or may be a portion of a larger base supporting other operations. As a supporting facility, it is distinct from the forces operating from or being supported by it. Also called AFSOB.

قاعدة عمليات خاصة بقوات جوية: قاعدة أو مطار أو منشأة مناسبة تقدم دعماً مادياً للعمليات الخاصة للقوات الجوية. ويمكن أن تستخدم القاعدة فقط لدعم العمليات الخاصة للقوات الجوية أو

يمكن أن تكون جزء من قاعدة أكبر تدعم عمليات أخرى. وحيث أنها منشأة للدعم، فإنها تكون منفصلة عن القوات العاملة أو المدعومة منها.

Air Force special operations component: The Air Force component of a joint force special operations component. Also called AFSOC. See also Army special operations component; Navy special operations component.

عنصر عمليات خاصة بقوات جوية: عنصر القوات الجوية فى عنصر عمليات خاصة لقوة مشتركة.

Air Force special operations detachment:

A squadron-size headquarters that could be a composite organization composed of different Air Force special operations assets. The detachment is normally subordinate to an Air Force special operations component, joint special operations task force, or joint task force, depending upon size and duration of the operation. Also called AFSOD.

مفرزة عمليات خاصة بقوات جوية: مركز قيادة بحجم السرب الجوى، ومن الممكن أن يكون تنظيمًا مختلطًا يتكون من إمكانيات عمليات خاصة قوات جوية مختلفة. تتبع المفرزة عادة "عنصر عمليات خاصة بقوات جوية" أو "قوة مهمة عمليات خاصة مشتركة" أو "قوة مهمة مشتركة"، اعتمادًا على حجم ومدة العملية.

Air Force special operations element: An element-size Air Force special operations headquarters. It is normally subordinate to an Air Force special operations component or detachment,

depending upon size and duration of the operation. Also called **AFSOE**.

عنصر عمليات خاصة قوات جوية: مركز عمليات خاصة قوات جوية بحجم عنصر. ويتبع عادة عنصر أو مفرزة "عمليات خاصة قوات جوية"، اعتماداً على حجم ومدة العملية.

Air Force special operations forces: Those Active and Reserve Component Air Force forces designated by the Secretary of Defense that are specifically organized, trained, and equipped to conduct and support special operations. Also called **AFSOF**.

قوات عمليات خاصة قوات جوية: قوات عاملة أو عنصر احتياط قوات جوية، تم تخصيصها من وزير الدفاع، والتي تم تنظيمها وتدريبها وتجهيزها لتنفيذ ودعم عمليات خاصة.

Air ground operations system: An Army/Air Force system providing the ground commander with the means for receiving, processing and forwarding the requests of subordinate ground commanders for air support missions and for the rapid dissemination of information and intelligence.

نظام عمليات أرضية (قوات جوية): نظام مشترك من القوات الجوية والقوات البرية، يوفر للقائد البري وسيلة استقبال ومعالجة ورفع طلبات القيادة البريين التابعين لمهام دعم جوي، وكذلك التوزيع السريع للمعلومات والمخابرات.

Airhead: 1. A designated area in a hostile or threatened territory which, when seized and held, ensures the continuous air landing of troops and materiel and

provides the maneuver space necessary for projected operations. Normally it is the area seized in the assault phase of an airborne operation. 2. A designated location in an area of operations used as a base for supply and evacuation by air. See also **beachhead; bridgehead**.

رأس جوي: ١- منطقة محددة في أراضي معادية أو مهددة، والتي عندما يتم الاستيلاء عليها تضمن الهبوط الجوي المستمر للقوات والمواد العسكرية وتوفير مساحة المناورة الضرورية للعمليات المستهدفة. عادة، هي منطقة تم الاستيلاء عليها في مرحلة الانقضاض في عملية قوات منقولة جوا. ٢- موقع محدد في منطقة عمليات، تستخدم كقاعدة للإمداد والإخلاء الجوي.

Airhead line: A line denoting the limits of the objective area for an airborne assault. The airhead line is bounded by assault objectives that are operationally located to ensure that enemy fires cannot be brought to bear on the main objective and for friendly forces to conduct defensive operations in depth. See also **airhead; assault phase; objective area**.

خط الرأس الجوي: خط يميز حدود منطقة الهدف في انقضاض قوات منقولة جوا. ويرتبط "خط الرأس الجوي" بأهداف الانقضاض التي يتم انتقاء مواقعها عملياتياً، لضمان أن نيران العدو لا تؤثر على الهدف الرئيسي، وأن تقوم القوات الصديقة بعمليات دفاعية ذات عمق.

Air interception: To effect visual or electronic contact by a friendly aircraft with another aircraft. Normally, the air intercept is conducted in the following five phases: a. **climb phase:** Airborne

to cruising altitude. b. **maneuver phase:** Receipt of initial vector to target until beginning transition to attack speed and altitude. c. **transition phase:** Increase or decrease of speed and altitude required for the attack. d. **attack phase:** Turn to attack heading, acquire target, complete attack, and turn to breakaway heading. e. **recovery phase:** Breakaway to landing. See also **close-controlled air interception.**

اعتراض جوى: قيام طائرة صديقة بالاتصال البصرى أو الإلكتروني مع طائرات أخرى. ويتم الاعتراض الجوى عادة على خمس مراحل: أ- مرحلة التسلق: من الارتفاع الابتدائى إلى ارتفاع الطيران المستمر. ب- مرحلة المناورة: استقبال المتجه الابتدائى إلى الهدف حتى بدء التحول إلى سرعة وارتفاع الهجوم. ج- مرحلة التحول: زيادة أو تقليل السرعة والارتفاع المطلوبين للهجوم. د- مرحلة الهجوم: الدوران إلى اتجاه الهجوم والقبض على الهدف واستكمال الهجوم والدوران لاتجاه الانفصال. هـ- مرحلة الاستعادة: الانفصال إلى الهبوط.

Air intercept zone: A subdivided part of the destruction area in which it is planned to destroy or defeat the enemy airborne threat with interceptor aircraft.

منطقة اعتراض جوى: جزء فرعى من منطقة التدمير، يخطط فيه تدمير أو هزيمة التهديد الطائر المعادى بواسطة الطائرات الاعتراضية.

Air interdiction: Air operations conducted to destroy, neutralize, or delay the enemy's military potential before it can be brought to bear effectively against

friendly forces at such distance from friendly forces that detailed integration of each air mission with the fire and movement of friendly forces is not required.

تدخل جوى: عمليات جوية تتم بغرض تدمير أو تحييد أو تأخير قدرات العدو العسكرية قبل أن تستطيع العمل بفعالية ضد القوات الصديقة، وذلك على مسافة من القوات الصديقة بحيث يكون التكامل التفصيلي لكل مهمة جوية مع نيران وتحرك القوات الصديقة غير مطلوب.

Air landed: Moved by air and disembarked, or unloaded, after the aircraft has landed or while a helicopter is hovering. See also **air movement.**

تم هبوطه من الجو: تم نقله جوا ونزل أو تم تفريره بعد هبوط الطائرة أو أثناء تعلق الهليكوبتر.

Air-launched ballistic missile: A ballistic missile launched from an airborne vehicle.

صاروخ باليستي تم إطلاقه من الجو: صاروخ باليستي تم إطلاقه من مركبة فى الجو.

Air liaison officer: An officer (aviator/pilot or naval flight officer) attached to a ground unit who functions as the primary advisor to the ground commander on air operation matters. Also called **ALO**. See also **liaison.**

ضابط اتصال جوى: ضابط (طيار أو ضابط طيران بحرى) ملحق على وحدة أرضية، ويعمل كمستشار أساسى للقائد البرى فى مواضيع العمليات الجوية.

Airlift control team: A cell within the air operations center and one of the core teams in the air mobility division. The airlift control team brings intratheater airlift functional expertise from the theater organizations to plan, coordinate, manage, and execute intratheater airlift operations in the area of responsibility and joint operations area for the joint force air component commander. US Transportation Command and Air Mobility Command may augment the airlift control team with intratheater airlift expertise. These two sources of airlift expertise integrate into a single airlift control team within the air mobility division. Also called ALCT. See also **air mobility division; air operations center; intratheater airlift.**

فريق سيطرة نقل جوى: خلية داخل مركز العمليات الجوية، وأحد الفرق الرئيسية في فرع التحرك جوا. ويضيف "فريق سيطرة النقل الجوي" خبرة وظيفية للنقل الجوي داخل المسرح من تنظيمات المسرح لتخطيط وتنسيق وإدارة وتنفيذ عمليات النقل الجوي داخل المسرح في منطقة المسؤولية ومنطقة العمليات المشتركة لقائد العنصر الجوي في القوة المشتركة. ويمكن أن تقوم "قيادة النقل الأمريكية" و"قيادة التحرك جوا" بدعم "فريق سيطرة النقل الجوي" بخبرات نقل جوى داخل المسرح. يتم تكامل هذين المصدرين لخبرة النقل الجوي إلى "فريق سيطرة نقل جوى" واحد داخل "فرع التحرك جوا".

Airlift coordination cell: A cell within the air operations center which plans, coordinates, manages, and executes

theater airlift operations in the area of responsibility or joint operations area. Normally consists of an airlift plans branch, an airlift operations branch, and an airlift support branch. Also called ALCC. See also **air operations center; area of responsibility; joint operations area.**

خلية تنسيق النقل الجوي: خلية داخل مركز العمليات الجوية، التي تخطط وتنسق وتدير وتنفذ عمليات نقل جوى مسرح العمليات في منطقة المسؤولية أو منطقة العمليات المشتركة. وتتكون عادة من فرع خطط نقل جوى، وفرع عمليات نقل جوى، وفرع دعم نقل جوى.

Airlift mission commander: A commander designated when airlift aircraft are participating in airlift operations specified in the implementing directive. The airlift mission commander is usually designated by the commander of the deployed airlift unit, but may be selected by the Air Force component commander or joint force air component commander depending on the nature of the mission. See also **joint force air component commander.**

قائد مهمة نقل جوى: قائد يتم تعيينه عندما تشترك طائرات النقل الجوي في عمليات نقل جوى محددة في توجيهات الاستخدام. ويقوم قائد وحدة النقل الجوي المستخدمة عادة بتعيين "قائد مهمة النقل الجوي"، ولكن يمكن أن يقوم باختياره قائد "عنصر القوات الجوية" أو قائد "عنصر قوات جوية قوة مشتركة"، حسب طبيعة المهمة.

Airlift requirement: The total number of passengers and/or weight/cubic displacement of cargo required to be carried by air for a specific task. See also **airlift capability**.

مطلب نقل جوي: العدد الإجمالي للركاب أو الوزن/الحجم المطلوب من الشحنات المطلوب نقلها جوا لتكليف معين.

Air logistic support: Support by air landing or airdrop, including air supply, movement of personnel, evacuation of casualties and enemy prisoners of war, and recovery of equipment and vehicles.

دعم شئون إدارية جوا: دعم بالهبوط بالطائرات أو بالإسقاط الجوي، متضمنا الإمداد الجوي ونقل الأفراد وإخلاء المصابين وأسرى حرب العدو واستعادة المعدات والمركبات.

Air logistic support operation: An air operation, excluding an airborne operation, conducted within a theater to distribute and recover personnel, equipment, and supplies.

عملية دعم شئون إدارية جوا: عملية جوية، مع استبعاد "عملية محمولة جوا"، تتم داخل مسرح العمليات لتوزيع واستعادة الأفراد والمعدات والإمدادات.

Airmiss: See near miss.

Air mission: See mission, Part 3.

Air mission intelligence report: A detailed report of the results of an air mission, including a complete intelligence account of the mission.

تقرير مخابرات مهمة جوية: تقرير مفصل عن نتائج المهمة الجوية، متضمنا بيان مخابرات كامل عن المهمة.

Airmobile forces: The ground combat, supporting, and air vehicle units required to conduct an airmobile operation.

قوات تحرك جوي: وحدات مقاتلة أرضية ووحدات دعم ووحدات المركبات الجوية المطلوبة للقيام بعملية تحرك جوي.

Airmobile operation: An operation in which combat forces and their equipment move about the battlefield by aircraft to engage in ground combat.

عملية تحرك جوي: عملية يتم فيها تحريك القوات المقاتلة ومعداتهم داخل ميدان المعركة بالطائرات للاشتباك في قتال أرضي.

Air mobility: The rapid movement of personnel, materiel and forces to and from or within a theater by air. This includes both airlift and air refueling. See also **air refueling**.

تحرك جوا: التحريك السريع للأفراد والمواد العسكرية والقوات عن طريق الجو إلى المسرح أو منه أو داخله. ويتضمن ذلك كل من النقل الجوي وإعادة التزويد في الجو.

Air Mobility Command: The Air Force component command of the US

* التعبير الشائع باللغة العربية لكلمة Mobility هو "خفة الحركة"، وتم هنا التعبير عن Air Mobility بتعبير "التحرك جوا" حتى ينتظم السياق في الترجمة. (المترجم)

Transportation Command. Also called AMC.

قيادة التحرك جوا: قيادة عنصر القوات الجوية في قيادة النقل الأمريكية.

Air mobility control team: A cell within the air operations center and one of the core teams in the air mobility division. The air mobility control team is the centralized source of air mobility command, control, and communications for the director of mobility forces during mission execution. The director of mobility forces uses the air mobility control team to direct (or redirect as required) air mobility forces in concert with other air and space forces to respond to requirement changes, higher priorities, or immediate execution limitations. The air mobility control team deconflicts all air mobility operations into, out of, and within the area of responsibility or joint operations area. The air mobility control team maintains execution process and communications connectivity for tasking, coordination, and flight with the air operations center's combat operations division, subordinate air mobility units, and mission forces. Also called AMCT. See also **air mobility; air mobility division; air operations center.**

فريق سيطرة التحرك جوا: خلية داخل "مركز العمليات الجوية"، وواحد من الفرق الرئيسية في "فرع التحرك جوا". وفريق سيطرة التحرك جوا هو المصدر المركزي للقيادة والسيطرة واتصالات "التحرك جوا" لقائد قوات التحرك أثناء تنفيذ المهمة. ويستخدم مدير القوات المتحركة "فريق

سيطرة التحرك جوا" لتوجيه (أو إعادة توجيه) قوات التحرك جوا" في تناسل مع القوات الجوية أو الفضائية الأخرى للاستجابة للتغيرات في المطالب أو الأولويات الأعلى أو قيود التنفيذ الفورية. ويزيل "فريق سيطرة التحرك جوا" التعارض بين جميع عمليات التحرك جوا الداخلية إلى "منطقة المسؤولية" أو "منطقة العمليات المشتركة" أو الخارجة منها أو داخلها. ويحافظ "فريق سيطرة التحرك جوا" على عملية التنفيذ وربط الاتصالات للتكليف والتنسيق والطيران مع "فرقة العمليات القتالية لمركز العمليات الجوية" ووحدات التحرك جوا التابعة وقوات المهمة.

Air mobility division: Located in the air operations center to plan, coordinate, task, and execute the air mobility mission. Consists of the air mobility control team, airlift control team, aerial refueling control team, aeromedical evacuation control team, and the air mobility element. Also called AMD. See also **air mobility; air operations center.**

فرع التحرك جوا: يقع في "مركز العمليات الجوية" ليخطط وينسق ويكلف وينفذ "مهمة تحرك جوا". ويتكون من "فريق سيطرة التحرك جوا" و"فريق سيطرة نقل جوي" و"فريق سيطرة إعادة التزويد في الجو" و"فريق سيطرة إخلاء جوي طبي" وعنصر التحرك جوا.

Air mobility element: The air mobility element provides air mobility integration and coordination of US Transportation Command-assigned air mobility forces. The air mobility element receives direction from the

Director of Mobility Forces and is the primary team for providing coordination with the tanker/airlift control center. Direct delivery intertheater air mobility missions, if required, will be coordinated through the air mobility division and tasked by the Air Mobility Command tanker/airlift control center. The tanker/airlift control center commander maintains operational control of direct delivery missions during execution. The air mobility element ensures the integration of intertheater air mobility missions with theater air and space operations planning. Also called AME. See also **air mobility division; air operations center; Director of Mobility Forces; Tanker Airlift Control Center.**

عنصر التحرك جوا: يقدم "عنصر التحرك جوا" تكامل وتنسيق التحرك جوا لقوات التحرك جوا المخصصة لقيادة النقل الأمريكي. ويستقبل "عنصر التحرك جوا" توجيهات من مدير القوات المتحركة جوا، وهو الفريق الأولي لتوفير التنسيق مع مركز سيطرة إعادة التموين في الجو/النقل الجوي. ويتم تنسيق مهام التوصيل المباشر بالتحرك جوا بين مسارح العمليات، عند طلبها، من خلال "فرقة التحرك جوا" ويتم تكليفها من مركز سيطرة إعادة التموين في الجو/النقل الجوي في قيادة التحرك جوا. ويحتفظ قائد مركز سيطرة إعادة التموين في الجو/نقل جوى على السيطرة العملياتية لمهام التوصيل المباشر أثناء التنفيذ. ويضمن "عنصر التحرك جوا" تكامل مهام التحرك جوا بين مسارح العمليات مع تخطيط العمليات الجوية والفضائية في مسرح العمليات.

Air mobility express: An express airlift system that is activated when Department of Defense requirements dictate. It is comprised of express carrier aircraft and related continental United States infrastructure, Air Mobility Command airlift, and an in-theater rapid distribution system. Also called AMX. See also **air mobility; Air Mobility Command.**

تحرك سريع جوا: نظام نقل جوى سريع، يتم تطبيقه عندما تملى مطالب وزارة الدفاع ذلك. ويتألف من طائرات نقل سريع وما يلزمها من البنية التحتية الأمريكية، والنقل الجوى لقيادة التحرك جوا، ونظام التوزيع السريع داخل المسرح.

Air movement: Air transport of units, personnel, supplies, and equipment including airdrops and air landings. See also **airdrop; air landed.**

تحرك جوى: النقل الجوى للوحدات والأفراد والإمدادات والمعدات بما فيها الإسقاط الجوى والنزول.

Air movement column: In airborne operations, the lead formation and the serials following, proceeding over the same flight path at the same altitude.

طابور تحرك جوى: فى العمليات المحمولة جوا، هو التشكيل القائد والسلاسل التابعة، التى تتقدم فوق نفس مسار الطيران على نفس الارتفاع.

Air movement table: A table prepared by a ground force commander in coordination with an air force commander. This form, issued as an annex to the operation order: a. indicates the allocation of aircraft

space to elements of the ground units to be airlifted; b. designates the number and type of aircraft in each serial; c. specifies the departure area, time of loading, and takeoff.

جدول التحرك الجوي: جدول يقوم بإعداده قائد القوة البرية بالتنسيق مع قائد قوة جوية. وهذا النموذج الذي يصدر كملحق لأمر العمليات: أ- يوضح تعيين حيز الطائرات لعناصر من الوحدات البرية المطلوب نقلها جوا. ب- ويحدد عدد ونوع الطائرات في كل مسلسل. ج- ويحدد منطقة المغادرة ووقت التحميل والإقلاع.

Air observation: See air observer.

Air observation post: See observation post.

Air observer: An individual whose primary mission is to observe or take photographs from an aircraft in order to adjust artillery fire or obtain military information.

ملاحظ جوي: فرد تكون مهمته الأساسية هي الملاحظة أو التقاط صور من طائرة، بغرض تصحيح نيران المدفعية أو الحصول على معلومات عسكرية.

Air observer adjustment: The correcting of gunfire from an aircraft. See also spot.

تصحيح ملاحظ جوي: تصحيح نيران المدفعية من طائرة.

Air operations center: The principal air operations installation from which aircraft and air warning functions of combat air operations are directed, controlled, and executed. It is the

senior agency of the Air Force Component Commander from which command and control of air operations are coordinated with other components and Services. Also called AOC.

مركز عمليات جوية: المنشأة الرئيسية للعمليات الجوية، ويتم منها إدارة الطائرات ووظائف الإنذار الجوي للعمليات الجوية القتالية، والسيطرة عليها وتنفيذها. وهي الهيئة الأعلى لقائد عنصر القوات الجوية التي يتم منها تنسيق القيادة والسيطرة على العمليات الجوية مع العناصر والأسلحة الأخرى.

Air photographic reconnaissance: The obtaining of information by air photography, divided into three types: a. Strategic photographic reconnaissance; b. Tactical photographic reconnaissance; and c. Survey/cartographic photography-air photography taken for survey/cartographical purposes and to survey/cartographic standards of accuracy. It may be strategic or tactical.

استطلاع تصوير جوي: الحصول على معلومات بالتصوير الجوي، وينقسم إلى ثلاث أنواع: أ- استطلاع تصوير استراتيجي. ب- استطلاع تصوير تكتيكي. ج- استطلاع تصوير مساحة/رسم خرائط أو صور جوية لمنطقة لأغراض المساحة/رسم الخرائط وطبقا لمعايير دقة المسح/رسم الخرائط.

Air picket: An airborne early warning aircraft positioned primarily to detect, report, and track approaching enemy aircraft or missiles and to control intercepts. Also called aerial picket.

See also **airborne early warning and control**.

مفرزة طوارئ جوية: طائرة إنذار مبكر في الجو، موجودة أساسا لكشف طائرات أو صواريخ العدو المقترية والإبلاغ عنها وتعقبها، وإدارة الاعتراض.

Air plot: 1. A continuous plot used in air navigation of a graphic representation of true headings steered and air distances flown. 2. A continuous plot of the position of an airborne object represented graphically to show true headings steered and air distances flown. 3. Within ships, a display that shows the positions and movements of an airborne object relative to the plotting ship.

مخطط جوي: ١- توقيع إحداثيات مستمر يستخدم في الملاحة الجوية، يبين بالرسم الاتجاهات الحقيقية التي تم اتباعها والمسافات الحقيقية التي تم طيرانها. ٢- توقيع إحداثيات مستمر لموقع غرض طائر، معروض بالرسم لبيان الاتجاهات الحقيقية التي تم اتباعها والمسافات التي تم طيرانها. ٣- بالنسبة للسفن، عرض يوضح مواضع وتحركات غرض طائر بالنسبة للسفينة التي تقوم بتوقيع الإحداثيات.

Airport: See **airfield**.

Air portable: Denotes materiel which is suitable for transport by an aircraft loaded internally or externally, with no more than minor dismantling and reassembling within the capabilities of user units. This term must be qualified to show the extent of air portability. See also **load**.

يمكن نقله جوا: يوضح المواد العسكرية المناسبة للنقل بالطائرة، داخليا أو خارجيا، بدون أى تغيير أكثر من التفكيك أو التجميع البسيط فى حدود قدرات الوحدات المستخدمة. لابد من التحقق من هذا المصطلح لبيان إلى أى مدى يمكن النقل جوا.

Airport surface detection equipment: Short-range radar displaying the airport surface. Aircraft and vehicular traffic operating on runways, taxiways, and ramps, moving or stationary, may be observed with a high degree of resolution.

معدات كشف سطح المطار: رادار قصير المدى يعرض سطح المطار. ويمكن ملاحظة حركة الطائرات والمركبات التي تعمل على الممرات وممرات الاقتراب والمداخل، سواء ثابتة أو متحركة، على درجة عالية من وضوح الصورة.

Airport traffic area: Unless otherwise specifically designated, that airspace within a horizontal radius of five statute miles from the geographic center of any airport at which a control tower is operating, extending from the surface up to, but not including, an altitude of 3,000 feet above the elevation of the airport. Also called **ATA**.

منطقة حركة المطار: فيما عدا إذا تحدد غير ذلك، هي الفراغ الممتد من السطح إلى أعلى حول المطار داخل نصف قطر أفقى ٥ ميل إنجليزي من المركز الجغرافى لأى مطار به برج مراقبة عامل، ولكن لا يتضمن منسوب ٣٠٠٠ قدم فوق سطح المطار.

Air position: The calculated position of an aircraft assuming no wind effect.

موقع جوى: موقع حسابى لطائرة بافتراض عدم وجود تأثير للرياح.

Air priorities committee: A committee set up to determine the priorities of passengers and cargo.

لجنة أولويات الطيران: لجنة تنشأ لتحديد أولويات المسافرين والشحنات.

Air raid reporting control ship: A ship to which the air defense ship has delegated the duties of controlling air warning radar and air raid reporting.

سفينة إبلاغ غارات جوية: سفينة تم تفويضها من سفينة الدفاع الجوى بإدارة الإنذار الجوى والإبلاغ عن الغارات الجوية.

Air reconnaissance: The acquisition of information by employing visual observation and/or sensors in air vehicles.

استطلاع جوى: الحصول على معلومات باستخدام الملاحظة البصرية و/أو المحسات فى مركبة جوية.

Air reconnaissance liaison officer: An Army officer especially trained in air reconnaissance and imagery interpretation matters who is attached to a tactical air reconnaissance unit. This officer assists and advises the air commander and staff on matters concerning ground operations and informs the supported ground commander on the status of air reconnaissance requests.

ضابط اتصال استطلاع جوى: ضابط قوات برية مدرب خصيصا على الاستطلاع الجوى ومواضيع تحليل الصور الجوية، ويكون ملحقا على وحدة استطلاع جوى تكتيكي. هذا الضابط يساعد ويقدم المشورة للقائد الجوى والأركان فى المواضيع المتعلقة بالعمليات البرية ويبلغ القائد البرى المدعوم بموقف مطالب الاستطلاع الجوى.

Air refueling: The capability to refuel aircraft in flight, which extends presence, increases range, and serves as a force multiplier. Also called AR.

إعادة التزويد فى الجو: القدرة على إعادة تزويد الطائرة أثناء الطيران، والتي تمد البقاء وتزيد المدى وتخدم كمضاعف للقوة.

Air refueling control point: During refueling operations, the geographic point where the receiver arrives in the observation or precontact position with respect to the tanker. Also called ARCP.

نقطة سيطرة إعادة التزويد فى الجو: أثناء عمليات التزويد فى الجو، هي النقطة الجغرافية التي تصل عندها الطائرة المطلوب تزويدها إلى وضع الملاحظة أو وضع قبل الاتصال بالنسبة لطائرة التزويد.

Air refueling control team: A cell within the air operations center and one of the core teams in the air mobility division. Part of the air operations center that coordinates aerial refueling planning, tasking, and scheduling to support combat air operations or to support a strategic airbridge within the area of responsibility or joint area of

operations. Also called **ARCT**. See also **air mobility division**; **air operations center**; **air refueling**.

فريق سيطرة إعادة التزويد في الجو: خلية داخل مركز العمليات الجوية، وواحدة من أهم الفرق في "فرع التحرك جوا". وهو الجزء من مركز العمليات الجوية الذي ينسق تخطيط وتكليف وتوقيات إعادة التزويد في الجو لدعم العمليات القتالية الجوية، أو لدعم جسر جوي استراتيجي داخل منطقة المسؤولية أو منطقة العمليات المشتركة.

Air refueling control time: During refueling operations, the time the receiver and tanker arrive at the air refueling control point. Also called **ARCT**.

توقيت سيطرة إعادة التزويد في الجو: أثناء عمليات إعادة التزويد، هو وقت وصول الطائرة المطلوب تزويدها بالوقود وطائرة التزويد إلى نقطة سيطرة إعادة التزويد في الجو.

Air refueling initiation point: During refueling operations, a point located upstream from the air refueling control point (inbound to the air refueling control point) where the receiver aircraft initiates the rendezvous. Also called **ARIP**.

نقطة بدء إعادة التزويد في الجو: أثناء عمليات إعادة التزويد في الجو، هي نقطة تقع في اتجاه الطيران من نقطة سيطرة إعادة التزويد في الجو، حيث تبدأ الطائرة المطلوب تزويدها بالوقود الالتقاء.

Air request net: A high frequency, single sideband, nonsecure net monitored by

all tactical air control parties (TACPs) and the air support operations center (ASOC) that allows immediate requests to be transmitted from a TACP at any Army echelon directly to the ASOC for rapid response.

شبكة طلب جوي: شبكة تردد عالي غير مؤمنة، تراقبها جميع "جماعات السيطرة الجوية التكتيكية" و"مركز عمليات الدعم الجوي"، تسمح مباشرة بإرسال الطلب الفوري من "جماعة سيطرة جوية تكتيكية" في أي نسق قوات برية إلى "مركز عمليات الدعم الجوي" للاستجابة السريعة.

Air route: The navigable airspace between two points, identified to the extent necessary for the application of flight rules.

مسار الطيران: المجال الجوي الممكن الطيران فيه بين نقطتين، يتم تعريفه إلى الدرجة الضرورية لتطبيق قواعد الطيران.

Air route traffic control center: The principal facility exercising en route control of aircraft operating under instrument flight rules within its area of jurisdiction. Approximately 26 such centers cover the United States and its possessions. Each has a communication capability to adjacent centers.

مركز سيطرة حركة الممرات الجوية: المنشأة الرئيسية التي تمارس السيطرة على الطائرات العاملة أثناء الطريق، تحت قواعد الطيران الآلي في منطقة سلطتها. ويوجد حوالي ٢٦ مركز من هذا النوع في الولايات المتحدة. وكل مركز له إمكانية اتصال بالمراكز المجاورة.

Air sovereignty: A nation's inherent right to exercise absolute control and authority over the airspace above its territory. See also **air sovereignty mission**.

سيادة جوية: الحق الأصيل للدولة في ممارسة السيطرة والسلطة المطلقة على المجال الجوى فوق أراضيها.

Air sovereignty mission: The integrated tasks of surveillance and control, the execution of which enforces a nation's authority over its territorial airspace. See also **air sovereignty**.

مهمة سيادة جوية: المهام المتكاملة للمسح والسيطرة، التي يفرض تنفيذها سلطة الدولة على المجال الجوى الإقليمى.

Airspace control: See **airspace control in the combat zone**.

Airspace control area: Airspace that is laterally defined by the boundaries of the operational area. The airspace control area may be subdivided into airspace control sectors.

منطقة سيطرة جوية: المجال الجوى المحدد عرضيا بحدود منطقة العمليات. يمكن تقسيم منطقة السيطرة الجوية إلى قطاعات سيطرة جوية.

Airspace control authority: The commander designated to assume overall responsibility for the operation of the airspace control system in the airspace control area. Also called **ACA**. See also **airspace control; airspace control area; airspace control system; control; operation**.

سلطة سيطرة جوية: القائد المعين لممارسة المسئولية الكاملة عن تشغيل نظام السيطرة الجوية فى منطقة السيطرة الجوية.

Airspace control boundary: The lateral limits of an airspace control area, airspace control sub-area, high density airspace control zone, or airspace restricted area.

حدود السيطرة الجوية: الحدود الجانبية لمنطقة سيطرة جوية، أو منطقة سيطرة جوية فرعية، أو منطقة سيطرة جوية عالية الكثافة، أو منطقة جوية محظورة.

Airspace control center: The airspace control authority's primary airspace control facility, including assigned Service component, host-nation, and/or allied personnel and equipment.

مركز سيطرة جوية: المنشأة الأساسية للسيطرة الجوية لسلطة سيطرة جوية، متضمنة أفراد ومعدات العنصر المعين من السلاح ومن الدولة المضيفة ومن الحلفاء.

Airspace control facility: Any of the several Service component, host nation, or allied facilities that provide airspace control in the combat zone.

منشأة سيطرة جوية: أى من المنشآت المتعددة لعنصر السلاح أو الدولة المضيفة أو الحلفاء، التي توفر سيطرة جوية فى منطقة القتال.

Airspace control in the combat zone: A process used to increase combat effectiveness by promoting the safe, efficient, and flexible use of airspace. Airspace control is provided in order to prevent fratricide, enhance air defense

operations, and permit greater flexibility of operations. Airspace control does not infringe on the authority vested in commanders to approve, disapprove, or deny combat operations. Also called **airspace control; combat airspace control**.

سيطرة جوية في منطقة القتال: عملية تستخدم لزيادة الفعالية القتالية بتطوير استخدام آمن وفعال ومرن للمجال الجوي. ويتم تقديم السيطرة الجوية بفرض منع القتل الخطأ للقوات الصديقة وتحسين عمليات الدفاع الجوي والسماح بمرونة أعلى للعمليات. ولا تنتهك "السيطرة الجوية" السلطة الممنوحة للقائد بالموافقة أو عدم الموافقة أو منع عمليات عسكرية.

Airspace control plan: The document approved by the joint force commander that provides specific planning guidance and procedures for the airspace control system for the joint force area of responsibility and/or joint operations area. Also called **ACP**. See also **airspace control system; area of responsibility; joint force commander; joint operations area**.

خطة سيطرة جوية: الوثيقة المصدقة من قائد القوة المشتركة، والتي تقدم توجيه تخطيط معين وإجراءات لنظام السيطرة الجوية في منطقة مسئولية القوة المشتركة أو منطقة العمليات المشتركة.

Airspace control sector: A subelement of the airspace control area, established to facilitate the control of the overall area. Airspace control sector boundaries normally coincide with air defense organization subdivision boundaries.

Airspace control sectors are designated in accordance with procedures and guidance contained in the airspace control plan in consideration of Service component, host-nation, and allied airspace control capabilities and requirements. See also **airspace control area**.

قطاع سيطرة جوية: تقسيم فرعي من منطقة سيطرة جوية، يتم تأسيسه لتسهيل السيطرة على المنطقة بالكامل. تتطابق حدود قطاع سيطرة جوية عادة مع حدود التقسيمات الفرعية لتنظيم الدفاع الجوي. يتم تحديد قطاعات السيطرة الجوية طبقاً للإجراءات والتوجيه الموجود في "خطة السيطرة الجوية" طبقاً لقدرات ومطالب السيطرة الجوية لعنصر السلاح والدولة المضيفة والحلفاء.

Airspace control system: An arrangement of those organizations, personnel, policies, procedures, and facilities required to perform airspace control functions. Also called **ACS**.

نظام سيطرة جوية: تنسيق تلك المنظمات والأفراد والسياسات والإجراءات والمنشآت المطلوبة لتنفيذ وظائف السيطرة الجوية.

Airspace management: The coordination, integration, and regulation of the use of airspace of defined dimensions.

إدارة جوية: تنسيق وتكامل وتنظيم استخدام مجال جوي له أبعاد معينة.

Airspace reservation: The airspace located above an area on the surface of the land or water, designated and set apart by Executive Order of the President or by a state, commonwealth, or territory,

over which the flight of aircraft is prohibited or restricted for the purpose of national defense or for other governmental purposes.

محمية جوية: المجال الجوي فوق منطقة على سطح الأرض أو الماء، محددة ومميزة بـ "أمر تنفيذي" من الرئيس أو من الولاية أو المقاطعة، يكون الطيران فوقها ممنوعاً أو مقيداً لأغراض الدفاع القومي أو لأغراض حكومية أخرى.

Airspace restrictions: Special restrictive measures applied to segments of airspace of defined dimensions.

قيود جوية: إجراءات مقيدة خاصة، تطبق على قطاعات من مجال جوي بأبعاد معينة.

Air space warning area: See danger area.

Airspeed: The speed of an aircraft relative to its surrounding air mass. The unqualified term "airspeed" can mean any one of the following. a. **calibrated airspeed:** Indicated airspeed corrected for instrument installation error. b. **equivalent airspeed:** Calibrated airspeed corrected for compressibility error. c. **indicated airspeed:** The airspeed shown by an airspeed indicator. d. **true airspeed:** Equivalent airspeed corrected for error due to air density (altitude and temperature).

سرعة الهواء: سرعة طائرة بالنسبة لكتلة الهواء المحيط بها. ويمكن أن يعنى المصطلح غير القاطع "سرعة الهواء" واحداً مما يلي: أ- سرعة الهواء معيارية: سرعة الهواء المبينة مصححة لخطأ تركيب العدادات. ب- سرعة هواء مكافئة: سرعة هواء معيارية، مصححة لخطأ الانضغاط. ج- سرعة هواء مبينة: سرعة الهواء التي

يظهرها عداد سرعة الهواء. د- سرعة الهواء الحقيقية: سرعة الهواء المكافئة، مصححة لخطأ كثافة الهواء (ارتفاع ودرجة حرارة).

Airspeed indicator: An instrument which displays the indicated airspeed of the aircraft derived from inputs of pitot and static pressures.

عداد سرعة الهواء: جهاز يعرض سرعة الهواء المبينة للطائرة، المأخوذة من قياسات ضغط البيتو والضغط الساكن.

Air strike: An attack on specific objectives by fighter, bomber, or attack aircraft on an offensive mission. May consist of several air organizations under a single command in the air.

ضربة جوية: الهجوم على أهداف معينة بالطائرات المقاتلة والقاذفات أو طائرات الهجوم في مهمة هجومية. ويمكن أن تتألف من تنظيمات جوية متعددة تحت قائد واحد في الجو.

Air strike coordinator: The air representative of the force commander in a target area, who is responsible for directing all aircraft in the target area and coordinating their efforts to achieve the most effective use of air striking power.

منسق ضربة جوية: ممثل جوي لقائد القوة في منطقة الهدف، ويكون مسئولاً عن توجيه جميع الطائرات في منطقة الهدف وتنسيق جهودها لتحقيق أقصى استخدام فعال لقوة الضربة الجوية.

Air superiority: That degree of dominance in the air battle of one force over another which permits the conduct of operations by the former and its related

land, sea, and air forces at a given time and place without prohibitive interference by the opposing force.

تفوق جوى: درجة السيطرة في المعركة الجوية لقوة على الأخرى، والتي تسمح بتنفيذ عمليات القوة الأولى وقواتها البرية والبحرية والجوية في الوقت والمكان المحددين بدون تدخل ممانع من القوة المعادية.

Air supply: The delivery of cargo by airdrop or air landing.

إمداد جوى: توصيل الشحنات بالإسقاط الجوى أو بهبوط الطائرات.

Air support: All forms of support given by air forces on land or sea. See also **close air support; immediate air support; preplanned air support; tactical air support.**

دعم جوى: جميع أشكال الدعم التي تقدمها القوات الجوية في البر أو البحر.

Air support operations center: An agency of a tactical air control system collocated with a corps headquarters or an appropriate land force headquarters, which coordinates and directs close air support and other tactical air support. Also called **ASOC**. See also **air support; close air support; operation; tactical air control center.**

مركز عمليات دعم جوى: هيئة من "نظام سيطرة جوى تكتيكي" يتم تنظيمها مع مركز قيادة فيلق أو مركز قيادة قوات برية مناسب، وهي التي تنسق وتوجه الدعم الجوى القريب وغيره من أنواع الدعم الجوى التكتيكي.

Air support request: A means to request preplanned and immediate close air support, air interdiction, air reconnaissance, surveillance, escort, helicopter airlift, and other aircraft missions. Also called **AIRSUPREQ**.

طلب دعم جوى: وسيلة لطلب دعم جوى قريب (مخطط مسبقاً وفوري) واعتراض جوى واستطلاع جوى ومراقبة وحراسة ونقل هليكوبتر ومهام أخرى للطائرات.

Air supremacy: That degree of air superiority wherein the opposing air force is incapable of effective interference.

سيادة جوية: الدرجة من التفوق الجوى التي تكون فيها القوات الجوية المضادة غير قادرة على التدخل الفعال.

Air surveillance: The systematic observation of airspace by electronic, visual or other means, primarily for the purpose of identifying and determining the movements of aircraft and missiles, friendly and enemy, in the airspace under observation. See also **satellite and missile surveillance; surveillance.**

مراقبة جوية: الملاحظة المنتظمة للمجال الجوى بوسائل إلكترونية أو بصرية أو غيرها، بغرض رئيسي هو التعرف وتحديد تحركات الطائرات والصواريخ، صديقة ومعادية، في المنطقة الجوية التي تحت الملاحظة.

Air surveillance officer: An individual responsible for coordinating and maintaining an accurate, current picture of the air situation within an assigned airspace area.

ضابط مراقبة جوية: فرد مسئول عن التنسيق والحفاظ على صورة دقيقة وحديثة للموقف الجوي داخل منطقة جوية محددة.

Air survey camera: See air cartographic camera.

Air survey photography: See air cartographic photography.

Air tasking order: A method used to task and disseminate to components, subordinate units, and command and control agencies projected sorties, capabilities and/or forces to targets and specific missions. Normally provides specific instructions to include call signs, targets, controlling agencies, etc., as well as general instructions. Also called ATO.

أمر تكليف جوي: طريقة تستخدم لتكليف العناصر والوحدات التابعة وهيئات القيادة والسيطرة، وإرسال الطلبات المستهدفة والقدرات والقوات للأهداف والمهام الخاصة إليها. وتقدم عادة تعليمات محددة، تتضمن رمز الطلب والأهداف وهيئات السيطرة وغيرها، بالإضافة إلى التعليمات العامة.

Air-to-air guided missile: An air-launched guided missile for use against air targets. See also guided missile.

صاروخ موجه جو-جو: صاروخ يتم إطلاقه من الجو للاستخدام ضد أهداف جوية.

Air-to-surface guided missile: An air-launched guided missile for use against surface targets. See also guided missile.

صاروخ موجه جو-سطح: صاروخ يتم إطلاقه من الجو للاستخدام ضد الأهداف السطحية.

Air traffic control and landing system: Department of Defense facilities, personnel, and equipment (fixed, mobile, and seaborne) with associated avionics to provide safe, orderly, and expeditious aerospace vehicle movements worldwide. Also called ATCALS.

نظام سيطرة على الحركة الجوية والهبوط: منشآت وأفراد ومعدات وزارة الدفاع (ثابتة ومتحركة وعائمة) ومعها المعدات الإلكترونية، لتوفير تحرك آمن ومنتظم وسريع على مستوى العالم للمركبات الجوية.

Air traffic control center: A unit combining the functions of an area control center and a flight information center. Also called ATCC. See also area control center; flight information region.

مركز سيطرة حركة جوية: وحدة تجمع وظائف "مركز سيطرة المنطقة" و"مركز معلومات الطيران".

Air traffic control clearance: Authorization by an air traffic control authority for an aircraft to proceed under specified conditions.

تصريح سيطرة الحركة الجوية: تصديق سلطة سيطرة الحركة الجوية لطائرة بالطيران طبقاً لشروط معينة.

Air traffic control facility: Any of the component airspace control facilities primarily responsible for providing air

traffic control services and, as required, limited tactical control services.

منشأة سيطرة حركة جوية: أى من منشآت السيطرة الجوية للعنصر، المسئولة أساساً عن تقديم خدمات سيطرة الحركة الجوية، وخدمات سيطرة تكتيكية محدودة (حسب الطلب).

Air traffic controller: An air controller especially trained for and assigned to the duty of airspace management and traffic control of airborne objects.

مراقب حركة جوية: مراقب جوى مدرب خصيصاً ومكلف بواجب إدارة المجال الجوى والسيطرة على حركة الأشياء الطائرة.

Air traffic control service: A service provided for the purpose of: a. preventing collisions: (1) between aircraft; and (2) on the maneuvering area between aircraft and obstructions; and b. expediting and maintaining an orderly flow of air traffic.

خدمة سيطرة الحركة الجوية: خدمة تقدم بغرض: أ- منع التصادم: (١) بين الطائرات، (٢) بين الطائرات والعوائق فى منطقة المناورة. ب- الإسراع والحفاظ على سريان منظم للحركة الجوية.

Air traffic identification: The use of electronic devices, operational procedures, visual observation, and/or flight plan correlation for the purpose of identifying and locating aircraft flying within the airspace control area.

تعارف الحركة الجوية: استخدام الأجهزة الإلكترونية، وإجراءات التشغيل، والملاحظة

البصرية و/أو الربط مع خطة الطيران، بغرض التعرف وتحديد موقع طائرة تطير داخل منطقة السيطرة الجوية.

Air transportable unit: A unit, other than airborne, whose equipment is adapted for air movement. See also **airborne; airborne operation.**

وحدة يمكن نقلها جوا: وحدة، غير الوحدات المحمولة جوا، والتي تكون معداتها متوائمة مع النقل الجوى.

Air transported operations: The movement by aircraft of troops and their equipment for an operation.

عمليات منقولة جوا: نقل القوات ومعداتهم بالطائرات، للقيام بعملية.

Air transport group: A task organization of transport aircraft units that provides air transport for landing force elements or provides logistic support.

مجموعة نقل جوى: تنظيم مهمة من وحدات طائرات النقل، يقدم نقلاً جواً لعناصر قوة هبوط أو يقدم دعم شئون إدارية.

Airway: A control area or portion thereof established in the form of a corridor marked with radio navigational aids.

مر جوى: منطقة سيطرة أو جزء منها، يتم تأسيسها فى شكل ممر مميز بمساعدات ملاحية لاسلكية.

Airways station: A ground communication installation established, manned, and equipped to communicate with aircraft in flight, as well as with other designated airways installations, for

the purpose of expeditious and safe movements of aircraft. These stations may or may not be located on designated airways.

محطة ممرات جوية: منشأة اتصالات أرضية تنشأ وتجهز للاتصال بالطائرات أثناء الطيران، وكذلك بمنشآت ممرات جوية أخرى، بغرض التحرك السريع الآمن للطائرات. يمكن أن تقع هذه المحطات على الممر الجوي المعين أو خارجه.

Air weapons controller: An individual especially trained for and assigned to the duty of employing and controlling air weapon systems against airborne and surface objects.

موجه أسلحة جوية: فرد مدرب خصيصاً ومكلف بواجب استخدام أنظمة التسليح الجوية والسيطرة عليها، ضد أهداف جوية أو سطحية.

Alert: 1. Readiness for action, defense or protection. 2. A warning signal of a real or threatened danger, such as an air attack. 3. The period of time during which troops stand by in response to an alarm. 4. To forewarn; to prepare for action. See also **airborne alert**. 5. A warning received by a unit or a headquarters which forewarns of an impending operational mission. 6. In aviation, an aircraft and aircrew that are placed in an increased state of readiness so that they may be airborne in a specified period of time after a launch order is received. See also **air defense warning conditions; ground alert; warning order**.

إنذار - تنبيه - تحذير: ١- الاستعداد للعمل أو الدفاع أو الحماية. ٢- إشارة تحذير من خطر حقيقي أو متوقع، مثل هجوم جوي. ٣- الفترة

الزمنية التي تقف القوات أثناءها على استعداد للاستجابة للإنذار. ٤- تنبيه مسبق للتجهيز للعمل. ٥- إنذار للوحدة أو لمركز القيادة يحذر من مهمة عمليات وشيكة. ٦- في الطيران، طائرة وطاقم طيران تحت حالة استعداد زائدة، بحيث يمكنهم أن يكونوا في الجو خلال فترة زمنية محددة بعد استقبال أمر الإقلاع.

Alert force: Specified forces maintained in a special degree of readiness.

قوة إنذار: قوات معينة، يتم الحفاظ عليها في حالة استعداد خاصة.

Alerting service: A service provided to notify appropriate organizations regarding aircraft in need of search and rescue aid, and assist such organizations as required.

خدمة تحذير: هي خدمة يتم توفيرها لإبلاغ التنظيمات المختصة بخصوص طائرة في حاجة إلى مساعدة بحث وإنقاذ، وتساعد هذه التنظيمات حسب الطلب.

Alert order: 1. A crisis action planning directive from the Secretary of Defense, issued by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, that provides essential guidance for planning and directs the initiation of execution planning for the selected course of action authorized by the Secretary of Defense. 2. A planning directive that provides essential planning guidance and directs the initiation of execution planning after the directing authority approves a military course of action. An alert order does not authorize execution of the approved course of

action. See also **course of action; crisis action planning; execution planning.**

أمر إنذارى: ١- توجيه تخطيط عمل في حالة أزمة من وزير الدفاع، يصدره رئيس هيئة الأركان المشتركة، يقدم التوجيه الضروري لتخطيط وإدارة بدء تخطيط التنفيذ لمسار العمل المصدق من وزير الدفاع. ٢- توجيه تخطيط "يقدم توجيه تخطيط ضروري، ويوجه بدء تخطيط التنفيذ" بعد أن تصدق السلطة الموجهة على مسار عمل عسكري. لا يمنح "الأمر الإنذارى" سلطة تنفيذ مسار العمل المصدق.

All appropriate action: Action taken in self-defense that is reasonable in intensity, duration, and magnitude, based on all the facts known to the commander at the time.

عمل مناسب تماماً: العمل المتخذ للدفاع عن النفس، ويكون مناسباً في الشدة والمدة والمدى، اعتماداً على جميع الحقائق المعلومة للقائد في ذلك الوقت.

Alliance: An alliance is the result of formal agreements (i.e., treaties) between two or more nations for broad, long-term objectives that further the common interests of the members. See also **coalition; multinational.**

تحالف: التحالف هو نتيجة اتفاقيات رسمية (مثال: معاهدات) بين دولتين أو أكثر لصالح أهداف عريضة طويلة المدى، تدعم الاهتمامات المشتركة للأعضاء.

Allocation: In a general sense, distribution of limited resources among competing requirements for employment. Specific

allocations (e.g., air sorties, nuclear weapons, forces, and transportation) are described as allocation of air sorties, nuclear weapons, etc. See also **allocation (air); allocation (nuclear); allocation (transportation); apportionment.**

تخصيص: بالمعنى العام، هو توزيع إمكانيات محدودة على مطالب استخدام متعددة. وتوصف التخصيصات المعينة (مثل: طلعات جوية وأسلحة نووية وقوات ونقل) بأنها تخصيص طلعات جوية أو أسلحة نووية، الخ.

Allocation (air): The translation of the air apportionment decision into total numbers of sorties by aircraft type available for each operation or task. See also **allocation.**

تخصيص (جوى): ترجمة قرار التخصيص الجوى إلى أعداد إجمالية من الطلعات بنوع الطائرة المتوفر لكل عملية أو مهمة.

Allocation (nuclear): The apportionment of specific numbers and types of nuclear weapons to a commander for a stated time period as a planning factor for use in the development of war plans. (Additional authority is required for the actual deployment of allocated weapons to locations desired by the commander to support the war plans. Expenditures of these weapons are not authorized until released by proper authority.)

تخصيص (نووى): تخصيص عدد وأنواع معينة من الأسلحة النووية إلى قائد لمدة زمنية معينة كعامل تخطيط للاستخدام في تطوير خطط الحرب. (مطلوب سلطة إضافية للنقل الفعلى

للأسلحة المخصصة إلى المواقع التي يرغبها القائد لدعم خطط الحرب. وغير مصرح باستخدام هذه الأسلحة إلا بعد التصديق من السلطة المختصة).

Allocation request: A message used to provide an estimate of the total air effort, to identify any excess and joint force general support aircraft sorties, and to identify unfilled air requirements. This message is used only for preplanned missions and is transmitted on a daily basis, normally 24 hours prior to the start of the next air tasking day. Also called **ALLOREQ**.

طلب تخصيص: رسالة تستخدم لتقديم تقدير للمجهود الجوى الإجمالى، ولتحديد أى زيادة وطلعات طائرات دعم عام قوة مشتركة، ولتحديد المطالب الجوية التى لم تخصص. وتستخدم هذه الرسالة فقط مع المهام المخططة مسبقا وترسل يوميا، عادة ٢٤ ساعة قبل بدء يوم التكليف الجوى التالى.

Allocation (transportation): Distribution by designated authority of available transport capability to users. See also **allocation**.

تخصيص (نقل): السلطة المختصة توزع قدرات النقل المتوفرة على المستخدمين.

Allotment: The temporary change of assignment of tactical air forces between subordinate commands. The authority to allot is vested in the commander having combatant command (command authority). See also **combatant command (command authority)**.

تخصيص: تغيير مؤقت فى تعيين القوات الجوية التكتيكية بين قيادات تابعة. وتوكل سلطة التخصيص إلى القائد صاحب قيادة القتال (سلطة القيادة).

Allowable cabin load: The maximum payload that can be carried on an individual sortie. Also called **ACL**.

حمل الكابينة المتاح: أقصى حمولة مفيدة يمكن حملها فى طلعة واحدة.

Allowable load: The total load that an aircraft can transport over a given distance, taking into account weight and volume. See also **airlift capability; airlift requirement; load; payload**.

حمولة متاحة: الحمل الإجمالى الذى تستطيع طائرة نقله لمسافة معينة، أخذا فى الاعتبار الوزن والحجم.

All-source intelligence: 1. Intelligence products and/or organizations and activities that incorporate all sources of information, most frequently including human resources intelligence, imagery intelligence, measurement and signature intelligence, signals intelligence, and open-source data in the production of finished intelligence. 2. In intelligence collection, a phrase that indicates that in the satisfaction of intelligence requirements, all collection, processing, exploitation, and reporting systems and resources are identified for possible use and those most capable are tasked. See also **intelligence**.

مخابرات جميع المصادر: ١- منتجات وتنظيمات ووحدات المخابرات التي تشتمل على جميع مصادر المعلومات، وفي الغالب تتضمن بيانات مخابرات المصادر البشرية ومخابرات التصوير ومخابرات القياس والبصمة ومخابرات الإشارات وبيانات المصدر المفتوح في إنتاج مخابرات نهائية. ٢- في جمع المخابرات، هي جملة تعنى أنه في سبيل تحقيق متطلبات المخابرات، يتم تعريف جميع أنظمة الجمع والمعالجة والكشف والإبلاغ لاحتمال الاستخدام، ويتم تكليف أكثرها قدرة.

All-weather air defense fighter: A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets in all weather conditions, day and night.

طائرة مقاتلة دفاع جوي جميع الأجواء: طائرة مقاتلة بها معدات وأسلحة تمكنها من الاشتباك مع الأهداف الطائرة في جميع الأحوال الجوية، نهارا وليلا.

Alongside replenishment: The transfer at sea of personnel and/or supplies by rigs between two or more ships proceeding side by side.

إعادة تموين بالجانب: نقل الأفراد أو الإمدادات في البحر، بتجهيزات بين سفينتين أو أكثر تسير جنبا إلى جنب.

Alphabet code: See phonetic alphabet.

Alternate airfield: An airfield specified in the flight plan to which a flight may proceed when it becomes inadvisable to land at the airfield of intended

landing. An alternate airfield may be the airfield of departure.

مطار بديل: مطار مخصص في خطة الطيران، والذي يمكن تحويل الطائرة إليه عندما لا يكون من المستحب هبوطها في المطار الأصلي. ويمكن أن يكون المطار البديل هو مطار المغادرة.

Alternate command post: Any location designated by a commander to assume command post functions in the event the command post becomes inoperative. It may be partially or fully equipped and manned or it may be the command post of a subordinate unit.

مركز قيادة بديل: أي موقع يحدده القائد ليستمر في وظائف مركز القيادة، في حالة ما إذا أصبح مركز القيادة غير قادر على العمل. ويمكن أن يكون به التجهيزات والأفراد جزئيا أو كليا، أو يمكن أن يكون مركز قيادة وحدة تابعة.

Alternate headquarters: An existing headquarters of a component or subordinate command that is predesignated to assume the responsibilities and functions of another headquarters under prescribed emergency conditions.

مركز قيادة بديل: مركز قيادة فعلى لعنصر أو قيادة تابعة، يتم تحديده مسبقا للقيام بمسؤوليات ووظائف مركز قيادة آخر تحت ظروف طارئة محددة.

Alternative: See variant.

Altitude: The vertical distance of a level, a point or an object considered as a point, measured from mean sea level. See also density altitude; drop

altitude; elevation; minimum safe altitude; pressure altitude; transition altitude; true altitude.

ارتفاع: المسافة الرأسية لمستوى أو نقطة أو شيء يعتبر كنقطة، مقاسة من متوسط منسوب سطح البحر.

Altitude acclimatization: A slow physiological adaptation resulting from prolonged exposure to significantly reduced atmospheric pressure.

تكيف الارتفاع: توازن جسماني بطيء ينتج عن التعرض الطويل لضغط جوي قليل جداً.

Altitude chamber: See hypobaric chamber.

Altitude datum: The arbitrary level from which vertical displacement is measured. The datum for height measurement is the terrain directly below the aircraft or some specified datum; for pressure altitude, the level at which the atmospheric pressure is 29.92 inches of mercury (1013.2 m.bs); and for true altitude, mean sea level. See also altitude.

مرجع ارتفاع: مستوى اختياري، تقاس منه المسافات الرأسية. مرجع قياس الارتفاع هو الأرض تحت الطائرة مباشرة أو مرجع معين. وبالنسبة لارتفاع الضغط، هو المستوى ذو الضغط الجوي ٢٩,٩٢ بوصة زئبق، وبالنسبة للارتفاع الحقيقي، هو متوسط ارتفاع سطح البحر.

Altitude delay: Synchronization delay introduced between the time of transmission of the radar pulse and the start of the trace on the indicator, for the purpose of eliminating the altitude

hole on the plan position indicator-type display.

تأخير الارتفاع: تأخير تزامن، يتم إدخاله بين وقت إرسال نبضة الرادار وبداية الأثر على المبين (الشاشة)، بغرض التخلص من فرق الارتفاع على شاشة عرض المستوى الأفقي.

Altitude height: See altitude datum.

Altitude separation: See vertical separation.

Altitude slot: See altitude hole.

Ambient temperature: Outside temperature at any given altitude, preferably expressed in degrees centigrade.

حرارة الجو المحيط: الحرارة الخارجية على أي ارتفاع معين، ويفضل التعبير عنها بالدرجات المئوية.

American National Standards Institute: The United States standards organization that establishes procedures for the development and coordination of voluntary American national standards.

معهد التوحيد القياسي القومي الأمريكي: منظمة التوحيد القياسي الأمريكية، التي تؤسس الإجراءات لتطوير وتنسيق المعايير القومية الأمريكية التطوعية.

Ammunition: See munition.

Ammunition and toxic material open space: An area especially prepared for storage of explosive ammunition and toxic material. For reporting purposes, it does not include the surrounding

area restricted for storage because of safety distance factors. It includes barricades and improvised coverings. See also **storage**.

منطقة مفتوحة، ذخائر ومواد سامة: منطقة معدة خصيصاً لتخزين الذخائر المتفجرة والمواد السامة. ولأغراض التسجيل، فهي لا تشمل المنطقة المحيطة المحظور التخزين فيها بسبب عوامل مسافة الأمان. وتتضمن متاريس وتغطيات مرتجلة.

Ammunition controlled supply rate: In Army usage, the amount of ammunition estimated to be available to sustain operations of a designated force for a specified time if expenditures are controlled at that rate. It is expressed in terms of rounds per weapon per day for ammunition items fired by weapons, and in terms of units of measure per organization per day for bulk allotment ammunition items. Tactical commanders use this rate to control expenditures of ammunition during tactical operations at planned intervals. It is issued through command channels at each level. It is determined based on consideration of the required supply rates submitted by subordinate commanders and ammunition assets available.

معدل إمداد محكوم للذخائر: في استخدام القوات البرية، هو الكمية من الذخيرة المقدرة أن تكون متوفرة لدعم عمليات قوة معينة لمدة معينة إذا كان الاستهلاك محكوماً على هذا المعدل. وتقاس بالطلقات للسلاح في اليوم لأصناف الذخائر المضروبة من الأسلحة، وبوحدات قياس للتنظيم في اليوم لأصناف ذخائر الحصص الضخمة.

ويستخدم القادة على المستوى التكتيكي هذا المعدل للتحكم في استهلاك الذخائر أثناء العمليات التكتيكية على فترات مخططة. ويتم إصداره من خلال قنوات القيادة على كل مستوى. ويتم تحديدها بناء على تقدير معدلات الإمداد المطلوبة المقدمة من القادة التابعين، ومخزون الذخائر المتوفر.

Ammunition lot: A quantity of homogeneous ammunition, identified by a unique lot number, which is manufactured, assembled, or renovated by one producer under uniform conditions and which is expected to function in a uniform manner.

لوط ذخيرة: كمية من الذخائر المتجانسة، تعرف برقم لوط منفرد، والتي قام منتج واحد بإنتاجها أو تجميعها أو تجديداتها تحت ظروف متماثلة، والتي من المتوقع أن تعمل بطريقة متماثلة.

Ammunition supply point: See **distribution point**.

Amphibian: A small craft, propelled by propellers and wheels or by air cushions for the purpose of moving on both land and water.

برمائي: مركبة صغيرة، تعمل بمراوح وعجل أو بوسائد هوائية، بغرض التحرك على كلا من الأرض والماء.

Amphibious assault: The principal type of amphibious operation that involves establishing a force on a hostile or potentially hostile shore. See also **assault; assault phase**.

انقضاض برمائي: النوع الرئيسي لعملية برمائية، الذي يشمل استقرار قوة على شاطئ معادي أو يحتمل أن يكون معاديا.

Amphibious assault area: See landing area.

Amphibious assault bulk fuel system: The petroleum, oils, and lubricants discharge system used to support US Marine Corps amphibious assaults and maritime pre-positioning force operations. It consists of 5,000 or 10,000 feet of buoyant 6-inch hose deployed from a landing ship, tank in amphibious assaults, or a maritime pre-positioning ship in maritime pre-positioning force operations. See also **amphibious assault; petroleum, oils, and lubricants.**

نظام وقود سائب انقضاض برمائي: نظام تفريغ وقود وزيوت وشحومات، يستخدم لدعم عمليات الانقضاض البرمائي لقوات مشاة البحرية الأمريكية أو عمليات قوة بحرية تركز مسبق بحرية. ويتكون من خرطوم قطر ٦ بوصات قليل للطفو ٥,٠٠٠ أو ١٠,٠٠٠ قدم، يتم مده من سفينة إنزال أو من ناقلة في الانقضاض البرمائي أو من سفينة بحرية تركز مسبق في عمليات قوة بحرية تركز مسبق.

Amphibious assault landing: See amphibious operation, Part e.

Amphibious assault ship (general purpose): A naval ship designed to embark, deploy, and land elements of a landing force in an assault by helicopters, landing craft, amphibious vehicles, and by combinations of these

methods. Designated as "LHA" or with internal dock as "LHD."

سفينة انقضاض برمائية (أغراض عامة): سفينة بحرية مصممة لتحمل وتنقل وتنزل عناصر من قوة الإنزال في انقضاض بالهليكوبتر أو بسفن الإنزال أو بالمركبات البرمائية، وبأى تركيبة من هذه الوسائل.

Amphibious chart: A special naval chart designed to meet special requirements for landing operations and passive coastal defense, at a scale of 1:25,000 or larger, and showing foreshore and coastal information in greater detail than a combat chart.

خريطة برمائية: خريطة بحرية خاصة، مصممة للوفاء بالمتطلبات الخاصة لعمليات الإنزال والدفاع الساحلي السلبي، بمقياس رسم ١: ٢٥,٠٠٠ أو أكبر، وتظهر الساحل الأمامي والمعلومات الساحلية بتفاصيل دقيقة أكثر من خريطة القتال.

Amphibious command ship: A naval ship from which a commander exercises control in amphibious operations. Designated as LCC.

سفينة قيادة برمائية: سفينة بحرية، يمارس منها القائد السيطرة في العمليات البرمائية.

Amphibious construction battalion: A permanently commissioned naval unit, subordinate to the Commander, Naval Beach Group, designed to provide an administrative unit from which personnel and equipment are formed in tactical elements and made available to appropriate commanders to operate pontoon causeways, transfer barges,

warping tugs, and assault bulk fuel systems, and to meet salvage requirements of the naval beach party. Also called **PHIBCB**.

كثيبة إنشاءات برمائية: وحدة بحرية مكلفة بصفة مستديمة، تابعة لقائد "مجموعة الشاطئ البحرية"، مصممة لتوفير وحدة إدارية، يتم منها تشكيل الأفراد والمعدات في عناصر تكتيكية وتكون جاهزة للقادة المخصصين لتشغيل الأرصفة العائمة وصنادل النقل وقاطرات الجر وأنظمة الوقود السائب للانقضااض، والقيام بمطالب جماعة الشاطئ البحرية من الاستخلاص.

Amphibious demonstration: A type of amphibious operation conducted for the purpose of deceiving the enemy by a show of force with the expectation of deluding the enemy into a course of action unfavorable to him.

استعراض برمائي: نوع عملية برمائية تتم بغرض خداع العدو باستعراض القوة مع توقع تضليل العدو إلى مسار عمل غير مناسب له.

Amphibious force: An amphibious task force and a landing force together with other forces that are trained, organized, and equipped for amphibious operations. Also called **AF**. See also **amphibious operation; amphibious task force; landing force**.

قوة برمائية: قوة مهمة برمائية وقوات إنزال، سواها ومعها قوات أخرى مدربة ومنظمة ومجهزة للعمليات البرمائية.

Amphibious lift: The total capacity of assault shipping utilized in an amphibious operation, expressed in terms of personnel, vehicles, and

measurement or weight tons of supplies.

نقل برمائي: السعة الإجمالية لسفن الانقضااض المستخدمة في عملية برمائية، ويعبر عنها بعدد الأفراد والمركبات وقياسات أو أوزان الإمدادات.

Amphibious objective area: A geographical area (delineated for command and control purposes in the order initiating the amphibious operation) within which is located the objective(s) to be secured by the amphibious force. This area must be of sufficient size to ensure accomplishment of the amphibious force's mission and must provide sufficient area for conducting necessary sea, air, and land operations. Also called **AOA**. See also **amphibious force; mission**.

منطقة هدف برمائية: منطقة جغرافية (يتم تحديدها لإغراض القيادة والسيطرة بهدف بدء عملية برمائية) يقع في داخلها الهدف (الأهداف) التي يجب أن تؤمنها القوة البرمائية. ويجب أن تكون هذه المنطقة بحجم كاف لضمان تحقيق مهمة القوة البرمائية، ويجب أن توفر مساحة كافية لتنفيذ العمليات البحرية والجوية والبرية الضرورية.

Amphibious objective study: A study designed to provide basic intelligence data of a permanent or semipermanent nature required for planning amphibious operations. Each study deals with a specific area, the selection of which is based on strategic location, susceptibility to seizure by amphibious means, and other considerations.

العملياتية، التي يتفرع كل واحد منها من السابقة عليه.

Amphibious raid: A type of amphibious operation involving swift incursion into or temporary occupation of an objective followed by a planned withdrawal. See also **amphibious operation**.

غارة برمائية: نوع من العمليات البرمائية، يتضمن غارة سريعة أو احتلال مؤقت لهدف، ويعقبه انسحاب مخطط.

Amphibious reconnaissance: An amphibious landing conducted by minor elements, normally involving stealth rather than force of arms, for the purpose of securing information, and usually followed by a planned withdrawal.

استطلاع برمائي: إنزال برمائي تقوم به عناصر صغيرة، يستخدم الحيلة عادة بدلا من قوة السلاح، بغرض تأمين معلومات، ويعقبه عادة انسحاب مخطط.

Amphibious reconnaissance unit: A unit organized, equipped, and trained to conduct and support amphibious reconnaissance missions. An amphibious reconnaissance unit is made up of a number of amphibious reconnaissance teams.

وحدة استطلاع برمائي: وحدة منظمة ومجهزة ومدربة على تنفيذ ودعم مهام الاستطلاع البرمائي. وتتكون وحدة الاستطلاع البرمائي من عدد من فرق الاستطلاع البرمائي.

دراسة هدف برمائي: دراسة مصممة لتقديم بيانات مخبرات أساسية ذات طبيعة مستديمة أو شبه مستديمة مطلوبة لتخطيط العمليات البرمائية. وتتناول كل دراسة منطقة معينة، ويتم اختيارها بناء على الموقع الاستراتيجي وقابلية الاستيلاء عليها بوسائل برمائية واعتبارات أخرى.

Amphibious operation: A military operation launched from the sea by an amphibious force, embarked in ships or craft with the primary purpose of introducing a landing force ashore to accomplish the assigned mission. See also **amphibious force; landing force; mission; operation**.

عملية برمائية: عملية حربية تنطلق من البحر بواسطة قوة برمائية على ظهر سفن أو مراكب بغرض رئيسي هو توصيل قوة الإنزال إلى الشاطئ لتنفيذ المهمة المكلفة.

Amphibious planning: The process of planning for an amphibious operation, distinguished by the necessity for concurrent, parallel, and detailed planning by all participating forces. The planning pattern is cyclical in nature, composed of a series of analyses and judgments of operational situations, each stemming from those that have preceded.

تخطيط برمائي: عملية تخطيط عملية برمائية، تتميز بضرورة التخطيط المتزامن والمتوازي والتفصيلي من جميع القوات المشاركة. ويكون نمط التخطيط دوريا في طبيعته، ويتكون من سلسلة من التحليلات والأحكام على المواقف

Amphibious shipping: Organic Navy ships specifically designed to transport, land, and support landing forces in amphibious assault operations and capable of being loaded or unloaded by naval personnel without external assistance in the amphibious objective area.

سفن برمائية: سفن بحرية عضوية، مصممة خصيصا لنقل وإنزال ودعم قوات الإنزال في عمليات الانقضاض البرمائية، ويمكن تحميلها أو تفريغها بواسطة أفراد البحرية بدون مساعدة خارجية في منطقة الهدف البرمائي.

Amphibious squadron: A tactical and administrative organization composed of amphibious assault shipping to transport troops and their equipment for an amphibious assault operation. Also called **PHIBRON**.

سرية برمائية: تنظيم تكتيكي وإداري، يتكون من سفن انقضاض برمائي لنقل القوات ومعداتهم لعملية انقضاض برمائي.

Amphibious task force: A Navy task organization formed to conduct amphibious operations. The amphibious task force, together with the landing force and other forces, constitutes the amphibious force. Also called **ATF**. See also **amphibious force**; **amphibious operation**; **landing force**.

قوة مهمة برمائية: تنظيم مهمة بحرية، يتكون لتنفيذ عمليات برمائية. وقوة المهمة البرمائية ومعها قوة الإنزال وقوات أخرى، تشكل القوة البرمائية.

Amphibious tractor: See **amphibious vehicle**.

Amphibious transport dock: A ship designed to transport and land troops, equipment, and supplies by means of embarked landing craft, amphibious vehicles, and helicopters. Designated as **LPD**.

رصيف نقل برمائي: سفينة مصممة لنقل وإنزال القوات والمعدات والإمدادات، عن طريق سفن إنزال ومركبات برمائية وهليكوبتر محملة على ظهرها.

Amphibious transport group: A subdivision of an amphibious task force composed primarily of transport ships. The size of the transport group will depend upon the scope of the operation. Ships of the transport group will be combat-loaded to support the landing force scheme of maneuver ashore. A transport unit will usually be formed to embark troops and equipment to be landed over a designated beach or to embark all helicopter-borne troops and equipment.

مجموعة نقل برمائية: تقسيم فرعي من قوة مهمة برمائية، يتكون أساسا من سفن نقل. ويعتمد حجم مجموعة النقل على حجم العملية. وتكون سفن مجموعة النقل محملة قتاليا لدعم مخطط قوة الإنزال للمناورة على الشاطئ. ويتم تكوين وحدة النقل عادة لحمل قوات ومعدات مطلوب إنزالها على شاطئ معين أو لحمل قوات ومعدات محمولة بالهليكوبتر.

Amphibious vehicle: A wheeled or tracked vehicle capable of operating on both land and water. See also **landing craft**.

مركبة برمائية: مركبة ذات عجل أو جنزير قادرة على العمل على كل من الأرض أو الماء.

Amphibious vehicle availability table: A tabulation of the type and number of amphibious vehicles available primarily for assault landings and for support of other elements of the operation.

جدول توافر المركبات البرمائية: جدولة لنوع وعدد المركبات البرمائية المتوفرة أساسا لإنزال الانقضاض ولدعم العناصر الأخرى للعملية.

Amphibious vehicle employment plan: A plan showing in tabular form the planned employment of amphibious vehicles in landing operations, including their employment after the initial movement to the beach.

خطة استخدام المركبات البرمائية: خطة تبين في صورة جدول، الاستخدام المخطط للمركبات البرمائية في عمليات الإنزال، بما فيها الاستخدام بعد التحرك الابتدائي إلى الشاطئ.

Amphibious vehicle launching area: An area, in the vicinity of and to seaward of the line of departure, to which landing ships proceed and launch amphibious vehicles.

منطقة إطلاق المركبات البرمائية: منطقة بالقرب من خط المغادرة في اتجاه البحر، تتجه إليها سفن الإنزال ثم تقوم بإطلاق المركبات البرمائية.

Amphibious withdrawal: A type of amphibious operation involving the extraction of forces by sea in ships or craft from a hostile or potentially hostile shore. See also **amphibious operation**.

انسحاب برمائي: عملية برمائية من نوع يتضمن إخراج القوات عن طريق البحر في سفن أو مراكب من شاطئ معادي أو يحتمل أن يكون معاديا.

Analysis and production: See **intelligence cycle**.

Annex: A document appended to an operation order or other document to make it clearer or to give further details.

ملحق: وثيقة ملحقة لأمر عمليات أو وثيقة أخرى لجعلها أكثر وضوحا أو لإعطاء تفاصيل أكثر.

Annual screening: One day of active duty for training required each year for Individual Ready Reserve members so the Services can keep current on each member's physical condition, dependency status, military qualifications, civilian occupational skills, availability for service, and other information.

مراجعة سنوية: مطلوب يوم واحد تدريب خدمة عاملة كل سنة، لأعضاء الاحتياط الجاهز الفردي، بحيث يتمكن السلاح من تحديث معلومات الحالة الصحية والحالة العائلية والتأهيل العسكري والمهارات المهنية المدنية والتوافر للخدمة ومعلومات أخرى عن كل فرد.

Annual training: The minimal period of training reserve members must perform each year to satisfy the training requirements associated with their Reserve Component assignment. Also called **AT**.

تدريب سنوي: أقل فترة تدريب يجب أن يقوم بها أعضاء الاحتياط كل عام لتحقيق متطلبات التدريب المرتبطة بتكليف "عنصر الاحتياط".

Antemortem identification media:

Records, samples, and photographs taken prior to death. These include (but are not limited to) fingerprints, dental x-rays, body tissue samples, photographs of tattoos, or other identifying marks. These "predeath" records would be compared against records completed after death to help establish a positive identification of a remains. See also **mortuary affairs**.

وسائط تعارف قبل الوفاة: تسجيلات وعينات وصور تؤخذ قبل الوفاة. وتتضمن (ولكن لا تقتصر على) بصمات أصابع وأشعة إكس للأسنان وعينات من أنسجة الجسم وصور للوشم وأي علامات تعريف أخرى. ويتم مقارنة سجلات قبل الوفاة مع السجلات المستكملة بعد الوفاة للمساعدة في تأكيد التعرف الإيجابي على الجثة.

Antiarmor helicopter: A helicopter armed primarily for use in the destruction of armored targets. Also called **antitank helicopter**.

هليكوبتر ضد الدروع: هليكوبتر مسلحة أساساً للاستخدام في تدمير الأهداف المدرعة.

Anti-G suit: A device worn by aircrew to counteract the effects on the human body of positive acceleration.

بدلة الحمل الزائد: جهاز يلبسه الأطقم الطائرة ليضاد تأثير الجسم الإنساني بعجلة التسارع الموجبة.

Antipersonnel mine (land mine warfare): A mine designed to cause casualties to personnel. See also **mine**.

لغم مضاد للأفراد (حرب الألغام البرية): لغم مصمم ليسبب إصابات للأفراد.

Antiradiation missile: A missile which homes passively on a radiation source. Also called **ARM**. See also **guided missile**.

صاروخ ضد الإشعاع: صاروخ يتجه سلباً إلى مصدر إشعاعي.

Antisubmarine action: An operation by one or more antisubmarine-capable ships, submarines, or aircraft (or a combination thereof) against a particular enemy submarine.

عمل ضد الغواصات: عملية بسفينة لها قدرات ضد الغواصات وغواصات وطائرات (أو تجميع منها) ضد غواصة معادية معينة.

Antisubmarine air distant support: Antisubmarine air support at a distance from, but directly related to, specific convoys or forces.

دعم جوي بعيد مضاد للغواصات: دعم جوي مضاد للغواصات على مسافة معينة من قوافل أو قوات، ولكن مرتبط بها مباشرة.

Antisubmarine air search attack unit: The designation given to one or more aircraft separately organized as a tactical unit to search for and destroy submarines.

وحدة هجوم بحث جوي مضاد للغواصات: التكليف لطائرة أو أكثر، يتم تنظيمها مستقلة كوحدة تكتيكية للبحث عن الغواصات وتدميرها.

Antisubmarine barrier: The line formed by a series of static devices or mobile units arranged for the purpose of detecting, denying passage to, or destroying hostile submarines. See also **antisubmarine patrol**.

حاجز مضاد للغواصات: الخط المكون من سلسلة من الأجهزة الساكنة أو الوحدات المتحركة المرتبة بغرض كشف الغواصات المعادية أو منع مرورها أو تدميرها.

Antisubmarine close air support: Air operations for the antisubmarine warfare protection of a supported force.

دعم جوى قريب ضد الغواصات: عمليات جوية لحماية القوات المدعومة ضد الغواصات.

Antisubmarine operation: Operation contributing to the conduct of antisubmarine warfare.

عملية ضد الغواصات: عملية تساهم في تنفيذ الحرب ضد الغواصات.

Antisubmarine patrol: The systematic and continuing investigation of an area or along a line to detect or hamper submarines, used when the direction of submarine movement can be established. See also **antisubmarine barrier**.

دورية ضد الغواصات: بحث منتظم ومستمر لمنطقة أو على طول خط لكشف أو إعاقة الغواصات، يستخدم عندما يمكن تأكيد اتجاه تحرك الغواصات.

Antisubmarine screen: An arrangement of ships and/or aircraft for the protection

of a screened unit against attack by a submarine.

ستار مضاد للغواصات: ترتيب للسفن و/أو الطائرات لحماية الوحدة المستورة ضد هجوم الغواصات.

Antisubmarine search: Systematic investigation of a particular area for the purpose of locating a submarine known or suspected to be somewhere in the area. Some types of search are also used in locating the position of a distress incident.

بحث ضد الغواصات: بحث منتظم لمنطقة معينة بغرض تحديد موقع الغواصات المعروف أو المشكوك في وجودها في المنطقة. وتستخدم بعض أنواع البحث أيضا لتحديد موقع حادثة محزنة.

Antisubmarine support operation: An operation conducted by an antisubmarine force in the area around a force or convoy, in areas through which the force or convoy is passing, or in defense of geographic areas. Support operations may be completely coordinated with those of the force or convoy, or they may be independent operations coordinated only to the extent of providing operational intelligence and information.

عملية دعم ضد الغواصات: عملية تقوم بها قوة مضادة للغواصات في منطقة حول قوة أو قافلة، أو في مناطق تمر خلالها القوة أو القافلة، أو في الدفاع عن مناطق جغرافية. ويمكن أن تكون عمليات الدعم منسقة بالكامل مع عمليات القوة أو القافلة، أو يمكن أن تكون عمليات مستقلة، ومنسقة

A

فقط إلى الدرجة التي توفر مخابرات ومعلومات عملياتية.

Antisubmarine warfare: Operations conducted with the intention of denying the enemy the effective use of submarines. Also called ASW.

حرب ضد الغواصات: هي العمليات التي تتم بنية حرمان العدو من الاستخدام الفعال للغواصات.

Antisubmarine warfare forces: Forces organized primarily for antisubmarine action. May be composed of surface ships, aircraft, submarines, or any combination of these, and their supporting systems.

قوات حرب ضد الغواصات: قوات يتم تنظيمها أساسا للعمل ضد الغواصات. ويمكن أن تتكون من سفن سطح أو طائرات أو غواصات أو خليط مما سبق، بالإضافة إلى أنظمة دعمها.

Antisurface air operation: An air operation conducted in an air/sea environment against enemy surface forces.

عمليات جوية ضد السطح: عملية جوية تتم في بيئة جوية/بحرية ضد قوات العدو السطحية.

Antisweep device: Any device incorporated in the mooring of a mine or obstructor, or in the mine circuits to make the sweeping of the mine more difficult.

جهاز ضد الكسح: أى جهاز يوضع في تثبيت اللغم أو العائق أو في دائرة اللغم لجعل كسح اللغم أكثر صعوبة.

Antitank helicopter: See antiarmor helicopter.

Antitank mine: A mine designed to immobilize or destroy a tank. See also mine.

لغم مضاد للدبابات: لغم مصمم لإيقاف دبابة أو تدميرها.

Antiterrorism: Defensive measures used to reduce the vulnerability of individuals and property to terrorist acts, to include limited response and containment by local military forces. Also called AT. See also antiterrorism awareness; counterterrorism; proactive measures; terrorism.

مضاد للإرهاب: إجراءات دفاعية تستخدم لتقليل تعرض الأفراد والممتلكات للأعمال الإرهابية، وتتضمن استجابة محدودة واحتواء من القوات العسكرية المحلية.

Antiterrorism awareness: Fundamental knowledge of the terrorist threat and measures to reduce personal vulnerability to terrorism. See also antiterrorism.

وعى ضد الإرهاب: المعلومات الأساسية بتهديد الإرهاب، والإجراءات لتقليل التعرض الشخصي للإرهاب.

Apogee: The point at which a missile trajectory or a satellite orbit is farthest from the center of the gravitational field of the controlling body or bodies.

أعلى نقطة: النقطة التي يكون عندها مسار الصاروخ أو مدار القمر الصناعي أبعد ما يمكن عن مركز مجال جاذبية الجسم المتحكم (أو الأجسام).

Apparent horizon: The visible line of demarcation between land/sea and sky.

أفق ظاهر: الخط المرئى المميز بين الأرض/البحر والسماء.

Appendix: A document appended to an annex of an operation order, operation plan, or other document to clarify or to give further details.

ملحق: وثيقة تلتحق بمرفق لأمر عملية أو لخطوة عملية أو لآى وثيقة أخرى لتوضح أو تعطى تفاصيل أكثر.

Applicable materiel assets: That portion of the total acceptable materiel assets that meets the military or other characteristics as defined by the responsible Military Service and that is in the right condition and location to satisfy a specific military requirement.

موجودات المواد العسكرية القابلة للاستعمال: الجزء من موجودات المواد العسكرية الإجمالية المقبولة التى تفى بالخصائص العسكرية أو غيرها، كما يحددها السلاح العسكرى المسئول، والتى تكون فى الحالة السليمة والمكان الصحيح للوفاء بمطلب عسكرى معين.

Apportionment: In the general sense, distribution for planning of limited resources among competing requirements. Specific apportionments (e.g., air sorties and forces for planning) are described as apportionment of air sorties and forces for planning, etc. See also **allocation; apportionment (air).**

تخصيص: بالمعنى العام، هى توزيع لتخطيط إمكانيات محدودة على مطالب متنافسة. يتم وصف

التخصيص الخاص (مثال، طلعات جوية وقوات للتخطيط) كتخصيص "طلعات جوية وقوات" للتخطيط، وهكذا.

Apportionment (air): The determination and assignment of the total expected effort by percentage and/or by priority that should be devoted to the various air operations for a given period of time. Also called **air apportionment**. See also **apportionment**.

تخصيص (جوى): تحديد وتكليف للمجهود الجوى الكلى المتوقع، بالنسبة المئوية أو بالأولوية، والتى يجب أن تكرر للعمليات الجوية المختلفة لمدة زمنية معينة.

Approach clearance: Authorization for a pilot conducting flight in accordance with instrument flight rules to commence an approach to an airport.

تصديق الاقتراب: التصديق للطيار الذى يقوم بالطيران طبقا لقواعد الطيران الآلى بالبداية فى الاقتراب من المطار.

Approach control: A control station in an air operations control center, helicopter direction center, or carrier air traffic control center, that is responsible for controlling air traffic from marshal until hand-off to final control. See also **helicopter direction center; marshal.**

تحكم الاقتراب: محطة سيطرة فى مركز سيطرة عمليات جوية أو فى مركز توجيه هليكوبتر أو فى مركز سيطرة الحركة الجوية لحاملة طائرات، التى تكون مسئولة عن التحكم فى الحركة الجوية من نقطة الاصطفاف حتى رفع اليد والسيطرة النهائية (هبوط الطائرة).

Approach end of runway: That end of the runway nearest to the direction from which the final approach is made.

طرف الممر للاقترب: ذلك الطرف من الممر الأقرب للاتجاه الذي يتم منه الاقتراب النهائي.

Approach lane: An extension of a boat lane from the line of departure toward the transport area.

حارة اقتراب: امتداد حارة قارب، من خط المغادرة في اتجاه منطقة النقل.

Approach march: Advance of a combat unit when direct contact with the enemy is imminent. Troops are fully or partially deployed. The approach march ends when ground contact with the enemy is made or when the attack position is occupied.

مسيرة اقتراب: تقدم وحدة مقاتلة عندما يكون الاتصال مع العدو على وشك الحدوث. تكون القوات موجودة بالكامل أو جزئياً. وتنتهي مسيرة الاقتراب عندما يتم الاتصال الأرضي بالعدو أو عندما يتم احتلال وضع الهجوم.

Approach schedule: The schedule that indicates, for each scheduled wave, the time of departure from the rendezvous area, from the line of departure, and from other control points and the time of arrival at the beach.

توقيت الاقتراب: المخطط الزمني الذي يبين (لكل موجة مخططة) وقت المغادرة من منطقة اللقاء، ومن خط المغادرة، ومن أي نقطة تحكم أخرى ووقت الوصول إلى الشاطئ.

Approach sequence: The order in which two or more aircraft are cleared for an approach.

ترتيب الاقتراب: الترتيب الذي يصرح به لطائرتين أو أكثر بالاقتراب.

Approach time: The time at which an aircraft is expected to commence approach procedure.

توقيت اقتراب: الوقت الذي يتوقع عنده أن تبدأ الطائرة في إجراء الاقتراب.

Approval authority: A representative (person or organization) of the Commandant, US Coast Guard, authorized to approve containers within terms of the International Conference for Safe Containers. See also **International Convention for Safe Containers.**

سلطة الاعتماد: ممثل (فرد أو تنظيم) قائد حرس السواحل الأمريكية، المصرح له باعتماد الحاويات حسب شروط المؤتمر الدولي للحاويات الآمنة.

Apron: A defined area on an airfield intended to accommodate aircraft for purposes of loading or unloading passengers or cargo, refueling, parking, or maintenance.

ترمك: منطقة محددة في مطار، تستخدم لإيقاف الطائرات لأغراض تحميل أو تفريغ الركاب أو الشحنات أو إعادة التزويد أو الانتظار أو الصيانة.

Archipelagic sea lanes passage: The nonsuspendable right of continuous and expeditious transit through archipelagic waters in the normal mode

through and over routes normally used for navigation and overflight.

مرور الحارات البحرية لأرخبيل: الحق الذى لا يمكن تعطيله فى الحركة المتواصلة والسريعة خلال مياه الأرخبيل فى الظروف العادية خلال مسارات تستخدم عادة للملاحة وللطيران.

Architecture: A framework or structure that portrays relationships among all the elements of the subject force, system, or activity.

هيكل: هيكل أو بناء يعرض العلاقات بين عناصر القوة أو النظام أو الوحدة المعنية.

Archive: When used in the context of deliberate planning, the directed command will remove the referenced operation plan, operation plan in concept format, and any associated Joint Operation Planning and Execution System automated data processing files from its library of active plans. All material will be prepared for shipment to appropriate archive facilities in accordance with appropriate command directives. See also **maintain; retain**.

أرشيف: عندما تستخدم فى سياق التخطيط المتأنى، تقوم القيادة التى صدر إليها الأمر برفع خطة العملية المشار إليها، وخطة العملية فى الشكل المبدئى، وأى ملفات معالجة بيانات آلية فى "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" من مكتبة الخطط العاملة الخاصة بها. ويتم تجهيز جميع المواد للنقل إلى منشآت أرشيف مناسبة طبقاً لتوجيهات القيادة المختصة.

Area air defense commander: Within a unified command, subordinate unified

command, or joint task force, the commander will assign overall responsibility for air defense to a single commander. Normally, this will be the component commander with the preponderance of air defense capability and the command, control, and communications capability to plan and execute integrated air defense operations. Representation from the other components involved will be provided, as appropriate, to the area air defense commander's headquarters. Also called **AADC**.

قائد دفاع جوى المنطقة: داخل قيادة موحدة، أو قيادة موحدة تابعة، أو قوة مهمة مشتركة، يقوم القائد بتكليف المسئولية الإجمالية عن الدفاع الجوى لقائد واحد. ويكون فى العادة هو قائد العنصر المتفوق فى إمكانيات الدفاع الجوى وإمكانيات القيادة والسيطرة والاتصالات، لتخطيط وتنفيذ عمليات دفاع جوى متكاملة. ويتم تمثيل العناصر الأخرى المشتركة، حسب الحاجة، فى مركز قيادة قائد دفاع جوى المنطقة.

Area assessment: The commander's prescribed collection of specific information that commences upon employment and is a continuous operation. It confirms, corrects, refutes, or adds to previous intelligence acquired from area studies and other sources prior to employment.

تقييم المنطقة: جمع معلومات معينة حسب أوامر القائد، وتبدأ عند التمرکز، وهى عملية مستمرة. وهى تؤكد أو تصحح أو تفند أو تضيف إلى المخابرات السابقة التى تم الحصول عليها من دراسة المنطقة والمصادر الأخرى قبل التمرکز.

Area bombing: Bombing of a target which is in effect a general area rather than a small or pinpoint target.

ضرب منطقة: ضرب هدف يكون فعليا 'منطقة عامة' وليس أهدافا صغيرة أو محددة.

Area command: A command which is composed of those organized elements of one or more of the Armed Services, designated to operate in a specific geographical area, which are placed under a single commander. See also **command**.

قيادة منطقة: قيادة تتكون من العناصر المنظمة لواحد أو أكثر من الأسلحة، مكلفة بالعمل في منطقة جغرافية معينة، والتي توضع تحت قائد واحد.

Area control center: A unit established to provide air traffic control service to controlled flights in control areas under its jurisdiction. See also **air traffic control center; flight information region**.

مركز سيطرة المنطقة: وحدة يتم تأسيسها لتقديم خدمة سيطرة الحركة الجوية على الطيران المنتظم في مناطق تحت سيطرتها.

Area damage control: Measures taken before, during, or after hostile action or natural or manmade disasters, to reduce the probability of damage and minimize its effects. See also **damage control; disaster control**.

سيطرة على المنطقة: الإجراءات المتخذة قبل وأثناء وبعد العمل العدائي أو الكوارث الطبيعية أو التي من صنع الإنسان، لتقليل احتمال التدمير وتقليل تأثيراته.

Area of influence: A geographical area wherein a commander is directly capable of influencing operations by maneuver or fire support systems normally under the commander's command or control.

منطقة نفوذ: منطقة جغرافية، والتي يستطيع القائد التأثير منها مباشرة على العمليات عن طريق المناورة أو أنظمة الدعم النيرانى، وتكون عادة تحت قيادة أو سيطرة القائد.

Area of intelligence responsibility: An area allocated to a commander in which the commander is responsible for the provision of intelligence within the means at the commander's disposal. See also **area of interest; area of responsibility**.

منطقة مسئولية مخابرات: منطقة مخصصة للقائد، ويكون القائد مسئولاً داخلها عن تقديم مخابرات، من خلال الوسائل التي تحت تصرفه.

Area of interest: That area of concern to the commander, including the area of influence, areas adjacent thereto, and extending into enemy territory to the objectives of current or planned operations. This area also includes areas occupied by enemy forces who could jeopardize the accomplishment of the mission. Also called **AOI**. See also **area of influence**.

منطقة الاهتمام: هي منطقة الاهتمام بالنسبة للقائد، بما فيها منطقة النفوذ، والمناطق المتاخمة، وتمتد داخل أرض العدو إلى أهداف العمليات الجارية أو المخططة. تتضمن هذه المنطقة أيضا المناطق التي تحتلها قوات العدو والتي يمكن أن تفسد تنفيذ المهمة.

Area of limitation: A defined area where specific limitations apply to the strength and fortifications of disputing or belligerent forces. Normally, upper limits are established for the number and type of formations, tanks, antiaircraft weapons, artillery, and other weapons systems in the area of limitation. Also called AOL. See also **line of demarcation; peace operations.**

منطقة قيود: منطقة محددة، يتم فيها تطبيق قيود على القوة والتحصين للقوات المتنازعة أو المتحاربة. ويتم عادة تعيين حد أقصى لعدد ونوع التشكيلات والدبابات والأسلحة المضادة للطائرات والمدفعية وأنظمة التسليح الأخرى في منطقة القيود.

Area of militarily significant fallout: Area in which radioactive fallout affects the ability of military units to carry out their normal mission.

منطقة ذات تساقط مؤثر عسكريا: منطقة يؤثر التساقط الإشعاعي داخلها على قدرة الوحدات العسكرية على تنفيذ مهامها العادية.

Area of northern operations: A region of variable width in the Northern Hemisphere that lies north of the 50 degrees isotherm: a line along which the average temperature of the warmest 4-month period of the year does not exceed 50 degrees Fahrenheit. Mountain regions located outside of this area are included in this category of operations provided these same temperature conditions exist.

منطقة العمليات الشمالية: منطقة ذات عرض متغير في نصف الكرة الشمالي، وتقع شمال خط

تساوى درجة الحرارة ٥٠ فهرنهايت: هو الخط الذي على طوله لا يتعدى متوسط درجة حرارة أدفا أربعة أشهر في السنة ٥٠ درجة فهرنهايت. وتندرج المناطق الجبلية التي تقع خارج هذه المنطقة تحت هذا التصنيف للعمليات، على أن تتوفر نفس ظروف درجات الحرارة.

Area of operations: An operational area defined by the joint force commander for land and naval forces. Areas of operation do not typically encompass the entire operational area of the joint force commander, but should be large enough for component commanders to accomplish their missions and protect their forces. Also called AO. See also **area of responsibility; joint operations area; joint special operations area.**

منطقة العمليات: منطقة عمليات يحددها قائد القوة المشتركة للقوات البرية والبحرية. ولا تستوعب "مناطق العمليات" بالضرورة منطقة عمليات قائد القوة المشتركة بالكامل، ولكن يجب أن تكون كبيرة بما يكفي قادة العناصر لتنفيذ مهامهم وحماية قواتهم.

Area of responsibility: The geographical area associated with a combatant command within which a combatant commander has authority to plan and conduct operations. Also called AOR. See also **combatant command.**

منطقة المسؤولية: المنطقة الجغرافية المرتبطة بقيادة قتال، والتي يملك القائد المقاتل داخلها سلطة تخطيط وتنفيذ العمليات.

A

Area of separation: See buffer zone. Also called AOS. See also peace operations.

Area operations: In maritime usage, operations conducted in a geographical area and not related to the protection of a specific force.

عمليات منطقة: في استخدام البحرية، هي العمليات التي تتم في منطقة جغرافية وليست لها علاقة بحماية قوة معينة.

Area oriented: Personnel or units whose organizations, mission, training, and equipping are based on projected operational deployment to a specific geographic or demographic area.

موجه لمنطقة: الأفراد أو الوحدات التي يكون تنظيمها ومهمتها وتدريبها وتجهيزها على أساس تمركز عملياتي متوقع في منطقة جغرافية أو سكانية معينة.

Area radar prediction analysis: Radar target intelligence study designed to provide radar-significant data for use in the preparation of radar target predictions.

تحليل توقع رادار منطقة: دراسة مخبرات أهداف الرادار، مصممة لتقديم بيانات هامة للرادار للاستخدام في التجهيز لتوقعات أهداف الرادار.

Area search: Visual reconnaissance of limited or defined areas.

بحث منطقة: استطلاع بصري لمناطق محدودة أو محددة.

Area target: A target consisting of an area rather than a single point.

هدف منطقة: هدف يتكون من منطقة بدلا من نقطة واحدة.

Armament delivery recording: Motion picture, still photography, and video recordings showing the delivery and impact of ordnance. This differs from reconnaissance imagery in that it records the act of delivery and impact and normally is done by the weapon system delivering the ordnance. Armament delivery recording is used primarily for evaluating strike effectiveness and for combat crew training. It is also one of the principal sources of over-the-target documentation in force employments, and may be used for public affairs purposes. Also called ADR.

تسجيل ضرب التسليح: أفلام سينمائية وصور ساكنة وتسجيل فيديو تبين ضرب وارتطام الذخائر. ويختلف ذلك عن تصوير الاستطلاع في أنه يسجل عملية الضرب والارتطام، ويتم ذلك عادة بواسطة نظام التسليح الذي يضرب الذخيرة. ويستخدم تسجيل ضرب التسليح أساسا لتقييم فعالية الضرب ولتدريب أطقم القتال. وهو أيضا واحد من المصادر الرئيسية لتوثيق الحالة عند الهدف في استخدامات القوة، ويمكن استخدامه لأغراض الشؤون العامة.

Armed forces: The military forces of a nation or a group of nations. See also force.

قوات مسلحة: القوات العسكرية لدولة أو مجموعة من الدول.

Armed forces censorship: The examination and control of personal

communications to or from persons in the Armed Forces of the United States and persons accompanying or serving with the Armed Forces of the United States. See also **censorship**.

رقابة القوات المسلحة: الفحص والسيطرة على الاتصالات الشخصية من وإلى الأفراد في القوات المسلحة الأمريكية والأشخاص المصاحبين أو الذين يخدمون في القوات المسلحة الأمريكية.

Armed forces courier: An officer or enlisted member in the grade of E-7 or above, of the US Armed Forces, assigned to perform Armed Forces Courier Service duties and identified by possession of an Armed Forces Courier Service Identification Card (ARF-COS Form 9). See also **courier**.

ساعي قوات مسلحة: ضابط أو متطوع ذو درجة عالية من القوات المسلحة الأمريكية، يكلف بالقيام بواجبات خدمة ساعي قوات مسلحة، ويتحدد بحمله "بطاقة تعارف خدمة ساعي قوات مسلحة".

Armed Forces Courier Service: A joint service of the Departments of the Army, the Navy, and the Air Force, with the Chief of Staff, US Army, as Executive Agent. The courier service provides one of the available methods for the secure and expeditious transmission of material requiring protected handling by military courier.

خدمة ساعي قوات مسلحة: خدمة مشتركة من إدارة القوات البرية وإدارة البحرية وإدارة القوات الجوية، مع رئيس الأركان والقوات البرية الأمريكية كوكيل منفذ. توفر "خدمة ساعي قوات مسلحة" واحدة من الوسائل المتاحة للإرسال الآمن

والسريع لمواد تتطلب تداول مؤمن بواسطة "ساعي عسكري".

Armed forces courier station: An Army, Navy, or Air Force activity, approved by the respective military department and officially designated by Headquarters, Armed Forces Courier Service, for the acceptance, processing, and dispatching of Armed Forces Courier Service material.

محطة ساعي قوات مسلحة: وحدة قوات برية أو قوات بحرية أو قوات جوية معتمدة من الإدارة العسكرية المختصة، ومعينة رسمياً من مركز قيادة "خدمة ساعي قوات مسلحة" لقبول مواد "خدمة ساعي قوات مسلحة" والقيام بإجراءاتها وتوزيعها.

Armed Forces of the United States: A term used to denote collectively all components of the Army, Navy, Air Force, Marine Corps, and Coast Guard. See also **United States Armed Forces**.

قوات مسلحة أمريكية: مصطلح يستخدم ليشير إلى جميع عناصر القوات البرية والقوات البحرية والقوات الجوية ومشاة البحرية وحرس السواحل.

Armed Forces Radio and Television Service: A worldwide radio and television broadcasting organization that provides US military commanders overseas and at sea with sufficient electronic media resources to effectively communicate theater, local, Department of Defense, and Service-unique command information to their personnel and family members. Also called **AFRTS**.

خدمة إذاعة وتليفزيون القوات المسلحة: منظمة إذاعة راديو وتليفزيون عالمية، توفر مصادر وسائل إعلام إلكترونية كافية للقادة العسكريين الأمريكيين في الخارج وفي البحر، لتوصيل معلومات مسرح العمليات والمعلومات المحلية ومعلومات وزارة الدفاع ومعلومات القيادة الخاصة بالسلاح إلى أفرادهم وعائلاتهم.

Armed helicopter: A helicopter fitted with weapons or weapon systems.

هليكوبتر مسلحة: هليكوبتر مجهزة بأسلحة أو أنظمة تسليح.

Armed reconnaissance: A mission with the primary purpose of locating and attacking targets of opportunity, i.e., enemy materiel, personnel, and facilities, in assigned general areas or along assigned ground communications routes, and not for the purpose of attacking specific briefed targets.

استطلاع مسلح: مهمة بغرض رئيسي لتحديد موقع والهجوم على الأهداف المتاحة، مثلاً: المواد العسكرية وأفراد ومنشآت العدو في المناطق العامة المخصصة أو على طول طرق المواصلات البرية، وليس بغرض الهجوم على أهداف محددة مسبقاً.

Arming: As applied to explosives, weapons, and ammunition, the changing from a safe condition to a state of readiness for initiation.

تعمير: كما هو مطبق في المتفجرات والأسلحة والذخائر، هو التحويل من حالة "آمن" إلى حالة "جاهز للبدء".

Arming lanyard: See arming wire.

Arming pin: A safety device inserted in a munition, which until its removal, prevents the unintentional action of the arming cycle. Also called **safety pin**. See also **safety device**.

بنز تعمير: جهاز أمان يتم وضعه في الذخائر، يمنع عمل دائرة التعمير غير المقصود حتى يتم إزالته.

Arming wire: A cable, wire or lanyard routed from the aircraft to an expendable aircraft store in order to initiate the arming sequence for the store upon release from the aircraft, when the armed release condition has been selected; it also prevents arming initiation prior to store release and during safe jettison. Also called **arming lanyard**. See also **safety wire**.

سلك تعمير: كابل أو سلك أو وصلة، تصل بين الطائرة ومعلق طائرة يمكن التخلص منه، بغرض بدء سلسلة تعمير المعلق عند تحريره من الطائرة، عند اختيار وضع "تحرير تعمير"، وهو أيضاً يمنع بدء التعمير قبل تحرير المعلق وأثناء التخلص الآمن.

Armistice: In international law, a suspension or temporary cessation of hostilities by agreement between belligerent powers.

هدنة: في القانون الدولي، هي تعليق أو إيقاف مؤقت للأعمال العدائية بالاتفاق بين القوى المتحاربة.

Armistice demarcation line: A geographically defined line from which disputing or belligerent forces

disengage and withdraw to their respective sides following a truce or cease fire agreement. Also called cease fire line in some United Nations operations. Also called ADL. See also **armistice; cease fire; cease fire line; peace operations.**

خط تعيين حدود الهدنة: خط محدد جغرافياً، ومنه تقض القوات المتنازعة أو المتحاربة الاشتباك وينسحب كل إلى جانبه بعد هدنة أو اتفاقية وقف إطلاق نار. يسمى أيضاً "خط وقف إطلاق نار" في بعض عمليات الأمم المتحدة.

Arm or de-arm: Applies to those procedures in the arming or de-arming section of the applicable aircraft loading manual or checklist that places the ordnance or explosive device in a ready or safe condition i.e., rocket launchers, guided missiles, guns: internal and pods, paraflares: (external and SUU-44/25 dispenser). (NOTE: The removal or installation of pylon or bomb rack safety pins from a nonordnance-loaded station is considered a function requiring certification within the purview of this publication.) See also **arming; de-arming; ordnance.**

تعمير أو تأمين: تنطبق على تلك الإجراءات في قسم التعمير والتأمين في دليل تحميل الطائرات أو قائمة المراجعة التي تضع الذخائر أو المتفجرات في حالة جاهز أو آمن، بمعنى: حوامل الصواريخ، والصواريخ الموجهة، والمدافع: الداخلية والمعلقة، وأشياء المشاعل خارجية والناثر SUU-44/25. (ملحوظة: نزع أو تركيب بنز الأمان من الحمالات أو حمالات القنابل من نقط

التعليق غير المحملة بذخائر يعتبر عملاً يحتاج تصديق في إطار هذه النشرة).

Armored personnel carrier: A lightly armored, highly mobile, full-tracked vehicle, amphibious and air-droppable, used primarily for transporting personnel and their individual equipment during tactical operations. Production modifications or application of special kits permit use as a mortar carrier, command post, flame thrower, antiaircraft artillery chassis, or limited recovery vehicle. Also called APC.

حاملة جند مدرعة: مركبة مجنزرة خفيفة التدريب وخفيفة الحركة وبرمائية ويمكن إسقاطها جواً، تستخدم أساساً لنقل الأفراد ومعداتهم الشخصية أثناء العمليات التكتيكية. تعديلات الإنتاج أو استخدام التركيبات الخاصة يسمح باستخدامها كحامل مدفع هاون أو مركز قيادة أو قاذفة لهب أو شاسيه مدفعية مضادة للطائرات أو عربة إنقاذ محدود.

Arms control: A concept that connotes: a. any plan, arrangement, or process, resting upon explicit or implicit international agreement, governing any aspect of the following: the numbers, types, and performance characteristics of weapon systems (including the command and control, logistics support arrangements, and any related intelligence-gathering mechanism); and the numerical strength, organization, equipment, deployment, or employment of the Armed Forces retained by the parties (it encompasses disarmament); and b. on some occasions, those measures taken for the

purpose of reducing instability in the military environment.

حد من التسلح: مبدأ يفيد ضمننا الآتى: أ- أى خطة أو ترتيبات أو إجراءات تستند على اتفاقية دولية صريحة أو ضمنية تحكم أى مجال مما يلي: عدد وأنواع وخصائص الأداء لأنظمة التسليح (بما فيها القيادة والسيطرة، وترتيبات دعم الشئون الإدارية، وأى آلية جمع مخابرات ذات صلة بالموضوع)، والقدرة العددية أو التنظيم أو المعدات أو التمرکز أو استخدام القوات المسلحة الموجودة لدى الأطراف (وتشمل نزع السلاح). ب- فى بعض الحالات، تلك الإجراءات التى تتخذ بغرض تقليل عدم الاستقرار فى البيئة العسكرية.

Arms control agreement: The written or unwritten embodiment of the acceptance of one or more arms control measures by two or more nations.

اتفاقية حد من التسلح: تضمين مكتوب أو غير مكتوب بين دولتين أو أكثر لقبول إجراء حد من التسلح أو أكثر.

Arms control agreement verification: A concept that entails the collection, processing, and reporting of data indicating testing or employment of proscribed weapon systems, including country of origin and location, weapon and payload identification, and event type.

تأكيد اتفاقية حد من التسلح: مبدأ يتيح جمع ومعالجة وإبلاغ بيانات توضح اختبار أو استخدام أنظمة تسليح محددة، وتتضمن دولة الإنتاج والموقع، وتحديد السلاح والحمولة المفيدة، ونوعية الواقعة.

Arms control measure: Any specific arms control course of action.

إجراء حد من التسلح: أى مسار عمل محدد للحد من التسلح.

Army Air Defense Command Post: The tactical headquarters of an Army air defense commander.

مركز قيادة دفاع جوى قوات برية: مركز القيادة التكتيكي لقائد دفاع جوى قوات برية.

Army air-ground system: The Army system which provides for interface between Army and tactical air support agencies of other Services in the planning, evaluating, processing, and coordinating of air support requirements and operations. It is composed of appropriate staff members, including G-2 air and G-3 air personnel, and necessary communication equipment. Also called AAGS.

نظام جو-أرض قوات برية: نظام القوات البرية الذى يقدم التقابل بين القوات البرية وهيئات الدعم الجوى التكتيكي من أسلحة أخرى فى تخطيط وتقييم ومعالجة وتنسيق متطلبات وعمليات الدعم الجوى. ويتكون من أعضاء أركان مناسبة بما فيهم G-2 جوى و G-3 جوى، ومعدات الاتصال الضرورية.

Army base: A base or group of installations for which a local commander is responsible, consisting of facilities necessary for support of Army activities including security, internal lines of communications, utilities, plants and systems, and real property for which the Army has

operating responsibility. See also **base complex**.

قاعدة قوات برية: قاعدة أو مجموعة من المنشآت، يكون القائد المحلى مسئولاً عنها، وتتكون من منشآت ضرورية لدعم أنشطة القوات البرية بما فيها الأمن وخطوط الاتصالات الداخلية والمنافع والأنظمة، والممتلكات العقارية التي تكون القوات البرية مسئولة عن تشغيلها.

Army corps: A tactical unit larger than a division and smaller than a field army. A corps usually consists of two or more divisions together with auxiliary arms and services. See also **field army**.

فيلق قوات برية: وحدة تكتيكية أكبر من الفرقة وأصغر من جيش ميداني. ويتكون الفيلق عادة من فرقتين أو أكثر مع الأسلحة والخدمات المساعدة.

Army service area: The territory between the corps rear boundary and the combat zone rear boundary. Most of the Army administrative establishment and service troops are usually located in this area. See also **rear area**.

منطقة خدمة الجيش: الأرض بين الحدود الخلفية للفيلق والمنطقة الخلفية لمنطقة القتال. وتتركز معظم المؤسسة الإدارية للجيش وقوات الخدمة في هذه المنطقة عادة.

Army special operations component: The Army component of a joint force special operations component. Also called **ARSOC**. See also **Air Force special operations component; Navy special operations component**.

عنصر عمليات خاصة قوات برية: عنصر القوات البرية في عنصر عمليات خاصة قوة مشتركة.

Army special operations forces: Those Active and Reserve Component Army forces designated by the Secretary of Defense that are specifically organized, trained, and equipped to conduct and support special operations. Also called **ARSOF**.

قوات عمليات خاصة قوات برية: عناصر القوات البرية العاملة والاحتياط المخصصة من وزير الدفاع، منظمة ومدربة ومعدة خصيصاً لتنفيذ ودعم عمليات خاصة.

Army tactical data link 1: See tactical digital information link.

Arresting barrier: See aircraft arresting barrier.

Arresting gear: See aircraft arresting gear.

Artificial horizon: See attitude indicator.

Artillery fire plan table: A presentation of planned targets giving data for engagement. Scheduled targets are fired in a definite time sequence. The starting time may be on call, at a prearranged time, or at the occurrence of a specific event.

جدول خطة نيران المدفعية: عرض للأهداف المخططة يعطى بيانات للاشتباك. يتم وضرب الأهداف الموقوتة في تتابع زمني محدد. يمكن أن يكون وقت البدء تحت الطلب أو عند وقت محدد مسبقاً أو عند وقوع حدث معين.

Assault: 1. The climax of an attack, closing with the enemy in hand-to-hand fighting. 2. In an amphibious operation, the period of time between the arrival of the major assault forces of the amphibious task force in the objective area and the accomplishment of the amphibious task force mission. 3. To make a short, violent, but well-ordered attack against a local objective, such as a gun emplacement, a fort, or a machine gun nest. 4. A phase of an airborne operation beginning with delivery by air of the assault echelon of the force into the objective area and extending through attack of assault objectives and consolidation of the initial airhead. See also **assault phase; landing attack**.

انقضاض: ١- الذروة في الهجوم، والاقتراب مع العدو إلى حد القتال يدا بيد. ٢- في عملية برمائية، هو الفترة الزمنية بين وصول قوات الانقضاض الرئيسية لقوة المهمة البرمائية في منطقة الهدف وحتى تنفيذ مهمة قوة المهمة البرمائية. ٣- القيام بهجوم قصير وعنيف ولكن مرتب جيدا ضد هدف محلي، مثل موقع مدفع أو موقع حصين أو موقع مدفع ماكينة. ٤- مرحلة في عمليات القوات المنقولة جوا، تبدأ بتوصيل نسق الانقضاض إلى منطقة الهدف عن طريق الجو، وتمتد إلى الهجوم على أهداف الانقضاض وتجميع الرأس الجوي الابتدائي.

Assault aircraft: A powered aircraft that moves assault troops and/or cargo into an objective area.

طائرة انقضاض: طائرة تنقل قوات انقضاض أو

شحنات إلى منطقة الهدف.

Assault area: In amphibious operations, that area that includes the beach area, the boat lanes, the lines of departure, the landing ship areas, the transport areas, and the fire support areas in the immediate vicinity of the boat lanes.

منطقة انقضاض: في العمليات البرمائية، المنطقة التي تتضمن منطقة الشاطئ وحمارات القوارب وخطوط المغادرة ومناطق سفن الإنزال ومناطق النقل ومناطق الدعم بالنيران بالقرب من حمارات القوارب.

Assault area diagram: A graphic means of showing, for amphibious operations, the beach designations, boat lanes, organization of the line of departure, scheduled waves, landing ship area, transport areas, and the fire support areas in the immediate vicinity of the boat lanes.

رسم بياني منطقة الانقضاض: وسيلة توضيح بالرسم للعمليات البرمائية تبين تخصيصات الشاطئ وحمارات القوارب وتنظيم خط المغادرة والموجات الموقوتة ومنطقة سفن الإنزال ومناطق النقل ومناطق الدعم بالنيران بالقرب من حمارات القوارب.

Assault craft: A landing craft or amphibious vehicle primarily employed for landing troops and equipment in the assault waves of an amphibious operation.

قارب انقضاض: قارب إنزال أو مركبة برمائية تستخدم أساسا لإنزال القوات والمعدات في موجات الانقضاض لعملية برمائية.

Assault echelon: In amphibious operations, the element of a force comprised of

tailored units and aircraft assigned to conduct the initial assault on the operational area. Also called AE. See also **amphibious operation**.

نسق الانقضاض: في العمليات البرمائية، هو العنصر من قوة الذي يتكون من وحدات ملائمة وطائرات مكلفة بتنفيذ الانقضاض الابتدائي في منطقة العمليات.

Assault fire: 1. That fire delivered by attacking troops as they close with the enemy. 2. In artillery, extremely accurate, short-range destruction fire at point targets.

نيران انقضاض: النيران التي تضربها القوات المهاجمة أثناء الاقتراب من العدو. ٢- في المدفعية، نيران تدمير دقيقة للغاية قصيرة المدى على أهداف صغيرة.

Assault follow-on echelon: In amphibious operations, that echelon of the assault troops, vehicles, aircraft, equipment, and supplies that, though not needed to initiate the assault, is required to support and sustain the assault. In order to accomplish its purpose, it is normally required in the objective area no later than five days after commencement of the assault landing. Also called AFOE.

نسق متابعة الانقضاض: في العمليات البرمائية، النسق من قوات الانقضاض والمركبات والطائرات والمعدات والإمدادات الذي، على الرغم من أنه غير مطلوب لبدء الانقضاض، يكون مطلوباً لدعم الانقضاض والحفاظ عليه. وفي العادة يكون مطلوباً وجوده في منطقة الهدف

ليس أكثر من خمسة أيام بعد بدء إنزال الانقضاض حتى يتحقق الغرض منه.

Assault phase: 1. In an amphibious operation, the period of time between the arrival of the major assault forces of the amphibious task force in the objective area and the accomplishment of their mission. 2. In an airborne operation, a phase beginning with delivery by air of the assault echelon of the force into the objective area and extending through attack of assault objectives and consolidation of the initial airhead. See also **assault**.

مرحلة الانقضاض: ١- في عمليات برمائية، هي الفترة الزمنية من وصول قوات الانقضاض الرئيسية من "قوة المهمة البرمائية" إلى منطقة العمليات حتى تنفيذ المهمة. ٢- في عمليات القوات المنقولة جوا، هي مرحلة تبدأ بالتوصيل جوا لنسق الانقضاض من القوة إلى منطقة الهدف وتمتد أثناء الهجوم على أهداف الانقضاض وتجميع الرأس الجوي الابتدائي.

Assault schedule: See **landing schedule**.

Assault wave: See **wave**.

Assembly: In logistics, an item forming a portion of an equipment, that can be provisioned and replaced as an entity and which normally incorporates replaceable parts or groups of parts. See also **component**; **subassembly**.

تجميع: في الشؤون الإدارية، هو صنف يمثل جزءاً من معدة، ويمكن صرفه واستبداله ككيان واحد، ويحتوي عادة على أجزاء أو مجموعات من الأجزاء يمكن استبدالها.

Assembly area: 1. An area in which a command is assembled preparatory to further action. 2. In a supply installation, the gross area used for collecting and combining components into complete units, kits, or assemblies.

منطقة تجميع: ١- منطقة تتجمع فيها القيادة تمهيدا لعمل تال. ٢- فى منشآت الإمداد، المنطقة الإجمالية المستخدمة لجمع وتجميع المكونات إلى وحدات أو أطقم أو تجميعات كاملة.

Assessment: 1. Analysis of the security, effectiveness, and potential of an existing or planned intelligence activity. 2. Judgment of the motives, qualifications, and characteristics of present or prospective employees or "agents."

تقييم: ١- تحليل الأمن والفعالية وإمكانية عملية مخابرات جارية أو مخططة. ٢- الحكم على الدوافع والمؤهلات والخصائص للموظفين الحاليين أو المتوقعين، أو "للمندوبين".

Assign: 1. To place units or personnel in an organization where such placement is relatively permanent, and/or where such organization controls and administers the units or personnel for the primary function, or greater portion of the functions, of the unit or personnel. 2. To detail individuals to specific duties or functions where such duties or functions are primary and/or relatively permanent. See also **attach**.

يعين: ١- وضع الوحدات أو الأفراد فى تنظيم بحيث يكون ذلك الوضع مستديما نسبيا، أو بحيث يسيطر التنظيم ويدير الوحدات أو الأفراد فى أداء الوظيفة الأساسية للوحدة أو الأفراد، أو فى أداء

الجزء الأكبر من الوظائف. ٢- تكليف الأفراد بواجبات أو وظائف محددة حيث هذه الواجبات أو الوظائف أساسية أو مستديمة نسبيا.

Assistance mechanism: Individuals, groups of individuals, or organizations (together with materiel and/or facilities in position, or that can be placed in position by appropriate US or multinational agencies), used to accomplish or support evasion and recovery operations. See also **evasion; evasion and recovery; recovery; recovery operations**.

آلية مساعدة: أفراد أو مجموعات من الأفراد أو منظمات (ومعها المواد العسكرية والتجهيزات الموجودة فى موقعها، أو التى يمكن وضعها فى موقعها من هيئات أمريكية أو متعددة الجنسيات) يتم استخدامها لتنفيذ أو دعم مهام المراقبة والاستعادة.

Assisted recovery: The return of an evader to friendly control as the result of assistance from an outside source. See also **evader; source**.

استعادة مدعمة: عودة المراقب إلى السيطرة الصديقة كنتيجة لمساعدة من مصدر خارجي.

Assumption: A supposition on the current situation or a presupposition on the future course of events, either or both assumed to be true in the absence of positive proof, necessary to enable the commander in the process of planning to complete an estimate of the situation and make a decision on the course of action.

افتراض: افتراض عن الموقف الحالى أو افتراض مستقبلى لمسار الأحداث، ويفترض أن كلا منهما أو كلاهما صحيح فى غياب الدليل الدامغ، وهو ضرورى لتمكين القائد أثناء التخطيط لاستكمال تقدير الموقف واتخاذ قرار عن مسار العمل.

Atmospheric environment: The envelope of air surrounding the Earth, including its interfaces and interactions with the Earth's solid or liquid surface.

بيئة جوية: الغلاف الجوى المحيط بالأرض، بما فيه التفاعلات والتفاعلات مع سطح الأرض، الصلب أو السائل.

At my command: In artillery and naval gunfire support, the command used when it is desired to control the exact time of delivery of fire.

عند صدور أوامرى: فى المدفعية ودعم المدفعية البحرية، الأمر المستخدم عندما يكون من المرغوب السيطرة على الوقت الدقيق لضرب النيران.

Atomic air burst: See airburst.

Atomic defense: See nuclear defense.

Atomic demolition munition: A nuclear device designed to be detonated on or below the ground surface, or under water as a demolition munition against material-type targets to block, deny, and/or canalize the enemy.

ذخيرة نسف ذرية: جهاز ذرى مصمم ليتم تفجيره على سطح الأرض أو تحتها أو تحت الماء كذخيرة نسف ضد الأهداف المادية لإيقاف أو حرمان أو تضيق مسار العدو.

Atomic underground burst: See nuclear underground burst.

Atomic underwater burst: See nuclear underwater burst.

Atomic warfare: See nuclear warfare.

Atomic weapon: See nuclear weapon.

At priority call: A precedence applied to the task of an artillery unit to provide fire to a formation/unit on a guaranteed basis. Normally observer, communications, and liaison are not provided. An artillery unit in "direct support" or "in support" may simultaneously be placed "at priority call" to another unit or agency for a particular task and/or for a specific period of time.

تحت طلب له أولوية: هو أسبقية تنطبق على مهمة وحدة مدفعية لتقديم النيران إلى تشكيل/وحدة على أساس مضمون. ولا يتم عادة تقديم ملاحظ أو اتصالات أو اتصال. ويمكن وضع وحدة مدفعية "دعم مباشر" أو "فى الدعم" فى نفس الوقت "تحت طلب له أولوية" لوحدة أو هيئة أخرى، لواجب معين و/أو لمدة زمنية معينة.

Attach: 1. The placement of units or personnel in an organization where such placement is relatively temporary. 2. The detailing of individuals to specific functions where such functions are secondary or relatively temporary, e.g., attached for quarters and rations; attached for flying duty. See also assign.

يلحق: ١- وضع الوحدات أو الأفراد فى تنظيم، ويكون هذا الوضع مؤقتاً نسبياً. ٢- تكليف الأفراد

بوظائف معينة، وتكون هذه الوظائف ثانوية أو مؤقتة نسبياً، مثال: ملحق من أجل الإيواء والتعيين، ملحق من أجل خدمة الطيران.

Attachment: See attach.

Attack assessment: An evaluation of information to determine the potential or actual nature and objectives of an attack for the purpose of providing information for timely decisions. See also **damage estimation**.

تقييم الهجوم: تقييم المعلومات، لتحديد طبيعة وأهداف الهجوم (المحتملة أو الحقيقية)، بفرض توفير معلومات للقرارات الموقوتة.

Attack cargo ship: A naval ship designed or converted to transport combat-loaded cargo in an assault landing. Capabilities as to carrying landing craft, speed of ship, armament, and size of hatches and booms are greater than those of comparable cargo ship types. Designated as LKA.

سفينة شحن هجومية: سفينة بحرية مصممة أو محولة لنقل شحنات قتالية في إنزال انقضاض. وتكون القدرات على حمل سفن إنزال وسرعة السفينة والتسليح وحجم الفتحات أكبر من نظيرها في سفن الشحن المثيلة.

Attack group: A subordinate task organization of the navy forces of an amphibious task force. It is composed of assault shipping and supporting naval units designated to transport, protect, land, and initially support a landing group.

مجموعة هجوم: تنظيم مهمة تابع للقوات البحرية في قوة مهمة برمائية. وتتكون من سفن انقضاض ووحدات دعم بحرية مخصصة لنقل وحماية وإنزال وتقديم الدعم الابتدائي لمجموعة إنزال.

Attack heading: 1. The interceptor heading during the attack phase that will achieve the desired track-crossing angle. 2. The assigned magnetic compass heading to be flown by aircraft during the delivery phase of an air strike.

اتجاه الهجوم: ١- اتجاه الطائرة الاعتراضية أثناء مرحلة الهجوم، والتي ستحقق زاوية قطع المسار المرغوبة. ٢- اتجاه البوصلة المغناطيسية المحدد أن تطير فيه الطائرة أثناء مرحلة الإسقاط في ضربة جوية.

Attack helicopter: A helicopter specifically designed to employ various weapons to attack and destroy enemy targets.

هليكوبتر هجومية: طائرة هليكوبتر، مصممة خصيصاً كي تستخدم أسلحة مختلفة للهجوم على أهداف العدو وتدميرها.

Attack origin: 1. The location or source from which an attack was initiated. 2. The nation initiating an attack. See also **attack assessment**.

مصدر الهجوم: ١- الموقع أو المصدر الذي تم بدء الهجوم منه. ٢- الدولة التي تبدأ هجوم.

Attack pattern: The type and distribution of targets under attack. Also called **target pattern**. See also **attack assessment**.

نمط الهجوم: نوع الأهداف الجارى مهاجمتها وتوزيعها.

Attack timing: The predicted or actual time of bursts, impacts, or arrival of weapons at their intended targets.

توقيت الهجوم: الوقت المتوقع أو الحقيقى للانفجارات أو الارتطام أو وصول الأسلحة إلى الأهداف المقصودة.

Attenuation: 1. Decrease in intensity of a signal, beam, or wave as a result of absorption of energy and of scattering out of the path of a detector, but not including the reduction due to geometric spreading, i.e., the inverse square of distance effect. 2. In mine warfare, the reduction in intensity of an influence as distance from the source increases. 3. In camouflage and concealment, the process of making an object or surface less conspicuous by reducing its contrast to the surroundings and/or background. Also called **tone down**.

اضمحلال: ١- قلة في شدة إشارة أو شعاع أو موجة، كنتيجة لامتناس الطاقة والتشتت خارج مسار جهاز الكشف، ولكن لا تتضمن القلة نتيجة الانتشار الهندسى، بمعنى: تأثير عكس مربع المسافة. ٢- فى حرب الألغام، هو نقص شدة التأثير كلما زادت المسافة من المصدر. ٣- فى الإخفاء والتمويه، هو عملية جعل سطح الشيء أقل تمييزاً، بتقليل التباين مع المحيط و/أو الخلفية.

Attitude: The position of a body as determined by the inclination of the axes to some frame of reference. If not

otherwise specified, this frame of reference is fixed to the Earth.

وضع: موقع جسم، كما تم تحديده من ميل محوره بالنسبة لهيكل أو مرجع. يتم تحديد الهيكل أو المرجع بالنسبة للأرض عادة (إذا لم يتم النص على غير ذلك).

Attitude indicator: An instrument which displays the attitude of the aircraft by reference to sources of information which may be contained within the instrument or be external to it. When the sources of information are self-contained, the instrument may be referred to as an artificial horizon.

مبين الوضع: عداد يبين وضع الطائرة بالرجوع إلى مصادر معلومات، التى يمكن أن تكون داخل العداد أو خارجية. وعندما توجد مصادر المعلومات داخل العداد، يمكن أن يسمى الجهاز بالأفق الصناعى.

Attrition: The reduction of the effectiveness of a force caused by loss of personnel and materiel.

إنهاك: تقليل فعالية قوة، بسبب فقد الأفراد والمواد العسكرية.

Attrition minefield: In naval mine warfare, a field intended primarily to cause damage to enemy ships. See also **minefield**.

حقل ألغام إنهاك: فى حرب الألغام البحرية، هو حقل ألغام يهدف أساساً إلى إحداث خسائر فى سفن العدو.

Attrition rate: A factor, normally expressed as a percentage, reflecting the degree of losses of personnel or

materiel due to various causes within a specified period of time

معدل تآكل: معامل (عادة بالنسبة المئوية) يعكس درجة الخسائر في الأفراد أو المواد العسكرية نتيجة لأسباب مختلفة خلال مدة زمنية معينة.

Authenticate: A challenge given by voice or electrical means to attest to the authenticity of a message or transmission

يؤكد الأصولية: تحدى بالصوت أو بوسائل كهربائية ليشهد على أصولية الرسالة أو الإرسال.

Authentication: 1. A security measure designed to protect a communications system against acceptance of a fraudulent transmission or simulation by establishing the validity of a transmission, message, or originator. 2. A means of identifying individuals and verifying their eligibility to receive specific categories of information. 3. Evidence by proper signature or seal that a document is genuine and official. 4. In evasion and recovery operations, the process whereby the identity of an evader is confirmed. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery operations; security.**

تأكيد الأصولية: ١- إجراء أمني مصمم لحماية نظام اتصالات ضد قبول إرسال مزيف أو محاكى، وذلك عن طريق تأسيس تحقق الإرسال أو الرسالة أو المرسل. ٢- وسيلة للتعرف على الأفراد والتأكد من أحقيتهم في الحصول على معلومات من تصنيف معين. ٣- دليل بأن الوثيقة أصلية ورسمية عن طريق توقيع سليم أو ختم. ٤- في عمليات المراوغة والاستعادة، هو عملية التأكد من شخصية المراوغ.

Authenticator: A symbol or group of symbols, or a series of bits, selected or derived in a prearranged manner and usually inserted at a predetermined point within a message or transmission for the purpose of attesting to the validity of the message or transmission.

مؤكد الأصولية: رمز أو مجموعة رموز أو سلسلة من bits، يتم اختيارها أو استنتاجها بأسلوب مخطط مسبقاً، ويتم إدخالها في نقطة محددة مسبقاً في الرسالة أو الإرسال بغرض الشهادة بأصولية الرسالة أو الإرسال.

Autocode format: An abbreviated and formatted message header used in conjunction with the mobile cryptologic support facility (MCSF) to energize the automatic communications relay functions of the MCSF, providing rapid exchange of data through the system.

تنسيق الرمز الآلى: رأس رسالة مختصر ومنسق، يستخدم مع "إمكانية دعم تشفير متحركة" لبدء وظائف نقل اتصالات آلية "إمكانية دعم تشفير متحركة"، بما يوفر تبادل سريع للبيانات خلال النظام.

Automated data handling: See automatic data handling.

Automated identification technology: A suite of tools for facilitating total asset visibility (TAV) source data capture and transfer. Automated identification technology (AIT) includes a variety of devices, such as bar codes, magnetic strips, optical memory cards, and radio frequency tags for marking or "tagging" individual items, multi-

packs, equipment, air pallets, or containers, along with the hardware and software required to create the devices, read the information on them, and integrate that information with other logistic information. AIT integration with logistic information systems is key to the Department of Defense's TAV efforts. Also called **AIT**. See also **total asset visibility**.

تكنولوجيا التعريف الآلى: مجموعة من الأدوات لتسهيل القدرة على الحصول على بيانات "رؤية الموجودات الإجمالية" ونقلها. تتضمن تكنولوجيا التعرف الآلى العديد من الأجهزة مثل، الباركود والشرائح المغنطة وكروت الذاكرة الضوئية وكروت تردد اللاسلكى لتمييز أو وضع بطاقة لكل صنف على حدة أو العبوات المتعددة، أو المعدات أو البالت الجوية أو الحاويات، ومعها المعدات والبرامج المطلوبة لإنتاج البطاقات وقراءة المعلومات عليها وتكامل البيانات مع معلومات الشئون الإدارية الأخرى. ويعتبر تكامل "تكنولوجيا التعريف الآلى" مع أنظمة معلومات الشئون الإدارية عاملاً حاكماً فى جهود "رؤية الموجودات الإجمالية" لوزارة الدفاع.

Automatic approach and landing: A control mode in which the aircraft's speed and flight path are automatically controlled for approach, flare-out, and landing. See also **ground-controlled approach procedure**.

اقتراب وهبوط آلى: وضع قيادة، يتم فيه التحكم آلياً فى سرعة ومسار الطائرة للاقتراب وتقليل معدل الهبوط والهبوط.

Automatic data processing: 1. Data processing largely performed by automatic means. 2. That branch of science and technology concerned with methods and techniques relating to data processing largely performed by automatic means.

معالجة آلية للبيانات: ١- معالجة بيانات، تتم أساساً بوسائل آلية. ٢- فرع من العلم والتكنولوجيا، يختص بطرق وأساليب مرتبطة بمعالجة البيانات التى تتم أساساً بوسائل آلية.

Automatic flight control system: A system which includes all equipment to control automatically the flight of an aircraft or missile to a path or attitude described by references internal or external to the aircraft or missile. Also called **AFCs**.

نظام طيار آلى: نظام، يشمل جميع المعدات التى تسيطر آلياً على طيران الطائرة أو الصاروخ إلى مسار أو اتجاه محدد بمراجع داخلية أو خارجية بالنسبة للطائرة أو الصاروخ.

Automatic resupply: A resupply mission fully planned before insertion of a special operations team into the operations area that occurs at a prearranged time and location, unless changed by the operating team after insertion. See also **emergency resupply; on-call resupply**.

إعادة إمداد آلية: مهمة إعادة إمداد، تم تخطيطها بالكامل قبل إدخال فريق العمليات الخاصة إلى منطقة العمليات، وتنفذ فى وقت وموقع محددين مسبقاً، إلا إذا تم تغييرها من الفريق العامل بعد الإدخال.

Automatic search jammer: An intercept receiver and jamming transmitter system which searches for and jams signals automatically which have specific radiation characteristics.

مشوش بحث آلي: نظام مستقبل معترض ومرسل تشويش، يبحث عن إشارات ذات خصائص إشعاع معينة ويشوش عليها آلياً.

Automatic Secure Voice Communications Network: A worldwide, switched, secure voice network developed to fulfill DOD long-haul, secure voice requirements. Also called AUTOSEVOCOM.

شبكة اتصالات صوتية مؤمنة آلياً: شبكة عالمية صوتية مؤمنة، تم تطويرها لتحقيق مطالب وزارة الدفاع للتأمين الصوتي في الاتصالات البعيدة.

Automatic supply: A system by which certain supply requirements are automatically shipped or issued for a predetermined period of time without requisition by the using unit. It is based upon estimated or experience-usage factors.

إمداد آلي: نظام، يتم به شحن أو صرف مطالب إمداد معينة آلياً، لمدة زمنية محددة مسبقاً، بدون طلب من الوحدة المستخدمة. وتعتمد على عوامل تقدير أو خبرة الاستخدام.

Automation network: The automation network combines all of the information collection devices, automatic identification technologies, and the automated information systems that either support or facilitate the joint reception, staging, onward movement, and integration process. See also automated identification technology;

joint reception, staging, onward movement, and integration.

شبكة آلياً: الشبكة الآلية التي تجمع جميع أجهزة جمع المعلومات، وتكنولوجيا التعريف الآلي، وأنظمة المعلومات الآلية، التي تدعم أو تسهل الاستقبال والانتظار والتحريك الداخلي وعملية التكامل المشتركة.

Autonomous operation: In air defense, the mode of operation assumed by a unit after it has lost all communications with higher echelons. The unit commander assumes full responsibility for control of weapons and engagement of hostile targets.

عملية مستقلة: في الدفاع الجوي، طبيعة العمل التي تتخذها الوحدة بعد فقد جميع الاتصالات بالمستويات الأعلى. ويمارس قائد الوحدة المسؤولية الكاملة للسيطرة على الأسلحة والاشتباك مع الأهداف المعادية.

Availability date: The date after notification of mobilization by which forces will be marshalled at their home station or mobilization station and available for deployment. See also home station; mobilization; mobilization station.

تاريخ التوافر: التاريخ، بعد إخطار التعبئة، الذي تكون فيه القوات منتظرة في قواعدها الأصلية أو قواعد التعبئة وجاهزة للتحرك.

Available-to-load date: A date specified for each unit in a time-phased force and deployment data indicating when that unit will be ready to load at the point of embarkation. Also called ALD.

تاريخ التوافر للتحميل: تاريخ محدد لكل وحدة في بيانات توقيتات القوة والتمركز، توضح متى تكون الوحدة مستعدة للتحميل في نقطة الصعود.

Avenue of approach: An air or ground route of an attacking force of a given size leading to its objective or to key terrain in its path. Also called AA.

طريق اقتراب: طريق جوى أو برى لقوة مهاجمة من حجم معين، والذي يقوده إلى هدفها أو إلى هيئة أرضية حاکمة في مسارها.

Average speed: The average distance traveled per hour, calculated over the whole journey, excluding specifically ordered halts.

سرعة متوسطة: المسافة المتوسطة المقطوعة خلال ساعة، محسوبة على طول الرحلة، ماعدا توقفات مرتبة معينة.

Aviation combat element: The core element of a Marine air-ground task force (MAGTF) that is task-organized to conduct aviation operations. The aviation combat element (ACE) provides all or a portion of the six functions of Marine aviation necessary to accomplish the MAGTF's mission. These functions are antiair warfare, offensive air support, assault support, electronic warfare, air reconnaissance, and control of aircraft and missiles. The ACE is usually composed of an aviation unit headquarters and various other aviation units or their detachments. It can vary in size from a small aviation detachment of specifically required aircraft to one or more Marine aircraft wings. The ACE itself is not a formal command. Also

called ACE. See also combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.

عنصر قتال طيران: العنصر الرئيسى فى قوة مهمة جو-أرض مشاة البحرية، التى تم تنظيمها طبقا للمهمة للقيام بعمليات جوية. ويقدم "عنصر قتال الطيران" جميع الوظائف الستة (أو جزء منها) اللازمة لتحقيق مهمة قوة مهمة جو-أرض مشاة البحرية. هذه الوظائف هى الحرب ضد العدو الجوى، والدعم الجوى الهجومى، ودعم الانقضاض، والحرب الإلكترونية، والاستطلاع الجوى، والسيطرة على الطائرات والصواريخ. ويتكون "عنصر قتال الطيران" عادة من مركز قيادة وحدة طيران ووحدات طيران أخرى متعددة أو مفارزها. ويمكن أن تختلف فى الحجم من مفرزة طيران صغيرة من طائرات مطلوبة خصيصا إلى لواء جوى أو أكثر مشاة بحرية. و"عنصر قتال الطيران" ليس قيادة رسمية، فى حد ذاته.

Aviation life support equipment: See life support equipment.

Aviation medicine: The special field of medicine which is related to the biological and psychological problems of flight.

طب الطيران: الفرع الطبى التخصصى، المتعلق بالمشاكل البيولوجية والنفسية للطيران.

A

Aviation ship: An aircraft carrier. See also **air-capable ship; aircraft; amphibious aviation assault ship.**

سفينة طيران: حاملة طائرات.

Avoidance: Individual and/or unit measures taken to avoid or minimize nuclear, biological, and chemical (NBC) attacks and reduce the effects of NBC hazards.

تجنب: إجراءات الفرد/الوحدة المتخذة لتجنب أو لتقليل تأثير الهجمات النووية أو البيولوجية أو الكيميائية وتقليل تأثيرات مخاطرها.

Axial route: A route running through the rear area and into the forward area. See also **route.**

طريق محوري: طريق يمر خلال المنطقة الخلفية إلى المنطقة الأمامية.

Axis of advance: A line of advance assigned for purposes of control; often a road or a group of roads, or a designated series of locations, extending in the direction of the enemy.

محور تقدم: خط تقدم، يتم تعيينه لأغراض السيطرة، يكون في العادة طريقاً أو مجموعة طرق، أو سلسلة مواقع تمتد في اتجاه العدو.

B

Backfill: Reserve Component units and individuals recalled to replace deploying active units and/or individuals in the continental United States and outside the continental United States. See also **Reserve Components**.

مستدعون: وحدات وأفراد عنصر احتياط، يتم استدعاؤهم لغير وحدات عاملة أو أفراد، داخل الولايات المتحدة أو خارجها.

Background count: The evidence or effect on a detector of radiation caused by background radiation. In connection with health protection, the background count includes but is not limited to radiations produced by naturally occurring radioactivity and cosmic rays.

قياس الخلفية: الدليل أو التأثير الموجود على "جهاز قياس الإشعاع"، الناتج من إشعاع الخلفية. فيما يخص الوقاية الصحية، فإن "قياس الخلفية" يتضمن (ولكنه ليس مقصوراً على) الإشعاعات التي تنتج عن الأنشطة الإشعاعية والأشعة الكونية التي تحدث بصورة طبيعية.

Background radiation: Nuclear (or ionizing) radiations arising from within the body and from the surroundings to which individuals are always exposed.

إشعاعات الخلفية: إشعاعات نووية (أو مؤينة) تصدر من داخل الجسم ومن الوسط المحيط الذي يتعرض له الأفراد بصفة مستمرة.

Back-haul airlift: The rearward movement of personnel and materiel from an air terminal in forward deployed areas back to a staging base (either in-theater or out) after the normal forward delivery. See also **staging base**.

نقل جوي إلى الخلف: نقل الأفراد أو المواد العسكرية إلى الخلف، من مطار جوي في مناطق التمرکز الأمامية إلى القاعدة الأم (سواء في مسرح العمليات أم لا)، وذلك بعد النقل الأمامي العادي.

Backscatter: Refers to a portion of the laser energy that is scattered back in the direction of the seeker by an obscurant. See also **laser**.

تشتت خلفي: يشير إلى ذلك الجزء من طاقة الليزر الذي يشتت إلى الخلف في اتجاه الباحث بسبب عائق معتم.

Backshore: The area of a beach extending from the limit of high water foam lines to dunes or extreme inland limit of the beach.

خلف الشاطئ: هي منطقة من الشاطئ، تمتد من خط رغاوى المياه العالية إلى التلال أو إلى أقصى حد للشاطئ داخل الأرض.

Back tell: The transfer of information from a higher to a lower echelon of command. See also **track telling**.

إبلاغ خلفي: نقل المعلومات من نسق قيادي أعلى إلى نسق أقل.

Back-up: In cartography, an image printed on the reverse side of a map sheet already printed on one side. Also the printing of such images.

طباعة على ظهر الخريطة: في رسم الخرائط، هو صورة تطبع على ظهر صفحة خريطة مطبوعة أصلاً على وجه واحد.

Backwash: An even layer of water that moves along the sea floor from the beach through the surf zone and caused by the pile-up of water on the beach from incoming breakers.

اجتراف خلفي: طبقة منتظمة من المياه تتحرك على قاع البحر، بدءاً من الشاطئ عند منطقة تكسر الأمواج، وتنتج من تراكم المياه على الشاطئ نتيجة للأمواج المستمرة.

Balance: A concept as applied to an arms control measure that connotes: a. adjustments of armed forces and armaments in such a manner that one state does not obtain military advantage over other states agreeing to the measure; and b. internal adjustments by one state of its forces in such manner as to enable it to cope with all aspects of remaining threats to

its security in a post arms control agreement era.

توازن: مبدأ، كما هو مطبق في إجراءات الحد من التسلح، يتضمن: أ- ضبط القوات المسلحة والأسلحة بما يؤدي إلى أن دولة ما لا تكتسب ميزة عسكرية على الدول الأخرى التي توافق على هذه الإجراءات. ب- الإجراءات الداخلية في دولة ما لضبط قواتها المسلحة بحيث تمكنها من التعامل مع التهديدات الممكنة لأمنها في مرحلة ما بعد اتفاقية الحد من التسلح.

Balanced stock(s): 1. That condition of supply when availability and requirements are in equilibrium for specific items. 2. An accumulation of supplies in quantities determined necessary to meet requirements for a fixed period.

مخزون متوازن: ١- هي حالة الإمداد، عندما يتوازن التوافر والطلبات لأصناف معينة. ٢- تكديس إمدادات، بكميات تحدد أنها ضرورية لتوفير المطالب لمدة محددة.

Balance station zero: See reference datum.

Bale cubic capacity: The space available for cargo measured in cubic feet to the inside of the cargo battens, on the frames, and to the underside of the beams. In a general cargo of mixed commodities, the bale cubic applies. The stowage of the mixed cargo comes in contact with the cargo battens and as a general rule does not extend to the skin of the ship.

سعة التحميل المكعبة: هي الحجم المتاح للشحنات، يتم قياسه بالمقدم المكعب للمقاسات

الداخلية لأرضية التحميل وعلى الأضلاع وإلى أسفل المدادات العلوية. وتطبق "سعة التحميل المكعبة" بصفة عامة في حالة المنقولات المختلطة. يتم رص الحمولات المختلطة بوضعها على الأرضية، وكقاعدة عامة لا يسمح لها بأن تمتد إلى كساء السفينة.

Balisage: The marking of a route by a system of dim beacon lights enabling vehicles to be driven at near day-time speed, under blackout conditions.

باليساج: عملية إضاءة تحديد بواسطة أضواء إنارة خافتة، بما يمكن من قيادة المركبات بسرعة تقارب سرعة السير في ضوء النهار، وذلك في حالات الإظلام التام.

Ballistic missile: Any missile which does not rely upon aerodynamic surfaces to produce lift and consequently follows a ballistic trajectory when thrust is terminated. See also aerodynamic missile; guided missile.

صاروخ باليستي: هو أى صاروخ لا يعتمد في الطيران على الأسطح الإيرودينامية لإحداث الرفع، وبالتالي عندما ينقطع الدفع فإنه يتخذ مسار مقذوف.

Ballistic missile early warning system: An electronic system for providing detection and early warning of attack by enemy intercontinental ballistic missiles. Also called BMEWS.

نظام إنذار مبكر ضد الصواريخ: نظام إلكتروني لتوفير الكشف والإنذار المبكر ضد الهجوم بصواريخ العدو العابرة للقارات.

Ballistics: The science or art that deals with the motion, behavior, appearance, or modification of missiles or other vehicles acted upon by propellants, wind, gravity, temperature, or any other modifying substance, condition, or force.

علم المقذوفات (باليستيك): العلم أو الفن الذي يتعامل مع الحركة أو السلوك أو المظهر أو تطوير الصواريخ (أو مركبات أخرى) يتم التأثير عليها بمواد دفع أو الريح أو الجاذبية أو الحرارة أو أى مادة أو ظرف أو قوة مؤثرة.

Ballistic trajectory: The trajectory traced after the propulsive force is terminated and the body is acted upon only by gravity and aerodynamic drag.

مسار باليستي: هو مسار جسم بعد انقطاع قوة الدفع، ويكون الجسم واقع تحت قوى الجاذبية والمقاومة الإيرودينامية فقط.

Ballistic wind: That constant wind that would have the same effect upon the trajectory of a bomb or projectile as the wind encountered in flight.

رياح باليستية: الرياح الثابتة التي يمكن أن يكون لها نفس التأثير على مسار القنبلة أو القذيفة مثل الرياح التي يتم التعرض لها أثناء الطيران.

Balloon barrage: See barrage, Part 2.

Balloon reflector: In electronic warfare, a balloon-supported confusion reflector to produce fraudulent radar echoes.

عاكس بالوني: في الحرب الإلكترونية، هو عاكس تشويش مثبت على بالون لإنتاج أصداء رادار خداعية.

Bandwidth: The difference between the limiting frequencies of a continuous frequency band expressed in hertz (cycles per second). The term bandwidth is also loosely used to refer to the rate at which data can be transmitted over a given communications circuit. In the latter usage, bandwidth is usually expressed in either kilobits per second or megabits per second.

عرض نطاق ذبذبات: الفرق بين الترددات التي تحدد نطاق ذبذبات تردد مستمر، ويتم التعبير عنها بالهرتز (دورة في الثانية). يستخدم أيضا مصطلح "عرض نطاق الذبذبات" للإشارة إلى المعدل الذي يمكن به إرسال بيانات في دائرة اتصالات معينة. وفي الاستخدام الأخير، يعبر عن عرض نطاق الذبذبات بكيلو بيت في الثانية أو ميجا بيت في الثانية.

Bank angle: The angle between the aircraft's normal axis and the Earth's vertical plane containing the aircraft's longitudinal axis.

زاوية الميل الجانبي: الزاوية المحصورة بين محور الطائرة العمودي، وبين المستوى الرأسى على الأرض الذي يقع داخله المحاور الطولى للطائرة.

Bar: A submerged or emerged embankment of sand, gravel, or mud created on the sea floor in shallow water by waves and currents. A bar may be composed of mollusk shells.

حاجز: حاجز من الرمال أو الحصى أو الطين يتكون على قاع البحر في المياه الضحلة نتيجة للأمواج والتيارات، ويمكن أن يكون تحت السطح

أو بارزا فوق السطح. كما يمكن أن يتكون هذا الحاجز من الأصداف.

Bare base: A base having minimum essential facilities to house, sustain, and support operations to include, if required, a stabilized runway, taxiways, and aircraft parking areas. A bare base must have a source of water that can be made potable. Other requirements to operate under bare base conditions form a necessary part of the force package deployed to the bare base. See also base.

قاعدة غير مجهزة: قاعدة بها أقل ما يمكن من التجهيزات الضرورية لإيواء وتعزيز ودعم العمليات، وتتضمن (عند الطلب) ممرا مجهزة وممرات اقتراب وأماكن وقوف طائرات. ويجب أن تحتوى "القاعدة غير المجهزة" على مصدر للماء يمكن جعله صالحا للشرب. وتشكل المتطلبات الأخرى للعمل تحت ظروف "قاعدة غير مجهزة" جزءا ضروريا من تجهيزات القوة التي يتم تمركزها في "القاعدة غير المجهزة".

Barge: A flat-bed, shallow-draft vessel with no superstructure that is used for the transport of cargo and ships' stores or for general utility purposes. See also **watercraft**.

قارب مسطح: سفينة مسطحة القاع قليلة العمق، بدون بناء رئيسى (أضلاع ومعدات .. الخ)، تستخدم في نقل الشحنات وخزانات السفن أو لأغراض المنفعة العامة.

Barometric altitude: The altitude determined by a barometric altimeter by reference to a pressure level and

calculated according to the standard atmosphere laws. See also **altitude**.

ارتفاع بارومتري: هو الارتفاع الذي يتم تحديده بمقياس الارتفاع البارومتري بالنسبة لمستوى ضغط مرجعي، ويتم حسابه طبقاً لقوانين الجو العياري.

Barrage: 1 A prearranged barrier of fires, except that delivered by small arms, designed to protect friendly troops and installations by impeding enemy movements across defensive lines or areas. 2. A protective screen of balloons that is moored to the ground and kept at given heights to prevent or hinder operations by enemy aircraft. This meaning also called **Balloon barrage**. 3. A type of electronic attack intended for simultaneous jamming over a wide area of frequency spectrum. See also **barrage jamming; electronic warfare; fires**.

سد: ١- سد مخطط مسبقاً من النيران (عدا نيران الأسلحة الصغيرة)، يصمم لحماية القوات والمنشآت الصديقة بإعاقة حركة العدو عبر الخطوط والمناطق الدفاعية. ٢- حاجز واقى من البالونات، يتم ربطها بالأرض وتحفظ على ارتفاعات محددة لمنع أو إعاقة عمل طائرات العدو. ٣- نوع من أنواع الهجوم الإلكتروني بقصد الإعاقة على مدى كبير من الترددات في نفس الوقت.

Barrage fire: Fire which is designed to fill a volume of space or area rather than aimed specifically at a given target. See also **fire**.

نيران إعاقة: هي النيران المخططة لملء حجم فضاء أو مساحة، أكثر منها موجهة خصيصاً على هدف معين.

Barrage jamming: Simultaneous electromagnetic jamming over a broad band of frequencies. See also **jamming**.

تشويش شامل: إعاقة إلكترومغناطيسية على مدى كبير من الترددات في نفس الوقت.

Barricade: See **aircraft arresting barrier**.

Barrier: A coordinated series of obstacles designed or employed to channel, direct, restrict, delay, or stop the movement of an opposing force and to impose additional losses in personnel, time, and equipment on the opposing force. Barriers can exist naturally, be manmade, or a combination of both.

حاجز: سلسلة منسقة من العوائق، تستخدم لتضييق أو توجيه أو إعاقة أو تأخير أو إيقاف القوات المعادية، وكذلك تكبيدهم خسائر إضافية في الأفراد والوقت والمعدات. يمكن أن توجد الموانع بشكل طبيعي أو تكون من صنع الإنسان أو خليطاً منهما.

Barrier combat air patrol: One or more divisions or elements of fighter aircraft employed between a force and an objective area as a barrier across the probable direction of enemy attack. It is used as far from the force as control conditions permit, giving added protection against raids that use the most direct routes of approach. See also **combat air patrol**.

دوريات جوية قتالية واقية: قسم أو رف (أو أكثر) من الطائرات المقاتلة، يتم تحليلها بين قوة ومنطقة هدف، كحاجز يقطع اتجاه الهجوم المحتمل للعدو. ويتم استخدامها أبعد ما يمكن عن القوات الصديقة بقدر ما تسمح به ظروف السيطرة، وبما يحقق حماية إضافية ضد غارات العدو التي تستخدم طرق الاقتراب المباشرة.

Barrier forces: Air, surface, and submarine units and their supporting systems positioned across the likely courses of expected enemy transit for early detection and providing rapid warning, blocking, and destruction of the enemy.

قوات حماية: وحدات جوية أو بحرية أو غاطسة، ومعها أنظمة دعمها، يتم تمركزها على مسارات تحرك العدو المتوقعة، للكشف المبكر وتوفير إنذار سريع وإيقاف وتدمير العدو.

Barrier, obstacle, and mine warfare plan: A comprehensive, coordinated plan that includes responsibilities; general location of unspecified and specific barriers, obstacles, and minefields; special instructions; limitations; coordination; and completion times. The plan may designate locations of obstacle zones or belts. It is normally prepared as an annex to a campaign plan, operation plan, or operation order

خطة حرب الموانع والعوائق والألغام: خطة مفصلة ومنسقة، تشمل المسؤوليات والمواقع العامة المحددة وغير المحددة للموانع والعوائق وحقول الألغام، وكذلك التعليمات الخاصة والمحددات والتنسيق وتوقيات التنفيذ. ويمكن أن تحدد الخطة

موضع مواقع أو أحزمة العوائق. ويتم تجهيز هذه الخطة عادة كملحق لخطة حملة أو خطة عمليات أو أمر عملية.

Bar scale: See graphic scale; scale.

Base: 1. A locality from which operations are projected or supported. 2. An area or locality containing installations which provide logistic or other support. See also **establishment**. 3. Home airfield or home carrier. See also **base of operations; facility**.

قاعدة: ١- مكان يتم منه تنفيذ أو دعم عمليات عسكرية. ٢- منطقة أو مكان يحتوى على المنشآت التي توفر الدعم الإداري أو غيره. ٣- القاعدة الجوية الأم أو حاملة الطائرات الأم.

Base cluster: In base defense operations, a collection of bases, geographically grouped for mutual protection and ease of command and control.

مجموعة قواعد: في عمليات الدفاع الثابت، هي مجموعة من القواعد، يتم تجميعها جغرافياً لتوفير الحماية المتبادلة وسهولة القيادة والسيطرة.

Base cluster commander: In base defense operations, the senior officer in the base cluster (excluding medical officers, chaplains, and commanders of transient units), with responsibility for coordinating the defense of bases within the base cluster and for integrating defense plans of bases into a base cluster defense plan.

قائد مجموعة قواعد: في عمليات الدفاع الثابت، هو أقدم ضابط في مجموعة القواعد (غير الأطباء أو الوعاظ أو قادة الوحدات الموجودة بصفة

مؤقتة)، وتقع عليه مسئولية تنسيق الدفاع عن القواعد في "مجموعة القواعد"، ويقوم بعملية تكامل خطط الدفاع إلى خطة دفاع عن مجموعة القواعد.

Base cluster operations center: A command and control facility that serves as the base cluster commander's focal point for defense and security of the base cluster. Also called BCOC.

مركز عمليات مجموعة القواعد: مركز قيادة وسيطرة، يعمل كنقطة مركزية لقائد "مجموعة القواعد" للدفاع وتأمين مجموعة القواعد.

Base command: An area containing a military base or group of such bases organized under one commander. See also command.

قيادة قاعدة: منطقة بها قاعدة عسكرية أو مجموعة من هذه القواعد، تم تنظيمها تحت قائد واحد.

Base commander: In base defense operations, the officer assigned to command a base.

قائد القاعدة: في عمليات الدفاع الثابت، هو الضابط المعين لقيادة القاعدة.

Base complex: See Army base; installation complex; Marine base; naval base; naval or Marine (air) base. See also noncontiguous facility.

Base defense: The local military measures, both normal and emergency, required to nullify or reduce the effectiveness of enemy attacks on, or sabotage of, a base, to ensure that the maximum

capacity of its facilities is available to US forces.

دفاع عن القاعدة: الإجراءات العسكرية المحلية، العادية والطارئة، بغرض إلغاء أو تقليل فعالية هجوم العدو أو أعمال التخريب للقاعدة، ولضمان توافر أقصى القدرات من كل تجهيزاتها ومنشآتها للقوات الأمريكية.

Base defense forces: Troops assigned or attached to a base for the primary purpose of base defense and security as well as augmentees and selectively armed personnel available to the base commander for base defense from units performing primary missions other than base defense.

قوات الدفاع عن القاعدة: هي الوحدات المكلفة أو الملحقة على قاعدة، ويكون عملها الأساسي هو الدفاع عن القاعدة وتأمينها، بالإضافة إلى قوات التعزيز وأفراد مختارة مسلحة تسليحا خاصا المتوفرة لقائد القاعدة للعمل في الدفاع عنها، من وحدات لديها مهام أساسية أخرى غير الدفاع عن القاعدة.

Base defense operations center: A command and control facility established by the base commander to serve as the focal point for base security and defense. It plans, directs, integrates, coordinates, and controls all base defense efforts and coordinates and integrates into area security operations with the rear area operations center/rear tactical operations center. Also called BDOC.

مركز عمليات الدفاع عن القاعدة: مركز قيادة وسيطرة، ينشئه قائد القاعدة ليقدم كنقطة مركزية

لتأمين القاعدة والدفاع عنها. ويقوم المركز بتخطيط وإدارة وتكامل وتنسيق والسيطرة على جميع أعمال الدفاع عن القاعدة، وينسق ويتكامل مع عمليات تأمين المنطقة مع مركز عمليات المنطقة الخلفية / مركز العمليات التكتيكية الخلفي.

Base defense zone: An air defense zone established around an air base and limited to the engagement envelope of short-range air defense weapons systems defending that base. Base defense zones have specific entry, exit, and identification, friend or foe procedures established. Also called **BDZ**.

نطاق دفاع القاعدة: نطاق دفاع جوي، يتم تأسيسه حول القاعدة الجوية، ويقتصر على حدود اشتباك أنظمة أسلحة الدفاع الجوي قصيرة المدى التي تدافع عن هذه القاعدة. نطاق الدفاع عن القاعدة له مدخل ومخرج وتعارف معين، ويتم تأسيس إجراءات تعارف صديق أم عدو.

Base development (less force beddown): The acquisition, development, expansion, improvement, and construction and/or replacement of the facilities and resources of an area or location to support forces employed in military operations or deployed in accordance with strategic plans.

تطوير القاعدة (بدون إيواء القوات): هو اكتساب وتطوير وتوسيع وتحسين وإنشاء أو استبدال التجهيزات والإمكانات لمكان أو موقع، بغرض دعم القوات المكلفة بعمليات عسكرية أو المتمركزة حسب الخطط الاستراتيجية.

Base development plan: A plan for the facilities, installations, and bases required to support military operations. **خطة تطوير القواعد:** خطة للتجهيزات والإنشاءات والقواعد المطلوبة لدعم العمليات العسكرية.

Base element: See base unit.

Base line: 1. (surveying) A surveyed line established with more than usual care, to which surveys are referred for coordination and correlation. 2. (photogrammetry) The line between the principal points of two consecutive vertical air photographs. It is usually measured on one photograph after the principal point of the other has been transferred. 3. (radio navigation systems) The shorter arc of the great circle joining two radio transmitting stations of a navigation system. 4. (triangulation) The side of one of a series of coordinated triangles the length of which is measured with prescribed accuracy and precision and from which lengths of the other triangle sides are obtained by computation.

خط الأساس: ١- (أعمال المساحة) خط تم مسحه وتحديد به بعناية أكبر من المعتاد، ويتم الرجوع إليه في المحاور والعلاقات. ٢- (التصوير المساحي) الخط بين النقط الرئيسية في صورتين جويتين عموديتين. يتم عادة قياسه على صورة واحدة بعد نقل النقطة الرئيسية في الصورة الأخرى عليها. ٣- (أنظمة الملاحة اللاسلكية) أقصر قوس من الدائرة الكبيرة، يصل بين محطتي إرسال في نظام الملاحة. ٤- (المساحة

بالمثلثات) ضلع مثلث من واحد من سلسلة مثلثات منسقة، والذي تم قياس طوله بدقة عالية، ومنه (عن طريق الحساب) يتم الحصول على أطوال أضلاع المثلثات الأخرى.

Baseline environmental survey: A multi-disciplinary site survey conducted prior to or in the initial stage of a joint operational deployment. The survey documents existing deployment-area environmental conditions, determines the potential for present and past site contamination (e.g., hazardous substances, petroleum products, and derivatives), and identifies potential vulnerabilities (to include occupational and environmental health risks). Surveys accomplished in conjunction with joint operational deployments that do not involve training or exercises (e.g., contingency operations) should be completed to the extent practicable consistent with operational requirements. See also **civil engineering; survey**.

مسح بيئي لخط الأساس: مسح متعدد التخصصات لموقع، يتم قبل أو خلال المرحلة الابتدائية لتمرکز عمليات مشتركة. يوثق المسح الحالة البيئية الواقعية لمنطقة التمرکز، ويحدد الاحتمال الحالي والسابق لتلوث الموقع (المواد الضارة والمنتجات البترولية ومشتقاتها)، ويعرف نقاط الضعف المحتملة (بما فيها المخاطر المهنية والبيئية). وفي حالة تمرکز عمليات مشتركة (غير متعلق بتدريبات أو مناورات)، يتم إكمال المسح إلى المدى العملي الذي يتماشى مع متطلبات العمليات.

Base map: A map or chart showing certain fundamental information, used as a base upon which additional data of specialized nature are compiled or overprinted. Also, a map containing all the information from which maps showing specialized information can be prepared. See also **chart base; map**.

خريطة أساسية: خريطة أو كروكي يظهر معلومات أساسية معينة، ويتم استخدامها كأساس يوقع عليها (رسماً أو طباعة) المعلومات الإضافية ذات الطبيعة التخصصية. أيضاً، هي خريطة تحتوي على جميع المعلومات التي يمكن منها إعداد الخرائط التي تعرض المعلومات التخصصية.

Base of operations: An area or facility from which a military force begins its offensive operations, to which it falls back in case of reverse, and in which supply facilities are organized.

قاعدة العمليات: منطقة أو منشأة تبدأ منها القوات العسكرية عملياتها الهجومية، وتعود إليها في حالة الانسحاب، ويتم داخلها تنظيم أعمال الإمداد.

Base period: That period of time for which factors were determined for use in current planning and programming.

فترة أساسية: الفترة الزمنية التي تم لها تحديد معاملات للاستخدام في أعمال التخطيط والبرمجة الجارية.

Base section: An area within the communications zone in an operational area organized to provide logistic support to forward areas.

قطاع ارتكاز: منطقة داخل نطاق الاتصالات فى منطقة عمليات، يتم تنظيمها لتقديم الدعم الإدارى للمناطق الأمامية.

Base surge: A cloud which rolls out from the bottom of the column produced by a subsurface burst of a nuclear weapon. For underwater bursts the surge is, in effect, a cloud of liquid droplets which has the property of flowing almost as if it were a homogeneous fluid. For subsurface land bursts the surge is made up of small solid particles but still behaves like a fluid.

اندفاع قاعدى: سحابة تدور إلى الخارج من قاع العمود الناتج عن انفجار سلاح نووى تحت السطح. وفى حالة التفجير تحت سطح البحر تتكون السحابة من نقط صغيرة سائلة، ويكون لها خاصية الانتشار كأنها سائل متجانس. وفى حالة التفجير تحت سطح الأرض، تتكون السحابة من جزيئات صلبة صغيرة ولكنها تسلك سلوك السوائل.

Base unit: Unit of organization in a tactical operation around which a movement or maneuver is planned and performed.

وحدة ارتكاز: وحدة من تنظيم فى عملية تكتيكية، يتم حولها تخطيط وتنفيذ تحرك أو مناورة.

Baseline costs: The continuing annual costs of military operations funded by the operations and maintenance and military personnel appropriations.

تكاليف أساسية: التكاليف السنوية المستمرة للعمليات العسكرية، الممولة من خلال مصدر التمويل المخصص للصرف على التشغيل والصيانة ومخصصات الأفراد العسكريين.

Basic cover: Coverage of any installation or area of a permanent nature with which later coverage can be compared to discover any changes that have taken place.

غطاء أساسى: الغطاء ذو الطبيعة المستديمة لآى منشأة أو منطقة، وبه يمكن مقارنة غطاء تالى لاكتشاف حدوث أى تغيرات.

Basic encyclopedia: A compilation of identified installations and physical areas of potential significance as objectives for attack. Also called BE.

موسوعة أساسية: تجميع للمنشآت والمناطق التى يحتمل أن يكون لها أهمية كأهداف للهجوم.

Basic intelligence: Fundamental intelligence concerning the general situation, resources, capabilities, and vulnerabilities of foreign countries or areas which may be used as reference material in the planning of operations at any level and in evaluating subsequent information relating to the same subject.

مخابرات أساسية: المخابرات الأساسية التى تختص بالموقف العام والإمكانات والقدرات ونقاط الضعف للدول أو المناطق الأجنبية، والتى يمكن أن تستخدم كمادة مرجعية فى تخطيط العمليات على أى مستوى، وتستخدم كذلك فى تقييم المعلومات اللاحقة المرتبطة بنفس الموضوع.

Basic load: The quantity of supplies required to be on hand within, and which can be moved by, a unit or formation. It is expressed according to the wartime organization of the unit or formation and maintained at the prescribed levels.

حمولة أساسية: كمية الإمدادات المطلوب وجودها في يد الوحدة أو التشكيل، والتي يمكن نقلها معها. ويتم التعبير عنها طبقاً لتنظيم وقت الحرب للوحدة أو التشكيل، ويتم الحفاظ عليها عند المستويات المقررة.

Basic military route network: Axial, lateral, and connecting routes designated in peacetime by the host nation to meet the anticipated military movements and transport requirements, both Allied and national. شبكة مرور عسكرية أساسية: الطرق المحورية والعرضية والفرعية التي تقوم الدولة المضيفة بتحديددها في وقت السلم، بحيث تفي بالمتطلبات العسكرية المتوقعة للتحرك والنقل لكل من القوات الحليفة أو الوطنية.

Basic psychological operations study: A document that describes succinctly the characteristics of a country, geographical area, or region which are most pertinent to psychological operations, and which can serve as an immediate reference for the planning and conduct of psychological operations. Also called BPS.

دراسة عمليات سيكولوجية أساسية: وثيقة توضح بإيجاز بليغ خصائص بلد ما أو موقع جغرافى أو منطقة تكون وثيقة الصلة بالعمليات السيكولوجية، وتخدم كمرجع فوري للتخطيط والقيام بالعمليات السيكولوجية.

Basic research: Research directed toward the increase of knowledge, the primary aim being a greater knowledge or

understanding of the subject under study. See also **research**.

بحوث أساسية: البحوث الموجهة لزيادة المعرفة، يكون هدفها الأساسى هو معرفة أو تفهم أكبر للموضوع الجارى دراسته.

Basic stocks: Stocks to support the execution of approved operational plans for an initial predetermined period. See also **sustaining stocks**.

مخزونات أساسية: المخزونات التي تدعم تنفيذ خطط العمليات المصدقة لمدة ابتدائية محددة مسبقاً.

Basic stopping power: The probability, expressed as a percentage, of a single vehicle being stopped by mines while attempting to cross a minefield.

قدرة إيقاف أساسية: احتمال (بالنسبة المئوية) أن مركبة واحدة سوف يتم إيقافها بفعل الألغام عند محاولة عبور حقل ألغام.

Basic tactical organization: The conventional organization of landing force units for combat, involving combinations of infantry, supporting ground arms, and aviation for accomplishment of missions ashore. This organizational form is employed as soon as possible following the landing of the various assault components of the landing force.

تنظيم تكتيكى أساسى: التنظيم التقليدى للقتال لوحدات قوة الإنزال، وتتضمن تركيبة من المشاة وأسلحة الدعم الأرضية والطيران لتنفيذ المهام على البر. يتم اتخاذ هذا الشكل التنظيمى بأسرع

ما يمكن بعد نزول مختلف عناصر الانقضاض من قوة الإنزال.

Basic undertakings: The essential things, expressed in broad terms, that must be done in order to implement the commander's concept successfully. These may include military, diplomatic, economic, informational, and other measures. See also **strategic concept**.

مهام رئيسية: الأشياء الضرورية مكتوبة بعبارات شاملة، والتي يجب أن يتم القيام بها لتنفيذ مفهوم القائد بنجاح. يمكن أن تشمل على إجراءات عسكرية ودبلوماسية واقتصادية ونفسية وإجراءات أخرى.

Basis of issue: Authority that prescribes the number of items to be issued to an individual, a unit, a military organization, or for a unit piece of equipment.

أسس الصرف: هي السلطة التي تحدد عدد الأصناف التي يتم صرفها لفرد أو لوحدة أو لتنظيم عسكري أو لمعدة واحدة.

Bathymetric contour: See depth contour.

Battalion landing team: In an amphibious operation, an infantry battalion normally reinforced by necessary combat and service elements; the basic unit for planning an assault landing. Also called **BLT**.

فريق إنزال كتيبة: في عملية برمائية، هي كتيبة مشاة، تكون عادة مدعمة بالعناصر القتالية والخدمية، وهي الوحدة الأساسية في تخطيط إنزال انقضاض.

Battery: 1. Tactical and administrative artillery unit or subunit corresponding to a company or similar unit in other branches of the Army. 2. All guns, torpedo tubes, searchlights, or missile launchers of the same size or caliber or used for the same purpose, either installed in one ship or otherwise operating as an entity.

بطارية: ١- وحدة أو وحدة فرعية مدفعية تكتيكية وإدارية، تناظر السرية أو ما يناظرها في الأفرع الأخرى من القوات البرية. ٢- جميع المدافع أو أنابيب الطوربيد أو كشافات البحث أو حوامل إطلاق الصواريخ التي من نفس الحجم أو العيار أو تستخدم لنفس الغرض، سواء مركبة على سفينة واحدة أو تعمل سوياً.

Battery center: A point on the ground, the coordinates of which are used as a reference indicating the location of the battery in the production of firing data. Also called **chart location of the battery**.

مركز البطارية: نقطة على الأرض، يتم استخدام إحداثياتها كمرجع يوضح موقع البطارية في إنتاج بيانات إطلاق النيران.

Battery (troop) left (right): A method of fire in which weapons are discharged from the left (right), one after the other, at five second intervals.

بطارية (أو فصيلة) شمال (أو يمين): طريقة لإطلاق النيران، يتم فيها إطلاق المدافع من الشمال (أو اليمين) واحداً بعد الآخر بفواصل خمس ثواني.

Battle damage assessment: The timely and accurate estimate of damage resulting

from the application of military force, either lethal or non-lethal, against a predetermined objective. Battle damage assessment can be applied to the employment of all types of weapon systems (air, ground, naval, and special forces weapon systems) throughout the range of military operations. Battle damage assessment is primarily an intelligence responsibility with required inputs and coordination from the operators. Battle damage assessment is composed of physical damage assessment, functional damage assessment, and target system assessment. Also called **BDA**. See also **combat assessment**.

تقييم خسائر المعركة: التقدير الموقوت والدقيق للخسائر الناجمة عن استخدام القوة العسكرية (مميتة أو غير مميتة) ضد غرض محدد مسبقاً. ويمكن تطبيق تقييم خسائر المعركة على استخدام جميع أنظمة التسليح (جوية، بحرية، أرضية، أنظمة تسليح القوات الخاصة) على مدى العمليات العسكرية. ويعتبر "تقييم خسائر المعركة" مسئولية المخابرات في المقام الأول، مع توفير المدخلات المطلوبة والتنسيق من القوات. ويتكون "تقييم خسائر المعركة" من تقييم الخسائر المادية وتقييم الخسائر الوظيفية وتقييم أنظمة الهدف.

Battle damage repair: Essential repair, which may be improvised, carried out rapidly in a battle environment in order to return damaged or disabled equipment to temporary service. Also called **BDR**.

إصلاح خسائر المعركة: الإصلاح الضروري، والذي يمكن أن يتم ارتجاله، ويتم تنفيذه بسرعة

تحت ظروف المعركة، بغرض إعادة المعدة المصابة أو العاطلة إلى الخدمة المؤقتة.

Battlefield coordination detachment: An Army liaison provided by the Army component or force commander to the air operations center (AOC) and/or to the component designated by the joint force commander to plan, coordinate, and deconflict air operations. The battlefield coordination detachment processes Army requests for air support, monitors and interprets the land battle situation for the AOC, and provides the necessary interface for exchange of current intelligence and operational data. Also called **BCD**. See also **air operations center; liaison**.

مفرزة تنسيق ميدان المعركة: ضابط اتصال قوات برية، يوفره قائد عنصر القوات البرية أو قائد القوة إلى مركز العمليات الجوية أو إلى العنصر الذي يعينه قائد القوة المشتركة لتخطيط وتنسيق وإزالة تعارض العمليات الجوية. وتقوم مفرزة تنسيق ميدان المعركة بمتابعة طلبات القوات البرية للدعم الجوي، وتقوم بمراقبة وتوضيح موقف المعركة الأرضية إلى مركز العمليات الجوية، وتوفر التفاهم الضروري لتبادل بيانات المخابرات والعمليات الجارية.

Battlefield illumination: The lighting of the battle area by artificial light, either visible or invisible to the naked eye.

إضاءة أرض المعركة: إضاءة منطقة المعركة باستخدام الإضاءة الصناعية، سواء كانت ظاهرة أو غير ظاهرة للعين المجردة.

Battlefield psychological activities:

Planned psychological activities conducted as an integral part of combat operations and designed to bring psychological pressure to bear on enemy forces and civilians under enemy control in the battle area, to assist in achievement of operational and tactical objectives.

أنشطة نفسية في أرض المعركة: أنشطة نفسية مخططة، يتم تنفيذها كجزء عضوي من العمليات القتالية، ويتم تصميمها لخلق ضغط نفسي على قوات العدو والمدنيين تحت سيطرة العدو في منطقة المعركة، وذلك للمساعدة في تحقيق الأهداف العملياتية والتكتيكية.

Battlefield surveillance: Systematic observation of the battle area for the purpose of providing timely information and combat intelligence. See also **surveillance**.

مراقبة أرض المعركة: المراقبة المستمرة المنظمة لمنطقة المعركة، بغرض توفير معلومات موقوتة ومخابرات قتالية.

Battle force: A standing operational naval task force organization of carriers, surface combatants, and submarines assigned to numbered fleets. A battle force is subdivided into battle groups.

قوة معركة: تنظيم قوة مهمة عمليات بحرية دائم، من حاملات طائرات ومقاتلات سطح وغواصات. ويتم تقسيم قوة المعركة إلى مجموعات معركة.

Battle reserves: Reserve supplies accumulated by an army, detached corps, or detached division in the vicinity of the battlefield, in addition to

unit and individual reserves. See also **reserve supplies**.

احتياطيات المعركة: إمدادات احتياطية، تقوم الجيوش أو الفيلق أو الفرق المحلقة بتكديسها بالقرب من ميدان المعركة، وذلك بالإضافة إلى احتياطيات الوحدات والأفراد.

Battlespace: The environment, factors, and conditions that must be understood to successfully apply combat power, protect the force, or complete the mission. This includes the air, land, sea, space, and the included enemy and friendly forces; facilities; weather; terrain; the electromagnetic spectrum; and the information environment within the operational areas and areas of interest. See also **electromagnetic spectrum; information environment; joint intelligence preparation of the battlespace**.

مجال المعركة: البيئة والعوامل والظروف التي يجب أن يتم فهمها، لاستخدام قوة القتال أو حماية القوات أو استكمال المهمة بنجاح. ويتضمن ذلك: الجو والبر والبحر والفضاء والقوات المعادية والصديقة الداخلة فيها، والمنشآت والطقس والتضاريس، والطيف الإلكتروني ومغناطيسي وبيئة المعلومات في مناطق العمليات ومناطق الاهتمام.

Beach: 1. The area extending from the shoreline inland to a marked change in physiographic form or material, or to the line of permanent vegetation (coastline). 2. In amphibious operations, that portion of the shoreline designated for landing of a tactical organization.

شاطئ: ١- المنطقة الممتدة من خط الشاطئ على البر إلى التغير المميز في الشكل أو المادة الجغرافية الطبيعية، أو إلى خط النباتات المستديمة (خط الساحل). ٢- في العمليات البرمائية، هو ذلك الجزء من خط الشاطئ المخصص لإنزال تنظيم تكتيكي.

Beach capacity: An estimate, expressed in terms of measurement tons, or weight tons, of cargo that may be unloaded over a designated strip of shore per day. See also **clearance capacity; port capacity.**

سعة الشاطئ: تقدير للحمولات التي يمكن تفريغها على شريحة معينة من الشاطئ يوميا، معبرا عنه بالطن المترى أو بالطن وزن.

Beach group: See **naval beach group; shore party.**

Beachhead: A designated area on a hostile or potentially hostile shore that, when seized and held, ensures the continuous landing of troops and materiel, and provides maneuver space requisite for subsequent projected operations ashore.

رأس شاطئ: منطقة يتم تعيينها على ساحل معادي (أو يحتمل أن يصبح معاديا)، والتي إذا تم احتلالها والاحتفاظ بها، تضمن الإنزال المستمر للقوات والمواد، وكذلك توفر مساحة للمناورة المطلوبة للعمليات التالية المستهدفة على البر.

Beach landing site: A geographic location selected for across-the-beach infiltration, exfiltration, or resupply operations. Also called **BLS.**

موقع إنزال على الشاطئ: موقع جغرافي يتم اختياره لعمليات اختراق الشاطئ أو التسلل أو إعادة التموين.

Beach marker: A sign or device used to identify a beach or certain activities thereon for incoming waterborne traffic. Markers may be panels, lights, buoys, or electronic devices.

مميز الشاطئ: إشارة أو جهاز، يستخدم لتعريف شاطئ أو أنشطة معينة عليه للنقل البحري القادم. ويمكن أن تكون "المميزات" لوحات أو أنوار أو عائمات أو أجهزة إلكترونية.

Beachmaster: The naval officer in command of the beachmaster unit of the naval beach group. Also called **BM.**

رئيس الشاطئ: الضابط البحري الذي يقود وحدة رئيس الشاطئ من مجموعة الشاطئ البحرية.

Beachmaster unit: A commissioned naval unit of the naval beach group designed to provide to the shore party a Navy component known as a beach party, which is capable of supporting the amphibious landing of one division (reinforced). Also called **BMU.** See also **beach party; naval beach group; shore party.**

وحدة رئيس الشاطئ: وحدة بحرية مخصصة من مجموعة الشاطئ البحرية، تقوم بتوفير عنصر بحري يسمى جماعة الشاطئ إلى جماعة السلاح، وتكون قادرة على تقديم الدعم للإنزال البرمائي لفرقة واحدة (مدعمة).

Beach minefield: A minefield in the shallow water approaches to a possible

amphibious landing beach. See also minefield.

حقل ألغام شاطئ: حقل ألغام في المياه الضحلة في اتجاه الاقتراب إلى شاطئ إنزال برمائي محتمل.

Beach organization: In an amphibious operation, the planned arrangement of personnel and facilities to effect movement, supply, and evacuation across beaches and in the beach area for support of a landing force.

تنظيم الشاطئ: في العمليات البرمائية، هي الترتيب المخطط للأفراد والإمكانيات لإنجاز التحرك والإمداد والإخلاء عبر الشواطئ وفي منطقة الشاطئ، لدعم قوة الإنزال.

Beach party: The naval component of the shore party. See also beachmaster unit; shore party.

جماعة الشاطئ: هي العنصر البحري من جماعة الساحل.

Beach party commander: The naval officer in command of the naval component of the shore party.

قائد جماعة الشاطئ: الضابط البحري المسئول عن قيادة العنصر البحري من جماعة الساحل.

Beach photography: Vertical, oblique, ground, and periscope coverage at varying scales to provide information of offshore, shore, and inland areas. It covers terrain that provides observation of the beaches and is primarily concerned with the geological and tactical aspects of the beach.

تصوير الشاطئ: التغطية العمودية والمائلة والأرضية ومن البيروسكوب بمقاييس مختلفة، لتوفير المعلومات عن المناطق البحرية والساحلية والبرية. ويغطي "تصوير الشاطئ" التضاريس التي توفر ملاحظة الشواطئ، ويهتم أساساً بالنواحي الجيولوجية والتكتيكية للشاطئ.

Beach reserves: In an amphibious operation, an accumulation of supplies of all classes established in dumps in beachhead areas. See also reserve supplies.

احتياطيات الشاطئ: في العمليات البرمائية، هو تكديس للإمدادات من كل الأنواع، يتم تخزينها في مناطق تخزين مفتوحة في مناطق رأس الشاطئ.

Beach support area: In amphibious operations, the area to the rear of a landing force or elements thereof, established and operated by shore party units, which contains the facilities for the unloading of troops and materiel and the support of the forces ashore; it includes facilities for the evacuation of wounded, enemy prisoners of war, and captured materiel. Also called BSA.

منطقة دعم الشاطئ: في العمليات البرمائية، هي المنطقة إلى الخلف من قوة الإنزال أو عناصر منها، وتقوم وحدات جماعة الشاطئ بتأسيسها وإدارتها، وتحتوي على إمكانيات تفريغ الأفراد والمواد العسكرية وتقديم الدعم للقوات على الشاطئ، وتتضمن إمكانيات إخلاء الجرحى وأسرى الحرب من العدو والمواد العسكرية المستولى عليها.

Beach survey: The collection of data describing the physical characteristics

of a beach; that is, an area whose boundaries are a shoreline, a coastline, and two natural or arbitrary assigned flanks.

مسح الشاطئ: جمع المعلومات التي تصف الخواص الطبيعية للشاطئ، وهو المنطقة التي حدودها خط الشاطئ وخط الساحل وجانبين طبيعيين أو اختياريين.

Beach width: The horizontal dimensions of the beach measured at right angles to the shoreline from the line of extreme low water inland to the landward limit of the beach (the coastline).

عرض الشاطئ: الأبعاد الأفقية للشاطئ، مقاسة بزوايا قائمة على خط الشاطئ من خط أقل ارتفاع للمياه إلى الداخل حتى الحد الداخلي للشاطئ (خط الساحل).

Beam rider: A missile guided by an electronic beam.

راكب الشعاع: صاروخ موجه بواسطة شعاع إلكتروني.

Beam width: The angle between the directions, on either side of the axis, at which the intensity of the radio frequency field drops to one-half the value it has on the axis.

عرض الشعاع: الزاوية بين الاتجاهين على كل من جانبي المحور، التي تهبط عندهما شدة مجال تردد اللاسلكي إلى نصف قيمتها عند المحور.

Bearing: The horizontal angle at a given point measured clockwise from a specific datum point to a second point. See also **grid bearing**; **relative bearing**; **true bearing**.

اتجاه: الزاوية الأفقية عند نقطة معينة، مقاسة في اتجاه عقارب الساعة من نقطة مرجعية محددة إلى نقطة ثانية.

Beaten zone: The area on the ground upon which the cone of fire falls.

منطقة مضروبة: المنطقة من الأرض التي يسقط عليها مخروط النيران.

Begin morning civil twilight: The period of time at which the sun is halfway between beginning morning and nautical twilight and sunrise, when there is enough light to see objects clearly with the unaided eye. At this time, light intensification devices are no longer effective, and the sun is six degrees below the eastern horizon. Also called **BMCT**.

شفق مدني بداية الصباح: الفترة الزمنية التي تكون عندها الشمس في منتصف المسافة بين بداية الصباح والشفق البحري والشرق، عندما يكون هناك ضوء كاف لرؤية الأشياء بوضوح بالعين المجردة. وعند هذا التوقيت تكون أجهزة تكثيف الضوء غير فعالة، وتكون الشمس على وضع ٦ درجات تحت الأفق الشرقي.

Begin morning nautical twilight: The start of that period where, in good conditions and in the absence of other illumination, enough light is available to identify the general outlines of ground objects and conduct limited military operations. Light intensification devices are still effective and may have enhanced capabilities. At this time, the sun is 12 degrees below the eastern horizon. Also called **BMNT**.

شفق بحرى بداية الصباح: بداية تلك الفترة (فى الظروف الجيدة وغياب أى مصدر آخر للإضاءة) التى يتوافر فيها ضوء كاف لتحديد الخطوط الخارجية العامة للهيئات الأرضية والقيام بعمليات عسكرية محدودة. وتكون أجهزة تكثيف الضوء ما زالت فعالة ويمكن أن يكون لها مزيد من القدرات. وعند هذا التوقيت تكون الشمس على وضع ١٢ درجة تحت الأفق الشرقى.

Beleaguered: See missing.

Below-the-line publications: The lower level publications in the hierarchy of joint publications which includes supporting joint doctrine and joint tactics, techniques, and procedures publications that are signed by the Director, Joint Staff and contain specific mission-area guidance for the joint community. Included in this level are reference publications and those describing joint personnel, intelligence support, operations, logistic support, planning, and command, control, communications, and computer systems support. See also **above-the-line publications**; **capstone publication**; **joint publication**; **keystone publications**.

منشورات المستوى الأدنى: أدنى مستوى من المنشورات فى تسلسل المنشورات المشتركة، والتى تشتمل على منشورات عقيدة مشتركة مساندة وتكتيكات مشتركة وأساليب وإجراءات، ويتم توقيعها من مدير الأركان المشتركة، وتحتوى على توجيهات منطقة (أو مهمة) معينة للمجتمع المشترك. ويدخل تحت هذا المستوى المنشورات المرجعية وتلك المنشورات التى تصنف أفراد

القوات المشتركة ودعم المخابرات والعمليات والدعم الإدارى والتخطيط والقيادة والسيطرة والاتصالات ودعم أنظمة الكمبيوتر.

Besieged: See missing.

Bight: A bend in a coast forming an open bay or an open bay formed by such a bend.

خليج: انحناء فى الشاطئ يكون خليجا مفتوحا أو الخليج المفتوح الذى يتكون من هذا الانحناء.

Bilateral infrastructure: Infrastructure which concerns only two NATO members and is financed by mutual agreement between them (e.g., facilities required for the use of forces of one NATO member in the territory of another). See also **infrastructure**.

بنية تحتية ثنائية: بنية تحتية، تختص فقط باثنين من أعضاء حلف الناتو، ويتم تمويلها باتفاقية مشتركة بينهما. (مثال: المنشآت المطلوبة لاستخدام قوات عضو من أعضاء الناتو فى أراضى عضو آخر).

Bill: A ship's publication listing operational or administrative procedures.

وثيقة: منشورات للسفينة، يدرج بها إجراءات عملياتية أو إدارية.

Billet: 1. Shelter for troops. 2. To quarter troops. 3. A personnel position or assignment that may be filled by one person.

ماوى: ١- ملجأ للقوات. ٢- إيواء القوات. ٣- موقع أفراد أو تكليف يمكن أن يشغله فرد واحد.

Binary chemical munition: A munition in which chemical substances, held in separate containers, react when mixed or combined as a result of being fired, launched, or otherwise initiated to produce a chemical agent. See also **munition**.

ذخائر كيميائية مزدوجة: ذخائر، يتم الاحتفاظ بالمواد الكيميائية داخلها في حاويات مستقلة، تتفاعل عندما تخلط أو تتحد (بفعل الضرب أو الإطلاق أو بأى طريقة) لتنتج وسيطا كيميائيا.

Binding: The fastening or securing of items to a movable platform called a pallet. See also **palletized unit load**.

ربط: رباط الأصناف أو تأمينها على طباية متحركة تسمى باليت.

Bin storage: Storage of items of supplies and equipment in an individual compartment or subdivision of a storage unit in less than bulk quantities. See also **bulk storage; storage**.

تخزين منفرد: تخزين أصناف الإمدادات والمعدات في مقصورات مستقلة (أدراج أو صناديق أو أرفف)، أو تقسيم وحدة تخزين إلى أقل من الكميات المجملة.

Biographical intelligence: That component of intelligence that deals with individual foreign personalities of actual or potential importance.

مخابرات السيرة الذاتية: عنصر المخابرات الذى يتعامل مع أفراد الشخصيات الأجنبية ذوى الأهمية الفعلية أو المحتملة.

Biological agent: A microorganism that causes disease in personnel, plants, or animals or causes the deterioration of materiel. See also **biological operation; biological weapon; chemical agent**.

وسيط بيولوجى: كائن دقيق (جرثومة) يسبب الأمراض للأفراد أو النباتات أو الحيوانات أو يسبب تدهور حالة المواد العسكرية.

Biological ammunition: A type of ammunition, the filler of which is primarily a biological agent.

ذخيرة بيولوجية: نوع من الذخيرة، تكون فيه العبوة وسيطا بيولوجيا أساسا.

Biological defense: The methods, plans, and procedures involved in establishing and executing defensive measures against attacks using biological agents.

دفاع بيولوجى: الوسائل والخطط والإجراءات المستخدمة في تأسيس وتنفيذ إجراءات دفاعية ضد الهجوم باستخدام وسائط بيولوجية.

Biological environment: Conditions found in an area resulting from direct or persisting effects of biological weapons.

بيئة بيولوجية: الظروف الموجودة في منطقة معينة، الناتجة من تأثيرات الأسلحة البيولوجية، المباشرة أو المستمرة.

Biological half-time: See **half-life**.

Biological operation: Employment of biological agents to produce casualties in personnel or animals or damage to

plants. See also **biological agent; biological threat.**

عملية بيولوجية: استخدام الوسائط البيولوجية لإحداث خسائر في الأفراد أو الحيوانات أو تدمير النباتات.

Biological threat: A threat that consists of biological material planned to be deployed to produce casualties in personnel or animals or damage plants. See also **biological agent; biological ammunition; biological defense; biological environment; chemical, biological, and radiological operation; contamination; contamination control.**

تهديد بيولوجي: التهديد الذي يتألف من مواد بيولوجية، يكون مخططا لها أن تستخدم لتسبب إصابات في الأفراد أو الحيوانات أو تدمير النباتات.

Biological warfare: See **biological operation.**

Biological weapon: An item of materiel which projects, disperses, or disseminates a biological agent including arthropod vectors.

سلاح بيولوجي: صنف من المواد العسكرية يقوم بإسقاط ونشر الوسائط البيولوجية بما فيها وسائل نقل الحشرات الناقلة للعدوى.

Black: In intelligence handling, a term used in certain phrases (e.g., living black, black border crossing) to indicate reliance on illegal concealment rather than on cover.

أسود: في استخدام المخابرات، هو مصطلح يستخدم في جمل معينة (مثل: معيشة سوداء،

عبور حدود أسود) لبيان الاعتماد على وسائل إخفاء غير قانونية بدلا من الوسائل المغطاة.

Black list: An official counterintelligence listing of actual or potential enemy collaborators, sympathizers, intelligence suspects, and other persons whose presence menaces the security of friendly forces.

قائمة سوداء: قائمة مخابرات مضادة رسمية بأسماء المتعاونين والمتعاطفين مع العدو (الفعليين أو المحتملين)، والمشتبه فيهم، وأشخاص آخرون يكون في وجودهم تهديد لأمن القوات الصديقة.

Black propaganda: Propaganda that purports to emanate from a source other than the true one. See also **propaganda.**

دعاية سوداء: الدعاية التي يفهم أنها صدرت من مصدر غير المصدر الحقيقي.

Blast effect: Destruction of or damage to structures and personnel by the force of an explosion on or above the surface of the ground. Blast effect may be contrasted with the cratering and ground-shock effects of a projectile or charge that goes off beneath the surface.

تأثير الانفجار: التدمير أو التلف في المباني والأفراد بقوة انفجار على سطح الأرض أو فوقها. ويمكن أن يتعارض تأثير الانفجار مع فجوة التدمير الأرضي أو تأثيرات الصدمة الأرضية للقذيفة أو الشحنة التي تنفجر تحت سطح الأرض.

Blast line: A horizontal radial line on the surface of the Earth originating at

ground zero on which measurements of blast from an explosion are taken.

خط الانفجار: خط دائري أفقي على سطح الأرض يكون مركزه هو صفر الأرض، ويتم منه أخذ قياسات عصفه الانفجار.

Blast wave: A sharply defined wave of increased pressure rapidly propagated through a surrounding medium from a center of detonation or similar disturbance.

موجة انفجارية: موجة محددة تماماً للضغط الزائد، المتقدم بسرعة خلال وسط محيط من مركز تفجير أو من اضطراب مشابه.

Blast wave diffraction: The passage around and envelopment of a structure by the nuclear blast wave.

حيود الموجة الانفجارية: مرور الموجة الانفجارية النووية حول بناء واحتوائه.

Bleeding edge: That edge of a map or chart on which cartographic detail is extended to the edge of the sheet.

حد دامي: ذلك الحد في خريطة أو كروكي، الذي تمتد عنده تفاصيل الخريطة إلى طرف الصفحة.

Blind transmission: Any transmission of information that is made without expectation of acknowledgement.

إرسال أعمى: أي إرسال لمعلومات بدون توقع إقرار بالاستلام.

Blister agent: A chemical agent which injures the eyes and lungs, and burns or blisters the skin. Also called vesicant agent.

وسيط مقروح: وسيط كيميائي يسبب إصابات للعين والرتتين، ويحرق أو يقرح الجلد.

Blocking and chocking: The use of wedges or chocks to prevent the inadvertent shifting of cargo in transit.

إيقاف وتثبيت: استخدام سندات خشبية أو مصدات لمنع الحركة العفوية للحمولات أثناء النقل.

Blocking position: A defensive position so sited as to deny the enemy access to a given area or to prevent the enemy's advance in a given direction.

موقع مانع: موقع دفاعي، يتم اختياره بحيث يحرم العدو من الوصول إلى منطقة معينة، أو يمنع تقدم العدو في اتجاه معين.

Block shipment: A method of shipment of supplies to overseas areas to provide balanced stocks or an arbitrary balanced force for a specific number of days, e.g., shipment of 30 days' supply for an average force of 10,000 individuals.

شحن مجموعة: أسلوب لشحن الإمدادات إلى مناطق أعالي البحار، لتوفير مخزونات متوازنة أو قوة متوازنة اختيارية لعدد معين من الأيام، مثال: شحنة إمدادات ٣٠ يوماً لقوة ١٠,٠٠٠ فرد في المتوسط.

Block stowage loading: A method of loading whereby all cargo for a specific destination is stowed together. The purpose is to facilitate rapid off-loading at the destination, with the least possible disturbance of cargo intended for other points. See also loading.

تحميل رص مجموعات: طريقة فنى التحميل، حيث يتم رص كل الشحنات المرسلة إلى مكان واحد معاً. الغرض هو تسهيل التفريغ فى نقطة الوصول، بأقل اضطراب ممكن للشحنات المرسلة إلى أماكن أخرى.

Blood agent: A chemical compound, including the cyanide group, that affects bodily functions by preventing the normal utilization of oxygen by body tissues.

وسيط دم: مركب كيميائى، يشتمل على مجموعة السيانيد، يؤثر على الوظائف الجسمانية عن طريق منع أنسجة الجسم من الانتفاع الطبيعى بالأكسجين.

Blood chit: A small sheet of material depicting an American flag and a statement in several languages to the effect that anyone assisting the bearer to safety will be rewarded. See also **evasion aid**.

مذكرة الدم: قطعة صغيرة من القماش مرسوم عليها العلم الأمريكى وإقرار بعدة لغات بأنه سوف يتم مكافأة أى شخص يساعد على تأمين حامل هذه الورقة.

Blood chit (intelligence): See **blood chit**.

Blowback: 1. Escape, to the rear and under pressure, of gases formed during the firing of the weapon. Blowback may be caused by a defective breech mechanism, a ruptured cartridge case, or a faulty primer. 2. Type of weapon operation in which the force of expanding gases acting to the rear against the face of the bolt furnishes all

the energy required to initiate the complete cycle of operation. A weapon which employs this method of operation is characterized by the absence of any breech-lock or bolt-lock mechanism.

انفجار عكسى: ١- تسرب الغازات المتكونة أثناء إطلاق سلاح إلى الخلف تحت الضغط. يمكن أن ينتج الانفجار العكسى من آلية ترباس غير سليمة أو تمزق فى كساء العبوة أو بادئ إشعال غير سليم. ٢- هى طريقة لتشغيل السلاح، تستخدم فيها قوة الغازات المتمددة على عمود الترباس لتوفير الطاقة اللازمة لبدء دورة التشغيل الكاملة. ويتميز السلاح الذى يعمل بهذه الطريقة بعدم وجود إحكام للترباس أو إحكام لعمود الترباس.

Blue Bark: US military personnel, US citizen civilian employees of the Department of Defense, and the dependents of both categories who travel in connection with the death of an immediate family member. It also applies to designated escorts for dependents of deceased military members. Furthermore, the term is used to designate the personal property shipment of a deceased member.

نحيب حزين: الأفراد العسكريون الأمريكيون أو العاملون المدنيون الأمريكيون فى وزارة الدفاع وعائلاتهم، الذين يسافرون بسبب وفاة أحد أفراد العائلة المقربين. وينطبق المصطلح أيضاً على المرافقين المعيّنين لأفراد عائلة الأعضاء العسكريين المتوفين. بالإضافة إلى ما سبق، فإن المصطلح يطلق على شحن الممتلكات الشخصية للعضو المتوفى.

Boat diagram: In the assault phase of an amphibious operation, a diagram showing the positions of individuals and equipment in each boat.

كروكي المركب: في مرحلة الانقضاض في عملية برمائية، هو كروكي يوضح مواقع الأفراد والمعدات في كل قارب.

Boat group: The basic organization of landing craft. One boat group is organized for each battalion landing team (or equivalent) to be landed in the first trip of landing craft or amphibious vehicles.

مجموعة مركب: التنظيم الرئيسي لسفن الإنزال. ويتم تنظيم مجموعة مركب واحدة لكل فريق إنزال كتيبة (أو ما يناظرها) مطلوب إنزاله في أول رحلة لسفن إنزال أو مركبات برمائية.

Boat lane: A lane for amphibious assault landing craft, which extends seaward from the landing beaches to the line of departure. The width of a boat lane is determined by the length of the corresponding beach.

حارة المركب: حارة لسفن إنزال الانقضاض البرمائي، تمتد في البحر من شواطئ الإنزال إلى خط المغادرة. ويتم تحديد عرض حارة المركب حسب طول شاطئ الإنزال المناظر.

Boat space: The space and weight factor used to determine the capacity of boats, landing craft, and amphibious vehicles. With respect to landing craft and amphibious vehicles, it is based on the requirements of one person with individual equipment. The person is assumed to weigh 224 pounds and to

occupy 13.5 cubic feet of space. See also man space.

حيز المركب: الحيز ومعامل الوزن المستخدمين في تحديد سعة المراكب أو مركبات الإنزال أو المركبات البرمائية. وبالنسبة لمركبات السنزول أو المركبات البرمائية، يتم تحديدها بناء على مطلب الفرد الواحد بمعداته الخاصة. ويفترض أن يزن الفرد ٢٢٤ رطل ويحتل حيز ١٣,٥ قدم مكعب.

Boattail: The conical section of a ballistic body that progressively decreases in diameter toward the tail to reduce overall aerodynamic drag.

ذيل القارب: الجزء المخروطي من جسم المقذوف، والذي يقل قطره نحو الذيل بغرض تقليل المقاومة الإيرودينامية الكلية.

Boat wave: See wave.

Bomb disposal unit: See explosive ordnance disposal unit.

Bomber: See intermediate-range bomber aircraft; long-range bomber aircraft; medium-range bomber aircraft.

Bomb impact plot: A graphic representation of the target area, usually a pre-strike air photograph, on which prominent dots are plotted to mark the impact or detonation points of bombs dropped on a specific bombing attack.

مخطط ارتطام القنابل: تمثيل بالرسم لمنطقة الهدف (تكون عادة صورة جوية قبل الضرب) توقع عليها نقط واضحة لتحديد نقط ارتطام أو انفجار القنابل التي أسقطت في هجوم قذف معين.

Bombing angle: The angle between the vertical and a line joining the aircraft to what would be the point of impact of a bomb released from it at that instant.

زاوية القذف: هي الزاوية بين الخط الرأسى وبين الخط الذى يصل بين الطائرة والنقطة المقصودة لارتطام القنبلة، وذلك بالنسبة لقنبلة تم إسقاطها فى تلك اللحظة.

Bombing run: In air bombing, that part of the flight that begins, normally from an initial point, with the approach to the target, includes target acquisition, and ends normally at the weapon release point.

طيران القذف: فى القذف الجوى، هو الجزء من الطيران الذى يبدأ عادة (من نقطة ابتدائية) مع الاقتراب من الهدف، وهو يتضمن القبض على الهدف، وينتهى عادة عند نقطة تحرير الأسلحة.

Bomb release line: An imaginary line around a defended area or objective over which an aircraft should release its bomb in order to obtain a hit or hits on an area or objective.

خط تحرير القنابل: الخط الوهمى حول منطقة دفاعية أو غرض. ويجب أن تقوم الطائرات بتحرير القنابل فوق هذا الخط لتحقيق إصابة أو إصابات فى المنطقة أو الغرض.

Bomb release point: The point in space at which bombs must be released to reach the desired point of detonation.

نقطة تحرير القنابل: نقطة فى الفضاء يجب تحرير القنابل عندها حتى تصل إلى نقطة الانفجار المطلوبة.

Bona fides: Good faith. In evasion and recovery operations, the use of verbal or visual communication by individuals who are unknown to one another to establish their authenticity, sincerity, honesty, and truthfulness. See also evasion; evasion and recovery; recovery; recovery operations.

ثقة تامة: حسن نية. فى عمليات التهرب والاستعادة، استخدام الاتصال الصوتى أو البصرى بين أفراد لا يعرفون بعضهم لبيان أصالتهم وإخلاصهم وأمانتهم وصدقهم.

Bonding: In electrical engineering, the process of connecting together metal parts so that they make low resistance electrical contact for direct current and lower frequency alternating currents. See also earthing.

ترابط: فى الهندسة الكهربائية، عملية توصيل الأجزاء المعدنية معاً، بحيث تخلق اتصالاً ضعيف المقاومة الكهربائية للتيار المستمر والتيار المتردد ذو التردد المنخفض.

Booby trap: An explosive or nonexplosive device or other material, deliberately placed to cause casualties when an apparently harmless object is disturbed or a normally safe act is performed.

شرك خداعي: جهاز متفجر أو غير متفجر أو مادة أخرى، توضع عمداً لإحداث إصابات عند تحريك شئ غير ضار ظاهرياً، أو عند القيام بعمل آمن عادة.

Booster: 1. A high-explosive element sufficiently sensitive so as to be actuated by small explosive elements in a fuze or primer and powerful

enough to cause detonation of the main explosive filling. 2. An auxiliary or initial propulsion system which travels with a missile or aircraft and which may or may not separate from the parent craft when its impulse has been delivered. A booster system may contain, or consist of, one or more units.

معزز: ١- عنصر شديد الانفجار ذو حساسية كافية بحيث يتم بدء اشتعاله بعناصر متفجرة صغيرة في طبقة أو بادئ، ويكون قويا بدرجة كافية لإحداث انفجار المادة المتفجرة الرئيسية. ٢- نظام دفع مساعد أو ابتدائي، يتحرك مع الصاروخ أو الطائرة، ويمكن أن يفصل أو لا يفصل عنه بعد انتهاء عمله. ويمكن أن يحتوى نظام الدفع (أو يتكون من) وحدة واحدة أو أكثر.

Boost phase: That portion of the flight of a ballistic missile or space vehicle during which the booster and sustainer engines operate. See also **midcourse phase; reentry phase; terminal phase.**

مرحلة التعزيز: ذلك الجزء من طيران صاروخ موجه أو مركبة فضائية، الذي تعمل أثناءه محركات التعزيز والموازرة.

Border: In cartography, the area of a map or chart lying between the neatline and the surrounding framework.

حد: في رسم الخرائط، هي المنطقة من الخريطة أو الكروكي التي تقع بين الخطوط الدقيقة والإطار المحيط بها.

Border break: A cartographic technique used when it is required to extend a portion of the cartographic detail of a

map or chart beyond the sheetlines into the margin.

قطع الحد: أسلوب في رسم الخرائط، يستعمل عندما يطلب مد جزء من تفاصيل الخريطة أو الكروكي خارج خط الصفحة إلى الهامش.

Border crosser: An individual, living close to a frontier, who normally has to cross the frontier frequently for legitimate purposes.

عابر الحدود: فرد يعيش بالقرب من الحدود، ويكون مضطرا عادة إلى عبور الحدود بكثرة لأسباب شرعية.

Boresafe fuze: Type of fuze having an interrupter in the explosive train that prevents a projectile from exploding until after it has cleared the muzzle of a weapon.

طبة إخلاء الماسورة: نوع من الطابات، تحتوى على قاطع في سلسلة التفجير تمنع انفجار القذيفة إلا بعد إخلاء ماسورة المدفع أو السلاح.

Bottom mine: A mine with negative buoyancy which remains on the seabed. Also called **ground mine**. See also **mine**.

لغم قاع: لغم له قدرة طفو سالبة بحيث يظل على قاع البحر.

Bound: 1. In land warfare, a single movement, usually from cover to cover, made by troops often under enemy fire. 2. Distance covered in one movement by a unit that is advancing by bounds.

وثبة: ١- في الحرب البرية، هي عملية انتقال واحدة، تكون عادة من منطقة مغطاة إلى أخرى،

وغالبا ما تكون القوات فيها تحت نيران العدو.
٢- المسافة المقطوعة في وثبة واحدة لوحدة
تتحرك في وثبات.

Boundary: A line that delineates surface areas for the purpose of facilitating coordination and deconfliction of operations between adjacent units, formations, or areas. See also **airspace control boundary**.

حدود: خط يفصل بين مناطق أرضية، بغرض
تسهيل التنسيق وإزالة التعارض في العمليات بين
الوحدات أو التشكيلات أو المناطق المتجاورة.

Bouquet mine: In naval mine warfare, a mine in which a number of buoyant mine cases are attached to the same sinker, so that when the mooring of one mine case is cut, another mine rises from the sinker to its set depth. See also **mine**.

لغم باقة: في حرب الألغام البحرية، هو لغم يتم
فيه تثبيت عدد من هياكل الألغام القابلة للطفو بتقل
تثبيت واحد، بحيث أنه عندما ينقطع حبل هيكل
أحد الألغام يرتفع لغم آخر حتى العمق المحدد.

Bracketing: A method of adjusting fire in which a bracket is established by obtaining an over and a short along the spotting line, and then successively splitting the bracket in half until a target hit or desired bracket is obtained.

وضع أقواس: طريقة لضبط النيران، يتم فيها
تعيين أقواس خلف وأمام خط الرصد، وعندما يتم
تقسيم الأقواس إلى النصف بالتتالي، وهكذا حتى

تتم إصابة الهدف أو الحصول على الأقواس
المطلوبة.

Branch: 1. A subdivision of any organization. 2. A geographically separate unit of an activity which performs all or part of the primary functions of the parent activity on a smaller scale. Unlike an annex, a branch is not merely an overflow addition. 3. An arm or service of the Army. 4. The contingency options built into the basic plan. A branch is used for changing the mission, orientation, or direction of movement of a force to aid success of the operation based on anticipated events, opportunities, or disruptions caused by enemy actions and reactions. See also **sequel**.

فرع: ١- قسم فرعي من أي تنظيم. ٢- وحدة
منفصلة جغرافيا من تنظيم، والتي تقوم بكل أو
جزء من الوظائف الرئيسية للوحدة الأم على
مستوى أصغر. وخلافا للملحق، لا يعتبر الفرع
مجرد إضافة زائدة. ٣- سلاح أو خدمة في
القوات البرية. ٤- خيارات الطوارئ الموجودة
في الخطة الأساسية. ويستخدم الفرع في تغيير
المهمة أو الاتجاه أو توجيه حركة قوة لمساعدة
نجاح العملية، بناء على الأحداث المتوقعة أو
الفرص أو الهزائم التي نتجت عن أعمال العدو أو
ردود أفعاله.

Breakaway: 1. The onset of a condition in which the shock front moves away from the exterior of the expanding fireball produced by the explosion of a nuclear weapon. 2. After completion of attack, turn to heading as directed.

انفصال: ١- بدء موجة الصدمة في التحرك بعيدا عن السطح الخارجى لكرة اللهب الناتجة عن انفجار سلاح نووى. ٢- بعد استكمال الهجوم، قم بالدوران إلى الاتجاه المحدد.

Breakbulk cargo: Any commodity that, because of its weight, dimensions, or incompatibility with other cargo, must be shipped by mode other than military van or SEAVAN. See also **breakbulk ship**.

حمولة غير منتظمة: أى بضاعة، نتيجة لوزنها أو مقاييسها أو عدم التوافق مع بضائع أخرى، يجب أن يتم شحنها بطريقة أخرى غير الحاويات العسكرية أو سفن نقل الحاويات العسكرية.

Breakbulk ship: A ship with conventional holds for stowage of breakbulk cargo, below or above deck, and equipped with cargo-handling gear. Ships also may be capable of carrying a limited number of containers, above or below deck. See also **breakbulk cargo**.

سفينة بضائع غير منتظمة: سفينة ذات مخازن تقليدية، لتخزين الحمولات غير المنتظمة فى بطن السفينة أو على السطح، وتكون مجهزة بمعدات تداول الحمولات. يمكن أن تكون هذه السفن قلدرية على حمل عدد محدود من الحاويات، فى بطن السفينة أو على السطح.

Breaker: A wave in the process of losing energy where offshore energy loss is caused by wind action and nearshore energy loss is caused by the impact of the sea floor as the wave enters shallow (shoaling) water. Breakers either plunge, spill, or surge. See also **breaker angle**.

موجة منكسرة: هى موجة فى مرحلة فقدان الطاقة، حين يكون فقدان الطاقة فى عرض البحر نتيجة لفعل الرياح، ويكون على الشاطئ القريب نتيجة لتأثير قاع البحر مع دخول الموجة إلى المياه الضحلة. وتكون "الموجة المنكسرة" غامرة أو غاطسة أو عارمة.

Breaker angle: The angle a breaker makes with the beach. See also **breaker**.

زاوية الموجة المنكسرة: الزاوية التى تصنعها الموجة المنكسرة مع الشاطئ.

Breakoff position: The position at which a leaver or leaver section breaks off from the main convoy to proceed to a different destination.

موقع الانفصال: الموقع الذى فيه تقوم السفينة التاركة أو القسم التارك بالانفصال عن القافلة الرئيسية ليتجهوا إلى نقطة وصول أخرى.

Break-up: 1. In detection by radar, the separation of one solid return into a number of individual returns which correspond to the various objects or structure groupings. This separation is contingent upon a number of factors including range, beam width, gain setting, object size and distance between objects. 2. In imagery interpretation, the result of magnification or enlargement which causes the imaged item to lose its identity and the resultant presentation to become a random series of tonal impressions. Also called **split-up**.

تفتت - انقسام : فى التتبع بواسطة الرادار، هو انفصال نقطة رصد هدف واضحة إلى عدد من النقط المستقلة التى تتأثر عدة أهداف أو تجمعات.

ويعتمد هذا الانفصال على عدة عوامل، منها: المدى، وعرض الشعاع، ووضع الاستقبال، وحجم الهدف والمسافة بين الأهداف. ٢- فى تفسير الصور، هو تكبير الصورة الذى يسبب فقدان تفاصيل العنصر المصور، ويصبح الشكل الناتج كأنه سلسلة من الانطباعات الضوئية.

Brevity code: A code which provides no security but which has as its sole purpose the shortening of messages rather than the concealment of their content.

رمز مختصر: رمز لا يقدم أى سرية، لكن الغرض الوحيد منه هو اختصار الرسائل وليس إخفاء محتوياتها.

Bridgehead: An area of ground held or to be gained on the enemy's side of an obstacle. See also **airhead**; **beachhead**.

رأس جسر: منطقة من الأرض محتلة أو يتم احتلالها، فى جانب العدو من المانع.

Bridgehead line: The limit of the objective area in the development of the bridgehead. See also **objective area**.

خط رأس الجسر: حد المنطقة المستهدفة فى تطوير رأس الجسر.

Briefing: The act of giving in advance specific instructions or information.

تلقين: عملية إيلاغ مسبق بتعليمات معينة أو معلومات.

Brigade: A unit usually smaller than a division to which are attached groups and/or battalions and smaller units

tailored to meet anticipated requirements. Also called **BDE**.

لواء (وحدة عسكرية): وحدة عسكرية، أصغر من الفرقة عادة، ويتم إلحاق مجموعات و/أو كتائب ووحدات أصغر عليها، ويتم تفصيلها لتغطى المطالب المتوقعة.

Broach: When a water craft is thrown broadside to the wind and waves, against a bar, or against the shoreline.

انجراف: عندما تتجرف سفينة بجانبها فى مواجهة الرياح والأمواج على حاجز رملى أو على الساحل.

Buffer distance: In nuclear warfare: 1. The horizontal distance which, when added to the radius of safety, will give the desired assurance that the specified degree of risk will not be exceeded. The buffer distance is normally expressed quantitatively in multiples of the delivery error. 2. The vertical distance which is added to the fallout safe-height of burst in order to determine a desired height of burst which will provide the desired assurance that militarily significant fallout will not occur. It is normally expressed quantitatively in multiples of the vertical error.

مسافة الأمان: فى الحرب النووية، ١- هى المسافة الأفقية التى إذا أضيفت إلى نصف قطر الأمان ستوفر الضمان المطلوب بأنه لن يتم تخطى درجة معينة من المخاطرة. ويتم التعبير عن مسافة الأمان عادة بطريقة عددية كمضاعفات لخطأ الإسقاط. ٢- المسافة الرأسية التى تضاف إلى ارتفاع الانفجار الأمان للغبار المتساقط،

بغرض تحديد ارتفاع الانفجار الذي يوفر الضمان المطلوب بأنه لن يحدث سقوط غبار ذرى مؤثر عسكرياً. ويتم التعبير عنها عادة بطريقة عددية كمضاعفات للخطأ الرأسي.

Buffer zone: 1. A defined area controlled by a peace operations force from which disputing or belligerent forces have been excluded. A buffer zone is formed to create an area of separation between disputing or belligerent forces and reduce the risk of renewed conflict. Also called **area of separation** in some United Nations operations. Also called **BZ**. See also **area of separation; line of demarcation; peace operations**. 2. A conical volume centered on the laser's line of sight with its apex at the aperture of the laser, within which the beam will be contained with a high degree of certainty. It is determined by the buffer angle. See also **laser**.

منطقة عازلة: ١- منطقة محددة تسيطر عليها قوة عمليات سلام، بعد أن يتم إخراج القوات المتنازعة أو المتحاربة منها. ويتم عمل المنطقة العازلة لخلق منطقة فصل بين القوات المتنازعة أو المتحاربة وتقليل مخاطرة تجدد النزاع. وتسمى أيضاً "منطقة فاصلة" في بعض عمليات الأمم المتحدة. ٢- الحجم المخروطي الذي مركزه هو خط رؤية الليزر، وتكون قمته هي فتحة الليزر، والذي سيتم احتواء الشعاع داخله بدرجة ضمان عالية. ويتم تحديده بزاوية العزل.

Bug: 1. A concealed microphone or listening device or other audiosurveillance device. 2. To install means for audiosurveillance.

جهاز تنصت: ١- ميكروفون أو أداة استماع أو أى أداة تجسس صوتي مدموسة بطريقة خفية. ٢- القيام بدس وسيلة تنصت صوتي.

Bugged: Room or object that contains a concealed listening device.

متنصت عليه: غرفة أو غرض يحتوى على أجهزة استماع خفية.

Building systems: Structures assembled from manufactured components designed to provide specific building configurations (e.g., large steel arch structures, large span tension fabric structures, panelized buildings, and pre-engineered buildings). See also **civil engineering**.

أنظمة بناء: أبنية يتم تجميعها من مكونات مصنعة، مصممة لتقديم أشكال مباني معينة (مثال: مباني معدنية مقوسة ضخمة، وهياكل من الألياف ذات باع عريض، ومباني من ألواح، ومباني سابقة التجهيز).

Buildup: The process of attaining prescribed strength of units and prescribed levels of vehicles, equipment, stores, and supplies. Also may be applied to the means of accomplishing this process.

بناء: عملية الحصول على القوة المحددة من الوحدات والمستوى المقرر من المركبات والمعدات والمخازن والإمدادات. ويمكن أيضاً تطبيقها على وسائل تحقيق هذه العملية.

Bulk cargo: That which is generally shipped in volume where the transportation conveyance is the only

external container; such as liquids, ore, or grain.

شحنة غير معبأة (سائبة): هي الحمولة التي يتم تحميلها بحيث يكون حيز وسيلة النقل هي الحاوية الخارجية الوحيدة، مثل السوائل والخامات والحبوب.

Bulk petroleum product: A liquid petroleum product transported by various means and stored in tanks or containers having an individual fill capacity greater than 250 liters.

منتج بترولي سائب: منتج بترولي سائل ينقل بوسائل متعددة، ويخزن في صهاريج أو حاويات، سعة كل واحدة منها أكبر من ٢٥٠ لتر.

Bulk storage: 1. Storage in a warehouse of supplies and equipment in large quantities, usually in original containers, as distinguished from bin storage. 2. Storage of liquids, such as petroleum products in tanks, as distinguished from drum or packaged storage. See also **bin storage**; **storage**.

تخزين غير منظم: ١- تخزين الإمدادات والمعدات في المخازن بكميات كبيرة، تكون عادة في غلافها الأصلي، وهذا يميزها عن التخزين المنفرد. ٢- تخزين السوائل، مثل منتجات البترول في خزانات، وهذا يميزها عن التخزين في براميل أو عبوات صغيرة.

Bullseye: An established reference point from which the position of an object can be referenced. See also **reference point**.

عين الثور: نقطة مرجعية محددة، يمكن بالرجوع إليها تحديد موقع غرض ما.

Burn notice: An official statement by one intelligence agency to other agencies, domestic or foreign, that an individual or group is unreliable for any of a variety of reasons.

مذكرة استبعاد: رسالة رسمية من وكالة مخابرات إلى الوكالات الأخرى (داخلية أو خارجية) تفيد بأن فرد أو مجموعة أفراد لا يتم الاعتماد عليهم لأي سبب من أسباب متعددة.

Burnout: The point in time or in the missile trajectory when combustion of fuels in the rocket engine is terminated by other than programmed cutoff.

انقطاع الاحتراق: النقطة في التوقيت أو على مسار الصاروخ، التي ينتهي عندها احتراق وقود الصاروخ لأسباب أخرى غير القطع المخطط.

Burnout velocity: The velocity attained by a missile at the point of burnout.

السرعة عند انتهاء الاحتراق: السرعة التي يكتسبها الصاروخ عند لحظة انتهاء الاحتراق.

Burn-through range: The distance at which a specific radar can discern targets through the external interference being received.

مدى القدرة على التمييز: المسافة التي عندها يمكن لجهاز رادار معين أن يميز الهدف ضمن التداخل الخارجي الذي يستقبله.

C

Cache: In evasion and recovery operations, source of subsistence and supplies, typically containing items such as food, water, medical items, and/or communications equipment, packaged to prevent damage from exposure and hidden in isolated locations by such methods as burial, concealment, and/or submersion, to support evaders in current or future operations. See also **concealment; evader; evasion; evasion and recovery; recovery; recovery operations.**

مخبأ: في عمليات المراوغة والاستعادة، هو مصدر للإعاشة والإمدادات، يحتوى على أصناف مثل الطعام والمياه وأصناف طبية ومعدات اتصال، وتكون مغلقة بحيث لا يلحقها ضرر من العوامل الجوية، وتكون مخبأة في مناطق معزولة عن طريق الدفن أو الإخفاء أو التغطية. وتستخدم هذه الأصناف لدعم المراوغين في العمليات الجارية أو المقبلة.

Calibrated focal length: An adjusted value of the equivalent focal length, so computed as to equalize the positive and negative values of distortion over the entire field used in a camera.

بعد بؤرى معاير: قيمة معدلة للبعد البؤرى المكافئ، يتم حسابها بحيث تعادل القيم الموجبة

والسالبة للتشوه على كل المجال المستخدم فى الكاميرا.

Call fire: Fire delivered on a specific target in response to a request from the supported unit. See also **fire.**

نيران مطلوبة: النيران المضروبة على هدف معين استجابة لطلب الوحدة المدعومة.

Call for fire: A request for fire containing data necessary for obtaining the required fire on a target.

طلب نيران: طلب نيران، يحتوى على المعلومات اللازمة للحصول على النيران المطلوبة على هدف.

Call sign: Any combination of characters or pronounceable words, which identifies a communication facility, a command, an authority, an activity, or a unit; used primarily for establishing and maintaining communications. Also called **CS.** See also **collective call sign; indefinite call sign; international call sign; net call sign; tactical call sign; visual call sign; voice call sign.**

رمز الطلب: أى تركيبة من حروف أو كلمات منظوقة، تعرف مركز اتصال أو قيادة أو سلطة أو عملية أو وحدة، وتستخدم أساساً لتأسيس الاتصالات والحفاظ عليها.

Camera axis: An imaginary line through the optical center of the lens perpendicular to the negative photo plane.

محور الكاميرا: خط تخيلي، يمر من المركز البصري للعدسة عمودياً على مستوى الفيلم السالب.

Camera axis direction: Direction on the horizontal plane of the optical axis of the camera at the time of exposure. This direction is defined by its azimuth expressed in degrees in relation to true/magnetic north.

اتجاه محور الكاميرا: اتجاه المستوى الأفقي للمحور البصري للكاميرا عند وقت التعريض (التصوير). ويتم تحديد هذا الاتجاه بالسمت معبر عنه بالدرجات بالنسبة للشمال المغناطيسي/الحقيقي.

Camera calibration: The determination of the calibrated focal length, the location of the principal point with respect to the fiducial marks and the lens distortion effective in the focal plane of the camera referred to the particular calibrated focal length.

معايرة الكاميرا: تحديد البعد البؤري المعايير، وموقع النقطة الرئيسية بالنسبة لعلامات موثوق بها، وتشوه العدسة المؤثر على المستوى البؤري للكاميرا مقارنة ببعد بؤري معايير معين.

Camera cycling rate: The frequency with which camera frames are exposed, expressed as cycles per second.

معدل دوران الكاميرا: المعدل الذي يتم به تعريض الصور، ويعرف بعدد الصور في الثانية.

Camera nadir: See photo nadir.

Camouflage: The use of natural or artificial material on personnel, objects, or tactical positions with the aim of confusing, misleading, or evading the enemy.

تمويه: استخدام مواد طبيعية أو صناعية مع الأفراد أو الأشياء أو المواقع التكتيكية، بغرض إرباك أو تضليل أو تجنب العدو.

Camouflage detection photography: Photography utilizing a special type of film (usually infrared) designed for the detection of camouflage.

تصوير كشف التمويه: التصوير باستخدام أنواع خاصة من الأفلام (عادة الأشعة تحت الحمراء) مصممة لاكتشاف التمويه.

Camouflet: The resulting cavity in a deep underground burst when there is no rupture of the surface. See also crater.

كاموفلت: الفجوة الناتجة عن الانفجار العميق تحت السطح، عندما لا يكون هناك أي تمزق سطحي.

Campaign: A series of related military operations aimed at accomplishing a strategic or operational objective within a given time and space. See also campaign plan.

حملة: سلسلة من العمليات العسكرية المرتبطة، تهدف إلى تحقيق هدف استراتيجي أو عملياتي خلال فترة ومنطقة عمل محددة.

Campaign plan: A plan for a series of related military operations aimed at accomplishing a strategic or operational objective within a given

time and space. See also **campaign; campaign planning.**

خطة حملة: خطة لسلسلة من العمليات العسكرية، تهدف إلى تحقيق هدف استراتيجي أو عملياتي خلال فترة ومنطقة عمل محددة.

Campaign planning: The process whereby combatant commanders and subordinate joint force commanders translate national or theater strategic and operational concepts through the development of campaign plans. Campaign planning may begin during deliberate planning when the actual threat, national guidance, and available resources become evident, but is normally not completed until after the National Command Authorities select the course of action during crisis action planning. Campaign planning is conducted when contemplated military operations exceed the scope of a single major joint operation. See also **campaign; campaign plan.**

تخطيط الحملة: الإجراءات التي من خلالها يقوم القادة المقاتلون وقادة الأسلحة المشتركة التابعين بترجمة استراتيجية الوطن (أو مسرح العمليات) إلى مبادئ عمليات عن طريق تطوير خطط الحملة. ويمكن أن يبدأ تخطيط الحملة أثناء التخطيط المتأني، عندما يقع التهديد الحقيقي وصدور التوجيه القومي وتوفر الإمكانيات، ولكن لا ينتهي عادة إلا بعد أن تقوم سلطات القيادة القومية باختيار مسار عمل خلال تخطيط عمل الأزمة. يتم تخطيط الحملة عندما يتجاوز حجم العمليات العسكرية المعتزمة مدى عملية مشتركة رئيسية واحدة.

Canalize: To restrict operations to a narrow zone by use of existing or reinforcing obstacles or by fire or bombing.

تضييق: تحديد العمليات في منطقة ضيقة، باستخدام العوائق الموجودة أو بتقويتها أو بالنيران أو القصف الجوي.

Cannibalize: To remove serviceable parts from one item of equipment in order to install them on another item of equipment.

أكل لحوم البشر (استخلاص): هو فك جزء صالح من معدة بغرض تركيبها في معدة أخرى.

Cannot observe: A type of fire control which indicates that the observer or spotter will be unable to adjust fire, but believes a target exists at the given location and is of sufficient importance to justify firing upon it without adjustment or observation.

لا يستطيع الملاحظة: نوع من التحكم في النيران، يعني أن الملاحظ أو المراقب لن يكون قادراً على تصحيح النيران، ولكنه يثق في أن هناك هدفاً في الموقع المحدد وأنه ذو أهمية كافية لتبرير قصفه بدون تصحيح أو ملاحظة.

Cantilever lifting frame: Used to move Navy lighterage causeway systems on to and off of lighter aboard ship (LASH) vessels. This device is suspended from the Morgan LASH barge crane and can lift one causeway section at a time. It is designed to allow the long sections to clear the rear of the ship as they are lowered into the water. Also called CLF. See also **causeway; lighterage.**

هيكل رفع مثبت من طرف واحد (ونش): يستخدم في نقل أنظمة عبارات التفريغ البحرية من وإلى السفن التي تحمل الصنادل على ظهرها. ويتم تعليق هذه التجهيزة من ونش مورجان في السفن التي تحمل الصنادل على ظهرها، ويمكنها رفع قسم من العبارات في نفس الوقت. تم تصميمها بحيث يتم إخلاء أقسام العبارات الطويلة من مؤخرة السفينة بينما يتم إنزالها في الماء.

Capability: The ability to execute a specified course of action. (A capability may or may not be accompanied by an intention.)

قدرة: المقدرة على تنفيذ مسار عمل محدد.
(القدرة يمكن أن يصاحبها قصد، أو لا يصاحبها)

Capacity load (Navy): The maximum quantity of all supplies (ammunition; petroleum, oils, and lubricants; rations; general stores; maintenance stores; etc.) which each vessel can carry in proportions prescribed by proper authority. See also **wartime load**.

سعة الحمل (بحرية): أكبر كمية من جميع الإمدادات (ذخائر، بترول وزيوت وشحوم، وتعيينات، ومخازن عامة، ومخازن صيانة وغيرها) التي تستطيع كل سفينة أن تحملها بنسب موصفة من القيادة المسئولة.

Capstone publication: The top group of joint doctrine publications in the hierarchy of joint publications. Capstone publications link joint doctrine to national strategy and the contributions of other government agencies, alliances, and coalitions. See also **above-the-line publications**;

below-the-line publications; joint publication; keystone publications.

إصدارات عليا: أعلى مجموعة في نشرات العقيدة المشتركة في تسلسل النشرات المشتركة. تربط "الإصدارات العليا" التعليمات المشتركة بالاستراتيجية القومية ومساهمات الهيئات الحكومية الأخرى والحلفاء والائتلاف.

Capstone requirements document: A document that contains performance-based requirements to facilitate development of individual operational requirements documents by providing a common framework and operational concept to guide their development. Also called **CRD**.

وثيقة متطلبات عليا: وثيقة تحتوي على مطالب تعتمد على الأداء، لتسهيل تطوير وثائق المتطلبات العملياتية المنفردة، عن طريق تقديم إطار مشترك ومفهوم عملياتي لتوجيه التطوير.

Capsule: 1. A sealed, pressurized cabin for extremely high altitude or space flight which provides an acceptable environment for man, animal, or equipment. 2. An ejectable sealed cabin having automatic devices for safe return of the occupants to the surface.

كبسولة: ١- كابينة مضغوطة ومحكمة، للطيران على ارتفاعات عالية جدا أو في الفضاء، والتي توفر بيئة مقبولة للإنسان أو الحيوان أو المعدات. ٢- كابينة محكمة يمكن قذفها، بها أجهزة آلية تعمل على سلامة عودة الركاب إلى السطح.

Captive firing: A firing test of short duration, conducted with the missile

propulsion system operating while secured to a test stand.

تشغيل محكوم: اختبار إشعال لمدة قصيرة، يتم على أنظمة دفع الصواريخ التي يتم تشغيلها بينما الصاروخ مؤمن على حامل الاختبار.

Captured: See missing.

Cardinal point effect: The increased intensity of a line or group of returns on the radarscope occurring when the radar beam is perpendicular to the rectangular surface of a line or group of similarly aligned features in the ground pattern.

تأثير النقطة الأصلية: الشدة المتزايدة لخط أو مجموعة من الإشارات المرتدة على شاشة الرادار، تحدث عندما يكون شعاع الرادار عمودياً على سطح مستطيل لخط أو مجموعة من السمات المصفوفة بشكل واحد في النموذج الأرضي.

Caretaker status: A nonoperating condition in which the installations, materiel, and facilities are in a care and limited preservation status. Only a minimum of personnel is required to safeguard against fire, theft, and damage from the elements.

حالة تحت الرعاية: حالة غير عاملة، تكون فيها التركيبات والمواد العسكرية والمنشآت في حالة رعاية وتخزين محدود. ويكون مطلوب أقل عدد من الأفراد للحماية ضد الحريق والسرقة والتلف بسبب العوامل الجوية.

Cargo classification (combat loading): The division of military cargo into categories for combat loading aboard ships.

تصنيف شحنات (تحميل قتالي): تقسيم الشحنات العسكرية إلى فئات للتحميل القتالي على ظهر السفن.

Cargo increment number: A seven-character alphanumeric field that uniquely describes a non-unit-cargo entry (line) in the Joint Operation Planning and Execution System time-phased force and deployment data.

رقم زيادة الشحنة: حقل من سبعة حروف أو أرقام، يصف بدقة بيان إدخال شحنة غير مرتبطة بوحدة في بيانات توقيتات المراحل الزمنية للقوة والتمركز في نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة.

Cargo outturn message: A brief message report transmitted within 48 hours of completion of ship discharge to advise both the Military Sealift Command and the terminal of loading of the condition of the cargo, including any discrepancies in the form of overages, shortages, or damages between cargo as manifested and cargo as checked at time of discharge.

رسالة نتائج شحنة: تقرير في رسالة مختصرة، يتم إرسالها خلال ٤٨ ساعة من اكتمال تفريغ السفينة، لإبلاغ كل من قيادة النقل البحري العسكري و"محطة التحميل" بحالة الشحنة، بما فيها أي اختلافات، في شكل زيادة أو نقص أو تلف، بين الشحنة كما هي مدونة في قائمة الشحن والشحنة التي تم فحصها عند التفريغ.

Cargo outturn report: A detailed report prepared by a discharging terminal to record discrepancies in the form of

over, short, and damaged cargo as manifested, and cargo checked at a time and place of discharge from ship.

تقرير نتائج شحنة: تقرير مفصل، تعدده محطة التفريغ لتسجيل الاختلافات، في شكل زيادة أو نقص أو تلف الشحنة كما هي مدونة في قائمة الشحن والشحنة التي تم فحصها في وقت ومكان التفريغ من السفينة.

Cargo tie-down point: A point on military materiel designed for attachment of various means for securing the item for transport.

نقطة ربط حمولة: نقطة في الأصناف العسكرية، مصممة للربط بوسائل متعددة لتأمين الصنف للنقل.

Cargo transporter: A reusable metal shipping container designed for worldwide surface and air movement of suitable military supplies and equipment through the cargo transporter service.

ناقل حمولة: حاوية نقل معدنية يعاد استخدامها، مصممة للنقل السطحي أو الجوي إلى جميع أنحاء العالم للإمدادات والمعدات العسكرية المناسبة، من خلال "خدمة ناقل حمولة".

Carpet bombing: The progressive distribution of a mass bomb load upon an area defined by designated boundaries, in such manner as to inflict damage to all portions thereof.

ضرب مساحي: التوزيع المتزايد لكمية ضخمة من القنابل على مساحة ذات حدود محددة، بحيث يتم إلحاق خسائر في جميع أجزائها.

Carrier air wing: Two or more aircraft squadrons formed under one commander for administrative and tactical control of operations from a carrier.

لواء جوي حاملة طائرات: سربين من الطائرات أو أكثر، يتم تشكيلها تحت قائد واحد للسيطرة الإدارية والتكتيكية على العمليات من حاملة طائرات.

Carrier battle group: A standing naval task group consisting of a carrier, surface combatants, and submarines as assigned in direct support, operating in mutual support with the task of destroying hostile submarine, surface, and air forces within the group's assigned operational area and striking at targets along hostile shore lines or projecting fire power inland. Also called CVBG.

مجموعة قتال حاملة طائرات: مجموعة مهمة بحرية، تتكون من حاملة طائرات ومقاتلات سطح وغواصات (حسب التكاليف) تعمل في مساندة متبادلة في مهمة تدمير الغواصات وسفن السطح والطائرات المعادية داخل منطقة العمليات المخصصة للمجموعة، وكذلك ضرب أهداف على طول الساحل المعادي أو إسقاط القدرة النيرانية على أهداف برية.

Carrier striking force: A naval task force composed of aircraft carriers and supporting combatant ships capable of conducting strike operations.

قوة ضاربة حاملة الطائرات: قوة عمل بحرية، تتكون من حاملات طائرات وسفن دعم مقاتلة،

تكون قادرة على القيام بعمليات الضرب (الهجوم).

Cartel: An association of independent businesses organized to control prices and production, eliminate competition, and reduce the cost of doing business.

اتحاد منتجين: منظمة تضم أنشطة مختلفة مستقلة تهدف إلى التحكم في الأسعار والإنتاج والتخلص من المنافسة وتخفيض تكلفة الأعمال.

CARVER: A special operations forces acronym used throughout the targeting and mission planning cycle to assess mission validity and requirements. The acronym stands for criticality, accessibility, recuperability, vulnerability, effect, and recognizability.

كارفر: اسم مختصر من أوائل بعض الكلمات، يعبر عن قوات عمليات خاصة، يستخدم خلال دورة تحديد الهدف وتخطيط المهمة لتقييم جدوى العملية ومتطلباتها.

Case: 1. An intelligence operation in its entirety. 2. Record of the development of an intelligence operation, including personnel, modus operandi, and objectives.

حالة: ١ - عملية مخابرات بكاملها. ٢ - تسجيل لتطور عملية مخابرات، بما فيها الأفراد وطريقة العمل والأهداف.

Casual: See transient.

Casualty: Any person who is lost to the organization by having been declared dead, duty status - whereabouts unknown, missing, ill, or injured. See

also casualty category; casualty status; casualty type; duty status - whereabouts unknown; hostile casualty; nonhostile casualty.

خسائر الأفراد: أي فرد يكون مفقوداً بالنسبة للوحدة، بأن يتم إعلان أنه متوفى أو موقعه من الخدمة "غير معروف مكانه" أو مفقود أو مريض أو مصاب.

Casualty category: A term used to specifically classify a casualty for reporting purposes based upon the casualty type and the casualty status. Casualty categories include killed in action, died of wounds received in action, and wounded in action. See also casualty; casualty status; casualty type; duty status - whereabouts unknown; missing.

فئات خسائر الأفراد: مصطلح يستخدم خصيصاً لتصنيف خسائر الأفراد لأغراض التسجيل، وتعتمد على نوع خسائر الأفراد وحالة المصاب. وتتضمن فئات خسائر الأفراد: قتل أثناء العمليات - توفى نتيجة لإصابات في المعركة - جريح في المعركة.

Casualty evacuation: The movement of casualties. It includes movement both to and between medical treatment facilities. Any vehicle may be used to evacuate casualties. Also called CASEVAC. See also casualty; evacuation; medical treatment facility.

إخلاء المصابين: نقل المصابين. ويتضمن ذلك النقل إلى منشآت العلاج الطبي وفيما بينها. ويمكن استخدام أي مركبة لإخلاء المصابين.

Casualty receiving and treatment ship: In amphibious operations, a ship designated to receive, provide treatment for, and transfer casualties.

سفينة استقبال وعلاج المصابين: في العمليات البرمائية، هي سفينة يتم تخصيصها لاستقبال وتقديم العلاج ونقل المصابين.

Casualty status: A term used to classify a casualty for reporting purposes. There are seven casualty statuses: (1) deceased; (2) duty status - whereabouts unknown; (3) missing; (4) very seriously ill or injured; (5) seriously ill or injured; (6) incapacitating illness or injury; and (7) not seriously injured. See also **casualty; casualty category; casualty type; deceased; duty status - whereabouts unknown; incapacitating illness or injury; missing; not seriously injured; seriously ill or injured; very seriously ill or injured.**

حالة خسائر الأفراد: مصطلح لتحديد حالة "خسائر الأفراد" لأغراض التسجيل. هناك سبع حالات: (١) متوفى. (٢) الموقف من الخدمة "غير معروف مكانه". (٣) مفقود. (٤) مريض أو مصاب بدرجة خطيرة جدا. (٥) مريض أو مصاب بدرجة خطيرة. (٦) مريض أو إصابة تمنعه عن العمل. (٧) إصابة غير خطيرة.

Casualty type: A term used to identify a casualty for reporting purposes as either a hostile casualty or a nonhostile casualty. See also **casualty; casualty category; casualty status; hostile casualty; nonhostile casualty.**

نوع المصاب: مصطلح يحدد نوع المصاب لأغراض التسجيل: مصاب بسبب العدو أو مصاب بسبب غير العدو.

Catalytic attack: An attack designed to bring about a war between major powers through the disguised machinations of a third power.

هجوم مثير: هجوم يقصد منه إثارة الحرب بين قوتين كبيرتين من خلال التحريك المستتر لقوة ثالثة.

Catalytic war: Not to be used. See **catalytic attack.**

Catapult: A structure which provides an auxiliary source of thrust to a missile or aircraft; must combine the functions of directing and accelerating the missile during its travel on the catapult; serves the same functions for a missile as does a gun tube for a shell.

قاذف ميكانيكي: هيكل يوفر قدرة دفع إضافية لصاروخ أو طائرة، ويجب أن يجمع بين وظيفتي توجيه وتسارع الصاروخ أثناء الحركة في القاذف، وبالنسبة للصاروخ فهو يقوم بعمل ماسورة المدفع بالنسبة للطلقة.

Categories of data: In the context of perception management and its constituent approaches, data obtained by adversary individuals, groups, intelligence systems, and officials. Such data fall in two categories: a. **information:** A compilation of data provided by protected or open sources that would provide a substantially complete picture of friendly intentions, capabilities, or activities. b.

indicators: Data derived from open sources or from detectable actions that adversaries can piece together or interpret to reach personal conclusions or official estimates concerning friendly intentions, capabilities, or activities. (Note: In operations security, actions that convey indicators exploitable by adversaries, but that must be carried out regardless, to plan, prepare for, and execute activities, are called "observables.") See also **operations security**.

فئات البيانات: فى سياق "القدرة على الفهم" وعلى طرقها الأساسية، هى البيانات التى يحصل عليها أفراد ومجموعات وأنظمة مخابرات ورسميين معادين. وتنقسم هذه البيانات إلى فئتين: أ- معلومات: تجميع للبيانات المقدمة من مصادر محمية أو متاحة، والتى تقدم صورة متكاملة للنوايا والقدرات والأنشطة الصديقة. ٢- مؤشرات: البيانات المأخوذة من المصادر المتاحة أو من أعمال يمكن كشفها، والتى يستطيع العدو أن يجمعها سويًا أو يفسرها ليصل إلى استنتاجات شخصية أو تقديرات رسمية فيما يخص النوايا والقدرات والأنشطة الصديقة. (ملحوظة: فى تأمين العمليات، تسمى الأعمال التى تكون مؤشرات يمكن للعدو رصدها، ولكن لا بد من الاستمرار فيها بالتخطيط والاستعداد والتنفيذ طبقًا للخطّة، تسمى "يمكن ملاحظته").

Causeway: A craft similar in design to a barge, but longer and narrower, designed to assist in the discharge and transport of cargo from vessels. See also **barge; watercraft**.

عبارة (رصيف صغير عائم): مركب تشبه الصندل، لكنها أطول وأضيق، مصممة للمساعدة فى تفريغ ونقل الشحنات من السفن.

Causeway launching area: An area located near the line of departure but clear of the approach lanes, where ships can launch pontoon causeways.

منطقة قيام العبارة: منطقة تقع بالقرب من خط المغادرة، ولكنها بعيدة عن حارات الاقتراب، حيث يمكن للسفن إطلاق العبارات العائمة.

Caveat: A designator used with a classification to further limit the dissemination of restricted information.

تحذير رسمى: مميز يستخدم مع تحديد السرية لتقييد توزيع المعلومات السرية.

C-day: The unnamed day on which a deployment operation commences or is to commence. The deployment may be movement of troops, cargo, weapon systems, or a combination of these elements using any or all types of transport. The letter "C" will be the only one used to denote the above. The highest command or headquarters responsible for coordinating the planning will specify the exact meaning of C-day within the aforementioned definition. The command or headquarters directly responsible for the execution of the operation, if other than the one coordinating the planning, will do so in light of the meaning specified by the highest command or headquarters coordinating the planning. See **times**.

يوم سى: اليوم غير المعلن الذى تبدأ فيه عملية تمرکز القوات، أو المخطط لها أن تبدأ. يمكن أن يكون "التمرکز" نقل قوات أو شحنات أو أنظمة تسليح أو خليط من هذه العناصر باستخدام أى من أنواع النقل أو جميعها. الحرف (C) هو الحرف الوحيد الذى يستخدم فى الإشارة إلى ما سبق. وتقوم أعلى قيادة أو مركز قيادة مسئول عن تنسيق التخطيط بتحديد المعنى الحرفى لليوم سى فى إطار التعريف المذكور آنفا. وستقوم القيادة أو مركز القيادة المسئول مباشرة عن تنفيذ العملية (إذا كان غير الذى يقوم بتنسيق التخطيط) بذلك، فى ضوء المعنى المحدد من أعلى قيادة أو مركز قيادة ينسق التخطيط.

CEASE BUZZER: An unclassified term to terminate electronic attack activities, including the use of electronic warfare expendables. See also **electronic attack; electronic warfare.**

إيقاف الإعاقة: مصطلح غير سرى، يستخدم لإنهاء أنشطة الهجوم الإلكتروني، بما فيها المستهلكات المستخدمة فى الحرب الإلكترونية.

Cease fire: 1. A command given to any unit or individual firing any weapon to stop engaging the target. See also **call for fire; fire mission.** 2. A command given to air defense artillery units to refrain from firing on, but to continue to track, an airborne object. Missiles already in flight will be permitted to continue to intercept.

أوقف إطلاق النار: ١- أمر يعطى لأى وحدة أو فرد يطلق نيران أى سلاح لإيقاف التعامل مع الهدف. ٢- أمر يعطى لوحدات مدفعية الدفاع

الجوى لمنعها من الاستمرار فى الإطلاق، لكن مع الاستمرار فى التتبع للأجسام الطائرة. ويتم السماح للصواريخ التى تم إطلاقها بالفعل بالاستمرار فى الاعتراض.

Cease fire line: See **armistice demarcation line.** See also **armistice; cease fire.**

Ceiling: The height above the Earth's surface of the lowest layer of clouds or obscuration phenomena that is reported as "broken," "overcast," or "obscured" and not classified as "thin" or "partial." **سقف:** المنسوب فوق سطح الأرض، لأقل ارتفاع لطبقات السحب أو لظواهر إخفاء، ويتم الإبلاغ عنه: "متقطع" أو "غائم" أو "مظلم"، ولا يوصف بأنه "رقيق" أو "جزئى".

Celestial guidance: The guidance of a missile or other vehicle by reference to celestial bodies.

توجيه سماوى: توجيه صاروخ أو أى مركبة أخرى بالرجوع إلى الأجسام السماوية.

Celestial sphere: An imaginary sphere of infinite radius concentric with the Earth, on which all celestial bodies except the Earth are imagined to be projected.

كرة سماوية: كرة تخيلية لها نصف قطر لا نهائى وينطبق مركزها مع الأرض، ويتم توقيع الأجسام السماوية عليها عدا الأرض.

Cell: Small group of individuals who work together for clandestine or subversive purposes.

خلية: مجموعة صغيرة من الأفراد الذين يعملون
سويا لأغراض سرية أو تخريبية.

Cell system: See net, chain, cell system.

Censorship: See armed forces
censorship; civil censorship; field
press censorship; national
censorship; primary censorship;
prisoner of war censorship;
secondary censorship.

Center of burst: See mean point of
impact.

Centers of gravity: Those characteristics,
capabilities, or sources of power from
which a military force derives its
freedom of action, physical strength, or
will to fight. Also called COGs. See
also capability; decisive point.

مراكز الثقل: تلك الخواص أو القدرات أو مصادر
القوة، التي تكتسب منها القوات العسكرية حريتها
في التصرف أو القوة المادية أو الرغبة في القتال.

Centigray: A unit of absorbed dose of
radiation (one centigray equals one
rad).

سنتيجراي: وحدة للجرعة الممتصة من الإشعاع
(واحد سنتيجراي يساوي واحد راد).

Central control officer: The officer
designated by the amphibious task
force commander for the overall
coordination of the waterborne ship-to-
shore movement. The central control
officer is embarked in the central
control ship. Also called CCO.

ضابط سيطرة مركزية: الضابط المعين من قائد
قوة مهمة برمائية للتنسيق الكامل للحركة العائمة

من السفينة إلى الشاطئ. يعمل ضابط السيطرة
المركزية من على سفينة السيطرة المركزية.

Centralized control: In air defense, the
control mode whereby a higher
echelon makes direct target
assignments to fire units. See also
decentralized control.

سيطرة مركزية: في الدفاع الجوي، هي نظام
السيطرة الذي يقوم فيه نسق أعلى بالتكليف
المباشر للأهداف إلى وحدات النيران.

**Centralized receiving and shipping
point:** Actual location where
containers with cargo must be sorted
before transshipment to the appropriate
supply support activity or owning unit.
Single consignee cargo and
ammunition will not pass through the
centralized receiving and shipping
point. Cargo will be shipped directly to
the owner with the movement
organization maintaining visibility, and
ammunition will go directly to the
appropriate ammunition storage
facility. Also called CRSP.

نقطة استقبال وشحن مركزية: موقع حقيقي حيث
يجب أن يتم فرز الحاويات المحملة قبل إعادة
الشحن إلى وحدة الإمداد المختصة أو إلى الوحدة
صاحبة الشحنة. ولا يتم مرور الشحنات ذات
المرسل إليه الوحيد أو الذخائر خلال نقطة
الاستقبال والشحن المركزية. ويتم إرسال الشحنات
مباشرة إلى الوحدة مالكة الصنف على أن يحافظ
تنظيم النقل على الرؤية، والذخائر ستذهب مباشرة
إلى المنشآت المناسبة لتخزين الذخيرة.

Centrally managed item: An item of materiel subject to inventory control point (wholesale level) management.

صنف يدار مركزيا: صنف من المواد يخضع لإدارة نقطة السيطرة على المخزون (على المستوى الإجمالي).

Central procurement: The procurement of materiel, supplies, or services by an officially designated command or agency with funds specifically provided for such procurement for the benefit and use of the entire component or, in the case of single managers, for the Military Departments as a whole.

شراء مركزي: شراء المواد العسكرية أو الإمدادات أو الخدمات بواسطة قيادة أو هيئة مكلفة رسميا، باستخدام تمويل مقدم خصيصا لهذا الشراء لصالح استخدام العنصر ككل، أو في حالة المدير الوحيد، تكون لصالح الإدارات العسكرية ككل.

Chaff: Radar confusion reflectors, consisting of thin, narrow metallic strips of various lengths and frequency responses, which are used to reflect echoes for confusion purposes. Causes enemy radar guided missiles to lock on to it instead of the real aircraft, ship, or other platform. See also **deception; rope.**

رقائق معدنية: عواكس تشويش رادار، تتكون من شرائط معدنية رقيقة ضيقة ذات أطوال واستجابات مختلفة للترددات، وتستخدم لعكس أصداء بغرض التشويش. تتسبب في أن تقبض صواريخ العدو الموجهة راداريا عليها بدلا من

القبض على الطائرة الحقيقية أو السفينة أو أى منصة أخرى.

Chain: See net, chain, cell system.

Chain of command: The succession of commanding officers from a superior to a subordinate through which command is exercised. Also called **command channel.**

سلسلة القيادة: تتابع القادة من قائد أعلى إلى تابع، ويتم من خلاله ممارسة القيادة.

Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction: A replacement document for all types of correspondence containing Chairman of the Joint Chiefs of Staff (CJCS) policy and guidance that does not involve the employment of forces. An instruction is of indefinite duration and is applicable to external agencies or both the Joint Staff and external agencies. It remains in effect until superseded, rescinded, or otherwise canceled. CJCS Instructions, unlike joint publications, will not contain joint doctrine and/or joint tactics, techniques, and procedures. Terminology used in these publications will be consistent with JP 1-02. Also called **CJCSI.** See also **Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual.**

تعليمات رئيس هيئة الأركان المشتركة: وثيقة تلغى ما قبلها لكل فئات التابعين، وتتضمن سياسة وتوجيه رئيس هيئة الأركان المشتركة التي لا تتعلق باستخدام للقوات. ويستمر العمل بالتعليمات إلى أجل غير محدد، وتطبق على الهيئات الخارجية أو كلا من رئاسة الأركان والهيئات

الخارجية. ويظل العمل بها سارياً حتى إصدار آخر يتفوق عليها أو يوقف العمل بها أو يلغيها. وعلى عكس المنشورات المشتركة، فإن تعليمات رئيس هيئة الأركان المشتركة لا تحتوى على عقيدة مشتركة أو تكتيكات مشتركة أو أساليب أو إجراءات. يتم الالتزام فى هذه التعليمات بالمصطلحات الموجودة فى المنشور JP 1-02.

Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual: A document containing detailed procedures for performing specific tasks that do not involve the employment of forces. A manual is of indefinite duration and is applicable to external agencies or both the Joint Staff and external agencies. It may supplement a Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction or stand alone and remains in effect until superseded, rescinded, or otherwise canceled. Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manuals, unlike joint publications, will not contain joint doctrine and/or joint tactics, techniques, and procedures. Terminology used in these publications will be consistent with JP 1-02. Also called CJCSM. See also **Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction**.

دليل رئيس هيئة الأركان المشتركة: هى وثيقة تحتوى على إجراءات للقيام بمهام معينة لا تتعلق باستخدام القوات. ويكون للدليل مدة عمل غير محددة، وينطبق على الهيئات الخارجية أو كلا من الأركان المشتركة والهيئات الخارجية. ويمكن أن تضيف إلى تعليمات رئيس هيئة الأركان المشتركة أو تكون مستقلة بنفسها، ويظل العمل بها سارياً حتى إصدار آخر يتفوق عليها أو يوقف

العمل بها أو يلغيها. وعلى عكس المنشورات المشتركة، فإن دليل رئيس هيئة الأركان المشتركة لا تحتوى على عقيدة مشتركة أو تكتيكات مشتركة أو أساليب وإجراءات. ويتم الالتزام فى هذه التعليمات بالمصطلحات الموجودة فى المنشور JP 1-02.

Chairman of the Joint Chiefs of Staff memorandum of policy: A statement of policy approved by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff and issued for the guidance of the Services, the combatant commands, and the Joint Staff.

مذكرة سياسة رئيس هيئة الأركان المشتركة: تقرير للسياسة، مصدق عليه من رئيس هيئة الأركان المشتركة، ويصدر لتوجيه الأسلحة وقيادات القتال والأركان المشتركة.

Chairman's program assessment: Provides the Chairman of the Joint Chiefs of Staff's personal appraisal on alternative program recommendations and budget proposals to the Secretary of Defense for consideration in refining the defense program and budget in accordance with 10 United States Code. The Chairman's program assessment comments on the risk associated with the programmed allocation of Defense resources and evaluates the conformance of program objective memoranda to the priorities established in strategic plans and combatant commanders' priority requirements. Also called CPA.

تقييم برنامج رئيس الأركان: يقدم التقييم الشخصى لرئيس هيئة الأركان المشتركة فى

توصيات البرنامج البديل ومقترحات الميزانية إلى وزير الدفاع، للأخذ في الاعتبار عند تدقيق برنامج الدفاع والميزانية طبقاً للقانون. ويعلق "تقييم برنامج رئيس الأركان" على الخطر المرتبط بالتخصيص المخطط لإمكانيات وزارة الدفاع، ويقيم مطابقة "مذكرات أهداف البرنامج" مع الأولويات المقررة في الخطط الاستراتيجية ومطالب القادة المقاتلين ذات الأولوية.

Chairman's program recommendations:

Provides the Chairman of the Joint Chiefs of Staff's personal recommendations to the Secretary of Defense for the programming and budgeting process before publishing the Defense Planning Guidance (DPG) in accordance with 10 United States Code. The Chairman's program recommendations articulates programs the Chairman deems critical for the Secretary of Defense to consider when identifying Department of Defense (DOD) priorities and performance goals in the DPG and emphasizes specific recommendations that will enhance joint readiness, promote joint doctrine and training, improve joint warfighting capabilities, and satisfy joint warfighting requirements within DOD resource constraints and within acceptable risk levels. Also called **CPR**.

توصيات برنامج رئيس الأركان: تقدم التوصيات الشخصية لرئيس هيئة الأركان المشتركة إلى وزير الدفاع بخصوص عملية تحديد البرامج والميزانية، قبل نشر "توجيه تخطيط الدفاع" طبقاً للقانون. توضح "توصيات برنامج رئيس الأركان" البرامج التي يقرر أنها حرجية إلى وزير الدفاع

لأخذ في الاعتبار عند تحديد أولويات وأهداف الأداء لوزارة الدفاع في توجيه تخطيط الدفاع، وتؤكد على توصيات معينة تؤدي إلى تحسين الاستعداد المشترك، وتطور العقيدة والتدريب المشترك، وتحسن قدرات القتال المشتركة، وتحقيق مطالب القتال المشترك في إطار محددات وزارة الدفاع، وداخل مستويات المخاطرة المقبولة.

Chalk commander: The commander of all troops embarked under one chalk number. See also **chalk number**; **chalk troops**.

قائد الطباشير: قائد جميع القوات التي ركب تحت رقم طباشيري واحد.

Chalk number: The number given to a complete load and to the transporting carrier. See also **chalk commander**; **chalk troops**.

رقم طباشيري: رقم يعطى لحمولة كاملة وللناقلة.

Chalk troops: A load of troops defined by a particular chalk number. See also **chalk commander**; **chalk number**.

قوات طباشيرية: قوات منقولة يتم تحديدها برقم طباشيري معين.

Challenge: Any process carried out by one unit or person with the object of ascertaining the friendly or hostile character or identity of another. See also **countersign**; **password**.

تحدي (تحقق من الشخصية): أي عملية تقوم بها وحدة واحدة أو شخص بهدف تأكيد الشخصية الصديقة أو المعادية أو هوية آخر.

Chancery: The building upon a diplomatic or consular compound which houses

the offices of the chief of mission or principal officer.

مبنى السفارة: المبنى الذى يحوى مكاتب رئيس البعثة أو الضابط الأول فى مجمع دبلوماسى أو قنصلى.

Change of operational control: The date and time (Coordinated Universal Time) at which a force or unit is reassigned or attached from one commander to another where the gaining commander will exercise operational control over that force or unit. Also called **CHOP**. See also **operational control**.

تغيير القيادة العملياتية: التاريخ والوقت (التوقيت العالمى المنسق) الذى يتم عنده إعادة تعيين أو إلحاق قوة أو وحدة من قائد إلى آخر، حيث يقوم القائد الجديد بممارسة سلطاته على القوة أو الوحدة.

Charged demolition target: A demolition target on which all charges have been placed and which is in the states of readiness, either state 1--safe, or state 2--armed. See also **state of readiness--state 1--safe; state of readiness--state 2--armed**.

هدف مجهز للنسف: هدف نسف، تكون جميع الشحنات قد تم وضعها فى مكانها وجاهزة للتفجير على أى من حالتى الاستعداد: حالة ١- أمان أو حالة ٢- جاهزة.

Chart base: A chart used as a primary source for compilation or as a framework on which new detail is printed. Also called **topographic base**.

قاعدة كروكي: رسم يستخدم كمصدر أولى للتجميع أو كهيكل يتم طباعة تفاصيل جديدة عليه.

Chart index: See **map index**.

Chart location of the battery: See **battery center**.

Chart series: See **map; map series**.

Chart sheet: See **map; map sheet**.

Check firing: In artillery, mortar, and naval gunfire support, a command to cause a temporary halt in firing. See also **cease fire; fire mission**.

أوقف الضرب: فى المدفعية والهاونات ودعم المدفعية البحرية، هو أمر لإيقاف إطلاق النيران مؤقتاً.

Checkout: A sequence of functional, operational, and calibrational tests to determine the condition and status of a weapon system or element thereof.

فحص: سلسلة من الاختبارات الوظيفية والتشغيلية والمعايرة، لتحديد حالة وموقف نظام تسليح أو جزء منه.

Checkpoint: 1. A predetermined point on the surface of the Earth used as a means of controlling movement, a registration target for fire adjustment, or reference for location. 2. Center of impact; a burst center. 3. Geographical location on land or water above which the position of an aircraft in flight may be determined by observation or by electrical means. 4. A place where military police check vehicular or pedestrian traffic in order to enforce

circulation control measures and other laws, orders, and regulations.

نقطة مراجعة: ١- نقطة محددة مسبقاً على سطح الأرض، تستخدم كوسيلة للسيطرة على التحركات أو كهدف تسجيل لضبط النيران أو كمرجع للموقع. ٢- مركز الارتطام، مركز انفجار. ٣- موقع جغرافي على الأرض أو في البحر، يمكن تحديد موقع طائرة أثناء الطيران فوقه بالنظر أو بوسائل إلكترونية. ٤- موقع تقوم فيه الشرطة العسكرية بمراجعة مرور العربات أو المشاة، بغرض فرض إجراءات السيطرة على الحركة أو أي قوانين أو أوامر أو تعليمات أخرى.

Check sweeping: In naval mine warfare, sweeping to check that no moored mines are left after a previous clearing operation.

مسح تأكيد: في حرب الألغام البحرية، هو المسح للتأكد من أنه لا توجد ألغام مربوطة تم تركها بعد عملية إزالة سابقة.

Chemical agent: Any toxic chemical intended for use in military operations. See also **chemical ammunition; chemical defense; chemical dose; chemical environment; chemical warfare; riot control agent.**

وسيط كيميائي: أي مادة كيميائية سامة يعتزم استخدامها في عمليات عسكرية.

Chemical agent cumulative action: The building up, within the human body, of small ineffective doses of certain chemical agents to a point where eventual effect is similar to one large dose.

فعل متراكم للوسيط الكيميائي: تراكم جرعات صغيرة غير مؤثرة من وسيط كيميائي معين داخل جسم الإنسان إلى نقطة يكون فيها التأثير الفعلي فيها مماثلاً لجرعة كبيرة واحدة.

Chemical ammunition: A type of ammunition, the filler of which is primarily a chemical agent.

ذخائر كيميائية: نوع من الذخائر، تكون مادة العبوة فيه وسيطاً كيميائياً أساساً.

Chemical ammunition cargo: Cargo such as white phosphorous munitions (shell and grenades).

شحنة ذخائر كيميائية: الحمولات مثل ذخائر الفسفور الأبيض (قنابل وقنابل يدوية).

Chemical, biological, and radiological operation: A collective term used only when referring to a combined chemical, biological, and radiological operation.

عملية كيميائية وبيولوجية وإشعاعية: مصطلح مجمع، يستخدم فقط عند الإشارة إلى عملية كيميائية وبيولوجية وإشعاعية مختلطة.

Chemical contamination: See contamination.

Chemical defense: The methods, plans, and procedures involved in establishing and executing defensive measures against attack utilizing chemical agents. See also **nuclear, biological, and chemical defense.**

دفاع كيميائي: الوسائل والخطط والإجراءات المتعلقة بتأسيس واستخدام إجراءات دفاعية ضد الهجوم باستخدام وسائط كيميائية.

Chemical dose: The amount of chemical agent, expressed in milligrams, that is taken or absorbed by the body.

جرعة كيميائية: كمية الوسيط الكيميائي التي أخذها أو امتصها الجسم، مقاسة بالمليجرام.

Chemical environment: Conditions found in an area resulting from direct or persisting effects of chemical weapons.

بيئة كيميائية: الظروف الموجودة في منطقة، الناتجة عن التأثيرات المباشرة أو الدائمة للأسلحة الكيميائية.

Chemical monitoring: The continued or periodic process of determining whether or not a chemical agent is present. See also **chemical survey**.

مراقبة كيميائية: العملية المستمرة أو الدورية لتحديد وجود أو عدم وجود وسيط كيميائي.

Chemical operation: Employment of chemical agents to kill, injure, or incapacitate for a significant period of time, man or animals, and deny or hinder the use of areas, facilities, or materiel; or defense against such employment.

عملية كيميائية: استخدام الوسائط الكيميائية لقتل أو إصابة أو شل قدرة الأفراد أو الحيوانات لمدة زمنية كبيرة، ومنع أو إعاقة استخدام المناطق أو المنشآت أو المواد العسكرية، أو الدفاع ضد مثل هذا الاستخدام.

Chemical survey: The directed effort to determine the nature and degree of chemical hazard in an area and to delineate the perimeter of the hazard area.

مسح كيميائي: الجهد الموجهة لتحديد طبيعة ودرجة الخطر الكيميائي في منطقة، وكذلك رسم حدود المنطقة الخطرة.

Chemical warfare: All aspects of military operations involving the employment of lethal and incapacitating munitions/agents and the warning and protective measures associated with such offensive operations. Since riot control agents and herbicides are not considered to be chemical warfare agents, those two items will be referred to separately or under the broader term "chemical," which will be used to include all types of chemical munitions/agents collectively. Also called CW. See also **chemical agent; chemical defense; chemical dose; chemical environment; chemical weapon; riot control agent**.

حرب كيميائية: كل مجالات العمليات العسكرية التي تتضمن استخدام ذخائر/وسائط مميتة أو مثلة للقدر، وكذلك التحذير والإجراءات الوقائية المصاحبة لمثل هذه العمليات الهجومية. وحيث أن وسائط السيطرة على الشغب ومبيدات النباتات لا تعتبر وسائط حرب كيميائية، فسيتم الإشارة إلى هذين الصنفين بصورة مستقلة أو تحت المسمى العام "كيميائي"، الذي يستخدم ليغطي كل أنواع الذخائر/الوسائط الكيميائية إجمالاً.

Chemical weapon: Together or separately, (a) a toxic chemical and its precursors, except when intended for a purpose not prohibited under the Chemical Weapons Convention; (b) a munition or device, specifically designed to cause death or other harm through toxic properties of those chemicals

specified in (a), above, which would be released as a result of the employment of such munition or device; (c) any equipment specifically designed for use directly in connection with the employment of munitions or devices specified in (b), above. See also **chemical agent; chemical defense; chemical dose; chemical environment; chemical warfare; riot control agent.**

سلاح كيميائي: كل ما يلي، سواء مجتمع أو منفصل: (أ) مادة كيميائية سامة وأصولها الكيميائية، إلا في حالة نية استخدامها في أغراض ليست ممنوعة حسب "اتفاقية الأسلحة الكيميائية". (ب) ذخيرة أو أداة، مصممة خصيصاً لإحداث الوفاة أو أي ضرر آخر من خلال الخواص السامة للكيمياويات المذكورة في (أ)، والتي سيتم إطلاقها نتيجة لاستخدام هذه الذخيرة أو الجهاز. (ج) أي معدة مصممة خصيصاً للاستخدام مباشرة مع استخدام الذخائر والأدوات المحددة في (ب).

Chief Army, Navy, Air Force, or Marine Corps censor: An officer appointed by the commander of the Army, Navy, Air Force, or Marine Corps component of a unified command to supervise all censorship activities of that Service.

رئيس رقابة القوات البرية، القوات البحرية، القوات الجوية، مشاة البحرية: ضابط يقوم بتعيينه قائد عنصر القوات الجوية أو القوات البحرية أو القوات الجوية أو مشاة البحرية في قيادة موحدة للإشراف على أعمال الرقابة لهذا السلاح.

Chief of mission: A chief of mission (COM) (normally the ambassador) is the principal officer in charge of a diplomatic facility of the United States, including any individual assigned to be temporarily in charge of such a facility. The COM is the personal representative of the President to the country of accreditation. The COM is responsible for the direction, coordination, and supervision of all US Government executive branch employees in that country (except those under the command of a US area military commander). The security of the diplomatic post is the COM's direct responsibility. Also called **COM.**

رئيس البعثة: رئيس البعثة (عادة السفير) هو الضابط الرئيسي المسئول عن المنشأة الدبلوماسية للولايات المتحدة، وأيضا أي فرد يتم تعيينه ليكون مسئولا مؤقتا عن هذه المنشأة. رئيس البعثة هو الممثل الشخصي للرئيس في دولة التفويض. ورئيس البعثة مسئول عن التوجيه والتنسيق والإشراف على جميع موظفي الفرع التنفيذي لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية في هذه الدولة (عدا من هم تحت قيادة القائد العسكري الأمريكي للمنطقة). ويعتبر تأمين المقر الدبلوماسي مسئولية مباشرة لرئيس البعثة.

Chief of staff: The senior or principal member or head of a staff, or the principal assistant in a staff capacity to a person in a command capacity; the head or controlling member of a staff, for purposes of the coordination of its work; a position that in itself is without inherent power of command by reason of assignment, except that which is

invested in such a position by delegation to exercise command in another's name.

رئيس أركان: العضو الأقدم أو الرئيسى أو رئيس مجموعة أركان، أو المساعد الرئيسى فى منصب أركان لشخص فى منصب قيادة، أو رئيس أو العضو المسيطر فى مجموعة أركان، لأغراض تنسيق عملها، وهو منصب بدون سلطة قيادة فى حد ذاته بسبب طبيعة التكليف، فيما عدا السلطة الممنوحة لمثل هذا المنصب عن طريق التفويض لممارسة القيادة باسم آخر.

Chronic radiation dose: A dose of ionizing radiation received either continuously or intermittently over a prolonged period of time. A chronic radiation dose may be high enough to cause radiation sickness and death but, if received at a low dose rate, a significant portion of the acute cellular damage may be repaired. See also **acute radiation dose; radiation dose; radiation dose rate.**

جرعة إشعاعية مزمنة: جرعة من الإشعاعات المؤينة تم التعرض لها سواء بصورة مستمرة أو بصورة متقطعة على مدى زمنى طويل. ويمكن أن تكون الجرعة الإشعاعية المزمنة عالية لدرجة أن تسبب مرض الإشعاع والوفاة، لكن لو تم التعرض لها بجرعات صغيرة، فإن نسبة كبيرة من تلف الخلايا الحاد يمكن شفاؤها.

CINC: Combatant commander; commander in chief; commander of a combatant command

قائد قتال، القائد المسئول، قائد قيادة قتال.

CINC's required date: The original date relative to C-day, specified by the combatant commander for arrival of forces or cargo at the destination; shown in the time-phased force and deployment data to assess the impact of later arrival. Also called **CRD.**

توقيت قائد القتال المطلوب: التوقيت الأصيل بالنسبة لليوم سى، الذى يقوم القائد المقاتل بتحديد وصول القوات أو الحمولات إلى أهدافها، ويتم إظهاره فى بيانات توقيتات القوة والتمركز لتقييم تأثير الوصول المتأخر.

CINC's strategic concept: Final document produced in step 5 of the concept development phase of the deliberate planning process. The CINC's strategic concept is used as the vehicle to distribute the CINC's decision and planning guidance for accomplishing Joint Strategic Capabilities Plan or other Chairman of the Joint Chiefs of Staff (CJCS) taskings. CJCS approval of the strategic concept becomes the basis of the plan for development into an operation plan or operation plan in concept format. Also called **CSC.**

مفهوم استراتيجى لقائد القتال: الوثيقة النهائية التى يتم إنتاجها فى الخطوة رقم 5 من مرحلة "تطوير المفهوم" فى عملية التخطيط المتأنى. ويتم استخدام "المفهوم الاستراتيجى لقائد القتال" كوسيلة لتوزيع قرار قائد القتال وتوجيه التخطيط لتنفيذ "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة" أو أى تكليفات أخرى من "رئيس هيئة الأركان المشتركة". وتعتبر موافقة رئيس هيئة الأركان المشتركة على المفهوم الاستراتيجى هى الأساس

للخطة، للتطوير إلى خطة عمليات أو خطة عمليات في صورة المفهوم.

Cipher: Any cryptographic system in which arbitrary symbols (or groups of symbols) represent units of plain text of regular length, usually single letters; units of plain text are rearranged; or both, in accordance with certain predetermined rules. See also **cryptosystem**.

شفرة: أى نظام شفرى، يتم فيه تمثيل وحدات من نص نمطى بطول عادى برموز اختيارية (أو مجموعات من الرموز) وتكون حروف منفردة عادة، أو إعادة ترتيب وحدات من نص نمطى، أو كليهما، طبقاً لقواعد معينة محددة مسبقاً.

Circular error probable: An indicator of the delivery accuracy of a weapon system, used as a factor in determining probable damage to a target. It is the radius of a circle within which half of a missile's projectiles are expected to fall. Also called **CEP**. See also **delivery error; deviation; dispersion error; horizontal error**.

خطأ دائرى محتمل: مؤشر لدقة ضرب نظام تسليح، يستخدم كمعامل فى تحديد التدمير المحتمل للهدف. وهو نصف قطر الدائرة التى يتوقع أن يسقط فيه نصف عدد قذائف الصواريخ.

Civic action: See **military civic action**.

Civil administration: An administration established by a foreign government in (1) friendly territory, under an agreement with the government of the area concerned, to exercise certain authority normally the function of the

local government; or (2) hostile territory, occupied by United States forces, where a foreign government exercises executive, legislative, and judicial authority until an indigenous civil government can be established. Also called **CA administration**.

إدارة مدنية: هى إدارة تقوم حكومة أجنبية بتأسيسها فى: (١) أرض صديقة، حسب الاتفاق مع الحكومة المحلية، لممارسة سلطات معينة تكون فى العادة من وظائف الحكومة المحلية. (٢) أرض معادية، محتلة بقوات أمريكية، حيث تقوم الحكومة الأجنبية بممارسة السلطة التنفيذية والتشريعية والقضائية حتى يمكن تأسيس حكومة مدنية وطنية.

Civil affairs: Designated Active and Reserve component forces and units organized, trained, and equipped specifically to conduct civil affairs activities and to support civil-military operations. See also **civil affairs activities; civil-military operations**. Also called **CA**.

شئون مدنية: قوات ووحدات عناصر عاملة واحتياط معينة، يتم تنظيمها وتدريبها وتجهيزها خصيصاً للقيام بأنشطة شئون مدنية ولدعم العمليات المدنية-العسكرية.

Civil affairs activities: Activities performed or supported by civil affairs that (1) enhance the relationship between military forces and civil authorities in areas where military forces are present; and (2) involve application of civil affairs functional specialty skills, in areas normally the responsibility of civil government, to enhance conduct of civil-military

operations. See also **civil affairs**; **civil-military operations**.

أنشطة شئون مدنية: الأنشطة التي تقوم بها أو تدعمها الشئون المدنية التي (١) تحسن العلاقة بين القوات العسكرية والسلطات المدنية في المناطق التي تتواجد فيها القوات العسكرية. (٢) وتتضمن تطبيق مهارات التخصصات الوظيفية للشئون المدنية في مناطق تكون في العادة تحت مسؤولية الحكومة المدنية، لتحسين القيام بالعمليات المدنية-العسكرية.

Civil affairs agreement: An agreement that governs the relationship between allied armed forces located in a friendly country and the civil authorities and people of that country. See also **civil affairs**.

اتفاقية شئون مدنية: اتفاقية تحكم العلاقة بين القوات المسلحة الحليفة الموجودة في دولة صديقة والسلطات المدنية والسكان في تلك الدولة.

Civil censorship: Censorship of civilian communications, such as messages, printed matter, and films entering, leaving, or circulating within areas or territories occupied or controlled by armed forces. See also **censorship**.

رقابة مدنية: الرقابة على الاتصالات المدنية، مثل الرسائل أو المطبوعات أو الأفلام الداخلة أو الخارجة أو المتداولة داخل مناطق أو أراضي تحتلها أو تسيطر عليها القوات المسلحة.

Civil damage assessment: An appraisal of damage to a nation's population, industry, utilities, communications, transportation, food, water, and medical resources to support planning

for national recovery. See also **damage assessment**.

تقييم الخسائر المدنية: تقييم الخسائر في السكان والصناعة والخدمات والاتصالات والنقل والطعام والماء والموارد الطبية للدولة لدعم التخطيط لاستعادة أوضاع الوطن.

Civil defense: All those activities and measures designed or undertaken to: a. minimize the effects upon the civilian population caused or which would be caused by an enemy attack on the United States; b. deal with the immediate emergency conditions that would be created by any such attack; and c. effectuate emergency repairs to, or the emergency restoration of, vital utilities and facilities destroyed or damaged by any such attack.

دفاع مدني: جميع الأنشطة والإجراءات المصممة أو المتخذة لأجل: أ- تقليل التأثيرات على السكان المدنيين الناتجة أو التي يمكن أن تنتج عن هجوم العدو على الولايات المتحدة. ب- التعامل مع حالات الطوارئ الفورية التي يمكن أن تنتج عن مثل هذا الهجوم. ج- تفعيل إصلاحات الطوارئ أو الاستعادة الطارئة لحالة المنافع الحيوية والمنشآت المدمرة أو المصابة بسبب مثل هذا الهجوم.

Civil defense emergency: See **domestic emergencies**.

Civil defense intelligence: The product resulting from the collection and evaluation of information concerning all aspects of the situation in the United States and its territories that are potential or actual targets of any

enemy attack including, in the preattack phase, the emergency measures taken and estimates of the civil populations' preparedness. In the event of an actual attack, the information will include a description of conditions in the affected area with emphasis on the extent of damage, fallout levels, and casualty and resource estimates. The product is required by civil and military authorities for use in the formulation of decisions, the conduct of operations, and the continuation of the planning processes.

مخابرات دفاع مدني: الناتج من جمع وتقييم المعلومات الخاصة بكل ظروف الموقف في الولايات المتحدة وأراضيها التي يمكن أن تكون أهدافاً حقيقية أو محتملة لهجوم أي عدو، بما فيها إجراءات الطوارئ المتخذة وتقديرات درجة استعداد السكان المدنيين، في مرحلة ما قبل الهجوم. وفي حالة هجوم حقيقي، تشمل المعلومات على وصف الظروف في المنطقة المتأثرة مع التركيز على مدى التدمير ومستويات التساقط وتقديرات المصابين والموارد. وهذا الناتج مطلوب من السلطات المدنية والعسكرية لاستخدامه في تشكيل القرارات والقيام بالعمليات واستمرار عملية التخطيط.

Civil disturbance: Group acts of violence and disorder prejudicial to public law and order. See also **domestic emergencies**.

اضطراب مدني: أعمال جماعية من العنف والاضطراب الضارة بالقانون والنظام المدني.

Civil disturbance readiness conditions:

Required conditions of preparedness to be attained by military forces in preparation for deployment to an objective area in response to an actual or threatened civil disturbance.

درجات استعداد الاضطراب المدني: ظروف الاستعداد المطلوب أن تصل إليها القوات العسكرية للتجهيز للتمركز في منطقة هدف كرد فعل لاضطراب مدني، حقيقي أو متوقع.

Civil engineering: Those combat support and combat service support activities that identify, design, construct, lease, or provide facilities, and which operate, maintain, and perform war damage repair and other engineering functions in support of military operations. See also **civil engineering support plan; combat service support; combat support**.

هندسة مدنية: أنشطة دعم القتال ودعم خدمة القتال التي تحدد أو تصمم أو تنشأ أو تؤجر أو توفر المنشآت، والتي تقوم بالتشغيل والصيانة وتنفيذ إصلاحات تدمير الحرب وغيرها من الوظائف الهندسية بغرض دعم العمليات العسكرية.

Civil engineering support plan: An appendix to the logistics annex or separate annex of an operation plan that identifies the minimum essential engineering services and construction requirements required to support the commitment of military forces. Also called **CESP**. See also **civil engineering; operation plan**.

خطة دعم هندسة مدنية: ملحق لمرفق الشئون الإدارية أو مرفق مستقل لخطة عمليات، ويحدد

أقل المطالب الضرورية من الخدمات الهندسية ومطالب الإنشاءات اللازمة لدعم استخدام القوات العسكرية.

Civilian internee: 1. A civilian who is interned during armed conflict or occupation for security reasons or for protection or because he or she has committed an offense against the detaining power. 2. A term used to refer to persons interned and protected in accordance with the Geneva Convention Relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, 12 August 1949 (Geneva Convention). Also called CI. See also prisoner of war.

أسير مدني: ١- شخص مدني يعتقل أثناء نزاع مسلح أو احتلال لأسباب أمنية أو للحماية أو لارتكابه مخالفة ضد القوة التي احتجزته. ٢- مصطلح يطلق على الأشخاص المأسورين، والمحميين طبقاً لاتفاقية جنيف بالنسبة لحماية الأشخاص المدنيين في زمن الحرب، ١٢ أغسطس ١٩٤٩ (مؤتمر جنيف).

Civilian internee camp: An installation established for the internment and administration of civilian internees.

معسكر أسرى مدنيين: منشأة تقام لاعتقال وإدارة الأسرى المدنيين.

Civil-military operations: The activities of a commander that establish, maintain, influence, or exploit relations between military forces, governmental and nongovernmental civilian organizations and authorities, and the civilian populace in a friendly, neutral, or hostile operational area in order to

facilitate military operations, to consolidate and achieve operational US objectives. Civil-military operations may include performance by military forces of activities and functions normally the responsibility of the local, regional, or national government. These activities may occur prior to, during, or subsequent to other military actions. They may also occur, if directed, in the absence of other military operations. Civil-military operations may be performed by designated civil affairs, by other military forces, or by a combination of civil affairs and other forces. Also called CMO. See also civil affairs; operation.

عمليات مدنية/عسكرية: أنشطة القائد التي تؤسس أو تحافظ أو تؤثر أو تستغل العلاقات بين القوات العسكرية، والمنظمات والسلطات المدنية الحكومية أو غير الحكومية، والسكان المدنيين في منطقة عمليات صديقة أو محايدة أو معادية، بغرض تسهيل العمليات العسكرية، وتحقيق الأهداف الأمريكية العملية. يمكن أن تشمل العمليات المدنية/العسكرية على قيام القوة العسكرية بأنشطة ووظائف تتولاها عادة الحكومة المحلية أو الإقليمية أو القومية. ويمكن أن تحدث هذه الأنشطة قبل أو أثناء أو بعد أعمال عسكرية أخرى. ويمكن أن تحدث (عند التوجيه بذلك) في غياب عمليات عسكرية أخرى. ويمكن القيام بالعمليات المدنية/العسكرية عن طريق شئون مدنية مكلفة أو بقوات عسكرية أخرى أو بخليلط من الشئون المدنية وقوات أخرى.

Civil-military operations center: An ad hoc organization, normally established

by the geographic combatant commander or subordinate joint force commander, to assist in the coordination of activities of engaged military forces, and other United States Government agencies, nongovernmental organizations, and regional and international organizations. There is no established structure, and its size and composition are situation dependent. Also called **CMOC**. See also **civil affairs activities**; **civil-military operations**; **operation**.

مركز عمليات مدنية/عسكرية: تنظيم ينشأ لغرض خاص، ويؤسسه عادة القائد المقاتل الجغرافى أو قائد قوات مشتركة تابع للمساعدة فى تنسيق أنشطة القوات المتشابكة ووكالات الحكومة الأمريكية الأخرى والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الإقليمية والدولية. لا يوجد تنظيم ثابت، ويعتمد حجمه وتكوينه على الموقف.

Civil nuclear power: A nation that has the potential to employ nuclear technology for development of nuclear weapons but has deliberately decided against doing so.

قدرة نووية مدنية: دول لديها إمكانيات استخدام التكنولوجيا النووية لتطوير أسلحة نووية، ولكنها اتخذت القرار عمدا بعدم إنتاج هذه الأسلحة.

Civil requirements: The necessary production and distribution of all types of services, supplies, and equipment during periods of armed conflict or occupation to ensure the productive efficiency of the civilian economy and to provide to civilians the treatment and protection to which they are

entitled under customary and conventional international law.

متطلبات مدنية: الإنتاج والتوزيع الضروريين لكافة أنواع الخدمات والإمدادات والمعدات خلال أوقات النزاع المسلح أو الاحتلال، لضمان الكفاءة الإنتاجية للاقتصاد المدنى، وكذلك توفير المعاملة والحماية الواجبة للمدنيين المخولة لهم طبقا للقانون الدولى العرفى والرسمى.

Civil reserve air fleet: A program in which the Department of Defense contracts for the services of specific aircraft, owned by a US entity or citizen, during national emergencies and defense-oriented situations when expanded civil augmentation of military airlift activity is required. These aircraft are allocated, in accordance with Department of Defense requirements, to segments, according to their capabilities, such as international long range and short range cargo and passenger sections, national (domestic and Alaskan sections) and aeromedical evacuation and other segments as may be mutually agreed upon by the Department of Defense and the Department of Transportation. Also called **CRAF**. See also **reserve**.

أسطول جوى احتياطى مدنى: هو برنامج تتعاقد فيه وزارة الدفاع على خدمات طائرات معينة تمتلكها هيئة أو مواطن أمريكى، أثناء الطوارئ القومية والمواقف الخاصة بالدفاع عندما يكون مطلوبا دعم مدنى موسع للنقل الجوى العسكرى. يتم توزيع هذه الطائرات إلى أقسام طبقا لمطالب وزارة الدفاع، حسب قدراتها، مثل أقسام النقل الدولى طويل المدى وقصير المدى للشحنات

والمسافرين، النقل القومي (القسمين الداخلي والآسكا) والإخلاء الجوي الطبي وأقسام أخرى كما يتم الاتفاق عليها بين وزارة الدفاع وإدارة النقل.

Civil transportation: The movement of persons, property, or mail by civil facilities, and the resources (including storage, except that for agricultural and petroleum products) necessary to accomplish the movement. (Excludes transportation operated or controlled by the military as well as petroleum and gas pipelines.)

نقل مدني: تحرك الأفراد أو الممتلكات أو البريد بالوسائل المدنية، والإمكانات الضرورية لتنفيذ النقل (بما فيها التخزين، عدا المنتجات الزراعية والبتروولية). (يتم استبعاد النقل الذي يقوم بتشغيله العسكريون أو يسيطرون عليه، وكذلك خطوط أنابيب البترول والغاز).

Clandestine operation: An operation sponsored or conducted by governmental departments or agencies in such a way as to assure secrecy or concealment. A clandestine operation differs from a covert operation in that emphasis is placed on concealment of the operation rather than on concealment of the identity of the sponsor. In special operations, an activity may be both covert and clandestine and may focus equally on operational considerations and intelligence-related activities. See also **Covert operation; overt operation.**

عملية سرية: هي عملية ترعاها أو تنفذها الإدارات أو الهيئات الحكومية بطريقة تضمن

السرية أو الإخفاء. وتختلف العملية السرية عن العملية الخفية في أن التركيز يكون على إخفاء العملية بدلا من إخفاء شخصية الراعي لها. وفي العمليات الخاصة، يمكن للوحدة أن تكون سرية وأيضا خفية، ويمكن أن تركز بصورة متساوية على الاعتبارات العملياتية والأنشطة المتعلقة بالمخابرات.

Classes of supply: There are ten categories into which supplies are grouped in order to facilitate supply management and planning. I. Rations and gratuitous issue of health, morale, and welfare items. II. Clothing, individual equipment, tentage, tool sets, and administrative and housekeeping supplies and equipment. III. Petroleum, oils, and lubricants. IV. Construction materials. V. Ammunition. VI. Personal demand items. VII. Major end items, including tanks, helicopters, and radios. VIII. Medical. IX. Repair parts and components for equipment maintenance. X. Nonstandard items to support nonmilitary programs such as agriculture and economic development. See also **ammunition; petroleum, oils, and lubricants.**

فئات الإمداد: هناك عشر فئات تم تجميع الإمدادات تحتها بغرض تسهيل إدارة وتخطيط الإمداد. I- التعيينات والصرف المجاني للأصناف الصحية والروح معنوية والترفيه. II- الملابس والمعدات الفردية ومعدات التخميم ومجموعات العدة وإمدادات ومعدات إدارية ونظافة. III- بترول وزيوت وشحومات. IV- مواد بناء عسكرية. V- ذخائر. VI- أصناف مطالب فردية. VII- أصناف نهائية رئيسية، بما فيها

الدبابات والهليكوبتر وأجهزة الاتصال. VIII-
 أصناف طبية. IX- مكونات وأصناف إصلاح
 لصيانة المعدات. X- أصناف غير نمطية لدعم
 البرامج غير العسكرية مثل التنمية الزراعية
 والاقتصادية.

Classification: The determination that official information requires, in the interests of national security, a specific degree of protection against unauthorized disclosure, coupled with a designation signifying that such a determination has been made. See also **security classification**.

تصنيف السرية: تحديد أن معلومات رسمية
 تتطلب درجة معينة من الحماية ضد التعرض غير
 المصرح به، لصالح الأمن القومي، ويلحق بها
 مميز يوضح أن هذا التحديد قد تم.

Classification of bridges and vehicles:
 See military load classification.

Classified contract: Any contract that requires or will require access to classified information by the contractor or the employees in the performance of the contract. (A contract may be classified even though the contract document itself is not classified.)

عقد سري: أي عقد يتطلب أو سوف يتطلب
 اطلاع المقاول أو موظفيه على معلومات سرية
 خلال تنفيذهم للعقد. (يمكن أن يحدد للعقد درجة
 سرية على الرغم من أن وثيقة التعاقد نفسها ليست
 سرية).

Classified information: Official information that has been determined to require, in the interests of national

security, protection against unauthorized disclosure and which has been so designated.

معلومات سرية: معلومات رسمية تقرر أن يطلب
 حمايتها ضد الاطلاع غير المصدق لصالح الأمن
 القومي، وتم تمييزها بذلك.

Classified matter: Official information or matter in any form or of any nature which requires protection in the interests of national security. See also **unclassified matter**.

موضوع سري: معلومات أو موضوع رسمي في
 أي صورة أو بأي طبيعة، ويحتاج إلى الحماية
 لصالح الأمن القومي.

Clean aircraft: 1 An aircraft in flight configuration (versus landing configuration), i.e., landing gear and flaps retracted, etc 2 An aircraft that does not have external stores

طائرة نظيفة: ١- طائرة في وضع طيران (مقابل
 طائرة في حالة هبوط)، بمعنى: جهاز الهبوط
 والقلابات مطوية، الخ. ٢- طائرة ليس بها أي
 معلقات خارجية.

Cleansing station: See decontamination station.

Clear: 1. To approve or authorize, or to obtain approval or authorization for: a. a person or persons with regard to their actions, movements, duties, etc.; b. an object or group of objects, as equipment or supplies, with regard to quality, quantity, purpose, movement, disposition, etc.; and c. a request, with regard to correctness of form, validity, etc. 2. To give one or more aircraft a clearance. 3. To give a person a

security clearance. 4. To fly over an obstacle without touching it. 5. To pass a designated point, line, or object. The end of a column must pass the designated feature before the latter is cleared. 6. a. To operate a gun so as to unload it or make certain no ammunition remains; and b. to free a gun of stoppages. 7. To clear an engine; to open the throttle of an idling engine to free it from carbon. 8. To clear the air to gain either temporary or permanent air superiority or control in a given sector.

تصدق - تصريح - تجنب - تخطي: ١- تصديق و سوففة. و الحصول على التصديق و سوففة على: تخصر أو أشخاص، حصوص تصرفاتهم وتحركهم وواجباتهم، الخ. ب- غرض أو مجموعة أغراض، مثل المعدات أو الإمدادات بخصوص الجودة والكمية والغرض والحركة والتخلص. الخ. ج- طلب، بالنسبة لصحة النموذج وسريانه الخ. ٢- إعطاء تصريح الطيران لطائرة أو أكثر. ٣- إعطاء شخص تصريح أمني. ٤- الطيران فوق عائق بدون لمس. ٥- عبور نقطة أو خط أو غرض. لابد من عبور آخر الطابور للنقطة المحددة قبل التمام. ٦- أ- تشغيل المدفع بحيث يتم تفريغه أو التأكد من عدم وجود ذخيرة به. ب- تخلص المدفع من التوقف. ٧- تنظيف المحرك: فتح يد الخائق لمحرك على السير البطيء لتنظيفه من الكربون. ٨- إخلاء الجو للحصول على سيطرة جوية مؤقتة أو مستديمة، أو الحصول على السيطرة في قطاع معين.

Clearance capacity: An estimate expressed in terms of measurement or weight tons per day of the cargo that may be transported inland from a beach or port over the available means of inland communication, including roads, railroads, and inland waterways. The estimate is based on an evaluation of the physical characteristics of the transportation facilities in the area. See also **beach capacity; port capacity.**

قدرة الإخلاء: تقدير يتم التعبير عنه بـ "طن حجم" أو "طن وزن" في اليوم للحمولات التي يمكن نقلها برا من الشاطئ أو الميناء باستخدام وسائل النقل البرية المتوفرة، بما فيها الطرق والسكة الحديد والممرات المائية. ويعتمد التقدير على الخواص المادية لإمكانات النقل في المنطقة.

Clearance rate: The area which would be cleared per unit time with a stated minimum percentage clearance, using specific minehunting and/or minesweeping procedures.

معدل تطهير: المساحة التي سيتم تطهيرها بالنسبة لوحدة الزمن، ويحدد لها نسبة تطهير مئوية صفري، باستخدام إجراءات معينة لصيد أو كسح الألغام.

Clearing operation: An operation designed to clear or neutralize all mines and obstacles from a route or area.

عملية تطهير: عملية تهدف إلى تطهير أو تحييد جميع الألغام والعوائق من طريق أو منطقة.

Clock code position: The position of a target in relation to an aircraft or ship with dead-ahead position considered as 12 o'clock.

وضع رمز الساعة: وضع الهدف بالنسبة لطائرة أو سفينة، باعتبار أن الوضع الأمامي المباشر لها هو الساعة ١٢.

Close air support: Air action by fixed- and rotary-wing aircraft against hostile targets that are in close proximity to friendly forces and that require detailed integration of each air mission with the fire and movement of those forces. Also called CAS. See also **air interdiction; air support; immediate mission request; preplanned mission request.**

دعم جوي قريب: الأعمال الجوية بالطائرات ذات الجناح الثابت أو الهليكوبتر ذات الجناح الدوار ضد الأهداف المعادية القريبة من القوات الصديقة، والتي تتطلب تكامل تفصيلي لكل مهمة جوية مع نيران وتحرك هذه القوات.

Close-controlled air interception: An interception in which the interceptor is continuously controlled to a position from which the target is within visual range or radar contact. See also **air interception.**

اعتراض جوي موجه بدقة: اعتراض جوي يتم فيه توجيه الطيار باستمرار حتى يصل إلى وضع يكون فيه الهدف في مدى الرؤية أو اتصال الرادار.

Closed area: A designated area in or over which passage of any kind is prohibited. See also **prohibited area.**

منطقة مغلقة: منطقة محددة، يتم فيها أو فوقها منع المرور من أي نوع.

Close support: That action of the supporting force against targets or objectives which are sufficiently near the supported force as to require detailed integration or coordination of the supporting action with the fire, movement, or other actions of the supported force. See also **direct support; general support; mutual support; support.**

دعم قريب: عملية دعم قوة ضد أهداف أو أغراض قريبة بدرجة كافية من القوة المدعومة، بحيث تحتاج إلى تكامل تفصيلي أو تنسيق "إجراء الدعم" مع النيران والتحركات أو الأعمال الأخرى للقوة المدعومة.

Close support area: Those parts of the ocean operating areas nearest to, but not necessarily in, the objective area. They are assigned to naval support carrier battle groups, surface action groups, surface action units, and certain logistic combat service support elements.

منطقة دعم قريب: تلك الأجزاء من مناطق العمليات البحرية القريبة من منطقة العمل، وليس بالضرورة داخلها. ويتم تخصيصها لمجموعات دعم حرب حاملات الطائرات البحرية ومجموعات أعمال السطح ووحدات أعمال السطح وبعض عناصر شئون إدارية دعم خدمة قتال معينة.

Closure: In transportation, the process of a unit arriving at a specified location. It begins when the first element arrives at a designated location, e.g., port of entry and/or port of departure, intermediate stops, or final destination, and ends when the last element does likewise. For the purposes of studies

and command post exercises, a unit is considered essentially closed after 95 percent of its movement requirements for personnel and equipment are completed.

(إقفال، إنهاء: في النقل، هو عملية وصول وحدة إلى موقع محدد. وتبدأ عندما يصل أول عنصر إلى المكان المحدد (مثلاً: ميناء الوصول أو ميناء المغادرة، الوقفات المتوسطة، أو الوجهة النهائية) وتنتهي عندما يصل آخر عنصر. ولأغراض الدراسات وتدريبات مراكز القيادة، تعتبر الوحدة مقفلة بالضرورة بعد اكتمال تحقيق ٩٥ في المائة من متطلبات النقل للأفراد والمعدات.

Closure minefield: In naval mine warfare, a minefield which is planned to present such a threat that waterborne shipping is prevented from moving.

حقل ألغام مانع: في حرب الألغام البحرية، هو حقل ألغام تم تخطيطه بحيث يمثل تهديداً إلى درجة أن يمنع السفن السطحية من التحرك.

Closure shortfall: The specified movement requirement or portion thereof that did not meet scheduling criteria and/or movement dates.

نقص الإقفال: متطلبات تحرك معينة أو جزء منها لم يفي بالجدول الزمني أو تواريخ التحرك.

Cloud amount: The proportion of sky obscured by cloud, expressed as a fraction of sky covered.

كمية السحب: نسبة السماء المحجوبة بالسحب، تحسب ككسر من سماء مغطاة.

Cloud chamber effect: See condensation cloud.

Cloud top height: The maximal altitude to which a nuclear mushroom cloud rises.

ارتفاع قمة السحابة: أقصى ارتفاع تصل إليه سحابة عيش الغراب النووية.

Cluster bomb unit: An aircraft store composed of a dispenser and submunitions. Also called CBU.

وحدة قنبلة عنقودية: معلق طائرة يتكون من موزع (ناثر) وذخائر فرعية.

Coalition: An ad hoc arrangement between two or more nations for common action. See also **alliance; multinational.**

ائتلاف: ترتيبات خاصة بين دولتين أو أكثر لعمل مشترك.

Coalition action: Multinational action outside the bounds of established alliances, usually for single occasions or longer cooperation in a narrow sector of common interest. See also **alliance; coalition; multinational operations.**

عمل ائتلاف: عمل متعدد الدول خارج حدود دول الائتلاف، ويكون عادة لمناسبات منفردة أو تعملون أطول في قطاع ضيق ذي اهتمام مشترك.

Coalition coordination cell: An ad hoc unified staff organization composed of staff elements required to integrate coalition contributions (forces and capabilities) into a contingency operation. Also called CCC.

خلية تنسيق الائتلاف: تنظيم أركان موحد خاص، يتألف من عناصر أركان مطلوبة لتكامل مساهمة الائتلاف (القوات والقدرات) في عملية طارئة.

Coassembly: With respect to exports, a cooperative arrangement (e.g., US Government or company with foreign government or company) by which finished parts, components, assemblies, or subassemblies are provided to an eligible foreign government, international organization, or commercial producer for the assembly of an end-item or system. This is normally accomplished under the provisions of a manufacturing license agreement per the US International Traffic in Arms Regulation and could involve the implementation of a government-to-government memorandum of understanding.

تجميع مشترك: فيما يخص الصادرات، هي ترتيبات تعاونية (مثل الحكومة الأمريكية أو شركة مع حكومة أجنبية أو شركة)، والتي بموجبها يتم تقديم الأجزاء الكاملة أو المكونات أو المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى حكومة أجنبية مؤهلة أو منظمة دولية أو منتج تجاري لتجميع منتج نهائي أو نظام. ويتم تنفيذ ذلك عادة تحت بنود اتفاقية ترخيص التصنيع طبقاً لـ "تعليمات التجارة الدولية للأسلحة الأمريكية"، ويمكن أن تتضمن مذكرة تفاهم من حكومة إلى حكومة.

Coastal convoy: A convoy whose voyage lies in general on the continental shelf and in coastal waters.

قافلة ساحلية: قافلة يكون مسارها بوجه عام على حرف القارة وفي المياه الساحلية.

Coastal frontier: A geographic division of a coastal area, established for organization and command purposes in order to ensure the effective

coordination of military forces employed in military operations within the coastal frontier area.

جبهة ساحلية: تقسيم جغرافي من منطقة ساحلية، يتم تأسيسه لأغراض التنظيم والقيادة، بهدف ضمان فعالية التنسيق بين القوات العسكرية المستخدمة في عمليات عسكرية في نطاق الجبهة الساحلية.

Coastal refraction: The change of the direction of travel of a radio ground wave as it passes from land to sea or from sea to land. Also called **land effect or shoreline effect**.

انحراف ساحلي: التغير في اتجاه انتقال موجة الراديو الأرضية عند مرورها من الأرض إلى البحر أو من البحر إلى الأرض.

Coastal sea control: The employment of forces to ensure the unimpeded use of an offshore coastal area by friendly forces and, as appropriate, to deny the use of the area to enemy forces.

سيطرة بحرية ساحلية: استخدام القوات لضمان الاستخدام الحر من القوات الصديقة لمنطقة ساحلية بحرية، ولحرمان قوات العدو من استخدام المنطقة، حسب الرغبة.

Code: 1. Any system of communication in which arbitrary groups of symbols represent units of plain text of varying length. Codes may be used for brevity or for security. 2. A cryptosystem in which the cryptographic equivalents (usually called "code groups"), typically consisting of letters or digits (or both) in otherwise meaningless combinations, are substituted for plain text elements which are primarily

words, phrases, or sentences. See also **cryptosystem**.

كود (رمز): ١- أى نظام للاتصالات يتم فيه تمثيل وحدات من النص العادى بأطوال مختلفة بمجموعات عشوائية من الرموز. ويمكن استخدام الأكواد للاختصار أو للسرية. ٢- نظام شفرى، يتم فيه استبدال مكافئات الشفرة (تسمى عادة "مجموعات الرمز") التى تتكون عادة من حروف وأرقام (أو كليهما) بتركيبات لا معنى، بعناصر النص العادى الذى يتكون أساسا من كلمات أو عبارات أو جمل.

Code word: 1. A word that has been assigned a classification and a classified meaning to safeguard intentions and information regarding a classified plan or operation. 2. A cryptonym used to identify sensitive intelligence data.

كلمة رمزية: ١- كلمة تم إعطاؤها سرية ومعنى سرى لحماية النوايا والمعلومات بخصوص خطة أو عملية سرية. ٢- رمز شفرى يستخدم لتعريف بيانات مخابرات حساسة.

Cold war: A state of international tension wherein political, economic, technological, sociological, psychological, paramilitary, and military measures short of overt armed conflict involving regular military forces are employed to achieve national objectives.

حرب باردة: حالة من التوتر الدولى، وتكون فيها الإجراءات السياسية والاقتصادية والفنية والاجتماعية والنفسية وشبه العسكرية والعسكرية لم تصل بعد إلى النزاع العسكرى الصريح

باستخدام قوات عسكرية نظامية لتحقيق الأهداف القومية.

Collaborative purchase: A method of purchase whereby, in buying similar commodities, buyers for two or more departments exchange information concerning planned purchases in order to minimize competition between them for commodities in the same market.

شراء تعاونى: فى حالة شراء سلع متماثلة، هى طريقة للشراء يقوم فيها المشترون من إدارتين أو أكثر بتبادل المعلومات بخصوص المشتريات المستهدفة بغرض تقليل المنافسة بينهم على السلع فى نفس السوق.

Collate: 1. The grouping together of related items to provide a record of events and facilitate further processing. 2. To compare critically two or more items or documents concerning the same general subject; normally accomplished in the processing and exploitation phase in the intelligence cycle. See also **intelligence cycle**.

تدقيق: ١- تجميع المواضيع المتصلة ببعضها معا لتوفير تسجيل للوقائع وتسهيل المعالجة التالية. ٢- المقارنة النقدية بين موضوعين أو وثيقتين أو أكثر بخصوص نفس الموضوع العام، ويتم ذلك عادة فى مرحلة الاستغلال فى دورة المخابرات.

Collateral damage: Unintentional or incidental injury or damage to persons or objects that would not be lawful military targets in the circumstances ruling at the time. Such damage is not unlawful so long as it is not excessive in light of the overall military advantage anticipated from the attack.

تدمير متواز: إصابة أو تدمير غير متعمد أو نتيجة حادثة لأفراد أو أشياء ليست أهدافا عسكرية قانونية في الظروف السائدة في ذلك الوقت. لا يكون هذا التدمير غير قانوني طالما أنه ليس مفرطا في ضوء الميزة العسكرية الإجمالية المتوقعة من الهجوم.

Collateral mission: A mission other than those for which a force is primarily organized, trained, and equipped, that the force can accomplish by virtue of the inherent capabilities of that force.

مهمة جانبية: مهمة غير المهام التي تم تنظيم وتدريب وتجهيز القوات لها أساسا، والتي تستطيع القوة تحقيقها استنادا إلى قدراتها الذاتية.

Collection: See intelligence cycle, Subpart b.

Collection (acquisition): The obtaining of information in any manner, including direct observation, liaison with official agencies, or solicitation from official, unofficial, or public sources.

جمع (تحصيل): الحصول على معلومات بأي وسيلة، بما فيها الملاحظة المباشرة والاتصال مع الوكالات الرسمية أو التلمس من المصادر الرسمية أو غير الرسمية أو العامة.

Collection agency: Any individual, organization, or unit that has access to sources of information and the capability of collecting information from them. See also agency.

هيئة جمع معلومات: أي شخص أو تنظيم أو وحدة لديها القدرة على الوصول إلى مصادر معلومات، والمقدرة على جمع معلومات منها.

Collection asset: A collection system, platform, or capability that is supporting, assigned, or attached to a particular commander. See also capability; collection.

قدرة جمع: نظام أو قاعدة أو قدرة على الجمع، وتدعم أو يتم تعيينها أو إلحاقها على قائد معين.

Collection management: In intelligence usage, the process of converting intelligence requirements into collection requirements, establishing priorities, tasking or coordinating with appropriate collection sources or agencies, monitoring results, and retasking, as required. See also collection; collection requirement; collection requirements management; intelligence; intelligence cycle.

إدارة الجمع: في استخدام المخابرات، هي عملية تحويل مطالب المخابرات إلى مطالب جمع وتحديد الأولويات والمهام، أو التنسيق مع مصادر أو وكالات الجمع المناسبة، ومراقبة النتائج وإعادة توزيع المهام حسب الطلب.

Collection management authority: Constitutes the authority to establish, prioritize, and validate theater collection requirements, establish sensor tasking guidance, and develop theater collection plans. Also called CMA. See also collection manager; collection plan; collection requirement.

سلطة إدارة الجمع: تمثل السلطة لتأسيس وتحديد الأولوية والتحقق من مطالب الجمع في المسرح، وتؤسس دليل تكليف أجهزة الإحساس، وتطور خطط المسرح لجمع المعلومات.

Collection manager: An individual with responsibility for the timely and efficient tasking of organic collection resources and the development of requirements for theater and national assets that could satisfy specific information needs in support of the mission. Also called CM. See also **collection**; **collection management authority**.

مدير الجمع: فرد لديه سلطة تكليف المهام الموقوت والفعال لمصادر الجمع العضوية، وتطوير المطالب لإمكانيات المسرح والإمكانيات القومية التي يمكن أن تفي باحتياجات معلومات معينة لدعم المهمة.

Collection operations management: The authoritative direction, scheduling, and control of specific collection operations and associated processing, exploitation, and reporting resources. Also called COM. See also **collection management**; **collection requirements management**.

إدارة عمليات جمع: سلطة الإدارة والتخطيط والسيطرة على عمليات جمع معلومات معينة، وعلى إمكانيات التحليل والاستغلال والإبلاغ المصاحبة.

collection plan: A plan for collecting information from all available sources to meet intelligence requirements and for transforming those requirements into orders and requests to appropriate agencies. See also **information requirements**; **intelligence cycle**.

خطة جمع: خطة لجمع معلومات من جميع المصادر المتاحة للوفاء بمطالب المخابرات،

ولتحويل هذه المطالب إلى أوامر ومطالب إلى الهيئات المناسبة.

Collection planning: A continuous process that coordinates and integrates the efforts of all collection units and agencies. See also **collection**.

تخطيط الجمع: عملية متصلة تنسق وتكمل جهود جميع وحدات وهيئات الجمع.

Collection point: A point designated for the assembly of personnel casualties, stragglers, disabled materiel, salvage, etc., for further movement to collecting stations or rear installations.

نقطة جمع: نقطة يتم تحديدها لتجميع الأفراد المصابين والمشردين والمواد العسكرية العاطلة والاستخلاص، الخ، بغرض النقل فيما بعد إلى محطات جمع أو منشآت خلفية.

Collection requirement: An established intelligence need considered in the allocation of intelligence resources to fulfill the essential elements of information and other intelligence needs of a commander.

مطالب الجمع: مطلب مخابرات مؤكد، يتم أخذه في الاعتبار عند تكليف مصادر المخابرات للوفاء بالعناصر الأساسية للمعلومات ومطالب القائد الأخرى من المخابرات.

Collection requirements management: The authoritative development and control of collection, processing, exploitation, and/or reporting requirements that normally result in either the direct tasking of assets over which the collection manager has authority, or the generation of tasking

requests to collection management authorities at a higher, lower, or lateral echelon to accomplish the collection mission. Also called **CRM**. See also **collection**; **collection management**; **collection operations management**.

إدارة مطالب الجمع: سلطة التطوير والسيطرة على مطالب الجمع والتحليل والاستغلال والإبلاغ، التي ينتج عنها عادة إما تكليف مباشر للإمكانيات التي يكون لمدير الجمع سلطة عليها، أو تقديم مطالب تكليف إلى سلطات إدارة الجمع على نسق أعلى أو أقل أو على نفس المستوى لتنفيذ مهمة الجمع.

Collection resource: A collection system, platform, or capability that is not assigned or attached to a specific unit or echelon which must be requested and coordinated through the chain of command. See also **collection management**.

مصدر جمع: نظام أو قاعدة أو قدرة ليست معينة أو ملحقة على وحدة أو نسق معين، ويجب أن يتم طلبها وتنسيقها بالتسلسل القيادي.

Collective call sign: Any call sign which represents two or more facilities, commands, authorities, or units. The collective call sign for any of these includes the commander thereof and all subordinate commanders therein. See also **call sign**.

رمز طلب جامع: أي رمز طلب يمثل منشأتين أو قيادتين أو سلطتين أو وحدتين أو أكثر. ويشمل رمز الطلب المشترك لأي مما سبق قائده وجميع القادة التابعين.

Collective nuclear, biological, and chemical protection: Protection provided to a group of individuals in a nuclear, biological, and chemical environment which permits relaxation of individual nuclear, biological, and chemical protection.

وقاية مشتركة، نووية وبيولوجية وكيميائية: الوقاية المقدمة إلى مجموعة من الأشخاص في بيئة نووية وبيولوجية وكيميائية، بما يسمح بالتساهل في الوقاية الفردية، النووية والبيولوجية والكيميائية.

Collective self-defense: Collective self-defense is the act of defending other designated non-US forces. Only the National Command Authorities may authorize US forces to exercise the right of collective self-defense.

دفاع جماعي عن النفس: الدفاع الجماعي عن النفس هو عملية الدفاع عن قوات أخرى غير أمريكية. ويمكن فقط لسلطات القيادة القومية التصديق للقوات الأمريكية بممارسة الحق في الدفاع الجماعي عن النفس.

Collocation: The physical placement of two or more detachments, units, organizations, or facilities at a specifically defined location.

تنظيم: التمرکز المادی لمفرزتين أو وحدتين أو تنظيمين أو منشأتين أو أكثر في موقع محدد بدقة.

Colored beach: That portion of usable coastline sufficient for the assault landing of a regimental landing team or similar sized unit. In the event that the landing force consists of a single battalion landing team, a colored beach will be used and no further subdivision

of the beach is required. See also **numbered beach**.

شاطئ ملون: الجزء من خط الساحل القابل للاستخدام، يكون كافياً لإنزال الانقضاض لفريق إنزال اللواء أو وحدة من نفس الحجم. في حالة إذا كانت قوات الإنزال تتألف من فريق نزول كتيبة واحدة، يتم استخدام شاطئ ملون، ولا يلزم أي تقسيم تال للشاطئ.

Column formation: A formation in which elements are placed one behind the other.

تشكيل طابور: تشكيل يتم فيه وضع العناصر الواحد وراء الآخر.

Column gap: The space between two consecutive elements proceeding on the same route. It can be calculated in units of length or in units of time measured from the rear of one element to the front of the following element.

فاصل الطابور: المسافة بين عنصرين متتاليين يتحركان على نفس الطريق. ويمكن حسابها بوحدات مسافة أو وحدات زمن مقاسة من مؤخرة عنصر إلى مقدمة العنصر التالي له.

Column length: The length of the roadway occupied by a column or a convoy in movement. See also **road space**.

طول الطابور: طول الطريق الذي يشغله طابور أو قافلة أثناء الحركة.

Combat air patrol: An aircraft patrol provided over an objective area, the force protected, the critical area of a combat zone, or in an air defense area, for the purpose of intercepting and destroying hostile aircraft before they

reach their targets. Also called **CAP**. See also **airborne alert; barrier combat air patrol; patrol; rescue combat air patrol**.

دورية جوية قتالية: توفير دورية من الطائرات فوق منطقة هدف أو فوق القوات المحمية أو فوق منطقة حرجة من منطقة القتال أو في منطقة دفاع جوي، بغرض اعتراض وتدمير الطائرات المعادية قبل أن تصل إلى أهدافها.

Combat airspace control: See **airspace control in the combat zone**.

Combat and operational stress: The expected and predictable emotional, intellectual, physical, and/or behavioral reactions of Service members who have been exposed to stressful events in war or military operations other than war. Combat stress reactions vary in quality and severity as a function of operational conditions, such as intensity, duration, rules of engagement, leadership, effective communication, unit morale, unit cohesion, and perceived importance of the mission.

إجهاد القتال والعمليات: ردود الأفعال العاطفية والعقلانية والبدنية والسلوكية المنتظرة والمتوقعة من أعضاء السلاح الذين تم تعرضهم لمواقف مجهدة في الحرب أو العمليات العسكرية في غير الحرب. تختلف ردود أفعال إجهاد القتال في درجتها وشدها طبقاً لظروف العمليات، مثل الشدة والمدة وقواعد الاشتباك والقيادة والاتصالات الفعالة والروح المعنوية للوحدة وتماسك الوحدة والأهمية المدركة للمهمة.

Combatant command: A unified or specified command with a broad continuing mission under a single commander established and so designated by the President, through the Secretary of Defense and with the advice and assistance of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. Combatant commands have geographic or functional responsibilities. See also **specified command; unified command.**

قيادة قتال: قيادة موحدة أو نوعية لها مهمة عريضة مستمرة تحت قائد واحد، يقوم الرئيس بتأسيسها وتخصيصها، من خلال وزير الدفاع مع نصيحة ومساعدة رئيس هيئة الأركان المشتركة. ويكون لقيادات القتال مسئوليات جغرافية أو وظيفية.

Combatant command (command authority): Nontransferable command authority established by title 10 ("Armed Forces"), United States Code, section 164, exercised only by commanders of unified or specified combatant commands unless otherwise directed by the President or the Secretary of Defense. Combatant command (command authority) cannot be delegated and is the authority of a combatant commander to perform those functions of command over assigned forces involving organizing and employing commands and forces, assigning tasks, designating objectives, and giving authoritative direction over all aspects of military operations, joint training, and logistics necessary to accomplish the missions assigned to the command. Combatant command (command authority) should be

exercised through the commanders of subordinate organizations. Normally this authority is exercised through subordinate joint force commanders and Service and/or functional component commanders. Combatant command (command authority) provides full authority to organize and employ commands and forces as the combatant commander considers necessary to accomplish assigned missions. Operational control is inherent in combatant command (command authority). Also called **COCOM**. See also **combatant command; combatant commander; operational control; tactical control.**

قيادة قتال (سلطة القيادة): سلطة قيادة لا يمكن نقلها، يتم إقرارها حسب اللوائح العسكرية، ويتم ممارستها فقط من قادة قيادات قتالية موحدة أو خاصة، إلا إذا صدرت توجيهات من الرئيس أو وزير الدفاع بخلاف ذلك. ولا يمكن تفويضها قيادة قتال (سلطة القيادة)، وهي سلطة قائد قتال لممارسة وظائف القيادة على القوات المخصصة بما فيها التنظيم وتوظيف القيادات والقوات، وتكليف المهام، وتحديد الأهداف، وإعطاء توجيهات سلطوية على كامل مجالات العمليات العسكرية، والتدريب المشترك، والشئون الإدارية المطلوبة لتحقيق المهام المخصصة للقيادة. ويجب ممارسة قيادة القتال (سلطة القيادة) من خلال قادة التنظيمات التابعة. ويتم ممارسة تلك السلطة عادة من خلال قادة القوات المشتركة التابعة وقادة العناصر الخدمية أو الوظيفية. وتوفر قيادة القتال (سلطة القيادة) السلطة الكاملة لتنظيم وتوظيف القيادات والقوات حسب ما يرى القائد أنه

ضرورى لتنفيذ المهمة المكلفة. وتدخل السيطرة العملياتية فى صلب قيادة القتال (سلطة قيادة).

Combatant commander: A commander of one of the unified or specified combatant commands established by the President. See also **combatant command; specified combatant command; unified combatant command.**

قائد مقاتل: قائد قيادة واحدة من قيادات القتال الموحدة أو المتخصصة التى يعينها الرئيس.

Combat area: A restricted area (air, land, or sea) that is established to prevent or minimize mutual interference between friendly forces engaged in combat operations. See also **combat zone.**

منطقة قتال: منطقة محظورة (جو أو أرض أو بحر)، يتم تخصيصها لمنع أو تقليل التداخل البينى بين القوات الصديقة المشتبكة فى عمليات قتالية.

Combat assessment: The determination of the overall effectiveness of force employment during military operations. Combat assessment is composed of three major components: (a) battle damage assessment; (b) munitions effectiveness assessment; and (c) reattack recommendation. Also called **CA.** See also **battle damage assessment; munitions effectiveness assessment; reattack recommendation.**

تقييم القتال: تحديد الفعالية العامة لتوظيف القوات خلال العمليات القتالية. ويتألف تقييم القتال من ثلاثة عناصر أساسية: (أ) تقييم خسائر المعركة. (ب) تقييم فعالية الذخائر. (ج) توصيات إعادة الهجوم.

Combat camera: Visual information documentation covering air, sea, and ground actions of the Armed Forces of the United States in combat or combat support operations and in related peacetime training activities such as exercises, war games, and operations. Also called **COMCAM.** See also **visual information; visual information documentation.**

كاميرا القتال: توثيق معلومات بصرية، تغطى عمل القوات المسلحة الأمريكية فى الجو والبحر والأرض فى القتال أو عمليات دعم القتال، وفى أعمال التدريب فى زمن السلم، مثل المناورات والمباريات الحربية والعمليات.

Combat cargo officer: An embarkation officer assigned to major amphibious ships or naval staffs, functioning primarily as an adviser to and representative of the naval commander in matters pertaining to embarkation and debarkation of troops and their supplies and equipment. Also called **CCO.** See also **embarkation officer.**

ضابط حمولة القتال: ضابط صعود، يعين فى السفن البرمائية الرئيسية أو فى أركان البحرية، ويعمل أساسا كمستشار وممثل للقائد البحرى فى المواضيع الخاصة بصعود وإنزال القوات وإمداداتها ومعداتاتها.

Combat chart: A special naval chart, at a scale of 1:50,000, designed for naval surface fire support and close air support during coastal or amphibious operations and showing detailed hydrography and topography in the coastal belt. See also **amphibious chart.**

كروكي قتال: كروكي بحري خاص، بمقياس رسم ١ : ٥٠,٠٠٠، يصمم لديران الدعم البحرية السطحية والدعم الجوي القريب أثناء العمليات الساحلية أو البرمائية، ويظهر التفاصيل المائية والطبوغرافية في حزام الساحل.

Combat control team: A small task organized team of Air Force parachute and combat diver qualified personnel trained and equipped to rapidly establish and control drop, landing, and extraction zone air traffic in austere or hostile conditions. They survey and establish terminal airheads as well as provide guidance to aircraft for airlift operations. They provide command and control, and conduct reconnaissance, surveillance, and survey assessments of potential objective airfields or assault zones. They also can perform limited weather observations and removal of obstacles or unexploded ordinance with demolitions. Also called CCT.

فريق سيطرة قتالي: فريق صغير يتم تنظيمه لمهمة، من أفراد مؤهلة من مظلي القوات الجوية والغواصين المقاتلين المدربين والمجهزين، لسرعة التأسيس والسيطرة على الحركة الجوية في مناطق الإسقاط أو النزول أو الاستخلاص في الظروف الصعبة أو المعادية. ويقوم الفريق بالمسح وتأسيس رؤوس جوية نهائية، وكذلك توفير التوجيه للطائرات في عمليات النقل الجوي. ويقوم الفريق بتوفير القيادة والسيطرة والقيام بأعمال الاستطلاع والمراقبة، ومسح وتقييم المطارات المستهدفة المحتملة أو مناطق الانقضاء.

ويمكنهم أيضا القيام بمراقبة محدودة للطقس وإزالة العوائق أو الذخائر التي لم تنفجر بالنسف.

Combat engineering: Those engineering tasks that assist the tactical and/or operational commander to "shape" the battlespace by enhancing mobility, creating the space and time necessary to generate mass and speed while protecting the force and denying mobility and key terrain to the enemy. These tasks include breaching, bridging, and emplacement of obstacles to deny mobility to the enemy.

هندسة قتال: المهام الهندسية التي تساعد القائد التكتيكي أو العملياتي في "تشكيل" مجال المعركة، عن طريق تحسين خفة الحركة وخلق المكان والتوقيت اللازمين لتوليد الكتلة والسرعة، بينما تتم حماية القوة وحرمان العدو من خفة الحركة والأراضي الحاكمة. وتتضمن هذه المهام عبور الثغرات والكبارى ووضع العوائق لحرمان العدو من القدرة على الحركة.

Combat forces: Those forces whose primary missions are to participate in combat. See also **operating forces**.

قوات قتال: هي القوات التي تكون مهامها الرئيسية هي الاشتراك في القتال.

Combat information: Unevaluated data, gathered by or provided directly to the tactical commander which, due to its highly perishable nature or the criticality of the situation, cannot be processed into tactical intelligence in time to satisfy the user's tactical intelligence requirements. See also **information**.

معلومات قتال: بيانات لم يتم تقييمها، قام القائد التكتيكي بجمعها أو تم تقديمها إليه مباشرة، والتي لا يمكن تحويلها إلى مخابرات تكتيكية في الوقت المناسب بحيث تغطي متطلبات مستخدمى المخابرات التكتيكية، نتيجة لطبيعة قابليتها العالية للتلّف أو لخرج الموقف.

Combat information center: The agency in a ship or aircraft manned and equipped to collect, display, evaluate, and disseminate tactical information for the use of the embarked flag officer, commanding officer, and certain control agencies. Certain control, assistance, and coordination functions may be delegated by command to the combat information center. Also called **action information center; CIC**. See also **air defense control center**.

مركز معلومات القتال: الهيئة على ظهر سفينة أو طائرة، المزودة بالأفراد والمعدات لجمع وعرض وتقييم ونشر المعلومات التكتيكية لاستخدام ضابط العلم أو الضابط القائد على السفينة/الطائرة وهيئات سيطرة معينة. ويمكن أن تقوم القيادة بتفويض بعض وظائف السيطرة والمعاونة والتنسيق إلى "مركز معلومات القتال".

Combat intelligence: That knowledge of the enemy, weather, and geographical features required by a commander in the planning and conduct of combat operations.

مخابرات قتالية: معرفة العدو والطقس والسمات الجغرافية، التي يحتاجها قائد في تخطيط وتنفيذ عمليات قتالية.

Combat loading: The arrangement of personnel and the stowage of equipment and supplies in a manner designed to conform to the anticipated tactical operation of the organization embarked. Each individual item is stowed so that it can be unloaded at the required time. See also **loading**.

تحميل قتالي: تنظيم القوات وحرص المعدات والإمدادات بطريقة مصممة لتتوافق مع العمليات التكتيكية المتوقعة للوحدة المنقولة. ويتم رص كل صنف على حدة بحيث يمكن أن يتم تفريغه في الوقت المطلوب.

Combat power: The total means of destructive and/or disruptive force which a military unit/formation can apply against the opponent at a given time.

قدرة قتالية: الوسائل الإجمالية لقوة التدمير أو التمزيق التي يمكن للوحدة أو التشكيل استخدامها ضد الخصم في توقيت معين.

Combat readiness: Synonymous with operational readiness, with respect to missions or functions performed in combat.

استعداد قتالي: مرادف للاستعداد العملياتي، بالنسبة للمهام أو الأعمال التي تنفذ في القتال.

Combat search and rescue: A specific task performed by rescue forces to effect the recovery of distressed personnel during war or military operations other than war. Also called **CSAR**. See also **search and rescue**.

بحث وإنقاذ قتالي: مهمة محددة تنفذها قوات الإنقاذ لتفعيل استعادة أفراد في محنة أثناء الحروب أو العمليات العسكرية في غير الحرب.

Combat search and rescue mission coordinator: The designated person or organization selected to direct and coordinate support for a specific combat search and rescue mission. Also called **CSAR mission coordinator**. See also **combat search and rescue; component search and rescue controller; search and rescue; search and rescue mission coordinator**.

منسق مهمة بحث وإنقاذ قتالي: الشخص أو التنظيم المعين لتوجيه وتنسيق الدعم لمهمة بحث وإنقاذ قتالي معينة.

Combat search and rescue task force: All forces committed to a specific combat search and rescue operation to search for, locate, identify, and recover isolated personnel during wartime or contingency operations. This includes those elements assigned to provide command and control and protect the recovery vehicle from enemy air or ground attack. Also called **CSARTF**. See also **combat search and rescue; search; search and rescue**.

قوة مهمة بحث وإنقاذ قتالي: جميع القوات المكلفة بمهمة بحث وإنقاذ قتالي، للبحث وتحديد موقع وتعريف واستعادة الأفراد المعزولين أثناء زمن الحرب أو عمليات طوارئ. وهذا يتضمن العناصر المكلفة بتوفير القيادة والسيطرة وحماية مركبة الإنقاذ من هجوم العدو الجوي أو الأرضي.

Combat service support: The essential capabilities, functions, activities, and tasks necessary to sustain all elements of operating forces in theater at all levels of war. Within the national and theater logistic systems, it includes but is not limited to that support rendered by service forces in ensuring the aspects of supply, maintenance, transportation, health services, and other services required by aviation and ground combat troops to permit those units to accomplish their missions in combat. Combat service support encompasses those activities at all levels of war that produce sustainment to all operating forces on the battlefield. Also called **CSS**. See also **combat support**.

دعم خدمة قتال: القدرات والوظائف والأنشطة والمهام الضرورية لإعالة جميع عناصر القوات العاملة في المسرح على جميع مستويات الحرب. وتشتمل (ولكن لا تقتصر) على الدعم المقدم من قوات الخدمة لضمان مجالات الإمداد والصيانة والنقل والخدمات الطبية والخدمات الأخرى المطلوبة لقوات القتال الجوية والأرضية بما يسمح لهذه الوحدات بتنفيذ مهامها في القتال، وذلك في إطار أنظمة الشؤون الإدارية الوطنية أو في المسرح. يشتمل "دعم خدمة القتال" على تلك الأنشطة على جميع مستويات الحرب التي تؤدي إلى إعالة جميع القوات العاملة في ميدان المعركة.

Combat service support area: An area ashore that is organized to contain the necessary supplies, equipment, installations, and elements to provide the landing force with combat service support throughout the operation. Also called **CSSA**.

منطقة دعم خدمة قتال: منطقة على الساحل، يتم تنظيمها لتحتوى على الإمدادات الضرورية والمعدات والتجهيزات والعناصر لتقدم دعم خدمة قتال إلى قوة الإنزال طوال العملية.

Combat service support element: The core element of a Marine air-ground task force (MAGTF) that is task-organized to provide the combat service support necessary to accomplish the MAGTF mission. The combat service support element varies in size from a small detachment to one or more force service support groups. It provides supply, maintenance, transportation, general engineering, health services, and a variety of other services to the MAGTF. The combat service support element itself is not a formal command. Also called CSSE. See also **aviation combat element; command element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.**

عنصر دعم خدمة قتال: هو العنصر الرئيسى فى قوة مهمة جو أرض مشاة بحرية الذى يتم تنظيمه طبقاً للمهمة لتقديم دعم خدمة القتال الضرورية لتنفيذ مهمة قوة مهمة جو أرض مشاة بحرية. ويختلف "عنصر دعم خدمة القتال" فى الحجم، من مفرزة صغيرة إلى مجموعة دعم خدمة قتال أو أكثر. وهو يقدم الإمداد والصيانة والنقل والهندسة العامة والخدمات الطبية وغيرها من مختلف الخدمات إلى قوة مهمة جو أرض

مشاة بحرية. ولا يعد عنصر دعم خدمة القتال قيادة رسمية فى حد ذاته.

Combat service support elements: Those elements whose primary missions are to provide service support to combat forces and which are a part, or prepared to become a part, of a theater, command, or task force formed for combat operations. See also **operating forces; service troops; troops.**

عناصر دعم خدمة قتال: تلك العناصر التى تكون مهامها الرئيسية هى تقديم "دعم خدمة" للقوات المقاتلة، والتى تكون جزءاً (أو يجرى إعدادها لتكون جزءاً) من مسرح عمليات أو قيادة أو قوة مهمة مشكلة لعمليات قتالية.

Combat support: Fire support and operational assistance provided to combat elements. Also called CS. See also **combat service support.**

دعم قتال: الدعم بالنيران والمساعدة العملياتية، التى تقدم إلى العناصر المقاتلة.

Combat support elements: Those elements whose primary missions are to provide combat support to the combat forces and which are a part, or prepared to become a part, of a theater, command, or task force formed for combat operations. See also **operating forces.**

عناصر دعم القتال: تلك العناصر التى تكون مهامها الرئيسية تقديم الدعم القتالى إلى القوات المقاتلة، وتكون جزءاً (أو يجرى إعدادها لتكون جزءاً) من مسرح عمليات أو قيادة أو قوة مهمة مشكلة لعمليات قتالية.

Combat support troops: Those units or organizations whose primary mission is to furnish operational assistance for the combat elements. See also **troops**.

قوات دعم القتال: الوحدات أو التنظيمات التي تكون مهمتها الأولى هي تقديم المساعدة العملياتية للعناصر المقاتلة.

Combat surveillance: A continuous, all-weather, day-and-night, systematic watch over the battle area in order to provide timely information for tactical combat operations.

مراقبة قتالية: المراقبة المستمرة المنتظمة في جميع الأجواء ليلاً ونهاراً فوق منطقة القتال، بغرض توفير معلومات موقوتة للعمليات القتالية التكتيكية.

Combat surveillance radar: Radar with the normal function of maintaining continuous watch over a combat area.

رادار مراقبة قتالية: رادار، تكون وظيفته العادية هي الحفاظ على المراقبة المستمرة فوق منطقة قتال.

Combat survival: Those measures to be taken by Service personnel when involuntarily separated from friendly forces in combat, including procedures relating to individual survival, evasion, escape, and conduct after capture.

حفظ الحياة القتالي: تلك التدابير التي يتخذها أفراد الأسلحة عندما ينفصلون عن غير قصد عن القوات الصديقة أثناء القتال، بما في ذلك الإجراءات الخاصة بالنجاة الفردية والمراوغة والهروب، وكذلك التصرف عند الوقوع في الأسر.

Combatting terrorism: Actions, including antiterrorism (defensive measures taken to reduce vulnerability to terrorist acts) and counterterrorism (offensive measures taken to prevent, deter, and respond to terrorism), taken to oppose terrorism throughout the entire threat spectrum. Also called **CBT**. See also **antiterrorism**; **counterterrorism**.

قتال الإرهاب: أعمال، بما فيها مقاومة الإرهاب (إجراءات دفاعية لتقليل التعرض للأعمال الإرهابية) ومضادة للإرهاب (إجراءات هجومية، يتم اتخاذها لمنع وإعاقة والرد على الإرهاب)، التي يتم اتخاذها لمقاومة الإرهاب على النطاق الكامل للتهديد.

Combat vehicle: A vehicle, with or without armor, designed for a specific fighting function. Armor protection or armament mounted as supplemental equipment on noncombat vehicles will not change the classification of such vehicles to combat vehicles.

مركبة قتال: مركبة، مدرعة أو غير مدرعة، مصممة لوظيفة قتالية معينة. ولا يغير التدرّيع أو التسليح الإضافيين لمركبة غير قتالية من تصنيف تلك المركبات إلى "مركبات قتال".

Combat visual information support center: A visual information support facility established at a base of operations during war or military operations other than war to provide limited visual information support to the base and its supported elements. Also called **CVISC**.

مركز دعم معلومات بصرية قتالي: منشأة دعم معلومات بصرية، يتم إقامتها في قاعدة عمليات،

أثناء الحرب أو عمليات عسكرية غير الحرب،
لتوفير دعم معلومات بصرى محدود للقاعدة
والعناصر التي تدعمها.

Combat zone: 1. That area required by combat forces for the conduct of operations. 2. The territory forward of the Army rear area boundary. See also **combat area; communications zone.**
منطقة قتال: ١- تلك المساحة التي تتطلبها القوات
المقاتلة للقيام بالعمليات. ٢- المنطقة أمام حد
المنطقة الخلفية للقوات البرية.

Combination influence mine: A mine designed to actuate only when two or more different influences are received either simultaneously or in a predetermined order. Also called **combined influence mine.** See also **mine.**
لغم تأثير مختلط: لغم مصمم ليعمل فقط عندما
يستقبل مؤثرين أو أكثر، سواء في نفس الوقت أو
بترتيب محدد مسبقاً.

Combination mission/level of effort-oriented items: Items for which requirement computations are based on the criteria used for both level of effort-oriented and mission-oriented items.
**أصناف مشتركة مرتبطة بالمهمة ومستوى
المجهود:** أصناف يتم حساب متطلباتها طبقاً
للمعيار المستخدم لكل من الأصناف المرتبطة
بالمجهود والأصناف المرتبطة بالمهمة.

Combined: Between two or more forces or agencies of two or more allies. (When all allies or services are not involved,

the participating nations and services shall be identified, e.g., combined navies.) See also **joint.**

مختلط: بين سلاحين أو هيئتين أو أكثر لحليفيين أو
أكثر. (عندما لا يكون جميع الحلفاء أو الأسلحة
مشاركين، يتم تحديد الدول والأسلحة المشتركة،
مثال: البحرية المختلطة).

Combined airspeed indicator: An instrument which displays both indicated airspeed and mach number.
عداد السرعة المركب: عداد يعرض كلا من
السرعة في الجو ورقم الماخ.

Combined arms team: The full integration and application of two or more arms or elements of one Military Service into an operation.
فريق أسلحة مختلطة: التكامل والاستخدام الكامل
لسلاحين أو عنصرين أو أكثر من "سلاح
عسكري" واحد في عملية.

Combined force: A military force composed of elements of two or more allied nations. See also **force(s).**
قوة مختلطة: قوات عسكرية تتكون من عناصر
من دولتين حليفتين أو أكثر.

Combined influence mine: See **combination influence mine.**

Combined operation: An operation conducted by forces of two or more Allied nations acting together for the accomplishment of a single mission.
عملية مختلطة: عملية يقوم بها قوات اثنتين أو
أكثر من الدول الحليفة، تعمل سوياً لتنفيذ مهمة
واحدة.

Combustor: A name generally assigned to the combination of flame holder or stabilizer, igniter, combustion chamber, and injection system of a ramjet or gas turbine.

حارق (غرفة احتراق): اسم يطلق بصفة عامة على التركيبة من مثبت أو موازن اللهب والمشعل وغرفة احتراق ونظام الحقن، في محرك صدمي نفث أو تربين غازي.

Command: 1. The authority that a commander in the Armed Forces lawfully exercises over subordinates by virtue of rank or assignment. Command includes the authority and responsibility for effectively using available resources and for planning the employment of, organizing, directing, coordinating, and controlling military forces for the accomplishment of assigned missions. It also includes responsibility for health, welfare, morale, and discipline of assigned personnel. 2. An order given by a commander; that is, the will of the commander expressed for the purpose of bringing about a particular action. 3. A unit or units, an organization, or an area under the command of one individual. Also called **CMD**. See also **area command**; **base command**; **combatant command**; **combatant command (command authority)**.

قيادة - أمر: ١- السلطة التي يمارسها قانونياً قائد في القوات المسلحة على تابعين، بسبب الرتبة أو التكليف. وتتضمن القيادة السلطة والمسئولية عن الاستخدام الفعال للإمكانات المتاحة، والتخطيط والاستخدام والتنظيم والتوجيه والتنسيق والسيطرة على القوات العسكرية بغرض تحقيق

المهام المكلفة. وتتضمن أيضاً المسئولية عن الصحة والحالة المعيشية والروح المعنوية والانضباط للأفراد المكلفين. ٢- أمر يصدر من القائد، بحيث يعبر عن عزم القائد على القيام بعمل معين. ٣- وحدة أو وحدات أو تنظيم أو منطقة تحت قيادة فرد واحد.

Command and control: The exercise of authority and direction by a properly designated commander over assigned and attached forces in the accomplishment of the mission. Command and control functions are performed through an arrangement of personnel, equipment, communications, facilities, and procedures employed by a commander in planning, directing, coordinating, and controlling forces and operations in the accomplishment of the mission. Also called **C2**.

قيادة وسيطرة: ممارسة السلطة والتوجيه من قائد معين بالطريق السليم على القوات المعينة الملحقة لتنفيذ المهمة. ويتم تنفيذ وظائف القيادة والسيطرة من خلال تنظيم الأفراد والمعدات والاتصالات والمنشآت والإجراءات التي يستخدمها القائد في التخطيط والتوجيه والتنسيق والسيطرة على القوات والعمليات أثناء تنفيذ المهمة.

Command and control system: The facilities, equipment, communications, procedures, and personnel essential to a commander for planning, directing, and controlling operations of assigned forces pursuant to the missions assigned.

نظام قيادة وسيطرة: المنشآت والمعدات ووسائل الاتصال والإجراءات والأفراد اللازمون للقائد، للتخطيط والتوجيه والسيطرة على عمليات القوات المعينة لتحقيق المهام المكلفة.

Command and control warfare: The integrated use of operations security, military deception, psychological operations, electronic warfare, and physical destruction, mutually supported by intelligence, to deny information to, influence, degrade, or destroy adversary command and control capabilities, while protecting friendly command and control capabilities against such actions. Command and control warfare is an application of information operations in military operations. Also called **C2W**. C2W is both offensive and defensive: a. **C2-attack**. Prevent effective C2 of adversary forces by denying information to, influencing, degrading, or destroying the adversary C2 system. b. **C2-protect**. Maintain effective command and control of own forces by turning to friendly advantage or negating adversary efforts to deny information to, influence, degrade, or destroy the friendly C2 system. See also command and control; electronic warfare; information operations; intelligence; military deception; operations security; psychological operations.

حرب القيادة والسيطرة: الاستخدام المتكامل لأمن العمليات والخداع العسكري والعمليات النفسية والحرب الإلكترونية والتدمير المادي، ويكون مدعماً من المخابرات لمنع المعلومات عن القيادة والسيطرة المعادية والتأثير عليها وتقليل فعاليتها.

وتدميرها، بينما تتم حماية القيادة والسيطرة الصديقة ضد مثل هذه الأعمال. وتعتبر "حرب القيادة والسيطرة" تطبيقاً لعمليات المعلومات في العمليات العسكرية. وتعتبر "حرب القيادة والسيطرة" عملية هجومية ودفاعية معاً: أ- الهجوم على القيادة والسيطرة: منع "القيادة والسيطرة" الفعالة لقوات العدو بمنع المعلومات عن نظام القيادة والسيطرة المعادية والتأثير عليه وتقليل فعاليتها أو تدميره. ب- حماية القيادة والسيطرة: الحفاظ على القيادة والسيطرة الفعالة على القوات بالتحويل إلى ميزة صديقة، ووقف مجهودات العدو لمنع المعلومات عن نظام القيادة والسيطرة الصديق والتأثير عليه وتقليل فعاليتها أو تدميره.

Command axis: A line along which a headquarters will move.

محور قيادة: خط سوف يتحرك عليه مركز القيادة.

Command center: A facility from which a commander and his or her representatives direct operations and control forces. It is organized to gather, process, analyze, display, and disseminate planning and operational data and perform other related tasks. Also called **CC**.

مركز قيادة: منشأة، يقوم منها القائد وممثليه بتوجيه العمليات والسيطرة على القوات. يتم تنظيمها بحيث تجمع وتوزع وتحلل وتعرض وتوزع بيانات التخطيط والعمليات، وتنفذ المهام الأخرى ذات الصلة.

C

Command channel: See chain of command.

Command chaplain: The senior chaplain assigned to or designated by a commander of a staff, command, or unit. See also command chaplain of the combatant command; lay leader or lay reader; religious ministry support; religious ministry support plan; religious ministry support team; Service component command chaplain.

واعظ القيادة: الواعظ الأكبر الذي يعينه أو يخصصه قائد من الأركان لقيادة أو وحدة.

Command chaplain of the combatant command: The senior chaplain assigned to the staff of, or designated by, the combatant commander to provide advice on religion, ethics, and morale of assigned personnel and to coordinate religious ministries within the commander's area of responsibility. The command chaplain of the combatant command may be supported by a staff of chaplains and enlisted religious support personnel. See also command chaplain; lay leader or lay reader; religious ministry support; religious ministry support plan; religious ministry support team; Service component command chaplain.

واعظ القيادة لقيادة القتال: الواعظ الرئيسي المعين للأركان أو يخصصه القائد المقاتل لتقديم النصيحة في الأمور الدينية والخلفية والأخلاقية للأفراد المعينين، ويقوم بتنسيق الخدمات الدينية في نطاق منطقة مسئولية القائد. ويمكن أن يدعم

"واعظ القيادة لقيادة القتال" بعدد من الواعظ وأفراد دعم ديني متطوعين.

Command, control, communications, and computer systems: Integrated systems of doctrine, procedures, organizational structures, personnel, equipment, facilities, and communications designed to support a commander's exercise of command and control across the range of military operations. Also called C4 systems. See also command and control; tactical command, control, communications, and computer system(s).

أنظمة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر: أنظمة متكاملة للعقيدة والإجراءات والهياكل التنظيمية والأفراد والمعدات والتجهيزات والاتصالات، مصممة لدعم القائد في ممارسة القيادة والسيطرة خلال سير العمليات العسكرية.

Command controlled stocks: Stocks which are placed at the disposal of a designated NATO commander in order to provide him with a flexibility with which to influence the battle logistically. "Placed at the disposal of" implies responsibility for storage, maintenance, accounting, rotation or turnover, physical security, and subsequent transportation to a particular battle area.

مخزونات تحت سيطرة القيادة: المخزونات التي توضع تحت تصرف قائد معين من الناتو، بغرض أن توفر له المرونة التي تمكنه من التأثير في المعركة من ناحية الشؤون الإدارية. يعني مصطلح "توضع تحت تصرف" المسئولية عن التخزين، والصيانة، والمحاسبة، والتدوير أو التحويل،

والتأمين المادى، وما يتبعه من النقل إلى منطقة معركة معينة.

Command destruct signal: A signal used to operate intentionally the destruction signal in a missile.

إشارة أمر التدمير: إشارة تستخدم للتشغيل المتعمد لإشارة التدمير فى صاروخ.

Command detonated mine: A mine detonated by remotely controlled means.

لغم ينفجر بأوامر: لغم، يتم تفجيريه بوسائل تحكم عن بعد.

Command ejection system: See ejection systems.

Command element: The core element of a Marine air-ground task force (MAGTF) that is the headquarters. The command element is composed of the commander, general or executive and special staff sections, headquarters section, and requisite communications support, intelligence, and reconnaissance forces necessary to accomplish the MAGTF mission. The command element provides command and control, intelligence, and other support essential for effective planning and execution of operations by the other elements of the MAGTF. The command element varies in size and composition. Also called CE. See also **aviation combat element; combat service support element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary**

unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.

عنصر قيادة: هو العنصر الأساسى فى قوة مهمة جوية برية مشاة بحرية وهو مركز القيادة. ويتكون عنصر القيادة من القائد وأقسام أركان عامة أو تنفيذية أو خاصة، وقسم مركز قيادة، ودعم الاتصالات الضرورية، وقوات مخابرات واستطلاع الضرورية لتنفيذ مهمة "قوة مهمة جوية برية مشاة بحرية". ويوفر "عنصر القيادة" قيادة وسيطرة، ومخابرات، وغيره من الدعم الضرورى للتخطيط والتنفيذ الفعال للعمليات من العناصر الأخرى فى "قوة مهمة جوية برية مشاة بحرية". ويختلف عنصر القيادة فى الحجم والتكوين.

Commander, amphibious task force: The Navy officer designated in the order initiating the amphibious operation as the commander of the amphibious task force. Also called CATF. See also **amphibious operation; amphibious task force; commander, landing force.**

قائد قوة مهمة برمائية: الضابط البحرى المعين فى أمر بدء عملية برمائية كقائد "قوة مهمة برمائية".

Commander, landing force: The officer designated in the order initiating the amphibious operation as the commander of the landing force for an amphibious operation. Also called CLF. See also **amphibious operation; commander, amphibious task force; landing force.**

قائد قوات الإنزال: الضابط المعين في أمر بدء عملية برمائية كقائد "قوة الإنزال" في عملية برمائية.

Commander's concept: See concept of operations.

Commander's critical information requirements: A comprehensive list of information requirements identified by the commander as being critical in facilitating timely information management and the decisionmaking process that affect successful mission accomplishment. The two key subcomponents are critical friendly force information and priority intelligence requirements. Also called **CCIR**. See also **critical information; information; information requirements; intelligence; priority intelligence requirements**.

مطالب القائد من المعلومات الحرجة: قائمة مفصلة بمتطلبات المعلومات التي يقرر القائد أنها حرجية في تسهيل إدارة المعلومات الموقوتة وعملية اتخاذ القرار التي تؤثر على تنفيذ المهمة بنجاح. والقسمان الفرعيان الرئيسيان هما معلومات القوات الصديقة الحرجية ومتطلبات المخابرات ذات الأولوية.

Commander's estimate of the situation: A logical process of reasoning by which a commander considers all the circumstances affecting the military situation and arrives at a decision as to a course of action to be taken in order to accomplish the mission. A commander's estimate that considers a military situation so far in the future as to require major assumptions is called

a commander's long-range estimate of the situation.

تقدير القائد للموقف: عملية منطقية للتقييم، يقدر القائد عن طريقها جميع الظروف المؤثرة على الموقف العسكري، ويصل إلى قرار في صورة مسار عمل يتم اتباعه لتحقيق المهمة. يطلق تقدير القائد طويل المدى على تقدير القائد الذي يأخذ في اعتباره موقفا عسكريا في المستقبل بعد مدة طويلة، بما يتطلب افتراضات رئيسية.

Commander's intent: A concise expression of the purpose of the operation and the desired end state that serves as the initial impetus for the planning process. It may also include the commander's assessment of the adversary commander's intent and an assessment of where and how much risk is acceptable during the operation. See also **assessment; end state**.

نية القائد: هي تعبير موجز عن الغرض من العملية والحالة النهائية المرغوبة، التي تخدم كقوة دافعة ابتدائية لعملية التخطيط. ويمكن أيضا أن تتضمن تقييم القائد لنية القائد المعادي، وتقييم مكان ودرجة المخاطرة المقبولة أثناء العملية.

Command guidance: A guidance system wherein intelligence transmitted to the missile from an outside source causes the missile to traverse a directed flight path.

توجيه قيادة: نظام توجيه، حيث تتسبب المعلومات المرسلة للصاروخ من مصدر خارجي في أن يجتاز الصاروخ مسار طيران محدد.

Command information: Communication by a military organization with Service

members, civilian employees, retirees, and family members of the organization that creates an awareness of the organization's goals, informs them of significant developments affecting them and the organization, increases their effectiveness as ambassadors of the organization, and keeps them informed about what is going on in the organization. Also called **internal information**. See also **command; information; public affairs**.

معلومات قيادة: اتصال التنظيمات العسكرية بأعضاء السلاح والموظفين المدنيين والمتقاعدين والعائلات في التنظيم، بما يخلق وعياً بأهداف التنظيم، ويعلمهم بالتطورات المهمة التي تؤثر عليهم وعلى التنظيم، ويزيد من فعاليتهم كسفراء للتنظيم، ويبقيهم على علم بما يحدث في التنظيم.

Commanding officer of troops: On a ship that has embarked units, a designated officer (usually the senior embarking unit commander) who is responsible for the administration, discipline, and training of all embarked units. Also called **COT**.

ضابط القيادة للقوات: على ظهر السفينة التي تحمل وحدات، هو ضابط معين (غالباً أقدم قائد في القوات المحمولة) يكون مسئولاً عن إدارة وانضباط وتدريب جميع الوحدات المحمولة.

Command net: A communications network which connects an echelon of command with some or all of its subordinate echelons for the purpose of command and control.

شبكة قيادة: شبكة اتصالات تصل نسق قيادة مع كل أو بعض الأنساق التابعة لأغراض القيادة والسيطرة.

Command post: A unit's or subunit's headquarters where the commander and the staff perform their activities. In combat, a unit's or subunit's headquarters is often divided into echelons; the echelon in which the unit or subunit commander is located or from which such commander operates is called a command post. Also called **CP**.

مركز قيادة: مركز قيادة وحدة أو وحدة فرعية، حيث يقوم القائد وأركانها بأعمالهم. وفي أثناء القتال، يتم غالباً تقسيم مركز قيادة الوحدة أو الوحدة الفرعية إلى أنساق: والنسق الذي يتواجد فيه قائد الوحدة أو الوحدة الفرعية أو الذي منه يعمل القائد يسمى مركز قيادة.

Command post exercise: An exercise in which the forces are simulated, involving the commander, the staff, and communications within and between headquarters. Also called **CPX**. See also **exercise; maneuver**.

تدريب مركز قيادة: تدريب يتم فيه محاكاة القوات، ويضم القائد والأركان والاتصالات داخل مركز القيادة وبين مراكز القيادة.

Command relationships: The interrelated responsibilities between commanders, as well as the operational authority exercised by commanders in the chain of command; defined further as combatant command (command authority), operational control, tactical control, or support. See also **chain of**

command; combatant command (command authority); command; operational control; support; tactical control.

علاقات قيادة: المسئوليات المتداخلة بين القادة، بالإضافة إلى السلطة العملية التي يمارسها القادة في تسلسل القيادة، ويمكن تعريفها أيضا بقيادة قتال (سلطة قيادة)، أو سيطرة عملياتية، أو سيطرة تكتيكية، أو دعم.

Command select ejection system: See ejection systems.

Commercial items: Articles of supply readily available from established commercial distribution sources which the Department of Defense or inventory managers in the Military Services have designated to be obtained directly or indirectly from such sources.

أصناف تجارية: أصناف من الإمداد جاهزة بصورة فورية من مصادر توزيع تجاري قائمة، وقامت وزارة الدفاع أو مديري المخزون في الأسلحة العسكرية بتحديد الحصول عليها من هذه المصادر بطريق مباشر أو غير مباشر.

Commercial loading: See administrative loading.

Commercial vehicle: A vehicle that has evolved in the commercial market to meet civilian requirements and which is selected from existing production lines for military use.

مركبة تجارية: مركبة تم ظهورها في السوق التجاري لتحقيق مطالب المدنيين، ويتم اختيارها من خطوط الإنتاج العاملة للاستخدام العسكري.

Commission: 1. To put in or make ready for service or use, as to commission an aircraft or a ship. 2. A written order giving a person rank and authority as an officer in the armed forces. 3. The rank and the authority given by such an order. See also **constitute**.

تكليف: ١- إعداد للخدمة أو للاستخدام، كما في حالة تجهيز طائرة أو سفينة. ٢- أمر كتابي بمنح شخص رتبة وسلطة كضابط في القوات المسلحة. ٣- الرتبة والسلطة الممنوحة بهذا الأمر.

Commit: The process of committing one or more air interceptors or surface-to-air missiles for interception against a target track.

تخصيص: عملية تخصيص واحدة أو أكثر من طائرات الاعتراض أو صواريخ أرض/جو للاعتراض ضد مسار هدف.

Commodity loading: A method of loading in which various types of cargoes are loaded together, such as ammunition, rations, or boxed vehicles, in order that each commodity can be discharged without disturbing the others. See also **combat loading; loading**.

تحميل بضاعة: طريقة للتحميل، يتم فيها تحميل النوعيات المختلفة من الحمولات سويا، مثل الذخائر أو التعلينات أو المركبات (في صندوق)، بغرض إمكان تفريغ كل نوع بضاعة بدون إرباك الباقي.

Commodity manager: An individual within the organization of an inventory control point or other such organization assigned management responsibility for homogeneous grouping of materiel items.

مدير بضاعة: فرد من تنظيم نقطة سيطرة على المخزون" أو تنظيم آخر مشابه، يكلف بمسئولية الإدارة لمجموعة متجانسة من أصناف المواد العسكرية.

Commonality: A quality that applies to materiel or systems: a. possessing like and interchangeable characteristics enabling each to be utilized, or operated and maintained, by personnel trained on the others without additional specialized training; b. having interchangeable repair parts and/or components; and c. applying to consumable items interchangeably equivalent without adjustment.

عمومية: صفة تنطبق على المعدات العسكرية أو الأنظمة التي: أ- لها خواص متشابهة ويمكن استبدال أحدها مكان الآخر، بما يمكن من استخدام كل واحدة أو تشغيلها أو صيانتها بأفراد تم تدريبهم على المعدات الأخرى بدون أى تدريب تخصصي إضافي. ب- لها أجزاء أو مكونات إصلاح يمكن استبدال أحدها مكان الآخر. ٣- تنطبق على الأصناف المستهلكة المتكافئة تبادلياً بدون ضبط.

Common control (artillery): Horizontal and vertical map or chart location of points in the target area and position area, tied in with the horizontal and vertical control in use by two or more units. May be established by firing, survey, or combination of both, or by assumption. See also **control point**; **ground control**.

سيطرة مشتركة (مدفعية): تحديد مواقع النقاط فى منطقة الهدف ومنطقة الموقع أفقياً ورأسياً على

خريطة أو كروكي، ويتم ربطها بالتحكم الأفقى والرأسى لوحدين أو أكثر. ويمكن تأسيسها بالنيران أو المسح أو تركيبة من الاثنين، أو بالافتراض.

Common infrastructure: Infrastructure essential to the training of NATO forces or to the implementation of NATO operational plans which, owing to its degree of common use or interest and its compliance with criteria laid down from time to time by the North Atlantic Council, is commonly financed by NATO members. See also **infrastructure**.

بنية تحتية مشتركة: البنية التحتية اللازمة لتدريب قوات الناتو أو للقيام بتنفيذ الخطط العسكرية للناتو، بسبب درجة استخدامها المشترك أو الأهمية أو لمطابقتها للمواصفات التى توضع من وقت لآخر من مجلس شمال الأطلسنطى، ويتم تمويلها بصورة مشتركة من أعضاء الناتو.

Common item: 1. Any item of materiel that is required for use by more than one activity. 2. Sometimes loosely used to denote any consumable item except repair parts or other technical items. 3. Any item of materiel that is procured for, owned by (Service stock), or used by any Military Department of the Department of Defense and is also required to be furnished to a recipient country under the grant-aid Military Assistance Program. 4. Readily available commercial items. 5. Items used by two or more Military Services of similar manufacture or fabrication that may vary between the Services as to color or shape (as vehicles or clothing).

6. Any part or component that is required in the assembly of two or more complete end-items.

صنف مشترك: ١- أى صنف عسكرى يكون مطلوباً للاستخدام فى أكثر من نشاط. ٢- فى بعض الأحيان يطلق بدون قيد على الأصناف المستهلكة فيما عدا أجزاء الإصلاح أو أصناف فنية أخرى. ٣- أى صنف عسكرى يورده أو يمتلكه (مخزون السلاح)، أو تستخدمه أى إدارة عسكرية فى وزارة الدفاع، ويكون فى نفس الوقت مطلوباً توفيره لدولة متقبلة تحت "برنامج منحة المعونة العسكرية". ٤- أصناف تجارية متوفرة. ٥- الأصناف المستخدمة من اثنين أو أكثر من الأسلحة العسكرية ولها تصنيع أو تجميع متماثل، ويمكن أن تختلف ما بين الأسلحة فى اللون أو الشكل (كما فى حالة المركبات أو الملابس). ٦- أى جزء أو مكون يكون مطلوباً فى تجميع اثنين أو أكثر من الأصناف النهائية.

Common operating environment:

Automation services that support the development of the common reusable software modules which enable interoperability across multiple combat support applications. This includes segmentation of common software modules from existing applications, integration of commercial products, development of a common architecture, and development of common tools for application developers. Also called COE. See also global grid; node/command, control, communications, and computers node.

بيئة تشغيل عامة: الخدمات الآلية التى تدعم تطوير أجزاء البرامج المشتركة التى يمكن إعادة استخدامها، والتى تمكن من التشغيل البينى لتطبيقات دعم قتالى متعددة. ويتضمن ذلك تقسيم أجزاء البرامج المشتركة من تطبيقات واقعية، وإدخال منتجات تجارية، وتطوير هيكل مشترك، وتطوير أدوات مشتركة لمطوري التطبيقات.

Common operational picture: A single identical display of relevant information shared by more than one command. A common operational picture facilitates collaborative planning and assists all echelons to achieve situational awareness. Also called COP.

صورة عملياتية عامة: عرض واحد متطابق للمعلومات ذات الصلة التى تشترك فيها أكثر من قيادة واحدة. تسهل "الصورة العملياتية العامة" التخطيط المشترك وتساعد جميع الأنساق على الوصول إلى الوعى بالموقف.

Common servicing: That function performed by one Military Service in support of another Military Service for which reimbursement is not required from the Service receiving support. See also servicing.

خدمة عامة: الوظيفة التى يقوم بها سلاح عسكرى لدعم سلاح عسكرى آخر، وغير مطلوب تعويض مادي لها من السلاح الذى تسلم هذا الدعم.

Common supplies: Those supplies common to two or more Services.

إمدادات عامة: هى الإمدادات المشتركة بين اثنين أو أكثر من الأسلحة.

Common use: Services, materiel, or facilities provided by a Department of Defense agency or a Military Department on a common basis for two or more Department of Defense agencies, elements, or other organizations as directed.

استخدام عام: هي الخدمات والمواد العسكرية والمنشآت التي تقدمها هيئة أو إدارة عسكرية من وزارة الدفاع على أساس عام لاثنتين أو أكثر من هيئات أو عناصر وزارة الدفاع، أو تنظيمات أخرى حسب التوجيهات.

Common use alternatives: Systems, subsystems, devices, components, and materials, already developed or under development, that could be used to reduce the cost of new systems acquisition and support by reducing duplication of research and development effort and by limiting the addition of support base.

بدائل استخدام مشترك: الأنظمة والأنظمة الفرعية والأجهزة والمكونات والمواد المطورة فعلاً أو التي تحت التطوير، التي يمكن استخدامها لتقليل نفقات الحصول على أنظمة جديدة ودعمها، وذلك بتقليل الازدواج في جهود البحث والتطوير، وبتقليل الإضافة إلى قاعدة الدعم.

Common-use container: Any Department of Defense-owned, -leased, or -controlled 20- or 40-foot International Organization for Standardization container managed by US Transportation Command as an element of the Department of Defense common-use container system. See also component-owned container; Service-unique container.

حاوية خدمة عامة: أي حاوية قياسية ٢٠ قدم أو ٤٠ قدم (مطابقة للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي) تمتلكها أو توجرها أو تديرها وزارة الدفاع، وتقوم بإدارتها قيادة النقل الأمريكية كعنصر من نظام حاويات خدمة عامة وزارة الدفاع.

Common-user airlift service: The airlift service provided on a common basis for all Department of Defense agencies and, as authorized, for other agencies of the US Government.

خدمة نقل جوي عامة: خدمة النقل الجوي المقدمة بشكل مشترك إلى كل هيئات وزارة الدفاع، وكذلك لهيئات أخرى من الحكومة الأمريكية، حسب التصديق.

Common-user item: An item of an interchangeable nature which is in common use by two or more nations or Services of a nation.

صنف استخدام عام: صنف ذو طبيعة تبادلية، وتقوم دولتان أو سلاحان داخل الدولة باستخدامه.

Common-user logistics: Materiel or service support shared with or provided by two or more Services, Department of Defense (DOD) agencies, or multinational partners to another Service, DOD agency, non-DOD agency, and/or multinational partner in an operation. Common-user logistics is usually restricted to a particular type of supply and/or service and may be further restricted to specific unit(s) or types of units, specific times, missions, and/or geographic areas. Also called CUL. See also common use.

شئون إدارية عامة: دعم مواد عسكرية أو خدمات، يتقاسمها أو يقدمها سلاحان أو هيتان من وزارة الدفاع أو شركاء متعددي الجنسيات أو أكثر، إلى سلاح آخر أو هيئة أخرى في وزارة الدفاع أو هيئة أخرى خارج وزارة الدفاع أو شريك متعدد الجنسيات آخر في عملية. تقتصر "الشئون الإدارية العامة" عادة على نوع معين من الإمداد أو الخدمات، ويمكن أيضا أن تقتصر على وحدة (وحدات) معينة أو نوعية من الوحدات، أو أوقات معينة، أو مهام، أو مناطق جغرافية.

Common-user military land transportation: Point-to-point land transportation service operated by a single Service for common use by two or more Services.

نقل برى عسكرى عام: خدمة النقل البرى من نقطة إلى نقطة، التى يشغلها سلاح واحد للاستخدام المشترك لسلاحين أو أكثر.

Common-user network: A system of circuits or channels allocated to furnish communication paths between switching centers to provide communication service on a common basis to all connected stations or subscribers. It is sometimes described as a general purpose network.

شبكة عامة: نظام من الدوائر الكهربائية والقنوات المخصصة لتوفير مسارات اتصال بين مراكز التحويل، بغرض توفير خدمة الاتصال لكل المحطات المتصلة أو المشتركين على أساس مشترك. وفي بعض الأحيان يشار إليها بـ "شبكة خدمة عامة".

Common-user ocean terminals: A military installation, part of a military installation, or a commercial facility operated under contract or arrangement by the Military Traffic Management Command that regularly provides for two or more Services terminal functions of receipt, transit storage or staging, processing, and loading and unloading of passengers or cargo aboard ships.

محطات بحرية عامة: منشأة عسكرية أو جزء من منشأة عسكرية أو منشأة تجارية تعمل تحت عقد أو اتفاقية مع قيادة إدارة التحركات العسكرية، وتقدم بصورة منتظمة خدمات المحطة من استقبال ونقل وتخزين أو إيواء أو إجراءات وتحميل وإنزال المسافرين أو البضائع لاثنتين أو أكثر من الأسلحة.

Common-user sealift: The sealift services provided on a common basis for all Department of Defense agencies and, as authorized, for other agencies of the US Government. The Military Sealift Command, a transportation component command of the US Transportation Command, provides common-user sealift for which users reimburse the transportation accounts of the Transportation Working Capital Fund. See also **Military Sealift Command; transportation component command.**

نقل بحرى عام: خدمات النقل البحرى المقدمة على أساس مشترك لجميع هيئات وزارة الدفاع، وإلى المصرح لهم من هيئات الحكومة الأمريكية. وتوفر "قيادة النقل البحرى" (قيادة عنصر نقل مسن قيادة النقل الأمريكية) نقلا بحريا عاما، حيث يقوم

المستخدم بتعويض حسابات النقل الخاصة بـ
'حسابات تشغيل النقل'.

Common-user transportation:

Transportation and transportation services provided on a common basis for two or more Department of Defense (DOD) agencies and, as authorized non-DOD agencies. Common-user assets are under the combatant command (command authority) of the Commander, US Transportation Command, excluding Service-unique or theater-assigned transportation assets. See also **common use**.

نقل عام: النقل وخدمات النقل المقدمة على أسس مشترك إلى اثنين أو أكثر من هيئات وزارة الدفاع، وكذلك حسب التصريح إلى جهات لا تتبع وزارة الدفاع. وتخضع إمكانيات النقل العامة للقيادة القتالية (سلطة القيادة) لقائد قيادة النقل الأمريكي، فيما عدا إمكانيات النقل الخاصة بالسلاح أو المخصصة للمسرح.

Communicate: To use any means or method to convey information of any kind from one person or place to another.

يتصل: استخدام أي وسيلة أو طريقة لنقل معلومات من أي نوع من شخص أو مكان إلى آخر.

Communication deception: Use of devices, operations, and techniques with the intent of confusing or misleading the user of a communications link or a navigation system.

خداع الاتصال: استخدام أجهزة وعمليات وأساليب بغرض إرباك أو تضليل مستخدم وصلة اتصالات أو نظام ملاحية.

Communication operation instructions:
See signal operation instructions.

Communications center: An agency charged with the responsibility for handling and controlling communications traffic. The center normally includes message center, transmitting, and receiving facilities. Also called **COMCEN**. See also **telecommunication center**.

مركز اتصالات: وكالة مكلفة بمسئولية التداول والسيطرة على انتقال الاتصالات. ويتضمن المركز عادة على مركز رسائل وتجهيزات إرسال واستقبال.

Communications intelligence: Technical information and intelligence derived from foreign communications by other than the intended recipients. Also called **COMINT**.

مخابرات الاتصالات: معلومات فنية ومخابرات، يتم استنتاجها من الاتصالات الأجنبية عن طريق شخص آخر غير المستقبل المقصود.

Communications intelligence database:

The aggregate of technical information and intelligence derived from the interception and analysis of foreign communications (excluding press, propaganda, and public broadcast) used in the direction and redirection of communications intelligence intercept, analysis, and reporting activities.

قاعدة معلومات مخابرات الاتصالات: جميع المعلومات الفنية والمخابرات المستتجة من اعتراض وتحليل الاتصالات الأجنبية (فيما عدا الصحف والدعاية والإذاعة العامة) وتستخدم في توجيه وإعادة توجيه أنشطة الاعتراض والتحليل والإبلاغ لمخابرات الاتصالات.

Communications mark: An electronic indicator used for directing attention to a particular object or position of mutual interest within or between command and control systems.

علامة اتصالات: مبین إلكتروني، يستخدم لتوجيه الانتباه إلى شيء معين أو مكان ذي أهمية مشتركة، داخل القيادة أو بين أنظمة القيادة والسيطرة.

Communications net: An organization of stations capable of direct communications on a common channel or frequency.

شبكة اتصال: تنظيم من محطات قادرة على الاتصالات المباشرة على قناة أو تردد مشترك.

Communications network: An organization of stations capable of intercommunications, but not necessarily on the same channel.

شبكة اتصالات: تنظيم من محطات قادرة على الاتصالات فيما بينها، ولكن ليس بالضرورة على نفس القناة.

Communications satellite: An orbiting vehicle, which relays signals between communications stations. There are two types: a. **active communications satellite:** A satellite that receives, regenerates, and retransmits signals

between stations; b. **passive communications satellite:** A satellite which reflects communications signals between stations. Also called **COMSAT**.

قمر صناعي اتصالات: مركبة مدارية تنقل الإشارات بين محطات الاتصالات. يوجد نوعان: أ- قمر اتصالات إيجابي: قمر صناعي يستقبل ويعيد توليد ويعيد إرسال الإشارات بين المحطات. ب- قمر اتصالات سلبي: قمر صناعي يعكس إشارات الاتصالات بين المحطات.

Communications security: The protection resulting from all measures designed to deny unauthorized persons information of value that might be derived from the possession and study of telecommunications, or to mislead unauthorized persons in their interpretation of the results of such possession and study. Also called **COMSEC**. Communications security includes: cryptosecurity, transmission security, emission security, and physical security of communications security materials and information. a. **cryptosecurity:** The component of communications security that results from the provision of technically sound cryptosystems and their proper use. b. **transmission security:** The component of communications security that results from all measures designed to protect transmissions from interception and exploitation by means other than cryptanalysis. c. **emission security:** The component of communications security that results from all measures taken to deny unauthorized persons information of value that might be derived from

intercept and analysis of compromising emanations from crypto-equipment and telecommunications systems. d.

physical security: The component of communications security that results from all physical measures necessary to safeguard classified equipment, material, and documents from access thereto or observation thereof by unauthorized persons.

أمن الاتصالات: الحماية الناتجة من جميع الإجراءات المصممة لمنع الأشخاص غير المرخص لهم من الحصول على معلومات ذات قيمة، والتي يمكن أن تتوفر من التصنت ودراسة للاتصالات البعيدة، أو تؤدي إلى تضليل الأشخاص غير المرخص لهم في فهم ما حصلوا عليه ودراسته. ويتضمن أمن الاتصالات: التشفير، أمن الإرسال، أمن البث، والتأمين المادي لمواد ومعلومات تأمين الاتصالات. أ- التأمين بالتشفير: عنصر تأمين الاتصالات الناتج من توفير أنظمة شفرة جيدة فنيا والاستخدام الجيد لها. ٢- تأمين الإرسال: عنصر تأمين الاتصالات الناتج عن جميع الإجراءات المصممة لحماية الإرسال من الاعتراض أو الكشف بوسائل أخرى غير تحليل الشفرة. ٣- تأمين البث: عنصر تأمين الاتصالات الناتج من جميع الإجراءات المتخذة لمنع الأشخاص غير المرخص لهم من الحصول على المعلومات القيمة والتي يمكن الحصول عليها بالاعتراض والتحليل من الانبعاث المعرض للكشف من معدات التشفير وأنظمة الاتصالات. ٤- التأمين المادي: عنصر تأمين الاتصالات الناتج من جميع الإجراءات المادية اللازمة لحفظ

المعدات والمواد والوثائق السرية من أن يصل إليها أو يطلع عليها أشخاص غير مرخص لهم.

Communications security equipment:

Equipment designed to provide security to telecommunications by converting information to a form unintelligible to an unauthorized interceptor and by reconverting such information to its original form for authorized recipients, as well as equipment designed specifically to aid in (or as an essential element of) the conversion process. Communications security equipment is cryptoequipment, cryptoancillary equipment, cryptoproduction equipment, and authentication equipment.

معدات تأمين الاتصالات: المعدات المصممة لتوفير التأمين للاتصالات البعيدة، بتحويل المعلومات إلى شكل لا يفهم بالنسبة للمعتراض غير المصرح له، وإعادة تحويل هذه المعلومات إلى شكلها الأصلي للأشخاص المرخص لهم، وكذلك المعدات المصممة خصيصاً لتساعد (أو تكون جزءاً أساسياً) في عملية التحويل. وتكون معدات تأمين الاتصالات: معدات تشفير ومعدات مساعدات التشفير ومعدات إنتاج شفرة ومعدات التحقق من الأصولية.

Communications security material: All documents, devices, equipment, or apparatus, including cryptomaterial, used in establishing or maintaining secure communications.

مواد تأمين الاتصالات: كل الوثائق أو الأجهزة أو المعدات أو التجهيزات بما فيها مواد التشفير، التي تستخدم لتأسيس اتصالات مؤمنة والحفاظ عليها.

Communications security monitoring:

The act of listening to, copying, or recording transmissions of one's own circuits (or when specially agreed, e.g., in allied exercises, those of friendly forces) to provide material for communications security analysis in order to determine the degree of security being provided to those transmissions. In particular, the purposes include providing a basis for advising commanders on the security risks resulting from their transmissions, improving the security of communications, and planning and conducting manipulative communications deception operations.

مراقبة تأمين الاتصالات: عملية الاستماع أو النسخ أو التسجيل لإرسال الدوائر الذاتية (أو عندما توجد موافقة خاصة، مثل التدريبات مع الحلفاء، تلك الخاصة بالقوات الصديقة)، لتوفير مواد لتحليل تأمين الاتصالات، بغرض تحديد درجة التأمين التي تم توفيرها لهذه الاتصالات. وبوجه خاص، تشمل الأغراض على توفير أساس لتقديم النصيحة للقائد بخصوص مخاطر التأمين الناتجة من الإرسال، وتحسين تأمين الاتصالات، وتخطيط وتنفيذ عمليات خداع اتصالات مضللة.

Communications terminal: Terminus of a communications circuit at which data can be either entered or received; located with the originator or ultimate addressee. Also called CT.

محطة اتصالات: محطة لدوائر الاتصالات، يتم فيها إدخال أو إرسال البيانات، وتقع مع المرسل أو المرسل إليه.

Communications zone: Rear part of a theater of war or theater of operations (behind but contiguous to the combat zone) which contains the lines of communications, establishments for supply and evacuation, and other agencies required for the immediate support and maintenance of the field forces. Also called **COMMZ**. See also **combat zone; line of communications; rear area; theater of operations; theater of war**.

منطقة اتصالات: الجزء الخلفي من مسرح الحرب أو مسرح العمليات (خلف منطقة القتال ولكنه مجاور لها) الذي يحتوى على خطوط الاتصالات، ومنشآت الإمداد والإخلاء، وهيئات أخرى مطلوبة للدعم الفوري والصيانة للقوات الميدانية.

Community relations: 1. The relationship between military and civilian communities. 2. Those public affairs programs that address issues of interest to the general public, business, academia, veterans, Service organizations, military-related associations, and other non-news media entities. These programs are usually associated with the interaction between US military installations and their surrounding or nearby civilian communities. Interaction with overseas non-news media civilians in a wartime or contingency theater will be handled by civil-military operations with public affairs support as required. See also **public affairs**.

علاقات المجتمع: ١- العلاقة بين المجتمعات المدنية والعسكرية. ٢- برامج العلاقات العامة التي تعرض مواضيع تهم الجمهور العام والأعمال والأوساط الأكاديمية والمحاربين القدماء وتنظيمات السلاح والتجمعات ذات العلاقة بالعسكرية وغيرها من الهيئات غير وسائل الإعلام. ويصاحب هذه البرامج عادة التفاعل بين المنشآت العسكرية والمجتمعات المدنية المحيطة أو القرية. ويتم التعامل مع المدنيين (غير وسائل الإعلام) خارج البلاد في زمن الحرب أو الطوارئ من خلال العمليات المدنية-العسكرية ومعها دعم الشؤون العامة إذا كان مطلوباً.

Community relations program: That command function that evaluates public attitudes, identifies the mission of a military organization with the public interest, and executes a program of action to earn public understanding and acceptance.

برنامج علاقات المجتمع: وظيفة القيادة التي تقيم اتجاهات المجتمع وتحدد مهمة المنظمة العسكرية مع اهتمامات المجتمع وتنفذ برنامج عمل لاكتساب تفهم وقبول المجتمع.

Comparative cover: Coverage of the same area or object taken at different times, to show any changes in details. See also cover.

غطاء مقارن: تغطية نفس المنطقة أو الغرض، تتم في أوقات مختلفة لتوضيح أي تغييرات في التفاصيل.

Compartmentation: 1. Establishment and management of an organization so that information about the personnel,

internal organization, or activities of one component is made available to any other component only to the extent required for the performance of assigned duties. 2. Effects of relief and drainage upon avenues of approach so as to produce areas bounded on at least two sides by terrain features such as woods, ridges, or ravines that limit observation or observed fire into the area from points outside the area.

تقسيم مغلق: ١- تأسيس وإدارة مؤسسة، بحيث تكون المعلومات عن الأفراد والتنظيم الداخلي أو الأنشطة لعضو ما متوفرة لأي عضو آخر إلى المدى المطلوب فقط لتنفيذ الواجبات المكلفة. ٢- تأثيرات التضاريس وقنوات الصرف على طرق الاقتراب، بحيث تنتج مناطق محاطة من ناحيتين على الأقل بسمات أرضية مثل الغابات أو الجبال أو الأودية الحادة بحيث تحد من الملاحظة أو إطلاق النيران المراقبة على المنطقة من نقاط خارج المنطقة.

Compass rose: A graduated circle, usually marked in degrees, indicating directions and printed or inscribed on an appropriate medium.

وردة البوصلة: دائرة مدرجة، يتم ترقيمها بالدرجات عادة، توضح الاتجاهات، وتكون مطبوعة أو محفورة على وسيط مناسب.

Complaint-type investigation: A counterintelligence investigation in which sabotage, espionage, treason, sedition, subversive activity, or disaffection is suspected.

تحقيق نوعية شكوى: تحقيق مضاد للمخابرات، في حالة الاشتباه أن هناك تخريباً أو تجسساً

صناعيا أو خيانة أو تحريضا على العصيان أو أعمالا هدامة أو سخطا.

Complete round: A term applied to an assemblage of explosive and nonexplosive components designed to perform a specific function at the time and under the conditions desired. Examples of complete rounds of ammunition are: a. separate loading, consisting of a primer, propelling charge and, except for blank ammunition, a projectile and a fuze; b. fixed or semifixed, consisting of a primer, propelling charge, cartridge case, a projectile and, except when solid projectiles are used, a fuze; c. bomb, consisting of all component parts required to drop and function the bomb once; d. missile, consisting of a complete warhead section and a missile body with its associated components and propellants; and e. rocket, consisting of all components necessary to function.

طلقة كاملة: مصطلح يطلق على جميع المكونات المتفجرة وغير المتفجرة المصممة لتقوم بوظيفة معينة في وقتها وتحت الظروف المرغوبة. أمثلة للطلقات الكاملة للذخائر: أ- تعميم مفرد: يتكون من بادئ وعبوة دافعة، ومقذوف وطبة (عدا عند استخدام الذخائر الفارغة). ب- مجهز أو شبه مجهز: يتكون من بادئ وعبوة دافعة وظرف ومقذوف، وطبة (عدا عند استخدام الذخائر المصمتة). ج- قنبلة: تتكون من جميع المكونات والأجزاء المطلوبة لإسقاط وتشغيل القنبلة مرة واحدة. د- صاروخ موجه: يتكون من قسم الرأس المدمر كاملا وجسم الصاروخ ومعه الأجزاء

التابعة والمادة الدافعة. هـ- صاروخ: يتكون من جميع الأجزاء اللازمة للتشغيل.

Complex contingency operations: Large-scale peace operations (or elements thereof) conducted by a combination of military forces and nonmilitary organizations that combine one or more of the elements of peace operations which include one or more elements of other types of operations such as foreign humanitarian assistance, nation assistance, support to insurgency, or support to counterinsurgency. See also **operation; peace operations.**

عملية طوارئ متداخلة: عمليات سلمية ذات حجم كبير (أو عناصر منها)، يتم تنفيذها بخليط من القوات العسكرية وتنظيمات غير عسكرية، وتجمع عنصرا أو أكثر من عمليات السلام التي تتضمن عنصرا أو أكثر من أنواع أخرى من العمليات، مثل: المساعدات الإنسانية الأجنبية، أو مساعدة دولة، أو مساعدة العصيان، أو مساعدة مقاومة العصيان.

Component: 1. One of the subordinate organizations that constitute a joint force. Normally a joint force is organized with a combination of Service and functional components. 2. In logistics, a part or combination of parts having a specific function, which can be installed or replaced only as an entity. Also called **COMP**. See also **functional component command; Service component command.**

عنصر (مكون): ١- واحد من التنظيمات التابعة التي تكون قوة مشتركة. وتتكون القوة المشتركة

عادة من خليط من "عناصر أسلحة" و"عناصر وظيفية". ٢- في الشئون الإدارية، هي جزء أو تركيبة من الأجزاء لها وظيفة محددة، ويمكن تركيبها أو استبدالها كوحدة واحدة.

Component (materiel): An assembly or any combination of parts, subassemblies, and assemblies mounted together in manufacture, assembly, maintenance, or rebuild.

مكون (مواد عسكرية): تجميع أو أى تركيبة من الأجزاء والمكونات الفرعية والمكونات، المركبة معا أثناء التصنيع أو التجميع أو الصيانة أو إعادة التجميع.

Component-owned container: A 20- or 40-foot International Organization for Standardization container procured and owned by a single Department of Defense component. May be either on an individual unit property book or contained within a component pool (e.g., Marine Corps maritime pre-positioning force containers). May be temporarily assigned to the Department of Defense common-use container system. Also called **Service-unique container**. See also **common-use container**.

حاوية يملكها عنصر: حاوية مطابقة لمواصفات "المنظمة الدولية للتوحيد القياسي" ٢٠ أو ٤٠ قدم، قام بشرائها ويمتلكها عنصر منفرد من وزارة الدفاع. يمكن أن تكون فى سجل عهدة وحدة واحدة أو تكون داخل مستودع العنصر (مثال: حاويات قوة بحرية تمركز مسبق لمشاة البحرية). ويمكن تخصيصها بصفة مؤقتة لصالح "نظام حاويات خدمة عامة لوزارة الدفاع".

Component search and rescue controller: The designated search and rescue representative of a component commander of a joint force who is responsible for coordinating and controlling that component's search and rescue forces. See also **combat search and rescue; combat search and rescue mission coordinator; search and rescue; search and rescue mission coordinator**.

قائد بحث وإنقاذ العنصر: ممثل قائد عنصر فى القوة المشتركة، معين للبحث والإنقاذ، ويكون مسئولاً عن التنسيق والتحكم فى قوات البحث والإنقاذ لهذا العنصر.

Composite air photography: Air photographs made with a camera having one principal lens and two or more surrounding and oblique lenses. The several resulting photographs are corrected or transformed in printing to permit assembly as verticals with the same scale.

تصوير جوى مركب: صور جوية، تم التقاطها بكاميرا لها عدسة واحدة رئيسية بالإضافة إلى عدستين أو أكثر، محيطية ومائلة. ويتم تصحيح الصور الناتجة المتعددة أو تحويلها أثناء الطباعة لتسمح بالتجميع كصور رأسية بنفس مقياس الرسم.

Composite warfare commander: The officer in tactical command is normally the composite warfare commander. However the composite warfare commander concept allows an officer in tactical command to delegate tactical command to the composite warfare commander. The composite warfare commander wages combat

operations to counter threats to the force and to maintain tactical sea control with assets assigned; while the officer in tactical command retains close control of power projection and strategic sea control operations.

قائد حرب مركبة: يكون الضابط القائم بالقيادة التكتيكية هو عادة قائد الحرب المركبة. إلا أن مفهوم قائد الحرب المركبة يسمح لضابط القيادة التكتيكية بتفويض القيادة التكتيكية إلى قائد الحرب المركبة. ويشن قائد الحرب المركبة عمليات قتالية لهزيمة التهديدات للقوة وللحفاظ على السيطرة البحرية التكتيكية بالإمكانات المخصصة، بينما يحتفظ ضابط القيادة التكتيكية بسيطرة محكمة على استخدام القوة وعمليات السيطرة البحرية الاستراتيجية.

Composite wing: An Air Force wing that operates more than one type of weapon system. Some composite wings are built from the ground up and designed to put all resources required to meet a specific warfighting objective in a single wing under one commander at one location. Other composite wings need not be built from the ground up but combine different weapon systems operating at the same base into a single wing.

لواء جوى مختلط: لواء قوات جوية، يقوم بتشغيل أكثر من نظام من نظم التسليح. ويتم إنشاء بعض الألوية المختلطة من الأساس، وتصمم لوضع جميع الإمكانات المطلوبة للوفاء بأهداف قتال معينة في لواء جوى واحد تحت قائد واحد في موقع واحد. لا تتطلب الألوية المختلطة الأخرى أن تكون منشأة من الأساس، ولكن يتم تجميع

أنظمة تسليح مختلفة تعمل في نفس القاعدة في لواء جوى واحد.

Compression chamber: See hyperbaric chamber.

Compromise: The known or suspected exposure of clandestine personnel, installations, or other assets or of classified information or material, to an unauthorized person.

تعرض للشبهة: تعرض معلوم أو مشكوك فيه، لأفراد أو مؤسسات أو مصادر أخرى سرية، أو معلومات أو مواد سرية، إلى شخص غير مصرح له.

Compromised: A term applied to classified matter, knowledge of which has, in whole or in part, passed to an unauthorized person or persons, or which has been subject to risk of such passing. See also **classified matter**.

مكشوف: مصطلح يطبق على موضوع سري، الذي يكون العلم به (كلياً أو جزئياً) قد وصل إلى شخص أو أشخاص غير مصرح لهم، أو يكون عرضة لخطر الوصول.

Computed air release point: A computed air position where the first paratroop or cargo item is released to land on a specified impact point.

نقطة إسقاط محسوبة: موقع جوى محسوب، يتم عنده تحرير أول المظليين أو صنف حمولة للنزول على نقطة ارتطام محددة.

Computer intrusion: An incident of unauthorized access to data or an automated information system.

اقتحام كمبيوتر: واقعة دخول غير مصرح به على بيانات أو على نظام معلومات آلي.

Computer intrusion detection: The process of identifying that a computer intrusion has been attempted, is occurring, or has occurred.

كشف اقتحام الكمبيوتر: عملية التعرف على أنه تمت محاولة اقتحام كمبيوتر أو أنها تحدث حالياً أو حدثت من قبل.

Computer modeling: See configuration management; independent review; validation; verification.

Computer network attack: Operations to disrupt, deny, degrade, or destroy information resident in computers and computer networks, or the computers and networks themselves. Electronic attack (EA) can be used against a computer, but it is not computer network attack (CNA). CNA relies on the data stream to execute the attack while EA relies on the electromagnetic spectrum. An example of the two operations is the following: sending a code or instruction to a central processing unit that causes the computer to short out the power supply is CNA. Using an electromagnetic pulse device to destroy a computer's electronics and causing the same result is EA. Also called CNA. See also **computer network defense; electronic attack; offensive information operations.**

هجوم على شبكات الكمبيوتر: عمليات تقطع الاتصال أو تحرم أو تقلل كفاءة أو تدمر المعلومات الموجودة على الكمبيوتر وشبكات

الكمبيوتر، أو أجهزة الكمبيوتر والشبكات نفسها. ويمكن أن يستخدم الهجوم الإلكتروني ضد كمبيوتر، ولكنه ليس "هجومًا على شبكات الكمبيوتر". ويعتمد "الهجوم على شبكات الكمبيوتر" على سبل المعلومات لتنفيذ الهجوم، بينما يعتمد الهجوم الإلكتروني على الطيف الإلكتروني ومغناطيسي. مثال للعمليات كما يلي: إرسال كود أو تعليمات إلى "وحدة المعالجة المركزية" بما يتسبب في أن يقطع الكمبيوتر الطاقة الكهربائية هو "هجوم على شبكات الكمبيوتر". واستخدام جهاز نبضة إلكتروني ومغناطيسي لتدمير إلكترونيات الكمبيوتر وتسبب نفس النتيجة هو "هجوم إلكتروني".

Computer network defense: Defensive measures to protect and defend information, computers, and networks from disruption, denial, degradation, or destruction. Also called CND. See also **computer network attack.**

دفاع شبكة الكمبيوتر: إجراءات دفاعية لحماية المعلومات والكمبيوتر والشبكات والدفاع عنها ضد التعطيل أو الحرمان من الاستخدام أو قلة الكفاءة أو التدمير.

Computer security: The protection resulting from all measures to deny unauthorized access and exploitation of friendly computer systems. Also called COMPUSEC. See also **communications security.**

أمن الكمبيوتر: الحماية الناتجة من جميع الإجراءات لمنع الدخول غير القانوني وكشف نظام الكمبيوتر الصديق.

Computer simulation: See configuration management; independent review; validation; verification.

Concealment: The protection from observation or surveillance. See also camouflage; cover; screen.

إخفاء: الحماية من الملاحظة أو المراقبة.

Concentration area: 1. An area, usually in the theater of operations, where troops are assembled before beginning active operations. 2. A limited area on which a volume of gunfire is placed within a limited time.

منطقة تجميع: ١- منطقة تقع عادة في مسرح العمليات، حيث يتم تجميع القوات قبل بدء عمليات فعلية. ٢- منطقة محددة، حيث يتم إسقاط كمية من النيران خلال مدة محددة.

Concept: A notion or statement of an idea, expressing how something might be done or accomplished, that may lead to an accepted procedure.

مفهوم: تلميح أو تقرير عن فكرة، يوضح كيف يمكن عمل أو تنفيذ شيء ما، بما يمكن أن يؤدي إلى إجراءات مقبولة.

Concept of intelligence operations: A verbal or graphic statement, in broad outline, of a Intelligence Directorate's assumptions or intent in regard to intelligence support of an operation or series of operations. The concept of intelligence operations, which complements the commander's concept of operations, is contained in the intelligence annex of operation plans. The concept of intelligence operations is designed to give an overall picture of intelligence support

for joint operations. It is included primarily for additional clarity of purpose. See also concept of operations.

مفهوم عمليات المخابرات: تقرير شفوي أو بالرسم، بالخطوط العريضة، بافتراضات أو نية إدارة المخابرات فيما يخص دعم المخابرات لعملية أو سلسلة من العمليات. ويوجد "مفهوم عمليات المخابرات"، الذي يكمل مفهوم العمليات للقائد، في ملحق المخابرات في خطط العملية. ويصمم "مفهوم عمليات المخابرات" ليعطي صورة كاملة لدعم المخابرات للعمليات المشتركة. ويتم ضمه أساساً للتوضيح الإضافي للغرض.

Concept of logistic support: A verbal or graphic statement, in a broad outline, of how a commander intends to support and integrate with a concept of operations in an operation or campaign.

مفهوم دعم الشؤون الإدارية: تقرير شفوي أو بياني بالخطوط العريضة في عملية أو حملة، عن كيف ينوي القائد أن يدعم مفهوم العمليات ويتكامل معه.

Concept of operations: A verbal or graphic statement, in broad outline, of a commander's assumptions or intent in regard to an operation or series of operations. The concept of operations frequently is embodied in campaign plans and operation plans; in the latter case, particularly when the plans cover a series of connected operations to be carried out simultaneously or in succession. The concept is designed to give an overall picture of the operation. It is included primarily for additional

clarity of purpose. Also called **commander's concept** or **CONOPS**.

مفهوم العمليات: تقرير شفوي أو بالرسم، بالخطوط العريضة، عن افتراضات القائد أو نيته فيما يخص عملية أو سلسلة من العمليات. وكثيراً ما يتم إدماج مفهوم العمليات في خطط الحملة وخطط العملية، وفي الحالة الأخيرة، خاصة عندما تغطي الخطط سلسلة من العمليات المرتبطة التي يتم تنفيذها على التوازي أو بالتتابع. ويتم تصميم المفهوم بحيث يعطي صورة عامة عن العملية. ويتم ضمها أساساً بغرض التوضيح الإضافي للهدف.

Concept plan: An operation plan in concept format. Also called **CONPLAN**. See also **operation plan**.

خطة مبدئية: خطة عمليات في شكل مبدئي.

Condensation cloud: A mist or fog of minute water droplets that temporarily surrounds the fireball following a nuclear (or atomic) detonation in a comparatively humid atmosphere. The expansion of the air in the negative phase of the blast wave from the explosion results in a lowering of the temperature, so that condensation of water vapor present in the air occurs and a cloud forms. The cloud is soon dispelled when the pressure returns to normal and the air warms up again. The phenomenon is similar to that used by physicists in the Wilson cloud chamber and is sometimes called the cloud chamber effect.

سحابة تكثيف: شبورة أو ضباب من قطرات مياه دقيقة، والتي تحيط مؤقتاً بكرة اللهب التي تعقب التفجير النووي (أو الذري) في جو رطب نسبياً.

ويتسبب تمدد الهواء في المرحلة السالبة لموجة الانفجار في انخفاض درجة الحرارة، بحيث يتكثف بخار الماء الموجود في الهواء وتتشكل السحابة. وسرعان ما تتبدد السحابة عندما يعود الضغط إلى المعدل الطبيعي ويدفأ الجو مرة أخرى. وتماثل هذه الظاهرة تلك التي يستعملها الفيزيائيون في غرفة سحب ويلسون، وتسمى أحياناً تأثير غرفة السحاب.

Condensation trail: A visible cloud streak, usually brilliantly white in color, which trails behind a missile or other vehicle in flight under certain conditions. Also called **CONTRAIL**.

ذيل تكثف: سحابة متصلة طويلة مرئية، شديدة البياض عادة، والتي تكون ذيلاً خلف صاروخ أو مركبة أخرى تطير تحت ظروف معينة.

Condition: Those variables of an operational environment or situation in which a unit, system, or individual is expected to operate and may affect performance. See also **joint mission-essential tasks; standard**.

ظرف: تلك المتغيرات في بيئة أو موقف العمليات التي يتوقع أن تعمل فيها الوحدة أو النظام أو الفرد، والتي يمكن أن تؤثر على الأداء.

Conducting staff: See **exercise directing staff**.

Confirmation of information (intelligence): An information item is said to be confirmed when it is reported for the second time, preferably by another independent source whose reliability is considered when confirming information.

تأكيد المعلومات (مخابرات): يتم اعتبار المعلومة مؤكدة عندما يتم تبليغها مرة ثانية، ويفضل من مصدر آخر مستقل، والذي يتم تقدير مصداقيته عند تأكيد المعلومة.

Conflict: An armed struggle or clash between organized groups within a nation or between nations in order to achieve limited political or military objectives. Although regular forces are often involved, irregular forces frequently predominate. Conflict often is protracted, confined to a restricted geographic area, and constrained in weaponry and level of violence. Within this state, military power in response to threats may be exercised in an indirect manner while supportive of other instruments of national power. Limited objectives may be achieved by the short, focused, and direct application of force.

نزاع: نزاع مسلح أو صدام بين مجموعات منظمة داخل دولة أو بين دول، بغرض تحقيق أهداف سياسية أو عسكرية محدودة. وعلى الرغم من أن القوات النظامية تكون مشتركة عادة، فإن القوات غير النظامية كثيرا ما تتفوق. ويكون النزاع ممتدا عادة، ومحصورا في منطقة جغرافية محددة، ويكون محدودا في الأسلحة ومستوى العنف. وفي هذه الحالة، يمكن استخدام القدرة العسكرية بأسلوب مباشر استجابة للتهديدات، بينما تظل تدعم الأدوات الأخرى للقدرة القومية. يمكن تحقيق أهداف محدودة عن طريق الاستخدام قصير المدة والمركز والمباشر للقوة.

Confusion agent: An individual who is dispatched by the sponsor for the

primary purpose of confounding the intelligence or counterintelligence apparatus of another country rather than for the purpose of collecting and transmitting information.

عميل إرباك: فرد، يقوم المشرف بإرساله بغرض أساسي هو إرباك جهاز المخابرات أو المخابرات المضادة لدولة أخرى، أكثر مما هو بغرض جمع وإرسال المعلومات.

Confusion reflector: A reflector of electromagnetic radiations used to create echoes for confusion purposes. Radar confusion reflectors include such devices as chaff, rope, and corner reflectors.

عاكس إرباك: عاكس للإشعاعات الكهرومغناطيسية، يستخدم لخلق أصداء لأغراض الإرباك. وتتضمن عواكس إرباك الرادار معدات مثل الرقائق المعدنية وعواكس الحبل والعواكس الركنية.

Connecting route: A route connecting axial and/or lateral routes. See also route.

طريق توصيل: طريق يوصل بين الطرق المحورية أو العرضية.

Connectivity: The ability to exchange information by electronic means.

قدرة الاتصال: القدرة على تبادل المعلومات بوسائل إلكترونية.

Consecutive voyage charter: A contract by which a commercial ship is chartered by the Military Sealift Command for a series of specified voyages.

سفينة مؤجرة لرحلات متتابعة: عقد يتم بمقتضاه تأجير سفينة تجارية إلى قيادة النقل البحري العسكري للقيام بسلسلة رحلات بحرية محددة.

Consequence management: Those measures taken to protect public health and safety, restore essential government services, and provide emergency relief to governments, businesses, and individuals affected by the consequences of a chemical, biological, nuclear, and/or high-yield explosive situation. For domestic consequence management, the primary authority rests with the States to respond and the Federal Government to provide assistance as required. Also called CM. See also nuclear, biological, and chemical defense.

إدارة العواقب: تلك الإجراءات التي تتخذ لحماية الصحة العامة والأمان، واستعادة الخدمات الحكومية الأساسية، وتقديم نجدة طوارئ للحكومات والأعمال والأفراد المتأثرين بعواقب موقف كيميائي أو بيولوجي أو نووي أو انفجار ذو قدرة كبيرة. وفي حالة "إدارة العواقب المحلية"، تظل السلطة الرئيسية في يد الولايات للتصرف، وتقدم الحكومة الفيدرالية المساعدة حسب الطلب.

Console: A grouping of controls, indicators, and similar electronic or mechanical equipment, used to monitor readiness of, and/or control specific functions of, a system, such as missile checkout, countdown, or launch operations.

كونسول: تجميع لوسائل التحكم والعدادات والمعدات الإلكترونية أو الميكانيكية المماثلة،

ويستخدم لمراقبة الاستعداد أو السيطرة على وظائف معينة لنظام، مثل عمليات اختبار الصاروخ أو العد التنازلي أو الإطلاق.

Consolidated vehicle table: A summary of all vehicles loaded on a ship, listed by types and showing the units to which they belong.

جدول مركبات موحد: ملخص لجميع المركبات المحملة في سفينة، مذكورة بالنوع في قائمة وتوضح الوحدات التي تنتمي إليها.

Consolidation: The combining or merging of elements to perform a common or related function.

توحيد: جمع أو إدماج عناصر لتقوم بوظيفة مشتركة أو مرتبطة ببعضها.

Consolidation of position: Organizing and strengthening a newly captured position so that it can be used against the enemy.

تقوية المواقع: تنظيم وتقوية موقع تم الاستيلاء عليه حديثاً، بحيث يمكن استخدامه ضد العدو.

Consolidation psychological operations: Psychological operations conducted in foreign areas inhabited by an enemy or potentially hostile populace and occupied by United States forces, or in which United States forces are based, designed to produce behaviors by the foreign populace that support United States objectives in the area. See also overt peacetime psychological operations programs; psychological operations.

عمليات توحيد نفسية: العمليات النفسية التي يتم تنفيذها في مناطق أجنبية يسكنها عدو أو سكان

يمكن أن يكونوا عدائيين وتحتلها قوات الولايات المتحدة، أو التي تتمركز فيها قوات الولايات المتحدة، ويتم تصميمها لخلق سلوك مساند لأهداف الولايات المتحدة لدى السكان الأجانب في المنطقة.

Constellation: A number of like satellites that are part of a system. Satellites in a constellation generally have a similar orbit. For example, the Global Positioning System constellation consists of 24 satellites distributed in six orbital planes with similar eccentricities, altitudes, and inclinations. See also **global positioning system**.

كوكبة: عدد من الأقمار الصناعية المتشابهة التي تكون جزءاً من نظام. ويكون للأقمار الصناعية في كوكبة مدار متشابه عادة. كمثال: تتكون كوكبة "نظام تحديد المواقع العالمي" من ٢٤ قمراً صناعياً، موزعة في ستة مستويات مدارية تتشابه في اختلاف المركز والارتفاعات والميول.

Constitute: To provide the legal authority for the existence of a new unit of the Armed Services. The new unit is designated and listed, but it has no specific existence until it is activated. See also **commission**.

إنشاء: منح السلطة القانونية لإيجاد وحدة جديدة في الأسلحة. ويتم تخصيص الوحدة الجديدة وضمها إلى القوائم، ولكن لا يوجد لها وجود معين إلا بعد "الإنشاء".

Constructive presence: Doctrine of constructive presence allows a coastal State to exercise jurisdiction over a

foreign flag vessel that remains seaward of coastal State waters but acts in concert with another vessel (contact vessel) or aircraft that violates coastal State laws in waters over which the coastal State may exercise jurisdiction. In order to exercise jurisdiction over a "mothership" located seaward of coastal State waters, the contact vessel must be physically present in coastal State waters or be subject to coastal State jurisdiction under the doctrine of hot pursuit. Once pursuit of the mothership has legitimately commenced, it may proceed until it ceases to be continuous or until the mothership enters foreign territorial waters. Cases potentially involving the doctrine of constructive presence can be complex and should be quickly referred to higher authority.

وجود بناءً: تسمح عقيدة الوجود البناء للولايات الساحلية بممارسة السلطة القانونية على سفينة تحمل علم أجنبي تظل ناحية البحر خارج مياه الولاية الساحلية، ولكنها تعمل في تنسيق مع سفينة أخرى (سفينة اتصال) أو طائرة تخرق قوانين الولاية الساحلية في مياه يمكن للولاية الساحلية ممارسة سلطتها فوقها. ومن أجل أن تتم ممارسة السلطة القانونية على "السفينة الأم" الموجودة ناحية البحر خارج مياه "الولاية الساحلية"، يجب أن تكون "سفينة الاتصال" متواجدة مادياً في مياه "الولاية الساحلية"، أو تكون خاضعة للسلطة القانونية للولاية حسب عقيدة المطاردة العنيفة. ومتى بدأت مطاردة "السفينة الأم" بشكل قانوني، يمكن أن تستمر حتى تنتهي أو أن تدخل السفينة الأم في مياه إقليمية أجنبية. والحالات التي يحتمل أن تدخل فيها عقيدة "الوجود البناء" يمكن أن تكون

معقدة، ويجب أن يتم تحويلها بسرعة إلى سلطات أعلا.

Consumable supplies and materiel: See expendable supplies and materiel.

Consumer: Person or agency that uses information or intelligence produced by either its own staff or other agencies.

مستهلك: فرد أو هيئة تستخدم معلومات أو مخابرات قام بإنتاجها أفراد الهيئة أو هيئات أخرى.

Consumer logistics: That part of logistics concerning reception of the initial product, storage, inspection, distribution, transport, maintenance (including repair and serviceability), and disposal of materiel as well as the provision of support and services. In consequence, consumer logistics includes materiel requirements determination, follow-on support, stock control, provision or construction of facilities (excluding any materiel element and those facilities needed to support production logistic activities), movement control, codification, reliability and defect reporting, storage, transport and handling safety standards, and related training.

شئون إدارية المستهلك: ذلك الجزء من الشؤون الإدارية المتعلق باستقبال المنتج الابتدائي والتخزين والتفتيش والتوزيع والنقل والصيانة (بما فيها الإصلاح والصلاحية) والتخلص من المواد العسكرية بالإضافة إلى تقديم الدعم والخدمات. وبالتالي، يشتمل دعم المستهلك على: تحديد متطلبات المواد العسكرية، ودعم المتابعة،

والسيطرة على المخزون، وتقديم أو بناء المنشآت (غير تلك المطلوبة لدعم أنشطة الإنتاج)، والسيطرة على النقل، والتكويد، وإبلاغ الاعتمادية والأعطال، والتخزين، والحفاظ على معايير الأمان في النقل والتداول، والتدريب المرتبط بما سبق.

Consumption rate: The average quantity of an item consumed or expended during a given time interval, expressed in quantities by the most appropriate unit of measurement per applicable stated basis.

معدل الاستهلاك: متوسط الكمية من أحد الأصناف التي يتم استهلاكها أو استعمالها خلال فترة زمنية محددة، ويتم التعبير عنها بالكميات بأنسب وحدة قياس طبقاً للأسس المقررة المطبقة.

Contact: 1. In air intercept, a term meaning, "Unit has an unevaluated target." 2. In health services, an unevaluated individual who is known to have been sufficiently near an infected individual to have been exposed to the transfer of infectious material.

اتصال: ١- في الاعتراض الجوي، هو مصطلح يعنى "وحدة لديها هدف لم يتم تقييمه". ٢- في الخدمات الصحية، هو فرد لم يتم تقييم حالته، ومعلوم أنه كان قريباً بدرجة كافية من فرد مصاب بالعدوى، بما يعرضه لانتقال المادة المعدية.

Contact burst preclusion: A fuzing arrangement that prevents an unwanted surface burst in the event of failure of the air burst fuze.

منع الانفجار بالارتباط: عملية ضبط الطبة بما يمنع الانفجار السطحي غير المرغوب، في حالة عدم عمل طبة الانفجار الهوائي.

Contact mine: A mine detonated by physical contact. See also **mine**.

لغم صدمي: لغم ينفجر نتيجة لتلامس مادي.

Contact point: 1. In land warfare, a point on the terrain, easily identifiable, where two or more units are required to make contact. 2. In air operations, the position at which a mission leader makes radio contact with an air control agency. 3. In evasion and recovery operations, a location where an evader can establish contact with friendly forces. Also called **CP**. See also **checkpoint; control point; coordinating point**.

نقطة اتصال: ١- في الحرب البرية، هي نقطة على الأرض يسهل التعرف عليها، حيث يطلب من وحدتين أو أكثر أن يقوموا بالاتصال. ٢- في العمليات الجوية، هي الموقع الذي عنده يقوم قائد التشكيل بالاتصال اللاسلكي مع هيئة سيطرة جوية. ٣- في عمليات المروغة والاستعادة، هي موقع يمكن للمراوغ أن يؤسس فيه اتصالاً مع القوات الصديقة.

Contact print: A print made from a negative or a diapositive in direct contact with sensitized material.

طباعة بالتلامس: طباعة من سالب أو موجب شفاف اتصال المباشر مع مادة حساسة.

Contact procedure: Those predesignated actions taken by evaders and recovery forces that permit link-up between the

two parties in hostile territory and facilitate the return of evaders to friendly control. See also **evader; hostile; recovery force**.

إجراءات اتصال: الأعمال المحددة مسبقاً التي يتخذها كل من المروغين وقوات الاستعادة، والتي تسمح بالاتصال بين الجماعتين في أرض الأعداء وتسهل عملية عودة المروغين إلى السيطرة الصديقة.

Contact reconnaissance: Locating isolated units out of contact with the main force.

استطلاع اتصال: تحديد موقع الوحدات المعزولة عن الاتصال بالقوة الرئيسية.

Contact report: A report indicating any detection of the enemy.

تقرير اتصال: تقرير يشير إلى أي كشف للعدو.

Contain: To stop, hold, or surround the forces of the enemy or to cause the enemy to center activity on a given front and to prevent the withdrawal of any part of the enemy's forces for use elsewhere.

احتواء: إيقاف أو تثبيت أو تطويق قوات العدو، أو التسبب في أن يركز العدو عملياته على جبهة معينة ومنعه من سحب أي جزء من قواته للاستخدام في مواقع أخرى.

Container: An article of transport equipment that meets American National Standards Institute/International Organization for Standardization standards that is designed to be transported by various modes of transportation. These containers are also designed to

facilitate and optimize the carriage of goods by one or more modes of transportation without intermediate handling of the contents and equipped with features permitting ready handling and transfer from one mode to another. Containers may be fully enclosed with one or more doors, open top, refrigerated, tank, open rack, gondola, and other designs. See also **containerization**.

حاوية: صنف من معدات النقل يفى بمعايير "المعهد القومي الأمريكي للتوحيد القياسي" و"المنظمة الدولية للتوحيد القياسي"، وهو مصمم ليتم نقله بواسطة وسائل نقل متعددة. وهذه الحاويات مصممة أيضا لتسهيل وتبسيط حمل البضائع بنظام نقل واحد أو أكثر بدون التداول المباشر للمحتويات، وهو مجهز بصفات تجعله جاهزا للاستعمال والنقل من نظام إلى آخر. ويمكن أن تكون الحاويات مغلقة تماما بباب واحد أو أكثر، أو بسقف مفتوح، أو ثلاجة، أو خزان، أو رف مفتوح، أو شاحنة مسطحة، وتصميمات أخرى.

Container anchorage terminal: A sheltered anchorage (not a port) with the appropriate facilities for the transshipment of containerized cargo from containerships to other vessels.

نقطة ربط حاويات: نقطة ربط محصنة (ليست ميناء) بها التجهيزات اللازمة لنقل الشحنات (داخل حاويات) من سفن الحاويات إلى سفن أخرى.

Container control officer: A designated official (E6 or above or civilian equivalent) within a command,

installation, or activity who is responsible for control, reporting, use, and maintenance of all Department of Defense-owned and controlled intermodal containers and equipment. This officer has custodial responsibility for containers from time received until dispatched.

ضابط السيطرة على الحاويات: موظف معين (مساعد أو أعلى، أو مدني من نفس الدرجة) من القيادة أو المنشأة أو الإدارة المسؤولة عن التحكم والتقرير واستخدام وصيانة جميع الحاويات متعددة الأنظمة المملوكة لوزارة الدفاع. هذا الضابط له سلطة التحفظ على الحاويات من وقت الاستلام إلى التوزيع.

Container-handling equipment: Items of materials-handling equipment required to specifically receive, maneuver, and dispatch International Organization for Standardization containers. Also called **CHE**. See also **materials handling equipment**.

معدات تداول حاويات: أصناف من معدات تداول المواد تكون مطلوبة خصيصا لاستقبال وتحريك وتوزيع الحاويات المطابقة للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

Containerization: The use of containers to unitize cargo for transportation, supply and storage. Containerization incorporates supply, transportation, packaging, storage and security together with visibility of container and its contents into a distribution system from source to user.

وضع الأصناف في حاويات: استخدام الحاويات لتوحيد الشحنات للنقل والإمداد والتخزين. ويشتمل

"وضع الأصناف فى حاويات" على الإمداد والنقل والتغليف والتخزين والتأمين معا، مع وجود رؤية للحاوية ومحتوياتها فى نظام التوزيع، من المصدر إلى المستخدم.

Containership: A ship specially constructed and equipped to carry only containers without associated equipment, in all available cargo spaces, either below or above deck. Containerships are usually non-self-sustaining, do not have built-in capability to load or off-load containers, and require port crane service. A containership with shipboard-installed cranes capable of loading and off-loading containers without assistance of port crane service is considered self-sustaining. See also **non-self-sustaining containership; self-sustaining containership.**

سفينة حاويات: سفينة مبنية خصيصا ومجهزة لحمل حاويات فقط بدون أى معدات مصاحبة، فى كامل حيز الشحن المتوفر، سواء فى باطن السفينة أو على السطح. وسفن الحاويات عادة ليست ذاتية الاكتفاء، وليست مجهزة بالقدرة على تحميل أو إنزال الحاويات، وتتطلب خدمة ونش الميناء. أما سفينة الحاويات المجهزة بأوناش على سطحها وقادرة على تحميل وإنزال الحاويات بدون مساعدة خدمة ونش الميناء فتعتبر ذاتية الاكتفاء.

Container ship cargo stowage adapter: Serves as the bottom-most SEASHED and precludes the necessity of strengthening of tank tops or the installation of hard points on decks, thereby accelerating container ship

readiness. See also **container ship; SEASHED; stowage.**

موانئ رص سفينة حاويات: يخدم كأرضية سفلى لـ "سقف بحرى"، ويلغى ضرورة تقوية أسطح الخزانات أو تركيب نقط قوية على ظهر السفينة، وبهذا يسرع فى تجهيز سفينة الحاويات.

Contaminate: See **contamination.**

Contaminated remains: Remains of personnel which have absorbed or upon which have been deposited radioactive material, or biological or chemical agents. See also **mortuary affairs.**

بقايا ملوثة: بقايا الأفراد التى امتصت أو تم وضع مادة مشعة أو وسيط بيولوجى أو كيميائى عليها.

Contamination: 1. The deposit, absorption, or adsorption of radioactive material, or of biological or chemical agents on or by structures, areas, personnel, or objects. See also **fallout; induced radiation; residual radiation.** 2. Food and/or water made unfit for consumption by humans or animals because of the presence of environmental chemicals, radioactive elements, bacteria or organisms, the byproduct of the growth of bacteria or organisms, the decomposing material (to include the food substance itself), or waste in the food or water.

تلوث: ١- ترسيب أو امتصاص أو التصاق مادة مشعة أو وسيط بيولوجى أو كيميائى على المبلى أو المناطق أو الأفراد أو الأشياء. ٢- جعل الطعام والماء غير صالح لاستخدام الأدميين أو الحيوانات بسبب وجود كيماويات بيئية أو عناصر

مشعة أو بكتريا أو جراثيم أو منتج ثانوى من نمو البكتريا والجراثيم أو تحلل المواد (بما فيها المادة الغذائية نفسها) أو قذارة، فى الطعام والماء.

Contamination control: Procedures to avoid, reduce, remove, or render harmless (temporarily or permanently) nuclear, biological, and chemical contamination for the purpose of maintaining or enhancing the efficient conduct of military operations. See also **biological agent; biological ammunition; biological defense; biological environment; biological threat; chemical agent; chemical ammunition; chemical, biological, and radiological operation; chemical defense; chemical environment; contamination.**

سيطرة على التلوث: إجراءات لتجنب التلوث النووى والبيولوجى و الكيمىائى أو تقليله أو إزالته أو تحويله إلى مواد غير ضارة (مؤقتا أو بصفة دائمة)، بغرض الحفاظ على الإدارة الفعالة للعمليات العسكرية أو تعزيزها.

Contiguous zone: 1. A maritime zone adjacent to the territorial sea that may not extend beyond 24 nautical miles (nms) from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured. Within the contiguous zone the coastal state may exercise the control necessary to prevent and punish infringement of its customs, fiscal, immigration, or sanitary laws and regulations within its territory or territorial sea. In all other respects the contiguous zone is an area subject to high seas freedom of navigation, overflight, and related freedoms, such

as the conduct of military exercises. 2. The zone of the ocean extending 3-12 nms from the US coastline.

منطقة مجاورة: ١- منطقة بحرية ملاصقة للمياه الإقليمية، ولا يمكن أن تمتد أكثر من ٢٤ ميل بحرى من خط الأساس الذى يقاس منه عرض المياه الإقليمية. ويمكن أن تمارس الدولة السلطوية داخل "المنطقة المجاورة" السيطرة الضرورية لمنع وعقاب انتهاك قوانين وتعليمات الجمارك أو الخزائن أو الهجرة أو الصحة داخل أراضيها أو مياهها الإقليمية. وفى جميع المجالات الأخرى، تخضع "المنطقة المجاورة" لحرية الملاحة فى أعالي البحار، والطيران، والحريات الأخرى المرتبطة، مثل: القيام بتدريبات عسكرية. ٢- المنطقة من المحيط التى تمتد ١٢-٣ ميل بحرى من خط ساحل الولايات المتحدة.

Continental United States: United States territory, including the adjacent territorial waters, located within North America between Canada and Mexico. Also called CONUS.

الولايات المتحدة الأمريكية القارية: أرض الولايات المتحدة الأمريكية، بما فيها المياه الإقليمية المتاخمة، الواقعة فى أمريكا الشمالية بين كندا والمكسيك.

Continental United States replacement center: The processing centers at selected Army installations through which individual personnel will be processed to ensure that soldier readiness processing actions have been completed prior to reporting to the aerial port of embarkation for deployment to a theater of operations.

See also continental United States; deployment.

مركز استبدال الولايات المتحدة القارية: مراكز الإجراءات في منشآت مختارة للقوات البرية، يتم من خلالها القيام بإجراءات الأفراد لضمان استكمال تنفيذ أعمال إجراءات استعداد الجنود قبل تقديم أنفسهم إلى مطار الترحيل للتمركز في مسرح العمليات.

Contingency: An emergency involving military forces caused by natural disasters, terrorists, subversives, or by required military operations. Due to the uncertainty of the situation, contingencies require plans, rapid response, and special procedures to ensure the safety and readiness of personnel, installations, and equipment. See also contingency contracting.

طوارئ: حالة طارئة تتضمن القوات العسكرية، نتجت من كوارث طبيعية أو إرهابيين أو مخربين أو من عمليات عسكرية مطلوبة. ونتيجة لعدم تأكيد الموقف، فإن الطوارئ تتطلب خططاً واستجابة سريعة وإجراءات خاصة لضمان أمن واستعداد الأفراد والمنشآت والمعدات.

Contingency contracting: Contracting performed in support of a peacetime contingency in an overseas location pursuant to the policies and procedures of the Federal Acquisition Regulatory System. See also contingency.

تعاقّد طوارئ: التعاقد الذي يتم لدعم حالة طارئة في زمن السلم في موقع في أعالي البحار، وفقاً لسياسات وإجراءات نظام تنظيم الشراء الفيدرالي.

Contingency engineering management organization: An organization that may be formed by the combatant commander, or subordinate joint force commander to augment the combatant command, or subordinate joint force staffs to provide additional Service engineering expertise to support both deliberate and crisis action planning and to provide construction management in contingency and wartime operations. The combatant commander may form a theater contingency engineering management cell, and similar organizations may be formed at subordinate levels of command (e.g., regional contingency engineering management cell and/or joint task force contingency engineering management cell). These organizations should be staffed with expertise in combat engineering, general engineering, and topographic engineering. See also combat engineering; contingency; crisis action planning; topographic engineering.

تنظيم إدارة هندسة الطوارئ: تنظيم يمكن أن يشكله "القائد المقاتل" أو "قائد قوة مشتركة تابع"، وذلك بغرض مساندة قيادة القتال أو "أركان قوة مشتركة" لتقديم خبرة هندسية إضافية للسلاح، لدعم كل من التخطيط المتأني أو تخطيط عمل الأزمات، وكذلك توفير إدارة الإنشاءات في الطوارئ أو عمليات زمن الحرب. يمكن للقائد المقاتل أن يشكل "خلية إدارة هندسة طوارئ" في مسرح العمليات، ويمكن تشكيل تنظيمات مشابهة في مستويات القيادة التابعة (مثل: خلية إدارة هندسة طوارئ محلية، و/أو خلية إدارة هندسية

طوارئ قوة مهمة مشتركة). يجب أن يتم تزويد هذه التنظيمات بأفراد ذوي خبرات فى هندسة القتال، والهندسة العامة، والهندسة الطبوغرافية.

Contingency operation: A military operation that is either designated by the Secretary of Defense as a contingency operation or becomes a contingency operation as a matter of law (10 United States code (USC) 101[a][13]). It is a military operation that: a. is designated by the Secretary of Defense as an operation in which members of the Armed Forces are or may become involved in military actions, operations, or hostilities against an enemy of the United States or against an opposing force; or b. is created by definition of law. Under 10 USC 101 (a)(13)(B), a contingency operation exists if a military operation results in the (1) callup to (or retention on) active duty of members of the uniformed Services under certain enumerated statutes (10 USC Sections 688, 12301(a), 12302, 12304, 12305, 12406, or 331-335); and (2) the callup to (or retention on) active duty of members of the uniformed Services under other (non-enumerated) statutes during war or national emergency declared by the President or Congress. See also **contingency; operation**.

عملية طارئة: عملية عسكرية يقوم وزير الدفاع بتحديد أنها عملية طارئة، أو تصبح عملية طارئة طبقاً للقانون. وهى عملية عسكرية: أ- تحدد من وزير الدفاع أنها عملية يتم فيها (أو يمكن أن يتم فيها) اشتراك أفراد عسكريين فى أعمال أو عمليات عسكرية أو أعمال عدائية ضد عدو

للولايات المتحدة أو ضد قوة معارضة. ب- تنتج طبقاً للقانون. وينص القانون على أنه تقع "عملية طارئة" إذا نتج عن عملية عسكرية (١) استدعاء أعضاء (أو بقاؤهم فى) الخدمة العاملة فى الأسلحة تحت تشريعات معينة (٢) استدعاء أعضاء (أو بقاؤهم فى) الخدمة العاملة فى الأسلحة تحت تشريعات أخرى (غير التشريعات المعنية) أثناء الحرب أو طوارئ قومية يعلنها الرئيس أو مجلس النواب.

Contingency plan: A plan for major contingencies that can reasonably be anticipated in the principal geographic subareas of the command. See also **joint operation planning**.

خطة طوارئ: خطة للطوارئ الرئيسية التى من الممكن توقعها منطقياً فى المواقع الجغرافية للقيادة.

Contingency planning facilities list program: A joint Defense Intelligence Agency and unified and specified command program for the production and maintenance of current target documentation of all countries of contingency planning interest to US military planners.

برنامج قائمة منشآت تخطيط الطوارئ: برنامج مشترك بين "هيئة المخابرات العسكرية" وبرنامج القيادة الموحدة أو الخاصة لإنتاج تسجيل للأهداف الحالية والحفاظ عليه، فى جميع الدول ذات الأهمية فى تخطيط الطوارئ للمخططين العسكريين الأمريكيين.

Contingency Planning Guidance: The Contingency Planning Guidance

(CPG) fulfills the statutory duty of the Secretary of Defense to furnish written policy guidance annually to the Chairman of the Joint Chiefs of Staff for contingency planning. The Secretary issues this guidance with the approval of the President after consultation with the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. The CPG focuses the guidance given in the National Security Strategy and Defense Planning Guidance, and is the principal source document for the Joint Strategic Capabilities Plan. Also called CPG.

توجيه تخطيط الطوارئ: يمثل توجيه تخطيط الطوارئ الواجب القانوني على وزير الدفاع بتقديم توجيه سياسة مكتوب سنويا إلى رئيس هيئة الأركان المشتركة لتخطيط الطوارئ. ويصدر الوزير هذه التوجيهات بموافقة الرئيس بعد التشاور مع رئيس هيئة الأركان المشتركة. ويركز توجيه تخطيط الطوارئ على التوجيه المقدم في "استراتيجية الأمن القومي" وفي توجيه تخطيط الدفاع، وهو وثيقة المصدر الرئيسي لـ "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة".

Contingency response program: Fast reaction transportation procedures intended to provide for priority use of land transportation assets by Department of Defense when required. Also called CORE.

برنامج الاستجابة للطوارئ: إجراءات نقل سريعة الاستجابة، يقصد منها توفير أولوية لاستخدام وزارة الدفاع لإمكانيات النقل البري عند الطلب.

Contingency retention stock: That portion of the quantity of an item excess to the approved force retention level for

which there is no predictable demand or quantifiable requirement, and which normally would be allocated as potential DOD excess stock, except for a determination that the quantity will be retained for possible contingencies for United States forces. (Category C ships, aircraft, and other items being retained as contingency reserve are included in this stratum.)

مخزون استبقاء طوارئ: ذلك الجزء من كمية صنف، يكون أزيد من مستوى التخزين المصدق، والذي ليس له طلب يمكن توقعه أو متطلبات يمكن ضبط كمياتها، والذي يتم تخصيصه عادة كمخزون زائد محتمل لوزارة الدفاع، إلا عندما يتم تحديد أن هذه الكمية سوف يتم الاحتفاظ بها للطوارئ المحتملة للقوات الأمريكية. (تتضمن هذه الفئة: السفن فئة C، والطائرات، وأصناف أخرى يتم الاحتفاظ بها كمخزون طوارئ)

Contingency ZIP Code: A ZIP Code assigned by Military Postal Service Agency to a contingency post office for the tactical use of the Armed Forces on a temporary basis. The number consists of a five-digit base with a four-digit add-on to assist in routing and sorting.

كود منطقة طوارئ: كود منطقة، تحدده وكالة خدمة البريد العسكري لمكتب بريد طوارئ للاستخدام التكتيكي للقوات المسلحة بصفة مؤقتة. ويتكون الرقم من خمس أرقام أساسية مع أربعة أرقام تضاف للمساعدة في التوجيه والفرز.

Contingent effects: The effects, both desirable and undesirable, that are in addition to the primary effects associated with a nuclear detonation.

تأثيرات طارئة: الآثار، سواء مرغوبة أو غير مرغوبة، التي تزيد عن التأثيرات الأولية المصاحبة لتفجير نووى.

Continuity of command: The degree or state of being continuous in the exercise of the authority vested in an individual of the Armed Forces for the direction, coordination, and control of military forces.

استمرار القيادة: درجة أو حالة الاستمرار فى ممارسة السلطة المخولة لشخص من القوات المسلحة، للقيادة والتنسيق والسيطرة على القوات العسكرية.

Continuity of operations: The degree or state of being continuous in the conduct of functions, tasks, or duties necessary to accomplish a military action or mission in carrying out the national military strategy. It includes the functions and duties of the commander, as well as the supporting functions and duties performed by the staff and others acting under the authority and direction of the commander. Also called **COOP**.

استمرار العمليات: درجة أو حالة القدرة على الاستمرار فى ممارسة الوظائف أو المهام أو الواجبات الضرورية لتنفيذ عمل عسكري أو مهمة، أثناء تنفيذ الاستراتيجية العسكرية القومية. وهى تتضمن وظائف وواجبات القائد، بالإضافة إلى وظائف وواجبات الدعم التى يقوم بها الأركان وآخرون يعملون تحت سلطة وتوجيهات القائد.

Continuous fire: 1. Fire conducted at a normal rate without interruption for application of adjustment corrections

or for other causes. 2. In field artillery and naval gunfire support, loading and firing at a specified rate or as rapidly as possible consistent with accuracy within the prescribed rate of fire for the weapon. Firing will continue until terminated by the command "end of mission" or temporarily suspended by the command "cease loading" or "check firing."

نيران متصلة: ١- نيران تضرب بمعدل عادى بدون قطع للقيام بتصحيحات الضبط أو لأسباب أخرى. ٢- فى مدفعية الميدان ودعم مدفعية البحرية، هو التذخير والضرب بمعدل محدد أو بأسرع ما يمكن، مع الالتزام بالدقة المقررة بالنسبة لمعدل النيران للسلاح. يستمر إطلاق النار حتى يتم إيقافه بأمر "إنهاء المهمة" أو يتوقف مؤقتاً بأمر "أوقف التذخير" أو "أوقف الضرب".

Continuous illumination fire: A type of fire in which illuminating projectiles are fired at specified time intervals to provide uninterrupted lighting on the target or specified area.

نيران إضاءة متصلة: نوع من الضرب، يتم فيه إطلاق طلقات مضيئة على فترات زمنية محددة لتوفير إضاءة غير متقطعة على الهدف أو المنطقة المعينة.

Continuous strip camera: A camera in which the film moves continuously past a slit in the focal plane, producing a photograph in one unbroken length by virtue of the continuous forward motion of the aircraft.

كاميرا شريحة متصلة: كاميرا يتحرك فيها الفيلم باستمرار أمام شق فى المستوى البؤرى، لينتج

صورة بطول غير مقطوع. بفضل الحركة المستمرة للطائرة إلى الأمام.

Continuous strip imagery: Imagery of a strip of terrain in which the image remains unbroken throughout its length, along the line of flight.

تصوير شريحة متصلة: تصوير شريحة من الأرض على طول خط الطيران، تكون فيها الصورة غير مقطوعة في طولها.

Contour flight: See terrain flight.

Contour interval: Difference in elevation between two adjacent contour lines.

فاصل كنتور: الفرق في المنسوب بين خطي كنتور متجاورين.

Contour line: A line on a map or chart connecting points of equal elevation.

خط كنتور: خط على خريطة أو كروكي يصل بين النقط ذات المنسوب الواحد.

Contracted logistic support: Support in which maintenance operations for a particular military system are performed exclusively by contract support personnel. Also called CLS. See also **logistic support; support.**

دعم إداري متعاقد عليه: دعم، يتم فيه تنفيذ عمليات الصيانة لنظام عسكري معين، فقط عن طريق أفراد دعم متعاقدين.

Contracting officer: A US military officer or civilian employee who has a valid appointment as a contracting officer under the provisions of the Federal Acquisition Regulation. The individual has the authority to enter into and

administer contracts and determinations as well as findings about such contracts.

ضابط تعاقد: ضابط عسكري أمريكي أو موظف مدني، يتم تعيينه كضابط تعاقد تحت شروط "قواعد التوريد الفيدرالي". هذا الفرد له سلطة الإضافة على العقود وإدارتها وتحديثاتها، وكذلك الملاحظات على تلك العقود.

Contract maintenance: The maintenance of materiel performed under contract by commercial organizations (including prime contractors) on a one-time or continuing basis, without distinction as to the level of maintenance accomplished.

صيانة متعاقد عليها: صيانة المواد العسكرية المنفذة تحت عقد مع منظمة تجارية (بما فيها المقاولين المتميزين)، سواء كان التعاقد لمرة واحدة أو مستمرا، بدون تمييز بين مستوى الصيانة المنفذة.

Contract termination: Defense procurement: the cessation or cancellation, in whole or in part, of work under a prime contract or a subcontract thereunder for the convenience of, or at the option of, the government, or due to failure of the contractor to perform in accordance with the terms of the contract (default).

إنهاء التعاقد: في التوريدات العسكرية: هو إنهاء أو إلغاء، كلياً أو جزئياً، للعمل تحت عقد ساري أو عقد فرعي منه، بسبب رغبة أو باختيار الحكومة، أو بسبب فشل المقاول في القيام بالعمل حسب شروط العقد.

Control: 1. Authority that may be less than full command exercised by a commander over part of the activities of subordinate or other organizations. 2. In mapping, charting, and photogrammetry, a collective term for a system of marks or objects on the Earth or on a map or a photograph, whose positions or elevations (or both) have been or will be determined. 3. Physical or psychological pressures exerted with the intent to assure that an agent or group will respond as directed. 4. An indicator governing the distribution and use of documents, information, or material. Such indicators are the subject of intelligence community agreement and are specifically defined in appropriate regulations. See also **administrative control; operational control; tactical control.**

سيطرة: ١- هي سلطة يمكن أن تكون أقل من القيادة الكاملة التي يمارسها القائد على جزء من أنشطة تنظيمات تابعة أو غيرها. **٢-** في رسم الخرائط والتصوير الجوي، هي مصطلح عام لنظام من العلامات أو الأغراض على الأرض أو على الخريطة أو الصورة، التي تم تحديد مواقعها أو ارتفاعاتها (أو كليهما)، أو سيتم تحديدهما. **٣-** ضغط بدني ونفسي، يتم ممارسته بنية ضمان أن مندوب أو مجموعة سوف تستجيب للأوامر. **٤-** مؤشر يحكم توزيع واستخدام الوثائق والمعلومات والمواد. وتخضع هذه المؤشرات لموافقة مجتمع المخابرات، ومحددة بدقة في التعليمات.

Control area: A controlled airspace extending upwards from a specified limit above the Earth. See also **airway;**

controlled airspace; control zone; terminal control area.

منطقة سيطرة: مجال جوي تحت السيطرة، يمتد إلى أعلى من حد معين فوق الأرض.

Control group: Personnel, ships, and craft designated to control the waterborne ship-to-shore movement.

مجموعة سيطرة: أفراد وسفن وسفن خفيفة، يتم تخصيصها للسيطرة على الحركة السطحية من السفن إلى الشاطئ.

Control (intelligence): See **control, Parts 3 and 4.**

Controllable mine: A mine which after laying can be controlled by the user, to the extent of making the mine safe or live, or to fire the mine. See also **mine.**

لغم يمكن التحكم فيه: هو لغم يمكن التحكم فيه من المستخدم بعد زرعه، إلى درجة تأمين اللغم أو تعميمه، أو تفجير اللغم.

Controlled dangerous air cargo: Cargo which is regarded as highly dangerous and which may only be carried by cargo aircraft operating within specific safety regulations.

حمولة جوية خطيرة تحت السيطرة: حمولة تم تقييمها على أنها شديدة الخطورة، ويمكن فقط حملها بطائرات النقل المجهزة حسب تعليمات أمان معينة.

Controlled effects nuclear weapons: Nuclear weapons designed to achieve variation in the intensity of specific effects other than normal blast effect.

سلاح نووي ذو تأثير محكوم: سلاح نووي مصمم لتحقيق اختلاف في شدة تأثيرات معينة غير تأثير الانفجار العادي.

Controlled exercise: An exercise characterized by the imposition of constraints on some or all of the participating units by planning authorities with the principal intention of provoking types of interaction. See also **free play exercise**.

تدريب مقيد: تدريب يتصف بأن سلطات التخطيط تضع قيودا على بعض أو كل الوحدات المشاركة، بغرض أساسي هو استثارة أنواع من التفاعل.

Controlled firing area: An area in which ordnance firing is conducted under controlled conditions so as to eliminate hazard to aircraft in flight. See also **restricted area**.

منطقة نيران مقيدة: منطقة، يتم ضرب المدفعية عليها تحت ظروف مقيدة، بحيث لا تشكل خطرا على الطائرات أثناء الطيران.

Controlled forces: Military or paramilitary forces under effective and sustained political and military direction.

قوات تحت السيطرة: قوات عسكرية أو شبه عسكرية تحت الإدارة السياسية والعسكرية الفعالة والمستمرة.

Controlled information: 1. Information conveyed to an adversary in a deception operation to evoke desired appreciations. 2. Information and indicators deliberately conveyed or denied to foreign targets to evoke invalid official estimates that result in

foreign official actions advantageous to US interests and objectives.

معلومات تحت السيطرة: ١- معلومات تنقل إلى العدو في عملية خداع لإثارة تقديرات مرغوبة. ٢- معلومات ومؤشرات تم نقلها أو حجبها عمدا عن هدف أجنبي، بغرض إثارة تقديرات رسمية غير حقيقية، ينتج عنها أعمال رسمية أجنبية ذات ميزة للاهتمامات والأهداف الأمريكية.

Controlled item: See **regulated item**.

Controlled map: A map with precise horizontal and vertical ground control as a basis. Scale, azimuth, and elevation are accurate. See also **map**.

خريطة مرجعية: خريطة مقامة على تحكم أرضي أفقي ورأسي دقيق. ويكون مقياس الرسم والسمت والإسقاط دقيقة.

Controlled mosaic: A mosaic corrected for scale, rectified and laid to ground control to provide an accurate representation of distances and direction. See also **mosaic; rectification**.

موزايك قياسي: موزايك تم تصحيحه لمقياس الرسم وتعديله حسب "التحكم الأرضي" بحيث يعطى تمثيلا دقيقا للمسافات والاتجاه.

Controlled port: A harbor or anchorage at which entry and departure, assignment of berths, and traffic within the harbor or anchorage are controlled by military authorities.

ميناء تحت السيطرة: ميناء أو نقطة ربط، تقوم فيه السلطات العسكرية بالسيطرة على الدخول

والمغادرة وتعيين المراسى والحركة داخل الميناء أو نقطة الربط.

Controlled reprisal: Not to be used. See **controlled response**.

Controlled response: The selection from a wide variety of feasible options one of which will provide the specific military response most advantageous in the circumstances.

رد فعل تحت السيطرة: اختيار واحد من بين العديد من الخيارات الممكنة، الذي يوفر رد الفعل العسكري المعين الذي يحقق أكبر ميزة تحت الظروف المتاحة.

Controlled shipping: Shipping that is controlled by the Military Sealift Command. Included in this category are Military Sealift Command ships (United States Naval Ships), government-owned ships operated under a general agency agreement, and commercial ships under charter to the Military Sealift Command. See also **Military Sealift Command; United States Naval Ship**.

سفن تحت السيطرة: السفن التي تخضع لقيادة النقل البحري العسكري. ويندرج تحت هذا التصنيف سفن قيادة النقل البحري العسكري (سفن الأسطول الأمريكي) والسفن المملوكة للحكومة التي تعمل تحت اتفاق وكالة عامة، والسفن التجارية المؤجرة لقيادة النقل البحري العسكري.

Controlled war: Not to be used. See **limited war**.

Control of electromagnetic radiation: A national operation plan to minimize the

use of electromagnetic radiation in the United States and its possessions and the Panama Canal Zone in the event of attack or imminent threat thereof, as an aid to the navigation of hostile aircraft, guided missiles, or other devices. See also **emission control orders**.

سيطرة على الإشعاع الكهرومغناطيسي: خطة عملية قومية، لتقليل استخدام الإشعاع الكهرومغناطيسي في الولايات المتحدة وممتلكاتها ومنطقة قناة بنما، في حالة حدوث الهجوم أو التهديد الوشيك به، كمساعدة ملاحية للطائرات المعادية أو الصواريخ الموجهة أو أجهزة أخرى.

Control point: 1 A position along a route of march at which men are stationed to give information and instructions for the regulation of supply or traffic. 2. A position marked by a buoy, boat, aircraft, electronic device, conspicuous terrain feature, or other identifiable object which is given a name or number and used as an aid to navigation or control of ships, boats, or aircraft. 3. In marking mosaics, a point located by ground survey with which a corresponding point on a photograph is matched as a check.

نقطة سيطرة: ١- موقع على خط السير، يتمركز عنده أفراد لإعطاء معلومات وتعليمات لتنظيم الإمداد أو المرور. ٢- موقع مميز بعائمة أو سفينة أو طائرة أو جهاز إلكتروني أو سمة أرضية ظاهرة أو أي غرض آخر يسهل تمييزه، وتعطى اسماً أو رقماً، وتستخدم كمساعدة للملاحة أو السيطرة على السفن أو القوارب أو الطائرات. ٣- في الخرائط المجمععة (موزاييك)، هي نقطة تم

عملية استعادة تقليدية: قيام قوات تقليدية بعمليات استعادة مراوغ.

تحديد موقعها بالمسح الأرضي، ويتم مطابقة نقطة مقابلة لها على صورة للتأكيد.

Control zone: A controlled airspace extending upwards from the surface of the Earth to a specified upper limit. See also **airway; control area; controlled airspace; terminal control area.**

منطقة سيطرة: مجال جوى تحت السيطرة، يمتد من سطح الأرض إلى أعلى، حتى حد علوى معين.

Conventional forces: Those forces capable of conducting operations using nonnuclear weapons.

قوات تقليدية: تلك القوات القادرة على القيام بعمليات باستخدام أسلحة غير نووية.

Conventional mines: Land mines, other than nuclear or chemical, that are not designed to self-destruct. They are designed to be emplaced by hand or mechanical means. Conventional mines can be buried or surface laid and are normally emplaced in a pattern to aid in recording. See also **mine.**

ألغام تقليدية: ألغام أرضية، غير نووية أو كيميائية، ولا تكون مصممة للتدمير الذاتى. وتكون مصممة للزرع باليد أو بوسائل ميكانيكية. يمكن دفن الألغام التقليدية أو رصها على السطح، وعادة يتم رصها بنظام يساعد فى تسجيلها.

Conventional recovery operation: Evader recovery operations conducted by conventional forces. See also **conventional forces; evader; recovery; recovery operations.**

Conventional weapon: A weapon which is neither nuclear, biological, nor chemical.

سلاح تقليدى: سلاح، ليس نووياً أو بيولوجياً أو كيميائياً.

Converge: A request or command used in a call for fire to indicate that the observer or spotter desires a sheaf in which the planes of fire intersect at a point.

جمع: طلب أو أمر يستخدم فى طلب النيران، يوضح أن الملاحظ أو المراقب يرغب فى حزمة نيران بحيث تتقاطع مستويات الضرب فى نقطة.

Converged sheaf: The lateral distribution of fire of two or more pieces so that the planes of fire intersect at a given point. See also **parallel sheaf.**

حزمة مجمعة: التوزيع الجانبى لنيران قطعتين أو أكثر، بحيث تتقاطع مستويات الضرب فى نقطة محددة.

Convergence: See **convergence factor; grid convergence; grid convergence factor; map convergence; true convergence.**

Convergence factor: The ratio of the angle between any two meridians on the chart to their actual change of longitude. See also **convergence.**

معامل التقارب: نسبة الزاوية بين أى دائرتى خط طول على الخريطة بالنسبة إلى التغير الفعلى فى خط الطول.

Convergence zone: That region in the deep ocean where sound rays, refracted from the depths, return to the surface.

منطقة التجمع: تلك المنطقة في المحيط العميق، التي تعود عندها الموجات الصوتية المنكسرة من الأعماق إلى السطح.

Conversion scale: A scale indicating the relationship between two different units of measurement. See also **scale**.

مقياس تحويل: مقياس يوضح العلاقة بين وحدتين مختلفتين للقياس.

Convoy: 1. A number of merchant ships and/or naval auxiliaries usually escorted by warships and/or aircraft: or a single merchant ship or naval auxiliary under surface escort: assembled and organized for the purpose of passage together. 2. A group of vehicles organized for the purpose of control and orderly movement with or without escort protection that moves over the same route at the same time and under one commander. See also **coastal convoy**; **evacuation convoy**; **ocean convoy**.

قافلة: ١- عدد من السفن التجارية وسفن إضافية بحرية تحرسها عادة مدمرات أو طائرات، أو سفينة تجارية واحدة أو سفينة إضافية بحرية معها حراسة سطحية، يتم تجميعهم وتنظيمهم بغرض الإبحار معاً. ٢- عدد من المركبات يتم تنظيمها بغرض السيطرة والحركة المنتظمة، ومعها حماية حراسة تتحرك على نفس الطريق في نفس الوقت تحت قائد واحد، أو بدون حماية.

Convoy commodore: A naval officer, or master of one of the ships in a convoy,

designated to command the convoy, subject to the orders of the officer in tactical command. If no surface escort is present, the convoy commodore takes entire command.

قائد القافلة: ضابط بحري، أو قبطان إحدى السفن في القافلة، يتم تعيينه لقيادة القافلة، ويكون مسئولاً عن تنفيذ أوامر ضابط القيادة التكتيكية. وفي حالة عدم وجود حراسة سطحية، يكون قائد القافلة مسئولاً عن القيادة بالكامل.

Convoy dispersal point: The position at sea where a convoy breaks up, each ship proceeding independently thereafter.

نقطة انتشار القافلة: المكان في البحر الذي تفتوق عنده القافلة، وبعده تتقدم كل سفينة مستقلة.

Convoy escort: 1. A naval ship(s) or aircraft in company with a convoy and responsible for its protection. 2. An escort to protect a convoy of vehicles from being scattered, destroyed, or captured. See also **escort**.

حرس قافلة: ١- سفينة أو سفن بحرية أو طائرة تصاحب قافلة، وتكون مسئولة عن حمايتها. ٢- حراسة، لحماية قافلة من العربات من التشتت أو التدمير أو الوقوع في الأسر.

Convoy joiner: See **joiner**. See also **joiner convoy**; **joiner section**.

Convoy leaver: See **leaver**. See also **leaver convoy**; **leaver section**.

Convoy loading: The loading of troop units with their equipment and supplies in vessels of the same movement

group, but not necessarily in the same vessel. See also **loading**.

تحميل القافلة: تحميل وحدات القوات ومعهم معداتهم وإمداداتهم في سفن من مجموعة نقل واحدة، ولكن ليس بالضرورة في نفس السفينة.

Convoy route: The specific route assigned to each convoy by the appropriate routing authority.

مسار القافلة: المسار المعين، الذي تخصصه سلطة تحديد المسار المختصة لكل قافلة.

Convoy schedule: Planned convoy sailings showing the shipping lanes, assembly and terminal areas, scheduled speed, and sailing interval.

توقيت القافلة: إبحار القوافل المخطط، ويبين حارات السير ومناطق التجميع والانتهاء والسرعة المقررة وفواصل الإبحار.

Convoy speed: For ships, the speed which the convoy commodore orders the guide of the convoy to make good through the water.

سرعة القافلة: بالنسبة للسفن، هي السرعة التي يحددها القائد ليلتزم بها دليل القافلة أثناء الإبحار.

Convoy title: A combination of letters and numbers that gives the port of departure and arrival, speed, and serial number of each convoy.

عنوان القافلة: تركيبة من الحروف والأرقام توضح ميناء المغادرة والوصول والسرعة والرقم المسلسل لكل قافلة.

Cooperative logistics: The logistic support provided a foreign government or agency through its participation in the US Department of Defense logistic

system, with reimbursement to the United States for support provided.

شئون إدارية تعاونية: دعم الشؤون الإدارية المقدم إلى حكومة أو هيئة أجنبية من خلال مشاركتها في نظام الشؤون الإدارية لوزارة الدفاع الأمريكية، مع التعويض المادي للولايات المتحدة للدعم الذي تم تقديمه.

Cooperative logistic support arrangements: The combining term for procedural arrangements (cooperative logistic arrangements) and implementing procedures (supplementary procedures) that together support, define, or implement cooperative logistic understandings between the United States and a friendly foreign government under peacetime conditions.

ترتيبات دعم شئون إدارية تعاونية: مصطلح يجمع بين ترتيبات إجرائية (ترتيبات شئون إدارية تعاونية) وإجراءات تنفيذ (إجراءات إضافية)، وهما معا يدعمان أو يحددان أو يطبقان تفاهم شئون إدارية تعاونية بين الولايات المتحدة وحكومة أجنبية صديقة في ظروف السلم.

Coordinated draft plan: A plan for which a draft plan has been coordinated with the nations involved. It may be used for future planning and exercises and may be implemented during an emergency. See also **draft plan; final plan; initial draft plan; operation plan**.

خطة مبدئية منسقة: خطة تم تنسيق "خطة مبدئية" لها مع الدول المعنية. ويمكن استخدامها للتخطيط

المستقبلي والتدريبات، ويمكن تطبيقها في حالات الطوارئ.

Coordinated fire line: The coordinated fire line (CFL) is a line beyond which conventional, direct, and indirect surface fire support means may fire at any time within the boundaries of the establishing headquarters without additional coordination. The purpose of the CFL is to expedite the surface-to-surface attack of targets beyond the CFL without coordination with the ground commander in whose area the targets are located. Also called CFL. See also **fire support**.

خط نيران منسقة: هو الخط الذي يمكن بعده إطلاق وسائل دعم سطحي أسلحة تقليدية، مباشرة أو غير مباشرة، في أي وقت داخل الحدود التي خصصها مركز القيادة، بدون تنسيق إضافي. والغرض من "خط النيران المنسقة" هو الإسراع بالهجوم سطح/سطح على أهداف بعد خط النيران المنسقة بدون تنسيق مع القائد البري الذي تقع الأهداف في منطقته.

Coordinated procurement assignee: The agency or Military Service assigned purchase responsibility for all Department of Defense requirements of a particular Federal Supply Group/class, commodity, or item.

مكلف توريد منسق: الهيئة أو السلاح العسكري المكلفة بمسئولية الشراء لجميع مطالب وزارة الدفاع من مجموعة/فئة إمداد فيدرالي أو سلعة أو صنف معين.

Coordinated Universal Time: An atomic time scale that is the basis for

broadcast time signals. Coordinated Universal Time (UTC) differs from International Atomic Time by an integral number of seconds; it is maintained within 0.9 seconds of UT1 (see Universal Time) by introduction of Leap Seconds. The rotational orientation of the Earth, specified by UT1, may be obtained to an accuracy of a tenth of a second by applying the UTC to the increment DUT1 (where $DUT1 = UT1 - UTC$) that is broadcast in code with the time signals. Also called UTC. See also **International Atomic Time; Universal Time; ZULU Time**.

توقيت عالمي منسق: مقياس وقت ذري، وهو الأساس في إذاعة إشارات الوقت. يختلف "التوقيت العالمي المنسق" عن "التوقيت الذري الدولي" بعدد مكمّل من الثواني، يتم الحفاظ على الفرق في حدود 0.9 ثانية من "التوقيت العالمي ١" بإدخال "قفزة ثواني". يمكن الحصول على التوجيه الدوراني للأرض المحدد في "التوقيت العالمي ١" بدقة عشر ثانية عن طريق تطبيق "التوقيت العالمي المنسق" على فرق DUT1 (حيث $DUT1 = UT1 - UTC$) الذي يذاع مشفراً مع إشارات الوقت.

Coordinates: Linear or angular quantities which designate the position that a point occupies in a given reference frame or system. Also used as a general term to designate the particular kind of reference frame or system such as plane rectangular coordinates or spherical coordinates. See also **geographic coordinates; georef; grid coordinates**.

إحداثيات: كميات خطية أو زاوية، والتي تحدد الموقع الذي تشغله نقطة في هيكل أو نظام مرجع معين. تستخدم أيضا كمصطلح عام لوصف نوع معين من هيكل أو نظام مرجع، مثل إحداثيات متعامدة مستوية، أو إحداثيات كروية.

Coordinating altitude: A procedural airspace control method to separate fixed-and rotary-wing aircraft by determining an altitude below which fixed-wing aircraft will normally not fly and above which rotary-wing aircraft normally will not fly. The coordinating altitude is normally specified in the airspace control plan and may include a buffer zone for small altitude deviations.

ارتفاع التنسيق: وسيلة سيطرة جوية إجرائية، للفصل بين الهليكوبتر والطائرات العادية، عن طريق تحديد ارتفاع لا تطير تحته عادة الطائرات العادية، ولا تطير فوقه عادة الطائرات الهليكوبتر. ويتم تحديد ارتفاع التنسيق عادة في خطة السيطرة الجوية، ويمكن أن يتضمن منطقة عازلة للانحرافات الصغيرة في الارتفاع.

Coordinating authority: A commander or individual assigned responsibility for coordinating specific functions or activities involving forces of two or more Military Departments, two or more joint force components, or two or more forces of the same Service. The commander or individual has the authority to require consultation between the agencies involved, but does not have the authority to compel agreement. In the event that essential agreement cannot be obtained, the matter shall be referred to the

appointing authority. Coordinating authority is a consultation relationship, not an authority through which command may be exercised. Coordinating authority is more applicable to planning and similar activities than to operations.

سلطة تنسيق: قائد أو فرد مكلف بمسئولية تنسيق وظائف أو أنشطة معينة تتعلق بقوات إدارتين عسكريتين أو أكثر، أو عنصرى قوة أو أكثر، أو قوتين أو أكثر من نفس السلاح. وهذا القائد أو الفرد لديه السلطة لطلب التشاور بين الهيئات ذات الصلة، ولكن ليس لديه سلطة فرض اتفاق. وفي حالة عدم القدرة على الوصول إلى اتفاق ضرورى، يتم تحويل الموضوع إلى السلطة التى قامت بالتعيين. وسلطة التنسيق هى علاقة استشارية، وليست سلطة يتم من خلالها ممارسة القيادة. ويتم تطبيق سلطة التنسيق فى التخطيط والأنشطة المماثلة بصورة أكبر من تطبيقها فى العمليات.

Coordinating point: Designated point at which, in all types of combat, adjacent units/formations must make contact for purposes of control and coordination.

نقطة تنسيق: نقطة معينة، يجب عندها أن تقوم الوحدات/التشكيلات القريبة بالاتصال مع بعضها بغرض السيطرة والتنسيق (فى جميع أنواع القتال).

Coordinating review authority: An agency appointed by a Service or combatant command to coordinate with and assist the primary review authority in joint doctrine development, and maintenance efforts.

Each Service or combatant command must assign a coordinating review authority. When authorized by the appointing Service or combatant command, coordinating review authority comments provided to designated primary review authorities will represent the position of the appointing Service or combatant command with regard to the publication under development. Also called **CRA**. See also **joint doctrine; joint publication; joint tactics, techniques, and procedures; joint test publication; lead agent; primary review authority**.

سلطة تنسيق المراجعة: هيئة، يقوم السلاح أو القائد المقاتل بتعيينها للتنسيق مع "سلطة المراجعة الأساسية" ومساعدتها في جهودات التطوير والحفاظ على العقيدة المشتركة. ويجب على كل سلاح أو قيادة قتال أن يعين سلطة تنسيق المراجعة. وعند التصديق من السلاح أو قيادة القتال المسنولة، فإن تعليقات سلطة تنسيق المراجعة المسلمة إلى سلطات المراجعة الأساسية المحددة تمثل موقف السلاح أو قيادة القتال من المنشور الجارى تطويره.

Coproduction: 1. With respect to exports, a cooperative manufacturing arrangement (e.g., US Government or company with foreign government or company) providing for the transfer of production information that enables an eligible foreign government, international organization, or commercial producer to manufacture, in whole or in part, an item of US defense equipment. Such an arrangement would include the

functions of production engineering, controlling, quality assurance, and determination of resource requirements. This is normally accomplished under the provisions of a manufacturing license agreement per the US International Traffic in Arms Regulation and could involve the implementation of a government-to-government memorandum of understanding. 2. A cooperative manufacturing arrangement (US Government or company with foreign government or company) providing for the transfer of production information which enables the receiving government, international organization, or commercial producer to manufacture, in whole or in part, an item of defense equipment. The receiving party could be an eligible foreign government, international organization, or foreign producer; or the US Government or a US producer, depending on which direction the information is to flow. A typical coproduction arrangement would include the functions of production engineering, controlling, quality assurance, and determining of resource requirements. It may or may not include design engineering information and critical materials production and design information.

إنتاج مشترك: ١- بالنسبة للصادرات، هو ترتيب تصنيع تعاوني (مثلاً: الحكومة أو شركة أمريكية مع حكومة أو شركة أجنبية) يوفر نقل معلومات التصنيع التي تمكن "حكومة أجنبية أو منظمة عالمية أو منتج تجارى" مؤهل لذلك من تصنيع صنف من معدات الدفاع الأمريكية (كليا أو جزئيا). ويحتوى مثل هذا الترتيب على وظائف

هندسة الإنتاج، والتحكم، وضمان الجودة، وتحديد مطالب الإمكانيات. ويتم تنفيذ ذلك عادة تحت بنود "اتفاقية ترخيص تصنيع" طبقاً لـ "القواعد الأمريكية لتجارة السلاح الدولية"، ويمكن أن يتضمن تنفيذ مذكرة تفاهم من حكومة إلى حكومة. ٢- ترتيب تصنيع تعاوني (الحكومة أو شركة أمريكية مع حكومة أو شركة أجنبية) يوفر نقل معلومات الإنتاج التي تمكن الحكومة الأجنبية أو المنظمة الدولية أو المنتج التجاري من تصنيع صنف من معدات الدفاع (كلية أو جزئية). ويمكن أن يكون "الجانب المستقبل" حكومة أجنبية شوعية أو منظمة دولية أو منتج أجنبي أو الحكومة الأمريكية أو منتج أمريكي، اعتماداً على الاتجاه الذي تسير فيه المعلومات. وتتضمن ترتيبات إنتاج مشترك نمطية وظائف هندسة الإنتاج والتحكم وضمان الجودة وتحديد مطالب الإمكانيات. ويمكن أن تتضمن (أو لا تتضمن) معلومات هندسة التصميم ومعلومات إنتاج وتصميم مواد حرجة.

Copy negative: A negative produced from an original not necessarily at the same scale.

نسخة سالبة: سالب تم إنتاجه من أصل، ليس بالضرورة بنفس مقياس الرسم.

Corner reflector: 1. A device, normally consisting of three metallic surfaces or screens perpendicular to one another, designed to act as a radar target or marker. 2. In radar interpretation, an object which, by means of multiple reflections from smooth surfaces, produces a radar return of greater

magnitude than might be expected from the physical size of the object.

عاكس ركني: ١- جهاز، يتكون عادة من ثلاث أسطح أو ستائر معدنية متعامدة على بعضها البعض، مصمم ليعمل كهدف رادار أو مميز. ٢- في تفسير الرادار، هو جسم ينتج صدى راداري بقيمة أكبر من المتوقعة من هدف بهذا الحجم المادي، عن طريق انعكاسات متعددة من أسطح ناعمة.

Corps support command: Provides corps logistic support and command and control of water supply battalions.

قيادة دعم الفيلق: تقدم دعم شئون إدارية للفيلق، وكتائب قيادة وسيطرة على الإمداد بالمياه.

Corps troops: Troops assigned or attached to a corps, but not a part of one of the divisions that make up the corps.

قوات الفيلق: القوات المكلفة أو الملحقة بفيلق، ولكنها ليست جزءاً من إحدى الفرق التي تشكل الفيلق.

Correlation factor: The ratio of a ground dose rate reading to a reading taken at approximately the same time at survey height over the same point on the ground.

معامل الارتباط: النسبة بين معدل قراءة الجرعة الأرضية وبين القراءة المأخوذة في نفس الوقت تقريباً على ارتفاع مسح فوق نفس النقطة الأرضية.

Cost contract: 1. A contract that provides for payment to the contractor of allowable costs, to the extent prescribed in the contract, incurred in

performance of the contract. 2. A cost-reimbursement type contract under which the contractor receives no fee.

عقد تكلفة: ١- هو عقد ينظم دفع التكاليف المسموحة إلى المقاول، إلى المدى المقرر بالعقد، بالتناسب مع الجزء المنفذ من العقد. ٢- عقد استعاضة للتكلفة التي تحملها المقاول دون الحصول على مقابل.

Cost-plus a fixed-fee contract: A cost-reimbursement type contract that provides for the payment of a fixed fee to the contractor. The fixed fee, once negotiated, does not vary with actual cost but may be adjusted as a result of any subsequent changes in the scope of work or services to be performed under the contract.

عقد تكلفة زائد أجر ثابت: عقد استعاضة تكلفة، يقدم دفع أجر ثابت للمقاول. ولا يتغير الأجر الثابت بعد الاتفاق عليه بتغير التكلفة الفعلية، ولكن يمكن تعديله كنتيجة لأي تغييرات لاحقة في حجم العمل أو في الخدمات المطلوب تنفيذها طبقاً للعقد.

Cost sharing contract: A cost-reimbursement type contract under which the contractor receives no fee but is reimbursed only for an agreed portion of its allowable costs.

عقد مشاركة التكلفة: عقد استعاضة تكلفة، بموجب لا يتسلم المقاول أي أجر، ولكن يتم تعويضه فقط بنسبة متفق عليها من التكاليف المستحقة.

Counterair: A mission that integrates offensive and defensive operations to

attain and maintain a desired degree of air superiority. Counterair missions are designed to destroy or negate enemy aircraft and missiles, both before and after launch. See also **air superiority; mission; offensive counterair.**

مضاد جوي: هي مهمة لتكامل العمليات الهجومية والدفاعية للحصول على الدرجة المطلوبة من التفوق الجوي والحفاظ عليه. ويتم تصميم مهام "المضاد الجوي" لتدمير أو إبطال طائرات وصواريخ العدو، قبل وبعد الإطلاق.

Counterattack: Attack by part or all of a defending force against an enemy attacking force, for such specific purposes as regaining ground lost or cutting off or destroying enemy advance units, and with the general objective of denying to the enemy the attainment of the enemy's purpose in attacking. In sustained defensive operations, it is undertaken to restore the battle position and is directed at limited objectives. See also **countermove; counteroffensive.**

هجوم مضاد: الهجوم بجزء أو بجميع القوات المدافعة ضد قوات العدو المهاجمة، وذلك بغرض معين هو استعادة الأرض المفقودة أو عزل أو تدمير وحدات العدو الأمامية، وبغرض عام هو حرمان العدو من تحقيق غرضه من الهجوم. وفي عمليات الدفاع المستمرة، يتم القيام به لاستعادة أوضاع المعركة، ويتم توجيهه إلى أهداف محدودة.

Counterbattery fire: Fire delivered for the purpose of destroying or neutralizing indirect fire weapon systems.

نيران مضادة للطائرات: نيران يتم إطلاقها بغرض تدمير أو تحييد أنظمة أسلحة النيران غير المباشرة.

Counterdeception: Efforts to negate, neutralize, diminish the effects of, or gain advantage from a foreign deception operation. Counterdeception does not include the intelligence function of identifying foreign deception operations. See also **deception**.

مضاد الخداع: الجهود لمنع وتحييد وتقليل آثار عمليات العدو الخداعية، أو اكتساب ميزة منها. ولا يشمل "مضاد الخداع" على وظيفة المخابرات في تحديد عمليات الخداع الأجنبية.

Counterdrug: Those active measures taken to detect, monitor, and counter the production, trafficking, and use of illegal drugs. Also called **CD**.

مضاد للمخدرات: الإجراءات الفعالة المتخذة لكشف ومراقبة ومجابهة إنتاج ونقل واستعمال المخدرات غير القانونية.

Counterdrug nonoperational support: Support provided to law enforcement agencies or host nations that includes loan or lease of equipment without operators, use of facilities (such as buildings, training areas, and ranges), training conducted in formal schools, transfer of excess equipment, or other support provided by the Services from forces not assigned or made available to the combatant commanders. See also **Counterdrug operational support; counterdrug operations**.

دعم غير عملياتي لمكافحة المخدرات: الدعم المقدم إلى هيئات فرض القانون أو الدول المضيفة، الذي يتضمن إقراض أو تأجير المعدات بدون أفراد تشغيل، واستخدام المنشآت (مثل المباني، مناطق التدريب، الميادين)، والتدريب المنعقد في مدارس رسمية، ونقل المعدات الزائدة، أو أي دعم آخر تقدمه الأسلحة من قوات ليست مكلفة أو تحت قيادة القادة المقاتلين.

Counterdrug operational support:

Support to host nations and drug law enforcement agencies involving military personnel and their associated equipment, and provided by the geographic combatant commanders from forces assigned to them or made available to them by the Services for this purpose. Operational support does not include support in the form of equipment alone, nor the conduct of joint law enforcement investigations with cooperating civilian law enforcement agencies. See also **Counterdrug nonoperational support; counterdrug operations**.

دعم عملياتي لمكافحة المخدرات: دعم للدول المضيفة أو هيئات فرض قانون المخدرات، يتضمن أفراداً عسكريين ومعداتهم، ويقدمه القادة المقاتلين الجغرافيين من قوات تحت قيادتهم أو متوفرة لهم من الأسلحة لهذا الغرض. لا يتضمن الدعم العملياتي الدعم في صورة معدات فقط، ولا القيام بتحقيقات قانونية مشتركة مع هيئات فرض القانون المدنية المتعاونة.

Counterdrug operations: Civil or military actions taken to reduce or eliminate illicit drug trafficking. See also

counterdrug; counterdrug nonoperational support; counterdrug operational support.

عمليات مكافحة المخدرات: أعمال مدينة أو عسكرية، تتخذ لتقليل أو منع النقل غير القانوني للمخدرات.

Counterdrug support office: In counterdrug operations, offices under the office of the Department of Defense Coordinator for Drug Enforcement Policy and Support, responsible for processing, tracking, and coordinating all nonoperational support requests from drug law enforcement officials. Also called **CDSO**. See also **counterdrug; counterdrug operations**.

مكتب دعم مكافحة المخدرات: في عمليات مكافحة المخدرات، هي مكاتب تحت مكتب "منسق وزارة الدفاع لسياسة مكافحة المخدرات ودعمها"، وتكون مسئولة عن تعقب وتنسيق جميع مطالب الدعم غير العملياتية من الجهات الرسمية لمكافحة المخدرات.

Counterespionage: That aspect of counterintelligence designed to detect, destroy, neutralize, exploit, or prevent espionage activities through identification, penetration, manipulation, deception, and repression of individuals, groups, or organizations conducting or suspected of conducting espionage activities.

ضد الجاسوسية: الوجه من مضاد المخابرات، المصمم لكشف أو تدمير أو تحييد أو استغلال أو منع أنشطة الجاسوسية، عن طريق التعرف والاختراق والتلاعب والخداع وكبح الأفراد أو

الجماعات أو المنظمات التي تقوم (أو يشتبه في قيامها) بأنشطة تجسس.

Counterfire: Fire intended to destroy or neutralize enemy weapons. See also **fire**.

مضاد النيران: النيران المقصود منها تدمير أو تحييد أسلحة العدو.

Counterforce: The employment of strategic air and missile forces in an effort to destroy, or render impotent, selected military capabilities of an enemy force under any of the circumstances by which hostilities may be initiated.

مضاد للقوة: استخدام القوات الجوية والصواريخ الاستراتيجية لمحاولة تدمير أو شل قدرات عسكرية مختارة من قوة العدو تحت أي من الظروف التي يمكن أن تبدأ بها أعمال عدائية.

Counterguerrilla warfare: Operations and activities conducted by armed forces, paramilitary forces, or nonmilitary agencies against guerrillas.

حرب ضد حرب العصابات: عمليات وأنشطة، تقوم بتنفيذها القوات المسلحة أو قوات شبه عسكرية أو هيئات غير عسكرية ضد أفراد حرب العصابات.

Counterinsurgency: Those military, paramilitary, political, economic, psychological, and civic actions taken by a government to defeat insurgency. Also called **COIN**.

مضاد العصيان: الأعمال العسكرية وشبه العسكرية والسياسية والاقتصادية والنفسية والمدنية التي تتخذها الحكومة لسحق العصيان.

Counterintelligence: Information gathered and activities conducted to protect against espionage, other intelligence activities, sabotage, or assassinations conducted by or on behalf of foreign governments or elements thereof, foreign organizations, or foreign persons, or international terrorist activities. Also called **CI**. See also **counterespionage; countersabotage; countersubversion; security; security intelligence.**

مضاد للمخابرات: المعلومات المجمعة والأنشطة التي تنفذ للحماية ضد الجاسوسية أو أنشطة المخابرات الأخرى أو التخريب أو الاغتيالات التي تتم بواسطة أو لصالح حكومات أجنبية أو عناصر منها أو منظمات أجنبية أو أفراد أجانب أو أعمال إرهابية دولية.

Counterintelligence activities: The four functions of counterintelligence: operations; investigations; collection; and analysis and production. See also **analysis and production; collection; counterintelligence; operation.**

أنشطة مضادة للمخابرات: الوظائف الأربعة لمضاد المخابرات: العمليات، والتحقيقات، والجمع، والتحليل والإنتاج.

Counterintelligence collection: The systematic acquisition of information (through investigations, operations, or liaison) concerning espionage, sabotage, terrorism, other intelligence activities or assassinations conducted by or on behalf of foreign governments or elements thereof, foreign organizations, or foreign persons that are directed against or threaten

Department of Defense interests. See also **counterintelligence.**

جمع معلومات مضادة للمخابرات: الحصول المنتظم على معلومات (من خلال التحقيقات أو العمليات أو الاتصال) بخصوص التجسس أو التخريب أو الإرهاب أو أنشطة المخابرات الأخرى أو الاغتيالات التي تقوم بها (أو تنفذ لصالح) الحكومات الأجنبية أو عناصر منها أو المنظمات الأجنبية أو الأشخاص الأجانب الموجهين ضد وزارة الدفاع أو يمكن أن يهددوا مصالحها.

Counterintelligence investigations:

Counterintelligence (CI) investigations are conducted to prove or disprove an allegation of espionage or other intelligence activities, such as sabotage, assassination, or other national security crimes conducted by or on behalf of a foreign government, organization, or person or international terrorists. CI investigations may establish the elements of proof for prosecution or administrative actions, provide a basis for CI operations, or validate the suitability of personnel for access to classified information. CI investigations are conducted against individuals or groups for committing major security violations, as well as failure to follow Defense agency and Military Service directives governing reporting contacts with foreign citizens and out-of-channel requests for defense information. CI investigations provide military commanders and policymakers with information used to eliminate security vulnerabilities and otherwise improve the security posture of threatened interests. See also

counterintelligence; espionage; sabotage.

تحقيقات مضادة للمخابرات: يتم القيام بالتحقيقات المضادة للمخابرات لإثبات أو نفي ادعاء تجسس أو أنشطة مخابرات أخرى مثل التخريب والاختيالات، أو جرائم أمن قومي أخرى تقوم بها حكومة أجنبية (أو تتم لصالحها) أو تنظيم أو فرد أو إرهابيون دوليون. يمكن أن تقدم "التحقيقات المضادة للمخابرات" عناصر الإثبات للملاحقة القضائية أو الإجراءات الإدارية، أو توفر أساساً للعمليات المضادة للمخابرات، أو تقيم إمكانية وصول الأفراد إلى المعلومات السرية. وتتم التحقيقات المضادة للمخابرات ضد أفراد أو مجموعات لارتكابهم مخالفات أمنية رئيسية، وكذلك عدم اتباع توجيهات وزارة الدفاع والسلاح العسكري التي تحكم الإبلاغ عن الاتصالات مع المواطنين الأجانب، وطلب الحصول على معلومات دفاعية عن غير الطريق القانوني. تقدم التحقيقات المضادة للمخابرات للقادة العسكريين وصناع القرار معلومات تستخدم لإزالة نقاط الضعف الأمنية، وبصورة أخرى تحسن الوضع الأمني للاهتمامات المهددة.

Counterintelligence operational tasking authority: The levying of counterintelligence requirements specific to joint military activities and operations. Counterintelligence operational tasking authority is exercised through supporting components. Also called CIOTA. See also counterintelligence.

سلطة تكليف عملياتي مضاد للمخابرات: تجنيد المتطلبات المضادة للمخابرات الخاصة بأنشطة

وعمليات عسكرية مشتركة. وتتم ممارسة سلطة التكليف العملياتي المضاد للمخابرات من خلال عناصر الدعم.

Counterintelligence operations: Proactive activities designed to identify, exploit, neutralize, or deter foreign intelligence collection and terrorist activities directed against the Department of Defense (DOD). Operations are conducted to: manipulate, disrupt, neutralize, and/or destroy the effectiveness of foreign intelligence activities; recruit or induce defection of foreign intelligence officers and personnel; collect threat information on foreign intelligence operations, *modus operandi*, intelligence requirements, targeting, objectives, personalities, communications, capabilities, limitations, and vulnerabilities; provide information and operations databases to support decision makers; provide counterintelligence (CI) support to clandestine human intelligence operations; identify post, ongoing, or planned espionage; support force protection, operations other than war, and peacekeeping; acquire foreign intelligence espionage equipment for analysis and countermeasures development; develop operational data, threat data, and espionage leads for future CI operations, investigations, and projects and develop the potential of these leads to enhance DOD security overall; and support specific Chairman of the Joint Chiefs of Staff, DOD, and national plans. See also counterintelligence; operation.

عمليات مضادة للمخابرات: أنشطة مسبقة مصممة للتعرف وكشف وتحديد أو منع جمع المخابرات الأجنبية والأنشطة الإرهابية الموجهة ضد وزارة الدفاع. تتم هذه العمليات للآتي: السيطرة والإفساد والتحديد والتدمير لفعالية أنشطة المخابرات الأجنبية، وتجنيد أو التحريض على انشقاق ضباط وأفراد المخابرات الأجنبية، وجمع معلومات التهديد عن عمليات المخابرات الأجنبية وطرق العمل ومطالب المخابرات واختيار الأهداف والأغراض والشخصيات والاتصالات والقدرات ومحددات القدرة ونقاط الضعف، وتقديم قواعد بيانات معلومات وعمليات لدعم متخذى القرار، وتقديم دعم مضاد للمخابرات إلى عمليات المخابرات البشرية السرية، تحديد التجسس السابق أو الجارى أو المخطط، ودعم حماية القوة والعمليات غير الحربية وحفظ السلام، والحصول على معدات التجسس الأجنبية للتحليل وتطوير الإجراءات المضادة، وتطوير بيانات عملياتية وبيانات التهديد ودلائل التجسس للاستخدام فى العمليات والتحقيقات والمشاريع المضادة للمخابرات وتطوير قدرة تلك الدلائل على تحسين التأمين الشامل لوزارة الدفاع، ودعم خطط معينة لـ "رئيس هيئة الأركان المشتركة" وخطط وزارة الدفاع والخطط القومية.

Counterintelligence production: The process of analyzing all-source information concerning espionage or other multidiscipline intelligence collection threats, sabotage, terrorism, and other related threats to US military commanders, the Department of Defense, and the US Intelligence

Community and developing it into a final product that is disseminated. Counterintelligence production is used in formulating security policy, plans, and operations. See also **counterintelligence**.

إنتاج مضاد للمخابرات: إجراءات تحليل معلومات جميع مصادر بخصوص التجسس أو تهديدات جمع المخابرات متعددة المستويات، والتخريب والإرهاب، والتهديدات الأخرى للقادة العسكريين الأمريكيين ووزارة الدفاع ومجتمع المخابرات الأمريكى، وتطويرها إلى منتج نهائى يتم نشره. يستخدم الإنتاج المضاد للمخابرات فى تشكيل سياسة الأمن والخطط والعمليات.

Counterintelligence support: Conducting counterintelligence activities to protect against espionage and other foreign intelligence activities, sabotage, international terrorist activities, or assassinations conducted for or on behalf of foreign powers, organizations, or persons. See also **counterintelligence**.

دعم مضاد للمخابرات: القيام بأنشطة مضادة للمخابرات للحماية ضد التجسس وأنشطة المخابرات الأجنبية الأخرى أو التخريب أو أنشطة الإرهاب الدولى أو الاغتيالات، التى تتم من أجل قوى أو منظمات أو أفراد أجانب أو لصالحهم.

Countermeasures: That form of military science that, by the employment of devices and/or techniques, has as its objective the impairment of the operational effectiveness of enemy activity. See also **electronic warfare**.

إجراءات مضادة: ذلك الشكل من العلم العسكري الذي يهدف إلى الإقلال من الفعالية القتالية لأنشطة العدو، باستخدام أجهزة أو أساليب.

Countermine operation: In land mine warfare, an operation to reduce or eliminate the effects of mines or minefields. See also **countermine; countermining; mine warfare.**
عمليات مضادة للألغام: فى حرب الألغام البرية، هى عملية لتقليل أو إلغاء تأثير الألغام أو حقول الألغام.

Countermining: 1. **Land mine warfare:** Tactics and techniques used to detect, avoid, breach, and/or neutralize enemy mines and the use of available resources to deny the enemy the opportunity to employ mines. 2. **Naval mine warfare:** The detonation of mines by nearby explosions, either accidental or deliberate.
مضاد للتفجير: ١- حرب الألغام الأرضية، التكتيكات والأساليب المستخدمة لكشف وتجنب وفتح ثغرات أو تحييد ألغام العدو، وكذلك استخدام الإمكانيات المتاحة لمنع العدو من فرصة زرع الألغام. ٢- حرب الألغام البحرية، تفجير الألغام بانفجارات قريبة، سواء بالصدفة أو عمدا.

Countermobility operations: The construction of obstacles and emplacement of minefields to delay, disrupt, and destroy the enemy by reinforcement of the terrain. The primary purpose of countermobility operations is to slow or divert the enemy, to increase time for target acquisition, and to increase weapons

effectiveness. See also **minefield; operation; target acquisition.**

عمليات مضادة للحركة: بناء العوائق وزرع حقول ألغام لتأخير وتشتيت وتدمير العدو عن طريق تقوية الأرض. الغرض الأساسى من العمليات المضادة للحركة هو إبطاء أو تحويل العدو، وذلك لزيادة الوقت للقبض على الهدف، ولزيادة فعالية الأسلحة.

Countermove: An operation undertaken in reaction to or in anticipation of a move by the enemy. See also **counterattack.**
مضاد للحركة: عملية يتم تنفيذها كرد فعل أو توقعاً لحركة من العدو.

Counteroffensive: A large scale offensive undertaken by a defending force to seize the initiative from the attacking force. See also **counterattack.**
مضاد للهجوم: عملية هجومية على مستوى كبير، تقوم بها القوات المدافعة لأخذ المبادرة من القوات المهاجمة.

Counterpreparation fire: Intensive prearranged fire delivered when the imminence of the enemy attack is discovered. It is designed to: break up enemy formations; disorganize the enemy's systems of command, communications, and observation; decrease the effectiveness of artillery preparation; and impair the enemy's offensive spirit. See also **fire.**

نيران مضادة للتحضيرات: نيران كثيفة معدة مسبقاً، يتم ضربها عند اكتشاف هجوم وشيك للعدو. وتصمم لتشتيت تشكيلات العدو، وإفساد أنظمة القيادة والاتصالات والمراقبة للعدو، وتقليل

كفاءة التمهيد النيرانى، والنيل من الروح القتالية للعدو.

Counterreconnaissance: All measures taken to prevent hostile observation of a force, area, or place.

مضاد للاستطلاع: جميع الإجراءات المتخذة لمنع المراقبة المعادية لقوة أو منطقة أو مكان.

Countersabotage: That aspect of counterintelligence designed to detect, destroy, neutralize, or prevent sabotage activities through identification, penetration, manipulation, deception, and repression of individuals, groups, or organizations conducting or suspected of conducting sabotage activities.

مضاد التخريب: فرع المخابرات المضادة المصممة لكشف أو تدمير أو تحييد أو منع الأنشطة التخريبية، وذلك من خلال التعرف وكشف واختراق وسيطرة وخداع وكبح الأفراد أو الجماعات أو المنظمات التى تقوم بأعمال تخريبية، أو يشتبه فى قيامها بأعمال تخريبية.

Countersign: A secret challenge and its reply. See also **challenge; password.**

رمز مضاد: رمز سري لكشف أصولية الشخصية، والرد الخاص به.

Countersubversion: That aspect of counterintelligence designed to detect, destroy, neutralize, or prevent subversive activities through the identification, exploitation, penetration, manipulation, deception, and repression of individuals, groups, or organizations conducting or

suspected of conducting subversive activities.

مضاد للأعمال الهدامة: فرع المخابرات المضادة المصمم لكشف أو تدمير أو تحييد أو منع الأنشطة الهدامة، وذلك من خلال التعرف وكشف واختراق وسيطرة وخداع وكبح الأفراد أو الجماعات أو المنظمات التى تقوم بأعمال هدامة، أو يشتبه فى قيامها بأعمال هدامة.

Countersurveillance: All measures, active or passive, taken to counteract hostile surveillance. See also **surveillance.**

مضاد للمراقبة: جميع الإجراءات، سواء إيجابية أو سلبية، التى تتخذ لإبطال المراقبة المعادية.

Counterterrorism: Offensive measures taken to prevent, deter, and respond to terrorism. Also called **CT.** See also **antiterrorism; combatting terrorism; terrorism.**

مقاومة الإرهاب: الإجراءات الهجومية المتخذة لمنع الإرهاب وإعاقته والرد عليه.

Country team: The senior, in-country, US coordinating and supervising body, headed by the chief of the US diplomatic mission, and composed of the senior member of each represented US department or agency, as desired by the chief of the US diplomatic mission.

فريق الدولة: تجمع من أقدم أعضاء التنسيق والإشراف الأمريكيين فى أى الدولة، ويرأسه رئيس البعثة الدبلوماسية الأمريكية، ويتألف من أقدم الأعضاء بكل إدارة أو هيئة أمريكية ممثلة، كما يرغب رئيس البعثة الدبلوماسية الأمريكية.

Coup de main: An offensive operation that capitalizes on surprise and simultaneous execution of supporting operations to achieve success in one swift stroke.

هجوم مفاجئ: عملية هجومية، تعتمد على المفاجأة والتنفيذ المتزامن لعمليات الدعم، لتحقيق النجاح في ضربة سريعة واحدة.

Courier: A messenger (usually a commissioned or warrant officer) responsible for the secure physical transmission and delivery of documents and material. Generally referred to as a command or local courier. See also **armed forces courier**.

ساعي: مرسال (ضابط صف عادة)، يكون مسئولاً عن النقل والتسليم المادي الآمن للوثائق أو المواد. ويشار إليه عادة كساعي قيادة أو ساعي محلي.

Course: The intended direction of movement in the horizontal plane.

اتجاه: اتجاه التحرك المخطط في المستوى الأفقي.

Course of action: 1. Any sequence of activities that an individual or unit may follow. 2. A possible plan open to an individual or commander that would accomplish, or is related to the accomplishment of the mission. 3. The scheme adopted to accomplish a job or mission. 4. A line of conduct in an engagement. 5. A product of the Joint Operation Planning and Execution System concept development phase. Also called **COA**.

مسار العمل: ١- أي تتابع للأنشطة يمكن أن يتبعه فرد أو وحدة. ٢- خطة ممكنة، متاحة لفرد

أو لقائد، ويمكن أن تحقق المهمة، أو تكون مرتبطة بتحقيق المهمة. ٣- المخطط المتبع لتنفيذ عمل أو مهمة. ٤- خط التعامل في اشتباك. ٥- منتج من مرحلة تطوير المفهوم لنظام تخطيط وتنفيذ مهمة مشتركة.

Course of action development: The phase of the Joint Operation Planning and Execution System within the crisis action planning process that provides for the development of military responses and includes, within the limits of the time allowed: establishing force and sustainment requirements with actual units; evaluating force, logistic, and transportation feasibility; identifying and resolving resource shortfalls; recommending resource allocations; and producing a course of action via a commander's estimate that contains a concept of operations, employment concept, risk assessments, prioritized courses of action, and supporting databases. See also **course of action; crisis action planning**.

تطوير مسار العمل: المرحلة من نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة في إطار عملية تخطيط عمل الأزمة التي يتم فيها تطوير ردود الأفعال العسكرية، وتتضمن، في حدود الوقت المسموح: مطالب تأسيس القوة واستمرارية الإعالة بوحدات حقيقية، وتقييم القوة والشئون الإدارية وإمكانيات النقل، وتحديد النقص في الموارد وإيجاد الحل، والتوصية بتخصيصات الإمكانيات، وإنتاج مسار عمل حسب تقدير القائد يتضمن مبدأ العمليات، ومبدأ الاستخدام، وتقييم الخطر، ومسارات عمل طبقاً للأولوية، وقواعد البيانات الداعمة.

Cover: 1. The action by land, air, or sea forces to protect by offense, defense, or threat of either or both. 2. Those measures necessary to give protection to a person, plan, operation, formation, or installation from the enemy intelligence effort and leakage of information. 3. The act of maintaining a continuous receiver watch with transmitter calibrated and available, but not necessarily available for immediate use. 4. Shelter or protection, either natural or artificial. 5. Photographs or other recorded images which show a particular area of ground.

غطاء: ١- العمل الذي تقوم به القوات البرية أو الجوية أو البحرية للحماية عن طريق الهجوم أو الدفاع أو التهديد بأحدهما أو كلاهما. ٢- تلك الإجراءات الضرورية لتوفير حماية لشخص أو خطة أو عملية أو تشكيل أو منشأة من مجهود مخابرات العدو، ومن تسرب المعلومات. ٣- عملية الحفاظ على مراقبة الاستقبال المستمرة بأجهزة معايرة ومتوفرة، ولكنها ليست بالضرورة متوفرة للاستخدام الفوري. ٤- مخبأ أو حماية، سواء طبيعية أو صناعية. ٥- صور فوتوغرافية أو صور مسجلة أخرى تظهر منطقة معينة على الأرض.

Coverage: 1. The ground area represented on imagery, photomaps, mosaics, maps, and other geographical presentation systems. 2. Cover or protection, as the coverage of troops by supporting fire. 3. The extent to which intelligence information is available in respect to any specified area of interest. 4. The summation of the geographical areas and volumes of

aerospace under surveillance. See also **comparative cover**.

تغطية: ١- المنطقة الأرضية المعروضة في صورة أو خريطة أو موازيك أو أى نظام عرض جغرافى آخر. ٢- تغطية أو حماية، كما فى حماية القوات بنيران دعم. ٣- المقدار الذى تتوفر به معلومات مخابرات بالنسبة لمنطقة اهتمام معينة. ٤- مجموع المناطق الجغرافية وحجم الفراغات الجوية التى تحت المراقبة.

Covering fire: 1. Fire used to protect troops when they are within range of enemy small arms. 2. In amphibious usage, fire delivered prior to the landing to cover preparatory operations such as underwater demolition or minesweeping. See also **fire**.

نيران تغطية: ١- النيران المستخدمة لحماية القوات عندما تكون القوات فى مدى الأسلحة الصغيرة المعادية. ٢- فى العمليات البرمائية، النيران المضروبة قبل الإنزال لتغطية العمليات التحضيرية مثل النسف تحت الماء أو كسح الألغام.

Covering force: 1. A force operating apart from the main force for the purpose of intercepting, engaging, delaying, disorganizing, and deceiving the enemy before the enemy can attack the force covered. 2. Any body or detachment of troops which provides security for a larger force by observation, reconnaissance, attack, or defense, or by any combination of these methods. See also **force(s)**.

قوة تغطية: ١- قوة تعمل بعيدا عن القوة الرئيسية بغرض اعتراض العدو والاشتباك معه وتعطيله

وإرباكه وخداعه، قبل أن يستطيع العدو القيام بالهجوم على القوة المغطاة. ٢- أى مجموعة أو مفرزة من القوات، تقدم تأميناً لقوة أكبر عن طريق الملاحظة أو الاستطلاع أو الهجوم أو الدفاع أو بأى تركيبة من هذه الوسائل.

Cover (military): Actions to conceal actual friendly intentions, capabilities, operations, and other activities by providing a plausible yet erroneous explanation of the observable.

غطاء (عسكري): أعمال لإخفاء النوايا والقدرات والعمليات والأنشطة الفعلية الصديقة الأخرى، عن طريق تقديم تفسير مقبول للملاحظات، ولكنه خاطئ.

Covert operation: An operation that is so planned and executed as to conceal the identity of or permit plausible denial by the sponsor. A covert operation differs from a clandestine operation in that emphasis is placed on concealment of identity of sponsor rather than on concealment of the operation. See also **clandestine operation; overt operation.**

عملية خفية: عملية يتم تخطيطها وتنفيذها بحيث يتم إخفاء هوية المسئول أو تسمح للمسئول بالإنكار المقبول. وتختلف العملية الخفية عن العملية السرية في التأكيد على إخفاء هوية المسئول بدلاً من إخفاء العملية.

Crash locator beacon: An automatic emergency radio locator beacon to help searching forces locate a crashed aircraft. See also **emergency locator beacon; personal locator beacon.**

منارة إيجاد حطام: منارة إيجاد اتجاه لاسلكي طوارئ آلية، لمساعدة قوات البحث على تحديد موقع طائرة محطمة.

Crash position indicator: See **crash locator beacon.**

Crash rescue and fire suppression: Extraction of aircrew members from crashed or burning aircraft and the control and extinguishing of aircraft and structural fires.

إنقاذ التحطم وإخماد النيران: إخراج أعضاء الطاقم الجوي من طائرة محطمة أو محترقة، والسيطرة نيران الطائرة والهيكل وإخمادها.

Crater: The pit, depression, or cavity formed in the surface of the Earth by an explosion. It may range from saucer shaped to conical, depending largely on the depth of burst. In the case of a deep underground burst, no rupture of the surface may occur. The resulting cavity is termed a "camouflet."

فجوة انفجار: الحفرة أو الانخفاض أو الفجوة المتكونة على سطح الأرض نتيجة انفجار. ويمكن أن تتراوح بين شكل الطبق إلى شكل مخروطي، يعتمد ذلك بدرجة كبيرة على عمق الانفجار. وفي حالة الانفجار العميق تحت الأرض، لا يظهر تشقق على سطح الأرض. وتسمى الفجوة الناتجة "كاموفلت".

Crater depth: The maximum depth of the crater measured from the deepest point of the pit to the original ground level.

عمق فجوة الانفجار: أقصى عمق لفجوة الانفجار، تقاس من أعظم نقطة للحفرة إلى مستوى الأرض الأصلي.

Cratering charge: A charge placed at an adequate depth to produce a crater.

شحنة فجوة انفجار: شحنة متفجرة، توضع على عمق مناسب لإحداث فجوة انفجار.

Crater radius: The average radius of the crater measured at the level corresponding to the original surface of the ground.

نصف قطر فجوة الانفجار: متوسط نصف القطر لفجوة انفجار، ويتم قياسها على مستوى يناظر المستوى الأصلي لسطح الأرض.

Creeping barrage: A barrage in which the fire of all units participating remains in the same relative position throughout and which advances in steps of one line at a time.

حاجز زاحف: حاجز نيران، تظل خلاله النيران من جميع الوحدات المشاركة في نفس المكان النسبي، والتي تتقدم بخطوات من "خط واحد" في المرة الواحدة.

Creeping mine: In naval mine warfare, a buoyant mine held below the surface by a weight, usually in the form of a chain, which is free to creep along the seabed under the influence of stream or current.

لغم زاحف: في حرب الألغام البحرية، هو لغم قادر على الطفو، يتم الاحتفاظ به تحت السطح عن طريق ثقل في شكل سلسلة عادة، ويكون حراً في الزحف على قاع البحر تحت تأثير التيارات.

Crest: A terrain feature of such altitude that it restricts fire or observation in an area beyond, resulting in dead space, or limiting the minimum elevation, or both.

تبة: سمة أرضية، لها ارتفاع يقيّد الضرب أو الملاحظة في منطقة خلفها، وينتج عنه مساحة ميتة أو تحديد لأقل منسوب، أو كلاهما.

Crested: A report that indicates that engagement of a target or observation of an area is not possible because of an obstacle or intervening crest.

محجوب: بلاغ يبين أن الاشتباك مع هدف، أو ملاحظة منطقة معينة، غير ممكن بسبب تبة عائقة أو متداخلة.

Crisis: An incident or situation involving a threat to the United States, its territories, citizens, military forces, possessions, or vital interests that develops rapidly and creates a condition of such diplomatic, economic, political, or military importance that commitment of US military forces and resources is contemplated in order to achieve national objectives.

أزمة: حادثة أو موقف يتطور بسرعة، ويتضمن تهديداً للولايات المتحدة أو أراضيها أو مواطنيها وممتلكاتها أو اهتماماتها الحيوية، ويخلق حالة ذات أهمية كبيرة دبلوماسية أو اقتصادية أو سياسية أو عسكرية، بحيث يعتزم استخدام القوات العسكرية الأمريكية لتحقيق الأهداف القومية.

Crisis action planning: 1. The Joint Operation Planning and Execution System process involving the time-sensitive development of joint

operation plans and orders in response to an imminent crisis. Crisis action planning follows prescribed crisis action procedures to formulate and implement an effective response within the time frame permitted by the crisis. 2. The time-sensitive planning for the deployment, employment, and sustainment of assigned and allocated forces and resources that occurs in response to a situation that may result in actual military operations. Crisis action planners base their plan on the circumstances that exist at the time planning occurs. Also called **CAP**. See also **Joint Operation Planning and Execution System**.

تخطيط أعمال الأزمة: ١- إجراءات "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" التي تختص بالتطوير الحساس من ناحية الوقت لخطط وأوامر عملية مشتركة، كرد فعل لأزمة وشيكة. ويتبع "تخطيط أعمال الأزمة" "إجراءات أعمال الأزمة" القانونية لتشكيل وتبني رد فعل فعال في حدود الوقت الذي تسمح به الأزمة. ٢- التخطيط الحساس من ناحية الوقت لتمرکز واستخدام والحفاظ على القوات والإمكانات المعينة أو المخصصة، والذي يحدث كرد فعل لوضع يمكن أن يؤدي إلى عمليات عسكرية حقيقية. ويؤسس مخططو أعمال الأزمة خططهم على الظروف الواقعية في وقت التخطيط.

Crisis management: Measure to resolve a hostile situation and investigate and prepare a criminal case for prosecution under federal law. Crisis management will include a response to an incident involving a weapon of mass destruction, special improvised explosive device, or a hostage crisis that is beyond the capability of the lead

federal agency. See also **crisis; hostage; hostile**.

إدارة أزمة: إجراء لحل موقف معادى والتحقيق وإعداد القضية الجنائية للمقاضاة تحت القانون الفيدرالي. وتتضمن "إدارة الأزمة" استجابة لحادثة تتعلق بأسلحة الدمار الشامل أو معدات تفجير خاصة مرتجلة أو أزمة رهينة تكون خارج قدرات الهيئة الفيدرالية المختصة.

Critical information: Specific facts about friendly intentions, capabilities, and activities vitally needed by adversaries for them to plan and act effectively so as to guarantee failure or unacceptable consequences for friendly mission accomplishment.

معلومات حرجية: حقائق معينة عن النوايا والقدرات والأنشطة الصديقة، التي يحتاجها الأعداء بشدة ليخططوا ويعملوا بفعالية، بحيث يضمنوا فشل تحقيق المهمة الصديقة أو العواقب غير المقبولة لها.

Critical intelligence: Intelligence that is crucial and requires the immediate attention of the commander. It is required to enable the commander to make decisions that will provide a timely and appropriate response to actions by the potential or actual enemy. It includes but is not limited to the following: a. strong indications of the imminent outbreak of hostilities of any type (warning of attack); b. aggression of any nature against a friendly country; c. indications or use of nuclear, biological, and chemical weapons (targets); and d. significant events within potential enemy

countries that may lead to modification of nuclear strike plans.

مخابرات حرجة: مخابرات شديدة الأهمية، وتتطلب الاهتمام الفوري من القائد. وتكون مطلوبة لتمكين القائد من اتخاذ القرارات المناسبة الموقوتة ضد أعمال عدو محتمل أو حقيقي. وتتضمن، ولكنها لا تقتصر على، الآتى: أ- مؤشرات قوية عن قرب اندلاع الأعمال العدائية من أى نوع (تحذير هجوم). ب- عدوان من أى نوع ضد دولة صديقة. ج- مؤشرات أو استخدام أسلحة نووية أو بيولوجية أو كيميائية (أهداف). د- أحداث هامة داخل الدول المعادية المحتملة، التى يمكن أن تؤدي إلى تعديل خطط الضربة النووية.

Critical item: An essential item which is in short supply or expected to be in short supply for an extended period. See also **critical supplies and materiel; regulated item.**

صنف حرج: صنف ضرورى غير متوفر، أو يتوقع أن يصبح غير متوفر لمدة طويلة.

Critical item list: Prioritized list, compiled from a subordinate commander's composite critical item lists, identifying supply items and weapon systems that assist Service and Defense Logistics Agency's selection of supply items and systems for production surge planning. Also may be used in operational situations by the combatant commander and/or subordinate joint force commander (within combatant commander directives) to cross-level critical supply items between Service components. Also called CIL. See also **critical item.**

قائمة الأصناف الحرجة: قائمة مرتبة بالأولوية، مأخوذة من قوائم الأصناف الحرجة المختلطة للقادة التابعين، وتحدد أصناف الإمداد وأنظمة التسليح التى تساعد هيئات الإمداد والتموين فى الأسلحة وفى وزارة الدفاع فى اختيار أصناف الإمداد أو أنظمة التسليح لتخطيط تعجيل الإنتاج. ويمكن أيضا أن يستخدمها القائد المقاتل أو قائد قوة مشتركة تابع (فى إطار توجيهات القائد المقاتل) فى مواقف العمليات لتوازن أصناف الإمداد بين عناصر الأسلحة.

Critical joint duty assignment billet: A joint duty assignment position for which, considering the duties and responsibilities of the position, it is highly important that the assigned officer be particularly trained in, and oriented toward, joint matters. Critical billets are selected by heads of joint organizations, approved by the Secretary of Defense and documented in the Joint Duty Assignment List.

وظيفة تكليف خدمة مشتركة حرجة: منصب تكليف خدمة مشتركة، وباعتبار الواجبات والمسئوليات للوظيفة، فإنها تكون هامة جدا، بحيث أن الضابط المكلف يكون مدربا خصيصا وموجه ناحية المواضيع المشتركة. ويقوم رؤساء التنظيمات المشتركة باختيار الوظائف الحرجة، وتصدق من وزير الدفاع، ويتم تسجيلها فى قائمة تكليف الخدمة المشتركة.

Critical mass: The minimum amount of fissionable material capable of supporting a chain reaction under precisely specified conditions.

كتلة حرجة: أقل كمية من المواد الانشطارية تكون قادرة على توفير تفاعل متسلسل تحت ظروف محددة بدقة.

Critical node: An element, position, or command and control entity whose disruption or destruction immediately degrades the ability of a force to command, control, or effectively conduct combat operations. Also called **target critical damage point**.

عقدة حرجة: عنصر أو موقع أو هيئة قيادة وسيطرة، والتي إذا توقفت أو دمرت تقل فوراً قدرة القوة على القيادة أو السيطرة أو القيام بالعمليات العسكرية بفعالية.

Critical occupational specialty: A military occupational specialty selected from among the combat arms in the Army or equivalent military specialties in the Navy, Air Force, or Marine Corps. Equivalent military specialties are those engaged in operational art in order to attain strategic goals in an operational area through the design, organization, and conduct of campaigns and major operations. Critical occupational specialties are designated by the Secretary of Defense. Also called COS.

تخصص مهني حرج: تخصص مهني عسكري، يتم اختياره من بين أسلحة القتال في القوات البرية أو ما يناظرها من التخصصات العسكرية في القوات البحرية أو القوات الجوية أو مشاة البحرية. والتخصصات العسكرية الحرجة المناظرة، هي التي تتعامل مع فن العمليات بغرض تحقيق الأهداف الاستراتيجية في منطقة

عمليات، عن طريق التصميم والتنظيم والقيام بالحملات والعمليات الرئيسية. ويقوم وزير الدفاع بتحديد التخصصات المهنية الحرجة.

Critical point: 1. A key geographical point or position important to the success of an operation. 2. In point of time, a crisis or a turning point in an operation. 3. A selected point along a line of march used for reference in giving instructions. 4. A point where there is a change of direction or change in slope in a ridge or stream. 5. Any point along a route of march where interference with a troop movement may occur.

نقطة حرجة: ١- نقطة أو موقع جغرافي حاكم، يكون مهماً لنجاح العملية. ٢- في التوقيت، أزمة أو نقطة تحول في عملية. ٣- نقطة مختارة على خط السير، تستخدم كمرجع في إصدار التعليمات. ٤- النقطة التي يحدث عندها تغير في اتجاه أو تغيير في حافة مجرى مائي. ٥- أي نقطة على خط السير يمكن أن يقع عندها تعارض مع تحريك القوات.

Critical safety item: A part, assembly, installation, or production system with one or more essential characteristics that, if not conforming to the design data or quality requirements, would result in an unsafe condition that could cause loss or serious damage to the end item or major components, loss of control, or serious injury to personnel. Also called CSI.

صنف أمان حرج: جزء أو تجميعية أو تركيبة أو نظام إنتاج، يكون له خاصية ضرورية أو أكثر، والذي إذا لم يطابق بيانات التصميم أو متطلبات

الجودة، يمكن أن يؤدي إلى حالة غير آمنة، ويمكن أن تسبب خسارة أو تدمير خطير في المعدة أو المكون الرئيسي، أو فقدان السيطرة، أو إصابات خطيرة للأفراد.

Critical speed: A speed or range of speeds which a ship cannot sustain due to vibration or other similar phenomena.

سرعة حرجية: سرعة أو مدى من السرعات، التي لا تستطيع السفينة الحفاظ عليها نتيجة للذبذبة أو لأي ظاهرة مشابهة.

Critical supplies and materiel: Those supplies vital to the support of operations, which owing to various causes are in short supply or are expected to be in short supply. See also **critical item; regulated item.**

إمدادات ومواد عسكرية حرجية: الإمدادات الحيوية لدعم العمليات، والتي تكون غير متوفرة أو يتوقع أن تصبح غير متوفرة لأسباب متعددة.

Critic report: See **critical intelligence.**

Crossing area: 1. A number of adjacent crossing sites under the control of one commander. 2. A controlled access area for a river crossing operation used to decrease traffic congestion at the river. It is normally a brigade-sized area defined by lateral boundaries and release lines 3 to 4 kilometers (based on mission, enemy, terrain and weather, troops and support available-time available) from each side of the river.

منطقة عبور: ١- عدد من مواقع المرور المتجاورة، تحت سيطرة قائد واحد. ٢- منطقة

دخول محكومة لعملية عبور نهريّة، لتقليل اختناقات المرور عند النهر. ..

Cross-leveling: The authority and ability to shift materiel inventory from one owner to meet the requirement of another. At the theater strategic level and operational level, it is the process of diverting en route or in-theater materiel from one military element to meet the higher priority of another within the combatant commander's directive authority for logistics. Cross-leveling plans must include specific reimbursement procedures.

تسوية عرضية: السلطة والمقدرة على نقل مخزونات مواد عسكرية من مالك لتلبية مطالب مالك آخر. وعلى المستوى الاستراتيجي أو العمليّاتى لمسرح العمليات، هي عملية تحويل المواد العسكرية التي في الطريق أو الموجودة في مسرح العمليات من عنصر عسكري للوفاء بأولوية أعلى لعنصر آخر، وذلك من خلال سلطة توجيه القائد المقاتل للشئون الإدارية. يجب أن تتضمن "خطط التسوية العرضية" إجراءات تعويض مادي محددة.

Cross-loading (personnel): The distribution of leaders, key weapons, personnel, and key equipment among the aircraft, vessels, or vehicles of a formation to preclude the total loss of command and control or unit effectiveness if an aircraft, vessel, or vehicle is lost. It is also an important factor in aiding rapid assembly of units at the drop zone or landing zone. See also **loading.**

تحميل عرضي (أفراد): توزيع القادة والأسلحة الحاكمة والأفراد والمعدات الحاكمة على طائرات أو سفن أو مركبات التشكيل، وذلك لتفادي الفقد الكلي للقيادة والسيطرة أو كفاءة الوحدة في حالة فقد طائرة أو سفينة أو مركبة. وتعتبر عاملاً هاماً للمساعدة في التجميع السريع للوحدات في منطقة الإسقاط أو منطقة النزول.

Cross-servicing: A subset of common-user logistics in which a function is performed by one Military Service in support of another Military Service and for which reimbursement is required from the Service receiving support. See also **acquisition and cross-servicing agreement; common-user logistics; servicing.**

خدمة عرضية: قسم فرعي من الشؤون الإدارية العامة، ويتم فيها دعم سلاح عسكري بوظيفة ينفذها سلاح عسكري آخر، ويدفع السلاح المستقبل للخدمة مقابل مادي لها.

Cross-targeting (nuclear): The layering of weapons from different delivery platforms to increase the probability of target damage or destruction.

تهديد متقاطع (نووي): وضع أسلحة من منصات إطلاق مختلفة، لزيادة احتمال تدمير الهدف.

Cross tell: The transfer of information between facilities at the same operational level. See also **track telling.**

إبلاغ عرضي: نقل المعلومات بين وحدات من نفس المستوى العملياتي.

Cruise missile: Guided missile, the major portion of whose flight path to its target is conducted at approximately constant velocity; depends on the dynamic reaction of air for lift and upon propulsion forces to balance drag.

صاروخ طائر: صاروخ موجه، يتم الجزء الأكبر من مسار طيرانه إلى الهدف بسرعة ثابتة تقريباً، ويعتمد على رد الفعل الديناميكي للرفع الهوائي وعلى قوة دفع المحرك للتغلب على المقاومة.

Cruising altitude: A level determined by vertical measurement from mean sea level, maintained during a flight or portion thereof.

ارتفاع الرحلة: المستوى الذي يتم الحفاظ عليه أثناء الطلعة أو جزء منها، ويتم تحديده بالقياس الرأسى من متوسط منسوب سطح البحر.

Cruising level: A level maintained during a significant portion of a flight. See also **altitude.**

مستوى الرحلة: مستوى الطيران الذي يتم الحفاظ عليه أثناء جزء كبير من الطلعة.

Crush depth: See **collapse depth.**

Cryogenic liquid: Liquefied gas at very low temperature, such as liquid oxygen, nitrogen, or argon.

سائل شديد البرودة: الغازات المسيلة على درجات حرارة منخفضة جداً، مثل الأكسجين السائل أو النيتروجين السائل أو الأرجون السائل.

Cryptanalysis: The steps and operations performed in converting encrypted messages into plain text without initial

knowledge of the key employed in the encryption.

تحليل شفرة: الخطوات والعمليات التي تتم لتحويل رسالة مشفرة إلى نص عادي، بدون معرفة ابتدائية بالمفتاح المستخدم في التشفير.

Cryptochannel: 1. A complete system of crypto-communications between two or more holders. 2. The basic unit for naval cryptographic communication. It includes: a. the cryptographic aids prescribed; b. the holders thereof; c. the indicators or other means of identification; d. the area or areas in which effective; e. the special purpose, if any, for which provided; and f. pertinent notes as to distribution, usage, etc. A cryptochannel is analogous to a radio circuit.

قناة مشفرة: ١- نظام كامل من الاتصالات المشفرة بين حاملي الشفرة أو أكثر. ٢- الوحدة الرئيسية لاتصالات التشفير البحرية. تشمل على: أ- مساعدات التشفير الموصوفة. ب- حاملو مساعدات التشفير. ج- المؤشرات أو وسائل تعريف أخرى. د- المنطقة أو المناطق التي تنطبق عليها. هـ- السبب الخاص لها إذا وجد. و- الملاحظات المتعلقة بها بخصوص التوزيع والاستخدام وغيرها. تتناظر القناة المشفرة مع دائرة اللاسلكي.

Cryptologic: Of or pertaining to cryptology.

شفري: ما يخص علم الشفرة.

Cryptology: The science that deals with hidden, disguised, or encrypted communications. It includes

communications security and communications intelligence.

علم الشفرة: العلم الذي يتعامل مع الاتصالات المخفية أو المموهة أو المشفرة. وهو يتضمن أمن الاتصالات ومخابرات الاتصالات.

Cryptomaterial: All material including documents, devices, equipment, and apparatus essential to the encryption, decryption, or authentication of telecommunications. When classified, it is designated CRYPTO and subject to special safeguards.

مواد تشفير: جميع المواد، بما فيها الوثائق والأجهزة والمعدات والأدوات، اللازمة لتشفير أو فك شفرة أو التأكد من أصالة الاتصالات. وفي حالة مواد التشفير السرية، يتم تمييزها وتخضع لإجراءات أمن خاصة.

Cryptopart: A division of a message as prescribed for security reasons. The operating instructions for certain cryptosystems prescribe the number of groups which may be encrypted in the systems, using a single message indicator. Cryptoparts are identified in plain language. They are not to be confused with message parts.

جزء مشفر: قسم من رسالة، كما هو موصوف لأسباب أمنية. ويحدد تعليمات التشغيل لأنظمة تشفير معينة عدد المجموعات التي يمكن تشفيرها في الأنظمة، باستخدام مابين رسالة واحد. ويتم تعريف الأجزاء المشفرة بلغة عادية. ولا يجب الخلط بينه وبين أجزاء الرسالة.

Cryptosecurity: See communications security.

Cryptosystem: The associated items of cryptomaterial that are used as a unit and provide a single means of encryption and decryption. See also **cipher; code; decrypt; encipher.**

نظام تشفير: الأصناف المرتبطة من مواد التشفير التي تستخدم كوحدة، وتقدم وسيلة واحدة للتشفير وفك الشفرة.

CSAR: Combat search and rescue.

بحث وإنقاذ قتالي

CSAR-capable assets: Those aircraft, vehicles, maritime craft, and assigned personnel possessing inherent capabilities to recover isolated personnel, but whose primary designed operational capability or mission is other than combat search and rescue (CSAR). CSAR-capable assets are mobile, responsive, and capable of physically recovering and/or returning isolated personnel to friendly forces.

إمكانات قادرة على البحث والإنقاذ القتالي: الطائرات والمركبات والسفن البحرية والأفراد المكلفون، الذين يملكون قدرات ذاتية على استعادة الأفراد المعزولين، ولكن تكون مهمتهم أو قدرتهم العملياتية الرئيسية المكلفة غير البحث والإنقاذ القتالي. تكون "الإمكانات القادرة على البحث والإنقاذ القتالي" خفيفة الحركة وسريعة الاستجابة وقادرة على الاستعادة أو الإعادة المادية للأفراد المعزولين إلى القوات الصديقة.

CSAR-dedicated assets: Those aircraft, vehicles, maritime craft, and assigned personnel with a primary designed operational capability and Service- or component-designated mission of

conducting or directly supporting combat search and rescue (CSAR) operations. Dedicated assets and assigned personnel are specifically trained, equipped, and employed to recover isolated personnel or provide direct support to assets conducting CSAR operations. "CSAR-capable" assets specifically tasked to conduct CSAR operations by a joint force commander or other appropriate authority are included in this category.

إمكانات مخصصة للبحث والإنقاذ القتالي: الطائرات والمركبات والسفن البحرية والأفراد المكلفون، ولهم قدرة عملياتية أساسية للقيام بعمليات البحث والإنقاذ القتالي أو دعمه المباشر، لصالح مهمة السلاح أو العنصر. والإمكانات المخصصة والأفراد المعينون يكونون مدربين ومجهزين ويعملون خصيصا لاستعادة الأفراد المعزولين أو تقديم دعم مباشر لإمكانات تقوم بعمليات بحث وإنقاذ قتالي. ويدخل تحت هذا التصنيف "الإمكانات القادرة على البحث والإنقاذ القتالي" التي يكلفها قائد القوة المشتركة أو سلطة أخرى خصيصا بالقيام بعمليات بحث وإنقاذ قتالي.

Culminating point: The point at which a force no longer has the capability to continue its form of operations, offense or defense. a. In the offense, the point at which continuing the attack is no longer possible and the force must consider reverting to a defensive posture or attempting an operational pause. b. In the defense, the point at which counteroffensive action is no longer possible.

نقطة الذروة: النقطة التي تصبح عندها القوة غير قادرة على الاستمرار في العمليات، هجوم أو

دفاع. أ- فى الهجوم، هى نقطة استحالة استمرار الهجوم، ويجب أن تبدأ القوة عندها فى التحول إلى شكل دفاعى أو محاولة الحصول على وقفة عملياتية. ب- فى الدفاع، هى نقطة استحالة القيام بهجوم مضاد.

Cultivation: A deliberate and calculated association with a person for the purpose of recruitment, obtaining information, or gaining control for these or other purposes.

زرع: اتصال متعمد ومحسوب مع فرد، بغرض التجنيد أو الحصول على معلومات، أو كسب السيطرة عليه للأغراض السابقة أو لأغراض أخرى.

Curb weight: Weight of a ground vehicle including fuel, lubricants, coolant, and on-vehicle materiel, excluding cargo and operating personnel.

وزن التشغيل: وزن العربة البرية، بما فيه الوقود والزيوت وسائل التبريد والمواد العسكرية الأصلية فى المركبة، باستثناء الشحنة وأفراد التشغيل.

Current force: The force that exists today. The current force represents actual force structure and/or manning available to meet present contingencies. It is the basis for operations and contingency plans and orders. See also **force; Intermediate Force Planning Level; Programmed Forces.**

قوة حالية: القوة المتواجدة اليوم. وتمثل القوة الحالية هيكل القوة الواقعية و/أو القدرة البشرية المتوفرة للوفاء بالطوارئ الحالية. وهى الأساس فى خطط وأوامر العمليات والطوارئ.

Current intelligence: One of two categories of descriptive intelligence that is concerned with describing the existing situation.

مخابرات جارية: واحدة من فئتين من المخابرات الوصفية، والتي تتعلق بوصف الحالة الحالية.

Current, offshore: Deep water movements caused by tides or seasonal changes in ocean water level.

تيار، بحرى: تحركات المياه العميقة، الناتجة عن المد والجزر أو التغيرات الموسمية فى مستوى المياه فى المحيط.

Curve of pursuit: The curved path described by a fighter plane making an attack on a moving target while holding the proper aiming allowance.

منحنى المطاردة: المسار المنحنى الذى تتخذه طائرة مقاتلة أثناء الهجوم على هدف متحرك، بينما تحافظ على مسموحات التنشين السليم.

Custodian of postal effects: Members of the US Armed Forces or Department of Defense civilian employees accountable for administration of the postal effects entrusted to them by the United States Postal Service. Civilian custodians of postal effects are supervised by the members of the US Armed Forces. Also called **COPE.**

وصى على المنقولات البريدية: أعضاء من القوات المسلحة الأمريكية أو موظفين مدنيين بوزارة الدفاع، يكونون مسئولين عن إدارة الأغراض البريدية الموكلة إليهم من خدمة البريد الأمريكية. يشرف أعضاء من القوات المسلحة

الأمريكية على الأوصياء المدنيين على المنقولات
البريدية.

Custody: 1. The responsibility for the control of, transfer and movement of, and access to, weapons and components. Custody also includes the maintenance of accountability for weapons and components. 2. Temporary restraint of a person.

وصاية: ١- مسئولية السيطرة على نقل وحركة الأسلحة والمكونات، والوصول إليها. وتتضمن الوصاية أيضا الصيانة المسؤولة للأسلحة والمكونات. ٢- الاحتجاز المؤقت لفرد.

Customer ship: The ship in a replenishment unit that receives the transferred personnel and/or supplies.

سفينة عميل: سفينة في وحدة الإمداد، تستقبل الأفراد المنقولين و/أو الإمدادات.

Customer wait time: The total elapsed time between issuance of a customer order and satisfaction of that order. Also called CWT.

وقت انتظار المستهلك: الوقت الإجمالي الذي ينقضي بين إصدار المستهلك للطلب وبين توفير هذا الطلب.

Customs Over-The-Horizon Enforcement Network: US Customs Service long-range voice communications system. Also called COTHEN.

شبكة فرض الضرائب بعد الأفق: نظام الاتصالات الصوتية بعيدة المدى لـ "خدمة الضرائب الأمريكية".

Cut-off: The deliberate shutting off of a reaction engine.

قطع: القطع المتعمد للمحرك.

Cutoff attack: An attack that provides a direct vector from the interceptor's position to an intercept point with the target track.

هجوم تقاطع: هجوم، يقدم متجها مباشرا من موقع المعترض إلى نقطة اعتراض مع مسار الهدف.

Cut-off velocity: The velocity attained by a missile at the point of cut-off.

سرعة انقطاع الدفع: السرعة التي حصل عليها الصاروخ عند نقطة انقطاع الدفع.

Cutout: An intermediary or device used to obviate direct contact between members of a clandestine organization.

قاطع اتصال: وسيط أو جهاز، يستخدم لتحاكي الاتصال المباشر بين أعضاء منظمة سرية.

Cutter: 1. In naval mine warfare, a device fitted to a sweep wire to cut or part the moorings of mines or obstructors; it may also be fitted in the mooring of a mine or obstructor to part a sweep. 2. Coast Guard watercraft 65 feet long or larger. See also mine warfare; watercraft.

قاطع: ١- في حرب الألغام البحرية، هو جهاز مركب في كابل الكسح، لقطع أو فصل تثبيت الألغام أو العوائق، ويمكن أيضا أن يركب في تثبيت اللغم أو العائق لفصل الكسح. ٢- سفينة خفر سواحل طولها ٦٥ قدم أو أكبر.

Cutting charge: A charge which produces a cutting effect in line with its plane of symmetry.

عبوة قطع: عبوة ناسفة، تنتج تأثيراً قاطعاً مع مستوى تماثلها.

Cyber counterintelligence: Measures to identify, penetrate, or neutralize foreign operations that use cyber means as the primary tradecraft methodology, as well as foreign intelligence service collection efforts that use traditional methods to gauge cyber capabilities and intentions. See also **counterintelligence**.

مضاد للمخابرات الآلية: إجراءات لتعريف أو اختراق أو تحييد العمليات الأجنبية التي تستخدم وسائل آلية كوسيلة نقل أساسية، وكذلك جهود جمع معلومات خدمة مخابرات أجنبية التي تستخدم وسائل تقليدية لضبط القدرات والنوايا الآلية.

Cyberspace: The notional environment in which digitized information is communicated over computer networks.

فضاء آلي: البيئة الخيالية، التي يتم فيها توصيل المعلومات الديجيتال عبر شبكات الكمبيوتر.

D

Daily intelligence summary: A report prepared in message form at the joint force headquarters that provides higher, lateral, and subordinate headquarters with a summary of all significant intelligence produced during the previous 24-hour period. The "as of" time for information, content, and submission time for the report will be as specified by the joint force commander. Also called **DISUM**.

ملخص مخابرات يومي: تقرير من قيادة القوات المشتركة يعد في صورة خطاب، يمد قيادات المستوى الأعلى والموازي والتابعين بملخص بكل معلومات المخابرات المهمة التي استجذت خلال الأربع والعشرين ساعة السابقة. ويقوم قائد القوات المشتركة بتحديد توقيت المعلومات والمحتويات وتوقيت تقديم التقرير.

Daily movement summary (shipping): A tabulation of departures and arrivals of all merchant shipping (including neutrals) arriving or departing ports during a 24-hour period.

ملخص الحركة اليومية (الشحن): جداول المغادرة والوصول لكل السفن التجارية (بما فيها السفن المحايدة) التي تصل إلى الموانئ أو تغادرها خلال مدة ٢٤ ساعة.

Damage area: In naval mine warfare, the plan area around a minesweeper inside which a mine explosion is likely to interrupt operations.

منطقة التدمير: في حرب الألغام البحرية، هي المساحة المسطحة حول كاسحة الألغام، التي إذا وقع داخلها انفجار لغم فإنه من المرجح أن يعرقل العمليات.

Damage assessment: 1. The determination of the effect of attacks on targets. 2. A determination of the effect of a compromise of classified information on national security. See also **civil damage assessment; military damage assessment**.

تقييم التدمير: ١- تحديد تأثير الهجوم على الأهداف. ٢- تحديد تأثير "كشف معلومات سرية مصنفة" على الأمن القومي.

Damage control: In naval usage, measures necessary aboard ship to preserve and reestablish watertight integrity, stability, maneuverability, and offensive power; to control list and trim; to effect rapid repairs of materiel; to limit the spread of and provide adequate protection from fire; to limit the spread of, remove the contamination by, and provide adequate protection from chemical, biological, and radiological agents; and

to provide for care of wounded personnel. See also **area damage control; disaster control**.

سيطرة على التدمير: في استخدام القوات البحرية، هي الإجراءات الضرورية على ظهر السفينة للحفاظ وإعادة تأسيس التكامل ضد تسرب المياه والاستقرار والقدرة على المناورة والقدرة الهجومية والسيطرة على توازن السفينة وعدم ميلها على أحد الجانبين، ولتنفيذ الإصلاح السريع للمعدات العسكرية، وللحد من انتشار النيران وتوفير الحماية الملائمة منها، وللحد من انتشار التلوث وإزالته، ولتوفير الحماية المناسبة من الوسائط الكيميائية والبيولوجية والإشعاعية، ولتوفير العناية بالجرحى.

Damage criteria: The critical levels of various effects, such as blast pressure and thermal radiation, required to achieve specified levels of damage.

مقياس الدمار: المستويات الحرجة من التأثيرات المختلفة، مثل ضغط الانفجار والإشعاع الحراري، المطلوبة لإحداث مستويات معينة من الدمار.

Damage estimation: A preliminary appraisal of the potential effects of an attack. See also **attack assessment**.

تقدير الدمار: تقدير مبدئي للتأثيرات المحتملة للهجوم.

Damage expectancy (nuclear): The probability that a weapon will arrive, detonate, and achieve at least a specified level of damage (severe or moderate) against a given target. Damage expectancy is a function of both probability of arrival and probability of damage of a weapon.

توقع الدمار (نووي): احتمال أن سلاح معين سوف يصل وينفجر ويحقق مستوى معين من الدمار (شديد أو متوسط) ضد هدف معين. ويتوقف توقع الدمار على كل من "احتمال الوصول" و"احتمال التعطل" للسلاح.

Damage radius: In naval mine warfare, the average distance from a ship within which a mine containing a given weight and type of explosive must detonate if it is to inflict a specified amount of damage.

نصف قطر الدمار: في حرب الألغام البحرية، هو المسافة المتوسطة من السفينة، والتي يجب أن انفجر لغم يحتوى على وزن ونوع معين من المتفجرات داخل تلك المسافة ليحدث قدرا معيناً من الدمار.

Damage threat: The probability that a target ship passing once through a minefield will explode one or more mines and sustain a specified amount of damage.

تهديد الدمار: احتمال أن تمر السفينة المستهدفة مرة واحدة خلال حقل ألغام فتسبب انفجار لغم أو أكثر وتحمل قدرا معيناً من الدمار.

Danger area: 1. In air traffic control, an airspace of defined dimensions within which activities dangerous to the flight of aircraft may exist at specified times. 2. A specified area above, below, or within which there may be potential danger. See also **closed area; prohibited area; restricted area**.

منطقة خطرة: ١- في السيطرة على الحركة الجوية، هي مجال جوي بأبعاد معينة يمكن أن

يحدث فيه أنشطة ضارة بطيران الطائرات في أوقات معينة. ٢- منطقة معينة، يمكن أن يكون هناك احتمال للخطر أعلاها أو أسفلها أو بداخلها.

Danger close: In close air support, artillery, mortar, and naval gunfire support fires, it is the term included in the method of engagement segment of a call for fire which indicates that friendly forces are within close proximity of the target. The close proximity distance is determined by the weapon and munition fired. See also **call for fire**; **final protective fire**.

خطر قريب: في الدعم الجوي القريب ونيران دعم المدفعية والهاونات والمدفعية البحرية، هو مصطلح ضمن "أسلوب الاشتباك" في النيران، يوضح أن القوات الصديقة قريبة من الهدف. ويتم تحديد مسافة القرب من الهدف حسب نوع السلاح والذخيرة المستخدمة.

Dangerous cargo: Cargo which, because of its dangerous properties, is subject to special regulations for its transport.

حمولة خطيرة: حمولة تطبق عليها تعليمات خاصة أثناء النقل بسبب خواصها الخطرة.

Danger space: That space between the weapon and the target where the trajectory does not rise 1.8 meters (the average height of a standing human). This includes the area encompassed by the beaten zone. See also **beaten zone**.

منطقة خطر: المسافة بين السلاح والهدف التي لا يتعدى فيها ارتفاع مسار المقذوف ١,٨ متر (متوسط طول إنسان واقف). وهي تتضمن أيضا المنطقة التي يشملها الموقع المضروب.

Data: Representation of facts, concepts, or instructions in a formalized manner suitable for communication, interpretation, or processing by humans or by automatic means. Any representations such as characters or analog quantities to which meaning is or might be assigned.

بيانات: عرض للحقائق أو المبادئ أو التعليمات بأسلوب مقنن مناسب للتواصل أو الفهم أو المعالجة بواسطة أفراد أو بوسائل آلية. وهي أيضا أي تصورات معروضة من الرموز أو الكميات التناظرية ويكون لها معنى، أو يمكن أن يخصص لها معنى.

Database: Information that is normally structured and indexed for user access and review. Databases may exist in the form of physical files (folders, documents, etc.) or formatted automated data processing system data files.

قاعدة بيانات: معلومات، يتم عادة هيكلتها وتبويبها لدخول المستخدم إليها وإطلاعه عليها. ويمكن أن تكون قاعدة البيانات في صورة ملفات مادية (دوسيه أو وثيقة أو غيرها) أو ملفات بيانات "نظام آلي لمعالجة البيانات".

Data block: Information presented on air imagery relevant to the geographical position, altitude, attitude, and heading of the aircraft and, in certain cases, administrative information and information on the sensors employed.

مجموعة بيانات: المعلومات المقدمة في التصوير الجوي، والمتعلقة بالموقع الجغرافي وارتفاع وموقف واتجاه الطائرة، وفي بعض الحالات، هي

معلومات إدارية ومعلومات عن أجهزة الاستشعار المستخدمة.

Data code: A number, letter, character, or any combination thereof used to represent a data element or data item.

كود (شفرة) بيانات: رقم أو حرف أو رمز، أو أى تركيبة منها تستخدم لتمثيل "عنصر بيانات" أو "بند بيانات".

Data element: 1. A basic unit of information built on standard structures having a unique meaning and distinct units or values. 2. In electronic recordkeeping, a combination of characters or bytes referring to one separate item of information, such as name, address, or age.

عنصر بيانات: ١- الوحدة الرئيسية للمعلومات، يتم بناؤها فى أشكال نمطية، ولها معنى وحيد ووحدات أو قيم محددة. ٢- فى حفظ الوثائق الإلكترونية، هو تركيبة من الحروف أو "البايت" تمثل "عنصر بيانات" واحد مستقل، مثل الاسم أو العنوان أو السن.

Data item: A subunit of descriptive information or value classified under a data element. For example, the data element "military personnel grade" contains data items such as sergeant, captain, and colonel.

بند بيانات: وحدة فرعية من معلومات أو قيم وصفية، يتم تصنيفه تحت عنصر بيانات. مثلاً: عنصر بيانات "درجة الشخص العسكرى" يحتوى "بند بيانات" مثل رقيب أو نقيب أو عقيد.

Data link: The means of connecting one location to another for the purpose of transmitting and receiving data. See also **tactical digital information link**.

وصلة بيانات: وسيلة لتوصيل موقع بآخر، بغرض إرسال واستقبال البيانات.

Data link coordination net: A voice coordination net of voice circuits used to coordinate technical operation of data terminal equipment. One voice circuit is required for each tactical digital information link (TADIL)-B pair, and one net is required for participants on each TADIL-A, TADIL-J, or interim Joint Tactical Information Distribution System message specification net. The net is normally secure or covered. Also called **DCN**.

شبكة تنسيق وصلة بيانات: ١- شبكة تنسيق صوتية لدوائر صوتية، تستخدم لتنسيق العمليات الفنية لمعدات محطة البيانات الطرفية. ويتطلب الأمر وجود دائرة صوتية واحدة لكل زوج من ناقل بيانات رقمى تكتيكى (TADIL)-B، ووجود شبكة واحدة للمشاركين فى كل من TADIL-A، أو TADIL-J، أو شبكة خصائص الرسائل — "نظام توزيع المعلومات التكتيكى المشترك". وتكون الشبكة عادة مؤمنة أو مخفية.

Date-time group: The date and time, expressed in digits and time zone suffix, at which the message was prepared for transmission. (Expressed as six digits followed by the time zone suffix; first pair of digits denotes the date, second pair the hours, third pair the minutes, followed by a three-letter

month abbreviation and two-digit year abbreviation.) Also called **DTG**.

مجموعة التاريخ-الوقت: التعبير عن التاريخ والوقت بالأرقام والمنطقة الزمنية، والتي تم فيها تجهيز الرسالة للإرسال. (تكتب من ستة أرقام يتبعها لاحقة المنطقة الزمنية، ويبين أول زوج من الأرقام التاريخ، الزوج الثاني الساعة، الزوج الثالث الدقائق، يتبعها ثلاثة حروف اختصار الشهر ورقمان اختصار السنة).

Datum: Any numerical or geometrical quantity or set of such quantities which may serve as reference or base for other quantities. Where the concept is geometric, the plural form is "datums" in contrast to the normal plural "data."

مرجع: أى كمية رقمية أو هندسية أو مجموعة من هذه الكميات، والتي يمكن أن تستخدم كمرجع أو أساس لكميات أخرى.

Datum (antisubmarine warfare): A datum is the last known position of a submarine, or suspected submarine, after contact has been lost.

مرجع (الحرب ضد الغواصات): المرجع هو آخر موقع معلوم لغواصة أو غواصة مشتبهة، وذلك بعد فقدان الاتصال.

Datum error (antisubmarine warfare): An estimate of the degree of accuracy in the reported position of datum.

خطأ المرجع (الحرب ضد الغواصات): تقدير درجة الدقة فى موقع المرجع المبلغ.

Datum (geodetic): 1. A reference surface consisting of five quantities: the latitude and longitude of an initial point, the azimuth of a line from that

point, and the parameters of the reference ellipsoid. 2. The mathematical model of the earth used to calculate the coordinates on any map. Different nations use different datums for printing coordinates on their maps. The datum is usually referenced in the marginal information of each map.

مرجع (جيوديسى): ١- سطح مرجعى يتكون من خمس قيم: خط العرض وخط الطول للنقطة الابتدائية وزاوية السميت لخط من تلك النقطة والكميات المتغيرة من مرجع القطع الناقص. ٢- النظام الرياضى للكرة الأرضية المستخدم لتحديد الإحداثيات على أى خريطة. وتستخدم الدول المختلفة مراجع مختلفة لتوقيع الإحداثيات على خرائطها. ويتم عادة الإشارة إلى المرجع فى معلومات الهامش لكل خريطة.

Datum level: A surface to which elevations, heights, or depths on a map or chart are related. See also **altitude**.

مستوى مرجعى: السطح الذى تتسبب إليه المستويات أو الارتفاعات أو الأعماق على خريطة أو رسم.

Datum point: Any reference point of known or assumed coordinates from which calculation or measurements may be taken. See also **pinpoint**.

نقطة مرجعية: أى نقطة مرجعية ذات إحداثيات معلومة أو مفترضة، ومنها يمكن إجراء الحساب أو القياس.

Datum time (antisubmarine warfare): The time when contact with the

D

submarine, or suspected submarine, was lost

وقت المرجع (الحرب ضد الغواصات): الوقت الذي تم عنده فقد الاتصال بالغواصة أو الغواصة المشتبهة.

Davit: A small crane on a vessel that is used to raise and lower small boats, such as lifeboats, an LCM-8 on landing ship, tanks, side loadable warping tugs, or causeway sections.

دافيت: ونش صغير على السفينة، يستخدم في رفع وإنزال القوارب الصغيرة مثل قوارب النجاة والخزانات أو أحبال الجر الجانبية أو أقسام الصنادل.

Day of supply: See one day's supply.

Dazzle: Temporary loss of vision or a temporary reduction in visual acuity; may also be applied to effects on optics. See also **directed-energy warfare; flash blindness.**

انبهار: فقدان الوقت للبصر أو الضعف المؤقت في حدة البصر، ويمكن أيضا تطبيقه على التأثيرات على الأنظمة البصرية.

D-day: The unnamed day on which a particular operation commences or is to commence. See **times.**

يوم د: اليوم غير المعلن، الذي تبدأ فيه (أو تقرر أن تبدأ فيه) عملية معينة.

D-day consumption/production differential assets: As applied to the D-to-P concept, these assets are required to compensate for the inability of the production base to meet expenditure (consumption)

requirements during the D-to-P period. See also **D-to-P concept.**

فرق أصول الاستهلاك/الإنتاج في يوم د: كما هو مطبق في "مبدأ اليوم د إلى ب"، هي الأصول المطلوبة لتعويض عدم قدرة قاعدة الإنتاج على الوفاء بمتطلبات الاستهلاك خلال المدة من يوم د إلى يوم ب.

D-day materiel readiness gross capability: As applied to the D-to-P concept, this capability represents the sum of all assets on hand on D-day and the gross production capability (funded and unfunded) between D-day and P-day. When this capability equals the D-to-P materiel readiness gross requirement, requirements and capabilities are in balance. See also **D-to-P concept.**

قدرة استعداد المواد العسكرية الإجمالية في يوم د: كما هو مطبق في "مبدأ اليوم د إلى ب"، تمثل هذه القدرة مجموع كل الإمكانيات المتاحة في يوم د والقدرة الإجمالية للإنتاج (سواء كان لها تمويل أو ليس لها تمويل) بين يوم د ويوم ب. وعندما تتساوى هذه القدرة مع المطالب الإجمالية لاستعداد المواد العسكرية من يوم د إلى ب، تكون المتطلبات والقدرات في حالة اتزان.

D-day pipeline assets: As applied to the D-to-P concept, these assets represent the sum of continental United States and overseas operating and safety levels and intransit levels of supply. See also **D-to-P concept.**

أصول داخل قنوات الإمداد يوم د: كما هو مطبق في "مبدأ اليوم د إلى ب"، تمثل هذه الأصول مجموع ما هو موجود في الولايات المتحدة وفي

الخارج في مستويات التشغيل ومستويات الأمان، وكذلك الإمدادات الجارية نقلها.

Deadline: To remove a vehicle or piece of equipment from operation or use for one of the following reasons: a. is inoperative due to damage, malfunctioning, or necessary repairs (the term does not include items temporarily removed from use by reason of routine maintenance and repairs that do not affect the combat capability of the item); b. is unsafe; and c. would be damaged by further use.

صنف ميت: استبعاد مركبة أو معدة من العمليات أو الاستخدام لأحد الأسباب التالية: أ- لا تعمل نتيجة التخطم أو عدم العمل بكفاءة أو الحاجة إلى إصلاحات ضرورية (هذا المصطلح لا يتضمن الأصناف غير العاملة مؤقتاً بسبب الصيانة الدورية والإصلاحات التي لا تؤثر على القدرة القتالية للصنف). ب- أن تكون غير آمنة. ج- ستعرض للتلف إذا استخدمت أكثر من ذلك.

Dead mine: A mine which has been neutralized, sterilized, or rendered safe. See also mine.

لغم ميت: لغم تم تحييده أو إبطال مفعوله أو تأمينه.

Dead space: 1. An area within the maximum range of a weapon, radar, or observer, which cannot be covered by fire or observation from a particular position because of intervening obstacles, the nature of the ground, or the characteristics of the trajectory, or the limitations of the pointing capabilities of the weapon. 2. An area

or zone which is within range of a radio transmitter, but in which a signal is not received. 3. The volume of space above and around a gun or guided missile system into which it cannot fire because of mechanical or electronic limitations.

منطقة ميتة: ١- المنطقة داخل أقصى مدى للسلاح أو الرادار أو المراقب، والتي لا يمكن تغطيتها بالنيران أو بالملاحظة من موقع معين، بسبب تداخل العوائق أو طبيعة الأرض أو خواص مسار المقذوف أو حدود قدرة التشعيع للسلاح. ٢- منطقة في حدود مدى محطة اللاسلكي، ولكن لا يتم استقبال الإشارة فيها. ٣- حجم الفضاء فوق وحول المدفع أو نظام الصواريخ الموجهة، والتي لا يمكن الإطلاق عليه نتيجة للحدود الميكانيكية أو الإلكترونية.

De-arming: An operation in which a weapon is changed from a state of readiness for initiation to a safe condition. Also called **safing**. See also **arm or de-arm**.

تأمين: عملية تحويل السلاح من حالة "جاهز للضرب" إلى حالة "أمان".

Debarkation: The unloading of troops, equipment, or supplies from a ship or aircraft.

إنزال: عملية تفريغ القوات أو المعدات أو الإمدادات من سفينة أو طائرة.

Debarkation net: A specially prepared type of cargo net employed for the debarkation of troops over the side of a ship.

شبكة إنزال: نوع من شبك الحمولات معد خصيصا لنزول القوات من جانب السفينة.

Debarkation schedule: A schedule that provides for the timely and orderly debarkation of troops and equipment and emergency supplies for the waterborne ship-to-shore movement.

مخطط إنزال: مخطط زمني، يوفر نزول موقت ومرتب للقوات والمعدات والإمدادات الطارئة أثناء الحركة من السفينة إلى الشاطئ.

Deceased: A casualty status applicable to a person who is either known to have died, determined to have died on the basis of conclusive evidence, or declared to be dead on the basis of a presumptive finding of death. The recovery of remains is not a prerequisite to determining or declaring a person deceased. See also **casualty status**.

متوفى: حالة من حالات "خسائر الأفراد"، تطلق على الشخص الذي: إما علم أنه مات، أو تحدد أنه مات بناء على أدلة حاسمة، أو أعلن وفاته بناء على أدلة افتراضية بالوفاة. إن الحصول على الرفات ليس مطلباً أساسياً لتحديد أو إعلان وفاة الشخص.

Decentralized control: In air defense, the normal mode whereby a higher echelon monitors unit actions, making direct target assignments to units only when necessary to ensure proper fire distribution or to prevent engagement of friendly aircraft. See also **centralized control**.

سيطرة لا مركزية: في الدفاع الجوي، هو النمط الطبيعي الذي يقوم فيه مستوى أعلى بالرقابة على أعمال الوحدة، ويقوم مباشرة، عند الضرورة، بتخصيص أهداف للوحدات، وذلك لضمان التوزيع المناسب للنيران أو لمنع الاشتباك مع طائرات صديقة.

Decentralized execution: The delegation of execution authority to subordinate commanders.

تنفيذ لا مركزي: تفويض سلطة التنفيذ إلى القادة التابعين.

Decentralized items: Those items of supply for which appropriate authority has prescribed local management and procurement.

أصناف لا مركزية: أصناف الإمداد التي قامت السلطة المختصة بتقرير أن يكون لها إدارة وتموين محلي.

Deception: Those measures designed to mislead the enemy by manipulation, distortion, or falsification of evidence to induce the enemy to react in a manner prejudicial to the enemy's interests. See also **counterdeception**; **military deception**.

خداع: الإجراءات المصممة لتضليل العدو عن طريق التلاعب وتشويه الأدلة وتزويرها، لجعل العدو يتصرف بطريقة ضارة بمصالحه.

Deception action: A collection of related deception events that form a major component of a deception operation.

عمل خداعي: مجموعة من أعمال الخداع المترابطة التي تكون عنصرا رئيسيا في عملية خداع.

Deception concept: The deception course of action forwarded to the Chairman of the Joint Chiefs of Staff for review as part of the CINC's strategic concept.

مبدأ الخداع: مسار أعمال الخداع المرفوعة إلى "رئيس هيئة الأركان المشتركة" للمراجعة، كجزء من المفهوم الاستراتيجي للقائد المقاتل.

Deception course of action: A deception scheme developed during the estimate process in sufficient detail to permit decisionmaking. At a minimum, a deception course of action will identify the deception objective, the deception target, the desired perception, the deception story, and tentative deception means.

مسار أعمال الخداع: مخطط تضليل، يتم تطويره أثناء مرحلة تقدير الموقف بتفاصيل كافية لتسمح بعملية اتخاذ القرار. ويحدد "مسار أعمال الخداع" في أقل حالاته الهدف من الخداع والهدف المباشر والفهم المطلوب وقصة الخداع ووسائل الخداع التجريبية.

Deception event: A deception means executed at a specific time and location in support of a deception operation.

واقعة خداع: وسيلة خداع تم تنفيذها في وقت ومكان محددين لدعم عملية خداع.

Deception means: Methods, resources, and techniques that can be used to convey information to the deception target. There are three categories of deception

means: a. **physical means:** Activities and resources used to convey or deny selected information to a foreign power. (Examples include military operations, including exercises, reconnaissance, training activities, and movement of forces; the use of dummy equipment and devices; tactics; bases, logistic actions, stockpiles, and repair activity; and test and evaluation activities.) b. **technical means:** Military materiel resources and their associated operating techniques used to convey or deny selected information to a foreign power through the deliberate radiation, re-radiation, alteration, absorption, or reflection of energy; the emission or suppression of chemical or biological odors; and the emission or suppression of nuclear particles. c. **administrative means:** Resources, methods, and techniques to convey or deny oral, pictorial, documentary, or other physical evidence to a foreign power.

وسائل الخداع: الوسائل والإمكانات والأساليب التي يمكن استخدامها لنقل معلومات إلى "هدف الخداع". وتوجد ثلاث أنواع من وسائل الخداع: ١- وسائل مادية: الأنشطة والإمكانات المستخدمة لنقل أو منع معلومات منتقاة عن القوى الأجنبية. (أمثلة: عمليات عسكرية بما فيها التدريبات والاستطلاع وتحريك القوات، واستخدام معدات وأجهزة هيكلية، وتكتيكات، وقواعد وأعمال شئون إدارية وتشوينات وإصلاحات، وأعمال اختبار وتقييم) ٢- وسائل فنية: إمكانات المواد العسكرية وأساليب التشغيل المصاحبة لها التي تستخدم في نقل أو منع معلومات منتقاة عن القوى الأجنبية عن طريق الإرسال وإعادة

الإرسال والتعديل والمنع وعكس الطاقة، وبث أو منع الروائح الكيميائية أو البيولوجية، وبث أو منع الجزيئات النووية. ٣- وسائل إدارية: الإمكانيات والطرق والأساليب لنقل أو منع معلومات شفوية أو تصويرية أو وثائق، أو أى أدلة مادية أخرى إلى القوى الأجنبية.

Deception objective: The desired result of a deception operation expressed in terms of what the adversary is to do or not to do at the critical time and/or location.

الهدف من الخداع: النتائج المرغوبة من عملية الخداع، ويتم عرضها في صورة ماذا سيفعل أو لا يفعل العدو في الوقت و/أو المكان الحرج؟

Deception story: A scenario that outlines the friendly actions that will be portrayed to cause the deception target to adopt the desired perception.

قصة الخداع: سيناريو يحدد الخطوط العريضة للأعمال الصديقة التي ستنفذ بحيث تجعل "هدف الخداع" يتبنى المفهوم المرغوب.

Deception target: The adversary decisionmaker with the authority to make the decision that will achieve the deception objective.

هدف الخداع: صانع القرار المعادى الذى سيقوم باتخاذ القرار الذى سيحقق "الهدف من الخداع".

Decision: In an estimate of the situation, a clear and concise statement of the line of action intended to be followed by the commander as the one most favorable to the successful accomplishment of the assigned mission.

قرار: فى عملية "تقدير الموقف"، هو بيان واضح مختصر بخط العمل الذى ينوى القائد اتباعه كأنسب أسلوب للتنفيذ الناجح للمهمة المكلفة.

Decision altitude: An altitude related to the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established. See also **decision height**.

منسوب القرار (من منسوب سطح البحر): فى حالة هبوط طائرة، هو الارتفاع بالنسبة إلى أعلى مستوى فى منطقة لمس الأرض، ويتم تحديده من أجل الاقتراب للهبوط بميل الانحدار، وإذا لم يتم عنده تأسيس "المرجع البصرى" يلزم يتم اتباع إجراءات فقدان الاقتراب.

Decision height: A height above the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established. See also **decision altitude**.

ارتفاع القرار: فى حالة هبوط طائرة، هو الارتفاع فوق أعلى مستوى فى منطقة لمس الأرض، يتم تحديده للاقتراب بميل الانحدار، وعنده يتم اتباع إجراءات فقدان الاقتراب إذا لم يتم تأسيس المرجع البصرى المطلوب.

Decision point: The point in space and time where the commander or staff anticipates making a decision concerning a specific friendly course of action. A decision point is usually associated with a specific target area of interest, and is located in time and

space to permit the commander sufficient lead time to engage the adversary in the target area of interest. Decision points may also be associated with the friendly force and the status of ongoing operations. See also **course of actions; decision support template; target area of interest.**

نقطة القرار: النقطة في المكان والزمان التي يتوقع فيها القائد أو الأركان أن يتم اتخاذ قرار بخصوص مسار عمل القوات الصديقة. وترتبط نقطة القرار عادة بمنطقة هدف معينة، ويتم اختيار الوقت والمكان بما يسمح للقائد بوقت كاف للتعامل مع العدو في منطقة الهدف ذات الأهمية. ويمكن أيضا لنقط القرار أن ترتبط بالقوات الصديقة وحالة العمليات الجارية.

Decision support template: A graphic record of wargaming. The decision support template depicts decision points, timelines associated with movement of forces and the flow of the operation, and other key items of information required to execute a specific friendly course of action. See also **course of action; decision point.**

كروكي دعم القرار: تسجيل بالرسم لمباريات الحربية. ويوضح "كروكي دعم القرار" نقط القرار وخطوط الزمن المرتبطة بتحريك القوات وسير العمليات، وغيرها من بنود المعلومات الرئيسية المطلوبة لتنفيذ مسار عمل صديق معين.

Decisive engagement: In land and naval warfare, an engagement in which a unit is considered fully committed and cannot maneuver or extricate itself. In the absence of outside assistance, the action must be fought to a conclusion

and either won or lost with the forces at hand.

اشتباك حاسم: في الحرب البرية والبحرية، هو الاشتباك الذي تعتبر فيه الوحدة مشتبكة بالكامل ولا يمكنها المناورة أو تخليص نفسها. وفي غياب المساعدة الخارجية، يجب أن يستمر القتال حتى النهاية، وإما فوز أو خسارة بالقوات المتيسرة.

Decisive point: A geographic place, specific key event, critical system, or function that allows commanders to gain a marked advantage over an enemy and greatly influence the outcome of an attack. See also **centers of gravity.**

نقطة حاسمة: موقع جغرافي أو واقعة حاسمة معينة أو نظام خرج أو وظيفة تسمح للقادة باكتساب ميزة ضخمة ضد العدو وتؤثر بصورة كبيرة على نتيجة الهجوم.

Deck alert: See ground alert.

Declared speed: The continuous speed which a master declares the ship can maintain on a forthcoming voyage under moderate weather conditions having due regard to the ship's present condition.

سرعة معلنة: السرعة المستمرة، التي يعلن القبطان أن السفينة يمكنها الحفاظ عليها في الرحلة القادمة تحت ظروف جوية متوسطة، ويؤخذ في الاعتبار حالة السفينة وقتئذ.

Declassification: The determination that, in the interests of national security, classified information no longer requires any degree of protection against unauthorized disclosure,

coupled with removal or cancellation of the classification designation.

إلغاء درجة السرية: اتخاذ قرار لصالح الأمن القومي. بأن المعلومات السرية لم يعد مطلوباً لها أي حماية ضد الاطلاع غير المصرح به، ويتوازي مع ذلك إزالة أو إلغاء تمييز السرية.

Declassify: To cancel the security classification of an item of classified matter. Also called **DECL**. See also **downgrade**.

يلغى درجة السرية: إلغاء تحديد السرية لبند ذي موضوع سري.

Declination: The angular distance to a body on the celestial sphere measured north or south through 90 degrees from the celestial equator along the hour circle of the body. Comparable to latitude on the terrestrial sphere. See also **magnetic declination; magnetic variation**.

زاوية الانحراف: المسافة الزاوية لجسم في الكرة السماوية، تقاس شمالاً أو جنوباً خلال ٩٠ درجة من خط الاستواء السماوي على طول دائرة الساعة للجسم. ويمكن مقارنتها بخط العرض على الكرة الأرضية.

Decompression chamber: See **hyperbaric chamber**.

Decompression sickness: A syndrome, including bends, chokes, neurological disturbances, and collapse, resulting from exposure to reduced ambient pressure and caused by gas bubbles in the tissues, fluids, and blood vessels.

مرض انخفاض الضغط: عرض مرضي، يتضمن الالتواءات والاختناقات والصدمات والاضطرابات العصبية والانهيار، الناتج من التعرض لضغط منخفض، ويتسبب من تكون فقاعات الغازات في الأنسجة والسوائل والأوردة الدموية.

Decontamination: The process of making any person, object, or area safe by absorbing, destroying, neutralizing, making harmless, or removing chemical or biological agents, or by removing radioactive material clinging to or around it.

تطهير: إجراءات تأمين أي شخص أو شيء أو منطقة، عن طريق امتصاص أو تدمير أو تحييد أو تحويل إلى مادة غير ضارة أو إزالة للوسائط الكيميائية أو البيولوجية، أو بإزالة المواد المشعة الملتصقة به أو حوله.

Decontamination station: A building or location suitably equipped and organized where personnel and materiel are cleansed of chemical, biological, or radiological contaminants.

محطة تطهير: مبنى أو موقع مجهز ومنظم بطريقة مناسبة، حيث يتم تنظيف الأفراد أو المواد العسكرية من الملوثات الكيميائية أو البيولوجية أو الإشعاعية.

Decoy: An imitation in any sense of a person, object, or phenomenon which is intended to deceive enemy surveillance devices or mislead enemy evaluation. Also called **dummy**.

شرك خداعي: تقليد بأى صورة لشخص أو شيء أو ظاهرة، ويقصد به خداع أجهزة استطلاع العدو أو تضليل تقييم العدو.

Decoy ship: A ship camouflaged as a noncombatant ship with its armament and other fighting equipment hidden and with special provisions for unmasking its weapons quickly. Also called **Q-ship**.

سفينة خداعية: سفينة مموهة كأنها ليست سفينة قتال، وتكون أسلحتها ومعدات القتال الأخرى بها مخفية بتجهيزات معينة تسمح بإزالة الأخفاء عن الأسلحة بسرعة.

Decrypt: To convert encrypted text into its equivalent plain text by means of a cryptosystem. (This does not include solution by cryptanalysis.) (Note: The term "decrypt" covers the meanings of "decipher" and "decode.") See also **cryptosystem**.

فك الشفرة: تحويل النص المشفر إلى نص عادي باستخدام "نظام فك الشفرة" (لا يتضمن ذلك حل الشفرة عن طريق التحليل).

Deep fording capability: The characteristic of a self-propelled gun or ground vehicle equipped with built-in waterproofing and/or a special waterproofing kit, to negotiate a water obstacle with its wheels or tracks in contact with the ground.

قدرة الخوض العميق: خاصية فى مدفع ذاتى الحركة أو مركبة أرضية، تكون مجهزة بأنظمة مقاومة للماء أو مجموعة حماية ضد الماء،

للتعامل مع العوائق المائية بينما يكون العجل أو الجنزير متصلاً بالأرض.

Deep minefield: An antisubmarine minefield which is safe for surface ships to cross See also **minefield**.

حقل ألغام عميق: حقل ألغام ضد الغواصات يكون آمناً لعبور سفن السطح.

De facto boundary: An international or administrative boundary whose existence and legality is not recognized, but which is a practical division between separate national and provincial administering authorities.

حدود واقعية: حدود دولية أو إدارية غير معترف بوجودها أو قانونيتها، ولكنها تمثل تقسيماً عملياً بين السلطات الإدارية المحلية والإقليمية.

Defense area: For any particular command, the area extending from the forward edge of the battle area to its rear boundary. It is here that the decisive defensive battle is fought.

منطقة دفاعية: لأى قيادة معينة، هى المنطقة الممتدة من الحد الأمامى لمنطقة المعركة إلى الحد الخلفى لها. وفيها يتم قتال المعركة الدفاعية الحاسمة.

Defense Business Operations Fund: A revolving industrial fund concept for a large number of Defense support functions, including transportation. Utilizes business-like cost accounting to determine total cost of a business activity. Defense Business Operations Fund-Transportation is comprised of those Defense Business Operations Fund accounts assigned by the Office

of the Secretary of Defense for Commander in Chief, United States Transportation Command control. Also called DBOF.

ميزانية مصروفات التشغيل لوزارة الدفاع: مفهوم ميزانية صناعية دوائر (تجدد تلقائياً) لعدد كبير المهام الخدمية بوزارة الدفاع، بما فيها النقل. ويتم فيها استخدام حسابات تكاليف تشابه المستخدمة في مؤسسات الأعمال (التي تهدف إلى الربح)، لاحتساب التكلفة الكلية للنشاط أو الخدمة. وتشمل "ميزانية مصروفات التشغيل الخاصة بالنقل" حسابات "ميزانية مصروفات التشغيل لوزارة الدفاع" التي يخصصها مكتب وزير الدفاع إلى قائد قيادة النقل الأمريكية.

Defense classification: See security classification.

Defense Communications System: Department of Defense long-haul voice, data, and record traffic system which includes the Defense Data Network, Defense Satellite Communications System, and Defense Switched Network. Also called DCS. See also **Defense Data Network;** **Defense Switched Network.**

نظام اتصالات وزارة الدفاع: نظام نقل بعيد للصوت والسجلات والبيانات لوزارة الدفاع، ويتضمن "شبكة بيانات وزارة الدفاع" و"أقمار صناعية اتصالات وزارة الدفاع" و"شبكة تحويل وزارة الدفاع".

Defense Data Network: Component of the Defense Communications System used for switching Department of Defense automated data processing systems.

Also called DDN. See also **Defense Communications System;** **Defense Switched Network.**

شبكة بيانات وزارة الدفاع: عنصر من نظام اتصالات وزارة الدفاع، يستخدم لتشغيل "أنظمة معالجة البيانات الآلية" لوزارة الدفاع.

Defense emergency: An emergency condition that exists when: a. a major attack is made upon US forces overseas or on allied forces in any theater and is confirmed by either the commander of a command established by the Secretary of Defense or higher authority; or b. an overt attack of any type is made upon the United States and is confirmed either by the commander of a command established by the Secretary of Defense or higher authority.

حالة دفاعية طارئة: توجد هذه الحالة عند: أ- وقوع هجوم رئيسي على القوات الأمريكية في الخارج أو على قوات حليفة في أي مسرح عمليات، يتم تأكيده من قائد مركز القيادة الذي عينه وزير الدفاع أو من سلطة أعلى. ب- هجوم صريح من أي نوع على الولايات المتحدة، يتم تأكيده من قائد مركز القيادة الذي عينه وزير الدفاع أو من سلطة أعلى.

Defense in depth: The siting of mutually supporting defense positions designed to absorb and progressively weaken attack, prevent initial observations of the whole position by the enemy, and to allow the commander to maneuver the reserve.

دفاع بالعمق: وضع مواقع الدفاع بحيث تدعم بعضها البعض، مصمم لامتصاص وإضعاف

الهجوم ومنع العدو من الملاحظات الأولية لكامل الموقع، وبما يسمح للقائد بالمناورة بالاحتياطي.

Defense information infrastructure: The shared or interconnected system of computers, communications, data applications, security, people, training, and other support structures serving Department of Defense (DOD) local, national, and worldwide information needs. The defense information infrastructure connects DOD mission support, command and control, and intelligence computers through voice, telecommunications, imagery, video, and multimedia services. It provides information processing and services to subscribers over the Defense Information Systems Network and includes command and control, tactical, intelligence, and commercial communications systems used to transmit DOD information. Also called **DII**. See also **global information infrastructure; information; infrastructure; national information infrastructure**.

بنية أساسية لمعلومات وزارة الدفاع: الأنظمة المشتركة أو المتصلة للكمبيوتر والاتصالات وتطبيقات البيانات والأمن والأفراد والتدريب، وغيرها من النظم الداعمة التي تخدم مطالب معلومات وزارة الدفاع محلياً وقومياً وعلى مستوى العالم. وتصل "البنية الأساسية لمعلومات وزارة الدفاع" ما بين أجهزة كمبيوتر دعم المهمة والقيادة والسيطرة والمخابرات بوزارة الدفاع، وذلك عن طريق خدمات الصوت والاتصالات البعيدة والصور والفيديو والوسائط المتعددة. وتقوم بتوفير معالجة بيانات وخدمات إلى المشتركين في

شبكة نظام معلومات وزارة الدفاع، وتتضمن أنظمة اتصالات القيادة والسيطرة والاتصالات التكتيكية والمخابرات والاتصالات التجارية المستخدمة لإرسال معلومات وزارة الدفاع.

Defense Information Systems Network: Integrated network, centrally managed and configured to provide long-haul information transfer services for all Department of Defense activities. It is an information transfer utility designed to provide dedicated point-to-point, switched voice and data, imagery, and video teleconferencing services. Also called **DISN**.

شبكة أنظمة معلومات وزارة الدفاع: شبكة متكاملة، تدار مركزياً، ومعدة لتقديم خدمات النقل البعيد للمعلومات لجميع وحدات وزارة الدفاع. هي خدمة نقل معلومات، مصممة لتقديم خدمة متصلة دقيقة، من نقطة إلى نقطة، للصوت والبيانات والصور ومؤتمرات الفيديو عن بعد.

Defense intelligence production: The integration, evaluation, analysis, and interpretation of information from single or multiple sources into finished intelligence for known or anticipated military and related national security consumer requirements.

إنتاج مخابرات وزارة الدفاع: تكامل وتقييم وتحليل وتفسير البيانات من مصدر واحد أو عدة مصادر، وتحويلها إلى معلومات مخابرات نهائية، وذلك لتغطية مطالب الأمن القومي للمستخدم فيما يخص عمليات عسكرية معروفة أو متوقعة وما يتعلق بها.

Defense message system: Consists of all hardware, software, procedures, standards, facilities, and personnel used to exchange messages electronically.

نظام رسائل وزارة الدفاع: يتكون من كل المعدات والبرامج والإجراءات والمراجع والمنشآت والأفراد العاملين في تبادل الرسائل إلكترونياً.

Defense Meteorological Satellite Program: Military weather satellite controlled by National Oceanic and Atmospheric Administration. Also called DMSP.

برنامج القمر الصناعي للأحوال الجوية لوزارة الدفاع: قمر صناعي عسكري للأحوال الجوية، تقوم بإدارته "الإدارة القومية للمحيط والغلاف الجوي".

Defense Planning Guidance: This document, issued by the Secretary of Defense, provides firm guidance in the form of goals, priorities, and objectives, including fiscal constraints, for the development of the Program Objective Memorandums by the Military Departments and Defense agencies. Also called DPG.

توجيهات تخطيط الدفاع: وثيقة تصدر من وزير الدفاع، توفر توجيهات محددة في شكل أهداف وأولويات، بما فيها المحددات المالية، وذلك لتقوم الهيئات العسكرية وإدارات وزارة الدفاع بإصدار "مذكرات أهداف البرنامج".

Defense readiness condition: A uniform system of progressive alert postures for use between the Chairman of the Joint Chiefs of Staff and the commanders of unified and specified commands and

for use by the Services. Defense readiness conditions are graduated to match situations of varying military severity (status of alert). Defense readiness conditions are identified by the short title DEFCON (5), (4), (3), (2), and (1), as appropriate. Also called DEFCON.

حالة الاستعداد الدفاعية: نظام موحد من أوضاع الإنذار المتصاعدة، يستخدم بين رئيس هيئة الأركان المشتركة وقادة القيادات الموحدة والمخصصة، ولإستخدام الأسلحة. وتتدرج حالات الاستعداد الدفاعية حسب الحالات المختلفة للتوتر العسكري (حالة الإنذار). وتحدد حالات الاستعداد الدفاعية بالدرجة (5) و (4) و (3) و (2) و (1) حسب الحالة.

Defense Satellite Communications

System: Geosynchronous military communications satellites that provide high data rate communications for military forces, diplomatic corps, and the White House. The Defense Satellite Communications System provides long-haul super-high frequency 7/8 gigahertz voice and high data rate communications for fixed and transportable terminals, and extends mobile service to a limited number of ships and aircraft. Also called DSCS.

نظام قمر صناعي لاتصالات وزارة الدفاع: قمر صناعي للاتصالات، يوفر معدل بيانات عاليا للقوات العسكرية والأنساق الدبلوماسية والبيت الأبيض. يقدم "نظام القمر الصناعي لاتصالات وزارة الدفاع" اتصالات صوتية بعيدة ذات تردد عال ٨/٧ جيجا هرتز ومعدل بيانات عال إلى

محطات ثابتة أو متنقلة، ويمد خدمة متنقلة إلى عدد محدود من السفن والطائرات.

Defense Support Program: Satellites that provide early warning of missile launches; the first line of defense against missile attack against North America Also called DSP.

برنامج دعم الدفاع: أقمارا صناعية توفر إنذارا مبكرا إلى منصات إطلاق الصواريخ، وهي الخط الأول للدفاع ضد الهجوم بالصواريخ على أمريكا الشمالية.

Defense Switched Network: Component of the Defense Communications System that handles Department of Defense voice, data, and video communications. Also called DSN. See also **Defense Communications System; Defense Data Network.**

شبكة تحويل وزارة الدفاع: عنصر من نظام اتصالات وزارة الدفاع يتعامل مع الاتصالات بالصوت والبيانات والفيديو لوزارة الدفاع.

Defense Transportation System: That portion of the Nation's transportation infrastructure that supports Department of Defense common-user transportation needs across the range of military operations. It consists of those common-user military and commercial assets, services, and systems organic to, contracted for, or controlled by the Department of Defense. Also called DTS. See also **common-user transportation; transportation system.**

نظام نقل وزارة الدفاع: الجزء من البنية التحتية للنقل في الدولة الذي يدعم وزارة الدفاع في

احتياجات النقل العام على مدى العمليات العسكرية. ويتكون من الإمكانيات والخدمات والأنظمة العسكرية والمدنية العامة، سواء العضوية أو المتعاقد عليها أو التي تديرها وزارة الدفاع.

Defensive coastal area: A part of a coastal area and of the air, land, and water area adjacent to the coastline within which defense operations may involve land, sea, and air forces.

منطقة دفاعية ساحلية: جزء من منطقة الساحل والجو والأرض والماء القريبة من خط الساحل، والتي يمكن أن تشمل العمليات الدفاعية فيها على قوات برية وبحرية وجوية.

Defensive counterair: All defensive measures designed to detect, identify, intercept, and destroy or negate enemy forces attempting to attack or penetrate the friendly air environment. Also called DCA. See also **counterair; offensive counterair.**

نظام دفاعي مضاد للهجوم الجوي: جميع الإجراءات الدفاعية المصممة لكشف وتحديد هوية واعتراض وتدمير قوات العدو التي تحاول الهجوم أو اختراق المجال الجوي الصديق.

Defensive information operations: The integration and coordination of policies and procedures, operations, personnel, and technology to protect and defend information and information systems. Defensive information operations are conducted through information assurance, physical security, operations security, counter-deception, counter-psychological operations,

counterintelligence, electronic warfare, and special information operations. Defensive information operations ensure timely, accurate, and relevant information access while denying adversaries the opportunity to exploit friendly information and information systems for their own purposes. See also **counterintelligence; electronic warfare; information assurance; information operations; information system; offensive information operations; operations security; physical security; special information operations.**

عمليات المعلومات الدفاعية: تكامل وتنسيق السياسات والإجراءات والعمليات والأفراد والتكنولوجيا لحماية المعلومات وأنظمة المعلومات والدفاع عنها. ويتم تنفيذ "عمليات المعلومات الدفاعية" من خلال: تأكيد المعلومات والتأمين المادي وتأمين العمليات والعمليات مضادة للخداع والعمليات المضادة للحرب النفسية والمضادة للمخاطر والحرب الإلكترونية وعمليات المعلومات الخاصة. وتضمن "عمليات المعلومات الدفاعية" الوصول الموقوت والدقيق والملائم إلى المعلومات، بينما تحرم العدو من فرصة كشف المعلومات وأنظمة المعلومات الصديقة لأغراضه الخاصة.

Defensive minefield: 1. In naval mine warfare, a minefield laid in international waters or international straits with the declared intention of controlling shipping in defense of sea communications. 2. **(DOD only)** In land mine warfare, a minefield laid in accordance with an established plan to prevent a penetration between

positions and to strengthen the defense of the positions themselves. See also **minefield.**

حقل ألغام دفاعي: ١- في حرب الألغام البحرية، هو حقل ألغام يتم رصه في المياه الدولية أو الممرات الدولية مع النية المعلنة في السيطرة على حركة السفن للدفاع عن المواصلات البحرية. ٢- في حرب الألغام الأرضية، هو حقل ألغام تم رصه تبعاً لخطة محددة لمنع الاختراق بين المواقع ولتقوية الدفاع عن المواقع نفسها.

Defensive sea area: A sea area, usually including the approaches to and the waters of important ports, harbors, bays, or sounds, for the control and protection of shipping; for the safeguarding of defense installations bordering on waters of the areas; and for provision of other security measures required within the specified areas. It does not extend seaward beyond the territorial waters. See also **maritime control area.**

منطقة دفاعية بحرية: منطقة بحرية، تحتوى غالباً على طرق الاقتراب ومياه الموانئ والخلجان والألسنة البحرية الهامة، بغرض التحكم والدفاع عن أعمال الشحن البحري، ولحماية المنشآت الدفاعية الساحلية على حافة مياه المنطقة، وتقديم إجراءات التأمين الأخرى المطلوبة في مناطق معينة. ولا تمتد "المنطقة الدفاعية البحرية" إلى خارج المياه الإقليمية.

Defensive zone: A belt of terrain, generally parallel to the front, that includes two or more organized, or partially organized, battle positions.

منطقة دفاعية: حزام من الأرض، عادة موازى للجبهة، يحتوى على موقعين قتاليين أو أكثر (منظمين أو شبه منظمين).

Defilade: 1. Protection from hostile observation and fire provided by an obstacle such as a hill, ridge, or bank. 2. A vertical distance by which a position is concealed from enemy observation. 3. To shield from enemy fire or observation by using natural or artificial obstacles.

استتار: ١- الحماية ضد الملاحظة والنيران المعادية التى يوفرها مانع مثل تل سلسلة تلال أو جرف. ٢- مسافة رأسية يكون عندها الموقع مخفيا عن مراقبة العدو. ٣- الوقاية من نيران العدو أو مراقبته باستخدام الموانع الطبيعية أو الصناعية.

Defoliant operation: The employment of defoliating agents on vegetated areas in support of military operations.

عملية نزع أوراق الأشجار: استخدام وسائط نزع أوراق الأشجار فى المناطق الخضراء لدعم العمليات العسكرية.

Defoliating agent: A chemical which causes trees, shrubs, and other plants to shed their leaves prematurely.

وسيط يسقط أوراق الأشجار: مادة كيميائية تسبب إسقاط أوراق الأشجار والشجيرات والنباتات الأخرى قبل أوانها.

Degaussing: The process whereby a ship's magnetic field is reduced by the use of electromagnetic coils, permanent magnets, or other means.

إزالة المغناطيسية: عملية تقليل المجال المغناطيسى للسفينة باستخدام ملفات إلكترومغناطيسية أو مغناطيسات دائمة أو وسائل أخرى.

Degree of risk: As specified by the commander, the risk to which friendly forces may be subjected from the effects of the detonation of a nuclear weapon used in the attack of a close-in enemy target; acceptable degrees of risk under differing tactical conditions are emergency, moderate, and negligible. See also **emergency risk (nuclear); negligible risk (nuclear).**

درجة المخاطرة: كما يحددها القائد، هى الخطر الذى تتعرض قد له القوات الصديقة من تأثير تفجير سلاح نووى فى الهجوم على هدف معادى قريب. الدرجة المقبولة من المخاطرة تحت الظروف التكتيكية المختلفة هى: "طارئ" أو "متوسط" أو "يمكن إهماله".

De jure boundary: An international or administrative boundary whose existence and legality is recognized.

حدود رسمية: حدود دولية أو إدارية، يكون معترفا بوجودها وقانونيتها.

Delayed entry program: A program under which an individual may enlist in a Reserve Component of a military service and specify a future reporting date for entry on active duty in the Active Component that would coincide with availability of training spaces and with personal plans such as high school graduation. Also called **DEP**. See also **active duty; Reserve Components.**

برنامج الإدخال المؤجل: برنامج يسمح للفرد أن يتطوع في "عنصر احتياط" في "سلاح عسكري"، على أن يتم تحديد ميعاد مستقبلي لتسليم نفسه للعمل الفعلي في وحدة فعلية، بما يتوافق مع توافر مكان التدريب ومع مراعاة خطط الفرد، مثل التخرج من المدرسة الثانوية.

Delaying action: See **delaying operation**.

Delaying operation: An operation in which a force under pressure trades space for time by slowing down the enemy's momentum and inflicting maximum damage on the enemy without, in principle, becoming decisively engaged

عملية تعطيل: عملية تقوم فيها القوات المعرضة للضغط بمبادلة المكان بالوقت، عن طريق إبطاء القوة الدافعة للعدو وإحداث أكبر خسائر فيه، بدون أن يصبحوا مشتبكين فعليا، من حيث المبدأ.

Delay release sinker: A sinker which holds a moored mine on the sea-bed for a predetermined time after laying.

ثقل إخلاء مؤجل: ثقل يشد لغم مربوط إلى قاع البحر بعد زرع اللغم، لمدة من الزمن محددة مسبقا.

Delegation of authority: The action by which a commander assigns part of his or her authority commensurate with the assigned task to a subordinate commander. While ultimate responsibility cannot be relinquished, delegation of authority carries with it the imposition of a measure of responsibility. The extent of the

authority delegated must be clearly stated.

تفويض السلطة: عملية قيام القائد بتفويض جزء من سلطته المرتبطة بالمهمة المكلف بها إلى قائد تابع. وبينما لا يمكن التخلي عن المسؤولية الكاملة، فإن تفويض السلطة يحمل معه فرض جانب من المسؤولية. ويجب أن تكون السلطة المفوضة محددة بدقة.

Deliberate attack: A type of offensive action characterized by preplanned coordinated employment of firepower and maneuver to close with and destroy or capture the enemy.

هجوم متعمد: نوع من العمل الهجومي، يتميز بالتنسيق المخطط مسبقا لاستخدام قدرة النيران والتحركات، وذلك للإطباق على العدو وتدميره أو أسره.

Deliberate breaching: The creation of a lane through a minefield or a clear route through a barrier or fortification, which is systematically planned and carried out.

عبور ثغرة مخطط: فتح ممر خلال حقل ألغام أو طريق خال من العقبات خلال عائق أو تحصينات، ويكون مخططا ومنفذا بطريقة منظمة.

Deliberate crossing: The crossing of an inland water obstacle that requires extensive planning and detailed preparations. See also **hasty crossing**.

عبور مخطط: عبور مانع مائي داخل الأرض، والذي يتطلب تخطيطا مطولا واستعدادا تفصيليا.

Deliberate defense: A defense normally organized when out of contact with the enemy or when contact with the enemy

is not imminent and time for organization is available. It normally includes an extensive fortified zone incorporating pillboxes, forts, and communications systems. See also **hasty defense**.

دفاع ثابت: الدفاع الذي ينظم عادة عندما لا يكون هناك اتصال بالعدو، أو عندما يكون الاتصال بالعدو غير متوقع قريبا، ويتوفر الوقت لهذا التنظيم. ويتضمن عادة منطقة محصنة تحصينا شديدا تشتمل على دشم وحصون وأنظمة اتصالات.

Deliberate planning: 1. The Joint Operation Planning and Execution System process involving the development of joint operation plans for contingencies identified in joint strategic planning documents. Deliberate planning is accomplished in prescribed cycles that complement other Department of Defense planning cycles in accordance with the formally established Joint Strategic Planning System. 2. A planning process for the deployment and employment of apportioned forces and resources that occurs in response to a hypothetical situation. Deliberate planners rely heavily on assumptions regarding the circumstances that will exist when the plan is executed. See also **Joint Operation Planning and Execution System; Joint Strategic Planning System**.

تخطيط متأن: ١- إجراءات "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" المتعلقة بتطوير "خطط العملية المشتركة" للحالات الطارئة المحددة في "وثائق التخطيط الاستراتيجي المشترك". وينفذ التخطيط

المتأن من خلال دورات محددة، تكمل دورات التخطيط الأخرى في وزارة الدفاع، طبقا لـ "نظام التخطيط الاستراتيجي المشترك". ٢- إجراءات التخطيط لتركز واستخدام قوات وإمكانيات مخصصة، والتي تحدث كرد فعل لموقف افتراضي. ويعتمد المخططون المتأنون بشدة على افتراضات بخصوص الظروف المحيطة التي ستكون موجودة عند تنفيذ الخطة.

Delivering ship: The ship in a replenishment unit that delivers the rig(s).

سفينة توريد: سفينة ضمن وحدة إمداد تقوم بتوفير الاحتياجات.

Delivery error: The inaccuracy associated with a given weapon system resulting in a dispersion of shots about the aiming point. See also **circular error probable; deviation; dispersion; dispersion error; horizontal error**.

خطأ الضرب: عدم الدقة المرتبط بنظام تسليح معين، والناجم من تشتت الطلقات حول نقطة التشين.

Delivery forecasts: 1. Periodic estimates of contract production deliveries used as a measure of the effectiveness of production and supply availability scheduling and as a guide to corrective actions to resolve procurement or production bottlenecks. 2. Estimates of deliveries under obligation against procurement from appropriated or other funds.

تنبؤات التسليم: ١- تقديرات دورية لتوريدات الإنتاج المتعاقد عليه، تستخدم كمقياس لفعالية

تخطيط الإنتاج والإمداد، وكدليل للإجراءات التصحيحية لعلاج اختناقات التوريد أو الإنتاج.
٢- تقديرات الدفعات المالية التي يجب الالتزام بها عند التوريد، سواء من اعتمادات مالية مخصصة أو سواها.

Delivery requirements: The stipulation that requires that an item of materiel must be delivered in the total quantity required by the date required.

متطلبات التوريد: الشرط الذي يتطلب أن يتم تسليم صنف من المواد العسكرية بكامل الكمية المطلوبة في التاريخ المطلوب.

Demilitarized zone: A defined area in which the stationing or concentrating of military forces, or the retention or establishment of military installations of any description, is prohibited

منطقة غير عسكرية: منطقة محددة، يمنع فيها تمركز أو حشد القوات العسكرية أو الاحتفاظ بمنشآت عسكرية أو إنشاؤها، من أي نوع.

Demobilization: The process of transitioning a conflict or wartime military establishment and defense-based civilian economy to a peacetime configuration while maintaining national security and economic vitality. See also **mobilization**.

إلغاء التعبئة: عملية نقل النزاع، أو مؤسسة عسكرية لزمان الحرب واقتصاد مدني يخدم الدفاع إلى نمط وقت السلم، بينما يتم الحفاظ على الأمن القومي وحيوية الاقتصاد.

Demolition belt: A selected land area sown with explosive charges, mines, and other available obstacles to deny use of

the land to enemy operations, and as a protection to friendly troops. There are two types of demolition belts: a. **primary**. A continuous series of obstacles across the whole front, selected by the division or higher commander. The preparation of such a belt is normally a priority engineer task. b. **subsidiary**. A supplement to the primary belt to give depth in front or behind or to protect the flanks.

حزام نسف: منطقة أرضية مختارة، يتم زرعها بعبوات ناسفة وألغام وغيرها من العوائق المتاحة لحرمان العدو من استخدام الأرض، وكوقاية للقوات الصديقة. ويوجد نوعان من أحزمة التفجير: ١- أولى: سلسلة متصلة من العوائق على طول الجبهة، يتم اختيارها من الفرقة أو من القيادة الأعلى. في العادة، يكون إعداد مثل هذا الحزام من المهام ذات الأولوية للمهندسين العسكريين. ٢- فرعى: إضافة إلى الحزام الأولى، لإعطاء عمق أمامي أو خلفي، أو لحماية الأجناب.

Demolition chamber: Space intentionally provided in a structure for the emplacement of explosive charges.

غرفة تفجير: حيز يتم توفيره في بناء، لوضع العبوات المتفجرة.

Demolition firing party: The party at the site that is technically responsible for the demolition and that actually initiates detonation or fires the demolitions. See also **demolition guard; state of readiness**.

جماعة النسف: الجماعة (فى الموقع) التى تكون مسئولة فنيا عن النسف، وتقوم فعليا ببدء التفجير أو النسف.

Demolition guard: A local force positioned to ensure that a target is not captured by an enemy before orders are given for its demolition and before the demolition has been successfully fired. The commander of the demolition guard is responsible for the tactical control of all troops at the demolition site, including the demolition firing party. The commander of the demolition guard is responsible for transmitting the order to fire to the demolition firing party.

حرس النسف: قوات محلية تتخذ موقعا بحيث تضمن أن الهدف لن يسقط فى يد العدو قبل إصدار الأمر بنسفه وقبل تنفيذ النسف بنجاح. وقائد حرس النسف مسئول عن السيطرة التكتيكية على جميع القوات فى موقع النسف، بما فيها جماعة النسف. كما أن قائد حرس النسف مسئول عن نقل أمر النسف إلى جماعة النسف.

Demolition kit: The demolition tool kit complete with explosives. See also **demolition tool kit**.

معدات نسف: مجموعة معدات النسف كاملة بالمتفجرات.

Demolition target: A target of known military interest identified for possible future demolition. See also **charged demolition target; preliminary demolition target; prewithdrawal demolition target; reserved demolition target; uncharged demolition target**.

هدف النسف: هدف له قيمة عسكرية معروفة، يتم تحديده لاحتمال نسفه مستقبلا.

Demolition tool kit: The tools, materials and accessories of a nonexplosive nature necessary for preparing demolition charges. See also **demolition kit**.

مجموعة عدة النسف: الأدوات والمواد والمساعدات ذات الطبيعة غير المتفجرة اللازمة لتجهيز عبوات النسف.

Demonstration: 1. An attack or show of force on a front where a decision is not sought, made with the aim of deceiving the enemy. See also **amphibious Demonstration; diversion; diversionary attack**. 2. In military deception, a show of force in an area where a decision is not sought made to deceive an adversary. It is similar to a feint but no actual contact with the adversary is intended.

عرض - استعراض: ١- هجوم أو استعراض للقوة على جبهة لم يتم اتخاذ قرار بشأنها بعد، ويتم بغرض خداع العدو. ٢- فى الخداع العسكى، هو استعراض للقوة لخداع العدو فى منطقة لم يتم اتخاذ قرار بشأنها بعد. ويشبه الهجوم الخداعى، ولكن بدون وجود نية للاشتباك مع العدو.

Denial measure: An action to hinder or deny the enemy the use of space, personnel, or facilities. It may include destruction, removal, contamination, or erection of obstructions.

إجراء منع (حرمان): عمل لمنع أو حرمان العدو من استخدام المكان أو الأفراد أو المنشآت. وقد

يتضمن التدمير أو الإزالة أو التلوين أو إقامة العوائق.

Denied area: An area under enemy or unfriendly control in which friendly forces cannot expect to operate successfully within existing operational constraints and force capabilities.

منطقة محرمة: منطقة تحت سيطرة العدو أو قوات غير صديقة، ولا يتوقع أن تعمل القوات الصديقة داخلها بنجاح تحت قيود العمليات الحالية وقدرات القوات.

Density altitude: An atmospheric density expressed in terms of the altitude which corresponds with that density in the standard atmosphere.

ارتفاع الكثافة: كثافة الهواء الجوى، ويتم التعبير عنها بالارتفاع الذى يناظر الكثافة فى الجو القياسى.

Departmental intelligence: Intelligence that any department or agency of the Federal Government requires to execute its own mission.

مخابرات خاصة بالإدارات: المخابرات التى تتطلبها أى إدارة أو هيئة حكومية لتنفيذ مهمتها الخاصة.

Department of Defense construction agent: The Corps of Engineers, Naval Facilities Engineering Command, or other such approved Department of Defense activity, that is assigned design or execution responsibilities associated with military construction programs, facilities support, or civil engineering support to the combatant

commanders in contingency operations. See also **contingency operation.**

هيئة البناء لوزارة الدفاع: "المهندسون العسكريون" أو "القيادة الهندسية للمنشآت البحرية" أو أى تنظيم مناظر مصدق عليه فى وزارة الدفاع، وتكون مكلفة بتصميم أو تنفيذ المسئوليات المرتبطة ببرامج الإنشاءات العسكرية، ودعم المنشآت أو تقديم دعم الهندسة المدنية إلى القائد المقاتل فى العمليات الطارئة.

Department of Defense container system:

All Department of Defense (DOD)-owned, leased, and controlled 20-or 40-foot intermodal International Organization for Standardization containers and flatracks, supporting equipment such as generator sets and chassis, container handling equipment, information systems, and other infrastructure that supports DOD transportation and logistic operations, including commercially provided transportation services. This also includes 463L pallets, nets, and tie down equipment as integral components of the DOD Intermodal Container System. Size and configuration of the common-use portion of the DOD container system controlled by US Transportation Command (USTRANSCOM), will be determined by USTRANSCOM based on established requirements and availability of commercially owned containers and equipment. USTRANSCOM will lease or procure additional containers as required to augment the DOD container system. See also **container-handling equipment;** **containerization;**

International Organization for Standardization.

نظام حاويات وزارة الدفاع: جميع الحاويات النمطية ٢٠ أو ٤٠ قدم التي تمتلكها وزارة الدفاع أو توجرها أو تتحكم فيها، والقواعد المسطحة ومعدات الدعم، مثل المولدات والهيكل، ومعدات تداول الحاويات، وأنظمة المعلومات، وغيرها من البنية الأساسية التي تدعم عمليات النقل والإمداد لوزارة الدفاع، بما فيها خدمات النقل التجاري المتوفرة. ويحتوي أيضا على الطبليات 463L والشبكات ومعدات الربط كجزء متكامل من "نظام الحاويات القياسية لوزارة الدفاع". وتقوم "قيادة النقل الأمريكية" بتحديد حجم وتنظيمات جزء الخدمة العامة من "نظام حاويات وزارة الدفاع" الذي تتحكم فيه قيادة النقل، وذلك بناء على المتطلبات وتوافر الحاويات والمعدات التجارية. حسب الاحتياج، سوف تقوم قيادة النقل بتأجير أو شراء حاويات إضافية لتزويد "نظام حاويات وزارة الدفاع".

Department of Defense Intelligence Information System: The combination of Department of Defense personnel, procedures, equipment, computer programs, and supporting communications that support the timely and comprehensive preparation and presentation of intelligence and information to military commanders and national-level decision makers. Also called DODIIS.

نظام معلومات مخابرات وزارة الدفاع: مجموعة الأفراد والإجراءات والمعدات وبرامج الكمبيوتر والاتصالات التي تدعمها، في وزارة الدفاع، التي تدعم التجهيز والعرض الموقوت والتفصيلي

للمخابرات والمعلومات على القادة العسكريين ومتخذى القرار على المستوى القومى.

Department of Defense internal audit organizations: The Army Audit Agency; Naval Audit Service; Air Force Audit Agency; and the Office of the Assistant Inspector General for Auditing, Office of the Inspector General, Department of Defense.

تنظيمات المراجعة الداخلية بوزارة الدفاع: هيئة مراجعة القوات البرية - خدمة المراجعة البحرية - هيئة مراجعة القوات الجوية - مكتب مساعد المفتش العام للمراجعة - مكتب المفتش العام - وزارة الدفاع.

Department of Defense single manager: A Military Department or Agency, designated by the Secretary of Defense as a Department of Defense (DOD) executive agent, that is responsible for management of specified logistic commodities or common service activities on a DOD-wide basis. See also executive agent.

مدير منفرد بوزارة الدفاع: إدارة أو هيئة عسكرية، يحدد وزير الدفاع أنها وكيل تنفيذى لوزارة الدفاع، وتكون مسئولة عن إدارة أصناف شئون إدارية معينة أو أنشطة خدمات عامة على مستوى وزارة الدفاع ككل.

Department of the Air Force: The executive part of the Department of the Air Force at the seat of government and all field headquarters, forces, Reserve Components, installations, activities, and functions under the control or supervision of the Secretary

of the Air Force. Also called **DAF**. See also **Military Department**.

وزارة القوات الجوية: الجزء التنفيذي من وزارة القوات الجوية في مقر الحكومة وجميع مراكز القيادة الميدانية والقوات وعناصر الاحتياط والمنشآت والأنشطة والوظائف التي تحت قيادة أو إشراف وزير القوات الجوية.

Department of the Army: The executive part of the Department of the Army at the seat of government and all field headquarters, forces, Reserve Components, installations, activities, and functions under the control or supervision of the Secretary of the Army. Also called **DA**. See also **Military Department**.

وزارة القوات البرية: الجزء التنفيذي من وزارة القوات البرية في مقر الحكومة وجميع مراكز القيادة الميدانية والقوات وعناصر الاحتياط والمنشآت والأنشطة والوظائف التي تحت قيادة أو إشراف وزير القوات البرية.

Department of the Navy: The executive part of the Department of the Navy at the seat of government; the headquarters, US Marine Corps; the entire operating forces of the United States Navy and of the US Marine Corps, including the Reserve Components of such forces; all field activities, headquarters, forces, bases, installations, activities, and functions under the control or supervision of the Secretary of the Navy; and the US Coast Guard when operating as a part of the Navy pursuant to law. Also called **DON**. See also **Military Department**.

وزارة القوات البحرية: الجزء التنفيذي من وزارة البحرية في مقر الحكومة ومراكز القيادة وقسوات مشاة البحرية الأمريكية وجميع القوات العاملة للقوات الأمريكية البحرية وقوات مشاة البحرية الأمريكية، بما فيها عناصر الاحتياط لهذه القوات وجميع الأنشطة الميدانية ومراكز القيادة والقوات والقواعد والمنشآت والأنشطة والوظائف التي تحت قيادة أو إشراف وزير القوات البحرية، وكذلك قوات حرس السواحل الأمريكية عندما تعمل ضمن القوات البحرية طبقاً للقانون.

Departure airfield: An airfield on which troops and/or materiel are enplaned for flight. See also **airfield**.

مطار المغادرة: مطار تتركب فيه القوات و/أو المواد العسكرية الطائرات بقصد الطيران.

Departure area: The general area encompassing all base camps, bivouacs, and departure airfield facilities.

منطقة مغادرة: المنطقة العامة المشتملة على معسكرات القاعدة وأماكن الإيواء المؤقتة ومنشآت مطار المغادرة.

Departure end: That end of a runway nearest to the direction in which initial departure is made.

نهاية المغادرة: نهاية ممر الإقلاع الأقرب إلى الاتجاه الذي ستم منه المغادرة.

Departure point: 1. A navigational check point used by aircraft as a marker for setting course. 2. In amphibious operations, an air control point at the seaward end of the helicopter approach lane system from which helicopter

waves are dispatched along the selected helicopter approach lane to the initial point.

نقطة مغادرة: ١- نقطة مراجعة ملاحية، تستخدمها الطائرات كعلامة لضبط الاتجاه. ٢- في العمليات البرمائية، هي نقطة سيطرة جوية في الطرف البحري لنظام "حارة اقتراب طائرة هليكوبتر"، ويتم منها إرسال دفعات الهليكوبتر على طول حارة اقتراب الهليكوبتر المختارة إلى نقطة الابتداء.

Deployed health surveillance: The identification of a population at risk, recognition and assessment of hazardous exposures, employment of specific countermeasures, and monitoring health outcomes.

مراقبة صحية عاملة: تحديد التجمع السكاني المعرض للخطر، وتمييز وتقييم مدى التعرض للخطر، وتطبيق الإجراءات المضادة الخاصة، ومراقبة النتائج الصحية.

Deployed nuclear weapons: 1. When used in connection with the transfer of weapons between the Department of Energy and the Department of Defense, this term describes those weapons transferred to and in the custody of the Department of Defense. 2. Those nuclear weapons specifically authorized by the Joint Chiefs of Staff to be transferred to the custody of the storage facilities or carrying or delivery units of the Armed Forces.

سلاح نووي جاري نقله: ١- عندما يستخدم هذا المصطلح مع نقل الأسلحة بين وزارة الطاقة ووزارة الدفاع، فإنه يشير إلى الأسلحة المنقولة

إلى وزارة الدفاع وتحت رعايتها. ٢- تلك الأسلحة النووية المصرح بها خصيصاً من رئاسة الأركان المشتركة بأن تنقل إلى عهدة وحدة تخزين أو وحدات حاملة أو وحدات إطلاق من القوات المسلحة.

Deployment: 1. In naval usage, the change from a cruising approach or contact disposition to a disposition for battle. 2. The movement of forces within operational areas. 3. The positioning of forces into a formation for battle. 4. The relocation of forces and materiel to desired operational areas. Deployment encompasses all activities from origin or home station through destination, specifically including intra-continental United States, intertheater, and intratheater movement legs, staging, and holding areas. See also **deployment order; deployment planning; deployment preparation order.**

تمركز: ١- في استخدام البحرية، هو التغيير من تشكل إبحار أو اقتراب إلى "تشكيل معركة" ٢- تحريك القوات في مناطق العمليات. ٣- وضع القوات في تشكيل المعركة. ٤- تغيير موضع القوات والمواد العسكرية إلى مناطق عمليات مرغوبة. يتضمن التمرکز جميع الأنشطة من المكان الأصلي إلى نقطة الوصول، ويشمل على وجه الخصوص التحرك عبر الولايات المتحدة والتحرك في مسرح العمليات والوثبات في مسرح العمليات ومناطق التجمع والانتظار.

Deployment database: The Joint Operation Planning and Execution System database containing the

necessary information on forces, materiel, and filler and replacement personnel movement requirements to support execution. The database reflects information contained in the refined time-phased force and deployment data from the deliberate planning process or developed during the various phases of the crisis action planning process, and the movement schedules or tables developed by the transportation component commands to support the deployment of required forces, personnel, and materiel. See also **time-phased force and deployment data**.

قاعدة بيانات التمرکز: قاعدة بيانات "نظام تخطيط وتنفيذ العمليات للقوات المشتركة"، والتي تحتوي على المعلومات الضرورية عن متطلبات تحرك القوات والمواد العسكرية والأفراد العاملين والبدلاء لدعم تنفيذ المهمة. وتعكس قاعدة البيانات المعلومات المدققة الموجودة في "بيانات توقيتات مراحل القوة والتمرکز" من "عملية التخطيط المتأني" أو التي تم تطويرها أثناء المراحل المتعددة في "عملية تخطيط الأزمة"، وتوقيتات أو جداول التحرك التي قامت قيادات عناصر النقل بتطويرها لدعم تمرکز القوات والأفراد والمواد العسكرية المطلوبة.

Deployment diagram: In the assault phase of an amphibious operation, a diagram showing the formation in which the boat group proceeds from the rendezvous area to the line of departure and the method of deployment into the landing formation.

كروكي التمرکز: في مرحلة الهجوم في عملية برمائية، هو رسم يوضح التشكيل الذي تتقدم به

مجموعات القوارب من منطقة الالتقاء إلى خط المغادرة، وطريقة التحول إلى تشكيل نزول.

Deployment order: A planning directive from the Secretary of Defense, issued by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, that authorizes and directs the transfer of forces between combatant commands by reassignment or attachment. A deployment order normally specifies the authority that the gaining combatant commander will exercise over the transferred forces. See also **deployment; deployment planning; deployment preparation order**.

أمر تمرکز: تعليمات تخطيط من وزير الدفاع، يقوم رئيس هيئة الأركان المشتركة بإصدارها، وتصرح وتأمّر بنقل القوات بين القيادات المقاتلة، وذلك عن طريق إعادة تخصيص المهام أو الإلحاق. يحدد أمر التمرکز عادة حدود السلطة التي يمارسها القائد على القوات المنقولة إليه.

Deployment planning: Operational planning directed toward the movement of forces and sustainment resources from their original locations to a specific operational area for conducting the joint operations contemplated in a given plan. Encompasses all activities from origin or home station through destination, specifically including intra-continental United States, intertheater, and intratheater movement legs, staging areas, and holding areas. See also **deployment; deployment order; deployment preparation order**.

تخطيط التمرکز: تخطيط عملياتي موجه لنقل القوات والإمكانات اللازمة لهم من مواقعهم

الأصلى إلى منطقة عمليات محددة للقيام بعملياتهم المشتركة المتوقعة فى خطة معينة. ويتضمن جميع الأنشطة من المحطة الأصلية إلى نقطة الوصول، وذلك داخل الولايات المتحدة وبين مسارح العمليات ووثبات التحرك فى مسارح العمليات ومناطق التجمع والانتظار.

Deployment preparation order: An order issued by competent authority to move forces or prepare forces for movement (e.g., increase deployability posture of units). See also **deployment; deployment order; deployment planning.**

أمر التجهيز للتحرك: أمر يصدر من السلطة المختصة، بنقل قوات أو تجهيز قوات للتحرك (مثال: زيادة موقف القدرة على التحرك للوحدات).

Depot: 1. **supply:** An activity for the receipt, classification, storage, accounting, issue, maintenance, procurement, manufacture, assembly, research, salvage, or disposal of material. 2. **personnel:** An activity for the reception, processing, training, assignment, and forwarding of personnel replacements.

مخزن رئيسى: ١- إمداد: منشأة لاستقبال وتصنيف وتخزين وحساب وتوزيع وصيانة وتدبير وتصنيع وتجميع وبحث واستخلاص أو التخلص من المواد. ٢- أفراد: منشأة لاستقبال الأفراد وعمل إجراءات إدخالهم وتدريبهم وتعيينهم وإرسال بدائلهم.

Depot maintenance: That maintenance performed on materiel requiring major

overhaul or a complete rebuild of parts, assemblies, subassemblies, and end-items, including the manufacture of parts, modifications, testing, and reclamation as required. Depot maintenance serves to support lower categories of maintenance by providing technical assistance and performing that maintenance beyond their responsibility. Depot maintenance provides stocks of serviceable equipment by using more extensive facilities for repair than are available in lower level maintenance activities.

صيانة رئيسية: هى الصيانة التى يتم تنفيذها على المواد العسكرية التى تحتاج إلى عميرات كبيرة أو إعادة بناء كاملة للأجزاء أو التجميعات أو التجميعات الفرعية والأصناف النهائية، بما فيها تصنيع أجزاء والتعديل والاختبار والاستخلاص حسب الطلب. وتقدم الصيانة الرئيسية تقدم خدمة دعم للمستويات الأقل من الصيانة عن طريق تقديم المساعدة الفنية والقيام بتنفيذ الصيانة التى تتخطى مسئوليتهم. وتوفر الصيانة الرئيسية مخزون من المعدات الصالحة باستخدام إمكانيات موسعة فى الإصلاح أكبر مما هو موجود فى مستويات الصيانة الأقل.

Depth: In maritime/hydrographic use, the vertical distance from the plane of the hydrographic datum to the bed of the sea, lake, or river.

عمق: فى استخدام العلوم البحرية والمائية، هو المسافة الرأسية من مستوى المرجع المائى إلى قاع البحر أو البحيرة أو النهر.

Depth contour: A line connecting points of equal depth below the hydrographic

D

datum. Also called **bathymetric contour or depth curve**.

كنطور العمق: خط يصل بين النقط ذات العمق الواحد من المرجع المائى.

Depth curve: See depth contour.

Descriptive name: Written indication on maps and charts, used to specify the nature of a feature (natural or artificial) shown by a general symbol.

اسم وصفى: بيان كتابى على الخرائط أو الكروكيات، يستخدم لتحديد طبيعة الهيئة (طبيعية أو صناعية) التى تظهر تحت رمز عام.

Desired appreciation: See appreciations.

Desired effects: The damage or casualties to the enemy or materiel that a commander desires to achieve from a nuclear weapon detonation. Damage effects on materiel are classified as light, moderate, or severe. Casualty effects on personnel may be immediate, prompt, or delayed.

تأثيرات مرغوبة: التدمير أو الخسائر البشرية فى العدو أو معداته، والتى يرغب القائد فى تحقيقها من انفجار سلاح نووى. ويتم تقسيم تأثير التدمير على المعدات إلى خفيف ومتوسط وشديد. ويمكن أن تكون تأثيرات الخسائر البشرية فورية أو عاجلة أو مؤجلة.

Desired ground zero: The point on the surface of the Earth at, or vertically below or above, the center of a planned nuclear detonation. Also called **DGZ**. See also **actual ground zero; ground zero**.

صفر الأرض المرغوب: النقطة على سطح الأرض، أو تحتها أو فوقها رأسياً، عند مركز الانفجار النووى المخطط.

Desired perception: In military deception, what the deception target must believe for it to make the decision that will achieve the deception objective.

إدراك مرغوب: فى الخداع العسكرى، ما الذى يجب أن يصدقه "هدف الخداع" بحيث يتخذ القرار الذى يحقق "الهدف من الخداع".

Destroyed: A condition of a target so damaged that it can neither function as intended nor be restored to a usable condition. In the case of a building, all vertical supports and spanning members are damaged to such an extent that nothing is salvageable. In the case of bridges, all spans must have dropped and all piers must require replacement.

مدمر: حالة هدف تم تدميره لدرجة أنه لا يستطيع العمل كما هو مقرر له ولا يمكن إصلاحه وإعادةه إلى حالة القدرة على الاستخدام. وفى حالة أى مبنى، تكون كل الدعامات الرأسية والوصلات الأفقية قد تدمرت إلى درجة أنه لا يوجد ما يمكن الاستفادة منه. وفى حالة الكبارى، تكون كل المدادات قد وقعت ويجب تغيير العواميد.

Destruction: A type of adjustment for destroying a given target.

تدمير: نوع من الضبط لتدمير هدف معين.

Destruction fire: Fire delivered for the sole purpose of destroying material objects. See also **fire**.

نيران تدمير: نيران تطلق بغرض وحيد هو تدمير أهداف مادية.

Destruction fire mission: In artillery, fire delivered for the purpose of destroying a point target. See also fire.

مهمة نيران تدمير: في المدفعية، هي النيران التي يتم إطلاقها بغرض تدمير هدف صغير.

Destruction radius: In mine warfare, the maximum distance from an exploding charge of stated size and type at which a mine will be destroyed by sympathetic detonation of the main charge, with a stated probability of destruction, regardless of orientation.

نصف قطر التدمير: في حرب الألغام، هو أقصى مسافة من عبوة متفجرة من حجم ونوع معين، والتي عندها يتم تدمير لغم متأثراً بتفجير العبوة الرئيسية، مع احتمال تدمير محدد، بغض النظر عن الاتجاه.

Detachment: 1. A part of a unit separated from its main organization for duty elsewhere. 2. A temporary military or naval unit formed from other units or parts of units. Also called DET.

مفرزة: ١- جزء من وحدة، ينفصل عن التنظيم الرئيسي لأداء واجب في مكان آخر. ٢- وحدة عسكرية أو بحرية مؤقتة، يتم تكوينها من وحدات أخرى أو أجزاء من وحدات.

Detailed photographic report: A comprehensive, analytical, intelligence report written as a result of the interpretation of photography usually covering a single subject, a target,

target complex, and of a detailed nature.

تقرير فوتوغرافي مفصل: تقرير مخابرات تفصيلي تحليلي، يكتب كنتيجة لتحليل صور فوتوغرافية تغطي عادة موضوعاً أو هدفاً أو موقع هدف، ويكون ذا طابع تفصيلي.

Detained: See missing.

Detainee: A term used to refer to any person captured or otherwise detained by an armed force.

محتجز: مصطلح يستخدم للإشارة إلى أي شخص تقوم القوات المسلحة بأسره أو احتجازه.

Detainee collecting point: A facility or other location where detainees are assembled for subsequent movement to a detainee processing station.

نقطة تجميع المحتجزين: منشأة أو أي موقع آخر، حيث يتم تجميع المحتجزين بغرض نقلهم إلى محطة إجراءات المحتجزين.

Detainee processing station: A facility or other location where detainees are administratively processed and provided custodial care pending disposition and subsequent release, transfer, or movement to a prisoner-of-war or civilian internee camp.

محطة إجراءات المحتجزين: منشأة أو أي موقع آخر، حيث تتم الإجراءات الإدارية للمحتجزين ويتم توفير الرعاية التحفظية حسب الموقف، وما يتبع ذلك من إطلاق السراح أو النقل أو التحرك إلى معسكر أسرى حرب أو أسرى مدنيين.

Detecting circuit: The part of a mine firing circuit which responds to the influence of a target.

دائرة كشف: الجزء من دائرة تفجير اللغم الذى يستجيب لتأثير الهدف.

Detection: 1. In tactical operations, the perception of an object of possible military interest but unconfirmed by recognition. 2. In surveillance, the determination and transmission by a surveillance system that an event has occurred. 3. In arms control, the first step in the process of ascertaining the occurrence of a violation of an arms control agreement. 4. In nuclear, biological, and chemical (NBC) environments, the act of locating NBC hazards by use of NBC detectors or monitoring and/or survey teams. See also **hazard; monitoring; nuclear, biological, and chemical environment.**

كشف: ١- فى العمليات التكتيكية، هو إدراك شئ له أهمية عسكرية محتملة، ولكن لم يتأكد بشكل قاطع. ٢- فى المراقبة، هو تحديد وإرسال من نظام مراقبة، بأن حدثاً قد وقع. ٣- فى الحد من التسليح، هو أول خطوة فى عملية تأكيد وقوع خرق لاتفاقية الحد من التسليح. ٤- فى البيئة النووية والبيولوجية والكيميائية، هو عملية البحث عن أخطار نووية وبيولوجية وكيميائية باستخدام كاشفات أو فرق المراقبة و/أو فرق المسح.

Deterioration limit: A limit placed on a particular product characteristic to define the minimum acceptable quality requirement for the product to retain its NATO code number.

حدود التدهور: هو حد يتم وضعه لخصائص منتج معين، لتحديد أقل متطلبات جودة حتى يحتفظ برقم كود الناتو الخاص به.

Deterrence: The prevention from action by fear of the consequences. Deterrence is a state of mind brought about by the existence of a credible threat of unacceptable counteraction.

ردع: منع القيام بعمل ما خوفاً من العواقب. الردع حالة عقلية يسببها وجود تهديد واقعى له فعل مضاد غير مقبول.

Deterrent options: A course of action, developed on the best economic, diplomatic, political, and military judgment, designed to dissuade an adversary from a current course of action or contemplated operations. (In constructing an operation plan, a range of options should be presented to effect deterrence. Each option requiring deployment of forces should be a separate force module.)

خيارات رادعة: هو مسار عمل، يتم تطويره فى أحسن تقدير اقتصادى ودبلوماسى وسياسى وعسكرى، ويتم تصميمه بحيث يعدل العدو عن مسار عمله الحالى أو العمليات المتوقعة. (يجب عند إنشاء خطة عمليات، تقديم عدد من الخيارات لخلق الردع. وكل خيار يتطلب استخدام قوات يجب أن يكون عامل قوة مستقل).

Detonating cord: A waterproof, flexible fabric tube containing a high explosive designed to transmit the detonation wave.

موجب شفاف: صورة فوتوغرافية موجبة على وسيط شفاف.

حبل تفجير: أنبوبة من النسيج مضادة للماء ومرنة تحتوى على مادة شديدة الانفجار، مصممة لنقل الموجة الانفجارية.

Detonator: A device containing a sensitive explosive intended to produce a detonation wave.

مفجر: جهاز به مادة متفجرة حساسة، بغرض إنتاج موجة انفجارية.

Developmental assistance: US Agency for International Development function chartered under chapter one of the Foreign Assistance Act of 1961, primarily designed to promote economic growth and the equitable distribution of its benefits.

مساعداة التنمية: وكالة أمريكية لأعمال التنمية الدولية طبقا للفصل الأول من قانون المساعدات الأجنبية ١٩٦١، متخصصة أساسا فى رفع مستوى النمو الاقتصادى والتوزيع العادل لفوائده.

Deviation: 1. The distance by which a point of impact or burst misses the target. See also **circular error probable; delivery error; dispersion error; horizontal error.** 2. The angular difference between magnetic and compass headings.

انحراف: ١- المسافة بين نقطة الارتطام أو الانفجار وبين الهدف الذى لم يصب. ٢- الفرق فى الزاوية بين الاتجاه المغناطيسى واتجاه البوصلة.

Diaphragm stop: See relative aperture.

Diapositive: A positive photograph on a transparent medium.

Died of wounds received in action: A casualty category applicable to a hostile casualty, other than the victim of a terrorist activity, who dies of wounds or other injuries received in action after having reached a medical treatment facility. Also called **DWRIA**. See also **casualty category**.

توفى نتيجة إصابات أثناء العمليات: درجة من خسائر الأفراد تنطبق على المصاب نتيجة للأعمال العدائية (غير ضحية أى عمل إرهابى)، الذى يموت متأثرا بجراحه أو إصابات أخرى أثناء العمليات، وذلك بعد الوصول إلى مكان العلاج الطبى.

Differential ballistic wind: In bombing, a hypothetical wind equal to the difference in velocity between the ballistic wind and the actual wind at a release altitude.

رياح باليستية تفاضلية: فى إسقاط القنابل، هى رياح افتراضية تساوى الفرق فى السرعة بين الرياح الباليستية والرياح الحقيقية على ارتفاع الإسقاط.

Diffraction loading: The total force which is exerted on the sides of a structure by the advancing shock front of a nuclear explosion.

تحميل الحيود (الانحراف): القوة الإجمالية التى تجهد جوانب بناء، نتيجة لموجة الصدمة المتقدمة من انفجار نووى.

Diplomatic authorization: Authority for overflight or landing obtained at

government-to-government level
through diplomatic channels.

تصريح دبلوماسي: منح سلطة الطيران أو الهبوط
التي يتم الحصول عليها من خلال القنوات
الدبلوماسية على مستوى حكومة إلى حكومة.

Diplomatic and/or consular facility: Any Foreign Service establishment maintained by the US Department of State abroad. It may be designated a "mission" or "consular office," or given a special designation for particular purposes, such as "United States Liaison Office." A "mission" is designated as an embassy and is maintained in order to conduct normal continuing diplomatic relations between the US Government and other governments. A "consular office" is any consulate general or consulate that may participate in most foreign affairs activities, and varies in size and scope.

منشأة دبلوماسية و/أو قنصلية: أي مؤسسة خدمة
أجنبية تديرها وزارة الخارجية في الخارج.
ويمكن تمييزها كـ "إرسالية" أو "مكتب قنصلي"
أو تمييز خاص لغرض معين، مثل "مكتب اتصال
الولايات المتحدة". ويتم تحديد الإرسالية كسفارة
وتنشأ بغرض ممارسة العلاقات الدبلوماسية
المستمرة العادية بين الحكومة الأمريكية
والحكومات الأخرى. والمكتب القنصلي هو أي
"قنصلية عامة" أو "قنصلية" يمكنها أن تشارك في
معظم أنشطة العلاقات الخارجية، وتختلف في
الحجم ومدى العمل.

Dip needle circuit: In naval mine warfare, a mechanism which responds to a change in the magnitude of the vertical component of the total magnetic field.

دائرة إبرة الغطس: في حرب الألغام البحرية، هي
آلية تشغيل تستجيب للتغير في قيمة المركبة
الرأسية للحقل المغناطيسي الإجمالي.

Direct action: Short-duration strikes and other small-scale offensive actions by special operations forces or special operations-capable units to seize, destroy, capture, recover, or inflict damage on designated personnel or materiel. In the conduct of these operations, special operations forces or special operations-capable units may employ raid, ambush, or direct assault tactics; emplace mines and other munitions; conduct standoff attacks by fire from air, ground, or maritime platforms; provide terminal guidance for precision-guided munitions; conduct independent sabotage; and conduct anti-ship operations. Also called DA. See also **special operations; special operations forces.**

عمل مباشر: ضربات قصيرة المدة وغيرها من
الأعمال الهجومية صغيرة المستوى، التي تقوم بها
"قوات عمليات خاصة" أو "وحدات ذات قدرة
عمليات خاصة"، بغرض الاستيلاء أو تدمير أو
أسر أو استعادة أو إيقاع التدمير في أشخاص أو
مواد عسكرية معينة. وأثناء القيام بمثل هذه
الأعمال، يمكن لقوات العمليات الخاصة أو
للوحدات ذات قدرة عمليات خاصة أن تقوم
باستخدام تكتيكات الإغارة أو الكمائن أو الهجوم
المباشر، وتقوم بزرع الألغام وذخائر أخرى،
وتقوم بعمل الهجوم عن بعد بالقصف من الجو أو
الأرض أو الوحدات البحرية، وتوفر التوجيه

النهائي للذخائر الموجهة الدقيقة، وتنفيذ أعمال التدمير المنفصلة، وتنفيذ عمليات مضادة للسفن.

Direct action fuze: See impact action fuze; proximity fuze; self-destroying fuse; time fuze.

Direct air support center: The principal air control agency of the US Marine air command and control system responsible for the direction and control of air operations directly supporting the ground combat element. It processes and coordinates requests for immediate air support and coordinates air missions requiring integration with ground forces and other supporting arms. It normally collocates with the senior fire support coordination center within the ground combat element and is subordinate to the tactical air command center. Also called **DASC**. See also **Marine air command and control system; tactical air operations center**.

مركز الدعم الجوي المباشر: "هيئة السيطرة الجوية الرئيسية" في نظام "القيادة والسيطرة الجوية لمشاة البحرية"، وتكون مسئولة عن التوجيه والسيطرة على العمليات الجوية التي تدعم عناصر القتال الأرضية مباشرة. تقوم بإجراءات تنفيذ وتنسيق طلبات الدعم الجوي الفوري، وتنسيق المهام الجوية التي تتطلب التكامل مع القوات الأرضية وأسلحة الدعم الأخرى. وتقوم عادة بالترتيب مع مركز تنسيق دعم النيران الرئيسي داخل عنصر القتال الأرضي، وهي تابعة لمركز القيادة الجوي التكتيكي.

Direct air support center (airborne): An airborne aircraft equipped with the necessary staff personnel, communications, and operations facilities to function as a direct air support center. Also called **DASC-A**. See also **direct air support center**.

مركز الدعم الجوي المباشر (الطائر): طائرة في الجو، مجهزة بأفراد الأركان اللزميين والاتصالات وتجهيزات العمليات للعمل كمركز دعم جوي مباشر.

Directed energy: An umbrella term covering technologies that relate to the production of a beam of concentrated electromagnetic energy or atomic or subatomic particles. Also called **DE**. See also **directed-energy device; directed-energy weapon**.

طاقة موجهة: مصطلح يغطي التكنولوجيا المرتبطة بإنتاج شعاع من الطاقة الإلكترونية مغناطيسية المركزة أو جسيمات ذرية أو تحت ذرية.

Directed-energy device: A system using directed energy primarily for a purpose other than as a weapon. Directed-energy devices may produce effects that could allow the device to be used as a weapon against certain threats; for example, laser rangefinders and designators used against sensors that are sensitive to light. See also **directed energy; directed-energy weapon**.

جهاز طاقة موجهة: نظام يستخدم الطاقة الموجهة أساساً لغرض آخر غير أن يكون سلاحاً. ويمكن لجهاز طاقة موجهة أن ينتج تأثيرات قد تمكن الجهاز من أن يستعمل كسلاح ضد تهديدات

معينة. مثلا: محددات مسافة الليزر التي تستخدم ضد أجهزة الاستشعار الحساسة للضوء.

Directed-energy protective measures:

That division of directed-energy warfare involving actions taken to protect friendly equipment, facilities, and personnel to ensure friendly effective uses of the electromagnetic spectrum that are threatened by hostile directed-energy weapons and devices.

إجراءات الحماية من الطاقة الموجهة: الفرع من "حرب الطاقة الموجهة" الذي يتعامل مع الإجراءات المتخذة لحماية المعدات والأفراد والمنشآت الصديقة، لضمان الاستخدام الفعال الصديق للطيف الإلكتروني ومغناطيسي المهدد من أسلحة وأجهزة الطاقة الموجهة المعادية.

Directed-energy warfare: Military action involving the use of directed-energy weapons, devices, and countermeasures to either cause direct damage or destruction of enemy equipment, facilities, and personnel, or to determine, exploit, reduce, or prevent hostile use of the electromagnetic spectrum through damage, destruction, and disruption. It also includes actions taken to protect friendly equipment, facilities, and personnel and retain friendly use of the electromagnetic spectrum. Also called **DEW**. See also **directed energy; directed-energy device; directed-energy weapon; electromagnetic spectrum; electronic warfare**.

حرب الطاقة الموجهة: عمل عسكري، يتضمن استخدام أسلحة وأجهزة الطاقة الموجهة

والإجراءات المضادة إما لإحداث تلف أو تدمير مباشر لمعدات ومنشآت وأفراد العدو أو لتحديد أو كشف أو تقليل أو منع الاستخدام المعادي للطيف الإلكتروني ومغناطيسي عن طريق الإثلاف والتدمير والتعطيل. وتتضمن أيضا الأعمال المتخذة لوقاية المعدات والأفراد والمنشآت الصديقة، والاحتفاظ بالقدرة الصديقة على استخدام الطيف الإلكتروني ومغناطيسي.

Directed-energy weapon: A system using directed energy primarily as a direct means to damage or destroy enemy equipment, facilities, and personnel. See also **directed energy; directed-energy device**.

سلاح طاقة موجهة: نظام يستخدم الطاقة الموجهة أساسا كوسيلة مباشرة لإثلاف أو تدمير معدات العدو ومنشآته وأفراده.

Direct exchange: A supply method of issuing serviceable materiel in exchange for unserviceable materiel on an item-for-item basis. Also called **DX**. تبادل مباشر: طريقة إمداد، توفر مادة عسكرية صالحة بدلا من مادة عسكرية غير صالحة، طبقا لقاعدة "استبدال صنف بصنف".

Direct fire: Gunfire delivered on a target, using the target itself as a point of aim for either the gun or the director.

نيران مباشرة: نيران المدفعية المطلق على هدف، باستخدام الهدف نفسه كنقطة تشين لكل من المدفع والموجه.

Direct illumination: Illumination provided by direct light from pyrotechnics or searchlights.

إضاءة مباشرة: الإضاءة بضوء مباشر من خراطيش أو أضواء البحث.

Directing staff: See exercise directing staff.

Direction: In artillery and naval gunfire support, a term used by a spotter and/or observer in a call for fire to indicate the bearing of the spotting line. See also bearing; call for fire; naval gunfire support; spotter; spotting line.

اتجاه: في المدفعية ومدفعية الدعم البحرية، هو مصطلح يستخدمه الملاحظ أو المراقب في طلب نيران لبيان اتجاه خط الرصد.

Directional gyro indicator: An azimuth gyro with a direct display and means for setting the datum to a specified compass heading.

عداد جيرو اتجاهي: جيرو زاوية السميت ذو عرض مباشر ووسيلة لضبط المرجع إلى اتجاه معين للبوصلة.

Direction finding: A procedure for obtaining bearings of radio frequency emitters by using a highly directional antenna and a display unit on an intercept receiver or ancillary equipment.

إيجاد الاتجاه: إجراء للحصول على اتجاهات مرسلات اللاسلكي باستخدام هوائيات دقيقة التوجيه ووحدة عرض في جهاز الاستقبال الذي يقوم بالاعتراض أو في معدات مساعدة.

Direction of attack: A specific direction or route that the main attack or center of mass of the unit will follow. The unit is restricted, required to attack as indicated, and is not normally allowed to bypass the enemy. The direction of attack is used primarily in counterattacks or to ensure that supporting attacks make maximal contribution to the main attack.

اتجاه الهجوم: اتجاه محدد أو طريق، والذي سيتبعه الهجوم الرئيسي أو مركز ثقل الوحدة. وتكون الوحدة مقيدة، ويطلب منها الهجوم كما هو محدد، ولا يصرح لها عادة بتخطي أو تجنب العدو. ويستخدم "اتجاه الهجوم" أساساً في الهجوم المضاد، أو لضمان أن أعمال الهجوم المساعدة تقدم أقصى مساهمة في الهجوم الرئيسي.

Directive: 1. A military communication in which policy is established or a specific action is ordered. 2. A plan issued with a view to putting it into effect when so directed, or in the event that a stated contingency arises. 3. Broadly speaking, any communication which initiates or governs action, conduct, or procedure.

توجيه: ١- وسيلة اتصال عسكرية، يتم بواسطتها إقرار سياسات أو الأمر بعمل معين. ٢- خطة يتم إصدارها، ومعها توضيح لوضعها موضع التنفيذ عندما تصدر التعليمات بذلك، أو في حالة حدوث حالة طوارئ معينة. ٣- بتوسع، هي أي إيلاغ يبدأ فعلاً أو سلوكاً أو إجراء أو يتحكم فيه.

Directive authority for logistics: Combatant commander authority to issue directives to subordinate commanders, including peacetime

measures, necessary to ensure the effective execution of approved operation plans. Essential measures include the optimized use or reallocation of available resources and prevention or elimination of redundant facilities and/or overlapping functions among the Service component commands. See also **combatant command (command authority); logistics.**

سلطة توجيه الشئون الإدارية: سلطة القائد المقاتل في إصدار توجيهات إلى القادة التابعين (بما فيها إجراءات وقت السلم)، والضرورية لضمان التنفيذ الفعال لخطط العمليات المصدقة. وتتضمن الإجراءات الضرورية: الاستخدام الأمثل أو إعادة توزيع الإمكانيات المتوفرة، ومنع أو إلغاء الإمكانيات والوظائف المكررة أو المتداخلة داخل قيادات السلاح.

Direct laying: Laying in which the sights of weapons are aligned directly on the target. Normally used in conjunction with mortars and sometimes artillery. See also **lay.**

ضرب مباشر: الضرب الذي تكون فيه أدوات تنشيط السلاح موجهة على الهدف مباشرة. ويستخدم عادة مع الهاونات، ومع المدفعية في بعض الأحيان.

Direct liaison authorized: That authority granted by a commander (any level) to a subordinate to directly consult or coordinate an action with a command or agency within or outside of the granting command. Direct liaison authorized is more applicable to planning than operations and always carries with it the requirement of

keeping the commander granting direct liaison authorized informed. Direct liaison authorized is a coordination relationship, not an authority through which command may be exercised. Also called **DIRLAUTH.**

تصريح الاتصال المباشر: السلطة الممنوحة من القائد (على أي مستوى) إلى تابع بالتشاور أو التنسيق مباشرة في عمل ما مع قيادة أو هيئة داخل أو خارج القيادة المانحة. ويتم تطبيق "تصريح الاتصال المباشر" بصورة أكبر في التخطيط منه في العمليات، ويحمل معه دائما طلب الإحاطة المستمرة بالعلم للقائد المانح للتصريح. و"تصريح الاتصال المباشر" علاقة تنسيقية، وليست سلطة يمكن ممارسة القيادة من خلالها.

Director of Mobility Forces: Normally a senior officer who is familiar with the area of responsibility or joint operations area and possesses an extensive background in air mobility operations. When established, the Director of Mobility Forces serves as the designated agent for all air mobility issues in the area of responsibility or joint operations area, and for other duties as directed. The Director of Mobility Forces exercises coordinating authority between the air operations center (or appropriate theater command and control node), the tanker airlift control center, the air mobility operations control center (when established and when supporting subordinate command objectives), and the joint movement center, in order to expedite the resolution of air mobility issues. The Director of Mobility Forces may be sourced from the theater's organizations or US Transportation

Command. Additionally, the Director of Mobility Forces, when designated, will ensure the effective integration of intertheater and intratheater air mobility operations, and facilitate the conduct of intratheater air mobility operations. Also called **DIRMOBFOR**. See also **air operations center; coordinating authority; joint movement center; Tanker Airlift Control Center**.

مدير قوات التحرك: هو ضابط قديم عادة ، يكون لديه معرفة بمنطقة المسؤولية أو منطقة العمليات المشتركة، ولديه خلفية موسعة عن عمليات النقل الجوي. وفي حالة تعيينه، يقوم مدير قوات التحرك بالعمل كوكيل معين لجميع مسائل النقل الجوي في منطقة المسؤولية أو منطقة العمليات المشتركة، وكذلك للواجبات الأخرى كما يتم تحديدها. ويمارس مدير قوات التحرك سلطة التنسيق بين "مركز العمليات الجوية" (أو نقطة قيادة وسيطرة مسرح العمليات) و"مركز سيطرة طائرات التزويد في الجو" و"مركز سيطرة عمليات التحرك الجوي" (عند تأسيسه وعند تأسيس الأهداف الثانوية للقيادة) و"مركز الحركة المشتركة"، بغرض الإسراع حل مواضيع الحركة الجوية. ويمكن أن يتم توفير الإمكانيات لـ "مدير قوات التحرك" عند تعيينه، من تنظيمات مسرح العمليات أو من قيادة النقل الأمريكية. بالإضافة إلى ذلك، يضمن مدير قوات التحرك التكامل الفعال في "عمليات التحرك جوا" وداخل مسرح العمليات والتحرك بين مسارح العمليات، ويقوم بتسهيل تنفيذ التحرك الجوي داخل مسرح العمليات.

Direct support: A mission requiring a force to support another specific force and authorizing it to answer directly to the supported force's request for assistance. Also called **DS**. See also **close support; general support; mission; mutual support; support**.

دعم مباشر: مهمة تتطلب من قوة أن تدعم قوة معينة أخرى، ويصرح لها بأن تستجيب مباشرة لطلب المساعدة من القوات المدعومة.

Direct support artillery: Artillery whose primary task is to provide fire requested by the supported unit.

مدفعية دعم مباشر: المدفعية التي يكون واجبها الأول هو توفير النيران التي تطلبها الوحدة المدعومة.

Direct supporting fire: Fire delivered in support of part of a force, as opposed to general supporting fire which is delivered in support of the force as a whole. See also **supporting fire**.

نيران دعم مباشر: النيران المضروبة لدعم جزء من القوة، خلافا لـ "نيران الدعم العامة" التي يتم إطلاقها لدعم أعمال القوة ككل.

Direct vendor delivery: A materiel acquisition and distribution method that requires vendor delivery directly to the customer. Also called **DVD**. See also **distribution**.

توصيل من المورد مباشرة: وسيلة لتوريد وتوزيع المواد العسكرية، تتطلب أن يقوم المورد بالتوصيل إلى المستهلك مباشرة.

Disabling fire: The firing of ordnance by ships or aircraft at the steering or propulsion system of a vessel. The

D

intent is to disable with minimum injury to personnel or damage to vessel.

نيران إعاقَة: إطلاق النيران من سفينة أو طائرة على نظام التوجيه أو الدفع لسفينة. الغرض هو إعاقَة السفينة بأقل إصابات للأفراد أو أقل دمار للسفينة.

Disaffected person: A person who is alienated or estranged from those in authority or lacks loyalty to the government; a state of mind.

شخص غير موال: شخص منسلخ أو متغرب عن هم في السلطة، أو يفتقد الولاء للحكومة، أو حالة عقلية.

Disarmament: The reduction of a military establishment to some level set by international agreement. See also **arms control; arms control agreement; arms control measure.**

نزع سلاح: تقليل حجم المؤسسة العسكرية إلى مستوى معين مقرر باتفاقية دولية.

Disarmed mine: A mine for which the arming procedure has been reversed, rendering the mine inoperative. It is safe to handle and transport and can be rearmed by simple action.

لغم مؤمن: لغم تم تأمينه بعد أن كان معمرًا، لجعل اللغم آمن. ويمكن تداوله ونقله بأمان، ويمكن إعادة تعميمه بإجراء بسيط.

Disaster assistance response team: United States Agency for International Development's (USAID) Office of United States Foreign Disaster Assistance provides this rapidly deployable team in response to

international disasters. A disaster assistance response team provides specialists, trained in a variety of disaster relief skills, to assist US embassies and USAID missions with the management of US Government response to disasters. Also called **DART**. See also **foreign disaster; foreign disaster relief.**

فريق استجابة لمساعدة الكوارث: مكتب مساعدات الكوارث الخارجية الأمريكية، التابع للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID)، الذي يقدم فريقًا يمكن إعادة تمرّكه بسرعة (خفيف الحركة) استجابة للكوارث الدولية. ويوفر فريق استجابة ومساعدة الكوارث متخصصين مدربين على مختلف مهارات تخفيف الكوارث، لمساعدة السفارات الأمريكية وإرساليات USAID في إدارة استجابة الحكومة الأمريكية للكوارث.

Disaster control: Measures taken before, during, or after hostile action or natural or manmade disasters to reduce the probability of damage, minimize its effects, and initiate recovery. See also **area damage control; damage control.**

سيطرة على الكوارث: الإجراءات المتخذة قبل وأثناء وبعد العمل المعادي أو الكارثة الطبيعية أو بفعل فاعل لتقليل احتمال التدمير وتقليل آثاره وبدء استعادة الأوضاع.

Discriminating circuit: That part of the operating circuit of a sea mine which distinguishes between the response of the detecting circuit to the passage of a ship and the response to other

disturbances (e.g., influence sweep, countermining, etc.)

دائرة تمييز: الجزء من دائرة تشغيل لغم بحري، الذي يميز بين استجابة دائرة الكشف لمرور سفينة والاستجابة الراجعة إلى اضطرابات أخرى (مثال: المسح بالتأثير، عملية مضادة للألغام، الخ).

Disease and nonbattle injury casualty: A person who is not a battle casualty but who is lost to the organization by reason of disease or injury, including persons dying of disease or injury, by reason of being missing where the absence does not appear to be voluntary, or due to enemy action or being interned. Also called **DNBI casualty**.

خسائر أفراد ناتجة عن المرض أو جراح بغير سبب المعركة: فرد ليس مصاب علميات، ولكنه فقد بالنسبة للوحدة بسبب المرض أو الإصابة بما في ذلك الأفراد المتوفون من المرض أو الإصابة، أو بسبب أنه مفقود ولكن لا يبدو أن الغياب تطوعي، أو بسبب أعمال العدو أو الوقوع في الأسر.

Disembarkation schedule: See debarkation schedule.

Disengagement: In arms control, a general term for proposals that would result in the geographic separation of opposing nonindigenous forces without directly affecting indigenous military forces.

فك اشتباك: في مراقبة التسليح، مصطلح عام للمقترحات التي يمكن أن تؤدي إلى الفصل الجغرافي بين قوات متعارضة غير قومية، بدون التأثير المباشر على القوات العسكرية القومية.

Dislocated civilian: A broad term that includes a displaced person, a stateless person, an evacuee, an expellee, or a refugee. Also called **DC**. See also **displaced person; evacuee; expellee; refugee; stateless person**.

مدني في غير مكانه: مصطلح واسع يتضمن شخصا في غير مكانه أو شخصا لا ينتمي على دولة أو تم إخلاءه أو مطرودا أو لاجئا.

Dispatch route: In road traffic, a roadway over which full control, both as to priorities of use and the regulation of movement of traffic in time and space, is exercised. Movement authorization is required for its use, even by a single vehicle. See also **route**.

طريق سريع: في الحركة على الطرق، طريق يطبق عليه السيطرة الكاملة زمنيا ومكانيا لأولوية الاستخدام وتعليمات التحرك. ويتم طلب التصريح بالحركة لاستخدام هذا الطريق، حتى لمركبة واحدة.

Dispenser: In air armament, a container or device which is used to carry and release submunitions. See also **cluster bomb unit**.

موزع (ناثر): في التسليح الجوي، حاوية أو جهاز يستخدم لحمل وإسقاط ذخائر صغيرة.

Dispersal: Relocation of forces for the purpose of increasing survivability. See also **dispersion**.

انتشار: إعادة توزيع القوات بغرض زيادة القدرة على النجاة والاستمرار.

Dispersal airfield: An airfield, military or civil, to which aircraft might move before H-hour on either a temporary

duty or permanent change of station basis and be able to conduct operations. See also **airfield**.

مطار انتشار: مطار عسكري أو مدني، يمكن أن تنتقل الطائرات إليه قبل الساعة هـ، سواء بصفة مؤقتة أو تغير دائم للقاعدة، وتكون قادرة على القيام بالعمليات.

Dispersed movement pattern: A pattern for ship-to-shore movement which provides additional separation of landing craft both laterally and in depth. This pattern is used when nuclear weapon threat is a factor.

تشكيل تحرك واسع: نمط تحرك من السفينة إلى الشاطئ، يوفر فواصل إضافية بين سفن الإنزال، بالعرض والعمق. ويستخدم هذا النمط عندما يكون هناك تهديد بسلاح ذري.

Dispersed site: A site selected to reduce concentration and vulnerability by its separation from other military targets or a recognized threat area.

موقع انتشار: موقع يتم اختياره لتقليل الكثافة والتعرض للهجوم عن طريق فصله عن الأهداف العسكرية الأخرى أو منطقة التهديد الواضحة.

Dispersion: 1. A scattered pattern of hits around the mean point of impact of bombs and projectiles dropped or fired under identical conditions. 2. In antiaircraft gunnery, the scattering of shots in range and deflection about the mean point of explosion. 3. The spreading or separating of troops, materiel, establishments, or activities which are usually concentrated in limited areas to reduce vulnerability. 4. In chemical and biological operations,

the dissemination of agents in liquid or aerosol form. 5. In airdrop operations, the scatter of personnel and/or cargo on the drop zone. 6. In naval control of shipping, the reberthing of a ship in the periphery of the port area or in the vicinity of the port for its own protection in order to minimize the risk of damage from attack. See also **circular error probable; convoy dispersal point; delivery error; deviation; dispersion error; horizontal error.**

تشتت - انتشار: ١- نمط تناثر الإصابات حول "النقطة المتوسطة لارتطام القنابل والقذائف" التي تم إسقاطها أو إطلاقها تحت ظروف متطابقة. ٢- في المدفعية المضادة للطائرات، تناثر الطلقات في المدى والانحراف حول "النقطة المتوسطة للانفجار". ٣- توسيع أو فصل القوات أو المواد أو المنشآت أو الأنشطة، والتي غالباً ما تكون متركزة في منطقة محدودة، وذلك لتقليل التعرض. ٤- في الحرب الكيميائية والبيولوجية، هو انتشار الوسيط في صورة سائل أو رذاذ. ٥- في عمليات الإسقاط الجوي، هو انتشار الأفراد أو الحمولات في منطقة الإسقاط. ٦- في السيطرة البحرية على حركة السفن، هو إعادة إرساء السفن في منطقة الميناء أو بالقرب من الميناء لحمايتها، بغرض تقليل مخاطر الإصابة بسبب الهجوم.

Dispersion error: The distance from the point of impact or burst of a round to the mean point of impact or burst.

خطأ تشتت: المسافة بين نقطة انفجار أو ارتطام القذيفة وبين النقطة المتوسطة للارتطام أو الانفجار.

Dispersion pattern: The distribution of a series of rounds fired from one weapon or a group of weapons under conditions as nearly identical as possible; the points of burst or impact being dispersed about a point called the mean point of impact.

نمط الانتشار: توزيع سلسلة متتابعة من الطلقات من سلاح واحد أو مجموعة من الأسلحة، وتحت ظروف متطابقة تقريبا بقدر الإمكان، وتنتشر نقاط الانفجار أو الارتطام حول نقطة تسمى "النقطة المتوسطة للارتطام".

Displaced person: A civilian who is involuntarily outside the national boundaries of his or her country. See also *evacuee; refugee*.

شخص في غير مكانه: مدني يكون خارج الحدود الإقليمية لدولته، على غير رغبته.

Display: In military deception, a static portrayal of an activity, force, or equipment intended to deceive the adversary's visual observation.

عرض: في الخداع العسكري، هو عرض ساكن لعملية أو قوة أو معدة، بغرض خداع المراقبة البصرية للعدو.

Disposition: 1. Distribution of the elements of a command within an area; usually the exact location of each unit headquarters and the deployment of the forces subordinate to it. 2. A prescribed arrangement of the stations to be occupied by the several formations and single ships of a fleet, or major subdivisions of a fleet, for any purpose, such as cruising, approach, maintaining contact, or battle. 3. A prescribed arrangement of

all the tactical units composing a flight or group of aircraft. See also *deployment; dispersion*. 4. (DOD only) The removal of a patient from a medical treatment facility by reason of return to duty, transfer to another treatment facility, death, or other termination of medical case.

توزيع: ١- توزيع عناصر القيادة في نطاق منطقة، وهي في العادة الموقع الدقيق لكل مركز قيادة وحدة وتمركز القوات التابعة لها. ٢- تنظيم محدد للمواقع التي سيتم شغلها بالتشكيلات المتعددة والسفن المنفردة من أسطول، أو قسم رئيسي من أسطول، لأي غرض، مثل الإبحار أو الاقتراب أو الحفاظ على الاتصال أو المعركة. ٣- تنظيم محدد لجميع الوحدات التكتيكية التي تمثل سربا أو مجموعة طائرات. ٤- إخلاء مريض من منشأة علاج صحي بسبب العودة للخدمة أو النقل إلى منشأة علاج أخرى أو الوفاة، أو لانتهاج الحالة المرضية لأي سبب.

Disruptive pattern: In surveillance, an arrangement of suitably colored irregular shapes which, when applied to the surface of an object, is intended to enhance its camouflage.

نمط ممزق: في المراقبة، هو تنظيم أشكال غير منتظمة بألوان مناسبة، والتي عند تطبيقها على سطح الشيء، تحسن إخفاءه.

Dissemination and integration: See *intelligence cycle*.

Distance: 1. The space between adjacent individual ships or boats measured in any direction between foremasts. 2. The space between adjacent men,

animals, vehicles, or units in a formation measured from front to rear. 3. The space between known reference points or a ground observer and a target, measured in meters (artillery), in yards (naval gunfire), or in units specified by the observer. See also **interval**.

فاصل: ١- المسافة بين سفينتين أو قاربين متتاليين، مقاسة في أى اتجاه بين صارى المقدمة. ٢- المسافة بين أفراد أو حيوانات أو مركبات أو وحدات متتالية في تشكيل، مقاسة من الأمام إلى الخلف. ٣- المسافة بين نقط مرجعية معلومة أو بين المراقب الأرضى وبين الهدف، مقاسة بالمتري (مدفعية) وبالياردة (المدفعية البحرية) أو بوحدات يقوم المراقب بتحديددها.

Distant retirement area: In amphibious operations, that sea area located to seaward of the landing area. This area is divided into a number of operating areas to which assault ships may retire and operate in the event of adverse weather or to prevent concentration of ships in the landing area. See also **amphibious operation; landing area; retirement**.

منطقة انسحاب بعيدة: في العمليات البرمائية، هي المنطقة البحرية الواقعة إلى داخل البحر من منطقة الإنزال. يتم تقسيم هذه المنطقة إلى عدد من مناطق العمل، والتي يمكن أن تتسحب إليها أو تعمل منها سفن الهجوم في حالة الجو المعاكس أو لمنع تكس السفن في منطقة الإنزال.

Distant support area: In amphibious operations, the area located in the vicinity of the landing area but at considerable distance seaward of it.

These areas are assigned to distant support forces, such as striking forces, surface action groups, surface action units, and their logistic groups. See also **amphibious operation; landing area**.

منطقة دعم بعيدة: في العمليات البرمائية، هي المنطقة الواقعة في حدود منطقة الإنزال ولكن على مسافة كبيرة نسبياً في البحر. ويتم تخصيصها هذه المناطق لتقديم الدعم البعيد للقوات، مثل قوات الهجوم ومجموعات عمل السطح ووحدات عمل السطح ومجموعات الشئون الإدارية لها.

Distributed fire: Fire so dispersed as to engage most effectively an area target. See also **fire**.

نيران موزعة: نيران يتم توزيعها للتعامل بأكبر كفاءة مع هدف ذي مساحة كبيرة.

Distribution: 1. The arrangement of troops for any purpose, such as a battle, march, or maneuver. 2. A planned pattern of projectiles about a point. 3. A planned spread of fire to cover a desired frontage or depth. 4. An official delivery of anything, such as orders or supplies. 5. The operational process of synchronizing all elements of the logistic system to deliver the "right things" to the "right place" at the "right time" to support the geographic combatant commander. 6. The process of assigning military personnel to activities, units, or billets.

توزيع: ١- تنظيم القوات لأى غرض، مثل المعركة أو السير أو المناورة. ٢- النمط المخطط للقذائف عند نقطة. ٣- انتشار مخطط للنيران

لتغطية جبهة أو عمق مطلوب. ٤- تسليم رسمي لأى شيء، مثل الأوامر أو الإمدادات. ٥- إجراءات العمليات لتزامن جميع عناصر نظام الإمداد لتوصيل "الشئ الصحيح" إلى "المكان الصحيح" فى "الوقت المحدد" لدعم القائد المقاتل الجغرافى. ٦- عملية تعيين الأفراد العسكريين فى التنظيمات أو الوحدات أو أماكن الإيواء.

Distribution manager: The executive agent for managing distribution with the combatant commander's area of responsibility. See also **area of responsibility; distribution.**

مدير التوزيع: الوكيل التنفيذى لإدارة التوزيع فى منطقة المسئولية للقائد المقاتل.

Distribution pipeline: Continuum or channel through which the Department of Defense conducts distribution operations. The distribution pipeline represents the end-to-end flow of resources from supplier to consumer and, in some cases, back to the supplier in retrograde activities. See also **distribution; pipeline.**

قناة التوزيع: الاستمرارية أو القناة التى تنفذ وزارة الدفاع من خلالها عمليات التوزيع. وتمثل "قناة التوزيع" سريان الموارد من طرف إلى طرف، من المورد إلى المستهلك، وفى بعض الأحيان إعادة مرة أخرى إلى المورد فى عمليات الارتجاع.

Distribution plan: A reporting system comprising reports, updates, and information systems feeds that articulate the requirements of the theater distribution system to the

strategic and operational resources assigned responsibility for support to the theater. It portrays the interface of the physical, financial, information and communications networks for gaining visibility of the theater distribution system and communicates control activities necessary for optimizing capacity of the system. It depicts, and is continually updated to reflect changes in, infrastructure, support relationships, and customer locations to all elements of the distribution system (strategic, operational, and tactical). See also **distribution; distribution system; theater distribution; theater distribution system.**

خطة التوزيع: نظام إبلاغ، يتضمن التقارير والتحديث وتغذية أنظمة المعلومات، بما يوصل "متطلبات نظام توزيع مسرح العمليات" إلى "المصادر الاستراتيجية والعملياتية" المكلفة بمسئولية دعم مسرح العمليات. وتقوم بعرض نقط التقابل بين الشبكات المادية والمالية والمعلومات والاتصالات، للحصول على رؤية لنظام التوزيع فى مسرح العمليات، وتنقل أنشطة السيطرة اللازمة للوصول إلى القدرة المثلى للنظام. وتقوم بالمتابعة، ويتم تحديثها باستمرار، بما يعكس التغيرات فى البنية الأساسية وعلاقات الدعم ومواقع المستهلكين إلى جميع عناصر نظام التوزيع (استراتيجى وعملياتى وتكتيكى).

Distribution point: A point at which supplies and/or ammunition, obtained from supporting supply points by a division or other unit, are broken down for distribution to subordinate units. Distribution points usually carry no

stocks; items drawn are issued completely as soon as possible.

نقطة توزيع: نقطة، يتم عندها الحصول على الإمدادات أو الذخائر من نقط دعم الإمداد للفرقة أو وحدة أخرى، ويتم تقسيمها للتوزيع على الوحدات التابعة. ولا تحتفظ نقاط التوزيع عادة بمخزون، إذ يتم توزيع الأصناف الموردة بأسرع ما يمكن.

Distribution system: That complex of facilities, installations, methods, and procedures designed to receive, store, maintain, distribute, and control the flow of military materiel between the point of receipt into the military system and the point of issue to using activities and units.

نظام التوزيع: التركيبة من المنشآت والوسائل والإجراءات المصممة لاستقبال المواد العسكرية وتخزينها والحفاظ عليها وتوزيعها والسيطرة على سريانها من نقطة الاستقبال إلى داخل النظام العسكري، ومن نقطة الإمداد إلى التنظيمات والوحدات المستخدمة.

Ditching: Controlled landing of a distressed aircraft on water.

هبوط الطائرة في الماء: الهبوط المتحكم فيه في الماء لطائرة بها مشكلة كبيرة.

Diversion: 1. The act of drawing the attention and forces of an enemy from the point of the principal operation; an attack, alarm, or feint that diverts attention. 2. A change made in a prescribed route for operational or tactical reasons. A diversion order will not constitute a change of destination. 3. A rerouting of cargo or passengers

to a new transshipment point or destination or on a different mode of transportation prior to arrival at ultimate destination. 4. In naval mine warfare, a route or channel bypassing a dangerous area. A diversion may connect one channel to another or it may branch from a channel and rejoin it on the other side of the danger. See also **demonstration**.

تضليل - تحويل: ١- عملية جذب انتباه وجبر قوات العدو بعيدا عن نقطة العمليات الرئيسية، هي عملية هجوم أو إنذار أو خداع بما يحول الانتباه. ٢- التغيير في خط السير المحدد، لأسباب عملياتية أو تكتيكية. وأمر التغيير لا يعنى التغيير في الوجهة النهائية. ٣- إعادة رسم خط السير للحمولات أو الركاب إلى نقطة نقل وسيطة أو إلى الوجهة النهائية أو في وسيلة مواصلات أخرى قبل الوصول إلى الوجهة النهائية. ٤- في حرب الألغام البحرية، هو طريق أو قناة تمر خلال منطقة خطيرة. ويمكن للتحويلة أن تصل بين قناة وأخرى أو يمكن أن تتفرع من قناة وتعود للاتصال بها في الجانب الآخر من الخطر.

Diversion airfield: An airfield with at least minimum essential facilities, which may be used as an emergency airfield or when the main or redeployment airfield is not usable or as required to facilitate tactical operations. Also called **divert field**. See also **airfield**; **departure airfield**; **main airfield**; **redemption airfield**.

مطار تحويل: مطار به التجهيزات الضرورية الأساسية (على الأقل)، والذي يمكن أن يستخدم كمطار طوارئ أو عندما يصبح المطار الرئيسى

أو مطار إعادة التمرکز غير صالح للاستخدام، أو عند الحاجة لتسهيل العمليات التكتيكية.

Diversionary attack: An attack wherein a force attacks, or threatens to attack, a target other than the main target for the purpose of drawing enemy defenses away from the main effort. See also **demonstration**.

هجوم تضليل: هو هجوم، حيث تقوم القوة بالهجوم، أو التهديد بالهجوم، على هدف آخر غير الهدف الرئيسي، بغرض جذب انتباه دفاعات العدو بعيدا عن المجهود الرئيسي.

Diversionary landing: An operation in which troops are actually landed for the purpose of diverting enemy reaction away from the main landing.

إنزال تضليل: عملية يتم فيها إنزال فعلى للقوات بغرض تحويل رد فعل العدو بعيدا عن الإنزال الرئيسي.

Divert field: See **diversion airfield**.

Diving chamber: See **hyperbaric chamber**.

Division: 1. A tactical unit/formation as follows: a. A major administrative and tactical unit/formation which combines in itself the necessary arms and services required for sustained combat, larger than a regiment/brigade and smaller than a corps. b. A number of naval vessels of similar type grouped together for operational and administrative command, or a tactical unit of a naval aircraft squadron, consisting of two or more sections. c. An air division is an air combat

organization normally consisting of two or more wings with appropriate service units. The combat wings of an air division will normally contain similar type units. 2. An organizational part of a headquarters that handles military matters of a particular nature, such as personnel, intelligence, plans, and training, or supply and evacuation. 3. A number of personnel of a ship's complement grouped together for tactical and administrative control.

فرقة: ١- تشكيل أو وحدة تكتيكية كالآتي: أ- وحدة أو تشكيل إداري وتكتيكي يجمع داخليا الأسلحة الضرورية والخدمات المطلوبة للقتال المستمر، وهي أكبر من اللواء وأقل من الفيلق. ب- عدد من سفن الأسطول من نوع واحد، يتم تجميعها معا تحت قيادة عملياتية وإدارية، أو وحدة تكتيكية من أسراب طائرات البحرية، تتكون من قسمين أو أكثر. ج- فرقة جوية، وهي تنظيم قتالي يتكون عادة من لواءين أو أكثر مع وحدات الخدمة المناسبة. وتضم الألوية في فرقة جوية عادة وحدات مماثلة من نفس النوع. ٢- جزء تنظيمي من مراكز القيادة، يتولى المواضيع العسكرية ذات الطبيعة الخاصة، مثل الأفراد أو المخابرات أو الخطط أو التدريب أو الإمداد أو الإخلاء. ٣- عدد من أفراد السفينة الملحقين، يتم تجميعهم معا للسيطرة التكتيكية والإدارية.

Division artillery: Artillery that is permanently an integral part of a division. For tactical purposes, all artillery placed under the command of a division commander is considered division artillery.

مدفعية الفرقة: المدفعية العضوية المستديمة للفرقة. وللأغراض التكتيكية، يتم اعتبار جميع المدفوعات التي توضع تحت سيطرة قائد الفرقة مدفعية فرقة.

Doctrinal template: A model based on known or postulated adversary doctrine. Doctrinal templates illustrate the disposition and activity of adversary forces and assets conducting a particular operation unconstrained by the effects of the battlespace. They represent the application of adversary doctrine under ideal conditions. Ideally, doctrinal templates depict the threat's normal organization for combat, frontages, depths, boundaries and other control measures, assets available from other commands, objective depths, engagement areas, battle positions, and so forth. Doctrinal templates are usually scaled to allow ready use with geospatial products. See also **doctrine**.

قالب عقيدة قتال العدو: نموذج مؤسس على عقيدة العدو المعلومة والمفترضة. ويعرض قالب عقيدة قتال العدو توزيع قوات العدو وأنشطته وإمكانياته التي تقوم بعملية معينة، بدون اعتبار لتأثيرات مكان المعركة. ويمثل تطبيق عقيدة العدو تحت الظروف المثالية. بطريقة مثالية، فإن قالب عقيدة قتال العدو يصور التهديد بالتنظيم العادي للقتال والمواجهات والأعماق والحدود والعوامل الحاكمة الأخرى للتهديد، والإمكانيات المتوفرة من القيادات الأخرى، والأعماق المستهدفة، ومناطق الاشتباك، ومواقع المعركة، وهكذا. عادة ما يتم وضع

مقياس رسم لـ "قالب عقيدة قتال العدو"، بما يسمح بالاستخدام الفوري للخرائط وغيرها.

Doctrine: Fundamental principles by which the military forces or elements thereof guide their actions in support of national objectives. It is authoritative but requires judgment in application. See also **multinational doctrine; joint doctrine; multi-Service doctrine**.

عقيدة: المبادئ الرئيسية التي توجه القوات المسلحة وعناصرها في العمل لدعم الأهداف القومية. هذه العقيدة لديها السلطة، ولكنها تتطلب تحكيم العقل عند التطبيق.

DOD civilian: A Federal civilian employee of the Department of Defense directly hired and paid from appropriated or nonappropriated funds, under permanent or temporary appointment. Specifically excluded are contractors and foreign host nationals as well as third country civilians.

موظف مدني بوزارة الدفاع: موظف مدني في وزارة الدفاع، يتم تعيينه ويدفع له من تمويل مخصص أو غير مخصص، تحت تعيين مؤقت أو مستديم. وعلى وجه الخصوص، يتم استبعاد المقاولين والأجانب من الدول المضيفة وكذلك المدنيين من دولة ثالثة.

DOD support to counterdrug operations: Support provided by the Department of Defense to law enforcement agencies to detect, monitor, and counter the production, trafficking, and use of illegal drugs. See also **counterdrug operations**.

عمليات وزارة الدفاع لدعم مكافحة المخدرات:
الدعم المقدم من وزارة الدفاع إلى هيئات تنفيذ
القانون لكشف ومراقبة والتغلب على إنتاج
المخدرات غير القانونية وتجارتها واستخدامها.

Dolly: Airborne data link equipment.

دوللي: معدات ناقل بيانات محمولة جوا.

Dome: See spray dome.

Domestic air traffic: Air traffic within the continental United States.

نقل جوى محلى: النقل الجوى داخل الولايات
المتحدة.

Domestic emergencies: Emergencies affecting the public welfare and occurring within the 50 states, District of Columbia, Commonwealth of Puerto Rico, US possessions and territories, or any political subdivision thereof, as a result of enemy attack, insurrection, civil disturbance, earthquake, fire, flood, or other public disasters or equivalent emergencies that endanger life and property or disrupt the usual process of government. The term domestic emergency includes any or all of the emergency conditions defined below:
a. **civil defense emergency:** A domestic emergency disaster situation resulting from devastation created by an enemy attack and requiring emergency operations during and following that attack. It may be proclaimed by appropriate authority in anticipation of an attack. b. **civil disturbances:** Riots, acts of violence, insurrections, unlawful obstructions or assemblages, or other disorders

prejudicial to public law and order. The term civil disturbance includes all domestic conditions requiring or likely to require the use of Federal Armed Forces pursuant to the provisions of Chapter 15 of Title 10, United States Code. c. **major disaster:** Any flood, fire, hurricane, tornado, earthquake, or other catastrophe which, in the determination of the President, is or threatens to be of sufficient severity and magnitude to warrant disaster assistance by the Federal Government under Public Law 606, 91st Congress (42 United States Code 58) to supplement the efforts and available resources of State and local governments in alleviating the damage, hardship, or suffering caused thereby. d. **natural disaster:** All domestic emergencies except those created as a result of enemy attack or civil disturbance. See also **civil defense emergency; civil disturbance; major disaster; natural disaster.**

طوارئ محلية: الحالات الطارئة التي تؤثر على مصالح المجتمع، وتقع في داخل حدود الولايات المتحدة الخمسين ومقاطعة كولومبيا وكومونولث بورتوريكو والأقاليم والممتلكات الأمريكية أو أى تقسيم سياسى آخر منها، كنتيجة لهجوم العدو أو العصيان المسلح أو الاضطرابات المدنية أو الزلازل أو الحريق الفيضان أو أى كوارث عامة أخرى أو حالات طارئة مناظرة تعرض الأرواح والممتلكات للخطر أو تتعارض من إجراءات الحكومة. ويتضمن مصطلح "الطوارئ المحلية" أى أو كل الحالات الطارئة الآتية: أ- طوارئ دفاع مدنى: وهى حالة طوارئ كارثة محلية نتيجة الدمار بسبب هجوم العدو، ويتطلب عمليات

طوارئ خلال الهجوم وبعده. ويمكن للسلطة المختصة إعلان حالة "الطوارئ المحلية" في حالة توقع هجوم. ب- اضطرابات مدنية: الشغب وأعمال العنف والتمرد المسلح والتجمعات والاعتراضات الغير قانونية وغيرها من الاضطرابات المخالفة للقانون العام والنظام. ويتضمن مصطلح "اضطرابات مدنية" جميع الحالات التي تتطلب أو من المحتمل أن تتطلب تدخل القوات المسلحة الفدرالية حسب القانون الأمريكي. ج- كارثة خطيرة: فيضان أو حريق أو عاصفة أو إعصار أو زلزال أو أى كارثة أخرى لها درجة كافية من الشدة والتأثير (كما يحددها الرئيس) للتصديق بمساعدة الكوارث من الحكومة الفدرالية حسب القانون، وذلك لتحسين الجهود والإمكانيات المتاحة للولاية والحكومة المحلية في تخفيف الدمار والمشقة والمعاناة المترتبة. د- كارثة طبيعية: جميع الطوارئ المحلية عدا تلك التي نتجت عن هجوم العدو أو الاضطرابات المدنية.

Domestic intelligence: Intelligence relating to activities or conditions within the United States that threaten internal security and that might require the employment of troops; and intelligence relating to activities of individuals or agencies potentially or actually dangerous to the security of the Department of Defense.

مخابرات محلية: المخابرات المتعلقة بالأنشطة والأحوال داخل الولايات المتحدة، والتي تهدد الأمن الداخلي، والتي من الممكن أن تتطلب تمركز للقوات العسكرية، وهي المخابرات المتعلقة

بأنشطة أفراد أو هيئات خطيرة أو يمكن أن تكون خطيرة على أمن وزارة الدفاع.

Domestic support operations: Those activities and measures taken by the Department of Defense to foster mutual assistance and support between the Department of Defense and any civil government agency in planning or preparedness for, or in the application of resources for response to, the consequences of civil emergencies or attacks, including national security emergencies. Also called DSOs.

عمليات دعم محلية: الأنشطة والإجراءات التي تتخذها وزارة الدفاع لزيادة التعاون المتبادل والدعم بين وزارة الدفاع وهيئات الحكومة المدنية في التخطيط أو الاستعداد، أو في استخدام الإمكانيات، كرد فعل لعواقب الطوارئ المدنية أو الهجوم، بما فيها طوارئ الأمن القومي.

Dominant user: The Service or multinational partner who is the principal consumer of a particular common-user logistic supply or service within a joint or multinational operation. The dominant user will normally act as the lead Service to provide this particular common-user logistic supply or service to other Service components, multinational partners, or her governmental agencies, or nongovernmental agencies as directed by the combatant commander. See also common-user logistics; lead Service or agency for common-user logistics.

مستخدم رئيسي: السلاح أو الشريك الدولي، الذي يُعد المستهلك الرئيسي لصنف إمداد أو لخدمة

عامّة ضمن عملية متعددة الدول. وهذا المستخدم المسيطر سيتصرف عادة كمصدر رئيسي لتقديم صنف الإمداد أو الخدمة العامة إلى عناصر الخدمة الأخرى والشركاء من الدول الأخرى، أو هيئاتها الحكومية أو غير الحكومية حسب توجيهات القائد المقاتل.

Dominant user concept: The concept that the Service that is the principal consumer will have the responsibility for performance of a support workload for all using Services.

مفهوم المستخدم الرئيسي: المفهوم الذي يقضى بأن السلاح الذي يعتبر المستهلك الرئيسي يكون مسئولاً عن القيام بعبء الدعم لباقي الأسلحة المستخدمة.

Doppler effect: The phenomenon evidenced by the change in the observed frequency of a sound or radio wave caused by a time rate of change in the effective length of the path of travel between the source and the point of observation.

تأثير دوبلر: الظاهرة المثبتة من تغيير في تردد الصوت أو موجة الراديو، نتيجة معدل تغير الزمن في المسافة الفعالة للانتقال بين المصدر ونقطة المراقبة. ناتج عن فرق السرعة بين المصدر ونقطة المراقبة

Doppler radar: A radar system that differentiates between fixed and moving targets by detecting the apparent change in frequency of the reflected wave due to motion of target or the observer.

رادار دوبلر: نظام رادار يميز بين الأهداف الساكنة والأهداف المتحركة، عن طريق كشف التغير الظاهر في تردد الموجة المرتدة نتيجة لحركة الهدف أو حركة المراقب.

Dormant: In mine warfare, the state of a mine during which a time delay feature in a mine prevents it from being actuated.

ساكن: في حرب الألغام، حالة اللغم التي تمنع فيها "خاصية التأخير الزمني" في اللغم من أن يتم تشغيله.

Dose rate contour line: A line on a map, diagram, or overlay joining all points at which the radiation dose rate at a given time is the same.

خط كنتور معدل الجرعة: خط على الخريطة أو الرسم البياني أو الكروكي يصل بين جميع النقاط التي يكون فيها معدل الجرعة الإشعاعية متساوي في وقت معين.

Dosimetry: The measurement of radiation doses. It applies to both the devices used (dosimeters) and to the techniques.

قياس الجرعات: قياس الجرعات الإشعاعية. ينطبق هذا المصطلح على الأجهزة المستخدمة (مقاييس الجرعات) أو على الأساليب.

Double agent: Agent in contact with two opposing intelligence services, only one of which is aware of the double contact or quasi-intelligence services.

عميل مزدوج: عميل على علاقة بخدمتي مخابرات متضادتين، وتكون واحدة منهما فقط

على علم بالاتصال المزدوج، أو ما يشبه خدمات المخابرات.

Double flow route: A route of at least two lanes allowing two columns of vehicles to proceed simultaneously, either in the same direction or in opposite directions. See also **single flow route**.

طريق مزدوج: طريق له على الأقل حارتين، بما يسمح لطابورين من المركبات بالتحرك في نفس الوقت، سواء في نفس الاتجاه أو في اتجاهين متضادين.

Downgrade: To determine that classified information requires, in the interests of national security, a lower degree of protection against unauthorized disclosure than currently provided, coupled with a changing of the classification designation to reflect such a lower degree.

تخفيض الدرجة: تحديد أن معلومات سرية تتطلب تقليل "درجة الحماية ضد الاطلاع غير المصرح به" إلى درجة أقل من الحالية، وذلك لخدمة الأمن القومي، ويرتبط بها تغيير دلالة التصنيف بما يوضح الدرجة الأقل.

Downloading: An operation that removes airborne weapons or stores from an aircraft.

تفريغ الحمولات: عملية إزالة الأسلحة الجوية أو المعلقة من الطائرة.

Down lock: A device for locking retractable landing gear in the down or extended position.

قفل "وضع أسفل": جهاز لقفل "جهاز النزول القابل للطى" في وضع أسفل أو مفرد.

Draft: 1. The conscription of qualified citizens in military service. 2. The depth of water that a vessel requires to float freely; the depth of a vessel from the water line to the keel. See also **active duty; Military Service; watercraft**.

مجنّد: ١- تطوع المواطنين المؤهلين في الخدمة العسكرية. ٢- عمق الماء الذى تحتاجه السفينة للطفو بحرية، عمق السفينة من خط الماء إلى العارضة الرئيسية السفلى.

Draft plan: A plan for which a draft plan has been coordinated and agreed with the other military headquarters and is ready for coordination with the nations involved, that is those nations who would be required to take national actions to support the plan. It may be used for future planning and exercises and may form the basis for an operation order to be implemented in time of emergency. See also **coordinated draft plan; final plan; initial draft plan; operation plan**.

خطة تمهيدية: خطة، تم التنسيق والموافقة على الخطة التمهيدية لها مع مراكز القيادة العسكرية الأخرى، وأصبحت جاهزة للتنسيق مع الدول المشتركة، وهى تلك الدول المطلوب منها أن تتخذ إجراءات قومية لدعم الخطة. يمكن أن تستخدم الخطة التمهيدية للتخطيط مستقبلاً وفي المناورات، ويمكن أن تكون الأساس لأمر عملية يتم تطبيقه في حالة الطوارئ.

Drag: Force of aerodynamic resistance caused by the violent currents behind the shock front.

مقاومة: قوة المقاومة الهوائية، تحدث بسبب التيارات العنيفة خلف واجهة الصدمة.

Drag loading: The force on an object or structure due to transient winds accompanying the passage of a blast wave. The drag pressure is the product of the dynamic pressure and the drag coefficient which is dependent upon the shape (or geometry) of the structure or object.

حمل المقاومة: القوة على شيء أو بناء الناتجة عن الرياح العابرة التي تصاحب مرور موجة انفجارية. وضغط المقاومة هو "محصلة الضغط الديناميكي" و"معامل المقاومة"، وهو يعتمد على الشكل الهندسي للبناء أو الشيء.

Drift: In ballistics, a shift in projectile direction due to gyroscopic action which results from gravitational and atmospherically induced torques on the spinning projectile.

انحراف: في علم المقذوفات، هو ترحيل في اتجاه المقذوف نتيجة للفعل الجيروسكوبي الذي ينتج من عزم الجاذبية الأرضية والعزم الناتج من الهواء على قذيفة تدور حول نفسها بسرعة.

Drift angle: The angle measured in degrees between the heading of an aircraft or ship and the track made good.

زاوية الانحراف: الزاوية بين اتجاه الطائرة أو السفينة وبين المسار الفعلي، مقاسة بالدرجات.

Drill mine: An inert filled mine or mine-like body, used in loading, laying, or discharge practice and trials. See also mine.

لغم تدريب: لغم محشو بمادة خاملة أو جسم يشبه اللغم، يستخدم في تدريب وتجارب التعمير أو الرص أو التفريغ.

Drone: A land, sea, or air vehicle that is remotely or automatically controlled. See also **remotely piloted vehicle; unmanned aerial vehicle.**

مركبة بدون قائد: مركبة أرضية أو بحرية أو جوية يتم السيطرة عليها عن بعد أو أوتوماتيكيا.

Droop stop: A device to limit downward vertical motion of helicopter rotor blades upon rotor shutdown.

مانع سقوط: تجهيزة تحد من الحركة الرأسية لأسفل لمراوح الطائرة الهليكوبتر عند إيقاف المحرك.

Drop altitude: The altitude above mean sea level at which airdrop is executed. See also **altitude; drop height.**

ارتفاع الإسقاط (المطلق): الارتفاع فوق سطح البحر الذي عنده يتم تنفيذ الإسقاط الجوي.

Drop height: The vertical distance between the drop zone and the aircraft. See also **altitude; drop altitude.**

ارتفاع الإسقاط: المسافة العمودية بين منطقة الإسقاط والطائرة.

Dropmaster: 1. An individual qualified to prepare, perform acceptance inspection, load, lash, and eject material for airdrop. 2. An aircrew member who, during parachute operations, will relay any required information between pilot and jumpmaster.

رئيس الإسقاط: ١- شخص مؤهل للقيام بالتجهيز والقيام بتفتيش القبول والتحميل والربط وإطلاق المواد للإسقاط الجوي. ٢- عضو طاقم الطيران (خلال عمليات المظلات)، الذي سيقوم بنقل إى معلومات بين الطيار ورئيس القفز.

Drop message: A message dropped from an aircraft to a ground or surface unit.

رسالة مسقط: رسالة يتم إسقاطها من طائرة إلى الأرض أو إلى وحدة سطح.

Drop zone: A specific area upon which airborne troops, equipment, or supplies are airdropped. Also called **DZ**.

منطقة الإسقاط: منطقة معينة، يتم إسقاط القوات المنقولة جوا والمعدات والإمدادات عليها.

Drug interdiction: The interception of illegal drugs being smuggled by air, sea, or land. See also **counterdrug operations**.

مكافحة المخدرات: اعتراض المخدرات غير القانونية التي يتم تهريبها من الجو أو البحر أو البر.

Dry deck shelter: A shelter module that attaches to the hull of a specially configured submarine to provide the submarine with the capability to launch and recover special operations personnel, vehicles, and equipment while submerged. The dry deck shelter provides a working environment at one atmosphere for the special operations element during transit and has structural integrity to the collapse depth of the host submarine. Also called **DDS**.

مأوى جاف: مركبة إيواء، يتم ربطها مع جسم غواصة مشكل بطريقة خاصة، ليوفر للغواصة القدرة على إطلاق واستقبال أفراد العمليات الخاصة والمركبات بينما هي غاطسة. يوفر المأوى الجاف بيئة عمل بضغط ١ جوى لعناصر العمليات الخاصة أثناء النقل، ولديه تكامل بنائى مع الغواصة الحاملة حتى عمق الانهيار.

D-to-P assets required on D-day: As applied to the D-to-P concept, this asset requirement represents those stocks that must be physically available on D-day to meet initial allowance requirements, to fill the wartime pipeline between the producers and users (even if P-day and D-day occur simultaneously), and to provide any required D-to-P consumption or production differential stockage. The D-to-P assets required on D-day are also represented as the difference between the D-to-P materiel readiness gross requirements and the cumulative sum of all production deliveries during the D-to-P period. See also **D-to-P concept**.

الإمكانيات من يوم د إلى ب، والمطلوبة فى يوم د: كما ينطبق فى مبدأ يوم د إلى ب، متطلبات الإمكانيات تمثل تلك الكميات التى يجب أن تكون متوفرة ماديا فى يوم د لتحقيق المتطلبات الابتدائية، ولتملاء قناة الإمداد فى زمن الحرب بين المنتجين والمستخدمين (حتى لو يحدث اليوم ب واليوم د فى نفس الوقت)، وكذلك لتوفير أى متطلبات استهلاك د إلى ب أو فروق كميات الإنتاج. إن الإمكانيات د إلى ب المطلوبة فى يوم د يتم تمثيلها أيضا كالفرق بين المتطلبات الإجمالية

لاستعداد المواد العسكرية بين يومى "د" و "ب"،
والمجموع التراكمى لجميع ما تم تسليمه من
المنتجات فى الفترة د إلى ب.

D-to-P concept: A logistic planning concept by which the gross materiel readiness requirement in support of approved forces at planned wartime rates for conflicts of indefinite duration will be satisfied by a balanced mix of assets on hand on D-day and assets to be gained from production through P-day when the planned rate of production deliveries to the users equals the planned wartime rate of expenditure (consumption). See also **D-day consumption/production differential assets; D-day pipeline assets; D-to-P assets required on D-day; D-to-P materiel readiness gross requirement.**

مبدأ د إلى ب: مبدأ لتخطيط الشئون الإدارية، يتم به توفير متطلبات استعداد المواد العسكرية الكاملة لدعم القوات المصدق لها بالمعدلات المخططة لوقت الحرب للمعركة غير محددة المدة عن طريق الخلط المتوازن للإمكانات التى فى اليد فى اليوم د والإمكانات التى يتم الحصول عليها من الإنتاج إلى اليوم ب، حيث يكون المعدل المخطط لتسليم الإنتاج إلى المستخدم مساويا لمعدل الاستهلاك المخطط أثناء العمليات.

D-to-P materiel readiness gross requirement: As applied to the D-to-P concept, the gross requirement for all supplies and materiel needed to meet all initial pipeline and anticipated expenditure (consumption) requirements between D-day and P-day. Includes initial allowances,

continental United States and overseas operating and safety levels, intransit levels of supply, and the cumulative sum of all items expended (consumed) during the D-to-P period. See also **D-to-P concept.**

المتطلبات الإجمالية لاستعداد المواد العسكرية د إلى ب: كما هو مطبق فى مبدأ د إلى ب، هى المتطلبات الإجمالية لجميع الإمدادات والمواد العسكرية المطلوبة لتحقيق جميع المتطلبات الابتدائية فى قناة الإمداد والاستهلاك المتوقع بين يوم د ويوم ب. ويتضمن هذا المخصصات الابتدائية، ومستويات الأمان والتشغيل داخل الولايات المتحدة وخارجها، ومستويات الإمداد الجارى نقلها، والمجموع التراكمى لجميع الأصناف التى تم استهلاكها خلال المدة من د إلى ب.

Dual agent: One who is simultaneously and independently employed by two or more intelligence agencies, covering targets for both.

عميل مزدوج: شخص يعمل فى نفس الوقت وبصفة مستقلة مع اثنين أو أكثر من أجهزة المخابرات، ويقوم بتغطية أهداف لكليهما.

Dual-capable aircraft: Allied and US fighter aircraft tasked and configured to perform either conventional or theater nuclear missions. Also called **DCA.**

طائرة ذات قدرة مزدوجة: طائرة مقاتلة أمريكية أو حليفة مكلفة ومجهزة للقيام بمهام تقليدية أو نووية فى مسرح العمليات.

Dual-capable forces: Forces capable of employing dual-capable weapons.

قوات ذات قدرات مزدوجة: قوات قادرة على استخدام أسلحة ذات قدرات مزدوجة.

Dual capable unit: A nuclear certified delivery unit capable of executing both conventional and nuclear missions.

وحدة ذات قدرات مزدوجة: وحدة إطلاق نووي معتمدة، تكون قادرة على تنفيذ كل من المهام التقليدية أو النووية.

Dual-firing circuit: An assembly comprising two independent firing systems, both electric or both non-electric, so that the firing of either system will detonate all charges.

دائرة تفجير مزدوجة: تجميع يحتوى على نظامي تفجير مستقلين، كلاهما كهربى أو كلاهما غير كهربى، بحيث أن تشغيل أى من النظامين سيؤدي إلى تفجير العبوة.

Dual (multi)-capable weapons: 1. Weapons, weapon systems, or vehicles capable of selective equipage with different types or mixes of armament or firepower. 2. Sometimes restricted to weapons capable of handling either nuclear or non-nuclear munitions.

أسلحة ذات قدرة مزدوجة (متعددة): ١- أسلحة أو أنظمة تسليح أو مركبات، لديها القدرة على التجهيز الانتقائي بأنواع مختلفة من تركيبات التسليح أو القدرة النيرانية. ٢- فى بعض الأحيان يقتصر التعريف على الأسلحة ذات القدرة على تداول الذخائر النووية أو الذخائر غير النووية.

Dual (multi)-purpose weapons: Weapons which possess the capability for effective application in two or more

basically different military functions and/or levels of conflict.

أسلحة مزدوجة (متعددة) الاستخدام: الأسلحة التى لها قدرة على العمل المؤثر فى اثنين أو أكثر من الوظائف العسكرية أو مستويات الصراع.

Dual-purpose weapon: A weapon designed for delivering effective fire against air or surface targets.

سلاح مزدوج الغرض: سلاح مصمم لتوجيه نيران مؤثرة ضد أهداف جوية أو سطحية.

Dual-role tanker: Dual-role tankers carry support personnel, supplies, and equipment for the deploying force while escorting and/or refueling combat aircraft to the area of responsibility. Dual-role tankers can minimize the total lift requirement while providing critical cargo and personnel at the combat aircraft's time of arrival. See also **air refueling**.

طائرة تموين فى الجو مزدوجة الاستخدام: طائرات تموين مزدوجة الاستخدام تحمل أفراد وإمدادات ومعدات إلى منطقة تمركز القوات، بينما تصاحب أو تقوم بتموين طائرات قتال إلى منطقة المسئولية. يمكن أن تقلل "طائرة التموين مزدوجة الاستخدام" متطلبات النقل الجوى الإجمالية، بينما توفر حمولات حرجية وأفراد فى وقت وصول طائرات القتال.

Dud: Explosive munition which has not been armed as intended or which has failed to explode after being armed. See also **absolute dud**; **dwarf dud**; **flare dud**; **nuclear dud**.

ذخيرة لم تنفجر: ذخيرة انفجارية لم يتم تعميمها
كما يجب، أو التي لم تنفجر بعد التعمير.

Dud probability: The expected percentage of failures in a given number of firings.

احتمال عدم الانفجار: النسبة المئوية المتوقعة للفشل في عدد معين من إطلاق النار.

Due in: Quantities of materiel scheduled to be received from vendors, repair facilities, assembly operation, interdepot transfers, and other sources.

كميات مقرر لها أن تصل قريبا: كميات المواد العسكرية المخطط أن يتم استقبالها من المورد أو من ورش الإصلاح أو من عملية التجميع أو من النقل بين المخازن أو من مصادر أخرى.

Dummy: See decoy.

Dummy message: A message sent for some purpose other than its content, which may consist of dummy groups or may have a meaningless text.

رسالة غبية: رسالة أرسلت بغرض آخر غير محتوياتها، والتي يمكن أن تحتوى على مجموعات لا معنى لها أو نص مكتوب بلا معنى.

Dummy minefield: In naval mine warfare, a minefield containing no live mines and presenting only a psychological threat.

حقل ألغام هيكلي: في حرب الألغام البحرية، حقل ألغام لا يحوى أى ألغام حية، ويمثل فقط تهديدا نفسيا.

Dummy run: Any simulated firing practice, particularly a dive bombing

approach made without release of a bomb. Also called **dry run**.

مسار تمثيلي: أى ممارسة لإطلاق وهمى، خاصة تنفيذ غطس القذف بدون إسقاط قنابل.

Dump: A temporary storage area, usually in the open, for bombs, ammunition, equipment, or supplies.

مخزن مكشوف: منطقة تخزين مؤقتة، عادة فى أرض مفتوحة، للقنابل والذخائر والمعدات والإمدادات.

Duplicate negative: A negative reproduced from a negative or diapositive.

نسخة من سالب: سالب تم إنتاجه من سالب أو من أصل شفاف.

Durable materiel: See nonexpendable supplies and materiel.

Duty status - whereabouts unknown: A transitory casualty status, applicable only to military personnel, that is used when the responsible commander suspects the member may be a casualty whose absence is involuntary, but does not feel sufficient evidence currently exists to make a definite determination of missing or deceased. Also called **DUSTWUN**. See also **casualty status**.

موقف الخدمة "غير معروف مكانه": حالة انتقالية لخسائر الأفراد. وتطلق فقط على الأفراد العسكريين، وتستخدم عندما يشك القائد المسئول أن الفرد يمكن أن يكون مصابا وغيابه غير مقصود، ولكنه ليس لديه أدلة كافية متوفرة لتحديد هل هو مفقود أو متوفى.

Dwarf dud: A nuclear weapon that, when launched at or emplaced on a target,

fails to provide a yield within a reasonable range of that which could be anticipated with normal operation of the weapon. This constitutes a dud only in a relative sense.

قنبلة انفجرت بعيدا عن الهدف: سلاح ذرى، عندما أطلق أو أسقط على هدف، يفشل فى تحقيق الانفجار على مسافة معقولة من تلك المسافة الممكن توقعها فى حالة التشغيل الطبيعى للسلاح. يمثل ذلك قنبلة لم تنفجر، ولكن بصورة نسبية.

Dwell time: The time cargo remains in a terminal's in-transit storage area while awaiting shipment by clearance transportation. See also **storage**.

وقت انتظار: الوقت الذى تكون فيه الحمولة فى منطقة مخازن الترانزيت بنقطة الشحن، بينما تنتظر الشحن بوسيلة النقل المخصصة.

E

Earliest anticipated launch time: The earliest time expected for a special operations tactical element and its supporting platform to depart the staging or marshalling area together en route to the operations area. Also called **EALT**.

أبكر توقيت متوقع للتحرك: أبكر وقت، يتوقع أن يبدأ فيه تحرك عنصر تكتيكي عمليات خاصة (وقاعدة الدعم الخاصة به) لمغادرة منطقة الانتظار أو التجميع، سويًا في الطريق إلى منطقة العمليات.

Earliest arrival date: A day, relative to C-day, that is specified by a planner as the earliest date when a unit, a resupply shipment, or replacement personnel can be accepted at a port of debarkation during a deployment. Used with the latest arrival data, it defines a delivery window for transportation planning. Also called **EAD**. See also **latest arrival date**.

أبكر تاريخ وصول: اليوم، بالنسبة لليوم س، الذي قام المخطط بتحديد أنه أبكر تاريخ يمكن فيه قبول وحدة أو شحنة إعادة التزويد أو إحلال أفراد بدلاء في ميناء الوصول أثناء إعادة التمرکز. وباستخدام هذا الميعاد مع بيانات آخر ميعاد وصول، يتم تحديد النافذة المتاحة لتخطيط النقل.

Early Spring: An antireconnaissance satellite weapon system.

ربيع مبكر: نظام تسليح قمر صناعي ضد الاستطلاع.

Early time: See span of detonation (atomic demolition munition employment).

Early warning: Early notification of the launch or approach of unknown weapons or weapons carriers. Also called **EW**. See also **attack assessment; tactical warning**.

إنذار مبكر: بلاغ مبكر بإطلاق أو اقتراب أسلحة مجهولة أو حاملات أسلحة.

Earmarking of stocks: The arrangement whereby nations agree, normally in peacetime, to identify a proportion of selected items of their war reserve stocks to be called for by specified NATO commanders.

تمييز المخزون: النظام الذي بموجبه توافق الدول (في زمن السلم عادة) على تعريف نسبة من أصناف مختارة من مخزون احتياطي الحرب الخاص بها، وبأن تسمح لقادة محددين في الناتو بطلبها.

Earthing: The process of making a satisfactory electrical connection

between the structure, including the metal skin, of an object or vehicle, and the mass of the Earth, to ensure a common potential with the Earth. See also **bonding**.

توصيل أرضي: عملية إجراء توصيل كهربى جيد بين هيكل جسم أو مركبة (بما فيها السطح المعدنى) مع كتلة الأرض، لضمان أن الجهد الكهربى متساوى مع الأرض.

Echelon: 1. A subdivision of a headquarters, i.e., forward echelon, rear echelon. 2. Separate level of command. As compared to a regiment, a division is a higher echelon, a battalion is a lower echelon. 3. A fraction of a command in the direction of depth to which a principal combat mission is assigned; i.e., attack echelon, support echelon, reserve echelon. 4. A formation in which its subdivisions are placed one behind another, with a lateral and even spacing to the same side.

نسق: قسم فرعى من قيادة، مثال: النسق الأمامى والنسق الخلفى. ٢- مستوى قيادة مستقل. ومقارنة باللواء، تكون الفرقة نسقا أعلى والكتيبة نسقا أقل. ٣- جزء من قيادة، فى اتجاه عمق مخصص له مهمة قتالية رئيسية، مثال: نسق الهجوم ونسق الدعم ونسق الاحتياط. ٤- تشكيل يتم وضع وحداته الفرعية واحدا وراء الآخر، بفواصل جانبية ومتساوية مع نفس الجانب.

Echeloned displacement: Movement of a unit from one position to another without discontinuing performance of its primary function. Normally, the unit divides into two functional elements (base and advance); and, while the

base continues to operate, the advance element displaces to a new site where, after it becomes operational, it is joined by the base element.

تحرك بالانساق: تحرك وحدة من موقع إلى آخر بدون توقف الأداء المتصل لوظيفتها الأصلية. وتنقسم الوحدة عادة إلى عنصرين وظيفيين (القاعدة والمقدمة)، وبينما تستمر القاعدة فى القيام بأعمالها، يقوم عنصر المقدمة بالتحرك إلى موقع جديد، وهناك وبعد أن يصبح قادرا على العمل، يلحق به عنصر القاعدة.

Economic action: The planned use of economic measures designed to influence the policies or actions of another state, e.g., to impair the war-making potential of a hostile power or to generate economic stability within a friendly power.

إجراء اقتصادى: استخدام مخطط لتدابير اقتصادية، مصممة للتأثير على سياسات أو أفعال دولة أخرى، مثال: إضعاف إمكانية القيام بالحرب للقوى المعادية أو خلق استقرار اقتصادى للقوى الصديقة.

Economic mobilization: The process of preparing for and carrying out such changes in the organization and functioning of the national economy as are necessary to provide for the most effective use of resources in a national emergency.

تعبئة اقتصادية: عملية تجهيز وتنفيذ تغييرات فى تنظيم وأداء الاقتصاد القومى، حسب ما تمليه الضرورة، لتوفير الاستخدام الأكثر فعالية للإمكانات فى الطوارئ القومية.

Economic order quantity: That quantity derived from a mathematical technique used to determine the optimum (lowest) total variable costs required to order and hold inventory.

كمية الطلب الاقتصادية: تلك الكمية المحسوبة بأسلوب رياضي يستخدم لتحديد أمثل (أقل) تكلفة متغيرة كلية لازمة لطلب وحفظ المخزون.

Economic potential: The total capacity of a nation to produce goods and services. طاقة اقتصادية: القدرة الكلية لدولة على إنتاج بضائع وخدمات.

Economic potential for war: That share of the total economic capacity of a nation that can be used for the purposes of war.

طاقة اقتصادية للحرب: القسم من الطاقة الاقتصادية الكلية لدولة، الذي يمكن استخدامه في أغراض الحرب.

Economic retention stock: That portion of the quantity of an item excess of the approved force retention level that has been determined will be more economical to retain for future peacetime issue in lieu of replacement of future issues by procurement. To warrant economic retention, items must have a reasonably predictable demand rate.

مخزون احتفاظ اقتصادي: الجزء من كمية أحد الأصناف، الذي يزيد عن مستوى احتفاظ القوة المصدق، والذي تقرر أنه سيكون أكثر اقتصادية أن يتم الاحتفاظ به للصرف مستقبلاً في زمن السلم، بدلاً من استعاض الصنف المستقبلي

بالتوريد. ولضمان الاحتفاظ الاقتصادي، يجب أن يكون للصنف "معدل طلب" يمكن التنبؤ به بدقة مناسبة.

Economic warfare: Aggressive use of economic means to achieve national objectives.

حرب اقتصادية: الاستخدام العدواني للوسائل الاقتصادية لتحقيق الأهداف القومية.

Effective damage: That damage necessary to render a target element inoperative, unserviceable, nonproductive, or uninhabitable

تدمير مؤثر: التدمير الضروري لجعل الهدف غير عامل أو غير صالح أو غير منتج أو لا يمكن العيش فيه.

Effective US controlled ships: US-owned foreign flagships that can be tasked by the Maritime Administration to support Department of Defense requirements when necessary. Also called EUSCS.

سفن تسيطر عليها الولايات المتحدة فعلياً: السفن التي تملكها الولايات المتحدة وتعمل تحت علم أجنبي، والتي يمكن أن تكلفها إدارة البحرية بدعم متطلبات وزارة الدفاع عند الضرورة.

Ejection: 1. Escape from an aircraft by means of an independently propelled seat or capsule. 2. In air armament, the process of forcefully separating an aircraft store from an aircraft to achieve satisfactory separation.

انطلاق: ١- الهروب من الطائرة عن طريق كرسي أو كبسولة تتطلق مستقلة. ٢- في التسليح الجوي، عملية فصل معلق من الطائرة بالقوة

للحصول على انفصال مرضى. (المعلق هو كل ما يتم تعليقه في طائرة ويمكن نزرعه أو إطلاقه أو إسقاطه أو التخلص منه)

Ejection systems: a. **command ejection system:** A system in which the pilot of an aircraft or the occupant of the other ejection seat(s) initiates ejection resulting in the automatic ejection of all occupants. b. **command select ejection system:** A system permitting the optional transfer from one crew station to another of the control of a command ejection system for automatic ejection of all occupants. c. **independent ejection system:** An ejection system which operates independently of other ejection systems installed in one aircraft. d. **sequenced ejection system:** A system which ejects the aircraft crew in sequence to ensure a safe minimum total time of escape without collision.

أنظمة الإطلاق: ١- نظام إطلاق قائد: نظام يقوم فيه الطيار أو شاغل الكرسي (الكراسي) المنطلق الآخر ببدء الإطلاق، بما يؤدي إلى إطلاق آلي لجميع شاغلي الكراسي. ٢- نظام إطلاق من اختيار القائد: نظام يسمح بنقل السيطرة على نظام إطلاق قائد اختياريًا من نقطة طاقم إلى أخرى، للإطلاق الآلي لجميع شاغلي الكراسي. ٣- نظام إطلاق مستقل: نظام إطلاق يعمل مستقلاً عن أنظمة الإطلاق الأخرى الموجودة بالطائرة. ٤- نظام إطلاق متتالي: نظام يقوم بإطلاق طاقم الطيران بالتتالي، لضمان أقل وقت كلي آمن للهروب بدون حدوث ارتطام.

Electrode sweep: In naval mine warfare, a magnetic cable sweep in which the water forms part of the electric circuit.

مسح القطب الكهربائي: في حرب الألغام البحرية، هو مسح بالكابل المغناطيسي الذي يشكل الماء فيه جزءاً من الدائرة الكهربائية.

Electro-explosive device: An explosive or pyrotechnic component that initiates an explosive, burning, electrical, or mechanical train and is activated by the application of electrical energy. Also called EED.

جهاز كهربى-متفجر: مكون متفجر أو خرطوشة، يقوم ببدء سلسلة تفجير أو حريق أو سلسلة كهربية أو ميكانيكية، ويتم تشغيله باستخدام الطاقة الكهربائية.

Electromagnetic compatibility: The ability of systems, equipment, and devices that utilize the electromagnetic spectrum to operate in their intended operational environments without suffering unacceptable degradation or causing unintentional degradation because of electromagnetic radiation or response. It involves the application of sound electromagnetic spectrum management; system, equipment, and device design configuration that ensures interference-free operation; and clear concepts and doctrines that maximize operational effectiveness. Also called EMC. See also **electromagnetic spectrum; electronic warfare; spectrum management.**

توافق إلكترومغناطيسي: قدرة الأنظمة والمعدات والأجهزة التي تستخدم الطيف الإلكتروني مغناطيسي على أن تعمل في ظروف التشغيل المصممة لها

بدون أن تعاني من تدهور غير مقبول في الأداء، أو أن تتسبب فيه، بسبب الإشعاع الإلكترومغناطيسي أو الاستجابة له. ويتضمن: تطبيق إدارة جيدة للطيف الإلكترومغناطيسي، ومراعاة تصميم الأجهزة بما يضمن التشغيل بدون تدخل، ووجود مبادئ وعقائد واضحة تعظم فعالية التشغيل.

Electromagnetic deception: The deliberate radiation, re-radiation, alteration, suppression, absorption, denial, enhancement, or reflection of electromagnetic energy in a manner intended to convey misleading information to an enemy or to enemy electromagnetic-dependent weapons, thereby degrading or neutralizing the enemy's combat capability. Among the types of electromagnetic deception are: a. **manipulative electromagnetic deception:** Actions to eliminate revealing, or convey misleading, electromagnetic telltale indicators that may be used by hostile forces; b. **simulative electromagnetic deception:** Actions to simulate friendly, notional, or actual capabilities to mislead hostile forces; and c. **imitative electromagnetic deception:** The introduction of electromagnetic energy into enemy systems that imitates enemy emissions. See also **electronic warfare**.

خداع إلكترومغناطيسي: الإشعاع المتعمد أو إعادة الإشعاع أو تغيير أو كبت أو امتصاص أو حرمان أو تحسين أو عكس الطاقة الإلكترومغناطيسية بطريقة يقصد بها نقل معلومات مضللة إلى العدو أو إلى أسلحة العدو التي تعتمد على الطاقة

إلكترومغناطيسية، وهكذا يتم تقليل كفاءة قدرات العدو القتالية أو تحييدها. ومن أنواع الخداع الإلكترومغناطيسي: أ- خداع إلكترومغناطيسي متلاعب: إجراءات لمنع الاكتشاف أو نقل مؤشرات إلكترومغناطيسية ذات دلالة مضللة، والتي يمكن أن تستخدمها قوات العدو. ب- خداع إلكترومغناطيسي محاكي: أعمال لمحاكاة القدرات الصديقة أو القومية أو الحقيقية لتضليل القوات المعادية. ج- خداع إلكترومغناطيسي مقلد: إدخال طاقة إلكترومغناطيسية تقلد بث العدو إلى أنظمة العدو.

Electromagnetic environment: The resulting product of the power and time distribution, in various frequency ranges, of the radiated or conducted electromagnetic emission levels that may be encountered by a military force, system, or platform when performing its assigned mission in its intended operational environment. It is the sum of electromagnetic interference; electromagnetic pulse; hazards of electromagnetic radiation to personnel, ordnance, and volatile materials; and natural phenomena effects of lightning and precipitation static. Also called **EME**.

بيئة إلكترومغناطيسية: المحصلة الناتجة من توزيع الطاقة والزمن (في مدى ترددات متعددة) لمستويات البث الإلكترومغناطيسي التي يتم إرسالها أو القيام بها، والتي قد تقابلها القوات المسلحة أو النظام أو المنصة أثناء قيامها بتنفيذ المهمة المخصصة في بيئة العمليات المقصودة. وهي مجموع كل من التداخل الإلكترومغناطيسي،

والنبضات الإلكترونية مغناطيسية، وأخطار الإشعاع الإلكترونية مغناطيسي على الأفراد والذخائر والمواد القابلة للاشتعال، وكذلك تأثير الظواهر الطبيعية مثل الصواعق والتكثف الاستاتيكي.

Electromagnetic environmental effects:

The impact of the electromagnetic environment upon the operational capability of military forces, equipment, systems, and platforms. It encompasses all electromagnetic disciplines, including electromagnetic compatibility and electromagnetic interference; electromagnetic vulnerability; electromagnetic pulse; electronic protection, hazards of electromagnetic radiation to personnel, ordnance, and volatile materials; and natural phenomena effects of lightning and precipitation static. Also called **E3**.

تأثيرات بيئية إلكترونية مغناطيسية: تأثير البيئة الإلكترونية مغناطيسية على القدرة العملياتية للقوات والمعدات والأنظمة والمنصات العسكرية. وتشتمل على جميع التخصصات الإلكترونية مغناطيسية، بما فيها التواءم الإلكترونية مغناطيسي والتداخل الإلكترونية مغناطيسي ونقاط الضعف الإلكترونية مغناطيسية والنبضات الإلكترونية مغناطيسية والوقاية الإلكترونية وأخطار الإشعاع الإلكترونية مغناطيسي على الأفراد والذخائر والمواد القابلة للاشتعال، وتأثيرات الظواهر الطبيعية للصواعق والتكثف الاستاتيكي.

Electromagnetic hardening: Action taken to protect personnel, facilities, and/or equipment by filtering, attenuating, grounding, bonding, and/or shielding against undesirable effects of

electromagnetic energy. See also **electronic warfare**.

تقوية ضد التأثير الإلكتروني مغناطيسي: الإجراء المتخذ لحماية الأفراد والمنشآت والمعدات ضد التأثيرات غير المرغوبة للطاقة الإلكترونية مغناطيسية، عن طريق التنقية أو الإضعاف أو التوصيل الأرضي أو الربط الكهربائي أو التدريع.

Electromagnetic interference: Any electromagnetic disturbance that interrupts, obstructs, or otherwise degrades or limits the effective performance of electronics and electrical equipment. It can be induced intentionally, as in some forms of electronic warfare, or unintentionally, as a result of spurious emissions and responses, intermodulation products, and the like. Also called **EMI**.

تداخل إلكتروني مغناطيسي: أي اضطراب إلكتروني مغناطيسي يقاطع أو يعرقل، أو بطريقة أخرى يقلل كفاءة أو يحد من الأداء الفعال للمعدات الإلكترونية. ويمكن إحداثه عمداً، كما في بعض أشكال الحرب الإلكترونية، أو عن غير عمد كنتيجة للإرسال والاستجابة الطفيلية أو التثغيم الداخلي أو ما يشابهها.

Electromagnetic intrusion: The intentional insertion of electromagnetic energy into transmission paths in any manner, with the objective of deceiving operators or of causing confusion. See also **electronic warfare**.

إقتحام إلكتروني مغناطيسي: الإدخال المتعمد لطاقة إلكتروني مغناطيسية في مسارات الإرسال بأي

طريقة، بهدف تضليل المشغلين أو التسبب في حدوث ارتباك.

Electromagnetic jamming: The deliberate radiation, reradiation, or reflection of electromagnetic energy for the purpose of preventing or reducing an enemy's effective use of the electromagnetic spectrum, and with the intent of degrading or neutralizing the enemy's combat capability. See also **electromagnetic spectrum; electronic warfare; spectrum management.**

تشويش إلكترومغناطيسي: الإرسال المتعمد أو إعادة الإرسال أو انعكاس الطاقة الإلكترونية مغناطيسية، بغرض منع أو تقليل كفاءة استخدام العدو للطيف الإلكتروني مغناطيسي، وذلك بنية تقليل كفاءة القدرة القتالية للعدو أو تحييدها.

Electromagnetic pulse: The electromagnetic radiation from a strong electronic pulse, most commonly caused by a nuclear explosion that may couple with electrical or electronic systems to produce damaging current and voltage surges. Also called **EMP**. See also **electromagnetic radiation.**

نبضة إلكترومغناطيسية: الإشعاع الإلكتروني مغناطيسي من نبضة إلكترونية قوية، تنتج عادة من انفجار نووي، والذي يمكن أن يقترن مع أنظمة كهربائية أو إلكترونية لإنتاج تيار مدمر وانهيار في الفولت.

Electromagnetic radiation: Radiation made up of oscillating electric and magnetic fields and propagated with the speed of light. Includes gamma radiation, X-rays, ultraviolet, visible,

and infrared radiation, and radar and radio waves.

إشعاع إلكترومغناطيسي: إشعاع ناتج عن المجال الكهربائي والمغناطيسي المتذبذب، ويتحرك بسووعة الضوء. ويتضمن أشعة جاما، وأشعة إكس، والأشعة فوق البنفسجية، والضوء المرئي، والأشعة تحت الحمراء، وموجات الرادار واللاسلكي.

Electromagnetic radiation hazards:

Hazards caused by transmitter or antenna installation that generates electromagnetic radiation in the vicinity of ordnance, personnel, or fueling operations in excess of established safe levels or increases the existing levels to a hazardous level; or a personnel, fueling, or ordnance installation located in an area that is illuminated by electromagnetic radiation at a level that is hazardous to the planned operations or occupancy. Also called **EMR hazards or RADHAZ.**

مخاطر الإشعاع الإلكتروني مغناطيسي: الأخطار الناتجة عن محطة إرسال أو هوائي يولد إشعاعا إلكترونيا مغناطيسيا أقوى من المستويات الآمنة المقررة بالقرب من الذخائر أو الأفراد أو عمليات التزويد بالوقود، أو يزيد المستويات الحالية إلى مستويات غير آمنة، أو تتركز أفراد أو منشآت تزويد بالوقود أو ذخائر في منطقة بها إشعاع إلكترومغناطيسي قوى يكون خطرا على التشغيل أو الإشغال المخطط.

Electromagnetic spectrum: The range of frequencies of electromagnetic radiation from zero to infinity. It is

divided into 26 alphabetically designated bands. See also **electronic warfare**.

طيف إلكترومغناطيسي: مدى ترددات الإشعاع الإلكتروني مغناطيسي، من صفر إلى مالا نهاية. وقد تم تقسيمه إلى ٢٦ حزمة معرفة طبقاً للحروف الأبجدية.

Electromagnetic vulnerability: The characteristics of a system that cause it to suffer a definite degradation (incapability to perform the designated mission) as a result of having been subjected to a certain level of electromagnetic environmental effects. Also called **EMV**.

نقاط الضعف الإلكتروني مغناطيسية: خصائص نظم تتسبب في أن يعاني من قلة كفاءة أكيدة (عدم القدرة على القيام بالمهمة المخصصة) كنتيجة لتعرضه لمستوى معين من تأثيرات بيئية إلكترومغناطيسية.

Electronic attack: See **electronic warfare**.

Electronic intelligence: Technical and geolocation intelligence derived from foreign non-communications electromagnetic radiations emanating from other than nuclear detonations or radioactive sources. Also called **ELINT**. See also **electronic warfare**; **foreign instrumentation signals intelligence**; **intelligence**; **signals intelligence**.

مخابرات إلكترونية: مخابرات فنية ومخابرات مواقع جغرافية، يتم استنتاجها من الإشعاعات الإلكترونية مغناطيسية الأجنبية (غير الاتصالات)

الصادرة من مصادر أخرى غير انفجار نووي أو مصادر إشعاعية.

Electronic line of sight: The path traversed by electromagnetic waves that is not subject to reflection or refraction by the atmosphere.

خط رؤية إلكتروني: المسار الذي تقطعه الموجات الإلكترونية مغناطيسية غير المعرضة للانعكاس أو الانكسار بسبب الغلاف الجوي.

Electronic masking: The controlled radiation of electromagnetic energy on friendly frequencies in a manner to protect the emissions of friendly communications and electronic systems against enemy electronic warfare support measures/signals intelligence without significantly degrading the operation of friendly systems.

إخفاء إلكتروني: إشعاع تحت السيطرة للطاقة الإلكترونية مغناطيسية على الترددات الصديقة، بأسلوب يحمي إرسال الاتصالات والأنظمة الإلكترونية الصديقة ضد إجراءات/إشارات مخابرات دعم الحرب الإلكترونية للعدو، بدون أن تقلل كفاءة عمل الأنظمة الصديقة بدرجة مؤثرة.

Electronic probing: Intentional radiation designed to be introduced into the devices or systems of potential enemies for the purpose of learning the functions and operational capabilities of the devices or systems.

جس إلكتروني: إرسال متعمد، يتم تصميمه بحيث يتم إدخاله على أجهزة وأنظمة الأعداء المحتملين،

بغرض معرفة الوظائف والقدرات العملياتية للأجهزة أو الأنظمة.

Electronic protection: See **electronic warfare**.

Electronic reconnaissance: The detection, location, identification, and evaluation of foreign electromagnetic radiations. See also **electromagnetic radiation; reconnaissance**.

استطلاع إلكتروني: كشف وتحديد موقع الإشعاعات الإلكترونية ومغناطيسية الأجنبية والتعرف عليها وتقييمها.

Electronics security: The protection resulting from all measures designed to deny unauthorized persons information of value that might be derived from their interception and study of noncommunications electromagnetic radiations, e.g., radar.

تأمين إلكتروني: الحماية الناتجة عن اتخاذ جميع الإجراءات المصممة لمنع المعلومات ذات القيمة عن الأشخاص الغير مصرح لهم، والتي يمكن أن يتم استنتاجها من اعتراض ودراسة الإشعاع الإلكتروني ومغناطيسي لغير الاتصالات.

Electronic warfare: Any military action involving the use of electromagnetic and directed energy to control the electromagnetic spectrum or to attack the enemy. Also called **EW**. The three major subdivisions within electronic warfare are: electronic attack, electronic protection, and electronic warfare support. a. **electronic attack**. That division of electronic warfare involving the use of electromagnetic energy, directed energy, or

antiradiation weapons to attack personnel, facilities, or equipment with the intent of degrading, neutralizing, or destroying enemy combat capability and is considered a form of fires. Also called **EA**. EA includes: 1) actions taken to prevent or reduce an enemy's effective use of the electromagnetic spectrum, such as jamming and electromagnetic deception, and 2) employment of weapons that use either electromagnetic or directed energy as their primary destructive mechanism (lasers, radio frequency weapons, particle beams). b. **electronic protection**. That division of electronic warfare involving passive and active means taken to protect personnel, facilities, and equipment from any effects of friendly or enemy employment of electronic warfare that degrade, neutralize, or destroy friendly combat capability. Also called **EP**. c. **electronic warfare support**. That division of electronic warfare involving actions tasked by, or under direct control of, an operational commander to search for, intercept, identify, and locate or localize sources of intentional and unintentional radiated electromagnetic energy for the purpose of immediate threat recognition, targeting, planning and conduct of future operations. Thus, electronic warfare support provides information required for decisions involving electronic warfare operations and other tactical actions such as threat avoidance, targeting, and homing. Also called **ES**. Electronic warfare support data can be used to produce signals intelligence, provide targeting for electronic or destructive attack, and produce measurement and signature

intelligence. See also **directed energy**; **electromagnetic spectrum**.

حرب إلكترونية: أى عمل عسكري يتعلق باستخدام الطاقة الإلكترونية والمغناطيسية والطاقة الموجهة للتحكم فى الطيف الإلكتروني والمغناطيسي أو للهجوم على العدو. والأقسام الثلاثة الرئيسية فى الحرب الإلكترونية هي: الهجوم الإلكتروني والحماية الإلكترونية ودعم الحرب الإلكترونية. أ- **الهجوم الإلكتروني:** القسم من الحرب الإلكترونية الذى يتعلق باستخدام الطاقة الإلكترونية والمغناطيسية والطاقة الموجهة والأسلحة المضادة للإشعاعات للهجوم على الأفراد أو المنشآت أو المعدات، بغرض تقليل كفاءة أو تحييد أو تدمير القدرة القتالية للعدو، وتعتبر نوعاً من أنواع النيران. ويتضمن الهجوم الإلكتروني: (١) الإجراءات المنفذة لمنع أو تقليل الاستخدام المعادى الفعال للطيف الإلكتروني والمغناطيسي، مثل التشويش والخداع الإلكتروني والمغناطيسي. (٢) استخدام أسلحة تستخدم إما طاقة إلكترونية ومغناطيسية أو طاقة موجهة كآلية رئيسية للتدمير (ليزر أو أسلحة ترددات الراديو أو شعاعات الجزيئات). ب- **الوقاية الإلكترونية:** القسم من الحرب الإلكترونية الذى يتعلق بالوسائل السلبية والإيجابية المتخذة لحماية الأفراد والمنشآت والمعدات من أى تأثيرات (صديقة أو معادية) لاستخدام الحرب الإلكترونية، والذى يمكن أن يقلل كفاءة أو يحدد أو يدمر القدرات القتالية الصديقة. ج- **دعم الحروب الإلكترونية:** القسم من الحرب الإلكترونية الذى يتضمن الأعمال المكلفة (أو تحت السيطرة المباشرة) من القائد العملياتى للبحث واعتراض وتحديد موقع مصادر الطاقة الإلكترونية والمغناطيسية

المقصودة أو غير المقصودة، بغرض التعرف الفوري على التهديد وتحديد الهدف وتخطيط وتنفيذ العمليات القادمة. وهكذا، يوفر دعم الحرب الإلكترونية المعلومات المطلوبة لاتخاذ القرار فيما يخص عمليات الحرب الإلكترونية وغيرها من الأعمال التكتيكية مثل تجنب التهديد، وتحديد الهدف، والتوجيه إلى الهدف. ويمكن استخدام بيانات دعم الحرب الإلكترونية لإنتاج مخابرات إشارات، وتقديم تحديد أهداف للهجوم الإلكتروني أو التدميرى، وإنتاج مخابرات قياسات وبصمات.

Electronic warfare frequency deconfliction: Actions taken to integrate those frequencies used by electronic warfare systems into the overall frequency deconfliction process. See also **electronic warfare**.

إزالة تعارض ترددات الحرب الإلكترونية: الإجراءات المتخذة لتكامل تلك الترددات التى تستخدمها أنظمة الحرب الإلكترونية مع العملية الشاملة لإزالة تعارض الترددات.

Electronic warfare reprogramming: The deliberate alteration or modification of electronic warfare (EW) or target sensing systems (TSS), or the tactics and procedures that employ them, in response to validated changes in equipment, tactics, or the electromagnetic environment. These changes may be the result of deliberate actions on the part of friendly, adversary or third parties; or may be brought about by electromagnetic interference or other inadvertent phenomena. The purpose of EW reprogramming is to maintain or enhance the effectiveness of EW and

TSS equipment. EW reprogramming includes changes to self-defense systems, offensive weapons systems, and intelligence collection systems. See also **electronic warfare**.

إعادة برمجة الحرب الإلكترونية: التعديل أو التغيير المتعمد في "الحرب الإلكترونية" أو "أنظمة كشف الأهداف" أو في التكتيكات أو الإجراءات التي تستخدمها، كاستجابة للتغيرات المؤكدة في المعدات والتكتيكات والبيئة الإلكترونية مغناطيسية. ويمكن أن تكون هذه التغيرات نتيجة أعمال متعمدة صديقة أو من جانب العدو أو طرف ثالث، أو يمكن أن تحدث نتيجة للتداخل الإلكتروني مغناطيسي أو ظاهرة عرضية أخرى. والغرض من إعادة برمجة "الحرب الإلكترونية" هو صيانة أو تحسين فعالية معدات الحرب الإلكترونية وأنظمة كشف الأهداف. وتشتمل "إعادة برمجة الحرب الإلكترونية" على التغيرات في أنظمة الدفاع الذاتي وأنظمة التسليح الهجومية وأنظمة جمع المخابرات.

Electronic warfare support: See **electronic warfare**.

Electro-optical intelligence: Intelligence other than signals intelligence derived from the optical monitoring of the electromagnetic spectrum from ultraviolet (0.01 micrometers) through far infrared (1,000 micrometers). Also called **ELECTRO-OPTINT**. See also **intelligence; laser intelligence**.

مخابرات كهرو-بصرية: مخابرات غير مخابرات الإشارات، تأتي من المراقبة البصرية للطيف الإلكتروني مغناطيسي من فوق البنفسجية (٠,٠١

ميكرومتر) إلى آخر تحت الحمراء (١,٠٠٠ ميكرومتر).

Electro-optics: The technology associated with those components, devices and systems which are designed to interact between the electromagnetic (optical) and the electric (electronic) state.

كهرو-بصريات: التكنولوجيا المصاحبة للمكونات والأجهزة والأنظمة التي تم تصميمها للتفاعل بين الحالة الإلكترونية مغناطيسية (بصرية) والحالة الكهربائية (إلكترونية).

Element set: Three lines of data which define the location of a satellite in space. Also called **ELSET**.

مجموعة عنصر: ثلاثة أسطر من البيانات تحدد موقع قمر صناعي في الفضاء.

Elements of national power: All the means that are available for employment in the pursuit of national objectives.

عناصر القدرة القومية: جميع الوسائل المتوفرة للاستخدام في تحقيق الأهداف القومية.

Elevated causeway system: An elevated causeway pier that provides a means of delivering containers, certain vehicles, and bulk cargo ashore without the lighterage contending with the surf zone. See also **causeway**.

نظام رصيف مرتفع: رصيف بحري مرتفع، يوفر وسيلة لتوصيل الحاويات ومركبات معينة والحمولات الكبيرة إلى الشاطئ بدون صراع السفن الصغيرة مع منطقة انقلاب الموج.

Elevation: The vertical distance of a point or level on or affixed to the surface of the Earth measured from mean sea level. See also **altitude**.

منسوب: المسافة الرأسية لنقطة أو مستوى على سطح الأرض أو مرتبط به، مقاسة من متوسط منسوب سطح البحر.

Elevation tint: See **hypso metric tinting**.

Elicitation (intelligence): Acquisition of information from a person or group in a manner that does not disclose the intent of the interview or conversation. A technique of human source intelligence collection, generally overt, unless the collector is other than he or she purports to be.

استنباط (مخابرات): الحصول على المعلومات من شخص أو مجموعة بأسلوب لا يشي عن نية المقابلة أو المحادثة. وهو أسلوب لجمع معلومات المصادر البشرية، عادة بشكل صريح، إلا إذا كان جامع المعلومات يدعى شخصية مختلفة.

Eligible traffic: Traffic for which movement requirements are submitted and space is assigned or allocated. Such traffic must meet eligibility requirements specified in Joint Travel Regulations for the Uniformed Services and publications of the Department of Defense and Military Departments governing eligibility for land, sea, and air transportation, and be in accordance with the guidance of the Joint Chiefs of Staff.

تحركات مؤهلة: تحركات، تم تقديم "طلب تحرك" لها وتم تخصيص أو تعيين مكان لها. ويجب أن يستوفي هذا النوع من التحركات متطلبات التأهيل

المحددة في "تعليمات التحرك المشتركة" للقوات المسلحة، ونشرات وزارة الدفاع والإدارات العسكرية التي تحكم أهلية التحركات البرية والبحرية والجوية، ويجب أن تكون طبقاً لتوجيهه رئاسة الأركان المشتركة.

Embarkation: The process of putting personnel and/or vehicles and their associated stores and equipment into ships and/or aircraft. See also **loading**.

صعود - ركوب: عملية وضع الأفراد و/أو المركبات وخزاناتهم ومعداتهم المصاحبة على سفينة أو طائرة.

Embarkation and tonnage table: A consolidated table showing personnel and cargo, by troop or naval units, loaded aboard a combat-loaded ship. جدول صعود وأوزان: جدول مجمع، يبين الأفراد والشحنة المحملة على ظهر سفينة محملة قتالياً، بالقوة أو الوحدات البحرية.

Embarkation area: An area ashore, including a group of embarkation points, in which final preparations for embarkation are completed and through which assigned personnel and loads for craft and ships are called forward to embark. See also **mounting area**.

منطقة صعود: منطقة على الشاطئ، تحتوي على مجموعة من نقط الصعود، ويتم فيها استكمال الاستعدادات النهائية للصعود، ومنها يتم النداء على الأفراد والحمولات المخصصة للمراكب والسفن للصعود.

Embarkation element (unit) (group): A temporary administrative formation of personnel with supplies and equipment embarking or to be embarked (combat loaded) aboard the ships of one transport element (unit) (group). It is dissolved upon completion of the embarkation. An embarkation element normally consists of two or more embarkation teams: a unit, of two or more elements; and a group, of two or more units. See also **embarkation organization; embarkation team.**

عنصر صعود (وحدة) (مجموعة): تشكيل إداري مؤقت من أفراد مع إمدادات ومعدات، الذين يصعدون أو سيتم صعودهم (تحميل قتالي) على ظهر سفن عنصر (وحدة) (مجموعة) نقل واحد. ويتم حلها عند اكتمال الصعود. ويتكون عنصر الصعود عادة من فريقين صعود أو أكثر، وتتكون وحدة الصعود من عنصرين أو أكثر، وتتكون مجموعة الصعود من وحدتين أو أكثر.

Embarkation officer: An officer on the staff of units of the landing force who advises the commander thereof on matters pertaining to embarkation planning and loading ships. See also **combat cargo officer.**

ضابط صعود: ضابط في أركان وحدات قوة الإنزال، الذي يساعد القائد برأيه في الموضوعات الخاصة بتخطيط الصعود وتحميل السفن.

Embarkation order: An order specifying dates, times, routes, loading diagrams, and methods of movement to shipside or aircraft for troops and their equipment. See also **movement table.**

أمر صعود: أمر للقوات ومعداتهم، يحدد التواريخ والتوقيات والطرق ومخطط التحميل ووسائل التحرك إلى جانب السفينة أو الطائرة.

Embarkation organization: A temporary administrative formation of personnel with supplies and equipment embarking or to be embarked (combat loaded) aboard amphibious shipping. See also **embarkation element (unit) (group); embarkation team.**

تنظيم صعود: تشكيل إداري مؤقت للأفراد والإمدادات والمعدات الجارية صعودها أو التي سيتم صعودها (محملة قتاليا) على ظهر سفن برمائية.

Embarkation phase: In amphibious operations, the phase that encompasses the orderly assembly of personnel and materiel and their subsequent loading aboard ships and/or aircraft in a sequence designed to meet the requirements of the landing force concept of operations ashore.

مرحلة الصعود: في العمليات البرمائية، هي المرحلة التي تشمل التجميع المنظم للأفراد والمواد العسكرية ثم التحميل على ظهر السفن و/أو الطائرات، بترتيب مصمم لتحقيق متطلبات مفهوم عمليات قوات الإنزال على البر.

Embarkation plans: The plans prepared by the landing force and appropriate subordinate commanders containing instructions and information concerning the organization for embarkation, assignment to shipping, supplies and equipment to be embarked, location and assignment of embarkation areas, control and

E

communication arrangements, movement schedules and embarkation sequence, and additional pertinent instructions relating to the embarkation of the landing force.

خطط الصعود: الخطط التي قام بإعدادها قادة قوة الإنزال والقيادات التابعة المناسبة، وتتضمن التعليمات والمعلومات بخصوص تنظيم الصعود وتخصيص السفن، والإمدادات والمعدات التي سيتم صعودها، ومواقع وتخصيص مناطق الصعود، وترتيبات السيطرة والاتصالات، وتوقيات التحرك وتسلسل الصعود، والتعليمات الإضافية المتصلة بصعود قوة الإنزال.

Embarkation team: A temporary administrative formation of all personnel with supplies and equipment embarking or to be embarked (combat loaded) aboard one ship. See also **embarkation element (unit) (group); embarkation organization.**

فريق صعود: تشكيل إداري مؤقت لجميع الأفراد والإمدادات والمعدات الصاعدة أو الذين سيتم صعودهم (حمولة قتالية) على ظهر سفينة.

Emergency anchorage: An anchorage, which may have a limited defense organization, for naval vessels, mobile support units, auxiliaries, or merchant ships. See also **assembly anchorage; holding anchorage; working anchorage.**

نقطة ربط طوارئ: نقطة ربط يمكن أن يكون لها تنظيم دفاعي محدود، من أجل سفن القوات البحرية أو وحدات الدعم المتنقلة أو السفن المساعدة أو السفن التجارية.

Emergency barrier: See **aircraft arresting barrier.**

Emergency-essential employee: A Department of Defense civilian employee whose assigned duties and responsibilities must be accomplished following the evacuation of non-essential personnel (including dependents) during a declared emergency or outbreak of war. The position occupied cannot be converted to a military billet because it requires uninterrupted performance so as to provide immediate and continuing support for combat operations and/or combat systems support functions. See also **evacuation.**

موظف ضروري في الطوارئ: موظف مدني في وزارة الدفاع، يجب أن تستمر واجباته ومسؤولياته المخصصة بعد إخلاء الأشخاص غير الضروريين (بما فيهم العائلات) خلال إعلان حالة طوارئ أو اندلاع الحرب، ولا يمكن تحويل الوظيفة المشغولة إلى شخص عسكري لأنها تتطلب أداء غير منقطع، بحيث تقدم دعماً مباشراً ومتصلاً للعمليات العسكرية و/أو وظائف دعم أنظمة القتال.

Emergency interment: An interment, usually on the battlefield, when conditions do not permit either evacuation for interment in an interment site or interment according to national or international legal regulations. See also **group interment; mortuary affairs; temporary interment; trench interment.**

دفن موتى طوارئ: دفن الموتى، عادة في ميدان المعركة، عندما لا تسمح الظروف سواء بالإخلاء

للدفن في موقع دفن أو بالدفن طبقاً للتعليمات القانونية الوطنية أو الدولية.

Emergency locator beacon: A generic term for all radio beacons used for emergency locating purposes. See also **crash locator beacon; personal locator beacon.**

منارة تحديد موقع طوارئ: مصطلح عام لجميع المنارات اللاسلكية المستخدمة لأغراض تحديد الموقع في الطوارئ.

Emergency priority: A category of immediate mission request that takes precedence over all other priorities, e.g., an enemy breakthrough. See also **immediate mission request; priority of immediate mission requests.**

أولوية طارئة: فئة طلب مهمة فورية، تأخذ أسبقية فوق جميع الأولويات الأخرى. مثال: اختراق العدو.

Emergency relocation site: A site located where practicable outside a prime target area to which all or portions of a civilian or military headquarters may be moved. As a minimum, it is manned to provide for the maintenance of the facility, communications, and database. It should be capable of rapid activation, of supporting the initial requirements of the relocated headquarters for a predetermined period, and of expansion to meet wartime requirements of the relocated headquarters.

موقع إعادة تمركز طوارئ: موقع مناسب، يقع خارج منطقة هدف رئيسي، ويمكن نقل جميع أو أجزاء من مراكز القيادة المدنية أو العسكرية إليه.

ويتم تزويده، كحد أدنى، بالعدد المناسب من العمال لصيانة المنشأة والاتصالات وقاعدة البيانات. ويجب أن تكون لديه القدرة على بدء التشغيل السريع، وعلى دعم المتطلبات الابتدائية لمراكز القيادة المعاد تمركزها لمدة محددة، والقدرة على التوسع لتحقيق متطلبات زمن الحرب لمراكز القيادة المعاد تمركزها.

Emergency repair: The least amount of immediate repair to damaged facilities necessary for the facilities to support the mission. These repairs will be made using expedient materials and methods (such as AM-2 aluminum matting, cold-mix asphalt, plywood scabs, temporary utility lines, and emergency generators). Modular or kit-type facility substitutes would be appropriate if repairs cannot be made in time to meet mission requirements. See also **facility substitutes.**

إصلاح طوارئ: أقل قدر من الإصلاح الفوري للمنشآت المدمرة، واللازم لاستمرار المنشآت في دعم المهمة. يتم القيام بهذه الإصلاحات باستخدام مواد وطرق سريعة (مثل حصائر الألومنيوم AM-2، والأسفلت المخلوط على البارد، وأسطح أبلاكاش، وخطوط منافع مؤقتة، ومولدات طوارئ). في حالة عدم إمكان عمل الإصلاحات في وقت يسمح بتحقيق متطلبات المهمة، فإن بدائل الوحدات القياسية (موديول) أو المنشآت الجاهزة تكون مناسبة.

Emergency resupply: A resupply mission that occurs based on a predetermined set of circumstances and time interval should radio contact not be established

or, once established, is lost between a special operations tactical element and its base. See also **automatic resupply**; **on-call resupply**.

إعادة تموين طوارئ: مهمة إعادة تموين، تحدث بناء على مجموعة معينة من الظروف والفترات الزمنية المحددة مسبقاً، وذلك في حالة عدم القدرة على تحقيق الاتصال اللاسلكي، أو تم فقد الاتصال (بعد أن تم تأسيسه) بين عنصر تكتيكي عمليات خاصة وبين قاعدته.

Emergency risk (nuclear): A degree of risk where anticipated effects may cause some temporary shock, casualties and may significantly reduce the unit's combat efficiency. See also **degree of risk**; **negligible risk (nuclear)**.

مخاطرة طارئة (نووية): درجة من المخاطرة، عندما يمكن للتأثيرات المتوقعة أن تسبب في صدمة مؤقتة وإصابات، ويمكن أن تؤثر بشدة على الكفاءة القتالية للوحدة.

Emergency substitute: A product which may be used, in an emergency only, in place of another product, but only on the advice of technically qualified personnel of the nation using the product, who will specify the limitations.

بديل طوارئ: منتج يمكن استخدامه كبديل لمنتج آخر في حالة الطوارئ فقط، ولكن فقط بناء على مشورة أفراد مؤهلين فنياً من الدولة المستخدمة للمنتج، والذين سوف يحددون قيود الاستبدال.

Emission control: The selective and controlled use of electromagnetic, acoustic, or other emitters to optimize

command and control capabilities while minimizing, for operations security: a. detection by enemy sensors; b. mutual interference among friendly systems; and/or c. enemy interference with the ability to execute a military deception plan. Also called **EMCON**. See also **electronic warfare**.

سيطرة على البث: استخدام انتقائي ومسيطر عليه للإرسال الإلكتروني ومغناطيسي أو الصوتي أو غيرهما لتزويد قدرات القيادة والسيطرة، بينما تقلل لصالح تأمين العمليات: أ- الكشف من أجهزة إحساس العدو. ب- التداخل المتبادل بين الأنظمة الصديقة. ج- تدخل العدو في القدرة على تنفيذ خطة خداع عسكري.

Emission control orders: Orders used to authorize, control, or prohibit the use of electronic emission equipment. Also called **EMCON orders**. See also **control of electromagnetic radiation**.

أوامر السيطرة على البث: أوامر تستخدم للتصريح أو السيطرة أو منع استخدام معدات البث الإلكتروني.

Emplacement: 1. A prepared position for one or more weapons or pieces of equipment, for protection against hostile fire or bombardment, and from which they can execute their tasks. 2. The act of fixing a gun in a prepared position from which it may be fired.

ملجأ: ١- موقع مجهز لسلاح أو معدة أو أكثر، للحماية من ضرب النيران المعادية، ويمكن تنفيذ المهام منه. ٢- عملية وضع المدفع في موقع مجهز، يمكن الإطلاق منه.

Employment: The strategic, operational, or tactical use of forces. See also **employment planning**.

استخدام: الاستخدام الاستراتيجي والعملياتي والتكتيكي للقوات.

Employment planning: Planning that prescribes how to apply force and/or forces to attain specified military objectives. Employment planning concepts are developed by combatant commanders through their component commanders. See also **employment**.

تخطيط الاستخدام: التخطيط الذي يصف كيف يتم استخدام القوة و/أو القوات لتحقيق أهداف عسكرية محددة. يقوم القادة المقاتلون بتطوير "مبادئ تخطيط الاستخدام" من خلال قادة العناصر.

Enabling mine countermeasures: Countermeasures designed to counter mines once they have been laid. This includes both passive and active mine countermeasures. See also **mine countermeasures**.

إجراءات مضادة لتجهيز الألغام: إجراءات مضادة مصممة ضد الألغام بمجرد أن يتم زرعها. وتتضمن هذه الإجراءات كل من الإجراءات السلبية والإيجابية المضادة للألغام.

Encipher: To convert plain text into unintelligible form by means of a cipher system.

تشفير: تحويل نص عادي إلى صورة غير مفهومة، عن طريق نظام تشفير.

End evening civil twilight: The time period when the sun has dropped 6 degrees beneath the western horizon; it is the instant at which there is no

longer sufficient light to see objects with the unaided eye. Light intensification devices are recommended from this time until begin morning civil twilight. Also called **EECT**.

شفق مدني نهاية المساء: التوقيت الذي عنده تسقط الشمس ٦ درجات تحت الأفق الغربي، وهي اللحظة التي لا يتوفر عندها ضوء كافٍ لرؤية الأشياء بالعين المجردة. تكون أجهزة تكثيف الضوء مطلوبة من هذا الوقت حتى بدء الشفق المدني الصباحي.

End item: A final combination of end products, component parts, and/or materials that is ready for its intended use, e.g., ship, tank, mobile machine shop, or aircraft.

صنف نهائي: تركيبة من منتجات نهائية أو مكونات أجزاء أو مواد، تكون جاهزة للمهمة المخصصة، مثل: سفينة أو دبابة أو ورشة ميكانيكية متقلة أو طائرة.

End of evening nautical twilight: Occurs when the sun has dropped 12 degrees below the western horizon, and is the instant of last available daylight for the visual control of limited ground operations. At end of evening nautical twilight there is no further sunlight available. See also **horizon**.

شفق بحري نهاية المساء: يحدث عندما تسقط الشمس ١٢ درجة تحت الأفق الغربي، وهي لحظة آخر ضوء النهار للسيطرة البصرية على أعمال برية محدودة. وبحلول شفق بحري نهاية المساء لا يتوفر أي ضوء شمس.

E

End of mission: In artillery, mortar, and naval gunfire support, an order given to terminate firing on a specific target. See also **cease loading; call for fire; fire mission.**

انتهاء المهمة: في المدفعية والهاونات ودعم المدفعية البحرية، هو أمر يتم إصداره لإيقاف إطلاق النار على هدف معين.

End state: The set of required conditions that defines achievement of the commander's objectives.

حالة نهائية: مجموعة الظروف المطلوبة، التي توضح تحقيق أهداف القائد.

Endurance: The time an aircraft can continue flying, or a ground vehicle or ship can continue operating, under specified conditions, e.g., without refueling. See also **endurance distance.**

بقاء (مقدرة على الاستمرار): المدة الزمنية التي تستطيع فيها طائرة أن تواصل الطيران، أو يمكن لمركبة أرضية أو سفينة الاستمرار في العمل خلالها، وذلك تحت ظروف معينة، مثال: بدون إعادة تموين بالوقود.

Endurance distance: Total distance that a ground vehicle or ship can be self-propelled at any specified endurance speed.

مسافة البقاء: المسافة الكلية التي يمكن أن تقطعها مركبة أرضية أو سفينة (بالدفع الذاتي) على سرعة بقاء محددة.

Endurance loading: The stocking aboard ship for a period of time, normally covering the number of months

between overhauls, of items with all of the following characteristics: a. low price; b. low weight and cube; c. a predictable usage rate; and d. nondeteriorative. See also **loading.**

تحميل بقاء: التخزين على ظهر السفينة لمدة من الزمن (تغطي عادة عدد من الشهور بين العمرات) لأصناف لها الخواص التالية: ١- سعر منخفض. ٢- وزن وحجم قليل. ٣- معدل استخدام متوقع. ٤- غير قابلة للتلف أو التلف.

Enemy capabilities: Those courses of action of which the enemy is physically capable and that, if adopted, will affect accomplishment of the friendly mission. The term "capabilities" includes not only the general courses of action open to the enemy, such as attack, defense, reinforcement, or withdrawal, but also all the particular courses of action possible under each general course of action. "Enemy capabilities" are considered in the light of all known factors affecting military operations, including time, space, weather, terrain, and the strength and disposition of enemy forces. In strategic thinking, the capabilities of a nation represent the courses of action within the power of the nation for accomplishing its national objectives throughout the range of military operations. See also **capability; course of action; mission.**

قدرات العدو: مسارات العمل التي يقدر عليها العدو مادياً، والتي إذا اتبعت، سوف تؤثر على تنفيذ المهمة الصديقة. ولا يشتمل المصطلح "قدرات" فقط على مسارات العمل العامة المتاحة للعدو، مثل الهجوم والدفاع والتعزيز والانسحاب،

ولكنه يشتمل أيضا على جميع مسارات العمل الخاصة الممكنة تحت أى مسار عمل عام. يتم أخذ "قدرات العدو" فى الاعتبار فى ضوء جميع العوامل المعلومة التى تؤثر على العمليات العسكرية، بما فيها الوقت والمكان والطقس والأرض وقوة وتمركز قوات العدو. وفى التفكير الاستراتيجى، تمثل "قدرة دولة" مسارات العمل فى حدود قوة الدولة لتحقيق أهدافها القومية على مدى العمليات العسكرية.

Engage: 1. In air defense, a fire control order used to direct or authorize units and/or weapon systems to fire on a designated target. See also **cease engagement; hold fire**. 2. To bring the enemy under fire.

اشتباك: ١- فى الدفاع الجوى، هو أمر قيادة نيران، يستخدم لأمر (أو التصريح لـ) وحدات أو أنظمة تسليح بإطلاق النيران على هدف معين. ٢- وضع العدو تحت النيران.

Engagement: 1. In air defense, an attack with guns or air-to-air missiles by an interceptor aircraft, or the launch of an air defense missile by air defense artillery and the missile's subsequent travel to intercept. 2. A tactical conflict, usually between opposing lower echelons maneuver forces. See also **battle; campaign**.

اشتباك: ١- فى الدفاع الجوى، هو هجوم طائرة اعتراض بالمدافع أو بالصواريخ جو/جو، أو إطلاق صاروخ دفاع جوى من مدفعية الدفاع الجوى وما يليه من طيران الصاروخ حتى الاعتراض. ٢- صراع تكتيكى، يكون عادة بين أنساق دنيا من قوات متحاربة.

Enlisted terminal attack controller: Tactical air party member who assists in mission planning and provides final control of close air support aircraft in support of ground forces. Also called **ETAC**. See also **close air support; mission; terminal**.

ضابط صف موجه هجوم جوى نهائى: عضو الجماعة الجوية التكتيكية، الذى يعاون فى تخطيط المهمة، ويقدم السيطرة النهائية لطائرات الدعم الجوى القريب التى تدعم القوات البرية.

En route care: The care required to maintain the phase treatment initiated prior to evacuation and the sustainment of the patient's medical condition during evacuation. See also **evacuation; patient**.

رعاية أثناء الطريق: الرعاية المطلوبة لاستمرار "علاج المرحلة" الذى بدأ قبل الإخلاء، والحفاظ على الحالة الطبية للمريض أثناء الإخلاء.

Envelopment: An offensive maneuver in which the main attacking force passes around or over the enemy's principal defensive positions to secure objectives to the enemy's rear. See also **turning movement**.

تطويق: مناورة هجومية، تقوم فيها قوة الهجوم الرئيسية بالمرور حول أو فوق المواقع الدفاعية الرئيسية للعدو، لتأمين أهداف فى مؤخرة العدو.

Environmental cleanup: The process of removing solid, liquid, and hazardous wastes, except for unexploded ordnance, resulting from the joint operation of US forces to a condition that approaches the one existing prior to operation as determined by the environmental baseline survey, if one

was conducted. The extent of this process will depend upon the operational situation at the time that cleanup is accomplished.

تنظيف بيئي: عملية إزالة المخلفات الصلبة والسائلة والخطرة (عدا ما يختص بالذخائر التي لم تتفجر) الناتجة عن العمليات المشتركة للقوات الأمريكية، بحيث تصل إلى حالة تقارب الحالة الفعلية قبل العمليات (كما تم تقريره بمسح خط الأساس البيئي، إذا تم إجراؤه). ويعتمد مدى هذا الإجراء على الموقف العملي عند تنفيذ عملية التنظيف.

Environmental considerations: The spectrum of environmental media, resources, or programs that may impact on, or are affected by, the planning and execution of military operations. Factors may include, but are not limited to, environmental compliance, pollution prevention, conservation, protection of historical and cultural sites, and protection of flora and fauna.

اعتبارات بيئية: نطاق الإعلام والإمكانات والبرامج البيئية، التي يمكن أن تؤثر على تخطيط وتنفيذ عمليات عسكرية، أو تتأثر بها. ويمكن أن تتضمن هذه العوامل (ولكن لا تقتصر على): الالتزام البيئي، ومنع التلوث، والصيانة، وحماية المواقع التاريخية والثقافية، وحماية النباتات والحيوانات المحلية.

Environmental services: The various combinations of scientific, technical, and advisory activities (including modification processes, i.e., the influence of manmade and natural

factors) required to acquire, produce, and supply information on the past, present, and future states of space, atmospheric, oceanographic, and terrestrial surroundings for use in military planning and decisionmaking processes, or to modify those surroundings to enhance military operations.

خدمات بيئية: التركيبات المختلفة من الأنشطة العلمية والفنية والاستشارية (بما فيها عمليات التعديل، مثال: تأثير تدخل الإنسان والعوامل الطبيعية) المطلوبة للحصول على معلومات وإنتاجها وتوفيرها عن الحالة السابقة أو الحالية أو القادمة للفضاء أو الجو أو البحار أو الأرض المحيطة، للاستخدام في التخطيط العسكري وعملية اتخاذ القرار، أو لتعديل هذه الظروف المحيطة بما يعزز العمليات العسكرية.

Environmental stewardship: The integration and application of environmental values into the military mission in order to sustain readiness, improve quality of life, strengthen civil relations, and preserve valuable natural resources.

تدابير بيئية: تكامل وتطبيق القيم البيئية في المهمة العسكرية، بغرض الحفاظ على الاستعداد القتالي، وتحسين نوعية الحياة، وتقوية العلاقات المدنية، والحفاظ على المصادر الطبيعية القيمة.

Equipment: In logistics, all nonexpendable items needed to outfit or equip an individual or organization. See also **assembly; component; subassembly; supplies.**

معدات: فى الشئون الإدارية، هى جميع الأصناف غير المستهلكة المطلوبة لإعداد أو تجهيز فرد أو تنظيم.

Equipment operationally ready: The status of an item of equipment in the possession of an operating unit that indicates it is capable of fulfilling its intended mission and in a system configuration that offers a high assurance of an effective, reliable, and safe performance.

معدة جاهزة للعمليات: حالة صنف من المعدات تملكه وحدة عاملة، توضح أنه قادر على تنفيذ المهمة المخصصة، وله "هيئة جهاز" تقدم ضمانا عاليا بأداء فعال ويعتمد عليه وأمن.

Escalation: A deliberate or unpremeditated increase in scope or violence of a conflict.

تصعيد: زيادة متعمدة (أو عفوية) فى مدى الصراع أو عنفه.

Escapee: Any person who has been physically captured by the enemy and succeeds in getting free. See also **evasion and escape**.

هارب: شخص قام العدو بأسره فعليا، ونجح فى تحرير نفسه.

Escape line: A planned route to allow personnel engaged in clandestine activity to depart from a site or area when possibility of compromise or apprehension exists.

خط هروب: مسار مخطط، يسمح للأفراد المشتغلين بأنشطة سرية بمغادرة الموقع أو

المنطقة عندما يكون هناك احتمال للكشف عنهم أو اعتقالهم.

Escape route: See **evasion and escape route**.

Escort: 1. A combatant unit(s) assigned to accompany and protect another force or convoy. 2. Aircraft assigned to protect other aircraft during a mission. 3. An armed guard that accompanies a convoy, a train, prisoners, etc. 4. An armed guard accompanying persons as a mark of honor. 5. To convoy. 6. A member of the Armed Forces assigned to accompany, assist, or guide an individual or group, e.g., an escort officer.

حرس: ١- وحدة أو وحدات مقاتلة، تكلف بمصاحبة وحماية قوة أخرى أو قافلة. ٢- طائرة مكلفة بحماية طائرات أخرى أثناء مهمة. ٣- حارس مسلح يصاحب قافلة أو قطار أو مساجين الخ. ٤- حارس مسلح يصاحب أشخاص، كنوع من التكريم. ٥- القيام بقافلة. ٦- عضو من القوات المسلحة يكلف بمصاحبة أو مساعدة أو إرشاد فرد أو مجموعة، مثال: ضابط مرافق.

Escort forces: Combat forces of various types provided to protect other forces against enemy attack.

قوات حراسة: قوات مقاتلة من نوعيات مختلفة، يتم توفيرها لحماية قوات أخرى ضد هجوم العدو.

Espionage: The act of obtaining, delivering, transmitting, communicating, or receiving information about the national defense with an intent, or reason to believe, that the information may be used to the

injury of the United States or to the advantage of any foreign nation. Espionage is a violation of 18 United States Code 792-798 and Article 106, *Uniform Code of Military Justice*. See also **counterintelligence**.

تجسس: عملية الحصول على معلومات عن الدفاع القومي أو تسليمها أو إرسالها أو نقلها أو استقبالها، ويكون ذلك بنية أو اعتقاد أن هذه المعلومات يمكن أن تستخدم للإساءة إلى الولايات المتحدة أو تكون ذات ميزة لأي دولة أجنبية. التجسس مخالف للقانون الأمريكي.

Essential care: That care received within a theater that is dependent upon the mission, enemy, terrain, troops, time available, and other civilian considerations. It includes first responder care, forward resuscitative surgery, and en route care as well as treatment and hospitalization to return the patient to duty or to stabilize for movement to a higher level of care. See also **en route care; first responder phase; forward resuscitative surgery; patient; theater**.

رعاية طبية ضرورية: الرعاية الطبية التي تقدم داخل مسرح العمليات، والتي تعتمد على المهمة والعدو والأرض والقوات والوقت المتاح وغيرها من الاعتبارات المدنية. تشمل على: رعاية المستجيب الأول وجراحات في الأمام لإنقاذ الحياة والرعاية أثناء النقل، وكذلك العلاج وإدخال المستشفى، لإعادة المريض إلى العمل أو تثبيت حالته للنقل إلى مستوى أعلى من الرعاية.

Essential chemicals: In counterdrug operations, compounds that are

required in the synthetic or extraction processes of drug production, but in most cases do not become part of the drug molecule. Essential chemicals are used in the production of cocaine or heroin.

كيمياويات ضرورية: في عمليات مكافحة المخدرات، هي مركبات تكون مطلوبة في عمليات التصنيع أو عمليات الاستخراج لإنتاج المخدرات، ولكنها في معظم الحالات لا تصبح جزءاً من جزيء المخدر. وتستخدم الكيماويات الضرورية في إنتاج الكوكايين أو الهيروين.

Essential communications traffic: Transmissions (record or voice) of any precedence that must be sent electrically in order for the command or activity concerned to avoid a serious impact on mission accomplishment or safety or life.

حركة اتصالات ضرورية: الرسائل (تسجيل أو صوت) بأى أسبقية، التي يجب أن يتم إرسالها كهربياً، بغرض أن تتجنب القيادة أو التنظيم المختص تأثيراً خطيراً على تنفيذ المهمة أو الأمان أو الحياة.

Essential elements of friendly information: Key questions likely to be asked by adversary officials and intelligence systems about specific friendly intentions, capabilities, and activities, so they can obtain answers critical to their operational effectiveness. Also called **EEFI**.

عناصر ضرورية للمعلومات الصديقة: الأسئلة الحاكمة التي يحتمل أن يسألها الرسميون الأعداء وأنظمة مخابراتهم عن نوايا وقدرات وأنشطة

صديقة معينة، بحيث يمكنهم أن يحصلوا على إجابات حساسة لفعاليتهم العملية.

Essential industry: Any industry necessary to the needs of a civilian or war economy. The term includes the basic industries as well as the necessary portions of those other industries that transform the crude basic raw materials into useful intermediate or end products, e.g., the iron and steel industry, the food industry, and the chemical industry.

صناعة ضرورية: أى صناعة، تكون ضرورية لاحتياجات الاقتصاد المدنى أو الحربى. ويشمل المصطلح الصناعات الأساسية، بالإضافة إلى الأجزاء الضرورية من الصناعات الأخرى التى تحول المواد الخام الرئيسية إلى منتجات وسيطة أو نهائية، مثال: صناعة الحديد والصلب والصناعات الغذائية والصناعات الكيماوية.

Essential secrecy: The condition achieved from the denial of critical information to adversaries.

سرية ضرورية: الحالة التى يتم تحقيقها عن طريق حرمان العدو من المعلومات الحاکمة.

Establishment: An installation, together with its personnel and equipment, organized as an operating entity. See also **activity; base; equipment.**

مؤسسة: منشأة بكل أفرادها ومعدات، تم تنظيمها ككيان عامل قائم بذاته.

Estimate: 1. An analysis of a foreign situation, development, or trend that identifies its major elements, interprets the significance, and appraises the

future possibilities and the prospective results of the various actions that might be taken. 2. An appraisal of the capabilities, vulnerabilities, and potential courses of action of a foreign nation or combination of nations in consequence of a specific national plan, policy, decision, or contemplated course of action. 3. An analysis of an actual or contemplated clandestine operation in relation to the situation in which it is or would be conducted in order to identify and appraise such factors as available as well as needed assets and potential obstacles, accomplishments, and consequences. See also **intelligence estimate.**

تقدير: ١- تحليل للموقف الأجنبى أو تطوره أو اتجاهه، بما يحدد عناصره الرئيسية، ويستنتج الأهمية ويقيم الاحتمالات فى المستقبل والنتائج المستقبلية للأعمال المختلفة التى يمكن اتخاذها. ٢- تقييم للقدرات ونقاط الضعف ومسارات العمل المحتملة لدولة أجنبية أو مجموعة من الدول، نتيجة لخطة قومية أو سياسة أو قرار أو مسار عمل معترزم. ٣- تحليل عملية سرية (فعلية أو معترزمة) بالنسبة للموقف الذى يتم (أو سيتم) تنفيذها فيه، بغرض تحديد وتقييم عوامل مثل: الإمكانيات المتوفرة والمطلوبة، والعوائق المتوقعة، والإنجازات، والعواقب.

Evacuation: 1. The process of moving any person who is wounded, injured, or ill to and/or between medical treatment facilities. 2. The clearance of personnel, animals, or materiel from a given locality. 3. The controlled process of collecting, classifying, and shipping unserviceable or abandoned materiel, US or foreign, to appropriate

reclamation, maintenance, technical intelligence, or disposal facilities. 4. The ordered or authorized departure of noncombatants from a specific area by Department of State, Department of Defense, or appropriate military commander. This refers to the movement from one area to another in the same or different countries. The evacuation is caused by unusual or emergency circumstances and applies equally to command or non-command sponsored family members. See also **evacuee; noncombatant evacuation operations.**

إخلاء: ١- عملية نقل أى فرد جريح أو مصاب أو مريض إلى منشأة رعاية طبية أو بين منشآت مماثلة. ٢- إخلاء الأفراد أو الحيوانات أو المواد العسكرية من منطقة معينة. ٣- العملية المنظمة لجمع وتصنيف وشحن المواد العسكرية غير الصالحة أو المتروكة، سواء أمريكية أو أجنبية، إلى منشآت مناسبة للإصلاح أو الصيانة أو المخابرات الفنية أو التخلص من المواد. ٤- مغادرة الأفراد غير المقاتلين (العائلات) لمنطقة معينة، بأمر أو بتصديق وزارة الدفاع أو بأوامر القائد العسكري المختص. ويشير هذا إلى الانتقال من منطقة إلى أخرى فى نفس الدولة أو إلى دول أخرى. ويكون الإخلاء بسبب ظروف غير عادية أو طارئة، وينطبق على أفراد العائلة التابعين للقيادة أو غير التابعين للقيادة.

Evacuation control ship: In an amphibious operation, a ship designated as a control point for landing craft, amphibious vehicles, and helicopters evacuating casualties from the beaches. Medical personnel embarked in the

evacuation control ship effect distribution of casualties throughout the attack force in accordance with ship's casualty capacities and specialized medical facilities available, and also perform emergency surgery.

سفينة السيطرة على الإخلاء: فى عملية برمائية، هى سفينة يتم تخصيصها كنقطة سيطرة على سفن الإنزال والمركبات البرمائية وطائرات الهليكوبتر التى تولى المصابين من الشواطئ. ويقوم أفراد الخدمة الطبية على ظهر "سفينة السيطرة على الإخلاء" بتنظيم توزيع المصابين من قوة الهجوم حسب سعة السفينة للمصابين وإمكانات الخدمة الطبية التخصصية المتوفرة، ويقومون أيضا بإجراء جراحات الطوارئ.

Evacuation convoy: A convoy which is used for evacuation of dangerously exposed waters. See also **evacuation of dangerously exposed waters.**

قافلة إخلاء: قافلة تستخدم لإخلاء المياه المعرضة بدرجة خطيرة.

Evacuation of dangerously exposed waters: The movement of merchant ships under naval control from severely threatened coastlines and dangerously exposed waters to safer localities. See also **dangerously exposed waters.**

إخلاء المياه المعرضة بدرجة خطيرة: نقل السفن التجارية تحت سيطرة القوات البحرية من خطوط الساحل المهددة بشدة والمياه المعرضة بدرجة خطيرة إلى مناطق أكثر أمنا.

Evacuation of port equipment: The transfer of mobile/movable equipment

from a threatened port to another port or to a working anchorage.

إخلاء معدات الميناء: نقل المعدات المتحركة/الممكن نقلها، من ميناء مهدد إلى ميناء آخر أو إلى نقطة ربط عاملة.

Evacuation policy: 1. Command decision establishing the maximum number of days that patients may be held within the command for treatment. Patients who, in the opinion of responsible medical officers, cannot be returned to a duty status within the period prescribed are evacuated by the first available means, provided the travel involved will not aggravate their disabilities. 2. A command decision concerning the movement of civilians from the proximity of military operations for security and safety reasons and involving the need to arrange for movement, reception, care, and control of such individuals. 3. Command policy concerning the evacuation of unserviceable or abandoned materiel and including designation of channels and destinations for evacuated materiel, the establishment of controls and procedures, and the dissemination of condition standards and disposition instructions. See also **evacuation; patient.**

سياسة الإخلاء: ١- قرار القيادة الذى يحدد أقصى عدد من الأيام يمكن التحفظ فيها على المرضى داخل القيادة للعلاج. ويتم إخلاء المرضى الذين لا يمكنهم العودة إلى تأدية واجبهم خلال المدة المحددة، حسب رأى الضباط الطبيين المسؤولين، بأول وسيلة متاحة، أخذاً فى الاعتبار

أن عملية النقل لن تتسبب فى تفاقم مرضهم. ٢- قرار القيادة بخصوص نقل المدنيين من الأماكن القريبة من العمليات العسكرية لأغراض الأمن والسلامة، ويتضمن الحاجة لتنظيم النقل والاستقبال والرعاية والسيطرة على هؤلاء الأفراد. ٣- سياسة القيادة فيما يخص إخلاء المواد العسكرية غير الصالحة أو المهجورة، وتتضمن تحديد طريقة الإخلاء ونقطة الوصول للمواد المخلاة، وتأسيس القواعد والإجراءات، ونشر مواصفات الحالة وتعليمات التخلص.

Evacuee: A civilian removed from a place of residence by military direction for reasons of personal security or the requirements of the military situation. See also **displaced person; expellee; refugee.**

مُخلى (شخص يتم إخلاءه): مدنى يتم نقله من مكان إقامته بتوجيهات عسكرية، لأغراض الأمن الشخصى أو متطلبات الموقف العسكرى.

Evader: Any person isolated in hostile or unfriendly territory who eludes capture.

مراوغ: أى فرد معزول فى أرض معادية أو غير صديقة ويتجنب الاعتقال.

Evaluation: In intelligence usage, appraisal of an item of information in terms of credibility, reliability, pertinence, and accuracy.

تقييم: فى استخدام المخابرات، هو تقييم لمعلومة من ناحية المصداقية والاعتمادية والعلاقة بالموضوع والدقة.

Evaluation agent: That command or agency designated in the program directive to be responsible for the planning, coordination, and conduct of the required evaluation. The evaluation agent, normally the Joint Doctrine Center , J-7, identifies evaluation criteria and the media to be used, develops a proposed evaluation directive, coordinates exercise-related evaluation requirements with the sponsoring commands, and provides required evaluation reports to the Director, J-7. See also **joint doctrine; joint tactics, techniques, and procedures; joint test publication.**

هيئة تقييم: القيادة أو الهيئة التي تم تعيينها في توجيهات البرنامج، لتكون مسئولة عن تخطيط وتنسيق وتنفيذ التقييم المطلوب. وتقوم هيئة التقييم (عادة "مركز العقيدة المشترك") بتحديد معايير التقييم والوسيط المستخدم، وتطور توجيهات تقييم مقترحة، وتتسق متطلبات التقييم المرتبطة بالتدريب مع القيادات الراعية، وتقدم تقارير التقييم المطلوبة إلى القائد J-7.

Evaluation and feedback: See **intelligence cycle.** See also **evaluation.**

Evasion: The process whereby individuals who are isolated in hostile or unfriendly territory avoid capture with the goal of successfully returning to areas under friendly control. See also **evasion and recovery.**

مراوغة: العملية التي من خلالها يقوم الأفراد المعزولون في أراضى معادية أو غير صديقة بتجنب الوقوع في الأسر، بهدف العودة بسلام إلى مناطق تحت السيطرة الصديقة.

Evasion aid: In evasion and recovery operations, any piece of information or equipment designed to assist an individual in evading capture. Evasion aids include, but are not limited to, blood chits, pointee-talkies, evasion charts, barter items, and equipment designed to complement issued survival equipment. See also **blood chit; evasion; evasion and recovery; evasion chart; pointee-talkie; recovery; recovery operations.**

مساعدات مراوغة: في عمليات المراوغة والاستعادة، هي أي معلومة أو معدة مصممة لمعاونة الفرد في تجنب الوقوع في الأسر. وتشتمل مساعدات المراوغة (ولكنها ليست مقصورة) على وثائق الدم ومساعدات التحدث بالإشارة وخرائط الهروب وأصناف للمقايضة ومعدات مصممة لتكملة معدات النجاة المسلمة للفرد.

Evasion and escape: The procedures and operations whereby military personnel and other selected individuals are enabled to emerge from an enemy-held or hostile area to areas under friendly control. Also called **E&E.**

مراوغة وهروب: الإجراءات والعمليات التي يتم بها تمكين الأفراد العسكريين وأفراد آخرين مختارين من الهرب من منطقة معادية أو تحت سيطرة العدو إلى مناطق تحت السيطرة الصديقة.

Evasion and escape intelligence: Processed information prepared to assist personnel to escape if captured by the enemy or to evade capture if lost in enemy-dominated territory.

المعزولين فى أرض معادية إلى السيطرة الصديقة.

Evasion chart: Special map or chart designed as an evasion aid. See also **evasion; evasion aid.**

خريطة المراهقة: خريطة أو كروكى خاص مصمم كمساعد للمراهقة.

Evasion plan of action: A course of action, developed before executing a combat mission, that is intended to improve a potential evader's chances of successful evasion and recovery by providing recovery forces with an additional source of information that can increase the predictability of the evader's actions and movement. Also called **EPA**. See also **course of action; evader; evasion; evasion and recovery; recovery force.**

خطة عمل المراهقة: مسار عمل، يتم تطويره قبل تنفيذ مهمة قتالية، ويقصد منه تحسين فرص المراهقة فى المراهقة الناجحة والاستعادة، وذلك بتقديم مصدر إضافي للمعلومات إلى قوات الاستعادة، والذي يمكن أن يزيد القدرة على توقع أعمال وتحركات المراهقة.

Event matrix: A description of the indicators and activity expected to occur in each named area of interest. It normally cross-references each named area of interest and indicator with the times they are expected to occur and the courses of action they will confirm or deny. There is no prescribed format. See also **activity; area of interest; indicator.**

مخابرات المراهقة والهروب: معلومات جاهزة للاستعمال، يتم إعدادها لمساعدة الأفراد فى الهروب إذا وقعوا فى الأسر أو لتجنب الوقوع فى الأسر إذا ضلوا فى منطقة يسيطر عليها العدو.

Evasion and escape net: The organization within enemy-held or hostile areas that operates to receive, move, and exfiltrate military personnel or selected individuals to friendly control. See also **unconventional warfare.**

شبكة مراهقة وهروب: تنظيم فى منطقة معادية أو تحت سيطرة العدو، يعمل على استقبال ونقل وتهريب الأفراد العسكريين أو أفراد مختارين إلى السيطرة الصديقة.

Evasion and escape route: A course of travel, preplanned or not, that an escapee or evader uses in an attempt to depart enemy territory in order to return to friendly lines.

مسار مراهقة وهروب: مسار تحرك، سواء كان مخططا مسبقا أم لا، الذى يتخذه الهارب أو المراهقة فى محاولة مغادرة أرض العدو حتى يعود إلى الخطوط الصديقة.

Evasion and recovery: The full spectrum of coordinated actions carried out by evaders, recovery forces, and operational recovery planners to effect the successful return of personnel isolated in hostile territory to friendly control. See also **evader; evasion; hostile; recovery force.**

مراهقة واستعادة: المدى الكامل للأعمال المنسقة التى ينفذها المراهقون وقوات الاستعادة ومخططو الاستعادة العملياتية لإنجاز عودة ناجحة للأفراد

مصنوفة الأحداث: وصف للمؤشرات والنشاط المتوقع حدوثه في كل منطقة اهتمام. وتقوم عادة بالربط بين كل منطقة اهتمام ومؤشر مع التوقعات التي يتوقع أن تقع فيها الأحداث، ومع مسارات العمل التي ستقوم بتأكيدا أو نفيها. لا يوجد لها شكل أو نمط محدد.

Event template: A guide for collection planning. The event template depicts the named areas of interest where activity, or its lack of activity, will indicate which course of action the adversary has adopted. See also **activity; area of interest; collection planning; course of action.**

قالب الأحداث: دليل لتخطيط جمع المعلومات. ويصف قالب الأحداث "مناطق الاهتمام"، والتي تبعا للأنشطة فيها أو عدم وجود أنشطة، ستشير إلى مسار العمل الذي تبناه العدو.

Exaggerated stereoscopy: See **hyperstereoscopy.**

Exceptional transport: In railway terminology, transport of a load whose size, weight, or preparation entails special difficulties vis-a-vis the facilities or equipment of even one of the railway systems to be used. See also **ordinary transport.**

نقل غير عادي: في مصطلحات السكك الحديدية، هو نقل شحنة، حجمها أو وزنها أو تجهيزاتها، تستلزم صعوبات خاصة في مواجهة إمكانيات ومعدات أنظمة السكك الحديدية المطلوب استخدامها (ولو لنظام واحد فقط منها).

Excess property: The quantity of property in possession of any component of the

Department of Defense that exceeds the quantity required or authorized for retention by that component.

عقدة زائدة: كمية العدة التي في حوزة أى عنصر من وزارة الدفاع، والتي تتخطى الكمية المطلوبة أو المصدقة لهذا العنصر للاحتفاظ بها.

Exclusive economic zone: A maritime zone adjacent to the territorial sea that may not extend beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured. Within the exclusive economic zone (EEZ), the coastal state has sovereign rights for the purpose of exploring, exploiting, conserving, and managing natural resources, both living and nonliving, of the seabed, subsoil, and the subjacent waters and, with regard to other activities, for the economic exploitation and exploration of the zone (e.g., the production of energy from the water, currents, and winds). Within the EEZ, the coastal state has jurisdiction with regard to establishing and using artificial islands, installations, and structures having economic purposes as well as for marine scientific research and the protection and preservation of the marine environment. Other states may, however, exercise traditional high seas freedoms of navigation, overflight, and related freedoms, such as conducting military exercises in the EEZ. Also called **EEZ.**

منطقة اقتصادية مقصورة: منطقة بحرية ملاصقة للمياه الإقليمية، ولا يمكن أن تمتد إلى أكثر من ٢٠٠ ميل بحرى من خط الأساس الذى تم منه قياس عرض المياه الإقليمية. ويكون للولاية

الساحلية حقوق سيادية داخل "المنطقة الاقتصادية المقصورة" لأغراض التنقيب والاستخدام والحفاظ وإدارة المصادر الطبيعية (الحية أو غير الحية)، وذلك في قاع البحر وتحت القاع والمياه المتاخمة، وبالنسبة للأنشطة الأخرى، من أجل الاستغلال الاقتصادي واكتشاف المنطقة (مثال: إنتاج الطاقة من الماء والتيارات والرياح). ويكون للولاية الساحلية الصلاحية القانونية داخل المنطقة الاقتصادية المقصورة بالنسبة لإنشاء واستخدام الجزر الصناعية والتجهيزات والإنشاءات ذات الأغراض الاقتصادية، وكذلك البحث العلمي البحري والحماية والحفاظ على البيئة البحرية. ومع ذلك، يمكن للولايات الأخرى ممارسة حرية الملاحة البحرية التقليدية واستخدام المجال الجوي والحريات الأخرى المرتبطة بها، مثل القيام بالتدريبات العسكرية في المناطق الاقتصادية المقصورة.

Exclusion zone: A zone established by a sanctioning body to prohibit specific activities in a specific geographic area. The purpose may be to persuade nations or groups to modify their behavior to meet the desires of the sanctioning body or face continued imposition of sanctions, or use or threat of force.

منطقة مقصورة: منطقة تقوم بتأسيسها هيئة رادعة، لمنع أنشطة معينة في منطقة جغرافية محددة. ويمكن أن يكون السبب هو إقناع دول أو جماعات بتعديل سلوكهم لتحقيق رغبات الهيئة الرادعة أو مواجهة استمرار فرض العقوبات، أو استخدام القوة العسكرية أو التهديد باستخدامها.

Execute order: 1. An order issued by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, by the authority and at the direction of the Secretary of Defense, to implement a National Command Authorities decision to initiate military operations. 2. An order to initiate military operations as directed. Also called **EXORD**.

أمر تنفيذ: ١- أمر يصدر من رئاسة الأركان المشتركة، تحت سلطة وتوجيه وزير الدفاع، لتنفيذ قرار سلطات القيادة الوطنية ببدء عمليات عسكرية. ٢- أمر ببدء عمليات عسكرية حسب التوجيهات.

Executing commander (nuclear weapons): A commander to whom nuclear weapons are released for delivery against specific targets or in accordance with approved plans. See also **commander(s); releasing commander (nuclear weapons)**.

قائد منفذ (أسلحة نووية): قائد، تم تسليم سلاح نووي إليه للضرب ضد أهداف معينة، أو طبقاً للخطط المصدقة.

Execution planning: The phase of the Joint Operation Planning and Execution System crisis action planning process that provides for the translation of an approved course of action into an executable plan of action through the preparation of a complete operation plan or operation order. Execution planning is detailed planning for the commitment of specified forces and resources. During crisis action planning, an approved operation plan or other National Command Authorities-approved

course of action is adjusted, refined, and translated into an operation order. Execution planning can proceed on the basis of prior deliberate planning, or it can take place in the absence of prior planning. Also called EP. See also **Joint Operation Planning and Execution System**.

تخطيط تنفيذ: مرحلة من "عملية تخطيط أعمال الأزمات" في "نظام تخطيط وتنفيذ العمليات المشتركة"، والتي تقدم ترجمة "مسار عمل مصدق" إلى خطة عمل قابلة للتنفيذ، من خلال إعداد خطة عمليات كاملة أو أمر عمليات. وتخطيط التنفيذ هو تخطيط تفصيلي لتكليف قوات وإمكانات معينة. وأثناء تخطيط أعمال الأزمات، يتم تعديل وضبط وترجمة خطة عمليات مصدقة أو أي مسار عمل آخر مصدق لسلطات القيادة القومية إلى أمر عمليات. ويمكن استكمال تخطيط التنفيذ بناءً على تخطيط متأن سابق، أو يمكن أن يتم في غياب تخطيط سابق.

Executive agent: A term used to indicate a delegation of authority by the Secretary of Defense to a subordinate to act on the Secretary's behalf. An agreement between equals does not create an executive agent. For example, a Service cannot become a Department of Defense executive agent for a particular matter with simply the agreement of the other Services; such authority must be delegated by the Secretary of Defense. Designation as executive agent, in and of itself, confers no authority. The exact nature and scope of the authority delegated must be stated in the document designating the executive agent. An executive agent may be

limited to providing only administration and support or coordinating common functions, or it may be delegated authority, direction, and control over specified resources for specified purposes. Also called EA. See also **agent**.

وكيل منفذ: مصطلح يستخدم لبيان تفويض السلطة من وزير الدفاع إلى تابع، للعمل نيابة عن الوزير. والاتفاقية بين أطراف متكافئة لا تخلق "وكيلاً منفذاً". مثال: لا يمكن لأي سلاح أن يكون "وكيلاً منفذاً" لوزارة الدفاع في موضوع معين بمجرد موافقة الأسلحة الأخرى، فهذه السلطة يجب أن يتم تفويضها من وزير الدفاع. والتعيين كوكيل منفذ في حد ذاته لا يمنح أي سلطة. يجب تحديد الطبيعة الدقيقة لتفويض السلطة ومداهاً في وثيقة تعيين الوكيل المنفذ. ويمكن أن يقتصر دور الوكيل المنفذ على تقديم إدارة ودعم أو تنسيق وظائف عامة فقط، أو يمكن أن تفوض له السلطة والقيادة والسيطرة على قدرات معينة لأغراض محددة.

Exercise: A military maneuver or simulated wartime operation involving planning, preparation, and execution. It is carried out for the purpose of training and evaluation. It may be a multinational, joint, or single-Service exercise, depending on participating organizations. See also **command post exercise; field exercise; maneuver**.

مناورة: مناورة عسكرية أو عملية تماثل زمن الحرب، وتشمل التخطيط والإعداد والتنفيذ. ويتم القيام بها بغرض التدريب والتقييم. ويمكن أن

تكون متعددة الدول أو مشتركة أو تدريب لسلاح واحد، اعتمادا على التنظيمات المشاركة.

Exercise directing staff: A group of officers who by virtue of experience, qualifications, and a thorough knowledge of the exercise instructions, are selected to direct or control an exercise.

أركان إدارة المناورة: مجموعة من الضباط، يتم اختيارهم لإدارة المناورة أو السيطرة عليها، استنادا إلى الخبرة والتأهيل والعلم الدقيق بتعليمات المناورة.

Exercise filled mine: In naval mine warfare, a mine containing an inert filling and an indicating device. See also **explosive filled mine; fitted mine; mine.**

لغم ذو عبوة تدريب: في حرب الألغام البحرية، هو لغم يحتوى على عبوة خاملة وجهاز بيان.

Exercise incident: An occurrence injected by directing staffs into the exercise which will have an effect on the forces being exercised, or their facilities, and which will require action by the appropriate commander and/or staff being exercised.

موقف تدريبي: موقف تقوم أركان القيادة بإدخاله في التدريب، والذي يكون له تأثير على القوات المتدربة أو منشأتهم، والذي يتطلب إجراء من القائد المختص و/أو الأركان الجارى تدريبهم.

Exercise mine: In naval mine warfare, a mine suitable for use in mine warfare exercises, fitted with visible or audible indicating devices to show where and

when it would normally fire. See also **drill mine; mine; practice mine.**

لغم تدريب: في حرب الألغام البحرية، هو لغم يكون مناسباً للاستعمال في تدريبات حرب الألغام، يجهز بجهاز بيان بصري أو صوتي يبين أين ومتى انفجر في الأحوال العادية.

Exercise specifications: The fundamental requirements for an exercise, providing in advance an outline of the concept, form, scope, setting, aim, objectives, force requirements, political implications, analysis arrangements, and costs.

مواصفات التدريب: المطالب الأساسية للتدريب، التي تحدد مقدماً الخطوط الخارجية للمبدأ والشكل والمدى والهدف والوضع والغرض والأهداف ومتطلبات القوة والدلالات السياسية وترتيبات التحليل والتكاليف.

Exercise sponsor: The commander who conceives a particular exercise and orders that it be planned and executed either by the commander's staff or by a subordinate headquarters.

راعى التدريب: القائد الذى يتصور تدريباً معيناً ويأمر بتخطيطه وتنفيذه، سواء عن طريق أركان القائد أو مراكز القيادة التابعة.

Exercise study: An activity which may take the form of a map exercise, a war game, a series of lectures, a discussion group, or an operational analysis.

دراسة تدريبية: عملية يمكن أن تأخذ شكل تدريب على خريطة أو مباراة حربية أو سلسلة من المحاضرات أو مجموعة مناقشة أو تحليل عمليات.

Exercise term: A combination of two words, normally unclassified, used exclusively to designate a test, drill, or exercise. An exercise term is employed to preclude the possibility of confusing exercise directives with actual operations directives.

اسم المناورة: تركيبة من كلمتين (غير سرية عادة)، تستخدم على وجه الخصوص للإشارة إلى اختبار أو تدريب أو مناورة معينة. يستخدم اسم المناورة لإزالة احتمال الخلط بين توجيهات المناورة وتوجيهات عمليات فعلية.

Exfiltration: The removal of personnel or units from areas under enemy control by stealth, deception, surprise, or clandestine means. See also **special operations; unconventional warfare.**

تهريب - تسلل: إخراج الأفراد أو الوحدات من مناطق تحت سيطرة العدو، بالتسلل أو الخداع أو المفاجأة أو الأساليب السرية.

Existence load: Consists of items other than those in the fighting load that are required to sustain or protect the combat soldier. These items may be necessary for increased personal and environmental protection and are not normally carried by the individual. See also **fighting load.**

حمولة بقاء: تتكون من أصناف غير أصناف حمولة القتال، والتي تكون مطلوبة للحفاظ على حياة الجندي المقاتل وحمايته. ويمكن أن تكون هذه الحمولة ضرورية لزيادة الحماية الفردية والبيئية، ولا يقوم الفرد بحملها عادة.

Exoatmosphere: See **nuclear exoatmospheric burst.**

Expedition: A military operation conducted by an armed force to accomplish a specific objective in a foreign country.

حملة: عملية عسكرية تقوم بتنفيذها قوة مسلحة، لتحقيق هدف معين في دولة أجنبية.

Expeditionary force: An armed force organized to accomplish a specific objective in a foreign country.

قوة حملة: قوة مسلحة، يتم تنظيمها لتحقيق هدف معين في دولة أجنبية.

Expellee: A civilian outside the boundaries of the country of his or her nationality or ethnic origin who is being forcibly repatriated to that country or to a third country for political or other purposes. See also **displaced person; evacuee; refugee.**

مطرود: مدني خارج حدود الدولة التي يحمل هويتها أو أصلها العرقي، وتمت إعادته بالقوة إلى هذه الدولة أو إلى دولة ثالثة، لأسباب سياسية أو غيرها.

Expendable property: Property that may be consumed in use or loses its identity in use and may be dropped from stock record accounts when it is issued or used.

عهدة مستهلكة: عهدة يمكن استهلاكها بالاستخدام أو تفقد تعريفها بالاستخدام، ويمكن إسقاطها من سجلات العهدة عند صرفها أو استخدامها.

Expendable supplies and materiel: Supplies that are consumed in use, such as ammunition, paint, fuel, cleaning and preserving materials, surgical dressings, drugs, medicines,

etc., or that lose their identity, such as spare parts, etc. Also called **consumable supplies and materiel**.

إمدادات ومواد عسكرية مستهلكة: إمدادات تستهلك بالاستخدام، مثل الذخيرة والبطاريات والوقود ومواد النظافة والتخزين والملابس الجراحية والعقاقير والأدوية وخلافها، أو تلك التي تفقد هويتها بالاستخدام مثل قطع الغيار وغيرها.

Exploder: A device designed to generate an electric current in a firing circuit after deliberate action by the user in order to initiate an explosive charge or charges.

مفجر: جهاز مصمم لتوليد تيار كهربى فى دائرة تفجير بعد التشغيل المتعمد من المستخدم، بغرض بدء تفجير عبوة أو عبوات متفجرة.

Exploitation: 1. Taking full advantage of success in military operations, following up initial gains, and making permanent the temporary effects already achieved. 2. Taking full advantage of any information that has come to hand for tactical, operational, or strategic purposes. 3. An offensive operation that usually follows a successful attack and is designed to disorganize the enemy in depth. See also **attack; pursuit**.

استغلال: ١- اغتنام الفرصة الكاملة من النجاح فى العمليات العسكرية، ومتابعة المكاسب الأولية، وتحويل المكاسب المؤقتة المتحققة إلى مكاسب دائمة. ٢- الاستغلال الكامل للمعلومات التى وصلت إلى اليد فى الأغراض التكتيكية والعملياتية والاستراتيجية. ٣- عملية هجومية، تعقب عادة هجوم ناجح، وتصمم لإرباك العدو فى العمق.

Exploratory hunting: In naval mine warfare, a parallel operation to search sweeping, in which a sample of the route or area is subjected to minehunting procedures to determine the presence or absence of mines.

صيد استكشافى: فى حرب الألغام البحرية، هو عملية موازية لكسح البحث، وفيها تخضع عينة من الطريق أو المنطقة لإجراءات صيد الألغام لتحديد وجود أو عدم وجود ألغام.

Explosive filled mine: In mine warfare, a mine containing an explosive charge but not necessarily the firing train needed to detonate it. See also **exercise filled mine; fitted mine**.

لغم ملىء بالمتفجرات: فى حرب الألغام، لغم يحتوى على شحنة متفجرة ولكن ليس بالضرورة على سلسلة البادئ المطلوب لتفجير.

Explosive ordnance: All munitions containing explosives, nuclear fission or fusion materials, and biological and chemical agents. This includes bombs and warheads; guided and ballistic missiles; artillery, mortar, rocket, and small arms ammunition; all mines, torpedoes, and depth charges; demolition charges; pyrotechnics; clusters and dispensers; cartridge and propellant actuated devices; electro-explosive devices; clandestine and improvised explosive devices; and all similar or related items or components explosive in nature.

ذخيرة متفجرة: جميع الذخائر التى تحوى متفجرات أو مواد انشطار أو اندماج نووى أو وسائط بيولوجية أو كيميائية. ويشمل ذلك القنابل والرؤوس الحربية، والصواريخ الموجهة

وباليسّية، وذخائر المدفعية والسهاونات والصواريخ الحرة والأسلحة الصغيرة، وجميع الألغام والطوربيدات وقنابل الأعماق، وشحنات النسف، والخراطيش، وعبوات الشظايا والناثرات، والأجهزة التي تعمل بالخراطيش أو المواد الدافعة، وأجهزة التفجير الكهربى، وأجهزة متفجرات العمليات السرية والمرتجلة، وجميع الأصناف أو المكونات المشابهة ذات الطبيعة الانفجارية.

Explosive ordnance disposal: The detection, identification, on-site evaluation, rendering safe, recovery, and final disposal of unexploded explosive ordnance. It may also include explosive ordnance which has become hazardous by damage or deterioration. Also called EOD.

تخلص من ذخيرة متفجرة: كشف وتحديد وتقييم فى الموقع للذخائر المتفجرة التى لم تنفجر، وتحويلها إلى حالة أمان واستعادتها والتخلص النهائى منها. ويمكن أيضا أن تشمل الذخائر التى أصبحت خطيرة بسبب التلف أو تدهور الحالة.

Explosive ordnance disposal incident: The suspected or detected presence of unexploded or damaged explosive ordnance which constitutes a hazard to operations, installations, personnel, or material. Not included in this definition are the accidental arming or other conditions that develop during the manufacture of high explosive material, technical service assembly operations or the laying of mines and demolition charges.

واقعة تخلص من ذخيرة قابلة للانفجار: الشك أو كشف وجود ذخائر لم تنفجر أو تالفة، والتي تشكل خطرا على العمليات أو المنشآت أو الأفراد أو المواد العسكرية. ولا يندرج تحت هذا التعريف: التعمير العفوى أو أى ظروف أخرى تحدث خلال تصنيع المواد شديدة الانفجار أو عمليات تجميع الخدمة الفنية أو زرع الألغام والعبوات الناسفة.

Explosive ordnance disposal procedures:

Those particular courses or modes of action taken by explosive ordnance disposal personnel for access to, diagnosis, rendering safe, recovery, and final disposal of explosive ordnance or any hazardous material associated with an explosive ordnance disposal incident. a. **access procedures:** Those actions taken to locate exactly and gain access to unexploded explosive ordnance. b. **diagnostic procedures:** Those actions taken to identify and evaluate unexploded explosive ordnance. c. **render safe procedures:** The portion of the explosive ordnance disposal procedures involving the application of special explosive ordnance disposal methods and tools to provide for the interruption of functions or separation of essential components of unexploded explosive ordnance to prevent an unacceptable detonation. d. **recovery procedures:** Those actions taken to recover unexploded explosive ordnance. e. **final disposal procedures:** The final disposal of explosive ordnance which may include demolition or burning in place, removal to a disposal area, or other appropriate means.

الخداعية)، ويقدمون تقارير مخابرات عن هذه الذخائر، ويشرفون على التخلص الآمن منها.

Explosive train: A succession of initiating and igniting elements arranged to cause a charge to function.

سلسلة تفجير: تتابع من عناصر البدء والإشعال، تم ترتيبها لتسبب في بدء عمل العبوة.

Exposure dose: The exposure dose at a given point is a measurement of radiation in relation to its ability to produce ionization. The unit of measurement of the exposure dose is the roentgen.

جرعة التعرض: "جرعة التعرض" عند نقطة معينة هي قياس الإشعاع بالنسبة لقدرته على إنتاج التأين. ووحدة قياس "جرعة التعرض" هي الرونتجن.

Exposure station: See air station.

Extended communications search: In search and rescue operations, consists of contacting all possible sources of information on the missing craft, including physically checking possible locations such as harbors, marinas, and airport ramps. An extended communications search is normally conducted after a preliminary communications search has yielded no results and when the mission is upgraded to the alert phase. Also called **EXCOM**. See also **preliminary communications search; search and rescue incident classification, Subpart b.**

بحث اتصالات موسع: في عمليات البحث والإنقاذ، يشتمل على الاتصال بجميع مصادر

إجراءات التخلص من الذخائر القابلة للانفجار: طرق وأنماط العمل المعينة التي يتخذها أفراد التخلص من الذخائر القابلة للانفجار للوصول وتشخيص وتأمين واستعادة والتخلص النهائي من الذخائر القابلة للانفجار أو أى مواد خطيرة أخرى تتصل بحالة تخلص من ذخائر قابلة للانفجار. ١- إجراءات وصول: الإجراءات المتخذة لتحديد موقع الذخائر بالضبط والوصول إليها. ٢- إجراءات تشخيص: الإجراءات المتخذة لتحديد وتقييم الذخيرة القابلة للانفجار. ٣- إجراءات تأمين: الجزء من إجراءات التخلص من الذخائر القابلة للانفجار الذى يتطلب استخدام الطرق الخاصة وأدوات التخلص من الذخائر القابلة للانفجار، لإيقاف الوظائف أو فصل المكونات الضرورية من الذخائر القابلة للانفجار، لمنع حدوث انفجار غير مقبول. ٤- إجراءات استعادة: تلك الإجراءات المتخذة لاستعادة الذخائر القابلة للانفجار. ٥- إجراءات التخلص النهائي: التخلص النهائي من الذخائر القابلة للانفجار، والذي قد يتضمن النسف أو الحرق فى مكانها، أو النقل إلى منطقة تخلص، أو وسائل أخرى مناسبة.

Explosive ordnance disposal unit: Personnel with special training and equipment who render explosive ordnance safe (such as bombs, mines, projectiles, and booby traps), make intelligence reports on such ordnance, and supervise the safe removal thereof.

وحدة التخلص من الذخائر القابلة للانفجار: أفراد مدربون تدريباً خاصاً ومعهم معدات خاصة، يحولون الذخائر القابلة للانفجار إلى حالة الأمان (مثل القنابل والألغام والقذائف والشراك

المعلومات الممكنة بخصوص الطائرة المفقودة، بما فيها الفحص المادي للمواقع المحتملة مثل الموانئ والمراسي وممرات المطارات. ويتم القيام ببحث الاتصالات الموسع بعد أن يفشل بحث الاتصالات الابتدائي في الوصول إلى نتائج، وعندما يتم رفع مستوى المهمة إلى مرحلة الإنذار.

Extent of a military exercise: The scope of an exercise in relation to the involvement of NATO and/or national commands. See also **intra-command exercise**.

حجم المناورة العسكرية: مدى مناورة، بالنسبة لاشتراك الناتو و/أو القيادات الوطنية.

Extent of damage: The visible plan area of damage to a target element, usually expressed in units of 1,000 square feet, in detailed damage analysis and in approximate percentages in immediate-type damage assessment reports; e.g., 50 percent structural damage.

مدى التدمير: مساحة التدمير السطحية المرئية لعنصر هدف، ويتم التعبير عنها عادة بوحدات ١,٠٠٠ قدم مربع في تحليل التدمير التفصيلي، ونسبة مئوية تقريبية في تقارير تقييم التدمير الفورية.

External reinforcing force: A reinforcing force which is principally stationed in peacetime outside its intended Major NATO Command area of operations.

قوة دعم خارجية: قوة دعم، تكون متمركزة أساسا في زمن السلم خارج المنطقة المقصودة لعمليات قيادة الناتو الرئيسية.

External support contractors: US national or third party contract personnel hired from outside the operational area. See also **systems support contractors; theater support contractors**.

مقاولي دعم خارجي: أفراد متعاقدون، سواء كانوا أمريكيين أو طرف ثالث، يتم توظيفهم من خارج منطقة العمليات.

Extraction parachute: An auxiliary parachute designed to release and extract and deploy cargo from aircraft in flight and deploy cargo parachutes. See also **gravity extraction**.

براشوت استخلاص: براشوت مساعد، مصمم لتحرير واستخراج وإنزال الحمولة من الطائرة أثناء الطيران، وكذلك فتح براشوتات الحمولة.

Extraction zone: A specified drop zone used for the delivery of supplies and/or equipment by means of an extraction technique from an aircraft flying very close to the ground.

منطقة استخلاص: منطقة إسقاط معينة، تستخدم لتسليم الإمدادات والمعدات عن طريق أسلوب الاستخلاص من طائرة تطير قريبة جدا من الأرض.

F

Fabricator: Individuals or groups who, without genuine resources, invent information or inflate or embroider over news for personal gain or for political purposes.

مخترق إشاعات: أفراد أو جماعات، يخترعون معلومات أو يضخمون أو يبالغون في الأخبار (بدون مصادر حقيقية) من أجل مصالح شخصية أو لأغراض سياسية.

Facility: A real property entity consisting of one or more of the following: a building, a structure, a utility system, pavement, and underlying land. See also **air facility**.

منشأة: كيان عقارى، يتكون من واحد أو أكثر مما يلى: مبنى، هيكل، نظام منافع، رصيف، والأرض التى تحتها.

Facility substitutes: Items such as tents and prepackaged structures requisitioned through the supply system that may be used to substitute for constructed facilities.

بدائل المنشأة: أصناف مثل الخيام والهياكل المعدة مسبقاً، يتم طلبها من خلال نظام الإمداد، والتى يمكن أن تستخدم كبديل لمنشأة مبنية.

Fairway: A channel either from offshore, in a river, or in a harbor that has

enough depth to accommodate the draft of large vessels. See also **draft**; **watercraft**.

ممر ملاحى: قناة، سواء فى عرض البحر أو فى نهر أو فى ميناء، لها عمق كاف يتسع لقاطس السفن الكبيرة.

Fallout: The precipitation to Earth of radioactive particulate matter from a nuclear cloud; also applied to the particulate matter itself.

تساقط: ترسيب الجزيئات المشعة من السحابة الذرية على الأرض، وينطبق أيضاً على الجزيئات نفسها.

Fallout contours: Lines joining points which have the same radiation intensity that define a fallout pattern, represented in terms of roentgens per hour.

كنتورات التساقط: الخطوط الواصلة بين النقاط التى لها نفس شدة الإشعاع، والتى تحدد نمط التساقط، ويتم تمثيلها بتعبير "رونجن/ساعة".

Fallout pattern: The distribution of fallout as portrayed by fallout contours.

نمط التساقط: توزيع التساقط، كما هو موضح بخطوط مناسيب التساقط.

Fallout prediction: An estimate, made before and immediately after a nuclear

detonation, of the location and intensity of militarily significant quantities of radioactive fallout.

توقع التساقط: تقدير موقع وشدة كميات التساقط المشع ذات الأهمية العسكرية، قبل الانفجار النووي وبعده مباشرة.

Fallout safe height of burst: The height of burst at or above which no militarily significant fallout will be reproduced as a result of a nuclear weapon detonation. See also **types of burst**.

ارتفاع الانفجار الآمن من التساقط: ارتفاع الانفجار الذي عنده أو أعلى منه لن ينتج أى تساقط ذو أهمية عسكرية، كنتيجة لتفجير سلاح نووى.

Fallout wind vector plot: A wind vector diagram based on the wind structure from the surface of the Earth to the highest altitude of interest.

رسم متجه ريح التساقط: رسم متجه (اتجاه وسرعة) الريح، تأسيسا على حالة الريح من سطح الأرض إلى أعلى ارتفاع مطلوب.

False origin: A fixed point to the south and west of a grid zone from which grid distances are measured eastward and northward.

أصل زائف: نقطة ثابتة جنوب وغرب إحداثيات شبكة الخريطة، ومنها تقاس مسافات الشبكة شرقا وشمالا.

Fan camera photography: Photography taken simultaneously by an assembly of three or more cameras systematically installed at fixed angles relative to each other so as to provide

wide lateral coverage with overlapping images. See also **tri-camera photography**.

تصوير كاميرا المروحة: التقاط الصور فى نفس الوقت بتركيبة من ثلاث كاميرات أو أكثر، يتم تركيبها بطريقة منظمة على زوايا ثابتة بالنسبة لبعضها البعض، بحيث توفر تغطية جانبية واسعة مع تداخل الصور.

Fan cameras: An assembly of three or more cameras systematically disposed at fixed angles relative to each other so as to provide wide lateral coverage with overlapping images. See also **split cameras**.

كاميرات المروحة: تركيبة من ثلاث كاميرات أو أكثر، يتم توزيعها بطريقة منظمة على زوايا ثابتة بالنسبة لبعضها البعض، لتوفير تغطية جانبية واسعة مع تداخل الصور.

Fan marker beacon: A type of radio beacon, the emissions of which radiate in a vertical, fan-shaped pattern. The signal can be keyed for identification purposes. See also **radio beacon**.

منارة لاسلكية مروحية: نوع من المنارات اللاسلكية، يكون إرسالها بنمط رأسى على شكل مروحة. ويمكن عمل مفتاح للإشارة، لأغراض التعارف.

Farm gate type operations: Operational assistance and specialized tactical training provided to a friendly foreign air force by the Armed Forces of the United States to include, under certain specified conditions, the flying of operational missions in combat by combined United States and foreign

aircrews as a part of the training being given when such missions are beyond the capability of the foreign air force.

عمليات من نوع بوابة المزرعة: مساعدة عملياتية وتدريب تكتيكي تخصصي، تقوم القوات المسلحة الأمريكية بتقديمه إلى قوات جوية أجنبية صديقة، وتشتمل (تحت ظروف محددة) على تنفيذ مهام طيران عمليات في القتال بأطقم طيران أمريكية وأجنبية مشتركة كجزء من التدريب، وذلك عندما تكون هذه المهام خارج قدرات القوات الجوية الأجنبية.

Feasibility: Operation plan review criterion. The determination as to whether the assigned tasks could be accomplished by using available resources. See also **acceptability; adequacy.**

معقولة: معيار تقييم خطة عمليات. تحديد إمكان تنفيذ المهام المكلفة باستخدام الإمكانيات المتوفرة.

Feasibility assessment: A basic target analysis that provides an initial determination of the viability of a proposed target for special operations forces employment. Also called FA.

تقييم المعقولة: تحليل أساسي للهدف، يقدم تحديدا ابتدائيا لقابلية هدف مقترح لاستخدام قوات عمليات خاصة ضده.

Feasibility test: An operation plan review criteria to determine whether or not a plan is within the capacity of the resources that can be made available. See also **logistic implications test.**

اختبار المعقولة: مقياس مراجعة خطة عمليات، لتحديد هل الخطة في حدود قدرة الإمكانيات الممكن توفيرها أم لا؟

Federal coordinating officer: Appointed by the Director of the Federal Emergency Management Agency, on behalf of the President, to coordinate federal assistance to a state affected by a disaster or emergency. The source and level of the federal coordinating officer will likely depend on the nature of the federal response. Also called **FCO.**

ضابط تنسيق فيدرالى: يقوم مدير "هيئة إدارة الطوارئ الفيدرالية" بتعيينه (نيابة عن الرئيس)، لتنسيق المساعدة الفيدرالية لولاية تأثرت بكارثة أو بحالة طارئة. ويعتمد تخصص ضابط التنسيق الفيدرالى ومستواه على طبيعة الاستجابة الفيدرالية.

Federal modal agencies: See **transportation operating agencies.**

Federal service: A term applied to National Guard members and units when called to active duty to serve the Federal Government under Article I, Section 8 and Article II, Section 2 of the Constitution and the US Code, title 10 (Department of Defense), sections 12401 to 12408. See also **active duty; Reserve Components.**

خدمة فيدرالية: مصطلح ينطبق على أفراد الحرس الوطنى ووحداته، عندما يتم طلبهم للخدمة الفعلية لخدمة الحكومة الفيدرالية حسب القانون.

Federal supply class management: Those functions of materiel management that

F

can best be accomplished by federal supply classification, such as cataloging, characteristic screening, standardization, interchangeability and substitution grouping, multi-item specification management, and engineering support of the foregoing.

إدارة تقسيم إمداد فيدرالى: وظائف إدارة المواد العسكرية، التي تكون أحسن وسائل تحقيقها عن طريق تقسيم الإمداد الفيدرالى، مثل: عمل كتالوجات ومراجعة الخصائص والتوحيد القياسى والتبادلية والمجموعات البديلة وإدارة مواصفات أصناف متعددة، والدعم الهندسى لما سبق.

Federal transport agencies: See transportation operating agencies.

Feint: In military deception, an offensive action involving contact with the adversary conducted for the purpose of deceiving the adversary as to the location and/or time of the actual main offensive action.

هجوم خداعي: فى الخداع العسكرى، هو عمل هجومى يتضمن الاتصال بالعدو، ويتم القيام به بغرض خداع العدو عن مكان و/أو توقيت العمل الهجومى الرئيسى.

Fender: An object, usually made of rope or rubber, hung over the side of a vessel to protect the sides from damage caused by impact with wharves or other craft.

واقى: جسم، يصنع عادة من أحبال أو مطاط، يتم تعليقه من جانب السفينة لحماية الأجانب من التلف الناتج من الاصطدام مع الأرصفة أو مع سفينة أخرى.

Ferret: An aircraft, ship, or vehicle especially equipped for the detection, location, recording, and analyzing of electromagnetic radiation.

باحث - مستكشف: طائرة أو سفينة أو مركبة، يتم تجهيزها خصيصا لكشف وتحديد موقع وتسجيل وتحليل الإشعاعات الإلكترومغناطيسية.

F-hour: The effective time of announcement by the Secretary of Defense to the Military Departments of a decision to mobilize Reserve units. See times.

الساعة ف: وقت تنفيذ إعلان وزير الدفاع إلى الإدارات العسكرية بقرار تعبئة وحدات الاحتياط.

Field army: Administrative and tactical organization composed of a headquarters, certain organic Army troops, service support troops, a variable number of corps, and a variable number of divisions. See also Army corps.

جيش ميدانى: تنظيم إدارى وتكتيكى، يتكون من مراكز قيادة، وفرق قوات برية عضوية معينة، وفرق دعم خدمة، وعدد غير محدد من الفيلق، وعدد غير محدد من الفرق.

Field artillery: Equipment, supplies, ammunition, and personnel involved in the use of cannon, rocket, or surface-to-surface missile launchers. Field artillery cannons are classified according to caliber as follows. **Light:** 120mm and less. **Medium:** 121-160mm. **Heavy:** 161-210mm. **Very heavy:** greater than 210mm. Also called FA. See also direct support artillery; general support artillery.

مدفعية ميدان: المعدات والإمدادات والذخائر والأفراد المشتركون في استخدام المدفع أو الصاروخ أو حوامل إطلاق الصواريخ الموجهة سطح/سطح. يتم تقسيم مدافع الميدان تبعاً للعيار كما يلي: خفيفة: ١٢٠ مم وأقل. متوسطة: ١٢١-١٦٠ مم. ثقيلة: ١٦١-٢١٠ مم. ثقيلة جداً: أكبر من ٢١٠ مم.

Field artillery observer: A person who watches the effects of artillery fire, adjusts the center of impact of that fire onto a target, and reports the results to the firing agency. See also **naval gunfire spotting team; spotter.**

مراقب مدفعية ميدان: شخص يراقب تأثير نيران المدفعية، ويضبط مركز ارتطام النيران على الهدف، ويبلغ النتائج إلى الوحدة الضاربة.

Field exercise: An exercise conducted in the field under simulated war conditions in which troops and armament of one side are actually present, while those of the other side may be imaginary or in outline. See also **command post exercise.**

تدريب ميداني: تدريب يتم القيام به ميدانياً تحت تمثيل ظروف الحرب، وفيه تكون قوات وتسليح أحد الجانبين موجودة فعلياً، بينما يمكن أن يكون الطرف الآخر تخيلياً أو موجزاً.

Field fortifications: An emplacement or shelter of a temporary nature which can be constructed with reasonable facility by units requiring no more than minor engineer supervisory and equipment participation.

تحصينات ميدانية: دشمة أو ملجأ ذو طبيعة مؤقتة، والذي يمكن تشييده بسهولة معقولة بواسطة الوحدات، ولا يتطلب أكثر من إشراف هندسي محدود ومشاركة بالمعدات.

Field headquarters: See **command post.**

Field of fire: The area which a weapon or a group of weapons may cover effectively with fire from a given position.

نطاق النيران: المنطقة التي يمكن تغطيتها بسلاح أو مجموعة من الأسلحة بالنيران بفاعلية من موقع محدد.

Field of view: 1. In photography, the angle between two rays passing through the perspective center (rear nodal point) of a camera lens to the two opposite sides of the format. Not to be confused with "angle of view." 2. The total solid angle available to the gunner when looking through the gunsight. Also called **FOV.**

مجال الرؤية: ١- في التصوير، الزاوية بين الشعاعين المارين بمركز منظور عدسة الكاميرا (نقطة المركز الخلفية) إلى الجانبين المتضادين للشكل. ويجب عدم الخلط بينه وبين زاوية الرؤية. ٢- الزاوية الكلية المتوفرة للمدفعي عند النظر خلال منظار التنشين.

Field of vision: The total solid angle available to the gunner from his or her normal position. See also **field of view.**

مجال النظر: الزاوية الكلية المتاحة للمدفعي من موقعه العادي.

F

Field press censorship: The security review of news material subject to the jurisdiction of the Armed Forces of the United States, including all information or material intended for dissemination to the public. Also called **FPC**. See also **censorship**.

رقابة صحفية ميدانية: المراجعة الأمنية للمواد الإخبارية الخاضعة لسلطة القوات المسلحة الأمريكية، بما فيها المعلومات التي يقصد نشرها على العامة.

Field training exercise: An exercise in which actual forces are used to train commanders, staffs, and individual units in basic, intermediate, and advanced-level warfare skills. Also called **FTX**. See also **exercise**; **maneuver**.

مناورة تدريب ميداني: مناورة، يتم فيها استخدام قوات حقيقية لتدريب القادة والأركان والوحدات المنفردة على مهارات الحرب الأساسية والمتوسطة والمتقدمة.

Fighter cover: The maintenance of a number of fighter aircraft over a specified area or force for the purpose of repelling hostile air activities. See also **airborne alert**; **cover**.

غطاء مقاتلات: الحفاظ على عدد من الطائرات المقاتلة فوق منطقة أو قوة معينة، بغرض صد الأعمال الجوية المعادية.

Fighter engagement zone: See **weapon engagement zone**.

Fighter sweep: An offensive mission by fighter aircraft to seek out and destroy

enemy aircraft or targets of opportunity in an allotted area of operations.

مسح المقاتلات: مهمة هجومية للطائرات المقاتلة للبحث وتدمير طائرات العدو أو الأهداف التي تمثل فرصة مناسبة في منطقة عمليات مخصصة.

Fighting load: Consists of items of individual clothing, equipment, weapons, and ammunition that are carried by and are essential to the effectiveness of the combat soldier and the accomplishment of the immediate mission of the unit when the soldier is on foot. See also **existence load**.

حمولة قتال: تتكون من أصناف ملابس ومعدات وأسلحة وذخائر فردية يحملها الجندي المقاتل وتكون ضرورية لفعاليته ولتنفيذ المهمة المباشرة للوحدة، عندما يكون الجندي مترجلاً.

Filler: A substance carried in an ammunition container such as a projectile, mine, bomb, or grenade. A filler may be an explosive, chemical, or inert substance.

مادة مالئة: مادة يتم حملها في حاوية الذخيرة مثل القذيفة أو اللغم أو القنبلة أو القنبلة اليدوية. ويمكن أن تكون المادة المالئة مادة متفجرة أو كيميائية أو مادة خاملة.

Filler personnel: Individuals of suitable grade and skill initially required to bring a unit or organization to its authorized strength.

أفراد مكملون: أفراد من درجات ومهارات مناسبة، يكونوا مطلوبين في البداية للوصول بوحدة أو تنظيم إلى قوته المقررة.

Film badge: A photographic film packet to be carried by personnel, in the form of a badge, for measuring and permanently recording (usually) gamma-ray dosage.

شارة فيلم: عبوة فيلم تصوير حساس، يحملها الأفراد على شكل شارة، لقياس جرعات أشعة جاما وللتسجيل المستديم لها (عادة).

Filter: In electronics, a device which transmits only part of the incident energy and may thereby change the spectral distribution of energy: a. High pass filters transmit energy above a certain frequency; b. Low pass filters transmit energy below a certain frequency; c. Band pass filters transmit energy of a certain bandwidth; d. Band stop filters transmit energy outside a specific frequency band.

مرشح: في الإلكترونيات، هو جهاز يسمح بنفاذ جزء من الطاقة الواقعة فقط، ويمكنه بذلك أن يغير التوزيع الطيفي للطاقة: أ- مرشح مرور عالي يسمح بنفاذ طاقة فوق تردد معين. ب- مرشح مرور منخفض يسمح بنفاذ طاقة أقل من تردد معين. ج- مرشح مرور حزمة يسمح بنفاذ طاقة لها عرض حزمة محدد. د- مرشح إيقاف الحزمة يسمح بنفاذ طاقة خارج حزمة ترددات معينة.

Final approach: That part of an instrument approach procedure in which alignment and descent for landing are accomplished. a. In a non-precision approach it normally begins at the final approach fix or point and ends at the missed approach point or fix. b. In a precision approach the final approach commences at the glide path intercept

point and ends at the decision height/altitude.

اقتراب نهائي: الجزء من إجراءات الاقتراب الآلى الذى يتم فيه ضبط الاتجاه وتقليل الارتفاع لهبوط الطائرة. ١- فى الاقتراب غير الدقيق، يبدأ عادة عند نقطة الاقتراب النهائى وينتهى عند نقطة فقدان الاقتراب. ٢- فى الاقتراب الدقيق، يبدأ الاقتراب النهائى عند نقطة تقاطع مسار الانزلاق وينتهى عند ارتفاع/منسوب القرار.

Final bearing: The magnetic bearing assigned by an air operations center, helicopter direction center, or carrier air traffic control center for final approach; an extension of the landing area centerline. See also **air operations center; final approach; helicopter direction center.**

اتجاه نهائى: الاتجاه المغناطيسى للاقتراب النهائى، الذى يحدده مركز عمليات الطيران أو مركز توجيه الهليكوبتر أو مركز سيطرة طيران حاملة الطائرات، وهو امتداد لخط وسط منطقة الهبوط.

Final destination: In naval control of shipping, the final destination of a convoy or of an individual ship (whether in convoy or independent) irrespective of whether or not routing instructions have been issued.

وجهة نهائية: فى السيطرة البحرية على الشحن، هى الوجهة النهائية لقافلة أو سفينة منفردة (سواء فى قافلة أو مستقلة)، بغض النظر هل تم إصدار تعليمات خط السير أم لا؟

Final disposal procedures: See explosive ordnance disposal procedures.

Final plan: A plan for which drafts have been coordinated and approved and which has been signed by or on behalf of a competent authority. See also **operation plan**.

خطة نهائية: خطة تم تنسيق مسوداتها والتصديق عليها، وتم توقيعها من السلطة المسؤولة أو من ينوب عنها.

Final protective fire: An immediately available prearranged barrier of fire designed to impede enemy movement across defensive lines or areas.

نيران حماية نهائية: حاجز نيران مخطط مسبقاً ومتوفر فوراً، مصمم لمنع تحرك العدو عبر الخطوط أو المناطق الدفاعية.

Finance operations: The execution of the joint finance mission to provide financial advice and guidance, support of the procurement process, providing pay support, and providing disbursing support. See also **financial management**.

عمليات تمويل: تنفيذ عملية التمويل المشتركة لتوفير النصيحة والتوجيه التمويلي، ودعم إجراءات الشراء، وتوفير دعم السداد، وتقديم دعم الإنفاق.

Financial management: Financial management encompasses the two core processes of resource management and finance operations. Also called **FM**. See also **finance operations; resource management operations**.

إدارة مالية: تتضمن "الإدارة المالية" العمليتين الأساسيتين: إدارة الموارد والعمليات التمويلية.

Financial property accounting: The establishment and maintenance of property accounts in monetary terms; the rendition of property reports in monetary terms.

حسابات الملكية المالية: تأسيس والحفاظ على حسابات الملكية بمصطلحات مالية، هي عملية عرض تقارير الممتلكات بمصطلحات مالية.

Fire: 1. The command given to discharge a weapon(s). 2. To detonate the main explosive charge by means of a firing system. See also **barrage fire; call fire; counterfire; counterpreparation fire; covering fire; destruction fire; direct fire; direct supporting fire; distributed fire; grazing fire; harassing fire; indirect fire; neutralization fire; observed fire; preparation fire; radar fire; registration fire; scheduled fire; searching fire; supporting fire; suppressive fire**.

اضرب: ١- الأمر بإطلاق سلاح (أسلحة). ٢- تفجير العبوة المتفجرة الرئيسية عن طريق نظام تفجير.

Fireball: The luminous sphere of hot gases which forms a few millionths of a second after detonation of a nuclear weapon and immediately starts expanding and cooling.

كرة النار: الكرة المضيئة من الغازات الساخنة، التي تتكون خلال عدد على مليون من الثانية بعد تفجير سلاح نووي، وتبدأ فوراً في التمدد والبرودة.

Fire barrage (specify): An order to deliver a prearranged barrier of fire. Specification of the particular barrage

may be by code name, numbering system, unit assignment, or other designated means.

حاجز نيران (تعيين): أمر تنفيذ حاجز نيران مخطط مسبقاً. ويمكن تحديد حاجز النيران باسم كودي، أو نظام رقمي، أو تكليف للوحدة، أو وسيلة أخرى محددة.

Fire capabilities chart: A chart, usually in the form of an overlay, showing the areas which can be reached by the fire of the bulk of the weapons of a unit.

كروكي القدرات النيرانية: كروكي، عادة على شكل شفافة، يوضح المناطق التي يمكن أن تتعامل معها نيران غالبية الأسلحة في الوحدة.

Fire control: The control of all operations in connection with the application of fire on a target.

قيادة النيران: السيطرة على جميع العمليات المتصلة بضرب النار على هدف.

Fire control radar: Radar used to provide target information inputs to a weapon fire control system.

رادار قيادة نيران: رادار، يستخدم لتقديم مدخلات معلومات عن الهدف إلى نظام قيادة نيران السلاح.

Fire control system: A group of interrelated fire control equipments and/or instruments designed for use with a weapon or group of weapons.

نظام قيادة نيران: مجموعة مترابطة من معدات و/أو أجهزة قيادة النيران، مصممة للاستخدام مع سلاح أو مجموعة أسلحة.

Fire coordination: See fire support coordination.

Fire direction center: That element of a command post, consisting of gunnery and communications personnel and equipment, by means of which the commander exercises fire direction and/or fire control. The fire direction center receives target intelligence and requests for fire, and translates them into appropriate fire direction. The fire direction center provides timely and effective tactical and technical fire control in support of current operations. Also called **FDC**.

مركز إدارة نيران: ذلك العنصر من مركز القيادة، الذي يتكون من أفراد ومعدات مدفعية واتصالات، وعن طريقه يمارس القائد توجيه النيران أو قيادة النيران. ويستقبل "مركز إدارة النيران" مخابرات الهدف وطلبات الدعم بالنيران، ويترجمها إلى توجيهات نيران مناسبة. ويقدم "مركز إدارة النيران" إدارة نيران تكتيكية وفنية موقوتة وفعالة لدعم العمليات الجارية.

Fire for effect: That volume of fires delivered on a target to achieve the desired effect. Also called **FFE**. See also **final protective fire; fire mission; neutralize; suppression**.

نيران فعالة: حجم النيران المضروبة على هدف لتحقيق التأثير المرغوب.

Fire message: See call for fire.

Fire mission: 1. Specific assignment given to a fire unit as part of a definite plan. 2. Order used to alert the weapon/battery area and indicate that the message following is a call for fire.

مهمة نيران: ١- تكليف معين لوحدة نيران، كجزء من خطة محددة. ٢- أمر يستخدم لتبنيه منطقة السلاح/البطارية، ويبين أن الرسالة التالية ستكون طلب نيران.

Fire plan: A tactical plan for using the weapons of a unit or formation so that their fire will be coordinated.

خطة النيران: خطة تكتيكية لاستخدام أسلحة الوحدة أو التشكيل، بحيث تكون النيران منسقة.

Firepower: 1. The amount of fire which may be delivered by a position, unit, or weapon system. 2. Ability to deliver fire.

قدرة النيران: ١- كمية النيران التي يمكن إطلاقها من موقع أو وحدة أو نظام تسليح. ٢- القدرة على إطلاق النيران.

Fire storm: Stationary mass fire, generally in built-up urban areas, generating strong, inrushing winds from all sides; the winds keep the fires from spreading while adding fresh oxygen to increase their intensity.

عاصفة نيران: نيران ضخمة ثابتة، عادة في المساحات المبنية في مدينة، تولد رياحا قوية مندفعة من جميع الجوانب، وتحفظ تلك الرياح النار من الانتشار، بينما تضيف أكسجين جديدا يزيد من شدتها.

Fire support: Fires that directly support land, maritime, amphibious, and special operation forces to engage enemy forces, combat formations, and facilities in pursuit of tactical and operational objectives. See also **fires**.

دعم نيرانى: النيران التي تدعم مباشرة القوات البرية والبحرية والبرمائية والعمليات الخاصة في الاشتباك مع قوات العدو وتشكيلاته القتالية ومنشأته، في سبيل تحقيق الأهداف التكتيكية والعملياتية.

Fire support area: An appropriate maneuver area assigned to fire support ships by the naval force commander from which they can deliver gunfire support to an amphibious operation. Also called **FSA**. See also **amphibious operation; fire support; naval support area**.

منطقة دعم نيرانى: منطقة مناورة مناسبة، يقوم قائد القوة البحرية بتخصيصها لسفن الدعم النيرانى، ويمكنهم منها إطلاق نيران المدفعية لدعم عملية برمائية.

Fire support coordinating measure: A measure employed by land or amphibious commanders to facilitate the rapid engagement of targets and simultaneously provide safeguards for friendly forces. See also **fire support coordination**.

إجراء تنسيق دعم نيرانى: إجراء يستخدمه القائد البرى أو البرمائى لتسهيل الاشتباك السريع مع الأهداف وفي نفس الوقت توفير وقاية للقوات الصديقة.

Fire support coordination: The planning and executing of fire so that targets are adequately covered by a suitable weapon or group of weapons.

تنسيق الدعم النيرانى: تخطيط وتنفيذ النيران، بحيث تكون الأهداف مغطاة على نحو كاف من سلاح مناسب أو من مجموعة أسلحة.

Fire support coordination center: A single location in which are centralized communications facilities and personnel incident to the coordination of all forms of fire support. Also called FSCC. See also fire; fire support; fire support coordination; support; supporting arms coordination center.

مركز تنسيق الدعم النيرانى: موقع منفرد، يتم فيه تجميع إمكانيات الاتصالات والأفراد، المختصين بتنسيق جميع أشكال الدعم النيرانى.

Fire support coordination line: A fire support coordinating measure that is established and adjusted by appropriate land or amphibious force commanders within their boundaries in consultation with superior, subordinate, supporting, and affected commanders. Fire support coordination lines (FSCLs) facilitate the expeditious attack of surface targets of opportunity beyond the coordinating measure. An FSCL does not divide an area of operations by defining a boundary between close and deep operations or a zone for close air support. The FSCL applies to all fires of air, land, and sea-based weapons systems using any type of ammunition. Forces attacking targets beyond an FSCL must inform all affected commanders in sufficient time to allow necessary reaction to avoid fratricide. Supporting elements attacking targets beyond the FSCL must ensure that the attack will not produce adverse attacks

on, or to the rear of, the line. Short of an FSCL, all air-to-ground and surface-to-surface attack operations are controlled by the appropriate land or amphibious force commander. The FSCL should follow well-defined terrain features. Coordination of attacks beyond the FSCL is especially critical to commanders of air, land, and special operations forces. In exceptional circumstances, the inability to conduct this coordination will not preclude the attack of targets beyond the FSCL. However, failure to do so may increase the risk of fratricide and could waste limited resources. Also called FSCL. See also fires; fire support.

خط تنسيق الدعم النيرانى: إجراء تنسيق دعم نيرانى، يتم تأسيسه وضبطه من القادة المختصين فى القوة البرية أو البرمائية، داخل حدود عملهم وباستشارة قادتهم وتابعيهم ووحدات الدعم والقادة المتأثرين. وتسهل "خطوط تنسيق الدعم النيرانى" القيام بالهجوم العاجل على الأهداف السطحية إذا وجدت الفرصة خارج إجراء التنسيق. ولا يقسم "خط تنسيق الدعم النيرانى" منطقة العمليات بتحديد حد فاصل بين العمليات القريبة أو العميقة أو منطقة للدعم الجوى القريب. ويطبق "خط تنسيق الدعم النيرانى" على جميع أنواع النيران من أنظمة التسليح الجوية والبرية والبحرية باستخدام أى نوع من الذخائر. و يجب أن تبلغ "القوات التى تهاجم أهدافا بعد "خط تنسيق الدعم النيرانى" جميع القادة المتأثرين فى توقيت مناسب بما يسمح بالاستجابة اللازمة لتجنب ضرب القوات الصديقة بعضها البعض. ويجب أن تتأكد عناصر الدعم التى تهاجم أهدافا بعد "خط تنسيق الدعم النيرانى"

أن الهجوم لن يؤدي إلى وقوع هجمات مضادة على الخط أو خلفه. وفي حالة عدم وجود "خط تنسيق الدعم النيرانى"، يجب أن يقوم القائد البرى أو البرمائى المناسب بالسيطرة على جميع عمليات الهجوم الجو/أرض أو سطح/سطح. ويجب أن يتبع "خط تنسيق الدعم النيرانى" سمات أرضية واضحة التحديد. ويعتبر تنسيق الهجوم بعد "خط تنسيق الدعم النيرانى" عملاً حرجاً لقادة القوات الجوية والبرية والعمليات الخاصة. وفي ظروف استثنائية، لا يحول عدم القدرة على القيام بهذا التنسيق عن القيام بالهجوم على أهداف بعد "خط تنسيق الدعم النيرانى". وعلى أى حال، فإن عدم التنسيق يمكن أن يزيد المخاطرة من ضرب القوات الصديقة بعضها البعض، وقد يهدر الإمكانات المحدودة.

Fire support element: That portion of the force tactical operations center at every echelon above company or troop (to corps) that is responsible for targeting coordination and for integrating fires delivered on surface targets by fire-support means under the control, or in support, of the force. Also called FSE. See also **fire; fire support; force; support.**

عنصر دعم نيرانى: ذلك الجزء من مركز العمليات التكتيكية للقوة، على جميع المستويات أعلى من السرية، الذى يكون مسئولاً عن تنسيق تحديد الأهداف وتكامل النيران المضروبة على الأهداف السطحية من وسائل الدعم النيرانى التى تحت سيطرة القوة أو التى تدعمها.

Fire support group: A temporary grouping of ships under a single commander

charged with supporting troop operations ashore by naval gunfire. A fire support group may be further subdivided into fire support units and fire support elements.

مجموعة الدعم النيرانى: تجميع مؤقت للسفن تحت قائد واحد، يتم تكليفها بدعم عمليات القوات على البر بنيران المدفعية البحرية. ويمكن تقسيم "مجموعة الدعم النيرانى" إلى وحدات دعم نيرانى وعناصر دعم نيرانى.

Fire support officer: Senior field artillery officer assigned to Army maneuver battalions and brigades. Advises commander on fire-support matters. Also called FSO. See also **field artillery; fire; fire support; support.**

ضابط الدعم النيرانى: ضابط مدفعية ميدان قديم، يتم تعيينه لكتائب وألوية القوات البرية المناورة. ويقوم بتقديم خبرته للقائد فى مجال الدعم النيرانى.

Fire support station: An exact location at sea within a fire support area from which a fire support ship delivers fire.

محطة دعم نيرانى: موقع محدد بدقة فى البحر داخل منطقة دعم نيرانى، ومنه تطلق سفينة الدعم نيرانها.

Fire support team: An Army team provided by the field artillery component to each maneuver company and troop to plan and coordinate all indirect fire means available to the unit, including mortars, field artillery, close air support, and naval gunfire. Also called FIST. See also **close air support; field artillery; fire; fire support; support.**

فريق الدعم النيرانى: فريق قوات برية، يقوم عنصر مدفعية الميدان بتوفيره إلى كل جماعة أو فصيلة مناورة، ليخطط وينسق جميع وسائل الضرب غير المباشر المتوافرة للوحدة، بما فيها الهاونات ومدفعية الميدان والدعم الجوى القريب والمدفعية البحرية.

Firing area: In a sweeper-sweep combination it is the horizontal area at the depth of a particular mine in which the mine will detonate. The firing area has exactly the same dimensions as the interception area but will lie astern of it unless the mine detonates immediately when actuated.

منطقة الانفجار: فى تركيبة الكاسحة-الكسح، هى المنطقة الأفقية عند عمق لغم معين، وفيها ينفجر اللغم. ومنطقة الانفجار لها بالضبط نفس مقاسات منطقة الاعتراض، ولكنها تقع إلى الخلف منها، إلا إذا كان اللغم ينفجر فور بدئه.

Firing chart: Map, photo map, or grid sheet showing the relative horizontal and vertical positions of batteries, base points, base point lines, check points, targets, and other details needed in preparing firing data.

كروكى الضرب: خريطة، أو خريطة مصورة، أو صفحة عليها شبكة خطوط، تبين المواقع النسبية الأفقية والرأسية للبطاريات والنقاط الرئيسية وخطوط النقاط الرئيسية ونقط الاختبار والأهداف، والتفاصيل الأخرى المطلوبة لإعداد بيانات الضرب.

Firing circuit: 1. In land operations, an electrical circuit and/or pyrotechnic loop designed to detonate connected

charges from a firing point. 2. In naval mine warfare, that part of a mine circuit which either completes the detonator circuit or operates a ship counter.

دائرة إطلاق: ١- فى العمليات البرية، هى دائرة كهربية و/أو دائرة متفجرة، مصممة لتفجير الشحنات المتصلة من نقطة تفجير. ٢- فى حوب الألغام البحرية، هى الجزء من دائرة اللغم التى تكمل دائرة المفجر أو تشغل عداد السفن.

Firing mechanism: See firing circuit.

Firing point: That point in the firing circuit where the device employed to initiate the detonation of the charges is located. Also called FP.

نقطة الإطلاق: تلك النقطة فى دائرة الإطلاق، والتى يقع عندها الجهاز المستخدم لبدء تفجير الشحنة.

Firing system: In demolition, a system composed of elements designed to fire the main charge or charges.

نظام إطلاق: فى النسف، هو نظام يتكون من عناصر مصممة لتفجير العبوة الرئيسية (أو العبوات).

First light: The beginning of morning nautical twilight; i.e., when the center of the morning sun is 12 degrees below the horizon.

أول ضوء: بداية الشفق البحرى الصباحى، بمعنى أن مركز شمس الصباح تحت الأفق بـ ١٢ درجة.

First responder phase: A phase of medical care in which health care providers'

focus is to save life and limb and stabilize the patient sufficiently to withstand evacuation to the next level of care. This first response may include first aid (self-aid and buddy aid, combat lifesavers) or medical assistance by combat medics, hospital corpsmen, physician assistants, or physicians. See also **essential care; evacuation; patient.**

مرحلة المستجيب الأول: مرحلة فى الرعاية الصحية، وفيها يركز مؤدى الخدمة الصحية على إنقاذ الحياة والأطراف واستقرار حالة المريض بالقدر الكافى لتحمل الإخلاء إلى المستوى التالى فى الرعاية الصحية. يمكن أن تشمل هذه الاستجابة الأولى على: الإسعافات الأولية (الإسعاف الذاتى - الإسعاف من زميل - إنقاذ الحياة أثناء القتال)، أو المساعدة الطبية من أفراد خدمة القتال الطبيين أو أفراد المستشفى أو مساعدي الأطباء أو الأطباء.

First strike: The first offensive move of a war. (Generally associated with nuclear operations.)

ضربة أولى: التحرك العدواني الأول فى حرب. (عادة يصاحبه عمليات نووية)

Fission products: A general term for the complex mixture of substances produced as a result of nuclear fission.

نواتج الانشطار: مصطلح عام لخليط معقد من المواد الناتجة من انشطار نووى.

Fission to yield ratio: The ratio of the yield derived from nuclear fission to the total yield; it is frequently expressed in percent.

نسبة الانشطار إلى طاقة الانفجار: النسبة بين طاقة الانفجار الناتج من الانشطار النووى إلى العائد الكلى، يتم التعبير عنها عادة بالنسبة المئوية.

Fitted mine: In naval mine warfare, a mine containing an explosive charge, a primer, detonator, and firing system. See also **exercise filled mine; explosive filled mine.**

لغم مجهز: فى حرب الألغام البحرية، لغم يحتوى هو على عبوة متفجرة وبادئ ومفجر ونظام تفجير.

Fix: A position determined from terrestrial, electronic, or astronomical data.

نقطة ثابتة: موقع تم تحديده من بيانات أرضية أو إلكترونية أو فلكية.

Fixed ammunition: Ammunition in which the cartridge case is permanently attached to the projectile. See also **munition.**

ذخائر ثابتة: الذخائر التى يكون فيها غلاف العبوة متصل بصورة دائمة بالقذيفة.

Fixed capital property: 1. Assets of a permanent character having continuing value. 2. As used in military establishments, includes real estate and equipment installed or in use, either in productive plants or in field operations. Synonymous with fixed assets.

ملكية رأسمالية ثابتة: ١- أصول ذات طبيعة مستديمة لها قيمة مستمرة. ٢- كما هو مستخدم فى المؤسسات العسكرية، تشمل على العقارات والمعدات المركبة أو الجارى استخدامها، سواء

في مصانع الإنتاج أو في العمليات الميدانية. وهي مرادفة للأصول الثابتة.

Fixed medical treatment facility: A medical treatment facility which is designed to operate for an extended period of time at a specific site.

منشأة علاج طبي ثابتة: منشأة علاج طبي مصممة للعمل لمدة طويلة في موقع معين.

Fixed port: Water terminals with an improved network of cargo-handling facilities designed for the transfer of oceangoing freight. See also **water terminal**.

ميناء ثابت: محطات مائية، بها شبكة متطورة من تجهيزات تداول الحمولات، مصممة لنقل البضائع عبر البحار.

Fixed price incentive contract: A fixed price type of contract with provision for the adjustment of profit and price by a formula based on the relationship that final negotiated total cost bears to negotiated target cost as adjusted by approved changes.

عقد حافز للسعر الثابت: عقد من نوع السعر ثابت، به بنود لتصحيح المكسب والسعر، عن طريق معادلة تركز على العلاقة بين التكلفة الكلية النهائية المتفق عليها و التكلفة المستهدفة المتفق عليها كما تم تصحيحها بتغييرات مصدق عليها.

Fixed price type contract: A type of contract that generally provides for a firm price or, under appropriate circumstances, may provide for an adjustable price for the supplies or

services being procured. Fixed price contracts are of several types so designed as to facilitate proper pricing under varying circumstances.

عقد السعر الثابت: نوع من العقود، يوفر عادة سعرا محددا، أو يمكن أن يوفر سعرا قابلا للتعديل للإمدادات أو الخدمات (تحت ظروف مناسبة). ولعقود السعر الثابت أنواع عديدة، مصممة لتسهيل التسعير السليم تحت الظروف المختلفة.

Fixed station patrol: One in which each scout maintains station relative to an assigned point on a barrier line while searching the surrounding area. Scouts are not stationary but remain underway and patrol near the center of their assigned stations. A scout is a surface ship, submarine, or aircraft.

دورية محطة ثابتة: الدورية التي يقوم فيها كل "كشاف" بالحفاظ على موقعه بالنسبة لنقطة معينة على خط فاصل، بينما يفتش في المنطقة المحيطة. والكشافون ليسوا ثابتين، ولكنهم يستمرون في التحرك والتفتيش بالقرب من مركز محطاتهم المعينة. و"الكشاف" هو سفينة سطح أو غواصة أو طائرة.

Fixer system: See fixer network.

Flag days (red or green): Red flag days are those during which movement requirements cannot be met; green flag days are those during which the requisite amount or a surplus of transportation capability exists.

أيام العلم (أحمر أو أخضر): أيام العلم الأحمر، هي الأيام التي لا يمكن خلالها الوفاء بمتطلبات

التحرك. وأيام العلم الأخضر، هي تلك الأيام التي يتوفر خلالها النقل الأساسي أو الفائض.

Flag officer: A term applied to an officer holding the rank of general, lieutenant general, major general, or brigadier general in the US Army, Air Force or Marine Corps or admiral, vice admiral, or rear admiral in the US Navy or Coast Guard.

ضابط علم: مصطلح ينطبق على الضابط الذي يحمل رتبة لواء أو فريق أو فريق أول أو عميد في القوات البرية والجوية ومشاة الأسطول الأمريكية، أو أدميرال أو نائب أدميرال في القوات البحرية وخفر السواحل الأمريكية.

Flame field expedients: Simple, handmade devices used to produce flame or illumination. Also called FFE.

شعلة ميدانية ملائمة: جهاز بسيط مصنع يدويًا يستخدم لإنتاج شعلة أو إضاءة.

Flame thrower: A weapon that projects incendiary fuel and has provision for ignition of this fuel.

قاذف لهب: سلاح يرمى وقودًا حارقًا، وبه إمكانية إشعال هذا الوقود.

Flammable cargo: See inflammable cargo.

Flank guard: A security element operating to the flank of a moving or stationary force to protect it from enemy ground observation, direct fire, and surprise attack.

حارس جانب: عنصر أمن، يعمل على أجناب القوات المتحركة أو الثابتة لحمايتها من مراقبة

العدو الأرضية والنيران المباشرة والهجوم المفاجئ.

Flanking attack: An offensive maneuver directed at the flank of an enemy. See also frontal attack.

هجوم على الأجناب: مناورة هجومية على جنب العدو.

Flare: The change in the flight path of an aircraft so as to reduce the rate of descent for touchdown.

فلير: التغير في مسار طيران الطائرة بحيث يتم تقليل معدل الهبوط للمس الأرض.

Flare dud: A nuclear weapon that, when launched at a target, detonates with anticipated yield but at an altitude appreciably greater than intended. This is not a dud insofar as yield is concerned, but it is a dud with respect to the effects on the target and the normal operation of the weapon.

توهج غير مؤثر: سلاح ذري، ينفجر بالقوة المتوقعة عندما يطلق على هدف، ولكن على ارتفاع أعلى بكثير من المقصود. لا يعتبر هذا "سلاح ذري لم ينفجر" فيما يخص القدرة، ولكنه يعتبر "لم ينفجر" بالنسبة للتأثير على الهدف والتشغيل العادي للسلاح.

Flash blindness: Impairment of vision resulting from an intense flash of light. It includes temporary or permanent loss of visual functions and may be associated with retinal burns. See also dazzle.

عمى ضوئي: فقدان البصر الناتج عن توهج بصرى شديد. تشتمل على فقدان مؤقت أو دائم

وقت الضوء إلى الصوت: الوقت من أول ملاحظة لضوء الانفجار النووي حتى سماع الصوت.

للوظائف البصرية ويمكن أن يصاحبها حروق في الشبكية.

Flash burn: A burn caused by excessive exposure (of bare skin) to thermal radiation.

حرق توهجي: حرق ينتج بسبب التعرض الزائد (للجلد العاري) للإشعاعات الحرارية.

Flash message: A category of precedence reserved for initial enemy contact messages or operational combat messages of extreme urgency. Brevity is mandatory. See also precedence.

رسالة لحظية: درجة من الأسبقية، يتم حجزها لرسائل "الاتصال الابتدائي بالعدو" أو رسائل عمليات القتال ذات الأولوية الملحة.

Flash ranging: Finding the position of the burst of a projectile or of an enemy gun by observing its flash.

تحديد المدى بالوميض: تحديد موقع انفجار القذيفة أو مدفع للعدو من ملاحظة وميضها.

Flash report: Not to be used. See inflight report.

Flash suppressor: Device attached to the muzzle of the weapon which reduces the amount of visible light or flash created by burning propellant gases.

كاتم الضوء: أداة تتركب على ماسورة السلاح، تقلل كمية الضوء المرئي أو الوميض الناتج من احتراق الغازات الدافعة.

Flash-to-bang time: The time from light being first observed until the sound of the nuclear detonation is heard.

Flatrack: Portable, open-topped, open-sided units that fit into existing below-deck container cell guides and provide a capability for container ships to carry oversized cargo and wheeled and tracked vehicles.

حامل مسطح: وحدات يمكن نقلها، سقفها وأجنابها مفتوحة، وتطابق دلائل الحاويات الموجودة في باطن السفينة، وتوفر القدرة لسفن الحاويات على حمل الشحنات ذات الحجم الكبير أو المركبات ذات العجل أو الجنزير.

Flatted cargo: Cargo placed in the bottom of the holds, covered with planks and dunnage, and held for future use. Flatted cargo usually has room left above it for the loading of vehicles that may be moved without interfering with the flatted cargo. Frequently, flatted cargo serves in lieu of ballast. Sometimes called understowed cargo.

شحنة مسطحة: شحنة يتم وضعها في قاع عنبر التخزين، وتغطي بألواح خشبية وسنادات، وتحفظ للاستخدام في المستقبل. ويكون لدى الشحنة المسطحة عادة فراغ كاف فوقها لتحميل مركبات يمكن تحريكها بدون التداخل مع الشحنة المسطحة. وفي أحيان كثيرة، تستخدم الشحنة المسطحة كتقليل اتزان. ويطلق عليها أحياناً حمولة مخزنة في الأسفل.

Fleet: An organization of ships, aircraft, Marine forces, and shore-based fleet activities all under the command of a commander or commander in chief

who may exercise operational as well as administrative control. See also **major fleet; numbered fleet.**

أسطول: تنظيم من السفن والطائرات وقوات مشاة البحرية ومنشآت الأسطول المتمركزة على البر، وجميعها تحت قيادة قائد أو قائد عام، والذي يمكنه أن يمارس القيادة العملياتية بالإضافة إلى السيطرة الإدارية.

Fleet ballistic missile submarine: A nuclear-powered submarine designed to deliver ballistic missile attacks against assigned targets from either a submerged or surfaced condition. Designated as SSBN.

غواصة صواريخ موجهة: غواصة ذرية، مصممة لإطلاق هجمات صواريخ باليستية ضد أهداف محددة من حالة الغطس أو الطفو.

Fleet in being: A fleet (force) that avoids decisive action, but, because of its strength and location, causes or necessitates counter-concentrations and so reduces the number of opposing units available for operations elsewhere.

أسطول متواجد: أسطول (قوة) تتجنب العمل الحاسم، ولكن بحكم قوتها وموقعها، تسبب أو تستلزم حشدا مضادا، وبهذا تقلل عدد الوحدات المعادية المتوفرة للعمليات في أماكن أخرى.

Fleet Marine Force: A balanced force of combined arms comprising land, air, and service elements of the US Marine Corps. A Fleet Marine Force is an integral part of a US fleet and has the status of a type command. Also called FMF.

قوة بحرية للأسطول: قوة متوازنة من أسلحة مشتركة، تشتمل على عناصر من القوات البرية والقوات الجوية والقوات البحرية وعناصر مشاة البحرية الأمريكية. و"القوة البحرية للأسطول" جزء عضوي من الأسطول الأمريكي ولها مرتبة القيادة المستقلة.

Flexible deterrent option: A planning construct intended to facilitate early decision by laying out a wide range of interrelated response paths that begin with deterrent-oriented options carefully tailored to send the right signal. The flexible deterrent option is the means by which the various deterrent options available to a commander (such as economic, diplomatic, political, and military measures) are implemented into the planning process. Also called FDO. See also **deterrent options.**

خيار رادع مرن: رسم تخطيطي، يهدف إلى تسهيل القرار المبكر، عن طريق تخطيط مدى عمل عريض من مسارات ردود الأفعال المتشابكة، والتي تبدأ بالخيارات التي تتجه إلى الردع والمفصلة بعناية لترسل الإشارة السليمة. الخيار الرادع المرن هو الوسيلة التي يتم بها توظيف الخيارات الرادعة المختلفة المتوفرة للقائد في عملية التخطيط (مثل الإجراءات الاقتصادية والدبلوماسية والسياسية والعسكرية).

Flexible response: The capability of military forces for effective reaction to any enemy threat or attack with actions appropriate and adaptable to the circumstances existing.

رد فعل مرن: قدرة القوات العسكرية على الاستجابة الفعالة لأي تهديد أو هجوم للعدو بأعمال مناسبة وتتواءم مع الظروف الواقعة.

Flight: 1. In Navy and Marine Corps usage, a specified group of aircraft usually engaged in a common mission. 2. The basic tactical unit in the Air Force, consisting of four or more aircraft in two or more elements. 3. A single aircraft airborne on a nonoperational mission.

طلعة: ١- في استخدام البحرية ومشاة الأسطول، مجموعة معينة من الطائرات تشترك في مهمة واحدة عادة. ٢- الوحدة التكتيكية الأساسية في القوات الجوية، وتتكون من أربع طائرات أو أكثر في عنصرين أو أكثر. ٣- طائرة واحدة في الجو في مهمة خارج العمليات.

Flight advisory: A message dispatched to aircraft in flight or to interested stations to advise of any deviation or irregularity.

تقرير طيران (أحوال جوية): رسالة ترسل إلى الطائرة أثناء الطيران أو إلى المحطات المختصة، للإعلام بأي انحراف أو ظروف غير عادية.

Flight deck: 1. In certain airplanes, an elevated compartment occupied by the crew for operating the airplane in flight. 2. The upper deck of an aircraft carrier that serves as a runway.

سطح طيران: ١- في بعض الطائرات، غرفة مرتفعة يشغلها الطاقم لقيادة الطائرة. ٢- السطح العلوي في حاملة طائرات، الذي يستخدم كمر إقلاع وهبوط.

Flight following: The task of maintaining contact with specified aircraft for the purpose of determining en route progress and/or flight termination.

متابعة طيران: مهمة الحفاظ على الاتصال بطائرة معينة، بغرض تحديد التقدم أثناء الطريق و/أو إنهاء الطيران.

Flight information center: A unit established to provide flight information service and alerting service.

مركز معلومات الطيران: وحدة، يتم تأسيسها لتوفير خدمة معلومات الطيران وخدمة الإنذار.

Flight information region: An airspace of defined dimensions within which flight information service and alerting service are provided. Also called **FIR**. See also **air traffic control center**; **area control center**.

منطقة معلومات طيران: مجال جوي بأبعاد محددة، يتم داخله توفير خدمة معلومات الطيران وخدمة الإنذار.

Flight information service: A service provided for the purpose of giving advice and information useful for the safe and efficient conduct of flights. Also called **FIS**.

خدمة معلومات الطيران: خدمة متاحة بغرض تقديم النصيحة والمعلومات المفيدة للإدارة الآمنة والفعالة للطيران.

Flight levels: Surfaces of constant atmospheric pressure which are related to a specific pressure datum, 1013.2 mb (29.92 in), and are separated by specific pressure intervals. (Flight

levels are expressed in three digits that represent hundreds of feet; e.g., flight level 250 represents a barometric altimeter indication of 25,000 feet and flight level 255 is an indication of 25,500 feet.)

مستويات الطيران: مستويات ذات ضغط جوى ثابت، والتي تنسب إلى مرجع ضغط معين ١٠١٣,٢ مللى بار (٢٩,٩٢ بوصة)، ويتم الفصل بينها بفواصل ضغط معينة. (وتمثل مستويات الطيران بثلاثة أرقام تمثل مئات الأقدام، مثال: مستوى طيران ٢٥٠ يمثل مقياس ارتفاع بارومتري ٢٥,٠٠٠ قدم، ومستوى طيران ٢٥٥ يعبر عن ٢٥,٥٠٠ قدم)

Flight path: The line connecting the successive positions occupied, or to be occupied, by an aircraft, missile, or space vehicle as it moves through air or space.

مسار الطيران: الخط الواصل بين مواقع متتالية تمر (أو ستمر) بها الطائرة أو الصاروخ أو المركبة الفضائية خلال حركتها فى الجو أو فى الفضاء.

Flight plan: Specified information provided to air traffic services units relative to an intended flight or portion of a flight of an aircraft.

خطة الطيران: معلومات معينة يتم تقديمها إلى وحدات خدمات الحركة الجوية بالنسبة لطلعة يعتزم القيام بها أو لجزء من طلعة الطائرة.

Flight plan correlation: A means of identifying aircraft by association with known flight plans.

ارتباط خطة الطيران: وسيلة للتعرف على الطائرة بالمقارنة مع خطط الطيران المعروفة.

Flight profile: Trajectory, or its graphic representation, followed by its altitude, speed, distance flown, and maneuver.

مخطط الطيران: المسار، أو تمثيله بالرسم، ويتبعه الارتفاع والسرعة والمسافة المقطوعة والمناورة.

Flight quarters: A ship configuration that assigns and stations personnel at critical positions to conduct safe flight operations.

هيئة طيران: تشكيل سفن، يعين ويمركز أفراد فى المناطق الحرجة للقيام بعمليات طيران آمنة.

Flight readiness firing: A missile system test of short duration conducted with the propulsion system operating while the missile is secured to the launcher. Such a test is performed to determine the readiness of the missile system and launch facilities prior to flight test.

تشغيل الاستعداد للطيران: اختبار نظام الصاروخ لفترة زمنية قصيرة، ويتم بتشغيل نظام الدفع بينما الصاروخ مثبت فى الحامل. ويتم القيام بمثل هذا الاختبار لتحديد استعداد نظام الصاروخ وصلاحيه تجهيزات الإطلاق قبل الاختبار الجوى.

Flight surgeon: A physician specially trained in aviator medical practice whose primary duty is the medical examination and medical care of aircrew.

طبيب طيران: طبيب مدرب خصيصا لممارسة طب الطيارين، ويكون واجبه الأول الفحص الطبى والرعاية الطبية لأطقم الطيران.

Flight test: Test of an aircraft, rocket, missile, or other vehicle by actual flight or launching. Flight tests are planned to achieve specific test objectives and gain operational information.

اختبار جوي: اختبار طائرة أو صاروخ أو صاروخ موجه أو أى مركبة أخرى بالطيران الفعلى أو الإطلاق. ويتم تخطيط الاختبارات الجوية لتحقيق أهداف اختبار معينة والحصول على معلومات تشغيل.

Flight visibility: The average forward horizontal distance from the cockpit of an aircraft in flight at which prominent unlighted objects may be seen and identified by day and prominent lighted objects may be seen and identified by night.

رؤية الطيران: متوسط المسافة الأمامية الأفقية من كابينة الطائرة أثناء الطيران التى يمكن عندها رؤية وتمييز الأغراض البارزة غير المضيئة نهاراً، ويمكن رؤية وتمييز الأغراض البارزة المضيئة ليلاً.

Floating base support: A form of logistic support in which supplies, repairs, maintenance, and other services are provided in harbor or at an anchorage for operating forces from ships.

دعم القاعدة العائمة: نوع من دعم الشئون الإدارية، يتم فيه تقديم الإمدادات والإصلاح والصيانة والخدمات الأخرى التى تقدم إلى السفن العاملة فى ميناء أو فى نقطة ربط، من السفن.

Floating dump: Emergency supplies preloaded in landing craft, amphibious vehicles, or in landing ships. Floating

dumps are located in the vicinity of the appropriate control officer, who directs their landing as requested by the troop commander concerned.

مخزن عائيم: إمدادات طوارئ محملة مسبقاً فى سفن إنزال خفيفة أو مركبات برمائية أو سفن إنزال. وتقع المخازن العائمة بالقرب من ضابط السيطرة المناسب، والذي يوجه نزولهم حسب طلب قائد القوة المستول.

Floating mine: In naval mine warfare, a mine visible on the surface. See also **free mine; mine; watching mine.**

لغم عائيم: فى حرب الألغام البحرية، هو لغم ظاهر على السطح.

Floating reserve: In an amphibious operation, reserve troops which remain embarked until needed. See also **general reserve.**

احتياطي عائيم: فى عملية برمائية، هو قوات احتياطية تظل على ظهر السفن حتى الحاجة إليها.

Flooder: In naval mine warfare, a device fitted to a buoyant mine which, on operation after a preset time, floods the mine case and causes it to sink to the bottom.

مغرق: فى حرب الألغام البحرية، هو جهاز يركب على لغم ذى قدرة على الطفو، والذي عندما يعمل بعد وقت محدد، يغمر غلاف اللغم ويسبب غطس اللغم إلى القاع.

Flotation: The capability of a vehicle to float in water.

طفو: قدرة المركبة على الطفو فى الماء.

Fly-in echelon: Includes the balance of the initial assault force, not included in the assault echelon, and some aviation support equipment. Also called **FIE**.

نسق تدخل سريع: يتضمن رصيد قوة الانقضاض الابتدائية (وليس ضمن نسق الانقضاض) وبعض معدات دعم الطيران.

Foam path: A path of fire extinguisher foam laid on a runway to assist aircraft in an emergency landing.

طريق رغوى: مسار من رغوى إطفاء الحريق، يتم وضعها على ممر الطائرات لمساعدة طائرة أثناء الهبوط الاضطراري.

Follow-up: In amphibious operations, the reinforcements and stores carried on transport ships and aircraft (not originally part of the amphibious force) that are offloaded after the assault and assault follow-on echelons have been landed. See also **amphibious operation; assault; assault follow-on echelon**.

متابعة: في العمليات البرمائية، التعزيزات والمخازن المحمولة على سفن وطائرات النقل (وليس في الأساس جزءا من القوة البرمائية)، والتي يتم تفريغها بعد نزول أنساق الانقضاض والأنساق التالية.

Follow-up echelon: In air transport operations, elements moved into the objective area after the assault echelon.

نسق تالي: في عمليات النقل الجوي، هي عناصر تحركت إلى منطقة العمل بعد نسق الانقضاض.

Follow-up shipping: Ships not originally a part of the amphibious task force but

which deliver troops and supplies to the objective area after the assault phase has begun.

شحن بحري لاحق: سفن ليست في الأصل جزءا من قوة المهمة البرمائية، ولكنها تقوم بتوصيل القوات والإمدادات إلى المنطقة المستهدفة بعد بدء مرحلة الانقضاض.

Follow-up supplies: Supplies delivered after the initial landings or airdrop to resupply units until routine supply procedures can be instituted. These supplies may be delivered either automatically or on an on-call basis and are prepared for delivery by supporting supply units. See also **resupply; routine supplies; supplies**.

إمدادات تالية: إمدادات يتم تسليمها بعد الإنزال الأولى أو الإسقاط الجوي لإعادة تموين الوحدات، إلى أن يمكن تأسيس إجراءات الإمداد الروتينية. ويمكن تسليم هذه الإمدادات تلقائيا أو بناء على الطلب، وتقوم وحدات دعم الإمداد بإعدادها للتسليم.

Footprint: 1. The area on the surface of the earth within a satellite's transmitter or sensor field of view. 2. The amount of personnel, spares, resources, and capabilities physically present and occupying space at a deployed location.

بصمة القدم: ١- المساحة على سطح الأرض في مجال نظر مرسل أو مستشعر القمر الصناعي. ٢- كمية الأفراد وقطع الغيار والمصادر و القدرات الموجودة ماديا، وتشغل مكانا في موقع التمرکز.

Force: 1. An aggregation of military personnel, weapon systems, equipment, and necessary support, or combination thereof. 2. A major subdivision of a fleet.

قوة: ١- تجميع من الأفراد العسكريين وأنظمة التسليح والمعدات والدعم اللازم أو تركيبة من كل ذلك. ٢- تقسيم فرعى رئيسى من أسطول.

Force activity designators: Numbers used in conjunction with urgency of need designators to establish a matrix of priorities used for supply requisitions. Defines the relative importance of the unit to accomplish the objectives of the Department of Defense. Also called **FADs**. See also **force**.

محددات فاعلية القوة: أرقام تستخدم بالارتباط مع "محددات شدة الاحتياج"، لتأسيس مصفوفة الأولويات المستخدمة فى طلبات الإمداد. وتحدد الأهمية النسبية للوحدة لتنفيذ أهداف وزارة الدفاع.

Force beddown: The provision of expedient facilities for troop support to provide a platform for the projection of force. These facilities may include modular or kit-type facility substitutes. See also **facility substitutes**.

استقرار القوات: صرف منشآت ملائمة لدعم القوات، لتوفير قاعدة لاستخدام القوة. ويمكن أن تتضمن هذه المنشآت بدائل منشآت أجهزة أو مجموعات إنشاء.

Force closure: The point in time when a supported joint force commander determines that sufficient personnel and equipment resources are in the assigned operational area to carry out assigned tasks. See also **closure; force**.

استكمال القوة: النقطة الزمنية التي يقرر عندها قائد القوات المشتركة أن الإمكانيات من الأفراد والمعدات الموجودة فى منطقة العمليات المخصصة كافية للقيام بالمهمة المكلفة.

Force enablement: Air refueling and other actions that increase an aircraft's range, payload, loiter time, and flexibility, to allow it to accomplish a wider range of missions. See also **air refueling**.

زيادة القوة: إعادة التزويد فى الجو والأعمال الأخرى التي تزيد من مدى الطائرة أو الحمولة المفيدة أو وقت التأخير أو المرونة، بما يسمح لها بتنفيذ مدى عريض من المهام.

Force extension: Tankers escorting fighters are force extended when they are refueled by other tankers while en route to their destination. Force extension is normally required when tankers are acting in a dual-role capacity because their cargo will likely preclude carrying enough fuel for the tanker and receivers to reach the final destination. On global attack missions, force extension can also be used to extend the effective range, payload, and loiter time of combat aircraft due to the increased offload capacity of the force extended tanker. See also **air refueling; dual-role tanker**.

امتداد القوة: تعتبر طائرات التزويد بالوقود فى الجو التي تصاحب المقاتلات ذات "قوة ممتدة" إذا تم تزويدها وهى فى طريقها إلى غايتها من طائرات تزويد أخرى. ويتم الاحتياج لامتداد القوة عادة عندما تعمل طائرات التزويد فى الجو فى دور مزدوج، لأن الشحنة غالبا ستعوق حمل وقود

يكفى لوصول طائرة التموين والطائرات المستقبلة إلى الوجهة النهائية. وفي مهام الهجوم البعيد، يمكن أيضا استخدام "امتداد القوة" لزيادة المدى والحمولة ووقت تأخير طائرات القتال، نتيجة لزيادة سعة الوقود الممكن تفريغه في طائرة التموين في الجو التي تم "امتداد القوة" لها.

Force health protection: All services performed, provided, or arranged by the Services to promote, improve, conserve, or restore the mental or physical well-being of personnel. These services include, but are not limited to, the management of health services resources, such as manpower, monies, and facilities; preventive and curative health measures; evacuation of the wounded, injured, or sick; selection of the medically fit and disposition of the medically unfit; blood management; medical supply, equipment, and maintenance thereof; combat stress control; and medical, dental, veterinary, laboratory, optometry, medical food, and medical intelligence services. See also **force; protection.**

حماية صحة القوات: جميع الخدمات التي ينفذها أو يقدمها أو ينظمها السلاح لارتقاء أو تحسين أو حفظ أو استعادة السلامة النفسية أو الجسدية للأفراد. تتضمن هذه الخدمات (ولكن لا تقتصر على) إدارة إمكانيات الخدمة الصحية مثل القدرة البشرية والأموال والمنشآت وإجراءات الوقاية والعلاج الصحي، وإخلاء الجرحى والمصابين والمرضى، وانتقاء اللائق طبيا واستبعاد غير اللائق، وإدارة الدم، والإمداد الطبي والمعدات وصيانتها، والسيطرة على إجهاد القتال، وخدمات

طبية وطب أسنان وبيطرية ومعامل وقياسات بصرية وطعام طبي ومخابرات طبية.

Force list: A total list of forces required by an operation plan, including assigned forces, augmentation forces, and other forces to be employed in support of the plan.

قائمة القوة: قائمة إجمالية للقوات التي تتطلبها خطة عمليات، بما فيها القوات المخصصة، وقوات التعزيز، والقوات الأخرى المطلوب استخدامها لدعم الخطة.

Force module: A grouping of combat, combat support, and combat service support forces, with their accompanying supplies and the required nonunit resupply and personnel necessary to sustain forces for a minimum of 30 days. The elements of force modules are linked together or are uniquely identified so that they may be extracted from or adjusted as an entity in the Joint Operation Planning and Execution System databases to enhance flexibility and usefulness of the operation plan during a crisis. Also called **FM**. See also **force module package.**

وحدة قوة: تجميع من قوات القتال ودعم القتال ودعم خدمة القتال، ومعهم إمداداتهم المصاحبة وإمدادات إعادة التموين (غير المرتبطة بوحدة) والأفراد اللازمين لإعالة القوات لمدة ٣٠ يوم على الأقل. يتم ربط عناصر وحدات القوة ببعضها أو يتم تعريفها منفردة، بحيث يمكن سحبها أو تعديلها كوحدة مستقلة في قواعد بيانات نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة، وذلك لزيادة

مرونة وفائدة خطة العمليات خلال إحدى الأزمات.

Force module package: A force module with a specific functional orientation (e.g. air superiority, close air support, reconnaissance, ground defense) that include combat, associated combat support, and combat service support forces. Additionally, force module packages will contain sustainment in accordance with logistic policy contained in Joint Strategic Capabilities Plan Annex B. Also called **FMP**. See also **force module**.

مجموعة وحدة قوة: هي "وحدة قوة" مع توجه وظيفي معين (مثل: التفوق الجوي، الدعم الجوي القريب، الاستطلاع، الدفاع الأرضي) والتي تتضمن قوات قتال وقوات دعم قتالي مصاحبة وقوات دعم خدمة قتال. بالإضافة إلى ذلك، سوف تشتمل "مجموعات وحدة القوة" على تعيين بقاء طبقاً لسياسة الشؤون الإدارية الموجودة في ملحق ب من "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة".

Force movement control center: A temporary organization activated by the Marine air-ground task force to control and coordinate all deployment support activities. Also called **FMCC**. See also **Marine air-ground task force**.

مركز السيطرة على تحرك القوات: تنظيم مؤقت تنشؤه قوة مهمة جو-أرض مشاة البحرية للسيطرة وتنسيق جميع أنشطة دعم التمركز.

Force multiplier: A capability that, when added to and employed by a combat force, significantly increases the

combat potential of that force and thus enhances the probability of successful mission accomplishment.

مضاعفات القوة: قدرة معينة، عندما تضاف إلى القوة المقاتلة وتقوم باستخدامها، تزيد القدرة القتالية للقوة بدرجة كبيرة، وبالتالي تزيد من احتمال نجاح تنفيذ المهمة.

Force planning: Planning associated with the creation and maintenance of military capabilities. It is primarily the responsibility of the Military Departments and Services and is conducted under the administrative control that runs from the Secretary of Defense to the Military Departments and Services.

تخطيط القوة: التخطيط المرتبط بإنشاء القدرات العسكرية والحفاظ عليها. وتقع مسئوليته بالدرجة الأولى على الإدارات والأسلحة العسكرية، ويتم تنفيذه تحت السيطرة الإدارية التي تبدأ من وزير الدفاع حتى الإدارات والأسلحة العسكرية.

Force projection: The ability to project the military element of national power from the continental United States (CONUS) or another theater, in response to requirements for military operations. Force projection operations extend from mobilization and deployment of forces to redeployment to CONUS or home theater. See also **force**.

إبراز القوة: القدرة على إبراز العنصر العسكري من القدرة القومية، من الولايات المتحدة أو من مسرح عمليات آخر، استجابة لمتطلبات عمليات عسكرية. تمتد عمليات "إسقاط القوة" من التعبئة وتمركز القوات حتى إعادة التمركز مرة أخرى

في الولايات المتحدة أو في مسرح العمليات الأصلي.

Force protection: Actions taken to prevent or mitigate hostile actions against Department of Defense personnel (to include family members), resources, facilities, and critical information. These actions conserve the force's fighting potential so it can be applied at the decisive time and place and incorporate the coordinated and synchronized offensive and defensive measures to enable the effective employment of the joint force while degrading opportunities for the enemy. Force protection does not include actions to defeat the enemy or protect against accidents, weather, or disease. Also called **FP**. See also **force; protection; terrorist threat condition**.

حماية القوات: الإجراءات المتخذة لمنع أو تخفيف تأثير الأعمال العدائية ضد أفراد وزارة الدفاع (بما فيهم أفراد العائلات) والإمكانات والمنشآت والمعلومات السرية. وتحافظ هذه الإجراءات على قدرة القوات على القتال، بحيث يمكن استخدامها في الوقت والمكان الحاسمين، ودمج الإجراءات الهجومية والدفاعية المنسقة والمتزامنة، بما يسمح بالاستخدام الفعال للقوة المشتركة، بينما يقلل الفرص بالنسبة للعدو. ولا تشمل "حماية القوة" على أعمال لهزيمة العدو أو الوقاية ضد الحوادث أو الأحوال الجوية أو الأمراض.

Force rendezvous: A checkpoint at which formations of aircraft or ships join and become part of the main force. Also called **group rendezvous**.

نقطة التقاء القوة: نقطة مرجعية، تتجمع عندها تشكيلات الطائرات أو السفن، وتصبح جزءاً من القوة الرئيسية.

Force requirement number: An alphanumeric code used to uniquely identify force entries in a given operation plan time-phased force and deployment data. Also called **FRN**.
رقم متطلبات القوة: كود أبجدي رقمي، يستخدم لتعريف مدخلات "القوة" في بيانات التوقيتات والتمركز في خطة عمليات معينة.

Force(s): See **airborne force; armed forces; covering force; garrison force; multinational force; Navy cargo handling force; task force; underway replenishment force**.

Force shortfall: A deficiency in the number of types of units available for planning within the time required for the performance of an assigned task.
قصور القوة: قصور في عدد أنواع من الوحدات المتوفرة للتخطيط خلال الزمن المطلوب للقيام بالمهمة المخصصة.

Forces in being: Forces classified as being in state of readiness "A" or "B" as prescribed in the appropriate Military Committee document.

قوات موجودة: قوات مصنفة بأنها في حالة الاستعداد "أ" أو "ب" كما هو محدد في وثيقة اللجنة العسكرية المناسبة.

Force sourcing: The identification of the actual units, their origins, ports of embarkation, and movement characteristics to satisfy the time-

phased force requirements of a supported commander.

تحديد مصدر القوات: تحديد الوحدات الفعلية ومصدرها وميناء قيامها ونوعية التحرك، بما يحقق للقائد متطلبات المراحل الزمنية للقوة.

Force structure: See military capability.

Force tabs: With reference to war plans, the statement of time-phased deployments of major combat units by major commands and geographical areas.

قفزات القوة: بالنسبة لخطط الحرب، تحديد مراحل موقوتة لتمرکز الوحدات القتالية الرئيسية، بالقيادات الرئيسية والمناطق الجغرافية.

Force tracking: The identification of units and their specific modes of transport during movement to an objective area.

تتبع القوة: تحديد الوحدات ووسيلة النقل المعينة لها أثناء التحرك إلى المنطقة المستهدفة.

Forcible entry: Seizing and holding of a military lodgment in the face of armed opposition. See also **lodgment**.

دخول بالقوة: الاستيلاء على مأوى عسكري والتمسك به في مواجهة مقاومة مسلحة.

Fordability: See shallow fording.

Foreign armed force: An armed force belonging to a government or organizational entity other than the United States.

قوات مسلحة أجنبية: قوات مسلحة تنتمي إلى حكومة أو كيان تنظيمي غير الولايات المتحدة.

Foreign assistance: Assistance to foreign nations ranging from the sale of military equipment to donations of food and medical supplies to aid survivors of natural and manmade disasters. US assistance takes three forms: development assistance, humanitarian assistance, and security assistance. See also **domestic emergencies; foreign disaster; foreign humanitarian assistance; security assistance**.

مساعدات أجنبية: مساعدات تقدم إلى الدول الأجنبية، وتمتد من بيع معدات عسكرية إلى تقديم منح من الطعام والإمدادات الطبية، لمساعدة الناجين من الكوارث الطبيعية أو التي من صنع الإنسان. وتأخذ مساعدة الولايات المتحدة ثلاثة أشكال: مساعدات تنمية، مساعدات إنسانية، مساعدات أمنية.

Foreign disaster: An act of nature (such as a flood, drought, fire, hurricane, earthquake, volcanic eruption, or epidemic), or an act of man (such as a riot, violence, civil strife, explosion, fire, or epidemic), which is or threatens to be of sufficient severity and magnitude to warrant United States foreign disaster relief to a foreign country, foreign persons, or to an international organization. See also **foreign disaster relief**.

كارثة أجنبية: عمل من أعمال الطبيعة (مثل الفيضان أو الجفاف أو الحريق أو الإعصار أو الزلزال وانفجارات البراكين أو وباء) أو من صنع الإنسان (مثل الشغب والعنف والنزاع المدني والانفجارات والحريق أو وباء)، والتي تتذر بأنها ستكون ذات شدة وحجم كافيين بما يجيز

المساعدات الأمريكية للتخفيف من الكوارث الأجنبية إلى دولة أجنبية أو أفراد أجانب أو إلى منظمة دولية.

Foreign disaster relief: Prompt aid that can be used to alleviate the suffering of foreign disaster victims. Normally it includes humanitarian services and transportation; the provision of food, clothing, medicine, beds, and bedding; temporary shelter and housing; the furnishing of medical materiel and medical and technical personnel; and making repairs to essential services. See also **foreign disaster**.

تخفيف الكوارث الأجنبية: معونة عاجلة، يمكن استخدامها لتخفيف المعاناة عن ضحايا الكوارث الأجنبية. تشمل عادة على خدمات إنسانية وخدمات نقل، وتقديم الطعام والملابس والدواء والأسرة، والإسكان والإيواء المؤقت، وتقديم المواد الطبية وأفراد الخدمات الطبية والفنية، والقيام بإصلاح الخدمات الضرورية.

Foreign humanitarian assistance: Programs conducted to relieve or reduce the results of natural or manmade disasters or other endemic conditions such as human pain, disease, hunger, or privation that might present a serious threat to life or that can result in great damage to or loss of property. Foreign humanitarian assistance (FHA) provided by US forces is limited in scope and duration. The foreign assistance provided is designed to supplement or complement the efforts of the host nation civil authorities or agencies that may have the primary responsibility for providing FHA. FHA operations are

those conducted outside the United States, its territories, and possessions. Also called **FHA**. See also **foreign assistance**.

مساعدة إنسانية أجنبية: البرامج المنفذة لإزالة أو تقليل نتائج الكوارث الطبيعية أو التي من صنع الإنسان أو غيرها من الظروف المتوطنة مثل الألم الإنساني أو الأمراض أو الجوع أو الحرمان، والذي يمكن أن يمثل تهديد خطير للحياة أو يمكن أن يتسبب في تدمير كبير أو فقدان للممتلكات. وتكون المساعدات الإنسانية الأجنبية التي تقدمها القوات الأمريكية محدودة في المدى والمدة. وتم تصميم المساعدة الأجنبية المقدمة لتعزيز أو تكمل جهود السلطات المدنية في الدولة المضيفة أو الهيئات التي يمكن أن تقع عليها المسؤولية الأولى في تقديم المساعدات الإنسانية الأجنبية. وعمليات المساعدات الإنسانية الأجنبية هي التي يتم تنفيذها خارج الولايات المتحدة أو أراضيها أو ممتلكاتها.

Foreign instrumentation signals intelligence: Technical information and intelligence derived from the intercept of foreign electromagnetic emissions associated with the testing and operational deployment of non-US aerospace, surface, and subsurface systems. Foreign instrumentation signals intelligence is a subcategory of signals intelligence. Foreign instrumentation signals include but are not limited to telemetry, beaconry, electronic interrogators, and video data links. Also called **FISINT**. See also **signals intelligence**.

مخابرات إشارات المعدات الأجنبية: معلومات فنية ومخابرات، يتم استنتاجها من اعتراض الإرسال

الإلكترومغناطيسي الأجنبي المتعلق بالاختبار والاستخدام العملي للنظم الفضائية والجوية والعائمة والغاطسة غير الأمريكية. و"مخابرات إشارات المعدات الأجنبية" فرع من "مخابرات الإشارات". وتتضمن مخابرات إشارات المعدات الأجنبية (ولكن لا تقتصر على ذلك) والقياسات البعيدة والمنارات والمستجوبات الإلكترونية ووصلات بيانات الفيديو.

Foreign intelligence: Intelligence relating to capabilities, intentions, and activities of foreign powers, organizations, or persons (not including counterintelligence), except for information on international terrorist activities. See also **intelligence**.

مخابرات أجنبية: المخابرات التي تختص بالقدرات والنوايا والأنشطة للقوى الأجنبية والمنظمات والأفراد الأجانب (لا يتضمن المخابرات المضادة)، فيما عدا المعلومات عن أنشطة الإرهاب الدولي.

Foreign internal defense: Participation by civilian and military agencies of a government in any of the action programs taken by another government to free and protect its society from subversion, lawlessness, and insurgency. Also called **FID**.

دفاع داخلي أجنبي: اشتراك هيئات مدنية وعسكرية لحكومة في أي برامج عمل تتخذها حكومة أخرى لتحرير وحماية مجتمعها من التخريب وانعدام القانون والتمرد.

Foreign military sales: That portion of United States security assistance

authorized by the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, and the Arms Export Control Act of 1976, as amended. This assistance differs from the Military Assistance Program and the International Military Education and Training Program in that the recipient provides reimbursement for defense articles and services transferred. Also called **FMS**.

مبيعات عسكرية أجنبية: الجزء من "المساعدات الأمنية الأمريكية" المصدقة طبقاً لقانون المساعدات الأجنبية الأمريكية وقانون رقابة تصدير السلاح. تختلف هذه المساعدات عن "برنامج المساعدات العسكرية" و"برنامج التعليم والتدريب العسكري الدولي" في أن المستقبل للمساعدة يقدم تعويضاً مادياً لأصناف الدفاع والخدمات المقدمة.

Foreign military sales trainees: Foreign nationals receiving training conducted by the Department of Defense on a reimbursable basis, at the country's request.

متدربون تحت برنامج المبيعات العسكرية الأجنبية: الأجانب الذين يتلقون تدريباً تقوم به وزارة الدفاع بناء على طلب الدولة، على أساس التعويض المادي.

Foreign object damage: Rags, pieces of paper, line, articles of clothing, nuts, bolts, or tools that, when misplaced or caught by air currents normally found around aircraft operations (jet blast, rotor or prop wash, engine intake), cause damage to aircraft systems or weapons or injury to personnel. Also called **FOD**.

تلف الأجسام الغريبة: قطع القماش أو الورق أو الخيوط أو أصناف الملابس أو الصواميل أو المسامير أو العدة، التي عندما توضع في مكان خاطئ أو يتم شطفها بتيار الهواء الموجود عادة في أماكن تشغيل الطائرات (دفع المحرك، دفع المروحة، سحب مدخل هواء المحرك)، تتسبب في تلف أنظمة الطائرة أو الأسلحة، أو في إصابة للأفراد.

Foreshore: That portion of a beach extending from the low water (datum) shoreline to the limit of normal high water wave wash.

الشاطئ الأمامي: الجزء من الشاطئ الذي يمتد من خط أقل ارتفاع مياه (مرجع) إلى حد أمواج المياه العالية العادية.

Formation: 1. An ordered arrangement of troops and/or vehicles for a specific purpose. 2. An ordered arrangement of two or more ships, units, or aircraft proceeding together under a commander.

تشكيل: ١- ترتيب منظم للقوات و/أو المركبات لغرض معين. ٢- ترتيب منظم لسفینتين أو وحدتين أو طائرتين أو أكثر، تتقدم معا تحت قائد واحد.

Formerly restricted data: Information removed from the restricted data category upon a joint determination by the Department of Energy (or antecedent agencies) and Department of Defense that such information relates primarily to the military utilization of atomic weapons and that such information can be adequately

safeguarded as classified defense information. (Section 142d, Atomic Energy Act of 1954, as amended.) See also **restricted data**.

بيانات كانت محظورة سابقاً: معلومات تم رفعها من تصنيف "بيانات محظورة"، حسب قرار مشترك من إدارة الطاقة (أو هيئات سابقة) ووزارة الدفاع بأن هذه المعلومات تختص أساساً بالاستخدام العسكري للأسلحة النووية، وأن هذه المعلومات يمكن حمايتها كمعلومات دفاع سرية.

Form lines: Lines resembling contours, but representing no actual elevations, which have been sketched from visual observation or from inadequate or unreliable map sources, to show collectively the configuration of the terrain.

خطوط الهيئة: خطوط تماثل الكنتورات (خطوط المناسبة)، ولكنها لا تمثل ارتفاعاً حقيقياً، وتم رسمها من الملاحظة بالنظر أو من خرائط غير ملائمة أو لا يوثق بمصدرها، وتعرض شكل الأرض بصورة إجمالية.

Forward aeromedical evacuation: That phase of evacuation which provides airlift for patients between points within the battlefield, from the battlefield to the initial point of treatment, and to subsequent points of treatment within the combat zone.

إخلاء جوي طبي أمامي: المرحلة من الإخلاء، التي تقدم نقلاً جويًا للمرضى بين نقط داخل ميدان المعركة، أو من ميدان المعركة إلى أول نقطة علاجية، وإلى النقط العلاجية التالية داخل منطقة القتال.

Forward air controller: An officer (aviator/pilot) member of the tactical air control party who, from a forward ground or airborne position, controls aircraft in close air support of ground troops. Also called **FAC**. See also **close air support**.

موجه جوى أمامي: ضابط (طيار) عضو فى جماعة السيطرة الجوية التكتيكية، الذى يوجه الطائرات أثناء المعاونة الجوية القريبة للقوات الأرضية، وذلك من موقع أرضى أمامى أو موقع طائر.

Forward air controller (airborne): A specifically trained and qualified aviation officer who exercises control from the air of aircraft engaged in close air support of ground troops. The forward air controller (airborne) is normally an airborne extension of the tactical air control party. Also called **FAC(A)**.

موجه جوى أمامي (طائر): ضابط طيران مؤهل ومدرّب خصيصاً، يقوم (من الجو) بالسيطرة على الطائرات المشتبكة فى الدعم الجوى القريب للقوات الأرضية. ويعتبر "الموجه الجوى الأمامي (الطائر)" عادة امتداداً لطائراً لجماعة السيطرة الجوية التكتيكية.

Forward area: An area in proximity to combat.

منطقة أمامية: منطقة بالقرب من القتال.

Forward arming and refueling point: A temporary facility: organized, equipped, and deployed by an aviation commander, and normally located in the main battle area closer to the area where operations are being conducted

than the aviation unit's combat service area: to provide fuel and ammunition necessary for the employment of aviation maneuver units in combat. The forward arming and refueling point permits combat aircraft to rapidly refuel and rearm simultaneously. Also called **FARP**.

نقطة أمامية للتزخير وإعادة التزوين بالوقود: منشأة مؤقتة يقوم القائد الجوى بتنظيمها وتجهيزها واستخدامها، وتقع عادة فى منطقة المعركة الرئيسية، بالقرب من المنطقة التى تتم فيها العمليات وليس فى منطقة خدمة القتال لوحدة الطيران، وذلك لتقديم الوقود والتزخير الضرورية لاستخدام وحدات مناورة الطيران فى القتال. وتسمح "النقطة الأمامية للتزخير وإعادة التزوين بالوقود" لطائرات القتال بسرعة إعادة التزوين والتزخير فى نفس الوقت.

Forward aviation combat engineering: A mobility operation in which engineers perform tasks in support of forward aviation ground facilities. Tasks include reconnaissance; construction of low altitude parachute extraction zones, landing strips, and airstrips; and providing berms, revetments, and trenches for forward arming and refueling points. See also **combat engineering; reconnaissance**.

هندسة قتال طيران متقدم: عملية خفيفة الحركة ينفذ فيها المهندسون مهام لدعم المنشآت الأرضية للطيران المتقدم. تتضمن المهام الاستطلاع، وبناء مناطق استخلاص براشسوت ارتفاع منخفض وممرات هبوط، وتوفير الحفر والتكسيات

والخنادق للنقط الأمامية للتذخير وإعادة التموين بالوقود.

Forward edge of the battle area: The foremost limits of a series of areas in which ground combat units are deployed, excluding the areas in which the covering or screening forces are operating, designated to coordinate fire support, the positioning of forces, or the maneuver of units. Also called **FEBA**.

الحافة الأمامية لمنطقة المعركة: أبعد الحدود لسلسلة المناطق التي تتمركز فيها وحدات قتال أرضية، ويتم تحديدها لتنسيق دعم النيران وتتمركز القوات ومناورة الوحدات، فيما عدا المناطق التي تعمل فيها قوات التغطية أو الحماية.

Forward line of own troops: A line that indicates the most forward positions of friendly forces in any kind of military operation at a specific time. The forward line of own troops (FLOT) normally identifies the forward location of covering and screening forces. The FLOT may be at, beyond, or short of the forward edge of the battle area. An enemy FLOT indicates the forward-most position of hostile forces. Also called **FLOT**.

خط أمامي لقواتنا: الخط الذي يبين أقصى موقع أمامي للقوات الصديقة في أي نوع من عملية عسكرية عند وقت معين. ويحدد "الخط الأمامي لقواتنا" عادة الموقع الأمامي لقوات التغطية أو الحماية. يمكن أن يكون "الخط الأمامي لقواتنا" على الحافة الأمامية لمنطقة المعركة أو بعدها أو

قبلها. ويبين "الخط الأمامي لقوات العدو" الموقع الأكثر تقدماً لقوات العدو.

Forward logistic site: See naval forward logistic site. Also called **FLS**.

Forward-looking infrared: An airborne, electro-optical thermal imaging device that detects far-infrared energy, converts the energy into an electronic signal, and provides a visible image for day or night viewing. Also called **FLIR**.

جهاز تحت الحمراء نظر أمامي: جهاز تصوير كهرو بصري حراري محمول جوا، يكتشف طاقة الأشعة تحت الحمراء البعيدة ويحولها إلى إشارات إلكترونية، ويقدم صورة مرئية للرؤية النهارية أو الليلية.

Forward oblique air photograph: Oblique photography of the terrain ahead of the aircraft.

صورة جوية أمامية مائلة: تصوير مائل للأرض أمام الطائرة.

Forward observer: An observer operating with front line troops and trained to adjust ground or naval gunfire and pass back battlefield information. In the absence of a forward air controller, the observer may control close air support strikes. Also called **FO**. See also **forward air controller; spotter**.

ملاحظ أمامي: ملاحظ يعمل مع قوات الخط الأمامي، ومدرب على ضبط نيران المدفعية الأرضية أو البحرية، ويمرر معلومات ميدان المعركة إلى الخلف. في غياب موجّه الطيران

الأمامي، يمكن للملاحظ أن يسيطر على ضربات الدعم الجوي القريب.

Forward operating base: An airfield used to support tactical operations without establishing full support facilities. The base may be used for an extended time period. Support by a main operating base will be required to provide backup support for a forward operating base. Also called **FOB**.

قاعدة تشغيل متقدمة: مطار، يستخدم لدعم العمليات التكتيكية بدون تأسيس منشآت دعم كاملة. ويمكن استخدام القاعدة لمدة طويلة. ويلزم أن تقدم "القاعدة العاملة الرئيسية" الدعم إلى "قاعدة التشغيل المتقدمة".

Forward operations base: In special operations, a base usually located in friendly territory or afloat that is established to extend command and control or communications or to provide support for training and tactical operations. Facilities may be established for temporary or longer duration operations and may include an airfield or an unimproved airstrip, an anchorage, or a pier. A forward operations base may be the location of special operations component headquarters or a smaller unit that is controlled and/or supported by a main operations base. Also called **FOB**. See also **advanced operations base**; **main operations base**.

قاعدة عمليات متقدمة: في العمليات الخاصة، هي قاعدة تقع عادة في الأرض الصديقة أو تكون عائمة، ويتم تأسيسها لتزويد مدى القيادة والسيطرة أو الاتصالات، أو لدعم التدريب أو العمليات

التكتيكية. ويمكن تجهيز منشآت للعمليات المؤقتة أو المستمرة كما يمكن أن تحتوى على مطار أو أرض هبوط أو نقطة ربط سفن أو رصيف. ويمكن أن تكون "قاعدة العمليات المتقدمة" مكاناً لمركز قيادة عنصر عمليات خاصة أو وحدة أصغر تتبع أو يتم دعمها من قاعدة عمليات رئيسية.

Forward recovery mission profile: A mission profile that involves the recovery of an aircraft at a neutral or friendly forward area airfield or landing site.

مخطط مهمة استعادة أمامية: مخطط مهمة، يتعلق باستعادة طائرة من مطار أو أرض هبوط منطقة متقدمة، صديقة أو محايدة.

Forward resuscitative surgery: The urgent initial surgery required to render patients transportable for further evacuation to medical treatment facilities staffed and equipped to provide for their care. Forward resuscitative surgery is performed on patients with signs and symptoms of initial airway compromise, difficult breathing, and circulatory shock and who do not respond to initial emergency medical treatment and advanced trauma management procedures. See also **essential care**; **evacuation**; **medical treatment facility**; **patient**.

جراحة إنقاذ حياة أمامية: الجراحة العاجلة الابتدائية، المطلوبة لجعل المرضى قابلين للنقل للإخلاء إلى منشآت علاج طبي بها الأفراد والمعدات لتقديم الرعاية لهم. وتتم جراحة إنقاذ

الحياة الأمامية على المرضى الذين لديهم مؤشرات أو أعراض عدم سلامة المسالك الهوائية الابتدائية أو صعوبة في التنفس أو صدمة في الجهاز الدوري أو الذين لا يستجيبون للعلاج الطبي الابتدائي الطارئ والإجراءات المتطورة للسيطرة على الإصابة.

Forward slope: Any slope which descends towards the enemy.

ميل للأمام: أى ميل ينزل فى اتجاه العدو.

Forward tell: The transfer of information to a higher level of command. See also track telling.

نقل المعلومات إلى مستوى قيادة أعلى.

Four-round illumination diamond: A method of distributing the fire of illumination shells which, by a combination of lateral spread and range spread, provides illumination of a large area.

معين إضاءة بأربع طلقات: وسيلة لتوزيع نيران قذائف الإضاءة، لتوفير إضاءة لمنطقة واسعة، بالجمع بين الانتشار العرضي وانتشار المدى.

463L system: Aircraft pallets, nets, tie down, and coupling devices, facilities, handling equipment, procedures, and other components designed to interface with military and civilian aircraft cargo restraint systems. Though designed for airlift, system components may have to move intermodally via surface to support geographic combatant commander objectives.

نظام ٤٦٣ ل: باليت (طبلية) طائرات وشبكات وأربطة وأجهزة تجميع وتجهيزات ومعدات تداول

وإجراءات ومكونات أخرى، يتم تصميمها لتتوافق مع أنظمة تأمين الحمولات فى الطائرات العسكرية والمدنية. وبالرغم من أنه مصمم للنقل الجوى، فقد يحتاج الأمر لنقل مكونات النظام برياً، لدعم أهداف القائد المقاتل الجغرافية.

Fragmentary order: An abbreviated form of an operation order (verbal, written or digital) usually issued on a day-to-day basis that eliminates the need for restating information contained in a basic operation order. It may be issued in sections. It is issued after an operation order to change or modify that order or to execute a branch or sequel to that order. Also called **FRAG order**.

أمر مجزأ: شكل مختصر من أمر عمليات (شفوى أو مكتوب أو رقمى)، يصدر عادة يوماً بيوم، ويلغى الحاجة إلى إعادة ذكر معلومات موجودة فى أمر العمليات الرئيسى. ويمكن أن يتم إصدارها فى أقسام. وتصدر بعد أمر العمليات لتغيير أو تعديل هذا الأمر، أو لتنفيذ فرع أو تكملة لهذا الأمر.

Frame: In photography, any single exposure contained within a continuous sequence of photographs.

صورة: فى التصوير، أى صورة منفردة موجودة داخل سلسلة متصلة من الصور.

Freedom of navigation operations: Operations conducted to demonstrate US or international rights to navigate air or sea routes.

عمليات حرية الملاحة: عمليات يتم تنفيذها لاستعراض حقوق الولايات المتحدة أو الحقوق الدولية للملاحة في الطرق الجوية أو البحرية.

Free drop: The dropping of equipment or supplies from an aircraft without the use of parachutes. See also **airdrop**; **air movement**; **free fall**; **high velocity drop**; **low velocity drop**.

إسقاط حر: إسقاط المعدات والإمدادات من طائرة بدون استخدام براكشوت.

Free fall: A parachute maneuver in which the parachute is manually activated at the discretion of the jumper or automatically at a preset altitude. See also **airdrop**; **air movement**; **free drop**; **high velocity drop**; **low velocity drop**.

سقوط حر: مناورة بالبراشوت، يتم فيها تشغيل البراشوت يدويا حسب رغبة القافز، أو آليا على ارتفاع مضبوط مقدما.

Free field overpressure: See **free air overpressure**.

Free-fire area: A specific area into which any weapon system may fire without additional coordination with the establishing headquarters. Also called **FFA**. See also **fire**.

منطقة نيران حرة: منطقة معينة، يمكن لأي سلاح أن يضرب النار عليها بدون تنسيق إضافي مع مركز القيادة.

Free issue: Materiel provided for use or consumption without charge to the fund or fund subdivision that finances the activity to which it is issued.

إصدار مجاني: مواد عسكرية، يتم توفيرها للاستخدام أو الاستهلاك، بدون أن يتم تحميلها على الحساب أو الحساب الفرعي الذي يمول الوحدة التي تم الإصدار لها.

Free mail: Correspondence of a personal nature that weighs less than 11 ounces, to include audio and video recording tapes, from a member of the Armed Forces or designated civilian, mailed postage free from a Secretary of Defense approved free mail zone.

بريد مجاني: الرسائل الشخصية من عضو في القوات المسلحة أو مدني معين، التي تزن أقل من ١١ أوقية، ويمكن أن تحتوي على شرائط تسجيل صوتية أو فيديو، يتم إرسالها مجانا من منطقة بريد مجاني مصدقة من وزارة الدفاع.

Free mine: In naval mine warfare, a moored mine whose mooring has parted or been cut.

لغم حر: في حرب الألغام البحرية، هو لغم مربوط تم فك رباطه أو قطعه.

Free play exercise: An exercise to test the capabilities of forces under simulated contingency and/or wartime conditions, limited only by those artificialities or restrictions required by peacetime safety regulations. See also **controlled exercise**.

تمرين حر: تدريب لاختبار قدرات القوات تحت ظروف محاكاة الطوارئ و/أو الحرب، ويقتد فقط بتلك التكاليف أو القيود المطلوبة لتعليمات أمان زمن السلم.

Free rocket: A rocket not subject to guidance or control in flight.

صاروخ حر: صاروخ لا يخضع للتوجيه أو السيطرة أثناء الطيران.

Freight consolidating activity: A transportation activity that receives less than car- or truckload shipments of materiel for the purpose of assembling them into car-or truckload lots for onward movement to the ultimate consignee or to a freight distributing activity or other break bulk point. See also **freight distributing activity**.

وحدة تجميع الشحنات: وحدة نقل، تستقبل شحنات مواد عسكرية أقل من حمولة عربية أو لوري، بغرض تجميعها في حمولات عربية أو لوري للحركة الداخلية إلى المرسل إليه النهائي أو إلى وحدة توزيع شحنات أو نقطة تقسيم شحنات غير معبأة.

Freight distributing activity: A transportation activity that receives and unloads consolidated car-or truckloads of less than car-or truckload shipments of materiel and forwards the individual shipments to the ultimate consignee. See also **freight consolidating activity**.

وحدة توزيع الشحنات: وحدة نقل، تستقبل وتفوق حمولة عربية أو لوري مجمعة إلى شحنات مواد أقل من حمولة عربية أو لوري، وترسل الشحنات المنفصلة إلى المرسل إليه النهائي.

Frequency deconfliction: A systematic management procedure to coordinate the use of the electromagnetic spectrum for operations, communications, and intelligence functions. Frequency deconfliction is one element of electromagnetic

spectrum management. See also **electromagnetic spectrum; electronic warfare; spectrum management**.

إزالة تعارض الترددات: إجراء إداري منظم لتنسيق استخدام الطيف الإلكتروني ومغناطيسي في وظائف العمليات والاتصالات والمخابرات. وتعتبر "إزالة تعارض الترددات" عنصراً واحداً من "إدارة الطيف الإلكتروني ومغناطيسي".

Friendly: A contact positively identified as friendly. See also **hostile**.

صديق: اتصال تم التأكد تماماً من أنه مع "صديق".

Friendly fire: In casualty reporting, a casualty circumstance applicable to persons killed in action or wounded in action mistakenly or accidentally by friendly forces actively engaged with the enemy, who are directing fire at a hostile force or what is thought to be a hostile force. See also **casualty**.

نيران صديقة: في التبليغ عن إصابات الأفراد، هي ظروف إصابة تنطبق على الأفراد الذين قتلوا أو جرحوا أثناء العمليات خطأ أو بالصدفة من القوات الصديقة المشتبكة فعلياً مع العدو، والتي توجه النيران على القوات المعادية أو ما تظن أنه قوات معادية.

Front: 1. The lateral space occupied by an element measured from the extremity of one flank to the extremity of the other flank. 2. The direction of the enemy. 3. The line of contact of two opposing forces. 4. When a combat situation does not exist or is not assumed, the direction toward which the command is faced.

مواجهة - جبهة: ١- المسافة العرضية التي يحتلها عنصر، مقاسة من أقصى الجانب إلى أقصى الجانب الآخر. ٢- اتجاه العدو. ٣- خط اتصال قوتين متضادتين. ٤- عندما لا يوجد أو يفترض موقف عسكري، هي الاتجاه الذي تواجهه القيادة.

Frontal attack: 1. An offensive maneuver in which the main action is directed against the front of the enemy forces. 2. In air intercept, an attack by an interceptor aircraft that terminates with a heading crossing angle greater than 135 degrees.

هجوم أمامي: ١- مناورة هجومية، يكون فيها العمل الرئيسي موجه إلى مقدمة قوات العدو. ٢- في الاعتراض الجوي، هجوم من طائرة الاعتراض ينتهي بزاوية تقاطع اتجاه أكبر من ١٣٥ درجة.

Frustrated cargo: Any shipment of supplies and/or equipment which, while en route to destination, is stopped prior to receipt and for which further disposition instructions must be obtained.

شحنة فاشلة: أى شحنة من الإمدادات و/أو المعدات، التي بينما هي في الطريق إلى وجهة الوصول، تم إيقافها قبل الاستلام، ولا بد من الحصول على تعليمات إضافية للتصرف.

Full charge: The larger of the two propelling charges available for naval guns.

شحنة كاملة: الأكبر من الشحنتين الدافعتين المتوفرتين للمدافع البحرية.

Full mission-capable: Material condition of any piece of military equipment, aircraft, or training device indicating that it can perform all of its missions. Also called **FMC**. See also **deadline; mission-capable; partial mission-capable; partial mission-capable, maintenance; partial mission-capable, supply**.

قادر على جميع المهام: الحالة المادية لأى قطعة من المعدات العسكرية أو طائرة أو جهاز تدريب، تبين أنها قادرة على القيام بجميع مهامها.

Full mobilization: See **mobilization**.

Functional component command: A command normally, but not necessarily, composed of forces of two or more Military Departments which may be established across the range of military operations to perform particular operational missions that may be of short duration or may extend over a period of time. See also **component; Service component command**.

قيادة عنصر وظيفي: قيادة، تتكون عادة (وليس بالضرورة) من قوات من إدارتين عسكريتين أو أكثر، ويمكن تأسيسها فى أى مرحلة من العمليات العسكرية للقيام بمهام عمليات معينة، والتي يمكن أن تكون لمدة قصيرة أو قد تستمر لمدة من الزمن.

Functional damage assessment: The estimate of the effect of military force to degrade or destroy the functional or operational capability of the target to perform its intended mission and on the level of success in achieving operational objectives established

against the target. This assessment is based upon all-source information, and includes an estimation of the time required for recuperation or replacement of the target function. See also **damage assessment; target**.

تقييم التدمير الوظيفي: تقدير تأثير القوة العسكرية على إقلال أو تدمير القدرات الوظيفية أو العملياتية على تنفيذ المهام المقصودة للهدف، وعلى مستوى النجاح فى تحقيق الأهداف العملياتية المقررة ضد الهدف. ويعتمد هذا التقييم على معلومات من جميع المصادر، ويتضمن تقديرا للوقت المطلوب لاستعادة أو استبدال وظيفة الهدف.

Functional kill: To render a targeted installation, facility, or target system unable to fulfill its primary function.

قتل وظيفي: جعل المنشأة أو النظام المستهدف غير قادر على القيام بوظيفته الأساسية.

Functional plans: Plans involving the conduct of military operations in a peacetime or permissive environment developed by combatant commanders to address requirements such as disaster relief, nation assistance, logistics, communications, surveillance, protection of US citizens, nuclear weapon recovery and evacuation, and continuity of operations or similar discrete tasks. They may be developed in response to the requirements of the Joint Strategic Capabilities Plan, at the initiative of the combatant commander (CINC), or as tasked by the supported combatant commander, Joint Staff, Service, or agency. Chairman of the Joint Chiefs

of Staff review of CINC-initiated plans is not normally required.

خطط وظيفية: خطط تتضمن القيام بالعمليات العسكرية فى زمن السلم أو بيئة ملائمة، يقوم القادة المقاتلين بتطويرها لتحديد متطلبات مثل تخفيف آثار الكوارث ومساعدة الأمة والشئون الإدارية والاتصالات والمراقبة وحماية مواطنى الولايات المتحدة والتغلب على آثار الهجوم النووي والإخلاء، أو غيرها من المهام المشابهة. يمكن أن يتم تطويرها حسب متطلبات "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة" بمبادرة من القائد المقاتل، أو حسب تكليف القائد المقاتل المدعوم أو الأركان المشتركة أو السلاح أو الهيئة العسكرية.

Functions: The appropriate or assigned duties, responsibilities, missions, or tasks of an individual, office, or organization. As defined in the National Security Act of 1947, as amended, the term "function" includes functions, powers, and duties (5 United States Code 171n (a)).

وظائف: الواجبات والمسئوليات والمهام المناسبة أو المكلفة لفرد أو مكتب أو تنظيم. وطبقا للقانون، يتضمن مصطلح "وظائف" الوظائف والصلاحيات والواجبات.

Fuze cavity: A recess in a charge for receiving a fuze.

فجوة الطبة: تجويف فى عبوة لإدخال الطابة.

G

Gadget: Radar equipment (type of equipment may be indicated by a letter as listed in operation orders). May be followed by a color to indicate state of jamming. Colors will be used as follows: a. **green:** Clear of jamming. b. **amber:** Sector partially jammed. c. **red:** Sector completely jammed. d. **blue:** Completely jammed.

معدة: معدة رادار (يمكن الإشارة لنوع المعدة بحرف، كما هو مذكور في أوامر التشغيل). يمكن أن يعقبها لون لبيان حالة التشويش. ويتم استخدام الألوان كما يلي: ١- أخضر: لا يوجد تشويش. ٢- أصفر: تشويش جزئي على قطاع. ٣- أحمر: تشويش على قطاع كامل. ٤- أزرق: تشويش كامل.

Gap: An area within a minefield or obstacle belt, free of live mines or obstacles, whose width and direction will allow a friendly force to pass through in tactical formation. See also **phoney minefield**.

ثغرة: منطقة في حقل ألغام أو حزام موانع، تكون خالية من الألغام الحية أو الموانع، ويكون عرضها واتجاهها بما يسمح بعبور القوات الصديقة في تشكيل تكتيكي.

Gap filler radar: A radar used to supplement the coverage of the

principal radar in areas where coverage is inadequate.

رادار ملء الثغرة: رادار، يستخدم لاستكمال تغطية الرادار الرئيسي، وذلك في المناطق التي تكون فيها التغطية غير جيدة.

Gap (imagery): Any space where imagery fails to meet minimum coverage requirements. This might be a space not covered by imagery or a space where the minimum specified overlap was not obtained.

ثغرة (تصوير): أي مساحة يفشل التصوير في تلبية أقل متطلبات تغطية لها. ويمكن أن يكون ذلك مساحة لم يتم تصويرها أو مساحة لم يتم الحصول على أقل تداخل محدد لها.

Gap marker: In landmine warfare, markers used to indicate a minefield gap. Gap markers at the entrance to, and exit from, the gap will be referenced to a landmark or intermediate marker. See also **marker**.

مميز الثغرة: في حرب الألغام البرية، علامات تستخدم لتحديد ثغرة في حقل ألغام. وتستند مميزات الثغرة عند المدخل والمخرج، على علامة أرضية أو علامة وسيطة.

Garble: An error in transmission, reception, encryption, or decryption that changes the text of a message or

any portion thereof in such a manner that it is incorrect or undecryptable.

تشوش: خطأ في الإرسال أو الاستقبال أو التشفير أو فك التشفير، بما يغير نص الرسالة أو أى جزء منها بحيث تصبح غير صحيحة أو لا يمكن فك تشفيرها.

Garrison force: All units assigned to a base or area for defense, development, operation, and maintenance of facilities. See also **force(s)**.

قوة حامية: جميع الوحدات المخصصة لقاعدة أو لمنطقة، للدفاع عن المنشآت وتطويرها وتشغيلها وصيانتها.

Gear: A general term for a collection of spars, ropes, blocks, and equipment used for lifting and stowing cargo and ships stores.

عتاد: مصطلح عام لمجموعة من الصواري والأحبال والكتل والمعدات التى تستخدم فى رفع وحرص الحمولات وخزانات السفن.

General agency agreement: A contract between the Maritime Administration and a steamship company which, as general agent, exercises administrative control over a government-owned ship for employment by the Military Sealift Command. Also called **GAA**. See also **Military Sealift Command**.

اتفاقية وكالة عامة: تعاقداً بين الإدارة البحرية وشركة سفن، والتي تمارس كوكيل عام سيطرة إدارية على سفينة تملكها الحكومة، للاستخدام بواسطة قيادة النقل البحرى العسكرى.

General air cargo: Cargo without hazardous or dangerous properties and

not requiring extra precautions for air transport.

شحنة جوية عامة: شحنة بدون خواص ضارة أو خطرة، ولا تتطلب احتياطات إضافية للنقل الجوى.

General and complete disarmament:

Reductions of armed forces and armaments by all states to levels required for internal security and for an international peace force. Connotation is "total disarmament" by all states.

نزع سلاح عام وكامل: تخفيض القوات المسلحة والتسليح من جميع الدول إلى المستويات المطلوبة للأمن الداخلى ولقوة حفظ سلام دولية. المضمون هو "نزع سلاح شامل" من جميع الدول.

General cargo: Cargo that is susceptible for loading in general, nonspecialized stowage areas or standard shipping containers; e.g., boxes, barrels, bales, crates, packages, bundles, and pallets.

شحنة عامة: شحنة يمكن تحميلها فى أماكن عامة وأماكن رص غير تخصصية أو حاويات عادية. مثال: صناديق وبراميل وبالات وعبوات وحزم وطبليات.

General engineering: Encompasses the construction and repair of lines of communications, main supply routes, airfields, and logistic facilities to support joint military operations and may be performed in direct support of combat operations, such as battle damage repair. These operations include both horizontal and vertical construction, and may include use of both expedient repair methods and more deliberate construction methods

characterized by the application of design criteria, advanced planning, and preparation, depending on the mission requirements. Also called GE.

هندسة عامة: تتضمن بناء وإصلاح خطوط المواصلات، وطرق الإمداد الرئيسية، والمطارات، ومنشآت الشئون الإدارية لدعم العمليات العسكرية المشتركة، ويمكن أن يتم ذلك كدعم مباشر لعمليات قتالية، مثل إصلاح أضرار المعركة. وتتضمن هذه العمليات البناء الأفقي والرأسي، ويمكن أن تشمل استخدام كل من وسائل إصلاح سريعة أو وسائل إنشاء تقليدية، ويتميز باستخدام معايير التصميم والتخطيط المتطور والتجهيز، اعتماداً على متطلبات المهمة.

General map: A map of small scale used for general planning purposes. See also map.

خريطة عامة: خريطة ذات مقياس رسم صغير، تستخدم في أغراض التخطيط العام.

General military intelligence: Intelligence concerning the (1) military capabilities of foreign countries or organizations or (2) topics affecting potential US or multinational military operations, relating to the following subjects: armed forces capabilities, including order of battle, organization, training, tactics, doctrine, strategy, and other factors bearing on military strength and effectiveness; area and terrain intelligence, including urban areas, coasts and landing beaches, and meteorological, oceanographic, and geological intelligence; transportation in all modes; military materiel production and support industries; military and civilian command,

control, communications, computers, and intelligence systems; military economics, including foreign military assistance; insurgency and terrorism; military-political-sociological intelligence; location, identification, and description of military-related installations; government control; escape and evasion; and threats and forecasts. (Excludes scientific and technical intelligence.) Also called GMI. See also intelligence; military intelligence.

مخابرات عسكرية عامة: المخابرات المتعلقة بـ (١) القدرات العسكرية للدول أو المنظمات الأجنبية، أو (٢) المواضيع التي تؤثر على العمليات العسكرية المحتملة، الأمريكية أو متعددة الجنسيات، والمتعلقة بالمواضيع التالية: قدرات القوات المسلحة، بما فيها ترتيب المعركة والتنظيم والتدريب والتكتيكات والعقيدة والاستراتيجية والعوامل الأخرى المؤثرة على القوة والفعالية العسكرية. مخابرات المنطقة والتضاريس، وتشمل مناطق الضواحي والسواحل وشواطئ الإنزال ومخابرات الأحوال الجوية والبحرية والجيولوجية. النقل بجميع أنواعه. إنتاج المواد العسكرية والصناعات الداعمة. أنظمة القيادة والسيطرة والاتصالات والكمبيوتر والمخابرات المدنية والعسكرية. الاقتصاد العسكري، ويشمل المساعدات العسكرية الأجنبية. العصيان والإرهاب. المخابرات العسكرية-السياسية-الاجتماعية. موقع وتعريف ووصف المنشآت ذات العلاقة العسكرية. السيطرة الحكومية. الهروب والمراوغة. التهديدات والتنبؤات. (لا يدخل ضمنها المخابرات العلمية والفنية).

General orders: 1. Permanent instructions, issued in order form, that apply to all members of a command, as compared with special orders, which affect only individuals or small groups. General orders are usually concerned with matters of policy or administration. 2. A series of permanent guard orders that govern the duties of a sentry on post.

أوامر عامة: ١- التعليمات المستديمة التي تصدر في شكل أوامر، والتي تنطبق على جميع أعضاء القيادة، مقارنة بالأوامر الخاصة التي تنطبق فقط على أفراد أو مجموعات صغيرة. وتختص الأوامر العامة عادة بأمور السياسة أو الإدارة. ٢- سلسلة أوامر حراسة مستديمة، تحكم واجبات الحارس في الموقع.

General purchasing agents: Agents who have been appointed in the principal overseas areas to supervise, control, coordinate, negotiate, and develop the local procurement of supplies, services, and facilities by Armed Forces of the United States, in order that the most effective utilization may be made of local resources and production.

وكلاء مشتريات عامة: وكلاء قامت القوات المسلحة الأمريكية بتعيينهم في مناطق العمليات الخارجية الرئيسية للإشراف والسيطرة والتنسيق والتفاوض وتطوير الشراء المحلي للإمدادات والخدمات والمنشآت، بغرض التمكن من تحقيق الاستخدام الأكثر فعالية للمصادر والإنتاج المحلي.

General quarters: A condition of readiness when naval action is imminent. All battle stations are fully

manned and alert; ammunition is ready for instant loading; guns and guided missile launchers may be loaded.

اتخاذ مواقع شامل: حالة من حالات الاستعداد، عندما يكون العمل العسكري البحري على وشك الحدوث. وتكون الأطقم كاملة ومستعدة في جميع مواقع القتال، وتكون الذخائر جاهزة للتعمير الفوري، ويمكن تعميم المدافع أو تحميل حوامل إطلاق الصواريخ الموجهة.

General staff: A group of officers in the headquarters of Army or Marine divisions, Marine brigades, and aircraft wings, or similar or larger units that assist their commanders in planning, coordinating, and supervising operations. A general staff may consist of four or more principal functional sections: personnel (G-1), military intelligence (G-2), operations and training (G-3), logistics (G-4), and (in Army organizations) civil affairs and military government (G-5). (A particular section may be added or eliminated by the commander, dependent upon the need that has been demonstrated.) The comparable Air Force staff is found in the wing and larger units, with sections designated personnel, operations, etc. G-2 Air and G-3 Air are Army officers assigned to G-2 or G-3 at division, corps, and Army headquarters level who assist in planning and coordinating joint operations of ground and air units. Naval staffs ordinarily are not organized on these lines, but when they are, they are designated N-1, N-2, etc. Similarly, a joint staff may be designated J-1, J-2, etc. In Army brigades and smaller units and in

Marine Corps units smaller than a brigade or aircraft wing, staff sections are designated S-1, S-2, etc., with corresponding duties; referred to as a unit staff in the Army and as an executive staff in the Marine Corps. See also staff.

أركان عامة: مجموعة من الضباط في مركز قيادة فرق القوات البرية أو مشاة بحرية، وألوية مشاة البحرية وألوية الطائرات، أو في وحدات مماثلة أو أكبر، يساعدون قادتهم في تخطيط وتنسيق والإشراف على العمليات. ويمكن أن تتكون الأركان العامة من أربعة أقسام وظيفية رئيسية أو أكثر: أفراد (G-1)، مخابرات عسكرية (G-2)، عمليات وتدريب (G-3)، شئون إدارية (G-4)، (وفي تنظيمات القوات البرية) شئون مدنية وحكومة عسكرية (G-5). (ويمكن للقائد إضافة قسم معين أو إلغاؤه، حسب الحاجة). توجد الأركان المناظرة في القوات الجوية في الألوية الجوية والوحدات الأكبر، مع أقسام مخصصة للأفراد والعمليات .. الخ. ويتم تعيين ضباط قوات برية (G-2) و (G-3) جوى مع (G-2) أو (G-3) في مستوى مراكز قيادة الفرق والفيالق والجيوش قوات برية، والذين يساعدون في تخطيط وتنسيق العمليات المشتركة للوحدات البرية والجوية. ولا يتم عادة تنظيم أركان القوات البحرية في هذه الخطوط، ولكن في حالة تنظيمهم، تصبح ألقابهم (N-1) و (N-2)، وهكذا. وبالمثل: يمكن تسمية الأركان المشتركة (J-1) و (J-2)، وهكذا. وفي ألوية القوات البرية والوحدات الأصغر ووحدات مشاة البحرية الأصغر من لواء أو لواء جوى، يتم تسمية أقسام الأركان (S-1)

و (S-2)، وهكذا، وبنفس الواجبات المناظرة، ويشار إليهم "أركان وحدة" في القوات البرية، و"أركان تنفيذي" في مشاة البحرية.

General stopping power: The percentage of a group of vehicles in battle formation likely to be stopped by mines when attempting to cross a minefield.

قدرة الإيقاف العامة: نسبة احتمال إيقاف مجموعة من المركبات في تشكيل قتال بسبب الألغام، عند محاولة عبور حقل ألغام.

General support: 1. That support which is given to the supported force as a whole and not to any particular subdivision thereof. See also close support; direct support; mutual support; support. 2. A tactical artillery mission. Also called GS. See also direct support; general support-reinforcing; reinforcing.

دعم عام: ١- الدعم المقدم إلى القوة المدعومة ككل. وليس إلى أى فرع معين منها. ٢- مهمة مدفعية تكتيكية.

General support artillery: Artillery which executes the fire directed by the commander of the unit to which it organically belongs or is attached. It fires in support of the operation as a whole rather than in support of a specific subordinate unit. Also called GSA. See also direct support artillery; general support-reinforcing; reinforcing.

مدفعية دعم عام: المدفعية التى تنفذ الضرب حسب أوامر قائد الوحدة التى تنتمى إليها عضويًا

أو ملحقة عليها. وهي تضرب لدعم العملية ككل وليس لدعم وحدة تابعة معينة.

General support-reinforcing: General support-reinforcing artillery has the mission of supporting the force as a whole and of providing reinforcing fires for other artillery units. Also called **GSR**. See also **direct support artillery; reinforcing**.

تعزيز-دعم عام: مدفعية التعزيز-الدعم العام لديها مهمة دعم القوة ككل، وتقدم نيران تعزيز لوحدات المدفعية الأخرى.

General unloading period: In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily logistic in character, and emphasizes speed and volume of unloading operations. It encompasses the unloading of units and cargo from the ships as rapidly as facilities on the beach permit. It proceeds without regard to class, type, or priority of cargo, as permitted by cargo handling facilities ashore. See also **initial unloading period**.

فترة التفريغ العام: في العمليات البرمائية، ذلك الجزء في الحركة من السفينة إلى الشاطئ، الذي يكون فيه التفريغ خاص أساساً بالشئون الإدارية في طبيعته، ويركز على سرعة وحجم عمليات التفريغ. وتتضمن إنزال الوحدات والشحنات من السفن بأسرع ما تسمح به الإمكانيات على الشاطئ. وتستمر بدون النظر إلى فئة أو نوع أو أولوية الشحنة، حسب ما تسمح به قدرات تداول الشحنات على الشاطئ.

General war: Armed conflict between major powers in which the total resources of the belligerents are employed, and the national survival of a major belligerent is in jeopardy.

حرب شاملة: نزاع عسكري بين قوى عظمى، وفيه يستخدم المتحاربين إمكانياتهم الكاملة، ويكون البقاء القومي لأحد المتحاربين الرئيسيين معرضاً للخطر الشديد.

Generation (photography): The preparation of successive positive and/or negative reproductions from an original negative and/or positive (first-generation). For example, the first positive produced from an original negative is a second-generation product; the negative made from this positive is a third-generation product; and the next positive or print from that negative is a fourth-generation product.

جيل (تصوير): إعداد نسخ متتابعة، إيجابية أو سلبية، من أصل سالب أو موجب (أول جيل). مثال، أول موجب يتم إنتاجه من سالب أصلي يكون منتج جيل ثاني، والسالب المنتج من هذا الموجب يكون منتج جيل ثالث، والموجب أو الطبعة التالية من هذا السالب تكون منتج جيل رابع.

Geographic coordinates: The quantities of latitude and longitude which define the position of a point on the surface of the Earth with respect to the reference spheroid. See also **coordinates**.

إحداثيات جغرافية: مقدار خطوط الطول وخطوط العرض التي تحدد موقع نقطة على سطح الأرض بالنسبة للكرة المرجعية.

Geographic reference points: A means of indicating position, usually expressed either as double letters or as code words that are established in operation orders or by other means.

نقاط مرجع جغرافية: وسيلة لتحديد الموقع، يتم التعبير عنها عادة بحرفين أو كلمات كودية محددة في أوامر العمليات أو بوسيلة أخرى.

Georef: A worldwide position reference system that may be applied to any map or chart graduated in latitude and longitude regardless of projection. It is a method of expressing latitude and longitude in a form suitable for rapid reporting and plotting. (This term is derived from the words "The World Geographic Reference System.")

جيورف: نظام تحديد موقع عالمي، يمكن تطبيقه على أي خريطة أو كروكي مقسم بخطوط عرض وخطوط طول، بغض النظر عن نوع الإسقاط. وهو وسيلة للتعبير عن خط الطول وخط العرض بشكل مناسب للإبلاغ والتوقيع السريع. (يأتي هذا المصطلح من الكلمات "نظام المرجع الجغرافي العالمي").

Geospatial information and services: The concept for collection, information extraction, storage, dissemination, and exploitation of geodetic, geomagnetic, imagery (both commercial and national source), gravimetric, aeronautical, topographic, hydrographic, littoral, cultural, and toponymic data accurately referenced to a precise location on the earth's surface. These data are used for military planning, training, and operations including navigation, mission planning, mission rehearsal, modeling, simulation and precise

targeting. Geospatial information provides the basic framework for battlespace visualization. It is information produced by multiple sources to common interoperable data standards. It may be presented in the form of printed maps, charts, and publications; in digital simulation and modeling databases; in photographic form; or in the form of digitized maps and charts or attributed centerline data. Geospatial services include tools that enable users to access and manipulate data, and also includes instruction, training, laboratory support, and guidance for the use of geospatial data. Also called GI&S.

معلومات وخدمات جغرافية-فضائية: مبدأ جمع واستخراج معلومات وتخزين ونشر وكشف البيانات الإحداثية والمغناطيسية والصور (مصادر تجارية وقومية) والجاذبية والملاحية والطبوغرافية والمائية والساحلية والثقافية والمسميات، وتكون مسندة بدقة إلى موقع دقيق على سطح الأرض. وتستخدم هذه البيانات في التخطيط والتدريب والعمليات العسكرية، بما فيها الملاحة وتخطيط المهمة ومراجعة المهمة وعمل النماذج والمحاكاة والتحديد الدقيق للأهداف. وتقدم المعلومات الجغرافية-الفضائية الهيكل الأساسي لرؤية حيز المعركة. وهي معلومات يتم إنتاجها من مصادر متعددة طبقاً للمعايير العامة لبيانات يمكن تشغيلها بينياً. ويمكن عرضها في صورة خرائط أو كروكيات أو منشورات مطبوعة، أو في قواعد بيانات محاكاة رقمية وعمل نماذج، أو في شكل فوتوغرافي، أو في صورة خرائط وكروكيات رقمية أو بيانات خط وسط منسوبة.

وتتضمن الخدمات الجغرافية-الفضائية أدوات تمكن المستخدمين من الوصول والتحكم في المعلومات، وتتضمن أيضا تعليمات وتدريب ودعم معامل، وتوجيهات لاستخدام البيانات الجغرافية-الفضائية.

Geospatial information and services priorities: The priorities defined by the Joint Chiefs of Staff for indicating the relative importance of geospatial information and services geographical area as well as weapons systems support requirements. The priorities are used as one of the factors in allocating National Imagery and Mapping Agency production resources. Priority definitions are contained in the joint strategic planning document.

أولوية المعلومات والخدمات الجغرافية-الفضائية: الأولويات التي تحددها رئاسة الأركان المشتركة لبيان الأهمية النسبية للمعلومات والخدمات الجغرافية الفضائية لمنطقة جغرافية، بالإضافة إلى مطالب دعم أنظمة التسليح. وتستخدم الأولويات كأحد العوامل في توزيع إمكانيات إنتاج "هيئة التصوير والخرائط القومية". وتوجد تعريفات الأولوية في "وثيقة التخطيط الاستراتيجي المشترك".

Glide bomb: A bomb fitted with airfoils to provide lift and which is carried and released in the direction of a target by an airplane.

قنبلة منزلقة: قنبلة مزودة بأجنحة هوائية لتوفير الرفع، وتقوم طائرة بحملها وتحريرها في اتجاه الهدف.

Glide mode: In a flight control system, a control mode in which an aircraft is automatically positioned to the center of the glide slope course.

وضع الانزلاق: في نظام الطيار الآلي، هو وضع قيادة، يتم فيه وضع الطائرة آليا في محور مسار ميل الانزلاق.

Global Air Transportation Execution System: The Air Mobility Command's aerial port operations and management information system designed to support automated cargo and passenger processing, the reporting of in-transit visibility data to the Global Transportation Network, and billing to Air Mobility Command's financial management directorate. Also called **GATES**. See also **Air Mobility Command; Global Transportation Network**.

نظام تنفيذ النقل الجوي العالمي: نظام معلومات تشغيل وإدارة المطارات الجوية لقيادة الحركة الجوية، مصمم لدعم الإجراءات الآلية للشحنات والمسافرين، وإبلاغ بيانات الرؤية أثناء النقل إلى شبكة النقل العالمي، وتحمل على مصروفات مديرية الإدارة المالية لقيادة النقل الجوي.

Global Combat Support System: A strategy that provides information interoperability across combat support functions and between combat support and command and control functions through the Global Command and Control System. Also called **GCSS**. See also **combat forces; combat support**.

نظام دعم القتال العالمي: هو استراتيجية توفر إمكانية التشغيل المتبادل للمعلومات بين وظائف

دعم القتال، وبين وظائف دعم القتال والقيادة والسيطرة، من خلال نظام القيادة والسيطرة العالمي".

Global Command and Control System: Highly mobile, deployable command and control system supporting forces for joint and multinational operations across the range of military operations, any time and anywhere in the world with compatible, interoperable, and integrated command, control, communications, computers, and intelligence systems. Also called GCCS. See also command and control; command and control system.

نظام قيادة وسيطرة عالمي: نظام قيادة وسيطرة خفيف الحركة يسهل إعادة تمرّكه، يدعم القوات في عمليات مشتركة ومتعددة الجنسيات على مدى العمليات العسكرية، في أي وقت ومكان من العالم، بأنظمة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر ومخابرات متوافقة ويمكن تشغيلها تبادلياً ومتكاملة.

Global Decision Support System: Command and control system for Air Mobility Command's mobility airlift and air refueling assets. Provides aircraft schedules, arrival and/or departure, and aircraft status data to support in-transit visibility of aircraft and aircrews. Also called GDSS. See also Air Mobility Command; in-transit visibility.

نظام دعم القرار العالمي: نظام قيادة وسيطرة على إمكانيات قيادة النقل الجوي وإعادة التزويد في الجو. ويقدم: مخططات الطيران، والوصول

و/أو المغادرة، وبيانات حالة الطائرات، لدعم الرؤية أثناء النقل للطائرات والأطقم الطائرة.

Global distribution: The process that synchronizes and integrates fulfillment of joint force requirements with employment of the joint force. It provides national resources (personnel and materiel) to support execution of joint operations. The ultimate objective of this process is the effective and efficient accomplishment of the joint force mission. See also distribution.

توزيع عالمي: هو العملية التي تضبط توقيت وتكامل توفير مطالب القوة المشتركة مع عمل هذه القوة. وتقدم الإمكانيات القومية (أفراد ومواد عسكرية) لدعم تنفيذ العمليات المشتركة. والهدف النهائي من هذه العملية هو التنفيذ الفعال والكفء لمهمة القوة المشتركة.

Global distribution of materiel: The process of providing materiel from the source of supply to its point of consumption or use on a worldwide basis. See also global distribution.

توزيع المواد العسكرية على مستوى العالم: عملية توفير المواد العسكرية من مصدر التوريد إلى نقطة استهلاكها أو استخدامها، على مستوى العالم.

Global grid: An open systems architecture that provides global connectivity instantaneously on warrior demand. The global grid can support both vertical and horizontal information flow to joint and multinational forces. See also common operating environment; node/command,

control, communications, and computers node.

شبكة عالمية: هيكل أنظمة مفتوح، يقدم اتصالاً عالمياً فورياً بناءً على طلب المقاتل. ويمكن للشبكة العالمية أن تدعم سريان المعلومات الرأسى والأفقى إلى قوات مشتركة أو متعددة الجنسيات.

Global Information Grid: The globally interconnected, end-to-end set of information capabilities, associated processes and personnel for collecting, processing, storing, disseminating and managing information on demand to warfighters, policy makers, and support personnel. The Global Information Grid (GIG) includes all owned and leased communications and computing systems and services, software (including applications), data, security services and other associated services necessary to achieve information superiority. It also includes National Security Systems as defined in section 5142 of the Clinger-Cohen Act of 1996. The GIG supports all Department of Defense (DOD), National Security, and related intelligence community missions and functions (strategic, operational, tactical and business), in war and in peace. The GIG provides capabilities from all operating locations (bases, posts, camps, stations, facilities, mobile platforms and deployed sites). The GIG provides interfaces to coalition, allied, and non-DOD users and systems. Also called **GIG**. See also **grid; information**.

شبكة معلومات عالمية: مجموعة قدرات المعلومات المتصلة ببعضها على مستوى العالم، من طرف إلى طرف، والإجراءات المصاحبة

والأفراد لجمع ومعالجة وتخزين ونشر وإدارة المعلومات بناءً على طلب المقاتلين وصناع القرار وأفراد الدعم. تتضمن شبكة المعلومات العالمية جميع أنظمة وخدمات الاتصالات والكمبيوتر العضوية أو الموجرة، والبرامج (بما فيها التطبيقات) والبيانات وخدمات الأمن والخدمات المصاحبة الأخرى الضرورية للحصول على التفوق في المعلومات. وتتضمن أيضاً أنظمة الأمن القومى (كما هو محدد بالقانون). وتدعم "شبكة المعلومات العالمية" جميع مهام ووظائف وزارة الدفاع والأمن القومى ومجتمع المخابرات المختص (استراتيجية، عملياتية، تكتيكية، أعمال) فى الحرب والسلام. وتقدم "شبكة المعلومات العالمية" قدرات من جميع مواقع العمل (قواعد، مراكز، معسكرات، محطات، منشآت، منصات متحركة، مواقع تمرکز). وتوفر "شبكة المعلومات العالمية" التوافق مع أنظمة الائتلاف أو التحالف ومع المستخدمين من خارج وزارة الدفاع.

Global information infrastructure: The worldwide interconnection of communications networks, computers, databases, and consumer electronics that make vast amounts of information available to users. The global information infrastructure encompasses a wide range of equipment, including cameras, scanners, keyboards, facsimile machines, computers, switches, compact disks, video and audio tape, cable, wire, satellites, fiber-optic transmission lines, networks of all types, televisions, monitors, printers, and much more. The friendly and adversary personnel who make

decisions and handle the transmitted information constitute a critical component of the global information infrastructure. Also called **GII**. See also **defense information infrastructure; information; information system; national information infrastructure**.

بنية تحتية عالمية للمعلومات: التوصيل البينى على مستوى العالم لشبكات الاتصالات والكمبيوتر وقواعد البيانات وإلكترونيات المستهلكين، بما يوفر كميات ضخمة من المعلومات للمستخدمين. وتشتمل "البنية التحتية العالمية للمعلومات" على مدى كبير من المعدات، بما فيها كاميرات وأجهزة المسح ولوحات مفاتيح وآلات فاكس وكمبيوتر ومحولات وأقراص مدمجة وشرائط صوت وفيديو وخطوط إرسال كابلات وأسلاك وأقمار صناعية وألياف ضوئية، وشبكات من جميع الأنواع، وأجهزة تليفزيون وشاشات عرض وطابعات وغيرها الكثير. والأفراد، الأصدقاء والمعادين، الذين يتخذون قرارات ويتداولون المعلومات المرسلية يشكلون عنصرا حرجا من "البنية التحتية العالمية للمعلومات".

Global Patient Movement Requirements

Center: A joint activity reporting directly to the Commander in Chief, US Transportation Command, the Department of Defense single manager for the regulation of movement of uniformed services patients. The Global Patient Movement Requirements Center authorizes transfers to medical treatment facilities of the Military Departments or the Department of Veterans Affairs and coordinates intertheater and inside

continental United States patient movement requirements with the appropriate transportation component commands of US Transportation Command. Also called **GPMRC**. See also **medical treatment facility**.

مركز مطالب نقل المرضى على مستوى العالم: وحدة مشتركة، تتبع قائد قيادة النقل الأمريكية مباشرة، وهي المدير المنفرد فى وزارة الدفاع لتنظيم نقل المرضى العسكريين. ويصرح "مركز مطالب نقل المرضى العالمى" بالنقل إلى منشآت العلاج الطبى للإدارات العسكرية أو إدارة شؤون المحاربين القدامى، وينسق مطالب نقل المرضى بين مسارح العمليات وداخل الولايات المتحدة مع قيادات عنصر النقل المناسب فى قيادة النقل الأمريكية.

Global positioning system: A satellite constellation that provides highly accurate position, velocity, and time navigation information to users. Also called **GPS**.

نظام تحديد الموقع العالمى: كوكبة من الأقمار الصناعية، تقدم إلى المستخدمين معلومات الملاحة عن الموقع والسرعة والتوقيت بدقة عالية.

Global Satellite Communications

Support Center: United States Space Command operational element responsible for: providing global satellite communications system status; maintaining global situational awareness to include each combatant commander's planned and current operations as well as deliberate plans; supporting radio frequency interference resolution management; supporting satellite anomaly resolution

and management; facilitating satellite communications interface to the defense information infrastructure; and managing the Regional Satellite Communications Support Centers. Also called GSSC.

مركز دعم اتصالات أقمار صناعية عالمي: عنصر عمليات من قيادة الفضاء الأمريكية، مسئول عن: تقديم حالة نظام اتصالات الأقمار الصناعية العالمي، والحفاظ على الإلمام بالحالة العالمية، بحيث يتضمن العمليات المخططة والجارية لكل قائد مقاتل وكذلك للخطط المتأنية، ودعم إدارة وضوح تداخل ترددات اللاسلكي، ودعم حل انحراف الأقمار الصناعية وإدارتها، وتسهيل تقابل اتصالات الأقمار الصناعية مع البنية الأساسية لمعلومات الدفاع، وإدارة المراكز المحلية لدعم اتصالات الأقمار الصناعية.

Global transportation management: The integrated process of satisfying transportation requirements using the Defense Transportation System to meet national security objectives. The process begins with planning, programming, and budgeting for transportation assets, services, and associated systems and continues through delivery of the users' transportation movement requirements. Also called GTM. See also **Defense Transportation System; Global Transportation Network.**

إدارة النقل العالمي: العملية المتكاملة لتحقيق مطالب النقل باستخدام نظام النقل العسكري، لتلبية أهداف الأمن القومي. وتبدأ العملية بالتخطيط والبرمجة وتحديد الميزانية لإمكانات

وخدمات النقل والأنظمة المصاحبة، وتستمر حتى تحقيق مطالب نقل المستخدم.

Global Transportation Network: The automated support necessary to enable US Transportation Command and its components to provide global transportation management. The Global Transportation Network provides the integrated transportation data and systems necessary to accomplish global transportation planning, command and control, and in-transit visibility across the range of military operations. The designated Department of Defense in-transit visibility system provides customers with the ability to track the identity, status, and location of Department of Defense units and non-unit cargo, passengers, patients, forces, and military and commercial airlift, sealift, and surface assets from origin to destination across the range of military operations. The Global Transportation Network collects, integrates, and distributes transportation information to combatant commanders, Services, and other Department of Defense customers. Global Transportation Network provides US Transportation Command with the ability to perform command and control operations, planning and analysis, and business operations in tailoring customer requirements throughout the requirements process. Also called GTN. See also **global transportation management; in-transit visibility; United States Transportation Command.**

شبكة مواصلات عالمية: الدعم الآلى الضرورى لتمكين قيادة النقل الأمريكية وعناصرها من توفير إدارة نقل عالمية. وتوفر شبكة المواصلات العالمية البيانات وأنظمة النقل المتكاملة اللازمة لتنفيذ تخطيط النقل العالمى، والقيادة والسيطرة، والرؤية أثناء النقل على مدى العمليات العسكرية. ويوفر "نظام الرؤية أثناء النقل لوزارة الدفاع" للمستخدمين القدرة على تتبع الهوية والحالة والموقع للوحدات والشحنات غير المخصصة لوحدات والركاب والمرضى والقوات التابعة لوزارة الدفاع، وإمكانيات النقل الجوى والنقل البحرى والنقل البرى، العسكرية أو التجارية، وذلك من المصدر إلى الوجهة النهائية، على مدى العمليات العسكرية. وتقوم شبكة المواصلات العالمية بجمع وتكامل وتوزيع معلومات النقل إلى القادة المقاتلين والأسلحة والمستخدمين الآخرين فى وزارة الدفاع. وتوفر شبكة المواصلات العالمية لقيادة النقل الأمريكية القدرة على القيام بعمليات القيادة والسيطرة والتخطيط والتحليل والعمليات التجارية فى تكييف مطالب العميل على خلال مراحل تنفيذ المطالب.

Go no-go: The condition or state of operability of a component or system: "go," functioning properly; or "no-go," not functioning properly. Alternatively, a critical point at which a decision to proceed or not must be made.

صالح - غير صالح: حالة إمكانية التشغيل لجزء أو نظام: "صالح" يعمل بكفاءة، أو "غير صالح" لا يعمل بكفاءة. بطريقة بديلة، هى نقطة حرجية يجب عندها اتخاذ قرار الاستمرار أم لا.

Government-owned, contract-operated ships: Those ships to which the US Government holds title and which the Military Sealift Command operates under a contract (i.e., nongovernment-manned). These ships are designated United States Naval Ships and use the prefix "USNS" with the ship name and the letter "T" as a prefix to the ship classification (e.g., T-AKR). See also **Military Sealift Command; United States Naval Ship.**

سفن تملكها الحكومة، يتم تشغيلها تحت عقد: تلك السفن التى تملكها الحكومة الأمريكية، وتقوم قيادة النقل البحرى العسكرى بتشغيلها تحت عقد (بمعنى أنها لها أطقم غير حكومية). هذه السفن يتم تعريفها على أنها سفن قوات بحرية أمريكية، ويضاف لاسمها الحروف الدالة على ذلك.

Government-owned, Military Sealift Command-operated ships: Those ships to which the US Government holds title and which the Military Sealift Command operates with US Government (civil service) employees. These ships are designated United States Naval Ships and use the prefix "USNS" with the ship name and the letter "T" as a prefix to the ship classification (e.g., T-AKR). See also **Military Sealift Command; United States Naval Ship.**

سفن تملكها الحكومة، تشغيلها قيادة النقل البحرى: هذه السفن التى تملكها الحكومة الأمريكية، والتى تشغيلها قيادة النقل البحرى العسكرى بموظفين حكوميين أمريكيين (خدمة مدنية). ويتم تعريف هذه السفن على أنها سفن

قوات بحرية أمريكية، ويضاف لاسمها الحروف الدالة على ذلك.

Gradient: The rate of inclination to horizontal expressed as a ratio, such as 1:25, indicating a one unit rise to 25 units of horizontal distance.

تدرج (ميل): معدل الميل على الأفقى، معبرا عنه بنسبة، مثل ١ : ٢٥، تبين وحدة ارتفاع واحدة إلى ٢٥ وحدة مسافة أفقية.

Grand strategy: See national security strategy; national strategy.

Graphic: Any and all products of the cartographic and photogrammetric art. A graphic may be a map, chart, or mosaic or even a film strip that was produced using cartographic techniques.

رسم: أى من (أو جميع) منتجات فن رسم الخرائط والصور الفوتوغرافية المساحية. ويمكن أن يكون الرسم خريطة أو كروكيا أو فيلما تم إنتاجه باستخدام أساليب رسم الخرائط.

Graphic scale: A graduated line by means of which distances on the map, chart, or photograph may be measured in terms of ground distance. See also scale.

مقياس رسم: خط مدرج، يمكن عن طريقه قياس المسافات على خريطة أو كروكيا أو صورة فوتوغرافية للتعبير عن مسافة أرضية.

Graticule: 1. In cartography, a network of lines representing the Earth's parallels of latitude and meridians of longitude. 2. In imagery interpretation, see reticle.

شبكة مربعات: فى رسم الخرائط، هى شبكة من الخطوط تمثل خطوط الطول والعرض للأرض.

٢- فى توضيح الصور.

Graticule ticks: In cartography, short lines indicating where selected meridians and parallels intersect.

علامات تقاطع خطوط الشبكة: فى رسم الخرائط، هى خطوط قصيرة تبين مكان تقاطع خطوط الطول وخطوط العرض المنتقاة.

Graves registration program: A program that provides for search, recovery, tentative identification, and evacuation or temporary interment. Temporary interment is only authorized by the geographic combatant commander. Disposition of personal effects is included in this program. See also personal effects.

برنامج تسجيل القبور: برنامج يقدم البحث والاستعادة والتعريف المؤقت والإخلاء أو الدفن المؤقت للموتى. ولا يتم التصريح بالدفن إلا من القائد المقاتل الجغرافى فقط. يتضمن هذا البرنامج التخلص من المتعلقات الشخصية للأفراد.

Gravity extraction: The extraction of cargoes from the aircraft by influence of their own weight. See also extraction parachute.

استخلاص الجاذبية: استخلاص الحمولات من الطائرات بتأثير وزن الحمولة نفسها.

Grazing fire: Fire approximately parallel to the ground where the center of the cone of fire does not rise above one meter from the ground. See also fire.

اتجاه الشبكة: الاتجاه مقاس من شمال الشبكة.

Grid coordinates: Coordinates of a grid coordinate system to which numbers and letters are assigned for use in designating a point on a gridded map, photograph, or chart. See also **coordinates**.

إحداثيات الشبكة: إحداثيات نظام إحداثي لشبكة مربعات، والذي يعين له أرقام وحروف للاستخدام في تحديد نقطة على خريطة أو صورة أو كروكي ذات شبكة مربعات.

Grid coordinate system: A plane-rectangular coordinate system usually based on, and mathematically adjusted to, a map projection in order that geographic positions (latitudes and longitudes) may be readily transformed into plane coordinates and the computations relating to them may be made by the ordinary method of plane surveying. See also **coordinates**.

نظام إحداثي الشبكة: نظام إحداثي مستوى متعامد، مؤسس ومضبوط حسابيا على إسقاط خريطة، بحيث يمكن أن تكون المواضع الجغرافية (خطوط الطول والعرض) جاهزة للتحويل إلى إحداثيات مستوية، ويمكن القيام بالحساب بالنسبة لهم بالطرق العادية للمسح المستوي.

Grid interval: The distance represented between the lines of a grid.

فاصل الشبكة: المسافة الممثلة بين خطوط الشبكة.

Grid magnetic angle: Angular difference in direction between grid north and magnetic north. It is measured east or west from grid north. Also called **grid variation**; **grivation**.

نيران زاحفة: النيران الموازية تقريبا للأرض، حيث لا يرتفع مركز مخروط النيران عن الأرض بأكثر من متر واحد.

Greenwich Mean Time: See **Universal Time**. Also called **GMT**.

Grey propaganda: Propaganda that does not specifically identify any source. See also **propaganda**.

دعاية رمادية: دعاية لا تحدد أى مصدر بصفة خاصة.

Grid: 1. Two sets of parallel lines intersecting at right angles and forming squares; the grid is superimposed on maps, charts, and other similar representations of the Earth's surface in an accurate and consistent manner in order to permit identification of ground locations with respect to other locations and the computation of direction and distance to other points. 2. A term used in giving the location of a geographic point by grid coordinates. See also **military grid**; **military grid reference system**.

شبكة مربعات: ١- مجموعتان من الخطوط المتوازية تتقاطعان بزاوية قائمة وتكونان مربعات، ويتم وضع الشبكة على الخرائط والرسوم وغيرها من وسائل تمثيل سطح الأرض بطريقة دقيقة وموحدة، بما يسمح بتحديد المواقع الأرضية بالنسبة لمواقع أخرى وحساب المسافة والاتجاه بالنسبة لنقط أخرى. ٢- مصطلح يستخدم لإعطاء موقع نقطة جغرافية بإحداثيات الشبكة.

Grid bearing: Bearing measured from grid north.

زاوية مغناطيسية الشبكة: الفرق في الزاوية بين اتجاه شمال الشبكة واتجاه الشمال المغناطيسي. يتم قياسه شرق أو غرب وشمال الشبكة.

Grid navigation: A method of navigation using a grid overlay for direction reference. See also **navigational grid**.

ملاحة الشبكة: طريقة للملاحة، باستخدام شفافة شبكة مربعات كمرجع للاتجاه.

Grid north: The northerly or zero direction indicated by the grid datum of directional reference.

شمال الشبكة: الاتجاه الشمالي أو الاتجاه صفر حسب مرجع الشبكة.

Grid ticks: Small marks on the neatline of a map or chart indicating additional grid reference systems included on that sheet. Grid ticks are sometimes shown on the interior grid lines of some maps for ease of referencing.

علامات صغيرة للشبكة: علامات صغيرة على الخطوط الخارجية للخريطة أو الكروكي، تبين أنظمة مرجعية لشبكات إضافية في الخريطة. ويمكن في بعض الأحيان أن تظهر على خطوط الشبكة الداخلية في بعض الخرائط لتسهيل المرجع.

Grid variation: See **grid magnetic angle**.

Grivation: See **grid magnetic angle**.

Grossly transportation feasible: A determination made by the supported commander that a draft operation plan can be supported with the apportioned transportation assets. This determination is made by using a

transportation feasibility estimator to simulate movement of personnel and cargo from port of embarkation to port of debarkation within a specified time frame.

نقل إجمالي ملائم: تحديد من القائد المدعم، بأن الخطة الابتدائية للعملية يمكن دعمها بإمكانيات النقل المخصصة. ويتم التحديد باستخدام "مقدر إمكانية النقل" لمحاكاة تحرك الأفراد والحمولات من ميناء الصعود إلى ميناء المغادرة خلال هيكل زمني محدد.

Gross weight: 1. Weight of a vehicle, fully equipped and serviced for operation, including the weight of the fuel, lubricants, coolant, vehicle tools and spares, crew, personal equipment, and load. 2. Weight of a container or pallet including freight and binding. Also called **WT**. See also **net weight**.

وزن إجمالي: ١- وزن مركبة، مجهزة بالكامل وجاهزة للعمل، بما فيها وزن الوقود والشحومات وسائل التبريد والعدة والأجزاء الاحتياطية وطاقم الأفراد والمعدات الشخصية والحمولة. ٢- وزن الحاوية أو الباليت بما فيها الشحنة والأربطة.

Ground alert: That status in which aircraft on the ground/deck are fully serviced and armed, with combat crews in readiness to take off within a specified short period of time (usually 15 minutes) after receipt of a mission order. See also **airborne alert**; **alert**.

استعداد أرضي: الحالة التي تكون فيها الطائرات مجهزة ومسلحة بالكامل على الأرض أو سطح الطيران (حاملة طائرات)، وأطقم القتال في حالة

استعداد للإقلاع خلال مدة زمنية قصيرة (عادة ١٥ دقيقة) بعد استلام أمر المهمة.

Ground combat element: The core element of a Marine air-ground task force (MAGTF) that is task-organized to conduct ground operations. It is usually constructed around an infantry organization but can vary in size from a small ground unit of any type, to one or more Marine divisions that can be independently maneuvered under the direction of the MAGTF commander. The ground combat element itself is not a formal command. Also called GCE. See also **aviation combat element; combat service support element; command element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.**

عنصر قتال برى: العنصر الرئيسى لقوة مهمة جو-أرض مشاة بحرية، يتم تنظيمها للقيام بعمليات برية. ويتم عادة إنشاؤها حول تنظيم مشاة، ولكن يمكن أن تختلف فى الحجم من وحدة برية صغيرة من أى نوع إلى فرقة مشاة بحرية أو أكثر، والتي يمكن تحريكها منفردة تحت توجيه قائد قوة مهمة جو-أرض مشاة بحرية. ولا يعتبر "عنصر قتال برى" قيادة رسمية فى حد ذاته.

Ground control: A system of accurate measurements used to determine the distances and directions or differences in elevation between points on the Earth. See also **common control (artillery); control point; traverse.**

سيطرة أرضية: نظام قياسات دقيقة، يستخدم لتحديد المسافات والاتجاهات أو الفروق فى المنسوب بين نقط على سطح الأرض.

Ground-controlled approach procedure: The technique for talking down, through the use of both surveillance and precision approach radar, an aircraft during its approach so as to place it in a position for landing. See also **automatic approach and landing.**

إجراء اقتراب متحكم فيه من الأرض: عملية التحدث مع طائرة أثناء اقترابها، بحيث يتم وضع الطائرة فى وضع الهبوط، من خلال استخدام كلا من رادار المراقبة و رادار الاقتراب الدقيق.

Ground-controlled interception: A technique which permits control of friendly aircraft or guided missiles for the purpose of effecting interception. See also **air interception.**

اعتراض متحكم فيه من الأرض: أسلوب يسمح بالتحكم فى الطائرات أو الصواريخ الموجهة الصديقة بغرض تفعيل الاعتراض.

Ground fire: Small arms ground-to-air fire directed against aircraft.

نيران أرضية: نيران الأسلحة الصغيرة أرض-جو الموجهة ضد الطائرات.

Ground liaison officer: An officer trained in offensive air support activities. Ground liaison officers are normally organized into parties under the control of the appropriate Army commander to provide liaison to Air Force and naval units engaged in training and combat operations. Also called GLO.

ضابط اتصال أرضي: ضابط مدرب على أعمال الدعم الجوي الهجومي. يتم تنظيم ضباط الاتصال الأرضي في جماعات تحت سيطرة قائد القوات البرية المناسب، لتوفير الاتصال مع القوات الجوية والوحدات البحرية المشتركة في تدريب أو عمليات عسكرية.

Ground mine: See bottom mine.

Ground observer center: A center to which ground observer teams report and which in turn will pass information to the appropriate control and/or reporting agency.

مركز مراقبة أرضية: هو المركز الذي تقوم فوق المراقبة الأرضية بإبلاغه، والذي بدوره سيمرر المعلومات إلى القيادة المناسبة أو إلى هيئة التبليغ.

Ground return: The radar reflection from the terrain as displayed and/or recorded as an image.

ارتداد أرضي: انعكاس الرادار من الأرض، كما يظهر أو يسجل كصورة.

Ground speed: The horizontal component of the speed of an aircraft relative to the Earth's surface. Also called GS.

سرعة أرضية: المركبة الأفقية لسرعة طائرة بالنسبة لسطح الأرض.

Ground visibility: Prevailing horizontal visibility near the Earth's surface as reported by an accredited observer.

رؤية أرضية: مدى الرؤية الأفقية السائدة بالقرب من سطح الأرض، كما تم تقريرها من ملاحظ معتمد.

Ground zero: The point on the surface of the Earth at, or vertically below or above, the center of a planned or actual nuclear detonation. See also **actual ground zero; desired ground zero.**

صفر الأرض: النقطة على سطح الأرض، أو عموديا أعلى أو أسفل، التي تكون مركز تفجير نووي، مخطط أو حقيقي.

Group: 1. A flexible administrative and tactical unit composed of either two or more battalions or two or more squadrons. The term also applies to combat support and combat service support units. 2. A number of ships and/or aircraft, normally a subdivision of a force, assigned for a specific purpose. Also called GP.

مجموعة: ١- وحدة إدارية وتكتيكية مرنة، تتكون إما من كتبتين أو أكثر، أو من سربين أو أكثر. وينطبق المصطلح أيضا على وحدات الدعم القتالي ودعم خدمة القتال. ٢- عدد من السفن و/أو الطائرات، وعادة يكون قسما فرعيا من قوة، تخصص لغرض معين.

Group interment: An interment in a common grave of two or more individually unidentified remains. See also **emergency interment; mortuary affairs; temporary interment; trench interment.**

دفن موتى جماعي: دفن في قبر مشترك لبقايا غير معروفة، لشخصين أو أكثر.

Group of targets: Two or more targets on which fire is desired simultaneously. A group of targets is designated by a letter/number combination or a nickname.

مجموعة من الأهداف: هدفين أو أكثر، يفضل إطلاق النار عليها في نفس الوقت. ويتم تمييز مجموعة الأهداف بتركيبة من الأرقام والحروف أو اسم مختصر.

Group rendezvous: A check point at which formations of the same type will join before proceeding. See also **force rendezvous**.

نقطة التقاء المجموعة: نقطة مراجعة، تتضمن عندها تشكيلات من نفس النوع، قبل التقدم.

Guard: 1. A form of security operation whose primary task is to protect the main force by fighting to gain time while also observing and reporting information, and to prevent enemy ground observation of and direct fire against the main body by reconnoitering, attacking, defending, and delaying. A guard force normally operates within the range of the main body's indirect fire weapons. 2. A radio frequency that is normally used for emergency transmissions and is continuously monitored. UHF band: 243.0 MHz; VHF band: 121.5 MHz. See also **cover**; **flank guard**; **screen**. 3. A military or civilian individual assigned to protect personnel, equipment, or installations, or to oversee a prisoner.

حارس: ١- أحد أشكال عملية تأمين، تكون مهمتها الأساسية حماية القوة الرئيسية بالقتال لكسب الوقت، بينما تراقب وتبلغ معلومات أيضاً، وكذلك منع الملاحظة الأرضية والنيران المباشرة للعدو ضد القوة الرئيسية عن طريق الاستكشاف والهجوم والدفاع والتأخير. وتعمل قوة الحماية

عادة داخل مدى أسلحة الضرب غير المباشر للقوة الرئيسية. ٢- تردد راديو يستخدم عادة في الإرسال الطارئ، ويتم مراقبته باستمرار. تردد فوق العالي: ٢٤٣,٠ ميغا هرتز، تردد عالي جداً: ١٢١,٥ ميغا هرتز. ٣- فرد عسكري أو مدني، مكلف بحماية أفراد أو معدات أو منشآت، أو بمراقبة سجين.

Guarded frequencies: Enemy frequencies that are currently being exploited for combat information and intelligence. A guarded frequency is time-oriented in that the guarded frequency list changes as the enemy assumes different combat postures. These frequencies may be jammed after the commander has weighed the potential operational gain against the loss of the technical information. See also **electronic warfare**.

ترددات محمية: ترددات العدو، التي تم كشفها لمعلومات القتال والمخابرات. والتردد المحمي مرتبط بالوقت، حيث أن قائمة الترددات المحمية تتغير عندما يتخذ العدو شكلاً عسكرياً مختلفاً. يمكن التشويش على هذه الترددات بعد أن يوازن القائد بين العائد العملياتي المحتمل وبين فقدان المعلومات الفنية.

Guerrilla: A combat participant in guerrilla warfare. See also **unconventional warfare**.

فدائي: مقاتل يشارك في حرب عصابات.

Guerrilla force: A group of irregular, predominantly indigenous personnel organized along military lines to conduct military and paramilitary

operations in enemy-held, hostile, or denied territory.

قوة حرب عصابات: مجموعة من الأفراد غير النظاميين، المحليين أساساً، يتم تنظيمهم على الخطوط العسكرية للقيام بعمليات عسكرية أو شبه عسكرية في الأراضي التي يحتلها العدو أو المعادية التي لا يمكن دخولها.

Guerrilla warfare: Military and paramilitary operations conducted in enemy-held or hostile territory by irregular, predominantly indigenous forces. Also called GW. See also **unconventional warfare**.

حرب عصابات: عمليات عسكرية أو شبه عسكرية، يتم تنفيذها في أراضٍ يحتلها العدو أو معادية، وتقوم بها قوات غير نظامية، محلية أساساً.

Guidance station equipment: The ground-based portion of a missile guidance system necessary to provide guidance during missile flight.

معدات محطة توجيه: الجزء المتمركز على الأرض من نظام توجيه الصاروخ، الضروري لتقديم التوجيه أثناء طيران الصاروخ.

Guided missile: An unmanned vehicle moving above the surface of the Earth whose trajectory or flight path is capable of being altered by an external or internal mechanism. See also **aerodynamic missile**; **ballistic missile**.

صاروخ موجه: مركبة بدون طيار، تتحرك أعلا سطح الأرض، ويمكن تعديل مسارها أو خط طيرانها بآليات خارجية أو داخلية.

Guide specification: Minimum requirements to be used as a basis for the evaluation of a national specification covering a fuel, lubricant or associated product proposed for standardization action.

مواصفات إرشادية: أقل متطلبات يمكن استخدامها كأساس لتقييم مواصفات قومية تغطي وقود أو شحم أو منتجات مماثلة مقترحة لإجراءات التوحيد القياسي.

Guinea-pig: In naval mine warfare, a ship used to determine whether an area can be considered safe from influence mines under certain conditions or, specifically, to detonate pressure mines.

خنزير غينيا (فار تجارب): في حرب الألغام البحرية، سفينة تستخدم لتحديد هل يمكن اعتبار المنطقة آمنة من تأثير "الألغام التأثيرية" تحت ظروف معينة، أو على وجه الخصوص لتفجير الألغام الضغطية.

Gull: In electronic warfare, a floating radar reflector used to simulate a surface target at sea for deceptive purposes.

نورس: في الحرب الإلكترونية، عاكس راداري عائِم، يستخدم لمحاكاة هدف سطحي في البحر، لأغراض الخداع.

Gun: 1. A cannon with relatively long barrel, operating with relatively low angle of fire, and having a high muzzle velocity. 2. A cannon with tube length 30 calibers or more. See also **howitzer**; **mortar**.

مدفع: ١- مدفع له ماسورة طويلة نسبياً، ويعمل بزاوية إطلاق قليلة نسبياً، وله سرعة ماسورة

عالية. ٢- مدفع، طول ماسورته ٣٠ عيار أو أكثر.

Gun carriage: A mobile or fixed support for a gun. It sometimes includes the elevating and traversing mechanisms. Also called **carriage**.

حامل المدفع: حامل متحرك أو ثابت للمدفع. ويشتمل أحيانا على آليات الرفع والتوجيه.

Gun-target line: An imaginary straight line from gun to target. Also called **GTL**.

خط المدفع-الهدف: خط وهمي مستقيم، من المدفع إلى الهدف.

Gun-type weapon: A device in which two or more pieces of fissionable material, each less than a critical mass, are brought together very rapidly so as to form a supercritical mass that can explode as the result of a rapidly expanding fission chain.

سلاح نوعية المدفع: جهاز، يقوم بالدمج السريع جدا لقطعتين انشطارييتين أو أكثر (كل واحدة أقل من الكتلة الحرجة) لتكوين كتلة فوق الحرجة، والتي يمكن أن تتفجر نتيجة للتوسع السريع لسلسلة الانشطار.

Gyromagnetic compass: A directional gyroscope whose azimuth scale is maintained in alignment with the magnetic meridian by a magnetic detector unit.

بوصلة جيرو-مغناطيسية: جيروسكوب اتجاهي، يتم الحفاظ على شماله منطبقا مع خط الطول المغناطيسي بواسطة وحدة تعقب مغناطيسية.

H

Half-life: The time required for the activity of a given radioactive species to decrease to half of its initial value due to radioactive decay. The half-life is a characteristic property of each radioactive species and is independent of its amount or condition. The effective half-life of a given isotope is the time in which the quantity in the body will decrease to half as a result of both radioactive decay and biological elimination.

نصف العمر: الوقت المطلوب لكي ينخفض النشاط الإشعاعي لمادة مشعة معينة إلى نصف قيمته الابتدائية، نتيجة للتحلل الإشعاعي. ونصف العمر هو خاصية مميزة لكل مادة مشعة، ولا يعتمد على كميتها أو حالتها. ونصف العمر الفعال لنظير معين هو الوقت الذي تقل فيه الكمية في الجسم إلى النصف، كنتيجة لكل من التحلل الإشعاعي أو التخلص البيولوجي.

Half-residence time: As applied to delayed fallout, it is the time required for the amount of weapon debris deposited in a particular part of the atmosphere to decrease to half of its initial value.

وقت نصف البقاء: كما ينطبق على التساقط المتأخر، هو الوقت المطلوب لكي تنقص كمية

حطام (بقايا) السلاح الموجودة في جزء معين من الغلاف الجوي إلى نصف قيمتها الابتدائية.

Half thickness: Thickness of absorbing material necessary to reduce by one-half the intensity of radiation which passes through it.

نصف السمك: سمك المادة الماصة، اللازم لتقليل شدة الإشعاع المار خلالها إلى النصف.

Handling (ordnance): Applies to those individuals who engage in the breakout, lifting, or repositioning of ordnance or explosive devices in order to facilitate storage or stowage, assembly or disassembly, loading or downloading, or transporting. See also **assembly; downloading; loading; ordnance.**

مناول (الذخيرة): ينطبق على الأفراد العاملين في تحرير أو رفع أو نقل الذخائر أو المتفجرات بغرض تسهيل التخزين أو الرص، أو التجميع أو الفك، أو التحميل أو التفريغ، أو النقل.

Handover: The passing of control authority of an aircraft from one control agency to another control agency. Handover action may be accomplished between control agencies of separate Services when conducting joint operations or

between control agencies within a single command and control system. Handover action is complete when the receiving controller acknowledges assumption of control authority. Also called **hand-off**.

تسليم (نقل سلطة): عملية نقل سلطة السيطرة على الطائرة من هيئة سيطرة إلى هيئة أخرى. يمكن تنفيذ عملية نقل القيادة بين هيئات سيطرة من أسلحة مختلفة عند القيام بعمليات مشتركة، أو بين هيئات سيطرة تحت نظام قيادة وسيطرة واحد. تعتبر عملية نقل القيادة مكتملة عندما يقر المتحكم الجديد بممارسة سلطة التحكم.

Handover/crossover: In evasion and recovery operations, the transfer of evaders between two recovery forces. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery; recovery operations.**

تسليم/عبور: في عمليات المراوغة والاستعادة، هي عملية نقل المراوغين بين قوتين من قوات الاستعادة.

Handover line: A control feature, preferably following easily defined terrain features, at which responsibility for the conduct of combat operations is passed from one force to another.

خط التسليم: ظاهرة حاكمة، يفضل أن تتبع سمات أرضية سهلة محددة، وعندها يتم نقل مسئولية القيام بأعمال عسكرية من قوة إلى أخرى.

Hang fire: A malfunction that causes an undesired delay in the functioning of a firing system.

إطلاق معلق: أداء خاطئ يؤدي إلى تأخير غير مرغوب في عمل نظام الإطلاق.

Harassing fire: Fire designed to disturb the rest of the enemy troops, to curtail movement, and, by threat of losses, to lower morale. See also **fire**.

نيران إزعاج: النيران المخططة لإفلاق راحة قوات العدو، وإيقاف التحرك، ولخفض الروح المعنوية (تحت التهديد بالخسائر).

Harassment: An incident in which the primary objective is to disrupt the activities of a unit, installation, or ship, rather than to inflict serious casualties or damage.

إزعاج: الحالة التي يكون فيها الهدف الرئيسي هو إيقاف العمليات لوحدة أو منشأة أو سفينة، بدلا من إحداث خسائر بشرية أو تدمير كبير.

Harbor: A restricted body of water, an anchorage, or other limited coastal water area and its mineable water approaches, from which shipping operations are projected or supported. Generally, a harbor is part of a base, in which case the harbor defense force forms a component element of the base defense force established for the local defense of the base and its included harbor.

ميناء: حيز محدد من المياه أو نقطة ربط أو منطقة مياه ساحلية محددة أخرى، وكذلك طرق الاقتراب المائية لها والتي يمكن تلغيمها، ومنها تتم وتدعم عمليات الشحن البحري. ويكون الميناء عادة جزءا من قاعدة، وفي هذه الحالة، تمثل قوة دفاع الميناء عنصرا من قوة دفاع القاعدة، التي

يتم تأسيسها للدفاع المحلى عن القاعدة بما فيها الميناء.

Harbor defense: The defense of a harbor or anchorage and its water approaches against external threats such as: a. submarine, submarine-borne, or small surface craft attack; b. enemy minelaying operations; and c. sabotage. The defense of a harbor from guided missiles while such missiles are airborne is considered to be a part of air defense. See also **port security**.

دفاع الميناء: الدفاع عن الميناء أو نقطة الربط ومياه الاقتراب لها ضد التهديدات الخارجية مثل:
١- هجوم الغواصات أو سفن السطح الصغيرة.
٢- عمليات زرع ألغام العدو. ٣- التخريب.
الدفاع عن الميناء ضد الصواريخ الموجهة عندما تكون هذه الصواريخ فى الجو، يعتبر جزءا من الدفاع الجوى.

Hard beach: A portion of a beach especially prepared with a hard surface extending into the water, employed for the purpose of loading or unloading directly into or from landing ships or landing craft.

شاطئ ممد: قطاع من الشاطئ مجهز خصيصا بسطح قوى يمتد داخل الماء، ويستخدم لغرض التحميل أو التفريغ مباشرة من وإلى سفن الإنزال أو سفن النزول الصغيرة.

Hardened site: A site, normally constructed under rock or concrete cover, designed to provide protection against the effects of conventional weapons. It may also be equipped to provide protection against the side

effects of a nuclear attack and against a chemical or a biological attack.

موقع محصن: موقع، يتم بناءه عادة تحت صخور أو غطاء خرساني، مصمم لتوفير الحماية ضد تأثير الأسلحة التقليدية. ويمكن أيضا أن يتم تجهيزه لتوفير الحماية ضد الآثار الجانبية للهجوم النووي وضد الهجوم الكيميائي أو البيولوجي.

Hard missile base: A launching base that is protected against a nuclear explosion.

قاعدة صواريخ محصنة: قاعدة إطلاق محصنة ضد الانفجارات النووية.

Hardstand: 1. A paved or stabilized area where vehicles are parked. 2. Open ground area having a prepared surface and used for the storage of materiel.

موقف ممد: ١- منطقة وقوف عربات ممهدة أو مستوية. ٢- منطقة أرض مفتوحة لها سطح ممد وتستخدم فى تخزين المواد العسكرية.

Hardware: 1. The generic term dealing with physical items as distinguished from its capability or function such as equipment, tools, implements, instruments, devices, sets, fittings, trimmings, assemblies, subassemblies, components, and parts. The term is often used in regard to the stage of development, as in the passage of a device or component from the design stage into the hardware stage as the finished object. 2. In data automation, the physical equipment or devices forming a computer and peripheral components. See also **software**.

خردوات - أصناف مادية: ١- المصطلح العام الذى يتعامل مع أصناف مادية حسب ما تتميز به

من قدرة أو استخدام، مثل المعدات والعدة والأدوات والأجهزة والمجموعات والتركيبات والتركيبات الفرعية والمكونات والأجزاء. ويستخدم هذا المصطلح كثيرا مع مرحلة التطوير، مثل حالة انتقال الجهاز أو العنصر من مرحلة التصميم إلى مرحلة التصنيع (أصناف مادية) كصنف نهائي. ٢- في معالجة البيانات الآلية، هي المعدات أو الأجهزة المادية التي تكون الكمبيوتر والمكونات الخارجية.

Harmonization: The process and/or results of adjusting differences or inconsistencies to bring significant features into agreement.

توفيق: إجراءات و/أو نتائج ضبط الاختلافات أو عدم الثبات، بما يجعل السمات الأساسية متوافقة.

Hasty attack: In land operations, an attack in which preparation time is traded for speed in order to exploit an opportunity. See also **deliberate attack**.

هجوم عاجل: في العمليات البرية، هجوم يتم فيه تقليل وقت التجهيز لصالح السرعة، بغرض انتهاز الفرصة.

Hasty breaching: The rapid creation of a route through a minefield, barrier, or fortification by any expedient method.

فتح ثغرات عاجل: الفتح السريع لطريق خلال حقل ألغام أو مانع أو تحصينات، بأي طريقة سريعة.

Hasty breaching (land mine warfare): The creation of lanes through enemy minefields by expedient methods such as blasting with demolitions, pushing

rollers or disabled vehicles through the minefields when the time factor does not permit detailed reconnaissance, deliberate breaching, or bypassing the obstacle.

فتح ثغرات عاجل (حرب الألغام البرية): فتح حارات خلال حقول ألغام العدو بطرق عاجلة، مثل التفجير أو دفع دقاقات أو عربات معطلة خلال حقل الألغام، وذلك عندما لا يسمح عامل الوقت بالاستطلاع الدقيق أو العبور المخطط أو تجنب العائق.

Hasty crossing: The crossing of an inland water obstacle using the crossing means at hand or those readily available, and made without pausing for elaborate preparations. See also **deliberate crossing**.

عبور عاجل: عبور الموانع المائية باستخدام وسائل العبور المتاحة (التي في اليد) أو المتوفرة فورا، ويكون العبور بدون التوقف لإجراء تجهيزات متقنة.

Hasty defense: A defense normally organized while in contact with the enemy or when contact is imminent and time available for the organization is limited. It is characterized by improvement of the natural defensive strength of the terrain by utilization of foxholes, emplacements, and obstacles. See also **deliberate defense**.

دفاع عاجل: الدفاع الذي ينظم عادة أثناء الاتصال بالعدو، أو عندما يكون الاتصال على وشك الحدوث، ويكون الوقت المتيسر للتجهيز محدود. ويتميز بتحسين قوة الدفاع الطبيعية للأرض باستخدام الحفر البرميلية والتقويات والموانع.

Hatch: An opening in a ship's deck giving access to cargo holds.

فتحة: فتحة في سطح السفينة تسمح بالنفاذ إلى مخازن الحمولة.

Hatch list: A list showing, for each hold section of a cargo ship, a description of the items stowed, their volume and weight, the consignee of each, and the total volume and weight of materiel in the hold.

قائمة الفتحات: قائمة (لكل قسم تخزين في سفينة شحن) تبين وصف للأصناف المرصوفة وحجمها ووزنها والمرسل إليه لكل صنف، والحجم والوزن الإجمالي للمواد العسكرية في المخزن.

Havens (moving): See moving havens.

Hazard: A condition with the potential to cause injury, illness, or death of personnel; damage to or loss of equipment or property; or mission degradation. See also **injury; risk**.

خطر: حالة يحتمل أن تسبب إصابة أو مرض أو وفاة الأفراد، أو تدمير أو فقد للمعدات أو الممتلكات، أو تقليل فعالية المهمة.

Hazards of electromagnetic radiation to ordnance: The danger of accidental actuation of electro-explosive devices or otherwise electrically activating ordnance because of radio frequency electromagnetic fields. This unintended actuation could have safety (premature firing) or reliability (dudding) consequences. Also called **HERO**. See also **electromagnetic radiation; HERO SAFE ordnance;**

HERO UNSAFE ordnance; ordnance.

مخاطر الإشعاع الإلكتروني مغناطيسي على الذخائر: خطورة بدء تشغيل غير مقصود لمعدات التفجير الكهربائية أو غيرها من الذخائر التي يبدأ تشغيلها كهربياً، بسبب مجالات تردد اللاسلكي الإلكتروني مغناطيسية. هذا البدء غير المقصود قد تكون له عواقب أمنية (الإطلاق قبل الميعاد) أو عواقب اعتمادية (عدم انفجار الذخيرة).

Heading hold mode: In a flight control system, a control mode that automatically maintains an aircraft heading that exists at the instant of completion of a maneuver.

وضع الحفاظ على الاتجاه: في نظام الطيران الآلي، هو وضع التحكم الذي يحتفظ آلياً باتجاه الطائرة في لحظة استكمال المناورة.

Heading indicator: An instrument which displays heading transmitted electrically from a remote compass system.

مبين الاتجاه: جهاز يعرض الاتجاه، الذي يتم إرساله كهربياً من نظام بوصلة بعيد.

Heading select feature: A flight control system feature that permits selection or preselection of desired automatically controlled heading or headings of an aircraft.

خاصية اختيار الاتجاه: خاصية لنظام قيادة الطائرة، تسمح باختيار أو بالاختيار المسبق للاتجاه أو الاتجاهات الآلية المطلوبة للطائرة.

Head-up display: A display of flight, navigation, attack, or other information superimposed upon the pilot's forward

field of view. Also called **HUD**. See also **flight; horizontal situation display**.

عرض 'رأس لأعلى': عرض لمعلومات الطيران والملاحة والهجوم أو معلومات أخرى بإسقاطها في مجال الرؤية الأمامي للطيار. (لا يحتاج الطيار عندئذ للنظر إلى أسفل أو إلى الأجناب)

Health service logistic support: A functional area of logistic support that supports the joint force surgeon's health service support mission. It includes supplying Class VIII medical supplies (medical materiel to include medical peculiar repair parts used to sustain the health service support system), optical fabrication, medical equipment maintenance, blood storage and distribution, and medical gases. Also called **HSLS**. See also **health service support; joint force surgeon**.

دعم شئون إدارية للخدمة الطبية: مجال وظيفي للشئون الإدارية يدعم مهمة رئيس الخدمة الطبية للقوة المشتركة. تتضمن الإمداد بإمدادات طبية مستوى ٨ (مواد عسكرية طبية تشمل أجزاء الإصلاح الخاصة التي تستخدم للحفاظ على نظام دعم الخدمة الطبية)، والمواد البصرية، وصيانة المعدات الطبية، وتخزين الدم وتوزيعه، والغازات الطبية.

Health service support: All services performed, provided, or arranged by the Services to promote, improve, conserve, or restore the mental or physical well-being of personnel. These services include but are not limited to the management of health services resources, such as manpower, monies, and facilities; preventive and

curative health measures; evacuation of the wounded, injured, or sick; selection of the medically fit and disposition of the medically unfit; blood management; medical supply, equipment, and maintenance thereof; combat stress control; and medical, dental, veterinary, laboratory, optometric, medical food, and medical intelligence services. Also called **HSS**.

دعم خدمة طبية: جميع الخدمات المنفذة والمقدمة أو منظمة من الأسلحة للارتقاء وتحسين والحفاظ على الصحة العقلية أو البدنية للأفراد. وتتضمن هذه الخدمات، ولكنها لا تقتصر على، إدارة إمكانات الخدمة الصحية مثل القوة البشرية والأموال والمنشآت، إجراءات الوقاية والعلاج الصحي، إخلاء الجرحى أو المصابين أو المرضى، اختيار اللائق طبيياً واستبعاد غير اللائق، إدارة الدم، الإمدادات الطبية والمعدات وصيانتها، السيطرة على إرهاب القتال، وخدمات طبية وطب أسنان وبيطرية ومعامل وقياس البصر والأغذية الطبية وخدمات المخابرات الطبية.

Health threat: A composite of ongoing or potential enemy actions; environmental, occupational, and geographic and meteorological conditions; endemic diseases; and employment of nuclear, biological, and chemical weapons (to include weapons of mass destruction) that can reduce the effectiveness of joint forces through wounds, injuries, illness, and psychological stressors.

تهديد صحي: خليط من أعمال العدو الجارية أو المتوقعة: بيئية - مهنية - ظروف جوية وجغرافية - أمراض وبائية - استخدام الأسلحة

النووية أو البيولوجية أو الكيميائية (وتتضمن أسلحة الدمار الشامل)، والتي يمكن أن تقلل من فعالية القوات المشتركة من خلال الجروح أو الإصابات أو المرض أو مسببات الضغوط النفسية.

Heavy antitank weapon: A weapon capable of operating from ground or vehicle, used to defeat armor and other material targets.

سلاح ثقيل مضاد للدبابات: سلاح قادر على العمل من الأرض أو من مركبة، يستخدم لتدمير الدروع وغيرها من الأهداف المادية.

Heavy artillery: See field artillery.

Heavy drop: A system of delivery of heavy supplies and equipment by parachute.

إسقاط ثقيل: نظام لإسقاط الإمدادات والمعدات الثقيلة بالبراشوت.

Heavy-lift cargo: 1. Any single cargo lift, weighing over 5 long tons, and to be handled aboard ship. 2. In Marine Corps usage, individual units of cargo that exceed 800 pounds in weight or 100 cubic feet in volume.

حمولة وزن ثقيل: ١- أي حمولة مفردة، تزن أكثر من ٥ أطنان، وتتداول على ظهر السفينة. ٢- في استخدام مشاة البحرية، هي وحدات مستقلة من الحمولات تزيد في الوزن عن ٨٠٠ رطل أو في الحجم عن ١٠٠ قدم مكعب.

Heavy-lift ship: A ship specially designed and capable of loading and unloading heavy and bulky items. It has booms of sufficient capacity to accommodate a single lift of 100 tons.

سفينة حمولات ثقيلة: سفينة مصممة خصيصاً وقادرة على تحميل وتفريغ أصناف ثقيلة وضخمة. لها أذرع أوناش بقدرة كافية للتعامل مع رفعة واحدة زنة ١٠٠ طن.

Height datum: See altitude datum.

Height delay: See altitude delay.

Height hole: See altitude hole.

Height of burst: The vertical distance from the Earth's surface or target to the point of burst. Also called **HOB**. See also optimum height of burst; safe burst height; types of burst.

ارتفاع الانفجار: المسافة الرأسية من سطح الأرض أو الهدف إلى نقطة الانفجار.

Helicopter assault force: A task organization combining helicopters, supporting units, and helicopter-borne troop units for use in helicopter-borne assault operations.

قوة انقضاض هليكوبتر: تنظيم مهمة يجمع طائرات هليكوبتر ووحدات دعم ووحدات منقولة بالهليكوبتر، للاستخدام في عمليات انقضاض قوات منقولة بالهليكوبتر.

Helicopter control station: A shipboard aircraft control tower or, on ships not equipped with a control tower, the communications installation that serves as such. On all Coast Guard cutters, the helicopter control station is located in the pilot house. Also called **HCS**. See also station.

محطة سيطرة هليكوبتر: برج مراقبة الطائرات على السفينة، أو في حالة السفن غير المجهزة

ببرج مراقبة، هي تركيبات اتصالات تخدم السيطرة على الهليكوبتر. في جميع وحدات خفر السواحل، توجد محطة السيطرة في منزل الطيار.

Helicopter direction center: In amphibious operations, the primary direct control agency for the helicopter group/unit commander operating under the overall control of the tactical air control center.

مركز توجيه الهليكوبتر: في العمليات البرمائية، هو هيئة السيطرة المباشرة الأساسية لقائد مجموعة أو وحدة الهليكوبتر، والذي يعمل تحت السيطرة العامة لمركز السيطرة الجوية التكتيكي.

Helicopter drop point: A designated point within a landing zone where helicopters are unable to land because of the terrain, but in which they can discharge cargo or troops while hovering.

نقطة إسقاط الهليكوبتر: منطقة معينة في منطقة الهبوط، لا تستطيع الهليكوبتر الهبوط فيها بسبب طبيعة الأرض، ولكن يمكن إنزال الحمولة أو القوات فيها، بينما الطائرة معلقة في الهواء.

Helicopter landing site: A designated subdivision of a helicopter landing zone in which a single flight or wave of assault helicopters land to embark or disembark troops and/or cargo.

موقع هبوط هليكوبتر: تقسيم محدد في منطقة الهبوط، وفيه تهبط طائرة واحدة أو موجة من هليكوبتر الانقضاض، لصعود أو إنزال القوات أو الحمولات.

Helicopter landing zone: A specified ground area for landing assault

helicopters to embark or disembark troops and/or cargo. A landing zone may contain one or more landing sites. Also called **HLZ**.

منطقة هبوط هليكوبتر: منطقة أرضية معينة لهبوط هليكوبتر الانقضاض، لصعود أو إنزال القوات أو الحمولات. ويمكن أن تحتوى منطقة الهبوط على موقع هبوط أو أكثر.

Helicopter lane: A safety air corridor in which helicopters fly to or from their destination during helicopter operations. See also **helicopter retirement route**.

حارة هليكوبتر: ممر جوي آمن، تطير فيه الهليكوبتر إلى أو من وجهتها أثناء عمليات الهليكوبتر.

Helicopter retirement route: The track or series of tracks along which helicopters move from a specific landing site or landing zone. See also **helicopter lane**.

خط تراجع الهليكوبتر: المسار أو سلسلة المسارات التي تتحرك الهليكوبتر خلالها من موقع أو منطقة هبوط معينة.

Helicopter support team: A task organization formed and equipped for employment in a landing zone to facilitate the landing and movement of helicopter-borne troops, equipment, and supplies, and to evacuate selected casualties and enemy prisoners of war. Also called **HST**.

فريق دعم الهليكوبتر: تنظيم مهمة، يشكل ويجهز للاستخدام في مناطق الهبوط، لتسهيل هبوط وتحرك القوات والمعدات والإمدادات المنقولة

بالهليكوبتر، وإخلاء المصابين وأسرى حرب العدو.

Helicopter transport area: Areas to the seaward and on the flanks of the outer transport and landing ship areas, but preferably inside the area screen, used for launching and/or recovering helicopters.

منطقة نقل هليكوبتر: مناطق في اتجاه البحر، وعلى أجناب المناطق الخارجية لسفن النقل والإنزال، ولكن يفضل أن تكون داخل المنطقة المحمية، تستخدم لانطلاق و/أو استعادة الهليكوبتر.

Helicopter wave: See wave.

Helipad: A prepared area designated and used for takeoff and landing of helicopters. (Includes touchdown or hover point.)

منصة هليكوبتر: منطقة معدة ومخصصة تستخدم لإقلاع وهبوط الهليكوبتر. (ويدخل فيها نقط لمس الأرض ونقط التعلق في الجو)

Heliport: A facility designated for operating, basing, servicing, and maintaining helicopters.

مطار هليكوبتر: منشأة مخصصة لتشغيل وإيواء وخدمة وصيانة الطائرات الهليكوبتر.

Herbicide: A chemical compound that will kill or damage plants.

مضادات للأعشاب: مركب كيميائي يقتل أو يدمر النباتات.

HERO SAFE ordnance: Any ordnance item that is percussion initiated,

sufficiently shielded or otherwise so protected that all electro-explosive devices contained by the item are immune to adverse effects (safety or reliability) when the item is employed in its expected radio frequency environments, provided that the general hazards of electromagnetic radiation to ordnance requirements defined in the hazards from electromagnetic radiation manual are observed. See also **electromagnetic radiation; hazards of electromagnetic radiation to ordnance; HERO SUSCEPTIBLE ordnance; HERO UNSAFE ordnance; ordnance.**

ذخائر آمنة من "خطر الإشعاع الإلكترومغناطيسي على الذخائر": أي صنف ذخيرة يتم بدأ تشغيله بالطرق، ومغلف بدرجة كافية أو محمي، بحيث تكون جميع المتفجرات الكهربائية الموجودة داخله محصنة ضد التأثيرات العكسية (أمان أو اعتمادية) عند استخدام الصنف في بيئات تردد اللاسلكي المتوقعة، على أن يتم الالتزام بمتطلبات "الخطر العام للإشعاع الإلكترومغناطيسي على الذخائر" المحددة في مرجع "أخطار الإشعاع الإلكترومغناطيسي".

HERO SUSCEPTIBLE ordnance: Any ordnance item containing electro-explosive devices proven by test or analysis to be adversely affected by radio frequency energy to the point that the safety and/or reliability of the system is in jeopardy when the system is employed in its expected radio frequency environment. See also **electromagnetic radiation; hazards of electromagnetic radiation to**

ordnance; HERO SAFE ordnance; HERO UNSAFE ordnance; ordnance.

ذخائر معرضة لـ "خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر": أى صنف ذخيرة يحتوى على أجهزة تفجير كهربية تم الإثبات، بالاختبار والتحليل، أنها تتأثر عكسيا بطاقة تردد اللاسلكى إلى الحد الذى يعرض أمان أو اعتمادية النظام للخلل فى حالة استخدام النظام داخل بيئات تردد اللاسلكى المتوقعة.

HERO UNSAFE ordnance: Any ordnance item containing electro-explosive devices that has not been classified as HERO SAFE or HERO SUSCEPTIBLE ordnance as a result of a hazards of electromagnetic radiation to ordnance (HERO) analysis or test is considered HERO UNSAFE ordnance. Additionally, any ordnance item containing electro-explosive devices (including those previously classified as HERO SAFE or HERO SUSCEPTIBLE ordnance) that has its internal wiring exposed; when tests are being conducted on that item that result in additional electrical connections to the item; when electro-explosive devices having exposed wire leads are present and handled or loaded in any but the tested condition; when the item is being assembled or disassembled; or when such ordnance items are damaged causing exposure of internal wiring or components or destroying engineered HERO protective devices. See also **electromagnetic radiation; hazards of electromagnetic radiation to ordnance; HERO SAFE ordnance;**

HERO SUSCEPTIBLE ordnance; ordnance.

ذخائر غير آمنة ضد "خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر": أى ذخائر تحتوى أجهزة تفجير كهربية لم يتم تصنيفها "آمنة من خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر" أو "معرضة لخطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر" كنتيجة لتحليل أو اختبار "خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر" تعتبر "ذخائر غير آمنة من خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر". بالإضافة إلى ذلك، أى ذخائر تحوى متفجرات كهربية، بما فيها ما تم تصنيفها "آمنة من خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر" أو "معرضة لخطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر"، والتي تم كشف الوصلات السلكية بها، أو عند إجراء الاختبار تم إضافة وصلات كهربية، أو تم فك وتركيب الصنف، أو عند حدوث تلف تسبب فى كشف الأسلاك أو المكونات أو الأجزاء، أو تدمير أجهزة الحماية ضد خطر الإشعاع الإلكتر ومغناطيسي على الذخائر.

Hertz-Horn: See chemical horn.

H-hour: For amphibious operations, the time the first assault elements are scheduled to touch down on the beach, or a landing zone, and in some cases the commencement of countermining breaching operations. See **times.**

الساعة هـ: فى العمليات البرمائية: الوقت المخطط لنزول أول عناصر الانقضاض على الشاطئ أو منطقة النزول، وفى بعض الحالات هى بدء عمليات اختراق حقول الألغام.

High airburst: The fallout safe height of burst for a nuclear weapon that increases damage to or casualties on soft targets, or reduces induced radiation contamination at actual ground zero. See also **types of burst**.

انفجار جوى عالى: ارتفاع آمن من التساقط لانفجار سلاح نووى، بما يزيد من التدمير أو الإصابات في الأهداف غير القوية، أو يقلل من التلوث الإشعاعي في صفر الأرض الحقيقي.

High altitude bombing: Horizontal bombing with the height of release over 15,000 feet.

ضرب جوى عالى: إسقاط القنابل الأفقى، على ارتفاع إسقاط أكبر من ١٥,٠٠٠ قدم.

High altitude burst: The explosion of a nuclear weapon which takes place at a height in excess of 100,000 feet (30,000 meters). Also called **HAB**. See also **types of burst**.

انفجار ارتفاع عالى: انفجار سلاح نووى يتم على ارتفاع أكبر من ١٠٠,٠٠٠ قدم (٣٠,٠٠٠ متر).

High-altitude low-opening parachute technique: A method of delivering personnel, equipment, or supplies from airlift aircraft that must fly at altitudes above the threat umbrella. Also called **HALO**.

أسلوب "ارتفاع عالى - فتح براشوت منخفض": وسيلة لإسقاط الأفراد أو المعدات أو الإمدادات من طائرة النقل الجوى، والتي يجب أن تطير على ارتفاعات أعلى من مظلة التهديد.

High-altitude missile engagement zone:
See **weapon engagement zone**.

High angle: In artillery and naval gunfire support, an order or request to obtain high angle fire.

زاوية عالية: فى المدفعية ودعم المدفعية الساحلية، هو أمر أو طلب نيران ذات زاوية عالية.

High angle fire: Fire delivered at angles of elevation greater than the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and ammunition concerned; fire, the range of which decreases as the angle of elevation is increased.

نيران زاوية عالية: النيران المضروبة على زاوية ارتفاع أعلى من الزاوية التي تحقق أقصى مدى للمدفع والذخيرة المستخدمة. وهى النيران التي يقل مداها كلما زادت زاوية الارتفاع.

High-density airspace control zone:

Airspace designated in an airspace control plan or airspace control order, in which there is a concentrated employment of numerous and varied weapons and airspace users. A high-density airspace control zone has defined dimensions which usually coincide with geographical features or navigational aids. Access to a high-density airspace control zone is normally controlled by the maneuver commander. The maneuver commander can also direct a more restrictive weapons status within the high-density airspace control zone. Also called **HIDACZ**.

منطقة سيطرة جوية كثيفة: منطقة جوية، تم تحديدها فى "خطة السيطرة الجوية" أو "أمر سيطرة جوية"، ويتم فيها استخدام مكثف للعديد من الأسلحة المختلفة من مستخدمى الجو. ومنطقة

السيطرة الجوية الكثيفة" لها أبعاد محددة تتطابق عادة مع سمات جغرافية أو مساعدات ملاحية. يتحكم قائد المناورة عادة في الدخول إلى منطقة السيطرة الجوية الكثيفة. يمكن أيضا لقائد المناورة أن يفرض "حالة أسلحة مقيّدة" داخل "منطقة السيطرة الجوية الكثيفة".

High explosive cargo: Cargo such as artillery ammunition, bombs, depth charges, demolition material, rockets, and missiles.

حمولة شديدة الانفجار: حمولة مثل ذخائر المدفعية أو القنابل أو قذائف الأعماق أو مواد النسف أو الصواريخ أو الصواريخ الموجهة.

High oblique: See oblique air photograph.

High-payoff target: A target whose loss to the enemy will significantly contribute to the success of the friendly course of action. High-payoff targets are those high-value targets that must be acquired and successfully attacked for the success of the friendly commander's mission. Also called HPT. See also high-value target; target.

هدف ذو مردود عالي: هدف، يمثل فقدانه بالنسبة للعدو إسهاما كبيرا في نجاح مسار العمليات الصديقة. والأهداف ذات المردود العالي هي تلك الأهداف ذات القيمة الكبيرة، والتي يجب الاستيلاء عليها والهجوم عليها بنجاح، لنجاح مهمة القائد الصديق.

High-payoff target list: A prioritized list of high-payoff targets by phase of the

joint operation. Also called HPTL. See also high-payoff target; target.

قائمة الأهداف ذات المردود العالي: قائمة أولويات للأهداف ذات المردود العالي، لكل مرحلة من العملية المشتركة.

High-risk-of-capture personnel: US personnel whose position or assignment makes them particularly vulnerable to capture by hostile forces in combat, by terrorists, or by unfriendly governments. See also hostile; terrorist.

أشخاص معرضون بشدة للأسر: الأفراد الأمريكيون الذين نتيجة لمراكزهم أو تكليفهم يصبحوا معرضين للأسر من قوات معادية أثناء القتال، أو من إرهابيين، أو من حكومات غير صديقة.

High-risk personnel: Personnel who, by their grade, assignment, symbolic value, or relative isolation, are likely to be attractive or accessible terrorist targets. See also antiterrorism.

أشخاص معرضون بشدة للخطر: الأشخاص، الذين نتيجة لرتبتهم أو للمهام المكلفين بها أو لوجودهم في مكان منعزل نسبيا، من الممكن أن يصبحوا أهداف سهلة للإرهاب.

High value airborne asset protection: A defensive counterair mission that defends airborne national assets which are so important that the loss of even one could seriously impact US warfighting capabilities or provide the enemy with significant propaganda value. Examples of high value airborne assets are Airborne Warning and Control System, Rivet Joint, Joint

Surveillance and Target Attack Radar System, and Compass Call. Also called **HVAA protection**. See also **defensive counterair**.

حماية أهداف طائرة ذات قيمة كبيرة: مهمة دفاعية مضادة للأعمال الجوية، تدافع عن الأهداف القومية الطائرة، والتي تكون ذات أهمية كبيرة، بحيث تؤثر خسارة، ولو واحدة منها، بشدة على قدرات خوض القتال الأمريكية، أو توفر للعدو قيمة دعائية كبيرة. أمثلة: نظام الإنذار والسيطرة الطائر، ونظام رادار المراقبة والهجوم المشترك على الأهداف.

High value asset control items: Items of supply identified for intensive management control under approved inventory management techniques designed to maintain an optimum inventory level of high investment items. Also called **hi-value asset control items**.

أصناف ذات قيمة عالية: أصناف إمداد، تم تحديدها بحيث تطبق عليها سيطرة إدارية دقيقة تحت أساليب إدارة مخزون مصدقة، والمصممة للحفاظ على مستوى المخزون المثالي للأصناف ذات الاستثمار الكبير.

High-value target: A target the enemy commander requires for the successful completion of the mission. The loss of high-value targets would be expected to seriously degrade important enemy functions throughout the friendly commander's area of interest. Also called **HVT**. See also **high-payoff target; target**.

هدف ذو قيمة كبيرة: هدف يحتاجه القائد المعادي لاستكمال المهمة بنجاح. يتوقع أن يؤدي فقدان هدف ذي قيمة كبيرة إلى تقليل فعالية أعمال العدو الهامة بدرجة خطيرة في منطقة اهتمام القائد الصديق.

High velocity drop: A drop procedure in which the drop velocity is greater than 30 feet per second (low velocity drop) and lower than free drop velocity. See also **airdrop**.

إسقاط بسرعة عالية: إجراءات إسقاط جوي، فيها تكون سرعة الإسقاط أكبر من ٣٠ قدم في الثانية (وهو الإسقاط بسرعة منخفضة) وأقل من سرعة الإسقاط الحر.

High-water mark: Properly, a mark left on a beach by wave wash at the preceding high water. It does not necessarily correspond to the high-water line. Because it can be determined by simple observation, it is frequently used in place of the high-water line, which can be determined only by a survey. When so used, it is called the high-water line.

علامة الماء العالي: العلامة التي يتركها موج الماء العالي على الشاطئ. ولا يجب بالضرورة أن تتفق مع "خط الماء العالي". وكثيراً ما تستخدم بدلاً من "خط الماء العالي" بسبب سهولة تحديدها بالملاحظة، بينما يتحدد "خط الماء العالي" بالمنح. وفي هذه الحالة، تسمى خط الماء العالي.

Hill shading: A method of representing relief on a map by depicting the shadows that would be cast by high

ground if light were shining from a certain direction.

تظليل التلال: طريقة لتوضيح التضاريس في خريطة، بتوقيع الظل الذي يمكن أن ينتج من الأراضي المرتفعة لو أن الضوء سقط عليها من اتجاه معين.

Hinterland, far: That region surrounding a beach or terminal operation to the extent that it has characteristics that affect the operation: normally within 100 miles.

خلف الشاطئ البعيد: المنطقة المحيطة بالشاطئ أو بعملية ختامية إلى المدى الذي يجعلها تؤثر على العمليات في حدود ١٠٠ ميل عادة.

Hinterland, near: The area of land within an operational area of a specific beach or terminal operation: usually within 5 miles.

خلف الشاطئ القريب: المنطقة من الأرض داخل منطقة العمليات لشاطئ معين أو لعملية ختامية - في حدود ٥ ميل عادة.

Hi-value asset control item: See high value asset control items.

Hoist: In helicopters, the mechanism by which external loads may be raised or lowered vertically.

ونش: في الهليكوبتر، آلية يمكن عن طريقها رفع وخفض الحمولات الخارجية رأسياً.

Hold: 1. A cargo stowage compartment aboard ship. 2. To maintain or retain possession of by force, as a position or an area. 3. In an attack, to exert sufficient pressure to prevent movement or redistribution of enemy

forces. 4. As applied to air traffic, to keep an aircraft within a specified space or location which is identified by visual or other means in accordance with Air Traffic Control instructions. See also **fix; retain**.

مخزن - تمسك - تثبيت - انتظار: ١- حيز تخزين حمولات في السفينة. ٢- الحفاظ أو الاستحواذ بالقوة، مثل موقع أو منطقة. ٣- في الهجوم، بذل الضغط الكافي لمنع تحرك أو إعادة تمركز قوات العدو. ٤- في الحركة الجوية، انتظار طائرة في منطقة أو موقع معين، يتم تحديده بصرياً أو بوسيلة أخرى حسب تعليمات السيطرة على الحركة الجوية.

Holding anchorage: An anchorage where ships may lie: a. if the assembly or working anchorage, or port, to which they have been assigned is full; b. when delayed by enemy threats or other factors from proceeding immediately on their next voyage; c. when dispersed from a port to avoid the effects of a nuclear attack. See also **assembly anchorage; emergency anchorage; working anchorage**.

نقطة ربط انتظار: نقطة ربط، يمكن أن ترسو السفن عندها: أ- إذا كانت نقطة الربط العاملة أو الميناء المخصص لها مشغولاً. ب- عندما تتأخر السفينة عن بدء الرحلة التالية فوراً (بسبب تهديدات العدو أو عوامل أخرى). ج- عند الانتشار من الميناء، لتفادي تأثيرات الهجوم النووي.

Holding attack: An attack designed to hold the enemy in position, to deceive the enemy as to where the main attack is

being made, to prevent the enemy from reinforcing the elements opposing the main attack, and/or to cause the enemy to commit the reserves prematurely at an indecisive location.

هجوم تثبيت: هجوم بغرض إيقاف العدو، وخناده عن مكان وقوع الهجوم الرئيسى، ولمنعه من تعزيز العناصر التى تواجه الهجوم الرئيسى، و/أو لدفعه لاستخدام الاحتياطيات قبل الحاجة فى موقع غير حاسم.

Holding point: A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight in a predetermined pattern in accordance with air traffic control clearance. See also **orbit point**.

نقطة انتظار: موقع محدد جغرافيا أو إلكترونيا، يستخدم لانتظار الطائرات أثناء الطيران طبقا لنظام محدد مسبقا، حسب تصديق السيطرة على الحركة الجوية.

Holding position: A specified location on the airfield, close to the active runway and identified by visual means, at which the position of a taxiing aircraft is maintained in accordance with air traffic control instructions.

موقع انتظار: مكان معين فى المطار، قريب من ممر الطيران العامل ومميز بوسائل بصرية، وعنده تنتظر الطائرة فى موقعها حسب تعليمات السيطرة على الحركة الجوية.

Hollow charge: A shaped charge producing a deep cylindrical hole of relatively small diameter in the direction of its axis of rotation.

شحنة جوفاء: شحنة مشككة، تنتج ثقباً أسطوانيا عميقا بقطر صغير نسبيا فى اتجاه محور دورانها.

Home recovery mission profile: A mission profile that involves the recovery of an aircraft at its permanent or temporarily assigned operating base. **مهمة استعادة الطائرة إلى القاعدة:** تخطيط المهمة، التى تتعلق باستعادة طائرة إلى قاعدتها الدائمة أو المؤقتة.

Home station: The permanent location of active duty units and Reserve Component units (e.g., location of armory or reserve center). See also **active duty; Reserve Components**.

المحطة الأم: الموقع الدائم للوحدات العاملة ووحدات عناصر الاحتياط.

Homing: The technique whereby a mobile station directs itself, or is directed, towards a source of primary or reflected energy, or to a specified point.

توجيه: التقنية التى تستخدمها أى محطة متحركة فى توجيه نفسها، أو يتم بها توجيهها، إلى مصدر طاقة صادرة أو منعكسة، أو إلى نقطة محددة.

Homing guidance: A system by which a missile or torpedo steers itself towards a target by means of a self-contained mechanism which is activated by some distinguishing characteristics of the target. See also **active homing guidance; passive homing guidance; semi-active homing guidance**.

توجيه إلى الهدف: نظام يستخدمه الصاروخ الموجه أو الطوربيد، لقيادة نفسه فى اتجاه هدف،

عن طريق آلية بداخله، والتي تبدأ في العمل عن طريق خواص مميزة في الهدف.

Homing mine: In naval mine warfare, a mine fitted with propulsion equipment which homes on to a target. See also **mine**.

لغم موجه: في حرب الألغام البحرية، لغم مجهز بمعدات دفع توجهه إلى الهدف.

Horizon: In general, the apparent or visible junction of the Earth and sky, as seen from any specific position. Also called **the apparent, visible, or local horizon**. A horizontal plane passing through a point of vision or perspective center. The apparent or visible horizon approximates the true horizon only when the point of vision is very close to sea level.

أفق: بوجه عام، هو الاتصال الظاهر أو المرئي بين الأرض والسماء، كما يتم رؤيته من أى موقع معين. ويطلق عليه أيضا اسم الأفق الظاهر أو المرئي أو المحلي. وهو المستوى الأفقى المار بنقطة الرؤية أو مركز المنظور. ويتطابق "الأفق الظاهر أو المرئي" مع "الأفق الحقيقي" فقط عندما تكون نقطة الرؤية أقرب ما يكون إلى مستوى سطح البحر.

Horizontal action mine: In land mine warfare, a mine designed to produce a destructive effect in a plane approximately parallel to the ground.

لغم تأثير أفقى: في حرب الألغام البرية، هو لغم مصمم لإنتاج تأثير مدمر فى مستوى مواز للأرض تقريبا.

Horizontal error: The error in range, deflection, or in radius, which a weapon may be expected to exceed as often as not. Horizontal error of weapons making a nearly vertical approach to the target is described in terms of circular error probable. Horizontal error of weapons producing elliptical dispersion pattern is expressed in terms of probable error. See also **circular error probable; delivery error; deviation; dispersion error**.

خطأ أفقى: الخطأ فى المدى أو فى الانحراف أو فى نصف القطر، والذي يتوقع ألا يتخطاه السلاح عادة. ويتم وصف "الخطأ الأفقى" للأسلحة التى تقترب من الهدف شبه رأسيا بـ "الخطأ الدائرى المحتمل". ويتم وصف "الخطأ الأفقى" للأسلحة التى تنتج تشتتا فى شكل "قطع ناقص" بـ "الخطأ المحتمل".

Horizontal loading: Loading of items of like character in horizontal layers throughout the holds of a ship. See also **loading**.

تحميل أفقى: تحميل الأصناف ذات الطبيعة المتشابهة فى طبقات أفقية فى جميع مخازن السفينة.

Horizontal situation display: An electronically generated display on which navigation information and stored mission and procedural data can be presented. Radar information and television picture can also be displayed either as a map overlay or as a separate image. See also **head-up display**.

عرض الموقف الأفقى: عرض إلكترونى، يمكن أن يعرض عليه: المعلومات الملاحية، والمهمة

المحفوظة، والبيانات الإجرائية. ويمكن أيضا عرض معلومات الرادار والصور التليفزيونية، سواء كمعلومات إضافية على الخريطة أو كصورة مستقلة.

Horizontal situation indicator: An instrument which may display bearing and distance to a navigation aid, magnetic heading, track/course and track/course deviation.

مبين الوضع الأفقي: جهاز يمكنه بيان الاتجاه والمسافة إلى مساعدة ملاحية، والاتجاه المغناطيسي، والمسار، وانحراف المسار.

Horizontal stowage: The lateral distribution of unit equipment or categories of supplies so that they can be unloaded simultaneously from two or more holds.

رص أفقي: التوزيع العرضي لمعدات الوحدة أو فئات من الإمدادات، بحيث يمكن تفريغها من مخزين أو أكثر في نفس الوقت.

Horn: In naval mine warfare, a projection from the mine shell of some contact mines which, when broken or bent by contact, causes the mine to fire.

قرن: في حرب الألغام البحرية، هو بروز من هيكل اللغم في بعض الألغام الصدمية، والذي يسبب انفجار اللغم عندما ينكسر أو ينثني بالاصطدام.

Hospital: A medical treatment facility capable of providing inpatient care. It is appropriately staffed and equipped to provide diagnostic and therapeutic services, as well as the necessary supporting services required to

perform its assigned mission and functions. A hospital may, in addition, discharge the functions of a clinic.

مستشفى: منشأة علاج طبي قادرة على تقديم الرعاية الطبية للمرضى. ويتم تجهيزها بالأفراد المناسبين والمعدات لتقديم الخدمات التشخيصية والعلاجية، بالإضافة إلى خدمات الدعم الضرورية المطلوبة لتقوم بمهمتها ووظيفتها. بالإضافة إلى ما سبق، يمكن أن تقدم المستشفى خدمة العيادة.

Hostage: A person held as a pledge that certain terms or agreements will be kept. (The taking of hostages is forbidden under the Geneva Conventions, 1949.)

رهينة: شخص يتم التحفظ عليه كضمان لتنفيذ شروط أو اتفاقات معينة. (احتجاز الرهائن ممنوع طبقا لاتفاقية جنيف سنة ١٩٤٩)

Host country: A nation in which representatives or organizations of another state are present because of government invitation and/or international agreement.

دولة مضيضة: دولة موجود بها ممثلون أو منظمات من دولة أخرى، بسبب مبادرة من الحكومة و/أو اتفاق دولي.

Hostile: In combat and combat support operations, an identity applied to a track declared to belong to any opposing nation, party, group, or entity, which by virtue of its behavior or information collected on it such as characteristics, origin, or nationality contributes to the threat to friendly forces. See also **neutral; suspect; unknown.**

عدائي: فى عمليات القتال ودعم القتال، هو تعريف ينطبق على "أثر" يعلن أنه ينتمى إلى دولة أو جماعة أو مجموعة أو هيئة معادية، والذي يشكل تهديدا للقوات الصديقة بسبب تصرفه أو المعلومات المجموعة عنه (مثل: الخصائص أو المصدر أو الجنسية).

Hostile act: 1. A hostile act is an attack or other use of force by any civilian, paramilitary, or military force or terrorist(s) (with or without national designation) against the United States, US forces and, in certain circumstances, US nationals, their property, US commercial assets, or other designated non-US forces, foreign nationals, and their property. 2. Force used directly to preclude or impede the mission and/or duties of US forces, including the recovery of US personnel and vital US Government property. When a hostile act is in progress the right exists to use proportional force, including armed force, in self-defense by all necessary means available to deter or neutralize the potential attacker or, if necessary, to destroy the threat.

عمل عدائي: ١- العمل العدائي هو هجوم أو استخدام آخر للقوة ضد الولايات المتحدة أو القوات الأمريكية، من أى قوة مدنية أو شبه عسكرية أو عسكرية أو إرهابية، وفى بعض الظروف الخاصة، ضد الأمريكيين وممتلكاتهم، والإمكانات التجارية الأمريكية، أو غيرها من قوات غير أمريكية معينة أو أجانب وممتلكاتهم. ٢- استخدام القوة بشكل مباشر لمنع أو إعاقة مهمة و/أو واجبات القوات الأمريكية، بما فيها

استعادة الأفراد الأمريكيين وممتلكات الحكومة الأمريكية الحيوية. وعندما يوجد عمل عدائي، يتوافر الحق لاستخدام قوة مناسبة، بما فيها القوة المسلحة، فى الدفاع عن النفس بجميع الوسائل الضرورية المتاحة لردع أو تحييد المهاجم المحتمل، أو لتدمير التهديد عند الضرورة.

Hostile casualty: A person who is the victim of a terrorist activity or who becomes a casualty "in action." "In action" characterizes the casualty as having been the direct result of hostile action, sustained in combat or relating thereto, or sustained going to or returning from a combat mission provided that the occurrence was directly related to hostile action. Included are persons killed or wounded mistakenly or accidentally by friendly fire directed at a hostile force or what is thought to be a hostile force. However, not to be considered as sustained in action and not to be interpreted as hostile casualties are injuries or death due to the elements, self-inflicted wounds, combat fatigue, and except in unusual cases, wounds or death inflicted by a friendly force while the individual is in an absent-without-leave, deserter, or dropped-from-rolls status or is voluntarily absent from a place of duty. See also **casualty; casualty type; nonhostile casualty.**

مصاب بسبب العمليات العدائية: الفرد الذى يكون ضحية عمل إرهابى أو مصابا "أثناء العمليات". وتعنى "أثناء العمليات" أن الإصابة حدثت كنتيجة مباشرة لعمل عدائي، تم أثناء القتال أو بسببه، أو تم أثناء الذهاب أو العودة من مهمة قتال، على أن

تكون الإصابة قد حدثت بسبب يتصل مباشرة بأعمال العدو. ويندرج تحت هذا التعريف القتل أو الجرح بالصدفة أو الخطأ من النيران الصديقة الموجهة على قوات معادية أو ما كان يعتقد أنه قوات معادية. ولا يندرج تحت تصنيف "مصاب بسبب العمليات العدائية" الإصابات أو الوفاة الناتجة عن الإصابة التي أحدثها الفرد في نفسه، أو بسبب إرهاب القتال، أو (عدا في بعض الحالات غير العادية) الإصابة أو الوفاة بسبب القوات الصديقة بينما يكون الفرد في حالة غياب بدون إذن أو هاربا أو متغيبا عن مكان خدمته.

Hostile environment: See operational environment.

Hostile force: Any civilian, paramilitary, or military force or terrorist(s), with or without national designation, that have committed a hostile act, exhibited hostile intent, or have been declared hostile by appropriate US authority.

قوة معادية: أي قوة مدنية أو شبه عسكرية أو عسكرية أو إرهابية (سواء لها جنسية معروفة أم لا)، قامت بارتكاب عمل عدائي، أو أظهرت نية عدائية، أو تم إعلان أنها معادية من السلطة الأمريكية المختصة.

Hostile intent: The threat of imminent use of force by a foreign force, terrorist(s), or organization against the United States and US national interests, US forces and, in certain circumstances, US nationals, their property, US commercial assets, and other designated non-US forces, foreign nationals, and their property. When hostile intent is present, the right exists

to use proportional force, including armed force, in self-defense by all necessary means available to deter or neutralize the potential attacker or, if necessary, to destroy the threat. A determination that hostile intent exists and requires the use of proportional force in self-defense must be based on evidence that an attack is imminent. Evidence necessary to determine hostile intent will vary depending on the state of international and regional political tension, military preparations, intelligence, and indications and warning information.

نية عدائية: التهديد بالاستخدام الوشيك للقوة ضد الولايات المتحدة أو المصالح القومية الأمريكية أو القوات الأمريكية، من قوة أجنبية أو إرهابية أو تنظيم، وفي بعض الظروف ضد الأمريكيين وممتلكاتهم أو الإمكانات التجارية الأمريكية، أو غيرهم ممن تم تعيينهم من غير الأمريكيين من القوات والأفراد وممتلكاتهم. وعندما توجد النية العدائية، يتوافر حق استخدام قوة مناسبة، بما فيها القوات المسلحة، للدفاع عن النفس بكل الطرق الضرورية المتوفرة لردع أو تحييد المهاجم المحتمل، أو (إذا لزم الأمر) تدمير التهديد. ويجب أن يتم تحديد "تواجد نية عدائية تتطلب استخدام قوة مناسبة للدفاع عن النفس" بناء على أدلة أن الهجوم وشيك. وتتغير "الأدلة الضرورية لتحديد النية العدائية" اعتمادا على حالة التوتر السياسي الدولي أو المحلي، والاستعدادات العسكرية، والمخابرات، والمؤشرات ومعلومات الإنذار.

Hostile track: See hostile.

Host nation: A nation that receives the forces and/or supplies of allied nations, coalition partners, and/or NATO organizations to be located on, to operate in, or to transit through its territory. Also called **HN**.

دولة مضيفة: الدولة التي تستقبل القوات و/أو الإمدادات لقوات حليفة أو لشركاء ائتلاف أو لتنظيمات حلف الناتو لتقيم أو تعمل أو تنقل خلال أراضيها.

Host-nation support: Civil and/or military assistance rendered by a nation to foreign forces within its territory during peacetime, crises or emergencies, or war based on agreements mutually concluded between nations. Also called **HNS**. See also **host nation**.

دعم الدولة المضيفة: مساعدة مدنية أو عسكرية تقدمها الدولة إلى قوات أجنبية داخل أراضيها في وقت السلم، أو الأزمات أو الطوارئ، أو الحرب بناء على اتفاقيات متبادلة بين الدولتين.

Host-nation support agreement: Basic agreement normally concluded at government-to-government or government-to-combatant commander level. These agreements may include general agreements, umbrella agreements, and memoranda of understanding. See also **host nation**; **host-nation support**.

اتفاقية دعم الدولة المضيفة: اتفاقية أساسية، يتم إبرامها على مستوى حكومة مع حكومة أو حكومة مع قائد مقاتل. وهذه الاتفاقيات يمكن أن تتضمن اتفاقيات عامة، أو اتفاقيات جامعة، أو مذكرات تفاهم.

Hot photo interpretation report: A preliminary unformatted report of significant information from tactical reconnaissance imagery dispatched prior to compilation of the initial photo interpretation report. It should pertain to a single objective, event, or activity of significant interest to justify immediate reporting. Also called **HOTPHOTOREP**.

تقرير تفسير صورة ساخنة: تقرير ابتدائي غير مفصل لمعلومات هامة من تصوير الاستطلاع التكتيكي، يتم إرسالها فوراً قبل اكتمال تقرير التفسير الابتدائي للصورة. ويجب أن تكون مرتبطة بهدف أو واقعة أو نشاط منفرد له أهمية خاصة لتبرير التقرير الفوري.

Hot spot: Region in a contaminated area in which the level of radioactive contamination is considerably greater than in neighboring regions in the area. بقعة ساخنة: قطاع من منطقة ملوثة يكون فيها التلوث الإشعاعي أكبر بدرجة كبيرة من القطاعات المجاورة في المنطقة.

Hovering: A self-sustaining maneuver whereby a fixed, or nearly fixed, position is maintained relative to a spot on the surface of the Earth or underwater.

تحليق: مناورة ذاتية، يتم فيها الحفاظ على موقع ثابت أو شبه ثابت مقارنة ببقعة على سطح الأرض أو تحت الماء.

Hovering ceiling: The highest altitude at which the helicopter is capable of hovering in standard atmosphere. It is usually stated in two figures: hovering

in ground effect and hovering out of ground effect.

سقف التحليق: أعلى ارتفاع تستطيع عنده الطائرة الهليكوبتر التحليق في الجو النمطي. ويتم عادة تحديده بشكلين: التحليق تحت تأثير الأرض، والتحليق بعيداً عن تأثير الأرض.

Howitzer: 1. A cannon that combines certain characteristics of guns and mortars. The howitzer delivers projectiles with medium velocities, either by low or high trajectories. 2. Normally a cannon with a tube length of 20 to 30 calibers; however, the tube length can exceed 30 calibers and still be considered a howitzer when the high angle fire zoning solution permits range overlap between charges. See also **gun; mortar**.

هاوتزر: ١- مدفع يجمع بين خصائص معينة من المدافع والهاونات. الهاوتزر يطلق القذائف بسرعات متوسطة، سواء بـ "خط مرور" منخفض أو عالي للقذيفة. ٢- عادة هو مدفع طول ماسورته يساوي ٢٠ إلى ٣٠ عيار، ومن الممكن أن يتجاوز طول الماسورة ٣٠ عيار ويظل اعتبار المدفع هاوتزر عندما تسمح طريقة تحديد المنطقة المضروبة بزاوية عالية بالتداخل بين مدى القذائف.

Hub: An organization that sorts and distributes inbound cargo from wholesale supply sources (airlifted, sealifted, and ground transportable) and/or from within the theater. See also **hub and spoke distribution; spoke**.

صرة: تنظيم، يصنف ويوزع الشحنات القادمة من مصادر توريد الجملة (تقل جواً، تقل بحراً، يمكن نقلها براً) أو من داخل مسرح العمليات.

Hub and spoke distribution: A physical distribution system developed and modeled on industry standards to provide cargo management for a theater. It is based on a "hub" moving cargo to and between several "spokes". It is designed to increase transportation efficiencies and in-transit visibility and reduce order ship time. See also **distribution; distribution system; hub; in-transit visibility; spoke**.

توزيع "صرة" و"ذراع": نظام توزيع مادي، يتم تطويره وتشكيله طبقاً للمعايير الصناعية، لتوفير إدارة الشحنات لمسرح عمليات. يعتمد على مركز ينقل الشحنات إلى "أذرع" متعددة بينها. يصمم لزيادة فعالية النقل والقدرة على رؤية الأصناف أثناء النقل، وتقليل زمن الشحن.

Human intelligence: A category of intelligence derived from information collected and provided by human sources. Also called **HUMINT**. See also **human resources intelligence**.

مخابرات بشرية: نوع من المخابرات ينشأ من معلومات جمعت وقدمت من مصادر بشرية.

Humanitarian and civic assistance: Assistance to the local populace provided by predominantly US forces in conjunction with military operations and exercises. This assistance is specifically authorized by title 10, United States Code, section 401, and funded under separate authorities. Assistance provided under these

provisions is limited to (1) medical, dental, and veterinary care provided in rural areas of a country; (2) construction of rudimentary surface transportation systems; (3) well drilling and construction of basic sanitation facilities; and (4) rudimentary construction and repair of public facilities. Assistance must fulfill unit training requirements that incidentally create humanitarian benefit to the local populace. Also called **HCA**. See also **foreign humanitarian assistance**.

مساعدات إنسانية ومدنية: المساعدات المقدمة من القوات الأمريكية إلى السكان المحليين، والمقتربة بالعمليات العسكرية أو التدريبات. هذه المساعدة مقرررة بالقانون، ويتم تمويلها من سلطات مستقلة. وتقتصر المساعدات المقدمة تحت هذه القوانين على: ١- مساعدات طبية وطب أسنان وطب بيطري، تقدم في المناطق الريفية من الدولة. ٢- إنشاء أنظمة أولية للنقل السطحي. ٣- حفر الأبار وإنشاء المنشآت الصحية الأساسية. ٤- إنشاء وإصلاح بدائي للمنشآت العامة. ويجب أن تحقق المساعدات متطلبات تدريب الوحدة، وفي نفس تقدم الوقت فائدة إنسانية للسكان المحليين.

Humanitarian assistance coordination center: A temporary center established by a geographic combatant commander to assist with interagency coordination and planning. A humanitarian assistance coordination center operates during the early planning and coordination stages of foreign humanitarian assistance operations by providing the link between the geographic combatant commander and other United States Government

agencies, nongovernmental organizations, and international and regional organizations at the strategic level. Also called **HACC**. See also **foreign humanitarian assistance; interagency coordination**.

مركز تنسيق المساعدات الإنسانية: مركز مؤقت، ينشئه القائد المقاتل الجغرافي، للمساعدة في التنسيق والتخطيط بين الهيئات. يعمل 'مركز تنسيق المساعدات الإنسانية' أثناء المراحل الأولى للتخطيط والتنسيق لعمليات المساعدات الإنسانية الأجنبية، بتوفير الصلة بين القائد المقاتل الجغرافي وبين الهيئات الحكومية الأمريكية الأخرى، والمنظمات غير الحكومية، والمنظمات الدولية والمحلية على المستوى الاستراتيجي.

Humanitarian demining: Department of Defense and Department of State program to promote the foreign policy interests of the United States by assisting other nations in protecting their populations from landmines and clearing land of the threat posed by landmines remaining after conflict has ended. The humanitarian demining program includes training of host nation deminers, establishment of national demining organizations, provision of demining equipment, mine awareness training, and research development.

إزالة ألغام إنسانية: برنامج لوزارة الدفاع ووزارة الخارجية، يعزز المصالح السياسية الأجنبية للولايات المتحدة، عن طريق مساعدة الدول الأخرى على حماية سكانها من الألغام الأرضية وتطهير الأرض من التهديد الناتج عن الألغام الأرضية المتبقية بعد انتهاء الصراع. ويتضمن

"برنامج إزالة الألغام الإنساني" تدريب أفراد إزالة الألغام من الدولة المضيفة، وتأسيس منظمات وطنية لإزالة الألغام، وتقديم معدات إزالة الألغام، وتدريب لخلق الوعي بالألغام، وتطوير البحوث.

Humanitarian operations center: An interagency policymaking body that coordinates the overall relief strategy and unity of effort among all participants in a large foreign humanitarian assistance operation. It normally is established under the direction of the government of the affected country or the United Nations, or a United States Government agency during a United States unilateral operation. The humanitarian operations center should consist of representatives from the affected country, the United States Embassy or Consulate, the joint force, the United Nations, nongovernmental and international organizations, and other major players in the operation. Also called **HOC**. See also **operation**.

مركز العمليات الإنسانية: مجموعة وضع سياسة بين الهيئات، لتتسق استراتيجية التخفيف ووحدة الجهود بين جميع المشاركين في عملية مساعدة إنسانية أجنبية كبيرة. ويتم تأسيسها عادة تحت توجيه حكومة الدولة المتضررة أو الأمم المتحدة، أو تحت هيئة حكومية أمريكية أثناء عملية أمريكية أحادية. ويجب أن يتكون "مركز العمليات الإنسانية" من ممثلين من الدولة المتضررة، والسفارة أو القنصلية الأمريكية، والقوة المشتركة، والأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية والدولية، والمشاركين الرئيسيين الآخرين في العملية.

Human resources intelligence: The intelligence derived from the intelligence collection discipline that uses human beings as both sources and collectors, and where the human being is the primary collection instrument. Also called **HUMINT**.

مخابرات مصادر بشرية: معلومات المخابرات المستقاة من فرع مخابرات جمع المعلومات الذي يستخدم الناس كمصادر و كجامعين، وحيث يكون الإنسان هو الأداء الرئيسية لجمع المعلومات.

Hung weapons: Those weapons or stores on an aircraft that the pilot has attempted to drop or fire but could not because of a malfunction of the weapon, rack or launcher, or aircraft release and control system.

أسلحة معلقة: الأسلحة أو المعلقة في الطائرة، والتي قام الطيار بمحاولة إسقاطها أو إطلاقها، ولكن لم يتم الإسقاط أو الإطلاق بسبب عطل في السلاح، أو في الحمالة أو حامل الإطلاق، أو في نظام تحكم الإسقاط بالطائرة.

Hunter track: In naval mine warfare, the track to be followed by the hunter (or sweeper) to ensure that the hunting (or sweeping) gear passes over the lap track.

مسار الصيد: في حرب الألغام البحرية، هو المسار الذي يجب أن تتبعه صائدة (أو كاسحة) الألغام لضمان أن أجهزة الصيد (أو الكسح) تمر فوق "مسار الدورة".

Hydrogen bomb: See **thermonuclear weapon**.

Hydrographic chart: A nautical chart showing depths of water, nature of bottom, contours of bottom and coastline, and tides and currents in a given sea or sea and land area.

كروكي بحري: كروكي بحري، يظهر الأعماق وطبيعة القاع وكننورات (خطوط مناسيب) القاع والساحل والمد والجزر والتيارات فى منطقة بحرية معينة أو منطقة بحرية وبرية.

Hydrographic reconnaissance:

Reconnaissance of an area of water to determine depths, beach gradients, the nature of the bottom, and the location of coral reefs, rocks, shoals, and manmade obstacles.

استطلاع بحري: استطلاع منطقة من المياه لتحديد الأعماق وتدرج الشاطئ وطبيعة القاع ومواقع الشعب المرجانية والصخور والمياه الضحلة والعوائق الصناعية.

Hydrography: The science which deals with the measurements and description of the physical features of the oceans, seas, lakes, rivers, and their adjoining coastal areas, with particular reference to their use for navigational purposes.

جغرافيا بحرية (علم وصف البحار): العلم الذى يتعامل مع قياسات ووصف السمات الطبيعية للمحيطات والبحار والبحيرات والأنهار ومناطق اتصالها الساحلية، مع الإشارة الخاصة إلى استخدامها للأغراض الملاحية.

Hyperbaric chamber: A chamber used to induce an increase in ambient pressure as would occur in descending below sea level, in a water or air environment. It is the only type of

chamber suitable for use in the treatment of decompression sickness in flying or diving. Also called **compression chamber; diving chamber; recompression chamber.**

غرفة ضغط عالى: غرفة تستخدم لإحداث زيادة فى الضغط المحيط، كما يحدث فى الغطس تحت سطح البحر (فى وسط مائى أو هوائى). وهى النوع الوحيد من الغرف المناسب للاستخدام لعلاج مرض "انخفاض الضغط" فى الطيران أو الغطس.

Hyperbolic navigation system: A radio navigation system which enables the position of an aircraft equipped with a suitable receiver to be fixed by two or more intersecting hyperbolic position lines. The system employs either a time difference measurement of pulse transmissions or a phase difference measurement of phase-locked continuous wave transmissions. See also **loran.**

نظام ملاحي قطع زائد: نظام ملاحة لاسلكية، يمكن الطائرات التى بها معدات استقبال مناسبة من تحديد موقعها عن طريق تقاطع خطين أو أكثر من خطوط الموقع (على شكل قطع زائد). يطبق هذا النظام إما قياس فرق التوقيت للإرسال النبضى، أو قياس فرق الطور للإرسال الموجة المستمرة ثابتة الطور.

Hypergolic fuel: Fuel which will spontaneously ignite with an oxidizer, such as aniline with fuming nitric acid. It is used as the propulsion agent in certain missile systems.

وقود اشتعال فوري: وقود يشتعل بمجرد تعرضه للمؤكسد، مثل الأنيلين مع أدخنة حمض النيتريك. ويستخدم كوسيط دفع في أنظمة صواريخ معينة.

Hypersonic: Of or pertaining to speeds equal to, or in excess of, five times the speed of sound. See also **speed of sound**.

فائق السرعة: له سرعة تساوي خمس مرات سرعة الصوت أو أسرع منها.

Hyperspectral imagery: Term used to describe the imagery derived from subdividing the electromagnetic spectrum into very narrow bandwidths. These narrow bandwidths may be combined with or subtracted from each other in various ways to form images useful in precise terrain or target analysis. Also called **HSI**.

تصوير متعدد الأطياف: يستخدم المصطلح لوصف إنتاج الصور الناتج من تقسيم الطيف الإلكتروني مغناطيسي إلى حزم موجات ضيقة جداً. ويمكن تجميع حزم الموجات الضيقة أو طرحها الواحدة من الأخرى بطرق متعددة لتكوين صور تفيد في التحليل الدقيق للأرض أو لهدف.

Hypobaric chamber: A chamber used to induce a decrease in ambient pressure as would occur in ascending to altitude. This type of chamber is primarily used for training and experimental purposes. Also called **altitude chamber; decompression chamber**.

غرفة ضغط منخفض: غرف تستخدم لتقليل الضغط الجوي المحيط كما يحدث أثناء الصعود في الجو إلى ارتفاعات. ويستخدم هذا النوع من الغرف أساساً للتدريب والأغراض التجريبية.

Hypsometric tinting: A method of showing relief on maps and charts by coloring in different shades those parts which lie between selected levels. Also called **altitude tint; elevation tint; layer tint**.

تظليل: طريقة لإظهار التجسيم على خريطة بالتلوين بظلال مختلفة لتلك الأجزاء التي تقع بين المستويات المختارة.

I

Identification: 1. The process of determining the friendly or hostile character of an unknown detected contact. 2. In arms control, the process of determining which nation is responsible for the detected violations of any arms control measure. 3. In ground combat operations, discrimination between recognizable objects as being friendly or enemy, or the name that belongs to the object as a member of a class. Also called ID.

تعريف - تحديد: ١ - عملية تحديد السلوك الصديق أو المعادي من اتصال غير محدد الهوية. ٢ - في الحد من التسليح، هو عملية تحديد أية دولة هي المسؤولة عن المخالفة المكتشفة لإجراءات الحد من التسليح. ٣ - في عمليات القتال البرية، هو التمييز بين الأشياء المرئية كصديق أو عدو، أو اسم الشيء كواحد من نوع معين.

Identification, friend or foe: A device that emits a signal positively identifying it as a friendly. Also called IFF. See also air defense.

تعارف "صديق أو عدو": جهاز يرسل إشارة تعرفه بالتأكيد على أنه "صديق".

Identification friend or foe personal identifier: The discrete identification friend or foe code assigned to a particular aircraft, ship, or other

vehicle for identification by electronic means.

محدد شخصي تعارف "صديق أو عدو": الكود المنفرد للتعارف "صديق أو عدو"، المعين لطائرة أو سفينة أو مركبة أخرى للتعارف بالوسائل الإلكترونية.

Identification, friend or foe/selective identification feature procedures:

The directives that govern the use of identification, friend or foe selective identification feature equipment. See also identification, friend or foe.

إجراءات تعارف "صديق أو عدو" / انتقاء سمات التعارف: التوجيهات التي تحكم استخدام معدات انتقاء سمات التعارف في التعارف "صديق أو عدو".

Identification maneuver: A maneuver performed for identification purposes.

مناورة تعارف: مناورة تتم لأغراض التعارف.

Igloo space: Area in an earth-covered structure of concrete and/or steel designed for the storage of ammunition and explosives. See also storage.

مخزن ذخيرة: مساحة في بناء خرساني أو من الصلب مغطى بالتربة، مصممة لتخزين الذخائر والمتفجرات.

Ignition system: See firing system.

Illuminate: Directing radar energy at an aircraft or surface vessel sufficient to obtain radar targeting information (fire control solution).

يضئ: توجيه طاقة الرادار على طائرة أو سفينة سطح، لمدة تكفي للحصول على معلومات رادارية عن الهدف (أسلوب إدارة نيران).

Image format: Actual size of negative, scope, or other medium on which image is produced.

شكل الصورة: الحجم الحقيقي للسالب أو الشاشة أو وسيط آخر، الذي تبدو عليه الصورة.

Image motion compensation: Movement intentionally imparted to film at such a rate as to compensate for the forward motion of an air or space vehicle when photographing ground objects.

تعويض حركة الصورة: حركة تضاف عمدا للفيلم، بمعدل يعوض السرعة الأمامية للمركبة الطائرة (أو الفضائية) عند تصوير الأجسام الأرضية.

Imagery: Collectively, the representations of objects reproduced electronically or by optical means on film, electronic display devices, or other media.

تصوير: إجمالاً، هو عرض الأشياء المعاد إظهارها إلكترونياً أو بوسائل بصرية على فيلم أو أجهزة عرض إلكتروني أو وسيط عرض آخر.

Imagery collateral: The reference materials which support the imagery interpretation function.

مصاحبات التصوير: المواد المرجعية التي تدعم عملية تحليل الصور.

Imagery correlation: The mutual relationship between the different signatures on imagery from different types of sensors in terms of position and the physical characteristics signified.

علاقة تصوير: العلاقة المتبادلة بين العلامات المختلفة على الصور من أنواع مختلفة من المستشعرات، من ناحية الموقع والخواص المادية الظاهرة.

Imagery data recording: The transposing of information relating to the airborne vehicle and sensor, such as speed, height, tilt, position, and time, to the matrix block on the sensor record at the moment of image acquisition.

تسجيل بيانات التصوير: نقل المعلومات المتعلقة بالمركبة الطائرة وجهاز الاستشعار، مثل السرعة والارتفاع والميل والموقع والوقت، إلى اسطوانة التسجيل في سجل المستشعر في لحظة التقاط الصورة.

Imagery exploitation: The cycle of processing and printing imagery to the positive or negative state, assembly into imagery packs, identification, mensuration, interpretation, information extraction, the preparation of reports, and the dissemination of information.

استغلال الصورة: دورة تحميص وطبع الصورة إلى حالة الموجب أو السالب، والتجميع في علب صور، والتعريف، والتحليل، وحساب المساحات

والحجوم، واستخراج المعلومات، وإعداد التقارير، ونشر المعلومات.

Imagery intelligence: Intelligence derived from the exploitation of collection by visual photography, infrared sensors, lasers, electro-optics, and radar sensors such as synthetic aperture radar wherein images of objects are reproduced optically or electronically on film, electronic display devices, or other media. Also called **IMINT**. See also **intelligence; photographic intelligence**.

مخابرات التصوير: المخابرات المقدمة من استغلال جمع الصور الفوتوغرافية والمجسات تحت الحمراء والليزر والكهرو-بصريات والمجسات الرادارية، مثل رادار المسح الآلي، والذي تتم فيه إعادة إظهار صور الأجسام بصرياً أو إلكترونياً على فيلم أو على أجهزة عرض إلكترونية أو وسائط عرض أخرى.

Imagery interpretation: 1. The process of location, recognition, identification, and description of objects, activities, and terrain represented on imagery. 2. The extraction of information from photographs or other recorded images. Also called **photographic interpretation**.

تحليل الصورة: ١- عملية تحديد الموقع والتمييز والتعريف والوصف للأشياء والأنشطة والأرض الموجودة في الصورة. ٢- استخلاص المعلومات من الصور أو من غيرها من الصور المسجلة.

Imagery interpretation key: Any diagram, chart, table, list, or set of examples, etc., which is used to aid imagery

interpreters in the rapid identification of objects visible on imagery.

مفتاح تحليل الصورة: أى شكل أو بيان أو جدول أو مجموعة من الأمثلة.. الخ، التى تستخدم لمساعدة محللى الصور فى التعرف السريع على الأشياء الظاهرة فى الصورة.

Imagery pack: An assembly of the records from different imagery sensors covering a common target area.

مجموعة صور: تجميع للوثائق من مستشعرات تصوير مختلفة تغطى منطقة هدف مشتركة.

Imitative communications deception:

That division of deception involving the introduction of false or misleading but plausible communications into target systems that mimics or imitates the targeted communications. See also **deception; target system**.

خداع اتصالات بالمحاكاة: الفرع من الخداع المتعلق بإدخال اتصالات مزيفة أو مضللة، ولكن بشكل مقبول إلى أنظمة الهدف، والتى تقلد أو تحاكي الاتصالات المستهدفة.

Imitative electromagnetic deception: See **electromagnetic deception**.

Immediate airlift requests: Requests generated that, due to their time-critical nature, cannot be filled by a planned mission.

طلبات نقل جوى فورية: وطلبات نقل لا يمكن تحقيقها بمهمة مخططة، نتيجة لطبيعة توقيتها الحرج.

Immediate air support: Air support to meet specific requests which arise

during the course of a battle and which by their nature cannot be planned in advance. See also **air support**.

دعم جوى فوري: دعم جوى لتحقيق طلبات معينة تظهر خلال مسار المعركة، والتي لا يمكن تخطيطها مقدما نتيجة لطبيعتها.

Immediate decontamination:

Decontamination carried out by individuals immediately upon becoming contaminated. It is performed in an effort to minimize casualties, save lives, and limit the spread of contamination. Also called **emergency decontamination**. See also **contamination; decontamination**.

تطهير فوري: التطهير الذي يقوم به الأفراد فورا عندما يصيبهم التلوث. ويتم القيام به لتقليل الإصابات، وإنقاذ الأرواح، وتقليل انتشار التلوث.

Immediate destination: The next destination of a ship or convoy, irrespective of whether or not onward routing instructions have been issued to it.

وجهة مباشرة: الوجهة التالية لسفينة أو قافلة، بصرف النظر عما إذا كان قد صدرت إليها تعليمات التقدم على خط السير أم لا.

Immediately vital cargo: A cargo already loaded which the consignee country regards as immediately vital for the prosecution of the war or for national survival, notwithstanding the risk to the ship. If the cargo is carried in a ship of another nation, then that nation must agree to the delivery of the cargo. The use of this term is limited to the

period of implementation of the shipping movement policy.

شحنة حيوية عاجلة: شحنة تم تحميلها فعليا، والتي تنتظر إليها الدولة المرسل إليها على أنها أساسية عاجلة لتنفيذ الحرب أو نجاة الوطن، بغض النظر عن الخطر على السفينة. في حالة تحميل الشحنة في سفينة تابعة لدولة ثالثة، لا بد من موافقة الدولة على تسليم الشحنة. ويقتصر استخدام هذا المصطلح على فترة تطبيق سياسة حركة السفن.

Immediate message: A category of precedence reserved for messages relating to situations that gravely affect the security of national and multinational forces or populace and that require immediate delivery to the addressee(s). See also **precedence**.

رسالة فورية: درجة للأولوية تخص الرسائل المتصلة بالمواقف التي تؤثر بشدة على تأمين القوات الوطنية أو متعددة الجنسيات أو المواطنين، والتي تتطلب التسليم الفوري للمرسل إليه (إليهم).

Immediate mission request: A request for an air strike on a target that, by its nature, could not be identified sufficiently in advance to permit detailed mission coordination and planning. See also **preplanned mission request**.

طلب مهمة فورية: طلب ضربة جوية على هدف، والذي حسب طبيعته لم يمكن التعرف عليه مسبقا بما يسمح بتنسيق وتخطيط المهمة تفصيليا.

Immediate nuclear support: Nuclear support to meet specific requests that arise during the course of a battle, and

that by their nature, cannot be planned in advance. See also **nuclear support; preplanned nuclear support.**

دعم نووى فوري: دعم نووى لتحقيق مطالب خاصة تظهر خلال مسار المعركة، والتي حسب طبيعتها لا يمكن تخطيطها مقدما.

Immediate operational readiness: Those operations directly related to the assumption of an alert or quick-reaction posture. Typical operations include strip alert, airborne alert and/or indoctrination, no-notice launch of an alert force, and the maintenance of missiles in an alert configuration. See also **nuclear weapon exercise; nuclear weapon maneuver.**

استعداد عملياتي فوري: تلك العمليات المتصلة مباشرة باتخاذ وضع إنذار أو وضع رد الفعل السريع. تشمل العمليات النمطية على وضع الاستعداد الأرضي، ووضع الاستعداد الجوي، وإقلاع فوري لقوة الإنذار، والحفاظ على الصواريخ في وضع إنذار.

Immediate targets: Targets that have been identified too late, or not selected for action in time to be included in the normal targeting process, and therefore have not been scheduled. Immediate targets have two subcategories: unplanned and unanticipated. See also **target.**

أهداف فورية: أهداف تم التعرف عليها متأخرا جدا، أو لم يتم انتقائها في وقت مناسب لإدخالها في "عملية اختيار الأهداف"، ولهذا لم يتم وضع مخطط زمني للتعامل معها. والأهداف الفورية لها قسمان رئيسيان: غير مخططة أو غير متوقعة.

Impact action fuze: A fuze that is set in action by the striking of a projectile or bomb against an object, e.g., percussion fuze, contact fuze. Also called **direct action fuze.**

طبة صدمية: طابة يتم تشغيلها باصطدام القذيفة أو القنبلة بالهدف. أمثلة: طبة طريقية، طبة لمسية.

Impact area: An area having designated boundaries within the limits of which all ordnance will detonate or impact.

منطقة الارتطام: منطقة لها حدود معينة، وفي داخل تلك الحدود ستفجر أو ترتطم جميع الذخائر.

Impact pressure: The difference between pitot pressure and static pressure.

ضغط صدمي: الفرق بين ضغط البيتو والضغط الاستاتيكي.

Implementation: Procedures governing the mobilization of the force and the deployment, employment, and sustainment of military operations in response to execution orders issued by the National Command Authorities. Also called **IMP.**

تنفيذ: الإجراءات التي تحكم تعبئة القوة وتمركزها واستخدامها ومساندة العمليات العسكرية، كاستجابة لأوامر التنفيذ الصادرة من سلطات الأمن القومي.

Implementation planning: Operational planning associated with the conduct of a continuing operation, campaign, or war to attain defined objectives. At the national level, it includes the development of strategy and the assignment of strategic tasks to the combatant commanders. At the theater level, it includes the development of

campaign plans to attain assigned objectives and the preparation of operation plans and operation orders to prosecute the campaign. At lower levels, implementation planning prepares for the execution of assigned tasks or logistic missions. See also **joint operation planning**.

تخطيط التنفيذ: تخطيط عملياتي يصاحب القيام بعملية متصلة أو حملة أو حرب لتحقيق أهداف محددة. وعلى المستوى القومي، يتضمن تطوير الاستراتيجية وتكليف المهام الاستراتيجية إلى القادة المقاتلين. وعلى مستوى مسرح العمليات، يتضمن تطوير خطط الحملة لتحقيق المهام التي تم التكليف بها والتجهيز لخطط العملية وأوامر العملية لتنفيذ الحملة. وعلى المستويات الأقل، يجهز "تخطيط التنفيذ" لتنفيذ المهام المكلفة أو مهام الشؤون الإدارية.

Implosion weapon: A weapon in which a quantity of fissionable material, less than a critical mass at ordinary pressure, has its volume suddenly reduced by compression (a step accomplished by using chemical explosives) so that it becomes supercritical, producing a nuclear explosion.

سلاح انفجار داخلي: سلاح به كمية من مادة انشطارية أقل من الكتلة الحرجة في ضغط عادي، ويمكن تقليل حجمها فجأة بالضغط (خطوة يتم تنفيذها باستخدام مفجر كيميائي) بحيث تصبح فوق حرجة، وتنتج انفجاراً نووياً.

Imprest fund: A cash fund of a fixed amount established through an advance of funds, without appropriation

change, to an authorized imprest fund cashier to effect immediate cash payments of relatively small amounts for authorized purchases of supplies and nonpersonal services.

سلفة مستديمة: حساب نقدي ذو قيمة ثابتة، يتم توفيره مقدماً (بدون تغيير في التخصيص) إلى متعهد السلفة المستديمة، للقيام بتنفيذ الدفع الفوري لكميات صغيرة لمشتريات الإمدادات والخدمات غير الشخصية المرخص بها.

Imprint: Brief note in the margin of a map giving all or some of the following: date of publication, printing, name of publisher, printer, place of publication, number of copies printed, and related information.

ختم: ملحوظة مختصرة على هامش الخريطة، تبين جميع أو بعض مما يلي: تاريخ الإصدار، تاريخ الطبع، اسم الناشر، مكان الطبع، مكان الإصدار، عدد النسخ المطبوعة، ومعلومات مماثلة.

Improved conventional munitions: Munitions characterized by the delivery of two or more antipersonnel or antimateriel and/or antiarmor submunitions by a warhead or projectile.

ذخائر عادية مطورة: ذخائر تتميز بإطلاق ذخائر فرعية (اثنين أو أكثر) ضد الأفراد أو ضد المواد العسكرية أو ضد الدروع، عن طريق رأس متفجرة أو قذيفة.

Improvised early resupply: The onward movement of commodities which are available on land and which can be readily loaded into ships.

إعادة إمداد مبكرة مرتجلة: الدفع الأمامي للأصناف المتوفرة على البر والتي يمكن تحميلها مباشرة في السفن.

Improvised explosive device: A device placed or fabricated in an improvised manner incorporating destructive, lethal, noxious, pyrotechnic, or incendiary chemicals and designed to destroy, incapacitate, harass, or distract. It may incorporate military stores, but is normally devised from nonmilitary components. Also called **IED**.

جهاز تفجير مرتجل: جهاز مجمع أو مصنع بطريقة مرتجلة، ويشمل مواد كيميائية مدمرة أو قاتلة أو مؤذية أو نارية أو حارقة، ومصممة للتدمير أو الإعاقة أو المضايقة أو التشتيت. يمكن أن تستخدم مكونات عسكرية، ولكن يتم تصنيعها عادة من مكونات غير عسكرية.

Improvised mine: A mine fabricated from available materials at or near its point of use.

لغم مرتجل: لغم يتم تصنيعه من مواد متوفرة في نقطة الاستخدام أو بالقرب منها.

Improvised nuclear device: A device incorporating radioactive materials designed to result in the dispersal of radioactive material or in the formation of nuclear-yield reaction. Such devices may be fabricated in a completely improvised manner or may be an improvised modification to a US or foreign nuclear weapon. Also called **IND**.

جهاز ذري مرتجل: جهاز يتضمن مواد مشعة، مصمم ليتسبب في نشر المواد المشعة أو لتكوين تفاعل انفجار نووي. يمكن أن تصنع مثل هذه الأجهزة بطريقة مرتجلة تماماً، أو يمكن ارتجال التعديل لسلاح ذري أمريكي أو أجنبي.

Inactive aircraft inventory: Aircraft in storage or bailment and/or government-furnished equipment on loan or lease outside of the Defense establishment or otherwise not available to the Military Services.

حصر طائرات غير عاملة: طائرات في التخزين أو تحت التحفظ أو معدات حكومية معارة أو مؤجرة خارج مؤسسة الدفاع، أو غير متاحة للخدمة العسكرية بأي طريقة.

Inactive duty training: Authorized training performed by a member of a Reserve Component not on active duty or active duty for training and consisting of regularly scheduled unit training assemblies, additional training assemblies, periods of appropriate duty or equivalent training, and any special additional duties authorized for Reserve Component personnel by the Secretary concerned, and performed by them in connection with the prescribed activities of the organization in which they are assigned with or without pay. Does not include work or study associated with correspondence courses. Also called **IDT**. See also **active duty for training**.

تدريب خدمة غير عاملة: تدريب مصدق، يقوم به عضو في عنصر احتياط ليس في خدمة عاملة أو خدمة عاملة للتدريب، ويتكون من تجميع للتدريب

للوحدة حسب الجدول الزمني المعتاد، وتجميع للتدريب الإضافي، وفترات التدريب الخاص أو تدريب مماثل، وأي واجبات إضافية خاصة أخرى مصدقة لأفراد عنصر الاحتياط من السلاح المختص، ويقومون بتنفيذها في سياق الأنشطة المحددة للتنظيم المكلفين فيه، سواء بمقابل مادي أو بدون. ولا يتضمن العمل أو الدراسة المرتبطة بالدورات الدراسية بالمراسلة.

Inactive National Guard: Army National Guard personnel in an inactive status not in the Selected Reserve who are attached to a specific National Guard unit but do not participate in training activities. Upon mobilization, they will mobilize with their units. In order for these personnel to remain members of the Inactive National Guard, they must muster once a year with their assigned unit. Like the Individual Ready Reserve, all members of the Inactive National Guard have legal, contractual obligations. Members of the Inactive National Guard may not train for retirement credit or pay and are not eligible for promotion. Also called ING. See also Individual Ready Reserve; Selected Reserve.

حرس وطني غير عامل: أفراد الحرس الوطني بالقوات البرية في حالة "غير عامل"، وليسوا من الاحتياط المنتقى، والملحقين على وحدة حرس وطني معينة ولكن لا يشتركون في الأنشطة التدريبية. وعند التعبئة، يتم تعبأتهم مع وحداتهم. ولكي يظل هؤلاء الأفراد أعضاء في الحرس الوطني غير العامل، لا بد أن ينضموا مرة سنوياً إلى وحداتهم المعينة. ومثل "الاحتياط الفردي

المستعد"، فإن جميع أعضاء الحرس الوطني غير العامل عليهم التزامات قانونية وتعاقدية. وقد لا يلزم أعضاء الحرس الوطني غير العامل أن يتدربوا من أجل حق التقاعد أو استلام أجر، كما لا يحق لهم الترقية.

Inactive status: Status of reserve members on an inactive status list of a Reserve Component or assigned to the Inactive Army National Guard. Those in an inactive status may not train for points or pay, and may not be considered for promotion.

حالة "غير عامل": حالة أعضاء الاحتياط في قائمة الحالة غير العاملة لـ "عنصر احتياط"، أو المكلفين في حرس وطني القوات البرية غير العامل. ولا يمكن لهؤلاء الذين في حالة "غير عامل" التدريب لتحقيق نقاط أو مقابل أجر، ولا يمكن مراعاة ترقية.

Inbound traffic: Traffic originating in an area outside the continental United States destined for or moving in the general direction of the continental United States.

تحرك إلى الداخل: تحرك يبدأ من منطقة خارج الولايات المتحدة، وتكون وجهته النهائية هي الولايات المتحدة، أو يتحرك في اتجاهها.

Incapacitating agent: An agent that produces temporary physiological or mental effects, or both, which will render individuals incapable of concerted effort in the performance of their assigned duties.

وسيط معوق للقدرة: وسيط ينتج تأثيرات نفسية أو عقلية مؤقتة، أو كليهما، والذي يجعل الأفراد

مؤشر: في استخدام المخابرات، هو معلومة تعكس نوايا أو قدرات العدو محتمل لتبنى أو رفض مسار عمليات معين.

Indirect fire: Fire delivered on a target that is not itself used as a point of aim for the weapons or the director.

نيران غير مباشرة: نيران تسلط على هدف ليس هو المستخدم كنقطة تنشين للسلاح أو للموجه.

Indirect laying: Aiming a gun either by sighting at a fixed object, called the aiming point, instead of the target or by using a means of pointing other than a sight, such as a gun director, when the target cannot be seen from the gun position.

ضرب غير مباشر: توجيه مدفع سواء بالتنشين على غرض ثابت (يسمى نقطة التنشين) بدلا من الهدف، أو باستخدام وسيلة تنشين غير منظار المدفع، مثل موجه المدفع، عندما لا يمكن رؤية الهدف من موقع المدفع.

Individual equipment: Referring to method of use: signifies personal clothing and equipment, for the personal use of the individual. See also equipment.

مهمات فردية: فيما يخص طريقة الاستخدام: تعبر عن ملابس ومعدات شخصية، للاستخدام الشخصي للفرد.

Individual protection: Actions taken by individuals to survive and continue the mission under nuclear, biological, and chemical conditions. See also protection.

غير قادرين على تنظيم الجهود في تنفيذ واجباتهم المكلفين بها.

Incapacitating illness or injury: The casualty status of a person (a) whose illness or injury requires hospitalization but medical authority does not classify as very seriously ill or injured; or (b) seriously ill or injured and the illness or injury makes the person physically or mentally unable to communicate with the next of kin. Also called III. See also casualty status.

مرض أو إصابة معوقة: حالة "إصابة أفراد": (أ) الذي يتطلب مرضه أو إصابته دخول المستشفى، ولكن السلطة الطبية لا تصنفه كمريض شديد المرض أو مصاب بإصابة خطيرة. (ب) المريض بشدة أو المصاب بإصابة خطيرة، مما يجعله غير قادر جسمانيا أو عقليا على التواصل مع أقرانه.

Indications (intelligence): Information in various degrees of evaluation, all of which bear on the intention of a potential enemy to adopt or reject a course of action.

مؤشرات (مخابرات): معلومات في درجات مختلفة من التقييم، تشير جميعها إلى نية العدو محتمل في أن يتبنى أو يرفض مسار عمليات معين.

Indicator: In intelligence usage, an item of information which reflects the intention or capability of a potential enemy to adopt or reject a course of action.

وقاية فردية: الإجراءات التي يتخذها الأفراد ليعيشوا ويكملوا المهمة تحت الظروف النووية والبيولوجية والكيميائية.

Individual protective equipment: In nuclear, biological, and chemical warfare, the personal clothing and equipment required to protect an individual from biological and chemical hazards and some nuclear effects.

مهمات وقاية فردية: فى الحرب النووية والبيولوجية والكيميائية، هى الملابس الشخصية والمعدات المطلوبة لحماية الفرد من الأخطار البيولوجية والكيميائية وبعض التأثيرات النووية.

Individual reserves: The supplies carried on a soldier, animal, or vehicle for individual use in an emergency. See also reserve supplies.

احتياطات فرد: الإمدادات التى يحملها الجندى (أو حيوان أو مركبة) للاستخدام الفردى فى حالة طارئة.

Individual self-defense: The individual's inherent right of self-defense is an element of unit self-defense. It is critical that individuals are aware of and train to the principle that they have the authority to use all available means and to take all appropriate action to defend themselves and other US personnel in their vicinity. In the implementation of these standing and other rules of engagement (ROE), commanders have the obligation to ensure that the individuals within that commander's unit understand when and how they may use force in self-defense. While individuals assigned to

a unit respond to a hostile act or hostile intent in the exercise of self-defense, their use of force must remain consistent with lawful orders of their superiors, the rules contained in joint doctrine, and other applicable ROE promulgated for the mission or area of responsibility.

دفاع شخصى عن النفس: الحق الطبيعى للفرد فى الدفاع عن النفس هو عنصر من الدفاع الشخصى عن الوحدة. ومن المهم للغاية أن يكون الأفراد مدركين ومدربين على مبدأ أنهم لديهم السلطة لاستخدام جميع الوسائل المتاحة واتخاذ الإجراء المناسب للدفاع عن أنفسهم وعن الأفراد الأمريكيين الآخرين بالقرب منهم. وعند تطبيق هذه المبادئ والقواعد الأخرى للاشتباك، فإن القادة ملتزمون بضمان أن الأفراد فى وحدة القائد يفهمون متى وكيف يمكنهم استخدام القوة للدفاع عن النفس. وبينما يرد أفراد الوحدة على العمل المعادى أو النية المعادية كممارسة للدفاع عن النفس، فإن استخدامهم للقوة يجب أن يظل طبقاً للأوامر القانونية لقادتهم، وللقواعد المذكورة فى التعليمات المشتركة، ولقواعد الاشتباك الأخرى المعلنة للمهمة أو منطقة المسئولية.

Induced environment: Any manmade or equipment-made environment that directly or indirectly affects the performance of man or materiel.

بيئة مستجدة: أى بيئة من صنع الإنسان أو صنع الآلة، والتى تؤثر بطريقة مباشرة أو غير مباشرة على أداء الإنسان أو المواد العسكرية.

Induced radiation: Radiation produced as a result of exposure to radioactive materials, particularly the capture of

neutrons. See also contamination; initial radiation; residual radiation; residual radioactivity.

إشعاعات مستحثة: الإشعاع الناتج كنتيجة للتعرض لمواد مشعة، خاصة التعرض للنيوترونات.

Induction circuit: In naval mine warfare, a circuit actuated by the rate of change in a magnetic field due to the movement of the ship or the changing current in the sweep.

دائرة حثية: في حرب الألغام البحرية، هي دائرة كهربائية يتم تشغيلها بمعدل تغير الحقل المغناطيسي، نتيجة لحركة السفينة أو نتيجة التيار المتغير في أثناء المسح.

Industrial chemicals: Chemicals developed or manufactured for use in industrial operations or research by industry, government, or academia. These chemicals are not primarily manufactured for the specific purpose of producing human casualties or rendering equipment, facilities, or areas dangerous for human use. Hydrogen cyanide, cyanogen chloride, phosgene, and chloropicrin are industrial chemicals that also can be military chemical agents. See also chemical warfare.

كيماويات صناعية: الكيماويات التي يتم تطويرها أو تصنيعها للاستخدام في العمليات الصناعية أو للأبحاث، ولصالح الصناعة أو الحكومة أو البحث العلمي. لم تصنع هذه الكيماويات أساساً بغرض إحداث إصابات بشرية أو لجعل المعدات أو المنشآت أو المناطق خطرة عندما يستخدمها الإنسان. وسيانيد الهيدروجين، وسيانوجين

كلوريد، وفوسجين، وكلوروبيكرين، جميعها كيماويات صناعية يمكن أيضاً استخدامها كوسائط كيميائية عسكرية.

Industrial mobilization: The transformation of industry from its peacetime activity to the industrial program necessary to support the national military objectives. It includes the mobilization of materials, labor, capital, production facilities, and contributory items and services essential to the industrial program. See also mobilization.

تعبئة صناعية: تحويل الصناعة من نشاط زمن السلم إلى برنامج الصناعة اللازم لدعم الأهداف العسكرية الوطنية. وتتضمن حشد المواد والعمالة ورأس المال ومنشآت الإنتاج والأصناف والخدمات المساهمة الضرورية للبرنامج الصناعي.

Industrial preparedness: The state of preparedness of industry to produce essential materiel to support the national military objectives.

استعداد صناعي: حالة استعداد الصناعة لإنتاج المواد العسكرية الضرورية لدعم الأهداف العسكرية الوطنية.

Industrial preparedness program: Plans, actions, or measures for the transformation of the industrial base, both government-owned and civilian-owned, from its peacetime activity to the emergency program necessary to support the national military objectives. It includes industrial preparedness measures such as modernization, expansion, and

preservation of the production facilities and contributory items and services for planning with industry. Also called IPP.

برنامج الاستعداد الصناعي: خطط أو أعمال أو إجراءات لنقل القاعدة الصناعية (سواء مملوكة للحكومة أو لمدنيين) من أنشطة زمن السلم إلى برنامج الطوارئ الضروري لدعم الأهداف العسكرية الوطنية. وتشتمل على إجراءات استعداد صناعي مثل: التحديث، والتوسع، والحفاظ على منشآت الإنتاج والأصناف المساعدة والخدمات المساهمة للتخطيط مع الصناعة.

Industrial property: As distinguished from military property, any contractor-acquired or government-furnished property, including materials, special tooling, and industrial facilities, furnished or acquired in the performance of a contract or subcontract.

ممتلكات صناعية: للتمييز عن الممتلكات العسكرية، هي أي ممتلكات يملكها المقاول أو قدمتها الحكومة، بما فيها المواد والعدد الخاصة والمنشآت الصناعية، التي تم تجهيزها أو تم الحصول عليها أثناء تنفيذ العقد أو العقد الفرعي.

Industrial readiness: See industrial preparedness.

Inert filling: A prepared non-explosive filling of the same weight as the explosive filling.

عبوة خاملة: عبوة غير متفجرة مجهزة بنفس الوزن مثل العبوة المتفجرة.

Inertial guidance: A guidance system designed to project a missile over a

predetermined path, wherein the path of the missile is adjusted after launching by devices wholly within the missile and independent of outside information. The system measures and converts accelerations experienced to distance traveled in a certain direction.

توجيه بالقصور الذاتي: نظام توجيه مصمم لوضع الصاروخ على مسار محدد مسبقاً، والذي يتم فيه ضبط مسار الصاروخ بعد الإطلاق بجهاز داخل الصاروخ ومستقل عن المعلومات الخارجية. هذا النظام يقيس التسارعات التي يمر بها الصاروخ ويحولها إلى مسافات مقطوعة في اتجاه معين.

Inertial navigation system: A self-contained navigation system using inertial detectors, which automatically provides vehicle position, heading, and velocity. Also called INS.

نظام ملاحي بالقصور الذاتي: نظام ملاحي مستقل، يستخدم مجسات قصور ذاتي، والذي يقدم موقع المركبة والاتجاه والسرعة بطريقة آلية.

Inert mine: A mine or replica of a mine incapable of producing an explosion.

لغم خامل: لغم أو نموذج لغم غير قادر على إنتاج انفجار.

Infiltration: 1. The movement through or into an area or territory occupied by either friendly or enemy troops or organizations. The movement is made, either by small groups or by individuals, at extended or irregular intervals. When used in connection with the enemy, it infers that contact is avoided. 2. In intelligence usage, placing an agent or other person in a

target area in hostile territory. Usually involves crossing a frontier or other guarded line. Methods of infiltration are: black (clandestine); grey (through legal crossing point but under false documentation); and white (legal).

تسلل - اختراق: ١- الحركة خلال (أو إلى) منطقة أو أرض تحتلها قوات أو تنظيمات صديقة أو معادية. وتتم الحركة على فترات ممتدة أو غير منتظمة، سواء بمجموعات صغيرة أو بأفراد. وعندما تستخدم مع العدو، يستتج أنه يجب تجنب الاتصال. ٢- في استخدام المخابرات، هو وضع مندوب أو شخص آخر في منطقة هدف في منطقة معادية. ويشتمل عادة على عبور جبهة أو خط آخر عليه حراسة. وطرق الاختراق هي: سوداء (سرية)، رمادي (من خلال نقط المرور القانونية ولكن بأوراق مزيفة)، أبيض (قانوني).

Inflammable cargo: Cargo such as drummed gasoline and oils.

شحنة قابلة للاشتعال: شحنة مثل براميل البنزين والزيوت.

Inflight phase: The flight of a missile or space vehicle from launch to detonation or impact.

مرحلة الطيران: طيران الصاروخ أو مركبة الفضاء، من الإطلاق إلى الانفجار أو الارتطام.

Inflight report: The transmission from the airborne system of information obtained both at the target and en route.

تقرير أثناء الطيران: إرسال النظام الطائر لمعلومات تم الحصول عليها عند الهدف وأثناء الطريق.

Influence field: The distribution in space of the influence of a ship or minesweeping equipment.

مجال التأثير: التوزيع الفراغي لتأثير سفينة أو معدة كسح ألغام.

Influence mine: A mine actuated by the effect of a target on some physical condition in the vicinity of the mine or on radiations emanating from the mine. See also mine.

لغم تأثيري: لغم يتم تشغيله بتأثير الهدف على بعض الظروف الطبيعية في منطقة اللغم أو على إشعاعات تصدر من اللغم.

Influence release sinker: A sinker which holds a moored or rising mine at the sea-bed and releases it when actuated by a suitable ship influence.

ثقل تحرير تأثيري: ثقل غطس يربط لغم في قاع البحر، ويقوم بإطلاق اللغم عندما يتم تشغيله بالتأثير المناسب من سفينة.

Influence sweep: A sweep designed to produce an influence similar to that produced by a ship and thus actuate mines.

كسح تأثيري: كسح مصمم لإنتاج تأثير مماثل لمعدنة سفينة، وبالتالي يفجر اللغم.

Information: 1. Facts, data, or instructions in any medium or form. 2. The meaning that a human assigns to data by means of the known conventions used in their representation.

معلومات: ١- حقائق أو بيانات أو تعليمات على أي وسيط أو شكل. ٢- المعنى الذي يعطيه

الإنسان للبيانات، عن طريق الأعراف المعلومة المستخدمة في عرضها.

Information assurance: Information operations that protect and defend information and information systems by ensuring their availability, integrity, authentication, confidentiality, and nonrepudiation. This includes providing for restoration of information systems by incorporating protection, detection, and reaction capabilities. Also called IA. See also **information;** **information operations;** **information system.**

ضمان المعلومات: عمليات معلومات تحمي (وتدافع عن) المعلومات وأنظمة المعلومات، عن طريق ضمان التوافر والتكامل والتأصيل والسوية وعدم الإنكار. وذلك يتضمن توفير إمكانيات الحفاظ على أنظمة المعلومات عن طريق تطبيق قدرات الحماية والكشف والمقدرة على رد الفعل.

Information-based processes: Processes that collect, analyze, and disseminate information using any medium or form. These processes may be stand-alone processes or sub-processes that, taken together, comprise a larger system or systems of processes. See also **information system.**

إجراءات تعتمد على المعلومات: إجراءات تجمع المعلومات وتجمعها وتنتشرها باستخدام أي وسيط أو شكل. هذه الإجراءات يمكن أن تكون إجراءات مستقلة، أو إجراءات فرعية، وعندما يتم جمعها معاً، تكون نظاماً أو أنظمة لإجراءات أكبر.

Information box: A space on an annotated overlay, mosaic, map, etc., which is

used for identification, reference, and scale information.

صندوق معلومات: مساحة على شفافة أو موزايك (خريطة مجمعة) أو خريطة .. الخ، تستخدم لمعلومات التعريف والمرجع ومقياس الرسم.

Information environment: The aggregate of individuals, organizations, or systems that collect, process, or disseminate information; also included is the information itself. See also **information system.**

بيئة معلومات: التجميع من الأفراد أو التنظيمات أو الأنظمة التي تجمع المعلومات أو تعالجها أو تنشرها، بما فيها المعلومات نفسها.

Information operations: Use of offensive and defensive information means to degrade, destroy, and exploit an adversary's information-based process while protecting one's own. Also called IO. See also **defensive information operations;** **information;** **offensive information operations;** **operation.**

عمليات معلومات: استخدام وسائل المعلومات الهجومية والدفاعية لتقليل فعالية أو تدمير وكشف إجراءات معلومات العدو، بينما تتم حماية إجراءات معلوماتنا.

Information report: Report used to forward raw information collected to fulfill intelligence requirements.

تقرير معلومات: تقرير يستخدم لإرسال المعلومات غير المعالجة، التي تم جمعها وفاء لمطالب المخابرات.

Information requirements: Those items of information regarding the enemy and his environment which need to be collected and processed in order to meet the intelligence requirements of a commander. See also **priority intelligence requirements**.

مطالب معلومات: تلك المعلومات بخصوص العدو وبيئته، والمطلوب جمعها ومعالجتها للوفاء بمطالب المخابرات لقائد معين.

Information resources: Information and related resources, such as personnel, equipment, and information technology. See also **information**.

إمكانيات معلومات: المعلومات والإمكانيات المرتبطة بها، مثل الأفراد والمعدات وتكنولوجيا المعلومات.

Information security: The protection of information and information systems against unauthorized access or modification of information, whether in storage, processing, or transit, and against denial of service to authorized users. Information security includes those measures necessary to detect, document, and counter such threats. Information security is composed of computer security and communications security. Also called **INFOSEC**. See also **communications security; computer security; information security; information system**.

أمن المعلومات: حماية المعلومات وأنظمة المعلومات ضد الدخول غير المصرح به أو تعديل المعلومات، سواء أثناء التخزين أو أثناء المعالجة أو أثناء النقل، وكذلك ضد منع الخدمة عن المستخدمين المصرح لهم. يشتمل أمن الوثائق

على تلك الإجراءات اللازمة لتعقب مثل هذه التهديدات وتوثيقها والتغلب عليها. ويتكون أمن المعلومات من أمن الكمبيوتر وأمن الاتصالات.

Information superiority: That degree of dominance in the information domain which permits the conduct of operations without effective opposition. See also **information operations**.

تفوق المعلومات: تلك الدرجة من السيطرة في مجال المعلومات، والتي تسمح بالقيام بالعمليات بدون معارضة فعالة.

Information system: The entire infrastructure, organization, personnel, and components that collect, process, store, transmit, display, disseminate, and act on information. See also **information; information warfare**.

نظام معلومات: البنية التحتية والتنظيم والأفراد والعناصر، التي تجمع المعلومات وتعالجها وتخزنها وترسلها وتعرضها وتوزعها وتعمل وفقا لها.

Information warfare: Information operations conducted during time of crisis or conflict to achieve or promote specific objectives over a specific adversary or adversaries. Also called **IW**. See also **crisis; information; information operations; operation**.

حرب المعلومات: عمليات معلومات تتم أثناء الأزمة أو النزاع لتحقيق أو تطور أهدافا معينة على عدو أو أعداء معينين.

Infrared film: Film carrying an emulsion especially sensitive to "near-infrared."

Used to photograph through haze because of the penetrating power of infrared light and in camouflage detection to distinguish between living vegetation and dead vegetation or artificial green pigment.

فيلم حساس للأشعة تحت الحمراء: فيلم يحمل مادة كيميائية حساسة خصيصا للترددات القريبة من "تحت الحمراء". ويستخدم للتصوير خلال الغيوم بسبب قوة الاختراق للأشعة تحت الحمراء، وفي كشف التمويه للتمييز بين النباتات الحية والميتة أو الألوان الصناعية الخضراء.

Infrared imagery: That imagery produced as a result of sensing electromagnetic radiations emitted or reflected from a given target surface in the infrared position of the electromagnetic spectrum (approximately 0.72 to 1,000 microns).

تصوير تحت الحمراء: الصور الناتجة عن استشعار الإشعاعات الإلكترونية ومغناطيسية المنبعثة أو المرتدة من سطح هدف معين في موقع ترددات "تحت الحمراء" في الطيف الإلكتروني ومغناطيسي (حوالي ٠,٧٢ إلى ١,٠٠٠ ميكرون).

Infrared linescan system: A passive airborne infrared recording system which scans across the ground beneath the flight path, adding successive lines to the record as the vehicle advances along the flight path.

نظام مسح خطي تحت الحمراء: نظام تسجيل تحت الحمراء سلبى محمول جوا، والذي يمسح الأرض أسفل مسار الطيران، ويضيف خطوطا متتابعة إلى التسجيل كلما تقدمت المركبة على مسار الطيران.

Infrared photography: Photography employing an optical system and direct image recording on film sensitive to near-infrared wavelength (infrared film). (Note: Not to be confused with "infrared imagery.")

تصوير فوتوغرافي تحت الحمراء: تصوير فوتوغرافي، يستخدم نظاما بصريا وتسجيلا مباشرا للصورة على فيلم حساس لترددات قريبة من تحت الحمراء (فيلم فوتوغرافي تحت الحمراء). (ملحوظة: يلزم عدم الخلط بينه وبين "تصوير تحت الحمراء")

Infrared pointer: A low power laser device operating in the near infrared light spectrum that is visible with light amplifying night vision devices. Also called IR pointer.

مؤشر تحت الحمراء: جهاز ليزر ضعيف القدرة يعمل في الطيف الضوئي بالقرب من تحت الحمراء، ويكون ظاهرا لأجهزة الرؤية الليلية بتضخيم الضوء.

Infrared radiation: Radiation emitted or reflected in the infrared portion of the electromagnetic spectrum.

أشعة تحت الحمراء: الإشعاعات المنبعثة أو المنعكسة في الجزء "تحت الحمراء" من الطيف الإلكتروني ومغناطيسي.

Infrastructure: All building and permanent installations necessary for the support, redeployment, and military forces operations (e.g., barracks, headquarters, airfields, communications, facilities, stores, port installations, and maintenance stations). See also **bilateral**

**Infrastructure;
infrastructure;
infrastructure.**

**common
national**

بنية تحتية: جميع المباني والمنشآت الثابتة اللازمة لدعم وإعادة تمركز وعمليات القوات المسلحة (مثل: الثكنات، مراكز القيادة، المطارات، الاتصالات، المنشآت، المخازن، تجهيزات الموانئ، ومراكز الصيانة).

Initial approach: a. That part of an instrument approach procedure in which the aircraft has departed an initial approach fix or point and is maneuvering to enter the intermediate or final approach. It ends at the intermediate fix or point or, where no intermediate segment is established, at the final approach fix or point. b. That part of a visual approach of an aircraft immediately prior to arrival over the airfield of destination, or over the reporting point from which the final approach to the airfield is commenced. اقتراب ابتدائي: أ- الجزء من إجراءات الاقتراب الآلى التى تترك فيه الطائرة نقطة الاقتراب الابتدائي وتتاور للدخول إلى الاقتراب المتوسط أو النهائي. وتنتهى عند نقطة الاقتراب المتوسط، أو عند نقطة الاقتراب النهائي عندما لا يوجد قطاع متوسط. ب- الجزء من الاقتراب البصرى لطائرة قبل الوصول فوق المطار المقصود مباشرة، أو فوق نقطة الإبلاغ التى يبدأ منها الاقتراب النهائى للمطار.

Initial assessment: An assessment that provides a basic determination of the viability of the infiltration and exfiltration portion of a proposed

special operations forces mission. Also called IA.

تقييم ابتدائي: تقييم يقدم تحديدا أوليا لإمكانية تطبيق جزئية الدخول والخروج فى مهمة مقترحة لقوات عمليات خاصة.

Initial contact report: See contact report.

Initial draft plan: A plan which has been drafted and coordinated by the originating headquarters, and is ready for external coordination with other military headquarters. It cannot be directly implemented by the issuing commander, but it may form the basis for an operation order issued by the commander in the event of an emergency. See also **coordinated draft plan; draft plan; final plan; operation plan.**

مسودة خطة ابتدائية: خطة، قام مركز القيادة برسمها وتنسيقها، وجاهزة للتنسيق الخارجى مع مراكز القيادة العسكرية الأخرى. ولا يمكن للقائد أو يطبقها مباشرة، ولكن فى حالة الطوارئ، يمكن أن تكون أساسا لأمر عمليات يصدره القائد.

Initial early resupply: The onward movement of ships which are already loaded with cargoes which will serve the requirements after D-day. This includes such shipping deployed from major ports/major water terminals and subsequently dispersed to secondary ports/alternate water terminals and anchorages.

إعادة إمداد مبكرة ابتدائية: الحركة إلى الأمام للسفن التى تم تحميلها بالفعل بالحمولات التى ستخدم المطالب بعد اليوم د. ويتضمن ذلك الشحن من الموانئ الرئيسية أو المحطات المائية الرئيسية

وبالانتشار فى موانى ثانوية أو محطات مائية
بديلة ونقط ربط.

Initial entry into Military Service: Entry for the first time into military status (active duty or reserve) by induction, enlistment, or appointment in any Service of the Armed Forces of the United States. Appointment may be as a commissioned or warrant officer; as a cadet or midshipman at the Service academy of one of the armed forces; or as a midshipman, US Naval Reserve, for US Naval Reserve Officers' Training Corps training at a civilian institution.

دخول ابتدائى إلى الخدمة العسكرية: الدخول لأول مرة إلى النظام العسكرى (خدمة فعلية أو احتياط)، وذلك بالتجنيد أو التطوع أو التعيين فى أى سلاح عسكرى فى القوات المسلحة الأمريكية. ويمكن أن يكون التعيين كضابط عامل أو ضابط صف، أو طالب عسكرى أو مرشح بحرى فى أكاديمية سلاح من الأسلحة العسكرية، أو كصف ضابط بحرى فى الاحتياط البحرى الأمريكى، من أجل سلاح تدريب ضباط الاحتياط البحرى الأمريكى، للتدريب فى معهد مدنى.

Initial issues: The issue of materiel not previously furnished to an individual or organization, including new inductees and newly activated organizations, and the issue of newly authorized items of materiel.

صرفية ابتدائية: صرف أصناف عسكرية لم تسلم من قبل إلى الأفراد أو التنظيمات، بما فيهم المجندون الجدد والتنظيمات المنشأة حديثاً،

وصرف أصناف من المواد العسكرية تم التصديق عليها مؤخرًا.

Initial operational capability: The first attainment of the capability to employ effectively a weapon, item of equipment, or system of approved specific characteristics that is manned or operated by an adequately trained, equipped, and supported military unit or force. Also called **IOC**.

قدرة عملياتية ابتدائية: الحصول لأول مرة على قدرة استخدام سلاح أو معدة أو نظام ذى خواص معينة بكفاءة، ويكون له طاقم أو يقوم بتشغيله وحدة أو قوة عسكرية مدربة ومجهزة ومدعومة بشكل مناسب.

Initial path sweeping: In naval mine warfare, initial sweeping to clear a path through a mined area dangerous to the following mine sweepers. See also **precursor sweeping**.

كسح ابتدائى لمسار: فى حرب الألغام البحرية، هو الكسح الابتدائى لتطهير مسار خلال منطقة ملغمة، تكون خطيرة بالنسبة لكاسحات الألغام التالية.

Initial point: 1. The first point at which a moving target is located on a plotting board. 2. A well-defined point, easily distinguishable visually and/or electronically, used as a starting point for the bomb run to the target. 3. **airborne:** A point close to the landing area where serials (troop carrier air formations) make final alterations in course to pass over individual drop or landing zones. 4. **helicopter:** An air control point in the vicinity of the

landing zone from which individual flights of helicopters are directed to their prescribed landing sites. 5. Any designated place at which a column or element thereof is formed by the successive arrival of its various subdivisions, and comes under the control of the commander ordering the move. Also called IP. See also **target approach point**.

نقطة ابتدائية: ١- النقطة الأولى التي يتم عندها تحديد موقع الهدف المتحرك على لوحة بيان. ٢- نقطة محددة جيدا، يسهل تمييزها بصريا أو إلكترونيا، وتستخدم كنقطة ابتدائية لمسار قذف القنابل إلى الهدف. ٣- القوات المنقولة جوا: نقطة قريبة من منطقة الهبوط، والتي عندها تقوم تشكيلات الطيران التي تحمل القوات بالتغيير النهائي في المسار للمرور فوق مناطق الإسقاط أو النزول. ٤- هليكوبتر: نقطة سيطرة جوية بالقرب من منطقة الهبوط، ومنها يتم توجيه طلعات الهليكوبتر المنفردة إلى مناطق النزول المحددة. ٥- أي مكان محدد، يتم عنده تجميع طابور أو عنصر منه، حيث تصل أقسامه المختلفة بالتتابع، ويكون تحت سيطرة القائد الأمر بالتحرك.

Initial provisioning: The process of determining the range and quantity of items (i.e., spares and repair parts, special tools, test equipment, and support equipment) required to support and maintain an item for an initial period of service. Its phases include the identification of items of supply, the establishment of data for catalog, technical manual, and allowance list preparation, and the preparation of instructions to assure delivery of

necessary support items with related end articles.

إمداد ابتدائي: عملية تحديد مدى وكمية الأصناف (مثال: قطع غيار وأجزاء إصلاح والعدد الخاصة ومعدات اختبار ومعدات دعم) المطلوبة لدعم وصيانة الصنف للفترة الابتدائية في الخدمة. تتضمن مراحلها: التعرف على أصناف الإمداد، وتأسيس بيانات الكتالوج، والتعليمات الفنية، وإعداد قائمة المخصصات، وإعداد التعليمات لضمان تسليم أصناف الدعم الضرورية مع الأصناف النهائية المرتبطة بها.

Initial radiation: The radiation, essentially neutrons and gamma rays, resulting from a nuclear burst and emitted from the fireball within one minute after burst. See also **induced radiation; residual radiation**.

إشعاع ابتدائي: الإشعاع (نيوترونات وأشعة جاما أساسا) الناتج من انفجار نووي، والتي تتبعث من كرة اللهب خلال دقيقة واحدة بعد الانفجار.

Initial reserves: In amphibious operations, those supplies that normally are unloaded immediately following the assault waves; usually the supplies for the use of the beach organization, battalion landing teams, and other elements of regimental combat teams for the purpose of initiating and sustaining combat until higher supply installations are established. See also **reserve supplies**.

احتياطي ابتدائي: في العمليات البرمائية، هو تلك الإمدادات التي يتم تفريغها بعد موجات الانقضاض مباشرة. وفي العادة، تكون هذه الإمدادات لاستخدام تنظيم الشاطئ وفرق نزول

الكتائب وعناصر أخرى من فرق قتال الألوية، بغرض بدء القتال ودعمه حتى يتم تأسيس إمكانات إمداد أكبر.

Initial response force: The first unit, usually military police, on the scene of a terrorist incident. See also **antiterrorism**.

قوة استجابة ابتدائية: الوحدة الأولى في موقع حادثة إرهاب، وهي عادة من الشرطة العسكرية.

Initial unloading period: In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily tactical in character and must be instantly responsive to landing force requirements. All elements intended to land during this period are serialized. See also **general unloading period**.

فترة التفريغ الابتدائي: في العمليات البرمائية، هي ذلك الجزء من الحركة من السفينة إلى الشاطئ الذي يكون فيه التفريغ ذا طبيعة تكتيكية أساساً، ويجب أن يقدم استجابة فورية لمطالب قوة النزول. جميع العناصر المقرر إنزالها في هذه الفترة تكون مسلسلة.

Injury: A term comprising such conditions as fractures, wounds, sprains, strains, dislocations, concussions, and compressions. In addition, it includes conditions resulting from extremes of temperature or prolonged exposure. Acute poisonings (except those due to contaminated food) resulting from exposure to a toxic or poisonous substance are also classed as injuries. See also **casualty; wounded**.

إصابة جسمانية: مصطلح يشتمل على حالات مثل الكسور والجروح والالتواء والإجهاد والخلع وارتجاج المخ والانتفاخ، ويضاف إلى ذلك، الحالات الناتجة عن التعرض لدرجات حرارة عالية أو التعرض الطويل. يتم أيضاً تصنيف التسمم الحاد الناتج من التعرض لمواد سامة كإصابة جسمانية (عدا ما هو ناتج من طعام ملوث).

Inland petroleum distribution system: A multi-product petroleum pipeline designed to move bulk fuel forward in a theater of operation.

نظام برى لتوزيع البترول: خط أنابيب منتجات بترولية متعددة، مصمم لنقل كميات ضخمة من الوقود في مسرح العمليات.

Inland search and rescue region: The inland areas of the continental United States, except waters under the jurisdiction of the United States. See also **search and rescue region**.

منطقة بحث وإنقاذ داخلية: المناطق الداخلية في الولايات المتحدة، ما عدا المياه الخاضعة لسيطرة الولايات المتحدة.

Inner transport area: In amphibious operations, an area as close to the landing beach as depth of water, navigational hazards, boat traffic, and enemy action permit, to which transports may move to expedite unloading. See also **outer transport area; transport area**.

منطقة نقل داخلية: في العمليات البرمائية، هي منطقة قريبة لشاطئ الإنزال (حسب ما يسمح به عمق الماء وأخطار الملاحة وحركة القوارب

وأعمال العدو)، ويمكن أن تنتقل إليها وسائل النقل للإسراع في التفريغ.

Inshore patrol: A naval defense patrol operating generally within a naval defense coastal area and comprising all elements of harbor defenses, the coastal lookout system, patrol craft supporting bases, aircraft, and Coast Guard stations.

دورية ساحلية: دورية دفاعية بحرية، تعمل بوجه عام داخل المنطقة الساحلية للدفاع البحري، وتتكون من عناصر من دفاعات الميناء، ونظام المراقبة الساحلية، وقواعد دعم سفن الدوريات، والطائرات، ومحطات خفر السواحل.

Inspection: In arms control, physical process of determining compliance with arms control measures.

تفتيش: في السيطرة على التسليح، هو عملية مادية لتحديد الاستجابة لإجراءات الحد من التسليح.

Installation: A grouping of facilities, located in the same vicinity, which support particular functions. Installations may be elements of a base. See also **base**; **base complex**.

منشأة: تجميع للتجهيزات الموجودة في نفس الموقع، والتي تدعم وظائف محددة. ويمكن للمنشآت أن تكون عناصر من قاعدة.

Installation commander: The individual responsible for all operations performed by an installation. See also **antiterrorism**; **base commander**; **installation**.

قائد المنشأة: الفرد المسئول عن جميع العمليات المنفذة بواسطة المنشأة.

Instructional mine: An inert mine used for instruction and normally sectionalized for this purpose. See also **inert mine**.

لغم تعليمي: لغم خامل يستخدم للتعليم، وتكون به عادة مقاطع لهذا الغرض.

Instrument approach procedure: A series of predetermined maneuvers for the orderly transfer of an aircraft under instrument flight conditions from the beginning of the initial approach to a landing or to a point from which a landing may be made visually or the missed approach procedure is initiated.

إجراءات اقتراب بالأجهزة: سلسلة من المنحورات المقررة (طبقاً لترتيب معين) لنقل طائرة تحت ظروف الطيران بالأجهزة من بداية الاقتراب الابتدائي إلى الهبوط، أو إلى النقطة التي يمكن عندها القيام بالهبوط بصرياً، أو إلى النقطة التي تبدأ عندها إجراءات فشل الاقتراب.

Instrument flight: Flight in which the path and attitude of the aircraft are controlled solely by reference to instruments.

طيران بالأجهزة: الطيران الذي يتم فيه السيطرة على مسار واتجاه الطائرة بالرجوع إلى الأجهزة فقط.

Instrument landing system: A system of radio navigation intended to assist aircraft in landing which provides lateral and vertical guidance, which may include indications of distance from the optimum point of landing. Also called **ILS**.

نظام هبوط بالأجهزة: نظام ملاحة لاسلكية يقصد به مساعدة الطائرة على الهبوط، والذي يقدم

توجيهها عرضيا ورأسيا، والذي يمكن أن يتضمن بيانات للمسافة من نقطة الهبوط المثالية.

In support: An expression used to denote the task of providing artillery supporting fire to a formation or unit. Liaison and observation are not normally provided. See also at **priority call; direct support.**

في الدعم: مصطلح يستخدم للإشارة إلى مهمة تقديم نيران دعم مدفعية إلى تشكيل أو وحدة. ولا يتم عادة تقديم الاتصال والملاحظة.

Insurgency: An organized movement aimed at the overthrow of a constituted government through use of subversion and armed conflict.

تمرد: حركة منظمة تهدف إلى الإطاحة بالحكومة الشرعية، من خلال التخريب والصراع المسلح.

Integrated fire control system: A system that performs the functions of target acquisition, tracking, data computation, and engagement control, primarily using electronic means and assisted by electromechanical devices.

نظام متكامل للسيطرة على النيران: نظام يقوم بوظائف القبض على الهدف والتتبع وحساب البيانات والسيطرة على الاشتباك، ويستخدم أساسا وسائل إلكترونية وبمعاونة أجهزة إلكتروميكانيكية.

Integrated logistic support: A composite of all the support considerations necessary to assure the effective and economical support of a system for its life cycle. It is an integral part of all other aspects of system acquisition and operation. Also called ILS.

دعم شئون إدارية متكامل: تجميع لكل اعتبارات الدعم الضرورية لضمان الدعم الفعال والاقتصادي لنظام ما، على مدى دورة عمره. وهي جزء عضوي من جميع المجالات الأخرى للحصول على النظام وتشغيله.

Integrated materiel management: The exercise of total Department of Defense-level management responsibility for a federal supply group or class, commodity, or item for a single agency. It normally includes computation of requirements, funding, budgeting, storing, issuing, cataloging, standardizing, and procuring functions. Also called IMM. See also **materiel; materiel management.**

إدارة متكاملة للمواد العسكرية: ممارسة جميع مسئوليات الإدارة على مستوى وزارة الدفاع لمجموعة أو لفئة إمداد فيدرالي، أو لسلعة أو لصنف لهيئة منفردة. وتشتمل عادة على وظائف حساب الاحتياجات، والتمويل، والميزانية، والتخزين، والتوزيع، والفهرسة، والتخطيط، والشراء.

Integrated planning: In amphibious operations, the planning accomplished by commanders and staffs of corresponding echelons from parallel chains of command within the amphibious task force. See also **amphibious operation; amphibious task force.**

تخطيط متكامل: في العمليات البرمائية، هو التخطيط الذي يقوم به القادة والأركان من أنساق متناظرة من سلاسل قيادة متوازية داخل قوة المهمة البرمائية.

Integrated priority list: A list of a combatant commander's highest priority requirements, prioritized across Service and functional lines, defining shortfalls in key programs that, in the judgment of the combatant commander, adversely affect the capability of the combatant commander's forces to accomplish their assigned mission. The integrated priority list provides the combatant commander's recommendations for programming funds in the planning, programming, and budgeting system process. Also called IPL.

قائمة أولويات متكاملة: قائمة بالمطالب ذات الأولوية الأولى للقائد المقاتل، يتم تحديد الأولوية لجميع خطوط الأسلحة والوظائف، موضحة القصور في البرامج الرئيسية، والتي تبعا لتقدير القائد المقاتل، تؤثر سلبا على قوات القائد المقاتل في تحقيقها للمهمة المكلفة. وتقدم قائمة الأولويات المتكاملة توصيات القائد المقاتل إلى برامج التمويل في إجراءات أنظمة التخطيط والبرمجة والميزانية.

Integrated staff: A staff in which one officer only is appointed to each post on the establishment of the headquarters, irrespective of nationality and Service. See also multinational staff; joint staff; parallel staff; staff.

أركان متكاملة: أركان (هيئة قيادة) يتم فيها تعيين ضابط واحد لكل منصب عند إنشاء مركز القيادة، بغض النظر عن الجنسية أو السلاح.

Integrated tactical warning: See tactical warning.

Integrated warfare: The conduct of military operations in any combat environment wherein opposing forces employ non-conventional weapons in combination with conventional weapons.

حرب متكاملة: القيام بعمليات عسكرية في بيئة قتالية تستخدم فيها القوات المعادية أسلحة غير تقليدية إلى جانب الأسلحة التقليدية.

Integration: 1. In force protection, the synchronized transfer of units into an operational commander's force prior to mission execution. 2. The arrangement of military forces and their actions to create a force that operates by engaging as a whole. 3. In photography, a process by which the average radar picture seen on several scans of the time base may be obtained on a print, or the process by which several photographic images are combined into a single image. See also force protection.

تكامل: ١- في حماية القوات، هو النقل المنظم الموقوت للوحدات إلى قوة قائد عملياتي قبل تنفيذ المهمة. ٢- ترتيب القوات العسكرية وأعمالها، لخلق قوة تعمل بطريقة "الاشتباك كوحدة واحدة". ٣- في التصوير، هو العملية التي يمكن بها الحصول على صور الرادار العادية التي تظهر في عدة مسحات من القاعدة الزمنية في طبعة واحدة، أو عملية تجميع عدة صور فوتوغرافية في صورة واحدة.

Intelligence: 1. The product resulting from the collection, processing, integration, analysis, evaluation, and interpretation of available information concerning foreign countries or areas. 2.

Information and knowledge about an adversary obtained through observation, investigation, analysis, or understanding. See also **acoustic intelligence; all-source intelligence; basic intelligence; civil defense intelligence; combat intelligence; communications intelligence; critical intelligence; current intelligence; departmental intelligence; domestic intelligence; electronic intelligence; electro-optical intelligence; foreign intelligence; foreign instrumentation signals intelligence; general military intelligence; human resources intelligence; imagery intelligence; joint intelligence; laser intelligence; measurement and signature intelligence; medical intelligence; merchant intelligence; military intelligence; national intelligence; nuclear intelligence; open-source intelligence; operational intelligence; photographic intelligence; political intelligence; radar intelligence; radiation intelligence; scientific and technical intelligence; security intelligence; strategic intelligence; tactical intelligence; target intelligence; technical intelligence; technical operational intelligence; terrain intelligence; unintentional radiation intelligence.**

مخابرات: ١- المنتج من جمع ومعالجة وتكامل وتحليل وتقييم وتفهم المعلومات المتوفرة بخصوص دول أو مناطق أجنبية. **٢-** معلومات ومعرفة بالخصم، يتم الحصول عليها بالملاحظة والتحقيق والتحليل والتفهم.

Intelligence annex: A supporting document of an operation plan or order that provides detailed information on

the enemy situation, assignment of intelligence tasks, and intelligence administrative procedures.

ملحق مخابرات: وثيقة دعم لخطّة أو أمر عمليات، تقدم معلومات مفصلة عن موقف العدو، وتكاليف مهام المخابرات، والإجراءات الإدارية للمخابرات.

Intelligence collection plan: A plan for gathering information from all available sources to meet an intelligence requirement. Specifically, a logical plan for transforming the essential elements of information into orders or requests to sources within a required time limit. See also **intelligence cycle.**

خطة جمع مخابرات: خطة لجمع معلومات من جميع المصادر المتاحة للوفاء بمطلب مخابرات. تحديدًا، هي الخطة المنطقية لنقل العناصر الضرورية من المعلومات إلى أوامر أو مطالب من المصادر في حدود الوقت المطلوب.

Intelligence contingency funds: Appropriated funds to be used for intelligence activities when the use of other funds is not applicable or would either jeopardize or impede the mission of the intelligence unit.

حساب مخابرات طوارئ: حساب تمويل مخصص، يستخدم في أنشطة المخابرات عندما لا يكون هناك إمكانية لاستخدام حسابات أخرى، أو يمكن أن يتسبب استخدامها في إفساد أو تعطيل مهمة وحدة المخابرات.

Intelligence cycle: The process by which information is converted into intelligence and made available to

users. There are six phases in the cycle: a. **planning and direction:** Determination of intelligence requirements, development of appropriate intelligence architecture, preparation of a collection plan, and issuance of orders and requests to information collection agencies. b. **collection:** Acquisition of information and the provision of this information to processing elements. c. **processing and exploitation:** Conversion of collected information into forms suitable to the production of intelligence. d. **analysis and production:** Conversion of processed information into intelligence through the integration, analysis, evaluation, and interpretation of all source data and the preparation of intelligence products in support of known or anticipated user requirements. e. **dissemination and integration:** Delivery of intelligence to users in a suitable form and the application of the intelligence to appropriate missions, tasks, and functions. f. **evaluation and feedback:** Continuous assessment of intelligence operations during each phase of the intelligence cycle to ensure that the commander's intelligence requirements are being met. See also **intelligence**.

دورة المخابرات: العملية التي يتم بها تحويل المعلومات إلى مخابرات وتجهيزها للمستخدمين. هناك ٦ مراحل للدورة: ١- تخطيط وتوجيه: تحديد مطالب المخابرات وتطوير هيكل المخابرات المناسب وإعداد خطة الجمع، وإصدار الأوامر والطلبات إلى هيئات جمع المعلومات. ٢- جمع: الحصول على المعلومات وتقديم هذه

المعلومات إلى عناصر المعالجة. ٣- معالجة واستغلال: تحويل المعلومات المجموعة إلى أشكال مناسبة لإنتاج المخابرات. ٤- تحليل وإنتاج: تحويل المعلومات المعالجة إلى مخابرات من خلال تكامل وتحليل وتقييم وتفهم جميع بيانات المصدر وإعداد منتجات المخابرات لدعم متطلبات معروفة أو متوقعة للمستخدم. ٥- توزيع وتكامل: توصيل المخابرات إلى المستخدم في شكل مناسب، وتطبيق المخابرات على المهام أو الواجبات أو الوظائف المناسبة. ٦- تقييم وتغذية مرتجعة: التقييم المستمر لعمليات المخابرات أثناء كل مرحلة من دورة المخابرات لضمان أنه قد تم الوفاء بمتطلبات القائد من المخابرات.

Intelligence database: The sum of holdings of intelligence data and finished intelligence products at a given organization.

قاعدة بيانات المخابرات: مجموع ما يحتفظ به من بيانات المخابرات ومنتجات المخابرات النهائية في تنظيم معين.

Intelligence data handling systems: Information systems that process and manipulate raw information and intelligence data as required. They are characterized by the application of general purpose computers, peripheral equipment, and automated storage and retrieval equipment for documents and photographs. While automation is a distinguishing characteristic of intelligence data handling systems, individual system components may be either automated or manually operated. Also called **IDHS**.

أنظمة تداول بيانات المخابرات: أنظمة المعلومات التي تعالج وتتحكم في المعلومات الخام وبيانات المخابرات حسب الطلب. وتتميز باستخدام كمبيوتر أغراض عامة والأجهزة الطرفية ومعدات التخزين والاسترجاع الآلى للوثائق والصور. وبينما تكون الآلية سمة مميزة لأنظمة بيانات المخابرات، يمكن لعناصر الأنظمة المنفردة أن تكون آلية أو يدوية.

Intelligence discipline: A well defined area of intelligence collection, processing, exploitation, and reporting using a specific category of technical or human resources. There are seven major disciplines: human intelligence, imagery intelligence, measurement and signature intelligence, signals intelligence (communications intelligence, electronic intelligence, and foreign instrumentation signals intelligence), open-source intelligence, technical intelligence, and counterintelligence. See also counterintelligence; human intelligence; imagery intelligence; intelligence; measurement and signature intelligence; open-source intelligence; signals intelligence; technical intelligence.

فرع مخابرات: منطقة محددة جيداً من جمع ومعالجة وكشف وتبليغ المخابرات تستخدم فئة معينة من المصادر الفنية أو الإنسانية. يوجد ٧ أفرع رئيسية: مخابرات بشرية، ومخابرات تصوير، ومخابرات قياسات وبصمات، ومخابرات إشارات (مخابرات اتصالات، ومخابرات إلكترونية ومخابرات إشارات أجهزة أجنبية)،

ومخابرات المصدر المفتوح، والمخابرات الفنية، والمخابرات المضادة.

Intelligence estimate: The appraisal, expressed in writing or orally, of available intelligence relating to a specific situation or condition with a view to determining the courses of action open to the enemy or potential enemy and the order of probability of their adoption.

تقدير مخابرات: تقدير (كتابي أو شفوي) عن المخابرات المتوفرة التي تختص بوضع أو حالة معينة، مع وجهة النظر لتحديد مسارات العمل المتاحة للعدو أو العدو المحتمل وترتيب احتمال تبني هذه المسارات.

Intelligence journal: A chronological log of intelligence activities covering a stated period, usually 24 hours. It is an index of reports and messages that have been received and transmitted, important events that have occurred, and actions taken. The journal is a permanent and official record.

صحيفة مخابرات: تسجيل زمني لأنشطة مخابرات تغطي فترة معينة، عادة ٢٤ ساعة. وهي عبارة عن فهرس للتقارير والرسائل التي تم استقبالها وإرسالها، والأحداث الهامة التي وقعت، والإجراءات المتخذة. وتعتبر الصحيفة تسجيلاً مستديماً ورسمياً.

Intelligence operations: The variety of intelligence tasks that are carried out by various intelligence organizations and activities. Predominantly, it refers to either intelligence collection or intelligence production activities.

When used in the context of intelligence collection activities, intelligence operations refer to collection, processing, exploitation, and reporting of information. When used in the context of intelligence production activities, it refers to collation, integration, interpretation, and analysis, leading to the dissemination of a finished product.

عمليات مخابرات: مختلف مهام المخابرات التي تنفذها تنظيمات وأنشطة المخابرات المختلفة. وفي الغالب فإنها تشير إلى أنشطة جمع المخابرات أو إنتاج المخابرات. وعند الاستخدام في أنشطة جمع المخابرات، فإن "عمليات المخابرات" تشير إلى جمع ومعالجة واستغلال وإيلاغ المعلومات. وعند الاستخدام في أنشطة إنتاج المخابرات، فإنها تشير إلى المراجعة والتكامل والتفهم والتحليل، بما يؤدي إلى توزيع المنتج النهائي.

Intelligence preparation of the battlespace: An analytical methodology employed to reduce uncertainties concerning the enemy, environment, and terrain for all types of operations. Intelligence preparation of the battlespace builds an extensive database for each potential area in which a unit may be required to operate. The database is then analyzed in detail to determine the impact of the enemy, environment, and terrain on operations and presents it in graphic form. Intelligence preparation of the battlespace is a continuing process. Also called IPB.

إعداد مخابرات مكان المعركة: الطرق التحليلية المستخدمة لتقليل عدم التأكد بخصوص العدو

والبيئة والأرض لجميع أنواع العمليات. ويبنى "إعداد مخابرات مكان المعركة" قاعدة بيانات ضخمة لكل منطقة يحتمل أن يطلب من وحدة أن تعمل فيها. وفي هذه الحالة، يتم تحليل قاعدة البيانات لتحديد تأثير العدو والبيئة والأرض على العمليات، ويتم تقديمها في صورة مرسومة. يعتبر "إعداد مخابرات مكان المعركة" عملية متصلة.

Intelligence report: A specific report of information, usually on a single item, made at any level of command in tactical operations and disseminated as rapidly as possible in keeping with the timeliness of the information. Also called INTREP.

تقرير مخابرات: إيلاغ عن معلومات معينة، عادة عن موضوع واحد، تتم على أي مستوى من القيادة في العمليات التكتيكية، وتوزع بأسرع ما يمكن للمحافظة على توقيت المعلومات.

Intelligence reporting: The preparation and conveyance of information by any means. More commonly, the term is restricted to reports as they are prepared by the collector and as they are transmitted by the collector to the latter's headquarters and by this component of the intelligence structure to one or more intelligence-producing components. Thus, even in this limited sense, reporting embraces both collection and dissemination. The term is applied to normal and specialist intelligence reports. See also **normal intelligence reports; specialist intelligence report.**

إيلاغ مخابرات: إعداد ونقل المعلومات بأي وسيلة. وبصورة أكثر عمومية، ينطبق هذا

المصطلح فقط على التقارير كما أعدها جامع المعلومات، وكما أرسلها إلى قيادته، ومن هذا العنصر من هيكل المخابرات إلى عنصر إنتاج مخابرات أو أكثر. وهكذا، حتى في هذا السياق المحدود، فإن الإبلاغ يتضمن كل من الجمع والتوزيع. وينطبق هذا المصطلح على تقارير المخابرات العادية أو المتخصصة.

Intelligence requirement: 1. Any subject, general or specific, upon which there is a need for the collection of information, or the production of intelligence. 2. A requirement for intelligence to fill a gap in the command's knowledge or understanding of the battlespace or threat forces. See also **battlespace; intelligence; priority intelligence requirements**.

مطلب مخابرات: ١- أى مادة، عامة أو خاصة، مطلوب لها جمع معلومات، أو إنتاج مخابرات. ٢- طلب إلى المخابرات لملء ثغرة في معلومت أو تفهم القائد لمكان المعركة أو قوات التهديد.

Intelligence source: The means or system that can be used to observe and record information relating to the condition, situation, or activities of a targeted location, organization, or individual. An intelligence source can be people, documents, equipment, or technical sensors. See also **intelligence; source**.
مصدر مخابرات: الوسيلة أو النظام الذى يمكن استخدامه لملاحظة وتسجيل معلومات بخصوص حالة ووضع وأنشطة الموقع أو التنظيم أو الفرد المستهدف. ويمكن أن يكون "مصدر المخابرات" أفراد أو وثائق أو معدات أو محسات فنية.

Intelligence subject code: A system of subject and area references to index the information contained in intelligence reports as required by a general intelligence document reference service.

كود مادة مخابرات: نظام من مراجع الموضوع والمنطقة، لفهرسة المعلومات الموجودة فى تقارير المخابرات كما هو مطلوب من خدمة مرجع وثائق المخابرات العامة.

Intelligence summary: A specific report providing a summary of items of intelligence at frequent intervals. Also called **INTSUM**. See also **intelligence**.

ملخص مخابرات: تقرير معين، يقدم ملخصا لبند مخابرات على فترات متقاربة.

Intelligence system: Any formal or informal system to manage data gathering, to obtain and process the data, to interpret the data, and to provide reasoned judgments to decision makers as a basis for action. The term is not limited to intelligence organizations or services but includes any system, in all its parts, that accomplishes the listed tasks.

نظام مخابرات: نظام رسمى أو غير رسمى لإدارة جمع البيانات، وللحصول على البيانات ومعالجتها، ولتفهم البيانات، ولتقديم القرار المسبب إلى صناع القرار كأساس للعمل. وهذا المصطلح ليس محدودا فقط بتنظيمات أو أجهزة المخابرات، ولكنه يتضمن أى نظام (بكامل أجزائه) يقوم بتنفيذ المهام المذكورة.

Intention: An aim or design (as distinct from capability) to execute a specified course of action.

نية: هدف أو تصميم لتنفيذ مسار عمل معين.
(للتمييز عن القدرة)

Interagency coordination: Within the context of Department of Defense involvement, the coordination that occurs between elements of Department of Defense, and engaged US Government agencies, nongovernmental organizations, and regional and international organizations for the purpose of accomplishing an objective. See also **international organization; nongovernmental organizations.**

تنسيق بين الهيئات: فيما يخص تدخل وزارة الدفاع، هو التنسيق الذي يحدث بين عناصر من وزارة الدفاع وهيئات الحكومة الأمريكية والتطبيقات الغير حكومية والمنظمات المحلية والدولية بغرض تنفيذ الهدف.

Interceptor: A manned aircraft utilized for identification and/or engagement of airborne objects.

طائرة اعتراضية: طائرة يقودها طيار، تستخدم للتعرف أو الاشتباك مع الأهداف الطائرة.

Intercept point: The point to which an airborne vehicle is vectored or guided to complete an interception.

نقطة الاعتراض: النقطة التي توجه إليها المركبة الطائرة لاستكمال الاعتراض.

Intercept receiver: A receiver designed to detect and provide visual and/or aural indication of electromagnetic

emissions occurring within the particular portion of the electromagnetic spectrum to which it is tuned.

جهاز استقبال للاعتراض: جهاز استقبال، مصمم لكشف وتقديم بيان بصري أو صوتي عن بث إلكترومغناطيسي في حيز معين من الطيف الإلكترونيمغناطيسي، والذي تم ضبط الجهاز عليه.

Inter-chart relationship diagram: A diagram on a map or chart showing names and/or numbers of adjacent sheets in the same (or related) series. Also called **index to adjoining sheets.** See also **map index.**

بيان علاقة صفحات الخريطة: بيان على خريطة أو كروكي يوضح أسماء و/أو أرقام الصفحات الملاصقة في نفس السلسلة (أو ذات علاقة بها).

Interconnection: The linking together of interoperable systems.

توصيل بيني: توصيل أنظمة يمكن أن تعمل سوياً.

Interdepartmental or agency support: Provision of logistic and/or administrative support in services or materiel by one or more Military Services to one or more departments or agencies of the United States Government (other than military) with or without reimbursement. See also **international logistic support; inter-Service support; support.**

دعم بين الإدارات أو الهيئات: تقديم دعم شئون إدارية و/أو دعم إداري بالخدمات أو المواد العسكرية، من واحدة أو أكثر من الأسلحة العسكرية إلى واحد أو أكثر من إدارات أو هيئات

الحكومة الأمريكية (غير عسكرية)، سواء بتعويض مادي أو بدون.

Interdiction: An action to divert, disrupt, delay, or destroy the enemy's surface military potential before it can be used effectively against friendly forces. See also **air interdiction**.

منع: عمل لتشتيت أو تعطيل أو تأخير أو تدمير قدرات السطح العسكرية للعدو قبل أن يمكن استخدامها بفعالية ضد القوات الصديقة.

Intermediate approach: That part of an instrument approach procedure in which aircraft configuration, speed, and positioning adjustments are made. It blends the initial approach segment into the final approach segment. It begins at the intermediate fix or point and ends at the final approach fix or point.

اقتراب متوسط: الجزء من إجراءات الاقتراب بالأجهزة، الذي يتم فيه ضبط حالة الطائرة وسرعتها وموقعها. ويقوم بمزج جزئية "الاقتراب الابتدائي" مع جزئية "الاقتراب النهائي". وتبدأ عند النقطة المتوسطة وتنتهي عن النقطة النهائية.

Intermediate Force Planning Level: The force level established during Planning Force development to depict the buildup from the Current Force to the Planning Force. The Intermediate Force Planning Level is insufficient to carry out strategy with a reasonable assurance of success and consequently cannot be referred to as the Planning Force. See also **current force**; **force**; **Programmed Forces**.

مستوى متوسط لـ "قوة تخطيط": مستوى القوة الذي يتم تأسيسه أثناء تطوير "قوة التخطيط" ليصف البناء التدريجي من "القوة الحالية" إلى "قوة التخطيط". والمستوى المتوسط لـ "قوة التخطيط" غير كاف لتنفيذ الاستراتيجية بضمنان معقول للنجاح، وبالتالي لا يمكن الإشارة إليه كـ "قوة تخطيط".

Intermediate maintenance (field):

Maintenance that is the responsibility of and performed by designated maintenance activities for direct support of using organizations. Its phases normally consist of: a. calibration, repair, or replacement of damaged or unserviceable parts, components, or assemblies; b. the emergency manufacture of nonavailable parts; and c. providing technical assistance to using organizations.

صيانة متوسطة (في الموقع): الصيانة التي تكون وحدات الصيانة المخصصة مسئولة عنها وتقوم بتنفيذها لتقديم الدعم المباشر للتنظيمات المستخدمة. وتتكون مراحلها عادة من: أ- المعايرة والإصلاح أو تغيير الأجزاء أو المكونات أو التركيبات التالفة أو غير الصالحة. ب- التصنيع الطارئ للأجزاء غير المتوفرة. ج- تقديم المساعدة الفنية للتنظيمات المستخدمة.

Intermediate marker (land mine warfare): A marker, natural, artificial or specially installed, which is used as a point of reference between the landmark and the minefield.

مميز وسيط (حرب الألغام البرية): مميز (علامة) طبيعية أو صناعية أو موضوعة خصيصا، تستخدم كنقطة مرجعية بين العلامة الأرضية وحقل الألغام.

Intermediate objective: In land warfare, an area or feature between the line of departure and an objective which must be seized and/or held.

هدف متوسط: في الحرب البرية، هو منطقة أو هيئة بين خط المغادرة والهدف، والتي يجب الاستيلاء عليها و/أو التمسك بها.

Intermediate-range bomber aircraft: A bomber designed for a tactical operating radius of between 1,000 to 2,500 nautical miles at design gross weight and design bomb load.

طائرة قاذفة متوسطة المدى: طائرة مصممة ليكون نصف قطر العمل التكتيكي لها بين ١,٠٠٠ و ٢,٥٠٠ ميل بحري عند الوزن الإجمالي الاسمي وحمولة القنابل الاسمية.

Intermediate staging base: A temporary location used to stage forces prior to inserting the forces into the host nation. Also called ISB. See also **base; staging base.**

قاعدة تجميع وسيطة: موقع مؤقت، يستخدم لتجميع القوات قبل إدخالها إلى الدولة المضيفة.

Intermittent arming device: A device included in a mine so that it will be armed only at set times.

جهاز تعميم دوري: جهاز موجود في لغم، يتم تعميمه فقط في توقيتات محددة.

Intermittent illumination: A type of fire in which illuminating projectiles are fired at irregular intervals.

إضاءة متقطعة: نوع من النيران، تطلق فيه القذائف المضيئة على فترات غير منتظمة.

Intermodal: Type of international freight system that permits transshipping among sea, highway, rail, and air modes of transportation through use of American National Standards Institute and International Organization for Standardization containers, line-haul assets, and handling equipment. See also **American National Standards Institute; International Organization for Standardization.**

متعدد الأنظمة: نوع من أنظمة النقل الدولي، يسمح بنقل الشحنات بين أنظمة النقل البحرية والطرق والسكك الحديدية والجوية، باستخدام حاويات وإمكانات جر ومعدات تداول قياسية طبقا لمعايير معهد التوحيد القياسي الأمريكي والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

Internal information: See **command information.**

Internal radiation: Nuclear radiation (alpha and beta particles and gamma radiation) resulting from radioactive substances in the body.

إشعاع داخلي: إشعاع نووي (جسيمات ألفا وبيتا وأشعة جاما) تنتج من مواد مشعة داخل الجسم.

Internal security: The state of law and order prevailing within a nation.

أمن داخلي: حالة القانون والنظام السائدة في دولة.

International arms control organization:

An appropriately constituted organization established to supervise and verify the implementation of arms control measures.

منظمة الحد من التسلح الدولية: منظمة مؤلفة على نحو مناسب، تم تأسيسها للإشراف والتحقق من تطبيق إجراءات الحد من التسلح.

International call sign: A call sign assigned in accordance with the provisions of the International Telecommunications Union to identify a radio station. The nationality of the radio station is identified by the first or the first two characters. (When used in visual signaling, international call signs are referred to as "signal letters.") See also **call sign**.

رمز النداء الدولي: رمز نداء، تم تخصيصه طبقاً لشروط الاتحاد الدولي للاتصالات، لتعريف محطة لاسلكية. ويتم تعريف جنسية المحطة اللاسلكية بأول رقم أو أول رقمين. (عند استخدام الإشارات البصرية، يشار إلى "رمز النداء الدولي" على أنه "أحرف إشارة")

International Convention for Safe Containers: A convention held in Geneva, Switzerland, on 2 Dec 1972, which resulted in setting standard safety requirements for containers moving in international transport. These requirements were ratified by the United States on 3 January 1978. Also called **CSC**.

معاهدة دولية للحاويات الآمنة: معاهدة عقدت في جنيف بسويسرا في ٢ ديسمبر ١٩٧٢، وفيها تم وضع متطلبات أمان قياسية للحاويات المستخدمة

في النقل الدولي. وقد أقرت الولايات المتحدة بهذه المطالب في ٣ يناير ١٩٧٨.

International date line: The line coinciding approximately with the anti-meridian of Greenwich, modified to avoid certain habitable land. In crossing this line there is a date change of one day. Also called **date line**.

خط التاريخ الدولي: الخط الذي ينطبق تقريباً على خط طول جرينتش، وتم تعديله لتجنب مناطق مأهولة معينة. ويتغير التاريخ بمقدار يوم واحد عند عبور هذا الخط.

International identification code: In railway terminology, a code which identifies a military train from point of origin to final destination. The code consists of a series of figures, letters, or symbols indicating the priority, country of origin, day of departure, national identification code number, and country of destination of the train.

كود تعريف دولي: في مصطلحات السكك الحديدية، هو كود يعرف قطار عسكري من نقطة القيام إلى الوجهة النهائية. ويتكون الكود من سلسلة من الأرقام أو الحروف أو الرموز التي تبين الأولوية ودولة القيام ويوم المغادرة ورقم كود التعريف الوطني ودولة الوجهة النهائية للقطار.

International loading gauge (GIC): The loading gauge upon which international railway agreements are based. A load whose dimensions fall within the limits of this gauge may move without restriction on most of the railways of Continental Western

Europe. GIC is an abbreviation for "gabarit international de chargement," formerly called PPI.

معيّار التّحميل الدولي: معيار التّحميل التي قامت عليه اتفاقيات السكك الحديدية الدولية. أي شحنة تقع أبعادها داخل حدود معيار التّحميل يمكن أن تنقل بدون قيود في معظم السكك الحديدية في دول غرب أوروبا.

International logistics: The negotiating, planning, and implementation of supporting logistic arrangements between nations, their forces, and agencies. It includes furnishing logistic support (major end items, materiel, and/or services) to, or receiving logistic support from, one or more friendly foreign governments, international organizations, or military forces, with or without reimbursement. It also includes planning and actions related to the intermeshing of a significant element, activity, or component of the military logistic systems or procedures of the United States with those of one or more foreign governments, international organizations, or military forces on a temporary or permanent basis. It includes planning and actions related to the utilization of United States logistic policies, systems, and/or procedures to meet requirements of one or more foreign governments, international organizations, or forces.

شئون إدارية دولية: التفاوض والتخطيط والتفويض لترتيبات دعم الشؤون الإدارية بين الدول وقواتهم وهيئاتهم. وتتضمن توفير دعم شئون إدارية (أصناف أو مواد عسكرية نهائية رئيسية و/أو

خدمات) ، أو استقبال دعم من حكومة دولة صديقة أو أكثر، أو من منظمة دولية أو من قوات عسكرية، سواء بمقابل مادي أو بدون. وتتضمن أيضا التخطيط والأعمال المتعلقة بتداخل عنصر أو نشاط أو وحدة رئيسية من أنظمة أو إجراءات الشؤون الإدارية العسكرية الأمريكية مع عناصر حكومة أو حكومات أجنبية أو منظمات دولية أو قوات عسكرية، سواء بصفة مؤقتة أو مستديمة. وتتضمن التخطيط والأعمال المرتبطة باستخدام سياسات وأنظمة وإجراءات الشؤون الإدارية الأمريكية للوفاء بمطالب حكومة أجنبية أو أكثر أو منظمات دولية أو قوات.

International logistic support: The provision of military logistic support by one participating nation to one or more participating nations, either with or without reimbursement. See also **interdepartmental or agency support; inter-Service support; support.**

دعم شئون إدارية دولية: تقديم دعم شئون إدارية عسكرية من دولة مشاركة إلى دولة مشاركة أخرى أو أكثر، سواء بمقابل مادي أو بدون.

International military education and training: Formal or informal instruction provided to foreign military students, units, and forces on a nonreimbursable (grant) basis by offices or employees of the United States, contract technicians, and contractors. Instruction may include correspondence courses; technical, educational, or informational publications; and media of all kinds. Also called IMET. See also **United**

States Military Service funded foreign training.

تعليم وتدريب عسكري دولي: التعليم الرسمي أو غير الرسمي، المقدم للطلبة أو الوحدات أو القوات العسكرية الأجنبية بدون مقابل (منحة) من ضباط أو موظفين أمريكيين أو فنيين أو مقاولين. يمكن أن يشمل التعليم على دورات بالمراسلة، ومطبوعات فنية أو تعليمية أو معلوماتية، ووسائط إعلامية من جميع الأنواع.

International organization: Organizations with global mandates, generally funded by contributions from national governments. Examples include the International Committee of the Red Cross, the International Organization for Migration, and United Nation agencies. Also called **IO**. See also **nongovernmental organizations**.

منظمة دولية: منظمات لها شرعية دولية، يتم تمويلها عادة من تبرعات من حكومات الدول. تتضمن الأمثلة اللجنة الدولية للصليب الأحمر، والمنظمة الدولية للهجرة، وهيئات الأمم المتحدة.

International Organization for Standardization: A worldwide federation of national standards bodies from some 100 countries, one from each country. The International Organization for Standardization (ISO) is a non-governmental organization, established to promote the development of standardization and related activities in the world with a view to facilitating the international exchange of goods and services, and to developing cooperation in the spheres of intellectual, scientific, technological, and economic activity.

ISO's work results in international agreements which are published as international standards. Also called **ISO**.

المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (أيزو): اتحاد عالمي من هيئات توحيد قياسي وطنية من أكثر من 100 دولة، واحدة من كل دولة. والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (أيزو) منظمة غير حكومية، تم تأسيسها لدعم تطور التوحيد القياسي والأنشطة المتصلة به في العالم من منظور تسهيل التبادل الدولي للسلع والخدمات، وتطوير التعاون في مجالات الأنشطة الفكرية والعلمية والتكنولوجية والاقتصادية. ينتج عن عمل المنظمة (أيزو) اتفاقيات دولية، يتم نشرها على أنها مراجع دولية.

Interned: See missing.

Interoperability: 1. The ability of systems, units, or forces to provide services to and accept services from other systems, units, or forces and to use the services so exchanged to enable them to operate effectively together. 2. The condition achieved among communications-electronics systems or items of communications-electronics equipment when information or services can be exchanged directly and satisfactorily between them and/or their users. The degree of interoperability should be defined when referring to specific cases.

تبادلية التشغيل: ١- قدرة الأنظمة أو الوحدات أو القوات على تقديم خدمات إلى أنظمة أخرى أو وحدات أو قوات، وتقبل خدمات منها، وأن تقوم باستخدام الخدمات المتبادلة بما يمكنهم من العمل

سويا بفعالية. ٢- الحالة التي يتم تحقيقها بين أنظمة اتصالات-إلكترونيات أو أصناف من معدات اتصالات-إلكترونيات، عندما يمكن تبادل المعلومات أو الخدمات مباشرة وبصورة مرضية بينهم و/أو بين مستخدميهم. ويجب تحديد درجة "تبادلية التشغيل" عند الإشارة إلى حالات معينة.

Interpretability: Suitability of imagery for interpretation with respect to answering adequately requirements on a given type of target in terms of quality and scale. a. **poor:** Imagery is unsuitable for interpretation to answer adequately requirements on a given type of target. b. **fair:** Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target but with only average detail. c. **good:** Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in considerable detail. d. **excellent:** Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in complete detail.

قدرة التفسير: مناسبة الصور للتفسير بالنسبة للاستجابة الوافية لمتطلبات عن نوعية هدف معين، من حيث الجودة ومقياس الرسم. ١- ضعيف: الصورة غير مناسبة للتفسير لإجابة المطالب عن هدف من نوع معين. ٢- مقبول: الصورة مناسبة للتفسير لإجابة المطالب عن هدف من نوعي معين، ولكن بتفاصيل عامة فقط. ٣- جيد: الصورة مناسبة للتفسير لإجابة المطالب عن هدف من نوع معين بتفاصيل جيدة. ٤- ممتاز: الصورة مناسبة للتفسير لإجابة المطالب عن هدف من نوع معين بتفاصيل كاملة.

Interpretation: A part of the analysis and production phase in the intelligence cycle in which the significance of information is judged in relation to the current body of knowledge. See also **intelligence cycle**.

تفسير: جزء من مرحلة التحليل والإنتاج في دورة المخابرات، والتي يتم فيها الحكم على أهمية المعلومات بالنسبة للعلاقة مع حجم المعرفة الحالي.

Interrogation (intelligence): Systematic effort to procure information by direct questioning of a person under the control of the questioner.

استجواب (مخابرات): مجهود منظم للحصول على معلومات، عن طريق الأسئلة المباشرة لشخص تحت سيطرة المستجوب.

Inter-Service education: Military education provided by one Service to members of another Service. See also **military education; military training**.

تعليم بين الأسلحة: التعليم العسكري المقدم من سلاح إلى أعضاء سلاح آخر.

Inter-Service support: Action by one Military Service or element thereof to provide logistic and/or administrative support to another Military Service or element thereof. Such action can be recurring or nonrecurring in character on an installation, area, or worldwide basis. See also **interdepartmental or agency support; international logistic support; support**.

دعم بين الأسلحة: قيام سلاح عسكري أو عنصر منه بتقديم دعم شئون إدارية و/أو دعم إداري إلى

سلاح آخر أو عنصر منه. مثل هذا العمل يمكن أن يكون في طبيعته متكرر أو غير متكرر، في منشأة أو منطقة أو على مستوى العالم.

Inter-Service training: Military training provided by one Service to members of another Service. See also **military education; military training.**

تدريب بين الأسلحة: تدريب عسكري يقدم من سلاح إلى أعضاء سلاح آخر.

Intertheater: Between theaters or between the continental United States and theaters. See also **intertheater traffic.**

بين مسارح العمليات: بين مسارح عمليات أو بين الولايات المتحدة ومسارح العمليات.

Intertheater airlift: The common-user airlift linking theaters to the continental United States and to other theaters as well as the airlift within the continental United States. The majority of these air mobility assets is assigned to the Commander, United States Transportation Command. Because of the intertheater ranges usually involved, intertheater airlift is normally conducted by the heavy, longer range, intercontinental airlift assets but may be augmented with shorter range aircraft when required. Formerly referred to as strategic airlift. See also **intratheater airlift; strategic airlift; theater airlift.**

نقل جوي بين مسارح العمليات: النقل الجوي العام الذي يصل مسارح العمليات بالولايات المتحدة أو بمسارح عمليات أخرى، وكذلك النقل الجوي داخل الولايات المتحدة. وتخضع الغالبية من هذه الإمكانيات في النقل الجوي لقائد قيادة

النقل الأمريكية. بسبب تفاوت المدى في النقل بين مسارح العمليات عادة، فإن النقل بين مسارح العمليات يتم عادة بإمكانيات النقل الجوي الثقيل طويل المدى عابر القارات، ولكن يمكن دعمه بطائرات ذات مدى أقصر عند الطلب. وكان يشار له سابقاً بـ "النقل الجوي الاستراتيجي".

Interval: 1. The space between adjacent groups of ships or boats measured in any direction between the corresponding ships or boats in each group. 2. The space between adjacent individuals, ground vehicles, or units in a formation that are placed side by side, measured abreast. 3. The space between adjacent aircraft measured from front to rear in units of time or distance. 4. The time lapse between photographic exposures. 5. At battery right or left, an interval ordered in seconds is the time between one gun firing and the next gun firing. Five seconds is the standard interval. 6. At rounds of fire for effect the interval is the time in seconds between successive rounds from each gun.

فاصل: ١- المسافة بين مجموعات متتالية من السفن أو القوارب، مقاسة في أي اتجاه بين القوارب أو السفن المتناظرة في كل مجموعة. ٢- المسافة بين فردين أو مركبتين أرضيتين أو وحدتين في تشكيل، تم وضعهم جنباً إلى جنب، وتقاس بالعرض. ٣- المسافة بين طائرتين متتاليتين، مقاسة من الأمام إلى الخلف بوحدات زمن أو مسافة. ٤- الوقت المنقضي بين التقاط الصور الفوتوغرافية. ٥- في "بطارية يمين أو شمال"، الفاصل في حدود ثواني بين ضرب مدفع

وضرب المدفع التالي. ٦- في حالة طلقات تيران
تأثير"، هو الزمن بالثانية بين طلقتين متتاليتين من
كل مدفع.

Interview (intelligence): To gather information from a person who is aware that information is being given although there is ignorance of the true connection and purposes of the interviewer. Generally overt unless the collector is other than purported to be.
مقابلة (مخابرات): جمع المعلومات من شخص يدرك أنه يعطي معلومات، ولكنه يجهل الصلة والأغراض الحقيقية لمن يتحدث معه. وعادة تكون المقابلة بدون تغطية، إلا إذا كان جامع المعلومات يدعى شخصية أخرى.

Intracoastal sealift: Shipping used primarily for the carriage of personnel and/ or cargo along a coast or into river ports to support operations within a given area.
نقل بحري ساحلي: نقل بحري، يستخدم أساساً لحمل أفراد و/أو حمولات على طول ساحل أو إلى موانئ نهريّة، لدعم عمليات في منطقة معينة.

Intransit aeromedical evacuation facility: A medical facility, on or in the vicinity of an air base, that provides limited medical care for intransit patients awaiting air transportation. This type of medical facility is provided to obtain effective utilization of transport airlift within operating schedules. It includes "remain overnight" facilities, intransit facilities at aerial ports of embarkation and debarkation, and casualty staging facilities in an

overseas combat area. See also aeromedical evacuation unit.

منشأة إخلاء طبي جوي أثناء النقل: منشأة طبية، داخل قاعدة جوية أو بالقرب منها، تقوم بتقديم رعاية طبية محدودة للمرضى المسافرين أثناء انتظار النقل الجوي. ويتم توفير هذا النوع من المنشآت الطبية لتحقيق استخدام فعال للنقل الجوي داخل برامج التشغيل. وتتضمن إمكانيّة "البقاء طوال الليل"، وإمكانيات "أثناء النقل" في مطارات القيام والنزول، وإمكانيات انتظار المصابين في منطقة قتال في أعالي البحار.

Intransit inventory: That materiel in the military distribution system that is in the process of movement from point of receipt from procurement and production (either contractor's plant or first destination, depending upon point of delivery) and between points of storage and distribution.

مخزون جاري نقله: المواد العسكرية داخل نظام التوزيع العسكري، والتي يجري نقلها من نقطة الاستقبال من التوريد والإنتاج (سواء المصنع أو أول وجهة، اعتماداً على نقطة التسليم)، وكذلك بين نقط التخزين والتوزيع.

Intransit stock: See intransit inventory.

In-transit visibility: The ability to track the identity, status, and location of Department of Defense units, and non-unit cargo (excluding bulk petroleum, oils, and lubricants) and passengers; medical patients; and personal property from origin to consignee or destination across the range of military operations. Also called ITV. See also

Global Transportation Network; total asset visibility.

رؤية أثناء النقل: القدرة على تتبع هوية وحالة وموقع وحدات وزارة الدفاع، والحمولات العامة (غير المرتبطة بوحدة، ما عدا كميات البترول الكبيرة، والزيوت والشحومات)، والمسافرين والمرضى والممتلكات الشخصية، من المصدر إلى المرسل إليه أو إلى جهة الوصول على مدى العمليات العسكرية.

Intratheater: Within a theater. See also **intratheater traffic**.

داخل مسرح العمليات: في حدود مسرح العمليات.

Intratheater airlift: Airlift conducted within a theater. Assets assigned to a geographic combatant commander or attached to a subordinate joint force commander normally conduct intratheater airlift operations. Intratheater airlift provides air movement and delivery of personnel and equipment directly into objective areas through air landing, airdrop, extraction, or other delivery techniques as well as the air logistic support of all theater forces, including those engaged in combat operations, to meet specific theater objectives and requirements. During large-scale operations, US Transportation Command assets may be tasked to augment intratheater airlift operations, and may be temporarily attached to a joint force commander. Formerly referred to as theater airlift. See also **intertheater airlift; theater airlift**.

نقل جوي داخل مسرح العمليات: النقل الجوي المنفذ داخل مسرح العمليات. الإمكانيات

المخصصة للقائد المقاتل الجغرافي أو الملحقة على قائد قوة مشتركة تابعة تنفذ عادة عمليات النقل الجوي داخل مسرح العمليات. ويوفر النقل الجوي داخل مسرح العمليات حركة جوية ونقل أفراد ومعدات مباشرة إلى المنطقة المستهدفة من خلال الهبوط أو الإسقاط أو الاستخلاص أو أي وسيلة توصيل أخرى، كما تقدم دعماً جويًا للشئون الإدارية لكل القوات في مسرح العمليات، بما فيهم القوات المشتبكة في عمليات قتالية، وذلك لتحقيق أهداف ومتطلبات مسرح عمليات معين. ويمكن أثناء العمليات ذات النطاق الواسع تكليف إمكانيات قيادة النقل الأمريكي لتحسين عمليات النقل الجوي داخل مسرح العمليات، ويمكن إلحاقها مؤقتاً على قائد قوة مشتركة.

Intratheater evacuation: Evacuation of stabilized patients between points within the theater. En route care is provided by medical attendants qualified for the specific mode of transportation. See also **en route care; evacuation; intertheater evacuation; patient**.

إخلاء داخل مسرح العمليات: إخلاء المصابين ذوي الحالة المستقرة بين نقط داخل مسرح العمليات. ويتم تقديم الرعاية أثناء الطريق من أفراد طبيين مؤهلين لنظام نقل معين.

Intratheater traffic: Traffic within a theater.

تحركات داخل مسرح العمليات: تحركات في حدود مسرح العمليات.

Intruder: An individual, unit, or weapon system, in or near an operational or

exercise area, which presents the threat of intelligence gathering or disruptive activity.

دخيل: فرد أو وحدة أو نظام تسليح داخل منطقة عمليات أو تدريب أو بالقرب منها، والذي يمثل تهديد جمع مخابرات أو أنشطة تعطيل.

Intrusion: Movement of a unit or force within another nation's specified operational area outside of territorial seas and territorial airspace for surveillance or intelligence gathering in time of peace or tension.

تدخل: تحرك وحدة أو قوة داخل منطقة عمليات معينة لدولة أخرى خارج المياه والفضاء الإقليميين، بغرض الاستطلاع وجمع المخابرات في وقت السلم أو التوتر.

Invasion currency: See military currency.

Inventory control: That phase of military logistics which includes managing, cataloging, requirements determinations, procurement, distribution, overhaul, and disposal of materiel. Also called **inventory management; materiel control; materiel management; supply management.**

سيطرة على المخزون: المرحلة من الشئون الإدارية العسكرية التي تتضمن إدارة وفهرسة وتحديد المتطلبات والشراء والتوزيع والصيانة والتخلص من المواد العسكرية.

Inventory control point: An organizational unit or activity within a Department of Defense supply system that is assigned the primary

responsibility for the materiel management of a group of items either for a particular Service or for the Defense Department as a whole. Materiel inventory management includes cataloging direction, requirements computation, procurement direction, distribution management, disposal direction and, generally, rebuild direction. Also called **ICP.**

نقطة سيطرة على المخزون: وحدة تنظيمية تابعة لنظام إمداد وزارة الدفاع، والمكلفة بالمسئولية الأولى عن إدارة المواد العسكرية لمجموعة من الأصناف، سواء لسلاح معين أو لوزارة الدفاع ككل. تشمل "إدارة مخزون المواد العسكرية" على إصدار الفهارس والإدارة العامة لحساب المطالب وإدارة الشراء وإدارة التوزيع وإدارة التخلص، وبوجه عام، إدارة الإصلاح (الصيانة).

Inventory management: See inventory control.

Inventory managers: See inventory control point.

Investment costs: Those program costs required beyond the development phase to introduce into operational use a new capability; to procure initial, additional, or replacement equipment for operational forces; or to provide for major modifications of an existing capability. They exclude research, development, test and evaluation, military personnel, and operation and maintenance appropriation costs.

تكاليف استثمار: تكاليف البرنامج المطلوبة بعد مرحلة التطوير، لإدخال قدرة جديدة إلى

الاستخدام في العمليات، أو لشراء معدات ابتدائية أو إضافية أو بديلة للقوات العاملة، أو لإدخال تعديلات رئيسية على القدرات الحالية. ولا يتم تضمين التكاليف المخصصة للبحوث والتطوير والاختبار والتقييم والأفراد العسكريين والصيانة والتشغيل.

Ionosphere: That part of the atmosphere, extending from about 70 to 500 kilometers, in which ions and free electrons exist in sufficient quantities to reflect electromagnetic waves.

أيونوسفير: الجزء من الغلاف الجوي، يمتد من ٧٠ إلى ٥٠٠ كيلومتر، وتتواجد فيه الأيونات والإلكترونات الحرة بأعداد كافية لتعكس الموجات الإلكترونية ومغناطيسية.

IR pointer: See infrared pointer.

Irregular forces: Armed individuals or groups who are not members of the regular armed forces, police, or other internal security forces.

قوات غير نظامية: أفراد أو جماعات مسلحة، وليسوا أعضاء في القوات المسلحة النظامية أو الشرطة أو أي قوات أمن داخلية أخرى.

Irregular outer edge: In land mine warfare, short mine rows or strips laid in an irregular manner in front of a minefield facing the enemy to deceive the enemy as to the type or extent of the minefield. Generally, the irregular outer edge will only be used in minefields with buried mines.

حافة خارجية غير منتظمة: في حرب الألغام البرية، هي صفوف أو شرائح قصيرة من الألغام،

يتم زرعها بطريقة غير منتظمة أمام حقل الألغام في مواجهة العدو، لخداع العدو عن نوع وعمق حقل الألغام. وبوجه عام، تستخدم الحافة الخارجية غير المنتظمة فقط مع حقول الألغام ذات الألغام المدفونة.

Isodose rate line: See dose rate contour line.

Isolated personnel: Military or civilian personnel separated from their unit or organization in an environment requiring them to survive, evade, or escape while awaiting rescue or recovery. See also **combat search and rescue; search and rescue.**

أفراد معزولون: أفراد عسكريون أو مدنيون منفصلون عن وحداتهم أو تنظيمهم في بيئة تتطلب أن يحافظوا على حياتهم أو يراوغوا ويهربوا، بينما ينتظرون الإنقاذ أو الاستعادة إلى وحداتهم.

Isolated personnel report: A Department of Defense Form (DD 1833) containing information designed to facilitate the identification and authentication of an evader by a recovery force. Also called **ISOPREP**. See also **authentication; evader; recovery force.**

تقرير أفراد معزولين: نموذج عسكري يحتوى على معلومات مصممة لتسهيل على قوة الإنقاذ التعرف والتأكد من مصداقية مراوغ أو متهرب.

Issue control group: A detachment that operates the staging area, consisting of holding areas and loading areas, in an operation. See also **staging area.**

1

مجموعة السيطرة على التوزيع: مفرزة تقوم
بتشغيل منطقة الانتظار في عملية، وتتكون من
مناطق تخزين ومناطق تحميل.

Issue priority designator: See priority designator.

Item manager: An individual within the organization of an inventory control point or other such organization assigned management responsibility for one or more specific items of materiel.

مدير الصنف: فرد ضمن تنظيم نقطة سيطرة على
المخزون أو ما يناظرها، يكلف بمسئولية الإدارة
عن صنف معين من المواد العسكرية أو أكثر.

J

J-2X: Umbrella organization consisting of the human intelligence operations cell and the task force counterintelligence coordinating authority. The J-2X is responsible for coordination and deconfliction of all human source-related activity. See also **counterintelligence; human intelligence.**

جى-٢ إكس: تنظيم مظلة، يتكون من خلية عمليات مخابرات بشرية مع سلطة تنسيق المخابرات المضادة لقوة المهمة. ويكون هذا التنظيم مسئولاً عن تنسيق وإزالة تعارض جميع الأنشطة المتصلة بالمصادر البشرية.

Jamming: See **barrage jamming; electronic attack; electromagnetic Jamming; selective jamming; spot jamming.**

J-axis: A vertical axis in a system of rectangular coordinates; that line on which distances above or below (north or south) the reference line are marked, especially on a map, chart, or graph.

محور جى: محور رأسى فى نظام محاور متعامدة، وهو الخط الذى توقع عليه المسافات فوق أو تحت (شمال أو جنوب) خط المرجع، خاصة على خريطة أو كروكى أو رسم.

Jet advisory service: The service provided certain civil aircraft while operating within radar and nonradar jet advisory areas. Within radar jet advisory areas, civil aircraft receiving this service are provided radar flight following, radar traffic information, and vectors around observed traffic. In nonradar jet advisory areas, civil aircraft receiving this service are afforded standard instrument flight rules separation from all other aircraft known to air traffic control to be operating within these areas.

خدمة إرشادات طائرات نفائة: الخدمة المقدمة إلى طائرات مدنية معينة، عندما تطير فى منطقة "خدمة إرشادات طائرات نفائة" رادارية أو غير رادارية. وتقدم إلى الطائرات المدنية التى تستقبل هذه الخدمة داخل مناطق "خدمة إرشادات الطائرات النفائة" الرادارية، تتبع الطائرة بالرادار، ومعلومات رادار الحركة، والمتجهات حول حركة الطيران. وفى مناطق "خدمة إرشادات الطائرات النفائة" غير الرادارية، تقدم إلى الطائرات المدنية التى تستقبل هذه الخدمة قواعد الفصل للطيران الآلى النمطى عن جميع الطائرات الأخرى المعروفة لخدمة الحركة الجوية، والتى تعمل فى نفس هذه المنطقة.

Jet propulsion: Reaction propulsion in which the propulsion unit obtains oxygen from the air, as distinguished from rocket propulsion, in which the unit carries its own oxygen-producing material. In connection with aircraft propulsion, the term refers to a gasoline or other fuel turbine jet unit that discharges hot gas through a tail pipe and a nozzle which provides a thrust that propels the aircraft. See also **rocket propulsion**.

دفع نفاث: دفع رد فعل، تحصل فيه وحدة الدفع على الأكسجين من الهواء، وهذا ما يميزها عن الدفع الصاروخي الذي تحمل فيه الوحدة المادة المنتجة للأكسجين. بالنسبة لدفع الطائرات، يشير المصطلح إلى وحدة تريبينية نفائة تعمل بالبنزين أو بوقود آخر، تخرج غازات ساخنة خلال أنبوبة العادم وفوهة توفر دفعا يدفع الطائرة.

Jet stream: A narrow band of high velocity wind in the upper troposphere or in the stratosphere.

تيار نفاث: حزمة ضيقة من الرياح عالية السرعة في طبقة التروبوسفير الأعلى أو في طبقة الستراتوسفير.

Jettison: The selective release of stores from an aircraft other than normal attack.

إسقاط - تخلص: الإسقاط الاختياري للمعلقات من طائرة، بغير طريق الهجوم العادي.

Joiner: An independent merchant ship sailed to join a convoy. See also **joiner convoy; joiner section**.

ملتحق: سفينة تجارية منفردة تبحر للالتحاق بقافلة.

Joiner convoy: A convoy sailed to join the main convoy. See also **joiner; joiner section**.

قافلة ملتحقة: قافلة تبحر للالتحاق بقافلة رئيسية.

Joiner section: A joiner or joiner convoy, after rendezvous, and while maneuvering to integrate with the main convoy.

قسم ملتحق: ملتحق أو قافلة ملتحقة، أثناء القيام بالمناورة للتكامل مع القافلة الرئيسية، بعد الالتقاء.

Joint: Connotes activities, operations, organizations, etc., in which elements of two or more Military Departments participate.

مشارك: يشير إلى الأنشطة والعمليات والتنظيمات وغيرها، التي يشترك فيها عناصر من إدارتين عسكريتين أو أكثر.

Joint after action report: A report consisting of summary joint universal lessons learned. It describes a real world operation or training exercise and identifies significant lessons learned. Also called **JAAR**.

تقرير مشترك، بعد العمليات: تقرير، يتكون من ملخص للدروس المشتركة العامة المستفادة. ويصف عمليات واقعية أو مناورة تدريبية، ويحدد الدروس الرئيسية المستفادة.

Joint airborne advance party: An advance ground party that provides terminal guidance, air traffic control, ground control measures, intelligence gathering, and surface weather observation in the objective area of an airlift operation. It may consist of US Air Force combat control team members and a US Army long-range

surveillance team or similar forces.
Also called **JAAP**.

جماعة متقدمة مشتركة طائرة: جماعة أرضية متقدمة تقدم التوجيه النهائي والسيطرة على التحرك الجوي وإجراءات السيطرة الأرضية وجمع المخابرات ومراقبة الأحوال الجوية السطحية، وذلك في المنطقة المستهدفة في عملية نقل جوى. ويمكن أن تتكون من أعضاء من فريق سيطرة قتالي قوات جوية أمريكية وفريق مراقبة بعيد المدى قوات برية أمريكية أو قوات مماثلة.

Joint airborne training: Training operations or exercises involving airborne and appropriate troop carrier units. This training includes: a. air delivery of personnel and equipment; b. assault operations by airborne troops and/or air transportable units; c. loading exercises and local orientation fights of short duration; and d. maneuvers and/or exercises as agreed upon by Services concerned and/or as authorized by the Joint Chiefs of Staff.

تدريب قوات محمولة جوا مشتركة: عمليات تدريب، تشترك فيها قوات محمولة جوا ووحدات نقل مناسبة. ويتضمن هذا التدريب: أ- توصيل الأفراد والمعدات جوا. ب- عمليات انقضااض بواسطة قوات محمولة جوا أو وحدات يمكن نقلها جوا. ج- تدريبات التحميل ومعارك ذات طابع محلي لمدد قصيرة. د- مناورات و/أو تدريبات كما هو متفق عليه من الأسلحة المختصة، و/أو كما هو مصدق من رئاسة الأركان.

Joint air operations: Air operations performed with air capabilities/forces made available by components in

support of the joint force commander's operation or campaign objectives, or in support of other components of the joint force.

عمليات جوية مشتركة: عمليات جوية، تتم بواسطة القدرات/القوات الجوية التي يتم توفيرها من العناصر العسكرية، لدعم أهداف عملية (أو حملة) قائد القوة المشتركة، أو لدعم عناصر أخرى من القوة المشتركة.

Joint air operations center: A jointly staffed facility established for planning, directing, and executing joint air operations in support of the joint force commander's operation or campaign objectives. Also called **JAOC**. See also **joint air operations**.

مركز العمليات الجوية المشتركة: منشأة بها أفراد من الهيئات المشتركة، تؤسس لتخطيط وتوجيه وتنفيذ العمليات الجوية المشتركة لدعم عملية قائد القوات المشتركة أو أهداف الحملة.

Joint air operations plan: A plan for a connected series of joint air operations to achieve the joint force commander's objectives within a given time and theater of operations. See also **joint air operations**.

خطة عمليات جوية مشتركة: خطة لسلسلة متصلة من عمليات جوية مشتركة لتحقيق أهداف قائد القوة المشتركة خلال زمن محدد وفي حدود مسرح عمليات.

Joint amphibious operation: An amphibious operation conducted by significant elements of two or more Services.

عمليات برمائية مشتركة: عمليات برمائية يقوم بها عناصر هامة من سلاحين أو أكثر.

Joint amphibious task force: A temporary grouping of units of two or more Services under a single commander, organized for the purpose of engaging in an amphibious landing for assault on hostile shores. Also called JATF.

قوة مهمة برمائية مشتركة: تجميع مؤقت من وحدات سلاحين أو أكثر تحت قائد واحد، يتم تنظيمها بغرض الاشتراك في إنزال برمائي للانقضاض على سواحل معادية.

Joint base: For purposes of base defense operations, a joint base is a locality from which operations of two or more of the Military Departments are projected or supported and which is manned by significant elements of two or more Military Departments or in which significant elements of two or more Military Departments are located. See also **base**.

قاعدة مشتركة: لأغراض عمليات الدفاع عن القاعدة، القاعدة المشتركة هي الموقع الذي تتطلق أو تدعم منه عمليات سلاحين عسكريين أو أكثر، والذي به أفراد بعناصر هامة من سلاحين عسكريين أو أكثر أو الذي يتمركز فيه عناصر هامة من سلاحين عسكريين أو أكثر.

Joint captured materiel exploitation center: Physical location for deriving intelligence information from captured enemy materiel. It is normally subordinate to the joint force/J-2. Also called JCMEC.

مركز مشترك لفحص المواد العسكرية المستولى عليها: موقع مادي للحصول على معلومات المخابرات من المواد العسكرية المستولى عليها للعدو. ويتبع عادة منصب جى-٢ القوة المشتركة.

Joint civil-military operations task force: A joint task force composed of civil-military operations units from more than one Service. It provides support to the joint force commander in humanitarian or nation assistance operations, theater campaigns, or a civil-military operations concurrent with or subsequent to regional conflict. It can organize military interaction among many governmental and nongovernmental humanitarian agencies within the theater. Also called JCMOTF. See also **civil-military operations; joint task force; task force**.

قوة مهمة عمليات مدنية-عسكرية مشتركة: قوة مهمة مشتركة، تتكون من وحدات عمليات مدنية-عسكرية من أكثر من سلاح. وتقدم الدعم لقائد القوة المشتركة في العمليات الإنسانية ومساعدة الدول، أو حملات مسرح العمليات، أو العمليات المدنية-العسكرية المرتبطة أو التالية لصراع محلي. ويمكنها تنظيم تعامل عسكري مع منظمات إنسانية حكومية أو غير حكومية داخل مسرح العمليات.

Joint combat search and rescue operation: A combat search and rescue operation in support of a component's military operations that has exceeded the combat search and rescue capabilities of that component and requires the efforts of two or more

components of the joint force. Normally, the operation is conducted by the joint force commander or a component commander that has been designated by joint force commander tasking. See also **combat search and rescue; search and rescue.**

عملية بحث وإنقاذ قتالي مشتركة: عملية بحث وإنقاذ قتالي لدعم العمليات العسكرية للعنصر، والتي تتخطى قدرات البحث والإنقاذ القتالي لذلك العنصر، وتتطلب جهود عنصرين أو أكثر من القوة المشتركة. ويقوم قائد القوة المشتركة عادة بتنفيذ العملية، أو يقوم بها قائد عنصر، بناء على تكليف قائد القوة المشتركة.

Joint communications control center: An element of the J-6 established to support a joint force commander. The joint communications control center (JCCC) serves as the single control agency for the management and direction of the joint force command, control, communications, and computer systems. The JCCC may include plans and operations, administration, system control, and frequency management sections. Also called JCCC.

مركز تحكم الاتصالات المشترك: عنصر من J-6، يتم تأسيسه لدعم قائد القوة المشتركة. ويخدم مركز "تحكم الاتصالات المشترك" كهيئة سيطرة وحيدة لإدارة وتوجيه أنظمة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر القوة المشتركة. ويمكن أن يتضمن مركز تحكم الاتصالات المشترك على أقسام خطط وعمليات وإدارة وسيطرة على الأنظمة وإدارة الترددات.

Joint communications network: The aggregation of all the joint communications systems in a theater. The joint communications network includes the joint multi-channel trunking and switching system and the joint command and control communications system(s). Also called JCN.

شبكة اتصالات مشتركة: تجميع كل أنظمة الاتصالات المشتركة في مسرح عمليات. وتتضمن شبكة الاتصالات المشتركة نظام دوائر اتصال وتحويل متعدد القنوات مشترك، ونظام (أنظمة) اتصالات قيادة وسيطرة مشترك.

Joint deployable intelligence support system: A transportable workstation and communications suite that electronically extends a joint intelligence center to a joint task force or other tactical user. Also called JDISS.

نظام دعم مخابرات متنقل مشترك: محطة عمل متنقلة ومجموعة اتصالات، تقوم إلكترونيا بامتداد مركز المخابرات المشترك إلى قوة مهمة مشتركة أو إلى مستخدم تكتيكي آخر.

Joint doctrine: Fundamental principles that guide the employment of forces of two or more Military Departments in coordinated action toward a common objective. It is authoritative; as such, joint doctrine will be followed except when, in the judgment of the commander, exceptional circumstances dictate otherwise. It will be promulgated by or for the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, in coordination with the combatant commands and Services. See also

Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction; Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual; doctrine; joint publication; joint tactics, techniques, and procedures; joint test publication; multinational doctrine; multi-Service doctrine.

عقيدة مشتركة: المبادئ الرئيسية التي توجه استخدام قوات إدارتين عسكريتين أو أكثر في عمل منسق لتحقيق هدف مشترك. هذه العقيدة لها سلطة، بمعنى أن يتم اتباعها، فيما عدا إذا فرضت ظروف استثنائية غير ذلك (حسب تقدير القائد). ويقوم رئيس هيئة الأركان المشتركة بإعلانها، بالتنسيق مع القيادات المقاتلة والأسلحة.

Joint document exploitation center: Physical location for deriving intelligence information from captured enemy documents. It is normally subordinate to the joint force/J-2. Also called **JDEC**. See also **intelligence**.

مركز فحص الوثائق المشتركة: موقع مادي لاستخلاص معلومات المخابرات من وثائق العدو المستولى عليها. عادة يتبع J-2 القوة المشتركة.

Joint duty assignment: An assignment to a designated position in a multi-Service, joint or multinational command or activity that is involved in the integrated employment or support of the land, sea, and air forces of at least two of the three Military Departments. Such involvement includes, but is not limited to, matters relating to national military strategy, joint doctrine and policy, strategic planning, contingency planning, and command and control of combat operations under a unified or specified command. Also called **JDA**.

تكليف واجبات مشتركة: تكليف لمنصب معين في قيادة متعددة الأسلحة، مشتركة أو متعددة الدول، والتي تكون مشتركة في الاستخدام أو الدعم المتكامل للقوات البرية والبحرية والجوية، وذلك من اثنين على الأقل من الإدارات الثلاث العسكرية. ويشمل هذا الاشتراك (ولكن لا يقتصر على) ما يلي: الأمور المتعلقة بالاستراتيجية العسكرية القومية، والعقيدة والسياسة المشتركة، والتخطيط الاستراتيجي، وتخطيط الطوارئ، والقيادة والسيطرة على العمليات القتالية تحت قيادة موحدة أو خاصة.

Joint Duty Assignment List: Positions designated as joint duty assignments are reflected in a list approved by the Secretary of Defense and maintained by the Joint Staff. The Joint Duty Assignment List is reflected in the Joint Duty Assignment Management Information System. Also called **JDAL**.

قائمة تكليف واجبات مشتركة: يتم عرض المناصب المحدد أنها "تكاليفات واجبات مشتركة" في قائمة مصدقة من وزير الدفاع، وتقوم الأركان المشتركة بالحفاظ عليها. وتظهر "قائمة تكليف واجبات مشتركة" في "نظام معلومات إدارة تكليف الواجبات المشتركة".

Joint engagement zone: See **weapon engagement zone**.

Joint Facilities Utilization Board: A joint board that evaluates and reconciles component requests for real estate, use of existing facilities, inter-Service support, and construction to ensure

compliance with Joint Civil-Military Engineering Board priorities.

مجلس استخدام المنشآت المشتركة: مجلس مشترك، يقيم ويزيل الخلاف بين طلبات العناصر للعقارات أو استخدام المنشآت الموجودة أو الدعم بين الأسلحة أو الإنشاءات، لضمان الالتزام بأولويات "المجلس المدني-العسكري الهندسي".

Joint fires: Fires produced during the employment of forces from two or more components in coordinated action toward a common objective. See also **fires**.

نيران مشتركة: نيران يتم إنتاجها أثناء استخدام قوات من سلاحين أو أكثر في عمل منسق في اتجاه هدف مشترك.

Joint fires element: An optional staff element that provides recommendations to the operations directorate to accomplish fires planning and synchronization. Also called **JFE**. See also **fire support**; **joint fires**.

عنصر نيران مشترك: عنصر أركان اختياري، يقدم توصياته إلى قيادة العمليات لتحقيق تخطيط وتزامن النيران.

Joint fire support: Joint fires that assist air, land, maritime, amphibious, and special operations forces to move, maneuver, and control territory, populations, airspace, and key waters. See also **fire support**; **joint fires**.

دعم نيران مشترك: نيران مشتركة، تساعد قوات العمليات الجوية أو البرية أو البحرية أو البرمائية

أو الخاصة على التحرك والمناورة والسيطرة على الأرض والسكان والجو والمياه الحاكمة.

Joint force: A general term applied to a force composed of significant elements, assigned or attached, of two or more Military Departments operating under a single joint force commander. See also **joint force commander**.

قوة مشتركة: مصطلح عام ينطبق على قوة مكونة من عناصر هامة (معينة أو ملحقة) من إدارتين عسكريتين أو أكثر تحت قائد قوة مشتركة واحد.

Joint force air component commander: The commander within a unified command, subordinate unified command, or joint task force responsible to the establishing commander for making recommendations on the proper employment of assigned, attached, and/or made available for tasking air forces; planning and coordinating air operations; or accomplishing such operational missions as may be assigned. The joint force air component commander is given the authority necessary to accomplish missions and tasks assigned by the establishing commander. Also called **JFACC**. See also **joint force commander**.

قائد عنصر جوي قوة مشتركة: القائد داخل قيادة موحدة أو قيادة موحدة تابعة أو قوة مهمة مشتركة، الذي يكون مسئولاً أمام القائد المؤسس عن تقديم توصيات عن الاستخدام الأمثل للقوات الجوية المكلفة والملحقة والمتوفرة للتكليف، أو

تخطيط وتنسيق العمليات الجوية، أو تنفيذ مهام العمليات حسب التكليف. ويتم إعطاء قائد عنصر جوى قوة مشتركة السلطة اللازمة لتنفيذ المهام والواجبات المكلفة من القائد المؤسس.

Joint force commander: A general term applied to a combatant commander, subunified commander, or joint task force commander authorized to exercise combatant command (command authority) or operational control over a joint force. Also called JFC. See also **joint force**.

قائد قوة مشتركة: مصطلح عام ينطبق على قائد مقاتل أو قائد موحد تابع أو قائد قوة مهمة مشتركة، يصدق له بممارسة القيادة القتالية (سلطة القيادة) أو السيطرة العملياتية على القوة المشتركة.

Joint force land component commander: The commander within a unified command, subordinate unified command, or joint task force responsible to the establishing commander for making recommendations on the proper employment of assigned, attached, and/or made available for tasking land forces; planning and coordinating land operations; or accomplishing such operational missions as may be assigned. The joint force land component commander is given the authority necessary to accomplish missions and tasks assigned by the establishing commander. Also called JFLCC. See also **joint force commander**.

قائدة عنصر برى قوة مشتركة: القائد داخل قيادة موحدة أو قيادة موحدة تابعة أو قوة مهمة

مشتركة، الذى يكون مسئولاً أمام القائد المؤسس عن تقديم التوصيات عن الاستخدام الأمثل للقوات البرية المكلفة والملحقة والمتوفرة للتكليف، أو تخطيط وتنسيق العمليات البرية، أو تنفيذ مهام العمليات حسب التكليف. ويتم إعطاء قائد عنصر برى قوة مشتركة السلطة اللازمة لتنفيذ المهام والواجبات المكلفة من القائد المؤسس.

Joint force maritime component commander: The commander within a unified command, subordinate unified command, or joint task force responsible to the establishing commander for making recommendations on the proper employment of assigned, attached, and/or made available for tasking maritime forces and assets; planning and coordinating maritime operations; or accomplishing such operational missions as may be assigned. The joint force maritime component commander is given the authority necessary to accomplish missions and tasks assigned by the establishing commander. Also called JFMCC. See also **joint force commander**.

قائد عنصر بحرى قوة مشتركة: القائد داخل قيادة موحدة أو قيادة موحدة تابعة أو قوة مهمة مشتركة، ويكون مسئولاً أمام القائد المؤسس عن تقديم التوصيات عن الاستخدام الأمثل للقوات والإمكانات البحرية المكلفة أو الملحقة أو المتوفرة للتكليف، أو تخطيط وتنسيق العمليات البحرية، أو تنفيذ المهام العملياتية حسب التكليف. ويتم إعطاء قائد "عنصر بحرى قوة مشتركة"

السلطة اللازمة لتنفيذ المهام والواجبات المكلفة من القائد المؤسس.

Joint force meteorological and oceanographic officer: Officer designated to provide direct meteorological and oceanographic support to a joint force commander. Also called **JMO**. See also **meteorological and oceanographic**.

ضابط الأحوال الجوية وعلوم البحار، القوة المشتركة: ضابط، يتم تعيينه لتقديم دعم مباشر لأحوال جوية وعلوم بحار إلى قائد القوة المشتركة.

Joint force special operations component commander: The commander within a unified command, subordinate unified command, or joint task force responsible to the establishing commander for making recommendations on the proper employment of assigned, attached, and/or made available for tasking special operations forces and assets; planning and coordinating special operations; or accomplishing such operational missions as may be assigned. The joint force special operations component commander is given the authority necessary to accomplish missions and tasks assigned by the establishing commander. Also called **JFSOCC**. See also **joint force commander**.

قائدة عنصر عمليات خاصة قوة مشتركة: القائد داخل قيادة موحدة أو قيادة موحدة تابعة أو قوة مهمة مشتركة، ويكون مسئولاً أمام القائد المؤسس عن تقديم التوصيات عن الاستخدام الأمثل لقوات العمليات الخاصة المكلفة أو الملحقة أو المتوفرة

للتكليف، أو تخطيط وتنسيق العمليات الخاصة، أو تنفيذ المهام العملياتية حسب التكليف. ويتم إعطاء قائد "عنصر عمليات خاصة قوة مشتركة" السلطة اللازمة لتنفيذ المهام والواجبات المكلفة من القائد المؤسس.

Joint force surgeon: A general term applied to a medical officer appointed by the joint force commander to serve as the joint force special staff officer responsible for establishing, monitoring, or evaluating joint force health service support. Also called **JFS**. See also **health service support; joint force**.

طبيب القوة المشتركة: مصطلح عام، ينطبق على "ضابط طبي" يعينه قائد القوة المشتركة ليعمل كضابط أركان تخصصي للقوة المشتركة، ويكون مسئولاً عن تأسيس ومراقبة وتقييم دعم الخدمة الصحية للقوة المشتركة.

Joint guidance, apportionment, and targeting team: A group that makes recommendations for air apportionment to engage targets, and provides other targeting support requiring component input at the joint force air component commander level. See also **air apportionment; apportionment; joint force air component commander; targeting**.

فريق مشترك، توجيه وتخصيص واختيار أهداف: مجموعة تقدم التوصيات بالتخصيص الجوي للاشتباك مع الأهداف، وتقدم دعماً آخر لاختيار الأهداف الذي يتطلب معلومات من العنصر على مستوى قائد "عنصر جوى قوة مشتركة".

Joint information bureau: Facilities established by the joint force commander to serve as the focal point for the interface between the military and the media during the conduct of joint operations. When operated in support of multinational operations, a joint information bureau is called a "combined information bureau" or an "allied press information center." Also called **JIB**. See also **public affairs**.

مكتب معلومات مشترك: إمكانيات يؤسسها قائد القوة المشتركة، لتخدم كنقطة مركزية للتقابل بين العسكريين ووسائل الإعلام أثناء القيام بعمليات مشتركة. وعند العمل في دعم عمليات متعددة الدول، يسمى مكتب المعلومات المشترك "مكتب عمليات مختلط" أو "مركز معلومات صحفى الحلفاء".

Joint integrated prioritized target list: A prioritized list of targets and associated data approved by the joint force commander or designated representative and maintained by a joint force. Targets and priorities are derived from the recommendations of components in conjunction with their proposed operations supporting the joint force commander's objectives and guidance. Also called **JIPTL**. See also **target; target list**.

قائمة أسبقية الأهداف، متكاملة مشتركة: قائمة بأولوية الأهداف والبيانات المصاحبة، مصدقة من قائد القوة المشتركة أو الممثل المسئول، وتحافظ عليها القوة المشتركة. وتتحدد الأهداف والأولويات من توصيات العناصر المقترنة بعملياتهم المقترحة التي تدعم أهداف وتوجيهات قائد القوة المشتركة.

Joint intelligence: Intelligence produced by elements of more than one Service of the same nation.

مخابرات مشتركة: مخابرات يقوم بإنتاجها عناصر من أكثر من سلاح من نفس الدولة.

Joint intelligence architecture: A dynamic, flexible structure that consists of the National Military Joint Intelligence Center, the theater joint intelligence centers, and subordinate joint force joint intelligence support elements. This architecture encompasses automated data processing equipment capabilities, communications and information requirements, and responsibilities to provide national, theater, and tactical commanders with the full range of intelligence required for planning and conducting operations. See also **architecture; intelligence**.

هيكل مخابرات مشتركة: هيكل نشيط مرن، يتكون من "مركز المخابرات المشتركة العسكرية القومى" و"مراكز مخابرات مشتركة المسرح" وعناصر دعم مخابرات مشتركة تابعة للقوة المشتركة. ويشتمل هذا الهيكل على قدرات معدات معالجة بيانات آلية، ومتطلبات اتصالات ومعلومات، والمسئوليات لتقديم المدى الكامل من المخابرات المطلوبة لتخطيط وتنفيذ العمليات إلى القادة القوميين أو فى مسرح العمليات أو التكتيكيين.

Joint intelligence center: The intelligence center of the combatant command headquarters. The joint intelligence center is responsible for providing and producing the intelligence required to support the combatant commander and staff, components, subordinate joint

forces and elements, and the national intelligence community. Also called **JIC**. See also **intelligence; joint intelligence; joint intelligence architecture**.

مركز مخابرات مشترك: مركز المخابرات في مركز قيادة القتال. ويكون "مركز المخابرات المشترك" مسئولاً عن تقديم وإنتاج المخابرات المطلوبة لدعم قائد القتال والأركان والعناصر والقوات والعناصر التابعة للقوات المشتركة، ومجتمع المخابرات القومية.

Joint intelligence liaison element: A liaison element provided by the Central Intelligence Agency in support of a unified command or joint task force.

عنصر اتصال مخابرات مشترك: عنصر اتصال تقدمه وكالة المخابرات المركزية لدعم قيادة موحدة أو قوة مهمة مشتركة.

Joint intelligence preparation of the battlespace: The analytical process used by joint intelligence organizations to produce intelligence assessments, estimates and other intelligence products in support of the joint force commander's decisionmaking process. It is a continuous process that includes defining the total battlespace environment; describing the battlespace's effects; evaluating the adversary; and determining and describing adversary potential courses of action. The process is used to analyze the air, land, sea, space, electromagnetic, and human dimensions of the environment and to determine an opponent's capabilities to operate in each. Joint intelligence preparation of the battlespace products

are used by the joint force and component command staffs in preparing their estimates and are also applied during the analysis and selection of friendly courses of action. Also called **JIPB**. See also **battlespace; intelligence; joint intelligence**.

مخابرات مشتركة لإعداد مكان المعركة: الإجراءات التحليلية التي تستخدمها تنظيمات المخابرات المشتركة لإنتاج تقييم وتقدير مخابرات وغيرها من منتجات المخابرات، لدعم عملية اتخاذ القرار لقائد القوة المشتركة. وهي عملية مستمرة تشمل على تحديد بيئة مجال المعركة الإجمالية، ووصف تأثيرات جو المعركة، وتقييم العدو، وتحديد ووصف مسارات العمل المعادية المحتملة. وتستخدم لتحليل الأبعاد الجوية والبرية والبحرية والفضائية والإلكترومغناطيسية والبشرية في البيئة، وتحديد قدرات العدو على العمل في كل منها. وتستخدم أركان قيادة القوة المشتركة والعناصر منتجات "مخابرات مشتركة لإعداد مكان المعركة" في إعداد تقديراتهم، ويتم أيضاً تطبيقها أثناء تحليل واختيار مسارات العمل الصديق.

Joint intelligence support element: A subordinate joint force forms a joint intelligence support element as the focus for intelligence support for joint operations, providing the joint force commander, joint staff, and components with the complete air, space, ground, and maritime adversary situation. Also called **JISE**. See also **intelligence; joint force; joint operations**.

عنصر دعم مخابرات مشترك: تشكل "قوة مشتركة تابعة" عنصر دعم مخابرات مشترك كمركز لدعم المخابرات للعمليات المشتركة، ويقدم الوضع الكامل للعدو الجوي والفضائي والبري والبحري لقائد القوة المشتركة والأركان المشتركة والعناصر.

Joint interrogation and debriefing center: Physical location for the exploitation of intelligence information from enemy prisoners of war and other non-prisoner sources. It is normally subordinate to the joint force/J-2. Also called **JIDC**. See also **information; intelligence**.

مركز استجواب واستخلاص معلومات مشترك: موقع لكشف معلومات مخابرات من أسرى الحرب الأعداء ومصادر أخرى غير الأسرى. يتبع عادة J-2 القوة المشتركة.

Joint logistics: The art and science of planning and carrying out, by a joint force commander and staff, logistic operations to support the protection, movement, maneuver, firepower, and sustainment of operating forces of two or more Military Departments of the same nation. See also **logistics**.

شئون إدارية مشتركة: فن وعلم تخطيط وتنفيذ عمليات الشؤون الإدارية، يقوم به قائد وأركان القوة المشتركة، لدعم الحماية والتحرك والمناورة والقدرة النيرانية وإعالة القوات العاملة، لإدارتين عسكريتين من نفس الدولة أو أكثر.

Joint logistics over-the-shore commander: The joint logistics over-the-shore (JLOTS) commander is

selected by the joint force commander (JFC) and is usually from either the Army or Navy components that are part of the JFC's task organization. This individual then builds a joint headquarters from personnel and equipment in theater to organize the efforts of all elements participating in accomplishing the JLOTS mission having either wet or dry cargo or both. JLOTS commanders will usually integrate members from each participating organization to balance the overall knowledge base in their headquarters. See also **joint logistics over-the-shore operations**.

قائد الشؤون الإدارية المشتركة على الشاطئ: يقوم قائد القوة المشتركة باختيار قائد الشؤون الإدارية المشتركة على الشاطئ، ويكون عادة من عناصر القوات البرية أو البحرية التي تشكل جزءا من تنظيم مهمة قائد القوة المشتركة. يقوم هذا القائد ببناء مركز قيادة مشتركة من أفراد ومعدات في المسرح لتنظيم جهود جميع العناصر المشاركة (مع حمولتها الجافة أو غير الجافة أو كليهما) في تحقيق مهمة "الشؤون الإدارية المشتركة على الشاطئ". يقوم قادة "الشؤون الإدارية المشتركة على الشاطئ" عادة بتكامل أعضاء من كل تنظيم مشارك لموازنة قاعدة المعرفة الإجمالية في مراكز قيادتهم.

Joint logistics over-the-shore operations: Operations in which Navy and Army logistics over-the-shore (LOTS) forces conduct LOTS operations together under a joint force commander. Also called **JLOTS operations**. See also **joint logistics; logistics over-the-shore operations**.

عمليات شئون إدارية مشتركة على الشاطئ:
عمليات تقوم فيها قوات الشئون الإدارية للبحرية
واللغات البرية على الشاطئ بتنفيذ عمليات "شئون
إدارية على الشاطئ" سويا تحت قائد القوة
المشتركة.

Joint Materiel Priorities and Allocation Board: The agency charged with performing duties for the Chairman of the Joint Chiefs of Staff in matters that establish materiel priorities or allocate resources. Also called **JMPAB**. See also **materiel**.

مجلس أولويات وتخصيص المواد العسكرية
المشترك: الهيئة الممنوعة بتنفيذ واجبات لصالح
رئيس هيئة الأركان المشتركة في المواضيع التي
تقرر أولويات المواد العسكرية أو تخصص
الإمكانات.

Joint meteorological and oceanographic forecast unit: An organization consisting of a jointly supported collective of meteorological and oceanographic personnel and equipment formed to provide meteorological and oceanographic support to the joint force commander. Also called **JMFU**. See also **meteorological and oceanographic**.

وحدة تنبؤ أرصاد جوية وبحرية مشتركة: تنظيم
يتكون من أفراد ومعدات أرصاد جوية وبحرية،
يتم تشكيلها لتوفير دعم أرصاد جوية وبحرية إلى
قائد القوة المشتركة.

Joint mission-essential task: A mission task selected by a joint force commander deemed essential to mission accomplishment and defined

using the common language of the universal joint task list in terms of task, condition, and standard. Also called **JMET**. See also **condition, universal joint task list**.

واجب ضروري للمهمة المشتركة: واجب مهمة
يختاره قائد القوة المشتركة ويعتبره ضروريا
لتحقيق المهمة، ويتم تحديده باستخدام لغة عامة
في قائمة الواجبات المشتركة العالمية، في شكل:
الواجب والظروف والمعايير.

Joint Mobility Control Group: The Joint Mobility Control Group is the focal point for coordinating and optimizing transportation operations. This group is comprised of seven essential elements. The primary elements are US Transportation Command's Mobility Control Center, Joint Operational Support Airlift Center, Global Patient Movement Requirements Center, Tanker/Airlift Control Center, Military Sealift Command's Command Center, Military Traffic Management Command's Command Operations, and the Joint Intelligence Center-US Transportation Command. Also called **JMCG**. See also **Global Patient Movement Requirements Center; mobility; United States Transportation Command**.

مجموعة سيطرة الحركة المشتركة: تعتبر
"مجموعة سيطرة الحركة المشتركة" هي النقطة
المركزية لتنسيق عمليات النقل وتقليلها وتحقيق
أقصى استفادة منها. وتتكون هذه المجموعة من
سبعة عناصر ضرورية. والعناصر الأساسية هي
"مركز سيطرة الحركة بقيادة النقل الأمريكية"،
و"مركز النقل الجوي لدعم العمليات المشتركة"،

و"مركز متطلبات نقل المرضى العالمى"، و"مركز السيطرة على طائرات النقل/التموين فى الجو"، و"مركز قيادة النقل البحرى العسكرى"، و"عمليات قيادة إدارة المرور العسكرى"، و"مركز المخابرات المشتركة-قيادة النقل الأمريكية".

Joint mortuary affairs office: Plans and executes all mortuary affairs programs within a theater. Provides guidance to facilitate the conduct of all mortuary programs and to maintain data (as required) pertaining to recovery, identification, and disposition of all US dead and missing in the assigned theater. Serves as the central clearing point for all mortuary affairs and monitors the deceased and missing personal effects program. Also called **JMAO**. See also **mortuary affairs; personal effects**.

مكتب شئون المدافن المشترك: يخطط وينفذ جميع برامج شئون المدافن داخل مسرح العمليات. ويوفر التوجيه لتسهيل تنفيذ جميع برامج المدافن والحفاظ على بيانات (حسب الطلب) بخصوص الاستعادة والتعرف والتخلص من المتوفين أو المفقودين الأمريكيين فى مسرح العمليات. يخدم كنقطة تخلص مركزية لجميع شئون المدافن، ويراقب برنامج أغراض الأفراد المتوفين والمفقودين.

Joint movement center: The center established to coordinate the employment of all means of transportation (including that provided by allies or host nations) to support the concept of operations. This coordination is accomplished through establishment of transportation policies

within the assigned operational area, consistent with relative urgency of need, port and terminal capabilities, transportation asset availability, and priorities set by a joint force commander. Also called **JMC**. See also **concept of operations**.

مركز التحركات المشترك: المركز الذى تم تأسيسه لتنسيق استخدام جميع وسائل النقل (بما فيها المقدمة من الحلفاء أو الدول المضيفة) لدعم مفهوم العمليات. ويتم هذا التنسيق من خلال تأسيس سياسات نقل داخل منطقة العمليات المخصصة، مع الالتزام بدرجة الاستعجال النسبية للمطالب، وقدرات الميناء والمحطة، وتوافر إمكانيات النقل، والأولويات المحددة من قائد القوة المشتركة.

Joint multi-channel trunking and switching system: That composite multi-channel trunking and switching system formed from assets of the Services, the Defense Information Systems Agency, other available systems, and/or assets controlled by the Joint Chiefs of Staff to provide an operationally responsive, survivable communication system, preferably in a mobile, transportable, and/or recoverable configuration, for the joint force commander in an operational area.

نظام متعدد القنوات مشترك للتوصيل والتحويل: نظام التوصيل والتحويل متعدد القنوات المركب، يتشكل من إمكانيات من الأسلحة، وهيئة أنظمة معلومات وزارة الدفاع، والأنظمة و/أو الإمكانيات الأخرى المتوفرة تحت سيطرة رئيس هيئة الأركان المشتركة، لتوفير نظام اتصالات، يستجيب لمطالب العمليات وقادر على الاستمرار

في الخدمة، ويفضل أن يكون في شكل خفيف الحركة أو قابل للنقل أو يمكن استعادته، وذلك لصالح قائد القوة المشتركة في منطقة العمليات.

Joint Munitions Effectiveness Manual-

Special Operations: A publication providing a single, comprehensive source of information covering weapon effectiveness, selection, and requirements for special operations munitions. In addition, the closely related fields of weapon characteristics and effects, target characteristics, and target vulnerability are treated in limited detail required by the mission planner. Although emphasis is placed on weapons that are currently in the inventory, information is also included for some weapons not immediately available but projected for the near future. Also called **JMEM-SO**.

دليل فعالية الذخائر المشترك - عمليات خاصة: نشرة تقدم مصدرا تفصيليا واحدا للمعلومات التي تغطي فعالية واختيار ومطالب الأسلحة بالنسبة لذخائر العمليات الخاصة. يضاف لذلك، عرض المواضيع المتصلة بخصائص وتأثير الأسلحة وخصائص الهدف ونقط ضعف الهدف بتفاصيل محدودة مطلوبة من مخطط المهمة. وعلى الرغم من التركيز على الأسلحة الموجودة حاليا في المخزون، فإنه يتضمن أيضا بعض الأسلحة غير المتوفرة في الحال، ولكن سيتم توفيرها في المستقبل القريب.

Joint nuclear accident coordinating center: A combined Defense Special Weapons Agency and Department of Energy centralized agency for exchanging and maintaining

information concerned with radiological assistance capabilities and coordinating that assistance in response to an accident or incident involving radioactive materials. Also called **JNACC**.

مركز تنسيق حادث نووي مشترك: هيئة مركزية مختلطة من "هيئة الأسلحة الخاصة بوزارة الدفاع" و"إدارة الطاقة"، لتبادل وحفظ المعلومات الخاصة بقدرات التعاون الإشعاعية وتنسيق هذا التعاون استجابة لحادث أو واقعة تتعلق بالمواد المشعة.

Joint operation planning: Planning for contingencies that can reasonably be anticipated in an area of responsibility or joint operations area of the command. Planning activities exclusively associated with the preparation of operation plans, operation plans in concept format, campaign plans, and operation orders (other than the Single Integrated Operational Plan) for the conduct of military operations by the combatant commanders in response to requirements established by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. Joint operation planning is coordinated at the national level to support Secretary of Defense Contingency Planning Guidance, strategic requirements in the National Military Strategy, and emerging crises. As such, joint operation planning includes mobilization planning, deployment planning, employment planning, sustainment planning, and redeployment planning procedures. Joint operation planning is performed in accordance with formally established planning and execution procedures. See also **contingency**

plan; execution planning; implementation planning; Joint Operation Planning and Execution System; joint operation planning process.

تخطيط عملية مشتركة: التخطيط للحالات الطارئة التي يمكن توقع حدوثها في منطقة المسؤولية من منطقة العمليات المشتركة للقيادة. ترتبط أنشطة التخطيط فقط مع إعداد خطط العملية وخطط العملية في الشكل المبدئي وخطط الحملة وأوامر العمليات (وذلك غير خطة عمليات متكاملة منفردة) ليقوم قادة القتال بتنفيذ العمليات العسكرية استجابة لمطالب رئيس هيئة الأركان المشتركة. ويتم تنسيق "تخطيط عملية مشتركة" على المستوى القومي لدعم توجيه تخطيط الطوارئ لوزارة الدفاع والمطالب الاستراتيجية في "الاستراتيجية العسكرية القومية"، والأزمات المستجدة. وهكذا، يتضمن "تخطيط عملية مشتركة" إجراءات تخطيط التعبئة وتخطيط التمرکز وتخطيط الاستخدام وتخطيط الاستمرار وإعادة التمرکز. ويتم تنفيذ تخطيط عملية مشتركة طبقاً لإجراءات التخطيط والتنفيذ المقررة رسمياً.

Joint Operation Planning and Execution System: A system that provides the foundation for conventional command and control by national- and combatant command-level commanders and their staffs. It is designed to satisfy their information needs in the conduct of joint planning and operations. Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) includes joint operation planning policies, procedures, and reporting structures supported by communications and

automated data processing systems. JOPES is used to monitor, plan, and execute mobilization, deployment, employment, sustainment, and redeployment activities associated with joint operations. Also called JOPES. See also joint operation planning; joint operations.

نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة: نظام يقدم الأساس للقيادة والسيطرة التقليدية للقيادة على المستوى القومي أو مستوى قيادة قتال وهيئات أركانهم. وهو مصمم للوفاء باحتياجات المعلومات في تنفيذ التخطيط والعمليات المشتركة. ويتضمن "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" هياكل سياسات وإجراءات وتقارير وإبلاغ تخطيط عملية مشتركة، مدعمة باتصالات وأنظمة معالجة بيانات آلية. ويستخدم "نظام تخطيط وتنفيذ مهمة مشتركة" لمراقبة وتخطيط وتنفيذ أنشطة التعبئة والتمرکز والاستخدام والاستمرار وإعادة التمرکز المصاحبة للعمليات المشتركة.

Joint operation planning process: A coordinated Joint Staff procedure used by a commander to determine the best method of accomplishing assigned tasks and to direct the action necessary to accomplish the mission. See also joint operation planning; Joint Operation Planning and Execution System.

إجراءات تخطيط عملية مشتركة: إجراء أركان مشتركة منسق، يستخدمه القائد لتحديد أفضل وسيلة لإنجاز المهام المكلفة ولتوجيه العمل الضروري لتحقيق المهمة.

Joint operations: A general term to describe military actions conducted by

joint forces or by Service forces in relationships (e.g., support, coordinating authority) which, of themselves, do not create joint forces.

عمليات مشتركة: مصلح عام يصف الأعمال العسكرية التي تنفذها قوات مشتركة أو قوات السلاح في علاقات مع الأسلحة الأخرى (مثل: الدعم و التنسيق والسلطة)، والذين بمفردهم لا يشكلون قوات مشتركة.

Joint operations area: An area of land, sea, and airspace, defined by a geographic combatant commander or subordinate unified commander, in which a joint force commander (normally a joint task force commander) conducts military operations to accomplish a specific mission. Joint operations areas are particularly useful when operations are limited in scope and geographic area or when operations are to be conducted on the boundaries between theaters. Also called JOA. See also **area of responsibility; joint special operations area.**

منطقة العمليات المشتركة: منطقة من الأرض والبحر والمجال الجوي، يحددها القائد المقاتل الجغرافي أو قائد موحد تابع، يقوم قائد القوة المشتركة (عادة، قائد قوة مهمة مشتركة) بتنفيذ العمليات العسكرية داخلها لتحقيق مهمة معينة. وتكون "منطقة العمليات المشتركة" مفيدة بوجه خاص عندما تكون العمليات محدودة في المدى والمنطقة الجغرافية أو عندما يكون مطلوب القيام بالعمليات على الحدود بين مسارح عمليات.

Joint operations center: A jointly manned facility of a joint force commander's

headquarters established for planning, monitoring, and guiding the execution of the commander's decisions. Also called JOC.

مركز عمليات مشترك: منشأة بها أفراد من جميع الأسلحة، من مركز قيادة قائد قوة مشتركة، تؤسس لتخطيط ومتابعة وتوجيه تنفيذ قرارات القائد.

Joint patient movement requirements center: A joint force health service support center under the control of the subordinate joint force surgeon, established to coordinate and control, in terms of identifying bed space requirements, the movement of patients within and out of the joint operations area. The joint patient movement requirements center also generates subordinate joint force commander (JFC) plans and schedules to evacuate the subordinate JFC's patients to medical treatment facilities in accordance with the supported combatant commander's theater patient movement requirements center theater plans and schedules for movement of the patient to the medical treatment facility. Also called JPMRC. See also **health service support; joint force surgeon; joint operations area; medical treatment facility; patient.**

مركز مطالب نقل مرضى مشترك: مركز دعم خدمة صحية قوة مشتركة، تحت سيطرة طبيب القوة المشتركة التابعة، ويتم تأسيسه للتنسيق والسيطرة (بمعنى تعريف مطالب الأسرة) على نقل المرضى داخل أو خارج منطقة العمليات المشتركة. ويقوم "مركز مطالب نقل المرضى المشترك" بعمل خطط وتوقيتات "قائد قوة مشتركة تابع" لإخلاء المرضى التابعين له إلى منشآت

العلاج الطبي طبقاً لخطط وتوقيتات مركز مطالب نقل المرضى لمسرح العمليات* للقائد المقاتل المدعوم، لنقل المريض إلى منشأة العلاج الطبي.

Joint planning and execution community: Those headquarters, commands, and agencies involved in the training, preparation, movement, reception, employment, support, and sustainment of military forces assigned or committed to a theater of operations or objective area. It usually consists of the Joint Staff, Services, Service major commands (including the Service wholesale logistic commands), unified commands (and their certain Service component commands), subunified commands, transportation component commands, joint task forces (as applicable), Defense Logistics Agency, and other Defense agencies (e.g., Defense Intelligence Agency) as may be appropriate to a given scenario. Also called **JPEC**.

مجتمع التخطيط والتنفيذ المشترك: مراكز القيادة والقيادات والهيئات المرتبطة في التدريب والاستعداد والتحرك والاستقبال والاستخدام والدعم والحفاظ على القوات المسلحة المعينة أو المكلفة في مسرح عمليات أو منطقة الهدف. وتتكون عادة من أركان مشتركة والأسلحة والقيادات الرئيسية في السلاح (بما فيها قيادات السلاح للشئون الإدارية الإجمالية) والقيادات الموحدة (وقيادات عنصر السلاح بها) والقيادات الموحدة التابعة وقيادات عنصر النقل وقوات المهمة المشتركة (حسب الحالة) وهيئة الشئون الإدارية بوزارة الدفاع وغيرها من هيئات وزارة

الدفاع (مثل هيئة المخابرات العسكرية) حسب ما هو مناسب لسيناريو معين.

Joint planning group: A joint force planning organization consisting of designated representatives of the joint force headquarters principal and special staff sections, joint force components (Service and/or functional), and other supporting organizations or agencies as deemed necessary by the joint force commander (JFC). Joint planning group membership should be a long-term assignment and members should be designated spokespersons for their respective sections or organizations. Responsibilities and authority of the joint planning group are assigned by the JFC. Normally headed by the joint force chief planner, joint planning group responsibilities may include, but are not limited to, crisis action planning (to include course of action development and refinement), coordination of joint force operation order development, and planning for future operations (e.g., transition, termination, follow-on). Also called **JPG**. See also **course of action development; crisis action planning; joint operation planning**.

مجموعة التخطيط المشترك: تنظيم تخطيط قوة مشتركة، يتكون من ممثلين معينين من أقسام أركان مراكز قيادة القوة المشتركة الأساسية والخاصة، وعناصر القوة المشتركة (أسلحة وإدارات)، وغيرها من تنظيمات أو هيئات الدعم حسب ما يقرر قائد القوة المشتركة أنه ضروري. ويجب أن تكون عضوية "مجموعة التخطيط

المشترك" تكليف طويل الأجل، ويجب أن يكون الأعضاء متحدثين عن أقسامهم أو تنظيماتهم. يقوم قائد القوة المشتركة بتحديد مسؤوليات وسلطات "مجموعة التخطيط المشترك". ويرأسها عادة رئيس مخططى القوة المشتركة، ويمكن أن تتضمن مسؤوليات "مجموعة التخطيط المشترك" (ولكن لا تقتصر على): تخطيط عمل الأزمّة (وتتضمن تطوير وتدريب مسار العمل)، وتنسيق تطوير أمر عملية القوة المشتركة، والتخطيط للعمليات المستقبلية (مثال: تحول، إنهاء، متابعة).

Joint psychological operations task force:

A joint special operations task force composed of headquarters and operational assets. It assists the joint force commander in developing strategic, operational, and tactical psychological operation plans for a theater campaign or other operations. Mission requirements will determine its composition and assigned or attached units to support the joint task force commander. Also called JPOTF. See also **joint special operations task force; psychological operations; special operations.**

قوة مهمة عمليات نفسية مشتركة: قوة مهمة عمليات خاصة مشتركة تتكون من مركز قيادة وإمكانيات عمليات. تساعد قائد قوة المهمة في تطوير خطط عملية نفسية استراتيجية وعملياتية وتكتيكية لحملة مسرح عمليات أو عمليات أخرى. وسوف تحدد متطلبات المهمة تركيبها والوحدات المعينة أو الملحقة لدعم قائد القوة المشتركة.

Joint publication: A publication containing joint doctrine and/or joint

tactics, techniques, and procedures that involves the employment of forces prepared under the cognizance of Joint Staff directorates and applicable to the Military Departments, combatant commands, and other authorized agencies. It is approved by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, in coordination with the combatant commands and Services. Also called JP. See also **Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction; Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual; joint doctrine; joint tactics, techniques, and procedures; joint test publication.**

نشرة مشتركة: نشرة تتضمن عقيدة مشتركة وتكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة، تتعلق باستخدام القوات، ويتم إعدادها بمعرفة إدارات الأركان المشتركة، وتنطبق على الإدارات العسكرية وقيادات القتال والهيئات المصدقة الأخرى. ويتم التصديق عليها من رئيس هيئة الأركان المشتركة، بالتنسيق مع قيادات القتال والأسلحة.

Joint readiness: See readiness.

Joint rear area: A specific land area within a joint force commander's operational area designated to facilitate protection and operation of installations and forces supporting the joint force. Also called JRA. See also **joint force; joint force commander; rear area.**

منطقة خلفية مشتركة: منطقة محددة داخل منطقة عمليات قائد القوة المشتركة، مخصصة لتسهيل حماية وتشغيل المنشآت والقوات التي تدعم القوة المشتركة.

Joint rear area coordinator: The officer with responsibility for coordinating the overall security of the joint rear area in accordance with joint force commander directives and priorities in order to assist in providing a secure environment to facilitate sustainment, host-nation support, infrastructure development, and movements of the joint force. The joint rear area coordinator also coordinates intelligence support and ensures that area management is practiced with due consideration for security requirements. Also called JRAC.

منسق المنطقة الخلفية المشتركة: الضابط المسئول عن تنسيق التأمين الشامل للمنطقة الخلفية المشتركة حسب توجيهات وأولويات قائد القوة المشتركة، بغرض المساعدة في تقديم بيئة مؤمنة لتسهيل إعالة ودعم الدولة المضيفة وتطوير البنية الأساسية وتحرك القوة المشتركة. يقوم "منسق المنطقة الخلفية المشتركة" أيضاً بتنسيق دعم المخابرات ويضمن ممارسة إدارة المنطقة مع مراعاة متطلبات الأمن.

Joint rear area operations: Those operations in the joint rear area that facilitate protection or support of the joint force. See also **joint force; joint rear area; rear area**.

عمليات المنطقة الخلفية المشتركة: تلك العمليات في المنطقة الخلفية المشتركة، التي تسهل حماية أو دعم القوة المشتركة.

Joint rear tactical operations center: A joint operations cell tailored to assist the joint rear area coordinator in meeting mission responsibilities. Also called JRTOC.

مركز عمليات تكتيكية خلفي مشترك: خلية عمليات مشتركة ملائمة لمساعدة "منسق المنطقة الخلفية المشتركة" للوفاء بمسئوليات المهمة.

Joint reception center: The center established in the operational area (per direction of the joint force commander), with responsibility for the reception, accountability, training, processing, of military and civilian individual augmentees upon their arrival in the operational area. Also the center where augmentees will normally be outprocessed through upon departure from the operational area. Also called JRC.

مركز استقبال مشترك: المركز الذي ينشأ في منطقة العمليات (طبقاً لتوجيهات قائد القوة المشتركة)، وتكون مسئوليته استقبال وتكليف وتدريب وتوزيع أفراد الدعم العسكريين والمدنيين عند وصولهم إلى منطقة العمليات. وهو أيضاً المركز الذي يتم من خلاله عادة القيام بإجراءات ترحيل أفراد الدعم من منطقة العمليات.

Joint reception complex: The group of nodes (air and/or sea) designated by the supported combatant command, in coordination with the host nation and United States Transportation Command, that receives, processes, services, supports, and facilitates onward movement of personnel, equipment, materiel, and units deploying into, out of, or within a theater line of communications. See also **group; node**.

مجمع استقبال مشترك: مجموعة من العقد (جو و/أو بحر) مخصصة من قيادة القتال المدعومة،

بالتنسيق مع الدولة المضيفة وقيادة النقل الأمريكية، التي تستقبل وتقوم بالإجراءات وتخدم وتدعم وتسهل الحركة إلى الأمام للأفراد والمعدات والمواد العسكرية والوحدات التي يجري تمركزها في خط اتصالات المسرح أو الخارجين منه أو في حدوده.

Joint reception, staging, onward movement, and integration: A phase of joint force projection occurring in the operational area. This phase comprises the essential processes required to transition arriving personnel, equipment, and materiel into forces capable of meeting operational requirements. Also called **JRSOI**. See also **integration; joint force; reception; staging**.

استقبال وانتظار وتحرك إلى الأمام وتكامل مشترك: مرحلة من تطبيق القوة المشتركة تقع في منطقة العمليات. تشمل هذه المرحلة على العمليات الضرورية لتحويل الأفراد القادمين والمعدات والمواد العسكرية إلى قوات قادرة على الوفاء بمطالب العمليات.

Joint regional defense command: A joint task force headquarters formed on order of the Commander in Chief, United States Atlantic Command within designated continental United States (CONUS) multistate regions, to command and control (1) execution of land defense of CONUS; and (2) military assistance to civil authority missions.

قيادة دفاع محلي مشتركة: مركز قيادة قوة مهمة مشتركة، يشكل بأمر قائد قيادة الأطلنطي

الأمريكية داخل الولايات المتحدة مناطق في عدة ولايات للقيادة والسيطرة على (١) تنفيذ الدفاع الأرضي في الولايات المتحدة (٢) المساعدة العسكرية لمهام السلطة المدنية.

Joint restricted frequency list: A time and geographically-oriented listing of TABOO, PROTECTED, and GUARDED functions, nets, and frequencies. It should be limited to the minimum number of frequencies necessary for friendly forces to accomplish objectives. Also called **JRFL**. See also **electronic warfare; guarded frequencies; protected frequencies; TABOO frequencies**.

قائمة ترددات محظورة مشتركة: قائمة مرتبطة بالتوقيت والموقع الجغرافي لوظائف وشبكات وترددات الاتصال "تابو" و"محمية" و"محروسة". ويجب أن تقتصر على أقل عدد من الترددات اللازمة للقوات الصديقة لتحقيق المهام.

Joint search and rescue center: A primary search and rescue facility suitably staffed by supervisory personnel and equipped for planning, coordinating, and executing joint search and rescue and combat search and rescue operations within the geographical area assigned to the joint force. The facility is operated jointly by personnel from two or more Service or functional components or it may have a multinational staff of personnel from two or more allied or coalition nations (multinational search and rescue center). The joint search and rescue center should be staffed equitably by trained personnel drawn from each joint force component, including US

Coast Guard participation where practical. Also called **JSRC**. See also **combat search and rescue; joint search and rescue center director; rescue coordination center; search and rescue**.

مركز بحث وإنقاذ مشترك: منشأة بحث وإنقاذ رئيسية بها طاقم مناسب من أفراد مسئولين ومجهزة لتخطيط وتنسيق وتنفيذ عمليات البحث والإنقاذ المشتركة وعمليات البحث والإنقاذ القتلى داخل المنطقة الجغرافية المخصصة للقوة المشتركة. وتعمل المنشأة باشتراك أفراد من سلاحين أو عنصرين وظيفيين أو أكثر، أو يمكن أن يكون بها طاقم متعدد الجنسيات من أفراد من دولتين حليفيتين أو أكثر (مركز بحث وإنقاذ متعدد الجنسيات). ويجب أن يتم توفير الطاقم لمركز البحث والإنقاذ المشترك بالتساوي بأفراد مدربين مستدعين من كل عنصر في القوة المشتركة، بما فيها اشتراك خفر السواحل الأمريكية إذا أمكن عملياً.

Joint search and rescue center director:

The designated representative with overall responsibility for operation of the joint search and rescue center. See also **combat search and rescue; joint search and rescue center; search and rescue**.

مدير مركز البحث والإنقاذ المشترك: الممثل المعين ذو المسؤولية الكاملة عن تشغيل مركز البحث والإنقاذ المشترك.

Joint servicing: That function performed by a jointly staffed and financed activity in support of two or more Military Services. See also **servicing**.

خدمة مشتركة: الوظيفة التي يقوم بها تنظيم به أفراد وتمويل مشتركين، لدعم سلاحين عسكريين أو أكثر.

Joint special operations air component commander:

The commander within the joint force special operations command responsible for planning and executing joint special air operations and for coordinating and deconflicting such operations with conventional nonspecial operations air activities. The joint special operations air component commander normally will be the commander with the preponderance of assets and/or greatest ability to plan, coordinate, allocate, task, control, and support the assigned joint special operations aviation assets. The joint special operations air component commander may be directly subordinate to the joint force special operations component commander or to any nonspecial operations component or joint force commander as directed. Also called **JSOACC**.

قائد عنصر جوى عمليات خاصة مشتركة: القائد داخل "قيادة العمليات الخاصة قوة مشتركة" المسئول عن تخطيط وتنفيذ العمليات الجوية الخاصة المشتركة، وتنسيق وإزالة تعارض مثل هذه العمليات مع العمليات الجوية التقليدية غير الخاصة. ويكون قائد عنصر جوى عمليات خاصة مشتركة عادة هو القائد الذى له الأسبقية فى الإمكانيات أو أكبر قدرة على تخطيط وتنسيق وتخصيص وتكليف والسيطرة والدعم لإمكانيات الطيران المخصصة للعمليات الخاصة المشتركة. ويمكن أن يتبع قائد عنصر جوى عمليات خاصة

مشاركة قائد "عنصر عمليات خاصة القوة المشتركة" أو لأي عنصر عمليات غير خاصة أو لقائد القوة المشتركة، حسب التوجيهات.

Joint special operations area: A restricted area of land, sea, and airspace assigned by a joint force commander to the commander of a joint special operations force to conduct special operations activities. The commander of joint special operations forces may further assign a specific area or sector within the joint special operations area to a subordinate commander for mission execution. The scope and duration of the special operations forces' mission, friendly and hostile situation, and politico-military considerations all influence the number, composition, and sequencing of special operations forces deployed into a joint special operations area. It may be limited in size to accommodate a discrete direct action mission or may be extensive enough to allow a continuing broad range of unconventional warfare operations. Also called JSOA.

منطقة عمليات خاصة مشتركة: منطقة محظورة من أرض وبحر ومجال جوي، يخصصها قائد القوة المشتركة إلى قائد قوة العمليات الخاصة المشتركة للقيام بأعمال العمليات الخاصة. ويمكن لقائد قوات العمليات الخاصة المشتركة أن يخصص أيضا منطقة أو قطاع معين في منطقة العمليات الخاصة المشتركة إلى قائد تابع لتنفيذ مهمة. ويتأثر الحجم والتركيب وتتابع إدخال قوات العمليات الخاصة في "منطقة العمليات الخاصة المشتركة" على حجم ومدة مهمة قوات العمليات

الخاصة والموقف الصديق والمعادى والاعتبارات السياسية-العسكرية. ويمكن أن تكون محدودة الحجم تتسع لمهمة عمل مباشر محدودة الحجم، أو يمكن أن تكون كبيرة الحجم بما يسمح بمدى واسع متصل من عمليات الحرب غير التقليدية.

Joint special operations task force: A joint task force composed of special operations units from more than one Service, formed to carry out a specific special operation or prosecute special operations in support of a theater campaign or other operations. The joint special operations task force may have conventional non-special operations units assigned or attached to support the conduct of specific missions. Also called JSOTF.

قوة مهمة مشتركة عمليات خاصة: قوة مهمة مشتركة تتكون من وحدات عمليات خاصة من أكثر من سلاح واحد، تشكل لتنفيذ عملية خاصة معينة أو تنفيذ عمليات خاصة لدعم حملة مسرح عمليات أو عمليات أخرى. ويمكن أن تضم "قوة مهمة عمليات خاصة مشتركة" وحدات عمليات تقليدية ليست خاصة، يتم تعيينها أو إلحاقها لدعم تنفيذ مهام معينة.

Joint specialty officer or joint specialist: An officer on the active duty list who is particularly trained in, and oriented toward, joint matters. Also called JSO. ضابط مشترك تخصصي أو أخصائي مشترك: ضابط في قائمة الخدمة العاملة، يكون مدربا خصيصا ويميل إلى المواضيع المشتركة.

Joint staff: 1. The staff of a commander of a unified or specified command,

subordinate unified command, joint task force, or subordinate functional component (when a functional component command will employ forces from more than one Military Department), that includes members from the several Services comprising the force. These members should be assigned in such a manner as to ensure that the commander understands the tactics, techniques, capabilities, needs, and limitations of the component parts of the force. Positions on the staff should be divided so that Service representation and influence generally reflect the Service composition of the force. 2. (capitalized as **Joint Staff**) The staff under the Chairman of the Joint Chiefs of Staff as provided for in the National Security Act of 1947, as amended by the Goldwater-Nichols Department of Defense Reorganization Act of 1986. The Joint Staff assists the Chairman and, subject to the authority, direction, and control of the Chairman and the other members of the Joint Chiefs of Staff in carrying out their responsibilities. Also called **JS**. See also **staff**.

أركان مشتركة: ١- أركان قائد قيادة موحدة أو خاصة، أو قيادة موحدة تابعة، أو قوة مهمة مشتركة، أو عنصر وظيفي تابع (عندما توظف قيادة العنصر الوظيفي "قوات من أكثر من سلاح أو إدارة عسكرية)، والذي يتضمن عناصر من الأسلحة المتعددة التي تشكل القوة. ينبغي تعيين هؤلاء الأعضاء بطريقة تضمن أن القائد يفهم التكتيكات والأساليب والقدرات والاحتياجات والقيود لأجزاء العنصر في القوة. ويجب أن تقسم الوظائف في هيئة الأركان بوجه عام بحيث يعكس

تمثيل السلاح وتأثيره" تكوين السلاح في القوة. ٢- في حالة استخدام الأحرف الكبيرة، تعني هيئة الأركان التي تحت قيادة رئيس هيئة الأركان المشتركة (حسب القوانين المحددة لذلك). وتساعد "الأركان المشتركة" رئيس هيئة الأركان المشتركة، وتخضع لسلطة وتوجيهات وسيطرة الرئيس والأعضاء الآخرين في هيئة رؤساء الأركان في تنفيذ مسئولياتهم.

Joint Staff doctrine sponsor: The sponsor for a joint doctrine or joint tactics, techniques, and procedures (JTTP) project. Each joint doctrine or JTTP project will be assigned a Joint Staff doctrine sponsor (JSDS). The JSDS will assist the lead agent and primary review authority as requested and directed. The JSDS will coordinate the draft document with the Joint Staff and provide Joint Staff comments and recommendations to the primary review authority. The JSDS will receive the revised draft from the lead agent, and process the preliminary coordination and final coordination (and test publications, if applicable) for approval. Also called **JSDS**. See also **joint doctrine; joint tactics, techniques, and procedures**.

راعى عقيدة أركان مشتركة: راعى "عقيدة مشتركة" أو مشروع "تكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة". ويتم تعيين "راعى عقيدة أركان مشتركة" لكل "عقيدة مشتركة" أو مشروع "تكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة". ويقوم "راعى عقيدة أركان مشتركة" بمساعدة "الهيئة القائدة" و"سلطة المراجعة الرئيسية" حسب الطلب أو التوجيه. يقوم "راعى عقيدة أركان مشتركة"

بتنسيق مسودة الوثيقة مع الأركان المشتركة، ويقدم تعليقات وتوصيات الأركان المشتركة إلى "سلطة المراجعة الرئيسية". ويقوم "راعى عقيدة أركان مشتركة" باستلام المسودة المنقحة من "الهيئة القادة" ويقوم بإجراءات التنسيق الأولى والتنسيق النهائى (ومنشور الاختبار، فى حالة تطبيقه) للتصديق.

Joint state area command: A joint task force headquarters formed on order of Commander in Chief, United States Atlantic Command, within existing state boundaries to command and control United States and federalized state elements designated to execute land defense of the continental United States, military support to civil defense, and military assistance to civil authority missions. See also **joint regional defense command**.

قيادة منطقة ولاية مشتركة: مركز قيادة قوة مهمة مشتركة، يتشكل بأمر قائد قيادة الأطلنطى الأمريكية داخل حدود الولاية، لقيادة العناصر الأمريكية والفيدرالية للولاية المعينين لتنفيذ الدفاع البرى عن الولايات المتحدة وتقديم الدعم العسكرى إلى الدفاع المدنى والمساعدة العسكرية لمهام السلطة المدنية.

Joint Strategic Capabilities Plan: The Joint Strategic Capabilities Plan (JSCP) provides guidance to the combatant commanders and the Joint Chiefs of Staff to accomplish task and missions based on current military capabilities. It apportions resources to combatant commanders based on military capabilities resulting from completed program and budget actions

and intelligence assessments. The JSCP provides a coherent framework for capabilities-based military advice provided to the National Command Authorities. Also called **JSCP**. See also **combatant commander; joint**.

خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة: تقدم "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة" التوجيه للقادة المقاتلين ورئاسة الأركان المشتركة لتحقيق التكليف والمهام، بناء على القدرات العسكرية الحالية. وتقوم بتقسيم القدرات بين القادة المقاتلين، بناء على القدرات العسكرية الناتجة من أعمال مكتملة للبرنامج والميزانية وتقييم المخابرات. وتقدم "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة" هيكلًا متماسكًا من النصائح العسكرية المبنية على القدرات إلى سلطات القيادة القومية.

Joint Strategic Planning System: The primary means by which the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, in consultation with the other members of the Joint Chiefs of Staff and the combatant commanders, carries out the statutory responsibilities to assist the President and Secretary of Defense in providing strategic direction to the Armed Forces; prepares strategic plans; prepares and reviews contingency plans; advises the President and Secretary of Defense on requirements, programs, and budgets; and provides net assessment on the capabilities of the Armed Forces of the United States and its allies as compared with those of their potential adversaries. Also called **JSPS**.

نظام التخطيط الاستراتيجى المشترك: الوسيلة الرئيسية، التى يقوم بواسطتها رئيس هيئة الأركان

المشتركة، بمشورة الأعضاء الآخرين في رئاسة الأركان المشتركة والقادة المقاتلين، بتنفيذ المسئوليات القانونية لمساعدة الرئيس ووزير الدفاع في تقديم التوجيه الاستراتيجي للقوات المسلحة، وإعداد الخطط الاستراتيجية، وإعداد ومراجعة خطط الطوارئ، وتقديم النصيحة للرئيس ووزير الدفاع عن المطالب والبرامج والميزانيات، وتقديم تقييم نهائي عن قدرات القوات المسلحة وحلفائها مقارنة بالأعداء المحتملين.

Joint suppression of enemy air defenses:

A broad term that includes all suppression of enemy air defense activities provided by one component of the joint force in support of another. Also called **J-SEAD**. See also **air defense suppression; suppression of enemy air defenses**.

إسكات مشترك لدفاعات العدو الجوية: مصطلح عام، يشتمل على جميع أنشطة إسكات دفاع جوي العدو المقدمة من عنصر واحد من القوة المشتركة لدعم عنصر آخر.

Joint table of distribution: A manpower document that identifies the positions and enumerates the spaces that have been approved for each organizational element of a joint activity for a specific fiscal year (authorization year), and those spaces which have been accepted for planning and programming purposes for the four subsequent fiscal years (program years). Also called **JTD**. See also **joint manpower program**.

جدول التوزيع المشترك: وثيقة قدرة بشرية، تحدد المناصب وتعدد الفراغات المصدقة لكل عنصر

تنظيمي في العمل المشترك عن عام مالي معين (العام المصدق)، وكذلك تلك الفراغات التي تم قبولها لأغراض للتخطيط والبرمجة عن أربع سنوات مالية قادمة (سنوات البرنامج).

Joint Tactical Air Reconnaissance/Surveillance Mission Report:

A preliminary report of information from tactical reconnaissance aircrews rendered by designated debriefing personnel immediately after landing and dispatched prior to compilation of the initial photo interpretation report. It provides a summary of the route conditions, observations, and aircrew actions and identifies sensor products. Also called **MISREP**.

تقرير مهمة استطلاع/مراقبة جوية تكتيكية مشتركة: تقرير ابتدائي للمعلومات من الطاقم الجوي للاستطلاع التكتيكي، يقدمه أفراد استخلاص المعلومات المحددون بعد الهبوط مباشرة، ويتم إرساله قبل اكتمال تقرير دراسة الصور الابتدائي. ويقدم ملخصاً لحالة خط السير والملاحظات وأعمال طاقم الطيران، ويعرف منتجات أجهزة الإحساس.

Joint tactics, techniques, and procedures:

The actions and methods that implement joint doctrine and describe how forces will be employed in joint operations. They are authoritative; as such, joint tactics, techniques, and procedures will be followed except when, in the judgment of the commander, exceptional circumstances dictate otherwise. They will be promulgated by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, in coordination

with the combatant commands and Services. Also called **JTTP**. See also **joint doctrine**.

تكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة: الأعمال والوسائل التي تطبق "العقيدة المشتركة"، وتصف كيف يتم استخدام القوات في العمليات المشتركة. وهي ذات سلطة، بمعنى أن يتم اتباع التكتيكات والأساليب والإجراءات المشتركة، إلا عندما تملى ظروف استثنائية غير ذلك (حسب تقدير القائد). ويقوم رئيس هيئة الأركان المشتركة بنشرها، بالتنسيق مع القيادات المقاتلة والأسلحة.

Joint targeting steering group: A group formed by a combatant commander to assist in developing targeting guidance and reconciling competing requests for assets from multiple joint task forces. Also called **JTSG**. See also **group; joint; targeting**.

مجموعة توجيه تحديد الأهداف المشتركة: مجموعة يشكلها قائد مقاتل، لتساعد في تطوير توجيه تحديد الأهداف، وتوفق بين الطلبات المتعارضة للإمكانيات من القوات المتعددة للمهمة المشتركة.

Joint target list: A consolidated list of selected targets considered to have military significance in the combatant commander's area of responsibility. Also called **JTL**. See also **joint; target**.

قائمة أهداف مشتركة: قائمة مجمعة لأهداف مختارة، تحدد أن لها قيمة عسكرية في منطقة مسئولية القائد المقاتل.

Joint task force: A joint force that is constituted and so designated by the Secretary of Defense, a combatant commander, a subunified commander, or an existing joint task force commander. Also called **JTF**.

قوة مهمة مشتركة: قوة مشتركة، يتم تشكيلها وتعيينها من وزير الدفاع (أو من قائد مقاتل، أو قائد قياد موحدة تابعة، أو من قائد قوة مهمة مشتركة فعلى).

Joint task force counterintelligence coordinating authority: An authority that affects the overall coordination of counterintelligence (CI) activities (in a joint force intelligence directorate counterintelligence and human intelligence staff element, joint task force configuration), with subordinate command CI elements, other supporting CI organizations, and supporting agencies to ensure full CI coverage of the task force operational area. Also called **TFCICA**. See also **counterintelligence; counterintelligence activities; joint task force**.

سلطة تنسيق المخابرات المضادة لقوة مهمة مشتركة: سلطة تقوم بالتنسيق الشامل لأنشطة المخابرات المضادة (في عنصر أركان مخابرات مضادة ومخابرات بشرية في مخابرات قوة مشتركة، في تشكيل قوة مهمة مشتركة) مع عناصر المخابرات المضادة في القيادات التابعة ومع تنظيمات المخابرات المضادة الأخرى الداعمة ومع الهيئات الداعمة، لضمان تغطية مخابرات مضادة كاملة لمنطقة عمليات قوة المهمة.

Joint Technical Coordinating Group for Munitions Effectiveness: A Joint Staff-level organization tasked to produce generic target vulnerability and weaponeering studies. The special operations working group is a subordinate organization specializing in studies for special operations. Also called JTCG-ME.

مجموعة التنسيق الفني المشتركة لفعالية الذخائر: تنظيم على مستوى أركان مشتركة، يكلف بإنتاج دراسات عامة عن نقاط ضعف الأهداف والتسليح. و"مجموعة عمل العمليات الخاصة" هي تنظيم تابع متخصص في دراسات لصالح العمليات الخاصة.

Joint test publication: A proposed version of a joint doctrine or joint tactics, techniques, and procedures publication that normally contains contentious issues and is nominated for a test publication and evaluation stage. Joint test publications are approved for evaluation by the Director, Operational Plans and Interoperability (J-7), Joint Staff. Publication of a test publication does not constitute Chairman of the Joint Chiefs of Staff approval of the publication. Prior to final approval as joint doctrine, test publications are expected to be further refined based upon evaluation results. Test publications are automatically superseded upon completion of the evaluation and promulgation of the proposed publication. See also Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction; joint doctrine; joint publication; joint tactics, techniques, and procedures.

منشور اختبار مشترك: إصدار مقترح لعقيدة مشتركة أو منشورات تكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة، والتي عادة تحتوي على إصدارات مثيرة للجدل ومرشحة لمرحلة نشرات الاختبار والتقييم. ويتم التصديق على منشورات الاختبار المشتركة من مدير "خطط العمليات والعمل البيني" (J-7) بهيئة الأركان المشتركة. ولا يستلزم إصدار منشور اختبار موافقة رئيس هيئة الأركان المشتركة. ومن المتوقع أن تكون منشورات الاختبار قد تم تدقيقها بناء على نتائج التقييم قبل التصديق النهائي عليها كعقيدة مشتركة. وتعتبر منشورات الاختبار ملغاة بصفة روتينية عند اكتمال التقييم ونشر المنشور المقترح.

Joint theater missile defense: The integration of joint force capabilities to destroy enemy theater missiles in flight or prior to launch or to otherwise disrupt the enemy's theater missile operations through an appropriate mix of mutually supportive passive missile defense; active missile defense; attack operations; and supporting command, control, communications, computers, and intelligence measures. Enemy theater missiles are those that are aimed at targets outside the continental United States. Also called JTMD.

دفاع مشترك ضد صواريخ مسرح العمليات: هو تكامل قدرات القوة المشتركة لتدمير صواريخ مسرح عمليات العدو أثناء الطيران أو قبل الإطلاق، أو بطريقة أخرى إيقاف عمليات صواريخ مسرح عمليات العدو بخليط مناسب من دفاع الصواريخ السلبي ودفاع الصواريخ الإيجابي وعمليات الهجوم وإجراءات دعم القيادة والسيطرة

والاتصالات والكمبيوتر والمخابرات. وصواريخ مسرح عمليات العدو هي الصواريخ الموجهة إلى أهداف خارج الولايات المتحدة.

Joint total asset visibility: The capability designed to consolidate source data from a variety of joint and Service automated information systems to provide joint force commanders with visibility over assets in-storage, in-process, and in-transit. Also called JTAV. See also total asset visibility.

رؤية الموجودات الإجمالية المشتركة: القدرة المصممة لتجميع بيانات مصدرية من مختلف أنظمة المعلومات الآلية المشتركة والخاصة بالأسلحة، لتقديم لقادة القوة المشتركة رؤية للموجودات في المخازن وتحت الإنتاج أو أثناء النقل.

Joint Transportation Board: Responsible to the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, the Joint Transportation Board assures that common-user transportation resources assigned or available to the Department of Defense (DOD) are allocated as to achieve maximum benefit in meeting DOD objectives. Also called JTB. See also common-user transportation.

مجلس النقل المشترك: مسئول أمام رئيس هيئة الأركان المشتركة، ويضمن "مجلس النقل المشترك" أن إمكانيات النقل العام المخصصة أو المتوفرة لوزارة الدفاع تم توزيعها بحيث تحقق أقصى فائدة في تحقيق أهداف وزارة الدفاع.

Joint warfighting capabilities assessment: A team of warfighting and functional area experts from the

Joint Staff, unified commands, Services, Office of the Secretary of Defense, and Defense agencies tasked by the Joint Requirements Oversight Council with completing assessments and providing military recommendations to improve joint warfighting capabilities. Also called JWCA.

تقييم قدرات خوض الحرب المشتركة: فريق من خبراء الحرب ومنطقة العمل، من الأركان المشتركة والقيادات الموحدة والأسلحة ومكتب وزير الدفاع وهيئات وزارة الدفاع، المكلفة من "مجلس مراقبة المتطلبات المشتركة"، باستكمال التقييمات وتقديم توصيات عسكرية لتحسين قدرات خوض الحرب المشتركة.

Joint Worldwide Intelligence Communications System: The sensitive, compartmented information portion of the Defense Information Systems Network. It incorporates advanced networking technologies that permit point-to-point or multipoint information exchange involving voice, text, graphics, data, and video teleconferencing. Also called JWICS.

نظام اتصالات مخابرات عالمية مشترك: الجزء الخاص بالمعلومات الحساسة المقصورة في شبكة أنظمة معلومات الدفاع. وهو يستخدم تكنولوجيا شبكات متقدمة، بما يسمح بتبادل المعلومات نقطة-إلى-نقطة أو بين عدة نقاط، وتتضمن الصوت والنص والرسوم والبيانات ومؤتمرات الفيديو عن بعد.

Joint zone (air, land, or sea): An area established for the purpose of permitting friendly surface, air, and

subsurface forces to operate simultaneously.

منطقة مشتركة (جو، أرض، أو بحر): منطقة تخصص بغرض السماح للقوات الصديقة السطحية والجوية والغاطسة بالعمل في نفس الوقت.

Join up: To form separate aircraft or groups of aircraft into a specific formation.

تجميع: تجميع طائرات منفردة أو مجموعات من الطائرات في تشكيل معين.

Jumpmaster: The assigned airborne qualified individual who controls paratroops from the time they enter the aircraft until they exit. See also **stick commander (air transport)**.

رئيس القفز: فرد الطيران المعين المؤهل، الذي يسيطر على قوات المظلات من وقت دخولهم الطائرة إلى وقت خروجهم.

Jump speed: The airspeed at which paratroops can jump with comparative safety from an aircraft.

سرعة القفز: سرعة الهواء التي يمكن عندها أن يقفز المظليين بأمان نسبي من طائرة.

K

K-day: The basic date for the introduction of a convoy system on any particular convoy lane. See also **D-day**; **M-day**.

يوم ك: التوقيت الرئيسى لبدء نظام قافلة فى أى مسار قوافل معين.

Key employee: Any Reservist identified by his or her employer, private or public, as filling a key position.

موظف رئيسى: أى فرد احتياط، يقرر رئيسه (خاص أو عام) بأنه يشغل وظيفة حاكمة.

Key facilities list: A register of selected command installations and industrial facilities of primary importance to the support of military operations or military production programs. It is prepared under the policy direction of the Joint Chiefs of Staff.

قائمة المنشآت الحاكمة: تسجيل لمنشآت قيادة مختارة ومنشآت صناعية لها أهمية أولى فى دعم العمليات العسكرية أو برامج الإنتاج العسكرى. ويتم إعدادها تحت التوجيه السياسى لقيادة الأركان المشتركة.

Key point: A concentrated site or installation, the destruction or capture of which would seriously affect the war effort or the success of operations.

نقطة حاكمة: موقع مجمع أو منشأة، يؤثر تدميرها أو الاستيلاء عليها بصورة خطيرة على المجهود الحربى أو على نجاح العمليات.

Key position: A civilian position, public or private (designated by the employer and approved by the Secretary concerned), that cannot be vacated during war or national emergency.

منصب حاكم: منصب مدنى، عام أو خاص (يقوم صاحب العمل بتحديدده، ويتم الموافقة عليه من السكرتارية المختصة)، والذى لا يمكن إخلاؤه أثناء الحرب أو الطوارئ القومية.

Keystone publications: Joint doctrine publications that establish the doctrinal foundation for a series of joint publications in the hierarchy of joint publications. Keystone publications are provided for joint personnel, intelligence, operations, logistics, plans, and command, control, communications, and computer systems support series publications. See also **above-the-line publications**; **below-the-line publications**; **capstone publication**; **joint publication**.

نشرات رئيسية: نشرات العقيدة المشتركة، التى تؤسس قاعدة العقيدة لسلسلة من النشرات المشتركة فى التسلسل الهرمى للنشرات المشتركة.

K

ويتم توفير النشرات الرئيسية لسلاسل نشرات دعم الأنظمة المشتركة للأفراد والمخابرات والعمليات والشؤون الإدارية والخطط والقيادة والسيطرة والاتصالات والكمبيوتر.

Key terrain: Any locality, or area, the seizure or retention of which affords a marked advantage to either combatant. See also **vital ground**.

أرض حاكمية: أى موقع أو مكان، يوفر احتلاله أو الاحتفاظ به ميزة كبيرة لأى من المتحاربين.

Kill box: A three-dimensional area reference that enables timely, effective coordination and control and facilitates rapid attacks.

صندوق قتل: منطقة من ثلاثة أبعاد، تمكن من التنسيق والسيطرة الفعالة وتسهل الهجمات السريعة الموقوتة.

Killed in action: A casualty category applicable to a hostile casualty, other than the victim of a terrorist activity, who is killed outright or who dies as a result of wounds or other injuries before reaching a medical treatment facility. Also called **KIA**. See also **casualty category**.

قتل أثناء العمليات العسكرية: فئة من خسائر الأفراد، تنطبق على خسائر الأفراد بسبب العدو (غير ضحايا الأعمال الإرهابية) الذين توفوا فى الحال أو توفوا نتيجة لجروح أو إصابات أخرى قبل الوصول إلى منشأة علاج طبي.

Killing zone: An area in which a commander plans to force the enemy to concentrate so as to destroy him with conventional weapons or the tactical employment of nuclear weapons.

منطقة قتل: منطقة، يخطط القائد لإجبار العدو على التكدس فيها، بحيث يتم تدميره بالأسلحة التقليدية أو الاستخدام التكتيكي للأسلحة النووية.

Kill probability: A measure of the probability of destroying a target.

احتمال القتل: مقياس احتمال تدمير هدف.

Kiloton weapon: A nuclear weapon, the yield of which is measured in terms of thousands of tons of trinitrotoluene explosive equivalents, producing yields from 1 to 999 kilotons. See also **megaton weapon; nominal weapon; subkiloton weapon**.

سلاح كيلو طن: سلاح نووي، يتم قياس تأثيره بما يكافئه من آلاف الأطنان من مادة الترينيتروتولوين المتفجرة، وينتج تأثيراً من ١ إلى ٩٩٩ كيلو طن.

Kite: In naval mine warfare, a device which when towed, submerges and planes at a predetermined level without sideways displacement.

حدأة: فى حرب الألغام البحرية، جهاز، عندما يتم قطره، يغطس ويستقر على منسوب مقرر مسبقاً بدون انحراف جانبي.

L

Land control operations: The employment of ground forces, supported by naval and air forces (as appropriate) to achieve military objectives in vital land areas. Such operations include destruction of opposing ground forces, securing key terrain, protection of vital land lines of communications, and establishment of local military superiority in areas of land operations. See also **sea control operations**.

عمليات سيطرة برية: استخدام القوات البرية المدعومة بالقوات البحرية والجوية (حسب الاحتياج) لتحقيق أهداف عسكرية في المناطق الأرضية الحيوية. تشمل هذه العمليات على تدمير القوات البرية المعادية، وتأمين الأراضي الحاكمة، وحماية خطوط المواصلات الأرضية الحيوية، وتأسيس تفوق عسكري محلي في مناطق العمليات البرية.

Land forces: Personnel, weapon systems, vehicles, and support elements operating on land to accomplish assigned missions and tasks.

قوات برية: الأفراد وأنظمة الأسلحة والمركبات وعناصر الدعم التي تعمل على الأرض لتحقيق المهام والواجبات المكلفة.

Landing aid: Any illuminating light, radio beacon, radar device, communicating device, or any system of such devices for aiding aircraft in an approach and landing.

مساعدات هبوط: أى أنوار إضاءة أو منارة لاسلكية أو جهاز رادارى أو جهاز اتصال، أو أى نظام من أجهزة مماثلة لمساعدة الطائرات فى الاقتراب والهبوط.

Landing approach: The continuously changing position of an aircraft in space directed toward effecting a landing on a predetermined area.

اقتراب الهبوط: التغيير المستمر فى موقع طائرة فى الجو تجاه تنفيذ هبوط فى منطقة محددة مسبقا.

Landing area: 1. That part of the operational area within which are conducted the landing operations of an amphibious force. It includes the beach, the approaches to the beach, the transport areas, the fire support areas, the airspace occupied by close supporting aircraft, and the land included in the advance inland to the initial objective. 2. (Airborne) The general area used for landing troops and materiel either by airdrop or air landing. This area includes one or more drop zones or landing strips. 3. Any specially prepared or selected

surface of land, water, or deck designated or used for takeoff and landing of aircraft. See also **airfield**; **amphibious force**; **landing beach**; **landing force**.

منطقة إنزال/هبوط: ١- الجزء من منطقة العمليات، التي يتم داخلها تنفيذ عمليات إنزال قوات برمائية. وتشمل الشاطئ ومناطق الاقتراب إلى الشاطئ ومناطق النقل ومناطق الدعم بالنيران والمجال الجوي الذي تشغله طائرات الدعم المباشر والأرض المستخدمة في التقدم برا إلى الهدف الابتدائي. ٢- (محمول جوا) المنطقة العامة المستخدمة لهبوط القوات والمواد العسكرية، سواء بالإسقاط الجوي أو بهبوط الطائرات. تحتوي هذه المنطقة على منطقة إسقاط أو أكثر أو ممر هبوط غير ممدد أو أكثر. ٣- أي سطح مجهز خصيصا أو منتقى، يتم تخصيصه أو استخدامه في إقلاع وهبوط الطائرات، على الأرض أو الماء أو ظهر سفينة.

Landing attack: An attack against enemy defenses by troops landed from ships, aircraft, boats, or amphibious vehicles. See also **assault**.

هجوم بالنزول: هجوم ضد دفاعات العدو بقوات تنزل من سفن أو طائرات أو قوارب أو مركبات برمائية.

Landing beach: That portion of a shoreline usually required for the landing of a battalion landing team. However, it may also be that portion of a shoreline constituting a tactical locality (such as the shore of a bay) over which a force larger or smaller than a battalion landing team may be landed.

شاطئ إنزال: الجزء من خط الساحل المطلوبة عادة لإنزال فريق نزول الكتيبة. ويمكن أيضا أن يكون الجزء من خط الساحل الذي يشمل مواقع تكتيكية (مثل ساحل خليج) يمكن أن يتم إنزال قوات أكبر أو أصغر من كتيبة عليه.

Landing craft: A craft employed in amphibious operations, specifically designed for carrying troops and their equipment and for beaching, unloading, and retracting. It is also used for resupply operations.

سفينة إنزال: مركبة تستخدم في العمليات البرمائية، مصممة خصيصا لحمل الأفراد ومعداتهم، والنزول على الشاطئ والتفريغ والتراجع. وتستخدم أيضا في عمليات إعادة الإمداد.

Landing craft and amphibious vehicle assignment table: A table showing the assignment of personnel and materiel to each landing craft and amphibious vehicle and the assignment of the landing craft and amphibious vehicles to waves for the ship-to-shore movement.

جدول تخصيص سفن الإنزال والمركبات البرمائية: جدول يبين تخصيص الأفراد والمواد العسكرية لكل سفينة إنزال ومركبة برمائية، وتخصيص سفن الإنزال والمركبات البرمائية لموجات الحركة من السفن إلى الشاطئ.

Landing craft availability table: A tabulation of the type and number of landing craft that will be available from each ship of the transport group. The table is the basis for the

assignment of landing craft to the boat groups for the ship-to-shore movement.

جدول توافر سفن الإنزال: جدول لنوعية وعدد سفن الإنزال التي ستكون متوفرة من كل سفينة من مجموعة النقل. الجدول هو الأساس لتخصيص سفن الإنزال إلى مجموعات القوارب في الحركة من السفن إلى الشاطئ.

Landing diagram: A graphic means of illustrating the plan for the ship-to-shore movement.

كروكي النزول: وسيلة تصويرية لعرض خطة التحرك من السفن إلى الشاطئ.

Landing force: A Marine Corps or Army task organization formed to conduct amphibious operations. The landing force, together with the amphibious task force and other forces, constitute the amphibious force. Also called LF. See also **amphibious force; amphibious operation; amphibious task force; task organization.**

قوة إنزال: تنظيم مهمة من مشاة البحرية أو القوات البرية، يتم تشكيله للقيام بعمليات برمائية. وتتكون القوة البرمائية من قوة الإنزال ومعها قوة المهمة البرمائية والقوات الأخرى.

Landing force supplies: Those supplies remaining in assault shipping after initial combat supplies and floating dumps have been unloaded. They are landed selectively in accordance with the requirements of the landing force until the situation ashore permits the inception of general unloading.

إمدادات قوة الإنزال: الإمدادات المتبقية في سفن الانقضااض بعد تفريغ الإمدادات القتالية الابتدائية ومخازن الذخيرة العائمة. ويتم إنزالها اختياريًا حسب متطلبات قوة الإنزال إلى أن يسمح الموقف على البر ببدء التفريغ الشامل.

Landing force support party: A temporary landing force organization composed of Navy and landing force elements, that facilitates the ship-to-shore movement and provides initial combat support and combat service support to the landing force. The landing force support party is brought into existence by a formal activation order issued by the commander, landing force. Also called LFSP. See also **combat service support; combat support; landing force; ship-to-shore movement.**

جماعة دعم قوة إنزال: تنظيم قوة إنزال مؤقتة، يتكون من عناصر من البحرية ومن قوة الإنزال، ويقوم بتسهيل الحركة من السفينة إلى الشاطئ، ويقدم دعم قتاليًا ابتدائيًا ودعم خدمة قتالية لقوة الإنزال. يتم تأسيس جماعة دعم قوة النزول بأمر تشكيل رسمي يصدره قائد قوة الإنزال.

Landing group: In amphibious operations, a subordinate task organization of the landing force capable of conducting landing operations, under a single tactical command, against a position or group of positions.

مجموعة إنزال: في العمليات البرمائية، تنظيم مهمة تابع لقوة النزول، ويكون قادرًا على القيام بعمليات إنزال تحت قيادة تكتيكية منفردة ضد موقع أو مجموعة مواقع.

Landing group commander: In amphibious operations, the officer designated by the commander, landing force as the single tactical commander of a subordinate task organization capable of conducting landing operations against a position or group of positions. See also **amphibious operation; commander, landing force**.

قائد مجموعة إنزال: في العمليات البرمائية، القائد المعين من قبل قائد قوة الإنزال بأنه قائد تكتيكي منفرد لتنظيم مهمة تابعة وقادر على القيام بعمليات إنزال ضد موقع أو مجموعة مواقع.

Landing mat: A prefabricated, portable mat so designed that any number of planks (sections) may be rapidly fastened together to form surfacing for emergency runways, landing beaches, etc.

حصيرة هبوط: حصيرة سابقة التصنيع وسهلة الحمل، مصممة من أجزاء بحيث يمكن تجميع أي عدد منها معا بسرعة ليكون سطحاً لممرات طوارئ للطائرات أو شواطئ إنزال.

Landing plan: 1. In amphibious operations, a collective term referring to all individually prepared naval and landing force documents that, taken together, present in detail all instructions for execution of the ship-to-shore movement. 2. In airlift operations, the sequence, method of delivery, and place of arrival of troops and materiel.

خطة إنزال: ١- في العمليات البرمائية، مصطلح شامل يشير إلى جميع الوثائق التي قامت كل من القوات البحرية وقوة الإنزال بإعدادها على حدة،

والتي إذا تم تجميعها سوياً، تعرض بالتفصيل جميع التعليمات لتنفيذ الحركة من السفينة إلى الشاطئ. ٢- في عمليات النقل الجوي، هي ترتيب القوات والمواد العسكرية وطريقة التسليم ومكان الوصول.

Landing point: A point within a landing site where one helicopter or vertical takeoff and landing aircraft can land. See also **airfield**.

نقطة هبوط: نقطة في منطقة هبوط، يمكن عندها أن تهبط طائرة هليكوبتر أو طائرة إقلاع وهبوط عمودي واحدة.

Landing roll: The movement of an aircraft from touchdown through deceleration to taxi speed or full stop.

تدحرج الهبوط: حركة الطائرة أثناء تقليل السرعة، من لحظة لمس الأرض إلى أن تصل إلى سرعة التدحرج العادية أو إلى التوقف الكامل.

Landing schedule: In an amphibious operation, a schedule that shows the beach, hour, and priorities of landing of assault units, and which coordinates the movements of landing craft from the transports to the beach in order to execute the scheme of maneuver ashore.

مخطط إنزال: في عمليات برمائية، هو مخطط زمني يوضح الشاطئ والساعة وأولوية إنزال وحدات الانقضاض، وينسق تحركات سفن الإنزال من سفن النقل إلى الشاطئ، بغرض تنفيذ مخطط المناورة على الشاطئ.

Landing sequence table: A document that incorporates the detailed plans for

ship-to-shore movement of nonscheduled units.

جدول ترتيب الإنزال: وثيقة تشمل الخطط التفصيلية للحركة من السفينة إلى الشاطئ للوحدات التي ليس لها مخطط زمني.

Landing ship: An assault ship which is designed for long sea voyages and for rapid unloading over and on to a beach.

سفينة إنزال: سفينة انقضاظ تكون مصممة للرحلات البحرية الطويلة وللتفريغ السريع بالقرب من الشاطئ أو عليه.

Landing ship dock: A ship designed to transport and launch loaded amphibious craft and/or amphibian vehicles with their crews and embarked personnel and/or equipment and to render limited docking and repair services to small ships and craft. Also called **LSD**.

سفينة إنزال، رصيف: سفينة مصممة لنقل وإطلاق سفن برمائية محملة و/أو مركبات برمائية بأطقمها والأفراد الراكبين و/أو المعدات، وتقوم بتقديم خدمات رصيف وإصلاح محدودة للسفن الصغيرة.

Landing signal officer: Officer responsible for the visual control of aircraft in the terminal phase of the approach immediately prior to landing. Also called **LSO**. See also **terminal phase**.

ضابط إشارة الهبوط: ضابط مسئول عن السيطرة البصرية على الطائرة في المرحلة النهائية للاقتراب، قبل الهبوط مباشرة.

Landing site: 1. A site within a landing zone containing one or more landing points. See also **airfield**. 2. In amphibious operations, a continuous segment of coastline over which troops, equipment and supplies can be landed by surface means.

موقع هبوط: ١- موقع داخل منطقة الهبوط يحتوي على نقطة هبوط أو أكثر. ٢- في العمليات البرمائية، قطاع متصل من خط الساحل، يمكن إنزال القوات والمعدات والإمدادات عليه بالوسائل السطحية.

Landing threshold: The beginning of that portion of a runway usable for landing.

عتبة الهبوط: بداية ذلك الجزء من الممر المستخدم في الهبوط.

Landing zone: Any specified zone used for the landing of aircraft. Also called **LZ**. See also **airfield**.

منطقة هبوط: أي منطقة يتم تعيينها كي تستخدم لهبوط الطائرات.

Landing zone control: See **pathfinder drop zone control**.

Landing zone control party: Personnel specially trained and equipped to establish and operate communications devices from the ground for traffic control of aircraft/helicopters for a specific landing zone.

جماعة سيطرة منطقة الهبوط: أفراد مدربين خصيصا ومجهزين لتركيب وتشغيل أجهزة الاتصالات الأرضية للسيطرة على الحركة الجوية للطائرات والهليكوبتر في منطقة هبوط معينة.

L

Landmark: A feature, either natural or artificial, that can be accurately determined on the ground from a grid reference.

علامة أرضية: سمة، سواء طبيعية أو صناعية، يمكن تحديدها بدقة على الأرض من مرجع شبكي.

Land mine warfare: See mine warfare.

Lane marker: In land mine warfare, sign used to mark a minefield lane. Lane markers, at the entrance to and exit from the lane, may be referenced to a landmark or intermediate marker. See also marker; minefield lane.

مميز الثغرة: في حرب الألغام البرية، علامات تستخدم لتمييز ثغرة في حقل ألغام. ويمكن أن تستند مميزات الثغرة على علامة أرضية أو مميز وسيط، عند المدخل والمخرج.

Lap: In naval mine warfare, that section or strip of an area assigned to a single sweeper or formation of sweepers for a run through the area.

دورة: في حرب الألغام البحرية، القسم أو الشريحة في منطقة مخصصة لكاسحة ألغام واحدة أو تشكيل من كاسحات الألغام للقيام بشوط خلال المنطقة.

Lap course: In naval mine warfare, the true course desired to be made good during a run along a lap.

مسار الدورة: في حرب الألغام البحرية، هو المسار الحقيقي المرغوب تحقيقه أثناء شوط في دورة.

Lap track: In naval mine warfare, the center line of a lap; ideally, the track to be followed by the sweep or detecting gear.

مسار الدورة: في حرب الألغام البحرية، خط المنتصف للدورة. مثاليا، هو المسار المطلوب أن تتخذه كاسحة الألغام أو معدة الكشف.

Lap turn: In naval mine warfare, the maneuver a minesweeper carries out during the period between the completion of one run and the commencement of the run immediately following.

منعطف الدورة: في حرب الألغام البحرية، المناورة التي تنفذها كاسحة الألغام خلال الفترة بين إكمال شوط وبدء الشوط التالي مباشرة.

Lap width: In naval mine warfare, the swept path of the ship or formation divided by the percentage coverage being swept to.

عرض الدورة: في حرب الألغام البحرية، المسار الذي قامت السفينة أو التشكيل بمسحه مقسوما على النسبة المئوية للتغطية التي تمت.

Large-scale map: A map having a scale of 1:75,000 or larger. See also map.

خريطة بمقياس رسم كبير: خريطة لها مقياس رسم ١ : ٧٥,٠٠٠ أو أكبر.

Large spread: A report by an observer or a spotter to the ship to indicate that the distance between the bursts of a salvo is excessive.

انتشار واسع: تقرير من ملاحظ أو مراقب السفينة لبيان أن المسافة بين انفجارات دفعة النيران أزيد من المقبول.

Laser: Any device that can produce or amplify optical radiation primarily by the process of controlled stimulated emission. A laser may emit electromagnetic radiation from the ultraviolet portion of the spectrum through the infrared portion. Also, an acronym for "light amplification by stimulated emission of radiation."

ليزر: أى جهاز يمكنه أن ينتج أو يضخم الإشعاع الضوئي، أساساً عن طريق عملية البث المستثار المتحكم فيه. يمكن لليزر أن يبث إشعاع إلكترومغناطيسي من الجزء فوق البنفسجي في الطيف إلى الجزء تحت الحمراء. أيضاً، هو الأحرف الأولى من "تضخيم الضوء باستثارة بث الإشعاع".

Laser footprint: The projection of the laser beam and buffer zone on the ground or target area. The laser footprint may be part of the laser surface danger zone if that footprint lies within the nominal visual hazard distance of the laser. See also **buffer zone; laser**.

بصمة ليزر: موقع سقوط شعاع الليزر والمنطقة العازلة على الأرض أو منطقة الهدف. يمكن أن تكون بصمة الليزر جزءاً من منطقة خطر الليزر السطحية إذا كانت البصمة تقع داخل مسافة "الخطر البصري الاسمى" لليزر.

Laser guidance unit: A device which incorporates a laser seeker to provide guidance commands to the control system of a missile, projectile or bomb. وحدة توجيه بالليزر: جهاز يحتوى على باحث ليزر، ليقدّم أوامر توجيهه إلى نظام توجيه الصاروخ أو القذيفة أو القنبلة.

Laser guided weapon: A weapon which uses a seeker to detect laser energy reflected from a laser marked/designated target and through signal processing provides guidance commands to a control system which guides the weapon to the point from which the laser energy is being reflected. Also called **LGW**. See also **laser**.

سلاح موجه بالليزر: سلاح يستخدم باحثاً لاكتشاف طاقة الليزر المنعكسة من هدف مميز أو محدد بالليزر، ومن خلال معالجة الإشارات يقدم أوامر توجيهه إلى نظام القيادة الذي يوجه السلاح إلى النقطة التي تنعكس منها طاقة الليزر.

Laser illuminator: A device for enhancing the illumination in a zone of action by irradiating with a laser beam.

مضيء الليزر: جهاز لتقوية الإضاءة في منطقة العمل بإشعاع الليزر.

Laser intelligence: Technical and geo-location intelligence derived from laser systems; a subcategory of electro-optical intelligence. Also called **LASINT**. See also **electro-optical intelligence; intelligence**.

مخابرات الليزر: مخابرات فنية ومواقع جغرافية، يتم استنتاجها من أنظمة الليزر، وهى تقسيم فرعى من المخابرات الكهرو-بصرية.

Laser linescan system: An active airborne imagery recording system which uses a laser as the primary source of illumination to scan the ground beneath the flight path, adding successive across-track lines to the record as the vehicle advances. See also **infrared linescan system**.

نظام مسح خطي بالليزر: نظام تسجيل صور نشط محمول جوا، يستخدم الليزر كمصدر رئيسي للإضاءة لمسح الأرض تحت مسار الطيران، وكلمة تقدمت المركبة يضيف خطوط تقاطع مسار متتالية إلى التسجيل.

Laser pulse duration: The time during which the laser output pulse power remains continuously above half its maximum value.

مدة بقاء نبضة الليزر: الوقت الذي تظل خلاله قدرة نبضة الليزر الخارجة زائدة عن نصف أقصى قيمة لها بصورة مستمرة.

Laser rangefinder: A device which uses laser energy for determining the distance from the device to a place or object.

محدد مسافة بالليزر: جهاز يستخدم طاقة الليزر لتحديد المسافة من الجهاز إلى مكان أو غرض.

Laser seeker: A device based on a direction sensitive receiver which detects the energy reflected from a laser designated target and defines the direction of the target relative to the receiver. See also **laser guided weapon**.

باحث عن الليزر: جهاز يعتمد على مستقبل حساس للاتجاه، يكشف الطاقة المنعكسة من هدف مميز بالليزر، ويحدد اتجاه الهدف بالنسبة للجهاز.

Laser spot: The area on a surface illuminated by a laser. See also **laser; spot**.

بقعة الليزر: المساحة على سطح مضاء بالليزر.

Laser spot tracker: A device that locks on to the reflected energy from a laser-marked or designated target and defines the direction of the target relative to itself. Also called **LST**.

متعقب بقعة الليزر: جهاز يقوم بالقبض على الطاقة المنعكسة من هدف مميز بالليزر، ويحدد اتجاه الهدف بالنسبة لنفسه.

Laser target designating system: A system which is used to direct (aim or point) laser energy at a target. The system consists of the laser designator or laser target marker with its display and control components necessary to acquire the target and direct the beam of laser energy thereon.

نظام تحديد الهدف بالليزر: نظام يستخدم لتوجيه (تنشيط) طاقة الليزر على هدف. ويتكون النظام من محدد ليزر أو مميز هدف بالليزر، ومعه شاشة العرض وأجزاء التحكم الضرورية للقبض على الهدف وتوجيه شعاع طاقة الليزر عليه.

Laser target designator: A device that emits a beam of laser energy which is used to mark a specific place or object. Also called **LTD**. See also **laser; target**.

محدد هدف بالليزر: جهاز يبعث شعاعا من طاقة الليزر، ويستخدم لتحديد مكان أو غرض محدد.

Laser-target/gun-target angle: The angle between the laser-to-target line and the laser guided weapon/gun-target line at the point where they cross the target. See also **laser; laser guided weapon; target**.

زاوية الليزر-الهدف / المدفع-الهدف: الزاوية بين الخط من الليزر إلى الهدف وخط

السلاح/المدفع الموجه بالليزر إلى الهدف عند نقطة تقاطعها مع الهدف.

Laser-target line: An imaginary straight line from the laser designator to the target with respect to magnetic north. See also **laser; laser target designator; target.**

خط الليزر-الهدف: خط وهمي مستقيم من محدد الليزر إلى الهدف، بالنسبة للشمال المغناطيسي.

Laser target marker: See **laser designator.**

Laser target marking system: See **laser target designating system.**

Lashing: See **tie down (DOD only)** See **restraint of loads.**

Lashing point: See **tie down point.**

Lateral gain: The amount of new ground covered laterally by successive photographic runs over an area.

حصيلة عرضية: كمية الأرض الجديدة التي تم تغطيتها عرضياً بمسارات تصوير متتابعة فوق منطقة.

Lateral route: A route generally parallel to the forward edge of the battle area, which crosses, or feeds into, axial routes. See also **route.**

طريق عرضي: طريق، يكون عادة موازياً للحافة الأمامية لمنطقة المعركة، والذي يقطع الطرق المحورية أو يوصل إليها.

Lateral spread: A technique used to place the mean point of impact of two or

more units 100 meters apart on a line perpendicular to the gun-target line.

انتشار جانبي: أسلوب يستخدم لوضع النقطة المتوسطة للارتطام لوحدين أو أكثر المسافة بين كل منهما ١٠٠ متر على خط عمودي على خط المدفع-الهدف.

Lateral tell: See **track telling.**

Latest arrival date: A day, relative to C-Day, that is specified by the supported combatant commander as the latest date when a unit, a resupply shipment, or replacement personnel can arrive at the port of debarkation and support the concept of operations. Used with the earliest arrival date, it defines a delivery window for transportation planning. Also called **LAD.**

آخر توقيت للوصول: بالنسبة لليوم س، هو يوم يحدده قائد القتال المدعوم كآخر يوم يمكن أن تصل فيه وحدة أو شحنة إعادة إمداد أو أفراد غيار إلى ميناء النزول ليقوموا بدعم مبدأ العمليات. وباستخدامه مع أول يوم للوصول، يقوم بتحديد نافذة الوصول لتخطيط النقل.

Late time: See **span of detonation (atomic demolition munition employment), Part 3.**

Lattice: A network of intersecting positional lines printed on a map or chart from which a fix may be obtained.

شبكة: شبكة من خطوط الموقع المتقاطعة مطبوعة على خريطة أو كروكي، ويمكن منها تحديد موقعا ما.

Launch pad: A concrete or other hard surface area on which a missile launcher is positioned.

بلاطة إطلاق: منطقة خرسانية أو ذات سطح صلب آخر، ويتم عليها تثبيت حامل إطلاق الصاروخ.

Launch time: The time at which an aircraft or missile is scheduled to be airborne. See also **airborne order**.

توقيت الإطلاق: التوقيت المخطط لتكون الطائرة أو الصاروخ في الجو.

Launch under attack: Execution by National Command Authorities of Single Integrated Operational Plan forces subsequent to tactical warning of strategic nuclear attack against the United States and prior to first impact. Also called **LUA**.

إطلاق تحت الهجوم: تنفيذ الإطلاق بواسطة سلطات القيادة القومية لقوى "خطة عمليات متكاملة واحدة" بعد إنذار تكتيكي بهجوم نووي استراتيجي ضد الولايات المتحدة وقبل أول ارتطام.

Launch window: The earliest and latest time a rocket may launch.

نافذة الإطلاق: أول وآخر وقت يمكن فيه إطلاق الصاروخ.

Laundering: In counterdrug operations, the process of transforming drug money into a more manageable form while concealing its illicit origin. Foreign bank accounts and dummy corporations are used as shelters. See also **counterdrug operations**.

غسيل الأموال: في عمليات مكافحة المخدرات، هو عملية تحويل أموال المخدرات إلى صورة أخرى يمكن تداولها بسهولة، بينما يتم إخفاء مصدرها الأصلي. وتستخدم حسابات البنوك الخارجية والشركات الوهمية كغطاء.

Law enforcement agency: Any of a number of agencies (outside the Department of Defense) chartered and empowered to enforce US laws in the following jurisdictions: The United States, a state (or political subdivision) of the United States, a territory or possession (or political subdivision) of the United States, or within the borders of a host nation. Also called **LEA**.

هيئة فرض القانون: أى من العديد من الهيئات (خارج وزارة الدفاع) تكلف وتتمكن من فرض القوانين الأمريكية في جميع أرجاء الولايات المتحدة أو داخل حدود دولة مضيفة.

Law of armed conflict: See **law of war**.

Law of war: That part of international law that regulates the conduct of armed hostilities. Also called **the law of armed conflict**. See also **rules of engagement**.

قانون الحرب: الجزء من القانون الدولي الذي ينظم القيام بالأعمال العسكرية العدائية.

Lay: 1. Direct or adjust the aim of a weapon. 2. Setting of a weapon for a given range, a given direction, or both. 3. To drop one or more aerial bombs or aerial mines onto the surface from an aircraft. 4. To spread a smoke screen on the ground from an aircraft. 5. To calculate or project a course. 6. To lay

on: a. to execute a bomber strike; b. to set up a mission.

يضع - يعد: ١- توجيه أو ضبط تنشيط سلاح.
٢- ضبط سلاح على مدى محدد أو اتجاه محدد أو كلاهما. ٣- إسقاط قنبلة جوية أو لغم جوى أو أكثر إلى السطح من طائرة. ٤- نشر سحابة دخان على الأرض من طائرة. ٥- حساب أو توقيع خط سير. ٦- يضرب - يعد: أ- تنفيذ ضربة بطائرة قاذفة. ب- يجهز مهمة.

Laydown bombing: A very low level bombing technique wherein delay fuzes and/or devices are used to allow the attacker to escape the effects of the bomb.

إسقاط قنابل منخفض: أسلوب إسقاط قنابل منخفض جداً، وفيه يتم استخدام طبات أو أجهزة تأخير بما يسمح للمهاجم بالهرب من تأثير القنابل.

Lay reference number: In naval mine warfare, a number allocated to an individual mine by the minefield planning authority to provide a simple means of referring to it.

رقم مرجع زرع الألغام: فى حرب الألغام البحرية، رقم تخصصه "سلطة تخطيط حقل ألغام" لكل لغم منفرد، لتوفير وسيلة بسيطة للإشارة إليه.

Lead agency: Designated among US Government agencies to coordinate the interagency oversight of the day-to-day conduct of an ongoing operation. The lead agency is to chair the interagency working group established to coordinate policy related to a particular operation. The lead agency determines the agenda, ensures cohesion among

the agencies, and is responsible for implementing decisions.

هيئة قائدة: يتم تعيينها من ضمن هيئات الحكومة الأمريكية لتقوم بتنسيق النظرة العلوية يوماً بيوم بين الهيئات لعملية جارية. ترأس "الهيئة القائدة" مجموعة العمل بين الهيئات المؤسسة لتنسيق السياسة فيما يتعلق بعملية معينة. تحدد الهيئة القائدة البرنامج وتضمن التماسك بين الهيئات، وتكون مسئولة عن قرارات التطبيق.

Lead aircraft: 1. The airborne aircraft designated to exercise command of other aircraft within the flight. 2. An aircraft in the van of two or more aircraft.

طائرة قيادة: ١- الطائرة (فى الجو) المعينة لممارسة القيادة على الطائرات الأخرى داخل المجموعة. ٢- طائرة فى طليعة طائرتين أو أكثر.

Lead nation: One nation assumes the responsibility for procuring and providing a broad spectrum of logistic support for all or a part of the multinational force and/or headquarters. Compensation and/or reimbursement will then be subject to agreements between the parties involved. The lead nation may also assume the responsibility to coordinate logistics of the other nations within its functional and regional area of responsibility. See also **logistic support; multinational force.**

دولة قائدة: دولة واحدة تمارس مسئولية توريد وإمداد دعم شئون إدارية واسع المدى لجميع أو جزء من القوة متعددة الجنسيات و/أو مراكز

القيادة. يكون التعويض و/أو رد الإنفاق تبعا للاتفاقات بين المشاركين. ويمكن أيضا للدولة القائدة أن تمارس السلطة لتنسيق الشؤون الإدارية للدول الأخرى داخل منطقة مسئوليتها الوظيفية أو الإقليمية.

Leapfrog: Form of movement in which like supporting elements are moved successively through or by one another along the axis of movement of supported forces.

قفز الضفدع: شكل من أشكال الحركة، وفيها تتحرك عناصر الدعم المتشابهة بالتتابع خلال أو بجانب أحدها الآخر على طول محور تحرك القوات المدعومة.

Leaver: A merchant ship which breaks off from a convoy to proceed to a different destination and becomes independent. Also called **convoy leaver**. See also **leaver convoy**; **leaver section**.

مغادر (تارك): سفينة تجارية تنفصل عن قافلة وتتجه إلى وجهة مختلفة وتصبح مستقلة.

Leaver convoy: A convoy which has broken off from the main convoy and is proceeding to a different destination. See also **leaver**; **Leaver section**.

قافلة مغادرة (تاركة): قافلة تنفصل عن القافلة الرئيسية وتتجه إلى وجهة مختلفة.

Leaver section: A group of ships forming part of the main convoy which will subsequently break off to become leavers or a leaver convoy. See also **leaver**; **leaver convoy**.

قسم مغادر (تارك): مجموعة من السفن تكون جزءا من القافلة الرئيسية، والتي ستفصل عن القافلة وتصبح قافلة "تاركة" أو "مغادرة".

Left (or right): 1. Terms used to establish the relative position of a body of troops. The person using the terms "left" or "right" is assumed to be facing in the direction of the enemy regardless of whether the troops are advancing towards or withdrawing from the enemy. 2. Correction used in adjusting fire to indicate that a lateral shift of the mean point of impact perpendicular to the reference line or spotting line is desired.

شمال (أو يمين): ١- مصطلحات تستخدم لتحديد الموقع النسبي لقوة من القوات. ويفترض أن الفرد الذي يستخدم المصطلحين "شمال" أو "يمين" يواجه اتجاه العدو، بغض النظر هل القوات تتقدم إلى العدو أو تنسحب بعيدا عنه. ٢- تصحيح يستخدم لضبط النيران لبيان طلب الإزاحة العرضية لنقطة الارتطام المتوسطة.

Letter of assist: A contractual document issued by the United Nations (UN) to a government authorizing it to provide goods or services to a peacekeeping operation; the UN agrees either to purchase the goods or services or authorizes the government to supply them subject to reimbursement by the UN. A letter of assist typically details specifically what is to be provided by the contributing government and establishes a funding limit that cannot be exceeded. Also called **LOA**. See also **peacekeeping**.

خطاب مساعدة: وثيقة تعاقدية تصدرها الأمم المتحدة إلى حكومة، تصدق لها بتقديم سلع أو خدمات إلى عملية حفظ سلام، وتوافق الأمم المتحدة على إما شراء السلع أو الخدمات أو تصدق للحكومة بإمدادهم على أن تقوم الأمم المتحدة بالدفع. يبين خطاب المساعدة بالتفصيل ماذا يتم توريده من الحكومة المساهمة تحديداً، ويقرر حد تمويل لا يمكن تجاوزه.

Level-of-effort munitions: In stockpile planning, munitions stocked on the basis of expected daily expenditure rate, the number of combat days, and the attrition rate assumed, to counter targets the number of which is unknown. See also **threat-oriented munitions**.

ذخائر مستوى المجهود: في تخطيط المخزون الاحتياطي، يتم تخزين الذخيرة بناء على معدل الاستهلاك اليومي المتوقع وعدد أيام القتال ومعدل التلف المفترض، للتغلب على أهداف غير معروف عددها.

Level of effort-oriented items: Items for which requirements computations are based on such factors as equipment and personnel density and time and rate of use. See also **combination mission/level of effort-oriented items; mission-oriented items**.

أصناف تعتمد على المجهود: الأصناف التي يعتمد حساب متطلباتها على عوامل مثل كثافة المعدات والأفراد والتوقيت ومعدل الاستخدام.

Level of supply: The quantity of supplies or materiel authorized or directed to be held in anticipation of future demands.

See also operating level of supply; order and shipping time; procurement lead time; requisitioning objective; safety level of supply; stockage objective.

مستوى الإمداد: كمية الإمدادات أو المواد العسكرية المصدقة أو تم التوجيه بالتحفظ عليها توقعاً للطلب مستقبلاً.

Leveraging: In information operations, the effective use of information, information systems, and technology to increase the means and synergy in accomplishing information operations strategy. See also **information; information operations; information system; operation**.

زيادة الفعالية: في عمليات المعلومات، هي الاستخدام الفعال للمعلومات وأنظمة المعلومات والتكنولوجيا لزيادة الوسائل والتعاون في تحقيق استراتيجية عمليات المعلومات.

L-hour: The specific hour on C-day at which a deployment operation commences or is to commence. See **times**.

الساعة ل: التوقيت المعين في يوم س، الذي تبدأ فيه عملية تمرکز.

Liaison: That contact or intercommunication maintained between elements of military forces or other agencies to ensure mutual understanding and unity of purpose and action.

اتصال: الاتصال أو الاتصالات الداخلية التي يتم الحفاظ عليها بين عناصر من القوات العسكرية أو

هيئات أخرى، لضمان الفهم المتبادل ووحدة الهدف والعمل.

Liberated territory: Any area, domestic, neutral, or friendly, which, having been occupied by an enemy, is retaken by friendly forces.

أرض محررة: أى منطقة، سواء محلية أو محلية أو صديقة، والتي كان العدو يحتلها، وقامت القوات الصديقة باستعادتها.

Licensed production: A direct commercial arrangement between a US company and a foreign government, international organization, or foreign company, providing for the transfer of production information which enables the foreign government, international organization, or commercial producer to manufacture, in whole or in part, an item of US defense equipment. A typical license production arrangement would include the functions of production engineering, controlling, quality assurance and determining of resource requirements. It may or may not include design engineering information and critical materials production and design information. A licensed production arrangement is accomplished under the provisions of a manufacturing license agreement per the US International Traffic in Arms Regulation.

إنتاج مرخص: ترتيب تجارى مباشر بين شركة أمريكية وحكومة أجنبية أو منظمة دولية أو شركة أجنبية، يقدم نقل معلومات الإنتاج التى تمكن الحكومة الأجنبية أو المنظمة الدولية أو المنتج التجارى من تصنيع (كلية أو جزئيا) صنف من

معدات دفاع الولايات المتحدة. ويتضمن ترتيب الإنتاج المرخص العادى وظائف هندسة الإنتاج والتحكم وضمان الجودة وتحديد متطلبات المصادر. ويمكن أن يتضمن أو لا يتضمن معلومات هندسة التصميم ومعلومات إنتاج وتصميم المواد الحرجة. ويتم تنفيذ ترتيب الإنتاج المرخص طبقا لتعليمات تجارة الأسلحة الأمريكية الدولية.

Life cycle: The total phases through which an item passes from the time it is initially developed until the time it is either consumed in use or disposed of as being excess to all known materiel requirements.

دورة العمر: جميع المراحل التى يمر بها صنف من بداية تطويره وحتى وقت استهلاكه بالاستخدام أو التخلص منه كزيادة عن جميع المطالب المعروفة من المواد العسكرية.

Lifeguard submarine: A submarine employed for rescue in an area which cannot be adequately covered by air or surface rescue facilities because of enemy opposition, distance from friendly bases, or other reasons. It is stationed near the objective and sometimes along the route to be flown by the strike aircraft.

غواصة إنقاذ: غواصة تستخدم فى الإنقاذ فى منطقة لا يمكن تغطيتها تغطية مناسبة بإمكانيات الإنقاذ الجوية أو البحرية، بسبب معارضة العدو أو المسافة من القواعد الصديقة أو أسباب أخرى. يتم تمركزها بالقرب من الهدف، وأحيانا على الطريق الذى تسلكه طائرات الهجوم.

Life support equipment: Equipment designed to sustain aircrew members and passengers throughout the flight environment, optimizing their mission effectiveness and affording a means of safe and reliable escape, descent, survival, and recovery in emergency situations.

معدات حفظ الحياة: معدات مصممة للحفاظ على حياة أعضاء طاقم الطيران والركاب أثناء الطيران، وتزويد من فعاليتهم للمهمة، وتوفير في الحالات الطارئة وسائل هروب وهبوط ونجاة واستعادة أمنة وفعالة.

Light artillery: See field artillery.

Light damage: See nuclear damage, Part 1.

Lightening: The operation (normally carried out at anchor) of transferring crude oil cargo from a large tanker to a smaller tanker, so reducing the draft of the larger tanker to enable it to enter port.

تخفيف: عملية نقل الوقود الخام من ناقلة ضخمة إلى ناقلة أصغر (تتم عادة من وضع المرساة)، وبذلك يقل غاطس الناقلة الضخمة بما يسمح بدخولها الميناء.

Lighterage: A small craft designed to transport cargo or personnel from ship to shore. Lighterage includes amphibians, landing craft, discharge lighters, causeways, and barges.

قارب (صندل): سفينة صغيرة، مصممة لنقل الشحنات أو الأفراد من السفن إلى الشاطئ. وتشتمل السفن الخفيفة على البرمائيات وقوارب

الإنزال وقوارب التفريغ و العبارات والقوارب المسطحة.

Light filter: An optical element such as a sheet of glass, gelatine, or plastic dyed in a specific manner to absorb selectively light of certain colors.

مرشح ضوئي: عنصر بصرى مثل لوح من الزجاج أو الجيلاتين أو البلاستيك، يتم صباغته بأسلوب معين حتى يمتص انتقائيا ضوء ألوان معينة.

Light line: A designated line forward of which vehicles are required to use black-out lights at night.

خط الضوء: خط محدد، إذا تعدته المركبات فيجب أن تستعمل أنوار الإظلام ليلا.

Lightweight amphibious container handler: A United States Marine Corps piece of equipment usually maneuvered by a bulldozer and used to retrieve 20-foot equivalent containers from landing craft in the surf and place them on flatbed truck trailers. See also container.

مناول حاوية برمائي خفيف: صنف من معدات مشاة البحرية الأمريكية، ينقل عادة ببلدوزر، ويستخدم لنقل حاويات ٢٠ قدم من سفن الإنزال في منطقة أمواج الشاطئ ووضعها على شاحنات ذات مقطورات مسطحة.

Limited war: Armed conflict short of general war, exclusive of incidents, involving the overt engagement of the military forces of two or more nations.

حرب محدودة: نزاع مسلح لا يصل إلى حالة الحرب الشاملة، بدون اعتبار للحوادث الفردية،

ويشمل الاشتباك العلنى بين القواى العسكرية لدولتين أو أكثر.

Limiting factor: A factor or condition that, either temporarily or permanently, impedes mission accomplishment. Illustrative examples are transportation network deficiencies, lack of in-place facilities, malpositioned forces or materiel, extreme climatic conditions, distance, transit or overflight rights, political conditions, etc.

عامل محدد: عامل أو حالة، سواء مؤقتاً أو بصفة دائمة، تعوق تحقيق المهمة. أمثلة: أخطاء شبكة المواصلات، عدم وجود المنشآت فى مكانها، قواى أو مواد عسكرية فى غير مكانها، ظروف جوية سيئة، المسافة، حقوق المرور، الظروف السياسية، الخ.

Limit of fire: 1. The boundary marking off the area on which gunfire can be delivered. 2. Safe angular limits for firing at aerial targets.

حد النيران: ١- الحد الذى يميز المنطقة التى يمكن إطلاق النيران عليها. ٢- حدود الزاوية الآمنة للإطلاق على أهداف جوية.

Linear scale: See graphic scale; scale.

Line of communications: A route, either land, water, and/or air, that connects an operating military force with a base of operations and along which supplies and military forces move. Also called LOC. See also base of operations; route.

خط مواصلات: طريق، سواء برى أو بحرى أو جوى، يربط قوة عسكرية عاملة بقاعدة عمليات، وتتحرك عليه الإمدادات والقواى العسكرية.

Line of demarcation: A line defining the boundary of a buffer zone or area of limitation. A line of demarcation may also be used to define the forward limits of disputing or belligerent forces after each phase of disengagement or withdrawal has been completed. See also area of limitation; buffer zone; disengagement; peace operations.

خط تمييز: خط يحدد حدود منطقة عازلة أو منطقة ذات قيود. ويمكن أيضاً أن يستخدم خط التمييز لتحديد الحدود الأمامية للقواى المتنازعة أو المتحاربة بعد استكمال كل مرحلة من فضاء الاشتباك أو من الانسحاب.

Line of departure: 1. In land warfare, a line designated to coordinate the departure of attack elements. 2. In amphibious warfare, a suitably marked offshore coordinating line to assist assault craft to land on designated beaches at scheduled times. Also called LD.

خط المغادرة: ١- فى الحرب البرية، خط يتم تحديده لتنسيق مغادرة عناصر الهجوم. ٢- فى الحرب البرمائية، خط تنسيق بحرى مميز بطريقة مناسبة، لمعاونة سفن الهجوم للنزول على الشواطئ المخصصة فى التوقيت المخطط.

Line overlap: See overlap, Part 1.

Line-route map: A map or overlay for signal communications operations that shows the actual routes and types of

construction of wire circuits in the field. It also gives the locations of switchboards and telegraph stations. See also **map**.

خريطة مسار خطوط: خريطة أو شفافة لعمليات الاتصالات الإشارية، توضح المسار الحقيقي ونوعيات إنشاءات دوائر الكابلات في الميدان. وتعطى أيضا مواقع التحويلات ومحطات التلغراف.

Line search: Reconnaissance along a specific line of communications, such as a road, railway or waterway, to detect fleeting targets and activities in general.

تفتيش خط: الاستطلاع على طول خط مواصلات معين، مثل طريق أو خط سكة حديد أو خط مائي، بغرض كشف الأهداف المتحركة أو الأنشطة بوجه عام.

Lines of operations: Lines that define the directional orientation of the force in time and space in relation to the enemy. They connect the force with its base of operations and its objectives.

خطوط العمليات: الخطوط التي تحدد توجيه الاتجاه للقوة في الزمان والمكان بالنسبة للعدو. وتربط هذه الخطوط بين القوة وقاعدة عملياتها وأهدافها.

Link: 1. In communications, a general term used to indicate the existence of communications facilities between two points. 2. A maritime route, other than a coastal or transit route, which links any two or more routes.

وصلة: في الاتصالات، مصطلح عام يستخدم ليعين وجود تجهيزات اتصالات بين نقطتين. ٢- طريق بحري، وليس طريقا ساحليا أو طريق انتقال، يربط بين طريقين أو أكثر.

Link element: The means (electromagnetic energy) used to convey data and information between the space element and the terrestrial element of a space system. See also **link**.

عنصر توصيل: الوسيلة (طاقة إلكترومغناطيسية) المستخدمة لنقل بيانات ومعلومات نظام فضائي، بين العنصر الفضائي والعنصر الأرضي.

Link encryption: The application of online crypto-operation to a link of a communications system so that all information passing over the link is encrypted in its entirety.

تشفير الوصلة: استخدام عملية التشفير المباشر لوصلة من نظام اتصالات، بحيث تصبح المعلومات المارة في الوصلة مشفرة بكاملها.

Link-lift vehicle: The conveyance, together with its operating personnel, used to satisfy a movement requirement between nodes.

مركبة نقل وصلة: وسيلة نقل، ومعها الأفراد المشغلين، تستخدم لتحقيق مطلب تحرك بين عقد المواصلات.

Link-route segments: Route segments that connect nodes wherein link-lift vehicles perform the movement function.

أجزاء طريق وصلة: أجزاء الطريق التي تصل بين عقد المواصلات، والتي عليها تقوم مركبات نقل الوصلة بوظيفتها.

Liquid explosive: Explosive which is fluid at normal temperatures

متفجر سائل: مادة متفجرة، تكون سائلة عند درجات الحرارة العادية.

Liquid propellant: Any liquid combustible fed to the combustion chamber of a rocket engine.

مادة دافعة سائلة: سائل قابل للاشتعال، يتم تغذيته إلى غرفة الاحتراق في محرك صاروخي.

List of targets: A tabulation of confirmed or suspect targets maintained by any echelon for informational and fire support planning purposes. See also **target list**.

قائمة الأهداف: جدول بالأهداف المؤكدة أو المشتبه فيها، يحتفظ بها النسق لأغراض المعلومات وتخطيط الدعم بالنيران.

Litter: A basket or frame utilized for the transport of injured persons.

نقالة: سلة أو هيكل يستخدم لنقل الأفراد المصابين.

Litter patient: A patient requiring litter accommodations while in transit.

مريض نقالة: مريض يحتاج نقالة أثناء النقل.

Load: The total weight of passengers and/or freight carried on board a ship, aircraft, train, road vehicle, or other means of conveyance. See also **airlift capability; airlift requirement; allowable load**.

حمولة: الوزن الإجمالي للركاب و/أو الشحنة المحمولة على ظهر السفينة أو الطائرة أو القطار أو العربة أو وسيلة نقل أخرى.

Load control group: Personnel who are concerned with organization and control of loading within the pick-up zone.

مجموعة سيطرة على التحميل: أفراد مسئولون عن التنظيم والسيطرة على التحميل في منطقة الركوب.

Loading: The process of putting personnel, materiel, supplies and other freight on board ships, aircraft, trains, road vehicles, or other means of conveyance. See also **embarkation**.

تحميل: عملية وضع الأفراد والمواد العسكرية والإمدادات وغيرها من الشحنات على ظهر السفن أو الطائرات أو القطارات أو العربات أو أي وسائل نقل أخرى.

Loading chart (aircraft): Any one of a series of charts carried in an aircraft that shows the proper location for loads to be transported and that pertains to check-lists, balance records, and clearances for weight and balance.

كروكي تحميل (طائرة): أي واحد من سلسلة الكروكيات الموجودة على طائرة، التي توضح الموضع الصحيح للأحمال المطلوب نقلها، والتي تتطابق مع قوائم المراجعة وسجلات الاتزان ومسموحات الوزن والاتزان.

Loading (ordnance): An operation that installs airborne weapons and stores on or in an aircraft and may include

fuzing of bombs and stray voltage checks. See also **loading; ordnance**.

تحميل (ذخائر): عملية يتم فيها تركيب الأسلحة المحمولة جوا والخزانات في الطائرة، ويمكن أن تتضمن تركيب طبات القنابل واختبارات الفولت الشارد.

Loading plan: All of the individually prepared documents which, taken together, present in detail all instructions for the arrangement of personnel, and the loading of equipment for one or more units or other special grouping of personnel or material moving by highway, water, rail, or air transportation. See also **ocean manifest**.

خطة تحميل: جميع الوثائق التي يتم إعدادها على انفراد، والتي عندما يتم جمعها سوياً تعرض بالتفصيل جميع التعليمات لتنظيم الأفراد وتحميل معدات وحدة أو أكثر، أو أي تجمع خاص للأفراد أو المواد المتحركة بالنقل على الطرق السريعة أو في الماء أو بالقطار أو جوا.

Loading point: A point where one aircraft can be loaded or unloaded.

نقطة تحميل: نقطة، يمكن عندها تحميل أو تفريغ طائرة واحدة.

Loading site: An area containing a number of loading points.

موقع تحميل: منطقة تحتوى على عدد من نقاط التحميل.

Loading time: In airlift operations, a specified time, established jointly by the airlift and airborne commanders

concerned, when aircraft and loads are available and loading is to begin

زمن التحميل: في عمليات النقل الجوي، هو وقت محدد، يتم تحديده بالاشتراك بين قائد طائرات النقل وقائد القوات المنقولة، عندما تكون الطائرات متواجدة والشحنات متوافرة والتحميل على وشك الابتداء.

Loadmaster: An Air Force technician qualified to plan loads, to operate auxiliary materials handling equipment, and to supervise loading and unloading of aircraft.

ضابط تحميل: فني قوات جوية (ضابط صف) مؤهل لتخطيط الأحمال وتشغيل المعدات المساعدة لتداول المواد والإشراف على تحميل وتفريغ الطائرة.

Load signal: In evasion and recovery operations, a visual signal displayed in a covert manner to indicate the presence of an individual or object at a given location. See also **evasion; evasion and recovery; recovery operations; signal**.

إشارة شحنة: في عمليات المراوغة والاستعادة، هي إشارة مرئية يتم عرضها بأسلوب مغطى لبيان وجود فرد أو شيء في موقع معين.

Load spreader: Material used to distribute the weight of a load over a given area to avoid exceeding designed stress.

موزع الحمل: مواد تستخدم لتوزيع وزن الحمولة على مساحة محددة، لتجنب تخطي الإجهاد المصمم.

Localizer: A directional radio beacon which provides to an aircraft an

indication of its lateral position relative to a predetermined final approach course. See also **instrument landing system**.

محدد الموقع: منارة لاسلكية اتجاهية، تقدم للطائرة بياناً بموقعها الجانبي بالنسبة لمسار اقتراب نهائي محدد مسبقاً.

Local procurement: The process of obtaining personnel, services, supplies, and equipment from local or indigenous sources.

توريد محلي: عملية الحصول على أفراد وخدمات وإمدادات ومعدات من مصادر محلية أو أهلية.

Local purchase: The function of acquiring a decentralized item of supply from sources outside the Department of Defense.

شراء محلي: عملية الحصول على صنف إمداد لا مركزي من مصادر خارج وزارة الدفاع.

Lock on: Signifies that a tracking or target-seeking system is continuously and automatically tracking a target in one or more coordinates (e.g., range, bearing, elevation).

قبض: تعني أن نظام التعقب أو البحث عن هدف يقوم بتعقب الهدف بصورة مستمرة وآلية في محور واحد أو أكثر (مثال: المدى، الاتجاه، الارتفاع).

Lodgment: A designated area in a hostile or potentially hostile territory that, when seized and held, makes the continuous landing of troops and materiel possible and provides maneuver space for subsequent operations. See also **hostile**.

منطقة ارتكاز: منطقة محددة في أراضي معادية أو يمكن أن تكون معادية، والتي عندما يتم الاستيلاء عليها والتمسك بها، تجعل الهبوط المستمر للقوات والمواد العسكرية ممكناً، وتقدم مساحة مناورة للعمليات التالية.

Lodgment area: See **airhead, Part 1; beachhead**.

Loft bombing: A method of bombing in which the delivery plane approaches the target at a very low altitude, makes a definite pullup at a given point, releases the bomb at a predetermined point during the pullup, and tosses the bomb onto the target. See also **toss bombing**.

ضرب التسلق: طريقة لإسقاط القنابل، وفيها تقترب الطائرة من الهدف على ارتفاع منخفض جداً، وتقوم بتسلق محدد عند نقطة معينة، وتحور القنبلة أثناء التسلق عند نقطة محددة مسبقاً، وتسقط القنبلة على الهدف.

Logistic assessment: An evaluation of: a. the logistic support required to support particular military operations in a theater, country, or area; and b. the actual and/or potential logistic support available for the conduct of military operations either within the theater, country, or area, or located elsewhere.

تقييم شئون إدارية: تقييم الآتي: أ- دعم الشئون الإدارية المطلوب لدعم عمليات عسكرية معينة في مسرح العمليات أو الدولة أو المنطقة. ب- دعم الشئون الإدارية الواقعي (أو الممكن) المتوفر لتنفيذ عمليات عسكرية، سواء داخل مسرح

العمليات أو الدولة أو المنطقة أو موجود في مكان آخر.

Logistic estimate of the situation: An appraisal resulting from an orderly examination of the logistic factors influencing contemplated courses of action in order to provide conclusions concerning the degree and manner of that influence.

تحليل إداري للموقف: تقييم، ينتج من اختبار منظم لعوامل الشؤون الإدارية التي تؤثر على مسارات العمل المعتزمة، بغرض توفير القرار بخصوص درجة وأسلوب هذا التأثير.

Logistic implications test: An analysis of the major logistic aspects of a joint strategic war plan and the consideration of the logistic implications resultant therefrom as they may limit the acceptability of the plan. The logistic analysis and consideration are conducted concurrently with the development of the strategic plan. The objective is to establish whether the logistic requirements generated by the plan are in balance with availabilities, and to set forth those logistic implications that should be weighed by the Joint Chiefs of Staff in their consideration of the plan. See also **feasibility test**.

اختبار المؤشرات الإدارية: تحليل للجوانب الإدارية الرئيسية لخطة حرب استراتيجية مشتركة، وتقييم المؤشرات الإدارية الناتجة عنها التي يمكن أن تحد من قبول الخطة. يتم القيام بالتحليل والتقييم الإداري بالتزامن مع تطور الخطة الاستراتيجية. الهدف هو تحديد إذا كانت

المتطلبات الإدارية المتولدة من الخطة متوازنة مع المتوفر، وتحديد المؤشرات الإدارية التي يجب أن توزن من رئاسة هيئة الأركان المشتركة عند تقييمهم للخطة.

Logistic and movement control center: A center organized from service support elements (or the supporting establishment) in the geographic proximity of the marshaling units. It is tasked by the force movement control center to provide organic and commercial transportation, transportation scheduling, materials handling equipment, and all other logistic support required by parent commands during marshaling and embarkation. Also called **LMCC**. See also **control center; embarkation; force movement; marshalling**.

مركز سيطرة الشؤون الإدارية والتحركات: مركز يتم تنظيمه من عناصر دعم الأسلحة (أو مؤسسة الدعم) قريب جغرافيا من الوحدات المصطفة. ويتم تكليفه من مركز سيطرة تحريك القوات بتقديم وسائل النقل العضوية والتجارية، وتوقيات التحرك، ومعدات تداول المواد العسكرية، وكل دعم الشؤون الإدارية المطلوب من القيادات الأم خلال الاصطفاف والنزول.

Logistic marking and reading symbology: A system designed to improve the flow of cargo through the seaport of embarkation and debarkation using bar code technology. See also **logistics**.

رموز التمييز والقراءة للشؤون الإدارية: نظام مصمم لتحسين تدفق الشحنات خلال الموانئ

البحرية للصعود والنزول باستخدام تكنولوجيا الـ
"بار كود".

Logistic routes: See line of communications.

Logistics: The science of planning and carrying out the movement and maintenance of forces. In its most comprehensive sense, those aspects of military operations which deal with: a. design and development, acquisition, storage, movement, distribution, maintenance, evacuation, and disposition of materiel; b. movement, evacuation, and hospitalization of personnel; c. acquisition or construction, maintenance, operation, and disposition of facilities; and d. acquisition or furnishing of services.

شئون إدارية (لوجيستيك): علم تخطيط وتنفيذ تحريك وصيانة القوات. بتفصيل أكثر، فهي تلك الجوانب للعمليات العسكرية التي تتعامل مع: أ- تصميم وتطوير، والحصول، وتخزين، ونقل، وتوزيع، وصيانة، وإخلاء، والتخلص من المواد العسكرية. ب- نقل وإخلاء وتقديم خدمة المستشفى للأفراد. ج- الحصول على المنشآت أو بناؤها وتشغيلها والتخلص منها. د- الحصول على الخدمات وتأسيسها.

Logistics over-the-shore operation area: That geographic area required to successfully conduct a logistics over-the-shore operation. Also called LOA. See also logistics over-the-shore operations.

منطقة عمليات شئون إدارية على الشاطئ:
المنطقة الجغرافية المطلوبة للتنفيذ الناجح لعملية
شئون إدارية برية على الشاطئ.

Logistics over-the-shore operations: The loading and unloading of ships without the benefit of deep draft-capable, fixed port facilities in friendly or nondefended territory and, in time of war, during phases of theater development in which there is no opposition by the enemy; or as a means of moving forces closer to tactical assembly areas dependent on threat force capabilities. Also called LOTS operations. See also joint logistics over-the-shore operations.

عمليات شئون إدارية على الشاطئ: تحميل وتفريغ السفن في المناطق الصديقة أو الغير مدافع عنها، بدون الاستفادة من منشآت الميناء الثابتة ذات القدرة على استيعاب الغاطس العميق، وفي وقت الحرب، خلال مراحل تجهيز مسرح العمليات التي لا يوجد فيها مقاومة من العدو، أو كوسيلة لنقل القوات بالقرب من مناطق التجمع التكتيكية اعتمادا على قدرات قوة التهديد.

Logistic support: Logistic support encompasses the logistic services, materiel, and transportation required to support the continental United States-based and worldwide deployed forces.

دعم شئون إدارية: يشمل دعم الشئون الإدارية خدمات شئون إدارية والمواد العسكرية والنقل المطلوب لدعم القوات المتمركزة في الولايات المتحدة وفي أي مكان من العالم.

Logistic support (medical): Medical care, treatment, hospitalization, and evacuation as well as the furnishing of medical services, supplies, materiel, and adjuncts thereto.

دعم شئون إدارية (طبي): الرعاية الطبية والعلاج وتقديم خدمات المستشفى والإخلاء، وكذلك التزويد بالخدمات الطبية والإمدادات والمواد العسكرية، وأيضا الملحقات.

Long-range bomber aircraft: A bomber designed for a tactical operating radius over 2,500 nautical miles at design gross weight and design bomb load.

طائرة قاذفة بعيدة المدى: طائرة قاذفة مصممة لتعمل على نصف قطر عمل تكتيكي ٢,٥٠٠ ميل بحري، عند الوزن الإجمالي المصمم وحمولة القنابل المصممة.

Long-range transport aircraft: See transport aircraft.

Long ton: 2,240 pounds. Also called LT; L/T; or LTON.

طن إنجليزي: ٢,٢٤٠ رطل.

Loran: A long-range radio navigation position fixing system using the time difference of reception of pulse type transmissions from two or more fixed stations. This term is derived from the words long-range electronic navigation.

لوران (الأحرف الأولى): نظام لاسلكي بعيد المدى لتحديد الموقع الملاحي، يستخدم فرق الوقت في استقبال إرسالات نبضية من محطات إرسال ثابتين أو أكثر.

Lot: Specifically, a quantity of material all of which was manufactured under identical conditions and assigned an identifying lot number.

لوط: تحديدًا، هي كمية من المواد العسكرية، تكون جميعها قد صنعت تحت ظروف متطابقة، وتعطى رقم تعريف لوط.

Low airburst: The fallout safe height of burst for a nuclear weapon which maximizes damage to or casualties on surface targets. See also types of burst.

انفجار جوي منخفض: ارتفاع التساقط الآمن لانفجار سلاح نووي، الذي يزيد من التدمير أو الإصابات البشرية للأهداف السطحية إلى أقصى مدى.

Low-altitude missile engagement zone: See weapon engagement zone.

Low-altitude parachute extraction system: A low-level, self-contained system capable of delivering heavy loads into an area where air landing is not feasible from an optimum aircraft wheel altitude of 5 to 10 feet above ground level. One or more platforms may be dropped. Also called LAPES.

نظام إخراج باراشوت، ارتفاع منخفض: نظام ذاتي لتوصيل الشحنات الثقيلة من ارتفاع منخفض في منطقة يكون فيها الهبوط الجوي غير عملي، ويكون فيها ارتفاع عجل الطائرة المثالي ٥ إلى ١٠ قدم من سطح الأرض. يمكن إسقاط طليقة تحميل واحدة أو أكثر.

Low angle: In artillery and naval gunfire support, an order or request to obtain low angle fire.

زاوية منخفضة: في المدفعية ودعم النيران البحرية، هو أمر أو طلب للحصول على نيران زاوية منخفضة.

Low angle fire: Fire delivered at angles of elevation below the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and ammunition concerned.

نيران زاوية منخفضة: النيران المضروبة على زاوية ارتفاع أقل من زاوية الارتفاع التي تناظر أقصى مدى للمدفع والذخيرة.

Low angle loft bombing: Type of loft bombing of free fall bombs wherein weapon release occurs at an angle less than 35 degrees above the horizontal. See also loft bombing.

ضرب تسلق زاوية صغيرة: طريقة لضرب التسلق للقنابل الحرة، والتي يتم فيها تحرير السلاح عند زاوية أقل من ٣٥ درجة فوق الأفقي.

Low dollar value item: An item that normally requires considerably less management effort than those in the other management intensity groupings.

صنف قليل التكلفة: صنف يتطلب مجهودا إداريا ضئيلا عادة، مقارنة بمجموعات الإدارة المكثفة الأخرى.

Low level flight: See terrain flight.

Low level transit route: A temporary corridor of defined dimensions established in the forward area to minimize the risk to friendly aircraft

from friendly air defenses or surface forces. Also called LLTR.

طريق مرور ارتفاع منخفض: ممر مؤقت بأبعاد محددة، يتم تأسيسه في المنطقة الأمامية لتقليل المخاطرة على الطائرات الصديقة من الدفاعات الجوية الصديقة أو قوات السطح.

Low oblique: See oblique air photograph.

Low velocity drop: A drop procedure in which the drop velocity does not exceed 30 feet per second.

إسقاط سرعة منخفضة: إجراءات إسقاط، لا تتعدى فيها سرعة الإسقاط ٣٠ قدم في الثانية.

Low visibility operations: Sensitive operations wherein the political-military restrictions inherent in covert and clandestine operations are either not necessary or not feasible; actions are taken as required to limit exposure of those involved and/or their activities. Execution of these operations is undertaken with the knowledge that the action and/or sponsorship of the operation may preclude plausible denial by the initiating power.

عمليات رؤية منخفضة: عمليات حساسة، تكون فيها القيود السياسية العسكرية المفروضة على العمليات المستترة أو السرية ليست ضرورية أو ليست مجدية، فتتخذ الإجراءات (حسب الاحتياج) لتقليل تعرض المتورطين و/أو أنشطتهم. يتم تنفيذ هذه العمليات مع العلم بأن القيام بالعملية و/أو رعايتها يمكن أن يحول دون الإنكار المقبول من القوة القائمة بالعملية.

M

Mach number: The ratio of the velocity of a body to that of sound in the surrounding medium.

ماخ: نسبة سرعة جسم إلى سرعة الصوت فى الوسط المحيط.

Magnetic bearing: See bearing.

Magnetic circuit: See magnetic mine.

Magnetic compass: An instrument containing a freely suspended magnetic element which displays the direction of the horizontal component of the Earth's magnetic field at the point of observation.

بوصلة مغناطيسية: جهاز يحتوى على عنصر مغناطيسى معلق بحرية، والذي يعرض اتجاه المركبة الأفقية للمجال المغناطيسى للأرض عند نقطة القياس.

Magnetic declination: The angle between the magnetic and geographical meridians at any place, expressed in degrees east or west to indicate the direction of magnetic north from true north. In nautical and aeronautical navigation, the term magnetic variation is used instead of magnetic declination and the angle is termed variation of the compass or magnetic variation. Magnetic declination is not otherwise

synonymous with magnetic variation which refers to regular or irregular change with time of the magnetic declination, dip, or intensity. See also **magnetic variation**.

انحراف مغناطيسى: الزاوية بين خط الطول المغناطيسى وخط الطول الجغرافى عند أى نقطة، ويتم قياسه بالدرجات شرقا أو غربا لبيان اتجاه الشمال المغناطيسى من الشمال الحقيقى. فى البحرية والملاحة البحرية، يستخدم مصطلح "التغير المغناطيسى" بدلا من "الانحراف المغناطيسى"، والزاوية تسمى "تغير البوصلة" أو "التغير المغناطيسى". لا يتطابق "الانحراف المغناطيسى" مع "التغير المغناطيسى" الذى يشير إلى التغير المنتظم (أو غير المنتظم) مع الوقت للانحراف المغناطيسى أو الميل أو الشدة.

Magnetic equator: A line drawn on a map or chart connecting all points at which the magnetic inclination (dip) is zero for a specified epoch. Also called **acclinic line**.

خط الاستواء المغناطيسى: خط مرسوم على خريطة أو كروكى يصل بين جميع النقاط التى يكون عندها الميل المغناطيسى (ميل) مساويا للصفر، لفترة معينة.

Magnetic mine: A mine which responds to the magnetic field of a target.

لغم مغناطيسي: لغم يستجيب للمجال المغناطيسي للهدف.

Magnetic minehunting: The process of using magnetic detectors to determine the presence of mines or minelike objects.

صيد ألغام مغناطيسي: عملية استخدام كاشفات مغناطيسية لتحديد وجود ألغام أو أجسام شبيهة بالألغام.

Magnetic north: The direction indicated by the north seeking pole of a freely suspended magnetic needle, influenced only by the Earth's magnetic field.

شمال مغناطيسي: الاتجاه المبين بالطرف الباحث عن الشمال لإبرة مغناطيسية معلقة بحرية، وتكون متأثرة فقط بالمجال المغناطيسي للأرض.

Magnetic tape: A tape or ribbon of any material impregnated or coated with magnetic or other material on which information may be placed in the form of magnetically polarized spots.

شريط مغنط: شريط من أى مادة، يدخل فيها أو تغطى بمادة مغناطيسية أو غيرها، ويمكن وضع المعلومات عليها فى شكل بقع مستقطبة مغناطيسيا.

Magnetic variation: 1. In navigation, at a given place and time, the horizontal angle between the true north and magnetic north measured east or west according to whether magnetic north lies east or west of true north. See also **magnetic declination**. 2. In cartography, the annual change in

direction of the horizontal component of the Earth's magnetic field.

تغير مغناطيسي: ١- فى الملاحه، عند وقت ومكان محددين، هو الزاوية الأفقية بين الشمال الحقيقى والشمال المغناطيسى مقاسة شرقا أو غربا حسب موقع الشمال المغناطيسى شرق أو غرب الشمال الحقيقى. ٢- فى رسم الخرائط، هو التغير السنوى فى اتجاه المركبة الأفقية للمجال المغناطيسى للأرض.

Mail embargo: A temporary shutdown or redirection of mail flow to or from a specific location.

حظر البريد: إغلاق مؤقت أو إعادة توجيه لسريان البريد من موقع معين أو إليه.

Main airfield: An airfield planned for permanent occupation in peacetime, also suitable for use in wartime and having sufficient operational facilities for full use of its combat potential. See also **airfield**; **departure airfield**; **diversion airfield**; **redeployment airfield**.

مطار رئيسي: مطار، يخطط لكى يتم إشغاله بصفة دائمة فى زمن السلم، ويناسب أيضا الاستخدام فى زمن الحرب وبه تجهيزات تشغيل كافية للاستخدام الكامل لقدراته القتالية.

Main armament: The request of the observer or spotter to obtain fire from the largest guns installed on the fire support ship.

تسليح رئيسي: طلب الملاحظ أو المراقب أن يتم ضرب النيران من أكبر المدافع المركبة على سفينة دعم النيران.

Main attack: The principal attack or effort into which the commander throws the full weight of the offensive power at his disposal. An attack directed against the chief objective of the campaign, major operation, or battle.

هجوم رئيسي: الهجوم أو المجهود الأساسي، الذي يلقي فيه القائد بالثقل الكامل من القدرة الهجومية التي تحت تصرفه. وهو هجوم موجه ضد الهدف الرئيسي للحملة أو العملية الرئيسية أو المعركة.

Main battle area: That portion of the battlefield in which the decisive battle is fought to defeat the enemy. For any particular command, the main battle area extends rearward from the forward edge of the battle area to the rear boundary of the command's subordinate units.

منطقة المعركة الرئيسية: الجزء من ميدان المعركة الذي تتم فيه المعركة الحاسمة لهزيمة العدو. وبالنسبة أي قيادة معينة، تمتد منطقة المعركة الرئيسية إلى الخلف من الحافة الأمامية لمنطقة المعركة إلى الحدود الخلفية للوحدات التابعة للقيادة.

Main convoy: The convoy as a whole which sails from the convoy assembly port/anchorage to its destination. It may be supplemented by joiners or joiner convoys, and leavers or leaver convoys may break off.

قافلة رئيسية: القافلة بالكامل، التي تبحر من ميناء أو نقطة ربط لجميع القافلة إلى وجهتها. يمكن إن ينضم إليها ملتحقين أو قوافل ملتحقة، أو ينفصل عنها تاركين أو قوافل تاركة.

Main deck: The highest deck running the full length of a vessel (except for an aircraft carrier's hanger deck). See also **watercraft**.

سطح السفينة الرئيسي: أعلى سطح بكامل طول السفينة (ما عدا سطح الهنجر في حاملة طائرات).

Main detonating line: In demolition, a line of detonating cord used to transmit the detonation wave to two or more branches.

خط نسف رئيسي: في النسف، هو خط فتيل النسف المستخدم لنقل الموجة الانفجارية إلى فرعين أو أكثر.

Main line of resistance: A line at the forward edge of the battle position, designated for the purpose of coordinating the fire of all units and supporting weapons, including air and naval gunfire. It defines the forward limits of a series of mutually supporting defensive areas, but it does not include the areas occupied or used by covering or screening forces.

خط المقاومة الرئيسي: خط على الحافة الأمامية لموقع المعركة، يتم تحديده بغرض تنسيق نيران جميع الوحدات وأسلحة الدعم، بما فيها الدعم الجوي والمدفعية البحرية. ويحدد هذا الخط الحدود الأمامية لسلسلة مناطق دفاعية تدعم بعضها البعض، ولكنها لا تتضمن المناطق التي تحتلها أو تستخدمها قوات التغطية أو الحماية.

Main operations base: In special operations, a base established by a joint force special operations component commander or a subordinate special operations component commander in friendly

territory to provide sustained command and control, administration, and logistical support to special operations activities in designated areas. Also called **MOB**. See also **advanced operations base; forward operations base**.

قاعدة عمليات رئيسية: فى العمليات الخاصة، هى قاعدة يقوم بتأسيسها قائد عنصر "عمليات خاصة القوة المشتركة" أو قائد عنصر عمليات خاصة تابع فى الأراضى الصديقة، لتقديم القيادة والسيطرة والدعم الإدارى المستمر لأنشطة العمليات الخاصة فى منطقة محددة.

Main supply route: The route or routes designated within an operational area upon which the bulk of traffic flows in support of military operations. Also called **MSR**.

طريق إمداد رئيسى: هو الطريق أو الطرق المعينة داخل منطقة عمليات، والذي يمر عليه الجزء الأكبر من النقل لدعم العمليات العسكرية.

Maintain: When used in the context of deliberate planning, the directed command will keep the referenced operation plan, operation plan in concept format, or concept summary, and any associated Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) automated data processing files active in accordance with applicable tasking documents describing the type and level of update or maintenance to be performed. General guidance is contained in JOPES, Volumes I and II. See also **archive; retain**.

حفظ: عندما تستخدم فى سياق التخطيط المتأنى، تقوم القيادة التى صدر إليها الأمر بالاحتفاظ بـ "خطة العملية المرجعية" أو "خطة عمليات فى شكل مبدئى" أو أى ملفات معالجة بيانات آلية "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" مصاحبة فى "حالة عاملة" طبقاً لوثائق التكاليف المطبقة التى تصف نوع ومستوى التحديث أو الصيانة المطلوب القيام بها. يوجد التوجيه العام فى "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة"، الجزء ١ و ٢.

Maintenance area: A general locality in which are grouped a number of maintenance activities for the purpose of retaining or restoring materiel to a serviceable condition.

منطقة صيانة: موقع عام يتم فيه تجميع عدد من وحدات الصيانة بغرض التحفظ على المواد العسكرية وإعادتها إلى حالة صالحة للخدمة.

Maintenance engineering: The application of techniques, engineering skills, and effort, organized to ensure that the design and development of weapon systems and equipment provide adequately for their effective and economical maintenance.

هندسة صيانة: تطبيق التقنيات والمهارات الهندسية والمجهود، التى تنظم لضمان أن تصميم وتطوير نظم التسليح والمعدات يسهم بشكل مناسب فى فعالية واقتصادية الصيانة.

Maintenance (materiel): 1. All action taken to retain materiel in a serviceable condition or to restore it to serviceability. It includes inspection, testing, servicing, classification as to serviceability, repair, rebuilding, and

reclamation. 2. All supply and repair action taken to keep a force in condition to carry out its mission. 3. The routine recurring work required to keep a facility (plant, building, structure, ground facility, utility system, or other real property) in such condition that it may be continuously used at its original or designed capacity and efficiency for its intended purpose.

صيانة (مواد عسكرية): ١- جميع الأعمال المتخذة للحفاظ على المواد العسكرية في حالة صالحة أو استعادة حالة صالحة للخدمة. وتتضمن التفقيش والاختبار والخدمة وتقسيمها حسب صلاحيتها للخدمة أو إصلاح أو إعادة بناء أو استخلاص. ٢- جميع أعمال الإمداد والإصلاح المتخذة للحفاظ على القوة في حالة تمكنها من القيام بمهمتها. ٣- العمل الروتيني المتكرر المطلوب للحفاظ على منشأة (مصنع، مبنى، هيكل، منشأة أرضية، نظام منافع، أو عقار آخر) في حالة تسمح باستخدامها المستمر بقدرتها وفعاليتها الأصلية أو المصممة في الغرض المحدد لها.

Maintenance status: 1. A nonoperating condition, deliberately imposed, with adequate personnel to maintain and preserve installations, materiel, and facilities in such a condition that they may be readily restored to operable condition in a minimum time by the assignment of additional personnel and without extensive repair or overhaul. 2. That condition of materiel that is in fact, or is administratively classified as, unserviceable, pending completion of required servicing or repairs. 3. A

condition of materiel readiness that reports the level of operational readiness for a piece of equipment.

حالة صيانة: ١- حالة غير عاملة، يتم فرضها عمداً، مع أفراد مناسبين للحفاظ على المنشآت والمواد العسكرية والتجهيزات في حالة تمكنهم من إعادتها بسرعة إلى حالة عاملة في أقل وقت عن طريق تعيين أفراد إضافيين وبدون إصلاح واسع أو عمرة. ٢- حالة المواد العسكرية غير صالحة للخدمة فعلياً أو المصنفة إدارياً على أنها غير صالحة، وذلك أثناء استكمال التجهيز أو الإصلاحات المطلوبة. ٣- حالة استعداد للمواد العسكرية تبين مستوى الاستعداد العملياتي لمعدة.

Major combat element: Those organizations and units described in the Joint Strategic Capabilities Plan that directly produce combat capability. The size of the element varies by Service, force capability, and the total number of such elements available. Examples are Army divisions and separate brigades, Air Force squadrons, Navy task forces, and Marine expeditionary forces. See also **major force**.

عنصر قتال رئيسي: تلك التنظيمات والوحدات الموصوفة في "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة" التي تنتج قدرة قتال مباشرة. يختلف حجم العنصر حسب السلاح وقدرة القوة والعدد الكلي لمثل هذه العناصر المتاحة. أمثلة: فرق قوات برية وألوية مستقلة، أسراب قوات جوية، قوات مهام بحرية، قوات حملة مشاة البحرية.

Major disaster: See **domestic emergencies**.

Major fleet: A principal, permanent subdivision of the operating forces of the Navy with certain supporting shore activities. Presently there are two such fleets: the Pacific Fleet and the Atlantic Fleet. See also **fleet**.

أسطول رئيسي: تقسيم فرعي رئيسي مستديم من القوات العاملة في البحرية ومعه وحدات دعم ساحلية معينة. ويوجد حالياً أسطولين من هذا النوع: أسطول المحيط الهادئ وأسطول المحيط الأطلنطي.

Major force: A military organization comprised of major combat elements and associated combat support, combat service support, and sustainment increments. The major force is capable of sustained military operations in response to plan employment requirements. See also **major combat element**.

قوة رئيسية: تنظيم عسكري يتكون من عناصر قتال رئيسية، ويصاحبها دعم قتال ودعم خدمة قتال وإضافات تعزيز. وتكون القوة الرئيسية قادرة على العمليات العسكرية الممتدة استجابة لمتطلبات تطبيق خطة.

Major nuclear power: Any nation that possesses a nuclear striking force capable of posing a serious threat to every other nation.

قوة نووية رئيسية: أي دولة تمتلك قوة ضرب نووية قادرة على فرض تهديد خطير لكل دولة أخرى.

Major operation: A series of tactical actions (battles, engagements, strikes) conducted by various combat forces of

a single or several Services, coordinated in time and place, to accomplish operational and, sometimes, strategic objectives in an operational area. These actions are conducted simultaneously or sequentially in accordance with a common plan and are controlled by a single commander. See also **operation**.

عملية رئيسية: سلسلة من الأعمال التكتيكية (معارك، اشتباكات، ضربات) تقوم بها قوات قتال متعددة من سلاح واحد أو عدة أسلحة، منسقة في التوقيت والمكان، لتحقيق أهداف عملياتية، وأحياناً استراتيجية في منطقة عمليات. وتتم هذه الأعمال في نفس الوقت أو بالتتابع حسب الخطة العامة، وتتم السيطرة عليها من قائد واحد.

Major weapon system: One of a limited number of systems or subsystems that for reasons of military urgency, criticality, or resource requirements, is determined by the Department of Defense as being vital to the national interest.

نظام تسليح رئيسي: واحد من عدد محدود من الأنظمة أو الأنظمة الفرعية، التي بسبب الضرورة العسكرية الملحة أو متطلبات الإمكانيات، تقرر وزارة الدفاع أنه حيوي للمصالح القومية.

Make safe: One or more actions necessary to prevent or interrupt complete function of the system (traditionally synonymous with "dearm," "disarm," and "disable"). Among the necessary actions are: (1) install (safety devices such as pins or locks); (2) disconnect (hoses, linkages, batteries); (3) bleed (accumulators, reservoirs); (4) remove (explosive devices such as initiators,

fuzes, detonators); and (5) intervene (as in welding, lockwiring).

تأمين (جعل الشيء في حالة آمنة): عمل واحد أو أكثر ضروري لمنع أو مقاطعة العمل الكامل لنظام. ومن ضمن الأعمال الضرورية: (١) تركيب (معدات الأمان مثل البنوز أو الأقفال). ٢- فصل (الخرائط أو الوصلات أو البطاريات). (٣) تفريغ (المركبات والخزانات). ٤- إزالة (معدات التفجير مثل البادئ والطابقات والمفجرات). ٥- التدخل (مثل اللحام والتأمين بالسلك).

Maneuver: 1. A movement to place ships, aircraft, or land forces in a position of advantage over the enemy. 2. A tactical exercise carried out at sea, in the air, on the ground, or on a map in imitation of war. 3. The operation of a ship, aircraft, or vehicle, to cause it to perform desired movements. 4. Employment of forces in the battlespace through movement in combination with fires to achieve a position of advantage in respect to the enemy in order to accomplish the mission. See also **mission; operation**.

مناورة: ١- تحرك لوضع السفن أو الطائرات أو القوات البرية في وضع يحقق لهم ميزة على العدو. ٢- تدريب تكتيكي ينفذ في البحر أو الجو أو على الأرض أو على الخريطة كحاكاة للحرب. ٣- تشغيل سفينة أو طائرة أو مركبة لتقوم بالتحرك المرغوب. ٤- استخدام القوات في مكان المعركة عن طريق التحرك في توافق مع النيران لتحقيق وضع ذي ميزة بالنسبة للعدو بغرض تحقيق المهمة.

Manifest: A document specifying in detail the passengers or items carried for a specific destination

بيان حمولة: وثيقة تحدد بالتفصيل الأفراد أو الأصناف المحمولة إلى وجهة محددة.

Manipulative electromagnetic deception: See **electromagnetic deception**.

Man portable: Capable of being carried by one man. Specifically, the term may be used to qualify: 1. Items designed to be carried as an integral part of individual, crew-served, or team equipment of the dismounted soldier in conjunction with assigned duties. Upper weight limit: approximately 14 kilograms (31 pounds.) 2. In land warfare, equipment which can be carried by one man over long distance without serious degradation of the performance of normal duties.

يمكن أن يحملها فرد: يمكن أن يحملها رجل واحد. على وجه التحديد، يمكن استخدام المصطلح للآتي: ١- الأصناف المصممة ليتم حملها كجزء متكامل من معدات فرد أو طاقم أو فريق، للجندى المترجل في تزامن مع الواجبات المكلفة. أعلى حد للوزن: تقريبا ١٤ كيلوجرام (٣١ رطل). ٢- في الحرب البرية، هي المعدات التي يمكن أن يحملها رجل واحد لمسافة طويلة بدون تقليل مؤثر في أدائه لواجباته العادية.

Manpower: See **manpower requirements; manpower resources**.

Manpower management: The means of manpower control to ensure the most efficient and economical use of available manpower.

إدارة القوى البشرية: طرق السيطرة على القوى البشرية لضمان استخدام القوى البشرية المتوفرة بأقصى فعالية واقتصاد.

Manpower requirements: Human resources needed to accomplish specified work loads of organizations.

مطالب القوى البشرية: المصادر البشرية المطلوبة للقيام بحمل عمل معين للتنظيمات.

Manpower resources: Human resources available to the Services that can be applied against manpower requirements.

مصادر القوى البشرية: المصادر البشرية المتوفرة للأسلحة التي يمكن استخدامها لتففي بمتطلبات القدرة البشرية.

Man space: The space and weight factor used to determine the combat capacity of vehicles, craft, and transport aircraft, based on the requirements of one person with individual equipment. The person is assumed to weigh between 222-250 pounds and to occupy 13.5 cubic feet of space. See also **boat space**.

حجم الفرد: معامل الحجم والوزن المستخدم لتحديد السعة القتالية لمركبة أو سفينة أو طائرة نقل، تأسيساً على متطلبات فرد واحد ومهامه الفردية. ويفترض أن يزن الفرد ٢٢٢-٢٥٠ رطل ويشغل ١٣,٥ قدم مكعب.

Man transportable: Items that are usually transported on wheeled, tracked, or air vehicles, but have integral provisions to allow periodic handling by one or more individuals for limited distances

(100-500 meters). Upper weight limit: approximately 65 pounds per individual.

حمولة يمكن أن ينقلها فرد: أصناف يتم نقلها عادة في مركبات عجل أو جنزير أو مركبات جوية، ولكن بها التجهيز الذي يسمح لفرد واحد أو أكثر بتداولها من أن لآخر لمسافة محدودة (١٠٠ - ٥٠٠ متر). الحد الأقصى للوزن: حوالي ٦٥ رطل للفرد.

Map: A graphic representation, usually on a plane surface and at an established scale, of natural or artificial features on the surface of a part or the whole of the Earth or other planetary body. The features are positioned relative to a coordinate reference system. See also **administrative map; chart index; chart series; chart sheet; controlled map; general map; large-scale map; line-route map; map chart; map index; map series; map sheet; medium-scale map; operation map; planimetric map; situation map; small-scale map; strategic map; tactical map; topographic map; traffic circulation map.**

خريطة: تمثيل بالرسم، على سطح مستوى عادة وبمقياس رسم محدد، للسمات الطبيعية والصناعية على سطح جزء من الكرة الأرضية أو كلها، أو جسم كوكب آخر. وتوضع السمات طبقاً لمرجع نظام إحداثي.

Map chart: A representation of a land-sea area, using the characteristics of a map to represent the land area and the characteristics of a chart to represent the sea area, with such special characteristics as to make the map-

chart most useful in military operations, particularly amphibious operations. See also **map**.

كروكي خريطة: تمثيل بالرسم لمنطقة أرض-بحر، باستخدام خصائص الخريطة لتمثيل منطقة الأرض وخواص الكروكي لتمثيل منطقة البحر، مع الموصفات الخاصة بحيث تجعل الخريطة-الكروكي أكثر إفادة في العمليات العسكرية، خاصة العمليات البرمائية.

Map convergence: The angle at which one meridian is inclined to another on a map or chart. See also **convergence**.

تقارب الخريطة: الزاوية التي يميل بها خط طول واحد بالنسبة لآخر في خريطة أو كروكي.

Map exercise: An exercise in which a series of military situations is stated and solved on a map.

تدريب خريطة: تدريب يتم فيه عرض وحل سلسلة من المواقف العسكرية على خريطة.

Map index: Graphic key primarily designed to give the relationship between sheets of a series, their coverage, availability, and further information on the series. See also **map**.

فهرس الخريطة: مفتاح رسم، مصمم أساساً لتوضيح العلاقة بين صفحات سلسلة، والتغطية، والتوافر، ومعلومات إضافية عن السلسلة.

Mapping camera: See **air cartographic camera**.

Map reference: A means of identifying a point on the surface of the Earth by relating it to information appearing on a map, generally the graticule or grid.

مرجع خريطة: وسيلة تعريف نقطة على سطح الأرض بربطها بالمعلومات التي تظهر على خريطة، وهي عادة القياس البصري أو الشبكة.

Map reference code: A code used primarily for encoding grid coordinates and other information pertaining to maps. This code may be used for other purposes where the encryption of numerals is required.

كود مرجع الخريطة: كود يستخدم أساساً لتكويد إحداثيات الخريطة والمعلومات الأخرى الخاصة بالخريطة. ويمكن أن يستخدم هذا الكود لأغراض أخرى عندما يكون تشفير الأرقام مطلوباً.

Map series: A group of maps or charts usually having the same scale and cartographic specifications, and with each sheet appropriately identified by producing agency as belonging to the same series.

سلسلة خريطة: مجموعة من الخرائط أو الكروكيات، لها نفس مقياس الرسم ومواصفات رسم الخرائط عادة، وتقوم الهيئة المصدرة بتعريف كل صفحة بأنها تنتمي لنفس السلسلة.

Map sheet: An individual map or chart either complete in itself or part of a series. See also **map**.

صفحة خريطة: خريطة أو كروكي منفرد سواء كاملة بنفسها أو جزء من سلسلة.

Margin: In cartography, the area of a map or chart lying outside the border.

هامش: في رسم الخرائط، هي المساحة من خريطة أو كروكي التي تقع خارج الحدود.

M

Marginal data: All explanatory information given in the margin of a map or chart which clarifies, defines, illustrates, and/or supplements the graphic portion of the sheet.

بيانات الهامش: جميع المعلومات التوضيحية المعطاة في هامش خريطة أو كروكي، والتي توضح وتعرف وتعرض وتضيف إلى الجزء المرسوم من الخريطة.

Marginal information: See marginal data.

Marginal weather: Weather that is sufficiently adverse to a military operation so as to require the imposition of procedural limitations. See also adverse weather.

أحوال جوية غير مواتية: الأحوال الجوية التي تكون معاكسة لعملية عسكرية بدرجة كافية، بحيث تتطلب فرض قيود إجرائية.

Marine air command and control system: A system that provides the aviation combat element commander with the means to command, coordinate, and control all air operations within an assigned sector and to coordinate air operations with other Services. It is composed of command and control agencies with communications-electronics equipment that incorporates a capability from manual through semiautomatic control. Also called MACCS. See also direct air support center; tactical air operations center.

نظام قيادة وسيطرة جوية مشاة بحرية: نظام يوفر لقائد عنصر القتال الجوي بوسائل القيادة والتنسيق والسيطرة على جميع العمليات الجوية

داخل القطاع المخصص، وتنسيق العمليات الجوية مع الأسلحة الأخرى. ويتكون من هيئات قيادة وسيطرة ومعدات اتصالات - إلكترونية التي تمتلك القدرة من التحكم اليدوي إلى التحكم نصف الآلي.

Marine air-ground task force: The Marine Corps principal organization for all missions across the range of military operations, composed of forces task-organized under a single commander capable of responding rapidly to a contingency anywhere in the world. The types of forces in the Marine air-ground task force (MAGTF) are functionally grouped into four core elements: a command element, an aviation combat element, a ground combat element, and a combat service support element. The four core elements are categories of forces, not formal commands. The basic structure of the MAGTF never varies, though the number, size, and type of Marine Corps units comprising each of its four elements will always be mission dependent. The flexibility of the organizational structure allows for one or more subordinate MAGTFs to be assigned. Also called MAGTF. See also aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.

قوة مهمة جوية-أرضية مشاة بحرية: التنظيم الرئيسي لمشاة البحرية لجميع المهام خلال مدى

العمليات العسكرية، يتكون من قوات منظمة حسب المهمة تحت قائد واحد قادرة على الاستجابة السريعة للحالات الطارئة في أى مكان فى العالم. ويتم تجميع أنواع القوات فى "قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية" وظيفيا إلى أربع عناصر أساسية: عنصر قيادة، وعنصر قتال جوى، وعنصر قتال برى، وعنصر دعم خدمة قتال. وتعتبر الأربعة عناصر الأساسية تصنيفا للقوات، وليست قيادات رسمية. والبناء الأساسى لـ "قوة مهمة جوية أرضية مشاة البحرية" لا يتغير أبدا، بالرغم من أن العدد والحجم ونوع وحدات مشاة البحرية المكونة لكل من العناصر الأربعة يكون دائما معتمدا على المهمة. وتسمح مرونة الهيكل التنظيمى بتعيين "قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية" تابعة أو أكثر.

Marine base: A base for support of Marine ground forces, consisting of activities or facilities for which the Marine Corps has operating responsibilities, together with interior lines of communications and the minimum surrounding area necessary for local security. (Normally, not greater than an area of 20 square miles.) See also **base complex**.

قاعدة مشاة بحرية: قاعدة لدعم القوات البرية لمشاة البحرية، تتكون من تنظيمات ومنشآت تكون مشاة البحرية مسئولة عن تشغيلها، ومعها خطوط الاتصالات الداخلية وأقل أرض محيطة ضرورية للتأمين المحلى. (عادة ليس أكثر من مساحة ٢٠ ميل مربع)

Marine division and wing team: A Marine Corps air-ground team

consisting of one division and one aircraft wing, together with their normal reinforcements.

فريق، فرقة ولواء جوى مشاة بحرية: فريق مشاة بحرية جو-أرض، يتكون من فرقة واحدة ولواء جوى، ومعهم الدعم العادى.

Marine environment: The oceans, seas, bays, estuaries, and other major water bodies, including their surface interface and interaction, with the atmosphere and with the land seaward of the mean high water mark.

بيئة بحرية: المحيطات والبحار والخلجان والمصبات وغيرها من الأشكال المائية، بما فيها التقابل والتفاعل البيئى السطحى، مع الغلاف الجوى ومع الأرض فى اتجاه البحر من متوسط علامة المياه المرتفعة.

Marine expeditionary brigade: A Marine air-ground task force that is constructed around a reinforced infantry regiment, a composite Marine aircraft group, and a brigade service support group. The Marine expeditionary brigade (MEB), commanded by a general officer, is task-organized to meet the requirements of a specific situation. It can function as part of a joint task force, as the lead echelon of the Marine expeditionary force (MEF), or alone. It varies in size and composition, and is larger than a Marine expeditionary unit but smaller than a MEF. The MEB is capable of conducting missions across the full range of military operations. Also called **MEB**. See also **brigade**;

Marine air-ground task force; Marine expeditionary force.

لواء حملة مشاة بحرية: قوة مهمة جوية-أرضية مشاة البحرية" يتم تكوينها حول لواء مشاة مدعم، ومجموعة طائرات مختلطة مشاة بحرية، ومجموعة دعم خدمة اللواء. ويتم تنظيم "لواء حملة مشاة بحرية" حسب المهمة، تحت ضابط قيادة، لتحقيق المطالب لموقف معين. يمكن أن يعمل كجزء من "قوة مهمة مشتركة"، أو نسق أمامي لقوة حملة مشاة بحرية، أو بمفرده. ويختلف في الحجم والتكوين، وهو أكبر من "وحدة حملة مشاة بحرية"، ولكن أصغر من "قوة حملة مشاة بحرية". و"لواء حملة مشاة بحرية" قادر على القيام بالعمليات على كامل مدى العمليات العسكرية.

Marine expeditionary force: The largest Marine air-ground task force (MAGTF) and the Marine Corps principal warfighting organization, particularly for larger crises or contingencies. It is task-organized around a permanent command element and normally contains one or more Marine divisions, Marine aircraft wings, and Marine force service support groups. The Marine expeditionary force is capable of missions across the range of military operations, including amphibious assault and sustained operations ashore in any environment. It can operate from a sea base, a land base, or both. Also called MEF. See also **aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special**

purpose Marine air-ground task force; task force.

قوة حملة مشاة بحرية: أكبر قوة مهمة جوية برية مشاة بحرية، وهي التنظيم الرئيسي للحرب في مشاة البحرية، خاصة في الأزمات الكبيرة أو الطوارئ. ويتم تنظيمه حسب المهمة حول عنصر قيادة دائم، ويحتوي عادة على فرقة مشاة بحرية أو أكثر، ولواءات جوية طائرات مشاة بحرية، ومجموعة دعم خدمة قوة مشاة بحرية. وقوة حملة مشاة بحرية" قادرة على المهام على كامل مدى العمليات العسكرية، بما فيها الانقضاض البرمائي والعمليات المستمرة على البر في أي بيئة عمل. ويمكنها العمل من قاعدة بحرية أو قاعدة برية أو كليهما.

Marine expeditionary force (forward): A designated lead echelon of a Marine expeditionary force (MEF), task-organized to meet the requirements of a specific situation. A Marine expeditionary force (forward) varies in size and composition, and may be commanded by the MEF commander personally or by another designated commander. It may be tasked with preparing for the subsequent arrival of the rest of the MEF/joint/multinational forces, and/or the conduct of other specified tasks, at the discretion of the MEF commander. A Marine expeditionary force (forward) may also be a stand-alone Marine air-ground task force (MAGTF), task-organized for a mission in which an MEF is not required. Also called MEF (FWD). See also **aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task**

force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary unit; Marine expeditionary unit (special operations capable); special purpose Marine air-ground task force; task force.

قوة حملة مشاة بحرية (أمامية): النسق الأمامي المعين من قوة حملة مشاة بحرية، يكون منظماً تبعاً للمهمة للوفاء بمتطلبات موقف معين. وتختلف "قوة حملة مشاة بحرية (أمامية)" في الحجم والتشكيل، ويمكن أن يقودها قائد "قوة حملة مشاة بحرية" شخصياً أو قائد آخر معين. ويمكن تكليفها بالإعداد للنزول التالي لباقي قوات حملة مشاة بحرية/مشاركة/متعددة الجنسيات، أو القيام بمهام معينة أخرى، حسب اختيار قائد قوة حملة مشاة البحرية. ويمكن لـ "قوة حملة مشاة بحرية (أمامية)" أن تكون "قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية" تعمل منفردة، وتكون منظمة تبعاً للتكليف، في مهمة لا يكون مطلوباً فيها "قوة حملة مشاة بحرية".

Marine expeditionary unit: A Marine air-ground task force (MAGTF) that is constructed around an infantry battalion reinforced, a helicopter squadron reinforced, and a task-organized combat service support element. It normally fulfills Marine Corps forward sea-based deployment requirements. The Marine expeditionary unit provides an immediate reaction capability for crisis response and is capable of limited combat operations. Also called MEU. See also **aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task**

force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit (special operations capable); special purpose Marine air-ground task force; task force.

وحدة حملة مشاة بحرية: قوة مهمة جوية-أرضية مشاة بحرية، تكون مبنية حول كتيبة مشاة مدعمة، وسرب هليكوبتر مدعم، وعنصر دعم خدمة قتالية منظم تبعاً للمهمة. وهي تحقق عادة متطلبات تمركز قاعدة بحرية أمامية مشاة بحرية. وتقدم وحدة حملة مشاة البحرية قدرة على رد الفعل الفوري للضرورة، وتكون قادرة على عمليات قتالية محدودة.

Marine expeditionary unit (special operations capable): The Marine Corps standard, forward-deployed, sea-based expeditionary organization. The Marine expeditionary unit (special operations capable) (MEU(SOC)) is a Marine expeditionary unit, augmented with selected personnel and equipment, that is trained and equipped with an enhanced capability to conduct amphibious operations and a variety of specialized missions of limited scope and duration. These capabilities include specialized demolition, clandestine reconnaissance and surveillance, raids, *in-extremis* hostage recovery, and enabling operations for follow-on forces. The MEU(SOC) is not a special operations force but, when directed by the National Command Authorities, the combatant commander, and/or other operational commander, may conduct limited special operations *in extremis*, when other forces are inappropriate or

unavailable. Also called MEU(SOC). See also aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; special purpose Marine air-ground task force; task force.

وحدة حملة مشاة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة): تنظيم حملة مشاة البحرية العادي المتمركز في البحر في الأمام. إن "وحدة حملة مشاة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة)" هي "وحدة حملة مشاة بحرية" مدعمة بأفراد ومعدات منتقاة، وتكون مدربة ومجهزة بقدرات متقدمة للقيام بعمليات برمائية والعديد من المهام المتخصصة بحجم محدود ولمدة محدودة. تتضمن هذه القدرات: النسف المتخصص، والاستطلاع والمراقبة السرية، والإغارة، واستعادة الرهائن (في النزاع الأخير)، وعمليات تمكين للقوات التالية. إن "وحدة حملة مشاة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة)" ليست قوة عمليات خاصة، ولكن عندما يتم توجيهها من سلطة القيادة القومية أو من القائد المقاتل أو قائد عمليات آخر، يمكنها القيام بعمليات خاصة محدودة (في النزاع الأخير)، عندما لا يكون من المناسب استخدام قوات أخرى أو تكون غير متوفرة.

Marine Logistics Command: The US Marines may employ the concept of the Marine Logistics Command (MLC) in major regional contingencies to provide operational logistic support, which will include arrival and assembly operations. The combat

service support operations center will be the MLC's primary combat service support coordination center for units undergoing arrival and assembly. Also called MLC. See also combat service support operations center.

قيادة شئون إدارية مشاة بحرية: يمكن لقوات مشاة البحرية الأمريكية تطبيق مبدأ قيادة شئون إدارية مشاة بحرية في الطوارئ المحلية الرئيسية، لتقديم دعم شئون إدارية عملياتي، والذي يتضمن عمليات الوصول والتجميع. ويكون "مركز عمليات دعم خدمة القتال" هو "مركز تنسيق دعم خدمة القتال الرئيسي لـ"قيادة شئون إدارية مشاة البحرية" للوحدات الجارية وصولها وتجميعها.

Maritime control area: An area generally similar to a defensive sea area in purpose except that it may be established any place on the high seas. Maritime control areas are normally established only in time of war. See also defensive sea area.

منطقة سيطرة بحرية: منطقة تتشابه بوجه عام في الغرض مع "منطقة دفاعية بحرية"، فيما عدا أنه يمكن تأسيسها في أي مكان في أعالي البحار. وتؤسس مناطق السيطرة البحرية عادة في زمن الحرب.

Maritime defense sector: One of the subdivisions of a coastal area.

قطاع دفاع بحري: أحد التقسيمات الفرعية من المنطقة الساحلية.

Maritime environment: The oceans, seas, bays, estuaries, islands, coastal areas, and the airspace above these, including the littorals.

بيئة بحرية: المحيطات والبحار والخلجان ومصبات الأنهار والجزر والمناطق الساحلية، والفضاء فوقها، بما فيها السواحل.

Maritime power projection: Power projection in and from the maritime environment, including a broad spectrum of offensive military operations to destroy enemy forces or logistic support or to prevent enemy forces from approaching within enemy weapons' range of friendly forces. Maritime power projection may be accomplished by amphibious assault operations, attack of targets ashore, or support of sea control operations.

تسليط القدرة البحرية: هو تسليط القدرة على بيئة بحرية أو من بيئة بحرية، بما فيها المدى الواسع للعمليات العسكرية الهجومية لتدمير قوات العدو أو دعم الشؤون الإدارية، أو لمنع قوات العدو من الاقتراب من القوات الصديقة إلى مدى أسلحتها. يمكن تحقيق "تسليط القدرة البحرية" عن طريق عمليات الانقضاض البرمائي، أو الهجوم على الأهداف على البر، أو دعم عمليات السيطرة البحرية.

Maritime pre-positioning force operation: A rapid deployment and assembly of a Marine expeditionary force in a secure area using a combination of strategic airlift and forward-deployed maritime pre-positioning ships. See also **Marine expeditionary force; maritime pre-positioning ships.**

عملية تمرکز مسبق لقوة بحرية: تمرکز سريع وتجميع لـ قوة حملة مشاة بحرية في منطقة

آمنة باستخدام خليط من النقل الجوي الاستراتيجي وتوزيع أمامي لسفن بحرية تمرکز مسبق.

Maritime pre-positioning ships: Civilian-crewed, Military Sealift Command-chartered ships that are organized into three squadrons and are usually forward-deployed. These ships are loaded with pre-positioned equipment and 30 days of supplies to support three Marine expeditionary brigades. Also called MPS. See also **Navy cargo handling battalion.**

سفن بحرية تمرکز مسبق: سفن ذات طاقم مدني مؤجرة لقيادة النقل البحري، تكون منظمة في ثلاثة أسراب، وتكون متمركزة في الأمام عادة. وتكون هذه السفن محملة بمعدات تمرکز مسبق وإمدادات ٣٠ يوم لدعم ثلاث فرق حملة بحرية.

Maritime search and rescue region: The waters subject to the jurisdiction of the United States; the territories and possessions of the United States (except Canal Zone and the inland area of Alaska), and designated areas of the high seas. See also **search and rescue region.**

منطقة بحث وإنقاذ بحري: المياه الخاضعة لسلطة الولايات المتحدة، وأراضي وممتلكات الولايات المتحدة (عدا "منطقة القناة" والمناطق البرية في ألاسكا)، ومناطق محددة في أعالي البحار.

Maritime special purpose force: A task-organized force formed from elements of a Marine expeditionary unit (special operations capable) and naval special warfare forces that can be quickly tailored to a specific mission. The maritime special purpose force can

execute on short notice a wide variety of missions in a supporting, supported, or unilateral role. It focuses on operations in a maritime environment and is capable of operations in conjunction with or in support of special operations forces. The maritime special purpose force is integral to and directly relies upon the Marine expeditionary unit (special operations capable) for all combat and combat service support. Also called MSPF.

قوة بحرية غرض خاص: قوة منظمة لصالح مهمة، يتم تشكيلها من عناصر من "وحدة حملة مشاة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة)" وقوات حرب خاصة بحرية، والتي يمكن تفصيلها بسرعة لمهمة معينة. يمكن أن تنفذ "قوة بحرية غرض خاص" مهام متعددة في وقت إنذار محدود في دور دعم أو مدعوم أو مستقلة. وهي تركز على العمليات في البيئة البحرية، وقادرة على العمليات بالاشتراك (أو لدعم) مع قوات عمليات خاصة. "قوة بحرية غرض خاص" جزء من "وحدة حملة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة)" وتعتمد عليها بشكل مباشر في كل دعم القتال ودعم وخدمة القتال.

Maritime superiority: That degree of dominance of one force over another that permits the conduct of maritime operations by the former and its related land, sea, and air forces at a given time and place without prohibitive interference by the opposing force.

تفوق بحري: درجة تفوق قوة على أخرى، التي تسمح بالقيام بعمليات بحرية للقوة المتفوقة وقواتها

البرية والبحرية والجوية في وقت ومكان معين بدون تدخل مانع من القوة المضادة.

Maritime supremacy: That degree of maritime superiority wherein the opposing force is incapable of effective interference.

سيطرة بحرية: درجة التفوق البحري التي تكون فيها القوة المضادة غير قادرة على التدخل المؤثر.

Marker: 1. A visual or electronic aid used to mark a designated point. 2. In land mine warfare: See gap marker; intermediate marker; lane marker; row marker; strip marker. 3. In naval operations, a maritime unit which maintains an immediate offensive or obstructive capability against a specified target.

مميز - علامة: ١- مساعدة بصرية أو إلكترونية تستخدم لتحديد نقطة معينة. ٢- في حرب الألغام الأرضية. ٣- في العمليات البحرية، هي وحدة بحرية تحافظ على قدرة الهجوم الفوري أو الإعاقة ضد هدف معين.

Marker ship: In an amphibious operation, a ship which takes accurate station on a designated control point. It may fly identifying flags by day and show lights to seaward by night.

سفينة تمييز: في عمليات برمائية، هي سفينة تتخذ موقعا دقيقا في نقطة سيطرة محددة. ويمكن أن تستخدم أعلام تمييز بالنهار، وتظهر إضاءة في اتجاه البحر ليلا.

Marking: To maintain contact on a target from such a position that the marking

unit has an immediate offensive capability.

تميز: الحفاظ على اتصال بالهدف، من موقع تكون فيه الوحدة المميزة لديها قدرة هجومية فورية.

Marking error: In naval mine warfare, the distance and bearing of a marker from a target.

خطأ تميز: في حرب الألغام البحرية، هو مسافة واتجاه علامة التميز من الهدف.

Marking fire: Fire placed on a target for the purpose of identification.

نيران تميز: النيران المضروبة على هدف بغرض تعريفه.

Marking panel: A sheet of material displayed for visual communication, usually between friendly units. See also **panel code**.

لوحة تميز: لوحة، تعرض للاتصال البصري، عادة بين وحدات صديقة.

Marshal: A bearing, distance, and altitude fix designated by an air operations center, helicopter direction center, or carrier air traffic control center on which the pilot will orientate holding, and from which initial approach will commence during an instrument approach. See also **air operations center; helicopter directions center**.

نقطة إرشاد: نقطة ثابتة، لها اتجاه ومسافة وارتفاع، يقوم "مركز عمليات جوية" أو "مركز توجيه هليكوبتر" أو "مركز سيطرة جوية حاملة طائرات" بتحديداتها، والتي يكيف عندها الطيار

أوضاعه، ويبدأ منها الاقتراب الابتدائي أثناء "الاقتراب الآلي".

Marshalling: 1. The process by which units participating in an amphibious or airborne operation group together or assemble when feasible or move to temporary camps in the vicinity of embarkation points, complete preparations for combat, or prepare for loading. 2. The process of assembling, holding, and organizing supplies and/or equipment, especially vehicles of transportation, for onward movement. See also **stage; staging area**.

اصطفاف: ١- العملية التي يتم بها تجميع الوحدات المشاركة في عملية برمائية أو منقولة جوا معاً، أو تنتقل إلى معسكرات مؤقتة بالقرب من نقط الصعود، أو إكمال الاستعدادات للقتال، أو تستعد للتحميل. ٢- عملية تجميع وحفظ وتنظيم الإمدادات و/أو المعدات، خاصة مركبات النقل، للنقل إلى الأمام.

Marshalling area: A location in the vicinity of a reception terminal or pre-positioned equipment storage site where arriving unit personnel, equipment, materiel, and accompanying supplies are reassembled, returned to the control of the unit commander, and prepared for onward movement. The joint complex commander designating the location will coordinate the use of the facilities with other allied commands and the host nation, and will provide life support to the units while in the marshalling area. See also **marshalling**.

منطقة اصطافاف: موقع بالقرب من محطة نهائية للاستقبال، أو موقع تخزين معدات ممرضة مسبقاً، والذي يتم فيه إعادة تجميع أفراد الوحدة القادمين والمعدات والمواد العسكرية والإمدادات المصاحبة، وتعود إلى سيطرة قائد الوحدة، ويتم إعدادها للتحرك إلى الأمام. وينسق قائد المجمع المشترك، الذي يختار الموقع، استخدام المنشآت مع القيادات الحليفة الأخرى ومع الدولة المضيفة، ويقوم بتقديم دعم نجاه للوحدات أثناء وجودها في منطقة الاصطافاف.

Mass: 1. The concentration of combat power. 2. The military formation in which units are spaced at less than the normal distances and intervals.

حشد: ١- تركيز القوة القتالية. ٢- تشكيل عسكري تكون فيه الفواصل بين الوحدات أقل من المسافات والفواصل العادية.

Mass casualty: Any large number of casualties produced in a relatively short period of time, usually as the result of a single incident such as a military aircraft accident, hurricane, flood, earthquake, or armed attack that exceeds local logistic support capabilities. See also **casualty**.

إصابات بشرية ضخمة: عدد ضخم من الإصابات البشرية، تنتج في وقت قصير نسبياً، وتكون عادة نتيجة لواقعة واحدة، مثل: حادث طائرة عسكرية أو إعصار أو فيضان أو زلزال أو هجوم مسلح، بما يتعدى قدرات دعم الشؤون الإدارية المحلية.

Massed fire: 1. The fire of the batteries of two or more ships directed against a single target. 2. Fire from a number of

weapons directed at a single point or small area.

نيران محشودة: ١- نيران بطاريات سفينتين أو أكثر موجهة ضد هدف واحد. ٢- نيران من عدد من الأسلحة موجهة على نقطة واحدة أو منطقة صغيرة.

Master: The commanding officer of a United States Naval Ship, a commercial ship, or a government-owned general agency agreement ship operated for the Military Sealift Command by a civilian company to transport Department of Defense cargo. Also called **MA**.

سيد: الضابط القائد لسفينة بحرية أمريكية أو سفينة تجارية أو سفينة اتفاقية وكالة عامة تملكها الحكومة الأمريكية وتديرها شركة مدنية لصالح قيادة النقل البحري العسكري لنقل شحنات وزارة الدفاع.

Master air attack plan: A plan that contains key information that forms the foundation of the joint air tasking order. Sometimes referred to as the air employment plan or joint air tasking order shell. Information that may be found in the plan includes joint force commander guidance, joint force air component commander guidance, support plans, component requests, target update requests, availability of capabilities and forces, target information from target lists, aircraft allocation, etc. Also called **MAAP**. See also **air attack; target**.

خطة هجوم جوى رئيسية: خطة تتضمن المعلومات الأساسية التي تشكل أساس "أمر تكليف جوى مشترك". يشار إليها أحياناً بـ "خطة

الإنتاجية، وفي المستودعات والمخازن، وفي مناطق الاستقبال والشحن.

Materials handling equipment: Mechanical devices for handling of supplies with greater ease and economy. Also called MHE. See also **materials handling**.

معدات تداول المواد: معدات ميكانيكية لتداول الإمدادات بسهولة واقتصاد أكبر.

الاستخدام الجوي" أو "هيكل أمر تكليف جوي مشترك". وتتضمن المعلومات التي يمكن أن توجد في هذه الخطة: توجيه قائد القوة المشتركة، وتوجيه قائد العنصر الجوي قوة مشتركة، وخطط الدعم، ومطالب العناصر، ومطالب تحديث الأهداف، وتوافر القدرات والقوات، ومعلومات الأهداف من قوائم الأهداف، وتخصيص الطائرات، الخ.

Master film: The earliest generation of imagery (negative or positive) from which subsequent copies are produced. فيلم رئيسي: أول جيل للصورة (سالب أو موجب)، وتنتج منه النسخ التالية.

Master plot: A portion of a map or overlay on which are drawn the outlines of the areas covered by an air photographic sortie. Latitude and longitude, map, and sortie information are shown. See also **sortie plot**.

مخطط رئيسي: جزء من خريطة أو شفاقة، مرسوم عليها الخطوط الخارجية للمناطق التي تمت تغطيتها في طلعة تصوير جوي. ويتم عليها إظهار خطوط الطول وخطوط العرض والخريطة ومعلومات الطلعة.

Materials handling: The movement of materials (raw materials, scrap, semifinished, and finished) to, through, and from productive processes; in warehouses and storage; and in receiving and shipping areas.

تداول المواد: نقل المواد (مواد خام، خردة، شبه نهائية، نهائية) إلى وخلال ومن: العمليات

Materiel: All items (including ships, tanks, self-propelled weapons, aircraft, etc., and related spares, repair parts, and support equipment, but excluding real property, installations, and utilities) necessary to equip, operate, maintain, and support military activities without distinction as to its application for administrative or combat purposes. See also **equipment; personal property**.

مواد عسكرية: جميع المواد (بما فيها السفن والدبابات والأسلحة ذاتية الحركة والطائرات الخ، وقطع الغيار وأجزاء الإصلاح ومعدات الدعم، مع استبعاد العقارات والمنشآت والمنافع) اللازمة لتجهيز وتشغيل وصيانة ودعم الأنشطة العسكرية، بدون تمييز من حيث الاستخدام في أغراض إدارية أو قتالية.

Materiel cognizance: Denotes responsibility for exercising supply management over items or categories of materiel.

تخصص مواد عسكرية: مسئولية ممارسة إدارة الإمداد لأصناف أو فئات المواد العسكرية.

Materiel control: See inventory control.

Materiel inventory objective: The quantity of an item required to be on hand and on order on M-day in order to equip, provide a materiel pipeline, and sustain the approved US force structure (active and reserve) and those Allied forces designated for US materiel support, through the period prescribed for war materiel planning purposes. It is the quantity by which the war materiel requirement exceeds the war materiel procurement capability and the war materiel requirement adjustment. It includes the M-day force materiel requirement and the war reserve materiel requirement.

مخزون المواد العسكرية المستهدف: الكمية من صنف، والمطلوب أن تكون في اليد أو تحت الطلب في يوم م، بغرض تجهيز، وتوفير قناة إمداد مواد عسكرية، وإعالة هيكل القوة الأمريكي المصدق (عامل واحتياط) والقوات الحليفة المقور إمدادها بالمواد العسكرية الأمريكية، وذلك طوال المدة المحددة لأغراض تخطيط المواد العسكرية للحرب. وهي الكمية التي تزيد بها مطالب "المواد العسكرية للحرب" عن "قدرة توريد المواد العسكرية للحرب" وتعديلات مطالب المواد العسكرية للحرب". وتشتمل على مطالب المواد العسكرية للقوات في يوم م، ومطالب المواد العسكرية احتياطي حرب.

Materiel management: See inventory control.

Materiel pipeline: The quantity of an item required in the worldwide supply system to maintain an uninterrupted replacement flow.

قناة إمداد مواد عسكرية: الكمية من صنف، المطلوبة في نظام الإمداد على مستوى العالم، للحفاظ على سريان استعواض غير متقطع.

Materiel planning: A subset of logistic planning consisting of a four-step process. a. **requirements definition.** Requirements for significant items must be calculated at item level detail (i.e., National Stock Number) to support sustainability planning and analysis. Requirements include unit roundout, consumption and attrition replacement, safety stock, and the needs of allies. b. **apportionment.** Items are apportioned to the combatant commanders based on a global scenario to avoid sourcing of items to multiple theaters. The basis for apportionment is the capability provided by unit stocks, host-nation support, theater pre-positioned war reserve stocks and industrial base, and continental United States Department of Defense stockpiles and available production. Item apportionment cannot exceed total capabilities. c. **sourcing.** Sourcing is the matching of available capabilities on a given date against item requirements to support sustainability analysis and the identification of locations to support transportation planning. Sourcing of any item is done within the combatant commander's apportionment. d. **documentation.** Sourced item requirements and corresponding shortfalls are major inputs to the combatant commander's sustainability analysis. Sourced item requirements are translated into movement requirements and documented in the

Joint Operation Planning and Execution System database for transportation feasibility analysis. Movement requirements for nonsignificant items are estimated in tonnage

تخطيط المواد العسكرية: فرع من تخطيط الشؤون الإدارية، يتكون من إجراءات من أربعة خطوات. أ- تحديد المطالب: يجب حساب المطالب من الأصناف المهمة على مستوى الصنف (مثال: رقم المخزون القومي)، وذلك لدعم تخطيط وتحليل الاستمرارية. وتتضمن المطالب: استكمال الوحدات، واستبدال المستهلك والمتأكل، ومخزون الأمان، واحتياجات الحلفاء. ب- تخصيص: يتم تقسيم الأصناف إلى حصص للقادة المقاتلين، بناء على السيناريو العالمي، لتجنب تحديد مصدر واحد لمسارح متعددة. والأساس في التخصيص هو القدرات التي يتم توفيرها من مخزون الوحدة، ومن دعم الدولة المضيفة، ومن مخزونات احتياطي الحرب الموجودة في مخازن المسرح وفي القاعدة الصناعية، ومن مخزونات وزارة الدفاع داخل الولايات المتحدة ومن الإنتاج المتوفر. لا يمكن أن يزيد تخصيص الأصناف عن القدرات الإجمالية. ج- تحديد المصدر: تحديد المصدر هو مطابقة القدرات المتوفرة في تاريخ معين مع مطالب الصنف لدعم تحليل الاستمرارية، ولتحديد المواقع لدعم تخطيط النقل. ويتم تحديد مصدر أي صنف في إطار حصة القائد المقاتل. د- توثيق: تعتبر "مطالب الصنف التي تم تحديد مصدرها" و"النقص فيها" هي المدخلات الرئيسية في تحليل الاستمرارية للقائد المقاتل. ويتم ترجمة مطالب الصنف المحدد

مصدرها إلى مطالب تحركات، ويتم توثيقها في قاعدة بيانات "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" لتحليل إمكانية النقل. ويتم تقدير مطالب النقل للأصناف غير الهامة بالطن.

Materiel readiness: The availability of materiel required by a military organization to support its wartime activities or contingencies, disaster relief (flood, earthquake, etc.), or other emergencies.

استعداد المواد العسكرية: توافر المواد العسكرية التي تطلبها المنظمة العسكرية لدعم أنشطة زمن الحرب أو الطوارئ أو تخفيف الكوارث (فيضانات، زلزال، الخ) أو أي طوارئ أخرى.

Materiel release confirmation: A notification from a shipping or storage activity advising the originator of a materiel release order of the positive action taken on the order. It will also be used with appropriate shipment status document identifier codes as a reply to a followup initiated by the inventory control point.

تأكيد صرف المواد العسكرية: مذكرة من وحدة الشحن أو التخزين، تبلغ جهة إصدار أمر صرف المواد العسكرية بأنه تم اتخاذ إجراء إيجابي في أمر الصرف. وتستخدم أيضا مع "كود تعريف موقف الشحنة" كرد على متابعة من "نقطة سيطرة مخزون".

Materiel release order: An order issued by an accountable supply system manager (usually an inventory control point or accountable depot or stock point) directing a non-accountable activity (usually a storage site or materiel drop

point) within the same supply distribution complex to release and ship materiel.

أمر صرف مواد عسكرية: أمر يصدر من مدير نظام إمداد مسئول (عادة نقطة سيطرة على المخزون أو مخزن ضخم أو نقطة مخزون) لتوجيه وحدة (عادة موقع تخزين أو نقطة استلام مواد عسكرية) داخل نفس مجمع توزيع الإمدادات لصرف وشحن مواد عسكرية.

Materiel requirements: Those quantities of items of equipment and supplies necessary to equip, provide a materiel pipeline, and sustain a Service, formation, organization, or unit in the fulfillment of its purposes or tasks during a specified period.

مطالب مواد عسكرية: كميات أصناف المعدات أو الإمدادات الضرورية لتجهيز وتوفير قناة إمداد مواد عسكرية وإعالة سلاح أو تشكيل أو تنظيم أو وحدة أثناء تنفيذها لأعمالها أو مهامها خلال مدة معينة.

Maximum effective range: The maximum distance at which a weapon may be expected to be accurate and achieve the desired effect.

أقصى مدى فعال: أقصى مسافة يتوقع أن يكون السلاح عندها دقيقاً ويحقق التأثير المطلوب.

Maximum elevation figure: A figure, shown in each quadrangle bounded by ticked graticule lines on aeronautical charts, which represents the height in thousands and hundreds of feet, above mean sea level, of the highest known natural or manmade feature in that quadrangle, plus suitable factors to

allow for inaccuracy and incompleteness of the topographical heighting information.

رقم أقصى منسوب: رقم، يظهر في كل مربع في الخرائط الملاحية، ويمثل الارتفاع بالآلاف ومئات الأقدام فوق متوسط منسوب سطح البحر، لأعلى نقطة معلومة في ذلك المربع (طبيعية أو صناعية)، بالإضافة إلى معاملات مناسبة تعوض عدم دقة وعدم اكتمال معلومات الارتفاعات الطبوغرافية.

Maximum enlisted amount: For any month, the sum of: a. the highest rate of basic pay payable for such month to any enlisted member of the Armed Forces of the United States at the highest pay grade applicable to enlisted members; and b. in the case of officers entitled to special pay under Title 37, United States Code, for such month, the amount of such special pay payable to such officers for such month.

أقصى قيمة متطوعين: لأي شهر، هي مجموع: أ- أعلى معدل للمرتب الأساسي المستحق عن هذا الشهر لأي عضو متطوع في القوات المسلحة للولايات المتحدة، على أعلى معدل أجر يمكن تطبيقه على الأعضاء المتطوعين. ب- في حالة الضباط المستحقين لأجر خاص حسب القانون عن هذا الشهر، هي قيمة هذه الأجر الخاصة المستحقة لهؤلاء الضباط عن هذا الشهر.

Maximum landing weight: The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to land.

أقصى وزن هبوط: أقصى وزن إجمالي للطائرة يسمح عنده بالهبوط، نتيجة لقيود التصميم أو التشغيل.

Maximum operating depth: The keel depth that a submarine is not to exceed during operations. This depth is determined by the submarine's national naval authority. See also **test depth**.

أقصى عمق عمل: العمق الذي لا يجب أن يتخطاه قاع الغواصة أثناء العمليات. وتقوم السلطة البحرية القومية للغواصات بتحديد هذا العمق.

Maximum ordinate: In artillery and naval gunfire support, the height of the highest point in the trajectory of a projectile above the horizontal plane passing through its origin. Also called **vertex height**.

أقصى إحداثي رأسي (أعلى نقطة): في المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هو ارتفاع أعلى نقطة في مسار المقذوف فوق المستوى الأفقي المار بنقطة الضرب.

Maximum permissible concentration: See **radioactivity concentration guide**.

Maximum permissible dose: That radiation dose which a military commander or other appropriate authority may prescribe as the limiting cumulative radiation dose to be received over a specific period of time by members of the command, consistent with current operational military considerations.

أقصى جرعة مسموحة: جرعة الإشعاع التي يحددها القائد العسكري أو سلطة أخرى كحد للإشعاع المتراكم الذي يتم التعرض له خلال مدة زمنية معينة لأعضاء القيادة، مع الالتزام بالاعتبارات العسكرية للعمليات الجارية.

Maximum range: The greatest distance a weapon can fire without consideration of dispersion.

أقصى مدى: أقصى مسافة يمكن للسلاح أن يطلق عليها بدون اعتبار للتشتت.

Maximum sustained speed: In road transport, the highest speed at which a vehicle, with its rated payload, can be driven for an extended period on a level first-class highway without sustaining damage.

أقصى سرعة مستمرة: في النقل على الطرق، هي أقصى سرعة يمكن عندها قيادة مركبة (مع الوزن المفيد المقرر) لمدة طويلة على طريق سريع مستوى درجة أولى بدون حدوث تلف.

Maximum take-off weight: The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to take off.

أقصى وزن إقلاع: أقصى وزن إجمالي يسمح عنده للطائرة بالإقلاع، نتيجة لقيود التصميم أو التشغيل.

Mayday: Distress call.

ماي داي: نداء استغاثة.

M-day: The term used to designate the unnamed day on which full mobilization commences or is due to commence. See **times**.

يوم م: يستخدم المصطلح للإشارة إلى اليوم غير المحدد الذي تبدأ أو يجب أن تبدأ فيه التعبئة الكاملة.

M-day force materiel requirement: The quantity of an item required to be on hand and on order (on M-day minus one day) to equip and provide a materiel pipeline for the approved peacetime US force structure, both active and reserve.

مطالب المواد العسكرية للقوة يوم م: الكمية المطلوبة من صنف لتكون في اليد أو تحت الطلب (في يوم م - ١) لتجهيز وتوفير قناة إمداد لهيكل القوة الأمريكية المصدقة في زمن السلم، عاملة واحتياط.

Meaconing: A system of receiving radio beacon signals and rebroadcasting them on the same frequency to confuse navigation. The meaconing stations cause inaccurate bearings to be obtained by aircraft or ground stations. **ميكون:** نظام لاستقبال إشارات منارة لاسلكية وإعادة الإرسال على نفس التردد لإرباك الملاحة. تتسبب محطات الميكون في حصول الطائرات أو المحطات الأرضية على اتجاهات غير دقيقة.

Mean lethal dose: 1. The amount of nuclear irradiation of the whole body which would be fatal to 50 percent of the exposed personnel in a given period of time. 2. The dose of chemical agent that would kill 50 percent of exposed, unprotected, and untreated personnel.

جرعة متوسطة مميتة: ١ - كمية الإشعاع النووي على جميع الجسم، التي تكون مميتة لـ ٥٠% من

الأفراد المعرضين في فترة زمنية محددة. ٢ - جرعة الوسيط الكيميائي التي تقتل ٥٠% من الأفراد المعرضين بغير حماية وبدون علاج.

Mean point of burst: See mean point of impact.

Mean point of impact: The point whose coordinates are the arithmetic means of the coordinates of the separate points of impact/burst of a finite number of projectiles fired or released at the same aiming point under a given set of conditions.

نقطة الارتظام المتوسطة: النقطة التي تكون إحداثياتها هي المتوسط الحسابي لإحداثيات النقاط المنفصلة لارتظام/انفجار عدد محدد من القذائف التي أطلقت أو أسقطت على نفس نقطة التشين تحت ظروف واحدة محددة.

Mean sea level: The average height of the surface of the sea for all stages of the tide; used as a reference for elevations. Also called MSL.

متوسط منسوب سطح البحر: الارتفاع المتوسط لسطح البحر في جميع مراحل المد والجزر، ويستخدم كمرجع في الارتفاعات.

Means of transport: See mode of transport.

Measured mile: In maritime navigation, distance precisely measured and marked, used by a vessel to calibrate its log.

ميل قياسي: في الملاحة البحرية، هو مسافة مقاسة بدقة ولها علامات، تستخدمها السفينة لمعايرة جهاز قياس سرعة السفينة.

Measurement and signature intelligence:

Scientific and technical intelligence obtained by quantitative and qualitative analysis of data (metric, angle, spatial, wavelength, time dependence, modulation, plasma, and hydromagnetic) derived from specific technical sensors for the purpose of identifying any distinctive features associated with the target, source, emitter, or sender measurement of the same. The detected feature may be either reflected or emitted. Also called **MASINT**. See also **intelligence; scientific and technical intelligence**.

مخابرات قياس وبصمة: مخابرات علمية وفنية، يتم الحصول عليها بالتحليل الكمي والكيفي للبيانات (قياس، زاوية، فضائي، طول موجة، ارتباط زمني، تغيير، بلازما، مغناطيسي مائي) يتم معرفتها من أجهزة إحساس فنية معينة، بغرض التعرف على أي سمة مميزة تصاحب الهدف أو المصدر أو جهاز البث أو المرسل. ويمكن أن تكون السمة المكتشفة منعكسة أو مبعثة.

Measurement ton: The unit of volumetric measurement of equipment associated with surface-delivered cargo. Measurement tons equal total cubic feet divided by 40 (1MTON = 40 cubic feet). Also called **M/T, MT, MTON**.

طن حجم: وحدة القياس الحجمي للمعدات المصاحبة للحمولات المنقولة برا. الطن حجم يساوي الحجم الإجمالي بالقدم المكعب مقسوماً على ٤٠ (١ طن حجم = ٤٠ قدم مكعب).

Measures of effectiveness: Tools used to measure results achieved in the overall mission and execution of assigned tasks. Measures of effectiveness are a

prerequisite to the performance of combat assessment. Also called **MOEs**. See also **combat assessment; mission**.

قياسات الفعالية: الأدوات المستخدمة لقياس النتائج التي تم تحقيقها في المهمة ككل وتنفيذ المهام المكلفة. وتعتبر قياسات الفعالية مطلباً أساسياً للقيام بالتقييم القتالي.

Mechanical sweep: In naval mine warfare, any sweep used with the object of physically contacting the mine or its appendages.

مسح ميكانيكي: في حرب الألغام البحرية، أي مسح يستخدم بغرض لمس اللغم أو ملحقاته مادياً.

Median incapacitating dose: The amount or quantity of chemical agent which when introduced into the body will incapacitate 50 percent of exposed, unprotected personnel.

جرعة متوسطة لشل القدرة: القدر أو الكمية من الوسيط الكيميائي، التي عندما يتم إدخالها في الجسم، سوف تتسبب في شل قدرة ٥٠ في المائة من الأفراد المعرضين بدون حماية.

Media pool: A limited number of news media who represent a larger number of news media organizations for purposes of news gathering and sharing of material during a specified activity. Pooling is typically used when news media support resources cannot accommodate a large number of journalists. The Department of Defense National Media Pool is available for coverage of the earliest stages of a contingency. Additionally, the combatant commanders may also find it necessary to form limited local pools

to report on specific missions. See also **news media representative; public affairs.**

مجمع وسائل إعلام: عدد محدود من وسائل الإعلام، الذين يمثلون عددا أكبر من منظمات الإعلام، لأغراض جمع الأخبار والمشاركة في المواد أثناء نشاط معين. يستخدم المجمع بشكل نمطي عندما لا تسمح إمكانيات دعم وسائل الإعلام باستيعاب عدد كبير من الصحفيين. و"مجمع وسائل الإعلام القومي لوزارة الدفاع" يكون متاحا لتغطية المراحل الأولى من حالة طوارئ. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يجد القادة المقاتلون أنه من الضروري تكوين مجموعات محلية محدودة للإبلاغ عن مهام معينة.

Medical evacuees: Personnel who are wounded, injured, or ill and must be moved to or between medical facilities. **مخلون طبيون:** الأفراد الجرحى أو المصابين أو المرضى، ويجب نقلهم إلى منشأة طبية أو بين المنشآت الطبية.

Medical intelligence: That category of intelligence resulting from collection, evaluation, analysis, and interpretation of foreign medical, bio-scientific, and environmental information that is of interest to strategic planning and to military medical planning and operations for the conservation of the fighting strength of friendly forces and the formation of assessments of foreign medical capabilities in both military and civilian sectors. Also called **MEDINT**. See also **intelligence**.

مخابرات طبية: تلك الفئة من المخابرات التي تنتج من جمع وتقييم وتحليل وتفهم المعلومات الأجنبية

الطبية والبيولوجية العلمية والبيئية، التي تكون ذات أهمية للتخطيط الاستراتيجي وللتخطيط الطبي العسكري والعمليات، للحفاظ على القدرة القتالية للقوات الصديقة وتكوين تقييم للقدرة الأجنبية الطبية في كلا من القطاعين العسكري والمدني.

Medical officer: Physician with officer rank. Also called **MO**.

ضابط طبي: طبيب بشري برتبة ضابط.

Medical regulating: The actions and coordination necessary to arrange for the movement of patients through the levels of care. This process matches patients with a medical treatment facility that has the necessary health service support capabilities and available bed space. See also **health service support; medical treatment facility**.

تنظيم طبي: الأعمال والتنسيق الضروري لترتيب نقل المرضى حسب مستويات الرعاية. وتوائم هذه العملية بين المرضى ومنشآت العلاج الطبي التي لديها قدرات دعم الخدمة الطبية الضرورية وأسرة متوفرة.

Medical surveillance: The ongoing, systematic collection of health data essential to the evaluation, planning, and implementation of public health practice, closely integrated with timely dissemination of data as required by higher authority. See also **surveillance**.

مراقبة طبية: الجمع المستمر المنتظم للبيانات الصحية، الضرورية لتقييم وتخطيط وتطبيق ممارسة الصحة العامة، وتتكامل بدقة مع النشر

الموقوت للبيانات كما هو مطلوب من السلطات الأعلى.

Medical treatment facility: A facility established for the purpose of furnishing medical and/or dental care to eligible individuals.

منشأة علاج طبي: منشأة تؤسس بغرض تقديم رعاية طبية أو طب أسنان للأفراد المصدق لهم.

Medium-angle loft bombing: Type of loft bombing wherein weapon release occurs at an angle between 35 and 75 degrees above the horizontal.

ضرب تسلق، زاوية متوسطة: نوع من الضرب، يتم فيه تحرير السلاح على زاوية بين ٣٥ و ٧٥ درجة فوق الأفقى.

Medium artillery: See field artillery.

Medium-lot storage: Generally defined as a quantity of material that will require one to three pallet stacks, stored to maximum height. Thus, the term refers to relatively small lots as distinguished from definitely large or small lots See also storage.

تخزين لوط متوسط: يتم تعريفها عامة على أنها الكمية من المادة التى تتطلب من واحد إلى ثلاث رصات باليت، مرصوصة إلى أعلى ارتفاع. وعلى ذلك، يشير المصطلح إلى لوطات صغيرة نسبيا لتمييزها عن اللوطات الضخمة أو الصغيرة.

Medium-range ballistic missile: A ballistic missile with a range capability from about 600 to 1,500 nautical miles.

صاروخ موجه متوسط المدى: صاروخ موجه ذو قدرة على مدى من ٦٠٠ إلى ١,٥٠٠ ميل بحرى.

Medium-range bomber aircraft: A bomber designed for a tactical operating radius of under 1,000 nautical miles at design gross weight and design bomb load.

طائرة قاذفة متوسطة المدى: طائرة قاذفة مصممة لنصف قطر تكتيكي عامل أقل من ١,٠٠٠ ميل بحرى عند وزن إجمالى معين وحمولة قنابل معينة.

Medium-range transport aircraft: See transport aircraft.

Medium-scale map: A map having a scale larger than 1:600,000 and smaller than 1:75,000 See also map.

خريطة بمقياس متوسط: خريطة لها مقياس رسم أكبر من ١: ٦٠٠,٠٠٠ وأقل من ١: ٧٥,٠٠٠.

Meeting engagement: A combat action that occurs when a moving force, incompletely deployed for battle, engages an enemy at an unexpected time and place.

اشتباك تصادمي: عمل قتالى، يحدث عندما تشتبك قوة متحركة (لم يتم تمركزها بصورة نهائية للمعركة) مع العدو، فى توقيت أو مكان غير متوقع.

Megaton weapon: A nuclear weapon, the yield of which is measured in terms of millions of tons of trinitrotoluene explosive equivalents. See also kiloton weapon; nominal weapon; subkiloton weapon.

سلاح ميجا طن: سلاح نووى، يتم قياس قوة انفجاره بملايين الأطنان بما يناظرها من مادة الترينيتروتولوين المتفجرة.

Merchant convoy: A convoy consisting primarily of merchant ships controlled by the naval control of shipping organization.

قافلة تجارية: قافلة تتكون أساساً من سفن تجارية، يسيطر عليها تنظيم السيطرة البحرية على النقل البحري.

Merchant intelligence: In intelligence handling, communication instructions for reporting by merchant vessels of vital intelligence sightings. Also called **MERINT**.

مخابرات تجارية: في تداول المخابرات، هي تعليمات الاتصال للإبلاغ عن مشاهدات مخابرات حيوية، من سفينة تجارية.

Merchant ship: A vessel engaged in mercantile trade except river craft, estuarial craft, or craft which operate solely within harbor limits.

سفينة تجارية: سفينة تعمل في التجارة البحرية، عدا السفن النهرية أو سفن مصبات الأنهار أو السفن التي تعمل داخل حدود الميناء فقط.

Merchant ship communications system: A worldwide system of communications to and from merchant ships using the peacetime commercial organization as a basis but under operational control authority, with the ability to employ the broadcast mode to ships when the situation makes radio silence necessary. Also called **mercomms system**.

نظام اتصالات سفن تجارية: نظام اتصالات على مستوى العالم من وإلى السفن التجارية، باستخدام التنظيم التجاري في زمن السلم كأساس، ولكن

تحت سلطة سيطرة عملياتية، مع القدرة على استخدام نظام إذاعة إلى السفن عندما تفرض الظروف ضرورة الصمت اللاسلكي.

Merchant ship control zone: A defined area of sea or ocean inside which it may be necessary to offer guidance, control, and protection to Allied shipping.

منطقة سيطرة سفن تجارية: منطقة محددة في البحر أو المحيط، والتي في داخلها من الممكن أن يكون من الضروري تقديم توجيه وسيطرة وحماية للسفن الحليفة.

Merchant ship reporting and control message system: A worldwide message system for reporting the movements of and information relating to the control of merchant ships.

نظام رسائل إبلاغ وسيطرة سفن تجارية: نظام رسائل على مستوى العالم للإبلاغ عن تحركات ومعلومات تختص بالسيطرة على السفن التجارية.

Mercomms system: See merchant ship communications system.

Message: Any thought or idea expressed briefly in a plain or secret language and prepared in a form suitable for transmission by any means of communication.

رسالة: أي نية أو فكرة يتم التعبير عنها باختصار بلغة عادية أو سرية، ويتم تجهيزها في شكل مناسب للإرسال بأي وسيلة اتصالات.

Message center: See telecommunications center.

Message (telecommunications): Record information expressed in plain or encrypted language and prepared in a format specified for intended transmission by a telecommunications system.

رسالة (اتصالات بعيدة): معلومات مسجلة بلغة عادية أو مشفرة، ومجهزة بشكل معين بنية الإرسال عن طريق نظام اتصالات بعيدة.

Metadata: Information about information; more specifically, information about the meaning of other data. See also **data; information.**

معلومات إضافية: معلومات عن معلومات، وبصورة أكثر تحديداً، هي معلومات عن معنى بيانات أخرى.

Meteorological and oceanographic: A term used to convey all meteorological (weather) and oceanographic (physical oceanography) factors as provided by Service components. These factors include the whole range of atmospheric and oceanographic phenomena, from the sub-bottom of the earth's oceans up to the space environment (space weather). Also called **METOC.**

أرصاد جوية وبحرية: مصطلح يستخدم للتعبير عن عوامل الأحوال الجوية والبحرية، كما تقدمها عناصر الأسلحة. وتتضمن هذه العوامل المدى الكامل للظواهر الجوية والبحرية، من القاع السفلي للمحيطات وحتى بيئة الفضاء.

Meteorological and Oceanographic Forecast Center: The collective of electronically connected, shore-based meteorological and oceanographic (METOC) production facilities that

includes centers such as Air Force Weather Agency, Navy Fleet Numerical METOC Center, 55th Space Weather Squadron, Naval Oceanographic Office, Warfighting Support Center, Air Force Combat Climatology Center, Fleet Numerical METOC Center Detachment, Asheville, North Carolina, and the Air Force and Navy theater and/or regional METOC production activities. Also called **MFC.** See also **meteorological and oceanographic.**

مركز تنبؤ أرصاد جوية وبحرية: تجميع لمنشآت إنتاج معلومات أرصاد جوية وبحرية متصلة إلكترونياً ومتمركزة على الشاطئ، والتي تتضمن مراكز مثل "هيئة أرصاد القوات الجوية"، ومركز "أرصاد جوية وبحرية" الرقمية للأسطول البحري، وسرية جو الفضاء رقم ٥٥، ومكتب بحري للشئون البحرية، ومركز دعم القتال، ومركز علم مناخ القتال للقوات الجوية، ومفرزة مركز "أرصاد جوية وبحرية" الرقمية للأسطول في أشفيل بولاية نورث كارولينا، ووحدات إنتاج "أرصاد جوية وبحرية" في المسرح أو الوحدات الإقليمية.

Meteorological data: Meteorological facts pertaining to the atmosphere, such as wind, temperature, air density, and other phenomena that affect military operations.

بيانات أرصاد جوية: حقائق أرصاد جوية تتعلق بالجو، مثل الرياح والحرارة وكثافة الهواء والظواهر الأخرى التي تؤثر على العمليات العسكرية.

Meteorology: The study dealing with the phenomena of the atmosphere

including the physics, chemistry, and dynamics extending to the effects of the atmosphere on the earth's surface and the oceans.

أرصاد جوية: الدراسة التي تتعامل مع ظواهر الغلاف الجوى، بما فيها الفيزياء والكيمياء والديناميكا، وتمتد إلى تأثيرات الغلاف الجوى على سطح الأرض والمحيطات.

Microform: A generic term for any form, whether film, video tape, paper, or other medium, containing miniaturized or otherwise compressed images which cannot be read without special display devices.

شكل دقيق: مصطلح عام عن أى شكل، سواء فيلم أو شريط فيديو أو ورق أو وسيط آخر، يحتوى على صور مصغرة أو مضغوطة بأى شكل، والتي لا يمكن قراءتها بدون أجهزة عرض خاصة.

Midcourse guidance: The guidance applied to a missile between termination of the boost phase and the start of the terminal phase of flight.

توجيه المسار المتوسط: التوجيه المطبق على صاروخ بين انتهاء مرحلة التعزيز وبدء المرحلة النهائية من الطيران.

Midcourse phase: That portion of the trajectory of a ballistic missile between the boost phase and the reentry phase. See also **ballistic trajectory; boost phase; reentry phase; terminal phase.**

مرحلة المسار المتوسط: الجزء من المسار لصاروخ موجه بين مرحلة التعزيز ومرحلة إعادة الدخول.

Militarily significant fallout: Radioactive contamination capable of inflicting radiation doses on personnel which may result in a reduction of their combat effectiveness.

تساقط مؤثر عسكريا: التلوث الإشعاعى القادر على نقل جرعات إشعاعية إلى الأفراد بما يمكن أن يؤدي إلى تقليل فعاليتهم فى القتال.

Military Affiliate Radio System: A program conducted by the Departments of the Army, Navy, and Air Force in which amateur radio stations and operators participate in and contribute to the mission of providing auxiliary and emergency communications on a local, national, or international basis as an adjunct to normal military communications. Also called **MARS.**

نظام اتصال لاسلكى عسكري منضم: برنامج تنفذه إدارات القوات البرية والبحرية والقوات الجوية، وفيه تشارك وتسهم محطات لاسلكى الهواة ومشغليها فى مهمة تقديم اتصالات إضافية وطوارئ على المستوى المحلى أو القومى أو الدولى كمساعد للاتصالات العسكرية العادية.

Military assistance advisory group: A joint Service group, normally under the military command of a commander of a unified command and representing the Secretary of Defense, which primarily administers the US military assistance planning and programming

in the host country. Also called **MAAG**.

مجموعة مستشاري المعونة العسكرية: مجموعة أسلحة مشتركة، تكون عادة تحت القيادة العسكرية لقائد قيادة موحدة، وتمثل وزير الدفاع وتقوم أساساً بإدارة تخطيط وبرمجة المساعدة العسكرية الأمريكية في الدولة المضيفة.

Military Assistance Articles and Services

List: A Department of Defense publication listing source, availability, and price of items and services for use by the unified commands and Military Departments in preparing military assistance plans and programs.

قائمة أصناف وخدمات المعونة العسكرية: نشوة من وزارة الدفاع تبين مصدر وتوافر وسعر الأصناف والخدمات، لتستخدمها القيادات الموحدة والإدارات العسكرية في إعداد خطط وبرامج المساعدة العسكرية.

Military Assistance Program: That portion of the US security assistance authorized by the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, which provides defense articles and services to recipients on a nonreimbursable (grant) basis. Also called **MAP**.

برنامج المعونة العسكرية: الجزء من مساعدات الأمن الأمريكية المصدقة بالقانون، التي تقدم أصناف دفاعية وخدمات إلى الدول بدون مقابل (منحة).

Military Assistance Program training: See international military education and training.

Military capability: The ability to achieve a specified wartime objective (win a war or battle, destroy a target set). It includes four major components: force structure, modernization, readiness, and sustainability. a. **force structure:** Numbers, size, and composition of the units that comprise US defense forces; e.g., divisions, ships, air wings. b. **modernization:** Technical sophistication of forces, units, weapon systems, and equipments. c. **unit readiness:** The ability to provide capabilities required by the combatant commanders to execute their assigned missions. This is derived from the ability of each unit to deliver the outputs for which it was designed. d. **sustainability:** The ability to maintain the necessary level and duration of operational activity to achieve military objectives. Sustainability is a function of providing for and maintaining those levels of ready forces, materiel, and consumables necessary to support military effort. See also **readiness**.

قدرة عسكرية: القدرة على تحقيق هدف معين في زمن الحرب (فوز في الحرب أو المعركة، تدمير مجموعة هدف). وهي تتضمن أربع عناصر رئيسية: هيكل القوة، التحديث، الاستعداد، والاستمرارية. أ- هيكل القوة: أعداد وحجم وتركيب الوحدات التي تؤلف قوات الدفاع الأمريكية، مثلاً، الفرق والسفن والألوية الجوية. ب- التحديث: التطور الفني للقوات والوحدات وأنظمة التسليح والمعدات. ج- استعداد الوحدة: القدرة على تقديم إمكانيات يطلبها القادة المقاتلون لتنفيذ مهامهم المكلفة. ويأتي هذا من قدرة كل وحدة على تقديم المخرجات التي تم تصميمها من

أجلها. د- الاستمرارية: القدرة على الحفاظ على المستوى ومدة البقاء اللازمين للنشاط العملي لت تحقيق الأهداف العسكرية. وتعتمد الاستمرارية على توفير تلك المستويات من القوات الجاهزة والمواد العسكرية والمستهلكات الضرورية لدعم المجهود العسكرى، والحفاظ عليها.

Military characteristics: Those characteristics of equipment upon which depends its ability to perform desired military functions. Military characteristics include physical and operational characteristics but not technical characteristics.

خواص عسكرية: خواص المعدات التي تعتمد عليها قدرتها على القيام بالوظائف العسكرية المطلوبة. وتشمل "الخواص العسكرية" الخواص المادية والعملياتية ولكن ليس الخواص الفنية.

Military civic action: The use of preponderantly indigenous military forces on projects useful to the local population at all levels in such fields as education, training, public works, agriculture, transportation, communications, health, sanitation, and others contributing to economic and social development, which would also serve to improve the standing of the military forces with the population. (US forces may at times advise or engage in military civic actions in overseas areas.)

عمل عسكرى مدنى: استغلال القوات العسكرية المحلية المتفوقة فى مشاريع مفيدة للسكان المحليين على جميع المستويات وفى مجالات مثل التعليم والتدريب والعمل العام والزراعة والنقل

والاتصالات والصحة والنظافة وغيرها التي تسهم فى التطور الاقتصادى والاجتماعى، والتي سوف تخدم أيضا لتطوير موقف القوات المسلحة مع السكان. (يمكن للقوات المسلحة الأمريكية أحيانا أن تقدم النصيحة أو تشارك فى أعمال عسكرية مدنية فى مناطق فى أعالي البحار)

Military construction: Any construction, alteration, development, conversion, or extension of any kind carried out with respect to a military installation. Also called MILCON.

إنشاءات عسكرية: أى إنشاء أو تعديل أو تطوير أو تحويل أو توسع بأى شكل، يتم تنفيذه بالنسبة لمنشأة عسكرية.

Military container moved via ocean: Commercial or Government owned (or leased) shipping containers that are moved via ocean transportation without bogey wheels attached, i.e., lifted on and off the ship. Also called SEAVAN.

حاوية عسكرية منقولة بحرا: حاويات نقل تجارية أو تمتلكها الحكومة (أو تؤجرها)، التي يتم نقلها بحرا بدون عجلات تحريك، بمعنى أنه يتم رفعها إلى السفينة ومنها.

Military convoy: A land or maritime convoy that is controlled and reported as a military unit. A maritime convoy can consist of any combination of merchant ships, auxiliaries, or other military units.

قافلة عسكرية: قافلة برية أو بحرية يتم السيطرة عليها والإبلاغ عنها كوحدة عسكرية. ويمكن أن تتكون القافلة البحرية من تركيبات من السفن

التجارية أو السفن الإضافية أو وحدات عسكرية أخرى.

Military currency: Currency prepared by a power and declared by its military commander to be legal tender for use by civilian and/or military personnel as prescribed in the areas occupied by its forces. It should be of distinctive design to distinguish it from the official currency of the countries concerned, but may be denominated in the monetary unit of either.

عملة عسكرية: عملة تقوم السلطة بإعدادها، ويعلن القائد العسكري بأنها ستكون النقود القانونية لاستخدام الأفراد المدنيين و/أو العسكريين (طبقاً للتحديد) في المناطق التي تحتلها تلك القوات. ويجب أن يكون لها تصميم خاص لتمييزها عن العملات الرسمية للدول المعنية، ولكن يمكن أن يتم تسميتها بالوحدة المالية لأي منها.

Military damage assessment: An appraisal of the effects of an attack on a nation's military forces to determine residual military capability and to support planning for recovery and reconstitution. See also **damage assessment**.

تقييم التدمير العسكري: تقدير لتأثيرات هجوم على القوات العسكرية لدولة، لتحديد القدرة العسكرية المتبقية ولدعم التخطيط للتعافي وإعادة البناء.

Military deception: Actions executed to deliberately mislead adversary military decision makers as to friendly military capabilities, intentions, and operations, thereby causing the adversary to take

specific actions (or inactions) that will contribute to the accomplishment of the friendly mission. The five categories of military deception are as follows. a. **strategic military deception:** Military deception planned and executed by and in support of senior military commanders to result in adversary military policies and actions that support the originator's strategic military objectives, policies, and operations. b. **operational military deception:** Military deception planned and executed by and in support of operational-level commanders to result in adversary actions that are favorable to the originator's objectives and operations. Operational military deception is planned and conducted in a theater to support campaigns and major operations. c. **tactical military deception:** Military deception planned and executed by and in support of tactical commanders to result in adversary actions that are favorable to the originator's objectives and operations. Tactical military deception is planned and conducted to support battles and engagements. d. **Service military deception:** Military deception planned and executed by the Services that pertain to Service support to joint operations. Service military deception is designed to protect and enhance the combat capabilities of Service forces and systems. e. **military deception in support of operations security (OPSEC):** Military deception planned and executed by and in support of all levels of command to support the prevention of the inadvertent compromise of sensitive or classified activities, capabilities, or intentions. Deceptive OPSEC measures are

designed to distract foreign intelligence away from, or provide cover for, military operations and activities. See also **deception**.

خداع عسكري: الأعمال المنفذة عمدا لتضليل متخذي القرار المعادي فيما يخص القدرات العسكرية والنوايا والعمليات الصديقة، بما يجعل العدو يقوم بأعمال معينة (أو لا يقوم بأعمال) تسهم في تحقيق المهمة الصديقة. والفئات الخمس من الخداع العسكري هي: أ - خداع عسكري استراتيجي: الخداع العسكري المخطط والمنفذ بواسطة القيادات العسكرية العليا ولدعمها، بما يؤدي إلى سياسات وأعمال عسكرية معادية تدعم الأهداف والسياسات والعمليات العسكرية الاستراتيجية للقائم بالخداع. ب - خداع عسكري عملياتي: الخداع العسكري المخطط والمنفذ بواسطة القادة على المستوى العملياتي ولدعمهم، بما يؤدي إلى أعمال معادية مفضلة لأهداف وعمليات القائم بالخداع. ويتم تخطيط وتنفيذ الخداع العسكري العملياتي في مسرح عمليات لدعم الحملات والعمليات الرئيسية. ج - خداع عسكري تكتيكي: الخداع العسكري المخطط والمنفذ بواسطة القادة التكتيكيين ولدعمهم، بما يؤدي إلى أعمال معادية مفضلة لأهداف وعمليات القائم بالخداع. ويتم تخطيط وتنفيذ الخداع التكتيكي لدعم المعارك والاشتباكات. د - خداع عسكري السلاح: الخداع العسكري الذي تخططه وتنفذه الأسلحة، لدعم السلاح في عمليات مشتركة. يتم تصميم الخداع العسكري للسلاح لحماية وتحسين القدرات القتالية لقوات وأنظمة السلاح. هـ - خداع عسكري لدعم تأمين العمليات: الخداع

العسكري المخطط والمنفذ بواسطة جميع مستويات القيادة ولدعمهم، منعا للكشف غير المقصود لأنشطة أو قدرات أو نوايا حساسة أو سرية. يتم تصميم إجراءات "خداع عسكري لدعم تأمين العمليات" لتحويل انتباه المخابرات الأجنبية بعيدا عن العمليات والأنشطة العسكرية، أو لتقديم تغطية لها.

Military Department: One of the departments within the Department of Defense created by the National Security Act of 1947, as amended. Also called **MILDEP**. See also **Department of the Air Force**; **Department of the Army**; **Department of the Navy**.

إدارة عسكرية: واحدة من الإدارات داخل وزارة الدفاع، المنشأة حسب القانون.

Military designed vehicle: A vehicle having military characteristics resulting from military research and development processes, designed primarily for use by forces in the field in direct connection with, or support of, combat or tactical operations.

مركبة مصممة عسكريا: مركبة لها خواص عسكرية ناتجة من عمليات البحوث والتطوير العسكرية، مصممة أساسا لاستخدام القوات في الميدان فيما له صلة مباشرة بالعمليات القتالية أو التكتيكية، أو لدعمها.

Military education: The systematic instruction of individuals in subjects that will enhance their knowledge of the science and art of war. See also **military training**.

تعليم عسكري: التعليم المنظم للأفراد في مواد سوف تحسن معلوماتهم في علم وفن الحرب.

Military geographic documentation: Military geographic information that has been evaluated, processed, summarized, and published.

توثيق جغرافي عسكري: معلومات جغرافية عسكرية، تم تقييمها ومعالجتها وتلخيصها ونشرها.

Military geographic information: Information concerning physical aspects, resources, and artificial features of the terrain that is necessary for planning and operations.

معلومات جغرافية عسكرية: معلومات تختص بالنواحي المادية والمصادر والسمات الصناعية للأرض، التي تكون ضرورية للتخطيط والعمليات.

Military geography: The specialized field of geography dealing with natural and manmade physical features that may affect the planning and conduct of military operations.

جغرافيا عسكرية: المجال المتخصص من الجغرافيا الذي يتعامل مع السمات المادية الطبيعية أو الصناعية التي يمكن أن تؤثر على تخطيط وتنفيذ العمليات العسكرية.

Military government: See civil affairs.

Military government ordinance: An enactment on the authority of a military governor promulgating laws or rules regulating the occupied territory under such control.

قانون محلي حكومة عسكرية: تشريع لقانون في نطاق سلطة الحاكم العسكري، لنشر قوانين أو قواعد تنظم الأراضي المحتلة التي تقع تحت هذه السلطة.

Military governor: The military commander or other designated person who, in an occupied territory, exercises supreme authority over the civil population subject to the laws and usages of war and to any directive received from the commander's government or superior.

حاكم عسكري: قائد عسكري أو شخص آخر معين في منطقة محتلة، والذي يمارس السلطة العليا على السكان المدنيين الخاضعين لقوانين وأعراف الحرب، ولأي توجيهات من حكومة أو رؤساء القائد.

Military grid: Two sets of parallel lines intersecting at right angles and forming squares; the grid is superimposed on maps, charts, and other similar representations of the surface of the Earth in an accurate and consistent manner to permit identification of ground locations with respect to other locations and the computation of direction and distance to other points. See also **military grid reference system**.

شبكة عسكرية: مجموعتين من الخطوط المتوازية التي تتقاطع بزوايا قائمة وتشكل مربعات. توضع الشبكة على الخرائط أو الكروكيات أو تمثيلات مشابهة لسطح الأرض، بطريقة دقيقة وثابتة، بما يسمح بتعريف المواقع الأرضية بالنسبة لمواقع أخرى، وحساب الاتجاه والمسافة من نقط أخرى.

Military grid reference system: A system which uses a standard-scaled grid square, based on a point of origin on a map projection of the surface of the Earth in an accurate and consistent manner to permit either position referencing or the computation of direction and distance between grid positions. Also called **MGRS**. See also **military grid**.

نظام مرجع شبكة عسكرية: نظام يستخدم مربعات شبكة ذات مقياس رسم قياسي، بناءً على نقطة مصدر (منشأ) على مسقط خريطة لسطح الأرض بطريقة دقيقة وثابتة، بما يسمح بالرجوع إلى موقع أو حساب الاتجاه والمسافة بين مواقع الشبكة.

Military independent: A merchant ship or auxiliary sailed singly but controlled and reported as a military unit. See also **independent**.

سفينة عسكرية مستقلة: سفينة تجارية أو سفينة إضافية تبحر منفردة، ولكن يتم السيطرة عليها والإبلاغ عنها كوحدة عسكرية.

Military installation: A base, camp, post, station, yard, center, or other activity under the jurisdiction of the Secretary of a Military Department or, in the case of an activity in a foreign country, under the operational control of the Secretary of a Military Department or the Secretary of Defense. See also **base; station**.

منشأة عسكرية: قاعدة أو معسكر أو محطة أو ساحة أو مركز أو أي وحدة أخرى تحت سلطة وزير السلاح العسكري، أو (في حالة وحدة في دولة أجنبية) تكون تحت السيطرة العملياتية لوزير السلاح العسكري أو وزير الدفاع.

Military intelligence: Intelligence on any foreign military or military-related situation or activity which is significant to military policymaking or the planning and conduct of military operations and activities. Also called **MI**.

مخابرات عسكرية: مخابرات عن موقف عسكري أجنبي أو متصل بالنواحي العسكرية، ويكون ذا أهمية لصنع السياسة العسكرية أو لتخطيط وتنفيذ العمليات والأنشطة العسكرية.

Military Intelligence Board: A decisionmaking forum which formulates Defense intelligence policy and programming priorities. The Military Intelligence Board, chaired by the Director, Defense Intelligence Agency, who is dual-hatted as Director of Military Intelligence, consists of senior military and civilian intelligence officials of each Service, US Coast Guard, each Combat Support Agency, the Joint Staff/J-2/J-6, Deputy Assistant Secretary of Defense (Intelligence), Intelligence Program Support Group, DIA's Directorates for Intelligence Production, Intelligence Operations, and Information and Services, and the combatant command J-2s. Also called **MIB**. See also **intelligence; military intelligence**.

مجلس المخابرات العسكرية: مجلس اتخاذ قرار، الذي يصيغ سياسة مخابرات وزارة الدفاع وأولويات البرامج. يتكون "مجلس المخابرات العسكرية" الذي يرأسه مدير "هيئة مخابرات وزارة الدفاع" (وهو أيضاً مدير المخابرات العسكرية) من أقدم موظفي المخابرات العسكريين والمدنيين في كل سلاح، وحرس سواحل الولايات

المتحدة، وجميع هيئات دعم القتال، والأركان المشتركة J-2/J-6، ومساعد وزير الدفاع (مخابرات)، ومجموعة دعم برنامج المخابرات، وإدارات "هيئة المخابرات العسكرية" لجمع المخابرات، عمليات ومعلومات وخدمات المخابرات، و J-2 لقيادات القتال.

Military Intelligence Integrated Data System/Integrated Database: An architecture for improving the manner in which military intelligence is analyzed, stored, and disseminated. The Integrated Database (IDB) forms the core automated database for the Military Intelligence Integrated Data System (MIIDS) program and integrates the data in the installation, order of battle, equipment, and selected electronic warfare and command, control, and communications files. The IDB is the national-level repository for the general military intelligence information available to the entire Department of Defense Intelligence Information System community and maintained by DIA and the commands. The IDB is kept synchronized by system transactions to disseminate updates. Also called **MIIDS/IDB**. See also **architecture; military intelligence**.

نظام بيانات متكامل/قاعدة بيانات متكاملة، مخابرات عسكرية: هيكل لتحسين الأسلوب الذي يتم به تحليل وحفظ ونشر المخابرات العسكرية. وتشكل "قاعدة البيانات المتكاملة" قاعدة البيانات الآلية المحورية لبرنامج "نظام بيانات متكامل، مخابرات عسكرية" وتقوم بتكامل البيانات في ملفات المنشآت وترتيب المعركة والمعدات

والحرب الإلكترونية والقيادة والسيطرة والاتصالات. وتمثل "قاعدة البيانات المتكاملة" مستودع معلومات المخابرات العسكرية العامة على المستوى القومي، المتاحة لمجتمع "نظام معلومات مخابرات وزارة الدفاع" بالكامل، ويتم الحفاظ عليها بواسطة "هيئة مخابرات وزارة الدفاع" والقيادات. ويتم الحفاظ على "قاعدة البيانات المتكاملة" متزامنة عن طريق تعاملات النظام لنشر التحديثات.

Military intervention: The deliberate act of a nation or a group of nations to introduce its military forces into the course of an existing controversy.

تدخل عسكري: العمل المتعمد من دولة أو مجموعة من الدول لإدخال قواتها العسكرية في مسار خلاف قائم.

Military journalist: A US Service member or Department of Defense civilian employee providing photographic, print, radio, or television command information for military internal audiences. See also **command information**.

صحفي عسكري: عضو عسكري أمريكي أو موظف مدني بوزارة الدفاع، يقدم معلومات قيادة بالصور أو الطباعة أو اللاسلكي أو التليفزيون، لجمهور عسكري داخلي.

Military land transportation resources: All military-owned transportation resources, designated for common-user, over the ground, point-to-point use.

إمكانيات نقل برى عسكرى: جميع إمكانيات النقل العسكرية. المخصصة للاستخدام العام من نقطة إلى نقطة على الأرض.

Military load classification: A standard system in which a route, bridge, or raft is assigned class number(s) representing the load it can carry. Vehicles are also assigned number(s) indicating the minimum class of route, bridge, or raft they are authorized to use. See also **route classification**.

تصنيف الحمل العسكرى: نظام موحد، يتم فيه تحديد رقم (أرقام) تصنيف للطريق أو للكوبرى أو للمعدية، ويمثل الرقم الحمل الذى تستطيع حمله. وتعطى المركبات أيضا أرقاما توضح أقل تصنيف من الطرق أو الكبارى أو المعديات التى يصرح لها باستخدامها.

Military necessity: The principle whereby a belligerent has the right to apply any measures which are required to bring about the successful conclusion of a military operation and which are not forbidden by the laws of war.

ضرورة عسكرية: المبدأ الذى يحق من خلاله لدولة محاربة أن تستخدم أى إجراءات تكون مطلوبة لإنجاح عملية عسكرية، ولا تكون ممنوعة حسب قوانين الحرب.

Military nuclear power: A nation which has nuclear weapons and the capability for their employment.

قدرة نووية عسكرية: دولة لديها أسلحة نووية والقدرة على استخدامها.

Military objective: A derived set of military actions to be taken to

implement National Command Authorities guidance in support of national objectives. A military objective defines the results to be achieved by the military and assign tasks to commanders. See also **national objectives**.

هدف عسكرى: مجموعة من الأعمال العسكرية التى يجب اتخاذها لتحقيق توجيه سلطات القيادة القومية لدعم الأهداف القومية. ويحدد "الهدف العسكرى" النتائج المطلوب تحقيقها من المؤسسة العسكرية، ويخصص مهامها للقادة.

Military occupation: A condition in which territory is under the effective control of a foreign armed force. See also **occupied territory; phases of military government**.

احتلال عسكرى: الحالة التى تكون فيها الأرض تحت السيطرة الفعلية لقوة عسكرية أجنبية.

Military operations other than war: Operations that encompass the use of military capabilities across the range of military operations short of war. These military actions can be applied to complement any combination of the other instruments of national power and occur before, during, and after war. Also called **MOOTW**.

عمليات عسكرية غير الحرب: العمليات التى تتضمن استخدام القدرات العسكرية فى أى عمليات عسكرية بدون أن تصل إلى حالة الحرب. يمكن تطبيق هذه الأعمال العسكرية لتعزيز أى تركيبة من أدوات القدرة القومية الأخرى، وتحدث قبل وأثناء وبعد الحرب.

Military options: A range of military force responses that can be projected to accomplish assigned tasks. Options include one or a combination of the following: civic action, humanitarian assistance, civil affairs, and other military activities to develop positive relationships with other countries; confidence building and other measures to reduce military tensions; military presence; activities to convey threats to adversaries as well as truth projections; military deceptions and psychological operations; quarantines, blockades, and harassment operations; raids; intervention operations; armed conflict involving air, land, maritime, and strategic warfare operations; support for law enforcement authorities to counter international criminal activities (terrorism, narcotics trafficking, slavery, and piracy); support for law enforcement authorities to suppress domestic rebellion; and support for insurgency, counterinsurgency, and civil war in foreign countries. See also **civil affairs; foreign humanitarian assistance; military civic action.**

خيارات عسكرية: مدى من ردود أفعال القوة العسكرية، التي يمكن استخدامها لتحقيق المهام المكلفة. وتتضمن الخيارات واحدا أو تركيبة مما يلي: عمل مدني ومساعدة إنسانية وشئون مدنية وأنشطة عسكرية أخرى لتطوير علاقة إيجابية مع دول أخرى - بناء الثقة وإجراءات أخرى لتقليل التوتر العسكري - الوجود العسكري - أنشطة لنقل التهديدات إلى الأعداء بالإضافة إلى عرض الحقيقة - الخداع العسكري والعمليات النفسية - الحجر الصحي والحصار وعمليات التحرش -

الغارات - عمليات تدخل - النزاع المسلح المتضمن عمليات حربية جوية وبرية وبحرية واستراتيجية - دعم هيئات فرض القانون لمقاومة أنشطة الجريمة الدولية (إرهاب، نقل مخدرات، استعباد، قرصنة)، دعم هيئات فرض القانون في إخماد العصيان المحلي - دعم العصيان ومقاومة التمرد والحرب الأهلية في دول أجنبية.

Military ordinary mail: A special military airlift service for ordinary official mail being sent to, from, or between overseas areas. Also called **MOM**.

بريد عسكري عادي: خدمة نقل جوي عسكري خاصة للبريد الرسمي العادي، الذي يتم إرساله إلى أو من أو بين مناطق أعالي البحار.

Military payment certificate: An instrument (scrip) denominated in US dollars that is used as the official medium of exchange in US military operations designated as military payment certificate areas. Also called **MPC**.

بطاقة دفع عسكرية: أداة (صك) يدل على الدولارات الأمريكية، تستخدم كوسيلة رسمية للتبادل في العمليات العسكرية الأمريكية المحددة "كمناطق بطاقة دفع عسكرية".

Military performance specification container: A container that meets specific written standards. Aviation and Troop Command, US Army, procures military performance specification containers for the Army and will perform like services for other Department of Defense components on request. Also called **MILSPEC container**.

حاوية مواصفات أداء عسكري: حاوية تقى بمعايير مكتوبة معينة. وتورد قيادة الطيران والقوات بالقوات البرية الأمريكية حاويات مواصفات أداء عسكري للقوات البرية، وسوف تقوم بخدمات مماثلة لعناصر وزارة الدفاع الأخرى عند الطلب.

Military post office: A branch of a designated US-based post office such as New York, San Francisco, Miami, or Seattle established by US Postal Service authority and operated by one of the Military Services. The term includes Army, Air Force, Navy, Marine Corps, and established Coast Guard post offices Also called **MPO**.

مكتب بريد عسكري: فرع من مكتب بريد داخل الولايات المتحدة، مثل نيويورك أو سان فرانسيسكو أو ميامي أو سياتل، يتم تأسيسه من سلطة خدمة البريد الأمريكية، ويقوم بتشغيله أحد الأسلحة العسكرية. ويتضمن المصطلح مكاتب بريد القوات البرية والقوات الجوية والقوات البحرية ومشاة البحرية وحرس السواحل.

Military postal clerk: A person of the US Armed Forces officially designated to perform postal duties.

موظف بريد عسكري: فرد من القوات المسلحة الأمريكية يعين رسمياً للقيام بواجبات البريد.

Military Postal Service: The command, organization, personnel, and facilities established to provide, through military post offices, a means for the transmission of mail to and from the Department of Defense, members of the US Armed Forces, and other

authorized agencies and individuals. Also called **MPS**.

خدمة البريد العسكرية: القيادة والتنظيم والأفراد والمنشآت التي تقدم، من خلال مكاتب البريد العسكرية، وسيلة نقل البريد إلى ومن وزارة الدفاع وأعضاء القوات المسلحة الأمريكية والهيئات المصدقة والأفراد.

Military Postal Service Agency: The single manager operating agency established to manage the Military Postal Service. Also called **MPSA**.

هيئة خدمة بريد عسكرية: هي هيئة التشغيل بمدير المنفرد، التي يتم تأسيسها لإدارة الخدمة البريدية العسكرية.

Military posture: The military disposition, strength, and condition of readiness as it affects capabilities.

مظهر عسكري: الانتشار العسكري والقوة وحالة الاستعداد، حيث تؤثر على القدرات.

Military requirement: An established need justifying the timely allocation of resources to achieve a capability to accomplish approved military objectives, missions, or tasks. Also called **operational requirement**. See also **objective force level**.

مطلب عسكري: حاجة مؤكدة، تبرر التخصيص الموقوت للإمكانيات للوصول إلى قدرة على تنفيذ الأهداف أو المهام أو الواجبات العسكرية المصدقة.

Military resources: Military and civilian personnel, facilities, equipment, and supplies under the control of a Department of Defense component.

إمكانيات عسكرية: أفراد عسكريون ومدنيون ومنشآت ومعدات وإمدادات تحت سيطرة عنصر من وزارة الدفاع.

Military Sealift Command: A major command of the US Navy, and the US Transportation Command's component command responsible for designated common-user sealift transportation services to deploy, employ, sustain, and redeploy US forces on a global basis. Also called **MSC**. See also **transportation component command**.

قيادة النقل البحري العسكري: هي قيادة رئيسية في القوات البحرية الأمريكية، وهي قيادة عنصر "قيادة النقل الأمريكية" المسؤولة عن خدمات النقل البحري العام، لتمرکز واستخدام وإعالة وإعادة تمرکز القوات الأمريكية على مستوى العالم.

Military Sealift Command force: The Military Sealift Command (MSC) force common-user sealift consists of three subsets: the Naval Fleet Auxiliary Force, common-user ocean transportation, and the special mission support force. These ship classes include government-owned ships (normally civilian manned) and ships acquired by MSC charter or allocated from other government agencies. See also **common-user sealift**; **Military Sealift Command**.

قوة قيادة النقل البحري العسكري: هي قوة نقل بحري خدمة عامة تابعة لقيادة النقل البحري العسكري، وتتكون من ثلاثة مجموعات فرعية: قوة مساعدة الأسطول البحري، نقل بحري خدمة عامة، وقوة دعم مهمة خاصة. وتتضمن قوات

السفن: سفن تمتلكها الحكومة (عادة ذات طاقم مدني) والسفن التي حصلت عليها قيادة النقل البحري العسكري بالإيجار أو تم تخصيصها من هيئات حكومية أخرى.

Military Service: A branch of the Armed Forces of the United States, established by act of Congress, in which persons are appointed, enlisted, or inducted for military service, and which operates and is administered within a military or executive department. The Military Services are: the United States Army, the United States Navy, the United States Air Force, the United States Marine Corps, and the United States Coast Guard.

سلاح عسكري: فرع من القوات المسلحة الأمريكية، أنشأ بقانون من الكونجرس، يتم فيه تعيين أو تطوع أو تجنيد أفراد للخدمة العسكرية، ويعمل ويدار داخل إدارة عسكرية أو تنفيذية. والأسلحة العسكرية هي: القوات البرية الأمريكية، القوات البحرية الأمريكية، القوات الجوية الأمريكية، مشاة البحرية الأمريكية، قوات حرس السواحل الأمريكية.

Military standard requisitioning and issue procedure: A uniform procedure established by the Department of Defense for use within the Department of Defense to govern requisition and issue of materiel within standardized priorities. Also called **MILSTRIP**.

إجراءات الطلب والصرف طبقاً للنظام العسكري: إجراء منظم، قامت بتأسيسه وزارة الدفاع للاستخدام داخل وزارة الدفاع، ليحكم طلب وصرف المواد العسكرية طبقاً لأولويات موحدة.

Military standard transportation and movement procedures: Uniform and standard transportation data, documentation, and control procedures applicable to all cargo movements in the Department of Defense transportation system. Also called **MILSTAMP**.

إجراءات النقل والتحرك طبقاً للنظام العسكري: هي بيانات ووثائق وإجراءات سيطرة على النقل، منتظمة وموحدة، التي تنطبق على حركة جميع الشحنات داخل نظام نقل وزارة الدفاع.

Military strategy: The art and science of employing the armed forces of a nation to secure the objectives of national policy by the application of force or the threat of force. See also **strategy**.

استراتيجية عسكرية: فن وعلم استخدام القوات العسكرية لدولة لتأمين أهداف السياسة القومية، عن طريق استخدام القوة أو التهديد باستخدام القوة.

Military symbol: A graphic sign used, usually on map, display or diagram, to represent a particular military unit, installation, activity, or other item of military interest.

رمز عسكري: رمز بياني، يستخدم عادة على خريطة أو عرض أو كروكي، ليمثل وحدة عسكرية معينة أو منشأة أو وحدة أو عنصر آخر ذا أهمية عسكرية.

Military technician: A Federal civilian employee providing full-time support to a National Guard, Reserve, or Active Component organization for administration, training, and

maintenance of the Selected Reserve. Also called **MILTECH**.

فني عسكري: موظف مدني فيدرالي، يقوم بعمل مستديم في تنظيم حرس وطني أو احتياط أو عنصر عامل، في أعمال إدارية أو تدريب أو صيانة للاحتياط المنتقى.

Military traffic: Department of Defense personnel, mail, and cargo to be, or being, transported.

مرور عسكري: أفراد وبريد وشحنات وزارة الدفاع التي سيتم نقلها أو الجارى نقلها.

Military Traffic Management Command: A major command of the US Army, and the US Transportation Command's component command responsible for designated continental United States land transportation as well as common-user water terminal and traffic management service to deploy, employ, sustain, and redeploy US forces on a global basis. Also called **MTMC**. See also **transportation component command**.

قيادة إدارة المرور العسكري: هي قيادة رئيسية في القوات البرية الأمريكية، وهي قيادة عنصر "قيادة النقل الأمريكي" المسئولة عن النقل البري المخصص داخل الولايات المتحدة، بالإضافة إلى خدمة المحطات المائية خدمة عامة وإدارة المرور، لتمرکز واستخدام وإعالة وإعادة تمرکز القوات الأمريكية على مستوى العالم.

Military training: 1. The instruction of personnel to enhance their capacity to perform specific military functions and tasks. 2. The exercise of one or more

military units conducted to enhance their combat readiness. See also **military education**.

تدريب عسكري: ١- تعليم الأفراد لتحسين قدراتهم على القيام بوظائف ومهام عسكرية معينة. ٢- تدريب وحدة عسكرية أو أكثر بغرض تحسين استعدادهم القتالي.

Military van (container): Military-owned, demountable container, conforming to US and international standards, operated in a centrally controlled fleet for movement of military cargo. Also called MILVAN.

حاوية عسكرية: حاوية تملكها القوات العسكرية يمكن فكها، تتوافق مع المعايير الأمريكية والعالمية، وتعمل في أسطول سيطرة مركزية لنقل الشحنات العسكرية.

MILSPEC container: See **military performance specification containers**.

MILVAN: See **military van (container)**.

MILVAN chassis: The compatible chassis to which the military van (container) is attached by coupling the lower four standard corner fittings of the container to compatible mounting blocks in the chassis to permit road movement.

شاسيه حاوية عسكرية: شاسيه متوافق، يمكن ربط الحاوية العسكرية عليه عن طريق تعشيق أركان الربط النمطية الأربعة السفلية للحاوية مع كتل الربط المتوافقة معها على الشاسيه، بما يسمح بالتحرك على الطرق.

Mine: 1. In land mine warfare, an explosive or material, normally encased,

designed to destroy or damage ground vehicles, boats, or aircraft, or designed to wound, kill, or otherwise incapacitate personnel. It may be detonated by the action of its victim, by the passage of time, or by controlled means. 2 In naval mine warfare, an explosive device laid in the water with the intention of damaging or sinking ships or of deterring shipping from entering an area. The term does not include devices attached to the bottoms of ships or to harbor installations by personnel operating underwater, nor does it include devices which explode immediately on expiration of a predetermined time after laying. See also **land mine warfare; mine warfare**.

لغم: ١- في حرب الألغام البرية، هو مادة متفجرة أو مادة، عادة معبأة، مصممة لتدمير أو إتلاف المركبات الأرضية أو القوارب أو الطائرات، أو مصممة لجرح أو قتل أو إعاقة الأفراد بأي شكل. ويمكن أن يتم الانفجار بفعل الضحية، أو بمرور الوقت، أو وسائل تحكم. ٢- في حرب الألغام البحرية، هو مادة متفجرة تزرع في البحر بنية تدمير أو إغراق السفن أو لردع السفن عن الدخول إلى منطقة. لا يشتمل المصطلح على الأجهزة التي يقوم أفراد يعملون تحت الماء بلصقها بقاع السفن أو بمنشآت الميناء، ولا تشتمل على الأجهزة التي تنفجر فوراً بعد انقضاء وقت محدد مسبقاً بعد الزرع.

Mine clearance: The process of removing all mines from a route or area.

إزالة الألغام: عملية إزالة جميع الألغام من طريق أو منطقة.

Mine countermeasures: All methods for preventing or reducing damage or danger from mines. Also called **MCM**.

إجراءات مضادة للألغام: جميع الطرق التي تمنع أو تقلل التدمير أو الخطر من الألغام.

Mined area: An area declared dangerous due to the presence or suspected presence of mines.

منطقة ملغمة: منطقة تم إعلان أنها خطيرة بسبب وجود ألغام أو الشك في وجود ألغام.

Mine defense: The defense of a position, area, etc., by land or underwater mines. A mine defense system includes the personnel and equipment needed to plant, operate, maintain, and protect the minefields that are laid

دفاع الألغام: الدفاع عن موقع أو منطقة الخ، بالألغام الأرضية أو التي تحت الماء. ويتضمن نظام دفاع الألغام الأفراد والمعدات اللازمة لزرع وتشغيل وصيانة وحماية حقول الألغام التي تم زرعها.

Mine disposal: The operation by suitably qualified personnel designed to render safe, neutralize, recover, remove, or destroy mines.

تخلص من الألغام: عملية يقوم بها أفراد مؤهلون تأهيلا مناسباً، مصممة لتأمين أو تحييد أو استعادة أو إزالة أو تدمير الألغام.

Minefield: 1 In land warfare, an area of ground containing mines emplaced with or without a pattern. 2. In naval warfare, an area of water containing mines laid with or without a pattern. See also **land mine warfare; mine; mine warfare**.

حقل ألغام: ١- في الحرب البرية، هو منطقة من الأرض تحتوى على ألغام مرصوصة بنمط معين أو بدون نمط. ٢- في الحرب البحرية، هو منطقة بحرية تحتوى ألغام مرصوصة بنمط معين أو بدون نمط.

Minefield breaching: In land mine warfare, the process of clearing a lane through a minefield under tactical conditions. See also **minefield lane**.

اختراق حقل ألغام: في حرب الألغام البرية، هو عملية تنظيف حارة خلال حقل ألغام تحت الظروف التكتيكية.

Minefield density: In land mine warfare, the average number of mines per meter of minefield front, or the average number of mines per square meter of minefield. In naval warfare, the average number of mines per nautical mile.

كثافة حقل الألغام: في حرب الألغام البرية، هو العدد المتوسط للألغام في المتر من مواجهة حقل الألغام، أو العدد المتوسط للألغام في المتر المربع من حقل الألغام. وفي الحرب البحرية، هو العدد المتوسط من الألغام لكل ميل بحري.

Minefield lane: A marked lane, unmined, or cleared of mines, leading through a minefield.

حارة حقل ألغام: حارة موضحة بعلامة، ليس بها ألغام أو مطهرة من الألغام، تمر خلال حقل ألغام.

Minefield marking: Visible marking of all points required in laying a minefield and indicating the extent of such minefields.

توضيح حقل ألغام بعلامات: علامات توضيح ظاهرة لجميع النقاط المطلوبة لزرع حقل ألغام، وتوضح امتداد هذه الحقول.

Minefield record: A complete written record of all pertinent information concerning a minefield, submitted on a standard form by the officer in charge of the laying operations.

سجل حقل ألغام: تسجيل كامل مكتوب بجميع المعلومات المتعلقة بحقل ألغام، يقوم الضابط المسئول عن عمليات الزرع بتقديمها في الشكل القياسي.

Minefield report: An oral, electronic, or written communication concerning mining activities (friendly or enemy) submitted in a standard format by the fastest secure means available.

تقرير حقل ألغام: اتصال شفهي أو إلكتروني أو كتابي بخصوص أنشطة زرع الألغام (صديق أو معادي)، يتم تقديمه في شكل موحد بأسرع وسيلة آمنة متوفرة.

Minehunting: Employment of sensor and neutralization systems, whether air, surface, or subsurface, to locate and dispose of individual mines. Minehunting is conducted to eliminate mines in a known field when sweeping is not feasible or desirable, or to verify the presence or absence of mines in a given area. See also **minesweeping**.

صيد ألغام: استخدام أنظمة إحساس وتحديد، سواء جوية أو سطحية أو غاطسة، لتحديد موقع الألغام المنفصلة والتخلص منها. ويتم صيد الألغام لإزالة الألغام من حقل معروف عندما لا يكون الكسح

عمليا أو مرغوبا، أو لتأكيد وجود أو عدم وجود ألغام في منطقة معينة.

Mine row: A single row of mines or clusters of mines. See also **mine strip**.

صف ألغام: صف منفرد من ألغام أو باقات ألغام.

Mine spotting: In naval mine warfare, the process of visually observing a mine or minefield.

كشف ألغام بالنظر: في حرب الألغام البحرية، هو عملية ملاحظة الألغام أو حقول الألغام بصريا.

Mine strip: In land mine warfare, two parallel mine rows laid simultaneously six meters or six paces apart. See also **mine row**.

شريحة ألغام: في حرب الألغام البرية، هي صفان متوازيان من الألغام يتم رصها في نفس الوقت بفاصل ستة أمتار أو ستة خطوات.

Minesweeping: The technique of clearing mines using either mechanical, explosive, or influence sweep equipment. Mechanical sweeping removes, disturbs, or otherwise neutralizes the mine; explosive sweeping causes sympathetic detonations in, damages, or displaces the mine; and influence sweeping produces either the acoustic and/or magnetic influence required to detonate the mine. See also **minehunting**.

كسح ألغام: أسلوب إزالة الألغام باستخدام معدات كسح ميكانيكية أو انفجارية أو تأثيرية. والكسح الميكانيكي يزيل أو يفسد أو يحيد اللغم بأي طريقة، والكسح التفجيرى يسبب انفجار اللغم

بالتأثير أو تلفه أو التحرك من المكان، والكسح
التأثيرى يصدر التأثير الصوتى أو المغناطيسى
المطلوب لتفجير اللغم.

Mine warfare: The strategic, operational, and tactical use of mines and mine countermeasures. Mine warfare is divided into two basic subdivisions: the laying of mines to degrade the enemy's capabilities to wage land, air, and maritime warfare; and the countering of enemy-laid mines to permit friendly maneuver or use of selected land or sea areas. Also called **MIW**.

حرب ألغام: الاستخدام الاستراتيجى والعملياتى والتكتيكى للألغام وللإجراءات المضادة للألغام. وتتقسم حرب الألغام إلى قسمين رئيسيين: زرع ألغام لتقليل قدرة العدو على القيام بالحرب البرية أو الجوية أو البحرية، والتغلب على الألغام التى زرعها العدو للسماح للقوات الصديقة بالمناورة أو استخدام المناطق البرية أو البحرية المختارة.

Mine warfare chart: A special naval chart, at a scale of 1:50,000 or larger (preferably 1:25,000 or larger) designed for planning and executing mine warfare operations, either based on an existing standard nautical chart, or produced to special specifications.

كروكى حرب ألغام: كروكى بحرى خاص، ذو مقياس رسم ١: ٥٠٠٠٠ أو أكبر (يفضل ١: ٢٥٠٠٠ أو أكبر) مصمم لتخطيط وتنفيذ عمليات حرب الألغام، سواء موقع على كروكى بحرى عادى أو منتج بمواصفات خاصة.

Mine warfare forces (naval): Navy forces charged with the strategic, operational, and tactical use of naval mines and their countermeasures. Such forces are capable of offensive and defensive measures in connection with laying and clearing mines.

قوات حرب ألغام (بحرية): القوات البحرية المكلفة بالاستخدام الاستراتيجى أو العملياتى أو التكتيكى للألغام البحرية وإجراءاتها المضادة. وتكون هذه القوات قادرة على الإجراءات الهجومية والدفاعية فيما يتعلق بزرع أو إزالة الألغام.

Mine warfare group: A task organization of mine warfare units for the conduct of minelaying and/or mine countermeasures in maritime operations.

مجموعة حرب ألغام: تنظيم مهمة من وحدات حرب الألغام، للقيام بزرع الألغام أو الإجراءات المضادة للألغام فى العمليات البحرية.

Minewatching: In naval mine warfare, the mine countermeasures procedure to detect, record and, if possible, track potential minelayers and to detect, find the position of, and/or identify mines during the actual minelaying.

مراقبة الألغام: فى حرب الألغام البحرية، هو إجراء من "إجراءات مضادة للألغام" لكشف وتسجيل زارعى الألغام المحتملين وتتبعهم إن أمكن، وكشف وتحديد الموقع والتعرف على الألغام أثناء الزرع الفعلى للألغام.

Mine weapons: The collective term for all weapons which may be used in mine warfare.

أسلحة ألغام: مصطلح شامل لجميع الأسلحة التي يمكن أن تستخدم في حرب الألغام.

Minimize: A condition wherein normal message and telephone traffic is drastically reduced in order that messages connected with an actual or simulated emergency shall not be delayed.

تقليل: حالة يتم فيها التقليل الشديد من نقل الرسائل العادية واستخدام التليفونات، بغرض عدم تأخير الرسائل الخاصة بحالة طارئة حقيقية أو تدريبية.

Minimum aircraft operating surface: The minimum surface on an airfield which is essential for the movement of aircraft. It includes the aircraft dispersal areas, the minimum operating strip, and the taxiways between them. See also **minimum operating strip**.

أقل سطح عمل للطائرة: أقل سطح في مطار يكون لازماً لتحرك الطائرة. يتضمن مناطق الانتشار وأقل ممر تشغيل وطرق الاقتراب بينها.

Minimum attack altitude: The lowest altitude determined by the tactical use of weapons, terrain consideration, and weapons effects that permits the safe conduct of an air attack and/or minimizes effective enemy counteraction.

أقل ارتفاع هجوم: أقل ارتفاع يحدده الاستخدام التكتيكي للأسلحة أو تحدده اعتبارات الأرض أو تحدده تأثيرات الأسلحة، بما يسمح بالاستخدام الآمن للهجوم الجوي ويقلل العمل المضاد الفعال للعدو.

Minimum essential equipment: That part of authorized allowances of Army equipment, clothing, and supplies needed to preserve the integrity of a unit during movement without regard to the performance of its combat or service mission. Items common within this category will normally be carried by or accompany troops to the port and will be placed aboard the same ships with the troops. As used in movement directives, minimum essential equipment refers to specific items of both organizational and individual clothing and equipment.

أقل معدات ضرورية: الجزء من المخصصات المصدقة من معدات القوات البرية والملابس والإمدادات المطلوبة لحفظ تكامل الوحدة أثناء التحرك بدون النظر إلى أدائها لمهمتها القتالية أو الخدمية. وسيتم عادة حمل الأصناف العادية في إطار هذا التصنيف بواسطة القوات أو تصحبها إلى الميناء، ويتم وضعها على نفس السفن مع القوات. وكما هو مستخدم في توجيهات التحرك، تشير "أقل معدات ضرورية" إلى أصناف محددة من معدات وملابس الوحدة والفرد.

Minimum force: Those minimum actions, including the use of armed force, sufficient to bring a situation under control or to defend against hostile act or hostile intent. All actions must cease as soon as the target complies with instructions or ceases hostile action. The firing of weapons is to be considered as a means of last resort.

أقل قوة: أقل أعمال، بما فيها استخدام القوة العسكرية، التي تكون كافية للسيطرة على الموقف أو للدفاع ضد عمل عدائي أو نية عدائية. ويجب

أن تنتهي جميع الأعمال بمجرد انصياح الهدف للتعليمات أو بانتهاء العمل العدائي. ويعتبر إطلاق الأسلحة هو الملاذ الأخير.

Minimum nuclear safe distance: The sum of the radius of safety and the buffer distance.

أقل مسافة أمان نووية: مجموع نصف قطر الأمان والمسافة العازلة.

Minimum nuclear warning time: The sum of system reaction time and personnel reaction time.

أقل زمن إنذار نووي: مجموع زمن رد فعل النظام ورد فعل الأفراد.

Minimum operating strip: A runway which meets the minimum requirements for operating assigned and/or allocated aircraft types on a particular airfield at maximum or combat gross weight. See also **minimum aircraft operating surface**.

أقل ممر تشغيل: ممر طائرات يفي بأقل متطلبات لتشغيل أنواع الطائرات المكلفة أو المخصصة في مطار معين، عند أقصى وزن إجمالي أو عند الوزن الإجمالي القتالي.

Minimum range: 1. Least range setting of a gun at which the projectile will clear an obstacle or friendly troops between the gun and the target 2. Shortest distance to which a gun can fire from a given position. 3. The range at which a projectile or fuse will be armed.

أقل مدى: ١- أقل ضبط مدى للمدفع، بحيث تتفادى القذيفة العائق أو القوات الصديقة التي بين المدفع والهدف. ٢- أقصر مسافة يمكن للمدفع أن

يطلق عليها من موقع معين. ٣- المدى الذي يتم عنده تعمير القذيفة أو الطبة.

Minimum reception altitude: The lowest altitude required to receive adequate signals to determine specific very high frequency omnirange and tactical air navigation fixes.

أقل ارتفاع استقبال: أقل ارتفاع مطلوب لاستقبال الإشارات المناسبة لتحديد مواقع تردد عالي جداً متعددة الاتجاهات وملاحه جوية تكتيكية معينة.

Minimum residual radioactivity weapon:

A nuclear weapon designed to have optimum reduction of unwanted effects from fallout, rainout, and burst site radioactivity. See also **salted weapon**.

سلاح أقل نشاط إشعاعي متبقى: سلاح نووي، مصمم بحيث يكون له أفضل تقليل للتأثيرات غير المرغوبة من التساقط والمطر والنشاط الإشعاعي في موقع الانفجار.

Minimum-risk level: A specific altitude or altitude block that allows homebound aircraft to return in a homebound direction without lateral restrictions. Also called **MRL**.

مستوى أقل مخاطرة: ارتفاع أو مجموعة ارتفاعات معينة، تسمح للطائرة المتجهة إلى قاعدتها بالعودة في اتجاه القاعدة بدون قيود جانبية.

Minimum-risk route: A temporary corridor of defined dimensions recommended for use by high-speed, fixed-wing aircraft that presents the minimum known hazards to low-flying

aircraft transiting the combat zone. Also called **MRR**.

طريق أقل مخاطرة: ممر مؤقت بأبعاد محددة، يتم التوصية باستخدامه للطائرات ذات الجناح الثابت والسرعة العالية، وهو يمثل أقل مخاطر معروفة للطائرات التي تطير على ارتفاع منخفض وتعبر منطقة القتال.

Minimum safe altitude: The altitude below which it is hazardous to fly owing to presence of high ground or other obstacles.

أقل ارتفاع آمن: الارتفاع الذي يكون من الخطر الطيران تحته، بسبب وجود أراضى عالية أو عوائق أخرى.

Minor control: See photogrammetric control.

Minor installation: In the Air Force, a facility operated by an Active, Reserve, or Guard unit of at least squadron size that does not otherwise satisfy all the criteria for a major installation. This category includes Air Force stations; air stations; Air Reserve stations; and Air Guard stations. Examples of minor installations are Active, Reserve, or Guard flying operations that are located at civilian-owned airports. See also **installation complex**.

منشأة صغيرة: فى القوات الجوية، هى منشأة تقوم بتشغيلها وحدة عاملة أو احتياط أو حرس وطنى بحجم سرية على الأقل، والتي لا تحقق المعايير المطلوبة لمنشأة رئيسية. ويتضمن هذا التصنيف: محطات القوات الجوية، والمحطات الجوية، ومحطات احتياط القوات الجوية، ومحطات

الحرس الوطنى الجوية. ومن أمثلة المنشآت المحدودة: عمليات الطيران العاملة أو الاحتياط أو الحرس الوطنى التى تتم فى مطارات مدنية.

Minor port: A port having facilities for the discharge of cargo from coasters or lighters only.

ميناء صغير: ميناء به إمكانيات لتفريغ الشحنات من سفن ساحلية أو صنادل فقط.

Misfire: 1. Failure to fire or explode properly 2. Failure of a primer or the propelling charge of a round or projectile to function wholly or in part.

إخفاق الإشعال: ١- فشل الضرب أو الانفجار بصورة سليمة. ٢- فشل البادئ أو الشحنة الدافعة لطلقة أو قذيفة فى العمل، كلياً أو جزئياً.

Missed approach: An approach which is not completed by landing.

اقتراب مفقود: اقتراب طائرة لم يتم استكمالها بهبوطها.

Missile assembly-checkout facility: A building, van, or other type structure located near the operational missile launching location and designed for the final assembly and checkout of the missile system.

منشأة تجميع-اختبار صواريخ: مبنى أو عربة فان أو أى بناء آخر، يقع بالقرب من مكان إطلاق الصواريخ العملية، ومصمم للتجميع النهائى والاختبار لنظام الصاروخ.

Missile control system: A system that serves to maintain attitude stability and to correct deflections. See also **missile guidance system**.

نظام قيادة الصاروخ: نظام يقوم بالحفاظ على
اتزان الاتجاه ويصحح الانحرافات.

Missile destruct: Intentional destruction of
a missile or similar vehicle for safety
or other reasons.

تدمير الصاروخ: التدمير المتعمد لصاروخ (أو
مركبة مماثلة)، للأمان أو لأسباب أخرى.

Missile destruct system: A system which,
when operated by external command
or preset internal means, destroys the
missile or similar vehicle.

نظام تدمير الصاروخ: نظام يدمر الصاروخ (أو
مركبة مماثلة) عندما يتم تشغيله بأمر خارجي أو
بوسيلة داخلية مضبوطة مسبقاً.

Missile guidance system: A system which
evaluates flight information, correlates
it with target data, determines the
desired flight path of a missile, and
communicates the necessary
commands to the missile flight control
system. See also **missile control
system**.

نظام توجيه الصاروخ: نظام يقيم معلومات
الطيران ويقارنها مع بيانات الهدف، ويحدد مسار
الطيران المطلوب للصاروخ، ويرسل الأوامر
اللازمة إلى نظام قيادة الصاروخ.

Missile release line: The line at which an
attacking aircraft could launch an air-
to-surface missile against a specific
target.

خط تحرير الصواريخ: الخط الذي يمكن عنده
للطائرة المهاجمة إطلاق الصواريخ جو-سطح
ضد هدف معين.

Missing: A casualty status for which the
United States Code provides statutory
guidance concerning missing members
of the Military Services. Excluded are
personnel who are in an absent without
leave, deserter, or dropped-from-rolls
status. A person declared missing is
categorized as follows. a. **beleaguered:** The casualty is a
member of an organized element that
has been surrounded by a hostile force
to prevent escape of its members. b. **besieged:** The casualty is a member of
an organized element that has been
surrounded by a hostile force,
compelling it to surrender. c. **captured:** The casualty has been
seized as the result of action of an
unfriendly military or paramilitary
force in a foreign country. d. **detained:**
The casualty is prevented from
proceeding or is restrained in custody
for alleged violation of international
law or other reason claimed by the
government or group under which the
person is being held. e. **interned:** The
casualty is definitely known to have
been taken into custody of a
nonbelligerent foreign power as the
result of and for reasons arising out of
any armed conflict in which the Armed
Forces of the United States are
engaged. f. **missing:** The casualty is
not present at his or her duty location
due to apparent involuntary reasons
and whose location is unknown. g. **missing in action:** The casualty is a
hostile casualty, other than the victim
of a terrorist activity, who is not
present at his or her duty location due
to apparent involuntary reasons and
whose location is unknown. Also
called **MIA**. See also **casualty
category; casualty status**.

مفقود: حالة خسائر علميات، يوفر لها القانون الأمريكي توجيهها قانونيا بخصوص الأفراد المفقودين من الأسلحة العسكرية. ولا يتم إدراج الأفراد المتغييبين بدون إذن أو الفارين أو حالة الرفع من القوة. ويتم تصنيف الفرد المعلن أنه مفقود كالاتي: أ- مطوق: الفرد العضو في عنصر منظم تم تطويقه بقوات معادية لمنع أفواده من الهرب. ب- محاصر: الفرد العضو في عنصر منظم تم تطويقه بقوات معادية، بفرض إجباره على الاستسلام. ج- مأسور: تم القبض عليه كنتيجة لعمل قوة عسكرية أو شبه عسكرية غير صديقة في دولة أجنبية. د- محتجز: الفرد الممنوع من الاستمرار أو المحجوز تحت التحفظ لادعاء مخالفة القانون الدولي أو سبب آخر تدعيه الحكومة أو المجموعة التي تحتفظ بالفرد. هـ- معتقل: الفرد المعروف بالتأكيد أنه تم القبض عليه من قوة أجنبية غير متحاربة، نتيجة لأسباب نتجت عن أي نزاع مسلح تخوضه القوات المسلحة الأمريكية. و- مفقود: الفرد غير الموجود في موقع خدمته ويبدو ذلك نتيجة أسباب خارجة عن إرادته ومكانه غير معلوم. ز- مفقود في العمليات: الفرد المصاب بسبب أعمال العدو، وليس ضحية نشاط إرهابي، وهو ليس موجودا في موقع عمله، ويبدو ذلك نتيجة أسباب خارجة عن إرادته، ومكانه غير معلوم.

Missing in action: See missing.

Mission: 1. The task, together with the purpose, that clearly indicates the action to be taken and the reason therefore. 2. In common usage, especially when applied to lower

military units, a duty assigned to an individual or unit; a task 3. The dispatching of one or more aircraft to accomplish one particular task

مهمة: ١- الواجب ومعه الغرض، بما يحدد بوضوح العمل المطلوب تنفيذه والغرض منه. ٢- في الاستخدام العام، خاصة عند التطبيق على وحدات عسكرية صغيرة، هو واجب مكلف لفرد أو وحدة. ٣- إرسال طائرة أو أكثر لتنفيذ واجب معين.

Mission-capable: Material condition of an aircraft indicating it can perform at least one and potentially all of its designated missions. Mission-capable is further defined as the sum of full mission-capable and partial mission-capable. Also called MC. See also **full mission-capable; partial mission-capable; partial mission-capable, maintenance; partial mission-capable, supply.**

قادر على تنفيذ المهمة: حالة مادية لطائرة، تبين أنها تستطيع القيام بواحدة على الأقل من المهام المكلفة، ويحتمل بجميع المهام. يتم تعريف "قادر على تنفيذ المهمة" بأنه مجموع "قادر على تنفيذ المهمة بالكامل" و"قادر على تنفيذ المهمة جزئيا".

Mission cycle: The mission cycle, as it pertains to targeting, is a decisionmaking process used by commanders to employ forces. Within the cycle there are six general mission steps: detection, location, identification, decision, execution, and assessment.

دورة المهمة: فيما هو متعلق بالتهديد، فإن "دورة المهمة" هي عملية اتخاذ القرار التي

يستخدمها القادة لاستخدام القوات. ويوجد في الدورة ست خطوات مهام عامة: كشف، تحديد موقع، تعريف، قرار، تنفيذ، تقييم.

Mission-essential materiel: 1. That materiel authorized and available to combat, combat support, combat service support, and combat readiness training forces in order to accomplish their assigned missions. 2. For the purpose of sizing organic industrial facilities, that Service-designated materiel authorized to combat, combat support, combat service support, and combat readiness training forces and activities, including Reserve and National Guard activities, that is required to support approved emergency and/or war plans, and where the materiel is used to. a. destroy the enemy or the enemy's capacity to continue war; b. provide battlefield protection of personnel; c. communicate under war conditions; d. detect, locate, or maintain surveillance over the enemy; e. provide combat transportation and support of men and materiel; and f. support training functions. Mission-essential materiel should also be suitable for employment under emergency plans to meet the purposes enumerated above.

مواد عسكرية ضرورية للمهمة: ١- المواد العسكرية المصدقة والمتوفرة لقوات القتال ودعم القتال ودعم خدمة القتال وتدريب الاستعداد القتالي، بغرض أن ينفذوا مهامهم المكلفة. ٢- لغرض تحديد حجم الإمكانات الصناعية العضوية، هي المواد العسكرية المخصصة للسلاح والمصدقة لقوات ووحدات القتال ودعم القتال

ودعم خدمة القتال وتدريب الاستعداد القتالي، بما فيها وحدات الاحتياط والحرس الوطني، التي تكون مطلوبة لدعم الخطط المصدقة للحرب أو الطوارئ، وتستخدم المواد العسكرية في: أ- تدمير العدو أو قدرة العدو على استمرار الحروب. ب- توفير حماية الأفراد في ميدان المعركة. ج- الاتصال تحت ظروف الحرب. د- كشف وتحديد موقع والحفاظ على مراقبة العدو. هـ- توفير النقل القتالي ودعم الأفراد والمواد العسكرية. و- دعم عمليات التدريب. ويجب أن تكون "المواد العسكرية الضرورية للمهمة" مناسبة أيضا للاستخدام في خطط الطوارئ لتحقيق الأهداف المذكورة أعلاه.

Mission needs statement: A formatted non-system-specific statement containing operational capability needs and written in broad operational terms. It describes required operational capabilities and constraints to be studied during the Concept Exploration and Definition Phase of the Requirements Generation Process. Also called MNS.

بيان احتياجات المهمة: بيان منسق بدون نظام معين، يحتوي على مطالب القدرة العملياتية، ومكتوب بمصطلحات عملياتية عامة. ويبين القدرات العملياتية المطلوبة والقيود المطلوب دراستها أثناء مرحلة "استكشاف وتحديد المفهوم" من "عملية إنتاج المطالب".

Mission-oriented items: Items for which requirements computations are based upon the assessment of enemy capabilities expressed as a known or estimated quantity of total targets to be

destroyed. See also **combination mission/level of effort-oriented items; level of effort-oriented items.**

أصناف تناسب المهمة: أصناف، يتم حساب المطالب منها بناء على تقييم قدرات العدو، التي يتم التعبير عنها ككمية معروفة أو مقدرة لإجمالي الأهداف المطلوب تدميرها.

Mission-oriented protective posture: A flexible system of protection against nuclear, biological, and chemical contamination. This posture requires personnel to wear only that protective clothing and equipment (mission-oriented protective posture gear) appropriate to the threat level, work rate imposed by the mission, temperature, and humidity. Also called **MOPP**. See also **mission-oriented protective posture gear**.

وضع واقى تبعا للمهمة: نظام مرن للحماية ضد التلوث النووي والبيولوجي والكيميائي. يتطلب هذا الوضع أن يرتدى الأفراد تلك الملابس والمعدات الواقية (معدات مظهر واقى تبعا للمهمة)، فقط بما يناسب مستوى التهديد ومعدل العمل الذي تفرضه المهمة ودرجة الحرارة والرطوبة.

Mission-oriented protective posture gear: Military term for individual protective equipment including suit, boots, gloves, mask with hood, first aid treatments, and decontamination kits issued to soldiers. Also called **MOPP gear**. See also **decontamination; mission-oriented protective posture**.

معدات وضع واقى تبعا للمهمة: مصطلح عسكري لمعدات الوقاية الفردية، بما فيها البدلة

والحذاء والقفاز والماسك والإسعافات الأولية ومجموعة التطهير، الموزعة على الجنود.

Mission review report (photographic interpretation): An intelligence report containing information on all targets covered by one photographic sortie.

تقرير مراجعة المهمة (تفسير الصور): تقرير مخابرات يحتوى على معلومات عن جميع الأهداف التي تم تغطيتها في طلعة تصوير واحدة.

Mission specific data sets: Further densification of global geospatial foundation data. Information created to support specific operations, operation plans, training, or system development. Information conforms to established Department of Defense data specifications. Also called **MSDS**. See also **geospatial information and services**.

مجموعات بيانات خاصة بمهمة: تكثيف إضافي للبيانات الأساسية الجغرافية الفضائية على مستوى العالم. ويتم إنتاج المعلومات لدعم عمليات معينة أو خطط عملية أو تدريب أو لتطوير النظام. تخضع المعلومات للمواصفات المقررة لبيانات وزارة الدفاع.

Mission type order: 1. Order issued to a lower unit that includes the accomplishment of the total mission assigned to the higher headquarters. 2. Order to a unit to perform a mission without specifying how it is to be accomplished.

أمر نوعية مهمة: ١- أمر يصدر إلى وحدة أصغر، يتضمن تنفيذ المهمة الكاملة المحددة

لمركز القيادة الأعلى. ٢- أمر إلى وحدة للقيام
بمهمة بدون تحديد كيفية تنفيذها.

Mixed: In artillery and naval gunfire support, a spotting, or an observation, by a spotter or an observer to indicate that the rounds fired resulted in an equal number of air and impact bursts.

مختلط: في المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هي ملاحظة أو مراقبة، من ملاحظ أو مراقب لبيان أن الطلقات المضروبة نتج عنها عددا متساويا من الانفجارات الجوية وانفجارات الارتطام.

Mixed bag: In naval mine warfare, a collection of mines of various types, firing systems, sensitivities, arming delays and ship counter settings.

حقبة مختلطة: في حرب الألغام البحرية، تجميع لألغام مختلفة من حيث النوع أو أنظمة التشغيل أو الحساسية أو تأخير التعمير أو ضبط عداد السفن.

Mixed minefield: A minefield containing both antitank and antipersonnel mines. See also **minefield**.

حقل ألغام مختلط: حقل ألغام يحتوى على كل من ألغام مضادة للدبابات وألغام مضادة للأفراد.

Mobile defense: Defense of an area or position in which maneuver is used with organization of fire and utilization of terrain to seize the initiative from the enemy.

دفاع متحرك: دفاع عن منطقة أو موقع، يتم فيه استخدام المناورة مع تنظيم النيران واستغلال الأرض للحصول على المبادأة من العدو.

Mobile inshore undersea warfare unit: A Navy surveillance unit that provides

seaward security to joint logistics over-the-shore operations from either a port or harbor complex or unimproved beach sites. The mobile inshore undersea warfare unit is equipped with mobile radar, sonar, and communications equipment located within a mobile van. Also called **MIUWU**. See also **joint logistics over-the-shore operations**.

وحدة حرب تحت الماء ساحلية متحركة: وحدة مراقبة بحرية، تقدم تأميناً من جهة البحر لعمليات شئون إدارية مشتركة عبر الشاطئ، وذلك من ميناء أو مجمع ميناء أو مواقع شاطئية غير مجهزة. وتجهز وحدة حرب تحت الماء الساحلية المتحركة برادار متحرك وسونار ومعدات اتصالات تكون موجودة في عربة "قان".

Mobile mine: In naval mine warfare, a mine designed to be propelled to its proposed laying position by propulsion equipment like a torpedo. It sinks at the end of its run and then operates like a mine. See also **mine**.

لغم متحرك: في حرب الألغام البحرية، هو لغم مصمم على أن يتم دفعه إلى موقع الزرع المقترح بمعدة دفع مثل الطوربيد. وعند نهاية المشوار يغطس، وبعدها يعمل كلغم.

Mobile support group (naval): Provides logistic support to ships at an anchorage; in effect a naval base afloat, although certain of its supporting elements may be located ashore.

مجموعة دعم متحركة (قوات بحرية): تقدم دعم شئون إدارية إلى السفن في نقطة ربط، وهي فعليا قاعدة بحرية عائمة، على الرغم من أن بعض

عناصر دعمها يمكن أن تكون موجودة على الشاطئ.

Mobile training team: A team consisting of one or more US military or civilian personnel sent on temporary duty, often to a foreign nation, to give instruction. The mission of the team is to train indigenous personnel to operate, maintain, and employ weapons and support systems, or to develop a self-training capability in a particular skill. The National Command Authorities may direct a team to train either military or civilian indigenous personnel, depending upon host-nation requests. Also called **MTT**.

فريق تدريب متنقل: فريق يتكون من فرد عسكري أو مدني أمريكي أو أكثر، يتم إرسالهم في تكليف مؤقت إلى دولة أجنبية غالباً، للقيام بالتدريس. ومهمة الفريق هي تدريب الأفراد المحليين على تشغيل وصيانة واستخدام الأسلحة وأنظمة الدعم، أو لتطوير قدرة تدريب ذاتي على مهارة معينة. ويمكن لسلطات القيادة القومية أن توجه فريقاً إلى تدريب أفراد عسكريين أو مدنيين محليين، بناء على مطالب الدولة المضيفة.

Mobility: A quality or capability of military forces which permits them to move from place to place while retaining the ability to fulfill their primary mission.

خفة حركة: خاصية أو قدرة للقوات العسكرية، التي تسمح لها بالتحرك من مكان إلى آخر، بينما تحتفظ بالقدرة على تنفيذ مهامها الرئيسية.

Mobility analysis: An in-depth examination of all aspects of transportation planning in support of operation plan and operation order development.

تحليل الحركة: اختبار تفصيلي لجميع نواحي تخطيط النقل، لدعم "خطة عملية" وتطوير "أمر عملية".

Mobility corridor: Areas where a force will be canalized due to terrain restrictions. They allow military forces to capitalize on the principles of mass and speed and are therefore relatively free of obstacles.

ممر تحرك: مناطق تتحرك فيها القوة في مسارات ضيقة نتيجة لقيود الأرض. وهي تسمح للقوات العسكرية بتطبيق مبادئ الكتلة والسرعة، ولهذا فهي خالية من العوائق نسبياً.

Mobility echelon: A subordinate element of a unit that is scheduled for deployment separately from the parent unit.

نسق متنقل: عنصر تابع من وحدة، يخطط له أن يتمركز منفصلاً عن الوحدة الأم.

Mobility system support resources:

Those resources that are required to: a. complement the airlift and sealift forces; and/or b. perform those work functions directly related to the origination, processing, or termination of a movement requirement.

إمكانات دعم نظام النقل: تلك الإمكانيات المطلوبة للآتي: أ- استكمال قوات النقل الجوي والنقل البحري. ب- القيام بالوظائف المتعلقة مباشرة ببداية أو متابعة أو إنهاء مطلب نقل.

Mobilization: 1. The act of assembling and organizing national resources to support national objectives in time of war or other emergencies. See also **industrial mobilization**. 2. The process by which the Armed Forces or part of them are brought to a state of readiness for war or other national emergency. This includes activating all or part of the Reserve Components as well as assembling and organizing personnel, supplies, and materiel. Mobilization of the Armed Forces includes but is not limited to the following categories. a. **selective mobilization:** Expansion of the active Armed Forces resulting from action by Congress and/or the President to mobilize Reserve Component units, Individual Ready Reservists, and the resources needed for their support to meet the requirements of a domestic emergency that is not the result of an enemy attack. b. **partial mobilization:** Expansion of the active Armed Forces resulting from action by Congress (up to full mobilization) or by the President (not more than 1,000,000 for not more than 24 consecutive months) to mobilize Ready Reserve Component units, individual reservists, and the resources needed for their support to meet the requirements of a war or other national emergency involving an external threat to the national security. c. **full mobilization:** Expansion of the active Armed Forces resulting from action by Congress and the President to mobilize all Reserve Component units in the existing approved force structure, as well as all individual reservists, retired military personnel, and the resources needed for their support to meet the requirements of a

war or other national emergency involving an external threat to the national security. Reserve personnel can be placed on active duty for the duration of the emergency plus six months. d. **total mobilization:** Expansion of the active Armed Forces resulting from action by Congress and the President to organize and/or generate additional units or personnel beyond the existing force structure, and the resources needed for their support, to meet the total requirements of a war or other national emergency involving an external threat to the national security. Also called **MOB**.

تعبئة: ١- عملية تجميع وتنظيم الإمكانيات القومية لدعم الأهداف القومية في زمن الحرب أو في طوارئ أخرى. ٢- العملية التي يتم بها وصول القوات المسلحة أو جزء منها إلى حالة الاستعداد للحرب أو طوارئ قومية أخرى. ويتضمن هذا تشغيل كل أو جزء من عناصر الاحتياط، بالإضافة إلى تجميع وتنظيم الأفراد والإمدادات والمواد العسكرية. تتضمن تعبئة القوات العسكرية (ولكن لا تقتصر على) الفئات التالية: أ- تعبئة انتقائية: توسع في القوات المسلحة العاملة حسب قرار الكونجرس أو الرئيس، لحشد وحدات عناصر الاحتياط وأفراد الاحتياط الجاهز والإمكانيات المطلوبة لدعمهم للوفاء بمتطلبات طوارئ محلية، والتي ليست نتيجة لهجوم العدو. ب- تعبئة جزئية: توسع في القوات المسلحة العاملة حسب قرار الكونجرس (حتى الحشد الكامل) أو بقرار الرئيس (ليس أكثر من ١,٠٠٠,٠٠٠ ولمدة لا تزيد عن ٢٤ شهر متواصل) لتعبئة وحدات الاحتياط الجاهز وأفراد

الاحتياط والإمكانات اللازمة لدعمهم، للوفاء بمطالب الحرب أو طوارئ قومية أخرى تتضمن تهديدا خارجيا للأمن القومي. ج- تعبئة كاملة: توسع القوات المسلحة العاملة نتيجة لقرار الكونجرس والرئيس لتعبئة جميع وحدات عناصر الاحتياط في هيكل القوة المصدق، بالإضافة إلى أفراد الاحتياط، والأفراد العسكريين المتقاعدين، والإمكانات اللازمة لدعمهم للوفاء بمطالب الحرب أو طوارئ قومية أخرى تتضمن تهديدا خارجيا للأمن القومي. يمكن بقاء أفراد الاحتياط في الخدمة الفعلية طوال مدة الطوارئ وستة أشهر زيادة. د- تعبئة كلية: تعبئة كلية للقوات المسلحة نتيجة لقرار من الكونجرس والرئيس لتنظيم أو إنشاء وحدات إضافية أو أفراد أكبر من هيكل القوة الحالي، والإمكانات المطلوبة لدعمهم، للوفاء بالمطالب الإجمالية للحرب أو طوارئ قومية أخرى تتضمن تهديدا خارجيا للأمن القومي.

Mobilization base: The total of all resources available, or that can be made available, to meet foreseeable wartime needs. Such resources include the manpower and materiel resources and services required for the support of essential military, civilian, and survival activities, as well as the elements affecting their state of readiness, such as (but not limited to) the following: manning levels, state of training, modernization of equipment, mobilization materiel reserves and facilities, continuity of government, civil defense plans and preparedness measures, psychological preparedness of the people, international agreements, planning with industry,

dispersion, and standby legislation and controls.

قاعدة التعبئة: إجمالي الإمكانات المتوفرة، أو التي يمكن توفيرها، للوفاء باحتياجات زمن الحرب المتوقعة. وتتضمن هذه الإمكانات القدرة البشرية وإمكانات المواد العسكرية والخدمات المطلوبة لدعم الأعمال العسكرية والمدنية والنجاة الضرورية، وكذلك العناصر التي تؤثر على حالة الاستعداد، مثل الآتى (ولكن لا تقتصر على): مستويات الأفراد، حالة التدريب، تحديث المعدات، احتياطات ومنشآت المواد العسكرية للتعبئة، استمرار الحكومة، خطط الدفاع المدنى وإجراءات الاستعداد، الاستعداد النفسى للشعب، الاتفاقيات الدولية، التخطيط مع الصناعة، الانتشار، وتشريعات احتياطية وقيود.

Mobilization exercise: An exercise involving, either completely or in part, the implementation of mobilization plans.

تدريب تعبئة: تدريب يتضمن تطبيق خطط التعبئة، سواء بالكامل أو جزئيا.

Mobilization reserves: Not to be used. See war reserves.

Mobilization site: The designated location where a Reserve Component unit or individual mobilizes or moves after mobilization for further processing, training, and employment. This differs from a mobilization station in that it is not necessarily a military installation. See also **mobilization; mobilization station; Reserve Components.**

موقع تعبئة: الموقع المعين الذى تعبأ فيه أو تتحرك منه وحدة عنصر احتياط أو فرد بعد

التعبئة، لإجراءات أخرى أو تدريب أو توظيف. يختلف ذلك عن محطة التعبئة في أنه ليس بالضرورة منشأة عسكرية.

Mobilization staff officer: The action officer assigned the principle responsibility or additional duties related to Reserve Component mobilization actions. See also **mobilization; Reserve Components**.
ضابط أركان تعبئة: الضابط المكلف بمسئولية رئيسية (أو عمل إضافي) تجاه أعمال تعبئة عنصر احتياط.

Mobilization station: The designated military installation to which a Reserve Component unit or individual is moved for further processing, organizing, equipping, training, and employment and from which the unit or individual may move to an aerial port of embarkation or seaport of embarkation. See also **mobilization; mobilization site; Reserve Components**.
محطة تعبئة: المنشأة العسكرية المحددة التي ينقل إليها وحدة عنصر احتياط أو فرد، للإدخال والتنظيم والتجهيز والتدريب والتوظيف، والتي منها يمكن أن تنتقل الوحدة أو الفرد إلى مطار مغادرة أو ميناء بحري.

Mock-up: A model, built to scale, of a machine, apparatus, or weapon, used in studying the construction of, and in testing a new development, or in teaching personnel how to operate the actual machine, apparatus, or weapon.
نموذج بالحجم الطبيعي: نموذج مبنى بمقياس رسم، لآلة أو جهاز أو سلاح، يستخدم لدراسة

البناء، وفي اختبار تطوير جديد، أو في تعليم الأفراد كيفية تشغيل الآلة أو الجهاز أو السلاح الحقيقي.

Mode (identification, friend or foe): The number or letter referring to the specific pulse spacing of the signals transmitted by an interrogator or transponder.
وضع (تعارف، صديق أم عدو): الرقم أو الحرف الذي يشير إلى فاصل نبضة معينة للإشارات المرسل من المستجوب أو المستجيب.

Mode of transport: The various modes used for a movement. For each mode, there are several means of transport. They are: a. inland surface transportation (rail, road, and inland waterway); b. sea transport (coastal and ocean); c. air transportation; and d. pipelines.
نوع النقل: الأنواع المختلفة المستخدمة في النقل. ولكل نوع هناك عدة وسائل نقل. وهي: أ- نقل سطحي بري (سكك حديدية وطرق ونقل نهري). ب- نقل بحري (ساحلي وبحري). ج- نقل جوي. د- خطوط أنابيب.

Modernization: See military capability.

Modernized Integrated Database: The national level repository for the general military intelligence available to the entire Department of Defense Intelligence Information System community and, through Global Command and Control System integrated imagery and intelligence, to tactical units. This data is maintained and updated by the Defense

Intelligence Agency. Commands and Services are delegated responsibility to maintain their portion of the database. Also called **MIDB**. See also **database**.

قاعدة بيانات محدثة متكاملة: المستودع (على المستوى القومى) للمخابرات العسكرية العامة المتاحة لمجتمع "نظام معلومات مخابرات وزارة الدفاع" بالكامل، ومن خلال "تكامل صور ومخابرات نظام القيادة والسيطرة العالمى" إلى الوحدات التكتيكية. وتقوم هيئة المخابرات العسكرية بالمحافظة على هذه البيانات وتحديثها. ويتم تفويض المسؤولية إلى القيادات والأسلحة للحفاظ على نصيبها فى قاعدة البيانات.

Modified combined obstacle overlay: A joint intelligence preparation of the battlespace product used to portray the effects of each battlespace dimension on military operations. It normally depicts militarily significant aspects of the battlespace environment, such as obstacles restricting military movement, key geography, and military objectives. Also called **MCOO**. See also **joint intelligence preparation of a battlespace**.

شفافة عوائق معدلة مشتركة: منتج مخابرات مشترك لتجهيز مكان المعركة، يستخدم لعرض تأثير كل بعد فى مكان المعركة على العمليات العسكرية. وتقوم عادة برسم المجالات ذات الأهمية العسكرية فى بيئة مكان المعركة، مثل العوائق التى تقيد التحركات العسكرية، والجغرافيا الحاكمة، والأهداف العسكرية.

Moment: In air transport, the weight of a load multiplied by its distance from a reference point in the aircraft.

عزم: فى النقل الجوى، هو وزن الشحنة مضروباً فى مسافتها من نقطة مرجعية فى الطائرة.

Monitoring: 1. The act of listening, carrying out surveillance on, and/or recording the emissions of one's own or allied forces for the purposes of maintaining and improving procedural standards and security, or for reference, as applicable. 2. The act of listening, carrying out surveillance on, and/or recording of enemy emissions for intelligence purposes. 3. The act of detecting the presence of radiation and the measurement thereof with radiation measuring instruments. Also called **radiological monitoring**.

مراقبة: ١- عملية الاستماع أو القيام بالمراقبة أو تسجيل الإرسال الذاتى أو للقوات المتحالفة بغرض الحفاظ وتطوير الأساليب الإجرائية والأمن، أو كمرجع، حسب الحالة. ٢- عملية الاستماع أو القيام بالمراقبة أو تسجيل إرسال العدو لأغراض المخابرات. ٣- عملية كشف وجود إشعاعات، وقياسها باستخدام معدات قياس الإشعاع.

Monitoring service: The general surveillance of known air traffic movements by reference to a radar scope presentation or other means, for the purpose of passing advisory information concerning conflicting traffic or providing navigational assistance. Direct supervision or control is not exercised, nor is positive separation provided.

خدمة مراقبة: المراقبة العامة للتحركات الجوية المعروفة، بالرجوع إلى بيانات الرادار أو وسائل أخرى، بغرض إرسال معلومات إرشادية تتعلق

بالحركة المتعارضة أو تقديم مساعدة ملاحية. ولا تتم ممارسة الإشراف أو السيطرة المباشرين، ولا يتم تقديم فواصل مؤكدة.

Moored: Lying with both anchors down or tied to a pier, anchor buoy, or mooring buoy.

مربوط: الوقوف مع إنزال كلا الهلبين، أو الربط في رصيف أو عوامة هلب أو عوامة رباط.

Moored mine: A contact or influence-operated mine of positive buoyancy held below the surface by a mooring attached to a sinker or anchor on the bottom. See also **mine**.

لغم مربوط: لغم صدمي أو يعمل بالتأثير، له خاصية طفو إيجابية، يتم الحفاظ عليه تحت السطح عن طريق رباط متصل بتقل تغطيس أو هلب على القاع.

Mopping up: The liquidation of remnants of enemy resistance in an area that has been surrounded or isolated, or through which other units have passed without eliminating all active resistance.

تطهير: تصفية بقايا مقاومة العدو في منطقة محاصرة أو معزولة، أو مرت وحدات أخرى خلالها بدون إزالة كل المقاومة الفعالة.

Mortar: A muzzle-loading, indirect fire weapon with either a rifled or smooth bore. It usually has a shorter range than a howitzer, employs a higher angle of fire, and has a tube with a length of 10 to 20 calibers. See also **gun; howitzer**.

هاون: سلاح غير مباشر يتم تذخير من الماسورة، ويكون له ماسورة ناعمة أو مششخنة. وعادة ما يكون مداه أقصر من الهاوتزر،

ويستخدم زاوية إطلاق عالية، وله ماسورة طولها من ١٠ إلى ٢٠ عيار (القطر الداخلي).

Mortuary affairs: Covers the search for, recovery, identification, preparation, and disposition of remains of persons for whom the Services are responsible by status and Executive Order. See also **joint mortuary affairs office**.

شئون المدافن: تغطي البحث والاستعادة والتعرف والتجهيز والتخلص من جثث الأفراد الذين تكون الأسلحة العسكرية مسنولة عنهم طبقاً للقانون والأمر التنفيذي.

Mosaic: An assembly of overlapping photographs that have been matched to form a continuous photographic representation of a portion of the surface of the Earth. See also **controlled mosaic; semi-controlled mosaic**.

موزايك: تجميع لصور متداخلة، تم ضبطها معاً لتكون تمثيلاً فوتوغرافياً متصلاً لجزء من سطح الأرض.

Most capable Service or agency: The organization that is best suited to provide common supply commodity or logistic service support within a specific joint operation. In this context, "best suited" could mean the Service or agency that has required or readily available resources and/or expertise. The most capable Service may or may not be the dominant user in any particular operation. See also **agency**.

سلاح أو هيئة، الأكثر قدرة: التنظيم الأكثر مناسبة لتقديم صنف إمداد مشترك أو خدمة دعم شئون إدارية في إطار عملية مشتركة معينة. وفي

هذا المعنى، "الأكثر مناسبة" يمكن أن يعنى السلاح أو الهيئة التي قامت بالطلب أو لديها بالفعل الإمكانيات أو الخبرة. ويمكن أن يكون (أو لا يكون) "السلاح أو الهيئة الأكثر قدرة" هو المستخدم المسيطر في أى عملية معينة.

Motorized unit: A unit equipped with complete motor transportation that enables all of its personnel, weapons, and equipment to be moved at the same time without assistance from other sources.

وحدة آلية: وحدة مجهزة بوسائل نقل كاملة ذات محرك، والتي تمكن جميع أفرادها وأسلحتها ومعداتهما من التحرك في نفس الوقت بدون مساعدة من مصادر أخرى.

Mounting: 1. All preparations made in areas designated for the purpose, in anticipation of an operation. It includes the assembly in the mounting area, preparation and maintenance within the mounting area, movement to loading points, and subsequent embarkation into ships, craft, or aircraft if applicable. 2. A carriage or stand upon which a weapon is placed.

ركوب: ١- جميع الاستعدادات التي تتم في المناطق المخصصة لذلك، انتظاراً لعملية. وتتضمن التجمع في منطقة الركوب، والتجهيز والصيانة داخل منطقة الركوب، والتحريك إلى نقط التحميل، ثم الصعود بالتالي إلى السفن أو المراكب أو الطائرات، حسب الاستعمال. ٢- حامل أو منصة يتم وضع السلاح عليها.

Mounting area: A general locality where assigned forces of an amphibious or

airborne operation, with their equipment, are assembled, prepared, and loaded in shipping and/or aircraft preparatory to an assault. See also **embarkation area**.

منطقة ركوب: الموقع العام الذي يتم فيه تجميع وتجهيز وتحميل القوات المخصصة لعملية برمائية أو منقولة جوا ومعهم معداتهم، في السفن أو الطائرات تمهيدا للانقضاض.

Movement control: 1. The planning, routing, scheduling, and control of personnel and cargo over lines of communications. 2. An organization responsible for the planning, routing, scheduling, and control of personnel and cargo movements over lines of communications. Also called **movement control center or MCC**. See also **consumer logistics; line of communications; logistic and movement control center; movement control center; movement control teams; non-unit-related cargo; non-unit-related personnel**.

إدارة التحرك: ١- تخطيط وتحديد خط السير والتوقيات والسيطرة على الأفراد والشحنات على خطوط الاتصالات. ٢- تنظيم مسئول عن تخطيط وتحديد خط السير والتوقيات والسيطرة على الأفراد والشحنات على خطوط الاتصالات.

Movement control center: See **movement control**.

Movement control post: The post through which the control of movement is exercised by the commander, depending on operational requirements.

مركز السيطرة على التحرك: المركز الذي يمارس القائد السيطرة عن طريقه على التحرك، اعتماداً على متطلبات العمليات.

Movement control team: Movement control teams (MCTs) are Army units that decentralize the execution of movement responsibilities on an area basis or at key transportation nodes. The mission of the MCTs is movement control of personnel and materiel as well as the coordination of bulk fuel and water transportation at pipeline and production take-off points. To this end, the MCTs contribute to the development of procedures, documents, and practices to facilitate local movement. Their role is to expedite, coordinate, and monitor traffic moving through the transportation system. MCTs are tailored to meet the anticipated workload. Other Service movement requirements that exceed organic capability will be requested through the Army MCTs. The movement control center is the higher headquarters for the MCTs and is located at Corps level. Also called MCT.

فريق السيطرة على التحركات: فرق السيطرة على التحرك هي وحدات قوات برية، تقوم بالتنفيذ اللا مركزي لمسئوليات التحرك على أساس المناطق أو في عقد النقل الحاكمة. ومهمة فرق السيطرة على التحرك هي السيطرة على تحرك الأفراد والمواد العسكرية، بالإضافة إلى تنسيق نقل الوقود السائب والمياه في خطوط الأنابيب ونقط الإنتاج. ولهذا الغرض، تساهم فرق

السيطرة على التحركات في تطوير الإجراءات والوثائق والممارسات لتسهيل التحرك المحلي. ودورها هو إسراع وتنسيق ومراقبة المرور المتحرك خلال نظام النقل. ويتم تفصيل فرق السيطرة على التحركات للوفاء بحجم العمل المتوقع. ويتم طلب "مطالب النقل" للأسلحة الأخرى التي تفوق إمكانياتها العضوية من خلال فرق السيطرة على التحركات بالقوات البرية. ومركز السيطرة على التحرك هو أعلى مركز قيادة لفرق السيطرة على التحركات، ويوجد في مستوى الفيلق.

Movement credit: The allocation granted to one or more vehicles in order to move over a controlled route in a fixed time according to movement instructions.

تصديق تحرك: التخصيص الممنوح إلى مركبة أو أكثر بغرض التحرك على "طريق تحت السيطرة" في وقت محدد طبقاً لتعليمات التحرك.

Movement directive: The basic document published by the Department of the Army or the Department of the Air Force (or jointly) that authorizes a command to take action to move a designated unit from one location to another.

توجيهات التحرك: الوثيقة الأساسية التي تنشرها إدارة القوات البرية أو إدارة القوات الجوية (أو بالاشتراك معاً) والتي تصرح لقيادة باتخاذ ما يلزم لنقل وحدة معينة من موقع إلى آخر.

Movement group: Those ships and embarked units that load out and

proceed to rendezvous in the objective area.

مجموعة تحرك: السفن والقوات التي عليها، التي يتم تحميلها وتحريكها للالتقاء في منطقة الهدف.

Movement order: An order issued by a commander covering the details for a move of the command.

أمر تحرك: أمر يصدر من القائد، يغطي تفاصيل تحرك القيادة.

Movement phase: In amphibious operations, the period during which various elements of the amphibious force move from points of embarkation to the operational area. This move may be via rehearsal, staging, or rendezvous areas. The movement phase is completed when the various elements of the amphibious force arrive at their assigned positions in the operational area. See also **amphibious force**; **amphibious operation**.

مرحلة التحرك: في العمليات البرمائية، هي الفترة التي تتحرك خلالها العناصر المختلفة من القوة البرمائية من نقط الصعود إلى منطقة العمليات. ويمكن أن يكون هذا التحرك عن طريق مناطق تدريب أو انتظار أو لقاء. وتكتمل مرحلة التحرك عندما تصل العناصر المتعددة للقوة البرمائية إلى المواقع المحددة في منطقة العمليات.

Movement plan: In amphibious operations, the naval plan providing for the movement of the amphibious task force to the objective area. It includes information and instructions concerning departure of ships from embarkation points, the passage at sea, and the approach to and arrival in

assigned positions in the objective area. See also **amphibious operation**; **amphibious task force**.

خطة التحرك: في العمليات البرمائية، الخطة البحرية التي تبين تحرك "قوة مهمة برمائية" إلى منطقة الهدف. وهي تتضمن معلومات وتعليمات بخصوص مغادرة السفن من نقط الصعود، والمسار في البحر، والاقتراب إلى المواقع المحددة في منطقة الهدف والوصول إليها.

Movement report control center: The controlling agency for the entire movement report system. It has available all information relative to the movements of naval ships and other ships under naval control.

مركز سيطرة إبلاغ التحرك: الهيئة المسيطرة على "نظام إبلاغ التحرك" بالكامل. ويتوفر لديها جميع المعلومات الخاصة بتحرك سفن القوات البحرية والسفن الأخرى التي تحت سيطرة القوات البحرية.

Movement report system: A system established to collect and make available to certain commands vital information on the status, location, and movement of flag commands, commissioned fleet units, and ships under operational control of the Navy.

نظام إبلاغ التحرك: هو نظام يؤسس لجمع وتوفير (لقيادات معينة) المعلومات الحيوية عن حالة وموقع وتحرك قيادات العلم، ووحدات الأسطول المكلفة، والسفن التي تحت السيطرة العملياتية للقوات البحرية.

Movement requirement: A stated movement mode and time-phased need

for the transport of units, personnel, and/or materiel from a specified origin to a specified destination.

طلب تحرك: وسيلة تحرك مقررة واحتياج موقت لنقل وحدات أو أفراد أو مواد عسكرية من مصدر معين إلى وجهة محددة.

Movement restriction: A restriction temporarily placed on traffic into and/or out of areas to permit clearance of or prevention of congestion.

قيود تحرك: قيد يوضع مؤقتاً على التحركات إلى أو من مناطق، ليسمح بإزالة أو منع التكدس.

Movement schedule: A schedule developed to monitor or track a separate entity, whether it is a force requirement, cargo or personnel increment, or lift asset. The schedule reflects the assignment of specific lift resources (such as an aircraft or ship) that will be used to move the personnel and cargo included in a specific movement increment. Arrival and departure times at ports of embarkation, etc., are detailed to show a flow and workload at each location. Movement schedules are detailed enough to support plan implementation.

توقيات التحرك: جدول توقيات يتم تطويره لمراقبة أو تتبع كيان منفصل، سواء كانت مطلب قوة، أو إضافة حمولة أو أفراد، أو إمكانية نقل. يعكس جدول التوقيات تعيين إمكانات نقل معينة (مثل سفينة أو طائرة) التي سوف تستخدم لنقل الأفراد أو الشحنة الموجودة في جزئية نقل معينة. وتوقيات الوصول والمغادرة عند ميناء الركوب، .. الخ، موجودة بالتفصيل لتوضيح السريان

وعاء العمل في كل موقع. وجدول توقيات التحرك بها التفاصيل الكافية لدعم تنفيذ الخطة.

Movement table: A table giving detailed instructions or data for a move. When necessary it will be qualified by the words road, rail, sea, air, etc., to signify the type of movement. Normally issued as an annex to a movement order or instruction.

جدول التحرك: جدول يعطى تعليمات تفصيلية أو بيانات للتحرك. ويمكن عند اللزوم إضافة كلمة طريق أو سكة حديد أو بحر أو جو، الخ، لتوضيح طريقة التحرك. ويصدر عادة كملحق لأمر أو تعليمات تحرك.

Movement to contact: A form of the offense designed to develop the situation and to establish or regain contact. See also **meeting engagement; reconnaissance in force.**

تحرك من أجل الاتصال: شكل من الهجوم مصمم لتطوير الموقف وتأسيس أو استعادة الاتصال.

Moving havens: Restricted are as established to provide a measure of security to submarines and surface ships in transit through areas in which the existing attack restrictions would be inadequate to prevent attack by friendly forces. See also **moving submarine haven; moving surface ship haven.**

منطقة أمان متحركة: منطقة محظورة، يتم تأسيسها لتوفير إجراء تأمين للغواصات أو سفن السطح أثناء الحركة في مناطق تكون فيها قيود

الهجوم الفعلية غير كافية لمنع الهجوم من قسوات صديقة.

Moving map display: A display in which a symbol, representing the vehicle, remains stationary while the map or chart image moves beneath the symbol so that the display simulates the horizontal movement of the vehicle in which it is installed. Occasionally the design of the display is such that the map or chart image remains stationary while the symbol moves across a screen. See also **projected map display**.

عرض الخريطة المتحركة: عرض يكون فيه الرمز الذي يمثل المركبة ثابتاً، بينما تتحرك الخريطة أو الكروكي تحت الرمز، بحيث يمثل العرض الحركة الأفقية للمركبة المثبت عليها وسيلة العرض. وفي بعض الأحيان يكون تصميم العرض بحيث تكون الخريطة هي الثابتة بينما يتحرك الرمز عبر الشاشة.

Moving mine: The collective description of mines, such as drifting, oscillating, creeping, mobile, rising, homing, and bouquet mines.

لغم متحرك: وصف شامل للألغام، مثل المنجرفة والمتذبذبة والزاحفة والمتحركة والصاعدة والموجهة والباقة.

Moving submarine haven: An area established by a submarine operating authority to prevent mutual interference among friendly submarines, or between friendly submarines and ships operating with towed bodies or arrays. See also **moving havens**.

منطقة أمان (حمى) غواصة متحركة: منطقة تحددها سلطة تشغيل الغواصة لمنع التداخل المتبادل بين الغواصات الصديقة، أو بين الغواصات الصديقة والسفن التي تعمل مع أجسام أو مجموعات مقطورة.

Moving surface ship haven: Established by surface ship notices, a moving surface ship haven will normally be a circle with a specified radius centered on the estimated position of the ship or the guide of a group of ships. See also **moving havens**.

منطقة أمان (حمى) سفينة سطح متحركة: يتم تأسيسها من ملاحظات سفينة السطح، تكون منطقة الأمان عادة دائرة بنصف قطر معين مركزه في الموقع المقدّر للسفينة أو لدليل مجموعة من السفن.

Moving target indicator: A radar presentation which shows only targets which are in motion. Signals from stationary targets are subtracted out of the return signal by the output of a suitable memory circuit.

مبين هدف متحرك: عرض راداري يبين فقط الأهداف المتحركة. ويتم طرح إشارات الأهداف الساكنة من الإشارة المرتدة عن طريق دائرة ذاكرة مناسبة.

Multichannel: Pertaining to communications, usually full duplex, on more than one channel simultaneously. Multichannel transmission may be accomplished by either time-, frequency-, code-, and phase-division multiplexing or space diversity.

متعدد القنوات: فيما يتعلق بالاتصالات، هو ازدواج كامل عادة في أكثر من قناة واحدة في نفس الوقت. ويمكن تنفيذ الإرسال متعدد القنوات بأي من مضاعفات تقسيم الوقت أو التردد أو الكود أو المرحلة، أو اختلاف المجال.

Multi-modal: In transport operations, a term applied to the movement of passengers and cargo by more than one method of transport.

متعدد الوسائل: في عمليات النقل، مصطلح يطلق على نقل المسافرين والشحنات بأكثر من طريقة نقل.

Multinational: Between two or more forces or agencies of two or more nations or coalition partners. See also **alliance; coalition.**

متعدد الجنسيات: بين قوتين أو هئتين أو أكثر لدولتين أو أكثر أو شركاء الائتلاف.

Multinational doctrine: Fundamental principles that guide the employment of forces of two or more nations in coordinated action toward a common objective. It is ratified by participating nations. See also **doctrine; joint doctrine; multi-Service doctrine.**

عقيدة متعددة الجنسيات: المبادئ الرئيسية التي تحكم استخدام قوات دولتين أو أكثر في عمل منسق تجاه هدف مشترك. ويتم التصديق عليها من الدول المشاركة.

Multinational exercise: An exercise containing one or more non-US participating force(s). See also **exercise.**

تدريب متعدد الجنسيات: تدريب تشارك فيه قوة غير أمريكية أو أكثر.

Multinational force: A force composed of military elements of nations who have formed an alliance or coalition for some specific purpose. Also called **MNF.** See also **multinational force commander; multinational operations.**

قوة متعددة الجنسيات: قوة تتألف من عناصر عسكرية من دول كونت فيما بينها تحالفا أو ائتلافا لغرض معين.

Multinational force commander: A general term applied to a commander who exercises command authority over a military force composed of elements from two or more nations. The extent of the multinational force commander's command authority is determined by the participating nations. Also called **MNFC.** See also **multinational force.**

قائد قوات متعددة الجنسيات: مصطلح عام ينطبق على القائد الذي يمارس سلطة القيادة على قوات عسكرية تتكون من عناصر من دولتين أو أكثر. تقوم الدول المشاركة بتحديد مدى سلطة قيادة قائد قوة متعددة الجنسيات.

Multinational joint special operations task force: A task force composed of special operations units from one or more foreign countries and more than one US Military Department formed to carry out a specific special operation or prosecute special operations in support of a theater campaign or other operations. The multinational joint special operations task force may have

conventional nonspecial operations units assigned or attached to support the conduct of specific missions. Also called **MJSOTF**. See also **joint special operations task force; special operations; task force**.

قوة مهمة عمليات خاصة متعددة الجنسيات: قوة مهمة تتكون من وحدات عمليات خاصة من دولة أجنبية أو أكثر مع أكثر من إدارة عسكرية أمريكية، تتشكل لتنفيذ عملية خاصة محددة أو تنفيذ عمليات خاصة لدعم حملة مسرح العمليات أو عمليات أخرى. يمكن أن تضم "قوة مهمة عمليات خاصة متعددة الجنسيات" على وحدات عمليات تقليدية غير خاصة مكلفة أو ملحقة لدعم تنفيذ المهام الخاصة.

Multinational operations: A collective term to describe military actions conducted by forces of two or more nations, usually undertaken within the structure of a coalition or alliance. See also **alliance; coalition; coalition action**.

عمليات متعددة الجنسيات: مصطلح شامل يصف الأعمال العسكرية التي تقوم بها قوات من دولتين أو أكثر، وتتم عادة من خلال ائتلاف أو تحالف.

Multinational staff: A staff composed of personnel of two or more nations within the structure of a coalition or alliance. See also **integrated staff; joint staff; parallel staff**.

أركان متعددة الجنسيات: هيئة أركان تتكون من أفراد من دولتين أو أكثر داخل الائتلاف أو التحالف.

Multinational warfare: Warfare conducted by forces of two or more nations, usually undertaken within the structure of a coalition or alliance.

حرب متعددة الدول: حرب تقوم بها قوات من دولتين أو أكثر، وتتم عادة في شكل ائتلاف أو تحالف.

Multiple drill: See **multiple unit training assemblies**.

Multiple inactive duty training periods:

Two scheduled inactive duty training periods performed in one calendar day, each at least four hours in duration. No more than two inactive duty training periods may be performed in one day.

تدريب خدمة غير عاملة، فترات متعددة: فترتا تدريب "خدمة غير عاملة" منفذتان في يوم واحد، ويكون كل تدريب منها ٤ ساعات على الأقل. ولا يمكن تنفيذ أكثر من تدريبين "خدمة غير عاملة" في اليوم الواحد.

Multiple warning phenomenology:

Deriving warning information from two or more systems observing separate physical phenomena associated with the same events to attain high credibility while being less susceptible to false reports or spoofing.

إنذار متعدد الظواهر: استنتاج معلومات الإنذار من نظامين أو أكثر تلاحظ ظواهر مادية منفصلة مرتبطة بنفس الأحداث، للحصول على مصداقية عالية، بينما تكون أقل عرضة للتقارير الكاذبة أو الخداع.

Multiplexer: A device that combines (multiplexes) multiple input signals

(information channels) into an aggregate signal (common channel) for transmission.

مضاعف الإرسال: جهاز يجمع إشارات داخلية متعددة (قنوات معلومات) في إشارة مجمعة (قناة مشتركة) للإرسال.

Multi-point refueling system: A limited number of KC-135 aircraft can be equipped with external wing-mounted pods to conduct drogue air refueling, while still maintaining boom air refueling capability on the same mission. This dual refueling capability makes KC-135s with multi-point refueling systems ideal for use as ground alert aircraft. Also known as **MPRS**. See also **air refueling**.

نظام إعادة تموين بالوقود متعدد النقاط: عدد محدود من الطائرات كى سى-١٣٥ يمكن تجهيزها بخزانات خارجية معلقة بالأجنحة، لتقوم بالتموين في الجو بالقمع المجرور، بينما تحتفظ بقدرة التموين في الجو عن طريق "ذراع التموين" في نفس المهمة. تلك القدرة المزدوجة على إعادة التموين تجعل الطائرات "كى سى-١٣٥ ذات أنظمة إعادة تموين بالوقود متعددة النقاط"، مثالية للاستخدام كطائرة استعداد أرضي.

Multi-Service doctrine: Fundamental principles that guide the employment of forces of two or more Services in coordinated action toward a common objective. It is ratified by two or more Services, and is promulgated in multi-Service publications that identify the participating Services, e.g., Army-Navy doctrine. See also **joint doctrine; joint tactics, techniques,**

and procedures; multinational doctrine.

عقيدة متعددة الأسلحة: المبادئ الرئيسية التي توجه استخدام قوات من سلاحين أو أكثر في عمل منسق تجاه هدف مشترك. ويتم التصديق عليه من سلاحين أو أكثر، ويتم نشره في منشورات متعددة الأسلحة التي تحدد الأسلحة المشاركة، مثل عقيدة قوات برية-قوات بحرية.

Multi-spectral imagery: The image of an object obtained simultaneously in a number of discrete spectral bands. Also called **MSI**.

تصوير متعدد الأطياف: صورة لغرض، تم الحصول عليها في نفس الوقت بعدد من حزم الطيف المنفصلة.

Multi-spot ship: Those ships certified to have three or more adjacent landing areas. See also **spot**.

سفينة متعددة المواقع: السفن المصدق لها بثلاثة مناطق إنزال متجاورة أو أكثر.

Munition: A complete device charged with explosives, propellants, pyrotechnics, initiating composition, or nuclear, biological, or chemical material for use in military operations, including demolitions. Certain suitably modified munitions can be used for training, ceremonial, or nonoperational purposes. Also called **ammunition**. (Note: In common usage, "munitions" [plural] can be military weapons, ammunition, and equipment.) See also **explosive ordnance**.

ذخيرة: جهاز كامل مشحون بالمتفجرات، والمادة الدافعة، وتركيب البادئ، أو المادة النووية أو

البيولوجية أو الكيميائية للاستخدام فى العمليات العسكرية، بما فيها النفس. ويمكن استخدام ذخائر معدلة بأسلوب مناسب فى التدريب أو المراسم أو أغراض غير عملياتية.

Munitions effectiveness assessment:

Conducted concurrently and interactively with battle damage assessment, the assessment of the military force applied in terms of the weapon system and munitions effectiveness to determine and recommend any required changes to the methodology, tactics, weapon system, munitions, fusing, and/or weapon delivery parameters to increase force effectiveness. Munitions effectiveness assessment is primarily the responsibility of operations with required inputs and coordination from the intelligence community. Also called MEA. See also **assessment; battle damage assessment; munition.**

تقييم فعالية الذخائر: يتم فى نفس الوقت وبالتفاعل مع تقييم خسائر المعركة، وهو تقييم القوة العسكرية المستخدمة فى شكل فعالية نظام التسليح والذخائر لتحديد وتوصى بأى تغييرات مطلوبة لطريقة الاستخدام أو التكتيك أو نظام التسليح أو الذخيرة أو تركيب الطابات أو عوامل الضرب، لزيادة فعالية القوة. وتقييم فعالية الذخائر هو مسئولية العمليات بصفة أساسية مع المدخلات المطلوبة والتنسيق مع مجتمع المخابرات.

Mutual support: That support which units render each other against an enemy, because of their assigned tasks, their position relative to each other and to the enemy, and their inherent capabilities. See also **close support; direct support; support.**

دعم متبادل: الدعم الذى تقدمه الوحدات إلى بعضها البعض ضد عدو، بسبب مهامهم المكلفة وموقعها بالنسبة لبعضها وبالنسبة للعدو وقدراتها الذاتية.

Muzzle brake: A device attached to the muzzle of a weapon that utilizes escaping gas to reduce recoil.

كبح الماسورة: أداة متصلة بماسورة السلاح تستخدم لتقليل الارتداد عن طريق الغازات المتسربة.

Muzzle compensator: A device attached to the muzzle of a weapon that utilizes escaping gas to control muzzle movement.

معوّض الماسورة: أداة متصلة بماسورة السلاح تستخدم الغازات المتسربة للتحكم فى حركة الماسورة.

Muzzle velocity: The velocity of a projectile with respect to the muzzle at the instant the projectile leaves the weapon.

سرعة الماسورة: سرعة المقذوف بالنسبة للماسورة فى لحظة ترك السلاح.

N

Named area of interest: The geographical area where information that will satisfy a specific information requirement can be collected. Named areas of interest are usually selected to capture indications of adversary courses of action, but also may be related to conditions of the battlespace. Also called **NAI**. See also **area of interest**.

منطقة اهتمام معينة: المنطقة الجغرافية التي يمكن فيها جمع المعلومات التي تحقق متطلبات معلومات معينة. ويتم عادة اختيار "منطقة اهتمام معينة" للحصول على مؤشرات عن مسارات عمل العدو، ولكنها أيضا قد تكون متعلقة بحالة مكان المعركة.

Napalm: 1. Powdered aluminum soap or similar compound used to gelatinize oil or gasoline for use in napalm bombs or flame throwers. 2. The resultant gelatinized substance.

نابالم: ١- صابون بودرة ألومنيوم أو مركب مماثل، يستخدم لتخليط الزيت أو البنزين للاستخدام في قنابل النابالم أو قاذفات اللهب. ٢- المادة الجيلاتينية الناتجة.

Nap-of-the-earth flight: See **terrain flight**.

Narco-terrorism: Terrorism conducted to further the aims of drug traffickers. It may include assassinations, extortion, hijackings, bombings, and kidnappings directed against judges, prosecutors, elected officials, or law enforcement agents, and general disruption of a legitimate government to divert attention from drug operations.

إرهاب-مخدرات: الإرهاب المنفذ لتعزيز أهداف ناقل المخدرات. يمكن أن يتضمن الاغتيالات والابتزاز وخطف الطائرات وتفجير القنابل والاختطاف، ويكون ذلك موجهاً ضد القضاة وممثلي الإدعاء والموظفين المنتخبين أو عناصر تنفيذ القانون، وكذلك لإيقاع الفوضى العامة في حكومة شرعية، لتشتيت الانتباه عن عمليات المخدرات.

National Air Mobility System: A broad and comprehensive system of civilian and military capabilities and organizations that provides the President and Secretary of Defense and combatant commanders with rapid global mobility. This system effectively integrates the management of airlift, air refueling, and air mobility support assets, processes, and procedures into an integrated whole. Also called **NAMS**. See also **airlift**; **air mobility**; **air refueling**.

نظام النقل الجوي القومي: نظام واسع وتفصيلي للقدرات المدنية والعسكرية والتنظيمات التي تقدم للرئيس ووزير الدفاع والقادة المقاتلين الحركة العالمية السريعة. يجمع هذا النظام بفعالية بين إدارة النقل الجوي وإعادة التموين في الجو وإمكانيات دعم الحركة الجوية والعمليات والإجراءات في نظام واحد متكامل.

National censorship: The examination and control under civil authority of communications entering, leaving, or transiting the borders of the United States, its territories, or its possessions. See also **censorship**.

رقابة قومية: الفحص والسيطرة، تحت السلطة المدنية، على الاتصالات الداخلة أو الخارجة أو العابرة لحدود الولايات المتحدة وأراضيها وممتلكاتها.

National Command Authorities: The President and the Secretary of Defense or their duly deputized alternates or successors. Also called **NCA**.

سلطات القيادة القومية: الرئيس ووزير الدفاع أو البدلاء المعينون في حينه أو من يخلفهم.

National Communications System: The telecommunications system that results from the technical and operational integration of the separate telecommunications systems of the several executive branch departments and agencies having a significant telecommunications capability. Also called **NCS**.

نظام الاتصالات القومي: نظام الاتصالات الذي ينتج عن التكامل الفنى والعملياتي لأنظمة

اتصالات مستقلة للإدارات والهيئات التنفيذية العديدة التي لديها قدرات اتصالات كبيرة.

National defense area: An area established on non-Federal lands located within the United States or its possessions or territories for the purpose of safeguarding classified defense information or protecting Department of Defense (DOD) equipment and/or materiel. Establishment of a national defense area temporarily places such non-Federal lands under the effective control of the Department of Defense and results only from an emergency event. The senior DOD representative at the scene will define the boundary, mark it with a physical barrier, and post warning signs. The landowner's consent and cooperation will be obtained whenever possible; however, military necessity will dictate the final decision regarding location, shape, and size of the national defense area. Also called **NDA**.

منطقة دفاع قومي: منطقة تؤسس في أراضي غير فيدرالية داخل الولايات المتحدة أو ممتلكاتها أو أراضيها، بغرض حماية معلومات الدفاع السرية أو حماية معدات وزارة الدفاع و/أو المواد العسكرية. ويضع تأسيس "منطقة دفاع قومي" تلك الأراضي غير الفيدرالية تحت السيطرة الفعالة لوزارة الدفاع بصفة مؤقتة، وتنتج فقط عن واقعة طارئة. ويقوم أقدم ممثل لوزارة الدفاع في الموقع بتحديد الحدود وتمييزها بسور ويضع علامات التحذير. ويتم الحصول على موافقة ملاك الأرض وتعاونهم كلما أمكن ذلك، وعلى أي حال، فإن الضرورة العسكرية ستملي القرار النهائي

بخصوص الموقع وشكل وحجم منطقة الدفاع القومي.

يستغرق ٣٠-٩٠ يوما ويستلزم عملا موسعا للكثير منها في أحواض السفن.

National Defense Reserve Fleet: 1. Including the Ready Reserve Force, a fleet composed of ships acquired and maintained by the Maritime Administration (MARAD) for use in mobilization or emergency. 2. Less the Ready Reserve Force, a fleet composed of the older dry cargo ships, tankers, troop transports, and other assets in MARAD's custody that are maintained at a relatively low level of readiness. They are acquired by MARAD from commercial ship operators under the provisions of the Merchant Marine Act of 1936 and are available only on mobilization or congressional declaration of an emergency. Because the ships are maintained in a state of minimum preservation, activation requires 30 to 90 days and extensive shipyard work, for many. Also called NDRF. See also **Ready Reserve Force**.

أسطول احتياط دفاع قومي: ١- بما فيها قوة الاحتياط الجاهزة، هو أسطول يتكون من سفن تمتلكها وتصونها إدارة البحرية للاستخدام في التعبئة أو الطوارئ. ٢- فيما عدا قوة الاحتياط الجاهزة، هو أسطول يتكون من سفن شحن وناقلات بترول وناقلات قوات وإمكانات أخرى قديمة نوعا تحت تحفظ الإدارة البحرية، ويتم المحافظة عليها بحالة استعداد ضعيفة نسبيا. وتقوم إدارة البحرية بالحصول عليها من مشغلي السفن التجارية بالطريق القانوني، وتكون متوفرة فقط في حالة التعبئة أو إعلان طوارئ من الكونجرس. ولأن السفن في حالة أقل صيانة، فإن تشغيلها

National emergency: A condition declared by the President or the Congress by virtue of powers previously vested in them that authorize certain emergency actions to be undertaken in the national interest. Action to be taken may include partial, full, or total mobilization of national resources. See also **mobilization**.

طوارئ قومية: حالة يعلنها الرئيس أو مجلس الشيوخ بموجب الصلاحيات المخولة لهم، والتي تمنحهم سلطة اتخاذ إجراءات طوارئ معينة في الصالح القومي. ويمكن أن يشمل الإجراء المتخذ على تعبئة جزئية أو كاملة أو عامة للإمكانات القومية.

National information infrastructure: The nationwide interconnection of communications networks, computers, databases, and consumer electronics that make vast amounts of information available to users. The national information infrastructure encompasses a wide range of equipment, including cameras, scanners, keyboards, facsimile machines, computers, switches, compact disks, video and audio tape, cable, wire, satellites, fiber-optic transmission lines, networks of all types, televisions, monitors, printers, and much more. The friendly and adversary personnel who make decisions and handle the transmitted information constitute a critical component of the national information infrastructure. Also called **NII**. See

also defense information infrastructure; global information infrastructure; information.

بنية تحتية قومية للمعلومات: الاتصالات الداخلية على مستوى الدولة لإلكترونيات شبكات الاتصالات والكمبيوتر وقواعد البيانات والمستهلكين، والتي توفر كميات كبيرة من المعلومات للمستخدمين. وتشتمل البنية الأساسية للمعلومات القومية على مدى واسع من المعدات بما فيها الكاميرات والمساحات ولوحات المفاتيح ومعدات الفاكس والحاسبات والتحويلات والأقراص المدمجة وشرائط الفيديو والصوت والأسلاك والأقمار الصناعية وخطوط اتصالات الألياف البصرية وجميع أنواع الشبكات والتليفزيونات والشاشات والطابعات وغيرها الكثير. ويشكل الأفراد (الأصدقاء والأعداء) الذين يتخذون القرارات ويتعاملون مع المعلومات المرسله عنصرا حرجا في البنية التحتية القومية للمعلومات.

National infrastructure: Infrastructure provided and financed by a NATO member in its own territory solely for its own forces (including those forces assigned to or designated for NATO). See also **infrastructure**.

بنية تحتية قومية: البنية التحتية التي يقدمها ويمولها عضو الناتو لقواته في أرضه فقط (بما فيها القوات المكلفة أو المخصصة للناتو).

National intelligence: Integrated departmental intelligence that covers the broad aspects of national policy and national security, is of concern to more than one department or agency, and transcends the exclusive

competence of a single department or agency.

مخابرات قومية: تجميع لمخابرات الإدارات، التي تغطي المجالات العريضة للسياسة القومية والأمن القومي، وتكون ذات أهمية لأكثر من إدارة أو هيئة، وتتفوق على الكفاءة المنفردة لإدارة أو هيئة واحدة.

National intelligence estimate: A strategic estimate of the capabilities, vulnerabilities, and probable courses of action of foreign nations produced at the national level as a composite of the views of the intelligence community. Also called **NIE**.

تقدير المخابرات القومية: تقدير استراتيجي للقدرات ونقاط الضعف ومسارات العمل المحتملة للدول الأجنبية، ويتم إنتاجه على المستوى القومي، كمزيج من وجهات النظر لمجتمع المخابرات.

National intelligence support team: A nationally sourced team composed of intelligence and communications experts from either Defense Intelligence Agency, Central Intelligence Agency, National Security Agency, or any combination of these agencies. Also called **NIST**. See also **intelligence; national intelligence**.

فريق دعم مخابرات قومية: فريق وطني يتكون من خبراء المخابرات والاتصالات من أي من هيئة المخابرات الدفاعية، أو هيئة المخابرات المركزية، أو هيئة الأمن القومي، أو أي تركيبة من هذه الهيئات.

National intelligence surveys: Basic intelligence studies produced on a coordinated interdepartmental basis

and concerned with characteristics, basic resources, and relatively unchanging natural features of a foreign country or other area.

دراسات المخابرات القومية: دراسات المخابرات الأساسية، التي تنتج على أساس التنسيق بين الإدارات، وتختص بالخصائص والإمكانيات الأساسية والسمات الطبيعية الثابتة تقريباً لدولة أجنبية أو منطقة أخرى.

National Military Command System: The priority component of the Global Command and Control System designed to support the National Command Authorities and Joint Chiefs of Staff in the exercise of their responsibilities. Also called NMCS.

نظام القيادة العسكري القومي: العنصر ذو الأولوية في "نظام القيادة والسيطرة العالمي"، مصمم لدعم سلطات القيادة القومية ورئاسة الأركان المشتركة في ممارسة مسؤولياتهم.

National Military Joint Intelligence Center: National-level focal point for all defense intelligence activities in support of joint operations. Also called NMJIC. See also **intelligence; joint intelligence center.**

مركز مخابرات عسكري قومي مشترك: النقطة المركزية على المستوى القومي لجميع أنشطة مخابرات الدفاع لدعم العمليات المشتركة.

National military strategy: The art and science of distributing and applying military power to attain national objectives in peace and war. Also called NMS. See also **military strategy; national security strategy; strategy; theater strategy.**

استراتيجية عسكرية قومية: فن وعلم توزيع وتطبيق القوة العسكرية لتحقيق الأهداف القومية في السلم والحرب.

National objectives: The aims, derived from national goals and interests, toward which a national policy or strategy is directed and efforts and resources of the nation are applied. See also **military objective.**

أهداف قومية: الرغبات المستوحاة من الأهداف والاهتمامات القومية، التي يتم توجيه السياسة أو الاستراتيجية القومية إليها، وتطبق من أجلها جهود وإمكانيات الدولة.

National policy: A broad course of action or statements of guidance adopted by the government at the national level in pursuit of national objectives.

سياسة قومية: مسار عمل واسع أو بيانات إرشادية، تتبناها الحكومة على المستوى القومي في سبيل تحقيق الأهداف القومية.

National Reconnaissance Office: A Department of Defense agency tasked to ensure that the United States has the technology and spaceborne and airborne assets needed to acquire intelligence worldwide, including support to such functions as monitoring of arms control agreements, indications and warning, and the planning and conducting of military operations. This mission is accomplished through research and development, acquisition, and operation of spaceborne and airborne intelligence data collection systems. Also called NRO.

مكتب الاستطلاع القومي: إدارة في هيئة وزارة الدفاع، تكلف بضمان أن الولايات المتحدة لديها التكنولوجيا والإمكانات الفضائية والجوية المطلوبة للحصول على المخابرات على مستوى العالم، بما فيها الدعم لمثل هذه الأعمال مثل مراقبة اتفاقيات الحد من التسليح، والمؤشرات والإنذار، والتخطيط والقيام بعمليات عسكرية. وتتم هذه المهمة من خلال البحوث والتطوير والامتلاك والتشغيل لأنظمة جمع معلومات مخابرات، فضائية وجوية.

National security: A collective term encompassing both national defense and foreign relations of the United States. Specifically, the condition provided by: a. a military or defense advantage over any foreign nation or group of nations; b. a favorable foreign relations position; or c. a defense posture capable of successfully resisting hostile or destructive action from within or without, overt or covert. See also **security**.

أمن قومي: مصطلح عام يشتمل على كل من الدفاع القومي والعلاقات الأجنبية للولايات المتحدة. وعلى وجه الخصوص، هو الظرف الناتج عن: أ- ميزة عسكرية أو دفاعية بالنسبة لأي دولة أجنبية أو مجموعة دول. ب- موقف أفضل في العلاقات الأجنبية. ج- مظهر دفاعي قادر على المقاومة الناجحة للأعمال العدائية أو التدميرية من الداخل أو من الخارج، مكشوفة أو خفية.

National Security Agency/Central Security Service Representative: The senior theater or military command representative of the Director, National

Security Agency/Chief, Central Security Service in a specific country or military command headquarters who provides the Director, National Security Agency, with information on command plans requiring cryptologic support. The National Security Agency/Central Security Service representative serves as a special advisor to the combatant commander for cryptologic matters, to include signals intelligence, communications security, and computer security. Also called **NCR**. See also **counterintelligence**.

ممثل هيئة الأمن القومي/خدمة الأمن المركزية: الممثل الأعلى لـ "مدير هيئة الأمن القومي/رئيس خدمة الأمن المركزية" في قيادة المسرح أو في القيادة العسكرية في دولة معينة أو مركز قيادة عسكري، والذي يقدم لـ "مدير هيئة الأمن القومي/رئيس خدمة الأمن المركزية" المعلومات عن خطط القيادة التي تتطلب دعم تشفير. ويخدم ممثل "هيئة الأمن القومي/خدمة الأمن المركزية" كمستشار خاص للقائد المقاتل في أمور التشفير، بما فيها مخابرات الإشارات وأمن الاتصالات وأمن الكمبيوتر.

National Security Council: A governmental body specifically designed to assist the President in integrating all spheres of national security policy. The President, Vice President, Secretary of State, and Secretary of Defense are statutory members. The Chairman of the Joint Chiefs of Staff; Director, Central Intelligence Agency; and the Assistant to the President for National Security

Affairs serve as advisers. Also called NSC.

مجلس الأمن القومي: هيئة حكومية، مصممة خصيصاً لمساعدة الرئيس على دمج جميع مجالات سياسة الأمن القومي. ويعتبر الرئيس ونائب الرئيس ووزير الخارجية ووزير الدفاع أعضاء بحكم القانون. ويعمل رئيس الأركان المشتركة ومدير وكالة المخابرات المركزية ومساعد الرئيس للأمن القومي كمساعدين.

National security interests: The foundation for the development of valid national objectives that define US goals or purposes. National security interests include preserving US political identity, framework, and institutions; fostering economic well-being; and bolstering international order supporting the vital interests of the United States and its allies.

اهتمامات الأمن القومي: هي الأساس لتطوير أهداف قومية واقعية تحدد غايات أو أهداف الولايات المتحدة. وتتضمن اهتمامات الأمن القومي الحفاظ على الهوية السياسية للولايات المتحدة والإطار العام والمؤسسات، وتبني القوة الاقتصادية، وتساند النظام الدولي الذي يدعم الاهتمامات الحيوية للولايات المتحدة وحلفائها.

National security strategy: The art and science of developing, applying, and coordinating the instruments of national power (diplomatic, economic, military, and informational) to achieve objectives that contribute to national security. Also called **national strategy** or **grand strategy**. See also **military strategy**; **national military strategy**; **strategy**; **theater strategy**.

استراتيجية الأمن القومي: فن وعلم تطوير وتطبيق وتنسيق أدوات القدرة القومية (دبلوماسية واقتصادية وعسكرية ومعلوماتية) لتحقيق الأهداف التي تضيف إلى الأمن القومي.

National shipping authority: The organization within each Allied government responsible in time of war for the direction of its own merchant shipping. Also called NSA.

سلطة النقل البحري القومية: التنظيم المسئول (داخل كل دولة حليفة) عن توجيه سفنه التجارية في زمن الحرب.

National Stock Number: The 13-digit stock number replacing the 11-digit Federal Stock Number. It consists of the 4-digit Federal Supply Classification code and the 9-digit National Item Identification Number. The National Item Identification Number consists of a 2-digit National Codification Bureau number designating the central cataloging office (whether North Atlantic Treaty Organization or other friendly country) that assigned the number and a 7-digit (xxx-xxxx) nonsignificant number. The number shall be arranged as follows: 9999-00-999-9999. Also called NSN.

رقم المخزون القومي: يحل رقم المخزون المكون من ١٣ رقم محل رقم المخزون الفيدرالي ١١ رقم. ويتكون من ٤ أرقام كود تقسيم الإمداد الفيدرالي و ٩ أرقام رقم تعريف الصنف الوطني. ويتكون رقم تعريف الصنف الوطني من ٢ رقم (رقمين) لتعريف رقم مكتب الكود الوطني الذي يحدد مكتب الكتالوج المركزي الذي حدد الرقم

(سواء منظمة حلف شمال الأطلسي أو غيرها من الدول الصديقة)، و ٧ أرقام (xxx-xxxx) ليست ذات دلالة معينة. يتم كتابة الرقم كالتالي: 9999-00-999-9999.

National strategy: The art and science of developing and using the diplomatic, economic, and informational powers of a nation, together with its armed forces, during peace and war to secure national objectives. Also called **national security strategy or grand strategy**. See also **strategy**.

استراتيجية قومية: فن وعلم تطوير واستخدام قدرات الدولة الدبلوماسية والاقتصادية والمعلوماتية مع الاشتراك مع القوات المسلحة، أثناء السلم أو الحرب لتأمين الأهداف القومية.

National support element: Any national organization or activity that supports national forces that are a part of a multinational force. Their mission is nation-specific support to units and common support that is retained by the nation. Also called **NSE**. See also **multinational force; support**.

عنصر دعم قومي: أي تنظيم أو وظيفة قومية تدعم القوات القومية التي تكون جزءا من قوة متعددة الجنسيات. وتكون مهمتها هي تقديم دعم الدولة للوحدات والدعم العام.

Nation assistance: Civil and/or military assistance rendered to a nation by foreign forces within that nation's territory during peacetime, crises or emergencies, or war based on agreements mutually concluded between nations. Nation assistance programs include, but are not limited

to, security assistance, foreign internal defense, other US Code title 10 (DOD) programs, and activities performed on a reimbursable basis by Federal agencies or international organizations.

مساعدة دولة: مساعدة مدنية و/أو عسكرية، يتم تقديمها إلى دولة أو قوات أجنبية داخل حدود الدولة، أثناء السلم أو الأزمات أو الطوارئ أو الحرب، بناء على اتفاقيات متبادلة بين الدول. ويتضمن برنامج مساعدة الدول (ولكنه لا يقتصر على): المساعدة الأمنية، والدفاع الأجنبي الداخلي، وأي برامج أخرى واردة في تعليمات وزارة الدفاع، والأنشطة التي تنفذها الهيئات الفيدرالية أو المنظمات الدولية مقابل تعويض مادي.

Natural disaster: An emergency situation posing significant danger to life and property that results from a natural cause. See also **domestic emergencies**.

كارثة طبيعية: حالة طارئة تسبب خطرا كبيرا على الأرواح والممتلكات، وتنتج عن سبب طبيعي.

Nautical chart: See hydrographic chart.

Nautical mile: A measure of distance equal to one minute of arc on the Earth's surface. The United States has adopted the international nautical mile equal to 1,852 meters or 6,076.11549 feet. Also called **nm**.

ميل بحري: مقياس للمسافة يساوي دقيقة واحدة من القوس على سطح الأرض. (الدقيقة من القوس تساوي 1: 60 من الدرجة) وتتبنى الولايات

المتحدة الميل البحري الدولي، ويساوي ١٨٥٢ متر أو ٦٠٧٦,١١٥٤٩ قدم.

Nautical plotting chart: An outline chart, devoid of hydrographic information, of a specific scale and projection, usually portraying a graticule and compass rose, designed to be ancillary to standard nautical charts, and produced either as an individual chart or a part of a coordinated series.

كروكي توقييع بحري: كروكي خطوط خارجية، بدون المعلومات البحرية، ذو مقياس رسم وإسقاط معين، ويعرض عادة شبكة أرضية ووردة بوصلة، يصمم ليكون ملحق للكروكيات البحرية العادية، وينتج ككروكي مستقل أو جزء من سلسلة منسقة.

Naval advanced logistic support site: An overseas location used as the primary transshipment point in the theater of operations for logistic support. A naval advanced logistic support site possesses full capabilities for storage, consolidation, and transfer of supplies and for support of forward-deployed units (including replacements units) during major contingency and wartime periods. Naval advanced logistic support sites, with port and airfield facilities in close proximity, are located within the theater of operations but not near the main battle areas, and must possess the throughput capacity required to accommodate incoming and outgoing intertheater airlift and sealift. When fully activated, the naval advanced logistic support site should consist of facilities and services provided by the host nation,

augmented by support personnel located in the theater of operations, or both. Also called **NALSS or Naval ALSS**. See also **logistic support; naval forward logistic site; support; theater of operations**.

موقع متقدم لدعم شئون إدارية بحرية: موقع في أعالي البحار يستخدم كنقطة تبادل شحنات أولية في مسرح العمليات لدعم الشئون الإدارية. ويملك "موقع متقدم لدعم شئون إدارية بحرية" جميع إمكانيات تخزين وتجميع ونقل الإمدادات، ودعم الوحدات المتمركزة في الأمام (بما فيها وحدات التبديل) خلال الطوارئ الخطيرة وفترات الحرب. وتقع "مواقع متقدمة لدعم شئون إدارية بحرية" (ومعها ميناء ومطار قريب) داخل مسرح العمليات ولكن ليس بالقرب من مناطق القتال الرئيسية، ويجب أن تمتلك سعة قدرة التعامل المطلوبة لاستيعاب النقل الجوي والنقل البحري القادم والخارج وداخل مسرح العمليات. عندما يعمل "موقع متقدم لدعم شئون إدارية بحرية" بكل طاقته، فيجب أن يتكون من تجهيزات وخدمات مقدمة من الدولة المضيفة، ويعزز بأفراد دعم موجودين في مسرح العمليات، أو من كليهما.

Naval base: A naval base primarily for support of the forces afloat, contiguous to a port or anchorage, consisting of activities or facilities for which the Navy has operating responsibilities, together with interior lines of communications and the minimum surrounding area necessary for local security. (Normally, not greater than an area of 40 square miles.) See also **base complex**.

قاعدة بحرية: تدعم القاعدة البحرية أساسا القوات الطافية، وتكون قريبة لميناء أو نقطة ربط، وتتكون من وحدات ومنشآت تكون القوات البحرية مسئولة عن تشغيلها، ومعها خطوط الاتصالات الداخلية وأقل مساحة محيطية للأمن المحلي. (عادة، ليس أكثر من ٤٠ ميلا مربعا)

Naval beach group: A permanently organized naval command within an amphibious force comprised of a commander and staff, a beachmaster unit, an amphibious construction battalion, and assault craft units, designed to provide an administrative group from which required naval tactical components may be made available to the attack force commander and to the amphibious landing force commander. Also called NBG. See also shore party.

مجموعة شاطئ بحرية: قيادة بحرية دائمة في إطار قوة برمائية، تتكون من قائد وأركان، ووحدة رئيس الشاطئ، وكتيبة إنشاءات برمائية، ووحدات سفن انقضا، وهي مصممة لتوفير مجموعة إدارية يمكن من خلالها توفير العناصر التكتيكية البحرية لقائد قوة الهجوم ولقائد قوة الإنزال البرمائية.

Naval coastal warfare: Coastal sea control, harbor defense, and port security, executed both in coastal areas outside the United States in support of national policy and in the United States as part of this Nation's defense. Also called NCW.

حرب بحرية ساحلية: سيطرة على ساحل البحر، ودفاع عن الميناء، وتأمين الميناء، ويتم القيام بها

في كل من المناطق الساحلية خارج الولايات المتحدة لدعم السياسة القومية، وكذلك داخل الولايات المتحدة كجزء من الدفاع القومي.

Naval coastal warfare area: An assigned geographic area of operations which includes offshore waters, harbor approaches, harbors, ports, waterfront facilities, and those internal waters and rivers which provide access to port facilities. See also area of operations; naval coastal warfare.

منطقة حرب ساحلية بحرية: منطقة عمليات جغرافية مخصصة، تتضمن المياه في عرض البحر ومناطق اقتراب الميناء والموانئ والتغور والمنشآت المائية، وتلك المياه الداخلية والأنهار التي توفر الوصول إلى منشآت الميناء.

Naval coastal warfare commander: An officer designated to conduct naval coastal warfare missions within a designated naval coastal geographic area. Also called NCWC.

قائد حرب ساحلية بحرية: ضابط معين للقيام بمهام حرب ساحلية داخل منطقة جغرافية ساحلية بحرية محددة.

Naval construction force: The combined construction units of the Navy, including primarily the mobile construction battalions and the amphibious construction battalions. These units are part of the operating forces and represent the Navy's capability for advanced base construction. Also called NCF.

قوة إنشاءات بحرية: وحدات الإنشاء المجمعة في القوات للبحرية، تتضمن أساسا كتائب الإنشاء

المتحركة وكتائب الإنشاء البرمائية. هذه الوحدات جزء من القوات العاملة، وتمثل قدرة القوات البحرية على إنشاء قواعد أمامية.

Naval control of shipping: Control exercised by naval authorities of movement, routing, reporting, convoy organization, and tactical diversion of allied merchant shipping. It does not include the employment or active protection of such shipping.

سيطرة القوات البحرية على الشحن: السيطرة التي تقوم بها سلطات البحرية على التحركات وخطوط السير والإبلاغ وتنظيم القوافل والتحويل التكتيكي للسفن التجارية الحليفة. ولا يتضمن ذلك توظيف الشحن أو الحماية الفعلية له.

Naval control of shipping organization: The organization within the Navy that carries out the specific responsibilities of the Chief of Naval Operations to provide for the control and protection of movements of merchant ships in time of war. Also called NCSORG.

تنظيم السيطرة على الشحن البحري: تنظيم داخل الأسطول، يقوم بالمسؤوليات المعينة لرئيس العمليات البحرية لتقديم السيطرة والحماية لتحركات السفن التجارية في زمن الحرب.

Naval expeditionary warfare: Military operations mounted from the sea, usually on short notice, consisting of forward deployed, or rapidly deployable, self-sustaining naval forces tailored to achieve a clearly stated objective. Also called NEW. See also expedition.

حرب بحرية عاجلة: عمليات بحرية تبدأ من البحر، عادة مع زمن إنذار محدود، تتكون من قوات بحرية ذات اكتفاء ذاتي تتمركز في الأمام أو قادرة على التمرکز السريع، يتم تفصيلها لتحقيق هدف محدد بوضوح.

Naval forward logistic site: An overseas location, with port and airfield facilities nearby, which provides logistic support to naval forces within the theater of operations during major contingency and wartime periods. Naval forward logistic sites may be located in close proximity to main battle areas to permit forward staging of services, throughput of high priority cargo, advanced maintenance, and battle damage repair. Naval forward logistic sites are linked to in-theater naval advanced logistic support sites by intratheater airlift and sealift, but may also serve as transshipment points for intertheater movement of high-priority cargo into areas of direct combat. In providing fleet logistic support, naval forward logistic site capabilities may range from very austere to near those of a naval advanced logistic support site. Also called NFLS or Naval FLS. See also logistic support; naval advanced logistic support site; staging.

موقع شئون إدارية بحرية أمامي: موقع في أعالي البحار، له ميناء وإمكانيات مطار قريبة، يقدم دعم شئون إدارية إلى القوات البحرية داخل مسرح العمليات أثناء فترات الطوارئ الرئيسية والحرب. ويمكن أن يقع "موقع شئون إدارية بحرية أمامي" بالقرب من مناطق المعركة

الرئيسية بما يسمح بتواجد الخدمات فى الأمام، وتخليص الشحنات ذات الأولوية، وصيانة متقدمة، وإصلاح ما تتلفه المعركة. وتتصل "مواقع شئون إدارية بحرية أمامية" بمواقع دعم شئون إدارية بحرية متقدمة فى مسرح العمليات بالنقل الجوى والبحرى، ويمكن أيضا أن تخدم كنقطة شحن وسيطة للحركة داخل مسرح العمليات للشحنات ذات الأولوية إلى مناطق القتال المباشر. وعند تقديم دعم الشئون الإدارية للأسطول، يمكن أن تتراوح إمكانيات "موقع شئون إدارية بحرية أمامية" ما بين بسيط جدا إلى موقع دعم شئون إدارية بحرية أمامية متطور.

Naval gunfire operations center: The agency established in a ship to control the execution of plans for the employment of naval gunfire, process requests for naval gunfire support, and to allot ships to forward observers. Ideally located in the same ship as the supporting arms coordination center.

مركز عمليات المدفعية البحرية: قسم يتم تأسيسه على سفينة ليسيطر على تنفيذ خطط استعمال المدفعية البحرية، ويتعامل مع طلبات دعم المدفعية البحرية، ويوزع السفن للمراقبين الأماميين. الوضع المثالى، أن يوجد على نفس السفينة التى عليها مركز تنسيق أسلحة الدعم.

Naval gunfire spotting team: The unit of a shore fire control party that designates targets; controls commencement, cessation, rate, and types of fire; and spots fire on the target. See also **field artillery observer; spotter.**

فريق مراقبة المدفعية البحرية: وحدة جماعة تحكم نيران الشاطئ، التى تعين الأهداف، وتتحكم فى بدء وإنهاء النيران ومعدلها ونوعها، وتراقب النيران على الهدف.

Naval gunfire support: Fire provided by Navy surface gun systems in support of a unit or units tasked with achieving the commander's objectives. A subset of naval surface fire support. Also called NGFS. See also **naval surface fire support.**

دعم مدفعية بحرية: النيران المقدمة من أنظمة مدفعية السطح البحرية لدعم وحدة أو وحدات مكلفة بتحقيق أهداف القائد. وهى فرع من دعم نيران السطح البحرية.

Naval mobile environmental team: A team of naval personnel organized, trained, and equipped to support maritime special operations by providing weather, oceanography, mapping, charting, and geodesy support. Also called NMET.

فريق بيئى بحرى خفيف الحركة: فريق من أفراد البحرية، يتم تنظيمه وتدريبه وتجهيزه لدعم العمليات البحرية الخاصة عن طريق توفير دعم أحوال جوية وبحرية وخرائط وكروكيات وإحداثيات الأرض.

Naval operation: 1. A naval action (or the performance of a naval mission) that may be strategic, operational, tactical, logistic, or training. 2. The process of carrying on or training for naval combat in order to gain the objectives of any battle or campaign.

عملية بحرية: ١- عمل بحرى (أو القيام بمهمة بحرية) يمكن أن يكون استراتيجيا أو عملياتيا أو تكتيكيا أو شئونا إدارية أو تدريبيا. ٢- عملية الاستمرار فى القتال البحرى (أو التدريب) بغرض تحقيق أهداف أى معركة أو حملة.

Naval or Marine (air) base: An air base for support of naval or Marine air units, consisting of landing strips, seaplane alighting areas, and all components of related facilities for which the Navy or Marine Corps has operating responsibilities, together with interior lines of communications and the minimum surrounding area necessary for local security. (Normally, not greater than an area of 20 square miles.) See also **base complex**.

قاعدة (جوية) بحرية أو مشاة بحرية: قاعدة جوية لدعم الوحدات البحرية أو وحدات جوية مشاة البحرية، تتكون من أرض هبوط ومناطق حظ طائرات مائية وجميع العناصر من التجهيزات المرتبطة بها، والتي تكون البحرية أو مشاة البحرية مسئولين عن تشغيلها، ومعها أيضا خطوط الاتصالات الداخلية وأقل مساحة محيطية لازمة للأمن المحلى. (عادة ليس أكثر من ٢٠ ميلا مربعا).

Naval port control office: The authority established at a port or port complex to coordinate arrangements for logistic support and harbor services to ships under naval control and to otherwise support the naval control of shipping organization.

مكتب سيطرة ميناء بحرى: السلطة المؤسسة فى ميناء أو مجمع ميناء، لتنسيق ترتيبات دعم الشئون الإدارية وخدمات الميناء للسفن التى تحت سيطرة البحرية، وبطريقة أخرى، لدعم السيطرة البحرية على تنظيم الشحن البحرى.

Naval special warfare: A designated naval warfare specialty that conducts operations in the coastal, riverine, and maritime environments. Naval special warfare emphasizes small, flexible, mobile units operating under, on, and from the sea. These operations are characterized by stealth, speed, and precise, violent application of force. Also called **NSW**.

حرب خاصة بحرية: تخصص حرب بحرية، يقوم بعمليات فى البيئات الساحلية والنهرية والبحرية. تركز الحرب الخاصة البحرية على وحدات صغيرة مرنة خفيفة الحركة تعمل تحت البحر أو عليه أو منه. وتتسم هذه العمليات بالسرية والسرعة والدقة والعنف فى استعمال القوة.

Naval special warfare forces: Those Active and Reserve Component Navy forces designated by the Secretary of Defense that are specifically organized, trained, and equipped to conduct and support special operations. Also called **NSW forces or NAVSOF**.

قوات حرب خاصة بحرية: قوات بحرية عاملة وعناصر احتياط، قامت وزارة الدفاع بتحديد لها، والتى تم تجهيزها وتدريبها وإعدادها خصيصا لتنفيذ ودعم عمليات خاصة.

Naval special warfare group: A permanent Navy echelon III major

command to which most naval special warfare forces are assigned for some operational and all administrative purposes. It consists of a group headquarters with command and control, communications, and support staff; sea-air-land teams; and sea-air-land team delivery vehicle teams. Also called **NSWG**.

مجموعة حرب خاصة بحرية: قيادة رئيسية نسق
٣ بحرية دائمة، وإليها تكلف معظم قوات الحرب
الخاصة البحرية لبعض الأغراض العملياتية
وجميع الأغراض الإدارية. تتكون من مجموعة
مراكز قيادة لها بها أفراد قيادة وسيطرة
واتصالات، وأفراد دعم، وفرق بحر-جو-بر،
وفرق مركبات نقل فرق بحر-جو-بر.

Naval special warfare special operations component: The Navy special operations component of a unified or subordinate unified command or joint special operations task force. Also called **NAVSOC**.

عنصر عمليات خاصة لحرب خاصة بحرية:
عنصر العمليات البحرية الخاصة في قيادة موحدة
أو قيادة موحدة تابعة أو قوة مهمة عمليات خاصة
مشتركة.

Naval special warfare task element: A provisional subordinate element of a naval special warfare task unit, employed to extend the command and control and support capabilities of its parent task unit. Also called **NSWTE**. See also **naval special warfare task unit**.

عنصر مهمة حرب خاصة بحرية: عنصر تابع
مؤقت من وحدة مهمة حرب خاصة بحرية،

يستخدم لتوسيع قدرات القيادة والسيطرة والدعم
لوحده الأم.

Naval special warfare task group: A provisional naval special warfare organization that plans, conducts, and supports special operations in support of fleet commanders and joint force special operations component commanders. Also called **NSWTG**.

مجموعة مهمة حرب خاصة بحرية: تنظيم حرب
خاصة بحرية مؤقت، يخطط وينفذ ويدعم عمليات
خاصة لدعم قائدة الأسطول وقادة "عنصر عمليات
خاصة قوة مشتركة".

Naval special warfare task unit: A provisional subordinate unit of a naval special warfare task group. Also called **NSWTU**. See also **naval special warfare task group**.

وحدة مهمة حرب خاصة بحرية: وحدة تابعة
مؤقتة من مجموعة حرب خاصة بحرية.

Naval special warfare unit: A permanent Navy organization forward based to control and support attached naval special warfare forces. Also called **NSWU**.

وحدة حرب خاصة بحرية: تنظيم بحري مستديم
يتمركز في الأمام، للسيطرة ودعم قوات الحرب
الخاصة البحرية الملحقة.

Naval stores: Any articles or commodities used by a naval ship or station, such as equipment; consumable supplies; clothing; petroleum, oils, and lubricants; medical supplies; and ammunition.

مخزونات بحرية: أى أصناف أو سلع تستخدمها السفينة أو المحطة البحرية، مثل المعدات والإمدادات المستهلكة والملابس والوقود والزيوت والشحومات والإمدادات الطبية والذخائر.

Naval support area: A sea area assigned to naval ships detailed to support an amphibious operation. See also **fire support area**.

منطقة دعم بحرية: منطقة بحرية، مخصصة للسفن البحرية المكلفة بدعم عملية برمائية.

Naval surface fire support: Fire provided by Navy surface gun and missile systems in support of a unit or units tasked with achieving the commander's objectives. Also called NSFS. See also **fire support**.

دعم نيران سطحية بحرية: النيران المضروبة من المدافع وأنظمة الصواريخ البحرية السطحية لدعم وحدة أو وحدات مكلفة بتحقيق أهداف القائد.

Naval tactical data system: A complex of data inputs, user consoles, converters, adapters, and radio terminals interconnected with high-speed, general-purpose computers and its stored programs. Combat data is collected, processed, and composed into a picture of the overall tactical situation that enables the force commander to make rapid, accurate evaluations and decisions.

نظام بيانات تكتيكية بحرية: تجميع من مدخلات البيانات ولوحات المستخدم والمحولات والمهيئات ومحطات الراديو المتصلة ببعضها بحاسبات أغراض عامة عالية السرعة وبرامجها المخزنة. يتم تجميع البيانات القتالية ومعالجتها وتركيبها

لعرض صورة للموقف التكتيكي العام، بما يمكن قائد القوة من اتخاذ تقديرات وقرارات سريعة ودقيقة.

Navigational grid: A series of straight lines, superimposed over a conformal projection and indicating grid north, used as an aid to navigation. The interval of the grid lines is generally a multiple of 60 or 100 nautical miles. See also **military grid**.

شبكة إحداثيات ملاحية: سلسلة من الخطوط المستقيمة، يتم رسمها فوق خريطة عادية، وتوضح شمال الشبكة، تستخدم كمساعدة ملاحية. تكون المسافة بين خطوط الشبكة عادة مضاعفات لـ ٦٠ أو ١٠٠ ميل بحري.

Navigation head: A transshipment point on a waterway where loads are transferred between water carriers and land carriers. A navigation head is similar in function to a railhead or truckhead.

رأس ملاحى: نقطة تبادل شحنات فى ممر مائى، يتم عندها نقل الأحمال بين الناقلات المائية والناقلات البرية. ويتشابه الرأس الملاحى فى الوظيفة مع رأس السكك الحديدية أو رأس عربات النقل.

Navigation mode: In a flight control system, a control mode in which the flight path of an aircraft is automatically maintained by signals from navigation equipment.

وضع ملاحية: فى دورة قيادة الطائرة، هو وضع سيطرة، يتم فيه الحفاظ على مسار طيران الطائرة ألياً عن طريق إشارات من معدات ملاحية.

Navy cargo handling battalion: A mobile logistic support unit capable of worldwide deployment in its entirety or in specialized detachments. It is organized, trained, and equipped to: a. load and off-load Navy and Marine Corps cargo carried in maritime pre-positioning ships and merchant breakbulk or container ships in all environments; b. operate an associated temporary ocean cargo terminal; c. load and offload Navy and Marine Corps cargo carried in military-controlled aircraft; and d. operate an associated expeditionary air cargo terminal. Also called **NCHB** or **Navy CHB**. Three sources of Navy cargo handling battalions are: a. **Navy cargo handling and port group:** The active duty, cargo handling, battalion-sized unit composed solely of active duty personnel. Also called **NAVCHAPGRU**. b. **Naval Reserve cargo handling training battalion:** The active duty, cargo handling training battalion composed of both active duty and reserve personnel. Also called **NRCHTB**. c. **Naval Reserve cargo handling battalion:** A reserve cargo handling battalion composed solely of selected reserve personnel. Also called **NRCHB**. See also **maritime pre-positioning ships**.

كتيبة تداول شحنات بحرية: وحدة دعم شئون إدارية متحركة، قادرة على التمرکز في أى مكان من العالم، بكاملها أو بمفرزة (بأجزاء منها) متخصصة. يتم تنظيمها وتدريبها وتجهيزها للآتي: أ- تحميل وتفريغ شحنات البحرية ومشاة البحرية المحمولة على سفن التمرکز المسبق أو سفن الحملات الضخمة التجارية أو سفن

الحاويات، في جميع البيئات. ب- تشغيل محطة شحن بحرية مرتبطة مؤقتة. ج- تحميل وتفريغ شحنات البحرية ومشاة البحرية المنقولة في طائرات عسكرية. د- تشغيل محطة شحن جوى مرتبطة متقدمة. والمصادر الثلاثة الرئيسية لكتيبة تداول شحنات بحرية هي: أ- مجموعة تداول شحنات وميناء بحرية: وحدات تداول حاويات خدمة عاملة (بحجم الكتيبة)، تتألف من أفراد خدمة عاملة فقط. ب- كتيبة تدريب احتياط بحرية لتداول الحملات: كتيبة خدمة عاملة لتدريب تداول الشحنات، تتألف من أفراد خدمة عاملة واحتياط. ج- كتيبة احتياط بحرية لتداول الحملات: كتيبة احتياط لتداول الشحنات، تتألف من أفراد احتياط منتقى فقط.

Navy cargo handling force: The combined cargo handling units of the Navy, including primarily the Navy cargo handling and port group, the Naval Reserve cargo handling training battalion, and the Naval Reserve cargo handling battalion. These units are part of the operating forces and represent the Navy's capability for open ocean cargo handling. Also called **NCHF**. See also **Navy cargo handling battalion**.

قوة تداول الحملات البحرية: وحدات بحرية مجمعة لتداول الحملات، تتضمن أساساً مجموعة تداول حملات وميناء بحرية، وكتيبة تدريب احتياط بحرية لتداول حملات، وكتيبة احتياط بحرية لتداول الحملات. وتكون هذه الوحدات جزءاً من القوات العاملة، وتمثل قدرات البحرية على تداول الحملات في عرض البحر.

Navy special operations component: The Navy component of a joint force special operations component. Also called NAVSOC. See also **Air Force special operations component**; **Army special operations component**.

عنصر عمليات خاصة بحرية: العنصر البحري من عنصر عمليات خاصة لقوة مشتركة.

Navy support element: The maritime pre-positioning force element that is composed of naval beach group staff and subordinate unit personnel, a detachment of Navy cargo handling force personnel, and other Navy components, as required. It is tasked with conducting the off-load and ship-to-shore movement of maritime pre-positioned equipment and/or supplies. Also called NSE.

عنصر دعم بحري: عنصر قوة بحرية متمركز مسبقاً، يتكون من أفراد مجموعة شاطئ بحرية وأفراد الوحدة التابعة، ومفرزة (جزء) من أفراد قوة تداول الحمولات البحرية، وعناصر بحرية أخرى حسب الطلب. ويتم تكليفها بالتفريغ والنقل من السفينة إلى الشاطئ للمعدات و/أو الإمدادات البحرية المتمركزة مسبقاً.

Navy tactical air control center: See **tactical air control center**.

N-day: The unnamed day an active duty unit is notified for deployment or redeployment. See **times**.

يوم ن: اليوم غير المحدد، الذي يتم فيه إبلاغ وحدة خدمة عاملة بالتمركز أو إعادة التمرکز.

Near real time: Pertaining to the timeliness of data or information which has been

delayed by the time required for electronic communication and automatic data processing. This implies that there are no significant delays. Also called **NRT**. See also **real time**.

الوقت الحقيقي تقريباً: تتعلق بدقة توقيت البيانات أو المعلومات، التي تأخرت بما يساوي الوقت المطلوب للاتصال الإلكتروني والمعالجة الآلية للبيانات. يشير ذلك إلى أنه لا يوجد تأخير ذو قيمة.

Need to know: A criterion used in security procedures that requires the custodians of classified information to establish, prior to disclosure, that the intended recipient must have access to the information to perform his or her official duties.

احتياج إلى المعرفة: معيار يستخدم في الإجراءات الأمنية، والذي يتطلب من المتحفظين على معلومات سرية أن يقرروا قبل كشف المعلومات أن مستقبل هذه المعلومات يلزمه أن يطلع على هذه المعلومة لكي يكون قادراً على القيام بواجباته الرسمية.

Negation: Measures to deceive, disrupt, deny, degrade, or destroy an adversary's space systems and services or any other space system or service used by an adversary that is hostile to US national interests. See also **space control**.

إبطال: إجراءات لخداع أو منع عمل أو حرمان أو تقليل كفاءة أو تدمير أنظمة وخدمات العدو الفضائية أو أي نظام أو خدمة فضاء أخرى

يستخدمها العدو وتكون معادية لمصالح الولايات المتحدة.

Negative phase of the shock wave: The period during which the pressure falls below ambient and then returns to the ambient value. See also **positive phase of the shock wave**.

مرحلة سلبية من موجة الصدمة: الفترة التي ينخفض خلالها الضغط إلى ما تحت الضغط المحيط ثم يعود إلى قيمة الضغط المحيط.

Negative photo plane: The plane in which a film or plate lies at the moment of exposure.

مستوى سالب الصورة: المستوى الذي يقع عليه الفيلم أو اللوحة عند لحظة التعريض (للتصوير).

Negligible risk (nuclear): A degree of risk where personnel are reasonably safe, with the exceptions of dazzle or temporary loss of night vision. See also **emergency risk (nuclear)**.

مخاطرة يمكن إهمالها (نوى): درجة من المخاطرة، التي يكون فيها الأفراد آمنين بدرجة كافية، باستثناء الانبهار من شدة الضياء أو فقدان الوقت للرؤية في الليل.

Negotiations: A discussion between authorities and a barricaded offender or terrorist to effect hostage release and terrorist surrender. See also **antiterrorism**.

مفاوضات: مناقشة بين السلطات وبين معتدى متحصن أو إرهابي، لإنجاز الإفراج عن الرهائن واستسلام الإرهابي.

NEOPACK: Preassembled package of selected maps, charts, and other geographic materials of various scales to support the planning and conduct of noncombatant evacuation operations in selected countries or areas. See also **noncombatant evacuation operations; noncombatant evacuees**.

نيوباك (الأحرف الأولى من: مجموعة عمليات إخلاء غير المقاتلين): مجموعة معدة مسبقاً من خرائط مختارة وكروكيات ومواد جغرافية أخرى بمقاييس رسم مختلفة، لدعم تخطيط وتنفيذ عمليات إخلاء غير المقاتلين من دول أو مناطق منتقاة.

Nerve agent: A potentially lethal chemical agent which interferes with the transmission of nerve impulses.

وسيط أعصاب: وسيط كيميائي يحتمل أن يكون مميتاً، يتداخل مع إرسال النبضات العصبية.

Net call sign: A call sign which represents all stations within a net. See also **call sign**.

رمز نداء الشبكة: رمز نداء يمثل جميع المحطات في الشبكة.

Net, chain, cell system: Patterns of clandestine organization, especially for operational purposes. Net is the broadest of the three; it usually involves: a. a succession of echelons; and b. such functional specialists as may be required to accomplish its mission. When it consists largely or entirely of nonstaff employees, it may be called an agent net. Chain focuses attention upon the first of these elements; it is commonly defined as a series of agents and informants who receive instructions from and pass

information to a principal agent by means of cutouts and couriers. Cell system emphasizes a variant of the first element of net; its distinctive feature is the grouping of personnel into small units that are relatively isolated and self-contained. In the interest of maximum security for the organization as a whole, each cell has contact with the rest of the organization only through an agent of the organization and a single member of the cell. Others in the cell do not know the agent, and nobody in the cell knows the identities or activities of members of other cells.

نظام شبكة - سلسلة - خلية: أشكال تنظيم سرى، خاصة لأغراض العمليات. الشبكة هي الأوسع، وتتضمن عادة: أ- تعدد الأنساق. ب- الأخصائيون الموظفون، بقدر ما هو مطلوب لتنفيذ المهمة. وعندما تتألف الشبكة بالكامل (أو الجزء الأكبر منها) من موظفين غير حكوميين، يمكن أن يطلق عليها شبكة مندوب. تركز "السلسلة" الانتباه على أول تلك العناصر (تعدد الأنساق)، ويتم تعريفها عادة على أنها سلسلة من المندوبين والمخبرين الذين يتلقون التعليمات ويمررونها إلى مندوب رئيسي عن طريق "قواطع الاتصال" و"المراسيل". ويركز "نظام الخلية" على شكل متغير من العنصر الأول من الشبكة، والسمة المميزة هي تجميع الأشخاص في وحدات صغيرة معزولة نسبياً ومستقلة. ولصالح أقصى سرية للتنظيم ككل، تتصل الخلية بباقي التنظيم فقط من خلال مندوب للتنظيم وعضو واحد من الخلية. والآخرون في الخلية لا يعرفون المندوب، ولا أحد في الخلية يعرف هوية أو أنشطة أعضاء الخلايا الأخرى.

Net (communications): An organization of stations capable of direct communications on a common channel or frequency.

شبكة (اتصالات): تنظيم من محطات قادرة على الاتصالات المباشرة على قناة أو تردد مشترك.

Net control station: A communications station designated to control traffic and enforce circuit discipline within a given net. Also called NCS.

محطة تحكم الشبكة: محطة اتصالات، يتم تعيينها للتحكم في النقل وفرض الانضباط داخل شبكة معينة.

Net explosive weight: The actual weight in pounds of explosive mixtures or compounds, including the trinitrotoluene equivalent of energetic material, that is used in determination of explosive limits and explosive quantity data arcs. Also called NEW.

وزن المتفجرات الصافي: الوزن الحقيقي بالرطل للمخاليط أو المركبات المتفجرة، بما فيه ما يناظر الترينيتروتولوين من المادة المحفزة، والتي تستخدم لتحديد حدود التفجير وأقواس بيانات كمية المتفجرات.

Net inventory assets: That portion of the total materiel assets that is designated to meet the materiel inventory objective. It consists of the total materiel assets less the peacetime materiel consumption and losses through normal appropriation and procurement leadtime periods.

موجودات المخزون الصافية: ذلك الجزء من موجودات المواد العسكرية الكلية المخصص

لتحقيق مخزون المواد العسكرية المستهدف.
ويتكون من الموجودات الإجمالية مع خصم
استهلاك زمن السلم والفقد خلال التخصيص
العادي وفترات انتظار التوريد.

Net sweep: In naval mine warfare, a two-ship sweep, using a netlike device, designed to collect drifting mines or scoop them up from the sea bottom.

مسح شبكي: في حرب الألغام البحرية، كسح
بسفينتين، باستخدام جهاز يشبه الشبكة، مصمم
لجمع الألغام الشاردة أو جرفها من قاع البحر إلى
أعلى.

Net weight: Weight of a ground vehicle without fuel, engine oil, coolant, on-vehicle materiel, cargo, or operating personnel.

وزن صافي: وزن المركبة البرية بدون الوقود أو
زيت المحرك أو سائل التبريد أو المواد العسكرية
في المركبة أو الحمولة أو الأفراد.

Neutral: In combat and combat support operations, an identity applied to a track whose characteristics, behavior, origin, or nationality indicate that it is neither supporting nor opposing friendly forces. See also **hostile; suspect; unknown.**

محايد: في عمليات القتال ودعم القتال، تعريف
ينطبق على "أثر" تبين خصائصه وسلوكه
ومصدره أو جنسيته بأنه ليس مع القوات الصديقة
أو ضدها.

Neutrality: In international law, the attitude of impartiality during periods of war adopted by third states toward a belligerent and subsequently

recognized by the belligerent, which creates rights and duties between the impartial states and the belligerent. In a United Nations enforcement action, the rules of neutrality apply to impartial members of the United Nations except so far as they are excluded by the obligation of such members under the United Nations Charter.

حياد: في القانون الدولي، هو مبدأ عدم الانحياز
خلال أوقات الحرب، تتبناه دول ثالثة تجاه
المتحاربين، وبالتالي يعترف بها المتحارب،
ويخلق ذلك حقوقا وواجبات بين الدول المحايدة
والمتحاربين. في حالة إجراء تنفيذي للأمم
المتحدة، تنطبق قواعد الحياد على أعضاء الأمم
المتحدة غير المنحازين، فيما عدا من لا ينطبق
عليه هذا الالتزام من الأعضاء.

Neutralization: In mine warfare, a mine is said to be neutralized when it has been rendered, by external means, incapable of firing on passage of a target, although it may remain dangerous to handle.

تحديد: في حرب الألغام، يقال أن اللغم محيد،
عندما يتم جعله (بوسيلة خارجية) غير قادر على
الانفجار عند مرور هدف، على الرغم من أنه قد
يظل خطيرا في التعامل معه.

Neutralization fire: Fire which is delivered to render the target ineffective or unusable. See also **fire.**

نيران تحديد: نيران يتم ضربها لجعل الهدف غير
فعال أو لا يمكن استخدامه.

Neutralize: 1. As pertains to military operations, to render ineffective or unusable. 2. To render enemy

personnel or material incapable of interfering with a particular operation. 3. To render safe mines, bombs, missiles, and boobytraps. 4. To make harmless anything contaminated with a chemical agent.

يُحيد: ١- فيما يخص العمليات العسكرية، جعل الشيء غير فعال أو لا يمكن استخدامه. ٢- جعل أفراد العدو أو مواده غير قادرة على التدخل في عملية معينة. ٣- تأمين الألغام والقنابل والصواريخ والشرائك الخداعية. ٤- جعل أي شيء ملوث بوسيط كيميائي غير ضار.

Neutral state: In international law, a state that pursues a policy of neutrality during war. See also **neutrality**.

دولة محايدة: في القانون الدولي، هي دولة تتبع سياسة الحياد أثناء الحرب.

Neutron induced activity: Radioactivity induced in the ground or an object as a result of direct irradiation by neutrons.

نشاط بسبب النيوترونات: نشاط إشعاعي في الأرض أو في شيء، نتيجة للتعرض للإشعاع المباشر بالنيوترونات.

News media representative: An individual employed by a civilian radio or television station, newspaper, newsmagazine, periodical, or news agency to gather and report on a newsworthy event. Also called **NMR**. See also **public affairs**.

ممثل وسائل إعلام: فرد يعمل لدى محطة راديو أو تلفزيون مدنية أو صحيفة أو مجلة أو دورية أو وكالة أنباء، لجمع وإرسال وقائع تستحق النشر.

Nickname: A combination of two separate unclassified words that is assigned an unclassified meaning and is employed only for unclassified administrative, morale, or public information purposes.

كُنْية (اسم الدلع): تركيب من كلمتين مستقلتين غير سريتين، يتم تخصيصه لمعنى غير سري، وتستخدم فقط في الأغراض الإدارية أو المعنوية أو معلومات الجمهور غير السرية.

Night effect: An effect mainly caused by variations in the state of polarization of reflected waves, which sometimes result in errors in direction finding bearings. The effect is most frequent at nightfall.

تأثير الليل: تأثير ينتج أساساً من التغيرات في استقطاب الموجات المنعكسة، والذي يتسبب أحياناً في أخطاء في اتجاهات تحديد اتجاه الزاوية. يكثر حدوث هذا التأثير عند حلول الليل.

Night vision device: Any electro-optical device that is used to detect visible and infrared energy and provide a visible image. Night vision goggles, forward-looking infrared, thermal sights, and low-light level television are night vision devices. Also called **NVD**. See also **forward-looking infrared; night vision goggles(s)**.

جهاز رؤية ليلية: أي جهاز كهرو بصري يستخدم لكشف الطاقة المرئية أو تحت الحمراء ويقدم صورة مرئية. وتعتبر "نظارات الرؤية الليلية" و"أجهزة تحت الحمراء الأمامية" و"أجهزة التتبع الحرارية" و"التلفزيون قليل الإضاءة" أجهزة رؤية ليلية.

Night vision goggle(s): An electro-optical image intensifying device that detects visible and near-infrared energy, intensifies the energy, and provides a visible image for night viewing. Night vision goggles can be either hand-held or helmet-mounted. Also called NVG. See also **night vision device**.

نظارات رؤية ليلية: جهاز كهرو-بصري لتكثيف الصورة، يكشف الطاقة المرئية والقريبة من تحت الحمراء، ويكثف الطاقة، ويقدم صورة مرئية للرؤية الليلية. ويمكن أن تحمل نظارات الرؤية الليلية في اليد أو تكون مثبتة في الخوذة.

Node: A location in a mobility system where a movement requirement is originated, processed for onward movement, or terminated.

عقدة: موقع في نظام التحرك، يبدأ عنده مطلب تحرك، أو تتخذ إجراءات النقل إلى الأمام، أو ينتهى.

Node/command, control, communications, and computers node: The physical and functional grouping of communications and computer systems that provide terminating, switching, and gateway access services to support information exchange. See also **common operating environment; global grid**.

عقدة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر: التجميع المادى والوظيفى للاتصالات وأنظمة الكمبيوتر بما يوفر خدمات إنهاء وتحويل ومنفذ للدخول، لدعم تبادل المعلومات.

No-fire area: A land area designated by the appropriate commander into which

fires or their effects are prohibited. Also called NFA. See also **fires**.

منطقة ممنوع الضرب: منطقة برية يقوم القائد المسئول بتحديددها، ويمنع ضربها بالنيران أو أن تتعرض لتأثيرات ضرب النيران.

No-fire line: A line short of which artillery or ships do not fire except on request or approval of the supported commander, but beyond which they may fire at any time without danger to friendly troops.

خط عدم الضرب: خط لا تقوم المدفعية أو السفن بالضرب قبله، إلا في حالة الطلب أو التصديق من القائد المدعوم، ولكن يمكنهم الضرب بعده في أى وقت بدون خطورة على القوات الصديقة.

Nominal focal length: An approximate value of the focal length, rounded off to some standard figure, used for the classification of lenses, mirrors, or cameras.

طول بؤرى اسمى: قيمة تقريبية للبعد البؤرى، مقربة إلى رقم قياسى، وتستخدم لتصنيف العدسات أو المرايا أو الكاميرات.

Nominal scale: See **principal scale; scale**.

Nominal weapon: A nuclear weapon producing a yield of approximately 20 kilotons. See also **kiloton weapon; megaton weapon; subkiloton weapon**.

سلاح اسمى: سلاح نووى ينتج قدرة انفجار تساوى ٢٠ كيلو طن تقريبا.

Nonair transportable: That which is not transportable by air by virtue of

dimension, weight, or special characteristics or restrictions.

لا ينقل جوا: ذلك الذى لا يمكن نقله جوا نتيجة لحجمه أو وزنه أو صفات خاصة أو قيود.

Nonaligned state: A state that pursues a policy of nonalignment.

دولة غير منحازة: دولة تتبع سياسة عدم الانحياز.

Nonalignment: The political attitude of a state that does not associate or identify itself with the political ideology or objective espoused by other states, groups of states, or international causes, or with the foreign policies stemming therefrom. It does not preclude involvement, but expresses the attitude of no precommitment to a particular state (or block) or policy before a situation arises.

عدم الانحياز: اتجاه سياسى لدولة، لا ترتبط أو تعرف نفسها بأيدولوجية أو هدف سياسى تنتهجه دول أخرى أو مجموعات دول، أو قضايا دولية أو مع سياسات أجنبية تتبع منها. وهذا لا يستبعد التورط، ولكن يوضح الاتجاه إلى عدم الارتباط المسبق بدولة معينة (أو كتلة) أو سياسة قبل نشوء موقف ما.

Nonappropriated funds: Funds generated by DOD military and civilian personnel and their dependents and used to augment funds appropriated by the Congress to provide a comprehensive, morale-building welfare, religious, educational, and recreational program, designed to improve the well-being of military and

civilian personnel and their dependents.

حسابات مالية غير مخصصة: تمويل يقوم به أفراد وزارة الدفاع العسكريون والمدنيون ومن يتبعهم، ويستخدم فى دعم الحسابات المالية المخصصة من الكونجرس لتوفير برنامج بناء الروح المعنوية ودينى وتعليمى وترفيهى شامل، مصمم لتحسين رفاهة الأفراد العسكريين والمدنيين ومن يتبعهم.

Nonbattle injury: A person who becomes a casualty due to circumstances not directly attributable to hostile action or terrorist activity. Also called **NBI**.

إصابة بغير سبب المعركة: شخص يصبح مصابا، بسبب ظروف ليست مرتبطة بعمل عدائى أو نشاط إرهابى.

Noncombatant evacuation operations: Operations directed by the Department of State, the Department of Defense, or other appropriate authority whereby noncombatants are evacuated from foreign countries when their lives are endangered by war, civil unrest, or natural disaster to safe havens or to the United States. Also called **NEOs**. See also **evacuation; NEOPACK; noncombatant evacuees; operation; safe haven**.

عمليات إخلاء غير المقاتلين: عمليات تديرها وزارة الخارجية أو وزارة الدفاع أو سلطة مختصة أخرى، ويتم فيها إخلاء غير المقاتلين من دول أجنبية عندما تتهدد حياتهم بالحرب أو الاضطراب المدنى أو كارثة طبيعية إلى ملاذ آمن أو إلى الولايات المتحدة.

Noncontiguous facility: A facility for which the Service indicated has operating responsibility, but which is not located on, or in the immediate vicinity of, a base complex of that Service. Its area includes only that actually occupied by the facility, plus the minimum surrounding area necessary for close-in security. See also **base complex**.

منشأة نائية: منشأة، تقع مسئولية تشغيلها على عاتق سلاح معين، ولكنها ليست واقعة داخل مجمع قاعدة لهذا السلاح أو ملاصقة له. تشمل منطقتها فقط على المساحة التي تشغلها المنشأة فعلياً، بالإضافة إلى أقل أرض محيطة للتأمين.

Nondestructive electronic warfare: Those electronic warfare actions, not including employment of wartime reserve modes, that deny, disrupt, or deceive rather than damage or destroy. See also **electronic warfare**.

حرب إلكترونية غير تدميرية: أعمال الحرب الإلكترونية، التي لا تتضمن استخدام أوضاع "احتياط زمن الحرب"، والتي تحرم أو تفسد أو تخدع بدلاً من الإثلاف أو التدمير.

Nonexpendable supplies and materiel: Supplies not consumed in use that retain their original identity during the period of use, such as weapons, machines, tools, and equipment.

إمدادات ومواد عسكرية غير مستهلكة: إمدادات لا تستهلك بالاستخدام، والتي تحتفظ بهويتها الأصلية أثناء فترة الاستخدام، مثل الأسلحة والآلات والعدد والمعدات.

Nonfixed medical treatment facility: A medical treatment facility designed to be moved from place to place, including medical treatment facilities afloat.

منشأة علاج طبي غير ثابتة: منشأة علاج طبي مصممة للانتقال من مكان إلى آخر، بما فيها منشآت العلاج الطبي العائمة.

Nongovernmental organizations: Transnational organizations of private citizens that maintain a consultative status with the Economic and Social Council of the United Nations. Nongovernmental organizations may be professional associations, foundations, multinational businesses, or simply groups with a common interest in humanitarian assistance activities (development and relief). "Nongovernmental organizations" is a term normally used by non-United States organizations. Also called NGOs.

منظمات غير حكومية: تنظيمات دولية من أفراد، تحتفظ بوضع استشاري مع المجلس الاقتصادي والاجتماعي بالأمم المتحدة. ويمكن أن تكون المنظمات غير الحكومية تجمعات مهنية أو مؤسسات أو أعمال متعددة الجنسيات، أو ببساطة مجموعات لها اهتمام مشترك في أنشطة المساعدات الإنسانية (تنمية ومعونات). ويستخدم مصطلح "منظمات غير حكومية" عادة من المنظمات غير الأمريكية.

Nonhostile casualty: A person who becomes a casualty due to circumstances not directly attributable to hostile action or terrorist activity. Casualties due to the elements, self-

inflicted wounds, and combat fatigue are nonhostile casualties. Also called **NHCS**. See also **casualty**; **casualty type**; **hostile casualty**.

مصاب بغير سبب العدو: فرد يصبح مصابا نتيجة لظروف لا ترتبط مباشرة بعمل عدائي أو نشاط إرهابي. ويعتبر المصابون نتيجة للظروف المحيطة أو بسبب جروح أحدثوها بأنفسهم أو بسبب إرهاب المعركة مصابين بغير سبب العدو.

Nonlethal weapons: Weapons that are explicitly designed and primarily employed so as to incapacitate personnel or material, while minimizing fatalities, permanent injury to personnel, and undesired damage to property and the environment. a. Unlike conventional lethal weapons that destroy their targets through blast, penetration, and fragmentation, nonlethal weapons employ means other than gross physical destruction to prevent the target from functioning. b. Nonlethal weapons are intended to have one, or both, of the following characteristics: (1) They have relatively reversible effects on personnel or materiel. (2) They affect objects differently within their area of influence.

أسلحة غير مميتة: أسلحة، مصممة تحديدا وتستخدم أساسا بحيث تشل قدرة الأفراد أو المواد، بينما تقلل حالات الوفاة والإصابات الدائمة للأفراد، والتدمير غير المطلوب للممتلكات والبيئة. أ- على عكس الأسلحة التقليدية القاتلة التي تدمر أهدافها بالتفجير أو الاختراق أو الشظايا، فإن الأسلحة غير المميتة تستخدم وسائل أخرى غير التدمير المادي لمنع الهدف من أداء

وظيفته. ب- يقصد من الأسلحة غير المميتة أن يكون لها أحد أو كلا من الخاصيتين التاليتين: (١) لها تأثير قابل للانعكاس نسبيا على الأفراد والمواد. (٢) تؤثر في الأشياء بطريقة مختلفة داخل منطقة تأثيرها.

Non-linear approach: In approach and landing systems, a final approach in which the nominal flight path is not a straight line.

اقتراب غير خطي: في أنظمة الاقتراب والهبوط، هو اقتراب نهائي لا يكون فيه مسار الطيران الاسمي خطا مستقيما.

Nonorganic transportation requirement: Unit personnel and cargo for which the transportation source must be an outside agency, normally a component of US Transportation Command.

مطلب نقل غير عضوي: أفراد الوحدة وشحناتها التي يجب أن تكون وسيلة النقل لها من خارج الهيئة، وتكون عنصرا من قيادة النقل الأمريكية في العادة.

Nonpersistent agent: A chemical agent that when released dissipates and/or loses its ability to cause casualties after 10 to 15 minutes.

وسيط غير مستمر: وسيط كيميائي، عندما يتم إطلاقه يتبدد و/أو يفقد قدرته على إحداث إصابات بعد ١٠ إلى ١٥ دقيقة.

Nonprecision approach: Radar-controlled approach or an approach flown by reference to navigation aids in which glide slope information is not available. See also **final approach**; **precision approach**.

اقتراب غير دقيق: اقتراب رادارى أو اقتراب بالرجوع إلى مساعدات ملاحية، وفيه تكون معلومات ميل الانحدار غير متوفرة.

Nonprior service personnel: Individuals without any prior military service, who have not completed basic inactive duty training, and who receive a commission in or enlist directly into an Armed Force of the United States
أفراد بدون سابق خدمة: أفراد بدون أى خدمة عسكرية سابقة، لم يستكملوا التدريب الأساسى، والذين يتم تكليفهم أو يتطوعون مباشرة فى سلاح عسكرى أمريكى.

Nonrecurring demand: A request by an authorized requisitioner to satisfy a materiel requirement known to be a one-time occurrence. This materiel is required to provide initial stockage allowances, to meet planned program requirements, or to satisfy a one-time project or maintenance requirement. Nonrecurring demands normally will not be considered by the supporting supply system in the development of demand-based elements of the requirements computation.

طلب غير متكرر: طلب لتوفير مطلب مواد عسكرية، يقوم به طالب مصرح له، يكون من المعروف أنه لمرة واحدة. وتكون هذه المادة العسكرية مطلوبة لتوفير المقرر الابتدائى، أو للوفاء بمتطلبات البرنامج المخطط، أو لتغطى مشروعا أو مطلب صيانة لمرة واحدة. ولا تؤخذ "الطلبات غير المتكررة" عادة فى الاعتبار من قبل نظام دعم الإمداد عند تطوير "العناصر المبنية على الطلب" فى حساب المطالب.

Nonscheduled units: Units of the landing force held in readiness for landing during the initial unloading period, but not included in either scheduled or on-call waves. This category usually includes certain of the combat support units and most of the combat service support units with higher echelon (division and above) reserve units of the landing force. Their landing is directed when the need ashore can be predicted with a reasonable degree of accuracy.

وحدات ليس لها مخطط زمنى: وحدات من قوة الإنزال، يتم التحفظ عليها فى حالة استعداد للنزول أثناء فترة التفريغ الابتدائية، ولكنها ليست مدرجة فى الموجات المخططة أو تحت الطلب. ويتضمن هذا التصنيف عادة عددا معينا من وحدات دعم القتال ومعظم وحدات دعم خدمة القتال مع احتياط النسق الأعلى (فرقة أو أكبر) من قوة الإنزال. ويتم توجيه نزولهم عندما يمكن توقع الاحتياج لهم على الشاطئ بدرجة دقة مناسبة.

Non-self-sustaining containership: A containership that does not have a built-in capability to load or off-load containers, and requires a port crane or craneship service. Also called NSSCS. See also containership; self-sustaining containership.

سفينة حاويات بدون اكتفاء ذاتى: سفينة حاويات، ليس بها إمكانيات داخلية لتحميل أو تفريغ الحاويات، وتتطلب خدمة ونش الميناء أو سفينة ونش.

Nonstandard item: An item of supply determined by standardization action as not authorized for procurement.

صنف غير نمطي: صنف من الإمداد، تحدد أنه "غير مصرح بتوريده"، طبقاً لـ "إجراء توحيد قياسي".

Nonstocked item: An item that does not meet the stockage criteria for a given activity, and therefore is not stocked at the particular activity.

صنف ليس له مخزون: صنف لا يحقق مواصفات التخزين في مكان معين، ولذلك لا يتم تخزينه في هذا المكان.

Nonstrategic nuclear forces: Those nuclear-capable forces located in an operational area with a capability to employ nuclear weapons by land, sea, or air forces against opposing forces, supporting installations, or facilities. Such forces may be employed, when authorized by competent authority, to support operations that contribute to the accomplishment of the commander's mission within the theater of operations.

قوات نووية غير استراتيجية: القوات ذات القدرات النووية الموجودة في منطقة عمليات، ولديها القدرة على استخدام أسلحة نووية (بالقوات البرية أو البحرية أو الجوية) ضد القوات المعادية أو منشأتها الداعمة أو تجهيزاتها. ويمكن استخدام مثل هذه القوات لدعم العمليات التي تسهم في تحقيق مهمة القائد داخل مسرح العمليات (عند التصديق بذلك من سلطة مسئولة).

Non-unit-related cargo: All equipment and supplies requiring transportation to

an operational area, other than those identified as the equipment or accompanying supplies of a specific unit (e.g., resupply, military support for allies, and support for nonmilitary programs, such as civil relief). Also called **NURC**.

شحنة ليست مرتبطة بوحدة: جميع المعدات والإمدادات التي تتطلب النقل إلى منطقة عمليات، غير تلك المعتبرة كمعدات أو إمدادات مصاحبة لوحدة معينة (مثال: إعادة التزويد، الدعم العسكري للحلفاء، دعم البرامج غير العسكرية).

Non-unit-related personnel: All personnel requiring transportation to or from an operational area, other than those assigned to a specific unit (e.g., filler personnel; replacements; temporary duty/temporary additional duty personnel; civilians; medical evacuees; and retrograde personnel). Also called **NRP** or **NUP**.

أفراد ليسوا مرتبطين بوحدة: جميع الأفراد المطلوب نقلهم إلى أو من منطقة عمليات، غير من هم مكلفون في وحدة معينة (مثال: أفراد الاستكمال، البدلاء (الغيار)، أفراد الخدمة المؤقتة/الخدمة الإضافية المؤقتة، المدنيون، أفراد يتم إخلاؤهم طبيياً، أفراد عائدون).

Non-US forces: Includes all armed forces of states other than US forces. US forces may act in defense of non-US forces when so designated by US National Command Authorities.

قوات غير أمريكية: تشمل جميع القوات المسلحة لدول أخرى غير القوات الأمريكية. ويمكن أن تعمل القوات الأمريكية للدفاع عن قوات غير

أمريكية عندما يتم تكليفها بذلك من سلطات القيادة القومية الأمريكية.

Normal charge: Charge employing a standard amount of propellant to fire a gun under ordinary conditions, as compared with a reduced charge. See also **reduced charge**.

عبوة عادية: عبوة تستخدم كمية نمطية من المادة الدافعة لإطلاق مدفع تحت ظروف عادية، إذا قورنت بعبوة مخفضة.

Normal impact effect: See **cardinal point effect**.

Normal intelligence reports: A category of reports used in the dissemination of intelligence, conventionally used for the immediate dissemination of individual items of intelligence. See also **intelligence reporting; specialist intelligence report**.

تقرير مخابرات عادي: فئة من التقارير، تستخدم في توزيع المخابرات، تستخدم بصورة تقليدية للتوزيع الفوري لمواضيع المخابرات المنفردة.

Normal lighting: Lighting of vehicles as prescribed or authorized by the law of a given country without restrictions for military reasons. See also **reduced lighting**.

إضاءة عادية: إضاءة المركبات كما هو محدد أو مصرح به طبقاً للقانون في دولة معينة، بدون قيود لأسباب عسكرية.

North American Aerospace Defense Command: A bi-national command of the US and Canada that provides aerospace surveillance, warning and

assessment of aerospace attack, and maintains the sovereignty of US and Canadian airspace. Also called **NORAD**.

قيادة الدفاع الجوي لأمريكا الشمالية: قيادة دولتين، الولايات المتحدة وكندا، تقدم مراقبة الجوفضاء والإنذار وتقييم الهجوم الجوفضائي والحفاظ على السيادة على الجوفضاء الأمريكي والكندي.

No-strike list: A list of geographic areas, complexes, or installations not planned for capture or destruction. Attacking these may violate the law of armed conflict or interfere with friendly relations with indigenous personnel or governments. Also called **NSL**. See also **law of armed conflict**.

قائمة عدم الضرب: قائمة بمناطق جغرافية وتجمعات ومنشآت ليس من المخطط احتلالها أو تدميرها. ومهاجمة مثل هذه الأماكن يمكن أن يكون مخالفاً لقوانين النزاع المسلح أو يتداخل مع العلاقات الودية مع أفراد أو حكومات أهلية.

Not mission capable, maintenance: Material condition indicating that systems and equipment are not capable of performing any of their assigned missions because of maintenance requirements. Also called **NMCM**. See also **not mission capable, supply**.

غير صالح، صيانة: حالة مادية توضح أن أنظمة ومعدات غير قادرة على تنفيذ أي من مهامها بسبب متطلبات الصيانة.

Not mission capable, supply: Material condition indicating that systems and equipment are not capable of

performing any of their assigned missions because of maintenance work stoppage due to a supply shortage. Also called NMCS. See also **not mission capable, maintenance**.

غير صالح، إمداد: حالة مادية توضح أن أنظمة ومعدات غير قادرة على تنفيذ أى من مهامها بسبب توقف أعمال الصيانة لعدم توفر الإمداد.

Not seriously injured: The casualty status of a person whose injury may or may not require hospitalization; medical authority does not classify as very seriously injured, seriously injured, or incapacitating illness or injury; and the person can communicate with the next of kin. Also called NSI. See also **casualty status**.

مصاب إصابة غير خطيرة: حالة الإصابة لشخص، التي قد تتطلب أو لا تتطلب دخول المستشفى، ولا تصنفه السلطات الطبية بأنه مصاب إصابة خطيرة جداً أو مصاب إصابة خطيرة أو إصابة معوقة، ويمكن للفرد الاتصال بأقاربه.

No-wind position: See **air position**.

Nuclear accident: See **nuclear weapon(s) accident**.

Nuclear airburst: The explosion of a nuclear weapon in the air, at a height greater than the maximum radius of the fireball. See also **types of burst**.

انفجار جوى نووى: انفجار سلاح نووى فى الجو، على ارتفاع أكبر من أكبر نصف قطر لكرة اللهب.

Nuclear, biological, and chemical-capable nation: A nation that has the capability to produce and employ one or more types of nuclear, biological, and chemical weapons across the full range of military operations and at any level of war in order to achieve political and military objectives.

دولة لديها قدرات نووية وبيولوجية وكيميائية: دولة لديها القدرة على إنتاج واستخدام نوع أو أكثر من الأسلحة النووية أو البيولوجية أو الكيميائية، وذلك طوال العمليات وعلى أى مستوى للحرب، بغرض تحقيق الأهداف السياسية والعسكرية.

Nuclear, biological, and chemical conditions: See **nuclear, biological, and chemical environment**.

Nuclear, biological, and chemical defense: Defensive measures that enable friendly forces to survive, fight, and win against enemy use of nuclear, biological, or chemical (NBC) weapons and agents. US forces apply NBC defensive measures before and during integrated warfare. In integrated warfare, opposing forces employ nonconventional weapons along with conventional weapons (NBC weapons are nonconventional). See also **integrated warfare**.

دفاع نووى وبيولوجى وكيميائى: إجراءات دفاعية، تمكن القوات الصديقة من النجاة والقتال والنصر ضد استخدام العدو للأسلحة والوسائط النووية والبيولوجية والكيميائية. وتطبق القوات الأمريكية إجراءات الدفاع النووى والبيولوجى والكيميائى قبل وأثناء الحرب المتكاملة. وفى

الحرب المتكاملة، تستخدم القوات المتحاربة أسلحة غير تقليدية إلى جانب الأسلحة التقليدية (تعتبر الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية أسلحة غير تقليدية).

Nuclear, biological, and chemical environment: Environments in which there is deliberate or accidental employment, or threat of employment, of nuclear, biological, or chemical weapons; deliberate or accidental attacks or contamination with toxic industrial materials, including toxic industrial chemicals; or deliberate or accidental attacks or contamination with radiological (radioactive) materials. See also **contamination**.

بيئة نووية وبيولوجية وكيميائية: البيئات التي يوجد فيها استخدام متعمد أو عفوى (أو التهديد باستخدام) لأسلحة نووية وبيولوجية وكيميائية. هجوم عمدى أو عفوى، أو تلوث بمواد صناعية سامة، بما فيها الكيماويات الصناعية السامة، أو الهجوم العمدى أو العفوى أو التلوث بمواد مشعة.

Nuclear bonus effects: Desirable damage or casualties produced by the effects from friendly nuclear weapons that cannot be accurately calculated in targeting as the uncertainties involved preclude depending on them for a militarily significant result.

تأثيرات نووية إضافية: التدمير أو إصابات الأفراد المرغوبة، الناتجة من تأثير الأسلحة النووية الصديقة، والتي لا يمكن حسابها بدقة أثناء اختيار الأهداف، حيث يحول "حجم عدم التأكد الموجود" دون الاعتماد عليها للحصول على النتيجة العسكرية المؤثرة.

Nuclear burst: See types of burst.

Nuclear certifiable: Indicates a unit or vehicle possessing the potential of passing functional tests and inspections of all normal and emergency systems affecting the nuclear weapons.

يمكن اعتماده نووياً: يبين أن وحدة أو مركبة تمتلك إمكانية إجازة اختبارات التشغيل والتفتيشات لجميع الأنظمة العادية والاحتياطية المؤثرة على أسلحة نووية.

Nuclear certified: See **nuclear certified delivery unit**; **nuclear certified delivery vehicle**.

Nuclear certified delivery unit: Any level of organization and support elements which are capable of executing nuclear missions in accordance with appropriate bilateral arrangements and NATO directives. See also **nuclear delivery unit**.

وحدة إطلاق نووية معتمدة: أى مستوى من عناصر التنظيم والدعم، التي تكون قادرة على تنفيذ مهام نووية حسب الترتيبات الثنائية المناسبة وتعليمات الناتو.

Nuclear certified delivery vehicle: A delivery vehicle whose compatibility with a nuclear weapon has been certified by the applicable nuclear power through formal procedures. See also **nuclear delivery vehicle**.

مركبة إطلاق نووية معتمدة: مركبة إطلاق، قامت "القوة النووية المسؤولة" (خلال الإجراءات الرسمية) باعتمادها من ناحية التوافق مع سلاح نووى.

Nuclear cloud: An all-inclusive term for the volume of hot gases, smoke, dust, and other particulate matter from the nuclear bomb itself and from its environment, which is carried aloft in conjunction with the rise of the fireball produced by the detonation of the nuclear weapon.

سحابة نووية: مصطلح عام شامل لحجم الغازات الساخنة والدخان والغبار والمواد الجزيئية الأخرى، من القنبلة الذرية نفسها ومن البيئة، التي يتم رفعها إلى أعلا مع ارتفاع كرة النار الناتجة من تفجير سلاح نووي.

Nuclear collateral damage: Undesired damage or casualties produced by the effects from friendly nuclear weapons.

تدمير نووي إضافي: التدمير أو إصابات أفراد غير المرغوبة، الناتجة عن تأثيرات الأسلحة النووية الصديقة.

Nuclear column: A hollow cylinder of water and spray thrown up from an underwater burst of a nuclear weapon, through which the hot, high-pressure gases formed in the explosion are vented to the atmosphere. A somewhat similar column of dirt is formed in an underground explosion.

عمود نووي: اسطوانة مجوفة من الماء والرذاذ، يتم دفعها إلى أعلى نتيجة انفجار سلاح نووي تحت الماء، ومن خلالها تتسرب الغازات المضغوطة المتكونة من الانفجار إلى الجو. وينفس الطريقة تقريبا، يتكون عمود مشابه من التراب نتيجة الانفجار تحت الأرض.

Nuclear commitment: A statement by a NATO member that specific forces

have been committed or will be committed to NATO in a nuclear only or dual capable role.

التزام نووي: إقرار من عضو الناتو بأن قوات معينة تم تكليفها أو سيتم تكليفها للناتو في دور نووي فقط أو في دور ذو قدرة مزدوجة.

Nuclear contact surface burst: An explosion of a nuclear weapon whose center of energy is at the surface of land or water.

انفجار نووي ملاصق للسطح: انفجار سلاح نووي، يكون مركز الطاقة فيه على سطح الأرض أو الماء.

Nuclear coordination: A broad term encompassing all the actions involved with planning nuclear strikes, including liaison between commanders, for the purpose of satisfying support requirements or because of the extension of weapons effects into the territory of another.

تنسيق نووي: مصطلح واسع يشمل على جميع الأعمال المتعلقة بتخطيط الضربات النووية، بما فيها الاتصال بين القادة، بغرض تأمين متطلبات الدعم أو بسبب امتداد تأثيرات السلاح على أراضي الغير.

Nuclear damage: 1. **Light Damage:**

Damage which does not prevent the immediate use of equipment or installations for which it was intended. Some repair by the user may be required to make full use of the equipment or installations. 2.

Moderate Damage: Damage which prevents the use of equipment or installations until extensive repairs are

made. 3. **Severe Damage:** Damage which prevents use of equipment or installations permanently.

تدمير نووى: ١- تدمير خفيف: التدمير الذى لا يمنع الاستخدام الفورى للمعدات أو المنشآت فى الغرض المقصود منها. ويمكن أن يقوم المستخدم ببعض الإصلاحات للحصول على الاستفادة الكاملة من المعدات أو المنشآت. ٢- تدمير متوسط: التدمير الذى يمنع استخدام المعدات والمنشآت حتى يتم القيام بإصلاحات كبيرة. ٣- تدمير شديد: التدمير الذى يمنع استخدام المعدات والمنشآت بصورة دائمة.

Nuclear damage assessment: The determination of the damage effect to the population, forces, and resources resulting from actual nuclear attack. It is performed during and after an attack. The operational significance of the damage is not evaluated in this assessment.

تقييم التدمير النووى: تحديد تأثير التدمير الناتج من هجوم نووى حقيقى على السكان والقوات والقدرات. يتم القيام به أثناء وبعد الهجوم. ولا يتم حساب تأثير التدمير على العمليات فى هذا التقييم.

Nuclear defense: The methods, plans, and procedures involved in establishing and exercising defensive measures against the effects of an attack by nuclear weapons or radiological warfare agents. It encompasses both the training for, and the implementation of, these methods, plans, and procedures. See also **nuclear, biological, and chemical defense; radiological defense.**

دفاع نووى: الطرق والخطط والإجراءات المتعلقة بتأسيس واتخاذ إجراءات دفاعية ضد تأثيرات الهجوم بالأسلحة النووية أو وسائط الحرب الإشعاعية. وتشتمل على كل من التدريب والتطبيق لهذه الطرق والخطط والإجراءات.

Nuclear delivery unit: Any level of organization capable of employing a nuclear weapon system or systems when the weapon or weapons have been released by proper authority.

وحدة إطلاق نووية: أى مستوى تنظيمى يكون قادراً على استخدام نظام (أنظمة) تسليح نووى، عندما يتم التصديق بالسلاح (الأسلحة) من السلطة المختصة.

Nuclear delivery vehicle: That portion of the weapon system which provides the means of delivery of a nuclear weapon to the target.

مركبة إطلاق نووية: ذلك الجزء من نظام التسليح الذى يوفر وسيلة لإطلاق سلاح نووى على الهدف.

Nuclear detonation detection and reporting system: A system deployed to provide surveillance coverage of critical friendly target areas, and indicate place, height of burst, yield, and ground zero of nuclear detonations. Also called **NUDETS.**

نظام كشف وإبلاغ انفجار نووى: نظام يتم تطبيقه لتوفير مراقبة لتغطية مناطق الأهداف الصديقة الحساسة، ويوضح المكان وارتفاع الانفجار والقدرة وصفر الأرض للانفجار النووى.

Nuclear dud: A nuclear weapon that, when launched at or emplaced on a target, fails to provide any explosion of that part of the weapon designed to produce the nuclear yield.

سلاح نووى لم ينفجر: سلاح نووى، عندما يطلق أو يسقط على هدف، يفشل فى إنتاج أى انفجار من ذلك الجزء من السلاح المصمم لإنتاج الطاقة النووية.

Nuclear energy: All forms of energy released in the course of a nuclear fission or nuclear transformation.

طاقة نووية: جميع أشكال الطاقة فى مجال الانشطار النووى أو التحول النووى.

Nuclear exoatmospheric burst: The explosion of a nuclear weapon above the sensible atmosphere (above 120 kilometers) where atmospheric interaction is minimal. See also **types of burst**.

انفجار نووى خارج الغلاف الجوى: انفجار سلاح نووى أعلى من الغلاف الجوى المحسوس (أعلى من ١٢٠ كيلومتر) حيث يكون تفاعل الغلاف الجوى أقل ما يمكن.

Nuclear incident: An unexpected event involving a nuclear weapon, facility, or component, resulting in any of the following, but not constituting a nuclear weapon(s) accident: a. an increase in the possibility of explosion or radioactive contamination; b. errors committed in the assembly, testing, loading, or transportation of equipment, and/or the malfunctioning of equipment and materiel which could lead to an unintentional operation of all or part of the weapon arming and/or

firing sequence, or which could lead to a substantial change in yield, or increased dud probability; and c. any act of God, unfavorable environment, or condition resulting in damage to the weapon, facility, or component.

واقعة نووية: حدث غير متوقع يتعلق بسلاح أو منشأة أو عنصر نووى، وينتج عنه أى مما يلى (ولكنه لا يمثل حادث سلاح نووى): ١- زيادة إمكانية الانفجار أو التلوث الإشعاعى. ٢- أخطاء يتم ارتكابها أثناء التجميع أو الاختبار أو التحميل أو النقل للمعدات، و/أو عدم الأداء السليم للمعدات والمواد العسكرية بما يمكن أن يؤدي إلى تشغيل غير مقصود لجميع أو لجزء من سلسلة تدمير و/أو تفجير السلاح، أو التى يمكن أن تؤدي إلى تغير جسيم فى القدرة، أو إلى زيادة احتمال عدم الانفجار. ٣- أى حدث إلهى، أو بيئة غير مناسبة، أو ظرف ينتج عنه تدمير للسلاح أو المنشأة أو العنصر.

Nuclear intelligence: Intelligence derived from the collection and analysis of radiation and other effects resulting from radioactive sources. Also called **NUCINT**. See also **intelligence**.

مخابرات نووية: المخابرات المستمدة من جمع وتحليل الإشعاع والتأثيرات الأخرى الناتجة من مصادر مشعة.

Nuclear logistic movement: The transport of nuclear weapons in connection with supply or maintenance operations. Under certain specified conditions, combat aircraft may be used for such movements.

تحرك شئون إدارية نووى: نقل الأسلحة النووية المرتبط بعمليات الإمداد أو الصيانة. ويمكن تحت ظروف خاصة معينة استخدام طائرات القتال لمثل هذا النقل.

Nuclear nation: Military nuclear powers and civil nuclear powers.

دولة نووية: قدرات نووية عسكرية وقدرات نووية مدنية.

Nuclear parity: A condition at a given point in time when opposing forces possess nuclear offensive and defensive systems approximately equal in overall combat effectiveness.

تعادل نووى: حالة، في توقيت معين، عندما تمتلك القوى المعادية أنظمة نووية هجومية ودفاعية متساوية تقريبا في الكفاءة القتالية العامة.

Nuclear planning system: A system composed of personnel, directives, and electronic data processing systems to directly support geographic nuclear combatant commanders in developing, maintaining, and disseminating nuclear operation plans.

نظام تخطيط نووى: نظام يتكون من أفراد وتعليمات وأنظمة معالجة بيانات إلكترونية، ليدعم مباشرة القائد المقاتل النووى الجغرافى فى تطوير خطط عملية نووية وصيانتها وتوزيعها.

Nuclear proximity-surface burst: An explosion of a nuclear weapon at a height less than the maximum radius of its fireball, but low enough to facilitate cratering and/or the propagation of a shock wave into the ground.

انفجار نووى قريب من السطح: انفجار سلاح نووى على ارتفاع أقل من أكبر نصف قطر لكرة اللهب، ولكنه قريب بدرجة كافية لتسهيل عمل فجوة أرضية و/أو انتشار موجة الصدمة إلى الأرض.

Nuclear radiation: Particulate and electromagnetic radiation emitted from atomic nuclei in various nuclear processes. The important nuclear radiations, from the weapon standpoint, are alpha and beta particles, gamma rays, and neutrons. All nuclear radiations are ionizing radiations, but the reverse is not true; X-rays for example, are included among ionizing radiations, but they are not nuclear radiations since they do not originate from atomic nuclei.

إشعاع نووى: جزيئات وإشعاع إلكترومغناطيسى، ينبعث من نويات الذرات فى عمليات نووية مختلفة. والإشعاعات النووية الهامة، من وجهة نظر السلاح، هى جسيمات ألفا وبيتا وأشعة جاما والنيوترونات. وجميع الإشعاعات النووية إشعاعات مؤينة، ولكن العكس ليس صحيحا. كمثال، فإن أشعة إكس من ضمن الإشعاعات المؤينة، ولكنها ليست إشعاعات نووية حيث أنها لا تصدر من نويات الذرات.

Nuclear reactor: A facility in which fissile material is used in a self-supporting chain reaction (nuclear fission) to produce heat and/or radiation for both practical application and research and development.

مفاعل نووى: منشأة يستخدم فيها مواد انشطارية فى تفاعل متسلسل ذاتى (انشطار نووى) لإنتاج

حرارة و/أو إشعاعات لكل من الاستعمالات التطبيقية، والبحوث والتطوير.

Nuclear round: See complete round.

Nuclear safety line: A line selected, if possible, to follow well-defined topographical features and used to delineate levels of protective measures, degrees of damage or risk to friendly troops, and/or to prescribe limits to which the effects of friendly weapons may be permitted to extend.

خط أمان نووي: خط يتم اختياره (إذا أمكن) ليتبع سمات طبوغرافية محددة جيداً، ويستخدم لرسم مستويات الإجراءات الوقائية، ودرجة التدمير أو الخطر على القوات الصديقة، وتحديد الحدود التي يمكن السماح بامتداد تأثير الأسلحة الصديقة إليها.

Nuclear stalemate: A concept that postulates a situation wherein the relative strength of opposing nuclear forces results in mutual deterrence against employment of nuclear forces.

مأزق نووي: المبدأ الذي يفرض وضعاً تكون فيه القوة النسبية للقوى النووية المتعارضة بما ينتج عنه ردع متبادل ضد استخدام القوات النووية.

Nuclear strike warning: A warning of impending friendly or suspected enemy nuclear attack.

إنذار ضربة نووية: إنذار ضد هجوم نووي صديق على وشك الحدوث أو معادى مشتبه به.

Nuclear support: The use of nuclear weapons against hostile forces in support of friendly air, land, and naval operations. See also immediate

nuclear support; preplanned nuclear support.

دعم نووي: استخدام الأسلحة النووية ضد القوات المعادية لدعم العمليات الجوية والبرية والبحرية الصديقة.

Nuclear transmutation: Artificially induced modification (nuclear reaction) of the constituents of certain nuclei, thus giving rise to different nuclides.

تحول نووي: تعديل مختلق (تفاعل نووي) لمكونات نويات معينة، بحيث تنتج نويات مختلفة.

Nuclear underground burst: The explosion of a nuclear weapon in which the center of the detonation lies at a point beneath the surface of the ground. See also types of burst.

انفجار نووي تحت الأرض: انفجار سلاح نووي، يقع مركز تفجيره في نقطة تحت سطح الأرض.

Nuclear underwater burst: The explosion of a nuclear weapon in which the center of the detonation lies at a point beneath the surface of the water. See also types of burst.

انفجار نووي تحت سطح الماء: انفجار نووي، يقع مركز تفجيره في نقطة تحت سطح الماء.

Nuclear warfare: Warfare involving the employment of nuclear weapons. See also postattack period; transattack period.

حرب نووية: الحرب التي تتضمن استخدام أسلحة نووية.

Nuclear warning message: A warning message that must be disseminated to all affected friendly forces any time a nuclear weapon is to be detonated if effects of the weapon will have impact upon those forces.

رسالة تحذير نووية: رسالة تحذير، يجب توزيعها على جميع القوات الصديقة المتأثرة، في كل مرة سيتم فيها تفجير سلاح نووي، إذا كانت تأثيرات السلاح سيكون لها تأثير على تلك القوات.

Nuclear weapon: A complete assembly (i.e., implosion type, gun type, or thermonuclear type), in its intended ultimate configuration which, upon completion of the prescribed arming, fusing, and firing sequence, is capable of producing the intended nuclear reaction and release of energy.

سلاح نووي: تجميع كامل (مثال: نوعية الانفجار الداخلي، نوعية المدفع، نوعية الحراري-النووي)، في شكله النهائي الكامل، والذي يكون عند استكمال التعمير المحدد وتشغيل الطابة وتسلسل الإطلاق قادراً على إنتاج التفاعل النووي المقصود وإطلاق الطاقة.

Nuclear weapon degradation: The degeneration of a nuclear warhead to such an extent that the anticipated nuclear yield is lessened.

انخفاض طاقة سلاح نووي: تحلل الرأس المتفجرة إلى درجة أن تقل قدرة الانفجار النووية المتوقعة.

Nuclear weapon employment time: The time required for delivery of a nuclear weapon after the decision to fire has been made.

وقت استخدام سلاح نووي: الوقت المطلوب لضرب سلاح نووي بعد اتخاذ قرار الإطلاق.

Nuclear weapon exercise: An operation not directly related to immediate operational readiness. It includes removal of a weapon from its normal storage location, preparing for use, delivery to an employment unit, and the movement in a ground training exercise, to include loading aboard an aircraft or missile and return to storage. It may include any or all of the operations listed above, but does not include launching or flying operations. Typical exercises include aircraft generation exercises, ground readiness exercises, ground tactical exercises, and various categories of inspections designed to evaluate the capability of the unit to perform its prescribed mission. See also **immediate operational readiness; nuclear weapon maneuver.**

تدريب سلاح نووي: عملية ليست مرتبطة مباشرة بالاستعداد المباشر للعمليات. وتتضمن إخراج السلاح من موقع تخزينه العادي، وإعداده للاستخدام، وتسليمه إلى وحدة استخدام، والتحرك في مناورة تدريب برية، بما في ذلك من التركيب على طائرة أو صاروخ، ثم إعادته للتخزين. ويمكن أن يشمل التدريب على كل أو أي من العمليات المذكورة سابقاً، ولكنه لا يتضمن عمليات إطلاق أو طيران. تلك الأنواع من التدريب تتضمن تدريبات تجهيز الطائرات، وتدريبات الاستعداد الأرضي، وتدريبات برية تكتيكية، وفئات متنوعة من التفتيشات المصممة لتقييم قدرة الوحدة على أداء مهمتها الموصفة.

Nuclear weapon maneuver: An operation not directly related to immediate operational readiness. It may consist of all those operations listed for a nuclear weapon exercise and is extended to include flyaway in combat aircraft, but does not include expenditure of the weapon. Typical maneuvers include nuclear operational readiness maneuvers and tactical air operations. See also **immediate operational readiness; nuclear weapon exercise.**

مناورة سلاح نووي: عملية ليست مرتبطة مباشرة بالاستعداد الفوري للعمليات. يمكن أن تشمل على جميع تلك العمليات المذكورة في تمرين سلاح نووي وتمتد إلى الطيران في طائرة قتال، ولكنها لا تشمل استهلاك السلاح. تتضمن المناورات النمطية مناورات استعدادات لعمليات نووية وعمليات جوية تكتيكية.

Nuclear weapon(s) accident: An unexpected event involving nuclear weapons or radiological nuclear weapon components that results in any of the following; a. accidental or unauthorized launching, firing, or use by United States forces or United States supported allied forces of a nuclear-capable weapon system that could create the risk of an outbreak of war; b. nuclear detonation; c. nonnuclear detonation or burning of a nuclear weapon or radiological nuclear weapon component; d. radioactive contamination; e. seizure, theft, loss, or destruction of a nuclear weapon or radiological nuclear weapon component, including jettisoning; and f. public hazard, actual or implied.

حادث سلاح (أسلحة) نووي: حدث غير متوقع يتعلق بأسلحة نووية أو مكونات سلاح نووي مشعة، والتي تتسبب في أي مما يلي: أ- إطلاق أو ضرب عفوي أو غير مصدق، أو استخدام قوات أمريكية أو حليفة لنظام ذو قدرة نووية، بما يمكن أن يتسبب في خطر اندلاع الحرب. ب- تفجير نووي. ج- تفجير غير نووي أو احتراق سلاح نووي أو مكون سلاح نووي مشع. د- تلوث إشعاعي. هـ- الاستيلاء أو السرقة أو الفقد أو التدمير لسلاح نووي أو لمكون سلاح نووي مشع بما فيها نظام الإطلاق. و- خطر شعبي، حقيقي أو ضمني.

Nuclear weapons state: See **military nuclear power.**

Nuclear weapons surety: Materiel, personnel, and procedures that contribute to the security, safety, and reliability of nuclear weapons and to the assurance that there will be no nuclear weapon accidents, incidents, unauthorized weapon detonations, or degradation in performance at the target.

ضمان أسلحة نووية: المواد العسكرية والأفراد والإجراءات التي تساهم في التأمين والأمان والاعتمادية للأسلحة النووية، وضمان أنه لن تكون هناك حوادث أو وقائع أسلحة نووية، أو تفجير غير مصدق، أو تقليل في كفاءة الأداء عند الهدف.

Nuclear yields: The energy released in the detonation of a nuclear weapon, measured in terms of the kilotons or megatons of trinitrotoluene required to

produce the same energy release. Yields are categorized as follows: **very low**: less than 1 kiloton; **low**: 1 kiloton to 10 kilotons; **medium**: over 10 kilotons to 50 kilotons; **high**: over 50 kilotons to 500 kilotons; **very high**: over 500 kilotons. See also **nominal weapon**; **subkiloton weapon**.

قدرات التدمير النووية: الطاقة المنطلقة في تفجير سلاح نووي، تقاس بالكيلو طن أو ميغا طن من الترينيتروتولوين المطلوب لإنتاج إطلاق نفس الطاقة. ويتم تقسيمها كما يلي: منخفضة جداً: أقل من ١ كيلو طن. منخفضة: ١ كيلو طن حتى ١٠ كيلو طن. متوسطة: أكثر من ١٠ كيلو طن حتى ٥٠ كيلو طن. كبيرة: أكثر من ٥٠ كيلو طن حتى ٥٠٠ كيلو طن. كبيرة جداً: أكثر من ٥٠٠ كيلو طن.

Nuisance minefield: A minefield laid to delay and disorganize the enemy and to hinder the use of an area or route. See also **minefield**.

حقل ألغام إزعاج: حقل ألغام، يتم زرعها لتأخير العدو أو جعله يفقد تنظيمه، وليعيق استخدام منطقة أو طريق.

Number . . . in (out): In artillery, term used to indicate a change in status of weapon number _____.

رقم داخل (خارج): في المدفعية، مصطلح يستخدم لبيان التغير في حالة السلاح رقم

Numbered beach: In amphibious operations, a subdivision of a colored beach, designated for the assault landing of a battalion landing team or similarly sized unit, when landed as part of a larger force.

شاطئ مرقم: في العمليات البرمائية، هو تقسيم فرعي من شاطئ ملون، يخصص لإنزال الانقضااض لفريق إنزال الكتيبة أو لوحدة من نفس الحجم، عندما يتم إنزالها كجزء من قوة أكبر.

Numbered fleet: A major tactical unit of the Navy immediately subordinate to a major fleet command and comprising various task forces, elements, groups, and units for the purpose of prosecuting specific naval operations. See also **fleet**.

أسطول مرقم: وحدة تكتيكية رئيسية للبحرية، تتبع مباشرة لقيادة أسطول رئيسي، وتتألف من قوات وعناصر ومجموعات ووحدات مهام مختلفة، بغرض تنفيذ عمليات بحرية معينة.

Numbered wave: See **wave**.

Numerical scale: See **scale**.

O

Objective: 1. The clearly defined, decisive, and attainable goals towards which every military operation should be directed. 2. The specific target of the action taken (for example, a definite terrain feature, the seizure or holding of which is essential to the commander's plan, or, an enemy force or capability without regard to terrain features). See also **target**.

هدف: ١- أهداف محددة بوضوح وحزم وقابلة للتحقيق، ويجب توجيه كل عملية عسكرية في اتجاهها. ٢- الهدف المعين للعمل المتخذ (مثال: سمة أرضية محددة، يكون الاستيلاء أو الحفاظ عليها ضروري لخطة القائد، أو قوة أو قدرة للعدو بدون النظر إلى السمات الأرضية).

Objective area: A defined geographical area within which is located an objective to be captured or reached by the military forces. This area is defined by competent authority for purposes of command and control. Also called **OA**.

منطقة الهدف: منطقة جغرافية محددة، يقع داخلها هدف مطلوب من القوات العسكرية الاستيلاء أو الوصول إليه. وتقوم السلطة المختصة بتحديد هذه المنطقة لأغراض القيادة والسيطرة.

Objective force level: The level of military forces that needs to be attained within

a finite time frame and resource level to accomplish approved military objectives, missions, or tasks. See also **military requirement**.

مستوى القوة المستهدف: مستوى القوات العسكرية المطلوب الحصول عليها خلال هيكل زمني ومستوى إمكانيات محددة، لتحقيق الأهداف أو المهام أو التكاليف العسكرية المصدقة.

Obligated reservist: An individual who has a statutory requirement imposed by the Military Selective Service Act of 1967 or Section 651, Title 10, United States Code, to serve on active duty in the armed forces or to serve while not on active duty in a Reserve Component for a period not to exceed that prescribed by the applicable statute.

فرد احتياط مكلف: فرد مفروض عليه متطلبات قانونية طبقاً لقانون "الخدمة الاختيارية العسكرية"، ليخدم في الخدمة العاملة في القوات المسلحة أو ليخدم في "عنصر احتياط" عندما لا يكون في الخدمة الفعلية، لمدة لا تزيد عما هو موضح في القانون.

Oblique air photograph: An air photograph taken with the camera axis directed between the horizontal and vertical planes. Commonly referred to as an "oblique." a. **High Oblique.** One

in which the apparent horizon appears.
b. **Low Oblique.** One in which the apparent horizon does not appear.

صورة جوية مائلة: صورة جوية، يتم التقاطها بينما محور الكاميرا موجه بين المستويين الرأسى والأفقى. يشار إليها عادة باسم "مائلة". أ- عالية الميل: الصورة التي يكون فيها الأفق ظاهرا. ب- منخفضة الميل: الصورة التي لا يظهر فيها الأفق.

Oblique air photograph strip: Photographic strip composed of oblique air photographs.

شريط صور جوية مائلة: شريط فوتوغرافى يتكون من صور جوية مائلة.

Obliquity: The characteristic in wide-angle or oblique photography that portrays the terrain and objects at such an angle and range that details necessary for interpretation are seriously masked or are at a very small scale, rendering interpretation difficult or impossible.

انحراف: خاصية فى التصوير بزاوية واسعة أو التصوير المائل، والتي تظهر الأرض والأشياء بزاوية وعلى مدى بحيث أن التفاصيل الضرورية لتحليل الصورة تكون مخففة بشدة أو تكون بمقياس صغير جدا، بما يجعل التحليل صعبا أو مستحيلا.

Observation helicopter: Helicopter used primarily for observation and reconnaissance, but which may be used for other roles.

هليكوبتر ملاحظة: طائرة هليكوبتر، تستخدم أساسا للملاحظة والاستطلاع، ولكن من الممكن استخدامها فى أغراض أخرى.

Observation post: A position from which military observations are made, or fire directed and adjusted, and which possesses appropriate communications; may be airborne. Also called **OP**.

مركز ملاحظة: موقع يتم منه القيام بأعمال المراقبة العسكرية، أو توجيه النيران وضبطها، ويكون به وسائل الاتصالات المناسبة، ويمكن أن يكون فى الجو.

Observed fire: Fire for which the point of impact or burst can be seen by an observer. The fire can be controlled and adjusted on the basis of observation. See also **fire**.

نيران ملاحظة: النيران التي يمكن للملاحظ مشاهدة نقط ارتطامها أو انفجارها. ويمكن التحكم فى هذه النيران وتصحيحها بناء على الملاحظة.

Observed fire procedure: A standardized procedure for use in adjusting indirect fire on a target.

إجراء نيران ملاحظة: إجراء مقنن، للاستخدام فى ضبط النيران غير المباشرة على هدف.

Observer-target line: An imaginary straight line from the observer/spotter to the target. See also **spotting line**.

خط الملاحظ-الهدف: خط وهمى مستقيم يمتد من الملاحظ/المراقب إلى الهدف.

Observer-target range: The distance along an imaginary straight line from the observer or spotter to the target.

مدى الملاحظ-الهدف: المسافة على طول خط وهمى مستقيم من الملاحظ أو المراقب إلى الهدف.

Obstacle: Any obstruction designed or employed to disrupt, fix, turn, or block the movement of an opposing force, and to impose additional losses in personnel, time, and equipment on the opposing force. Obstacles can be natural, manmade, or a combination of both.

عائق: أى عائق مصمم أو مستخدم ليقطع أو يثبت أو يجبر على الالتفاف أو يوقف تحرك قوة معادية، ويفرض على القوة المعادية خسائر إضافية فى الأفراد والوقت والمعدات. يمكن أن تكون العوائق طبيعية أو من صنع الإنسان أو مزيجاً من الاثنين.

Obstacle belt: A brigade-level command and control measure, normally given graphically, to show where within an obstacle zone the ground tactical commander plans to limit friendly obstacle employment and focus the defense. It assigns an intent to the obstacle plan and provides the necessary guidance on the overall effect of obstacles within a belt. See also **obstacle**.

حزام عوائق: إجراء قيادة وسيطرة على مستوى الفرقة، يتم تحديده بالرسم عادة، لتوضيح أين يخطط القائد التكتيكي لتقليل استخدام العوائق الصديقة فى منطقة عوائق والتركيز على الدفاع. وهو يضيف هدفا لخطة العوائق ويقدم التوجيه الضروري للتأثير العام للعوائق داخل الحزام.

Obstacle clearing: The total elimination or neutralization of obstacles.

إزالة العوائق: الإزالة الكاملة أو تحييد العوائق.

Obstacle restricted areas: A command and control measure used to limit the type or number of obstacles within an area. See also **obstacle**.

مناطق محظورة للعوائق: إجراء قيادة وسيطرة، يستخدم لتقييد نوع أو عدد العوائق فى منطقة.

Obstacle zone: A division-level command and control measure, normally done graphically, to designate specific land areas where lower echelons are allowed to employ tactical obstacles. See also **obstacle**.

منطقة عوائق: إجراء قيادة وسيطرة على مستوى الفرقة، يتم بالرسم عادة، لتحديد مناطق أرضية معينة يسمح عندها للأنساق الأقل باستخدام العوائق التكتيكية.

Occupational and environmental health threats: Threats to the health of military personnel and to military readiness created by exposure to hazardous agents, environmental contamination, or toxic industrial materials. See also **health threat**.

تهديدات صحية، مهنية وبيئية: تهديدات لصحة الأفراد العسكريين وللاستعداد العسكرى، والناجمة عن التعرض لمواد ضارة أو تلوث بيئى أو مواد صناعية سامة.

Occupation currency: See **military currency**.

Occupied territory: Territory under the authority and effective control of a belligerent armed force. The term is not applicable to territory being administered pursuant to peace terms, treaty, or other agreement, express or implied, with the civil authority of the

territory. See also **civil affairs agreement**.

أرض محتلة: أرض تحت السلطة والسيطرة الفعلية لقوات مسلحة محاربة. ولا ينطبق هذا المصطلح على الأرض التي تقوم السلطة المدنية في المنطقة بإدارتها حسب اتفاقية سلام أو معاهدة أو اتفاقية أخرى (معلنة أو ضمنية).

Ocean Cargo Clearance Authority: The Military Traffic Management Command activity that books Department of Defense (DOD) sponsored cargo and passengers for surface movement, performs related contract administration, and accomplishes export and import surface traffic management functions for DOD cargo moving within the Defense Transportation System. Also called **OCCA**.

سلطة تصديق الشحن البحري: وحدة قيادة إدارة النقل العسكري التي تحجز للشحنات والأفراد التابعين لوزارة الدفاع في النقل البحري السطحي، وتقوم بإدارة التعاقدات وتنفيذ وظائف إدارة التصدير والاستيراد بالنقل البحري السطحي لشحنات وزارة الدفاع التي يتم نقلها بواسطة نظام نقل وزارة الدفاع.

Ocean convoy: A convoy whose voyage lies, in general, outside the continental shelf. See also **convoy**.

قافلة بحرية: قافلة، تقع رحلتها خارج الرصيف القاري بوجه عام.

Ocean manifest: A detailed listing of the entire cargo loaded into any one ship showing all pertinent data which will

readily identify such cargo and where and how the cargo is stowed.

قائمة شحن بحرية: بيان تفصيلي بإجمالي الشحنة المحملة في أي سفينة واحدة، يوضح جميع البيانات الملائمة، التي سوف تعرف هذه الشحنات بسهولة وأين وكيف تم رصها.

Oceanography: The study of the sea, embracing and integrating all knowledge pertaining to the sea and its physical boundaries, the chemistry and physics of seawater, and marine biology.

علم البحار: دراسة البحر، يحتضن ويندمج مع جميع العلوم الخاصة بالبحر وحدوده الطبيعية، وكيمياء وفيزياء مياه البحر، والأحياء البحرية.

Ocean station ship: A ship assigned to operate within a specified area to provide several services, including search and rescue, meteorological information, navigational aid, and communications facilities.

سفينة محطة بحرية: سفينة مكلفة بالعمل في نطاق منطقة محددة لتقديم خدمات متعددة بما فيها البحث والإنقاذ، ومعلومات أحوال جوية، ومساعدات ملاحية، وتجهيزات اتصالات.

Offensive counterair: Offensive operations to destroy, disrupt, or neutralize enemy aircraft, missiles, launch platforms, and their supporting structures and systems both before and after launch, but as close to their source as possible. Offensive counterair operations range throughout enemy territory and are generally conducted at the initiative of friendly forces. These operations include attack

operations, fighter sweep, escort, and suppression of enemy air defenses. Also called **OCA**. See also **counterair; defensive counterair; operation**.

مضاد جوى هجومى: عمليات هجومية لتدمير أو إيقاف عمل أو تحييد طائرات وصواريخ ومنصات الإطلاق المعادية ومنشآت وأنظمة دعمها، قبل وبعد الإطلاق، ولكن أقرب ما يمكن من مصدرها. وتتم عمليات "مضاد جوى هجومى" خلال أراضى العدو، وتتم عادة بمبادرة القوات الصديقة. وتتضمن هذه العمليات: عمليات هجوم، ومسح المقاتلات، والحراسة، وإسكات الدفاع الجوى المعادى.

Offensive counterair attack operations:

Offensive action in support of the offensive counterair mission against surface targets that contribute to the enemy's air power capabilities. The objective of attack operations is to prevent the hostile use of aircraft and missile forces by attacking targets such as missile launch sites, airfields, naval vessels, command and control nodes, munitions stockpiles, and supporting infrastructure. Attack operations may be performed by fixed- or rotary-wing aircraft, surface-to-surface weapons, special operations forces, or ground forces. Also called **OCA attack ops**. See also **counterair; offensive counterair**.

عمليات هجومية مضادة للهجوم الجوى: عمل هجومى لدعم مهمة هجومية مضادة للهجوم الجوى ضد الأهداف السطحية التى تسهم فى قدرات القوة الجوية للعدو. والهدف من عمليات الهجوم هو منع الاستخدام المعادى لقوات

الطائرات والصواريخ، عن طريق الهجوم على أهداف مثل مواقع إطلاق الصواريخ والمطارات والسفن البحرية وعقد القيادة والسيطرة ومخازن الذخيرة والبنية التحتية الداعمة. ويمكن أن تتم عمليات الهجوم بطائرات جناح ثابت أو دوار، أو أسلحة سطح-سطح، أو قوات عمليات خاصة، أو قوات أرضية.

Offensive information operations: The integrated use of assigned and supporting capabilities and activities, mutually supported by intelligence, to affect adversary decision makers to achieve or promote specific objectives. These capabilities and activities include but are not limited to operations security, military deception, psychological operations, electronic warfare, physical attack and/or destruction, and special information operations, and could also include computer network attack. See also **computer network attack; defensive information operations; electronic warfare; information operations; intelligence; military deception; operations security; psychological operations; special information operations**.

عمليات معلومات هجومية: الاستخدام المتكامل للقدرات والأنشطة المعينة أو الداعمة، والمدعمة بالمخابرات، للتأثير على صنع القرار المعادى لتحقيق أو تعزيز أهداف محددة. وتتضمن هذه القدرات والأنشطة (ولكن لا تقتصر على) أمن العمليات، والخداع العسكرى، والعمليات النفسية، والحرب الإلكترونية، والهجوم المادى و/أو

التدمير، وعمليات المعلومات الخاصة، وقد تتضمن أيضا الهجوم على شبكات الكمبيوتر.

Offensive minefield: In naval mine warfare, a minefield laid in enemy territorial water or waters under enemy control.

حقل ألغام هجومي: في حرب الألغام البحرية، حقل ألغام يتم زرعها في المياه الإقليمية للعدو أو في مياه تحت سيطرة العدو.

Officer in tactical command: In maritime usage, the senior officer present eligible to assume command, or the officer to whom the senior officer has delegated tactical command. Also called **OTC**.

ضابط قيادة تكتيكية: في استخدام البحرية، هو أقدم ضابط موجود ومهيأ لممارسة القيادة، أو الضابط الذي يفوضه الضابط الأعلى بالقيادة التكتيكية.

Officer of the deck: The officer of the deck under way has been designated by the commanding officer to be in charge of the ship, including its safe and proper operation. The officer of the deck reports directly to the commanding officer for the safe navigation and general operation of the ship, to the executive officer (and command duty officer if appointed) for carrying out the ship's routine, and to the navigator on sighting navigational landmarks and making course and speed changes. Also called **OOD**.

ضابط السطح: يقوم القائد بتعيين ضابط السطح في سفينة مبحرة ليكون مسئولا عن السفينة، بما في ذلك التشغيل الآمن والسليم. يتبع ضابط

السطح للقائد مباشرة، للإبحار الآمن والتشغيل العام للسفينة، وللضابط التنفيذي (وضابط خدمة القيادة، إذا كان معينا) للقيام بالأعمال الروتينية في السفينة، وللملاح في رصد العلامات الأرضية الملاحية والقيام بتغيير الاتجاه والسرعة.

Official information: Information that is owned by, produced for or by, or is subject to the control of the United States Government.

معلومات رسمية: معلومات، تمتلكها أو أنتجتها حكومة الولايات المتحدة أو أنتجت من أجلها أو خاضعة لسيطرتها.

Offset bombing: Any bombing procedure which employs a reference or aiming point other than the actual target.

ضرب إزاحة: أي إجراءات ضرب تتخذ مرجعا أو نقطة تنشين بخلاف الهدف الفعلي.

Offset costs: Costs for which funds have been appropriated but will not be obligated because of a contingency operation. See also **contingency operation**.

تكاليف تعويضية: تكاليف، سبق أن تم تخصيص مصادر تمويل لها، ولكن لن يتم الالتزام بصرفها، بسبب عملية طوارئ.

Offset distance (nuclear): The distance the desired ground zero or actual ground zero is offset from the center of an area target or from a point target.

مسافة إزاحة (نووي): مسافة الإزاحة بين صفر الأرض المرغوب أو صفر الأرض الحقيقي وبين مركز "هدف منطقة" أو "هدف نقطة".

Offset lasing: The technique of aiming a laser designator at a point other than the target and, after laser acquisition, moving the laser to designate the target for terminal attack guidance. See also **laser target designator**.

توجيه ليزر خارج الهدف: أسلوب توجيه "محدد الليزر" على نقطة غير الهدف، ثم بعد القبض بالليزر، يتم تحريك "محدد الليزر" لتحديد الهدف للتوجيه النهائي للهجوم.

Offshore assets: Oil and gas facilities, mining and industrial installations, ocean thermal energy conversion facilities, deep water ports, aids to navigation, and nuclear power plants located or in operation seaward of the coastline.

ممتلكات بحرية: منشآت البترول والغاز، ومنشآت المناجم والصناعة، وتجهيزات تحويل الطاقة الحرارية للمحيط، وموانئ المياه العميقة، ومساعدات الملاحة، ومحطات الطاقة النووية التي تقع أو تعمل ناحية البحر من خط الساحل.

Offshore bulk fuel system: The system used for transferring fuel from points offshore to reception facilities on the beach. It consists of two subsystems: amphibious assault bulk fuel system and the offshore petroleum discharge system. See also **amphibious assault bulk fuel system; offshore petroleum discharge system**.

نظام وقود بحري سائب (غير معبأ): النظام المستخدم في نقل الوقود من نقاط في عرض البحر إلى منشآت الاستقبال على الشاطئ. تتكون من نظامين فرعيين: نظام وقود سائب انقضااض برمائي، ونظام تفريغ بترول بحري.

Offshore patrol: A naval defense patrol operating in the outer areas of navigable coastal waters. It is a part of the naval local defense forces consisting of naval ships and aircraft and operates outside those areas assigned to the inshore patrol.

داورية بحرية: دورية بحرية دفاعية، تعمل في المناطق الخارجية من المياه الساحلية. وهي جزء من قوات الدفاع المحلي البحرية، وتتكون من سفن بحرية وطائرات، وتعمل خارج المناطق المخصصة للدوريات الساحلية.

Offshore petroleum discharge system:

Provides a semipermanent, all-weather facility for bulk transfer of petroleum, oils, and lubricants (POL) directly from an offshore tanker to a beach termination unit (BTU) located immediately inland from the high watermark. POL then is either transported inland or stored in the beach support area. Also called **OPDS**. See also **facility; petroleum, oils, and lubricants; single-anchor leg mooring**.

نظام تفريغ بترول بحري: يقدم منشأة شبه مستديمة تعمل تحت كافة الظروف الجوية لنقل البترول والزيوت والشحوم (غير المعبأة) مباشرة من ناقلات بترول بحرية إلى وحدة محطة الشاطئ التي تقع على البر عند علامة الماء العالية مباشرة. عندها، يتم نقل البترول والزيوت والشحوم برا أو يتم تخزينها في منطقة دعم الشاطئ.

Oiler: A naval or merchant tanker specially equipped and rigged for replenishing other ships at sea.

سفينة تزويد بالوقود: ناقلة بترول قوات بحرية أو تجارية، معدة ومجهزة خصيصا لتزويد السفن الأخرى بالوقود في البحر.

On-call: 1. A term used to signify that a prearranged concentration, air strike, or final protective fire may be called for. 2. Preplanned, identified force or materiel requirements without designated time-phase and destination information. Such requirements will be called forward upon order of competent authority. See also **call for fire**.

تحت الطلب: ١- مصطلح يستخدم لبيان أنه يمكن طلب تركيز مرتب مسبقا أو ضربة جوية أو نيران حماية نهائية. ٢- مطالب من قوة أو مواد عسكرية مخططة مسبقا ومخصصة، بدون تحديد معلومات المراحل الزمنية والوجهة النهائية. سوف يتم دفع هذه المطالب إلى الأمام طبقا للأوامر من السلطة المختصة.

On-call resupply: A resupply mission planned before insertion of a special operations team into the operations area but not executed until requested by the operating team. See also **automatic resupply; emergency resupply**.

إعادة إمداد تحت الطلب: مهمة إعادة إمداد، تم تخطيطها قبل إدخال فريق عمليات خاصة إلى منطقة العمليات، ولكن لا يتم تنفيذها إلى بعد أن يطلبها الفريق العامل.

On-call targets: Planned targets that are known to exist in an operational area and are located in sufficient time for deliberate planning to meet emerging

situations specific to campaign objectives. See also **on-call; operational area; target**.

أهداف تحت الطلب: أهداف مخططة معروف أنها موجودة في منطقة عمليات، وتم تحديد موقعها في توقيت يسمح بالتخطيط المتأني لمواجهة الأوضاع المفاجئة المؤثرة على أهداف الحملة.

On-call target (nuclear): A planned nuclear target other than a scheduled nuclear target for which a need can be anticipated but which will be delivered upon request rather than at a specific time. Coordination and warning of friendly troops and aircraft are mandatory.

هدف تحت الطلب (نووي): هدف نووي مخطط، غير الهدف النووي الموقوت، والذي يمكن توقع الاحتياج إلى ضربه، ولكن سيتم الضرب عند الطلب بدلا من الضرب في توقيت محدد. ويلزم التنسيق وتحذير القوات والطائرات الصديقة.

On-call wave: See wave.

One day's supply: A unit or quantity of supplies adopted as a standard of measurement, used in estimating the average daily expenditure under stated conditions. It may also be expressed in terms of a factor, e.g., rounds of ammunition per weapon per day.

إمداد يوم واحد: وحدة كمية إمدادات، تتخذ كقياس نمطي، تستخدم في تقدير الاستهلاك اليومي المتوسط في ظروف محددة. يمكن أيضا التعبير عنها في صورة معامل، مثال: عدد طلقات الذخيرة للسلاح في اليوم.

On hand: The quantity of an item that is physically available in a storage location and contained in the accountable property book records of an issuing activity.

في اليد: الكمية من صنف التي تكون متوفرة ماديا في مكان تخزين، وتكون مدونة في سجلات موجودات وحدة توزيع.

On-scene commander: 1. The person designated to coordinate the rescue efforts at the rescue site. 2. Federal officer designated to direct federal crisis and consequence management efforts at the scene of a terrorist or weapons of mass destruction incident. Also called **OSC**.

قائد في الموقع: ١- الشخص المعين لتنسيق جهود الإنقاذ في موقع الإنقاذ. ٢- ضابط فيدرالي معين لإدارة أزمة فيدرالية وجهود السيطرة على العواقب في موقع حادث إرهابي أو حادث سلاح تدمير شامل.

Open improved storage space: Open area that has been graded and hard surfaced or prepared with topping of some suitable material so as to permit effective materials handling operations. See also **storage**.

مكان تخزين مكشوف مطور: منطقة مكشوفة، تم تسويتها وتقوية سطحها، أو تجهيزها بطبقة من مادة مناسبة، بحيث تسمح بعمليات فعالة لتداول المواد.

Open route: A route not subject to traffic or movement control restrictions.

طريق مفتوح: طريق لا يقع تحت قيود السيطرة على التحرك أو المرور.

Open-source intelligence: Information of potential intelligence value that is available to the general public. Also called **OSINT**. See also **intelligence**.

مخابرات المصدر المفتوح: معلومات يمكن أن تكون ذات قيمة مخابراتية، والتي تكون متاحة للعامة.

Open unimproved wet space: That water area specifically allotted to and usable for storage of floating equipment. See also **storage**.

مكان مائي مفتوح غير مطور: المنطقة المائية المخصصة والتي يمكن استخدامها لتخزين المعدات العائمة.

Operating forces: Those forces whose primary missions are to participate in combat and the integral supporting elements thereof. See also **combat forces; combat service support element; combat support elements**.

قوات عاملة: القوات التي تكون مهمتها الأولى هي الاشتراك في القتال، وعناصر الدعم العضوية الخاصة بها.

Operating level of supply: The quantities of materiel required to sustain operations in the interval between requisitions or the arrival of successive shipments. These quantities should be based on the established replenishment period (monthly, quarterly, etc.) See also **level of supply**.

مستوى إمداد التشغيل: كميات المواد العسكرية المطلوبة للحفاظ على العمليات في الفترة بين تقديم الطلبات أو وصول الشحنات المتتالية. ويجب أن

تكون هذه الكميات على أساس فترة إعادة تموين مقررة (شهريا، ربع سنويا، .. الخ).

Operation: 1. A military action or the carrying out of a strategic, operational, tactical, service, training, or administrative military mission. 2. The process of carrying on combat, including movement, supply, attack, defense, and maneuvers needed to gain the objectives of any battle or campaign.

عملية: ١- عمل عسكري أو تنفيذ مهمة عسكرية استراتيجية أو عملياتية أو تكتيكية أو خدمة أو تدريب أو إدارية. ٢- عملية الاستمرار في القتال، بما فيها التحرك والإمداد والهجوم والدفاع والمناورة، المطلوبة لكسب أهداف أى معركة أو حملة.

Operational architecture: Descriptions of the tasks, operational elements, and information flows required to accomplish or support a warfighting function.

بناء عملياتي: وصف المهام والعناصر العملياتية وسريان المعلومات، المطلوب لتنفيذ عملية قتال أو دعمها.

Operational area: An overarching term encompassing more descriptive terms for geographic areas in which military operations are conducted. Operational areas include, but are not limited to, such descriptors as area of responsibility, theater of war, theater of operations, joint operations area, amphibious objective area, joint special operations area, and area of operations. See also **amphibious**

objective area; area of operations; area of responsibility; joint operations area; joint special operations area; theater of operations; theater of war.

منطقة عمليات: مصطلح شامل يضم مصطلحات أكثر تفصيلا للمناطق الجغرافية التي يتم القيام بالعمليات العسكرية فيها. تشمل مناطق العمليات، ولكن لا تقتصر على: توصيفات مثل منطقة المسؤولية، ومسرح الحرب، ومسرح العمليات، ومنطقة العمليات المشتركة، ومنطقة العمل البرمائي، ومنطقة عمليات خاصة مشتركة، ومنطقة العمليات.

Operational art: The employment of military forces to attain strategic and/or operational objectives through the design, organization, integration, and conduct of strategies, campaigns, major operations, and battles. Operational art translates the joint force commander's strategy into operational design and, ultimately, tactical action, by integrating the key activities at all levels of war.

فن العمليات: استخدام القوات العسكرية لتحقيق أهداف استراتيجية أو عملياتية من خلال تصميم وتنظيم وتكامل وتنفيذ استراتيجيات وحملة وعمليات رئيسية ومعارك. يترجم فن العمليات استراتيجية قيادة القوات المشتركة إلى تصميم عملياتي، وفي النهاية إلى عمل تكتيكي، وذلك بتكامل العمليات الحاكمة في جميع مستويات الحرب.

Operational characteristics: Those military characteristics that pertain primarily to the functions to be

performed by equipment, either alone or in conjunction with other equipment; e.g., for electronic equipment, operational characteristics include such items as frequency coverage, channeling, type of modulation, and character of emission.

خصائص عملياتية: تلك الخصائص العسكرية التي تختص أساسا بالوظائف المطلوب أن تنفذها المعدة، سواء بمفردها أو بالاشتراك مع معدة أخرى، في الأجهزة الإلكترونية مثلا، تغطي "الخصائص العملياتية" بنودا مثل: تغطية الترددات والقدرة على تغيير التردد ونوع التضمين وطبيعة الإرسال.

Operational control: Command authority that may be exercised by commanders at any echelon at or below the level of combatant command. Operational control is inherent in combatant command (command authority) and may be delegated within the command. When forces are transferred between combatant commands, the command relationship the gaining commander will exercise (and the losing commander will relinquish) over these forces must be specified by the Secretary of Defense. Operational control is the authority to perform those functions of command over subordinate forces involving organizing and employing commands and forces, assigning tasks, designating objectives, and giving authoritative direction necessary to accomplish the mission. Operational control includes authoritative direction over all aspects of military operations and joint training necessary to accomplish missions assigned to the command. Operational

control should be exercised through the commanders of subordinate organizations. Normally this authority is exercised through subordinate joint force commanders and Service and/or functional component commanders. Operational control normally provides full authority to organize commands and forces and to employ those forces as the commander in operational control considers necessary to accomplish assigned missions; it does not, in and of itself, include authoritative direction for logistics or matters of administration, discipline, internal organization, or unit training. Also called **OPCON**. See also **combatant command; combatant command (command authority); tactical control**.

سيطرة عملياتية: سلطة القيادة، التي يمكن أن يمارسها القادة على أي نسق على مستوى قيادة قتال أو أقل. تعتبر السيطرة العملياتية جزءا أصيلا في قيادة القتال (سلطة القيادة)، ويمكن تفويضها داخل القيادة. وعندما يتم نقل قوات بين قيادات قتال، فإن علاقات القيادة التي سيمارسها القائد الذي أخذ القوات (والتي سيتخلى عنها القائد الذي تركته القوات) على هذه القوات يجب أن يتم تحديدها من وزير الدفاع. والسيطرة العملياتية هي السلطة للقيام بوظائف القيادة على القوات التابعة، بما فيها التنظيم واستخدام القيادات والقوات وتكليف المهام وتحديد الأهداف وإعطاء التوجيهات الرسمية الضرورية لتحقيق المهمة. وتشتمل "السيطرة العملياتية" على الإدارة الرسمية لجميع مجالات العمليات والتدريب العسكرية المشتركة، الضرورية لتنفيذ المهام المكلفة للقيادة.

يجب أن يتم ممارسة "السيطرة العملياتية" من خلال قادة التنظيمات التابعة. يتم ممارسة هذه السلطة عادة من خلال قادة قوة المهمة التابعين وقادة الأسلحة أو قادة العناصر الوظيفية. تعطى "السيطرة العملياتية" عادة السلطة الكاملة لتنظيم القيادات والقوات، ولاستخدام هذه القوات حسبما يرى القائد ذو السيطرة العملياتية أنه ضروري لتنفيذ المهام المكلفة، ولكنها لا تشمل في حد ذاتها على الإدارة الرسمية للشئون الإدارية أو المواضيع الإدارية أو الانضباط أو التنظيم الداخلي أو تدريب الوحدات.

Operational decontamination:

Decontamination carried out by an individual and/or a unit, restricted to specific parts of operationally essential equipment, materiel and/or working areas, in order to minimize contact and transfer hazards and to sustain operations. This may include decontamination of the individual beyond the scope of immediate decontamination, as well as decontamination of mission-essential spares and limited terrain decontamination. See also **decontamination; immediate decontamination; thorough decontamination.**

تطهير عمليات: التطهير الذي يقوم به فرد أو وحدة، يتم فقط على أجزاء معينة لمعدات أو مواد أو مناطق عمل ضرورية للعمليات، بغرض تقلييل أخطار التعرض للمخاطر ونقلها، والحفاظ على العمليات. ويمكن أن يتضمن ذلك تطهير الفرد إلى أبعد من التطهير الفوري، وأيضا تطهير قطع الغيار الضرورية للمهمة وتطهير محدود للأرض.

Operational design: The key considerations used as a framework in the course of planning for a campaign or major operation. See also **campaign; major operation.**

تصميم عملياتي: الاعتبار الأساسية المستخدمة كهيكل في عملية تخطيط حملة أو عملية رئيسية.

Operational documentation: Visual information documentation of activities to convey information about people, places, and things. It is general purpose documentation normally accomplished in peacetime. Also called **OPDOC**. See also **visual information documentation.**

توثيق عملياتي: توثيق المعلومات البصرية للأنشطة، لنقل معلومات عن الناس والأماكن والأشياء. وهو توثيق للأغراض العامة، يتم عادة في زمن السلم.

Operational environment: A composite of the conditions, circumstances, and influences that affect the employment of military forces and bear on the decisions of the unit commander. Some examples are as follows. a. **permissive environment:** Operational environment in which host country military and law enforcement agencies have control as well as the intent and capability to assist operations that a unit intends to conduct. b. **uncertain environment:** Operational environment in which host government forces, whether opposed to or receptive to operations that a unit intends to conduct, do not have totally effective control of the territory and population in the intended operational area. c. **hostile environment:** Operational

environment in which hostile forces have control as well as the intent and capability to effectively oppose or react to the operations a unit intends to conduct.

بيئة العمليات: تركيب من الحالات والظروف والمؤثرات التي تؤثر على استخدام قوات عسكرية وتزيد العبء على قرارات قائد الوحدة. أمثلة: ١- بيئة متساهلة: بيئة عمليات تكون فيها الهيئات العسكرية وهيئات فرض القانون في الدولة المضيفة لديها السيطرة وكذلك النية والقدرة على مساعدة عمليات تنوى وحدة القيام بها. ٢- بيئة غير مؤكدة: بيئة عمليات تكون فيها قوات الدولة المضيفة، سواء معارضة أو مؤيدة لعمليات تنوى وحدة ما القيام بها، ليس لها سيطرة فعالة كاملة على الأراضي والسكان في منطقة العمليات. ٣- بيئة عدائية: بيئة عمليات تكون فيها القوات المعادية لديها السيطرة وكذلك النية والقدرة على المعارضة الفعالة أو الرد على العمليات التي تنوى وحدة ما القيام بها.

Operational evaluation: The test and analysis of a specific end item or system, insofar as practicable under Service operating conditions, in order to determine if quantity production is warranted considering: a. the increase in military effectiveness to be gained; and b. its effectiveness as compared with currently available items or systems, consideration being given to: (1) personnel capabilities to maintain and operate the equipment; (2) size, weight, and location considerations; and (3) enemy capabilities in the field. See also **technical evaluation**.

تقييم عملياتي: اختبار وتحليل صنف أو نظام نهائي معين تحت ظروف التشغيل في السلاح، إلى أقصى مدى عملي، بغرض تحديد هل يتم الترخيص بالإنتاج الكمي، أخذاً في الاعتبار: أ- الزيادة في الفعالية القتالية التي يتم اكتسابها. ب- فعاليتها بالمقارنة بالأصناف أو الأنظمة المتواجدة حالياً، مع اعتبار: (١) قدرات الأفراد على صيانة وتشغيل المعدة. (٢) اعتبارات الحجم والوزن والموقع. (٣) قدرات العدو في هذا المجال.

Operational intelligence: Intelligence that is required for planning and conducting campaigns and major operations to accomplish strategic objectives within theaters or operational areas. See also **intelligence; strategic intelligence; tactical intelligence**.

مخابرات عملياتية: المخابرات المطلوبة لتخطيط وتنفيذ الحملات والعمليات الرئيسية لتحقيق الأهداف الاستراتيجية داخل مسارح أو مناطق العمليات.

Operational level of war: The level of war at which campaigns and major operations are planned, conducted, and sustained to accomplish strategic objectives within theaters or other operational areas. Activities at this level link tactics and strategy by establishing operational objectives needed to accomplish the strategic objectives, sequencing events to achieve the operational objectives, initiating actions, and applying resources to bring about and sustain these events. These activities imply a broader dimension of time or space than do tactics; they ensure the logistic

and administrative support of tactical forces, and provide the means by which tactical successes are exploited to achieve strategic objectives. See also **strategic level of war; tactical level of war.**

مستوى عملياتي للحرب: مستوى الحرب الذي يتم عنده تخطيط وتنفيذ والحفاظ على الحملات والعمليات الرئيسية لتنفيذ أهداف استراتيجية داخل مسارح العمليات أو مناطق عمليات أخرى. والأنشطة على هذا المستوى تصل التكتيك بالاستراتيجية عن طريق تحديد الأهداف العملية المطلوبة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية، وتتابع الأحداث لتحقيق الأهداف العملية، وبدء العمليات، واستخدام الإمكانيات للحصول على تلك الأحداث والحفاظ عليها. توحى هذه الأنشطة بأبعاد أوسع للوقت والمكان أكبر من التكتيك، وهي تضمن دعم الشؤون الإدارية والدعم الإداري للقوات التكتيكية، وتقديم الوسائل التي يمكن عن طريقها استغلال النجاحات التكتيكية لتحقيق الأهداف الاستراتيجية.

Operationally ready: 1. A unit, ship, or weapon system capable of performing the missions or functions for which organized or designed. Incorporates both equipment readiness and personnel readiness. 2. Personnel available and qualified to perform assigned missions or functions.

جاهز للعمليات: ١- وحدة أو سفينة أو نظام تسليح قادر على تنفيذ المهام أو الوظائف التي تم تصميمها أو تم تنظيمها من أجلها. وتتضمن كلا من استعداد المعدات واستعداد الأفراد. ٢- الأفراد

متواجدون ومؤهلون للقيام بالمهام أو الوظائف المكلفة.

Operational necessity: A mission associated with war or peacetime operations in which the consequences of an action justify the risk of loss of aircraft and crew. See also **mission.**

ضرورة عملياتية: مهمة مرتبطة بالحرب أو بعمليات زمن السلم، وفيها تبرر "نتائج العمل" مخاطرة فقد طائرة وطاقم أفراد.

Operational procedures: The detailed methods by which headquarters and units carry out their operational tasks.

إجراءات عملياتية: الطرق التفصيلية، التي تنفذ بها مراكز القيادة والوحدات مهامها العملية.

Operational reach: The distance and duration across which a unit can successfully employ military capabilities.

عمق عملياتي: المسافة والمدة التي يمكن خلالها للوحدة استخدام القدرات العسكرية بنجاح.

Operational readiness: The capability of a unit/formation, ship, weapon system, or equipment to perform the missions or functions for which it is organized or designed. May be used in a general sense or to express a level or degree of readiness. Also called **OR**. See also **combat readiness.**

استعداد عملياتي: قدرة وحدة/تشكيل أو سفينة أو نظام تسليح أو معدة على تنفيذ المهام أو الوظائف التي من أجلها تم تنظيمها أو تصميمها. ويمكن استخدامه بمعنى عام، أو للتعبير عن مستوى أو درجة الاستعداد.

Operational readiness evaluation: An evaluation of the operational capability and effectiveness of a unit or any portion thereof.

تقييم الاستعداد العملياتي: تقييم قدرة العمليات وفعالية وحدة أو أى جزء منها.

Operational requirement: See military requirement.

Operational Requirements Document: A formatted statement containing performance and related operational parameters for the proposed concept or system. Prepared by the user or user's representative at each milestone beginning with Milestone I, Concept Demonstration Approval of the Requirements Generation Process. Also called **ORD**.

وثيقة متطلبات عملياتي: تقرير منسق يحتوى على الأداء وعوامل التشغيل المرتبطة به للمبدأ أو النظام المقترح. ويقوم المستخدم أو ممثل المستخدم بإعدادها عند كل مرحلة، بداية من المرحلة ١، "التصديق على عرض المبدأ لإجراءات تحديد المطالب".

Operational reserve: An emergency reserve of men and/or materiel established for the support of a specific operation. See also **reserve supplies**.

احتياطي عمليات: احتياطي طوارئ من الرجال و/أو المواد العسكرية، يتم تجهيزه لدعم عملية معينة.

Operational route: Land route allocated to a command for the conduct of a specific operation; derived from the

corresponding basic military route network.

طريق عمليات: طريق برى مخصص لقيادة لتنفيذ عملية معينة، مشتقا من شبكة الطرق العسكرية الأساسية المناظرة.

Operational support airlift: Operational support airlift (OSA) missions are movements of high-priority passengers and cargo with time, place, or mission-sensitive requirements. OSA aircraft are those fixed-wing aircraft acquired and/or retained exclusively for OSA missions, as well as any other Department of Defense-owned or controlled aircraft, fixed- or rotary-wing, used for OSA purposes. Also called **OSA**. See also **aircraft**.

نقل جوى دعم عمليات: مهام "نقل جوى دعم عمليات" هي نقل المسافرين وشحنات الأسبقية العالية طبقا لمطالب الوقت أو المكان أو حساسية المهمة. وطائرات "نقل جوى دعم عمليات" هي الطائرات ذات الجناح الثابت التي تم توريدها والحفاظ عليها فقط من أجل مهام "نقل جوى دعم عمليات"، بالإضافة إلى أى طائرة تملكها أو تسيطر عليها وزارة الدفاع، ذات جناح ثابت أو متحرك، تستخدم فى "النقل الجوى دعم عمليات".

Operational testing: A continuing process of evaluation that may be applied to either operational personnel or situations to determine their validity or reliability.

اختبار عملياتي: عملية متصلة للتقييم، يمكن تطبيقها على الأفراد أو المواقف، لتحديد الصلاحية أو الاعتمادية.

Operational training: Training that develops, maintains, or improves the operational readiness of individuals or units.

تدريب عملياتي: التدريب الذي يطور أو يحافظ أو يحسن الاستعدادات العملياتية للأفراد أو الوحدات.

Operation and maintenance: Maintenance and repair of real property, operation of utilities, and provision of other services such as refuse collection and disposal, entomology, snow removal, and ice alleviation. Also called **O&M**.

تشغيل وصيانة: صيانة وإصلاح العقارات، وتشغيل المنافع، وتقديم خدمات أخرى مثل جمع الهالك والتخلص منه، ومقاومة الحشرات وإزالة الجليد، وغيرها.

Operation annexes: Those amplifying instructions that are of such a nature, or are so voluminous or technical, as to make their inclusion in the body of the plan or order undesirable.

ملاحق عملية: تلك التعليمات المسهبة، التي تكون ذات طبيعة خاصة أو كبيرة الحجم أو شديدة التخصص، بحيث لن يكون من المرغوب إدراجها في سياق الخطة أو الأمر.

Operation exposure guide: The maximum amount of nuclear radiation that the commander considers a unit may be permitted to receive while performing a particular mission or missions. Also called **OEG**. See also **radiation exposure status**.

توجيه تعرض عملية: أقصى قيمة من الإشعاع النووي، التي يقدر القائد أنه يمكن السماح بأن

تتعرض لها وحدة أثناء تنفيذ مهمة معينة (أو مهام).

Operation map: A map showing the location and strength of friendly forces involved in an operation. It may indicate predicted movement and location of enemy forces. See also **map**.

خريطة عملية: خريطة تظهر مواقع وقوة القوات الصديقة المشتركة في عملية. ويمكن أن تشير إلى التحركات المتوقعة ومواقع قوات العدو.

Operation order: A directive issued by a commander to subordinate commanders for the purpose of effecting the coordinated execution of an operation. Also called **OPORD**.

أمر عملياتي: توجيه يصدر من قائد إلى القادة التابعين، بغرض تفعيل التنفيذ المنسق لعملية.

Operation plan: Any plan, except for the Single Integrated Operational Plan, for the conduct of military operations. Plans are prepared by combatant commanders in response to requirements established by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff and by commanders of subordinate commands in response to requirements tasked by the establishing unified commander. Operation plans are prepared in either a complete format (OPLAN) or as a concept plan (CONPLAN). The CONPLAN can be published with or without a time-phased force and deployment data (TPFDD) file. a. **OPLAN:** An operation plan for the conduct of joint operations that can be used as a basis for development of an operation order

(OPORD). An OPLAN identifies the forces and supplies required to execute the CINC's Strategic Concept and a movement schedule of these resources to the theater of operations. The forces and supplies are identified in TPFDD files. OPLANs will include all phases of the tasked operation. The plan is prepared with the appropriate annexes, appendixes, and TPFDD files as described in the Joint Operation Planning and Execution System manuals containing planning policies, procedures, and formats. Also called **OPLAN**. b. **CONPLAN**: An operation plan in an abbreviated format that would require considerable expansion or alteration to convert it into an OPLAN or OPORD. A CONPLAN contains the CINC's Strategic Concept and those annexes and appendixes deemed necessary by the combatant commander to complete planning. Generally, detailed support requirements are not calculated and TPFDD files are not prepared. c. **CONPLAN with TPFDD**: A CONPLAN with TPFDD is the same as a CONPLAN except that it requires more detailed planning for phased deployment of forces. Also called **CONPLAN**. See also **operation order; time-phased force and deployment data**.

خطة عمليات: أى خطة للقيام بالعمليات العسكرية، عدا "خطة عمليات متكاملة منفردة". يقوم قادة القتال بإعداد الخطط استجابة للمطالب المقدمة من رئيس هيئة الأركان المشتركة، وكذلك قادة القيادات التابعة استجابة للمطالب المكلفة من القائد الموحد. ويتم إعداد خطط العمليات فى "صورة كاملة" أو "خطة مبدئية". يمكن نشر

"الخطة المبدئية" بملف "البيانات الموقوتة لمراحل القوة والتمركز" أو بدونه. أ- خطة كاملة: خطة عمليات للقيام بعمليات مشتركة يمكن استخدامها كقاعدة لتطوير أمر عمليات. وتحدد "الخطة الكاملة" القوات والإمدادات المطلوبة لتنفيذ المبدأ الاستراتيجى للقائد المقاتل وتوقيتات التحرك لهذه الإمكانيات إلى مسرح العمليات. ويتم تحديد القوات والإمدادات فى ملف "البيانات الموقوتة لمراحل القوة والتمركز". وتتضمن "الخطة الكاملة" جميع مراحل العملية المكلفة. يتم إعداد الخطة مع المرفقات والملحقات المناسبة، وملفات "البيانات الموقوتة لمراحل القوة والتمركز" كما هى مذكورة فى دليل "نظام تخطيط وتنفيذ تخطيط عملية مشتركة" الذى يحوى سياسات التخطيط والإجراءات والنماذج. ب- خطة مبدئية: خطة عملية فى شكل مختصر وتتطلب توسعا كبيرا أو تعديلا لتحويلها إلى "خطة كاملة" أو "أمر عمليات". وتحتوى خطة المبادئ على المفهوم الاستراتيجى للقائد المقاتل والملاحق والمرفقات التى يحدد القائد المقاتل إنها ضرورية لاستكمال التخطيط. وعادة، لا يتم حساب متطلبات الدعم التفصيلية ولا يتم إعداد "ملفات البيانات الموقوتة لمراحل القوة والتمركز". ج- خطة مبدئية مع بيانات موقوتة لمراحل القوة والتمركز: تتطابق "خطة المبادئ مع بيانات موقوتة لمراحل القوة والتمركز" مع "الخطة المبدئية" إلا إنها تحتاج إلى تخطيط تفصيلي أكثر للتمركز الموقوت للقوات.

Operations center: The facility or location on an installation, base, or facility used by the commander to command, control, and coordinate all crisis

activities. See also **base defense operations center; command center.**

مركز عمليات: التجهيزات أو المكان داخل مبنى أو قاعدة أو منشأة، الذي يستخدمه القائد في القيادة والسيطرة وتنسيق جميع أنشطة الأزمة.

Operations research: The analytical study of military problems undertaken to provide responsible commanders and staff agencies with a scientific basis for decision on action to improve military operations. Also called **operational research; operations analysis.**

بحوث عمليات: الدراسة التحليلية للمشاكل العسكرية، يتم القيام بها لتقديم قاعدة علمية للقرار في العمليات إلى القادة وهيئات الأركان المسؤولة، لتحسين العمليات العسكرية.

Operations security: A process of identifying critical information and subsequently analyzing friendly actions attendant to military operations and other activities to: a. identify those actions that can be observed by adversary intelligence systems; b. determine indicators that hostile intelligence systems might obtain that could be interpreted or pieced together to derive critical information in time to be useful to adversaries; and c. select and execute measures that eliminate or reduce to an acceptable level the vulnerabilities of friendly actions to adversary exploitation. Also called **OPSEC.** See also **command and control warfare; operations security indicators; operations security measures; operations security planning guidance; operations security vulnerability.**

أمن العمليات: عملية تحديد المعلومات الحرجة وبالتالي تحليل الأعمال الصديقة المرافقة للعمليات العسكرية، والأنشطة الأخرى، من أجل: أ- تعريف تلك الأعمال التي يمكن لأنظمة مخابرات العدو ملاحظتها. ب- تحديد المؤشرات التي من الممكن أن تحصل عليها أنظمة مخابرات العدو والتي يمكن أن تفهمها أو جمعها معاً لاستنتاج معلومات حرجة في الوقت المناسب لتكون مفيدة للعدو. ج- اختيار وتنفيذ إجراءات تلغى تعرض الأعمال الصديقة لاكتشاف العدو، أو تقليلها إلى مستوى مقبول.

Operations security indicators: Friendly detectable actions and open-source information that can be interpreted or pieced together by an adversary to derive critical information.

مؤشرات أمن العمليات: أعمال صديقة يمكن كشفها ومعلومات المصدر المفتوح، التي يمكن أن يفهمها العدو أو يجمعها معاً لاستنتاج معلومات حرجة.

Operations security measures: Methods and means to gain and maintain essential secrecy about critical information. The following categories apply. a. **action control:** The objective is to eliminate indicators or the vulnerability of actions to exploitation by adversary intelligence systems. Personnel will select what actions to undertake; decide whether or not to execute actions; and determine the "who," "when," "where," and "how" for actions necessary to accomplish tasks. b. **countermeasures:** The objective is to disrupt effective

adversary information gathering or prevent their recognition of indicators when collected materials are processed. Use diversions, camouflage, concealment, jamming, threats, police powers, and force against adversary information gathering and processing capabilities. c. **counteranalysis:** The objective is to prevent accurate interpretations of indicators during adversary analysis of collected materials. This is done by confusing the adversary analyst through deception techniques such as covers.

إجراءات أمن العمليات: طرق ووسائل الحصول على السرية الضرورية والحفاظ عليها بالنسبة للمعلومات الحرجة. تنطبق الدرجات التالية: ١- السيطرة على العمل: الهدف هو إزالة المؤشرات أو تعرض الأعمال للكشف من أنظمة مخابرات العدو. ويقوم الأفراد باختيار الأعمال الواجب اتخاذها، وتحديد هل يتم، أو لا يتم تنفيذ العمل، وتحديد "من" و"متى" و"أين" و"كيف" للأعمال الضرورية لتنفيذ المهمة. ٢- إجراءات مضادة: الهدف هو إيقاف فعالية جمع المعلومات المعادية أو منع تمييزهم للمؤشرات عند معالجة المواد التي تم جمعها. ويتم استخدام الهجوم المضلل والتمويه والإخفاء والتشويش والتهديد وقوات الشرطة والقوة ضد قدرات العدو على جمع ومعالجة المعلومات. ٣- التحليل المضاد: الهدف هو منع التفهم الدقيق للمؤشرات أثناء التحليل المعادى للمواد التي تم جمعها. يتم ذلك بإرباك محلل العدو عن طريق أساليب الخداع، مثل التغطية.

Operations security planning guidance:

Guidance that serves as the blueprint for operations security planning by all functional elements throughout the organization. It defines the critical information that requires protection from adversary appreciations, taking into account friendly and adversary goals, estimated key adversary questions, probable adversary knowledge, desirable and harmful adversary appreciations, and pertinent intelligence system threats. It also should outline provisional operations security measures to ensure the requisite essential secrecy.

توجيه تخطيط أمن العمليات: هو التوجيه الذى يخدم كقاعدة لتخطيط أمن العمليات عن طريق جميع العناصر الوظيفية فى التنظيم. وهو يحدد المعلومات الحرجة التى تتطلب حماية من تقديرات العدو، وتأخذ فى الاعتبار الأهداف الصديقة والمعادية، والأسئلة الحاكمة للعدو (المقدرة)، والمعلومات المعادية المحتملة، والتقديرات المفيدة والضارة للعدو، وتهديدات نظام المخابرات ذات الصلة. ويجب أيضا أن تضع الخطوط العريضة لإجراءات أمن العمليات المؤقتة لضمان السرية الضرورية الأساسية.

Operations security vulnerability:

A condition in which friendly actions provide operations security indicators that may be obtained and accurately evaluated by an adversary in time to provide a basis for effective adversary decisionmaking.

تعرض أمن العمليات للخطر: حالة تقدم فيها الأعمال الصديقة "مؤشرات أمن عمليات" يمكن للعدو الحصول عليها وتقييمها بدقة فى الوقت

المناسب بما يوفر أساسا لاتخاذ القرار المعادى
الفعال.

Operations to restore order: Operations intended to halt violence and support, reinstate, or establish civil authorities. They are designed to return an unstable and lawless environment to the point where indigenous police forces can effectively enforce the law and restore civil authority. See also **operation; peace operations.**

عمليات لاستعادة النظام: عمليات تتم بغرض إيقاف العنف، ودعم أو استعادة أو تأسيس السلطات المدنية. ويتم تصميمها لإعادة بيئة غير مستقرة بدون قانون إلى نقطة أن تتمكن قوات البوليس المحلية من فرض القانون بفعالية وأن تستعيد السلطة المدنية.

Opportune lift: That portion of lift capability available for use after planned requirements have been met.

نقل متاح: الجزء من قدرة النقل المتوفر للاستخدام بعد استيفاء المتطلبات المخططة.

Opportunity target: See target of opportunity.

Optical axis: In a lens element, the straight line which passes through the centers of curvature of the lens surfaces. In an optical system, the line formed by the coinciding principal axes of the series of optical elements.

محور بصري: في عنصر عدسة، هو الخط المستقيم الذي يمر خلال مراكز تقوس أسطح العدسة. وفي نظام بصري، هو الخط الذي يتشكل

من المحاور الرئيسية المتطابقة لسلسلة من العناصر البصرية.

Optical minehunting: The use of an optical system (e.g., television or towed diver) to detect and classify mines or minelike objects on or protruding from the seabed.

صيد ألغام بصري: استخدام نظام بصري (مثل تليفزيون أو غواص مسحوب) لكشف وتعريف الألغام أو الأشياء الشبيهة بالألغام على قاع البحر أو البارزة عنه.

Optimum height: The height of an explosion which will produce the maximum effect against a given target.

ارتفاع أمثل: ارتفاع الانفجار الذي يعطى أقصى تأثير ضد هدف معين.

Optimum height of burst: For nuclear weapons and for a particular target (or area), the height at which it is estimated a weapon of a specified energy yield will produce a certain desired effect over the maximum possible area.

ارتفاع الانفجار الأمثل: بالنسبة للأسلحة النووية لهدف معين (أو منطقة معينة)، هو الارتفاع الذي عنده يُقدر أن سلاحا ذا طاقة معينة سينتج تأثيرا مطلوباً معيناً على أكبر مساحة ممكنة.

Orbit determination: The process of describing the past, present, or predicted position of a satellite in terms of orbital parameters.

تحديد المدار: عملية وصف الموقع السابق أو الحالي أو المتوقع لقمر صناعي، باستخدام معاملات مدارية.

Orbit point: A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight during tactical operations when a predetermined pattern is not established. See also **holding point**.

نقطة مدار: موقع محدد جغرافياً أو إلكترونياً، يستخدم لانتظار الطائرات خلال الطيران أثناء العمليات التكتيكية، في حالة عدم تأسيس المخطط المعد مسبقاً.

Order: A communication, written, oral, or by signal, which conveys instructions from a superior to a subordinate. In a broad sense, the terms "order" and "command" are synonymous. However, an order implies discretion as to the details of execution whereas a command does not.

طلب: معلومة، مكتوبة أو شفوية أو بإشارة، تنقل تعليمات من رئيس إلى مرؤوس. بمعنى أوسع، يعتبر المصطلحان "طلب" و"أمر" مترادفين. إلا أن مصطلح "طلب" يوحى بالتحفظ فيما يخص تفاصيل التنفيذ، بينما مصطلح "أمر" لا يوحى بذلك.

Order and shipping time: The time elapsing between the initiation of stock replenishment action for a specific activity and the receipt by that activity of the materiel resulting from such action. Order and shipping time is applicable only to materiel within the supply system, and it is composed of the distinct elements, order time, and shipping time. See also **level of supply**.

وقت الطلب والشحن: الفترة الزمنية بين بدء إجراء تجديد المخزون لوحدة معينة واستلام تلك

الوحدة للمواد العسكرية بناء على هذا الإجراء. ينطبق "وقت الطلب والشحن" فقط على المواد العسكرية داخل نظام الإمداد، وتتألف من عنصرين مميزين: وقت الطلب، ووقت الشحن.

Order of battle: The identification, strength, command structure, and disposition of the personnel, units, and equipment of any military force. Also called **OB**; **OOB**.

ترتيب المعركة: التعريف والقوة وهيكل القيادة وتمركز الأفراد والوحدات والمعدات لأي قوة عسكرية.

Order time: 1. The time elapsing between the initiation of stock replenishment action and submittal of requisition or order. 2. The time elapsing between the submittal of requisition or order and shipment of materiel by the supplying activity. See also **order and shipping time**.

زمن الطلب: ١- الفترة الزمنية بين بدء عملية تجديد مخزون، وبين استلام الطلب أو الأمر. ٢- الفترة الزمنية بين تقديم طلب أو أمر، وشحن المواد العسكرية من وحدة الإمداد.

Ordinary transport: In railway terminology, transport of a load whose size, weight, or preparation does not entail special difficulties vis-à-vis the facilities or equipment of the railway systems to be used. See also **exceptional transport**.

نقل عادي: في مصطلحات السكك الحديدية، هو نقل حمولة لا تستلزم صعوبات خاصة من ناحية حجمها أو وزنها أو تجهيزاتها، وتتاسب

الأجزاء والتجميعات الصغيرة أو التجميعات الفرعية.

التجهيزات والمعدات المطلوب استخدامها في أنظمة السكك الحديدية.

Ordnance: Explosives, chemicals, pyrotechnics, and similar stores, e.g., bombs, guns and ammunition, flares, smoke, or napalm.

ذخائر: متفجرات أو كيماويات أو خراطيش أو مما يماثلها، مثال: القنابل أو المدافع والذخيرة أو المشاعل أو الدخان أو النابالم.

Organic: Assigned to and forming an essential part of a military organization. Organic parts of a unit are those listed in its table of organization for the Army, Air Force, and Marine Corps, and are assigned to the administrative organizations of the operating forces for the Navy.

عضوى: معين في تنظيم عسكري ويشكل جزءاً ضرورياً منه. الأجزاء العضوية في وحدة هي تلك المذكورة في جدول التنظيم للقوات البرية والقوات الجوية ومشاة البحرية، وهي المذكورة في التنظيمات الإدارية للقوات العامة في البحرية.

Organizational maintenance: That maintenance that is the responsibility of and performed by a using organization on its assigned equipment. Its phases normally consist of inspecting, servicing, lubricating, and adjusting, as well as the replacing of parts, minor assemblies, and subassemblies.

صيانة عضوية (بإمكانات الوحدة): الصيانة التي هي مسئولية التنظيم المستخدم، وتنفذ داخل التنظيم وبمعداته المخصصة. تتكون مراحلها عادة من التفيش والخدمة والتشحيم والضبط وكذلك تغيير

Organization for combat: In amphibious operations, task organization of landing force units for combat, involving combinations of command, ground and aviation combat, combat support, and combat service support units for accomplishment of missions ashore. See also **amphibious operation; task organization.**

تنظيم القتال: في العمليات البرمائية، تنظيم مهمة ل وحدات قوة الإنزال للقتال، بما فيها من تركيبات من وحدات القيادة والقتال البري والجوي والدعم القتالي ووحدات دعم خدمة القتال، لتنفيذ المهام على الشاطئ.

Organization for embarkation: In amphibious operations, the organization for embarkation consisting of temporary landing force task organizations established by the commander, landing force and a temporary organization of Navy forces established by the commander, amphibious task force for the purpose of simplifying planning and facilitating the execution of embarkation. See also **amphibious operation; embarkation; landing force; task organization.**

تنظيم الركوب: في العمليات البرمائية، يتكون "تنظيم الركوب" من تنظيمات قوة مهمة إنزال مؤقتة يؤسسها القائد، وقوة إنزال وتنظيم مؤقت من قوات البحرية يؤسسها القائد، وقوة مهمة برمائية، بغرض تبسيط التخطيط وتسهيل تنفيذ الركوب.

Organization for landing: In amphibious operations, the specific tactical grouping of the landing force for the assault.

تنظيم الإنزال: في العمليات البرمائية، هو التجميع التكتيكي المعين لقوة الإنزال، للانقضاض.

Organization of the ground: The development of a defensive position by strengthening the natural defenses of the terrain and by assignment of the occupying troops to specific localities.

تنظيم الأرض: تطوير موقع دفاعي بتقوية الدفاعات الطبيعية للأرض، وبتكليف القوات في مواقع معينة.

Origin: Beginning point of a deployment where unit or non-unit-related cargo or personnel are located.

مصدر: نقطة الابتداء لإعادة تمركز، التي تتواجد فيها الحمولات والأفراد التابعين لوحدة، أو غير التابعين لوحدة.

Original destination: In naval control of shipping, the original final destination of a convoy or an individual ship (whether in convoy or independent). This is particularly applicable to the original destination of a voyage begun in peacetime.

وجهة الوصول الأصلية: في السيطرة البحرية على النقل البحري، هي وجهة الوصول الأصلية لقافلة أو سفينة منفردة (سواء في قافلة أو منفردة). وينطبق هذا المصطلح خصيصاً على وجهة الوصول الأصلية لرحلة بدأت في زمن السلم.

Original negative: See generation (photography).

Original positive: See generation (photography).

Originator: The command by whose authority a message is sent. The responsibility of the originator includes the responsibility for the functions of the drafter and the releasing officer. See also releasing officer.

مصدر الرسالة: القيادة التي تم إرسال الرسالة تحت سلطتها. وتتضمن مسئولية المصدر المسئولية عن وظائف الكاتب والضابط المصدق.

Other detainee: Person in the custody of the US Armed Forces who has not been classified as an enemy prisoner of war (article 4, Geneva Convention of 1949 Relative to the Treatment of Prisoners of War (GPW)), retained personnel (article 33, GPW), or civilian internee (article 78, Geneva Convention). Also called **OD**. See also **civilian internee; custody; detainee; prisoner of war; retained personnel**.

محتجز آخر: فرد تحت تحفظ القوات المسلحة الأمريكية، والذي لم يتم تصنيفه كأسير حرب معادي أو أشخاص محتجزين أو أسير مدني (طبقاً لبنود معاهدة جنيف).

Otter: In naval mine warfare, a device which, when towed, displaces itself sideways to a predetermined distance.

ثعلب الماء: في حرب الألغام البحرية، جهاز عندما يتم جره، يتحرك إلى الأجناب إلى مسافة محددة مسبقاً.

Outer fix: A fix in the destination terminal area, other than the approach fix, to which aircraft are normally cleared by an air route traffic control center or a

terminal area traffic control facility, and from which aircraft are cleared to the approach fix or final approach course.

نقطة ضبط خارجية: نقطة ضبط في منطقة الوجهة النهائية، وهي غير نقطة الاقتراب، يقوم "مركز سيطرة حركة الخط الجوي" أو "منشأة سيطرة حركة المنطقة النهائية" بتوجيه الطائرات إليها، ومنها يصرح للطائرة بالاتجاه إلى نقطة الاقتراب أو مسار الاقتراب النهائي.

Outer landing ship areas: In amphibious operations, areas to which landing ships proceed initially after their arrival in the objective area. They are usually located on the flanks of the outer transport areas.

مناطق سفن الإنزال الخارجية: في العمليات البرمائية، هي مناطق تتجه إليها سفن الإنزال أولاً بعد الوصول إلى منطقة الهدف. وتقع عادة على أجناب مناطق النقل الخارجية.

Outer transport area: In amphibious operations, an area inside the antisubmarine screen to which assault transports proceed initially after arrival in the objective area. See also **inner transport area; transport area.**

منطقة نقل خارجية: في العمليات البرمائية، هي منطقة داخل الحاجز المضاد للغواصات، والتي تتجه إليها سفن الانقضاض أولاً بعد الوصول إلى منطقة الهدف.

Outline map: A map which represents just sufficient geographic information to permit the correlation of additional data placed upon it.

خريطة مبسطة: خريطة تعرض معلومات جغرافية كافية، بما يسمح بوضع بيانات إضافية عليها.

Outline plan: A preliminary plan which outlines the salient features or principles of a course of action prior to the initiation of detailed planning.

خطة ابتدائية: خطة ابتدائية، تحدد إطار السمات أو المبادئ الظاهرة لمسار العمل قبل البدء في التخطيط التفصيلي.

Outsized cargo: Cargo which exceeds the dimensions of oversized cargo and requires the use of a C-5 or C-17 aircraft or surface transportation. A single item that exceeds 1,000 inches long by 117 inches wide by 105 inches high in any one dimension. See also **oversized cargo.**

حمولة فائقة الحجم: شحنة تتعدى أبعاد حمولة كبيرة الحجم، وتتطلب استخدام طائرة سي-5 أو سي-17 أو نقل سطحي. وهو أي صنف واحد تتعدى أبعاده ١٠٠٠ بوصة طولاً و١١٧ بوصة عرضاً و١٠٥ بوصة ارتفاعاً، في أي بعد.

Overhaul: The restoration of an item to a completely serviceable condition as prescribed by maintenance serviceability standards. See also **rebuild; repair.**

عمرة: إعادة صنف إلى حالة "صالح تماماً"، كما هو مذكور في مراجع الإصلاح والصيانة.

Overhead clearance: The vertical distance between the route surface and any obstruction above it.

خلوص علوي: المسافة الرأسية بين سطح الطريق والعائق الذي فوقه.

Overlap: 1. In photography, the amount by which one photograph includes the same area covered by another, customarily expressed as a percentage. The overlap between successive air photographs on a flight line is called "forward overlap." The overlap between photographs in adjacent parallel flight lines is called "side overlap." 2. In cartography, that portion of a map or chart that overlaps the area covered by another of the same series. 3. In naval mine warfare, the width of that part of the swept path of a ship or formation that is also swept by an adjacent sweeper or formation or is reswept on the next adjacent lap.

تداخل: ١- في التصوير، هو الكمية التي تتضمن بها صورة واحدة نفس المنطقة المغطاة في جزء من صورة أخرى، ويتم التعبير عنها كنسبة مئوية عادة. التداخل بين صورتين جويتين متعاقبتين يسمى "تداخل أمامي". التداخل بين صور في خطوط طيران متوازية متجاورة يسمى "تداخل جانبي". ٢- في رسم الخرائط، هو الجزء من الخريطة أو الكروكي الذي يغطي منطقة مغطاة في خريطة أخرى من نفس السلسلة. ٣- في حرب الألغام البحرية، هو عرض الجزء من الممر الذي قامت سفينة أو تشكيل بكسحه، وتم مسحه أيضا من كاسحة أو تشكيل مجاور، أو تم إعادة كسحه في الدورة التالية المجاورة.

Overlay: A printing or drawing on a transparent or semi-transparent

medium at the same scale as a map, chart, etc., to show details not appearing or requiring special emphasis on the original.

شفافة: طباعة أو رسم على وسيط شفاف أو شبه شفاف بنفس مقياس رسم الخريطة أو الكروكي الخ، لتوضيح تفاصيل غير ظاهرة أو تتطلب تأكيدا خاصا على الأصل.

Overpressure: The pressure resulting from the blast wave of an explosion. It is referred to as "positive" when it exceeds atmospheric pressure and "negative" during the passage of the wave when resulting pressures are less than atmospheric pressure.

ضغط عالي: الضغط الناتج من موجة العصف لانفجار. ويشار إليه بـ "موجب" عندما يزيد عن الضغط الجوي، و"سالب" عندما يكون الضغط الناتج أقل من الضغط الجوي أثناء مرور الموجة.

Overprint: Information printed or stamped upon a map or chart, in addition to that originally printed, to show data of importance or special use.

طباعة إضافية: معلومات تطبع أو تختم على خريطة أو كروكي، وذلك بالإضافة إلى ما هو مطبوع أصلا، لتوضيح بيانات ذات أهمية أو استخدام خاص.

Overseas: All locations, including Alaska and Hawaii, outside the continental United States.

أعالي البحار: جميع المواقع خارج الولايات المتحدة، بما فيها آلاسكا وهاواي.

Overseas Environmental Baseline Guidance Document: A set of

objective criteria and management practices developed by the Department of Defense to protect human health and the environment. Also called **OEBGD**.
وثيقة توجيه خط الأساس البيئي في أعالي البحار: مجموعة من المعايير الهادفة والممارسات الإدارية، التي قامت وزارة الدفاع بتطويرها لحماية صحة الإنسان والبيئة.

Overseas search and rescue region: Overseas unified command areas (or portions thereof not included within the inland region or the maritime region). See also **search and rescue region**.

منطقة بحث وإنقاذ في أعالي البحار: مناطق قيادة موحدة في أعالي البحار (أو أجزاء منها ليست ضمن المنطقة البرية أو المنطقة البحرية).

Oversized cargo: 1. Large items of specific equipment such as a barge, side loadable warping tug, causeway section, powered, or causeway section, nonpowered. Requires transport by sea. 2. Air cargo exceeding the usable dimension of a 463L pallet loaded to the design height of 96 inches, but equal to or less than 1,000 inches in length, 117 inches in width, and 105 inches in height. This cargo is air transportable on the C-5, C-17, C-141, C-130, KC-10 and most civilian contract cargo carriers. See also **outsized cargo**.

حمولة كبيرة الحجم: ١- أصناف كبيرة الحجم من معدات خاصة مطلوب نقلها بحراً، مثل: البارج، أو قاطرة تحميل من الجانب، أو أقسام صنادل ذوات قدرة ذاتية، أو أقسام صنادل بدون قدرة. ٢- شحنة جوية تتعدى الأبعاد الممكن

استخدامها للباليت ٤٦٣ل محملة إلى ارتفاع التصميم ٩٦ بوصة، ولكن تساوى أو أقل من ١٠٠٠ بوصة طولاً و ١١٧ بوصة عرضاً و ١٠٥ بوصة ارتفاعاً. يمكن نقل هذه الشحنة جواً على طائرات سي-٥ أو سي-١٧ أو سي-١٤١ أو سي-١٣٠ أو ك سي-١٠ ومعظم ناقلات البضائع المدنية المتعاقد معها.

Over the beach operations: See logistics over-the-shore operations.

Over-the-horizon amphibious operations: An operational initiative launched from beyond visual and radar range of the shoreline.
عمليات برمائية ما بعد الأفق: مبادرة عمليات، يتم شنها من أبعد من مدى البصر ومدى الرادار من خط الشاطئ.

Over-the-horizon radar: A radar system that makes use of the atmospheric reflection and refraction phenomena to extend its range of detection beyond line of sight. Over-the-horizon radars may be either forward scatter or back scatter systems.

رادار ما بعد الأفق: نظام رادار يستخدم ظاهرة انعكاس وانكسار الغلاف الجوي ليووسع مداه للكشف بعد خط الرؤية. ويمكن أن تكون رادارات ما بعد الأفق أنظمة "تشتت أمامي" أو "تشتت خلفي".

Overt operation: An operation conducted openly, without concealment. See also **clandestine operation**; **covert operation**.

عمليات علنية: عملية تتم علناً، بدون إخفاء.

Overt peacetime psychological operations programs: Those programs developed by combatant commands, in coordination with the chiefs of US diplomatic missions, that plan, support, and provide for the conduct of psychological operations, during military operations other than war, in support of US regional objectives, policies, interests, and theater military missions. Also called **OP3**. See also **consolidation psychological operations; psychological operations.**

برامج عمليات نفسية علنية في زمن السلم: تلك البرامج التي تقوم قيادات القتال بتطويرها، بالتنسيق مع رؤساء البعثات الدبلوماسية الأمريكية، التي تخطط وتدعم وتؤهل للقيام بالعمليات النفسية خلال عمليات عسكرية غير الحرب، لدعم الأهداف والسياسات والاهتمامات الإقليمية الأمريكية، والمهام العسكرية في مسرح العمليات.

P

Pace: For ground forces, the speed of a column or element regulated to maintain a prescribed average speed.

خطوة: للقوات البرية، هي سرعة رتل أو عنصر، يتم تنظيمها للحفاظ على سرعة متوسطة محددة.

Pace setter: An individual, selected by the column commander, who travels in the lead vehicle or element to regulate the column speed and establish the pace necessary to meet the required movement order.

منظم الخطوة: فرد يختاره قائد الرتل، ويركب في عربة أو عنصر القيادة لينظم سرعة الرتل ويقرر الخطوة اللازمة لتحقيق أمر التحرك المطلوب.

Packaged forces: Forces of varying size and composition preselected for specific missions in order to facilitate planning and training.

قوات مجهزة: قوات من حجم وتكوين متغيرين، مختارة مسبقاً لمهام معينة بغرض تسهيل التخطيط والتدريب.

Packaged petroleum product: A petroleum product (generally a lubricant, oil, grease, or specialty item) normally packaged by a manufacturer and procured, stored, transported, and issued in containers having a fill

capacity of 55 United States gallons (or 45 Imperial gallons, or 205 liters) or less.

منتج بترولى معبأ: منتج بترولى (عادة شحم أو زيت أو صنف خاص) تم تعبئته فى المصنع وتم توريده وتخزينه ونقله وتوزيعه فى حاويات ذات سعة ٥٥ جالون أمريكى (أو ٤٥ جالون إنجليزى أو ٢٠٥ لتر) أو أقل.

Packup kit: Service-provided maintenance gear including spare parts and consumables most commonly needed by the deployed helicopter detachment. Supplies are sufficient for a short-term deployment but do not include all material needed for every maintenance task. Also called **PUK**.

مجموعة معدات للسفر: معدات صيانة يوفرها السلاح بما فيها قطع الغيار والمستهلكات الأكثر احتياجاً لمفرزة هليكوبتر معاد تمركزها. تكفى الإمدادات للتمركز لمدة قصيرة، ولكنها لا تشمل جميع المواد اللازمة لكل مهمة صيانة.

Padding: Extraneous text added to a message for the purpose of concealing its beginning, ending, or length.

حاشية: نص غير مترابط يضاف إلى رسالة بغرض إخفاء بدايتها أو نهايتها أو طولها.

Pallet: 1. A flat base for combining stores or carrying a single item to form a unit load for handling, transportation, and storage by materials handling equipment. 2. 463L pallet – An 88" x 108" aluminum flat base used to facilitate the upload and download of aircraft.

باليت (طليبة): ١- قاعدة مستوية لتجميع الخزانات أو حمل صنف منفرد ليكون حملاً واحداً، للتداول والنقل والتخزين بواسطة معدات تداول المواد. ٢- باليت ٤٦٣ ل: قاعدة مستوية من الألومنيوم ٨٨ بوصة × ١٠٨ بوصة تستخدم لتسهيل تحميل وتفريغ طائرة.

Palletized load system: A truck with hydraulic load handling mechanism, trailer, and flatrack system capable of self-loading and -unloading. Truck and companion trailer each have a 16.5 ton payload capacity. Also called **PLS**. See also **flatrack**.

نظام حمولة "على باليت": نظام من لوري بآلية هيدروليكية لتداول الحمولة وجرار وحامل مسطح، قادر بمفرده على التحميل أو التفريغ. وقدرة تحميل اللوري والجرار المصاحب ١٦,٥ طن لكل منهما.

Palletized load system flatrack: Topless, sideless container component of palletized load system, some of which conform to International Organization for Standardization specifications. See also **palletized load system**.

حامل مسطح نظام حمولة "على باليت": عنصر "حاوية بدون أجناب أو سقف" من نظام حمولة

على باليت"، ويتواءم بعض منها مع مواصفات المنظمة الدولية للتوحيد القياسي.

Palletized unit load: Quantity of any item, packaged or unpackaged, which is arranged on a pallet in a specified manner and securely strapped or fastened thereto so that the whole is handled as a unit.

وحدة حمولة باليت: الكمية من أي صنف، مغلفة أو غير مغلفة، يتم ترتيبها على باليت بأسلوب معين وترتبط بأشرطة تأمين أو تثبت بحيث يتم تداولها كوحدة واحدة.

Panel code: A prearranged code designed for visual communications, usually between friendly units, by making use of marking panels. See also **marking panel**.

رمز لوحة: كود معد مسبقاً مصمم للاتصال البصري، عادة بين الوحدات الصديقة، باستخدام لوحات تمييز.

Panoramic camera: 1. In aerial photography, a camera which, through a system of moving optics or mirrors, scans a wide area of the terrain, usually from horizon to horizon. The camera may be mounted vertically or obliquely within the aircraft, to scan across or along the line of flight. 2. In ground photography, a camera which photographs a wide expanse of terrain by rotating horizontally about the vertical axis through the center of the camera lens.

كاميرا بانوراما: ١- في التصوير الجوي، هي كاميرا تمسح مساحة واسعة من الأرض عن طريق نظام من العدسات أو المرايا المتحركة،

عادة من الأفق إلى الأفق. ويمكن تعليق الكاميرا في الطائرة رأسيا أو بميل، للمسح عبر أو على طول مسار الطيران. ٢- في التصوير الأرضي، هي كاميرا تصور مسافات عريضة من الأرض بالدوران أفقيا حول المحور الرأسى الذى يمر بمركز عدسة الكاميرا.

Parachute deployment height: The height above the intended impact point at which the parachute or parachutes are fully deployed.

ارتفاع فتح البراشوت: الارتفاع فوق نقطة الارتطام المقصودة، الذى يتم عنده فتح البراشوت (أو مجموعة منها) بالكامل.

Paradrop: Delivery by parachute of personnel or cargo from an aircraft in flight.

إسقاط براشوت: إسقاط أفراد أو شحنات بواسطة البراشوت من طائرة أثناء الطيران.

Parallel chains of command: In amphibious operations, a parallel system of command, responding to the interrelationship of Navy, landing force, Air Force, and other major forces assigned, wherein corresponding commanders are established at each subordinate level of all components to facilitate coordinated planning for, and execution of, the amphibious operation.

سلاسل قيادة موازية: فى العمليات البرمائية، هى نظام قيادة موازى، يمثل العلاقة البيئية للقوات البحرية وقوة الإنزال والقوات الجوية وأى قوات رئيسية أخرى مكلفة، والتى يتم فيها تحديد القيادة

المناظرين على كل مستوى تابع لجميع العناصر، لتسهيل التخطيط المنسق والتنفيذ للعملية البرمائية.

Parallel sheaf: In artillery and naval gunfire support, a sheaf in which the planes (lines) of fire of all pieces are parallel. See also **converged sheaf**.

حزمة متوازية: فى المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هى حزمة يكون فيها مستويات (خطوط) النيران لجميع القطع متوازية.

Parallel staff: A staff in which one officer from each nation, or Service, working in parallel is appointed to each post. See also **multinational staff; integrated staff; joint staff**.

أركان متوازية: أركان يعين فيها ضابط واحد من كل دولة أو سلاح يعملون بالتوازي فى كل منصب.

Paramilitary forces: Forces or groups distinct from the regular armed forces of any country, but resembling them in organization, equipment, training, or mission.

قوات شبه عسكرية: قوات أو مجموعات منفصلة عن القوات المسلحة النظامية لأى دولة، ولكن يماثلونهم فى التنظيم أو المعدات أو التدريب أو المهمة.

Pararescue team: Specially trained personnel qualified to penetrate to the site of an incident by land or parachute, render medical aid, accomplish survival methods, and rescue survivors. Also called **PRT**.

فريق إنقاذ بالبراشوت: أفراد مدربون خصيصا ومؤهلون لاخترق موقع الحادثة، أرضا أو

بالبراشوت، وتقديم المساعدة الطبية والقيام بوسائل الحفاظ على الحياة وإنقاذ الناجين.

Parrot: Identification friend or foe transponder equipment.

باروت (ببغاء): معدة "مرسل مجيب" تعارف صديق أو عدو.

Partial mission-capable: Material condition of an aircraft or training device indicating that it can perform at least one but not all of its missions. Also called **PMC**. See also **full mission-capable; mission-capable; partial mission-capable, maintenance; partial mission-capable, supply**.

قادر على جزء من المهام: حالة مواد، لطائرة أو جهاز تدريب، يبين أنه يمكنه تنفيذ واحدة على الأقل من مهامه، ولكن ليس جميع المهام.

Partial mission-capable, maintenance: Material condition of an aircraft or training device indicating that it can perform at least one but not all of its missions because of maintenance requirements existing on the inoperable subsystem(s). Also called **PMCM**. See also **full mission-capable; mission-capable; partial mission-capable; partial mission-capable, supply**.

قادر على جزء من المهام، صيانة: حالة مواد، لطائرة أو جهاز تدريب، يبين أنه يمكنه تنفيذ واحدة على الأقل من مهامه، ولكن ليس جميع المهام، بسبب مطالب الصيانة الكائنة في النظام (الأنظمة) غير العاملة.

Partial mission-capable, supply: Material condition of an aircraft or training device indicating it can perform at least one but not all of its missions because maintenance required to clear the discrepancy cannot continue due to a supply shortage. Also called **PMCS**. See also **full mission-capable; mission-capable; partial mission-capable; partial mission-capable, maintenance**.

قادر على جزء من المهام، إمداد: حالة مواد، لطائرة أو جهاز تدريب، يبين أنه يمكنه تنفيذ واحدة على الأقل من مهامه، ولكن ليس جميع المهام، بسبب أنه لا يمكن الاستمرار في الصيانة المطلوبة لإصلاح العطل بسبب النقص في الإمداد.

Partial mobilization: See **mobilization, Part 2**.

Partisan warfare: Not to be used. See **guerrilla warfare**.

Part number: A combination of numbers, letters, and symbols assigned by a designer, a manufacturer, or vendor to identify a specific part or item of materiel.

رقم الجزء: تركيبة من الأرقام والحروف والرموز يحددها المصمم أو المصنع أو المورد لتعريف جزء أو صنف معين من المواد العسكرية.

Pass: 1. A short tactical run or dive by an aircraft at a target. 2. A single sweep through or within firing range of an enemy air formation.

مرور: ١- مرور تكتيكي قصير أو غطس طائرة على هدف. ٢- مرور واحد خلال (أو داخل) مدى ضرب تشكيل جوي معادي.

Passage of lines: An operation in which a force moves forward or rearward through another force's combat positions with the intention of moving into or out of contact with the enemy. A passage may be designated as a forward or rearward passage of lines.

عبور الخطوط: عملية تقوم فيها القوة بالتحرك للأمام أو للخلف خلال مواقع القتال لقوة أخرى، بنية التحرك في اتجاه الاتصال بالعدو أو بعيداً عنه. ويمكن تمييز العبور بـ "عبور خطوط للأمام" أو "عبور خطوط للخلف".

Passenger mile: One passenger transported one mile. For air and ocean transport, use nautical miles; for rail, highway, and inland waterway transport in the continental United States, use statute miles.

مسافر ميل: مسافر واحد ينتقل ميلاً واحداً. وفي النقل الجوي أو البحري، يستخدم الميل البحري، وفي النقل بالسكك الحديدية أو على الطرق السريعة أو المجاري المائية الداخلية داخل الولايات المتحدة، يستخدم الميل العادي.

Passive: In surveillance, an adjective applied to actions or equipments which emit no energy capable of being detected.

سلبي: في المراقبة، هي صفة تنطبق على الأعمال أو المعدات التي لا تبث أي طاقة يمكن كشفها.

Passive air defense: All measures, other than active air defense, taken to minimize the effectiveness of hostile air and missile threats against friendly forces and assets. These measures include camouflage, concealment, deception, dispersion, reconstitution, redundancy, detection and warning systems, and the use of protective construction. See also **air defense; concealment, deception, dispersion.**

دفاع جوي سلبي: جميع الإجراءات، عدا الدفاع الجوي الإيجابي، التي تتخذ لتقليل فعالية تهديدات الطائرات والصواريخ المعادية ضد القوات الصديقة والمنشآت. وتتضمن تلك الإجراءات، التمويه والإخفاء والخداع والانتشار والبدائل وأنظمة الكشف والإنذار، واستخدام إنشاءات واقية.

Passive defense: Measures taken to reduce the probability of and to minimize the effects of damage caused by hostile action without the intention of taking the initiative. See also **active defense.**

دفاع سلبي: الإجراءات المتخذة لتقليل احتمال وتقليل تأثير التدمير الناتج من عمل عدائي، بدون نية اتخاذ المبادرة.

Passive homing guidance: A system of homing guidance wherein the receiver in the missile utilizes radiation from the target.

توجيه سلبي إلى الهدف: نظام توجيه إلى الهدف، يستخدم فيه جهاز الاستقبال في الصاروخ الإشعاع من الهدف.

Passive mine: 1. A mine whose anticountermining device has been

operated preventing the firing mechanism from being actuated. The mine will usually remain passive for a comparatively short time. 2. A mine which does not emit a signal to detect the presence of a target. See also **active mine**.

لغم سلبي: ١- لغم، تم فيه تشغيل جهاز مضاد لمضاد التلغيم بما يمنع تشغيل آلية الضرب. ويظل اللغم سلبيًا عادة لمدة قصيرة نسبيًا. ٢- لغم لا يبيث إشارة لكشف وجود هدف.

Passive or responsive public affairs policy: A responsive posture by which no direct effort is made to initiate, or participate in, the public discussion about an issue or activity. When a passive policy is in effect, authorities must be prepared to respond to news media inquiries about the issue or activity: to make brief statements to avoid confusion, speculation, misunderstanding, or false information that may prevail if news media queries go unanswered. See also **public affairs**.

سياسة علاقات عامة سلبية أو مستجيبة: وضع مستجيب، لا يبذل فيه أي جهد مباشر في بدء مناقشة عامة عن موضوع أو عملية أو الاشتراك في المناقشة. وفي حالة سريان السياسة السلبية، يجب أن تكون السلطات جاهزة للرد على استفسارات وسائل الإعلام عن الموضوع أو العملية، ويتم إعداد تصريحات مختصرة لتفادي الارتباك والتكهنات أو سوء الفهم أو المعلومات الخاطئة التي يمكن أن تنتشر إذا ظلت استفسارات وسائل الإعلام بدون إجابة.

Pass time: In road transport, the time that elapses between the moment when the leading vehicle of a column passes a given point and the moment when the last vehicle passes the same point.

وقت المرور: في النقل على الطرق، هو الوقت المنقضى من لحظة مرور مركبة المقدمة من رتل عند نقطة معينة إلى لحظة مرور آخر مركبة عند نفس النقطة.

Password: A secret word or distinctive sound used to reply to a challenge. See also **challenge; countersign**.

كلمة السر: كلمة سرية أو صوت مميز يستخدم للرد على التأكد من الهوية.

Pathfinder drop zone control: The communication and operation center from which pathfinders exercise aircraft guidance.

سيطرة باثفايندر، منطقة إسقاط: مركز الاتصال والعمليات الذي يقوم منه الباثفايندر بممارسة توجيه الطائرات.

Pathfinder landing zone control: See **pathfinder drop zone control**.

Pathfinders: 1. Experienced aircraft crews who lead a formation to the drop zone, release point, or target. 2. Teams dropped or air landed at an objective to establish and operate navigational aids for the purpose of guiding aircraft to drop and landing zones. 3. A radar device used for navigating or homing to an objective when visibility precludes accurate visual navigation. 4. Teams air delivered into enemy territory for the purpose of determining the best approach and withdrawal

lanes, landing zones, and sites for helicopterborne forces.

باتفيندر (محدد المسار): ١- أطقم طائرات ذوى خبرة يقودون التشكيل إلى منطقة الإسقاط أو نقطة التحرير أو إلى الهدف. ٢- الفرق التى تم إسقاطها أو إنزالها بالطائرات على هدف لتشغيل مساعدات ملاحية، بغرض توجيه الطائرات إلى مناطق الإسقاط والنزول. ٣- جهاز رادار، يستخدم للملاحة أو التوجيه إلى هدف، عندما لا تسمح الرؤية بالملاحة البصرية الدقيقة. ٤- الفرق التى تم توصيلها جوا إلى أرض العدو بغرض تحديد أحسن حارات اقتراب وانسحاب ومناطق نزول ومواقع القوات المنقولة بالهليكوبتر.

Pathogen: A disease-producing microorganism.

باثوجين: جرثومة تسبب المرض.

Patient: A sick, injured, wounded, or other person requiring medical and/or dental care or treatment.

مريض: مريض أو مصاب أو جريح أو أى شخص آخر يتطلب رعاية طبية (أو طب أسنان) أو علاج.

Patient movement: The act or process of moving a sick, injured, wounded, or other person to obtain medical and/or dental care or treatment. Functions include medical regulating, patient evacuation, and en route medical care. See also **patient**; **patient movement items**; **patient movement requirements center**.

نقل المريض: عملية أو إجراء نقل مريض أو مصاب أو جريح أو أى شخص للحصول على

الرعاية الطبية (أو طب الأسنان) أو العلاج. تتضمن الوظائف: التنظيم الطبى للحالة وإخلاء المريض والرعاية الطبية فى الطريق.

Patient movement items: The medical equipment and supplies required to support patients during aeromedical evacuation. Also called **PMIs**.

أصناف نقل المريض: المعدات الطبية والإمدادات المطلوبة لدعم المرضى أثناء الإخلاء الجوى الطبى.

Patient movement requirements center:

A joint activity that coordinates patient movement. It is the functional merging of joint medical regulating processes, Services' medical regulating processes, and coordination with movement components for patient evacuation. This may be joint, reporting to the joint task force surgeon; theater, reporting to the theater surgeon; or global, reporting to the United States Transportation Command surgeon. Also called **PMRC**. See also **patient**.

مركز مطالب نقل المريض: وحدة مشتركة تتسق نقل المريض. وتمثل الإدماج الوظيفى لإجراءات الرعاية الطبية المشتركة، وإجراءات الرعاية الطبية للسلاح، والتنسيق مع عناصر النقل لإخلاء المريض. ويمكن أن يتم ذلك بصورة مشتركة تتبع طبيب قوة المهمة المشتركة، أو فى مسرح عمليات يتبع طبيب مسرح العمليات، أو عالميا يتبع طبيب قيادة النقل الأمريكية.

Patrol: A detachment of ground, sea, or air forces sent out for the purpose of gathering information or carrying out a destructive, harassing, mopping-up, or

security mission. See also **combat air patrol**.

دورية: مفرزة قوات برية أو بحرية أو جوية، ترسل بغرض جمع معلومات أو تنفيذ مهمة تدمير أو إزعاج أو إزالة آثار أو أمن.

Pattern bombing: The systematic covering of a target area with bombs uniformly distributed according to a plan.

ضرب منسق: التغطية المنظمة لمنطقة هدف بقنابل موزعة بالتساوي طبقاً لخطة.

Pattern laying: In land mine warfare, the laying of mines in a fixed relationship to each other.

زرع منسق: في حرب الألغام البرية، هو رص الألغام بعلاقة ثابتة بين بعضها البعض.

Payload: 1. The sum of the weight of passengers and cargo that an aircraft can carry. See also **load**. 2. The warhead, its container, and activating devices in a military missile. 3. The satellite or research vehicle of a space probe or research missile. 4. The load (expressed in tons of cargo or equipment, gallons of liquid, or number of passengers) which the vehicle is designed to transport under specified conditions of operation, in addition to its unladen weight.

حمولة مفيدة: ١- مجموع أوزان المسافرين والشحنة التي تستطيع طائرة حملها. ٢- الرأس الحربية والحاوية وأجهزة التشغيل في صاروخ عسكري. ٣- قمر صناعي أو مركبة أبحاث في صاروخ فضاء أو أبحاث. ٤- الحمولة (بالطن للشحنة أو المعدات أو جالون من سائل أو عدد ركاب) والتي صممت المركبة لنقلها تحت ظروف

تشغيل معينة، بالإضافة إلى وزنها الصافي بدون حمولة.

Payload build-up (missile and space):

The process by which the scientific instrumentation (sensors, detectors, etc.) and necessary mechanical and electronic subassemblies are assembled into a complete operational package capable of achieving the scientific objectives of the mission.

بناء الحمولة المفيدة (صواريخ وفضاء): العملية التي بها يتم تجميع المعدات العلمية (أجهزة إحساس، كاشفات، الخ) والتركيبات الفرعية الميكانيكية والإلكترونية الضرورية لتكون مجموعة عاملة قادرة على تحقيق الأهداف العلمية للمهمة.

Payload integration (missile and space):

The compatible installation of a complete payload package into the spacecraft and space vehicle.

تكامل الحمولة المفيدة (صواريخ وفضاء): التركيب المتوافق لمجموعة حمولة مفيدة كاملة في سفينة فضاء أو مركبة فضائية.

Payload (missile): See **payload**, Part 2.

P-day: That point in time at which the rate of production of an item available for military consumption equals the rate at which the item is required by the Armed Forces.

يوم ب: التوقيت التي يكون عنده معدل إنتاج صنف للاستخدام العسكري مساوياً لمعدل طلبه من القوات المسلحة.

Peace building: Post-conflict actions, predominately diplomatic and economic, that strengthen and rebuild governmental infrastructure and institutions in order to avoid a relapse into conflict. See also **peace enforcement; peacekeeping; peacemaking; peace operations.**

بناء السلام: أعمال ما بعد النزاع، أساسا دبلوماسية واقتصادية، التي تقوى وتعيد بناء البنية التحتية الحكومية والمؤسسات بغرض تجنب العودة إلى النزاع.

Peace enforcement: Application of military force, or the threat of its use, normally pursuant to international authorization, to compel compliance with resolutions or sanctions designed to maintain or restore peace and order. See also **peace building; peacekeeping; peacemaking; peace operations.**

فرض السلام: استخدام القوة العسكرية أو التهديد باستخدامها، بعد تصديق دولي عادة، لفرض الانصياع للقرارات أو العقوبات المصممة للحفاظ على السلام والنظام أو استعادتهما.

Peacekeeping: Military operations undertaken with the consent of all major parties to a dispute, designed to monitor and facilitate implementation of an agreement (ceasefire, truce, or other such agreement) and support diplomatic efforts to reach a long-term political settlement. See also **peace building; peace enforcement; peacemaking; peace operations.**

حفظ السلام: عمليات عسكرية، تتم بموافقة جميع الأطراف الرئيسية في نزاع، مصممة لمراقبة

وتسهيل تطبيق اتفاقية (وقف إطلاق النار، هدنة، أو أي اتفاقية أخرى مماثلة) وتدعم الجهود الدبلوماسية للوصول إلى اتفاق سياسى طويل المدى.

Peacemaking: The process of diplomacy, mediation, negotiation, or other forms of peaceful settlements that arranges an end to a dispute and resolves issues that led to it. See also **peace building; peace enforcement; peacekeeping; peace operations.**

صنع السلام: إجراء دبلوماسى أو وساطة أو تفاوض أو صورة أخرى من الاتفاقات السلمية بحيث ترتب إنهاء نزاع وتحل القضايا التى أدت إليه.

Peace operations: A broad term that encompasses peacekeeping operations and peace enforcement operations conducted in support of diplomatic efforts to establish and maintain peace. Also called **PO**. See also **peace building; peace enforcement; peacekeeping; and peacemaking.**

عمليات سلام: مصطلح عام يشمل عمليات حفظ السلام وعمليات فرض السلام التى تتم لدعم الجهود الدبلوماسية لإقرار السلام والحفاظ عليه.

Peacetime force materiel assets: That portion of total materiel assets that is designated to meet the peacetime force materiel requirement. See also **war reserves.**

موجودات المواد العسكرية للقوة فى وقت السلم: الجزء من الموجودات الكلية للمواد العسكرية

المخصص للوفاء بمطالب المواد العسكرية فى وقت السلم.

Peacetime force materiel requirement:

The quantity of an item required to equip, provide a materiel pipeline, and sustain the United States force structure (active and reserve) and those allied forces designated for United States peacetime support in current Secretary of Defense guidance (including approved supply support arrangements with foreign military sales countries) and to support the scheduled establishment through normal appropriation and procurement leadtime periods.

مطلب مواد عسكرية للقوة وقت السلم: هو الكمية من صنف المطلوبة لتجهيز وتوفير قناة إمداد مواد عسكرية والحفاظ على هيكل القوة الأمريكية (عاملة واحتياط) والقوات الحليفة المخصص لها دعم من الولايات المتحدة فى وقت السلم فى توجيه وزير الدفاع (متضمنة ترتيبات دعم الإمداد المصدق مع دول المبيعات العسكرية الأجنبية)، وكذلك دعم التأسيس الموقوت من خلال التخصيص العادى وفترات انتظار التوريد.

Peak overpressure: The maximum value of overpressure at a given location which is generally experienced at the instant the shock (or blast) wave reaches that location.

أقصى ضغط عالى: أقصى قيمة للضغط العالى عند موقع معين، وتحدث عادة عند لحظة وصول موجة الصدمة (العصفه) إلى ذلك الموقع.

Pecuniary liability: A personal, joint, or corporate monetary obligation to make

good any lost, damaged, or destroyed property resulting from fault or neglect. It may also result under conditions stipulated in a contract or bond.

مسئولية مالية: التزام نقدى، شخصى أو مشترك أو شركات، بالتعويض عن أى فقد أو تلف أو تدمير للممتلكات الناتج من الخطأ أو الإهمال. ويمكن أيضا أن تكون ناتجة عن شروط منصوص عليها فى عقد أو التزام.

Pencil beam: A searchlight beam reduced to, or set at, its minimum width.

شعاع خطى: شعاع بحث ضوئى، يتم تقليله أو ضبطه على أقل عرض.

Penetration: In land operations, a form of offensive which seeks to break through the enemy's defense and disrupt the defensive system.

اختراق: فى العمليات البرية، هى شكل هجومى يهدف إلى اختراق دفاع العدو ويخلخل النظام الدفاعى.

Penetration aids: Techniques and/or devices employed by offensive aerospace weapon systems to increase the probability of penetration of enemy defenses.

مساعدات الاختراق: أساليب وأجهزة تستخدمها أنظمة التسليح الجوى الفضائى الهجومية لزيادة احتمال اختراق دفاعات العدو.

Penetration (intelligence): The recruitment of agents within or the infiltration of agents or technical monitoring devices in an organization or group for the purpose of acquiring

information or of influencing its activities.

اختراق (مخابرات): تجنيد مندوبين أو إدخال مندوبين أو أجهزة مراقبة فنية فى تنظيم أو مجموعة، بغرض الحصول على معلومات أو للتأثير فى أنشطتها.

Percentage clearance: In mine warfare, the estimated percentage of mines of specified characteristics which have been cleared from an area or channel.

نسبة مئوية إزالة: فى حرب الألغام، النسبة المئوية المقدرة لألغام ذات الخواص المعينة تمت إزالتها من منطقة أو قناة.

Perception management: Actions to convey and/or deny selected information and indicators to foreign audiences to influence their emotions, motives, and objective reasoning as well as to intelligence systems and leaders at all levels to influence official estimates, ultimately resulting in foreign behaviors and official actions favorable to the originator's objectives. In various ways, perception management combines truth projection, operations security, cover and deception, and psychological operations. See also **psychological operations**.

إدارة التفهم: أعمال لتوصيل أو إنكار معلومات ومؤشرات مختارة إلى جمهور أجنبى، للتأثير فى انفعالهم أو دوافعهم أو تقييمهم الموضوعى، وكذلك إلى أنظمة المخابرات والقيادات على جميع المستويات للتأثير فى التقييم الرسمى، وفى النهاية ينتج عنه سلوك أجنبى وأعمال رسمية فى صالح أهداف صاحب تلك الأعمال. وتجمع إدارة التفهم

بعدة وسائل بين عرض الحقيقة وأمن العمليات والتغطية والخداع والعمليات النفسية.

Perils of the sea: Accidents and dangers peculiar to maritime activities, such as storms, waves, and wind; collision; grounding; fire, smoke and noxious fumes; flooding, sinking and capsizing; loss of propulsion or steering; and any other hazards resulting from the unique environment of the sea.

مخاطر البحر: الحوادث والأخطار الخاصة بالعمليات البحرية، مثل العواصف والأمواج والرياح، والارتطام، والجنوح إلى الأرض، والنيران والدخان والأبخرة الضارة، ودخول المياه والغرق والانقلاب، وفقدان الدفع أو التوجيه، أو أى مخاطر أخرى ناتجة من البيئة الخاصة للبحر.

Perimeter defense: A defense without an exposed flank, consisting of forces deployed along the perimeter of the defended area.

دفاع دائرى: دفاع بدون أجناب معرضة، يتكون من قوات متمركزة على طول حدود المنطقة المدافع عنها.

Periodic intelligence summary: A report of the intelligence situation in a tactical operation (normally produced at corps level or its equivalent and higher) usually at intervals of 24 hours, or as directed by the commander. Also called **PERINTSUM**.

ملخص مخابرات دورى: تقرير بموقف المخابرات فى عملية تكتيكية (ينتج فى العادة على مستوى فيلق أو ما يناظرها أو أعلى) كل ٢٤ ساعة عادة، أو حسب توجيهات القائد.

Period: The time it takes for a satellite to complete one orbit around the earth. As a rule of thumb, satellites with periods of 87.5 minutes are on the verge of reentry.

دورة: الوقت الذي يستغرقه قمر صناعي لإكمال مدار واحد حول الأرض. من التجارب العملية، تكون الأقمار الصناعية ذات دورة ٨٧,٥ دقيقة على حافة إعادة الدخول إلى الأرض.

Period of interest: A period of time in which a launch of a missile is expected. Also called **POI**.

فترة الاهتمام: فترة زمنية، يتوقع خلالها انطلاق الصاروخ.

Perishable cargo: Cargo requiring refrigeration, such as meat, fruit, fresh vegetables, and medical department biologicals.

شحنة قابلة للتلف: الشحنة التي تتطلب تبريداً، مثل اللحوم أو الفواكه أو الخضروات الطازجة أو المواد الطبية.

Permanent echo: Any dense and fixed radar return caused by reflection of energy from the Earth's surface or manmade structure. Distinguished from "ground clutter" by being from definable locations rather than large areas.

صدى دائم: أى صدى رادار كثيف أو ثابت ينتج من انعكاس الطاقة من سطح الأرض أو أبنية صناعية. ويختلف عن "صدى الأرض" بكونه من مواقع محددة بدلاً من مساحات واسعة.

Permissive action link: A device included in or attached to a nuclear weapon

system to preclude arming and/or launching until the insertion of a prescribed discrete code or combination. It may include equipment and cabling external to the weapon or weapon system to activate components within the weapon or weapon system.

وصلة السماح بالعمل: جهاز موجود أو ملحق بسلاح نووي ليمنع التعمير أو الإطلاق حتى يتم إدخال كود سرى محدد أو تركيبة. ويمكن أن تتضمن معدات وكابلات خارج السلاح أو نظام التسليح لتشغيل مكونات داخل السلاح أو نظام التسليح.

Permissive environment: See operational environment.

Persistency: In biological or chemical warfare, the characteristic of an agent which pertains to the duration of its effectiveness under determined conditions after its dispersal.

استمرارية التأثير: فى الحرب البيولوجية والكيميائية، هى خاصية وسيط تتعلق بمدة بقاء فعاليته تحت ظروف معينة بعد انتشاره.

Persistent agent: A chemical agent that, when released, remains able to cause casualties for more than 24 hours to several days or weeks.

وسيط مستمر التأثير: وسيط كيميائي، عندما يستخدم يظل قادراً على التسبب فى إصابات لمدة تزيد عن ٢٤ ساعة إلى عدة أيام أو أسابيع.

Personal effects: All privately owned moveable, personal property of an individual. Also called **PE**. See also **mortuary affairs; personal property**.

أغراض شخصية: جميع الممتلكات الفردية غير الثابتة والممتلكات الشخصية لفرد.

Personal locator beacon: An emergency radio locator beacon with a two-way speech facility carried by crew members, either on their person or in their survival equipment, and capable of providing homing signals to assist search and rescue operations. Also called **PLB**. See also **crash locator beacon; emergency locator beacon**.

منارة (بيكون) تحديد موقع شخصي: منارة تحديد موقع لاسلكية طوارئ مع إمكانيات تخاطب في الاتجاهين يحملها أفراد الطاقم، سواء معهم أو داخل معدات النجاة، وقادرة على تقديم إشارات توجيه لمساعدة عمليات البحث والإنقاذ.

Personal property: Property of any kind or any interest therein, except real property, records of the Federal Government, and naval vessels of the following categories: surface combatants, support ships, and submarines.

ممتلكات شخصية: ممتلكات من أي نوع أو أي طبيعة ممكنة، ما عدا العقارات، ووثائق الحكومة الفيدرالية، والسفن البحرية من الفئات التالية: مقاتلات السطح، سفن الدعم، الغواصات.

Person authorized to direct disposition of remains: A person, usually primary next of kin, who is authorized to direct disposition of remains. Also called **PADD**. See also **mortuary affairs**.

فرد يحق له توجيه التخلص من الجثة: فرد، قريب من الدرجة الأولى عادة، له الحق في توجيه التخلص من الرفات.

Person eligible to receive effects: The person authorized by law to receive the personal effects of a deceased military member. Receipt of personal effects does not constitute ownership. Also called **PERE**. See also **mortuary affairs; personal effects**.

شخص يحق له استلام الأغراض: الشخص المصرح له قانوناً باستلام الأغراض الشخصية لعضو عسكري متوفى. استلام الأغراض الشخصية لا يؤسس ملكيتها.

Person in custody: Any person under the direct control and protection of US forces.

شخص تحت التحفظ: أي شخص تحت السيطرة والحماية المباشرة للقوات الأمريكية.

Personnel: Those individuals required in either a military or civilian capacity to accomplish the assigned mission.

أفراد: هؤلاء الأفراد المطلوبين بصفة عسكرية أو مدنية للقيام بالمهمة المكلفة.

Personnel reaction time (nuclear): The time required by personnel to take prescribed protective measures after receipt of a nuclear strike warning.

زمن رد فعل الأفراد (نووي): الوقت المطلوب من الأفراد لاتخاذ إجراءات وقائية معينة بعد تلقي إنذار ضربة نووية.

Personnel recovery: The aggregation of military, civil, and political efforts to obtain the release or recovery of personnel from uncertain or hostile environments and denied areas whether they are captured, missing, or isolated. That includes US, allied,

friendly military, or paramilitary, and others as designated by the National Command Authorities. Personnel recovery (PR) is the umbrella term for operations that are focused on the task of recovering captured, missing, or isolated personnel from harm's way. PR includes but is not limited to theater search and rescue; combat search and rescue; search and rescue; survival, evasion, resistance, and escape; evasion and escape; and the coordination of negotiated as well as forcible recovery options. PR can occur through military action, action by nongovernmental organizations, other US Government-approved action, and/or diplomatic initiatives, or through any of these. Also called **PR**. See also **combat search and rescue; evasion; evasion and escape; personnel; recovery; search and rescue**.

استعادة الأفراد: تجميع الجهود العسكرية والمدنية والسياسية للحصول على الإفراج أو استعادة الأفراد من بيئة غير مؤكدة أو معادية ومناطق محرمة، سواء كانوا مقبوضا عليهم أو مفقودين أو معزولين. ويتضمن ذلك الأمريكيين والحلفاء والعسكريين أو شبه العسكريين الأصدقاء وغيرهم الذين تحددهم سلطات القيادة القومية. واستعادة الأفراد مصطلح عام لعمليات تركز على مهمة استعادة الأسرى أو المفقودين أو المعزولين بعيدا عن طريق الأذى. وتتضمن استعادة الأفراد، ولكنها لا تقتصر على: البحث والإنقاذ في المسرح، والبحث والإنقاذ القتالي، والبحث والإنقاذ، والمحافظة على الحياة، والمراوغة، والمقاومة، والهروب، والمراوغة والهروب،

وتتسيق خيارات الاستعادة عن طريق المفاوضات وكذلك عن طريق القوة. ويمكن حدوث استعادة الأفراد من خلال عمل عسكري أو عمل منظمات غير حكومية أو عمل أمريكي آخر مصدق من الحكومة أو المبادرات الدبلوماسية أو أي مما سبق.

Personnel security investigation: An inquiry into the activities of an individual, designed to develop pertinent information pertaining to trustworthiness and suitability for a position of trust as related to loyalty, character, emotional stability, and reliability. Also called **PSI**.

تحري أمن أفراد: استعلام عن أنشطة فرد، مصممة لتطوير معلومات موثقة فيما يخص القدرة على الثقة فيه ومناسبته لمنصب ذو ثقة فيما يتصل بالولاء والخلق والاستقرار الانفعالي والاعتمادية.

Perspective grid: A network of lines, drawn or superimposed on a photograph, to represent the perspective of a systematic network of lines on the ground or datum plane.

شبكة منظور: شبكة من الخطوط، ترسم أو توضع فوق صورة، لتعرض منظور شبكة منتظمة من الخطوط على الأرض أو على المستوى المرجعي.

Petroleum intersectional service: An intersectional or interzonal service in a theater of operations that operates pipelines and related facilities for the supply of bulk petroleum products to theater Army elements and other forces as directed.

خدمة بترول داخلية: خدمة بين الأقسام أو المواقع في مسرح عمليات، تقوم بتشغيل خطوط الأنابيب والتجهيزات اللازمة لإمداد عناصر القوات البرية في مسرح العمليات وقوات أخرى (حسب التوجيهات) بالمنتجات البترولية السائبة.

Petroleum, oils, and lubricants: A broad term which includes all petroleum and associated products used by the Armed Forces. Also called **POL**.

وقود وزيوت وشحومات: مصطلح واسع يتضمن جميع منتجات الوقود وما يرتبط بها، التي تستخدمها القوات المسلحة.

Phase line: A line utilized for control and coordination of military operations, usually an easily identified feature in the operational area.

خط المرحلة: خط يستخدم للسيطرة وتنسيق العمليات العسكرية، ويكون عادة هيئة سهلة التحديد في منطقة العمليات.

Phases of military government: 1. **Assault:** That period which commences with the first contact with civilians ashore and extends to the establishment of military government control ashore by the landing force. 2. **consolidation:** That period which commences with the establishment of military government ashore by the landing force and extends to the establishment of control by occupation forces. 3. **occupation:** That period which commences when an area has been occupied in fact, and the military commander within that area is in a position to enforce public safety and

order. See also **civil affairs; military occupation.**

مراحل حكومة عسكرية: ١- الهجوم: الفترة التي تبدأ بأول اتصال مع المدنيين على البر وتمتد إلى تأسيس قوة الإنزال لحكومة إدارة عسكرية على البر. ٢- تجميع: الفترة التي تبدأ بتأسيس قوة الإنزال للحكومة العسكرية على البر وتمتد إلى تأسيس قوات الاحتلال للسيطرة. ٣- احتلال: الفترة التي تبدأ عندما يتم احتلال منطقة فعلياً، ويكون القائد العسكري في هذه المنطقة قادراً على فرض الأمن والنظام العام.

Phonetic alphabet: A list of standard words used to identify letters in a message transmitted by radio or telephone. The following are the authorized words, listed in order, for each letter in the alphabet: ALFA, BRAVO, CHARLIE, DELTA, ECHO, FOXTROT, GOLF, HOTEL, INDIA, JULIETT, KILO, LIMA, MIKE, NOVEMBER, OSCAR, PAPA, QUEBEC, ROMEO, SIERRA, TANGO, UNIFORM, VICTOR, WHISKEY, X-RAY, YANKEE, and ZULU.

أبجدية صوتية: قائمة من كلمات محددة، تستخدم لتحديد الحروف في رسالة بالراديو أو التليفون. والكلمات التالية المصدقة بالترتيب لكل حرف أبجدي.

Phoney minefield: An area free of live mines used to simulate a minefield, or section of a minefield, with the object of deceiving the enemy. See also **gap, minefield.**

حقل ألغام زائف: منطقة خالية من الألغام تستخدم لتقليد حقل ألغام أو قسم من حقل ألغام، بهدف خداع العدو.

Photoflash bomb: A bomb designed to produce a brief and intense illumination for medium altitude night photography.

قنبلة فلاش تصوير: قنبلة مصممة لإنتاج إضاءة قصيرة وشديدة للتصوير الليلي على ارتفاع متوسط.

Photoflash cartridge: A pyrotechnic cartridge designed to produce a brief and intense illumination for low altitude night photography.

عبوة فلاش تصوير: عبوة انفجارية مصممة لإنتاج إضاءة قصيرة وشديدة للتصوير الليلي على ارتفاع منخفض.

Photogrammetric control: Control established by photogrammetric methods as distinguished from control established by ground methods. Also called **minor control**.

سيطرة تصوير مساحي: السيطرة المؤسسية بوسائل تصوير مساحي، للتمييز بينها وبين السيطرة المؤسسية بوسائل أرضية.

Photogrammetry: The science or art of obtaining reliable measurements from photographic images.

تصوير مساحي: علم وفن الحصول على قياسات يعتمد عليها من صور فوتوغرافية.

Photographic coverage: The extent to which an area is covered by photography from one mission or a

series of missions or in a period of time. Coverage, in this sense, conveys the idea of availability of photography and is not a synonym for the word "photography."

تغطية فوتوغرافية: المدى الذي تمت به تغطية منطقة بالتصوير من مهمة واحدة أو سلسلة من المهام أو في فترة زمنية. والتغطية، بهذا المعنى، تعني فكرة توافر الصور وهي ليست مرادفة لكلمة "تصوير فوتوغرافي".

Photographic intelligence: The collected products of photographic interpretation, classified and evaluated for intelligence use. Also called **PHOTINT**.

مخابرات فوتوغرافية: المنتجات التي تم جمعها من تحليل الصور، مصنفة ومقيمة لاستخدام المخابرات.

Photographic interpretation: See imagery interpretation.

Photographic panorama: A continuous photograph or an assemblage of overlapping oblique or ground photographs that have been matched and joined together to form a continuous photographic representation of the area.

بانوراما فوتوغرافية: صورة متصلة أو تجميع صور متداخلة مائلة أو أرضية، والتي تم مواءمتها وضمها معا لتكون تمثيلا فوتوغرافيا متصلا للمنطقة.

Photographic reading: The simple recognition of natural or manmade features from photographs not

involving imagery interpretation techniques.

قراءة فوتوغرافية: التعرف البسيط على السمات الطبيعية أو الصناعية من الصور، بدون استخدام أساليب تحليل الصور.

Photographic scale: The ratio of a distance measured on a photograph or mosaic to the corresponding distance on the ground, classified as follows: a. very large scale: 1:4,999 and larger; b. large scale: 1:5,000 to 1:9,999; c. medium scale: 1:10,000 to 1:24,999; d. small scale: 1:25,000 to 1:49,999; e. very small scale: 1:50,000 and smaller. See also scale.

مقياس فوتوغرافي: النسبة بين المسافة المقاسة على صورة أو موزاييك إلى المسافة المناظرة على الأرض، مقسمة كالتالي: ١- مقياس كبير جداً: ١ : ٤,٩٩٩ وأكبر. ٢- مقياس كبير: ١ : ٥٠٠,٠٠٠ إلى ١ : ٩,٩٩٩. ٣- مقياس متوسط: ١ : ١٠,٠٠٠ إلى ١ : ٢٤,٩٩٩. ٤- مقياس صغير: ١ : ٢٥,٠٠٠ إلى ١ : ٤٩,٩٩٩. ٥- مقياس صغير جداً: ١ : ٥٠,٠٠٠ وأقل.

Photographic strip: Series of successive overlapping photographs taken along a selected course or direction.

شريحة فوتوغرافية: سلسلة من الصور المتعاقبة المتداخلة، ملتقطة على طول مسار أو اتجاه مختار.

Photo interpretation key: See imagery interpretation key.

Photomap: A reproduction of a photograph or photomosaic upon which the grid lines, marginal data, contours, place

names, boundaries, and other data may be added.

خريطة صورة: إعادة طبع الصورة أو مجموعة (موزاييك) صور متلاصقة، والتي يمكن أن يضاف عليها خطوط الشبكة والبيانات الهامة والكتنورات وأسماء المواقع والحدود وبيانات أخرى.

Photo nadir: The point at which a vertical line through the perspective center of the camera lens intersects the photo plane.

مركز الصورة: النقطة التي يتقاطع عندها الخط الرأسى المار خلال مركز منظور عدسة الكاميرا مع مستوى الصورة.

Physical damage assessment: The estimate of the quantitative extent of physical damage (through munition blast, fragmentation, and/or fire damage effects) to a target resulting from the application of military force. This assessment is based upon observed or interpreted damage. See also damage assessment; target.

تقييم التدمير المادي: تقدير المدى الكمي للتدمير المادي (من انفجار الذخائر والشظايا والنيران) لهدف كنتيجة لاستخدام القوة العسكرية. ويتم التقييم بناء على التلف الملاحظ أو المستنتج.

Physical security: That part of security concerned with physical measures designed to safeguard personnel; to prevent unauthorized access to equipment, installations, material, and documents; and to safeguard them against espionage, sabotage, damage, and theft. See also communications security; security.

أمن مادي: الجزء من الأمن الخاص بالإجراءات المادية لحماية الأفراد، ومنع الدخول غير القانوني إلى المعدات والمنشآت والمواد والوثائق، وحمايتهم ضد التجسس والتخريب والتلف والسرقة.

Pierson-Moskowitz scale: A scale that categorizes the force of progressively higher wind speeds. See also **sea state**.
مقياس بيرسون-موسكوفيتش: المقياس الذي يحدد فئات القوة لسرعات الرياح العالية المتزايدة.

Pillbox: A small, low fortification that houses machine guns, antitank weapons, etc. A pillbox is usually made of concrete, steel, or filled sandbags.

دشمة (ملجأ محصن صغير): حصن صغير قليل الارتفاع، يوضع فيه مدافع ماكينة أو أسلحة مضادة للدبابات، الخ. ويصنع عادة من الخرسانة أو الصلب أو أكياس الرمل.

Pilot's trace: A rough overlay to a map made by the pilot of a photographic reconnaissance aircraft during or immediately after a sortie. It shows the location, direction, number, and order of photographic runs made, together with the camera(s) used on each run.

مسار الطيار: شفافة يصنعها طيار طائرة الاستطلاع الفوتوغرافي أثناء أو بعد الطلعة مباشرة. وتوضح الموقع والاتجاه وعدد وترتيب خطوط التصوير التي تم عملها، مع بيان الكاميرا (الكاميرات) المستخدمة في كل خط.

Pinpoint photograph: A single photograph or a stereo pair of a specific object or target.

صورة نقطة: صورة منفردة أو زوج من الصور المجسمة لغرض أو هدف معين.

Pinpoint target: In artillery and naval gunfire support, a target less than 50 meters in diameter.

هدف نقطة: في المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هو هدف قطره أقل من ٥٠ متر.

Pipeline: In logistics, the channel of support or a specific portion thereof by means of which materiel or personnel flow from sources of procurement to their point of use.

قناة إمداد: في الشئون الإدارية، هي قناة إمداد أو جزء معين منها، تنتقل عن طريقه المواد العسكرية أو الأفراد من المصدر إلى مكان الاستخدام.

Piracy: An illegal act of violence, depredation (e.g., plundering, robbing, or pillaging), or detention in or over international waters committed for private ends by the crew or passengers of a private ship or aircraft against another ship or aircraft or against persons or property on board such ship or aircraft.

قرصنة: عمل غير قانوني، من العنف أو النهب (مثال: سلب أو سرقة)، أو الاحتجاز في المياه الدولية أو فوقها، يتم ارتكابه لأغراض شخصية، يقوم به الطاقم أو المسافرين في سفينة أو طائرة خاصة ضد سفينة أو طائرة أخرى أو ضد أفراد أو ممتلكات على متن هذه السفينة أو الطائرة.

Pitch: 1. The movement of an aircraft or ship about its transverse axis. 2. In air photography, the camera rotation about the transverse axis of the aircraft. Also called **tip**.

ميل: ١- حركة الطائرة أو السفينة حول محورها العرضي. ٢- في التصوير الجوي، هو دوران الكاميرا حول محور الطائرة العرضي.

Pitch angle: The angle between the aircraft's longitudinal axis and the horizontal plane. Also called **inclination angle**.

زاوية الميل: الزاوية بين المحور الطولي للطائرة والمستوى الأفقي.

Plan for landing: In amphibious operations, a collective term referring to all individually prepared naval and landing force documents which, taken together, present in detail all instructions for execution of the ship-to-shore movement.

خطة للإنزال: في العمليات البرمائية، هو مصطلح عام يشير إلى الوثائق المعدة على أفراد للبحرية وقوة الإنزال، والتي عند جمعها سوياً، تمثل بالتفصيل جميع التعليمات لتنفيذ الحركة من السفن إلى الشاطئ.

Plan identification number: 1. A command-unique four-digit number followed by a suffix indicating the Joint Strategic Capabilities Plan (JSCP) year for which the plan is written, e.g., "2220-95". 2. In the Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) database, a five-digit number representing the command-unique four-digit identifier, followed by a one-character, alphabetic suffix

indicating the operation plan option, or a one-digit number numeric value indicating the JSCP year for which the plan is written. Also called **PID**.

رقم تعريف الخطة: ١- رقم رباعي فريد لكل قيادة يتبعه لاحقة تبين عام كتابة "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة"، مثل "٢٢٢٠-٩٥". ٢- في قاعدة بيانات "نظام تخطيط وتنفيذ العملية المشتركة"، هو رقم خماسي يمثل الرقم الرباعي الفريد لكل قيادة يتبعه حرف أبجدي واحد يبين خيار خطة العمليات، أو رقم واحد يبين عام كتابة "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة".

Plan information capability: The capability that allows a supported command to enter and update key elements of information in an operation plan stored in the Joint Operation Planning and Execution System.

قدرة معلومات الخطة: القدرة التي تسمح للقيادة المدعومة بالدخول وتحديث عناصر المعلومات الرئيسية في خطة عمليات مخزنة في "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة".

Planned airlift requests: Requests generated to meet airlift requirements that can be forecast or where requirements can be anticipated and published in the air tasking order. See also **air tasking order**.

مطالب نقل جوي مخططة: طلبات يتم تقديمها للوفاء بمتطلبات النقل الجوي التي يمكن التنبؤ بها أو عندما يكون من الممكن توقع المطالب، ويتم نشرها في أمر التكليف الجوي.

Planned target (nuclear): A nuclear target planned on an area or point in which a need is anticipated. A planned nuclear target may be scheduled or on call. Firing data for a planned nuclear target may or may not be determined in advance. Coordination and warning of friendly troops and aircraft are mandatory.

هدف مخطط (نووي): هدف نووي مخطط في منطقة أو نقطة يتوقع أن يتم الاحتياج إليها. يمكن أن يكون الهدف النووي المخطط موقوت أو تحت الطلب. ويمكن أن تكون، أو لا تكون، بيانات ضرب "الهدف النووي المخطط" محددة مسبقا. ويكون التنسيق مع القوات والطائرات الصديقة وإنذارها إجباريا.

Planned targets: Targets that are known to exist in an operational area, and against which effects are scheduled in advance or are on-call. Examples range from targets on joint target lists in the applicable campaign plans, to targets detected in sufficient time to list in the air tasking order, mission-type orders, or fire support plans. Planned targets have two subcategories: scheduled or on-call. See also **on-call targets; operational area; scheduled targets; target.**

أهداف مخططة: أهداف معروف أنها موجودة في منطقة العمليات، وتم تحديد توقيتات العمل ضدها مسبقا أو "حسب الطلب". وتمتد الأمثلة من الأهداف في قوائم الأهداف المشتركة في خطط الحملة المطبقة، إلى الأهداف التي تم كشفها وهناك وقت كافى لإضافتها في قائمة أمر التكليف الجوي، أو أوامر المهمة، أو خطط الدعم

النيرانى. وللأهداف المخططة فئتان فرعيتان: موقوتة أو تحت الطلب.

Planning and direction: See **intelligence cycle.** See also **direction.**

Planning directive: In amphibious operations, the plan issued by the designated commander, following receipt of the order initiating the amphibious operation, to ensure that the planning process and interdependent plans developed by the amphibious force will be coordinated, completed in the time allowed, and important aspects not overlooked. See also **amphibious force; amphibious operation.**

توجيه تخطيط: في العمليات البرمائية، هي الخطة التي يصدرها القائد المكلف بعد استلام أمر بدء العملية البرمائية، لضمان أن عملية التخطيط والخطط المعتمدة على بعضها البعض التي قامت القوة البرمائية بتطويرها سوف يتم تنسيقها وإكمالها في الوقت المسموح، وأن الجوانب الرئيسية لم تهمل.

Planning factor: A multiplier used in planning to estimate the amount and type of effort involved in a contemplated operation. Planning factors are often expressed as rates, ratios, or lengths of time.

عامل تخطيط: معامل حسابى يستخدم في التخطيط، لتقدير كمية ونوع المجهود الذى تستلزمه عملية مزعم القيام بها. ويتم التعبير عن عوامل التخطيط غالبا كمعدلات أو نسب أو مدد زمنية.

Planning factors database: Databases created and maintained by the Military Services for the purpose of identifying all geospatial information and services requirements for emerging and existing forces and systems. The database identifies: unit requirements, at the information content level, for geospatial data and services; system requirements for standard Department of Defense geospatial data and services; research, development, test, and evaluation requirements for developmental systems, identified by milestone; and initial operating capability and full operating capability for emerging systems. Also called **PFDB**. See also **data; database; geospatial information and services**.

قاعدة بيانات عوامل التخطيط: قواعد البيانات التي تقوم الأسلحة العسكرية بإنشائها والحفاظ عليها، بغرض التعرف على جميع مطالب المعلومات والخدمات الجغرافية الفضائية للأنظمة والقوات التي استجدت والحالية. تحدد قاعدة المعلومات: مطالب الوحدات للبيانات والخدمات الجغرافية الفضائية، على مستوى محتويات المعلومات، ومطالب النظام من الخدمات والبيانات الجغرافية الفضائية العادية لوزارة الدفاع، ومطالب الأبحاث والتطوير والاختبار والتقييم لأنظمة التطوير، محددة بالمراحل الرئيسية، وقدرة التشغيل الابتدائية وقدرة التشغيل الكاملة للأنظمة المستجدة.

Planning order: 1. An order issued by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff (CJCS) to initiate execution planning. The planning order will normally follow a commander's estimate and a

planning order will normally take the place of the CJCS alert order. National Command Authorities approval of a selected course of action is not required before issuing a CJCS planning order. 2. A planning directive that provides essential planning guidance and directs the initiation of execution planning before the directing authority approves a military course of action. See also **execution planning**.

أمر تخطيط: ١- أمر يصدر من رئيس هيئة الأركان المشتركة لبدء تخطيط التنفيذ. ويأتي أمر التخطيط عادة بعد تقدير القائد، ويحل أمر التخطيط عادة محل إذار من رئيس هيئة الأركان المشتركة. ولا يحتاج "مسار العمل المختار" إلى تصديق سلطات القيادة القومية قبل إصدار أمر تخطيط رئيس هيئة الأركان المشتركة. ٢- توجيه تخطيط، يقدم توجيهات تخطيط ضرورية، ويوجه بدء تخطيط التنفيذ قبل تصديق سلطة التوجيه على مسار العمل العسكري.

Planning phase: In amphibious operations, the phase normally denoted by the period extending from the issuance of the order initiating the amphibious operation up to the embarkation phase. The planning phase may occur during movement or at any other time upon receipt of a new mission or change in the operational situation. See also **amphibious operation**.

مرحلة تخطيط: في العمليات البرمائية، هي المرحلة التي يشار إليها عادة بالفترة من إصدار أمر بدء عملية برمائية إلى مرحلة الصعود. ويمكن أن تحدث "مرحلة التخطيط" أثناء التحرك،

أو في أي وقت آخر عند استلام مهمة جديدة أو حدوث تغيير في الموقف العملياتي.

Plastic zone: The region beyond the rupture zone associated with crater formation resulting from an explosion in which there is no visible rupture, but in which the soil is permanently deformed and compressed to a high density. See also **rupture zone**.

منطقة بلاستيكية: المنطقة بعد منطقة التمزق، التي تصاحب تكون الفجوة الناتجة من انفجار لا يظهر فيه أي تمزق، ولكن تكون فيه التربة قد تشوهت بصورة دائمة وانضغطت إلى كثافة عالية.

Plate: 1. In cartography: a. a printing plate of zinc, aluminum, or engraved copper; b. collective term for all "states" of an engraved map reproduced from the same engraved printing plate; c. all detail to appear on a map or chart which will be reproduced from a single printing plate (e.g., the "blue plate" or the "contour plate"). 2. In photography, a transparent medium, usually glass, coated with a photographic emulsion. See also **diapositive**.

لوح: ١- في رسم الخرائط: أ- لوح طباعة من الزنك أو الألومنيوم أو النحاس المحفور. ب- مصطلح شامل لجميع "حالات" خريطة محفورة منتجة من نفس اللوح المحفور. ج- جميع التفاصيل التي تظهر على خريطة أو كروكي، والتي يعاد إنتاجها من لوح طباعة واحد (مثال: لوح أزرق أو لوح كنتورات). ٢- في التصوير

الفوتوغرافي: هو وسيط شفاف من الزجاج عادة، مطلي بمادة حساسة فوتوغرافية.

Platform drop: The airdrop of loaded platforms from rear loading aircraft with roller conveyors. See also **airdrop; airdrop platform**.

إسقاط طبلية: الإسقاط الجوي لطبليات محملة من الطائرات التي يتم تحميلها من الخلف، باستخدام أسطوانات ناقلة.

Plot: 1. Map, chart, or graph representing data of any sort. 2. Representation on a diagram or chart of the position or course of a target in terms of angles and distances from positions; location of a position on a map or a chart. 3. The visual display of a single location of an airborne object at a particular instant of time. 4. A portion of a map or overlay on which are drawn the outlines of the areas covered by one or more photographs. See also **master plot**.

توقيع: ١- خريطة أو كروكي أو رسم يمثل معلومات من أي نوع. ٢- عرض موقع أو مسار هدف على رسم أو كروكي بزوايا ومسافات من مواقع، أو تحديد موقع على خريطة أو كروكي. ٣- العرض البصري لموقع منفرد لجسم طائر في لحظة زمنية معينة. ٤- جزء من خريطة أو شفاقة، يتم عليه رسم الخطوط الخارجية لمناطق تم تغطيتها بصورة أو أكثر.

Point defense: The defense or protection of special vital elements and installations; e.g., command and control facilities or air bases.

دفاع موقع: الدفاع عن عناصر ومنشآت ذات أهمية خاصة أو حمايتها، مثال: منشآت القيادة والسيطرة أو القواعد الجوية.

Point designation grid: A system of lines, having no relation to the actual scale, or orientation, drawn on a map, chart, or air photograph dividing it into squares so that points can be more readily located.

شبكة تحديد موقع: نظام من الخطوط، ليست لها علاقة بمقياس الرسم الحقيقي أو الاتجاه، يتم رسمها على خريطة أو كروكي أو صورة جوية، لتقسيمها إلى مربعات، بحيث يمكن تحديد مواقع النقاط بسرعة وسهولة.

Pointee-talkee: A language aid containing selected phrases in English opposite a translation in a foreign language. It is used by pointing to appropriate phrases. See also **evasion aid**.

كلام بالإشارة: مساعدة لغوية، تحتوي على جمل مختارة باللغة الإنجليزية يقابلها الترجمة بلغة أجنبية. تستخدم عن طريق الإشارة إلى الجمل المناسبة.

Point of no return: A point along an aircraft track beyond which its endurance will not permit return to its own or some other associated base on its own fuel supply.

نقطة اللا عودة: نقطة على مسار الطائرة، التي لن تسمح بعدها قدرة الطائرة على العودة إلى القاعدة الأم أو إلى قاعدة أخرى بالوقود الذي تحمله.

Point-to-point sealift: The movement of troops and/or cargo in Military Sealift Command nucleus or commercial shipping between established ports, in administrative landings, or during logistics over-the-shore operations. See also **administrative landing; administrative movement; logistics over-the-shore operations**.

نقل بحري من نقطة إلى نقطة: نقل القوات والشحنات في سفن قيادة النقل البحري العسكري أو سفن تجارية بين موانئ مجهزة، أو في إنزال إداري، أو أثناء عمليات شئون إدارية على البر.

Polar coordinates: 1. Coordinates derived from the distance and angular measurements from a fixed point (pole). 2. In artillery and naval gunfire support, the direction, distance, and vertical correction from the observer/spotter position to the target.

إحداثيات قطبية: ١ - إحداثيات ناتجة عن مسافة وقياس زاوية من نقطة محددة (قطب). ٢ - في المدفعية ودعم المدفعية الساحلية، هي المسافة والاتجاه والتصحيح الرأسى من موقع الملاحظ/المراقب إلى الهدف.

Polar orbit: A satellite orbit in which the satellite passes over the North and South Poles on each orbit, and eventually passes over all points on the earth. The angle of inclination between the equator and a polar orbit is 90 degrees.

مدار قطبي: مدار قمر صناعي، يمر خلاله القمر الصناعي على القطب الجنوبي والقطب الشمالي في كل دورة، وبالتالي يمر على جميع نقط

الأرض. وتكون زاوية الميل بين خط الاستواء والمدار القطبي ٩٠ درجة.

Polar plot: The method of locating a target or point on the map by means of polar coordinates.

توقيع قطبي: وسيلة تحديد موقع هدف أو أي نقطة على خريطة باستخدام الإحداثيات القطبية.

Political intelligence: Intelligence concerning foreign and domestic policies of governments and the activities of political movements.

مخابرات سياسية: المخابرات المتعلقة بالسياسات الخارجية والمحلية للحكومات، وأنشطة الحركات السياسية.

Political warfare: Aggressive use of political means to achieve national objectives.

حرب سياسية: الاستخدام العدواني للوسائل السياسية لتحقيق الأهداف القومية.

Politico-military gaming: Simulation of situations involving the interaction of political, military, sociological, psychological, economic, scientific, and other appropriate factors.

مباريات سياسية-عسكرية: محاكاة مواقف تتضمن التفاعل بين العوامل السياسية والعسكرية والاجتماعية والنفسية والاقتصادية والعلمية وغيرها من العوامل المناسبة.

Port capacity: The estimated capacity of a port or an anchorage to clear cargo in 24 hours usually expressed in tons. See also **beach capacity**; **clearance capacity**.

سعة الميناء: السعة المقدرة لميناء أو نقطة ربط لتفريغ شحنات خلال ٢٤ ساعة، ويشار إليها عادة بالطن.

Port designator: A group of letters identifying ports in convoy titles or messages.

مميز الميناء: مجموعة من الحروف، تعرف الموانئ في أسماء القوافل أو في الرسائل.

Port evacuation of cargoes: The removal of cargoes from a threatened port to alternative storage sites.

إخلاء الميناء من الشحنات: إزالة الشحنات من ميناء مهدد إلى مواقع تخزين بديلة.

Port evacuation of shipping: The movement of merchant ships from a threatened port for their own protection.

إخلاء الميناء من السفن: تحريك السفن التجارية من ميناء مهدد لحماية السفن.

Port of debarkation: The geographic point at which cargo or personnel are discharged. This may be a seaport or aerial port of debarkation; for unit requirements; it may or may not coincide with the destination. Also called **POD**. See also **Port of embarkation**.

ميناء النزول: النقطة الجغرافية التي يتم تفريغ الشحنات أو الأفراد فيها. ويمكن أن يكون ميناء بحريا أو ميناء جويا للنزول، وبالنسبة لمطالب الوحدة، يمكن أن يتطابق (أو لا يتطابق) مع الوجهة النهائية.

Port of embarkation: The geographic point in a routing scheme from which cargo or personnel depart. This may be a seaport or aerial port from which personnel and equipment flow to a port of debarkation; for unit and nonunit requirements, it may or may not coincide with the origin. Also called **POE**. See also **port of debarkation**.

ميناء الصعود: النقطة الجغرافية، في مخطط خط السير، التي تسافر منها الشحنات أو الأفراد. ويمكن أن يكون ميناء بحريا أو ميناء جويا، الذي تتحرك منه الشحنات أو الأفراد إلى ميناء النزول، وبالنسبة لمطالب الوحدة أو المطالب غير المرتبطة بوحدة، يمكن أن يتطابق (أو لا يتطابق) مع مكان الابتداء.

Port of support: The geographic point (seaport or airport) in an objective area that is the terminal point for strategic deployment for non-unit-related supplies. Each component designates ports of support for four categories of resupply: general cargo; ammunition; petroleum, oils, and lubricants; and air deliveries. Also called **POS**.

ميناء الدعم: النقطة الجغرافية (ميناء بحري أو ميناء جوي) في منطقة هدف، ويكون النقطة النهائية للمركز الاستراتيجي للإمدادات غير الخاصة بأي وحدة. يعين كل عنصر موانئ دعم لأربع فئات من إعادة التموين: شحنة عامة، وذخائر، وبتروول وزيت وشحومات، وشحنات جوية.

Port operations group: A task-organized unit, located at the seaport of embarkation and/or debarkation under the control of the landing force support

party and/or combat service support element, that assists and provides support in the loading and/or unloading and staging of personnel, supplies, and equipment from shipping. Also called **POG**. See also **combat service support element; landing force support party; task organization**.

مجموعة عمليات الميناء: وحدة منظمة لمهمة، تتمركز في الميناء البحري للصعود أو للنزول، وتكون تحت سيطرة "جماعة دعم قوة الإنزال" أو "عنصر دعم خدمة القتال"، وتساعد وتقدم الدعم في تحميل أو تفريغ وانتظار الأفراد والإمدادات والمعدات.

Port security: The safeguarding of vessels, harbors, ports, waterfront facilities, and cargo from internal threats such as destruction, loss, or injury from sabotage or other subversive acts; accidents; thefts; or other causes of similar nature. See also **harbor defense; physical security; security**.

أمن الميناء: حماية السفن والموانئ والمنشآت الساحلية والشحنات من التهديدات الداخلية، مثل: التدمير أو الفقد أو التلف نتيجة للتخريب أو لأعمال تخريبية أخرى أو حوادث أو سرقات أو أية أسباب أخرى من نفس النوعية.

Port support activity: A tailorable support organization composed of mobilization station assets that ensures the equipment of the deploying units is ready to load. The port support activity (PSA) operates unique equipment in conjunction with ship loading operations. The PSA is operationally controlled by the military port commander or terminal transfer unit

commander. Also called **PSA**. See also **support**.

وحدة دعم الميناء: تنظيم دعم يمكن تفصيله، يتكون من إمكانيات مركز تعبئة، والذي يضمن أن معدات الوحدات المعاد تمركزها جاهزة للتحميل. وتقوم "وحدة دعم الميناء" بتشغيل المعدات المتفردة بالإضافة إلى عمليات شحن السفن. ويقوم قائد الميناء العسكري أو قائد وحدة النقل النهائي بالسيطرة على عمليات "وحدة دعم الميناء".

Positional defense: See **position defense**.

Position defense: The type of defense in which the bulk of the defending force is disposed in selected tactical localities where the decisive battle is to be fought. Principal reliance is placed on the ability of the forces in the defended localities to maintain their positions and to control the terrain between them. The reserve is used to add depth, to block, or restore the battle position by counterattack.

دفاع ثابت: شكل من أشكال الدفاع، الذي يتم فيه نشر الجزء الرئيسي من قوة الدفاع في مواقع تكتيكية منتقاة، حيث ستقع المعركة الحاسمة. ويكون الاعتماد الأساسي على قدرة القوات في المواقع المحمية على الحفاظ على مواقعهم والسيطرة على الأرض بينهم. ويتم استخدام الاحتياط لإضافة عمق أو لإيقاف العدو أو لاستعادة موقع المعركة عن طريق الهجوم المضاد.

Positive control: A method of airspace control that relies on positive identification, tracking, and direction

of aircraft within an airspace, conducted with electronic means by an agency having the authority and responsibility therein.

سيطرة إيجابية: طريقة للسيطرة الجوية، تعتمد على التعرف الأكيد والتتبع والتوجيه للطائرات داخل مجال جوي، وتنفيذها هيئة لها سلطة ومسئولية في هذا المكان بوسائل إلكترونية.

Positive identification and radar advisory zone: A specified area established for identification and flight following of aircraft in the vicinity of a fleet-defended area. Also called **PIRAZ**.

منطقة تعارف إيجابي وخدمة رادار: منطقة محددة، يتم تأسيسها للتعارف ومتابعة طيران الطائرات بالقرب من منطقة يدافع عنها الأسطول.

Positive phase of the shock wave: The period during which the pressure rises very sharply to a value that is higher than ambient and then decreases rapidly to the ambient pressure. See also **negative phase of the shock wave**.

مرحلة موجبة لموجة الصدمة: الفترة الزمنية التي يرتفع خلالها الضغط بصورة حادة جدا إلى قيمة أكبر من الضغط المحيط وبعدها ينخفض بسرعة إلى الضغط المحيط.

Postattack period: In nuclear warfare, that period which extends from the termination of the final attack until political authorities agree to terminate hostilities. See also **posthostilities period**; **transattack period**.

فترة ما بعد الهجوم: في الحرب النووية، هي الفترة التي تمتد من إنهاء الهجوم النهائي حتى توافق السلطة السياسية على إنهاء الأعمال العدائية.

Posthostilities period: That period subsequent to the date of ratification by political authorities of agreements to terminate hostilities.

فترة ما بعد الأعمال العدائية: الفترة التالية لتاريخ إقرار السلطات السياسية لاتفاقيات إنهاء الأعمال العدائية.

Poststrike reconnaissance: Missions undertaken for the purpose of gathering information used to measure results of a strike.

استطلاع بعد الضرب: مهام تتم بغرض جمع معلومات للاستخدام في قياس نتائج الضرب.

Power projection: The ability of a nation to apply all or some of its elements of national power - political, economic, informational, or military - to rapidly and effectively deploy and sustain forces in and from multiple dispersed locations to respond to crises, to contribute to deterrence, and to enhance regional stability. See also **elements of national power**.

استخدام القوة: مقدرة دولة على استخدام جميع أو بعض عناصر القدرة القومية (سياسية أو اقتصادية أو معلوماتية أو عسكرية) لتمرکز وإعالة القوات بسرعة وفعالية، في مواقع انتشار متعددة (أو منها)، كاستجابة لأزمة وللمساهمة في الردع ولتحسين الاستقرار الإقليمي.

PPI gauge: See **international loading gauge**.

Practice mine: 1. In land mine warfare, an inert mine to which is fitted a fuze and a device to indicate, in a non-lethal fashion, that the fuze has been activated. See also **mine**. 2. In naval mine warfare, an inert-filled mine but complete with assembly, suitable for instruction and for practice in preparation. See also **drill mine**.

لغم تدريب: ١- في حرب الألغام البرية، هو لغم خامل مركب عليه طبة وجهاز لبيان أن الطبة تم تشغيلها بأسلوب غير قاتل. ٢- في حرب الألغام البحرية، هو لغم ذو عبوة خاملة ولكن كامل بالتجميعات، ويكون مناسباً للتدريس والتدريب على التجهيز.

Prearranged fire: Fire that is formally planned and executed against targets or target areas of known location. Such fire is usually planned well in advance and is executed at a predetermined time or during a predetermined period of time. See also **fire; on-call; scheduled fire**.

نيران مرتبة مسبقاً: نيران مخططة رسمياً، وتنفذ ضد أهداف أو مناطق هدف في مواقع معروفة. وتكون مثل هذه النيران عادة مخططة جيداً مسبقاً، ويتم تنفيذها في توقيت محدد مسبقاً أو أثناء فترة زمنية محددة مسبقاً.

Preassault operation: Operations conducted by the amphibious force upon its arrival in the operational area and prior to H-hour and/or L-hour. See also **amphibious force; times**.

عمليات ما قبل الانقراض: عمليات تقوم بها القوة البرمائية عند الوصول إلى منطقة العمليات، وذلك قبل الساعة هـ أو ل.

Precautionary launch: The launching of nuclear loaded aircraft under imminent nuclear attack so as to preclude friendly aircraft destruction and loss of weapons on the ground and/or carrier.
إطلاق وقائي: إطلاق طائرات محملة بأسلحة نووية، تحت ظروف الهجوم النووي الوشيك، بحيث يتم تجنب تدمير الطائرات الصديقة وفقد الأسلحة على الأرض أو حاملات الطائرات.

Precautionary search and rescue and/or combat search and rescue: The planning and pre-positioning of aircraft, ships, or ground forces and facilities before an operation to provide search and rescue (SAR) or combat search and rescue (CSAR) assistance if needed. The planning of precautionary SAR or CSAR is usually done by plans personnel with SAR or CSAR expertise and background on an operations staff, a joint search and rescue center, or a rescue coordination center. Also called **precautionary SAR and/or CSAR**. See also **combat search and rescue; joint combat search and rescue operation; search and rescue**.

بحث وإنقاذ وقائي أو بحث وإنقاذ قتالي: التخطيط والتمركز المسبق للطائرات أو السفن أو القوات البرية والإمكانات الأرضية قبل العملية، وذلك لتوفير مساعدة "بحث وإنقاذ" أو "بحث وإنقاذ قتالي" عند الاحتياج. ويقوم بتخطيط "البحث والإنقاذ الوقائي أو البحث والإنقاذ القتالي" أفراد

خطط ذوي خبرة "بحث وإنقاذ وقائي أو بحث وإنقاذ قتالي"، أو مركز بحث وإنقاذ مشترك، أو مركز تنسيق الإنقاذ.

Precedence: 1. **communications:** A designation assigned to a message by the originator to indicate to communications personnel the relative order of handling and to the addressee the order in which the message is to be noted. Examples of communication precedence from most immediate to least are flash, immediate, priority, and routine. 2. **reconnaissance:** A letter designation, assigned by a unit requesting several reconnaissance missions, to indicate the relative order of importance (within an established priority) of the mission requested. 3. **evacuation:** The assignment of a priority for medical evacuation that is based on patient condition, advice of the senior medical person at the scene, and the tactical situation. See also **flash message; immediate message; priority message; routine message**.

أسبقية: ١- اتصالات: تمييز للرسالة من المرسل، ليعين لأفراد الاتصالات الترتيب النسبي للتداول، وليظهر للمرسل إليه ترتيب التعامل مع الرسالة. أمثلة لأسبقية الاتصالات، من الفوري إلى العادي: لحظي، فوري، أولوية، روتيني. ٢- استطلاع: حرف تمييز، تضعه الوحدة الطالبة لعدة مهام استطلاع، لبيان الترتيب النسبي للأهمية (حسب الأولويات المقررة) للمهمة المطلوبة. ٣- إخلاء: تعيين أولوية للإخلاء الطبي، اعتماداً على حالة المريض، وتوصية أقدم فرد طبي مسئول في الموقع، والموقف التكتيكي.

Precession: See apparent precession.

Precipitation static: Charged precipitation particles that strike antennas and gradually charge the antenna, which ultimately discharges across the insulator, causing a burst of static. Also called **P-STATIC**.

تكثف استاتيكي: جزئيات تكثيف مشحونة تصطدم بالهوائيات، وبالتدريج تشحن الهوائى، وفى النهاية تفرغ الشحنة عبر العازل، مسببا شرارة من الكهرباء الاستاتيكية.

Precise frequency: A frequency requirement accurate to within one part in 1,000,000,000.

تردد دقيق: مطلب تردد بدقة جزء من ألف مليون (جزء من الألف من الثانية).

Precise time: A time requirement accurate to within 10 milliseconds.

توقيت دقيق: مطلب توقيت بدقة فى حدود ١٠ ملى ثانية.

Precision approach: An approach in which range, azimuth, and glide slope information are provided to the pilot. See also **final approach**; **nonprecision approach**.

اقتراب دقيق: هو الاقتراب الذى يتم فيه تقديم معلومات المدى والسمت وزاوية الانحدار إلى الطيار.

Precision bombing: Bombing directed at a specific point target.

ضرب قنابل دقيق: توجيه ضرب النيران على هدف صغير معين.

Precision-guided munitions: A weapon that uses a seeker to detect electromagnetic energy reflected from a target or reference point and, through processing, provides guidance commands to a control system that guides the weapon to the target. Also called **PGM**. See also **munitions**.

ذخائر موجهة بدقة: سلاح يستخدم باحثا لكشف الطاقة الإلكترونية ومغناطيسية المنعكسة من الهدف أو من نقطة مرجعية، ويقدم من خلال المعالجة أوامر توجيه لنظام القيادة الذى يوجه الصاروخ إلى الهدف.

Precursor chemical: Compounds that are required in the synthetic or extraction processes of drug production, and become incorporated into the drug molecule. Not used in the production of cocaine or heroin.

مادة إنذارية كيميائية: مركبات تكون مطلوبة فى عمليات التصنيع أو الاستخراج فى إنتاج المخدرات، وتصبح متحدة مع جزئيات المخدر. ولا تستخدم فى إنتاج الكوكايين أو الهيروين.

Precursor front: An air pressure wave which moves ahead of the main blast wave for some distance as a result of a nuclear explosion of appropriate yield and low burst height over a heat-absorbing (or dusty) surface. The pressure at the precursor front increases more gradually than in a true (or ideal) shock wave, so that the behavior in the precursor region is said to be non-ideal.

جبهة إنذارية: موجة من ضغط الهواء، تسبق موجة الانفجار الرئيسية بمسالة ما، كنتيجة لانفجار نووى ذى قدرة مناسبة وارتفاع انفجار

منخفض فوق سطح يمتص الحرارة (أو مترب).
 ويزيد الضغط في الجبهة الإنذارية بصورة أكثر
 تدرجا من موجة الصدمة الحقيقية (أو المثالية)،
 وعلى ذلك فإن السلوك في المنطقة الإنذارية لا
 يكون مثاليا.

Precursor sweeping: The sweeping of an area by relatively safe means in order to reduce the risk to mine countermeasures vessels in subsequent operations.

كسح إنذاري: مسح منطقة بوسائل آمنة نوعا،
 بغرض تقليل المخاطرة على السفن المضادة
 للألغام في عمليات تالية.

Predicted fire: Fire that is delivered without adjustment.

نيران تقديرية: نيران يتم ضربها بدون تصحيح.

Predominant height: In air reconnaissance, the height of 51 percent or more of the structures within an area of similar surface material.

ارتفاع سائد: في الاستطلاع الجوي، هو ارتفاع
 ٥١% أو أكثر من المباني الواقعة في منطقة ذات
 سطح متشابه.

Preemptive attack: An attack initiated on the basis of incontrovertible evidence that an enemy attack is imminent.

هجوم وقائي: الهجوم الذي يتم بدؤه على أساس
 دليل لا يقبل الجدل بأن العدو على وشك القيام
 بالهجوم.

Prelanding operations: In amphibious operations, operations conducted between the commencement of the

assault phase and the commencement of the ship-to-shore movement by the main body of the amphibious task force. They encompass similar preparations conducted by the advanced force but focus on the landing area, concentrating specifically on the landing beaches and the helicopter landing zones to be used by the main landing force. Prelanding operations also encompass final preparations for the ship-to-shore movement.

عمليات قبل الإنزال: في العمليات البرمائية، هي
 العمليات التي يتم تنفيذها ما بين بدء مرحلة
 الانقضاض إلى بداية تحرك القوة الرئيسية من قوة
 المهمة البرمائية من السفن إلى الشاطئ. وتشتمل
 على تحضيرات مماثلة تقوم بها قوة المقدمة،
 ولكن يتم التركيز فيها على منطقة الإنزال، وتركز
 بوجه خاص على شواطئ الإنزال ومناطق هبوط
 الهليكوبتر التي ستستخدمها قوة الإنزال الرئيسية.
 وتشتمل "عمليات قبل الإنزال" أيضا على
 التجهيزات النهائية للتحرك من السفن إلى
 الشاطئ.

Pre-launch survivability: The probability that a delivery and/or launch vehicle will survive an enemy attack under an established condition of warning.

احتمال النجاة قبل الإطلاق: احتمال أن تتجو
 مركبة توصيل أو إطلاق من هجوم العدو تحت
 حالة إنذار محددة.

Preliminary communications search: In search and rescue operations, consists of contacting and checking major facilities within the areas where the craft might be or might have been

seen. A preliminary communications search is normally conducted during the uncertainty phase. Also called **PRECOM**. See also **extended communications search; search and rescue incident classification, Subpart a**.

بحث اتصالات تمهيدى: فى عمليات البحث والإنقاذ، يتكون من الاتصال والمراجعة مع المنشآت الرئيسية فى المناطق التى يمكن أن تكون قد شوهدت فيها الطائرة. ويتم القيام ببحث الاتصالات التمهيدي عادة خلال مرحلة عدم التأكد.

Preliminary demolition target: A target, other than a reserved demolition target, which is earmarked for demolition and which can be executed immediately after preparation, provided that prior authority has been granted. See also **demolition target; reserved demolition target**.

هدف نسف ابتدائي: هدف يكون مميز للنسف، غير "هدف نسف مؤجل"، والذي يمكن تنفيذ نسفه فوراً بعد التجهيز، على أن يكون قد تم منح السلطة مسبقاً.

Preliminary movement schedule: A projection of the routing of movement requirements reflected in the time-phased force and deployment data, from origin to destination, including identification of origins, ports of embarkation, ports of debarkation, and en route stops; associated time frames for arrival and departure at each location; type of lift assets required to accomplish the move; and cargo details by carrier. Schedules are sufficiently detailed to support comparative

analysis of requirements against capabilities and to develop location workloads for reception and onward movement.

مخطط زمنى تمهيدى للتحرك: توقيع لخطوط سير مطالب التحرك، التى تظهر فى بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز، من نقطة البدء إلى الوجهة النهائية، بما فيها تحديد نقاط البدء، وموانئ الصعود، وموانئ النزول، والوقفات أثناء الطريق، والهيكل الزمنى المصاحب للوصول ومغادرة كل موقع، ونوع إمكانية النقل المطلوبة لتنفيذ التحرك، وتفاصيل الحمولة بالناقلة. وتكون المخططات الزمنية مفصلة بما يكفى لدعم التحليل المقارن للمطالب مع القدرات، ولتطوير أحوال العمل فى الموقع للاستقبال والتحريك الداخلى.

Preload loading: The loading of selected items aboard ship at one port prior to the main loading of the ship at another. See also **loading**.

تحميل ابتدائي: تحميل أصناف مختارة على ظهر سفينة فى ميناء قبل التحميل الرئيسى للسفينة فى ميناء آخر.

Premature dud: See **flare dud**.

Preparation fire: Fire delivered on a target preparatory to an assault. See also **fire**.

نيران تحضيرية: النيران التى تضرب على هدف تمهيداً للانقضاض.

Preplanned air support: Air support in accordance with a program, planned in advance of operations. See also **air support**.

دعم جوى مخطط مسبقاً: دعم جوى حسب برنامج، يتم تخطيطه قبل بدء العمليات.

Preplanned mission request: A request for an air strike on a target that can be anticipated sufficiently in advance to permit detailed mission coordination and planning.

طلب مهمة مخطط مسبقاً: طلب ضربة جوية على هدف يمكن توقعه مبكراً بما يكفى ليسمح بالتنسيق والتخطيط التفصيلي للمهمة.

Preplanned nuclear support: Nuclear support planned in advance of operations. See also **immediate nuclear support; nuclear support.**

دعم نووى مخطط مسبقاً: دعم نووى مخطط قبل بدء العمليات.

Pre-position: To place military units, equipment, or supplies at or near the point of planned use or at a designated location to reduce reaction time, and to ensure timely support of a specific force during initial phases of an operation.

تمركز مسبق: وضع وحدات عسكرية ومعدات وإمدادات فى نقطة الاستخدام المخططة أو بالقرب منها، أو فى موقع مخصص لتقليل زمن رد الفعل، ولضمان الدعم الموقوت لقوة معينة أثناء المراحل الابتدائية لعملية.

Pre-positioned war reserve materiel requirement, balance: That portion of the pre-positioned war reserve materiel requirement that has not been acquired or funded. This level consists of the pre-positioned war reserve materiel

requirement, less the pre-positioned war reserve requirement, protectable.

مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً، رصيد: ذلك الجزء من "مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً" الذى لم يتم الحصول عليه أو تمويله. ويتكون هذا المستوى من "مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً" مطروحا منه "مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً، محمى".

Pre-positioned war reserve materiel requirement, protectable: That portion of the pre-positioned war reserve materiel requirement that is protected for purposes of procurement, funding, and inventory management.

مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً، محمى: ذلك الجزء من "مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب مركز مسبقاً" الذى يكون محمياً لأغراض التوريد والتمويل وإدارة المخزون.

Pre-positioned war reserve requirement: That portion of the war reserve materiel requirement that the current Secretary of Defense guidance dictates be reserved and positioned at or near the point of planned use or issue to the user prior to hostilities to reduce reaction time and to assure timely support of a specific force or project until replenishment can be effected.

مطلب احتياطي حرب مركز مسبقاً: هذا الجزء من "مطالب مواد عسكرية احتياطي حرب" الذى تولى توجيهات وزارة الدفاع الجارية أن يتم التحفظ عليه ووضعه فى نقطة الاستخدام

المخططة أو بالقرب منها، أو يتم صرفه إلى المستخدم قبل بداية الأعمال العدائية لتقليل زمن رد الفعل ولضمان الدعم الموقوت لقوة معينة أو مشروع إلى أن يمكن تفعيل إعادة التموين.

Pre-positioned war reserve stock: The assets that are designated to satisfy the pre-positioned war reserve materiel requirement. Also called PWRs.

مخزون احتياطي حرب ممرکز مسبقاً: الإمكانيات المخصصة لتغطية مطالب مواد عسكرية احتياطي حرب ممرکز مسبقاً.

Prescribed nuclear load: A specified quantity of nuclear weapons to be carried by a delivery unit. The establishment and replenishment of this load after each expenditure is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the nuclear logistical situation, and the capability of the unit to transport and utilize the load. It may vary from day to day and among similar delivery units.

حمولة نووية محددة: كمية محددة من الأسلحة النووية التي ستحملها وحدة الإطلاق. ويتم تأسيس وتجديد هذه الحمولة بعد كل استهلاك بناء على قرار القيادة، ويعتمد ذلك على الموقف التكتيكي وحالة الإمداد النووي وقدرة الوحدة على نقل واستخدام الحمولة. ويمكن أن تختلف من يوم لآخر وبين وحدات إطلاق متشابهة.

Prescribed nuclear stockage: A specified quantity of nuclear weapons, components of nuclear weapons, and warhead test equipment to be stocked in special ammunition supply points or other logistical installations. The

establishment and replenishment of this stockage is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the allocation, the capability of the logistical support unit to store and maintain the nuclear weapons, and the nuclear logistical situation. The prescribed stockage may vary from time to time and among similar logistical support units.

مخزون نووي محدد: عدد معين من الأسلحة النووية ومكونات الأسلحة النووية ومعدات اختبار الرؤوس النووية المطلوب تخزينها في نقط إمداد الذخائر الخاصة أو في منشآت شئون إدارية أخرى. ويتم تأسيس هذا المخزون وتجديده بناء على قرار القيادة، ويعتمد على الموقف التكتيكي والتخصيص وقدرات وحدة دعم الشئون الإدارية على تخزين الأسلحة النووية وصيانتها وعلى موقف الشئون الإدارية النووي. ويمكن أن يختلف المخزون المحدد من وقت إلى آخر وبين وحدات دعم شئون إدارية متشابهة.

Preset guidance: A technique of missile control wherein a predetermined flight path is set into the control mechanism and cannot be adjusted after launching.

توجيه مضبوط مسبقاً: أسلوب للسيطرة على الصاروخ، حيث يتم ضبط مسار طيران محدد مسبقاً على آليات نظام القيادة، ولا يمكن تصحيحه بعد الإطلاق.

Presidential Callup: Procedures by which the President brings all or part of the Army National Guard or Air National Guard to active Federal service under section 12406 and Chapter 15 of title 10 (DOD), US Code. See also active

duty; federal service; Presidential Reserve Callup Authority.

استدعاء رئاسي: الإجراءات التي يجمع بها الرئيس كل أو جزء من الحرس الوطني للقوات البرية أو الحرس الوطني الجوي إلى الخدمة الفيدرالية الفعلية، حسب القانون.

Presidential Reserve Callup Authority:

Provision of a public law (US Code, Title 10 (DOD), section 12304) that provides the President a means to activate, without a declaration of national emergency, not more than 200,000 members of the Selected Reserve and the Individual Ready Reserve (of whom not more than 30,000 may be members of the Individual Ready Reserve), for not more than 270 days to meet the support requirements of any operational mission. Members called under this provision may not be used for disaster relief or to suppress insurrection. This authority has particular utility when used in circumstances in which the escalatory national or international signals of partial or full mobilization would be undesirable. Forces available under this authority can provide a tailored, limited-scope, deterrent, or operational response, or may be used as a precursor to any subsequent mobilization. Also called **PRCA**. See also **Individual Ready Reserve; mobilization; Presidential Callup; Selected Reserve**.

سلطة رئاسية لاستدعاء الاحتياط: نصوص القانون التي تمد الرئيس بوسيلة (بدون إعلان حالة طوارئ قومية) لاستدعاء ٢٠٠,٠٠٠ عضو على الأكثر من الاحتياط المنتقى والاحتياط

الفردى المستعد (ليس أكثر من ٣٠,٠٠٠ منهم يمكن أن يكونوا أعضاء فى الاحتياط الفردى المستعد) لمدة لا تزيد عن ٢٧٠ يوم للوفاء باحتياجات الدعم لأى مهمة عملياتية. ولا يمكن استخدام الأعضاء المستدعين تحت هذا القانون فى تخفيف آثار الكوارث أو لكبح عصيان مسلح. هذه السلطة لها فائدة معينة عندما تستخدم فى ظروف تكون فيها المؤشرات القومية أو الدولية المتصاعدة للتعينة الجزئية أو الكلية سوف تكون غير مرغوبة. ويمكن للقوات المتوفرة بموجب هذه السلطة أن تقدم رد فعل مفصلاً أو ذا مدى محدود أو رادعاً أو عملياتياً، أو يمكن استخدامها كإنداز لأى تعبئة لاحقة.

Pressure altitude: An atmospheric pressure expressed in terms of altitude which corresponds to that pressure in the standard atmosphere. See also **altitude**.

ارتفاع ضغط: ضغط جوى، يتم التعبير عنه بالارتفاع الذى يناظر الضغط فى الجو النمطى.

Pressure breathing: The technique of breathing which is required when oxygen is supplied direct to an individual at a pressure higher than the ambient barometric pressure.

تنفس تحت ضغط: أسلوب التنفس المطلوب عندما يتم إمداد الأكسجين مباشرة إلى فرد على ضغط أعلى من الضغط الجوى المحيط.

Pressure front: See **shock front**.

Pressure mine: 1. In land mine warfare, a mine whose fuze responds to the direct pressure of a target. 2. In naval mine

warfare, a mine whose circuit responds to the hydrodynamic pressure field of a target. See also **mine**.

لغم ضغطي: ١- في حرب الألغام البرية، هو لغم تستجيب طبعته للضغط المباشر من الهدف. ٢- في حرب الألغام البحرية، هو لغم تستجيب دائرته لمجال الضغط الهيدرو-ديناميكي للهدف.

Pressure mine circuit: See **pressure mine**.

Pressurized cabin: The occupied space of an aircraft in which the air pressure has been increased above that of the ambient atmosphere by compression of the ambient atmosphere into the space.
كابينة مكيفة: الحيز المشغول في طائرة، والذي يتم زيادة الضغط داخله عن الضغط الخارجي عن طريق دفع ضغط من الخارج إلى هذا الحيز.

Prestrike reconnaissance: Missions undertaken for the purpose of obtaining complete information about known targets for use by the strike force.
استطلاع قبل الضرب: مهام تنفذ بغرض الحصول على معلومات كاملة عن الأهداف المعروفة، لتستخدمها قوة الضرب.

Prevention: 1. The security procedures undertaken by the public and private sectors in order to discourage terrorist acts. See also **antiterrorism**. 2. In space usage, measures to preclude an adversary's hostile use of United States or third-party space systems and services. Prevention can include diplomatic, economic, and political measures. See also **space control**.

منع: ١- إجراءات الأمن التي تتخذ من القطاعين العام والخاص، بغرض تثبيط الأعمال الإرهابية. ٢- في استخدام الفضاء، هي الإجراءات لمنع الاستخدام العدائي من الخصوم لأنظمة وخدمات الفضاء الأمريكية أو الخاصة بطرف ثالث. يمكن أن يشمل المنع على إجراءات دبلوماسية واقتصادية وسياسية.

Prevention of stripping equipment: See **antirecovery device**.

Preventive deployment: The deployment of military forces to deter violence at the interface or zone of potential conflict where tension is rising among parties. Forces may be employed in such a way that they are indistinguishable from a peacekeeping force in terms of equipment, force posture, and activities. See also **peace enforcement; peacekeeping; peace operations**.

تمركز وقائي: تمركز قوات عسكرية لمنع العنف في منطقة المواجهة أو منطقة نزاع محتملة، حيث يتصاعد التوتر بين الأطراف. ويمكن استخدام القوات بحيث لا يتم تمييزها عن "قوة حفظ سلام" فيما يخص المعدات ومظهر القوة والأنشطة.

Preventive diplomacy: Diplomatic actions taken in advance of a predictable crisis to prevent or limit violence.

دبلوماسية وقائية: إجراءات دبلوماسية تتخذ قبل أزمة متوقعة، لمنع العنف أو للحد منه.

Preventive maintenance: The care and servicing by personnel for the purpose of maintaining equipment and facilities in satisfactory operating condition by

providing for systematic inspection, detection, and correction of incipient failures either before they occur or before they develop into major defects. **صيانة وقائية:** العناية والخدمة بواسطة أفراد، بغرض الحفاظ على المعدات والمنشآت في حالة تشغيل مرضية، وذلك عن طريق التفتيشات الدورية والكشف وتصحيح الأعطال الأولية، سواء قبل حدوثها أو قبل أن تتطور إلى أعطال رئيسية.

Preventive medicine: The anticipation, communication, prediction, identification, prevention, education, risk assessment, and control of communicable diseases, illnesses and exposure to endemic, occupational, and environmental threats. These threats include nonbattle injuries, combat stress responses, weapons of mass destruction, and other threats to the health and readiness of military personnel. Communicable diseases include anthropod-, vector-, food-, waste-, and waterborne diseases. Preventative medicine measures include field sanitation, medical surveillance, pest and vector control, disease risk assessment, environmental and occupational health surveillance, waste (human, hazardous, and medical) disposal, food safety inspection, and potable water surveillance. Also called **PVNTMED**.

طب وقائي: التوقع ونقل المعلومات والتنبؤ والتعرف والمنع والتعليم وتقييم الخطر والسيطرة على الأمراض المعدية والأمراض والتعرض للأوبئة والتهديدات المهنية والبيئية. وتتضمن هذه التهديدات الإصابات في غير المعركة وردود أفعال إجهاد القتال وأسلحة الدمار الشامل

والتهديدات الأخرى لصحة الأفراد العسكريين واستعدادهم. وتتضمن الأمراض المعدية جميع الأمراض التي يمكن نقلها عن طريق الإنسان أو الحشرات أو الطعام أو النفايات أو المياه. وتشتمل إجراءات الطب الوقائي على الصحة الميدانية، والرقابة الطبية، والسيطرة على الحشرات وناقلات الأمراض، وتقييم مخاطرة المرض، والمراقبة الصحية البيئية والمهنية، والتخلص من النفايات (الآدمية أو الخطرة أو الطبية)، والتفتيش على سلامة الطعام، والإشراف المياه الصالحة للشرب.

Preventive war: A war initiated in the belief that military conflict, while not imminent, is inevitable, and that to delay would involve greater risk.

حرب وقائية: حرب تم بدؤها تحت الاعتقاد بأن النزاع العسكري لن يمكن تجنبه، على الرغم من أنه ليس وشيك الحدوث، وأن التأخير سيتسبب في خطر أكبر.

Prewithdrawal demolition target: A target prepared for demolition preliminary to a withdrawal, the demolition of which can be executed as soon after preparation as convenient on the orders of the officer to whom the responsibility for such demolitions has been delegated. See also **demolition target**.

هدف نسف قبل الانسحاب: هدف يتم تجهيزه للنسف تمهيدا للانسحاب، ويمكن أن يتم تنفيذ النسف بمجرد التجهيز حسب ملائمة الظروف أو طبقا لأوامر الضابط المفوض بمسئولية النسف.

Primary aircraft authorization: The number of aircraft authorized to a unit for performance of its operational mission. The primary authorization forms the basis for the allocation of operating resources to include manpower, support equipment, and flying-hour funds. Also called **PAA**.

تصديق الطائرات الأولية: عدد الطائرات المصدقة لوحدة للقيام بمهامها العملياتية. يشكل "التصديق الأولي" الأساس لتخصيص مصادر التشغيل، بما فيها القدرة البشرية ومعدات الدعم وتمويل ساعات الطيران.

Primary aircraft inventory: The aircraft assigned to meet the primary aircraft authorization. Also called **PAI**.

حصر الطائرات الأولية: الطائرات المكلفة للوفاء بتصديق الطائرات الأولية.

Primary censorship: Armed forces censorship performed by personnel of a company, battery, squadron, ship, station, base, or similar unit on the personal communications of persons assigned, attached, or otherwise under the jurisdiction of a unit. See also **censorship**.

رقابة أولية: رقابة القوات المسلحة، التي يقوم بها أفراد السرية أو البطارية أو السرب أو السفينة أو المحطة أو القاعدة، أو وحدة مماثلة، على جميع الاتصالات الشخصية للأفراد المعيّنين أو الملحقيين، أو الذين تحت سلطة الوحدة.

Primary control officer: In amphibious operations, the officer embarked in a primary control ship assigned to control the movement of landing craft, amphibious vehicles, and landing ships

to and from a colored beach. Also called **PCO**.

ضابط السيطرة الأولية: في العمليات البرمائية، ضابط على متن سفينة السيطرة الأولية، مكلف بالسيطرة على تحرك سفن النزول والمركبات البرمائية وسفن الإنزال إلى شاطئ ملون ومنه.

Primary control ship: In amphibious operations, a ship of the task force designated to provide support for the primary control officer and a combat information center control team for a colored beach. Also called **PCS**.

سفينة سيطرة أولية: في العمليات البرمائية، سفينة من قوة المهمة مكلفة بتقديم الدعم إلى ضابط السيطرة الأولية وإلى فريق مركز معلومات القتال لشاطئ ملون.

Primary flight control: The controlling agency on aviation ships and amphibious aviation assault ships that is responsible for air traffic control of aircraft within 5 nautical miles of the ship. On Coast Guard cutters, primary flight control duties are performed by a combat information center, and the term "PRIFLY" is not used. Also called **PRIFLY**. See also **amphibious aviation assault ship; aviation ship**.

سيطرة جوية أولية: هيئة السيطرة في سفن الطيران وسفن الانقضاض الجوي البرمائي، التي تكون مسئولة عن السيطرة على الحركة الجوية للطائرات لمسافة 5 أميال بحرية من السفينة. في سفن حرس السواحل، تتم السيطرة الجوية الأساسية عن طريق "مركز معلومات قتال".

Primary imagery dissemination: See **electronic imagery dissemination**.

Primary imagery dissemination system:
See electronic imagery dissemination.

لتطوير والحفاظ على المطبوعة المشتركة المحددة التي تحت اختصاص الهيئة القادة.

Primary interest: Principal, although not exclusive, interest and responsibility for accomplishment of a given mission, including responsibility for reconciling the activities of other agencies that possess collateral interest in the program.

اهتمام رئيسي: الاهتمام الأساسى (بدون أن يقتصر عليه) والمسئولية لتنفيذ مهمة معينة، بما فيها المسئولية عن تسهيل أنشطة الهيئات الأخرى التي لها اهتمام مشترك بالبرنامج.

Primary operating stocks: Logistic resources on hand or on order necessary to support day-to-day operational requirements, and which, in part, can also be used to offset sustaining combat requirements. Also called POS.

مخزونات تشغيل أولية: مصادر الشئون الإدارية التي في اليد أو التي تم طلبها، الضرورية لدعم متطلبات العمليات يوما بيوم، والتي يمكن أيضا استخدامها جزئيا لتعويض مطالب دعم القتال.

Primary review authority: The organization assigned by the lead agent to perform the actions and coordination necessary to develop and maintain the assigned joint publication under the cognizance of the lead agent. Also called PRA. See also joint publication; lead agent.

سلطة مراجعة أولية: التنظيم الذى تكلفه الهيئة القادة بالقيام بالإجراءات والتنسيق الضروريين

Primary target: An object of high publicity value to terrorists. See also antiterrorism; secondary targets.

هدف رئيسي: هدف له قيمة دعائية كبيرة للإرهابيين.

Primed charge: A charge ready in all aspects for ignition.

عبوة مجهزة: عبوة جاهزة للاشتعال من جميع الوجوه.

Prime mover: A vehicle, including heavy construction equipment, possessing military characteristics, designed primarily for towing heavy, wheeled weapons and frequently providing facilities for the transportation of the crew of, and ammunition for, the weapon.

ناقل رئيسي: مركبة تحتوى على معدات إنشاءات ثقيلة، ولها خواص عسكرية، مصممة أساسا لجو الأسلحة الثقيلة ذات العجل، وتوفر فى كثير من الأحيان وسيلة لنقل طاقم السلاح والذخيرة.

Prime vendor: A contracting process that provides commercial products to regionally grouped military and federal customers from commercial distributors using electronic commerce. Customers typically receive materiel delivery through the vendor's commercial distribution system. Also called PV. See also distribution system.

مورد رئيسي: عملية تعاقد، توفر منتجات تجارية إلى مستهلكين عسكريين وفيدراليين مجمعين

إقليمياً من موزعين تجاريين باستخدام التجارة الإلكترونية. ويحصل العملاء على المواد العسكرية على نحو نموذجي من خلال نظام التوزيع التجاري للمورد.

Principal building: A building aboard a diplomatic or consular compound where classified information may be handled, stored, discussed, or processed, but that does not house the offices of the chief of mission or principal officer.

مبنى رئيسي: مبنى في المجمع الدبلوماسي أو القنصلي، حيث يمكن تداول وتخزين ومناقشة أو معالجة المعلومات السرية، ولكنه لا يضم مكاتب رئيس البعثة أو الضابط الرئيسي.

Principal items: End items and replacement assemblies of such importance that management techniques require centralized individual item management throughout the supply system, to include depot level, base level, and items in the hands of using units. These specifically include the items where, in the judgment of the Services, there is a need for central inventory control, including centralized computation of requirements, central procurement, central direction of distribution, and central knowledge and control of all assets owned by the Services.

أصناف رئيسية: أصناف نهائية ومجموعات استبدال يكون لها من الأهمية بحيث تتطلب أساليب الإدارة أن يكون لها إدارة صنف منفرد مركزية خلال نظام الإمداد، وتشمل مستوى

المخزن ومستوى القاعدة والأصناف التي في يد الوحدات المستخدمة. وهي تتضمن على وجه الخصوص الأصناف التي تحتاج إلى سيطرة مركزية على المخزون (حسب تقييم الأسلحة)، بما فيها الحسابات المركزية للاحتياجات، والتوريد المركزي، والإدارة المركزية للتوزيع، والمعرفة والسيطرة المركزية على جميع الموجودات التي يمتلكها السلاح.

Principal officer: The officer in charge of a diplomatic mission, consular office, or other Foreign Service post, such as a United States Liaison Office.

ضابط رئيسي: الضابط المسئول عن بعثة دبلوماسية أو مكتب قنصلي أو موقع خدمة أجنبية آخر، مثل مكتب الاتصال الأمريكي.

Principal parallel: On an oblique photograph, a line parallel to the true horizon and passing through the principal point.

موازي رئيسي: في الصورة المائلة، هو خط موازي للأفق الحقيقي ويمر خلال النقطة الرئيسية.

Principal plane: A vertical plane which contains the principal point of an oblique photograph, the perspective center of the lens, and the ground nadir.

مستوى رئيسي: هو مستوى رأسى يحوى النقطة الرئيسية في صورة مائلة ومركز منظور العدسة والنظير الأرضي.

Principal scale: In cartography, the scale of a reduced or generating globe representing the sphere or spheroid,

defined by the fractional relation of their respective radii. Also called **nominal scale**. See also **scale**.

مقياس رسم رئيسي: في رسم الخرائط، مقياس الرسم لكرة أرضية مصغرة أو مكونة، تمثل الكرة أو شكلاً كروياً، ومعرفة بالعلاقة الكسرية لأقطارها المقابلة.

Principal vertical: On an oblique photograph, a line perpendicular to the true horizon and passing through the principal point.

عمودي رئيسي: في صورة مائلة، هو خط عمودي على الأفق الحقيقي ويمر خلال النقطة الرئيسية.

Print reference: A reference to an individual print in an air photographic sortie.

مرجع الصورة: مرجع لصورة منفردة في طلعة تصوير فوتوغرافي.

Priority designator: A two-digit issue and priority code (01 through 15) placed in military standard requisitioning and issue procedure requisitions. It is based upon a combination of factors that relate the mission of the requisitioner and the urgency of need or the end use and is used to provide a means of assigning relative rankings to competing demands placed on the Department of Defense supply system.

محدد الأولوية: هو كود صرف وأولوية من رقمين (٠١ إلى ١٥)، يوضع في إجراءات الطلب والصرف للطلبات العسكرية العادية. ويعتمد محدد الأولوية على مجموعة من العوامل التي تربط مهمة الطالب مع شدة الاحتياج أو مع الاستخدام

النهائي، وتستخدم لتوفير وسيلة لتعيين ترتيب نسبي للطلبات المتنافسة المقدمة إلى نظام إمداد وزارة الدفاع.

Priority intelligence requirements: Those intelligence requirements for which a commander has an anticipated and stated priority in the task of planning and decisionmaking. Also called **PIRs**. See also **information requirements; intelligence; intelligence cycle; intelligence requirement**.

مطالب مخابرات ذات أولوية: مطالب المخابرات، التي يرى القائد أن لها أولوية متوقعة ومقررة في عملية التخطيط واتخاذ القرار.

Priority message: A category of precedence reserved for messages that require expeditious action by the addressee(s) and/or furnish essential information for the conduct of operations in progress when routine precedence will not suffice. See also **precedence**.

رسالة ذات أولوية: درجة من الأسبقية، يتم حجزها للرسائل التي تتطلب عمل سريع من المرسل إليه (المرسل إليهم) أو تقدم معلومات ضرورية لتنفيذ عمليات جارية، عندما لا تكفي الأسبقية الروتينية.

Priority national intelligence objectives: A guide for the coordination of intelligence collection and production in response to requirements relating to the formulation and execution of national security policy. They are compiled annually by the Washington Intelligence Community and flow directly from the intelligence mission

as set forth by the National Security Council. They are specific enough to provide a basis for planning the allocation of collection and research resources, but not so specific as to constitute in themselves research and collection requirements.

أهداف مخابرات قومية ذات أولوية: دليل لتتسيق جمع وإنتاج المخابرات، استجابة للمطالب المتعلقة بتشكيل وتنفيذ سياسة الأمن القومي. تقوم "جماعة مخابرات واشنجتون" بتصنيفها سنوياً، وتؤخذ مباشرة من مهمة المخابرات كما وضحتها "مجلس الأمن القومي". وتكون محددة بما يكفي لتوفير قاعدة لتخطيط تخصيص مصادر الجمع والبحث، ولكنها ليست محددة إلى درجة أن تمثل بمفردها مطالب بحث وجمع.

Priority of immediate mission requests:
See emergency priority; urgent priority.

Priority system for mission requests for tactical reconnaissance: A system that assigns each tactical reconnaissance request the appropriate priority as follows. **Priority I:** Takes precedence over all other requests except those previously assigned priority I. The results of these requests are of paramount importance to the immediate battle situation or objective. **Priority II:** The results of these requirements are in support of the general battle situation and will be accomplished as soon as possible after priority I requests. These are requests to gain current battle information. **Priority III:** The results of these requests update the intelligence database but do not affect the

immediate battle situation. **Priority IV:** The results of these requests are of a routine nature. These results will be fulfilled when the reconnaissance effort permits. See also precedence.

نظام أولوية طلبات مهام الاستطلاع التكتيكي: نظام يعين أولوية مناسبة لكل طلب استطلاع تكتيكي كما يلي: أولوية ١: تأخذ أولوية فوق جميع الطلبات الأخرى، ما عدا تلك التي تعين لها أولوية ١. وتكون نتائج هذه الطلبات على درجة عالية من الأهمية لموقف المعركة أو هدفها المباشر. أولوية ٢: تكون نتائج هذه الطلبات لدعم الموقف العام للمعركة، وسيتم تنفيذها في أسرع وقت بعد طلبات أولوية ١. وتكون هذه الطلبات للحصول على المعلومات الجارية عن المعركة. أولوية ٣: تكون نتائج هذه الطلبات لتحديث قاعدة بيانات المخابرات، ولكنها لا تؤثر على موقف المعركة المباشر. أولوية ٤: نتائج هذه الطلبات ذات طبيعة روتينية. وسيتم تنفيذها عندما يسمح مجهود الاستطلاع بذلك.

Prior permission: Permission granted by the appropriate authority prior to the commencement of a flight or a series of flights landing in or flying over the territory of the nation concerned.

تصريح مسبق: التصريح الممنوح من السلطة المختصة قبل بدء طلعة أو سلسلة طلعات للطائرات تهبط في الدولة المعنية أو تطير فوق أراضيها.

Prisoner of war: A detained person as defined in Articles 4 and 5 of the Geneva Convention Relative to the Treatment of Prisoners of War of August 12, 1949. In particular, one

who, while engaged in combat under orders of his or her government, is captured by the armed forces of the enemy. As such, he or she is entitled to the combatant's privilege of immunity from the municipal law of the capturing state for warlike acts which do not amount to breaches of the law of armed conflict. For example, a prisoner of war may be, but is not limited to, any person belonging to one of the following categories who has fallen into the power of the enemy: a member of the armed forces, organized militia or volunteer corps; a person who accompanies the armed forces without actually being a member thereof; a member of a merchant marine or civilian aircraft crew not qualifying for more favorable treatment; or individuals who, on the approach of the enemy, spontaneously take up arms to resist the invading forces. Also called **POW or PW**.

أسير حرب: شخص مقبوض عليه، كما هو محدد في البنود ٤ و ٥ من اتفاقية جنيف، بخصوص معاملة أسرى الحرب، ١٢ أغسطس ١٩٤٩. على وجه الخصوص، هو الشخص الذي يتم القبض عليه من القوات المسلحة للعدو أثناء الاشتباك في القتال تحت أوامر دولته. وفي هذه الحالة، يحق للشخص مزايا المقاتلين من الحصانة ضد القانون المدني للدولة الأسيرة عن أعمال حربية لا تصل إلى اختراقات لقانون النزاع المسلح. على سبيل المثال، أسير الحرب يمكن أن يكون أي شخص وقع تحت سيطرة العدو، وينتمي إلى الفئات التالية (ولكن لا يقتصر عليها): عضو من القوات المسلحة، أو قوات احتياط منظمة أو كتائب

متطوعين، أو شخص يصاحب القوات المسلحة بدون أن يكون عضوا فعليا فيها، أو عضو في البحرية التجارية أو طاقم طائرة مدنية وليسوا مؤهلين لمعاملة أفضل، أو الأفراد الذين رفعوا السلاح تلقائيا عند اقتراب العدو، لمقاومة القوات الغازية.

Prisoner of war branch camp: A subsidiary camp under the supervision and administration of a prisoner of war camp.

معسكر فرعي أسرى حرب: معسكر فرعي، تحت إشراف وإدارة "معسكر أسرى حرب".

Prisoner of war camp: An installation established for the internment and administration of prisoners of war.

معسكر أسرى حرب: منشأة تؤسس لحبس أسرى الحرب والسيطرة عليهم.

Prisoner of war censorship: The censorship of the communications to and from enemy prisoners of war and civilian internees held by the United States Armed Forces. See also **censorship**.

رقابة أسرى الحرب: الرقابة على الاتصالات من وإلى أسرى الحرب المعادين والأسرى المدنيين الذين تحتجزهم القوات المسلحة الأمريكية.

Prisoner of war compound: A subdivision of a prisoner of war enclosure.

مجمع أسرى حرب: فرع من سياج أسرى حرب.

Prisoner of war enclosure: A subdivision of a prisoner of war camp.

سياج أسرى حرب: فرع من معسكر أسرى حرب.

Prisoner of war personnel record: A form for recording the photograph, fingerprints, and other pertinent personal data concerning the prisoner of war, including that required by the Geneva Convention.

تسجيل أفراد أسرى الحرب: نموذج لتسجيل الصورة وبصمات الأصابع والبيانات الشخصية الأخرى المتعلقة بأسرى الحرب، بما فيها ما تطلبه اتفاقية جنيف.

Proactive measures: In antiterrorism, measures taken in the preventive stage of antiterrorism designed to harden targets and detect actions before they occur.

إجراءات قبل العمل: في مقاومة الإرهاب، هي الإجراءات التي تتخذ في المرحلة الوقائية لمقاومة الإرهاب، مصممة لتقوية الأهداف والكشف على الأعمال قبل حدوثها.

Proactive mine countermeasures: Measures intended to prevent the enemy from successfully laying mines. See also mine countermeasures.

إجراءات مضادة قبل زرع الألغام: الإجراءات التي يقصد منها منع العدو من زرع الألغام بنجاح.

Probability of damage: The probability that damage will occur to a target expressed as a percentage or as a decimal. Also called **PD**.

احتمال التدمير: احتمال أنه سوف يحدث تدمير للهدف، بالنسبة المئوية أو بالكسر العشري.

Probable error: See horizontal error.

Probable error deflection: Error in deflection that is exceeded as often as not.

انحراف الخطأ المحتمل: خطأ في الانحراف، لا يتم عادة تجاوزه.

Probable error height of burst: Error in height of burst that projectile and/or missile fuzes may be expected to exceed as often as not.

خطأ محتمل في ارتفاع الانفجار: خطأ في ارتفاع الانفجار، والذي لا يتوقع أن تتجاوزه طبة القذيفة أو الصاروخ.

Probable error range: Error in range that is exceeded as often as not.

خطأ محتمل في المدى: الخطأ في المدى، الذي لا يتم تجاوزه عادة.

Probably destroyed: In air operations, a damage assessment on an enemy aircraft seen to break off combat in circumstances which lead to the conclusion that it must be a loss although it is not actually seen to crash.

يحتمل أن تكون قد دمرت: في العمليات الجوية، تقييم التدمير لطائرة للعدو شوهدت تخرج من القتال في ظروف تؤدي إلى استنتاج أنه يجب أن تكون قد فقدت، على الرغم من عدم مشاهدة الارتطام.

Probe: In information operations, any attempt to gather information about an automated information system or its on-line users. See also **information**;

information operations; information system.

سبر: فى عمليات المعلومات، هى أى محاولة لجمع المعلومات عن نظام معلومات آلى أو عن مستخدميه.

Procedural control: A method of airspace control which relies on a combination of previously agreed and promulgated orders and procedures.

سيطرة إجرائية: طريقة للسيطرة الجوية، تعتمد على الجمع بين الأوامر والإجراءات المتفق عليها مسبقاً مع ما يتم إذاعته.

Procedure: A procedure begins with a specific, documentable event that causes an activity to occur. The activity must produce a product that normally affects another external organization. Frequently, that product will be the event that causes another procedure to occur. It is important to recognize that a procedure determines "what" an organization must do at critical periods but does not direct "how" it will be done.

إجراء: يبدأ الإجراء بواقعة معينة يمكن تسجيلها، والتي تسبب حدوث عملية. ويجب على العملية أن تنتج منتجاً يؤثر عادة على تنظيم خارجى آخر. ومن المعتاد أن يكون هذا المنتج هو الواقعة التى تسبب فى حدوث إجراء آخر. ومن المهم أن نتفهم أن "إجراء" تحدد "ماذا" يجب أن يفعل التنظيم فى الفترات الحرجة، ولكن لا توجه إلى "كيف" سيتم تنفيذها.

Procedure word: A word or phrase limited to radio telephone procedure used to facilitate communication by conveying

information in a condensed standard form. Also called proword.

كلمة إجرائية: كلمة أو جملة تقتصر على إجراءات التليفون اللاسلكى، وتستخدم لتسهيل الاتصال عن طريق نقل معلومات بشكل مكثف مقنن.

Processing: 1. In photography, the operations necessary to produce negatives, diapositives, or prints from exposed films, plates, or paper. 2. A system of operations designed to convert raw data into useful information.

معالجة: ١- فى التصوير، العمليات الضرورية لإنتاج السالب أو الموجب الشفاف أو الصور من الأفلام أو الشرائح أو الأوراق التى سبق تعريضها. ٢- نظام من العمليات مصمم لتحويل بيانات أولية إلى معلومات مفيدة.

Proclamation: A document published to the inhabitants of an area that sets forth the basis of authority and scope of activities of a commander in a given area and which defines the obligations, liabilities, duties, and rights of the population affected.

إعلان: وثيقة يتم إصدارها إلى سكان منطقة، تعرض أسس السلطة ومجال أنشطة القائد فى منطقة معينة، وتحدد الالتزامات والمسئولية القانونية والواجبات والحقوق للمواطنين المعنيين.

Procurement lead time: The interval in months between the initiation of procurement action and receipt into the supply system of the production model (excludes prototypes) purchased as the result of such actions. It is composed

of two elements, production lead time and administrative lead time. See also **administrative lead time; initiation of procurement action; level of supply; production lead time; receipt into the supply system.**

زمن انتظار التوريد: الفترة بالشهور بين بدء إجراء توريد وحتى استقبال نموذج الإنتاج الذي تم شراؤه كنتيجة لهذا الإجراء في نظام الإمداد (لا يدخل فيها النماذج الأولية). وهو يتكون من عنصرين: زمن انتظار إنتاج وزمن انتظار إداري.

Producer countries: In counterdrug operations, countries where naturally occurring plants such as coca, cannabis, or poppies are cultivated for later refinement into illicit drugs. See also **counterdrug operations.**

دول منتجة: في عمليات مكافحة المخدرات، الدول التي تزرع فيها النباتات الطبيعية مثل الكوكا أو الحشيش أو الخشخاش ليتم تحويلها بعد ذلك إلى مخدرات غير قانونية.

Production base: The total national industrial production capacity available for the manufacture of items to meet materiel requirements.

قاعدة إنتاج: القدرة الإنتاجية الصناعية القومية الإجمالية المتوفرة لتصنيع أصناف للوفاء بمتطلبات المواد العسكرية.

Production lead time: The time interval between the placement of a contract and receipt into the supply system of materiel purchased. Two entries are provided: a. **initial:** The time interval if the item is not under production as

of the date of contract placement; and b. **reorder:** The time interval if the item is under production as of the date of contract placement. See also **procurement lead time.**

زمن انتظار الإنتاج: الفترة الزمنية بين توقيع عقد وحتى استلام المواد العسكرية المشتراة وإدخالها في نظام الإمداد. يوجد مدخلين لزمن انتظار الإنتاج: أ- ابتدائي: الفترة الزمنية إذا لم يكن الصنف تحت الإنتاج في تاريخ توقيع العقد. ب- إعادة طلب: الفترة الزمنية إذا كان الصنف جرى إنتاجه في تاريخ توقيع العقد.

Production logistics: That part of logistics concerning research, design, development, manufacture, and acceptance of materiel. In consequence, production logistics includes: standardization and interoperability, contracting, quality assurance, initial provisioning, transportability, reliability and defect analysis, safety standards, specifications and production processes, trials and testing (including provision of necessary facilities), equipment documentation, configuration control, and modifications.

شئون إدارية الإنتاج: القسم من الشؤون الإدارية الذي يختص بأبحاث وتصميم وتطوير وتصنيع وقبول المواد العسكرية. وبالتالي، تتضمن شئون إدارية الإنتاج: التوحيد القياسي والتشغيل البيئي، والتعاقد، وتوكيد الجودة، والإصدار الأولي، وتحليل الأعطاب، ومعايير الأمان، ومواصفات وإجراءات الإنتاج، والتجارب والاختبار (بما فيها

توفير المنشآت اللازمة)، وتسجيل المعدات، والسيطرة على الشكل، والتعديلات.

Production loss appraisal: An estimate of damage inflicted on an industry in terms of quantities of finished products denied the enemy from the moment of attack through the period of reconstruction to the point when full production is resumed.

تقييم خسائر الإنتاج: تقدير للضرر الذي أصيبت به صناعة، مقدرا بالكميات من المنتجات النهائية التي تم حرمان العدو منها، وذلك من لحظة الهجوم وأثناء فترة إعادة البناء وحتى نقطة استعادة الإنتاج الكامل.

Proficiency training aircraft: Aircraft required to maintain the proficiency of pilots and other aircrew members who are assigned to nonflying duties.

طائرات تدريب لياقة: الطائرات المطلوبة للحفاظ على لياقة الطيارين وأفراد أطقم الطيران الآخرين المكلفين بواجبات غير الطيران.

Profile: See flight profile.

Program aircraft: The total of the active and reserve aircraft. See also aircraft.

طائرات البرنامج: العدد الإجمالي للطائرات العاملة والاحتياطية.

Programmed Forces: The forces that exist for each year of the Future Years Defense Program. They contain the major combat and tactical support forces that are expected to execute the national strategy within manpower, fiscal, and other constraints. See also

current force; force; Intermediate Force Planning Level.

قوات مخططة: القوات المتوفرة لكل عام من برنامج دفاع الأعوام القادمة. وتشتمل على قوات القتال الرئيسية وقوات الدعم التكتيكي التي يتوقع أن تنفذ الاستراتيجية القومية في حدود القوة البشرية والتمويل والقيود الأخرى.

Program of nuclear cooperation:

Presidentially approved bilateral proposals for the United States to provide nuclear weapons and specified support to user nations who desire to commit delivery units to NATO in nuclear only or dual capable roles. After presidential approval in principle, negotiations will be initiated with the user nation to develop detailed support arrangements.

برنامج التعاون النووي: مقترحات ثنائية مصدقة على مستوى الرئاسة، بأن تقوم الولايات المتحدة بتقديم أسلحة نووية ودعم محدد إلى الدول المستخدمة التي ترغب في نشر "وحدات إطلاق" للنااتو، سواء في الدور النووي فقط أو في الدور ذي القدرة المزدوجة. بعد الموافقة الرئاسية من حيث المبدأ، تبدأ المفاوضات مع الدولة المستخدمة لتطوير ترتيبات الدعم التفصيلية.

Progress payment: Payment made as work progresses under a contract, upon the basis of costs incurred, of percentage of completion accomplished, or of a particular stage of completion. The term does not include payments for partial deliveries accepted by the Government under a contract or partial payments on contract termination claims.

دفعات تطور العمل: دفعة نقدية تدفع مع تقدم العمل تحت العقد، بناء على أساس التكاليف التي تم تحملها، أو على أساس نسبة الاستكمال المتحققة، أو عند مرحلة معينة من الاستكمال. ولا يتضمن المصطلح الدفع مقابل التوريد الجزئي الذي قبلته الحكومة في إطار عقد، أو دفعات مالية جزئية عن مطالبات إنهاء التعاقد.

Prohibited area: A specified area within the land areas of a state or its internal waters, archipelagic waters, or territorial sea adjacent thereto over which the flight of aircraft is prohibited. May also refer to land or sea areas to which access is prohibited. See also **closed area; danger area; restricted area.**

منطقة محظورة: منطقة محددة داخل المناطق البرية للدولة أو مياهها الداخلية، أو مياه الخلجان، أو المياه الإقليمية الملاصقة، والتي يحظر الطيران فوقها. ويمكن أن تشير أيضا إلى مناطق برية أو بحرية يحظر الدخول إليها.

Proliferation (nuclear weapons): The process by which one nation after another comes into possession of, or into the right to determine the use of, nuclear weapons; each nation becomes potentially able to launch a nuclear attack upon another nation.

تكاثر (أسلحة نووية): عملية امتلاك أسلحة نووية من دولة بعد أخرى، أو تكون على وشك أن تقرر استخدام أسلحة نووية، وتكون كل دولة لديها القدرة على بدء هجوم نووي على دولة أخرى.

Prompt radiation: The gamma rays produced in fission and as a result of

other neutron reactions and nuclear excitation of the weapon materials appearing within a second or less after a nuclear explosion. The radiations from these sources are known either as prompt or instantaneous gamma rays. See also **induced radiation; initial radiation; residual radiation.**

إشعاع فوري: أشعة جاما التي تنتج في الانشطار وكننتيجة لتفاعلات نيوترونات أخرى وحث نووي لمواد السلاح، والتي تظهر خلال ثانية واحدة أو أقل بعد الانفجار النووي. وتعرف الإشعاعات من هذه المصادر بأشعة جاما فورية أو لحظية.

Proofing: The verification that a breached lane is free of live mines by passing a mine roller or other mine-resistant vehicle through as the lead vehicle.

إثبات - ضمان: التأكد من أن "حارة مطهرة" خالية من الألغام الحية، عن طريق مرور دقاقة ألغام أو أى مركبة أخرى مقاومة للألغام خلالها كمركبة مقدمة.

Propaganda: Any form of communication in support of national objectives designed to influence the opinions, emotions, attitudes, or behavior of any group in order to benefit the sponsor, either directly or indirectly. See also **black propaganda; grey propaganda; white propaganda.**

دعاية: أى شكل من الاتصال لدعم الأهداف القومية، مصمم للتأثير على آراء أو انفعالات أو اتجاهات أو سلوك أى مجموعة، بغرض استفادة القائم بالدعاية، سواء بطريق مباشر أو غير مباشر.

Propelled mine: See mobile mine.

Proper authority: An authority authorized to call an opposing force hostile; may be either the National Command Authorities (NCA), the affected CINC, and/or any commander so delegated by either the NCA or the CINC.

السلطة المختصة: هي سلطة مصرح لها بتسمية قوة معارضة بأنها معادية، ويمكن أن تكون إما "سلطات القيادة القومية"، أو القائد المقاتل المتأثر، أو أى قائد تم تفويضه فى ذلك من سلطات القيادة القومية أو من القائد المقاتل.

Proper clearance: A clearance for entry of units into specified defense areas by civil or military authorities having responsibility for granting such clearance.

تصريح قانونى: تصريح بدخول الوحدات إلى مناطق دفاع معينة من السلطات المدنية أو العسكرية التى عليها مسئولية الموافقة على هذا التصريح.

Property: 1. Anything that may be owned.
2. As used in the military establishment, this term is usually confined to tangible property, including real estate and materiel. For special purposes and as used in certain statutes, this term may exclude such items as the public domain, certain lands, certain categories of naval vessels, and records of the Federal Government.

ممتلكات: ١- أى شئ يمكن امتلاكه. ٢- كما تستخدمه المؤسسة العسكرية، يختص هذا المصطلح بالممتلكات ذات القيمة بما فيها العقارات أو المواد العسكرية. ولأغراض خاصة، وكما هو مستخدم فى بعض القوانين، يتم إخراج بعض

الأصناف من تحت هذا المصطلح، مثل: الملكية العامة، وأراضى معينة، وبعض فئات السفن البحرية، وسجلات الحكومة الفيدرالية.

Property account: A formal record of property and property transactions in terms of quantity and/or cost, generally by item. An official record of Government property required to be maintained.

حساب ممتلكات: تسجيل رسمى للممتلكات والمعاملات بالكمية والتكلفة، وعادة بالصنف. ويجب أن يتم الحفاظ على تسجيل رسمى للممتلكات الحكومية.

Proportional navigation: A method of homing navigation in which the missile turn rate is directly proportional to the turn rate in space of the line of sight.

ملاحه تناسبية: طريقة للملاحه إلى الهدف، يكون فيها معدل دوران الصاروخ متناسبا طرديا مع معدل دوران خط البصر فى الفضاء.

Protected emblems: The red cross, red crescent, and other symbols that designate that persons, places, or equipment so marked have a protected status under the law of war.

شعارات حماية: الصليب الأحمر والهِلال الأحمر والشعارات الأخرى، التى تحدد أن الأفراد أو الأماكن أو المعدات المميزة بها لها وضع حماية حسب قانون الحرب.

Protected frequencies: Those friendly frequencies used for a particular operation, identified and protected to prevent them from being inadvertently jammed by friendly forces while active

electronic warfare operations are directed against hostile forces. These frequencies are of such critical importance that jamming should be restricted unless absolutely necessary or until coordination with the using unit is made. They are generally time-oriented, may change with the tactical situation, and must be updated periodically. See also **electronic warfare**.

ترددات محمية: تلك الترددات الصديقة المستخدمة في عملية خاصة، ويتم تعريفها وحمايتها لمنع التشويش غير المقصود عليها من القوات الصديقة، بينما تكون عمليات الحرب الإلكترونية الفعالة موجهة ضد القوات المعادية. ويكون لهذه الترددات من الأهمية الحرجة بحيث يجب أن يتم منع التشويش إلا إذا كان ضروريا تماما، أو إلى أن يتم التنسيق مع الوحدة المستخدمة. وفي العادة تكون هذه الترددات مرتبطة بالوقت، ويمكن أن تتغير مع الموقف التكتيكي، ويجب تحديثها دوريا.

Protected persons/places: Persons (such as enemy prisoners of war) and places (such as hospitals) that enjoy special protections under the law of war. They may or may not be marked with protected emblems.

أفراد/أماكن تحت الحماية: حسب قانون الحرب، يتمتع بعض الأفراد (مثل أسرى الحرب) وبعض الأماكن (مثل المستشفيات) بحماية خاصة. يمكن أن يكونوا مميزين بشعارات حماية أو غير مميزين.

Protected site: A facility which is protected by the use of camouflage or concealment, selective siting,

construction of facilities designed to prevent damage from fragments caused by conventional weapons, or a combination of such measures.

موقع محمي: منشأة محمية باستخدام التمويه أو الإخفاء، أو وضعها في مكان منتقى، أو إنشاء منشآت مصممة بحيث لا تدمرها شظايا الأسلحة التقليدية، أو تركيبة من إجراءات مماثلة.

Protection: 1. Measures that are taken to keep nuclear, biological, and chemical hazards from having an adverse effect on personnel, equipment, or critical assets and facilities. Protection consists of five groups of activities: hardening of positions; protecting personnel; assuming mission-oriented protective posture; using physical defense measures; and reacting to attack. 2. In space usage, active and passive defensive measures to ensure that United States and friendly space systems perform as designed by seeking to overcome an adversary's attempts to negate them and to minimize damage if negation is attempted. See also **mission-oriented protective posture; space control**.

حماية: ١- الإجراءات التي تتخذ لمنع الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية من التأثير المضاد على الأفراد أو المعدات أو الإمكانات والمنشآت الحرجة. وتتألف الحماية من خمس مجموعات من الأنشطة: تقوية المواقع، حماية الأفراد، اتخاذ مظهر واقى بما يتناسب مع المهمة، واستخدام إجراءات الدفاع المادية، والرد على الهجوم. ٢- في استخدام الفضاء، هي الإجراءات الدفاعية الإيجابية والسلبية لضمان أن أنظمة الفضاء الأمريكية والصديقة تعمل حسب التصميم، وذلك

بالتغلب على محاولات العدو لإبطائها، وتقليل التلف إذا قام العدو بمحاولة الإبطال.

Protection of shipping: The use of proportionate force by US warships, military aircraft, and other forces, when necessary for the protection of US flag vessels and aircraft, US citizens (whether embarked in US or foreign vessels), and their property against unlawful violence. This protection may be extended (consistent with international law) to foreign flag vessels, aircraft, and persons.

حماية النقل: عند اللزوم، هو استخدام قوات مناسبة الحجم من المدمرات والطائرات العسكرية الأمريكية وقوات أخرى، لحماية السفن والطائرات التي تحمل العلم الأمريكي، والمواطنين الأمريكيين (سواء يركبون سفن أمريكية أو أجنبية)، وممتلكاتهم ضد العنف غير القانوني. ويمكن أن تمتد هذه الحماية (مع الالتزام بالقانون الدولي) إلى سفن أو طائرات تحمل أعلام أجنبية أو أفراد أجانب.

Protective clothing: Clothing especially designed, fabricated, or treated to protect personnel against hazards caused by extreme changes in physical environment, dangerous working conditions, or enemy action.

ملابس واقية: ملابس مصممة خصيصاً أو مصنعة أو معالجة لحماية الأفراد ضد الأخطار الناتجة عن التغيرات الحادة في البيئة الطبيعية أو ظروف العمل الخطيرة أو أعمال العدو.

Protective mask: A protective ensemble designed to protect the wearer's face

and eyes and prevent the breathing of air contaminated with chemical and/or biological agents. See also **mission-oriented protective posture**.

قناع واقى: مجموعة واقية مصممة لوقاية وجه وعين المرتدى ومنع استنشاق هواء ملوث بوسائط كيميائية أو بيولوجية.

Protective minefield: 1. In land mine warfare, a minefield employed to assist a unit in its local, close-in protection. 2. In naval mine warfare, a minefield laid in friendly territorial waters to protect ports, harbors, anchorages, coasts, and coastal routes. See also **minefield**.

حقل ألغام واقى: ١- فى حرب الألغام البرية، هو حقل ألغام يستخدم لمساعدة وحدة فى الحماية المحلية القريبة. ٢- فى حرب الألغام البحرية، هو حقل ألغام يرص فى المياه الإقليمية الصديقة لحماية الموانئ ونقط الربط والسواحل والطرق الساحلية.

Prototype: A model suitable for evaluation of design, performance, and production potential.

عينة - نموذج: نموذج مناسب لتقييم التصميم والأداء وإمكانية الإنتاج.

Provisioning: See **initial provisioning**.

Proword: See **procedure word**.

Proximity fuze: A fuze wherein primary initiation occurs by remotely sensing the presence, distance, and/or direction of a target or its associated environment by means of a signal generated by the fuze or emitted by the

target, or by detecting a disturbance of a natural field surrounding the target.

طبة اقترابية: طبة، يحدث بدء التشغيل الأولى فيها بالإحساس عن بعد بوجود هدف أو مسافة من هدف أو اتجاه هدف أو بيئته المصاحبة عن طريق إشارة تصدر من الطبة أو تبث من الهدف، أو عن طريق كشف اضطراب في الحقل الطبيعي المحيط بالهدف.

Pseudopursuit navigation: A method of homing navigation in which the missile is directed toward the instantaneous target position in azimuth, while pursuit navigation in elevation is delayed until more favorable angle of attack on the target is achieved.

ملاحه تعقب كاذب: طريقة للتوجيه الملاحى، يتم فيها توجيه الصاروخ إلى موضع السميت للهدف، بينما يتم تأخير ملاحه التعقب فى الارتفاع إلى أن يتم تحقيق زاوية هجوم أفضل على الهدف.

Psychological consolidation activities:

Planned psychological activities across the range of military operations directed at the civilian population located in areas under friendly control in order to achieve a desired behavior that supports the military objectives and the operational freedom of the supported commanders.

أنشطة توحيد نفسى: أنشطة نفسية مخططة على مدى العمليات العسكرية موجهة إلى السكان المدنيين المتواجدين فى مناطق تحت السيطرة الصديقة بغرض تحقيق السلوك المرغوب الذى يدعم الأهداف العسكرية والحرية العملياتية للقادة.

Psychological operations: Planned operations to convey selected information and indicators to foreign audiences to influence their emotions, motives, objective reasoning, and ultimately the behavior of foreign governments, organizations, groups, and individuals. The purpose of psychological operations is to induce or reinforce foreign attitudes and behavior favorable to the originator's objectives. Also called **PSYOP**. See also **consolidation psychological operations; overt peacetime psychological operations programs; perception management**.

عمليات نفسية: عمليات مخططة لنقل معلومات مختارة ومؤشرات إلى جمهور أجنبى للتأثير فى انفعالاتهم ودوافعهم وتقييمهم الموضوعى، وفى النهاية سلوك الحكومات أو التنظيمات أو الجماعات أو الأفراد الأجانب. والغرض من العمليات النفسية هو إدخال اتجاهات وسلوك أجنبى أو تقويته فى صالح أهداف صاحب العملية.

Psychological warfare: The planned use of propaganda and other psychological actions having the primary purpose of influencing the opinions, emotions, attitudes, and behavior of hostile foreign groups in such a way as to support the achievement of national objectives. Also called **PSYWAR**.

حرب نفسية: الاستخدام المخطط للدعاية والأعمال النفسية الأخرى بغرض أساسى هو التأثير على الآراء والانفعالات والاتجاهات والسلوك لمجموعات معادية أجنبية بطريقة تدعم تحقيق الأهداف القومية.

Public affairs: Those public information, command information, and community relations activities directed toward both the external and internal publics with interest in the Department of Defense. Also called PA. See also **command information; community relations; public information.**

شئون عامة: المعلومات العامة والمعلومات المشتركة وأنشطة علاقات المجتمع، التي توجه إلى الجمهور الخارجى والداخلى الذى لديه اهتمام بوزارة الدفاع.

Public affairs assessment: An analysis of the news media and public environments to evaluate the degree of understanding about strategic and operational objectives and military activities and to identify levels of public support. Includes judgments about the public affairs impact of pending decisions and recommendations about the structure of public affairs support for the assigned mission. See also **assessment; public affairs.**

تقييم الشؤون العامة: تحليل بيئات وسائل الإعلام والجمهور، لتقييم درجة تفهم الأهداف الاستراتيجية والعملياتية والأنشطة العسكرية، وتحديد مستويات مساندة الجمهور. وتتضمن الحكم على تأثير الشؤون العامة على القرارات المتعلقة، والتوصيات بخصوص هيكل دعم الشؤون العامة للمهمة المكلفة.

Public affairs ground rules: Conditions established by a military command to govern the conduct of news gathering and the release and/or use of specified information during an operation or

during a specific period of time. See also **public affairs.**

قواعد إجراءات الشؤون العامة: الشروط التي تحددها القيادة العسكرية للتحكم فى سلوك جمع الأخبار، والتصريح أو استخدام معلومات معينة أثناء عملية أو لمدة زمنية معينة.

Public affairs guidance: Normally, a package of information to support the public discussion of defense issues and operations. Such guidance can range from a telephonic response to a specific question to a more comprehensive package. Included could be an approved public affairs policy, news statements, answers to anticipated media questions, and community relations guidance. The public affairs guidance also addresses the method(s), timing, location, and other details governing the release of information to the public. Public affairs guidance is approved by the Assistant to the Secretary of Defense (Public Affairs). Also called PAG. See also **community relations; public affairs.**

توجيه شؤون عامة: عادة، هي مجموعة من المعلومات لدعم المناقشة العامة للمواضيع والعمليات الدفاعية. ويمكن أن تتراوح هذه التوجيهات بين الرد على سؤال معين تليفونيا، إلى مجموعة أكثر تفصيلا. ويمكن أن يتضمن: سياسة شؤون عامة مصدقة، وتصريحات إخبارية، وردود على أسئلة الإعلام المتوقعة، وتوجيه علاقات المجتمع. ويحدد توجيه الشؤون العامة أيضا الوسائل والتوقيت والموقع والتفاصيل الأخرى التي تحكم نشر معلومات إلى الجمهور. ويتم

التصديق على توجيه الشئون العامة من مساعد وزير الدفاع (الشئون العامة).

Public information: Information of a military nature, the dissemination of which through public news media is not inconsistent with security, and the release of which is considered desirable or nonobjectionable to the responsible releasing agency.
معلومات عامة: معلومات ذات طبيعة عسكرية، يكون نشرها عبر الوسائط الإعلامية غير مخالف للأمن، ويعتبر النشر مرغوباً أو لا اعتراض عليه بالنسبة للهيئة المصرحة المسئولة.

Pull-up point: The point at which an aircraft must start to climb from a low-level approach in order to gain sufficient height from which to execute the attack or retirement. See also **contact point**.

نقطة التسلق: النقطة التي عندها يجب أن تبدأ الطائرة في التسلق من اقتراب مستوى منخفض، بغرض اكتساب ارتفاع كافى يمكن منه تنفيذ الهجوم أو الانسحاب.

Pulse code: A system of using selected pulse-repetition frequencies to allow a specific laser seeker to acquire a target illuminated by a specific laser designator. See also **laser; laser designator; laser seeker**.

كود النبضة: نظام لاستخدام ترددات مختارة لإعادة النبضة، بما يسمح لباحث ليزر معين بالقبض على هدف مضاء بمحدد ليزر معين.

Pulse duration: In radar, measurement of pulse transmission time in

microseconds; that is, the time the radar transmitter is energized during each cycle. Also called **pulse length and pulse width**.

مدة النبضة: فى الرادار، قياس وقت إرسال النبضة بالميكروثانية، وهو يمثل وقت تشغيل مرسل الرادار فى كل دورة.

Pulsejet: A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine. Equipped with valves in the front which open and shut, it takes in air to create thrust in rapid periodic bursts rather than continuously.
محرك نفاث نبضى: محرك دفع نفاث لا يحتوى على ضغوط أو تربينة. وهو مجهز بصمامات فى الأمام تفتح وتغلق، وتدخل الهواء لخلق دفع فى دفعات انفجارات سريعة بدلا من الدفع المستمر.

Pulse repetition frequency: 1. In lasers, the number of pulses that occur each second. 2. In radar, the number of pulses that occur each second. Pulse repetition frequency should not be confused with transmission frequency, which is determined by the rate at which cycles are repeated within the transmitted pulse. Also called **PRF**. See also **laser**.

تردد تكرار النبضة: ١ - فى الليزر، عدد النبضات التى تحدث كل ثانية. ٢ - فى الرادار، عدد النبضات التى تحدث كل ثانية. يجب ألا يتم خلط معدل إعادة النبضة مع تردد الإرسال، الذى يتم تحديده بمعدل إعادة الدورات داخل النبضة المرسل.

Purchase description: A statement outlining the essential characteristics

and functions of an item, service, or materiel required to meet the minimum needs of the Government. It is used when a specification is not available or when specific procurement specifications are not required by the individual Military Departments or the Department of Defense.

توصيف شراء: بيان يحدد الخطوط الخارجية للخواص الضرورية ووظائف صنف أو خدمة أو مادة عسكرية مطلوبة للوفاء بأول احتياجات الحكومة. ويتم استخدامه عندما لا تتوفر المواصفات، أو عندما تكون مواصفات الشراء المحددة غير مطلوبة من الإدارات العسكرية المنفردة أو وزارة الدفاع.

Purchase notice agreements: Agreements concerning the purchase of brand-name items for resale purposes established by each Military Service under the control of the Defense Logistics Agency.

اتفاقيات مذكرة شراء: اتفاقيات بخصوص شراء أصناف ذات اسم تجاري لأغراض إعادة البيع، ويقوم كل سلاح بإقرارها تحت سيطرة هيئة الشؤون الإدارية لوزارة الدفاع.

Purchasing office: Any installation or activity, or any division, office, branch, section, unit, or other organizational element of an installation or activity charged with the functions of procuring supplies or services.

مكتب مشتريات: أي منشأة أو وحدة، أو أي قسم أو مكتب أو فرع أو وحدة أو عنصر تنظيمي آخر لمنشأة أو نشاط، يكون مكلفاً بأعمال تدبير الإمدادات أو الخدمات.

Pursuit: An offensive operation designed to catch or cut off a hostile force attempting to escape, with the aim of destroying it.

مطاردة: عملية هجومية، مصممة للحداق بالقوة المعادية التي تحاول الهرب أو عزلها، بغرض تدميرها.

Pyrotechnic: A mixture of chemicals which, when ignited, is capable of reacting exothermically to produce light, heat, smoke, sound or gas.

خرطوشة: خليط كيميائي، يكون قادراً على التفاعل المولد للحرارة عند إشعاله، وينتج ضوءاً أو حرارة أو دخاناً أو صوتاً أو غازاً.

Pyrotechnic delay: A pyrotechnic device added to a firing system which transmits the ignition flame after a predetermined delay.

خرطوشة تأخير: جهاز به خرطوشة، يضاف إلى نظام التفجير، ويقوم بإرسال شرارة الإشعال بعد تأخير محدد مسبقاً.

Q

Q-message: A classified message relating to navigational dangers, navigational aids, mined areas, and searched or swept channels.

رسالة كيو: رسالة سرية، تخص الأخطار الملاحية، والمساعدات الملاحية، والمناطق الملغمة، والقنوات التي تم تفتيشها أو كسحها.

Q-route: A system of preplanned shipping lanes in mined or potentially mined waters used to minimize the area the mine countermeasures commander has to keep clear of mines in order to provide safe passage for friendly shipping.

طريق كيو: نظام من ممرات الملاحة البحرية، يتم تخطيطها مسبقاً في المياه الملغمة أو التي يحتمل أن تكون ملغمة، لتقليل المساحة التي يجب على قائد الإجراءات المضادة للألغام أن يقوم بتطهيرها لتوفير ممر آمن للسفن الصديقة.

Quadrant elevation: The angle between the horizontal plane and the axis of the bore when the weapon is laid.

مستوى الارتفاع: الزاوية بين المستوى الأفقى ومحور الماسورة عند ضبط المدفع.

Quadruple container: A quadruple container box 57.5" x 96" x 96" with a metal frame, pallet base, and International Organization for Standardization (ISO) corner fittings. Four of these boxes can be lashed together to form a 20-foot American National Standards Institute and/or ISO intermodal container. Also called **QUADCON**.

حاوية رباعية: صندوق حاوية رباعي ٥٧,٥ بوصة × ٩٦ بوصة × ٩٦ بوصة، له هيكل معدني وقاعدة مستوية وأركان مطابقة للأيزو. ويمكن ربط أربعة من هذه الصناديق معا لتكون حاوية نمطية ٢٠ قدم.

Quay: A structure of solid construction along a shore or bank that provides berthing and generally provides cargo-handling facilities. A similar facility of open construction is called a wharf. See also **wharf**.

رصيف بحري: بناء صلب على طول شاطئ أو ضفة، يوفر مرسى ويقدم (بوجه عام) إمكانيات تداول الحمولات.

R

Radar: A radio detection device that provides information on range, azimuth, and/or elevation of objects.

رادار: جهاز كشف لاسلكي، يوفر معلومات عن مدى وسمت ومنسوب الأشياء.

Radar advisory: The term used to indicate that the provision of advice and information is based on radar observation.

معلومة رادار: يستخدم المصطلح لبيان أن الاستشارة أو المعلومة الصادرة تعتمد على ملاحظة رادارية.

Radar altimetry area: A large and comparatively level terrain area with a defined elevation which can be used in determining the altitude of airborne equipment by the use of radar.

منطقة قياس ارتفاع راداري: منطقة أرضية واسعة ومستوية نسبياً ولها منسوب محدد، ويمكن استخدامها في تحديد ارتفاع معدة طائرة باستخدام الرادار.

Radar beacon: A receiver-transmitter combination that sends out a coded signal when triggered by the proper type of pulse, enabling determination of range and bearing information by the interrogating station or aircraft. Also called **RB**.

منارة رادارية: تركيبة من مستقبل-مرسل، ترسل إشارة كودية عندما تستقبل النوع الصحيح من النبضات، بما يسمح بتحديد معلومات المدى والاتجاه من المحطة أو الطائرة المستجوبة.

Radar camouflage: The use of radar absorbent or reflecting materials to change the radar echoing properties of a surface of an object.

تمويه الرادار: استخدام مواد تمتص أو تعكس الرادار لتغيير خواص صدى الرادار لسطح أو جسم.

Radar countermeasures: See electronic warfare; chaff.

Radar coverage: The limits within which objects can be detected by one or more radar stations.

تغطية رادارية: الحدود التي يمكن كشف الأجسام داخلها من محطة رادار أو أكثر.

Radar deception: See electromagnetic deception.

Radar exploitation report: A formatted statement of the results of a tactical radar imagery reconnaissance mission. The report includes the interpretation of the sensor imagery. Also called **RADAREXREP**.

تقرير كشف رادار: تقرير منسق عن نتائج مهمة استطلاع تصوير رادار تكتيكي. ويتضمن التقرير تفسير صور أجهزة الإحساس.

Radar fire: Gunfire aimed at a target which is tracked by radar. See also fire.

نيران رادارية: النيران الموجهة على هدف متتبع بالرادار.

Radar guardship: Any ship which has been assigned the task by the officer in tactical command of maintaining the radar watch.

سفينة حراسة رادارية: أى سفينة يتم تكليفها من ضابط القيادة التكتيكية بالحفاظ على مراقبة الرادار.

Radar horizon: The locus of points at which the rays from a radar antenna become tangential to the Earth's surface. On the open sea this locus is horizontal, but on land it varies according to the topographical features of the terrain.

أفق راداري: الخط الواصل بين النقاط التي عندها تصبح الأشعة من هوائي الرادار مماسة لسطح الأرض. وفي البحر المفتوح يكون هذا الخط أفقياً، بينما يختلف في البر حسب السمات الطبوغرافية للأرض.

Radar imagery: Imagery produced by recording radar waves reflected from a given target surface.

تصوير راداري: الصور الناتجة من تسجيل موجات الرادار المنعكسة من سطح هدف معين.

Radar intelligence: Intelligence derived from data collected by radar. Also called RADINT. See also intelligence.

مخابرات رادار: المخابرات المستتجة من بيانات تم جمعها بالرادار.

Radar netting: The linking of several radars to a single center to provide integrated target information.

شبكة رادار: توصيل عدة رادارات إلى مركز واحد لتوفير معلومات أهداف متكاملة.

Radar netting station: A center which can receive data from radar tracking stations and exchange this data among other radar tracking stations, thus forming a radar netting system. See also radar netting unit; radar tracking station.

محطة شبكة رادار: مركز يمكنه استقبال بيانات من محطات تتبع رادار، ويبادل هذه البيانات مع محطات تتبع رادار أخرى، وبهذا يتكون نظام شبكة رادار.

Radar netting unit: Optional electronic equipment that converts the operations central of certain air defense fire distribution systems to a radar netting station. See also radar netting station.

وحدة شبكة رادار: معدة إلكترونية اختيارية، تحول مركز عمليات أنظمة توزيع نيران دفاع جوى معين إلى محطة شبكة رادار.

Radar reconnaissance: Reconnaissance by means of radar to obtain information on enemy activity and to determine the nature of terrain.

استطلاع رادار: استطلاع باستخدام الرادار للحصول على معلومات عن أنشطة العدو وتحديد طبيعة الأرض.

Radarscope overlay: A transparent overlay for placing on the radarscope for comparison and identification of radar returns.

شفافة شاشة رادار: شفافة توضع على شاشة الرادار للمقارنة والتعرف على أصداء الرادار.

Radarscope photography: A film record of the returns shown by a radar screen.

تصوير شاشة الرادار: تسجيل فيلم للأصداء التي تظهر على شاشة الرادار.

Radar silence: An imposed discipline prohibiting the transmission by radar of electromagnetic signals on some or all frequencies.

صمت الرادار: أمر مفروض، يمنع إرسال الرادار لإشارات إلكترومغناطيسية على بعض الترددات أو جميعها.

Radar tracking station: A radar facility that has the capability of tracking moving targets.

محطة تتبع رادار: منشأة رادار، لديها القدرة على تتبع الأهداف المتحركة.

Radiant exposure: See thermal exposure.

Radiation dose: The total amount of ionizing radiation absorbed by material or tissues, expressed in centigrays.

جرعة إشعاع: الكمية الإجمالية من الإشعاعات المؤينة التي امتصتها مادة أو أنسجة، وحدة قياسها سنتيجراي.

Radiation dose rate: The radiation dose (dosage) absorbed per unit of time

معدل جرعة الإشعاع: جرعة الإشعاع الممتصة في كل وحدة زمن.

Radiation exposure state: The condition of a unit, or exceptionally an individual, deduced from the cumulative whole body radiation dose(s) received. It is expressed as a symbol which indicates the potential for future operations and the degree of risk if exposed to additional nuclear radiation.

حالة التعرض للإشعاع: هي حالة "وحدة"، أو في حالات استثنائية "فرد"، يتم استنتاجها من جرعة (جرعات) الإشعاع المتراكم التي استقبلها جميع الجسم. ويتم عرضه كرمز يوضح إمكانية القيام بعمليات مستقبلية، ودرجة المخاطرة إذا تم التعرض لإشعاعات نووية إضافية.

Radiation exposure status: Criteria to assist the commander in measuring unit exposure to radiation based on total past cumulative dose in centigray (cGy). Categories are as follows: (a) **radiation exposure status-0:** No previous exposure history. Also called **RES-0**; (b) **radiation exposure status-1:** Negligible radiation exposure history (greater than 0, but less than 70 cGy). Also called **RES-1**; (c) **radiation exposure status-2:** Significant but not a dangerous dose of radiation (greater than 70, but less than 150 cGy). Also called **RES-2**; (d) **radiation exposure status-3:** Unit has already received a dose of radiation which makes further exposure

dangerous (greater than 150 cGy). Also called **RES-3**.

موقف التعرض للإشعاع: معيار لمعاونة القائد على قياس تعرض وحدة للإشعاع، اعتمادا على الجرعة المتراكمة السابقة الإجمالية بالسنتيجراى. ودرجاته كما يلى: (أ) حالة تعرض إشعاعى-صفر: لا يوجد تاريخ تعرض. (ب) حالة تعرض إشعاعى-١: تاريخ تعرض إشعاعى مهمل (أكبر من صفر وأصغر من ٧٠ سنتيجراى). (ج) حالة تعرض إشعاعى-٢: تعرض إشعاعى كبير ولكن ليس خطيرا (أكبر من ٧٠ وأقل من ١٥٠ سنتيجراى). (د) حالة تعرض إشعاعى-٣: تعرضت الوحدة لجرعة إشعاع من قبل تجعل التعرض فيما بعد خطرا (أكثر من ١٥٠ سنتيجراى).

Radiation intelligence: Intelligence derived from the collection and analysis of non-information-bearing elements extracted from the electromagnetic energy unintentionally emanated by foreign devices, equipments, and systems, excluding those generated by the detonation of atomic or nuclear weapons.

مخابرات الإشعاع: المخابرات المستتجة من جمع وتحليل عناصر لا تحمل معلومات، تستخرج من الطاقة الإلكترومغناطيسية التي انبعثت عن غير قصد من أجهزة أو معدات أو أنظمة معادية، ما عدا تلك التي تنتج عن تفجير أسلحة ذرية أو نووية.

Radiation intensity: The radiation dose rate at a given time and place. It may be used, coupled with a figure, to denote the radiation intensity at a given

number of hours after a nuclear burst, e.g., RI-3 is the radiation intensity 3 hours after the time of burst. Also called **RI**.

شدة الإشعاع: معدل جرعة الإشعاع فى وقت ومكان معين. ويمكن استخدامها مع رقم، للإشارة إلى شدة الإشعاع عند عدد ساعات معين بعد الانفجار النووى، مثال: RI-3 هو شدة الإشعاع بعد وقت الانفجار بثلاث ساعات.

Radiation scattering: The diversion of radiation (thermal, electromagnetic, or nuclear) from its original path as a result of interaction or collisions with atoms, molecules, or larger particles in the atmosphere or other media between the source of the radiation (e.g., a nuclear explosion) and a point at some distance away. As a result of scattering, radiation (especially gamma rays and neutrons) will be received at such a point from many directions instead of only from the direction of the source.

تشتت الإشعاع: تحول الإشعاع (حرارى أو إلكترومغناطيسى أو نووى) عن مساره الأصلى نتيجة للتفاعل البينى والارتطام بالذرات والجزيئات أو أجسام أكبر فى الغلاف الجوى أو وسيط آخر بين مصدر الإشعاع (انفجار نووى مثلا) ونقطة على مسافة ما. ونتيجة للتشتت، يتم استقبال الإشعاع (خاصة أشعة جاما والنيوترونات) عند تلك النقطة من جميع الجهات بدلا من اتجاه المصدر فقط.

Radiation sickness: An illness resulting from excessive exposure to ionizing radiation. The earliest symptoms are nausea, vomiting, and diarrhea, which

may be followed by loss of hair, hemorrhage, inflammation of the mouth and throat, and general loss of energy.

مرض الإشعاع: المرض الناتج عن التعرض الزائد للأشعة المؤينة. الأعراض المبكرة هي الدوار والقيء والإسهال، والتي يمكن أن يعقبها تساقط الشعر والنزيف والتهاب الفم والحنجرة والفقدان العام للقدرة.

Radioactive decay: The decrease in the radiation intensity of any radioactive material with respect to time.

تحلل إشعاعي: الانخفاض في شدة إشعاع أى مادة مشعة بالنسبة للوقت.

Radioactive decay curve: A graph line representing the decrease of radioactivity with the passage of time.

منحنى التحلل الإشعاعي: رسم بياني يمثل الانخفاض في النشاط الإشعاعي بالنسبة لمرور الزمن.

Radioactive decay rate: The time rate of the disintegration of radioactive material generally accompanied by the emission of particles and/or gamma radiation.

معدل التحلل الإشعاعي: معدل الزمن لتحلل مادة مشعة، تصحبه عادة انبعاث لجزيئات و/أو أشعة جاما.

Radioactivity: The spontaneous emission of radiation, generally alpha or beta particles, often accompanied by gamma rays, from the nuclei of an unstable isotope.

نشاط إشعاعي: البث العفوى للإشعاع من نويات عنصر غير مستقر، عادة جسيمات ألفا أو بيتا، وتصحبها في الغالب أشعة جاما.

Radio approach aids: Equipment making use of radio to determine the position of an aircraft with considerable accuracy from the time it is in the vicinity of an airfield or carrier until it reaches a position from which landing can be carried out.

مساعدات اقتراب لاسلكية: معدات تستخدم اللاسلكي لتحديد موقع طائرة بدقة مناسبة، من وقت وجودها بالقرب من المطار أو حاملة الطائرات إلى وقت وصولها إلى وضع يمكن منه تنفيذ الهبوط.

Radio beacon: A radio transmitter which emits a distinctive or characteristic signal used for the determination of bearings, courses, or location.

منارة لاسلكية: مرسل لاسلكي، يبث إشارة محددة أو مميزة، تستخدم لتحديد الاتجاهات أو خطوط السير أو الموقع.

Radio countermeasures: See electronic warfare.

Radio deception: The employment of radio to deceive the enemy. Radio deception includes sending false dispatches, using deceptive headings, employing enemy call signs, etc. See also **electronic warfare**.

خداع لاسلكي: استخدام اللاسلكي لخداع العدو. ويتضمن الخداع اللاسلكي إرسال رسائل مزيفة، واستخدام اتجاهات مخادعة، واستخدام رموز نداء العدو.

Radio direction finding: Radio-location in which only the direction of a station is determined by means of its emissions.

إيجاد اتجاه لاسلكي: موقع لاسلكي يتم فيه تحديد اتجاه المحطة فقط عن طريق إرسالها.

Radio fix: The location of a ship or aircraft by determining the direction of radio signals coming to the ship or aircraft from two or more sending stations, the locations of which are known.

تحديد موقع لاسلكي: تحديد موقع سفينة أو طائرة بتحديد اتجاه إشارات الراديو التي تصل إلى السفينة أو الطائرة من محطتي إرسال أو أكثر معلوم موقعها بالتحديد.

Radiological defense: Defensive measures taken against the radiation hazards resulting from the employment of nuclear and radiological weapons.

دفاع إشعاعي: إجراءات دفاعية تتخذ ضد أخطار الإشعاع الناتجة من استخدام أسلحة نووية أو إشعاعية.

Radiological environment: Conditions found in an area resulting from the presence of a radiological hazard.

بيئة إشعاعية: الظروف التي توجد في منطقة، تكون ناتجة من وجود خطر إشعاعي.

Radiological monitoring: See monitoring.

Radiological operation: The employment of radioactive materials or radiation producing devices to cause casualties or restrict the use of terrain. It includes the intentional employment of fallout from nuclear weapons.

عملية إشعاعية: استخدام مواد مشعة أو أجهزة منتجة للإشعاع لتسبب الإصابات أو لمنع استخدام الأرض. وتتضمن الاستخدام المتعمد للتساقط من الأسلحة النووية.

Radiological survey: The directed effort to determine the distribution and dose rates of radiation in an area.

مسح إشعاعي: الجهد الموجه لتحديد توزيع ومعدلات الجرعة الإشعاعية في منطقة.

Radiological survey flight altitude: The altitude at which an aircraft is flown during an aerial radiological survey.

ارتفاع طيران المسح الإشعاعي: الارتفاع الذي تطير عليه الطائرة أثناء مسح إشعاعي جوي.

Radio magnetic indicator: An instrument which displays aircraft heading and bearing to selected radio navigation aids.

مبين لاسلكي مغناطيسي: جهاز يعرض اتجاه الطائرة والزاوية إلى مساعدات ملاحة لاسلكية معينة.

Radio range station: A radio navigation land station in the aeronautical radio navigation service providing radio equi-signal zones. (In certain instances a radio range station may be placed on board a ship.)

محطة مدى لاسلكي: محطة ملاحة لاسلكية أرضية في "خدمة الملاحة اللاسلكية الجوية" توفر مناطق لاسلكية متساوية الإشارة. (في بعض الأحيان يمكن وضع "محطة مدى لاسلكي" على سفينة)

Radio silence: A condition in which all or certain radio equipment capable of radiation is kept inoperative.

صمت لاسلكي: حالة يتم فيها عدم تشغيل جميع أو بعض معدات الاتصال اللاسلكي القادرة على الإرسال.

Radio telegraphy: The transmission of telegraphic codes by means of radio.

برقية لاسلكية: إرسال الرموز التلغرافية باللاسلكي.

Radio telephony: The transmission of speech by means of modulated radio waves.

تليفون لاسلكي: إرسال الكلام بموجات لاسلكية مضمّنة.

Radius of action: The maximum distance a ship, aircraft, or vehicle can travel away from its base along a given course with normal combat load and return without refueling, allowing for all safety and operating factors.

نصف قطر العمل: أقصى مسافة تستطيع أن تقطعها السفينة أو الطائرة أو المركبة بعيدا عن قاعدتها على مسار محدد بحمولة قتالية عادية وتعود بدون إعادة تموين، أخذا في الاعتبار جميع عوامل الأمان والتشغيل.

Radius of damage: The distance from ground zero at which there is a 0.50 probability of achieving the desired damage.

نصف قطر الدمار: المسافة من صفر الأرض التي يوجد عندها احتمال ٠,٥٠ في تحقيق التدمير المطلوب.

Radius of safety: The horizontal distance from ground zero beyond which the weapon effects on friendly troops are acceptable.

نصف قطر الأمان: المسافة الأفقية من صفر الأرض التي تكون بعدها تأثيرات السلاح مقبولة على القوات الصديقة.

Raid: An operation, usually small scale, involving a swift penetration of hostile territory to secure information, confuse the enemy, or to destroy installations. It ends with a planned withdrawal upon completion of the assigned mission.

إغارة: عملية، عادة على مستوى صغير، تتضمن اختراق سريع لأراضي العدو لتأمين المعلومات أو إرباك العدو أو لتدمير منشآت. وتنتهي بانسحاب مخطط عند إكمال المهمة المكلفة.

Railhead: A point on a railway where loads are transferred between trains and other means of transport. See also **navigation head**.

رأس سكة حديدية: نقطة على خط سكة حديدية، عندها يتم نقل الشحنات بين القطارات ووسائل نقل أخرى.

Railway line capacity: The maximum number of trains which can be moved in each direction over a specified section of track in a 24 hour period. See also **route capacity**.

سعة خط سكة حديد: أقصى عدد من القطارات يمكن أن تتحرك في كل اتجاه على جزء محدد من الخط خلال ٢٤ ساعة.

Railway loading ramp: A sloping platform situated at the end or beside a track and rising to the level of the floor of the rail cars or wagons.

منحدر تحميل سكك حديدية: رصيف مائل في نهاية أو بجانب الخط، ويرتفع إلى مستوى أرضية عربة السكك الحديدية.

Ramjet: A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine which depends for its operation on the air compression accomplished by the forward motion of the engine. See also **pulsejet**.

نفث صدمي: محرك دفع نفث لا يحتوى على ضغط أو تربين، ويعتمد في تشغيله على ضغط الهواء المتحقق بالحركة الأمامية للمحرك.

Random minelaying: In land mine warfare, the laying of mines without regard to pattern.

زراع الألغام عشوائي: في حرب الألغام البرية، زراع الألغام بدون النظر إلى النمط.

Range: 1. The distance between any given point and an object or target. 2. Extent or distance limiting the operation or action of something, such as the range of an aircraft, ship, or gun. 3. The distance that can be covered over a hard surface by a ground vehicle, with its rated payload, using the fuel in its tank and its cans normally carried as part of the ground vehicle equipment. 4. Area equipped for practice in shooting at targets. In this meaning, also called **target range**.

مدى: ١- المسافة بين أى نقطة محددة وبين غرض أو هدف. ٢- المدى أو المسافة التى تحد

عملية أو عمل شيء ما، مثل مدى الطائرة أو السفينة أو المدفع. ٣- المسافة التى يمكن لمركبة برية قطعها على سطح ممهد بالحمولة العادية، باستخدام الوقود الداخلى والصفائح التى تحمل كجزء عادى من تجهيزات المركبة البرية. ٤- ميدان ضرب نار: منطقة مجهزة للتدريب على ضرب النار على أهداف.

Range marker: A single calibration blip fed onto the time base of a radial display. The rotation of the time base shows the single blips as a circle on the plan position indicator scope. It may be used to measure range.

مميز المدى: نبضة معايرة منفردة، يتم تغذيتها إلى قاعدة الوقت فى شاشة عرض دائرية. ويبين دوران قاعدة الوقت النبضات المنفردة كدائرة على شاشة مبين الموقع المستوية. ويمكن استخدامها لقياس المدى.

Rangers: Rapidly deployable airborne light infantry organized and trained to conduct highly complex joint direct action operations in coordination with or in support of other special operations units of all Services. Rangers also can execute direct action operations in support of conventional nonspecial operations missions conducted by a combatant commander and can operate as conventional light infantry when properly augmented with other elements of combined arms.

جنود جواله (قوات الصاعقة): مشاة خفيفة منقولة جوا سريعة التمرکز، ومدربة على القيام بعمليات عمل مباشر مشتركة معقدة جداً، بالتنسيق مع (أو لدعم) وحدات عمليات خاصة أخرى من جميع

الأسلحة. يستطيع الجنود الجواله أيضا تنفيذ عمليات عمل مباشر في دعم مهام عمليات تقليدية غير خاصة يقوم بها قائد مقاتل، وتستطيع العمل كوحدة مشاة خفيفة تقليدية عندما يتم دعمها جيدا بعناصر من أسلحة مختلطة.

Range spread: The technique used to place the mean point of impact of two or more units 100 meters apart on the gun-target line.

انتشار المدى: الأسلوب المستخدم في وضع "النقطة المتوسطة للارتطام" لوحدين أو أكثر على خط المدفع-الهدف بفاصل ١٠٠ متر.

Ranging: The process of establishing target distance. Types of ranging include echo, manual, navigational, explosive echo, optical, radar, etc. See also **spot**.

تحديد المدى: عملية تحديد مسافة الهدف. تتضمن طرق تحديد المدى: الصدى، يدويا، ملاحيا، صدى انفجاري، بصري، راداري، الخ.

Rapid global mobility: The timely movement, positioning, and sustainment of military forces and capabilities across the range of military operations. See also **mobility**.

تحرك سريع على مستوى العالم: التحرك الموقوت والتمركز، وإعالة القوات والقدرات العسكرية على مدى العمليات العسكرية.

Rated load: The designed safe operating load for the equipment under prescribed conditions.

حمولة مقررة: الحمل التصميمي الآمن للمعدة تحت ظروف محددة.

Rate of fire: The number of rounds fired per weapon per minute.

معدل النيران: عدد الطلقات المضروبة للسلاح في الدقيقة.

Rate of march: The average number of miles or kilometers to be traveled in a given period of time, including all ordered halts. It is expressed in miles or kilometers in the hour. See also **pace**.

معدل المسير: العدد المتوسط للأميال أو الكيلومترات المطلوب قطعها في وقت معين، بما فيها التوقيفات. يتم التعبير عنها بالأميال أو كيلومترات في الساعة.

Ratification: The declaration by which a nation formally accepts, with or without reservation, the content of a standardization agreement. See also **implementation**; **reservation**; **subscription**.

تصديق: التصريح الذي تقبل رسميا عن طريقه دولة ما بمضمون اتفاقية، بتحفظات أو بدون.

Rationalization: Any action that increases the effectiveness of allied forces through more efficient or effective use of defense resources committed to the alliance. Rationalization includes consolidation, reassignment of national priorities to higher alliance needs, standardization, specialization, mutual support or improved interoperability, and greater cooperation. Rationalization applies to both weapons and/or materiel resources and non-weapons military matters.

تعقل: أي عمل يزيد من فعالية القوات الحليفة، عن طريق الاستخدام الفعال لإمكانات الدفاع

المخصصة للتحالف. يتضمن التعقل: التوحيد، وإعادة تكليف الأولويات القومية إلى احتياجات التحالف الأعلى، والتوحيد القياسي، والتخصص، والدعم المتبادل أو تحسين التشغيل المتبادل، والتعاون الأكثر. وينطبق التعقل على كل من إمكانيات الأسلحة و/أو المواد العسكرية وكذلك المواضيع العسكرية الأخرى (غير الأسلحة).

Ration dense: Foods that, through processing, have been reduced in volume and quantity to a small compact package without appreciable loss of food value, quality, or acceptance, with a high yield in relation to space occupied, such as dehydrates and concentrates.

تعيين مكثف: الطعام الذي تم تقليل حجمه وكميته إلى عبوات صغيرة عن طريق تجهيزه بدون أن يفقد قيمة أو جودة أو قبول الطعام، بينما يمثل قيمة كبيرة من ناحية الحجم المشغول، مثل الطعام المنزوع الماء والمركزات.

Ratio print: A print the scale of which has been changed from that of the negative by photographic enlargement or reduction.

طباعة نسبية: الطباعة التي لها مقياس رسم مختلف عن السالب، عن طريق التكبير أو التصغير الفوتوغرافي.

Ratline: An organized effort for moving personnel and/or material by clandestine means across a denied area or border.

خط تسلل: المجهود المنظم لنقل أفراد أو مواد عسكرية بوسائل سرية عبر منطقة محرمة أو حدود.

R-day: Redeployment day. The day on which redeployment of major combat, combat support, and combat service support forces begins in an operation. See times.

يوم ر: يوم إعادة التمرکز. اليوم الذي تبدأ فيه إعادة تمرکز القوات الرئيسية المقاتلة وقوات دعم القتال وقوات دعم خدمة القتال في عملية عسكرية.

Reaction time: 1. The elapsed time between the initiation of an action and the required response. 2. The time required between the receipt of an order directing an operation and the arrival of the initial element of the force concerned in the designated area.

وقت رد الفعل: ١- الوقت المنقضى بين بدء عمل ما إلى رد الفعل المطلوب. ٢- الوقت المطلوب بين استلام أمر إدارة عملية، وبين وصول أول عنصر من القوة المختصة إلى المنطقة المحددة.

Readiness: The ability of US military forces to fight and meet the demands of the national military strategy. Readiness is the synthesis of two distinct but interrelated levels. a. **unit readiness:** The ability to provide capabilities required by the combatant commanders to execute their assigned missions. This is derived from the ability of each unit to deliver the outputs for which it was designed. b. **joint readiness:** The combatant commander's ability to integrate and

synchronize ready combat and support forces to execute his or her assigned missions. See also **military capability; national military strategy.**

استعداد: مقدرة القوات العسكرية الأمريكية على القتال والوفاء بمطالب الاستراتيجية العسكرية القومية. الاستعداد هو التوليف بين مستويين منفصلين ولكنهما مترابطان: أ- استعداد الوحدة: القدرة على تقديم القدرات التي يطلبها القادة المقاتلون لتنفيذ المهام المكلفة. ويأتي هذا من قدرة كل وحدة على تقديم المخرجات المصممة لها. ب- استعداد مشترك: قدرة القائد المقاتل على تكامل وتزامن قوات القتال والدعم الجاهزة لتنفيذ مهامه المكلف بها.

Readiness condition: See **operational readiness.**

Readiness planning: Operation planning required for peacetime operations. Its objective is the maintenance of high states of readiness and the deterrence of potential enemies. It includes planning activities that influence day-to-day operations and the peacetime posture of forces. As such, its focus is on general capabilities and readiness rather than the specifics of a particular crisis, either actual or potential. The assignment of geographic responsibilities to combatant commanders, establishment of readiness standards and levels, development of peacetime deployment patterns, coordination of reconnaissance and surveillance assets and capabilities, and planning of joint exercises are examples of readiness planning. No formal joint planning system exists for readiness planning

such as exists for joint operation and execution planning.

تخطيط الاستعداد: تخطيط عملية، مطلوب في عمليات زمن السلم. والهدف منه هو الحفاظ على الحالة العالية للاستعداد وردع الأعداء المحتملين. ويتضمن أنشطة التخطيط التي تؤثر على العمليات اليومية وشكل القوات في زمن السلم. وعلى هذا، فهي تركز على القدرات العامة والاستعداد بدلا من تفاصيل أزمة معينة، سواء حقيقية أو محتملة. ومن أمثلة تخطيط الاستعداد: تكليف المسؤوليات الجغرافية إلى القادة المقاتلين، وتأسيس معايير ومستويات الاستعداد، وتطوير أنماط التمرکز في زمن السلم، وتنسيق إمكانيات وقدرات الاستطلاع والمراقبة، وتخطيط التدريبات المشتركة. ولا يوجد نظام تخطيط مشترك رسمي لتخطيط الاستعداد مثل ما هو موجود لتخطيط وتنفيذ عملية مشتركة.

Ready position: In helicopter operations, a designated place where a helicopter load of troops and/or equipment waits for pick-up.

موقع الاستعداد: في عمليات الهليكوبتر، هو مكان محدد، تنتظر فيه حمولة الهليكوبتر من القوات و/أو المعدات لحين الصعود.

Ready Reserve: The Selected Reserve, Individual Ready Reserve, and Inactive National Guard liable for active duty as prescribed by law (US Code, title 10 (DOD), sections 10142, 12301, and 12302). See also **active duty; Inactive National Guard; Individual Ready Reserve; Selected Reserve.**

احتياط جاهز: "الاحتياط المنتقى" و"أفراد الاحتياط الجاهز" و"الحرس الوطني غير العامل" المهيئون للخدمة العاملة حسب القانون.

Ready Reserve Force: A force composed of ships acquired by the Maritime Administration (MARAD) with Navy funding and newer ships acquired by the MARAD for the National Defense Reserve Fleet (NDRF). Although part of the NDRF, ships of the Ready Reserve Force are maintained in a higher state of readiness and can be made available without mobilization or congressionally declared state of emergency. Also called RRF. See also **National Defense Reserve Fleet**.

قوة احتياط جاهز: قوة تتكون من سفن تحصل عليها "إدارة البحرية" بتمويل القوات البحرية، وسفن جديدة تحصل عليها "إدارة البحرية" لصالح "أسطول احتياط الدفاع القومى". يتم الحفاظ على قوة احتياط جاهزة في حالة استعداد عالية (على الرغم من أنها جزء من "أسطول احتياط الدفاع القومى")، ويمكن تجهيزها بدون تعبئة أو إعلان حالة الطوارئ من الكونجرس.

Ready-to-load date: The date when a unit will be ready to move from the origin, i.e., mobilization station. Also called RLD.

تاريخ التجهيز للتحرك: التاريخ الذى تكون فيه الوحدة جاهزة للتحرك من موقعها الأصلي، مثال: محطة تعبئة.

Reallocation authority: The authority given to NATO commanders and normally negotiated in peacetime, to reallocate in an "emergency in war"

national logistic resources controlled by the combat forces under their command, and made available by nations, in order to influence the battle logistically.

سلطة إعادة التخصيص: السلطة الممنوحة لقادة حلف الأطنطى، التى يتم التفاوض بشأنها فى زمن السلم عادة، لإعادة تخصيص إمكانيات الشئون الإدارية القومية التى تحت سيطرة القوات المقاتلة التى تحت قيادتها، والتى تم تقديمها من الدول، بغرض التأثير فى المعركة من ناحية الشئون الإدارية، وذلك فى حالة "طوارئ الحرب".

Real property: Lands, buildings, structures, utilities systems, improvements, and appurtenances thereto. Includes equipment attached to and made part of buildings and structures (such as heating systems) but not movable equipment (such as plant equipment).

ملكية عقارية: الأراضى والمباني والإنشاءات وأنظمة المنافع والتحسينات وملحقاتها. وتتضمن المعدات الملحقة بالمباني والتى تعتبر جزءا منها (مثل أنظمة التدفئة)، ولكنها لا تتضمن المعدات الممكن نقلها (مثل معدات المصنع).

Real time: Pertaining to the timeliness of data or information which has been delayed only by the time required for electronic communication. This implies that there are no noticeable delays. See also **near real time**.

وقت حقيقى: يتعلق بتوقيت البيانات أو المعلومات، والتى تم تأخيرها فقط بمقدار الوقت المطلوب للاتصال الإلكتروني. ويوحى ذلك بأنه لا يوجد تأخير ملحوظ.

Rear area: For any particular command, the area extending forward from its rear boundary to the rear of the area assigned to the next lower level of command. This area is provided primarily for the performance of support functions. See also **Army service area**.

منطقة خلفية: لأى قيادة معينة، هى المنطقة التى تمتد إلى الإمام من حدها الخلفى إلى الحد الخلفى للمنطقة المخصصة لمستوى القيادة الأقل مباشرة. ويتم توفير هذه المنطقة أساسا للقيام بوظائف الدعم.

Rear area operations center/rear tactical operations center: A command and control facility that serves as an area and/or subarea commander's planning, coordinating, monitoring, advising, and directing agency for area security operations.

مركز عمليات المنطقة الخلفية/مركز عمليات تكتيكي خلفي: منشأة قيادة وسيطرة، تخدم كهيئة تخطيط وتنسيق ومراقبة وتوصية وإدارة عمليات تأمين المنطقة، لقائد منطقة أو منطقة فرعية.

Rear echelon: Elements of a force which are not required in the objective area.

نسق خلفي: عناصر من القوة، تكون غير مطلوبة فى منطقة الهدف.

Rear guard: 1. The rearmost elements of an advancing or a withdrawing force. It has the following functions: to protect the rear of a column from hostile forces; during the withdrawal, to delay the enemy; during the advance, to keep supply routes open. 2. Security detachment that a moving ground force

details to the rear to keep it informed and covered. See also **guard**.

حرس خلفي: ١- آخر العناصر فى قوة متقدمة أو منسحبة. يكون عليها الواجبات التالية: حماية مؤخرة الرتل من القوات المعادية، وأثناء الانسحاب: تأخير العدو، وأثناء التقدم: الحفاظ على فتح طرق الإمداد. ٢- مفرزة تأمين، تعيينها القوة البرية المتحركة فى الخلف، لإمدادها بآخر المعلومات وتغطيتها.

Rearming: 1. An operation that replenishes the prescribed stores of ammunition, bombs, and other armament items for an aircraft, naval ship, tank, or armored vehicle (including replacement of defective ordnance equipment) in order to make it ready for combat service. 2. Resetting the fuze on a bomb or on an artillery, mortar, or rocket projectile so that it will detonate at the desired time.

إعادة تعميم: ١- العملية التى تجدد معدات الذخائر والقنابل وأصناف التسليح الأخرى لطائرة أو سفينة أو دبابة أو عربة مدرعة (بما فيها استبدال معدات الذخائر التالفة)، وذلك بغرض جعلها جاهزة للخدمة القتالية. ٢- إعادة ضبط الطبة فى قنبلة أو قذيفة مدفعية أو هاون أو صاروخ، بحيث يتم انفجارها عند توقيت معين.

Reattack recommendation: An assessment, derived from the results of battle damage assessment and munitions effectiveness assessment, providing the commander systematic advice on reattack of targets and further target selection to achieve objectives. The reattack recommendation considers objective achievement, target, and aimpoint

selection, attack timing, tactics, and weapon system and munitions selection. The reattack recommendation is a combined operations and intelligence function. Also called **RR**. See also **assessment; battle damage assessment; munitions effectiveness assessment; target**.

توصية إعادة الهجوم: هي تقييم، يستنتج من نتائج تدمير المعركة وتقييم فعالية الذخائر، يقدم للقائد نصيحة منتظمة عن إعادة الهجوم على الأهداف واختيار أهداف تالية لتحقيق المهام. وتأخذ "توصية إعادة الهجوم" في اعتبارها تحقيق المهمة، والهدف، واختيار نقطة التشين، وتوقيت الهجوم، والتكتيكات، واختيار أنظمة التسليح والذخائر. وتعتبر "توصية إعادة الهجوم" وظيفة مشتركة بين العمليات والمخابرات.

Rebuild: The restoration of an item to a standard as nearly as possible to its original condition in appearance, performance, and life expectancy. See also **overhaul; repair**.

إعادة بناء: استعادة حالة الصنف إلى مستوى أقرب ما يمكن من حالته الأصلية في الشكل والأداء والعمر الافتراضي.

Receipt: A transmission made by a receiving station to indicate that a message has been satisfactorily received.

إيصال: رسالة من المحطة المستقبلة تفيد بأن الرسالة تم استقبالها بصورة مرضية.

Receipt into the supply system: That point in time when the first item or first quantity of the item of the contract has been received at or is en route to point

of first delivery after inspection and acceptance. See also **procurement lead time**.

استقبال في نظام الإمداد: توقيت تسليم أول صنف أو أول كمية من صنف متعاقد عليه إلى أول نقطة تسليم، أو يكون في الطريق إليها، وذلك بعد الاختبار والقبول.

Reception: 1. All ground arrangements connected with the delivery and disposition of air or sea drops. Includes selection and preparation of site, signals for warning and approach, facilitation of secure departure of agents, speedy collection of delivered articles, and their prompt removal to storage places having maximum security. When a group is involved, it may be called a reception committee. 2. Arrangements to welcome and provide secure quarters or transportation for defectors, escapees, evaders, or incoming agents. 3. The process of receiving, offloading, marshalling, and transporting of personnel, equipment, and materiel from the strategic and/or intratheater deployment phase to a sea, air, or surface transportation point of debarkation to the marshalling area.

استقبال: ١- جميع الترتيبات الأرضية المتصلة بتوصيل وتوزيع شحنات جوية أو بحرية. وتتضمن اختيار وتجهيز الموقع، وإشارات الإنذار والاقتراب، وتسهيل المغادرة الآمنة للمندوبين، والجمع السريع للأصناف المسلمة، وإخلاءها بسرعة إلى أماكن التخزين المؤمنة جيداً. وفي حالة اشتراك مجموعة، يمكن أن تسمى "لجنة استقبال". ٢- ترتيبات للترحيب وتوفير أماكن

إعاشة أمنة أو وسائل نقل للمنشقين أو الهاربين أو المراهقين أو المندوبين الوافدين. ٣- عملية استقبال وتفريغ واصطفاف ونقل الأفراد والمعدات والمواد العسكرية من مرحلة التمرکز الاستراتيجي (أو داخل مسرح العمليات) إلى نقطة نزول بحرية أو جوية أو برية إلى منطقة الاصطفاف.

Receptivity: The vulnerability of a target audience to particular psychological operations media.

درجة التقبل: درجة تأثر الجمهور المستهدف بوسائل إعلام عمليات نفسية معينة.

Reclama: A request to duly constituted authority to reconsider its decision or its proposed action.

التماس: طلب إلى السلطة الشرعية القائمة لإعادة النظر في قرارها أو في عملها المقترح.

Recognition: 1. The determination by any means of the individuality of persons, or of objects such as aircraft, ships, or tanks, or of phenomena such as communications-electronics patterns. 2. In ground combat operations, the determination that an object is similar within a category of something already known; e.g., tank, truck, man.

تمييز - تعرف: ١- التحديد بأية وسيلة للشخصية المتفردة لأفراد أو أشياء، مثل الطائرات أو السفن أو الدبابات أو ظاهرة مثل أنماط الاتصالات-الإلكترونيات. ٢- في العمليات البرية القتالية، هو تحديد أن شيئاً ما يماثل تصنيف معروف مسبقاً، مثل دبابة، لوري، رجل.

Recognition signal: Any prearranged signal by which individuals or units may identify each other.

إشارة تمييز: أي إشارة متفق عليها مسبقاً، والتي يتعرف بها الأفراد أو الوحدات على بعضهم البعض.

Recompression chamber: See hyperbaric chamber.

Reconnaissance: A mission undertaken to obtain, by visual observation or other detection methods, information about the activities and resources of an enemy or potential enemy, or to secure data concerning the meteorological, hydrographic, or geographic characteristics of a particular area. Also called **RECON**.

استطلاع: مهمة يتم تنفيذها بالمراقبة البصرية أو طرق كشف أخرى، للحصول على معلومات عن أنشطة وإمكانات عدو أو عدو محتمل، أو لتأمين البيانات الخاصة بالأرصاد الجوية أو البحرية أو الخصائص الجغرافية لمنطقة معينة.

Reconnaissance by fire: A method of reconnaissance in which fire is placed on a suspected enemy position to cause the enemy to disclose a presence by movement or return of fire.

استطلاع النيران: أسلوب للاستطلاع، يتم فيه إطلاق النيران على موقع معادي مشتبه فيه، لإجبار العدو على كشف تواجدته عن طريق التحرك أو الرد على إطلاق النيران.

Reconnaissance exploitation report: A standard message format used to report the results of a tactical air reconnaissance mission. Whenever

possible the report should include the interpretation of sensor imagery. Also called **RECCEXREP**.

تقرير كشف استطلاع: رسالة نمطية، تستخدم لإبلاغ نتائج مهمة استطلاع جوى تكتيكي. ويجب أن يتضمن التقرير تفسيراً للصور لجهاز الإحساس كلما أمكن.

Reconnaissance in force: An offensive operation designed to discover and/or test the enemy's strength or to obtain other information.

استطلاع بقوة: عملية هجومية مصممة لاكتشاف أو اختبار قوة العدو، أو للحصول على معلومات أخرى.

Reconnaissance patrol: See patrol.

Reconnaissance photography: Photography taken to obtain information on the results of bombing, or on enemy movements, concentrations, activities, and forces. The primary purposes do not include making maps, charts, or mosaics.

تصوير استطلاع: الصور الملتقطة للحصول على معلومات عن نتائج ضرب القنابل، أو عن تحركات وتجميع وأنشطة وقوات العدو. ولا يشمل الغرض الأساسي لها عمل الخرائط أو الكروكيات أو الخرائط.

Reconstitution site: A location selected by the surviving command authority as the site at which a damaged or destroyed headquarters can be reformed from survivors of the attack and/or personnel from other sources, predesignated as **replacements**.

موقع إعادة تجميع: هو الموقع الذي تحدده سلطة القيادة الناجية على أنه الموقع الذي يمكن فيه إعادة تشكيل مركز القيادة التالف أو المدمر، من الناجين من الهجوم و/أو أفراد من مصادر أخرى، تم تحديدهم مسبقاً كبدلاء.

Record information: All forms (e.g., narrative, graphic, data, computer memory) of information registered in either temporary or permanent form so that it can be retrieved, reproduced, or preserved.

معلومات تسجيل: جميع أشكال المعلومات المسجلة، سواء في شكل مؤقت أو نهائي (مثال: كتابة، رسومات، بيانات، ذاكرة كمبيوتر)، بحيث يمكن استعادتها أو إعادة إنتاجها أو حفظها.

Recoverable item: An item that normally is not consumed in use and is subject to return for repair or disposal. See also **reparable item**.

صنف يمكن استعادته: صنف لا يتم استهلاكه عادة بالاستخدام، ويخضع لإعادته للإصلاح أو للتخلص منه.

Recovery: 1. In air (aviation) operations, that phase of a mission which involves the return of an aircraft to a land base or platform afloat. 2. The retrieval of a mine from the location where emplaced. 3. Actions taken to rescue or extract personnel for return to friendly control. 4. Actions taken to extricate damaged or disabled equipment for return to friendly control or repair at another location. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery; recovery force**.

استعادة: ١- في العمليات الجوية (الطيران)، هي المرحلة من المهمة التي تعود فيها الطائرة إلى قاعدة أرضية أو حاملة طائرات. ٢- استعادة لغم من موقع زرعه. ٣- الإجراءات المتخذة لإنقاذ أو استخراج أفراد، للعودة إلى السيطرة الصديقة. ٤- الإجراءات المتخذة لاستخلاص المعدات التالفة أو المعطلة للعودة إلى السيطرة الصديقة أو الإصلاح في موقع آخر.

Recovery activation signal: In evasion and recovery operations, a precoordinated signal from an evader that indicates his or her presence in an area to a receiving or observing source that indicates "I am here, start the recovery planning." Also called **RAS**. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery operations; signal**.

إشارة بدء الاستعادة: في عمليات المراقبة والاستعادة، هي إشارة منسقة مسبقاً من مراقب إلى مصدر استقبال أو ملاحظة، تشير إلى وجوده في منطقة، وتعني: "أنا هنا، ابدأ تخطيط الاستعادة".

Recovery airfield: Any airfield, military or civil, at which aircraft might land post-H-hour. It is not expected that combat missions would be conducted from a recovery airfield. See also **airfield**.

مطار استعادة: مطار، عسكري أو مدني، يمكن أن تهبط فيه الطائرات بعد الساعة هـ. ومن غير المتوقع أن يتم القيام بعمليات عسكرية من "مطار استعادة".

Recovery and reconstitution: 1. Those actions taken by one nation prior to,

during, and following an attack by an enemy nation to minimize the effects of the attack, rehabilitate the national economy, provide for the welfare of the populace, and maximize the combat potential of remaining forces and supporting activities. 2. Those actions taken by a military force during or after operational employment to restore its combat capability to full operational readiness. See also **recovery**.

استعادة وإعادة تكوين: ١- الإجراءات التي تتخذها دولة قبل وأثناء وبعد هجوم دولة معادية، لتقليل تأثيرات الهجوم، وإعادة تأهيل الاقتصاد القومي، وتوفير رفاهية الشعب، وتعظيم القدرة القتالية للقوات المتبقية والأنشطة المساعدة. ٢- تلك الإجراءات التي تتخذها قوة عسكرية أثناء أو بعد الاستخدام العملي لاستعادة القدرة القتالية إلى حالة الاستعداد العملي الكامل.

Recovery force: In evasion and recovery operations, an organization consisting of personnel and equipment with a mission of seeking out evaders, contacting them, and returning them to friendly control. See also **evader; evasion; evasion and recovery; recovery operations**.

قوة استعادة: في عمليات المراقبة والاستعادة، هي تنظيم يتكون من أفراد ومعدات لمهمة البحث عن المراقبين والاتصال بهم وإعادتهم إلى السيطرة الصديقة.

Recovery operations: Operations conducted to search for, locate, identify, rescue, and return personnel, sensitive equipment, or items critical to national security.

عمليات استعادة: عمليات تتم للبحث وتحديد موقع والتعرف وإنقاذ وإعادة الأفراد والمعدات الحساسة أو الأصناف المهمة للأمن القومي.

Recovery procedures: See explosive ordnance disposal procedures.

Recovery site: In evasion and escape usage, an area from which an evader or an escapee can be evacuated. See also escapee; evader; evasion; evasion and escape.

موقع استعادة: في استخدام المراوغة والهروب، هي منطقة يمكن منها إخلاء مراوغ أو هارب.

Recovery vehicle: In combat search and rescue, the vehicle (aircraft, maritime, or land), on which isolated personnel are boarded and transported from the pickup site.

مركبة استعادة: في البحث والإنقاذ القتالي، هي المركبة (طائرة أو بحرية أو برية) التي يتم استخدامها لنقل الأفراد المعزولين من موقع الالتقاط.

Recovery zone: A designated geographic area from which special operations forces can be extracted by air, boat, or other means. Also called RZ.

منطقة استعادة: منطقة جغرافية محددة، يمكن منها استخلاص قوات العمليات الخاصة عن طريق الجو أو بالسفن أو بوسائل أخرى.

Rectification: In photogrammetry, the process of projecting a tilted or oblique photograph on to a horizontal reference plane.

تصحيح: في التصوير المساحي، هو عملية إسقاط صورة محرفة أو مائلة على مستوى أفقي مرجعي.

Recuperation: Not to be used. See recovery and reconstitution.

Recurring demand: A request by an authorized requisitioner to satisfy a materiel requirement for consumption or stock replenishment that is anticipated to recur periodically. Demands for which the probability of future occurrence is unknown will be considered as recurring. Recurring demands will be considered by the supporting supply system in order to procure, store, and distribute materiel to meet similar demands in the future.

طلب متكرر: طلب صنف، من طالب مصدق، للوفاء بطلبات المواد العسكرية للاستهلاك أو لتجديد المخزون، ومن المتوقع أن يتكرر دورياً. والطلبات التي يكون احتمال طلبها مستقبلاً غير معلوم، تعتبر طلبات متكررة. ويقوم نظام دعم الإمداد بأخذ الطلبات المتكررة في الاعتبار، بغرض توريد وتخزين وتوزيع المواد العسكرية للوفاء بطلبات مماثلة في المستقبل.

Redeployment: The transfer of forces and materiel to support another joint force commander's operational requirements, or to return personnel, equipment, and materiel to the home and/or demobilization stations for reintegration and/or out-processing. See also deployment.

إعادة تمركز: نقل القوات والمواد العسكرية لدعم مطالب عمليات قائد قوة مشتركة آخر، أو إعادة

أفراد ومعدات ومواد عسكرية إلى الوطن أو إلى محطات فك التعبئة، بغرض إعادة التجميع أو التسريح من الخدمة.

Redeployment airfield: An airfield not occupied in its entirety in peacetime, but available immediately upon outbreak of war for use and occupation by units redeployed from their peacetime locations. It must have substantially the same standard of operational facilities as the main airfield. See also **airfield; departure airfield; diversion airfield; main airfield.**

مطار إعادة تمركز: مطار غير محتل بكامله في زمن السلم، ولكن عند اندلاع الحرب يكون جاهزا للاستخدام فوراً واستقبال وحدات معاد تمركزها من مواقعها في زمن السلم. ويجب أن يكون لديه نفس المستوى من إمكانيات التشغيل مثل المطار الرئيسي.

RED HORSE: Air Force units wartime-structured to provide a heavy engineer capability. They have a responsibility across the operational area, are not tied to a specific base, and are not responsible for base operation and maintenance. These units are mobile, rapidly deployable, and largely self-sufficient for limited periods of time.

حصان أحمر: وحدات قوات جوية، تم هيكلتها لوقت الحرب لتقديم قدرة هندسية ضخمة. وتقع عليها المسؤولية في كل منطقة العمليات وهي ليست مرتبطة بقاعدة معينة، وليست مسئولة عن تشغيل وصيانة القاعدة. تكون هذه الوحدات خفيفة

الحركة ويمكن إعادة تمركزها بسرعة ولديها قدرة كبيرة على الاكتفاء الذاتي لفترات محدودة.

Redistribution: The act of effecting transfer in control, utilization, or location of materiel between units or activities within or among the Military Services or between the Military Services and other Federal agencies.

إعادة توزيع: عملية القيام بنقل سيطرة أو استخدام أو موقع مواد عسكرية بين الوحدات أو الوظائف داخل الأسلحة العسكرية أو بينها، أو بين الأسلحة العسكرية وهيئات فيدرالية أخرى.

Reduced charge: 1. The smaller of the two propelling charges available for naval guns. 2. Charge employing a reduced amount of propellant to fire a gun at short ranges as compared to a normal charge. See also **normal charge.**

شحنة مصغرة: ١- الشحنة الدافعة الأصغر من الشحنتين الدافعتين المتوفرتين للمدافع البحرية. ٢- شحنة تستخدم كمية أقل من المادة الدافعة لضرب المدفع على مدى قصير، مقارنة بالشحنة العادية.

Reduced lighting: The reduction in brightness of ground vehicle lights by either reducing power or by screening in such a way that any visible light is limited in output. See also **normal lighting.**

إضاءة مخفضة: تخفيض شدة إضاءة أضواء المركبات البرية عن طريق إما تقليل الجهد الكهربى أو التغطية، بحيث يتم تحديد قدرة الضوء المرئى.

Reduced operational status: Applies to the Military Sealift Command ships withdrawn from full operational status (FOS) because of decreased operational requirements. A ship in reduced operational status is crewed in accordance with shipboard maintenance and possible future operational requirements, with crew size predetermined contractually. The condition of readiness in terms of calendar days required to attain FOS is designated by the numeral following the acronym ROS (i.e., ROS-5). Also called **ROS**. See also **Military Sealift Command**.

حالة عمليات مخفضة: تنطبق على سفن قيادة النقل البحري العسكري التي تسحب من حالة "جاهز تماما للعمليات" بسبب تقليل مطالب العمليات. يتم تزويد السفينة التي في "حالة عمليات مخفضة" بطاقم يناسب الصيانة على ظهر السفينة ومطالب العمليات المستقبلية المحتملة، ويكون حجم الطاقم محددا مسبقا حسب التعاقد. ويتم إضافة رقم يمثل "حالة الاستعداد" بعدد الأيام المطلوبة للوصول إلى حالة "جاهز تماما للعمليات" إلى اختصار "حالة عمليات مخفضة" (ROS)، (مثال، ROS-5).

Reduction: The creation of lanes through a minefield or obstacle to allow passage of the attacking ground force.

اختصار: فتح حارات خلال حقل ألغام أو عائق، بما يسمح بمرور قوة الهجوم البرية.

Reduction (photographic): The production of a negative, diapositive, or print at a scale smaller than the original.

تصغير (تصوير): إنتاج سالب أو موجب شفاف أو طبعة بمقياس رسم أقل من الأصل.

Reefer: 1. A refrigerator. 2. A motor vehicle, railroad freight car, ship, aircraft, or other conveyance, so constructed and insulated as to protect commodities from either heat or cold.

ثلاجة: ١- ثلاجة. ٢- مركبة أو عربة سلك حديدية أو سفينة أو طائرة أو أى وسيلة نقل أخرى، تم بناؤها بحيث تحمي السلع من الحرارة أو البرودة.

Reentry phase: That portion of the trajectory of a ballistic missile or space vehicle where there is a significant interaction of the vehicle and the Earth's atmosphere. See also **boost phase; midcourse phase; terminal phase**.

مرحلة إعادة الدخول: الجزء من مسار صاروخ باليستي أو مركبة فضاء الذي يحدث فيه تفاعل كبير مع جو الأرض.

Reentry vehicle: That part of a space vehicle designed to re-enter the Earth's atmosphere in the terminal portion of its trajectory. Also called **RV**. See also **maneuverable reentry vehicle; multiple reentry vehicle**.

مركبة دخول: الجزء من مركبة الفضاء المصمم لإعادة الدخول في جو الأرض في الجزء النهائي من مسارها.

Reference datum: As used in the loading of aircraft, an imaginary vertical plane at or near the nose of the aircraft from which all horizontal distances are measured for balance purposes.

Diagrams of each aircraft show this reference datum as "balance station zero."

مستوى مرجعي: كما هو مستخدم في تحميل الطائرات، هو مستوى رأسى تخيلى يقع عند مقدمة الطائرة أو بالقرب منها، ويتم منه قياس المسافات الأفقية لأغراض الاتزان. وتوضح رسومات كل طائرة هذا المستوى المرجعى على أنه "محطة الاتزان صفر".

Reference diversion point: One of a number of positions selected by the routing authority on both sides of the route of a convoy or independent to facilitate diversion at sea.

نقطة تحويل مرجعية: واحدة من عدة مواقع، تقوم "سلطة تحديد خط السير" باختيارها على جانبى خط سير القافلة أو السفينة المستقلة لتسهيل التحويل فى عرض البحر.

Reference point: A prominent, easily located point in the terrain.

نقطة مرجعية: نقطة شهيرة على الأرض ويمكن تحديد موقعها بسهولة.

Reflected shock wave: When a shock wave traveling in a medium strikes the interface between this medium and a denser medium, part of the energy of the shock wave induces a shock wave in the denser medium and the remainder of the energy results in the formation of a reflected shock wave that travels back through the less dense medium.

موجة صدمة منعكسة: عندما تصطدم موجة صدمة متقدمة فى وسط ما مع مستوى تلاقى هذا

الوسط مع وسط أكثر كثافة، فإن جزءا من طاقة موجة الصدمة يحدث موجة صدمة فى الوسط الأكثر كثافة، ويسبب الباقي من الطاقة "موجة صدمة منعكسة" تتقدم عكسيا خلال الوسط الأقل كثافة.

Reflex sight: An optical or computing sight that reflects a reticle image (or images) onto a combining glass for superimposition on the target.

منظار انعكاسى: منظار بصرى أو حسابى، يعكس صورة شبكة (أو صورةا شبكية) على زجاجة تجميع، لوضعها على صورة الهدف.

Refraction: The process by which the direction of a wave is changed when moving into shallow water at an angle to the bathymetric contours. The crest of the wave advancing in shallower water moves more slowly than the crest still advancing in deeper water, causing the wave crest to bend toward alignment with the underwater contours.

انكسار: العملية التى يتم بها تغيير اتجاه موجة عندما تتحرك تجاه المياه الضحلة بزاوية على كنتورات العمق. وتتحرك قمم الموجات المتقدمة فى مياه ضحلة بسرعة أقل من قمم الموجات التى ما زالت تتقدم فى مياه عميقة، مسببة انحناء قمم الموجات لتأخذ اتجاه كنتورات العمق.

Refuge area: A coastal area considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented. See also **safe anchorage**.

منطقة لجوء: منطقة ساحلية تعتبر آمنة من هجوم العدو، ويمكن أن يتم أمر السفن التجارية بالاتجاه إليها عند تطبيق سياسية تحرك السفن.

Refugee: A person who, by reason of real or imagined danger, has left their home country or country of their nationality and is unwilling or unable to return. See also **dislocated civilian; displaced person; evacuee; expellee; stateless person.**

لاجئ: هو شخص ترك وطنه الأصلي أو الوطن الذي يحمل جنسيته، ولا يرغب أو لا يستطيع العودة إليه، بسبب خطر حقيقي أو تخيلي.

Regimental landing team: A task organization for landing comprised of an infantry regiment reinforced by those elements that are required for initiation of its combat function ashore. **فريق إنزال لواء:** تنظيم مهمة للإنزال، يتكون من لواء مشاة مدعم بالعناصر المطلوبة لبدء أعمال قتالية على الشاطئ.

Regional satellite communications support center: United States Space Command operational element responsible for providing the operational communications planners with a single all-spectrum (extremely high frequency, super-high frequency, ultrahigh frequency, Ku, and Ka) point of contact for accessing and managing satellite communications (SATCOM) resources. Specific tasks include: supporting combatant commanders' (CINCs') deliberate and crisis planning, assisting CINCs in day-to-day management of apportioned resources and allocating non-

apportioned resources, assisting theater spectrum managers, and facilitating SATCOM interface to the defense information infrastructure. Also called **RSSC.**

مركز محلي لدعم اتصالات الأقمار الصناعية: عنصر عمليات "قيادة الفضاء الأمريكية" المسئول عن توفير نقطة اتصال واحدة (جميع الترددات العالية للغاية) لمخططي الاتصالات العملياتية للدخول على إمكانيات اتصالات الأقمار الصناعية وإدارتها. تتضمن المهام الخاصة: دعم القيادة المقاتلين في التخطيط المتأني وتخطيط الأزمة، ومساعدة القادة المقاتلين في الإدارة اليومية للإمكانيات المخصصة وتخصيص الإمكانيات غير المخصصة، ومساعدة مديري الترددات في المسرح، وتسهيل تقابل اتصالات الأقمار الصناعية مع البنية التحتية لمعلومات وزارة الدفاع.

Register: In cartography, the correct position of one component of a composite map image in relation to the other components, at each stage of production.

سجل: في رسم الخرائط، هو الموقع الصحيح لعنصر واحد في خريطة مركبة بالنسبة إلى العناصر الأخرى، في كل مرحلة من الإنتاج.

Registration: The adjustment of fire to determine firing data corrections.

تسجيل: ضبط النيران لتحديد تصحيحات بيانات الضرب.

Registration fire: Fire delivered to obtain accurate data for subsequent effective engagement of targets. See also **fire.**

نيران تسجيل: النيران التي يتم ضربها للحصول على بيانات دقيقة للاشتباك المؤثر التالي مع الأهداف.

Registration point: Terrain feature or other designated point on which fire is adjusted for the purpose of obtaining corrections to firing data.

نقطة تسجيل: سمة أرضية أو نقطة أخرى محددة، يتم عليها ضبط النيران بغرض الحصول على تصحيحات لبيانات الضرب.

Regrade: To determine that certain classified information requires, in the interests of national defense, a higher or a lower degree of protection against unauthorized disclosure than currently provided, coupled with a changing of the classification designation to reflect such higher or lower degree.

إعادة تصنيف: تحديد أن معلومات سرية معينة تتطلب درجة أعلى أو أقل من الحماية ضد الاطلاع غير المصرح عن الدرجة الحالية (لمصلحة الأمن القومي)، ويرتبط معها تغيير تمييز السرية ليعكس الدرجة الأعلى أو الأقل.

Regular drill: See unit training assembly.

Regulated item: Any item whose issue to a user is subject to control by an appropriate authority for reasons that may include cost, scarcity, technical or hazardous nature, or operational significance. Also called **controlled item**. See also **critical supplies and materiel**.

صنف منظم: أي صنف، يخضع صرفه للمستخدم إلى سيطرة من سلطة مختصة لأسباب يمكن أن

تشمل التكلفة أو الندرة أو الطبيعة الفنية أو الخطورة أو الأهمية العملية.

Regulating point: An anchorage, port, or ocean area to which assault and assault follow-on echelons and follow-up shipping proceed on a schedule, and at which they are normally controlled by the commander, amphibious task force, until needed in the transport area for unloading. See also **assault; commander, amphibious task force**.

نقطة تنظيم: نقطة ربط أو ميناء أو منطقة من المحيط، تتجه إليها سفن الانقضاض والأنساق والسفن التالية حسب المخطط الزمني، وفي العادة يقوم قائد القوة المهمة برمائية بالسيطرة على السفن داخلها، حتى يتم الاحتياج إليها في منطقة النقل للتفريغ.

Regulating station: A command agency established to control all movements of personnel and supplies into or out of a given area.

محطة تنظيم: هيئة قيادة، يتم تأسيسها للسيطرة على جميع تحركات الأفراد والإمدادات إلى منطقة معينة أو منها.

Rehabilitation: 1. The processing, usually in a relatively quiet area, of units or individuals recently withdrawn from combat or arduous duty, during which units recondition equipment and are rested, furnished special facilities, filled up with replacements, issued replacement supplies and equipment, given training, and generally made ready for employment in future operations. 2. The action performed in

restoring an installation to authorized design standards.

(إعادة تأهيل: ١- إعداد الوحدات أو الأفراد الذين تم سحبهم مؤخراً من القتال أو واجبات شاقة (عادة في منطقة هادئة نسبياً)، وأثناء ذلك تقوم الوحدة بتجديد معداتها وتسترريح، ويتم تزويدها بإمكانيات خاصة، ويتم استكمالها بالبدا، ويصرف لها الإمدادات والمعدات البديلة، ويتم تدريبها، وبوجه عام يتم جعلها مستعدة للاستخدام في عمليات مستقبلية. ٢- الإجراء الذي يتم تنفيذه لإعادة منشأة إلى معايير التصميم المصدقة.

Rehearsal phase: In amphibious operations, the period during which the prospective operation is practiced for the purpose of: (1) testing adequacy of plans, the timing of detailed operations, and the combat readiness of participating forces; (2) ensuring that all echelons are familiar with plans; and (3) testing communications-information systems. See also **amphibious operation**.

مرحلة التجارب: في العمليات البرمائية، هي الفترة التي يتم خلالها التدريب العملي على العملية المتوقعة بغرض: (١) اختبار كفاءة الخطط، وتوقيتات العمليات التفصيلية، والاستعداد القتالي للقوات المشاركة. (٢) ضمان أن جميع الأنساق على دراية بالخطط. (٣) اختبار أنظمة المعلومات-الاتصالات.

Reinforcement training unit: See **voluntary training unit**.

Reinforcing: A support mission in which the supporting unit assists the supported unit to accomplish the

supported unit's mission. Only like units (e.g., artillery to artillery, intelligence to intelligence, armor to armor, etc) can be given a reinforcing/reinforced mission.

تقوية: مهمة دعم، تقوم فيها الوحدة الداعمة بمساعدة الوحدة المدعومة لتنفيذ مهمة الوحدة المدعومة. ويمكن فقط للوحدات المتشابهة أن تعطى مهمة داعمة/مدعومة (مدفعية إلى مدفعية، مخبرات إلى مخبرات، مدرعات إلى مدرعات، الخ).

Reinforcing obstacles: Those obstacles specifically constructed, emplaced, or detonated through military effort and designed to strengthen existing terrain to disrupt, fix, turn, or block enemy movement. See also **obstacle**.

عوائق تقوية: العوائق التي تم إنشاؤها أو وضعها أو نسفها خصيصاً خلال المجهود العسكري، ومصممة لتقوية الأرض لقطع أو تثبيت أو تحويل أو إيقاف تحرك العدو.

Relateral tell: The relay of information between facilities through the use of a third facility. This type of telling is appropriate between automated facilities in a degraded communications environment. See also **track telling**.

إعادة إبلاغ عرضي: نقل المعلومات بين المنشآت عن طريق استخدام منشأة ثالثة. ويعتبر هذا النوع من الإبلاغ مناسباً بين المنشآت الآلية في بيئة اتصالات قليلة الكفاءة.

Relative altitude: See **vertical separation**.

Relative bearing: The direction expressed as a horizontal angle normally measured clockwise from the forward point of the longitudinal axis of a vehicle, aircraft, or ship to an object or body. See also **bearing; grid bearing**.

اتجاه نسبي: الاتجاه معبرا عنه بزاوية أفقية تقاس عادة في اتجاه عقارب الساعة من النقطة الأمامية للمحور الطولي للمركبة أو الطائرة أو السفينة إلى هدف أو جسم.

Relative biological effectiveness: The ratio of the number of rads of gamma (or X) radiation of a certain energy that will produce a specified biological effect to the number of rads of another radiation required to produce the same effect measures the "relative biological effectiveness" of the latter radiation.

فعالية بيولوجية نسبية: النسبة بين عدد وحدات الراد من أشعة جاما (أو إكس) بطاقة معينة التي سوف تسبب تأثيرا بيولوجيا معيناً، إلى عدد وحدات الراد المطلوبة من إشعاع آخر لإحداث نفس التأثير، وذلك لقياس "الفعالية البيولوجية النسبية" للإشعاع الأخير.

Release: In air armament, the intentional separation of a free-fall aircraft store, from its suspension equipment, for purposes of employment of the store.

تحرير: في التسليح الجوي، هو الفصل المتعمد لمعلق طائرة إسقاط حر من جهاز تعليقها، بغرض استخدام المعلق.

Release altitude: Altitude of an aircraft above the ground at the time of release of bombs, rockets, missiles, tow targets, etc.

ارتفاع التحرير: ارتفاع الطائرة فوق الأرض عند وقت تحرير القنابل أو الصواريخ أو الصواريخ الموجهة أو الأهداف المقطورة، الخ.

Release point (road): A well-defined point on a route at which the elements composing a column return under the authority of their respective commanders, each one of these elements continuing its movement towards its own appropriate destination.

نقطة تحرر (طريق): نقطة محددة بدقة على طريق، تعود عندها العناصر المكونة للطاير تحت سلطة قائدها، ويستمر كل من هذه العناصر في التحرك إلى الوجهة النهائية المناسبة الخاصة به.

Releasing commander (nuclear weapons): A commander who has been delegated authority to approve the use of nuclear weapons within prescribed limits. See also **executing commander (nuclear weapons)**.

قائد مصدق (أسلحة نووية): قائد تم تفويضه سلطة التصديق على استخدام أسلحة نووية، داخل حدود معينة.

Releasing officer: A properly designated individual who may authorize the sending of a message for and in the name of the originator. See also **originator**.

ضابط مصدق: فرد معين بطريقة قانونية، يكون لديه السلطة لإرسال رسالة نيابة عن صاحب الرسالة وباسمه.

Reliability diagram: In cartography, a diagram showing the dates and quality of the source material from which a map or chart has been compiled. See also **information box**.

بيان الاعتمادية: في رسم الخرائط، كروكي يوضح التواريخ ونوعية مادة المصدر التي تم عمل الخريطة أو الكروكي منها.

Reliability of source: See **evaluation**.

Relief: Inequalities of evaluation and the configuration of land features on the surface of the Earth which may be represented on maps or charts by contours, hypsometric tints, shading, or spot elevations.

تضاريس: عدم تساوى تقدير وشكل السمات الأرضية على سطح الأرض، والتي يمكن أن يتم تمثيلها على الخرائط أو الكروكيات بالكونتورات أو تلوين الارتفاعات أو التظليل أو بنقط الارتفاع.

Relief in place: An operation in which, by direction of higher authority, all or part of a unit is replaced in an area by the incoming unit. The responsibilities of the replaced elements for the mission and the assigned zone of operations are transferred to the incoming unit. The incoming unit continues the operation as ordered.

غيار في الموقع: عملية، يتم خلالها (تبعاً لتوجيهات السلطة الأعلى) استبدال كل أو جزء من وحدة في منطقة بوحدة بديلة. يتم نقل مسئوليات العناصر المستبدلة عن المهمة ومنطقة العمليات المخصصة إلى الوحدة البديلة. وتستمر الوحدة البديلة في العمليات حسب الأوامر.

Religious ministry support: The entire spectrum of professional duties, to include providing for or facilitating essential religious needs and practices; pastoral care; family support programs; religious education; volunteer and community activities; and programs performed to enhance morale and moral, ethical, and personal well being. Enlisted religious support personnel assist the chaplain in providing religious ministry support. See also **command chaplain; command chaplain of the combatant command; lay leader or lay reader; religious ministry support plan; religious ministry support team; Service component command chaplain**.

دعم خدمة دينية: المدى الكامل للواجبات المهنية التي تتضمن تقديم أو تسهيل الاحتياجات والممارسات الدينية الضرورية، ورعاية المشورة الدينية، وبرامج دعم الأسرة، والتعليم الدينى، والأنشطة التطوعية وأنشطة المجتمع، والبرامج المنفذة لتحسين الروح المعنوية والأخلاق والآداب والسعادة الشخصية. يساعد أفراد الدعم الدينى المتطوعون القسيس فى تقديم دعم الخدمة الدينية.

Religious ministry support plan: A plan that describes the way in which religious support personnel will provide religious support to all members of a joint force. When approved by the commander, it may be included as an annex to operation plans. See also **command chaplain; command chaplain of the combatant command; lay leader or lay reader; religious ministry support; religious**

ministry support team; Service component command chaplain.

خطة دعم الخدمة الدينية: الخطة التي تصف الوسيلة التي سيقوم عن طريقها أفراد الدعم الديني بتقديم الدعم الديني لجميع أعضاء القوة المشتركة. ويمكن ضمها كمرفق في خطط العملية، عندما يتم التصديق عليها من القائد.

Religious ministry support team: A team that is composed of a chaplain and an Army chaplain assistant, Navy religious program specialist, Air Force chaplain service support personnel, and/or Coast Guard yeoman. The team works together in designing, implementing, and executing the command religious program. See also **command chaplain; command chaplain of the combatant command; lay leader or lay reader; religious ministry support; religious ministry support plan; Service component command chaplain.**

فريق دعم خدمة دينية: فريق يتكون من قسيس ومساعد قسيس قوات برية، أو أخصائي برنامج ديني قوات بحرية، أو أفراد دعم خدمة دينية قوات جوية، أو ضابط صغير خفر سواحل. يعمل هذا الفريق سوياً في تصميم وتطبيق وتنفيذ البرنامج الديني للقيادة.

Relocatable building: A building designed to be readily moved, erected, disassembled, stored, and reused. All types of buildings or building forms designed to provide relocatable capabilities are included in this definition. In classifying buildings as relocatable, the estimated funded and unfunded costs for average building

disassembly, repackaging (including normal repair and refurbishment of components), and nonrecoverable building components, including typical foundations, may not exceed 20 percent of the building acquisition cost. Excluded from this definition are building types and forms that are provided as an integral part of a mobile equipment item and that are incidental portions of such equipment components, such as communications vans or trailers

مبنى متنقل: مبنى يتم تصميمه حتى يمكن نقله وإقامته وفكه وتخزينه وإعادة استخدامه. وتدخل تحت هذا التعريف جميع المباني أو أشكال المباني المصممة لتوفير قدرات النقل. وعند تصنيف المباني "متنقلة"، يجب ألا تزيد التكاليف الممولة (أو غير الممولة) لفك المبنى وإعادة تخزينه (بما فيها الإصلاح والتجديد العادي للمكونات) ومكونات المبنى التي لا يمكن استعادتها بما فيها الأساسات العادية عن ٢٠% من تكاليف الحصول على المبنى. ولا يدخل تحت هذا التصنيف أنواع وأشكال المباني التي يتم توفيرها كجزء مكمل من صنف معدة متنقلة والتي تكون أجزاء عارضة من مكونات هذه المعدات، مثل سيارات فان أو مقطورات الاتصالات.

Remain-behind equipment: Unit equipment left by deploying forces at their bases when they deploy.

معدات متروكة: معدات الوحدة، التي تتركها القوات المتمركزة في قواعدها عند تمرركزها.

Remaining forces: The total surviving United States forces at any given stage of combat operations.

قوات متبقية: إجمالي القوات الأمريكية الناجية في
أى مرحلة معينة من العمليات العسكرية.

Remote delivery: In mine warfare, the delivery of mines to a target area by any means other than direct emplacement. The exact position of mines so laid may not be known.

تسليم بعيد: فى حرب الألغام، توصيل الألغام إلى منطقة الهدف بأى وسيلة غير الزرع المباشر. ولا يمكن معرفة الموقع الدقيق للألغام التى يتم زرعها بهذا الأسلوب.

Remotely piloted vehicle: An unmanned vehicle capable of being controlled from a distant location through a communication link. It is normally designed to be recoverable. See also **drone**.

مركبة تدار عن بعد: مركبة بدون قائد، بها القدرة على أن يتم السيطرة عليها من موقع بعيد من خلال وصلة اتصال. ويتم تصميمها عادة بحيث يمكن استعادتها.

Render safe procedures: See **explosive ordnance disposal procedures**.

Rendezvous area: In an amphibious operation, the area in which the landing craft and amphibious vehicles rendezvous to form waves after being loaded, and prior to movement to the line of departure.

منطقة اللقاء: فى عملية برمائية، هى المنطقة التى تلتقى فيها سفن النزول والمركبات البرمائية بعد تحميلها لتشكيل موجات، وقبل التحرك إلى خط المغادرة.

Reorder cycle: The interval between successive reorder (procurement) actions.

دورة إعادة الطلب: الفترة الزمنية بين عمليتي إعادة طلب متتاليتين.

Reorder point: 1. That point at which time a stock replenishment requisition would be submitted to maintain the predetermined or calculated stockage objective. 2. The sum of the safety level of supply plus the level for order and shipping time equals the reorder point. See also **level of supply**.

نقطة إعادة الطلب: ١- النقطة الزمنية التى عندها يتم تقديم "طلب تجديد مخزون" للحفاظ على المخزون المستهدف، المحدد مسبقاً أو المحسوب. ٢- مجموع "مستوى أمان الإمداد" و"مستوى الطلب" و"زمن الشحن" يساوى نقطة إعادة الطلب.

Repair: The restoration of an item to serviceable condition through correction of a specific failure or unserviceable condition. See also **overhaul; rebuild**.

إصلاح: إعادة صنف إلى حالة الصلاحية، عن طريق تصحيح تلف أو حالة غير صالحة معينة.

Repair and restoration: Repair, beyond emergency repair, of war-damaged facilities to restore operational capability in accordance with combatant command standards of construction, including repair and restoration of pavement surfaces. Normally, repairs to facilities will be made using materials similar to those of the original construction. For severely damaged facilities (i.e.,

essentially destroyed), restoration may require reconstruction.

إصلاح واستعادة صلاحية: إصلاح المنشآت المدمرة في الحرب، أكبر من إصلاح الطوارئ، لاستعادة القدرة التشغيلية طبقاً لمعايير إنشاءات قيادة القتال، وتتضمن إصلاح واستعادة صلاحية أسطح الطرق. وفي العادة، يتم إصلاح المنشآت باستخدام مواد شبيهة بالمواد المستخدمة في البناء الأصلي. وبالنسبة للمنشآت المدمرة بشدة (مثال، مدمرة بالكامل)، يمكن أن تستلزم "استعادة الصلاحية" إعادة الإنشاء.

Repair cycle: The stages through which a reparable item passes from the time of its removal or replacement until it is reinstalled or placed in stock in a serviceable condition

دورة الإصلاح: المراحل التي يمر بها الجزء القابل للإصلاح، من وقت نزع أو استبداله إلى أن يتم إعادة تركيبه أو وضعه في المخزون في حالة صالحة.

Repair cycle aircraft: Aircraft in the active inventory that are in or awaiting depot maintenance, including those in transit to or from depot maintenance.

طائرة في دورة الإصلاح: طائرة في المخزون العامل، تكون في صيانة رئيسية أو منتظرة صيانة رئيسية، بما فيها الطائرات الجارية نقلها إلى الصيانة الرئيسية أو منها.

Reparable item: An item that can be reconditioned or economically repaired for reuse when it becomes unserviceable. See also **recoverable item**.

صنف قابل للإصلاح: صنف، عندما يصبح غير صالح، يمكن تجديده أو يمكن إصلاحه بتكلفة اقتصادية لإعادة الاستخدام.

Repatriate: A person who returns to his or her country or citizenship, having left said native country either against his or her will, or as one of a group who left for reason of politics, religion, or other pertinent reasons.

عائد: هو الفرد الذي يعود إلى بلده أو إلى جنسيته، بعد أن تركها سواء ضد إرادته أو كواحد من مجموعة غادرت البلد بسبب السياسة أو الدين أو لأسباب أخرى.

Repatriation: 1. The procedure whereby American citizens and their families are officially processed back into the United States subsequent to an evacuation. See also **evacuation**. 2. The release and return of enemy prisoners of war to their own country in accordance with the 1949 Geneva Convention Relative to the Treatment of Prisoners of War.

إعادة: ١- هو الإجراء الذي يتم عن طريقه الإعادة الرسمية للمواطنين الأمريكيين وعائلاتهم إلى الولايات المتحدة بسبب الإخلاء. ٢- إطلاق وإعادة أسرى حرب العدو إلى دولتهم الأصلية طبقاً لاتفاقية جنيف ١٩٤٩ فيما يخص معاملة أسرى الحرب.

Repeater-jammer: A receiver transmitter device which amplifies, multiplies, and retransmits the signals received, for purposes of deception or jamming.

مكرر-مشوش: جهاز استقبال وإرسال، يكبر ويضعف ويعيد إرسال الإشارات المستقبلية، لأغراض الخداع أو التشويش.

Replacement demand: A demand representing replacement of items consumed or worn out.

طلب استعواض: طلب، يمثل استعواض أصناف تم استهلاكها أو تآكلت بالاستعمال.

Replacement factor: The estimated percentage of equipment or repair parts in use that will require replacement during a given period due to wearing out beyond repair, enemy action, abandonment, pilferage, and other causes except catastrophes.

معامل الاستبدال: النسبة المئوية المقدرة للمعدات أو أجزاء الإصلاح الجارى استخدامها التى سوف تحتاج إلى الاستبدال خلال فترة معينة بسبب التآكل بحيث لا يمكن إصلاحها، وأعمال العدو، والترك، والسرقة، وأسباب أخرى عدا الكوارث.

Replacements: Personnel required to take the place of others who depart a unit.

بدلاء: الأفراد المطلوب أن يشغلوا مكان آخرين يغادرون الوحدة.

Replenishment at sea: Those operations required to make a transfer of personnel and/or supplies when at sea.

إعادة التموين فى البحر: العمليات المطلوبة لتنفيذ نقل الأفراد والإمدادات أثناء الإبحار.

Reporting post: An element of the control and reporting system used to extend the radar coverage of the control and

reporting center. It does not undertake the control of aircraft.

مركز إبلاغ: عنصر من "نظام السيطرة والإبلاغ"، يستخدم لامتداد تغطية رادار "مركز السيطرة والإبلاغ". ولا يقوم بأعمال السيطرة على الطائرات.

Reporting time interval: 1. In surveillance, the time interval between the detection of an event and the receipt of a report by the user. 2. In communications, the time for transmission of data or a report from the originating terminal to the end receiver. See also **near real time**.

فترة وقت التبليغ: ١- فى المراقبة، هى الفترة الزمنية بين اكتشاف حدث وبين استلام المستخدم للتقرير. ٢- فى الاتصالات، هى الفترة الزمنية لإرسال بيانات أو تقرير من محطة الإرسال إلى المستقبل النهائى.

Request for information: 1. Any specific time-sensitive ad hoc requirement for intelligence information or products to support an ongoing crisis or operation not necessarily related to standing requirements or scheduled intelligence production. A request for information can be initiated to respond to operational requirements and will be validated in accordance with the theater command's procedures. 2. The National Security Agency/Central Security Service uses this term to state ad hoc signals intelligence requirements. Also called **RFI**. See also **information; intelligence**.

طلب معلومات: ١- أى مطلب معين خاص حساس من ناحية الوقت لمعلومات أو منتجات

مخابرات، لدعم أزمة أو عملية جارية ليست مرتبطة بالضرورة بإنتاج مطالب المخابرات الجارية أو المخططة. ويمكن أن يصدر طلب المعلومات استجابة لمطالب العمليات، وسيتم تحقيقه طبقاً لإجراءات قائد المسرح. ٢- تستخدم "خدمة الأمن المركزية/هيئة الأمن القومي" هذا المصطلح لتحديد مطالب مخابرات الإشارات خاصة.

Request modify: In artillery and naval gunfire support, a request by any person, other than the person authorized to make modifications to a fire plan, for a modification.

طلب تعديل: في المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هو طلب تعديل من أي فرد، غير الفرد المصرح له بالقيام بتعديلات على خطة نيران.

Required delivery date: The date that a force must arrive at the destination and complete unloading. Also called **RDD**.

تاريخ الوصول المطلوب: التاريخ الذي يجب أن تصل فيه القوة إلى الوجهة النهائية وتنتهي من التفريغ.

Required supply rate (ammunition): The amount of ammunition expressed in terms of rounds per weapon per day for ammunition items fired by weapons (and in terms of other units of measure per day for bulk allotment and other items) estimated to be required to sustain operations of any designated force without restriction for a specified period. Tactical commanders use this rate to state their requirements for ammunition to support planned tactical operations at specified intervals. The

required supply rate is submitted through command channels. It is consolidated at each echelon and is considered by each commander in subsequently determining the controlled supply rate within the command. Also called **RSR**. See also **ammunition controlled supply rate**.

معدل الإمداد المطلوب (ذخائر): هي كمية الذخائر بوحدة "طلقات للسلح في اليوم"، لأصناف الذخائر التي تطلقها الأسلحة (وبوحدات قياس أخرى في اليوم للمخصصات السائبة وأصناف أخرى)، التي قدر أنها ستكون لازمة لاستمرار العمليات بدون قيود لأي قوة معينة لفترة معينة. ويستخدم القادة التكتيكيون هذا المعدل لتحديد مطالبهم من الذخائر لدعم العمليات التكتيكية المخططة لفترات محددة. ويتم تقديم "معدل الإمداد المطلوب" من خلال قنوات القيادة. ويتم تجميعها عند كل نسق، ويأخذها كل قائد في اعتباره في التحديد التالي لمعدل الإمداد المقنن داخل القيادة.

Requirements: See military requirement.

Requirements capability: This capability provides a Joint Operation Planning and Execution System user with the ability to identify, update, review, and delete data on forces and sustainment required to support an operation plan or course of action.

قدرة المطالب: تقدم هذه القدرة لمستخدم "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" إمكانية تحديد وتحديث ومراجعة وإلغاء بيانات عن القوات والإعالة المطلوبة لدعم خطة عملية أو مسار عمل.

Requisition: 1 An authoritative demand or request especially for personnel, supplies, or services authorized but not made available without specific request. 2. To demand or require services from an invaded or conquered nation.

طلب: ١- أمر أو طلب رسمي، خاصة للأفراد أو الإمدادات أو الخدمات المصرحة، والتي لن يتم توفيرها إلا بطلب معين. ٢- أمر أو طلب خدمات من دولة محتلة أو مهزومة.

Requisitioning objective: The maximum quantities of materiel to be maintained on hand and on order to sustain current operations. It will consist of the sum of stocks represented by the operating level, safety level, and the order and shipping time or procurement lead time, as appropriate. See also **level of supply**.

هدف الطلب: أكبر كميات من المواد العسكرية في اليد أو تحت الطلب للحفاظ على العمليات الجارية. وتتكون من مجموع المخزونات المتمثلة بمستوى التشغيل ومستوى الأمان وزمن الطلب والشحن أو زمن انتظار التوريد، حسب الانطباق.

Rescue combat air patrol: An aircraft patrol provided over a combat search and rescue objective area for the purpose of intercepting and destroying hostile aircraft. Its primary mission is to protect the search and rescue task forces during recovery operations. Also called **RESCAP**. See also **combat air patrol**.

دورية قتال جوية للإنقاذ: دورية طائرات، يتم توفيرها فوق منطقة البحث والإنقاذ القتالي، بغرض اعتراض وتدمير الطائرات المعادية.

ومهمتها الرئيسية هي حماية قوات مهمة البحث والإنقاذ أثناء عمليات الاستعادة.

Rescue coordination center: A primary search and rescue facility suitably staffed by supervisory personnel and equipped for coordinating and controlling search and rescue and/or combat search and rescue operations. The facility is operated unilaterally by personnel of a single Service or component. For Navy component operations, this facility may be called a rescue coordination team. Also called **RCC (or RCT for Navy component)**. See also **combat search and rescue; joint search and rescue center; search and rescue**.

مركز تنسيق الإنقاذ: منشأة بحث وإنقاذ أساسية، تزود بطاقم مناسب من أفراد إشراف وتجهز للتنسيق والسيطرة على عمليات البحث والإنقاذ أو البحث والإنقاذ القتالي. ويتم إدارة المركز من جانب واحد من سلاح أو عنصر منفرد. وفي عمليات عنصر بحري، يمكن تسمية هذا المركز بـ "فريق تنسيق الإنقاذ".

Rescue ship: In shipping control, a ship of a convoy stationed at the rear of a convoy column to rescue survivors.

سفينة إنقاذ: في السيطرة على السفن، هي سفينة في قافلة، تتمركز في نهاية طابور القافلة لإنقاذ الناجين.

Research: All effort directed toward increased knowledge of natural phenomena and environment and toward the solution of problems in all fields of science. This includes basic and applied research.

بحث: جميع الجهود الموجهة نحو زيادة المعرفة بالظواهر الطبيعية والبيئة ونحو حل المشاكل فى جميع المجالات العلمية. ويتضمن هذا البحوث الأساسية والتطبيقية.

Reservation: The stated qualification by a nation that describes the part of a standardization agreement that it will not implement or will implement only with limitations. See also **implementation; ratification; subscription.**

تحفظ: الأسباب المؤهلة المقدمة من دولة، التى تصف الجزء من اتفاقية قياسية الذى لن تطبقه أو سوف تطبقه فقط داخل حدود معينة.

Reserve: 1. Portion of a body of troops that is kept to the rear, or withheld from action at the beginning of an engagement, in order to be available for a decisive movement. 2. Members of the Military Services who are not in active service but who are subject to call to active duty. 3. Portion of an appropriation or contract authorization held or set aside for future operations or contingencies and, in respect to which, administrative authorization to incur commitments or obligations has been withheld. See also **operational reserve; reserve supplies.**

احتياط: ١- جزء من القوات يتم الاحتفاظ به فى الخلف، أو يستبعد من العمليات فى بداية الاشتباك، بغرض أن يكون متوفرا لتحرك حاسم. ٢- أعضاء الأسلحة العسكرية الذين ليسوا فى خدمة عاملة، ولكنهم خاضعون للاستدعاء للخدمة العاملة. ٣- جزء من اعتماد مالى أو من حصة عقد، يتم تجميده أو يجنب لعمليات مستقبلية أو

للطوارئ، ولا يحق للسلطة الإدارية أن تنشئ أى ارتباط أو التزام من هذا المبلغ.

Reserve aircraft: Those aircraft that have been accumulated in excess of immediate needs for active aircraft and are retained in the inventory against possible future needs. See also **aircraft.**

طائرات احتياطية: تلك الطائرات التى تم تكديسها بأكثر من الاحتياجات الفورية للطائرات العاملة، ويتم الاحتفاظ بها فى المخزون تحسبا لإمكان الاحتياج لها مستقبلا.

Reserve component category: The category that identifies an individual's status in a reserve component. The three reserve component categories are Ready Reserve, Standby Reserve, and Retired Reserve. Each reservist is identified by a specific reserve component category designation.

تصنيف عنصر احتياط: التصنيف الذى يحدد حالة الفرد فى عنصر احتياط. وتصنيفات عنصر الاحتياط الثلاث هى: احتياط جاهز، احتياط بديل، احتياط متقاعد. ويتم تحديد كل فرد احتياط بتصنيف عنصر احتياط معين.

Reserve Components: Reserve Components of the Armed Forces of the United States are: a. the Army National Guard of the United States; b. the Army Reserve; c. the Naval Reserve; d. the Marine Corps Reserve; e. the Air National Guard of the United States; f. the Air Force Reserve; and g. the Coast Guard Reserve. Also called **RC.** See also **component; reserve.**

عناصر الاحتياط: عناصر الاحتياط للقوات المسلحة الأمريكية هي: أ- الحرس الوطني للقوات البرية الأمريكية. ب- احتياط القوات البرية. ج- احتياط القوات البحرية. د- احتياط مشاة البحرية. هـ- الحرس الوطني الجوي الأمريكي. و- احتياط القوات الجوية. ز- احتياط حرس السواحل.

Reserved demolition target: A target for demolition, the destruction of which must be controlled at a specific level of command because it plays a vital part in the tactical, operational, or strategic plan, or because of the importance of the structure itself, or because the demolition may be executed in the face of the enemy. See also **demolition target**.

هدف نسف محجوز: هدف للنسف، يتم السيطرة على نسفه من مستوى معين من القيادة بسبب أنه يلعب دوراً حيوياً في الخطة التكتيكية أو العملياتية أو الاستراتيجية، أو بسبب أهمية المبنى نفسه، أو بسبب أنه يمكن القيام بنسفه في وجه العدو.

Reserved obstacles: Those demolition obstacles that are deemed critical to the plan for which the authority to detonate is reserved by the designating commander. See also **obstacle**.

عوائق محجوزة: عوائق النسف التي تعتبر حرجية للخطة، والتي يحتفظ القائد المختص لنفسه بسلطة الأمر بنسفها.

Reserved route: In road traffic, a specific route allocated exclusively to an authority or formation. See also **route**.

طريق محجوز: في التحرك على الطرق، هو طريق معين مخصص فقط لسلطة أو تشكيل.

Reserve supplies: Supplies accumulated in excess of immediate needs for the purpose of ensuring continuity of an adequate supply. Also called **reserves**. See also **battle reserves; beach reserves; contingency retention stock; economic retention stock; individual reserves; initial reserves; unit reserves**.

إمدادات احتياطية: إمدادات مكدسة أكثر من الاحتياجات الفورية، بغرض ضمان استمرار الإمداد المناسب.

Residual capabilities assessment:

Provides an automated or manual crisis action capability to assess the effects of weapons of mass destruction events for operations planning. Residual capabilities assessment tasks include, but are not limited to, assessment of infrastructure and facility damage, fallout prediction, weapons effect analysis, population impact assessment, and tracking strategic assets.

تقييم القدرات المتبقية: توفر قدرة عمل في الأزمات، آلية أو يدوية، لتقييم تأثيرات وقائع أسلحة التدمير الشامل لصالح تخطيط العمليات. وتتضمن مهام تقييم القدرات المتبقية (ولكنها لا تقتصر على): تقييم التدمير في البنية الأساسية والمنشآت، وتوقع التساقط، وتحليل تأثير الأسلحة، وتقييم الأثر على السكان، وتتبع القدرات الاستراتيجية.

Residual contamination: Contamination which remains after steps have been taken to remove it. These steps may consist of nothing more than allowing the contamination to decay normally

تلوث متبقى: التلوث المتبقى بعد اتخاذ الخطوات لإزالته. يمكن أن تكون هذه الخطوات هي السماح فقط للتلوث بالتحلل بصورة طبيعية.

Residual forces: Unexpended portions of the remaining United States forces that have an immediate combat potential for continued military operations, and that have been deliberately withheld from utilization.

قوات متبقية: الأجزاء غير المستخدمة من القوات الأمريكية المتبقية، التي لديها قدرة قتال فورية للعمليات العسكرية المستمرة، والتي تم الاحتفاظ بها عمدا بدون استخدام.

Residual radiation: Nuclear radiation caused by fallout, artificial dispersion of radioactive material, or irradiation which results from a nuclear explosion and persists longer than one minute after burst. See also **contamination; induced radiation; initial radiation.**

إشعاع متبقى: الإشعاع النووي الناتج من التساقط، أو النشر المتعمد لمادة مشعة، أو الإشعاع الناتج من انفجار نووي ويستمر لأكثر من دقيقة بعد الانفجار.

Residual radioactivity: Nuclear radiation that results from radioactive sources and persists for longer than one minute. Sources of residual radioactivity created by nuclear explosions include fission fragments and radioactive matter created

primarily by neutron activation, but may also be created by gamma and other radiation activation. Other possible sources of residual radioactivity include radioactive material created and dispersed by means other than nuclear explosion. See also **contamination; induced radiation; initial radiation.**

نشاط إشعاعي متبقى: إشعاع نووي ينتج من مصادر مشعة، ويستمر لأكثر من دقيقة واحدة. وتتضمن مصادر النشاط الإشعاعي المتبقى الناتج من الانفجارات النووية: شظايا انشطارية ومواد مشعة نتجت أساسا من تنشيط النيوترونات، ولكن يمكن أيضا أن تكون قد نتجت من تنشيط أشعة جاما أو غيرها. وتتضمن المصادر الأخرى الممكنة للنشاط الإشعاعي المتبقى المواد المشعة المنتجة والمنشورة بوسيلة أخرى غير الانفجار النووي.

Resistance movement: An organized effort by some portion of the civil population of a country to resist the legally established government or an occupying power and to disrupt civil order and stability.

حركة مقاومة: جهد منظم من جزء من السكان المدنيين في الدولة لمقاومة الحكومة القانونية أو قوة احتلال، وللإخلال بالنظام والاستقرار المدني.

Resolution: 1. A measurement of the smallest detail that can be distinguished by a sensor system under specific conditions. 2. A formal expression of an official body such as Congress, the United Nations Security Council, or North Atlantic Treaty Organization North Atlantic

Committee that may provide the basis for or set limits on a military operation.

درجة الوضوح: ١- قياس أقل تفصيلاً يمكن تمييزها بنظام الإحساس تحت ظروف معينة. ٢- تعبير رسمي لجهة رسمية مثل: الكونجرس أو مجلس الأمن بالأمم المتحدة، أو لجنة حلف شمال الأطلسي، والتي يمكن أن تقدم الأساس لعملية عسكرية أو تفرض عليها محددات.

Resource management operations: The execution of the resource management mission that includes providing advice and guidance to the commander, developing command resource requirements, identifying sources of funding, determining cost, acquiring funds, distributing and controlling funds, tracking costs and obligations, cost capturing and reimbursement procedures, and establishing a management control process. See also **financial management**.

عمليات إدارة الموارد: هي تنفيذ "مهمة إدارة الموارد"، التي تتضمن تقديم النصائح والتوجيهات إلى القائد، وتطوير مطالب القائد من الموارد، وتحديد مصادر التمويل، وتحديد التكلفة، والحصول على التمويل، وتوزيع التمويل والرقابة عليه، ومتابعة التكاليف والالتزامات، والسيطرة على التكلفة وخطوات استعاضتها، ووضع عمليات رقابة إدارية.

Resources: The forces, materiel, and other assets or capabilities apportioned or allocated to the commander of a unified or specified command.

إمكانيات: القوات والمواد العسكرية والإمكانيات أو القدرات الأخرى، التي تم تخصيصها أو تخصيصها لقائد قيادة موحدة أو خاصة.

Response force: A mobile force with appropriate fire support designated, usually by the area commander, to deal with Level II threats in the rear area. Also called RF.

قوة استجابة: قوة خفيفة الحركة ومعها الدعم النيرانى المناسب، يتم تكليفها من قبل قائد المنطقة للتعامل مع التهديدات مستوى ٢ فى المنطقة الخلفية.

Responsibility: 1. The obligation to carry forward an assigned task to a successful conclusion. With responsibility goes authority to direct and take the necessary action to ensure success. 2. The obligation for the proper custody, care, and safekeeping of property or funds entrusted to the possession or supervision of an individual. See also **accountability**.

مسئولية: ١- الالتزام بتنفيذ المهمة المكلفة حتى نجاح التنفيذ. مع المسؤولية تأتي السلطة لإدارة واتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان النجاح. ٢- الالتزام بالتحفظ الجيد والرعاية والحفظ الآمن للممتلكات أو الحسابات الموكلة إلى حيازة أو إشراف فرد.

Responsor: An electronic device used to receive an electronic challenge and display a reply thereto.

مستجيب: جهاز إلكترونى، يستخدم لاستقبال استجابات إلكترونى وعرض الرد عليه.

Rest and recuperation: The withdrawal of individuals from combat or duty in a combat area for short periods of rest and recuperation. Also called **R&R**. See also **rehabilitation**.

راحة واستعادة النشاط: سحب الأفراد من القتال أو الخدمة في منطقة قتال لمدد قصيرة، للراحة واستعادة النشاط.

Restitution: The process of determining the true planimetric position of objects whose images appear on photographs.

إرجاع: عملية تحديد الموقع الحقيقي في المستوى الأفقى للأشياء التى تظهر فى الصور الفوتوغرافية.

Restitution factor: See **correlation factor**.

Restorative and rehabilitative care: A period of minimal care and increasing physical activity necessary to restore patients to functional health and allow their return to duty or useful and productive life. Restorative and rehabilitative treatment may be available in theater on a limited basis due to the theater evacuation policy. This treatment is normally provided in the continental United States. See also **evacuation policy; patient; theater**.

رعاية استعادة وتأهيل: فترة أقل رعاية وزيادة النشاط البدنى الضرورية لاستعادة المرضى للصحة الوظيفية، وتسمح بعودتهم للخدمة العسكرية أو إلى الحياة النافعة المنتجة. ويمكن أن تتوفر الاستعادة والرعاية التأهيلية فى المسرح بدرجة محدودة، بسبب سياسة الإخلاء من المسرح. ويقدم هذا العلاج عادة فى الولايات المتحدة.

Restraint of loads: The process of binding, lashing, and wedging items into one unit or into its transporter in a manner that will ensure immobility during transit

تأمين الحمولات: عملية ربط وتحزيم وتثبيت الأصناف لتكون وحدة واحدة، أو ربطها إلى وسيلة نقلها، بأسلوب يضمن عدم الحركة أثناء النقل.

Restricted area: 1. An area (land, sea, or air) in which there are special restrictive measures employed to prevent or minimize interference between friendly forces. 2. An area under military jurisdiction in which special security measures are employed to prevent unauthorized entry. See also **air surface zone; controlled firing area; restricted areas (air)**.

منطقة محظورة: ١- منطقة (بر، بحر، جو)، يطبق داخلها إجراءات خاصة مقيدة لمنع أو تقليل التداخل بين القوات الصديقة. ٢- منطقة تحت القانون العسكرى، ويطبق فيها إجراءات أمنية خاصة لمنع الدخول غير المصرح به.

Restricted areas (air): Designated areas established by appropriate authority over which flight of aircraft is restricted. They are shown on aeronautical charts, published in notices to airmen, and provided in publications of aids to air navigation. See also **restricted area**.

مناطق محظورة (جوية): مناطق محددة، تقوم السلطة المختصة بتحديد هـا، والتى لا يسمح بطيران الطائرات فوقها. وتظهر هذه المناطق فى

الخرائط الجوية، وتنتشر في تعليمات إلى الأفراد الجويين، ويتم تعريفها في المطبوعات الخاصة بالمساعدات الملاحية الجوية.

Restricted dangerous air cargo: Cargo which does not belong to the highly dangerous category but which is hazardous and requires, for transport by cargo or passenger aircraft, extra precautions in packing and handling.

شحنة جوية خطيرة محظورة: شحنة لا تنتمي إلى التصنيف عالي الخطورة، ولكنها خطيرة وتتطلب احتياطات إضافية في التغليف والتداول للنقل بطائرات النقل أو الركاب.

Restricted data: All data (information) concerning: a. design, manufacture, or use of atomic weapons; b the production of special nuclear material; or c. the use of special nuclear material in the production of energy, but shall not include data declassified or removed from the restricted data category pursuant to Section 142 of the Atomic Energy Act. (Section 11w, Atomic Energy Act of 1954, as amended) See also **formerly restricted data**.

بيانات محظورة: جميع البيانات (المعلومات) التي تخص: أ- تصميم وتصنيع واستخدام الأسلحة النووية. ب- إنتاج مادة نووية خاصة. ج- استخدام مادة نووية خاصة في إنتاج الطاقة، ولكنها لا تشمل على بيانات تم رفع الحظر عنها أو تم رفعها من تصنيف المعلومات السرية طبقاً للقانون.

Restricted operations area: Airspace of defined dimensions, designated by the

airspace control authority, in response to specific operational situations/requirements within which the operation of one or more airspace users is restricted. Also called **ROA**.

منطقة عمليات محظورة: مجال جوي بأبعاد محددة، تقوم سلطة السيطرة الجوية بتحديد استجابة لمطالب/أحوال عملياتية معينة، ويحظر داخلها العمل على مستخدم أو أكثر للمجال الجوي.

Restricted target: A target that has specific restrictions imposed upon it. Actions that exceed specified restrictions are prohibited until coordinated and approved by the establishing headquarters. See also **target**.

هدف محظور: هدف له قيود معينة موضوعية عليه. والأعمال التي تتجاوز القيود المعينة تكون ممنوعة حتى يتم تنسيقها وتصديقها من مركز القيادة المسئول.

Restricted target list: A list of restricted targets nominated by elements of the joint force and approved by the joint force commander. This list also includes restricted targets directed by higher authorities. Also called **RTL**. See also **restricted target; target**.

قائمة الأهداف المحظورة: قائمة بالأهداف المحظورة التي تم ترشيحها من عناصر القوة المشتركة، وتم التصديق عليها من قائد القوة المشتركة. وتتضمن هذه القائمة أيضاً الأهداف المحظورة طبقاً لتوجيهات السلطات الأعلى.

Restrictive fire area: An area in which specific restrictions are imposed and into which fires that exceed those

restrictions will not be delivered without coordination with the establishing headquarters. Also called **RFA**. See also **fires**.

منطقة نيران مقيدة: منطقة تفرض فيها قيود معينة، ولا يتم إطلاق النيران التي تتخطى تلك القيود عليها إلا بعد التنسيق مع مركز القيادة المسنول.

Restrictive fire line: A line established between converging friendly surface forces that prohibits fires or their effects across that line. Also called **RFL**. See also **fires**.

خط نيران مقيد: خط يتم تأسيسه بين قوات السطح الصديقة المتجمعة، والذي يمنع إطلاق النيران أو تأثيراتها عبر هذا الخط.

Restrictive fire plan: A safety measure for friendly aircraft which establishes airspace that is reasonably safe from friendly surface delivered non-nuclear fires.

خطة نيران مقيدة: إجراء أمني للطائرات الصديقة، يؤسس مجالا جويا آمنا بدرجة كافية من النيران السطحية الصديقة غير النووية.

Resupply: The act of replenishing stocks in order to maintain required levels of supply.

إعادة إمداد: عملية تجديد المخزون بغرض الحفاظ على المستويات المطلوبة من الإمداد.

Resuscitative care: The aggressive management of life- and limb-threatening injuries. Interventions include emergency medical treatment, advanced trauma management, and lifesaving surgery to enable the patient

to tolerate evacuation to the next level of care. See also **evacuation; patient**.

رعاية إنقاذ الحياة: التعامل الحاسم مع الجروح التي تهدد الحياة أو الأطراف. ويتضمن التدخل: العلاج الطبي الطارئ، والتحكم المتقدم في الإصابة، وجراحة إنقاذ الحياة، بما يمكن المريض من تحمل الإخلاء إلى المستوى التالي من الرعاية.

Retain: 1. When used in the context of deliberate planning, the directed command will keep the referenced operation plan or operation plan in concept format, and any associated joint operation planning system or Joint Operation Planning and Execution System automated data processing files in an inactive library or status. The plan and its associated files will not be maintained unless directed by follow-on guidance. See also **archive; maintain**. 2. A tactical task to occupy and hold a terrain feature to ensure that it is free of enemy occupation or use.

استبقاء: ١- عندما تستخدم في سياق التخطيط المتأنى، تقوم القيادة التي صدر إليها الأمر بذلك بالتحفظ على خطة العملية المرجعية أو خطة العملية في شكل مبادئ، وأي ملفات معالجة بيانات آلية مصاحبة من "نظام تخطيط عملية مشتركة" أو "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" في حالة "مكتبة غير عاملة". لا يتم الاحتفاظ بالخطة وملفاتها المصاحبة إلا بعد توجيه لاحق. ٢- واجب تكتيكي لاحتلال والاحتفاظ بهيئة أرضية لضمان عدم احتلال أو استخدام العدو لها.

Retained personnel: Enemy personnel who come within any of the categories below are eligible to be certified as retained personnel. a. Medical personnel exclusively engaged in the: (1) Search for collection, transport, or treatment of the wounded or sick; (2) Prevention of disease; and/or (3) Staff administration of medical units and establishments exclusively. b. Chaplains attached to enemy armed forces. c. Staff of national Red Cross societies and other voluntary aid societies duly recognized and authorized by their governments. The staffs of such societies must be subject to military laws and regulations. Also called **RP**. See also **personnel**.

أفراد محتجزون: يحق لأفراد العدو الذين يقعون تحت الفئات التالية أن يصنفوا كأفراد محتجزون: أ- الأفراد الطبييون العاملون فقط في الآتي: (١) البحث عن الجرحى والمرضى وجمعهم ونقلهم وعلاجهم. (٢) الوقاية من الأمراض. (٣) أفراد إدارة الوحدات والمنشآت الطبية فقط. ب- الوعاظ الملحقيين على قوات العدو المسلحة. ج- أفراد جمعيات الصليب الأحمر الوطنية وغيرها من جمعيات المساعدة التطوعية المعترف بها من حكوماتها والمصرح لها بذلك. ويجب أن يخضع أفراد مثل هذه الجمعيات للقوانين والنظم العسكرية.

Reticle: A mark such as a cross or a system of lines lying in the image plane of a viewing apparatus. It may be used singly as a reference mark on certain types of monocular instruments or as one of a pair to form a floating mark as in certain types of stereoscopes. See also **graticule**.

شبكة: علامة مثل الصليب أو نظام من الخطوط، تقع على مستوى الصورة في جهاز الرؤية. يمكن أن تستخدم بمفردها كعلامة مرجعية في أنواع معينة من الأجهزة أحادية العدسة، أو تكون واحدة من اثنين لتكوين علامة عائمة، كما في أنواع معينة من المناظير المجسمة.

Retired Reserve: All Reserve members who receive retirement pay on the basis of their active duty and/or Reserve service; those members who are otherwise eligible for retirement pay but have not reached age 60 and who have not elected discharge and are not voluntary members of the Ready or Standby Reserve. See also **active duty**; **Ready Reserve**; **Standby Reserve**.

احتياط متقاعد: جميع أعضاء الاحتياط الذي يتقاضون مرتب تقاعد بناء على خدمتهم الفعلية أو خدمة الاحتياط، وهؤلاء الأعضاء الذين يحق لهم مرتب التقاعد ولكن لم يصلوا بعد إلى سن الستين والذين لم يختاروا التقاعد وليسوا أعضاء متطوعين في الاحتياط الجاهز أو الاحتياط الاحتياطي..

Retirement: An operation in which a force out of contact moves away from the enemy.

ارتداد: عملية، تقوم فيها "قوة على غير اتصال" بالتحرك بعيداً عن العدو.

Retrofit action: Action taken to modify inservice equipment.

عمل تركيبى: عمل يتم لتعديل المعدات العاملة.

Retrograde cargo: Cargo evacuated from a theater.

شحنة مرتجعة: شحنة تم إخلاؤها من المسرح.

Retrograde movement: Any movement of a command to the rear, or away from the enemy. It may be forced by the enemy or may be made voluntarily. Such movements may be classified as withdrawal, retirement, or delaying action.

حركة تراجعية: أى حركة للقيادة إلى الخلف، أو بعيدا عن العدو. ويمكن أن تكون مفروضة من العدو أو تطوعية. ويمكن أن تصنف هذه التحركات على أنها: ارتداد أو انسحاب أو عمل تعطيلي.

Retrograde operation: See retrograde movement.

Retrograde personnel: Personnel evacuated from a theater who may include medical patients, noncombatants, and civilians.

أفراد مرتجعون: الأفراد المخلون من المسرح، والذين يمكن أن يشملوا المرضى وغير المقاتلين والمدنيين.

Returned to military control: The status of a person whose casualty status of "duty status - whereabouts unknown" or "missing" has been changed due to the person's return or recovery by US military authority. Also called **RMC**. See also **casualty status; duty status - whereabouts unknown; missing**.

عودة إلى الخدمة العسكرية: حالة فرد، تغيرت حالة إصابته من "موقف العمليات - غير معروف

مكانه" أو "مفقود"، وذلك نتيجة لعودة الفرد أو قيام السلطة العسكرية الأمريكية باستعادته.

Return load: Personnel and/or cargo to be transported by a returning carrier.

حمولة العودة: الأفراد و/أو الشحنة التي يتم نقلها بوسيلة نقل عائدة.

Return to base: An order to proceed to the point indicated by the displayed information or by verbal communication. This point is being used to return the aircraft to a place at which the aircraft can land. Also called **RTB**.

عد إلى القاعدة: أمر بالاتجاه إلى النقطة المبينة بالمعلومات المعروضة أو بالاتصال الشفوي. وتستخدم هذه النقطة لإعادة الطائرة إلى موقع يمكن أن تهبط منه.

Revolutionary: An individual attempting to effect a social or political change through the use of extreme measures. See also **antiterrorism**.

ثوري: فرد يحاول أن يقوم بتغيير اجتماعي أو سياسى من خلال إجراءات متطرفة.

Revolving fund: A fund established to finance a cycle of operations to which reimbursements and collections are returned for reuse in a manner such as will maintain the principal of the fund, e.g., working capital funds, industrial funds, and loan funds.

تمويل دائرى: هو مبلغ من المال يخصص لتمويل "دورة من العمليات"، ويتم إعادة المبالغ المستعاضة والمحصلة للاستخدام مرة أخرى بطريقة تحافظ على أصل هذا المبلغ، مثال: تمويل

R

رأس المال العامل، والتمويل الصناعي، والقروض.

Riding off: Maneuvering one's unit in order to cause an opposing force to turn away. Also known as **blocking; defensive blocking.**

تخلص: المناورة بالوحدة بغرض التسبب في انسحاب القوة المعادية.

Right (left) bank: See left (right) bank.

Right (or left): See left (or right).

Riot control agent: Any chemical, that is not listed in the Chemical Weapons Convention, which can produce rapidly in humans sensory irritate or disabling physical effects which disappear within a short time following termination of exposure. See also **chemical warfare.**

وسيط سيطرة على الشغب: أى مادة كيميائية، تكون غير مدرجة فى "معاهدة الأسلحة الكيميائية"، والتي يمكن أن تسبب للأدميين تهيجا عصبيا أو تأثيرات جسمانية مشلة للقدرة، والتي تختفى خلال فترة زمنية قصيرة بعد انتهاء التعرض.

Riot control operations: The employment of riot control agents and/or special tactics, formations, and equipment in the control of violent disorders.

عمليات سيطرة على الشغب: استخدام وسيط سيطرة على الشغب أو تكتيكات أو تشكيلات أو معدات خاصة للسيطرة على الاضطرابات العنيفة.

Risk: 1. Probability and severity of loss linked to hazards. 2. See degree of risk. See also **hazard; risk management.**

مخاطرة: احتمال وشدة الخسارة المرتبطة بالأخطار.

Risk assessment: The identification and assessment of hazards (first two steps of risk management process).

تقييم المخاطرة: تحديد وتقييم الأخطار (أول خطوتين فى عملية التعامل مع المخاطرة).

Risk management: The process of identifying, assessing, and controlling risks arising from operational factors and making decisions that balance risk cost with mission benefits. Also called **RM.** See also **risk.**

تعامل مع المخاطرة: عملية تعريف وتقييم والسيطرة على المخاطر الناتجة عن العوامل العملية، واتخاذ القرارات التى توازن تكلفة المخاطرة مع فوائد المهمة.

Riverine area: An inland or coastal area comprising both land and water, characterized by limited land lines of communication, with extensive water surface and/or inland waterways that provide natural routes for surface transportation and communications.

منطقة نهريّة: منطقة داخلية أو ساحلية تتكون من أرض وماء، وتتميز بقلّة خطوط الاتصال البرية، مع وجود مسطح مائى كبير أو طريق مائى داخلى يوفر طرقا طبيعية للنقل والاتصالات السطحية.

Riverine operations: Operations conducted by forces organized to cope with and exploit the unique characteristics of a riverine area, to locate and destroy hostile forces,

and/or to achieve or maintain control of the riverine area. Joint riverine operations combine land, naval, and air operations, as appropriate, and are suited to the nature of the specific riverine area in which operations are to be conducted.

عمليات نهريّة: عمليات تقوم بها قوات تم تنظيمها لتناسب مع الخصائص الفريدة لمنطقة نهريّة وتستغلها، لتحديد مواقع القوات المعادية وتدميرها أو لتحقيق السيطرة على المنطقة النهريّة أو الحفاظ عليها. وتجمع العمليات النهريّة المشتركة بين عمليات برية وبحرية وجوية حسب الاحتياج، ويتم تفصيلها طبقاً لطبيعة المنطقة النهريّة المعينة التي ستجرى فيها العمليات.

Road block: A barrier or obstacle (usually covered by fire) used to block or limit the movement of hostile vehicles along a route.

حاجز طريق: حاجز أو عائق (يغطي عادة بالنيران)، يستخدم لإغلاق أو تحديد تحرك المركبات المعادية على طريق.

Road capacity: The maximum traffic flow obtainable on a given roadway using all available lanes; usually expressed in vehicles per hour or vehicles per day.

سعة الطريق: أقصى سعة مرور يمكن الحصول عليها على طريق معين باستخدام جميع الحارات المتوفرة، ويعبر عنها عادة بالمركبة في الساعة أو بالمركبة في اليوم.

Road clearance time: The total time a column requires to travel over and clear a section of the road.

وقت إخلاء الطريق: الوقت الإجمالي الذي يحتاجه رتل للتحرك فوق قسم من الطريق وإخلائه.

Road hazard sign: A sign used to indicate traffic hazards. Military hazard signs should be used in a communications zone area only in accordance with existing agreements with national authorities.

علامات تحذير الطرق: علامة تستخدم لبيان أخطار المرور. ويجب أن تستخدم علامات الأخطار العسكرية في منطقة اتصالات، فقط طبقاً للاتفاقات القائمة مع السلطات الوطنية.

Road net: The system of roads available within a particular locality or area.

شبكة طرق: نظام الطرق المتوفر في موقع أو منطقة معينة.

Road space: The length of roadway allocated to and/or actually occupied by a column on a route, expressed in miles or kilometers.

حيز الطريق: طول الطريق البري المخصص (أو المشغول فعلياً) لرتل على الطريق، بالميل أو الكيلومتر.

Rocket propulsion: Reaction propulsion wherein both the fuel and the oxidizer, generating the hot gases expended through a nozzle, are carried as part of the rocket engine. Specifically, rocket propulsion differs from jet propulsion in that jet propulsion utilizes atmospheric air as an oxidizer, whereas rocket propulsion utilizes nitric acid or a similar compound as an oxidizer. See also **jet propulsion**.

دفع صاروخي: دفع رد فعل، يكون فيه الوقود والمؤكسد اللذان يولدان الغازات الساخنة المندفعة خلال الفوهة، محمولين كجزء من محرك الصاروخ. وعلى وجه الخصوص، يختلف الدفع الصاروخي عن الدفع النفاث في أن الدفع النفاث يستخدم الهواء الجوي كمؤكسد، بينما يستخدم المحرك الصاروخي أكسيد النيتروجين أو مركب مماثل كمؤكسد.

Roentgen: A unit of exposure dose of gamma (or X-) radiation. In field dosimetry, one roentgen is essentially equal to one rad.

رونجن: وحدة جرعة التعرض من أشعة جاما (أو أشعة إكس). وفي قياس الجرعة الميدانية، واحد "رونجن" يساوي بالضرورة واحد "راد".

Roentgen equivalent mammal: One roentgen equivalent mammal is the quantity of ionizing radiation of any type which, when absorbed by man or other mammal, produces a physiological effect equivalent to that produced by the absorption of 1 roentgen of X-ray or gamma radiation. Also called REM.

مكافئ رونجن للتدبيات: واحد "مكافئ رونجن للتدبيات" يساوي كمية الإشعاعات المؤينة من أي نوع التي إذا امتصها إنسان أو ثدييات أخرى، فإنها تنتج تأثيرات فسيولوجية تكافئ التي تنتج من امتصاص ١ رونجن من أشعة إكس أو أشعة جاما.

Role number: In the medical field, the classification of treatment facilities according to their different capabilities.

رقم الوظيفة: في المجال الطبي، هو تصنيف منشآت العلاج حسب قدراتها المختلفة.

Roll back: The process of progressive destruction and/or neutralization of the opposing defenses, starting at the periphery and working inward, to permit deeper penetration of succeeding defense positions.

التفاف: عملية التدمير أو التحييد التدريجي للدفاعات المعادية، تبدأ على المحيط الخارجي وتتقدم إلى الداخل، بما يسمح باختراق أعماق لمواقع الدفاع التالية.

Roll-in-point: The point at which aircraft enter the final leg of the attack, e.g., dive, glide.

نقطة الدخول: النقطة التي تدخل عندها الطائرة الوصلة الأخيرة من الهجوم، مثال: الغطس أو الانزلاق.

Roll-up: The process for orderly dismantling of facilities no longer required in support of operations and available for transfer to other areas.

تجميع: عملية مرتبة للتفكيك المنظم لمنشأة لم تعد مطلوبة في دعم العمليات، وجاهزة للنقل إلى مناطق أخرى.

Rope: An element of chaff consisting of a long roll of metallic foil or wire which is designed for broad, low-frequency responses. See also **chaff**.

حبل: عنصر من الرقائق يتكون من لفة طويلة من رقيقة معدنية أو سلك، مصمم لاستجابة واسعة تردد منخفض.

Rough terrain container handler: A piece of materials handling equipment used to pick up and move containers. Also called **RTCH**. See also **materials handling equipment**.

معدة تداول حاويات للأراضي الوعرة: معدة تداول مواد، تستخدم لرفع وتحريك الحاويات.

Route: The prescribed course to be traveled from a specific point of origin to a specific destination. See also **axial route; controlled route; dispatch route; lateral route; reserved route; signed route; supervised route**.

مسار: مسار محدد للتحرك من نقطة معينة إلى وجهة نهائية معينة.

Route capacity: 1. The maximum traffic flow of vehicles in one direction at the most restricted point on the route. 2. The maximum number of metric tons which can be moved in one direction over a particular route in one hour. It is the product of the maximum traffic flow and the average payload of the vehicles using the route. See also **railway line capacity**.

سعة المسار: ١- أقصى سعة مرور للمركبات في اتجاه واحد عند أضيق نقطة على طريق. ٢- أقصى عدد من الأطنان المترية يمكن نقلها في اتجاه واحد على طريق معين خلال ساعة واحدة. وهي ناتج أقصى سعة مرور ومتوسط الحمولة المفيدة للمركبات التي تستخدم الطريق.

Route classification: Classification assigned to a route using factors of minimum width, worst route type, least bridge, raft, or culvert military load classification, and obstructions to

traffic flow. See also **military load classification**.

تصنيف المسار: تصنيف يحدد لطريق باستخدام العوامل: أقل عرض، أسوأ نوعية طريق، أقل تصنيف حمل عسكري لكوبرى أو لمعدية أو لمجرى سفلى، وعوائق سريان المرور.

Route lanes: A series of parallel tracks for the routing of independently sailed ships.

حارات مرور: سلسلة من المسارات المتوازية لمرور السفن التي تبحر منفردة.

Routine message: A category of precedence to be used for all types of messages that justify transmission by rapid means unless of sufficient urgency to require a higher precedence. See also **precedence**.

رسالة روتينية: درجة أسبقية تستخدم لجميع أنواع الرسائل التي تستوجب النقل بوسائل سريعة، فيما عدا الظروف الطارئة الكافية بما يتطلب أسبقية أعلى.

Routine supplies: Those items delivered as a result of normal requisitioning procedures to replace expended supplies or to build up reserve stocks. See also **follow-up supplies; supplies**. إمدادات روتينية: تلك الأصناف التي تسلم نتيجة لإجراءات الطلب العادية، لتحل محل إمدادات مستهلكة أو لبناء مخزونات احتياطية.

Row marker: In land mine warfare, a natural, artificial, or specially installed marker, located at the start or finish of a mine row where mines are laid by individual rows. See also **marker**.

علامة الصف: فى حرب الألغام البرية، هى علامة طبيعية أو صناعية أو موضوعة خصيصا، تقع فى بداية أو نهاية صف ألغام، وذلك عندما يتم زرع الألغام بالصفوف المنفردة.

Rules of engagement: Directives issued by competent military authority that delineate the circumstances and limitations under which United States forces will initiate and/or continue combat engagement with other forces encountered. Also called ROE. See also law of war.

قواعد الاشتباك: توجيهات تصدر من السلطة العسكرية المختصة، والتي تحدد الظروف والقيود التي بموجبها تقوم القوات الأمريكية ببدء واستمرار الاشتباك مع قوات أخرى.

Run: 1. That part of a flight of one photographic reconnaissance aircraft during which photographs are taken. 2. The transit of a sweeper-sweep combination or of a mine-hunter operating its equipment through a lap. This term may also be applied to a transit of any formation of sweepers.

خط: ١- ذلك الجزء من طلعة طائرة استطلاع فوتوغرافى واحدة، الذى تلتقط الصور أثناءه. ٢- انتقال تركيبة كاسحة-كسح أو صائدة ألغام تشغل أجهزتها خلال دورة. ويمكن أن ينطبق هذا المصطلح على أى انتقال أى تشكيل من الكاسحات.

Runway visual range: The maximum distance in the direction of takeoff or landing at which the runway, or specified lights or markers delineating it, can be seen from a position above a specified point on its center line at a height corresponding to the average eye level of pilots at touch-down.

مدى رؤية ممر الإقلاع: أقصى مسافة فى اتجاه الإقلاع أو الهبوط، التى يمكن عندها رؤية الممر أو أضواء أو مميزات تحدده، من مكان فوق نقطة معينة على خط مركز الممر وعلى ارتفاع يناظر المستوى المتوسط لنظر الطيار عند لحظة لمس الأرض.

Ruse: In military deception, a trick of war designed to deceive the adversary, usually involving the deliberate exposure of false information to the adversary's intelligence collection system.

حيله: فى الخداع العسكرى، هى خدعة حربية تصمم لخداع العدو، تتضمن عادة الكشف المتعمد عن معلومات مزيفة لأنظمة جمع مخابرات العدو.

S

Sabotage: An act or acts with intent to injure, interfere with, or obstruct the national defense of a country by willfully injuring or destroying, or attempting to injure or destroy, any national defense or war materiel, premises, or utilities, to include human and natural resources.

تخريب: عمل أو أعمال بنية الإضرار أو التدخل أو إعاقة الدفاع القومي لدولة عن طريق الإضرار أو التدمير المتعمد، أو محاولة الإضرار أو التدمير لأي ممتلكات دفاع قومي أو مواد عسكرية حربية أو مواقع أو منافع، وتشمل الموارد البشرية والطبيعية.

Sabotage alert team: See security alert team.

Saboteur: One who commits sabotage. See also **antiterrorism; countersabotage; sabotage.**

مخرب: الشخص الذي يرتكب أعمال تخريب.

Safe anchorage: An anchorage considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented. See also **refuge area.**

نقطة ربط آمنة: نقطة ربط تعتبر آمنة من هجوم العدو، والتي يمكن أن تؤمّر السفن التجارية بالاتجاه إليها عند تطبيق "سياسة تحرك السفن".

Safe area: A designated area in hostile territory that offers the evader or escapee a reasonable chance of avoiding capture and of surviving until he or she can be evacuated.

منطقة أمان: منطقة معينة في الأراضي المعادية توفر للمراوغ أو الهارب فرصة معقولة لتجنب الوقوع في الأسر والبقاء حيا حتى يمكن إخلاؤه.

Safe burst height: The height of burst at or above which the level of fallout or damage to ground installations is at a predetermined level acceptable to the military commander. See also **types of burst.**

ارتفاع الانفجار الآمن: ارتفاع الانفجار الذي يكون مستوى التساقط أو التدمير للمنشآت الأرضية عنده أو فوقه مقبولا من القائد العسكري، على مستوى محدد مسبقا.

Safe distance: In naval mine warfare, the horizontal range from the edge of the explosion damage area to the center of the sweeper.

مسافة أمان: في حرب الألغام البحرية، هو المدى الأفقى من حافة منطقة تدمير الانفجار إلى مركز كاسحة الألغام.

Safe haven: 1. Designated area(s) to which noncombatants of the United States Government's responsibility and commercial vehicles and materiel may be evacuated during a domestic or other valid emergency. 2. Temporary storage provided to Department of Energy classified shipment transporters at Department of Defense facilities in order to assure safety and security of nuclear material and/or nonnuclear classified material. Also includes parking for commercial vehicles containing Class A or Class B explosives. 3. A protected body of water or the well deck of an amphibious ship used by small craft operating offshore for refuge from storms or heavy seas.

ملاذ آمن: ١- منطقة أو مناطق معينة يمكن إخلاء غير المحاربين الذين تحت مسئولية الحكومة الأمريكية، والمركبات التجارية والمواد العسكرية إليها أثناء الطوارئ المحلية أو طوارئ أخرى محققة. ٢- تخزين مؤقت فى منشآت وزارة الدفاع، يتم تقديمه إلى ناقلات الشحنات الخاصة لإدارة الطاقة بغرض ضمان أمان وأمن المواد النووية و/أو المواد المحظورة غير النووية. وتشمل أيضا انتظار المركبات التجارية التى تحمل متفجرات فئة أ أو فئة ب. ٣- منطقة مياه محمية أو سطح الحفر فى سفينة برمائية، تستخدمها السفن الصغيرة العاملة فى عرض البحر كملاذ من العواصف أو البحر العالى.

Safe house: An innocent-appearing house or premises established by an organization for the purpose of conducting clandestine or covert activity in relative security.

منزل آمن: منزل أو ممتلكات ذات مظهر بوىء، قام تنظيم بتأسيسه بغرض القيام بأعمال سرية أو أعمال مستترة بأمان نسبي.

Safe separation distance: The minimum distance between the delivery system and the weapon beyond which the hazards associated with functioning (detonation) are acceptable.

مسافة الفاصل الآمن: أقل مسافة بين نظام الإطلاق والسلاح، والتي تكون بعدها الأخطار المصاحبة للتشغيل (الإشعال) مقبولة.

Safety and arming mechanism: A dual function device which prevents the unintended activation of a main charge or propulsion unit prior to arming, but allows activation thereafter upon receipt of the appropriate stimuli.

آلية تأمين وتعمير: جهاز ذو وظيفتين، يمنع التشغيل العفوى للعبوة الأساسية أو وحدة الدفع قبل التعمير، ولكنه يسمح بتشغيلها فيما بعد عند استقبال المؤثر المناسب.

Safety device: A device which prevents unintentional functioning.

أداة تأمين: أداة تمنع التشغيل غير المقصود.

Safety distance: In road transport, the distance between vehicles traveling in column specified by the command in light of safety requirements.

مسافة الأمان: في النقل على الطرق، هي المسافة بين المركبات المتحركة في رتل، وتقوم القيادة بتحديددها في ضوء متطلبات الأمان.

Safety fuze: A pyrotechnic contained in a flexible and weather-proof sheath burning at a timed and constant rate; used to transmit a flame to the detonator.

فتيل أمان: مادة متفجرة داخل غلاف مرن ومضاد للعوامل الجوية، تحترق بمعدل ثابت وموقوت، وتستخدم لنقل الشعلة إلى المفجر.

Safety height: See altitude; minimum safe altitude.

Safety lane: Specified sea lane designated for use in transit by submarine and surface ships to prevent attack by friendly forces.

حارة آمنة: هي حارة بحرية محددة، يتم تخصيصها للاستخدام في انتقال الغواصات وسفن السطح لمنع اعتداء القوات الصديقة عليها.

Safety level of supply: The quantity of materiel, in addition to the operating level of supply, required to be on hand to permit continuous operations in the event of minor interruption of normal replenishment or unpredictable fluctuations in demand. See also level of supply.

مستوى إمداد الأمان: كمية المواد العسكرية، بالإضافة إلى مستوى إمداد التشغيل، المطلوبة أن تكون في اليد للسماح بالعمليات المستمرة في حالة الانقطاع البسيط في إعادة التزويد العادية أو حدوث تذبذب غير متوقع في الاحتياج.

Safety line: In land mine warfare, demarcation line for trip wire or wire-actuated mines in a minefield. It serves to protect the laying personnel. After the minefield is laid, this line is neither marked on the ground nor plotted on the minefield record.

خط أمان: في حرب الألغام البحرية، هو خط تمييز للألغام التعثر أو الألغام التي تعمل بالسلك في حقل ألغام. ويستعمل لحماية الأفراد الذين يزرعون الألغام. ولا يتم تعليم هذا الخط على الأرض أو يتم رسمه على خرائط تسجيل حقل الألغام، بعد زرع حقل الألغام.

Safety wire: A cable, wire, or lanyard attached to the aircraft and routed to an expendable aircraft store to prevent arming initiation prior to store release. See also arming wire.

سلك أمان: كابل أو سلك أو وصلة، يثبت بالطائرة ويصل إلى معلق طائرة، لمنع بدء التعمير قبل تحرير المعلق.

Safety zone: An area (land, sea, or air) reserved for noncombat operations of friendly aircraft, surface ships, submarines, or ground forces. (Note: DOD does not use the word "submarines".)

منطقة أمان: منطقة (برية، بحرية، جوية) يتم حجزها للعمليات غير القتالية للطائرات أو سفن السطح أو الغواصات أو القوات البرية الصديقة.

Safing: As applied to weapons and ammunition, the changing from a state of readiness for initiation to a safe condition. Also called de-arming.

تأمين: كما هو مطبق على الأسلحة والذخائر، هو التغيير من حالة استعداد للبدء إلى حالة أمان.

Safing and arming mechanism: A mechanism whose primary purpose is to prevent an unintended functioning of the main charge of the ammunition prior to completion of the arming delay and, in turn, allow the explosive train of the ammunition to function after arming.

آلية تأمين وتعمير: الآلية التي غرضها الأساسي هو منع التشغيل غير المقصود للعبوة الرئيسية للذخيرة قبل اكتمال "تأخير التعمير"، وتسمح في المقابل بتشغيل سلسلة تفجير الذخيرة بعد التعمير.

Salted weapon: A nuclear weapon which has, in addition to its normal components, certain elements or isotopes which capture neutrons at the time of the explosion and produce radioactive products over and above the usual radioactive weapon debris. See also **minimum residual radioactivity weapon**.

سلاح مملح: سلاح نووي، يحتوى بالإضافة إلى مكوناته الرئيسية، على عناصر أو نظائر معينة تأسر النيوترونات في وقت التفجير وتنتج منتجات مشعة زيادة على البقايا المشعة العادية للسلاح.

Salvage: 1. Property that has some value in excess of its basic material content but is in such condition that it has no reasonable prospect of use for any purpose as a unit and its repair or rehabilitation for use as a unit is clearly impractical. 2. The saving or rescuing of condemned, discarded, or abandoned property, and of materials

contained therein for reuse, refabrication, or scrapping.

استخلاص: ١- أصناف ذات قيمة تزيد عن محتوياتها من المواد الأصلية، ولكنها في حالة لا تسمح باستخدامها كـ "وحدة" لأي غرض، ويكون إصلاحها أو تجديدها للاستخدام كـ "وحدة" غير عملي. ٢- حفظ أو إنقاذ الممتلكات المكننة أو المستعبدة أو المهجورة، والمواد الموجودة فيها لإعادة الاستخدام أو إعادة التصنيع أو التكهين.

Salvage group: In an amphibious operation, a naval task organization designated and equipped to rescue personnel and to salvage equipment and material.

مجموعة استخلاص: في عملية برمائية، هو تنظيم مهمة قوات بحرية يخصص ويجهز لإنقاذ الأفراد واستخلاص المعدات والمواد.

Salvage operation: 1. The recovery, evacuation, and reclamation of damaged, discarded, condemned, or abandoned allied or enemy materiel, ships, craft, and floating equipment for reuse, repair, refabrication, or scrapping. 2. Naval salvage operations include harbor and channel clearance, diving, hazardous towing and rescue tug services, and the recovery of materiel, ships, craft, and floating equipment sunk offshore or elsewhere stranded.

عملية استخلاص: ١- استعادة وإخلاء وإصلاح مواد عسكرية أو سفن أو مراكب أو معدات عائمة مدمرة أو مكننة أو مهجورة، سواء للتحالف أو للعدو، لإعادة الاستخدام أو إعادة التصنيع أو التكهين. ٢- تتضمن عمليات الاستخلاص

البحرية: الموانئ وتطهير القنوات والغطس وأعمال السحب الخطيرة وخدمات قاطرات الإنقاذ، واستعادة المواد العسكرية والسفن والمراكب والمعدات العائمة الغارقة في عرض البحر أو الجانحة في أى مكان آخر.

Salvo: 1. In naval gunfire support, a method of fire in which a number of weapons are fired at the same target simultaneously. 2. In close air support or air interdiction operations, a method of delivery in which the release mechanisms are operated to release or fire all ordnance of a specific type simultaneously.

ضرب مجمع: ١- فى دعم المدفعية البحرية، هو أسلوب للإطلاق يتم فيه إطلاق عدد من الأسلحة فى وقت واحد على نفس الهدف. ٢- فى الدعم الجوى القريب أو عمليات الاعتراض الجوى، هو أسلوب إطلاق يتم فيها تشغيل آليات التحرير لتحرير أو إطلاق جميع الذخائر من نوع معين فى نفس الوقت.

Sanction enforcement and maritime intercept operations: Operations that employ coercive measures to interdict the movement of certain types of designated items into or out of a nation or specified area.

فرض العقوبات وعمليات الاعتراض البحري: عمليات تستخدم إجراءات قسرية لاعتراض حركة أنواع معينة من أصناف محددة إلى دولة أو منطقة معينة، أو منها.

Sanctuary: A nation or area near or contiguous to the combat area that, by tacit agreement between the warring

powers, is exempt from attack and therefore serves as a refuge for staging, logistic, or other activities of the combatant powers.

ملاذ: دولة أو منطقة قريبة أو مجاورة لمنطقة القتال، تكون مستثناة من الهجوم (طبقاً لاتفاق ضمنى بين القوى المتحاربة)، وبذلك تخدم كملجأ للانتظار أو الشؤون الإدارية أو أنشطة أخرى للقوى المتقاتلة.

Sanitize: To revise a report or other document in such a fashion as to prevent identification of sources, or of the actual persons and places with which it is concerned, or of the means by which it was acquired. Usually involves deletion or substitution of names and other key details.

تنقيح: القيام بمراجعة تقرير أو وثيقة أخرى بحيث تمنع التعرف على المصادر أو على الأشخاص والأماكن الحقيقية المتعلقة بها، أو الوسائل التى تم بها الحصول عليها. وتتضمن عادة حذف أو استبدال الأسماء والتفاصيل الهامة الأخرى.

Satellite and missile surveillance: The systematic observation of aerospace for the purpose of detecting, tracking, and characterizing objects, events, and phenomena associated with satellites and inflight missiles, friendly and enemy. See also **surveillance**.

مراقبة الأقمار الصناعية والصواريخ: الملاحظة المنتظمة للمجال الجوى بغرض كشف وتعقب وتحديد خصائص الأشياء والأحداث والظواهر المصاحبة للأقمار الصناعية والصواريخ الطائرة، سواء صديقة أو معادية.

S-bend distortion: See S-curve distortion.

Scale: The ratio or fraction between the distance on a map, chart, or photograph and the corresponding distance on the surface of the Earth. See also **conversion scale; graphic scale; photographic scale; principal scale.**

مقياس رسم: النسبة أو الكسر بين المسافة على خريطة أو كروكي أو صورة، والمسافة المناظرة على سطح الأرض.

Scale (photographic): See photographic scale.

Scaling law: A mathematical relationship which permits the effects of a nuclear explosion of given energy yield to be determined as a function of distance from the explosion (or from ground zero) provided the corresponding effect is known as a function of distance for a reference explosion, e.g., of 1-kiloton energy yield.

قانون القياس: العلاقة الرياضية (الحسابية) التي تسمح بتحديد تأثيرات انفجار نووي بقوة معينة كدالة للمسافة من الانفجار (أو من صفر الأرض)، علماً بأن التأثير المناظر معروف كدالة للمسافة من انفجار مرجعي، مثال: طاقة انفجار 1 كيلوطن.

Scan: 1. The path periodically followed by a radiation beam. 2. In electronic intelligence, the motion of an electronic beam through space looking for a target. Scanning is produced by the motion of the antenna or by lobe switching. See also **electronic intelligence.**

مسح: ١- المسار الذي يتبعه شعاع دورياً. ٢- في المخابرات الإلكترونية، هو حركة شعاع إلكتروني خلال الفضاء بحثاً عن هدف. وينتج المسح من حركة الهوائي أو تحويل مجال الإرسال.

Scan line: The line produced on a recording medium frame by a single sweep of a scanner.

خط المسح: الخط الناتج على هيكل وسيط تسجيل بمسحة واحدة للماسح.

Scan period: The period taken by a radar, sonar, etc., to complete a scan pattern and return to a starting point.

زمن المسح: الزمن الذي يستغرقه رادار أو سونار، الخ، لإكمال نموذج المسح والعودة إلى نقطة البداية.

Scan rate: The rate at which individual scans are recorded.

معدل المسح: المعدل الذي تسجل به المسحات المنفردة.

Scan type: The path made in space by a point on the radar beam; for example, circular, helical, conical, spiral, or sector.

نوع المسح: المسار الذي تصنعه نقطة على شعاع الرادار في الفضاء، كمثال، دائرية أو قطاعية أو مخروطية أو لولبية أو قطاع.

Scatterable mine: In land mine warfare, a mine laid without regard to classical pattern and which is designed to be delivered by aircraft, artillery, missile, ground dispenser, or by hand. Once

laid, it normally has a limited life. See also mine.

لغم عشوائي: في حرب الألغام البرية، هو لغم تم وضعه بدون النظر للنمط الكلاسيكي والذي يصمم ليتم إسقاطه من طائرة، أو مدفعية أو صاروخ أو ناثر أرضي أو باليد. وبمجرد وضعه، يكون له عمر محدود عادة.

Scene of action commander: In antisubmarine warfare, the commander at the scene of contact. The commander is usually in a ship, or may be in a fixed-wing aircraft, helicopter, or submarine.

قائد موقع المعركة: في الحرب ضد الغواصات، هو القائد في موقع الاتصال. ويكون القائد عادة في سفينة، أو يمكن أن يكون في طائرة أو هليكوبتر أو غواصة.

Scheduled arrival date: The projected arrival date of a specified movement requirement at a specified location.

تاريخ الوصول المخطط: تاريخ الوصول المستهدف لمطلب تحرك معين في موقع محدد.

Scheduled fire: A type of prearranged fire executed at a predetermined time.

نيران موقوتة: نوع من النيران المعدة مسبقاً، تنفذ في توقيتات محددة مسبقاً.

Scheduled maintenance: Periodic prescribed inspection and/or servicing of equipment accomplished on a calendar, mileage, or hours of operation basis. See also organizational maintenance.

صيانة دورية: تفتيش دوري موصف أو خدمة معدة، تنفذ على أساس التاريخ أو المسافة المقطوعة أو ساعات التشغيل.

Scheduled service (air transport): A routine air transport service operated in accordance with a timetable.

خدمة مخططة (نقل جوي): خدمة نقل جوي روتينية تعمل حسب جدول توقيتات.

Scheduled speed: The planned sustained speed of a convoy through the water which determines the speed classification of that convoy. See also convoy speed; critical speed; declared speed.

سرعة مقررة: السرعة المخططة المستمرة لقافلة أثناء الإبحار، وهي تحدد تصنيف السرعة لتلك القافلة.

Scheduled targets: Planned targets upon which fires will be delivered at a specific time. See also planned targets; target.

أهداف موقوتة: أهداف مخططة، سيتم إطلاق النيران عليها في وقت معين.

Scheduled target (nuclear): A planned target on which a nuclear weapon is to be delivered at a specific time during the operation of the supported force. The time is specified in terms of minutes before or after a designated time or in terms of the accomplishment of a predetermined movement or task. Coordination and warning of friendly troops and aircraft are mandatory.

هدف موقوت (نووي): هدف مخطط سيتم إطلاق سلاح نووي عليه في توقيت محدد أثناء عملية

القوة المدعومة. ويتم تحديد التوقيت بالدقائق قبل أو بعد توقيت محدد، أو بالنسبة لتنفيذ تحرك أو مهمة محددة مسبقاً. ويعتبر التنسيق وتحذير القوات والطائرات الصديقة إجبارياً.

Scheduled wave: See wave.

Schedule of fire: Groups of fires or series of fires fired in a definite sequence according to a definite program. The time of starting the schedule may be ON CALL. For identification purposes, schedules may be referred to by a code name or other designation.

مخطط زمني للنيران: مجموعات من النيران أو سلسلة من النيران تطلق بترتيب محدد حسب برنامج دقيق. يمكن أن يكون توقيت بدء الضرب "تحت الطلب". ولأغراض التعريف، يمكن أن يشار إلى "المخطط الزمني" باسم كودى أو تعريف آخر.

Schedule of targets: In artillery, mortar, and naval gunfire support, individual targets, groups, or series of targets to be fired on, in a definite sequence according to a definite program.

مخطط زمني للأهداف: فى المدفعية والهاونات ودعم المدفعية البحرية، هى الأهداف المنفردة أو المجموعات أو سلسلة من الأهداف المطلوب ضربها، بترتيب محدد حسب برنامج دقيق.

Scheduling and movement: Joint Operation Planning and Execution System application software providing the capability to create, update, allocate, manifest, and review organic carrier information before and during deployment. It provides the ability to

review, analyze, and generate several predefined reports on an extensive variety of scheduling and movement information. Also called S&M.

تحديد التوقيتات والتحركات: برامج تطبيق نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة، توفر القدرة على إنشاء وتحديث وتخصيص وإعداد قوائم ومراجعة معلومات الناقلات العضوية قبل وأثناء التمرکز. وتوفر القدرة على مراجعة وتحليل وإنشاء تقارير محددة مسبقاً فى تنوع ضخيم عن معلومات التوقيتات والتحركات.

Scheduling and movement capability:

The capability required by Joint Operation Planning and Execution System planners and operators to allow for review and update of scheduling and movement data before and during implementation of a deployment operation.

قدرة التوقيتات والتحركات: القدرة المطلوبة من مخططي ومشغلي نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة لى تسمح بمراجعة وتحديث بيانات التوقيتات والتحركات قبل وأثناء تنفيذ عملية تمرکز.

Scheme of maneuver: Description of how arrayed forces will accomplish the commander's intent. It is the central expression of the commander's concept for operations and governs the design of supporting plans or annexes.

مخطط المناورة: وصف كيف ستنفذ القوات المحتشدة نية القائد. وهو التعبير المركزى عن مفهوم القائد للعمليات وتحكم تصميم الخطط الداعمة أو المرفقات.

Scientific and technical intelligence: The product resulting from the collection, evaluation, analysis, and interpretation of foreign scientific and technical information that covers: a. foreign developments in basic and applied research and in applied engineering techniques; and b. scientific and technical characteristics, capabilities, and limitations of all foreign military systems, weapons, weapon systems, and materiel; the research and development related thereto; and the production methods employed for their manufacture. Also called **S&TI**. See also **intelligence; research; scientific intelligence; technical intelligence**.

مخابرات علمية وفنية: الناتج من جمع وتقييم وتحليل وتفهم المعلومات العلمية والتكنولوجية الأجنبية التي تغطي: أ- التطور الأجنبي في الأبحاث الأساسية أو التطبيقية، وأساليب الهندسة التطبيقية. ب- الخصائص والقدرات والحدود العلمية والفنية لجميع الأنظمة العسكرية والأسلحة وأنظمة التسليح والمواد العسكرية الأجنبية، والبحوث والتطوير المرتبط بها، وطرق الإنتاج المستخدمة في تصنيعها.

Scientific intelligence: See **scientific and technical intelligence**.

Screen: 1. An arrangement of ships, aircraft and/or submarines to protect a main body or convoy. 2. In cartography, a sheet of transparent film, glass, or plastic carrying a "ruling" or other regularly repeated pattern which may be used in conjunction with a mask, either photographically or photomechanically, to produce areas of the pattern. 3. In surveillance,

camouflage and concealment, any natural or artificial material, opaque to surveillance sensor(s), interposed between the sensor(s) and the object to be camouflaged or concealed. See also **concealment**. 4. A security element whose primary task is to observe, identify, and report information, and which only fights in self-protection. See also **flank guard; guard**. 5. A task to maintain surveillance; provide early warning to the main body; or impede, destroy, and harass enemy reconnaissance within its capability without becoming decisively engaged. See also **security operations**.

ستار: ١- تنظيم من السفن و/أو الطائرات و/أو الغواصات لحماية القوة الرئيسية أو قافلة. ٢- في رسم الخرائط، هو فرخ من فيلم أو زجاج أو بلاستيك شفاف يحمل "تسطيرا" أو نمطا آخر متكرر بانتظام، يمكن استخدامه مع غطاء (سواء فوتوغرافيا أو ميكانيكيا) لإنتاج مساحات من الشكل. ٣- في المراقبة والتتبع والإخفاء، هي أي مادة طبيعية أو صناعية تكون معتمدة لأجهزة إحساس المراقبة، يتم إقامتها بين أجهزة الإحساس وبين الهدف المطلوب تمويهه أو إخفاءه. ٤- عنصر أمن، يكون واجبه الأول هو مراقبة وتعريف وإبلاغ معلومات، ويحارب فقط للدفاع عن النفس. ٥- مهمة للحفاظ على المراقبة، وتوفير الإنذار المبكر إلى القوة الرئيسية، أو لمنع وتدمير والتحرش باستطلاع العدو في حدود قدراته بدون أن يصبح مشتبكا فعليا.

Screening group: In amphibious operations, a task organization of ships that furnishes protection to the task

force en route to the objective area and during operations in the objective area.

مجموعة ستر: فى العمليات البرمائية، تنظيم مهمة لسفن تقدم الحماية لقوة المهمة أثناء الطريق إلى منطقة الهدف وأثناء العمليات فى منطقة الهدف.

S-curve distortion: The distortion in the image produced by a scanning sensor which results from the forward displacement of the sensor during the time of lateral scan.

تشوّد منحني S: التشوّه فى الصورة الذى ينتجه جهاز إحساس المسح، كنتيجة للحركة الأمامية لجهاز الإحساس أثناء وقت المسح الجانبى.

S-Day: The day the President authorizes Selective Reserve callup (not more than 200,000). See **times**.

يوم إس: اليوم الذى يقوم فيه الرئيس بالتصديق على استدعاء الاحتياط المنتقى (ليس أكثر من ٢٠٠,٠٠٠).

Sea-air-land team: A naval force specially organized, trained, and equipped to conduct special operations in maritime, littoral, and riverine environments. Also called **SEAL team**.

فريق بحر-جو-بر: قوة بحرية منظمة ومدربة ومعدة خصيصا للقيام بعمليات خاصة فى بيئات بحرية أو ساحلية أو نهريّة.

Sea areas: Areas in the amphibious objective area designated for the stationing of amphibious task force ships. Sea areas include inner transport area, sea echelon area, fire support area, etc. See also **amphibious**

objective area; fire support area; inner transport area; sea echelon area.

مناطق بحرية: مناطق فى منطقة الهدف البرمائية، تخصص لتمرکز سفن قوة المهمة البرمائية. وتتضمن المناطق البحرية منطقة مواصلات داخلية، ومنطقة النسق البحرى، ومنطقة الدعم النيرانى، الخ.

Sea barge: A type of barge-ship that can carry up to 38 loaded barges. It may also carry tugs, stacked causeway sections, various watercraft, or heavy lift equipment to better support joint logistics over-the-shore operations.

صندل بحرّى: نوع من سفن الصنادل يمكنه حمل حتى ٣٨ صندل محمل. ويمكن أيضا أن يحمل قاطرات وأقسام عبارات ومركبات مائية متنوعة أو معدات رفع ثقيلة، كى يدعم بصورة أفضل عمليات الشئون الإدارية على الشاطئ.

Seabasing: In amphibious operations, a technique of basing certain landing force support functions aboard ship which decreases shore-based presence. See also **amphibious operation**.

تمرکز بحرّى: فى العمليات البرمائية، أسلوب إرساء وظائف دعم معينة لقوة النزول على ظهر سفينة، والذى يقلل من الوجود المتمركز على البر.

Seaborne forces: US or foreign combatants or auxiliary ships, including aircraft and ground forces assigned to or emanating from such vessels and other military forces operating in support of such forces and operating in, on, or over the sea.

قوات منقولة بحرا: سفن قتال أو سفن مساعدة أمريكية أو أجنبية، بما فيها الطائرات والقوات البرية المخصصة لهذه السفن أو المنطلقة منها، وغيرها من القوات العسكرية التي تعمل في دعم تلك القوات وتعمل في البحر أو عليه أو فوقه.

Sea control operations: The employment of naval forces, supported by land and air forces as appropriate, in order to achieve military objectives in vital sea areas. Such operations include destruction of enemy naval forces, suppression of enemy sea commerce, protection of vital sea lanes, and establishment of local military superiority in areas of naval operations. See also **land control operations**.

عمليات سيطرة بحرية: استخدام القوات البحرية، مدعمة بقوات برية وجوية حسب الاحتياج، بغرض تحقيق الأهداف العسكرية في المناطق البحرية الحيوية. وتتضمن مثل هذه العمليات تدمير قوات بحرية العدو، قمع النقل التجاري البحري المعادي، وحماية الحارات البحرية الحيوية، وتحقيق تفوق عسكري محلي في مناطق العمليات البحرية.

Sea echelon: A portion of the assault shipping which withdraws from or remains out of the transport area during an amphibious landing and operates in designated areas to seaward in an on-call or unscheduled status.

نسق بحري: جزء من سفن الهجوم، يتم سحبها أو تبقى خارج منطقة المواصلات أثناء الإنزال

البرمائي، وتعمل في مناطق محددة في البحر في حالة "تحت الطلب" أو حالة "غير مخطط".

Sea echelon area: In amphibious operations, an area to seaward of a transport area from which assault shipping is phased into the transport area, and to which assault shipping withdraws from the transport area.

منطقة النسق البحري: في العمليات البرمائية، هي منطقة داخل البحر من منطقة مواصلات، وتتجه منها سفن الانقضااض إلى منطقة المواصلات، وتتسحب إليها سفن الانقضااض من منطقة المواصلات.

Sea echelon plan: In amphibious operations, the distribution plan for amphibious shipping in the transport area to minimize losses due to enemy attack by weapons of mass destruction and to reduce the area to be swept of mines. See also **amphibious operation**.

خطة النسق البحري: في العمليات البرمائية، هي خطة توزيع السفن البرمائية في منطقة المواصلات لتقليل الخسائر بسبب هجوم العدو بأسلحة التدمير الشامل وكذلك لتقليل المنطقة المطلوب كسحها من الألغام.

Sea frontier: The naval command of a coastal frontier, including the coastal zone in addition to the land area of the coastal frontier and the adjacent sea areas.

جبهة بحرية: القيادة البحرية لجبهة ساحلية، بما فيها المنطقة الساحلية بالإضافة إلى منطقة الأرض لجبهة الساحل والمناطق البحرية الملاصقة.

Sealed cabin: The occupied space of an aircraft characterized by walls which do not allow any gaseous exchange between the ambient atmosphere and the inside atmosphere and containing its own ways of regenerating the inside atmosphere.

كابينة محكمة: الحيز المشغول من طائرة، الذي يتميز بحوائط لا تسمح بتبادل الغازات بين الجو الخارجى والجو الداخلى، ولديها طرقها الخاصة لإعادة تجديد الجو الداخلى.

Sealift enhancement program: Special equipment and modifications that adapt merchant-type dry cargo ships and tankers to specific military missions. They are typically installed on Ready Reserve Force ships or ships under Military Sealift Command control. Sealift enhancements fall into three categories: productivity, survivability, and operational enhancements. Also called SEP. See also **Military Sealift Command; Ready Reserve; Ready Reserve Force.**

برنامج تحسين النقل البحرى: معدات وتعديلات خاصة، توائم سفن الشحنات الجافة التجارية وناقلات البترول لمهام عسكرية معينة. وتكون مركبة بصورة طبيعية فى سفن "قوة احتياط جاهز" أو فى السفن التى تحت سيطرة "قيادة النقل البحرى العسكرى". وتتقسم تحسينات النقل البحرى إلى ثلاث تصنيفات: زيادة الإنتاجية، والقدرة على النجاة، والتحسينات العملياتية.

Sealift Readiness Program: A standby contractual agreement between Military Sealift Command and US ship operators for voluntary provision of

private ships for defense use. Call-up of ships may be authorized by joint approval of the Secretary of Defense and the Secretary of Transportation. Also called **SRP**. See also **Military Sealift Command.**

برنامج استعداد النقل البحرى: اتفاقية تعاقدية جاهزة للتنفيذ بين "قيادة النقل البحرى العسكرى" ومشغلى السفن الأمريكية، لتوفر تطوعيا سفنا خاصة لاستخدامات الدفاع. ويمكن التصديق بطلب السفن بالموافقة المشتركة من وزير الدفاع ووزير النقل.

Sea port: A land facility designated for reception of personnel or materiel moved by sea, and that serves as an authorized port of entrance into or departure from the country in which located. See also **port of debarkation; port of embarkation.**

ميناء بحرى: منشأة أرضية مخصصة لاستقبال أفراد أو مواد عسكرية منقولة بحرا، وتخدم كميناء رسمى للدخول إلى الدولة التى يقع فيها أو مغادرتها.

Search: 1. An operation to locate an enemy force known or believed to be at sea. 2. A systematic reconnaissance of a defined area, so that all parts of the area have passed within visibility. 3. To distribute gunfire over an area in depth by successive changes in gun elevation.

بحث: ١- عملية لتحديد موقع قوة عدو معروف أو يعتقد أنها فى البحر. ٢- الاستطلاع المنتظم لمنطقة محددة، بحيث يتم المرور على جميع أجزاء المنطقة الممكن رؤيتها. ٣- توزيع نيران

المدفعية على منطقة بالعمق بالتغيير المتتالي
لارتفاع المدفع.

Search and rescue: The use of aircraft, surface craft (land or water), submarines, specialized rescue teams, and equipment to search for and rescue personnel in distress on land or at sea. Also called SAR. See also **combat search and rescue; combat search and rescue mission coordinator; component search and rescue controller; isolated personnel; joint combat search and rescue operation; joint search and rescue center; joint search and rescue center director; rescue coordination center; search and rescue mission coordinator.**

بحث وإنقاذ: استخدام الطائرات ومركبات السطح
(بر أو بحر) والغواصات وفرق إنقاذ متخصصة
ومعدات للبحث عن الأفراد المنكوبين في الأرض
أو البحر وإنقاذهم.

Search and rescue alert notice: An alerting message used for United States domestic flights. It corresponds to the declaration of the alert phase. Also called ALNOT. See also **search and rescue incident classification, subpart b.**

مذكرة تنبيه بحث وإنقاذ: رسالة تنبيه تستخدم
للطيران الداخلي الأمريكي. وتستجيب لإعلان
مرحلة التنبيه.

Search and rescue incident classification: Three emergency phases into which an incident may be classified or progress, according to the seriousness of the incident and its requirement for rescue service. a. **uncertainty phase:** Doubt

exists as to the safety of a craft or person because of knowledge of possible difficulties or because of lack of information concerning progress or position. b. **alert phase:** Apprehension exists for the safety of a craft or person because of definite information that serious difficulties exist that do not amount to a distress or because of a continued lack of information concerning progress or position. c. **distress phase:** Immediate assistance is required by a craft or person because of being threatened by grave or imminent danger or because of continued lack of information concerning progress or position after procedures for the alert phase have been executed.

تصنيف واقعة بحث وإنقاذ: يمكن أن تصنف
الواقعة (أو تتطور) إلى ثلاث مراحل طارئة
حسب خطورة الواقعة ومتطلباتها من خدمة
الإنقاذ: أ- مرحلة عدم التأكد: يوجد شك
بخصوص سلامة طائرة أو فرد بسبب العلم
بصعوبات ممكنة أو بسبب نقص المعلومات
بخصوص التقدم أو الموقع. ب- مرحلة الإنذار:
يوجد خوف على سلامة طائرة أو فرد بسبب
معلومات مؤكدة بوجود صعوبات خطيرة لا تصل
إلى "محنة"، أو بسبب استمرار نقص المعلومات
بخصوص التقدم أو الموقع. ٣- مرحلة المحنة:
طائرة أو فرد تطلب مساعدة فورية، بسبب التهديد
بخطر داهم أو وشيك، أو بسبب استمرار نقص
المعلومات بخصوص التقدم أو الموقع بعد تنفيذ
إجراءات مرحلة الإنذار.

Search and rescue mission coordinator:
The designated person or organization

selected to direct and coordinate support for a specific search and rescue mission. Also called **SAR mission coordinator**. See also **combat search and rescue**; **combat search and rescue mission coordinator**; **component search and rescue controller**; **search and rescue**.

منسق عملية بحث وإنقاذ: الفرد المعين أو التنظيم المختار لإدارة وتنسيق الدعم لمهمة بحث وإنقاذ معينة.

Search and rescue region: See **inland search and rescue region**; **maritime search and rescue region**; **overseas search and rescue region**.

Search attack unit: The designation given to one or more ships and/or aircraft separately organized or detached from a formation as a tactical unit to search for and destroy submarines. Also called **SAU**.

وحدة بحث هجوم: التصنيف المعطى لسفينة أو طائرة واحدة أو أكثر، يتم تنظيمها منفردة (أو مفرزة من تشكيل) كوحدة تكتيكية للبحث عن الغواصات وتدميرها.

Searched channel: In naval mine warfare, the whole or part of a route or a path which has been searched, swept, or hunted, the width of the channel being specified.

قناة تم تفتيشها: في حرب الألغام البحرية، هي كل أو جزء من الطريق أو المسار الذي تم تفتيشه أو كسحه أو صيده، ويتم تحديد عرض القناة.

Searching fire: Fire distributed in depth by successive changes in the elevation of a gun. See also **fire**.

نيران تفتيش: نيران موزعة بالعمق، عن طريق التغييرات المتتالية في ارتفاع المدفع.

Search jammer: See **automatic search jammer**.

Search mission: In air operations, an air reconnaissance by one or more aircraft dispatched to locate an object or objects known or suspected to be in a specific area.

مهمة بحث: في العمليات الجوية، هي استطلاع جوي بطائرة أو أكثر، يتم إرسالها لتحديد موقع غرض أو أغراض معروفة أو مشكوك أنها موجودة في منطقة معينة.

Search radius: In search and rescue operations, a radius centered on a datum point having a length equal to the total probable error plus an additional safety length to ensure a greater than 50 percent probability that the target is in the search area.

نصف قطر البحث: في عمليات البحث والإنقاذ، نصف قطر مركزه نقطة مرجعية، له طول يساوي إجمالي الخطأ المحتمل بالإضافة إلى مسافة أمان لضمان أن الهدف موجود في منطقة البحث باحتمال أكبر من ٥٠%.

Search sweeping: In naval mine warfare, the operation of sweeping a sample of route or area to determine whether poised mines are present.

كسح بحث: في حرب الألغام البحرية، عملية كسح عينات من الطريق أو المنطقة، لتحديد هل توجد ألغام متزنة.

SEASHED: A temporary deck in container ships for transport of large military vehicles and outsized breakbulk cargo that will not fit into containers. See also **outsized cargo**.

سقف بحري: سطح مؤقت في سفينة حاويات، يستخدم لنقل المركبات العسكرية الضخمة والشحنات فائقة الحجم غير المغلفة التي لا يمكن إدخالها في حاويات.

Sea state: A scale that categorizes the force of progressively higher seas by wave height. This scale is mathematically co-related to the Pierson-Moskowitz scale and the relationship of wind to waves. See also **Pierson-Moskowitz scale**.

حالة البحر: مقياس يحدد درجات قوة البحر العالي بارتفاع الموجة. ويرتبط هذا المقياس رياضياً بمقياس بيرسون-موسكوفيتش والعلاقة بين الرياح والأمواج.

Sea surveillance: The systematic observation of surface and subsurface sea areas by all available and practicable means primarily for the purpose of locating, identifying and determining the movements of ships, submarines, and other vehicles, friendly and enemy, proceeding on or under the surface of the world's seas and oceans. See also **surveillance**.

مراقبة البحر: الملاحظة المستمرة لسطح المناطق البحرية وما تحت السطح بجميع الوسائل المتوفرة والملائمة، أساساً بغرض تحديد الموقع والتعرف وتحديد تحركات السفن والغواصات والمركبات الأخرى، سواء صديقة أم معادية، التي تسير على

السطح أو تحت السطح في بحار ومحيطات العالم.

Sea surveillance system: A system for collecting, reporting, correlating, and presenting information supporting and derived from the task of sea surveillance.

نظام مراقبة البحر: نظام لجمع وتبليغ وربط وعرض المعلومات التي تدعم مهمة مراقبة البحر، والمعلومات المستنتجة منها.

Seaward launch point: A designated point off the coast from which special operations forces will launch to proceed to the beach to conduct operations. Also called **SLP**. See also **seaward recovery point**.

نقطة إطلاق بحرية: نقطة محددة خارج الساحل، تنطلق منها قوات العمليات الخاصة للاتجاه إلى الشاطئ للقيام بالعمليات.

Seaward recovery point: A designated point off the coast to which special operations forces will proceed for recovery by submarine or other means of recovery. Also called **SRP**. See also **seaward launch point**.

نقطة استعادة بحرية: نقطة محددة خارج الساحل، تتجه إليها قوات العمليات الخاصة للاستعادة بواسطة غواصة أو وسيلة استعادة أخرى.

Secondary censorship: Armed forces censorship performed on the personal communications of officers, civilian employees, and accompanying civilians of the Armed Forces of the United States, and on those personal communications of enlisted personnel

of the Armed Forces not subject to Armed Forces primary censorship or those requiring reexamination. See also **censorship**.

رقابة ثانوية: رقابة القوات المسلحة، تتم على الاتصالات الشخصية للضباط والموظفين المدنيين والمدنيين المصاحبين للقوات المسلحة الأمريكية، وعلى الاتصالات الشخصية للأفراد المتطوعين في القوات المسلحة الذين لا يخضعون للرقابة الأولية للقوات المسلحة، أو على هؤلاء الذين يكون مطلوباً لهم إعادة فحص.

Secondary imagery dissemination: See **electronic imagery dissemination**.

Secondary imagery dissemination system: See **electronic imagery dissemination**.

Secondary loads: Unit equipment, supplies, and major end items that are transported in the beds of organic vehicles.

أحمال ثانوية: معدات وإمدادات والأصناف النهائية الرئيسية الخاصة بالوحدة، التي يتم نقلها في المركبات العضوية.

Secondary road: A road supplementing a main road, usually wide enough and suitable for two-way, all-weather traffic at moderate or slow speeds.

طريق ثانوي: طريق مكمل لطريق رئيسي، ويكون عادة عريضاً بما يكفي ومناسباً للمرور في اتجاهين وفي جميع الأجواء على سرعات متوسطة أو بطيئة.

Secondary targets: Alternative targets of lower publicity value that are attacked

when the primary target is unattainable. See also **antiterrorism**; **primary target**.

أهداف ثانوية: أهداف بديلة ذات قيمة أقل إعلامياً، ويتم الهجوم عليها عند عدم القدرة على الوصول إلى الأهداف الرئيسية.

Second strike: The first counterblow of a war. (Generally associated with nuclear operations.)

ضربة ثانية: أول ضربة مضادة في الحرب. (تصاحب العمليات النووية عادة)

Secret: See **security classification**.

Secretary of a Military Department: The Secretary of the Air Force, Army, or Navy.

سكرتارية إدارة عسكرية: سكرتارية القوات الجوية أو القوات البرية أو البحرية.

Section: 1. As applied to ships or naval aircraft, a tactical subdivision of a division. It is normally one-half of a division in the case of ships, and two aircraft in the case of aircraft. 2. A subdivision of an office, installation, territory, works, or organization; especially a major subdivision of a staff. 3. A tactical unit of the Army and Marine Corps. A section is smaller than a platoon and larger than a squad. In some organizations the section, rather than the squad, is the basic tactical unit. 4. An area in a warehouse extending from one wall to the next; usually the largest subdivision of one floor.

قسم: ١ - كما هو مطبق في السفن أو الطائرات البحرية، هو تقسيم فرعي تكتيكي من فرقة.

وتكون عادة نصف فرقة في حالة السفن، وطائرتان في حالة الطائرات. ٢- تقسيم فرعى من مكتب أو منشأة أو منطقة أو أعمال أو تنظيم، خاصة تقسيم فرعى رئيسي في أركان. ٣- وحدة تكتيكية للقوات البرية ومشاة البحرية. يكون القسم أصغر من فصيلة وأكبر من جماعة. في بعض التنظيمات يكون القسم هو الوحدة التكتيكية الأساسية بدلا من الجماعة. ٤- منطقة في مخزن تمتد من حائط إلى الحائط التالي، وهي أكبر تقسيم فرعى للطابق الواحد عادة.

Sector: 1. An area designated by boundaries within which a unit operates, and for which it is responsible. 2. One of the subdivisions of a coastal frontier. See also **area of influence; zone of action.**

قطاع: ١- منطقة محددة بحدود تعمل الوحدة داخلها، وتكون مسئولة عنها. ٢- أحد التقسيمات الفرعية لجبهة ساحلية.

Sector of fire: A defined area which is required to be covered by the fire of individual or crew served weapons or the weapons of a unit.

قطاع نيران: منطقة محددة مطلوب تغطيتها بالنيران من أسلحة فردية أو أسلحة طاقم، أو أسلحة وحدة.

Sector scan: Scan in which the antenna oscillates through a selected angle.

مسح قطاع: المسح الذي يتذبذب فيه الهوائي خلال زاوية مختارة.

Secure: In an operational context, to gain possession of a position or terrain

feature, with or without force, and to make such disposition as will prevent, as far as possible, its destruction or loss by enemy action. See also **denial measure.**

يؤمن: في مجال العمليات، هو الحصول على موقع أو سمة أرضية، بالقوة أو بغير القوة، والتمركز بما يمنع تدميرها أو فقدانها نتيجة لأعمال العدو، بقدر الإمكان.

Security: 1. Measures taken by a military unit, activity, or installation to protect itself against all acts designed to, or which may, impair its effectiveness. 2. A condition that results from the establishment and maintenance of protective measures that ensure a state of inviolability from hostile acts or influences. 3. With respect to classified matter, the condition that prevents unauthorized persons from having access to official information that is safeguarded in the interests of national security. See also **national security.**

تأمين: ١- الإجراءات التي تتخذها الوحدة أو التنظيم أو المنشأة لحماية نفسها ضد الأعمال المصممة لإضعاف فعاليتها، أو يمكن أن تضعفها. ٢- حالة تنتج من التأسيس والحفاظ على إجراءات وقائية تضمن حالة من المناعة ضد الأعمال المعادية أو تأثيراتها. ٣- فيما يخص المواضيع السرية، هي الحالة التي تمنع الأشخاص غير المصرح لهم من الوصول إلى معلومات رسمية محمية لصالح الأمن القومي.

Security assistance: Group of programs authorized by the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, and the Arms Export Control Act of 1976, as

amended, or other related statutes by which the United States provides defense articles, military training, and other defense-related services by grant, loan, credit, or cash sales in furtherance of national policies and objectives. Also called SA.

مساعدة أمنية: مجموعة من البرامج المصرح بها طبقاً لقانون المساعدة الخارجية. وبموجبها تقدم الولايات المتحدة أصناف دفاع وتدريب عسكري وغيرها من الخدمات المرتبطة بالدفاع، سواء منحة أو قرض أو بضمنان أو مبيعات نقدية لتطوير السياسات والأهداف القومية.

Security assistance organization: All Department of Defense elements located in a foreign country with assigned responsibilities for carrying out security assistance management functions. It includes military assistance advisory groups, military missions and groups, offices of defense and military cooperation, liaison groups, and defense attaché personnel designated to perform security assistance functions. Also called SAO. See also **security assistance**.

تنظيم مساعدة أمن: جميع عناصر وزارة الدفاع الموجودة في دول أجنبية، المكلفة بمسؤولية تنفيذ وظائف إدارة المساعدة الأمنية. وتتضمن مجموعات استشارية للمعونة العسكرية، وإرساليات ومجموعات عسكرية، ومكاتب الدفاع والتعاون العسكري، ومجموعات الاتصال، وأفراد الملحقية العسكرية المعيّنين للقيام بوظائف المساعدة الأمنية.

Security certification: A certification issued by competent authority to

indicate that a person has been investigated and is eligible for access to classified matter to the extent stated in the certification.

تصديق أمني: تصديق يصدر من السلطة المختصة لبيان أن شخصاً تم التحقق منه، ويصرح له بالوصول إلى مواضيع سرية، إلى المدى المذكور بالتصديق.

Security classification: A category to which national security information and material is assigned to denote the degree of damage that unauthorized disclosure would cause to national defense or foreign relations of the United States and to denote the degree of protection required. There are three such categories. a. **top secret:** National security information or material that requires the highest degree of protection and the unauthorized disclosure of which could reasonably be expected to cause exceptionally grave damage to the national security. Examples of "exceptionally grave damage" include armed hostilities against the United States or its allies; disruption of foreign relations vitally affecting the national security; the compromise of vital national defense plans or complex cryptologic and communications intelligence systems; the revelation of sensitive intelligence operations; and the disclosure of scientific or technological developments vital to national security. b. **secret:** National security information or material that requires a substantial degree of protection and the unauthorized disclosure of which could reasonably be expected to cause serious damage to the national

security. Examples of "serious damage" include disruption of foreign relations significantly affecting the national security; significant impairment of a program or policy directly related to the national security; revelation of significant military plans or intelligence operations; and compromise of significant scientific or technological developments relating to national security. c. **confidential**: National security information or material that requires protection and the unauthorized disclosure of which could reasonably be expected to cause damage to the national security. See also **classification**; **security**.

تصنيف السرية: تصنيف يعطى لمعلومات ومواد الأمن القومي، لتوضيح درجة الضرر التي يسببها الاطلاع غير المصرح للدفاع القومي أو العلاقات الأجنبية للولايات المتحدة، ولبيان درجة الحماية المطلوبة. وتوجد ثلاث فئات: أ- سرى للغاية: معلومات أو مواد أمن قومي تتطلب أقصى درجة من الحماية، ويتوقع أن يؤدي الاطلاع غير المصدق عليها إلى ضرر استثنائي خطير للأمن القومي. وتتضمن أمثلة الضرر الاستثنائي الخطير: أعمال عدائية مسلحة ضد الولايات المتحدة أو حلفائها، أو قطع العلاقات الأجنبية بما يؤثر بشدة على الأمن القومي، أو انكشاف خطط الدفاع القومية أو أنظمة الشفرة والمخابرات والاتصالات، أو كشف عمليات مخابرات حساسة، أو كشف تطورات علمية أو تكنولوجية حيوية للأمن القومي. ٢- سرى: معلومات أو مواد أمن قومي تحتاج إلى درجة عالية من الحماية، ويتوقع أن يؤدي الاطلاع غير المصدق عليها إلى ضرر

خطير للأمن القومي. وتتضمن أمثلة الضرر الخطير: قطع العلاقات الخارجية التي تؤثر بشدة على الأمن القومي، الإضعاف الخطير لبرنامج أو سياسة مرتبطة مباشرة بالأمن القومي، كشف خطط عسكرية هامة أو عمليات مخابرات، وتعرض تطورات علمية أو تكنولوجية هامة مرتبطة بالأمن القومي للكشف. ٣- خاص: معلومات أو مواد أمن قومي تتطلب حماية، ويتوقع أن يؤدي الاطلاع غير المصدق عليها إلى ضرر على الأمن القومي.

Security clearance: An administrative determination by competent authority that an individual is eligible, from a security stand-point, for access to classified information.

تصريح أمني: تحديد إداري من سلطة مختصة بأن شخصاً ما، من وجهة النظر الأمنية، يحق له الوصول إلى معلومات سرية.

Security countermeasures: Those protective activities required to prevent espionage, sabotage, theft, or unauthorized use of classified or controlled information, systems, or material of the Department of Defense. See also **counterintelligence**.

إجراءات أمنية مضادة: تلك الأنشطة الوقائية المطلوبة لمنع التجسس أو التخريب أو السرقة أو الاستخدام غير المصدق للمعلومات أو الأنظمة أو المواد السرية أو المصنفة لوزارة الدفاع.

Security intelligence: Intelligence on the identity, capabilities, and intentions of hostile organizations or individuals who are or may be engaged in espionage, sabotage, subversion, or

terrorism. See also counterintelligence; intelligence; security.

مخابرات أمن: مخابرات عن هوية وقدرات ونوايا المنظمات أو الأفراد المعادين، المشتركين (أو يمكن أن يشتركوا) في تجسس أو تخريب أو إتلاف أو إرهاب.

Security review: The process of reviewing news media products at some point, usually before transmission, to ensure that no oral, written, or visual information is filed for publication or broadcast that would divulge national security information or would jeopardize ongoing or future operations or that would threaten the safety of the members of the force. See also security.

مراجعة أمنية: عملية مراجعة منتجات وسائل الإعلام عند نقطة معينة، قبل الإرسال عادة، لضمان عدم وجود معلومات شفوية أو مكتوبة أو بصرية في النشرة أو الإذاعة يمكن أن تقضى معلومات الأمن القومي، أو يمكن أن تفسد عمليات جارية أو مستقبلية، أو يمكن أن تهدد أمان أعضاء القوة.

Sedition: Willfully advocating or teaching the duty or necessity of overthrowing the US government or any political subdivision by force or violence. See also counterintelligence.

تحريض على العصيان: تأييد أو تعليم واجب أو ضرورة قلب الحكومة الأمريكية أو فرع سياسى منها بالقوة أو العنف.

Seize: To employ combat forces to occupy physically and to control a designated area. See also combat forces.

استيلاء: استخدام القوة العسكرية للاحتلال المادى والتحكم فى منطقة معينة.

Seizures: In counterdrug operations, includes drugs and conveyances seized by law enforcement authorities and drug-related assets (monetary instruments, etc.) confiscated based on evidence that they have been derived from or used in illegal narcotics activities. See also counterdrug operations; law enforcement agency.

مضبوطات: فى عمليات مقاومة المخدرات، وهى تتضمن المخدرات ووسائل النقل المضبوطة بواسطة قوات سلطات فرض القانون وغيرها من الموجودات المرتبطة بالمخدرات (الأدوات النقدية، الخ)، التى تمت مصادرتها بناء على أدلة أنها جاءت من أنشطة مخدرات غير قانونية أو استخدمت فيها.

Selected area for evasion: A designated area in hostile territory that offers evaders or escapees a reasonable chance of avoiding capture and of surviving until they can be evacuated. Also called SAFE. See also escapee; evader; hostile.

منطقة مختارة للمراوغة: منطقة محددة فى أرض معادية توفر للمراوغين أو الهاربين فرصة معقولة لتجنب الاعتقال والبقاء على قيد الحياة حتى يتم إخلاؤهم.

Selected area for evasion area intelligence description: In evasion and recovery operations, an in-depth,

all-source evasion study designed to assist the recovery of military personnel from a selected area for evasion under hostile conditions. Also called **SAID**. See also **evasion; evasion and recovery; hostile; recovery operations; selected area for evasion**.

وصف مخابرات لمنطقة مختارة للمراوغة: في عمليات المراوغة والاستعادة، هي دراسة عميقة للمراوغة من جميع المصادر، مصممة لمساعدة استعادة الأفراد العسكريين من منطقة مختارة للمراوغة تحت ظروف عدائية.

Selected Reserve: Those units and individuals within the Ready Reserve designated by their respective Services and approved by the Joint Chiefs of Staff as so essential to initial wartime missions that they have priority over all other Reserves. All Selected Reservists are in an active status. The Selected Reserve also includes persons performing initial active duty for training. See also **Ready Reserve**.

احتياطي منتقى: الوحدات والأفراد داخل الاحتياط الجاهز، قامت أسلحتهم بتحديد أنهم ضروريون للمهام الابتدائية في وقت الحرب، وتصدق على ذلك من رئاسة الأركان المشتركة، بحيث أن لهم أولوية قبل جميع الاحتياط الآخرين. ويكون جميع أفراد الاحتياطي المنتقى في حالة خدمة عاملة. ويشتمل "الاحتياط المنتقى" أيضا على أفراد يقومون بالتدريب الأولى للخدمة العاملة.

Selected Reserve strength: The total number of guardsmen and reservists in the Selected Reserve who are subject to the 200K Presidential recall or

mobilization under declaration of war or national emergency.

قوة الاحتياط المنتقى: العدد الإجمالي لأفراد الحراسة وأفراد الاحتياط في "الاحتياط المنتقى" الذين يخضعون للاستدعاء الرئاسي (200K) أو التعبئة عند إعلان الحرب أو الطوارئ القومية.

Selective identification feature: A capability that, when added to the basic identification friend or foe system, provides the means to transmit, receive, and display selected coded replies.

وضع تعارف انتقائي: هي قدرة عندما تضاف إلى نظام تعارف صديق أم عدو، تقدم وسيلة إرسال واستقبال وعرض استجابات مكدودة مختارة.

Selective jamming: See **spot jamming**.

Selective loading: The arrangement and stowage of equipment and supplies aboard ship in a manner designed to facilitate issues to units. See also **loading**.

تحميل انتقائي: ترتيب وحرص المعدات والإمدادات على ظهر السفينة بأسلوب مصمم لتسهيل التوزيع إلى الوحدات.

Selective mobilization: See **mobilization, Part 2**.

Selective unloading: In an amphibious operation, the controlled unloading from assault shipping, and movement ashore, of specific items of cargo at the request of the landing force commander. Normally, selective unloading parallels the landing of nonscheduled units during the initial

unloading period of the ship-to-shore movement.

تفريغ انتقائي: فى العمليات البرمائية، هو التفريغ الموجه لأصناف معينة من الشحنة من سفن الانقضاض ونقلها إلى الشاطئ، عند طلب قائد قوة النزول. ويكون التفريغ الانتقائي بالتوازي عادة مع إنزال الوحدات غير المخططة أثناء فترة التفريغ الابتدائي فى الحركة من السفينة إلى الشاطئ.

Self-defense: A commander has the authority and obligation to use all necessary means available and to take all appropriate action to defend that commander's unit and other US forces in the vicinity from a hostile act or hostile intent. Force used should not exceed that which is necessary to decisively counter the hostile act or intent and ensure the continued safety of US forces or other persons and property they are ordered to protect. US forces may employ such force in self-defense only so long as the hostile force continues to present an imminent threat.

دفاع عن النفس: القائد لديه السلطة والالتزام باستخدام جميع الوسائل الضرورية المتاحة واتخاذ جميع الأفعال المناسبة للدفاع عن وحدة القائد والقوات الأمريكية الأخرى القريبة من العمل العدائى أو النية العدائية. ويجب ألا تزيد القوة المستخدمة عما هو لازم للتصدى بحزم للعمل أو النية العدائية، وتضمن السلامة المستمرة للقوات الأمريكية أو الأفراد الآخرين والممتلكات المطلوب منها حمايتهم. ويمكن للقوات الأمريكية

استخدام هذه القوة دفاعاً عن النفس فقط طالما تستمر القوة المعادية فى تمثيل تهديد وشيك.

Self-destroying fuze: A fuze designed to burst a projectile before the end of its flight.

طبة تدمير ذاتي: طبة مصممة لتفجير القذيفة قبل انتهاء الطيران.

Self-sustaining containership: A containership with shipboard-installed cranes capable of loading and off-loading containers without assistance of port crane service. See also containership.

سفينة حاويات اكتفاء ذاتي: سفينة حاويات لها أوناش مركبة على سطح السفينة قادرة على تحميل وتفريغ الحاويات بدون مساعدة من خدمة أوناش الميناء.

Semi-active homing guidance: A system of homing guidance wherein the receiver in the missile utilizes radiations from the target which has been illuminated by an outside source.

توجيه نصف إيجابى: نظام للتوجيه، حيث يستخدم "المستقبل فى الصاروخ" إشعاعات من الهدف الذى تمت إضاءته من مصدر خارجى.

Semi-permanent joint task force: A joint task force that has been assigned an expanded or follow-on mission and will continue to conduct these operations in a specified area for an undetermined period of time. See also joint task force; mission; operation.

قوة مهمة مشتركة شبه دائمة: قوة مهمة مشتركة مكلفة بمهمة طويلة المدى أو مهمة متابعة،

وسوف تستمر في القيام بهذه العمليات في منطقة معينة لمدة غير محددة.

Senior meteorological and oceanographic officer: Meteorological and oceanographic officer responsible for assisting the combatant commander and staff in developing and executing operational meteorological and oceanographic service concepts in support of a designated joint force. Also called SMO. See also meteorological and oceanographic.

ضابط أحوال جوية وبحرية: ضابط الأحوال الجوية والبحرية المسئول عن مساعدة قائد القتال والأركان في تطوير وتنفيذ مبادئ خدمة أحوال جوية وبحرية عملياتية، لدعم قوة مشتركة معينة.

Sensitive: Requiring special protection from disclosure that could cause embarrassment, compromise, or threat to the security of the sponsoring power. May be applied to an agency, installation, person, position, document, material, or activity.

حساس: يتطلب حماية خاصة من الانكشاف الذي يمكن أن يسبب حرجا أو تنازلا أو تهديدا لأمن القوة الراعية. ويمكن تطبيق ذلك على أي هيئة أو منشأة أو فرد أو منصب أو وثيقة أو مادة أو نشاط.

Sensitive compartmented information: All information and materials bearing special community controls indicating restricted handling within present and future community intelligence collection programs and their end products for which community systems of compartmentation have been or will

be formally established. (These controls are over and above the provisions of DOD 5200.1-R, Information Security Program Regulation.) Also called SCI.

معلومات "مقصورة" حساسة: جميع المعلومات والمواد التي تحمل "ضوابط مجتمع خاصة" تبيين منع التداول داخل برامج جمع مخابرات المجتمع ومنتجاتها النهائية في الحاضر والمستقبل، التي تأسست (أو ستأسس) رسميا من أجلها أنظمة مجتمع للعزل والتحفظ. (تزيد هذه الضوابط عن بنود "قواعد برنامج سرية المعلومات")

Sensitive compartmented information facility: An accredited area, room, group of rooms, or installation where sensitive compartmented information (SCI) may be stored, used, discussed, and/or electronically processed. Sensitive compartmented information facility (SCIF) procedural and physical measures prevent the free access of persons unless they have been formally indoctrinated for the particular SCI authorized for use or storage within the SCIF. Also called SCIF. See also Sensitive compartmented information.

منشأة معلومات مقصورة حساسة: منطقة أو حجرة أو مجموعة حجرات أو منشأة معتمدة، حيث يمكن تخزين "المعلومات المقصورة الحساسة" واستخدامها ومناقشتها ومعالجتها إلكترونيا. وتمنع الخطوات الإجرائية والمادية لـ "منشأة معلومات مقصورة حساسة" من دخول الأفراد، إلا إذا كانوا ملقنين رسميا بـ "المعلومات المقصورة الحساسة" المصدق باستخدامها أو تخزينها داخل "منشأة معلومات مقصورة حساسة".

Separation zone: An area between two adjacent horizontal or vertical areas into which units are not to proceed unless certain safety measures can be fulfilled.

منطقة فصل: منطقة بين منطقتين أفقيتين أو رأسيين متجاورتين، ولا تتقدم داخلها الوحدات إلا في حالة إمكان اتخاذ إجراءات أمان معينة.

Sequel: A major operation that follows the current major operation. Plans for a sequel are based on the possible outcomes (success, stalemate, or defeat) associated with the current operation. See also **branch**.

تكملة: عملية رئيسية تعقب العملية الرئيسية الجارية. وتعتمد خطط "التكملة" على النتائج الممكنة المرتبطة بالعملية الجارية (نجاح أو تثبيت أو هزيمة).

Sequence circuit: In mine warfare, a circuit which requires actuation by a predetermined sequence of influences of predetermined magnitudes.

دائرة ترتيب: في حرب الألغام، هي دائرة يتطلب بدؤها سلسلة من التأثيرات المحددة مسبقاً وبقيـم محددة مسبقاً.

Sequenced ejection system: See **ejection systems**.

Serial: 1. An element or a group of elements within a series which is given a numerical or alphabetical designation for convenience in planning, scheduling, and control. 2. A serial can be a group of people, vehicles, equipment, or supplies and is used in airborne, air assault, amphibious operations, and convoys.

مسلسل: ١- عنصر أو مجموعة عناصر داخل سلسلة، يعطى تعريف رقمى أو أبجدي ليكون ملائماً في التخطيط والتوقيات والسيطرة. ٢- المسلسل يمكن أن يكون مجموعة أفراد أو سيارات أو معدات أو إمدادات، ويستخدم في العمليات المنقولة جواً والانقضاض الجوى والعمليات البرمائية، وفي القوافل.

Serial assignment table: A table that is used in amphibious operations and shows the serial number, the title of the unit, the approximate number of personnel; the material, vehicles, or equipment in the serial; the number and type of landing craft and/or amphibious vehicles required to boat the serial; and the ship on which the serial is embarked.

جدول تحديد المسلسل: جدول يستخدم في العمليات البرمائية لبيان الرقم المسلسل واسم الوحدة والعدد التقريبي للأفراد، والمواد والمركبات والمعدات في المسلسل، وعدد ونوع سفن الإنزال أو المركبات البرمائية المطلوبة لنقل المسلسل، والسفينة التي يركب عليها المسلسل.

Seriously ill or injured: The casualty status of a person whose illness or injury is classified by medical authority to be of such severity that there is cause for immediate concern, but there is not imminent danger to life. Also called **SII**. See also **casualty status**.

مريض أو جريح بدرجة خطيرة: حالة إصابة فرد، تم تصنيف مرضه أو جروحه من السلطة الطبية بأنها شديدة إلى درجة أنها تستدعي

الاهتمام الفوري، ولكن لا يوجد خطر وشيك على الحياة.

Seriously wounded: A casualty whose injuries or illness are of such severity that the patient is rendered unable to walk or sit, thereby requiring a litter for movement and evacuation. See also **evacuation; litter; patient.**

جريح بدرجة خطيرة: مصاب تكون جروحه أو مرضه شديدا لدرجة أن المريض يصبح غير قادر على المشي أو الجلوس، وبالتالي يحتاج نقالة للنقل والإخلاء.

Service ammunition: Ammunition intended for combat rather than for training purposes.

ذخائر عمليات: ذخائر مقصودة للقتال وليس لأغراض التدريب.

Service component command: A command consisting of the Service component commander and all those Service forces, such as individuals, units, detachments, organizations, and installations under that command, including the support forces that have been assigned to a combatant command or further assigned to a subordinate unified command or joint task force. See also **component; functional component command.**

قيادة عنصر سلاح: هي قيادة تتكون من قائد عنصر السلاح وجميع قوات هذا السلاح، مثل الأفراد والوحدات والمفارز والتنظيمات والمنشآت التي تحت هذه القيادة، وتشمل أيضا قوات الدعم التي تم تعيينها في "قيادة قتال" أو عينت في "قيادة موحدة تابعة" أو "قوة مهمة مشتركة".

Service environment: All external conditions, whether natural or induced, to which items of materiel are likely to be subjected throughout their life cycle.

بيئة خدمة: جميع الظروف الخارجية، سواء طبيعية أو صناعية، التي من المتوقع أن تتعرض لها الأصناف والمواد العسكرية خلال دورة عمرها.

Service force module: A hypothetical force module built per Service doctrine composed of combat, combat support, and combat service support forces and sustainment for an estimated period, e.g., 30 days.

مكون قوة خدمة: مكون قوة افتراضي، يتم بناؤه بناء على عقيدة السلاح، وتتألف من قوات قتال ودعم قتال ودعم خدمة قتال ومعها مواد الإعالة لمدة مقدرة، مثال: ٣٠ يوم.

Service group: A major naval administration and/or tactical organization, consisting of the commander and the staff, designed to exercise operational and administrative control of assigned squadrons and units in executing their tasks of providing logistic support of fleet operations.

مجموعة خدمة: إدارة بحرية رئيسية أو تنظيم تكتيكي بحري رئيسي، يتكون من القائد والأركان، مصمم لممارسة السيطرة العملياتية والإدارية على الأسراب والوحدات المخصصة في تنفيذ مهامهم لتقديم دعم الشؤون الإدارية لعمليات الأسطول.

Service mine: A mine capable of a destructive explosion.

لغم صالح: لغم لديه القدرة على الانفجار المدمر.

Service squadron: An administrative and/or tactical subdivision of a naval service force or service group, consisting of the commander and the staff and organized to exercise operational and administrative control of assigned units in providing logistic support of fleet units as directed.

سرية خدمة: تقسيم فرعى إدارى أو تكتيكى من قوة خدمة أو مجموعة خدمة بحرية، يتكون من القائد والأركان، يتم تنظيمه لممارسة السيطرة العملياتية والإدارية على الوحدات المكلفة فى تقديم دعم الشئون الإدارية إلى وحدات الأسطول حسب الطلب.

Service test: A test of an item, system of materiel, or technique conducted under simulated or actual operational conditions to determine whether the specified military requirements or characteristics are satisfied. See also **troop test**.

اختبار خدمة: اختبار صنف أو نظام مواد عسكرية أو أسلوب تشغيل، ويتم القيام به تحت ظروف تشغيل مقلدة أو حقيقية، لتحديد هل تم تغطية المتطلبات أو الخواص العسكرية الموصفة.

Service troops: Those units designed to render supply, maintenance, transportation, evacuation, hospitalization, and other services required by air and ground combat units to carry out effectively their mission in combat. See also **combat service support elements; troops**.

قوات خدمة: تلك الوحدات المصممة لتقديم الإمداد والصيانة والنقل والإخلاء وخدمة المستشفى

والخدمات الأخرى التى تطلبها وحدات القتال الجوية أو البرية لتنفيذ مهامها فى القتال بفعالية.

Service-unique container: Any 20- or 40-foot International Organization for Standardization container procured or leased by a Service to meet Service-unique requirements. Also called **component-owned container**. See also **common-use container; component-owned container**.

حاوية خاصة بالسلاح: أى حاوية ٢٠ أو ٤٠ قدم مطابقة لمواصفات المنظمة الدولية للتوحيد القياسى، قام السلاح بشرائها أو إيجارها للوفاء بمتطلبات خاصة بالسلاح.

Servicing: See **common servicing; cross-servicing; joint servicing**. See also **inter-Service support**.

Severe damage: See **nuclear damage, Part 3**.

Shaded relief: A cartographic technique that provides an apparent three-dimensional configuration of the terrain on maps and charts by the use of graded shadows that would be cast by high ground if light were shining from the northwest. Shaded relief is usually used in combination with contours. See also **hill shading**.

تضاريس مظلة: أسلوب فى رسم الخرائط يوفر شكلا ظاهريا ثلاثى الأبعاد للأرض على الخرائط والكروكيات باستخدام ظلال متدرجة كالتى تعطىها الأرضى المرتفعة إذا كان الضوء قادم من الشمال الغربى. تستخدم "التضاريس المظلة" مع الكنتورات عادة.

Shadowing: To observe and maintain contact (not necessarily continuously) with a unit or force.

تعقب: المراقبة والحفاظ على الاتصال مع وحدة أو قوة (ليس بالضرورة بصفة مستمرة).

Shaped charge: A charge shaped so as to concentrate its explosive force in a particular direction.

عبوة مشكّلة: عبوة تم تشكيلها لتركيز قوة تفجيرها في اتجاه معين.

Shared data environment: Automation services that support the implementation and maintenance of data resources that are used by two or more combat support applications. Services provided include: identification of common data, physical data modeling, database segmentation, development of data access and maintenance routines, and database reengineering to use the common data environment. See also **data**.

بيئة بيانات عامة: خدمات آلية تدعم استخدام وصيانة مصادر البيانات التي يستخدمها تطبيقان دعم قتال أو أكثر. تتضمن الخدمات المقدمة: تعريف البيانات العامة، تمثيل البيانات المادية، تقسيم قاعدة البيانات، تطوير روتين الدخول على البيانات والصيانة، إعادة هندسة قاعدة البيانات لاستخدام بيئة البيانات العامة.

Shear link assembly: A device designed to break at a specified mechanical load.

تجميعية وصلة كسر: جهاز مصمم كي ينكسر عند حمل ميكانيكي معين.

Sheetlines: Those lines defining the geographic limits of the map or chart detail.

حدود الصفحة: الخطوط التي تحدد الحدود الجغرافية في تفاصيل خريطة أو كروكي.

Shelf life: The length of time during which an item of supply, subject to deterioration or having a limited life which cannot be renewed, is considered serviceable while stored. See also **storage life**.

عمر الرف: هو الفترة الزمنية التي يمكن أن يعتبر صنف الإمداد خلالها صالحاً بينما هو في المخزن، وينطبق ذلك على الأصناف المعرضة للتدهور أو ذات عمر محدود لا يمكن تجديده.

Shielding: 1. Material of suitable thickness and physical characteristics used to protect personnel from radiation during the manufacture, handling, and transportation of fissionable and radioactive materials. 2. Obstructions which tend to protect personnel or materials from the effects of a nuclear explosion.

حائل - واقى: ١- مادة من سمك وخواص طبيعية مناسبة، تستخدم لحماية الأفراد من الإشعاع أثناء تصنيع وتداول ونقل للمواد المنشطرة أو المشعة. ٢- موانع تحمي الأفراد أو المواد من تأثيرات تفجير نووي.

Shifting fire: Fire delivered at constant range at varying deflections; used to cover the width of a target that is too great to be covered by an open sheaf.

نيران متنقلة: نيران تضرب على مدى ثابت وانحرافات متغيرة، وتستخدم لتغطية عرض

الهدف الذى يكون أكبر من أن تغطيه حزمة نيران.

Ship counter: In naval mine warfare, a device in a mine which prevents the mine from detonating until a preset number of actuations has taken place.

عداد السفن: فى حرب الألغام البحرية، هو جهاز فى لغم، يمنع اللغم من الانفجار حتى يتم عدد معين من "بدء التشغيل".

Ship haven: See moving havens.

Shipping configuration: The manner in which an item is prepared for shipment.

شكل الشحن: الأسلوب الذى يتم به تجهيز الصنف للشحن.

Shipping control: See naval control of shipping.

Shipping designator: A code word assigned to a particular overseas base, port, or area for specific use as an address on shipments to the overseas location concerned. The code word is usually four letters and may be followed by a number to indicate a particular addressee.

مميز الشحن: كلمة رمزية تخصص لقاعدة أو ميناء أو منطقة معينة فى أعالي البحار، لتستخدم خصيصاً كعنوان على الشحنات إلى موقع أعالي البحار المقصود. وتكون الكلمة الرمزية عادة من أربعة حروف، ويمكن أن يعقبها رقم لتحديد المرسل إليه المقصود.

Shipping lane: A term used to indicate the general flow of merchant shipping between two departure/terminal areas.

حارة سفن: مصطلح يستخدم لبيان السريان العام للسفن التجارية بين منطقتى مغادرة/محطة.

Shipping time: The time elapsing between the shipment of materiel by the supplying activity and receipt of materiel by the requiring activity. See also **order and shipping time**.

وقت الشحن: الفترة الزمنية بين قيام وحدة الإمداد بشحن المواد العسكرية إلى أن تستقبلها الوحدة الطالبة.

Ship-to-shore movement: That portion of the assault phase of an amphibious operation which includes the deployment of the landing force from the assault shipping to designated landing areas.

حركة من السفينة إلى الشاطئ: الجزء من مرحلة الانقضاض فى عملية برمائية، الذى يتضمن نقل قوة الإنزال من سفن الانقضاض إلى مناطق الإنزال المحددة.

Shock front: The boundary between the pressure disturbance created by an explosion (in air, water, or earth) and the ambient atmosphere, water, or earth.

جبهة الصدمة: الحد بين اضطرابات الضغط الناتجة من انفجار (فى الجو أو الماء أو الأرض) مع الجو أو الماء أو الأرض المحيطة.

Shore fire control party: A specially trained unit for control of naval gunfire in support of troops ashore. It consists of a spotting team to adjust fire and a

naval gunfire liaison team to perform liaison functions for the supported battalion commander. Also called **SFCP**.

جماعة سيطرة النيران، على الشاطئ: وحدة مدربة خصيصا للسيطرة على نيران المدفعية البحرية لدعم القوات على البر. وتتكون من فريق مراقبة لضبط النيران وفريق اتصال مدفعية بحرية للقيام بوظائف الاتصال لصالح قائد الكتيبة المدعمة.

Shoreline effect: See coastal refraction.

Shore party: A task organization of the landing force, formed for the purpose of facilitating the landing and movement off the beaches of troops, equipment, and supplies; for the evacuation from the beaches of casualties and enemy prisoners of war; and for facilitating the beaching, retraction, and salvaging of landing ships and craft. It comprises elements of both the naval and landing forces. Also called **beach group**. See also **beachmaster unit**; **beach party**; **naval beach group**.

جماعة الشاطئ: تنظيم مهمة من قوة الإنزال، يتم تشكيله بغرض تسهيل إنزال ونقل القوات والمعدات والإمدادات بعيدا عن الشاطئ، وإخلاء المصابين وأسرى حرب العدو من الشواطئ، وتسهيل رسو سفن ومركبات الإنزال على الشاطئ وسحبها وإنقاذها. وتتضمن عناصر من كل من القوات البحرية وقوات الإنزال.

Shore-to-shore movement: The assault movement of personnel and materiel directly from a shore staging area to

the objective, involving no further transfers between types of craft or ships incident to the assault movement.

تحرك من شاطئ إلى شاطئ: تحرك انقضااض الأفراد والمواد العسكرية مباشرة من منطقة انتظار على الشاطئ إلى الهدف، ولا تتضمن أى تنقلات أخرى بين أنواع من المراكب أو السفن التابعة لتحرك الانقضااض.

Shortfall: The lack of forces, equipment, personnel, materiel, or capability, reflected as the difference between the resources identified as a plan requirement and those apportioned to a combatant commander for planning, that would adversely affect the command's ability to accomplish its mission.

نقص: نقص القوات أو المعدات أو الأفراد أو المواد العسكرية أو القدرات، ويظهر كفرق بين الإمكانيات المحددة كمطالب وبين التي تم تخصيصها لقائد مقاتل للتخطيط، بما يؤثر بالسلب على قدرة القيادة على تحقيق مهمتها.

Short-range air defense engagement zone: See weapon engagement zone.

Short-range ballistic missile: A ballistic missile with a range capability up to about 600 nautical miles. Also called **SRBM**.

صاروخ باليستي قصير المدى: صاروخ باليستي ذو مدى حتى ٦٠٠ ميل بحري.

Short-range transport aircraft: See transport aircraft.

Short scope buoy: A buoy used as a navigational reference which remains nearly vertical over its sinker.

عوامة ذات مجال محدود: عوامة تستخدم كمرجع ملاحى، وتظل عمودية تقريبا فوق ثقل التثبيت.

Short supply: An item is in short supply when the total of stock on hand and anticipated receipts during a given period are less than the total estimated demand during that period.

نقص إمداد: يكون الصنف فى حالة "نقص إمداد" عندما يكون إجمالى المخزون الذى فى اليد والمتوقع استلامه خلال فترة معينة أقل من الطلب الإجمالى المقدر خلال هذه الفترة.

Short takeoff and landing: The ability of an aircraft to clear a 50-foot (15 meters) obstacle within 1,500 feet (450 meters) of commencing takeoff or in landing, to stop within 1,500 feet (450 meters) after passing over a 50-foot (15 meters) obstacle. Also called STOL.

إقلاع وهبوط قصير: قدرة طائرة على تفادى عائق ٥٠ قدم (١٥ متر) بعد ١,٥٠٠ قدم (٤٥٠ متر) من بدء الإقلاع. أو فى الهبوط، هو القدرة على الوقوف خلال ١,٥٠٠ قدم (٤٥٠ متر) بعد المرور فوق عائق ٥٠ قدم (١٥ متر).

Short takeoff and vertical landing aircraft: Fixed-wing aircraft capable of clearing a 15-meter (50-foot) obstacle within 450 meters (1,500 feet) of commencing takeoff run, and capable of landing vertically. Also called STOVL. See also **short takeoff and landing**.

طائرة إقلاع قصير وهبوط عمودى: طائرة ذات جناح ثابت، قادرة على تفادى عائق ٥٠ قدم (١٥ متر) بعد ١,٥٠٠ قدم (٤٥٠ متر) من بدء الإقلاع، وقادرة على الهبوط العمودى.

Short ton: 2,000 pounds. Also called S/T or STON.

طن أمريكى: ٢,٠٠٠ رطل.

Show of force: An operation designed to demonstrate US resolve that involves increased visibility of US deployed forces in an attempt to defuse a specific situation that, if allowed to continue, may be detrimental to US interests or national objectives.

استعراض القوة: عملية مصممة لعرض القرار الأمريكى، وتتضمن زيادة الرؤية على القوات الأمريكية المتمركزة كمحاولة لنزع فتيل موقف معين، الذى يمكن أن يكون ضارا بالمصالح الأمريكية أو الأهداف القومية، إذا سمح له أن يستمر.

Side-looking airborne radar: An airborne radar, viewing at right angles to the axis of the vehicle, which produces a presentation of terrain or moving targets. Also called SLAR.

رادار جوى جانبي: رادار مركب على طائرة، يكشف على زوايا قائمة على محور المركبة، وينتج صوراً للأرض أو للأهداف المتحركة.

Side oblique air photograph: An oblique photograph taken with the camera axis at right angles to the longitudinal axis of the aircraft.

صورة جوية جانبية مائلة: صورة مائلة تلتقط
بينما محور الكاميرا على زوايا قائمة على المحور
الطولي للطائرة.

Side overlap: See overlap.

Sighting: Actual visual contact. Does not include other contacts, which must be reported by type, e.g., radar and sonar contacts. See also **contact report**.

رؤية: اتصال بصري حقيقى. ولا يتضمن
اتصالات أخرى، التى يجب أن تبلغ حسب
طبيعتها، مثال: اتصال رادار واتصال سونار.

SIGINT: signals intelligence.

مخابرات إشارات.

SIGINT direct service: A reporting procedure to provide signals intelligence (SIGINT) to a military commander or other authorized recipient in response to SIGINT requirements. The product may vary from recurring, serialized reports produced by the National Security Agency/Central Security Service to instantaneous aperiodic reports provided to the command or other recipient, usually from a fixed SIGINT activity engaged in collection and processing. See also **signals intelligence**.

خدمة مباشرة "مخابرات إشارات": إجراء تبليغ
لتقديم "مخابرات إشارات" إلى القائد العسكرى أو
مستقبل مصدق آخر استجابة لمطالب "مخابرات
الإشارات". ويمكن أن يختلف المنتج عن التقارير
الدورية المسلسلة التى تنتجها "هيئة الأمن القومى"
/ "خدمة الأمن المركزية" إلى تقارير فورية غير

دورية مقدمة إلى القيادة أو مسئول آخر، وتكون
عادة من وحدة "مخابرات إشارات" ثابتة تقوم
بالجمع والمعالجة.

SIGINT direct service activity: A signals intelligence (SIGINT) activity composed of collection and associated resources that normally performs in a direct service role under the SIGINT operational control of the Director, National Security Agency/Chief, Central Security Service. See also **signals intelligence**.

وحدة خدمة مباشرة "مخابرات اتصالات": وحدة
"مخابرات إشارات" تتكون من إمكانيات جمع
ومصاحباتها، التى تعمل عادة فى دور "خدمة
مباشرة" تحت سيطرة عملياتية من "مخابرات
الإشارات" لـ "مدير هيئة الأمن القومى / رئيس
خدمة الأمن المركزية".

SIGINT direct support: The provision of signals intelligence (SIGINT) information to a military commander by a SIGINT direct support unit in response to SIGINT operational tasking levied by that commander. See also **signals intelligence**.

دعم مباشر "مخابرات إشارات": تقديم معلومات
"مخابرات إشارات" إلى القائد العسكرى من وحدة
دعم مباشر "مخابرات إشارات" استجابة للتكليف
العملياتى لـ "مخابرات الإشارات" من هذا القائد.

SIGINT direct support unit: A signals intelligence (SIGINT) unit, usually mobile, designed to perform a SIGINT direct support role for a military commander under delegated authority from the Director, National Security

Agency/Chief, Central Security Service. See also **signals intelligence**.

وحدة دعم مباشر "مخابرات إشارات": وحدة "مخابرات إشارات" متحركة عادة ، مصممة للقيام بدور دعم مباشر "مخابرات الإشارات" لصالح قائد عسكري، تحت سلطة مفوضة من "مدير هيئة الأمن القومي" / "رئيس خدمة الأمن المركزية".

SIGINT operational control: The authoritative direction of signals intelligence (SIGINT) activities, including tasking and allocation of effort, and the authoritative prescription of those uniform techniques and standards by which SIGINT information is collected, processed, and reported. See also **signals intelligence**.

سيطرة علميائية "مخابرات إشارات": سلطة إدارة أنشطة "مخابرات الإشارات"، وتتضمن تكليف المهام وتوزيع الجهود، وسلطة وصف تلك الأساليب والقواعد المنتظمة التي يتم بها جمع ومعالجة وإيلاغ "مخابرات الإشارات".

SIGINT operational tasking: The authoritative operational direction of and direct levying of signals intelligence (SIGINT) information needs by a military commander on designated SIGINT resources. These requirements are directive, irrespective of other priorities, and are conditioned only by the capability of those resources to produce such information. Operational tasking includes authority to deploy all or part of the SIGINT resources for which SIGINT operational tasking authority has been delegated. See also **signals intelligence**.

تكليف عمليائي "مخابرات إشارات": هي سلطة الإدارة العمليائية وكذلك التكليف المباشر من قائد عسكري إلى مصادر "مخابرات إشارات" المخصصة، بمطالب معلومات "مخابرات إشارات". وتكون هذه المطالب توجيهية بغض النظر عن الأولويات الأخرى، وتكون مشروطة فقط بقدرة تلك الإمكانيات على إنتاج مثل هذه المعلومات. ويتضمن التكليف العمليائي سلطة استخدام جميع أو جزء من إمكانيات "مخابرات الإشارات" التي تم تفويض سلطة التكليف العمليائي "مخابرات الإشارات" لها.

SIGINT operational tasking authority: A military commander's authority to operationally direct and levy signals intelligence (SIGINT) requirements on designated SIGINT resources; includes authority to deploy and redeploy all or part of the SIGINT resources for which SIGINT operational tasking authority has been delegated. Also called **SOTA**. See also **signals intelligence**.

سلطة تكليف عمليائي "مخابرات إشارات": سلطة القائد العسكري لتوجيه وتجنيد مطالب "مخابرات إشارات" من مصادر "مخابرات إشارات" محددة، وتتضمن سلطة تمرکز وإعادة تمرکز جميع أو جزء من إمكانيات "مخابرات الإشارات" التي تم تفويضه سلطة التكليف العمليائي لها.

SIGINT resources: Personnel and equipment of any unit, activity, or organizational element engaged in signals intelligence activities. See also **signals intelligence**.

إمكانيات 'مخابرات الإشارات': الأفراد والمعدات المشتركون في أنشطة 'مخابرات إشارات'، من أى وحدة أو تنظيم أو عنصر تنظيمي.

SIGINT support plans: Plans prepared by the National Security Agency/Central Security Service, in coordination with concerned elements of the United States SIGINT system, which specify how the resources of the system will be aligned in crisis or war to support military operations covered by certain Joint Chiefs of Staff and unified and specified command operation plans. See also **signals intelligence**.

خطط دعم 'مخابرات الإشارات': خطط أعدتها هيئة الأمن القومي/خدمة الأمن المركزية، بالتنسيق مع العناصر المختصة في نظام 'مخابرات الإشارات' الأمريكي، التي تحدد كيف سيتم تنظيم إمكانات النظام في الأزمة أو الحرب لدعم عمليات عسكرية تمت تغطيتها في خطط عمليات معينة لرؤساء الأركان المشتركة والقيادات الموحدة والخاصة.

Signal center: A combination of signal communication facilities operated by the Army in the field and consisting of a communications center, telephone switching central and appropriate means of signal communications. See also **communications center**.

مركز إشاري: تجميع لتجهيزات اتصالات إشارية، تقوم القوات البرية بتشغيلها في الميدان، وتتكون من مركز اتصالات وسنترال تحويل تليفونات والوسائل المناسبة للاتصالات الإشارية.

Signal letters: See **international call sign**.

Signal operation instructions: A series of orders issued for technical control and coordination of the signal communication activities of a command. In Marine Corps usage, these instructions are designated communication operation instructions.

تعليمات تشغيل إشارية: سلسلة من الأوامر تصدر للسيطرة الفنية وتنسيق أنشطة الاتصالات الإشارية للقيادة. وفي استخدام مشاة البحرية، تسمى هذه التعليمات 'تعليمات تشغيل اتصالات'.

Signal security: A generic term that includes both communications security and electronics security. See also **security**.

تأمين إشاري: مصطلح عام يتضمن تأمين الاتصالات والتأمين الإلكتروني.

Signals intelligence: 1. A category of intelligence comprising either individually or in combination all communications intelligence, electronic intelligence, and foreign instrumentation signals intelligence, however transmitted. 2. Intelligence derived from communications, electronic, and foreign instrumentation signals. Also called **SIGINT**. See also **communications intelligence; electronic intelligence; foreign instrumentation signals intelligence; intelligence**.

مخابرات إشارات: ١- نوع من المخابرات يتضمن جميع مخابرات الاتصالات ومخابرات إلكترونية ومخابرات إشارات الأجهزة الأجنبية (أو أيًا منها منفرد)، بأي صورة للإرسال. ٢- المخابرات المستنتجة من الاتصالات والإلكترونيات وإشارات الأجهزة الأجنبية.

Signal-to-noise ratio: The ratio of the amplitude of the desired signal to the amplitude of noise signals at a given point in time.

نسبة الإشارة إلى الضوضاء: نسبة سعة ذبذبات الإشارة المطلوبة إلى سعة ذبذبات إشارات الضوضاء عند توقيت معين.

Signature equipment: Any item of equipment which reveals the type and nature of the unit or formation to which it belongs.

معدات بصمة: أي صنف من المعدات يكشف نوع وطبيعة الوحدة أو التشكيل الذي ينتمي إليه.

Significant wave height: The average height of the third of waves observed during a given period of time. Significant wave height is used for evaluating the impact of waves and breakers on watercraft in the open sea and surf zones. See also **surf zone**.

ارتفاع الموج المؤثر: متوسط ارتفاع ثالث موجة، مقاسة خلال فترة زمنية معينة. يستخدم "ارتفاع الموج المؤثر" لتقييم تأثير الموج و"الأمواج المنقلبة" على السفن في البحر وفي منطقة الساحل.

Simulative electromagnetic deception: See **electromagnetic deception**.

Simultaneous engagement: The concurrent engagement of hostile targets by combination of interceptor aircraft and surface-to-air missiles.

اشتباك متزامن: الاشتباك المتوافق مع أهداف معادية بخليط من طائرات الاعتراض والصواريخ أرض-جو.

Single flow route: A route at least one-and-a-half lanes wide allowing the passage of a column of vehicles, and permitting isolated vehicles to pass or travel in the opposite direction at predetermined points. See also **double flow route**.

طريق مفرد: طريق عرضه لا يقل عن حارة ونصف، بما يسمح بمرور رتل مركبات، ويسمح للسيارات المنفردة بالسير في عكس الاتجاه عند نقاط محددة.

Single manager for transportation: The United States Transportation Command is the Department of Defense single manager for transportation, other than Service-unique or theater-assigned transportation assets. See also **Service-unique transportation assets; theater-assigned transportation assets; United States Transportation Command**.

مدير منفرد للنقل: قيادة النقل الأمريكية هي "المدير المنفرد للنقل" لوزارة الدفاع، وذلك غير إمكانيات النقل الخاصة بسلاح أو المخصصة لمسرح عمليات.

Single port manager: Through its transportation component commands, US Transportation Command is the Department of Defense-designated single port manager for all common-user aerial and sea ports worldwide. The single port manager performs those functions necessary to support the strategic flow of the deploying forces' equipment and sustainment from the aerial and sea port of embarkation and hand-off to the combatant commander in the aerial and

sea port of debarkation (APOD and SPOD). The single port manager is responsible for providing strategic deployment status information to the combatant commander and to manage workload of the APOD and SPOD operator based on the commander's priorities and guidance. The single port manager is responsible through all phases of the theater aerial and sea port operations continuum, from an unimproved airfield and bare beach deployment to a commercial contract supported deployment. Also called **SPM**. See also **Military Traffic Management Command; transportation component command; United States Transportation Command**.

مدير منفرد للموانئ: "قيادة النقل الأمريكية" (من خلال قيادات عناصر النقل) هي المعينة من وزارة الدفاع كـ "مدير منفرد للموانئ" العامة الجوية والبحرية على مستوى العالم. ويتولى "مدير منفرد للموانئ" القيام بتلك الوظائف الضرورية لدعم تدفق النقل الاستراتيجي لمعدات القوات المتمركزة من الميناء الجوي أو البحري للركوب، وتسليمها إلى القائد المقاتل في الميناء الجوي أو البحري للنزول. ويكون "المدير المنفرد للموانئ" مسئولاً عن توفير معلومات حالة التمرکز الاستراتيجي إلى القائد المقاتل، ويضبط حجم العمل لمشغل "الميناء الجوي أو البحري للنزول" اعتماداً على أولويات القائد وتوجيهاته. ويكون "المدير المنفرد للموانئ" مسئولاً عن استمرار العمل خلال جميع مراحل عمليات الميناء الجوي أو البحري في المسرح، من تمرکز في مطار غير

مطور أو شاطئ عاري إلى تمرکز مدعوم بعقد تجاري.

Single-spot ship: Those ships certified to have less than three adjacent landing areas. See also **spot**.

سفينة موقع واحد: تلك السفن المصدق لها بأقل من ثلاث مناطق إنزال متجاورة.

Sinker: In naval mine warfare, a heavy weight to which a buoyant mine is moored. The sinker generally houses the mooring rope drum and depth-setting mechanism and for mines laid by ships, it also serves as a launching trolley.

ثقل تثبيت: في حرب الألغام البحرية، هو ثقل يتم ربط اللغم القابل للطفو إليه. ويحتوي ثقل التثبيت عادة على بكرة حبل التثبيت وآلية ضبط العمق، وفي حالة الألغام التي يتم زرعها من السفن، ويخدم الثقل أيضاً كترولي للإطلاق.

Situation map: A map showing the tactical or the administrative situation at a particular time. See also **map**.

خريطة الموقف: خريطة تبين الموقف التكتيكي أو الإداري في وقت معين.

Situation report: A report giving the situation in the area of a reporting unit or formation. Also called **SITREP**.

تقرير الموقف: تقرير يصف الموقف في منطقة الوحدة أو التشكيل المبلغ.

Situation template: A depiction of assumed adversary dispositions, based on adversary doctrine and the effects of the battlespace if the adversary should adopt a particular course of

action. In effect, situation templates are the doctrinal templates depicting a particular operation modified to account for the effects of the battlespace environment and the adversary's current situation (training and experience levels, logistic status, losses, dispositions). Normally, the situation template depicts adversary units two levels of command below the friendly force, as well as the expected locations of high-value targets. Situation templates use time-phase lines to indicate movement of forces and the expected flow of the operation. Usually, the situation template depicts a critical point in the course of action. Situation templates are one part of an adversary course of action model. Models may contain more than one situation template. See also **course of action; doctrinal template**.

خريطة الموقف: رسم لتوزيع العدو المفترض، تأسيساً على عقيدة العدو وتأثيرات مجال المعركة إذا تبني العدو مسار عمل معين. وفي الواقع، فليّن "خرائط الموقف" هي خرائط عقائدية ترسم عملية معينة، يتم تعديلها لتأخذ في الاعتبار تأثيرات بيئة مجال المعركة وموقف العدو الحالي (مستويات التدريب والخبرة، حالة الشؤون الإدارية، الخسائر، توزيع القوات). وفي العادة، ترسم "خريطة الموقف" وحدات العدو حتى مستويين قيادة أقل من القوة الصديقة، بالإضافة إلى المواقع المتوقعة للأهداف ذات القيمة الكبيرة. وتستخدم "خرائط الموقف" خطوط مراحل زمنية لبيان تحرك القوات والتدفق المتوقع للعملية. عادة، ترسم "خريطة الموقف" نقطة حرجية في مسار العمل. و"خرائط الموقف" ليست جزءاً من نموذج مسار عمل عدو.

ويمكن للنموذج أن يحتوي على أكثر من "خريطة موقف".

Slant range: The line of sight distance between two points, not at the same level relative to a specific datum.

مدى مائل: مسافة خط البصر بين نقطتين، ليستا على نفس المستوى بالنسبة لمرجع معين.

Slated items: Bulk petroleum and packaged bulk petroleum items that are requisitioned for overseas use by means of a consolidated requirement document, prepared and submitted through joint petroleum office channels. Packaged petroleum items are requisitioned in accordance with normal requisitioning procedures.

أصناف رمادية: أصناف وقود سائب أو أصناف وقود معبأة، التي يتم طلبها للاستخدام في أعالي البحار عن طريق وثيقة مطالب مجمعة، يتم تجهيزها وتقديمها من خلال قنوات مكتب الوقود المشترك. ويتم طلب أصناف الوقود المعبأة طبقاً لإجراءات الطلب العادية.

Slice: An average logistic planning factor used to obtain estimates of requirements for personnel and materiel. (e.g., a personnel slice generally consists of the total strength of the stated basic combatant elements, plus its proportionate share of all supporting and higher headquarters personnel.)

شريحة: معامل متوسط لتخطيط الشؤون الإدارية، يستخدم للحصول على تقديرات مطالب الأفراد والمواد العسكرية. (مثال: تتكون شريحة الأفراد عادة من القوة الإجمالية لعناصر القتال الأساسية)

المقررة، بالإضافة إلى نصيب متناسب من جميع أفراد الدعم ومراكز القيادة الأعلى).

Slightly wounded: A casualty whose injuries or illness are relatively minor, permitting the patient to walk and/or sit. See also **patient; walking patient**.

مجروح جرحا خفيفا: مصاب تكون جروحـه أو مرضه خفيفة نسبيا، بما يسمح للمصاب بالسير والجلوس.

Small arms: Man portable, individual, and crew-served weapon systems used mainly against personnel and lightly armored or unarmored equipment.

أسلحة صغيرة: أنظمة تسليح يمكن أن يحملها فرد ويخدمها طاقم، وتستخدم أساسا ضد الأفراد والمعدات خفيفة التدرية أو غير مدرعة.

Small arms ammunition: Ammunition for small arms, i.e., all ammunition up to and including 20 millimeters (787 inches).

ذخائر الأسلحة الصغيرة: ذخائر للأسلحة الصغيرة، مثال: جميع الذخائر حتى ٢٠ مم.

Small austere airfield: Unsophisticated airfield, usually with a short runway, that is limited in one or a combination of the following: taxiway systems, ramp space, security, materials handling equipment, aircraft servicing, maintenance, navigation aids, weather observing sensors, and communications. Also called SAAF. See also **airfield**.

مطار بسيط صغير: مطار غير متطور، ذو ممر قصير عادة، يقتصر على واحد أو تركيبة مما

يلي: نظام ممرات اقتراب، وحيز منحدر، وأمن، ومعدات تداول شحنات، وخدمة طائرات، وصيانة، ومساعدات ملاحية، ومعدات أحوال جوية، واتصالات.

Small-lot storage: Generally considered to be a quantity of less than one pallet stack, stacked to maximum storage height. Thus, the term refers to a lot consisting of from one container to two or more pallet loads, but is not of sufficient quantity to form a complete pallet column. See also **storage**.

تخزين لوط صغير: عادة تعتبر كمية أقل من رصة بالت واحد، مرصوصة إلى أعلى ارتفاع للتخزين. وهكذا، فالمصطلح يشير إلى لوط يتكون من حاوية واحدة إلى حمولة اثنين بالت أو أكثر، ولكن ليس بكمية كافية لتشكيل صف بالت كامل.

Small-scale map: A map having a scale smaller than 1:600,000. See also **map**.

خريطة مقياس رسم صغير: خريطة لها مقياس رسم أقل من ١ : ٦٠٠,٠٠٠.

Smoke screen: A cloud of smoke used to conceal ground maneuver, obstacle breaching, recovery operations, and amphibious assault operations as well as key assembly areas, supply routes, and logistic facilities.

ستار دخان: سحابة من الدخان تستخدم لإخفاء التحركات الأرضية، وعبور الثغرات، وعمليات الاستعادة، وعمليات الانقضاض البرمائي، بالإضافة إلى مناطق التجمع الحاكمة وطرق الإمداد ومنشآت الشؤون الإدارية.

Soft missile base: A launching base that is not protected against a nuclear explosion.

قاعدة صواريخ غير محصنة: قاعدة إطلاق ليست محمية ضد انفجار نووي.

Soil shear strength: The maximum resistance of a soil to shearing stresses.

قوة قص التربة: أقصى مقاومة للتربة لإجهادات القص.

Solatium payments: Monetary compensation given to alleviate grief, suffering, and anxiety resulting from injuries, and property or personal loss.

نقود ترصية: تعويضات مادية تدفع لتخفيف الحزن والمعاناة والقلق الناتج من الجروح أو فقد الممتلكات أو الأفراد.

Sonar: A sonic device used primarily for the detection and location of underwater objects. (This term is derived from the words "sound navigation and ranging.")

سونار: جهاز صوتي، يستخدم أساساً لكشف وتحديد موقع الأشياء تحت الماء.

Sonic: Of or pertaining to sound or the speed of sound. See also **speed of sound**.

صوتي: متعلق بالصوت أو بسرعة الصوت.

Sonobuoy: A sonar device used to detect submerged submarines that, when activated, relays information by radio. It may be active directional or nondirectional, or it may be passive directional or nondirectional.

طافية صوتية: جهاز سونار يستخدم لكشف الغواصات الغاطسة، والذي عند تشغيله يرسل المعلومات باللاسلكي. يمكن أن يكون اتجاهي إيجابي أو غير اتجاهي، ويمكن أن يكون سلبي اتجاهي أو غير اتجاهي.

Sortie: In air operations, an operational flight by one aircraft.

طلعة: في العمليات الجوية، هي طيران عمليات لطائرة واحدة.

Sortie allotment message: The means by which the joint force commander allots excess sorties to meet requirements of subordinate commanders that are expressed in their air employment and/or allocation plan. Also called **SORTIEALOT**.

رسالة توزيع طلعات: الوسيلة التي يوزع بها قائد القوة المشتركة الطلعات الزائدة، للوفاء بمطالب القادة التابعين المعروضة في خططهم للاستخدام والحصص الجوية.

Sortie number: A reference used to identify the images taken by all the sensors during one air reconnaissance sortie.

رقم الطلعة: رقم يستخدم لتعريف جميع الصور الملتقطة بجميع المستشعرات أثناء طلعة استطلاع جوي واحدة.

Sortie plot: An overlay representing the area on a map covered by imagery taken during one sortie.

مخطط الطلعة: شفاة تمثل منطقة من خريطة تم تغطيتها بالتصوير خلال طلعة واحدة.

Sortie reference: See sortie number.

Source: 1. A person, thing, or activity from which information is obtained. 2. In clandestine activities, a person (agent), normally a foreign national, in the employ of an intelligence activity for intelligence purposes. 3. In interrogation activities, any person who furnishes information, either with or without the knowledge that the information is being used for intelligence purposes. In this context, a controlled source is in the employment or under the control of the intelligence activity and knows that the information is to be used for intelligence purposes. An uncontrolled source is a voluntary contributor of information and may or may not know that the information is to be used for intelligence purposes. See also **agent; collection agency.**

مصدر: ١- شخص أو شيء أو عمل يتم الحصول منه على معلومات. ٢- في العمليات السرية، هو شخص (مندوب) أجنبي الجنسية عادة، يعمل مع وحدة مخابرات لأغراض المخابرات. ٣- في أنشطة الاستجواب: هو أي شخص يقدم معلومات، سواء كان يعلم أو لا يعلم أن هذه المعلومات سوف تستخدم لأغراض المخابرات. وفي هذا المجال، يعتبر "مصدر تحت السيطرة" هو الذي يعمل لدى وحدة مخابرات أو تحت سيطرتها، ويعلم أن المعلومات سوف تستخدم لأغراض المخابرات. يعتبر "المصدر غير المسيطر عليه" متطوعاً بمد المعلومات، ويمكن أن يعلم أو لا يعلم أن المعلومات سوف تستخدم لأغراض المخابرات.

Space: A medium like the land, sea, and air within which military activities shall be conducted to achieve US national security objectives.

حيـز - فضاء: وسط مثل الأرض أو البحر أو الهواء، الذي تتم داخله العمليات العسكرية لتحقيق أهداف الأمن القومي الأمريكي.

Space asset: Any individual part of a space system as follows. (1) Equipment that is or can be placed in space (e.g., a satellite or a launch vehicle). (2) Terrestrially-based equipment that directly supports space activity (e.g., a satellite ground station).

إمكانية فضائية: أي جزء منفرد من نظام فضائي، كما يلي: (١) معدة موجودة في الفضاء أو يمكن وضعها في الفضاء (مثال: قمر صناعي أو مركبة إطلاق). (٢) معدات متمركزة على الأرض وتدعم مباشرة أنشطة الفضاء (مثال: محطة أرضية للأقمار الصناعية).

Space available mail: A transportation category for military mail transported to and from overseas bases by air on a space-available basis. Also called SAM.

بريد "فراغ متوفر": درجة نقل للبريد العسكري من وإلى قواعد في أعالي البحار جواً على أساس "الفراغ المتوفر" للنقل.

Space capability: 1. The ability of a space asset to accomplish a mission. 2. The ability of a terrestrial-based asset to accomplish a mission in space (e.g., a ground-based or airborne laser capable of negating a satellite). See also **space; space asset.**

قدرات فضائية: ١- قدرة إمكانية فضائية على تنفيذ مهمة. ٢- قدرة الإمكانات المتمركزة أرضاً على تنفيذ مهمة في الفضاء (مثال: ليزر متمركز أرضاً أو طائر قادر على إعاقة قمر صناعي).

Space control: Combat, combat support, and combat service support operations to ensure freedom of action in space for the United States and its allies and, when directed, deny an adversary freedom of action in space. The space control mission area includes: surveillance of space; protection of US and friendly space systems; prevention of an adversary's ability to use space systems and services for purposes hostile to US national security interests; negation of space systems and services used for purposes hostile to US national security interests; and directly supporting battle management, command, control, communications, and intelligence. See also **combat service support; combat support; negation; space; space systems.**

سيطرة فضائية: عمليات قتال ودعم قتال ودعم خدمة قتال لضمان حرية العمل في الفضاء للولايات المتحدة وحلفائها، وحرمان العدو من حرية العمل في الفضاء (عند التوجيه بذلك). ويتضمن مجال مهمة "السيطرة الفضائية": مراقبة الفضاء، وحماية أنظمة الفضاء الأمريكية والصديقة، ومنع قدرة الأعداء على استخدام أنظمة وخدمات الفضاء لأغراض معادية لاهتمامات الأمن القومي الأمريكي، وتقديم الدعم المباشر لإدارة وقيادة وسيطرة واتصالات ومخابرات المعركة.

Space defense: All defensive measures designed to destroy attacking enemy vehicles (including missiles) while in space, or to nullify or reduce the effectiveness of such attack. See also **aerospace defense.**

دفاع فضائي: جميع الإجراءات الدفاعية المصممة لتدمير مركبات العدو المهاجمة (بما فيها الصواريخ) بينما هي في الفضاء، أو إلغاء أو تقليل فعالية مثل هذا الهجوم.

Space environment: The region beginning at the lower boundary of the Earth's ionosphere (approximately 50 km) and extending outward that contains solid particles (asteroids and meteoroids), energetic charged particles (ions, protons, electrons, etc.), and electromagnetic and ionizing radiation (x-rays, extreme ultraviolet, gamma rays, etc.). See also **ionosphere.**

بيئة الفضاء: المنطقة التي تبدأ عند الحدود السفلى من الأيونوسفير (حوالي ٥٠ كيلومتر) وتمتد إلى الخارج، وتحتوي على أجسام صلبة (نجيمات ونيازك)، وجسيمات مشحونة بالطاقة (أيونات، بروتونات، إلكترونات، إلخ)، وإشعاعات إلكترومغناطيسية ومؤينة (أشعة أكس، أشعة فوق بنفسجية قصوى، أشعة جاما، إلخ).

Space-faring nation: A nation with the ability to access space capabilities using their indigenous space systems. See also **space capability; space systems.**

دولة ذات إمكانات فضائية: دولة لديها القدرة على الوصول إلى قدرات فضائية باستخدام أنظمتها الفضائية الوطنية.

Space force application: Combat operations in, through, and from space to influence the course and outcome of conflict. The space force application mission area includes ballistic missile defense and force projection. See also **ballistic missile; force protection; space.**

استخدام قوة فضائية: عمليات قتال في الفضاء وخلالها ومنه، للتأثير في مسار ونتائج نزاع. ويتضمن مجال مهمة "استخدام القوة الفضائية" دفاع الصواريخ الباليستية واستخدام القوة.

Space force enhancement: Combat support operations to improve the effectiveness of military forces as well as support other intelligence, civil, and commercial users. The space force enhancement mission area includes: intelligence, surveillance, and reconnaissance; integrated tactical warning and attack assessment; command, control, and communications; position, velocity, time, and navigation; and environmental monitoring. See also **combat support; space.**

تحسين فضائي للقوة: عمليات دعم قتال لتحسين فعالية القوات العسكرية وكذلك دعم المستخدمين الآخرين: مخابرات أو مدنى أو تجارى. تتضمن منطقة "مهمة تحسين فضائي للقوة": مخابرات ومراقبة واستطلاع، إنذار تكتيكي وتقييم هجوم متكاملين، قيادة وسيطرة واتصالات، الموقع والسرعة والوقت والملاحة، مراقبة بيئية.

Space forces: The space and terrestrial systems, equipment, facilities, organizations, and personnel necessary to access, use and, if directed, control

space for national security. See also **national security; space; space systems.**

قوات فضائية: الأنظمة والمعدات والمنشآت والتنظيمات والأفراد الفضائية والأرضية، اللازمة للوصول إلى الفضاء واستخدامه، والسيطرة عليه لصالح الأمن القومي، عند صدور الأوامر بذلك.

Space power: The total strength of a nation's capabilities to conduct and influence activities to, in, through, and from space to achieve its objectives. See also **space.**

قدرة فضائية: القوة الإجمالية لقدرات دولة على القيام بأنشطة والتأثير عليها في الفضاء وخلالها ومنه، لتحقيق أهدافها.

Space sensor: An instrument or mechanical device mounted on a space platform or space vehicle for collecting information or detecting activity or conditions either in space or in a terrestrial medium. See also **space.**

مستشعر فضائي: معدة أو جهاز ميكانيكي مركب على قاعدة فضائية أو مركبة فضائية لجمع معلومات أو كشف نشاط أو حالة، سواء في بيئة الفضاء أو الأرض.

Space superiority: The degree of dominance in space of one force over another that permits the conduct of operations by the former and its related land, sea, air, space, and special operations forces at a given time and place without prohibitive interference by the opposing force. See also **space.**

تفوق فضائي: درجة سيطرة قوة على أخرى في الفضاء، بما يسمح للأولى ولقواتها البرية والجوية

والبحرية وقوات العمليات الخاصة بتنفيذ عمليات في الوقت والمكان المحدد بدون تدخل مانع من القوة المعادية.

Space support: Combat service support operations to deploy and sustain military and intelligence systems in space. The space support mission area includes launching and deploying space vehicles, maintaining and sustaining spacecraft on-orbit, and deorbiting and recovering space vehicles, if required. See also **combat service support; space**.

دعم فضائي: عمليات دعم خدمة القتال لوضع أنظمة عسكرية ومخابرات في الفضاء والحفاظ عليها. وتتضمن منطقة "مهمة الدعم الفضائي" إطلاق واستخدام مركبات فضائية، الصيانة والحفاظ على سفينة الفضاء في المدار، وإذا لزم الأمر، الإخراج من المدار واستعادة المركبات الفضائية.

Space support team: A team of space operations experts provided by the Commander, US Space Command (or one of the space component commands and augmented by national agencies, as required) upon request of a geographic combatant commander to assist the supported commander in integrating space power into the terrestrial campaign. Also called SST. See also **space; space power; space support**.

فريق دعم فضائي: فريق من خبراء عمليات فضائية، يقدمه قائد "قيادة الفضاء الأمريكية" (أو أحد قيادات عنصر الفضاء، وتعززه الهيئات القومية حسب الطلب) عندما يطلب ذلك قائد مقاتل

جغرافي، لمساعدة القائد المدعوم على تكامل القدرة الفضائية مع الحملة الأرضية.

Space surveillance: The observation of space and of the activities occurring in space. This mission is normally accomplished with the aid of ground-based radars and electro-optical sensors. This term is separate and distinct from the intelligence collection mission conducted by space-based sensors which surveil terrestrial activity. See also **space; space control**.

مراقبة الفضاء: ملاحظة الفضاء والأنشطة التي تجرى في الفضاء. وتتم هذه المهمة عادة بمساعدة رادارات أرضية وأجهزة إحساس إلكترو-بصرية. وهذا المصطلح مختلف ومنفصل عن مهمة جمع مخابرات تقوم بها أجهزة إحساس متمركزة في الفضاء تقوم بمراقبة نشاط أرضي.

Space systems: All of the devices and organizations forming the space network. These consist of: spacecraft; mission packages(s); ground stations; data links among spacecraft, mission or user terminals, which may include initial reception, processing, and exploitation; launch systems; and directly related supporting infrastructure, including space surveillance and battle management and/or command, control, communications and computers. See also **space**.

أنظمة فضاء: جميع الأجهزة والتنظيمات التي تكون شبكة الفضاء. وتتكون من: سفن فضاء، مجموعات مهمة، محطات أرضية، وصلات بيانات بين سفن الفضاء ومحطات المهمة أو

المستخدم والتي يمكن أن تتضمن استقبال ومعالجة واستغلال ابتدائي، وأنظمة إطلاق، وبنية تحتية داعمة مباشرة بما فيها مراقبة الفضاء واتصالات وكمبيوتر إدارة المعركة وقيادة وسيطرة.

Space weather: The conditions and phenomena in space and specifically in the near-earth environment that may affect space assets or space operations. Space weather may impact spacecraft and ground-based systems. Space weather is influenced by phenomena such as solar flare activity, ionospheric variability, energetic particle events, and geophysical events. See also **space; space asset.**

جو الفضاء: الظروف والظواهر في الفضاء، التي يمكن أن تؤثر على موجودات الفضاء أو عمليات الفضاء، وعلى الخصوص في البيئة القريبة من الأرض. ويمكن أن يؤثر "جو الفضاء" على سفن الفضاء والأنظمة المتركة على الأرض. ويتأثر "جو الفضاء" بظواهر مثل: نشاط الانفجارات الشمسية، والتغير في الأيونوسفير، وحوادث الجزيئات حاملة الطاقة، والأحداث الجغرافية الفضائية.

Special activities: Activities conducted in support of national foreign policy objectives that are planned and executed so that the role of the US Government is not apparent or acknowledged publicly. They are also functions in support of such activities but are not intended to influence US political processes, public opinion, policies, or media and do not include diplomatic activities or the collection

and production of intelligence or related support functions.

أنشطة خاصة: أنشطة تتم لدعم أهداف السياسة الخارجية القومية، ويتم تخطيطها وتنفيذها بحيث لا يظهر دور الحكومة الأمريكية أو يقر به علناً. وهي أيضاً وظائف لدعم مثل هذه الأنشطة، ولكن لا يقصد منها التأثير على العمليات السياسية الأمريكية أو الرأي العام أو السياسات أو وسائل الإعلام، ولا تتضمن أنشطة دبلوماسية لجمع وإنتاج المخابرات أو وظائف الدعم المرتبطة.

Special agent: A person, either United States military or civilian, who is a specialist in military security or the collection of intelligence or counterintelligence information.

مندوب خاص: شخص أمريكي، إما عسكري أو مدني، يكون أخصائياً في الأمن العسكري أو في جمع معلومات المخابرات أو المخابرات المضادة.

Special air operation: An air operation conducted in support of special operations and other clandestine, covert, and psychological activities.

عملية جوية خاصة: عملية جوية تتم لدعم عمليات خاصة وأنشطة أخرى سرية أو مستترة أو نفسية.

Special ammunition supply point: A mobile supply point where special ammunition is stored and issued to delivery units.

نقطة إمداد ذخائر خاصة: نقطة إمداد متحركة، حيث يتم تخزين وتوزيع الذخائر الخاصة إلى وحدات الضرب.

Special assignment airlift requirements:

Airlift requirements, including Chairman of the Joint Chiefs of Staff-directed or -coordinated exercises, that require special consideration due to the number of passengers involved, weight or size of cargo, urgency of movement, sensitivity, or other valid factors that preclude the use of channel airlift. See also **airlift requirement; channel airlift**.

مطالب نقل جوى مهمة خاصة: متطلبات نقل جوى تتطلب اعتبارات خاصة، نتيجة لعدد الركاب أو وزن وحجم الشحنة أو سرعة التحرك أو الحساسية أو عوامل حقيقية أخرى تستلزم استبعاد استخدام المجهود الجوى، بما فيها المناورات التى يديرها أو ينسقها رئيس هيئة الأركان المشتركة.

Special cargo: Cargo that requires special handling or protection, such as pyrotechnics, detonators, watches, and precision instruments.

شحنة خاصة: شحنة تستدعى تداول خاص أو حماية، مثل الخراطيش والمفجرات والساعات والمعدات الدقيقة.

Special forces: US Army forces organized, trained, and equipped specifically to conduct special operations. Special forces have five primary missions: unconventional warfare, foreign internal defense, direct action, special reconnaissance, and counterterrorism. Counterterrorism is a special mission for specially organized, trained, and equipped special forces units designated in theater contingency plans. Also called SF.

قوات خاصة: قوات برية أمريكية، يتم تنظيمها وتدريبها وتجهيزها خصيصاً للقيام بعمليات خاصة. وللقات الخاصة خمس مهام أساسية: الحرب غير التقليدية، والدفاع الداخلى الأجنبى، والعمل المباشر، والاستطلاع الخاص، ومكافحة الإرهاب. وتعتبر مكافحة الإرهاب مهمة خاصة لوحدات قوات خاصة منظمة ومدربة ومجهزة خصيصاً، وتم تحديدها فى خطط طوارئ المسرح.

Special forces group: A combat arms organization capable of planning, conducting, and supporting special operations activities in all operational environments in peace, conflict, and war. It consists of a group headquarters and headquarters company, a support company, and special forces battalions. The group can operate as a single unit, but normally the battalions plan and conduct operations from widely separated locations. The group provides general operational direction and synchronizes the activities of subordinate battalions. Although principally structured for unconventional warfare, special forces group units are capable of task-organizing to meet specific requirements. Also called SFG.

مجموعة قوات خاصة: تنظيم أسلحة قتال، قادر على تخطيط وتنفيذ ودعم أنشطة عمليات خاصة فى جميع بيئات العمليات، فى السلم أو النزاع أو الحرب. وتتكون من مركز قيادة المجموعة وسرية مركز قيادة، وسرية دعم، وكتائب قوات خاصة. ويمكن للمجموعة أن تعمل كوحدة واحدة، ولكن الكتائب تقوم بتخطيط وتنفيذ العمليات من مواقع

متباعدة عادة. توفر المجموعة إدارة عملياتية عامة، وتزامن أنشطة الكتائب التابعة. وبالرغم من أنها مشكلة أساسا للحرب غير التقليدية، فإن وحدات مجموعة القوات الخاصة قادرة على التنظيم طبقا للمهمة لتفى بمطالب خاصة.

Special forces operations base: A command, control, and support base established and operated by a special forces group or battalion from organic and attached resources. The base commander and his staff coordinate and synchronize the activities of subordinate and forward-deployed forces. A special forces operations base is normally established for an extended period of time to support a series of operations. Also called **SFOB**.

قاعدة عمليات قوات خاصة: تقوم "مجموعة/كتيبة القوات الخاصة" بتأسيس وتشغيل قاعدة قيادة وسيطرة ودعم، من الإمكانيات العضوية أو الملحقة. ويقوم قائد القاعدة والأركان بتنسيق وتزامن أنشطة القوات التابعة المتمركزة في الأمام. ويتم عادة تأسيس "قاعدة عمليات قوات خاصة" لمدة طويلة، لدعم سلسلة من العمليات.

Special hazard: In aircraft crash rescue and fire-fighting activities: fuels, materials, components, or situations that could increase the risks normally associated with military aircraft accidents and could require special procedures, equipment, or extinguishing agents.

خطر خاص: في عمليات إنقاذ ومكافحة نيران الطائرات المحطمة: الوقود والمواد والمكونات أو المواقف التي يمكن أن تزيد من الخطر المصاحب

عادة لحوادث الطائرات العسكرية، ويمكن أن تتطلب إجراءات أو معدات أو وسائل إطفاء خاصة.

Special information operations: Information operations that by their sensitive nature and due to their potential effect or impact, security requirements, or risk to the national security of the United States, require a special review and approval process. Also called **SIO**. See also **information; information operations; operation.**

عمليات معلومات خاصة: عمليات معلومات تتطلب عملية مراجعة وتصديق خاصة، بسبب طبيعتها الحساسة، ونتيجة لتأثيرها أو مفعولها المحتمل أو متطلبات الأمن أو الخطر على الأمن القومي الأمريكي.

Special interest target: In counterdrug operations, a contact that may be outside initial sorting criteria but still requires special handling, such as controlled deliveries or other unusual situations. Also called **SIT**. See also **suspect; track of interest.**

هدف اهتمام خاص: في عمليات مكافحة المخدرات، هو اتصال يمكن أن يكون خارج معايير التصنيف الابتدائي، ولكنه يتطلب تعاملًا خاصًا، مثل التسليم تحت السيطرة أو مواقف أخرى غير عادية.

Specialist intelligence report: A category of specialized, technical reports used in the dissemination of intelligence. Also called **SPIREP**. See also **intelligence reporting.**

تقرير مخابرات متخصص: درجة من التقارير الفنية المتخصصة، تستخدم لتوزيع المخابرات.

Specialization: An arrangement within an alliance wherein a member or group of members most suited by virtue of technical skills, location, or other qualifications assume(s) greater responsibility for a specific task or significant portion thereof for one or more other members.

تخصص: هو ترتيب داخل تحالف، يمارس فيه عضو أو مجموعة أعضاء ("الأكثر مناسبة" بسبب المهارات الفنية أو الموقع أو مؤهلات أخرى) مسؤولية أكبر عن "تكليف معين" أو يكون الجزء الأكبر منه لصالح عضو آخر أو أكثر.

Special mission unit: A generic term to represent a group of operations and support personnel from designated organizations that is task-organized to perform highly classified activities. Also called SMU.

وحدة مهمة خاصة: مصطلح عام لتمثيل مجموعة من العمليات وأفراد الدعم من تنظيمات معينة، تكون منظمة تبعا للمهمة للقيام بأنشطة سرية للغاية.

Special operations: Operations conducted by specially organized, trained, and equipped military and paramilitary forces to achieve military, political, economic, or informational objectives by unconventional military means in hostile, denied, or politically sensitive areas. These operations are conducted across the full range of military operations, independently or in coordination with operations of

conventional, non-special operations forces. Political-military considerations frequently shape special operations, requiring clandestine, covert, or low visibility techniques and oversight at the national level. Special operations differ from conventional operations in degree of physical and political risk, operational techniques, mode of employment, independence from friendly support, and dependence on detailed operational intelligence and indigenous assets. Also called SO.

عمليات خاصة: عمليات تقوم بتنفيذها قوات عسكرية (أو شبه عسكرية) منظمة ومدربة ومجهزة خصيصا لتحقيق أهداف عسكرية أو سياسية أو اقتصادية أو معلوماتية، عن طريق وسائل عسكرية غير تقليدية في مناطق معادية أو محرمة أو حساسة سياسيا. ويتم القيام بهذه العمليات في جميع مراحل العمليات العسكرية، منفردة أو بالتنسيق مع عمليات قوات تقليدية غير خاصة. وفي كثير من الأحيان، تشكل الاعتبارات السياسية العسكرية "العمليات الخاصة"، وتتطلب أساليب سرية أو مغطاة أو رؤية منخفضة، وإشراف على المستوى القومى. وتختلف العمليات الخاصة عن العمليات التقليدية في درجة المخاطرة المادية والسياسية، وأساليب العمل، ونمط الاستخدام، والاستقلال عن الدعم الصديق، والاعتماد على مخابرات عملياتية تفصيلية وإمكانات محلية.

Special operations combat control team:

A team of Air Force personnel organized, trained, and equipped to conduct and support special operations. Under clandestine, covert, or low-

visibility conditions, these teams establish and control air assault zones; assist aircraft by verbal control, positioning, and operating navigation aids; conduct limited offensive direct action and special reconnaissance operations; and assist in the insertion and extraction of special operations forces. Also called SOCCT. See also **combat control team**.

فريق سيطرة قتال عمليات خاصة: فريق من أفراد القوات الجوية، يتم تنظيمهم وتدريبهم وتجهيزهم لتنفيذ ودعم عمليات خاصة. وتحت الظروف السرية أو المغطاة أو الرؤية المنخفضة، تؤسس هذه الفرق وتوجه مناطق انقضاء جوى، وتساعد الطائرات عن طريق التوجيه الشفوي، وتشغل المساعدات الملاحية، وتقوم بعمليات "عمل مباشر" هجومى محدود وعمليات استطلاع خاصة، وتساعد فى إدخال وإخراج قوات العمليات الخاصة.

Special operations command: A subordinate unified or other joint command established by a joint force commander to plan, coordinate, conduct, and support joint special operations within the joint force commander's assigned operational area. Also called SOC. See also **special operations**.

قيادة عمليات خاصة: قيادة تابعة موحدة أو قيادة مشتركة أخرى، يؤسسها قائد القوة المشتركة لتخطيط وتنسيق وتنفيذ ودعم "عمليات خاصة" مشتركة داخل منطقة العمليات المكلفة لقائد القوة المشتركة.

Special operations command and control element: A special operations command and control element (SOCCE) that is the focal point for the synchronization of special operations forces activities with conventional forces. It performs command and control functions according to mission requirements. It normally collocates with the command post of the supported force. The SOCCE can also receive special operations forces operational, intelligence, and target acquisition reports directly from deployed special operations elements and provide them to the supported component headquarters. The SOCCE remains under the operational control of the joint force special operations component commander or commander, joint special operations task force. Also called SOCCE. See also **command and control; joint force special operations component commander; special operations; special operations forces**.

عنصر قيادة وسيطرة عمليات خاصة: عنصر قيادة وسيطرة عمليات خاصة، يكون النقطة المركزية لتزامن أنشطة قوات العمليات الخاصة مع القوات التقليدية. ويقوم بوظائف القيادة والسيطرة حسب متطلبات المهمة. ويقوم عادة بالترتيب مع مركز قيادة القوة المدعومة. ويمكن أن يقوم "عنصر قيادة وسيطرة عمليات خاصة" أيضا باستلام تقارير قوات العمليات الخاصة والمخابرات والاستيلاء على الأهداف مباشرة من عناصر العمليات الخاصة العاملة، ويقدمها إلى مركز قيادة العنصر المدعوم. ويظل "عنصر قيادة وسيطرة عمليات خاصة" تحت السيطرة العملياتية

لقائد "عنصر عمليات خاصة المشتركة" أو قائد قوة مهمة عمليات خاصة مشتركة.

Special operations forces: Those Active and Reserve Component forces of the Military Services designated by the Secretary of Defense and specifically organized, trained, and equipped to conduct and support special operations. Also called SOF. See also **Air Force special operations forces; Army special operations forces; naval special warfare forces.**

قوات عمليات خاصة: قوات العناصر العاملة والاحتياط للأسلحة العسكرية التي حددها وزير الدفاع، والمنظمة والمدربة والمجهزة خصيصاً لتنفيذ ودعم عمليات خاصة.

Special operations liaison element: A special operations liaison team provided by the joint force special operations component commander to the joint force air component commander (if designated) to coordinate, deconflict, and integrate special operations air and surface operations with conventional air operations. Also called SOLE. See also **joint force air component commander; joint force special operations component commander; special operations.**

عنصر اتصال عمليات خاصة: هو فريق اتصال عمليات خاصة، يوفره قائد "عنصر عمليات خاصة قوة مشتركة" لقائد "عنصر جوى قوة مشتركة" (في حال تخصيصها) لتنسيق وإزالة التعارض وتكامل العمليات الخاصة الجوية والسطحية مع العمليات الجوية التقليدية.

Special operations mission planning folder: The package that contains the materials required to execute a given special operations mission. It will include the mission tasking letter, mission tasking package, original feasibility assessment (as desired), initial assessment (as desired), target intelligence package, plan of execution, infiltration and exfiltration plan of execution, and other documentation as required or desired. Also called SOMPF.

ملف تخطيط مهمة عمليات خاصة: المجموعة التي تحتوى على المواد المطلوبة لتنفيذ مهمة عمليات خاصة معينة. وتتضمن خطاب تكليف المهمة، ومجموعة تكليف المهمة، وتقييم المعقولية والاحتمال الأصلي (حسب الرغبة)، والتقييم الابتدائي (حسب الرغبة)، ومجموعة مخابرات الهدف، وخطة التنفيذ، وخطة تنفيذ الدخول والخروج، ووثائق أخرى حسب الطلب أو الرغبة.

Special operations naval mobile environment team: A team of Navy personnel organized, trained, and equipped to support naval special warfare forces by providing weather, oceanographic, mapping, charting, and geodesy support. Also called SONMET.

فريق بحرى مبنى خفيف الحركة عمليات خاصة: فريق من أفراد البحرية، يتم تنظيمه وتدريبه وتجهيزه لدعم قوات حرب خاصة بحرية عن طريق تقديم دعم أرصاد جوية وبحرية وخرائط وكروكيات ومساحة تطبيقية.

Special operations-peculiar: Equipment, material, supplies, and services

required for special operations mission support for which there is no broad conventional force requirement. This includes standard items used by other Department of Defense (DOD) forces but modified for special operations forces (SOF); items initially designed for, or used by, SOF until adapted for use as Service-common by other DOD forces; and items approved by the Commander in Chief, US Special Operations Command (USCINCSOC) as critically urgent for the immediate accomplishment of a special operations mission but not normally procured by USCINCSOC. Also called **SO-peculiar**. See also **special operations**.

خاص بالعمليات الخاصة: المعدات والمواد العسكرية والإمدادات والخدمات المطلوبة لدعم مهمة عمليات خاصة، ولا يكون لها طلب كبير من القوة التقليدية. ويتضمن ذلك أصناف نمطية تستخدمها قوات أخرى في وزارة الدفاع ولكنها معدلة لصالح قوات العمليات الخاصة، وأصناف مصممة لصالح (أو تستخدمها) قوات العمليات الخاصة إلى أن يتم تحديثها للاستخدام كصنف مشترك بين الأسلحة من قوات وزارة الدفاع الأخرى، وأصناف حدد قائد قيادة العمليات الخاصة الأمريكية بأنها حرجية للغاية للتحقيق الفوري لمهمة عمليات خاصة ولكنها لا يتم تدبيرها عادة بواسطة قيادة القوات الخاصة الأمريكية.

Special operations terminal attack controller: United States Air Force combat control personnel certified to perform the terminal attack control function in support of special operations forces missions. Special

operations terminal attack controller operations emphasize the employment of night infrared, laser, and beacon tactics and equipment. Also called **SOTAC**. See also **special operations; special tactics team; terminal**.

موجه هجوم نهائى عمليات خاصة: أفراد سيطرة قتالية من القوات الجوية الأمريكية، معتمدون للقيام بوظيفة توجيه الهجوم النهائى، دعما لمهام قوات العمليات الخاصة. تركز عمليات "موجه هجوم نهائى عمليات خاصة" على استخدام تكتيكات ومعدات تحت الحمراء الليلية والليزر والمنارة اللاسلكية.

Special operations weather team/tactical element: A task-organized team of Air Force personnel organized, trained, and equipped to collect critical weather observations from data-sparse areas. These teams are trained to operate independently in permissive or uncertain environments, or as augmentation to other special operations elements in hostile environments, in direct support of special operations. Also called **SOWT/TE**.

فريق/عنصر تكتيكي أحوال جوية عمليات خاصة: فريق منظم طبقا للمهمة من أفراد قوات جوية، يتم تنظيمهم وتدريبهم وتجهيزهم لجمع ملاحظات الأحوال الجوية الحرجية من المناطق قليلة المعلومات. يتم تدريب هذه الفرق على العمل منفردة فى بيئات سامحة أو غير مؤكدة، أو كدعم لعناصر عمليات خاصة أخرى فى بيئات معادية، كدعم مباشر للعمليات الخاصة.

Special operations wing: An Air Force special operations wing. Also called SOW.

جناح عمليات خاصة: جناح قوات جوية عمليات خاصة.

Special (or project) equipment: Equipment not authorized in standard equipment publications but determined as essential in connection with a contemplated operation, function, or mission. See also **equipment**.

معدات خاصة (أو معدات مشروع): معدات ليست مصدقة ضمن نشرات المعدات العادية، ولكن تم تحديد أنها ضرورية فيما يخص عملية أو وظيفة أو مهمة يتم التفكير فيها.

Special purpose Marine air-ground task force: A Marine air-ground task force organized, trained, and equipped with narrowly focused capabilities. It is designed to accomplish a specific mission, often of limited scope and duration. It may be any size, but normally it is a relatively small force: the size of a Marine expeditionary unit or smaller. Also called SPMAGTF. See also **aviation combat element; combat service support element; command element; ground combat element; Marine air-ground task force; Marine expeditionary force; Marine expeditionary force (forward); Marine expeditionary unit; task force**.

قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية، غرض خاص: هي قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية، يتم تنظيمها وتدريبها وتجهيزها بإمكانيات مركزة محدودة. ويتم تصميمها لتحقيق مهمة معينة، تكون

عادة ذات حجم ومدة محددين. ويمكن أن تكون من أي حجم، ولكنها تكون قوة صغيرة نسبياً عادة، من حجم "وحدة حملة مشاة بحرية" أو أصغر.

Special-purpose vehicle: A vehicle incorporating a special chassis and designed to meet a specialized requirement.

مركبة غرض خاص: مركبة لها شاسيه خاص، ومصممة لتحقيق مطلب تخصصي.

Special reconnaissance: Reconnaissance and surveillance actions conducted by special operations forces to obtain or verify, by visual observation or other collection methods, information concerning the capabilities, intentions, and activities of an actual or potential enemy or to secure data concerning the meteorological, hydrographic, or geographic characteristics of a particular area. It includes target acquisition, area assessment, and post-strike reconnaissance. Also called SR.

استطلاع خاص: أعمال الاستطلاع والمراقبة التي تنفذها قوات العمليات الخاصة للحصول على (أو تأكيد) معلومات بخصوص قدرات ونوايا وأنشطة عدو حقيقي أو محتمل، أو لتوفير البيانات المتعلقة بالأحوال الجوية أو البحرية أو الخصائص الجغرافية لمنطقة معينة، وذلك عن طريق المراقبة البصرية أو وسائل جمع أخرى. وتتضمن القبض على الهدف، وتقييم المنطقة، واستطلاع بعد الضرب.

Special staff: All staff officers having duties at a headquarters and not

included in the general (coordinating) staff group or in the personal staff group. The special staff includes certain technical specialists and heads of services, e.g., quartermaster officer, antiaircraft officer, transportation officer, etc. See also **staff**.

أركان تخصصية: جميع ضباط الأركان الذين لديهم واجبات في مركز قيادة وليسوا ضمن مجموعة الأركان العامة (تنسيق) أو مجموعة الأركان الشخصية. وتتضمن الأركان التخصصية أخصائيين فنيين محددين ورؤساء الخدمات، مثل: ضابط الإيواء، وضابط "مضاد للطائرات"، وضابط النقل، وهكذا.

Special tactics team: US Air Force special operations task-organized element that may include combat control, pararescue, and combat weather personnel who are organized, trained, and equipped to establish and control the air-ground interface at an airhead in the objective area. Functions include assault zone reconnaissance and surveillance, establishment, and terminal control; terminal attack control; combat search and rescue; combat casualty care and evacuation staging; special operations terminal attack control; and tactical weather observations and forecasting. Also called STT. See also **combat search and rescue; special operations; special operations forces; special operations terminal attack controller**.

فريق تكتيكات خاصة: عنصر قوات جوية أمريكية عمليات خاصة منظم لصالح مهمة، يمكن أن يحتوى على أفراد سيطرة قتالية وإنقاذ

بالبراشوت وأحوال جوية قتالية، يتم تنظيمهم وتدريبهم وتجهيزهم لتأسيس وإدارة تقابل جوى برى فى رأس جوى فى منطقة الهدف. وتتضمن الوظائف: استطلاع ومراقبة منطقة الانقضاض وتأسيسها والسيطرة النهائية، والتوجيه النهائي للهجوم، وبحث وإنقاذ قتالى، ورعاية مصابي القتال وانتظار الإخلاء، وتوجيه الهجوم النهائي للعمليات الخاصة، والمراقبة والتبؤ بالأحوال الجوية التكتيكية.

Special unloading berth: Berths established in the vicinity of the approach lanes into which transports may move for unloading, thus reducing the running time for landing craft and assisting in the dispersion of transports.

رصيف تفريغ خاص: أرصفة يتم إنشاؤها بالقرب من حارات الاقتراب، ويمكن أن تتجه سفن النقل إليها للتفريغ، وهكذا يقل وقت عمل سفن الإنزال، وتساعد فى انتشار سفن النقل.

Special weapons: A term sometimes used to indicate weapons grouped for special procedures, for security, or other reasons. Specific terminology, e.g., "nuclear weapons" or "guided missiles," is preferable.

أسلحة خاصة: مصطلح يستخدم أحيانا لبيان أسلحة تم جمعها مع إجراءات خاصة أو للأمن أو لأسباب أخرى. ويفضل المصطلحات المحددة، مثل: "أسلحة نووية" أو "صواريخ موجهة".

Specific intelligence collection requirement: An identified gap in intelligence holdings that may be satisfied only by collection action, and

that has been validated by the appropriate requirements control authority Also called **SICR**.

مطلب جمع مخابرات محدد: فجوة محددة في موجودات المخابرات، ويمكن تغطيتها فقط بواسطة عملية جمع معلومات، وقامت سلطة إدارة المطالب المختصة بالتحقق منها.

Specific search: Reconnaissance of a limited number of points for specific information.

بحث معين: استطلاع عدد محدود من النقاط لمعلومات معينة.

Specified combatant command: See **specified command**.

Specified command: A command that has a broad, continuing mission, normally functional, and is established and so designated by the President through the Secretary of Defense with the advice and assistance of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. It normally is composed of forces from a single Military Department. Also called **specified combatant command**.

قيادة نوعية: قيادة لها مهمة واسعة ومستمرة، وظيفية عادة، ويؤسسها ويميزها بذلك الرئيس من خلال وزير الدفاع مع مشورة ومساعدة رئيس هيئة الأركان المشتركة. وتتكون عادة من قوات من إدارة عسكرية واحدة.

Spectrozoal photography: A photographic technique whereby the natural spectral emissions of all objects are selectively filtered in order to image only those objects within a

particular spectral band or zone and eliminate the unwanted background.

تصوير منطقة طيفية: أسلوب تصوير فوتوغرافي، يتم فيه ترشيح البث الطيفي لجميع الأغراض انتقائياً، بغرض أن يتم تصوير تلك الأغراض التي داخل حزمة أو منطقة طيفية معينة فقط، وإزالة الخلفية غير المرغوبة.

Spectrum management: Planning, coordinating, and managing joint use of the electromagnetic spectrum through operational, engineering, and administrative procedures. The objective of spectrum management is to enable electronic systems to perform their functions in the intended environment without causing or suffering unacceptable interference. See also **electromagnetic spectrum**.

إدارة الطيف: هي تخطيط وتنسيق وإدارة الاستخدام المشترك للطيف الإلكتروني ومغناطيسي، عن طريق إجراءات التشغيل والإجراءات الهندسية والإجراءات الإدارية. الهدف من إدارة الطيف هو تمكين الأنظمة الإلكترونية من أداء وظائفها في البيئة المقصودة بدون أن تتسبب في تدخل أو تتعرض لتدخل غير مقبولين.

Speed of advance: In naval usage, the speed expected to be made good over the ground. Also called **SOA**. See also **pace; rate of march**.

سرعة التقدم: في استخدام البحرية، هي السرعة المتوقع تحقيقها على الأرض.

Speed of sound: The speed at which sound travels in a given medium under specified conditions. The speed of sound at sea level in the International

Standard Atmosphere is 1108 ft/second, 658 knots, 1215 km/hour. See also **hypersonic; sonic; subsonic; supersonic; transonic.**

سرعة الصوت: السرعة التي ينتقل بها الصوت في وسط معين تحت ظروف محددة. وسرعة الصوت عند مستوى سطح البحر طبقاً للجو القياسي العالمي هي ١١٠٨ قدم/ثانية، أو ٦٥٨ عقدة، أو ١٢١٥ كيلومتر/ساعة.

Spillover: The part of the laser spot that is not on the target because of beam divergence or standoff range, improper boresighting of laser designator, or poor operator illuminating procedures. See also **laser spot.**

انسكاب: الجزء من بقعة الليزر الذي ليس على الهدف، بسبب تشتت الشعاع أو المدى البعيد، أو التتشتين غير الجيد لمحدد الليزر، أو ضعف إجراءات الإضاءة للمشغل.

Spin stabilization: Directional stability of a projectile obtained by the action of gyroscopic forces that result from spinning of the body about its axis of symmetry.

استقرار الدوران: الاتزان الاتجاهي لقذيفة، الذي يتم الحصول عليه بفعل القوى الجيروسكوبية الناتجة من دوران الجسم حول محور تماثله.

Split cameras: An assembly of two cameras disposed at a fixed overlapping angle relative to each other.

كاميرات مشقوقة: تجميع لكاميرتين، موضوعتين على زاوية تداخل ثابتة بالنسبة لبعضهما.

Split pair: See **split vertical photography.**

Split-up: See **break-up.**

Split vertical photography: Photographs taken simultaneously by two cameras mounted at an angle from the vertical, one tilted to the left and one to the right, to obtain a small side overlap.

تصوير رأسي مشقوق: صور فوتوغرافية ملتقطة في نفس الوقت بكاميرتين مركبتين بزاوية من الاتجاه الرأسي، واحدة متجهة إلى اليسار والأخرى متجهة إلى اليمين، للحصول على تداخل جانبي صغير.

Spoiling attack: A tactical maneuver employed to seriously impair a hostile attack while the enemy is in the process of forming or assembling for an attack. Usually employed by armored units in defense by an attack on enemy assembly positions in front of a main line of resistance or battle position.

هجوم إفساد: مناورة تكتيكية، تطبق للإضعاف الخطير للهجوم المعادي بينما العدو في مرحلة التشكيل أو التجميع للهجوم. ويتم تطبيقه عادة بواسطة وحدات مدرعة في الدفاع، بهجوم على مواقع تجمع العدو أمام الخط الرئيسي للمقاومة أو موقع المعركة.

Sponsor: Military member or civilian employee with dependents.

راعي: عضو عسكري أو موظف مدني، لديه تابعون.

Spoke: The portion of the hub and spoke distribution system that refers to transportation mode operators responsible for scheduled delivery to a

customer of the "hub". See also **distribution; distribution system; hub; hub and spoke distribution.**

ذراع: الجزء من "نظام توزيع صرة وذراع" الذي يشير إلى مشغلي وسيلة النقل المسؤولين عن التوصيل الموقوت إلى عميل الـ "صرة".

Spot: 1. To determine by observation, deviations of ordnance from the target for the purpose of supplying necessary information for the adjustment of fire. 2. To place in a proper location. 3. An approved shipboard helicopter landing site. See also **ordnance.**

يراقب - يضع - نقطة: ١- أن يحدد (عن طريق الملاحظة) انحراف الذخيرة عن الهدف، بغرض تقديم المعلومات الضرورية لضبط النيران. ٢- أن يضع في الموقع المناسب. ٣- موضع هبوط هليكوبتر مصدقة على ظهر سفينة.

Spot elevation: A point on a map or chart whose elevation is noted.

نقطة ارتفاع: نقطة على خريطة أو رسم، تم ذكر ارتفاعها.

Spot jamming: The jamming of a specific channel or frequency. See also **barrage jamming; electronic warfare; jamming.**

تشويش عيني: التشويش على قناة أو تردد معين.

Spot net: Radio communication net used by a spotter in calling fire.

شبكة مراقب: شبكة اتصالات لاسلكية، يستخدمها المراقب في طلب النيران.

Spot report: A concise narrative report of essential information covering events or conditions that may have an

immediate and significant effect on current planning and operations that is afforded the most expeditious means of transmission consistent with requisite security. Also called **SPOTREP.** (Note: In reconnaissance and surveillance usage, spot report is not to be used.) See **Joint Tactical Air Reconnaissance/Surveillance Mission Report.**

تقرير فوري: تقرير إخباري موجز عن معلومات ضرورية تغطي أحداثا أو ظروف يمكن أن يكون لها تأثير فوري ومؤثر على التخطيط والعمليات الجارية، ويتوفر له أسرع وسائل الإرسال، مع الالتزام بمطالب الأمن.

Spot size: The size of the electron spot on the face of the cathode ray tube.

حجم البقعة: حجم بقعة الإلكترونات على سطح أنبوب أشعة الكاثود.

Spotter: An observer stationed for the purpose of observing and reporting results of naval gunfire to the firing agency and who also may be employed in designating targets. See also **field artillery observer; naval gunfire spotting team.**

مراقب: هو ملاحظ، يتخذ موقعا بغرض ملاحظة وإبلاغ نتائج المدفعية البحرية إلى هيئة الضرب، والذي يمكن توظيفه أيضا في تحديد الأهداف.

Spotting line: Any straight line to which the fall of shot of projectiles is related or fire is adjusted by an observer or a spotter. See also **gun-target line; observer-target line.**

خط مراقبة: أى خط مستقيم، يقوم الملاحظ أو المراقب بربط سقوط القذائف المضروبة بالنسبة إليه، أو تصحيح النيران بالنسبة إليه.

Spray dome: The mound of water spray thrown up into the air when the shock wave from an underwater detonation of a nuclear weapon reaches the surface.
قبة رذاذ: قبة رذاذ الماء التي تلقى فى الهواء عندما تصل موجة الصدمة من تفجير سلاح نووى تحت الماء إلى السطح.

Spreading fire: A notification by the spotter or the naval gunfire ship, depending on who is controlling the fire, to indicate that fire is about to be distributed over an area.

نيران منتشرة: هو بلاغ من الملاحظ أو من سفينة المدفعية البحرية (اعتمادا على من الذى يقوم بإدارة النيران) لبيان أن النيران على وشك أن تتوزع على مساحة.

Sprocket: In naval mine warfare, an anti-sweep device included in a mine mooring to allow a sweep wire to pass through the mooring without parting the mine from its sinker.

ترس: فى حرب الألغام البحرية، هو جهاز مضاد للكسح ضمن رباط اللغم، يسمح بمرور كابل الكسح خلال الرباط بدون فصل اللغم عن ثقل التثبيت.

Squadron: 1. An organization consisting of two or more divisions of ships, or two or more divisions (Navy) or flights of aircraft. It is normally but not necessarily composed of ships or aircraft of the same type. 2. The basic

administrative aviation unit of the Army, Navy, Marine Corps, and Air Force. 3. Battalion-sized ground or aviation units in US Army cavalry regiments.

سرب: ١- تنظيم يتكون من فرقتين أو أكثر من السفن، أو قسامين (بحرية) أو سربين من الطائرات أو أكثر. وتتألف عادة (ولكن ليس بالضرورة) من سفن أو طائرات من نفس النوع. ٢- الوحدة الإدارية الأساسية للطيران فى القوات البرية والقوات البحرية وقوات مشاة البحرية والقوات الجوية. ٣- وحدات برية أو جوية بحجم الكتيبة، فى ألوية سلاح فرسان القوات البرية الأمريكية.

Squib: A small pyrotechnic device that may be used to fire the igniter in a rocket or for some similar purpose. Not to be confused with a detonator that explodes.

خرطوشة: خرطوشة متفجرة صغيرة، يمكن أن تستخدم لبدء المشعل فى صاروخ أو لغرض آخر مشابه.

Squirt: In air-to-air refuelling, a means of providing visual detection of a nearby aircraft. In practice this is achieved by the donor aircraft dumping fuel and/or the receiver aircraft selecting afterburners, if so equipped.

انبثاق: فى التموين فى الجو، وسيلة لتوفير كشف بصرى لطائرة قريبة. يمكن تحقيق ذلك عمليا بأن تفرغ طائرة التموين بعض الوقود أو بأن تختار الطائرة المطلوب تموينها وضع الحارق اللاحق إذا كانت مجهزة بذلك.

Staballoy: Metal alloys made from high-density depleted uranium mixed with other metals for use in kinetic energy penetrators for armor-piercing munitions. Several different metals, such as titanium or molybdenum, can be used for the purpose. The various staballoy metals have low radioactivity that is not considered to be a significant health hazard.

سبيكة اختراق: سبيكة معدنية، مصنوعة من يورانيوم مخمد عالي الكثافة مخلوط مع معادن أخرى للاستخدام في "مخترقات طاقة الحركة" في الذخائر الخارقة للدروع. ويمكن استخدام معادن عديدة مختلفة لهذا الغرض مثل التيتانيوم أو المولبدنيوم. ومعادن سبائك الاختراق المتعددة لها نشاط إشعاعي ضعيف، ولهذا لا تعتبر ذات خطو صحي مؤثر.

Stabilized glide slope indicator: An electrohydraulic optical landing aid for use on air-capable ships. With it, a pilot can visually establish and maintain the proper glide slope for a safe approach and landing. The visual acquisition range is approximately 3 miles at night under optimal conditions. Also called SGSI. See also **air-capable ship**.

مبين ميل الانحدار المستقر: مساعدة هبوط كهربية هيدروليكية بصرية، للاستخدام في السفن ذات القدرة على استقبال الطائرات. يمكن بواسطتها أن يحتفظ الطيار بميل الانحدار السليم للاقتراب الآمن والهبوط. ويكون مدى القبض البصري حوالي ٣ أميال ليلا تحت ظروف جوية جيدة.

Stabilized patient: A patient whose airway is secured, hemorrhage is controlled, shock treated, and fractures are immobilized. See also **patient**.

مريض تم تثبيت حالته: مريض، تكون فيه القنوات التنفسية مؤمنة وتمت السيطرة على النزيف وتم العلاج من الصدمة وتم تثبيت الكسور.

Stable base film: A particular type of film having a high stability in regard to shrinkage and stretching.

فيلم ذو قاعدة ثابتة: نوع معين من الأفلام له ثبات عالي من ناحية الانكماش والاستطالة.

Stable patient: A patient for whom no inflight medical intervention is expected but the potential for medical intervention exists. See also **patient**.

مريض مستقر: مريض لا يتوقع أن يحتاج إلى تدخل طبي أثناء الطيران، ولكن احتمال التدخل الطبي يظل قائما.

Staff: See **multinational staff; general staff; integrated staff; joint staff; parallel staff; special staff**.

Staff estimates: Assessments of courses of action by the various staff elements of a command that serve as the foundation of the commander's estimate.

تقديرات الأركان: تقييمات مسارات العمل من مختلف عناصر الأركان في قيادة، والتي تخدم كأساس لتقدير القائد.

Staff supervision: The process of advising other staff officers and individuals subordinate to the commander of the

commander's plans and policies, interpreting those plans and policies, assisting such subordinates in carrying them out, determining the extent to which they are being followed, and advising the commander thereof.

إشراف الأركان: عملية إعلام ضباط الأركان الآخرين والأفراد التابعين للقائد بخطط القائد وسياساته، وتوضيح تلك الخطط والسياسات، ومساعدة التابعين في تنفيذها، وتحديد إلى أي مدى تم اتباعها، وإبلاغ القائد عنها.

Stage: 1. An element of the missile or propulsion system that generally separates from the missile at burnout or cut-off. Stages are numbered chronologically in order of burning. 2. To process, in a specified area, troops which are in transit from one locality to another. See also **marshalling; staging area**.

مرحلة - انتظار: ١- عنصر من الصاروخ أو نظام الدفع الذي ينفصل عن الصاروخ عادة عند انتهاء أو إيقاف الاحتراق. ويتم ترقيم المراحل زمنياً بترتيب الاحتراق. ٢- القيام، في منطقة معينة، بإجراءات القوات التي في حالة انتقال من موقع إلى آخر.

Staged crews: Aircrews specifically positioned at intermediate airfields to take over aircraft operating on air routes, thus relieving complementary crews of flying fatigue and speeding up the flow rate of the aircraft concerned.

أطقم انتظار: أطقم طيران، موجودة خصيصاً في مطارات وسيطة لتتولى قيادة الطائرات التي تعمل على خطوط جوية، وبذلك يعفون "أطقم إكمال

الطيران" من إرهاق الطيران، ويسرعون بمعدل تدفق الطائرات المقصودة.

Staging: Assembling, holding, and organizing arriving personnel, equipment, and sustaining materiel in preparation for onward movement. The organizing and preparation for movement of personnel, equipment, and materiel at designated areas to incrementally build forces capable of meeting the operational commander's requirements. See also **staging area**.

انتظار: تجميع وإبقاء وتنظيم الأفراد الذين يصلوا والمعدات ومواد الإعالة العسكرية التي تصل، للتجهيز للحركة إلى الداخل. ويكون تنظيم وتجهيز الأفراد والمعدات والمواد العسكرية للتحرك في مناطق محددة لبناء قوات قادرة على الوفاء بمطالب قائد العمليات.

Staging area: 1. Amphibious or airborne: A general locality between the mounting area and the objective of an amphibious or airborne expedition, through which the expedition or parts thereof pass after mounting, for refueling, regrouping of ships, and/or exercise, inspection, and redistribution of troops. 2. **Other movements:** A general locality established for the concentration of troop units and transient personnel between movements over the lines of communications. Also called SA. See also **airborne; marshalling; stage; staging**.

منطقة انتظار: ١- برمائية أو محمولة جوا: موقع عام بين منطقة الركوب والهدف، في حملة برمائية أو محمولة جوا، تمر خلالها الحملة أو

أجزاء منها بعد الركوب، لإعادة التموين بالوقود وإعادة تجميع السفن أو للتدريب والتفتيش وإعادة توزيع القوات. ٢- تحركات أخرى: موقع عام يتم تأسيسه لتجميع وحدات القوة والأفراد الجارى نقلهم بين التحركات عبر خطوط الاتصالات.

Staging base: 1. An advanced naval base for the anchoring, fueling, and refitting of transports and cargo ships as well as replenishment of mobile service squadrons. 2. A landing and takeoff area with minimum servicing, supply, and shelter provided for the temporary occupancy of military aircraft during the course of movement from one location to another.

قاعدة انتظار: ١- قاعدة بحرية متقدمة للربط والتموين بالوقود وإعادة تجهيز الناقلات وسفن الشحن، بالإضافة إلى إعادة تموين أسراب الخدمة المتحركة. ٢- منطقة هبوط وإقلاع، بها أقل خدمة وإمداد وإيواء، يتم توفيرها للإشغال المؤقت للطائرات العسكرية أثناء التحرك من موقع إلى آخر.

Standard advanced base units: Personnel and materiel organized to function as advanced base units, including the functional components that are employed in the establishment of naval advanced bases. Such advanced base units may establish repair bases, supply bases, supply depots, airfields, air bases, or other naval shore establishments at overseas locations.

وحدات قاعدة متقدمة عادية: أفراد ومواد عسكرية يتم تنظيمها للعمل كوحدات قاعدة متقدمة، بما فيها العناصر الوظيفية التي تستخدم

فى تأسيس القواعد المتقدمة البحرية. يمكن لوحدات القاعدة المتقدمة أن تؤسس قواعد إصلاح أو قواعد إمداد أو مراكز إمداد رئيسية أو مطارات أو قواعد جوية أو غيرها من المنشآت البرية للبحرية فى مواقع فى أعالي البحار.

Standardization: The process by which the Department of Defense achieves the closest practicable cooperation among the Services and Defense agencies for the most efficient use of research, development, and production resources, and agrees to adopt on the broadest possible basis the use of: a. common or compatible operational, administrative, and logistic procedures; b. common or compatible technical procedures and criteria; c. common, compatible, or interchangeable supplies, components, weapons, or equipment; and d. common or compatible tactical doctrine with corresponding organizational compatibility.

توحيد قياسى: هى العملية التى تحقق عن طريقها وزارة الدفاع التعاون العملى اللصيق بين الأسلحة وهيئات وزارة الدفاع للاستخدام الأمثل للبحوث والتطوير ومصادر الإنتاج، وتوافق على أن تتبنى (بأوسع قاعدة ممكنة) استخدام ما يلى: أ- إجراءات عمليات أو إجراءات إدارية أو إجراءات شئون إدارية مشتركة أو متوافقة. ب- إجراءات ومعايير فنية مشتركة أو متوافقة. ج- إمدادات أو أجزاء أو أسلحة أو معدات مشتركة أو متوافقة أو قابلة للتبادل البينى. د- عقيدة تكتيكية مشتركة أو متوافقة، مع التوافق التنظيمى المناظر.

Standard operating procedure: See standing operating procedure.

Standard parallel: A parallel on a map or chart along which the scale is as stated for that map or chart.

موازي قياسي: خط موازي على خريطة أو رسم، يكون مقياس الرسم عليه مطابق لما هو مذكور للخريطة أو الرسم.

Standard pattern: In land mine warfare, the agreed pattern to which mines are normally laid.

نمط قياسي: في حرب الألغام البرية، هو النمط المتفق عليه الذي يتم زرع الألغام به عادة.

Standard positioning system: One of two levels of service provided by the global positioning system, the standard positioning system normally offers users a horizontal accuracy of 100 meters or better with a 95% probability. Also called SPS.

نظام تحديد موقع قياسي: واحد من مستويين من الخدمة التي يقدمها "نظام تحديد الموقع العالمي"، ويوفر "نظام تحديد موقع قياسي" عادة للمستخدمين دقة أفقية حتى 100 متر أو أحسن، باحتمال 95%.

Standard route: In naval control of shipping, a pre-planned single track that is assigned a code name and connects positions within the main shipping lanes.

طريق عادي: في السيطرة البحرية على السفن، هو مسار منفرد مخطط مسبقاً ومعين له اسم كودي ويصل بين مواقع على مسارات الشحن الرئيسية.

Standard unit: A type unit whose unit-type code and movement characteristics are described in the type unit characteristics file.

وحدة قياسية: نوعية وحدة، يكون لها كود نوعية الوحدة وخصائص التحرك موصفة في ملف "خصائص نوعية وحدة".

Standard use Army aircraft flight route: Routes established below the coordinating altitude to facilitate the movement of Army aviation assets. Routes are normally located in the corps through brigade rear areas of operation and do not require approval by the airspace control authority. Also called SAAFR.

مسار طيران طائرات قوات برية استخدام عادي: المسارات المؤسسة تحت ارتفاع التنسيق، لتسهيل حركة إمكانيات طيران القوات البرية. وتقع هذه المسارات عادة في مناطق العمليات الخلفية للفيالق والألوية، ولا تتطلب تصديقاً من سلطة السيطرة الجوية.

Standby Reserve: Those units and members of the Reserve Components (other than those in the Ready Reserve or Retired Reserve) who are liable for active duty only, as provided in the US Code, title 10 (DOD), sections 10151, 12301, and 12306. See also active duty; Ready Reserve; Reserve Components; Retired Reserve.

احتياط احتياطي: هي وحدات وأعضاء عناصر الاحتياط (غير من هم في "الاحتياط الجاهز" أو "الاحتياط المتقاعد") المعرضون للطلب للخدمة العاملة فقط، طبقاً للقانون.

Stand fast: In artillery, the order at which all action on the position ceases immediately.

إيقاف فوري: في المدفعية، هو الأمر الذي يتم عنده إيقاف جميع الأعمال في الموقع فوراً.

Standing order: A promulgated order which remains in force until amended or cancelled.

أمر ساري: أمر تم نشره، ويظل محتفظاً بقوته حتى يتم تعديله أو إلغاؤه.

Stateless person: Civilian who has been denationalized or whose country of origin cannot be determined or who cannot establish a right to the nationality claimed. See also **dislocated civilian; displaced person; evacuee; expellee; refugee.**

شخص بلا هوية: مدني تم سحب الجنسية منه، أو لا يمكن تحديد دولته الأصلية، أو الذي لا يمكنه إثبات الحق في الجنسية التي يدعيها.

State of readiness: See **defense readiness condition; weapons readiness state.**

State of readiness--state 1--safe: The state of a demolition target upon or within which the demolition charge has been placed and secured. The firing or initiating circuits have been installed, but not connected to the demolition charge. Detonators or initiators have not been connected nor installed. See also **state of readiness--state 2--armed.**

حالة الاستعداد، حالة ١ - آمن: حالة هدف نسف، تم وضع عبوة النسف عليه أو داخله وتأمينها. وتم تركيب دوائر بدء الإشعال، ولكن لم توصل إلى

عبوة النسف. ولم يتم تركيب أو توصيل المفجرات أو البادئات.

State of readiness--state 2--armed: The state of a demolition target in which the demolition charges are in place, the firing and priming circuits are installed and complete, and the charge is ready for immediate firing. See also **state of readiness--state 1--safe.**

حالة الاستعداد، حالة ٢ - معمر: حالة هدف نسف، تم وضع عبوة النسف في مكانها، وتم تركيب دوائر الإشعال والبدء بالكامل، والشحنة جاهزة للإشعال الفوري.

Static air temperature: The temperature at a point at rest relative to the ambient air.

حرارة الهواء الساكن: الحرارة عند نقطة ساكنة بالنسبة للهواء المحيط.

Static line (air transport): A line attached to a parachute pack and to a strop or anchor cable in an aircraft so that, when the load is dropped, the parachute is deployed automatically.

رباط ثابت (نقل جوي): حبل متصل بشنطة البراشوت وإلى حزام أو كابل خطاف في طائرة، بحيث يتم فتح البراشوت آلياً عندما يتم إسقاط الشحنة.

Static line cable: See **anchor cable.**

Static marking: Marks on photographic negatives and other imagery caused by unwanted discharges of static electricity.

علامة استاتيكية: علامات فى السالب
الفوتوغرافى والصور الأخرى، نتجت عن تفريغ
كهربى استاتيكي غير مرغوب.

Station: 1. A general term meaning any military or naval activity at a fixed land location. 2. A particular kind of activity to which other activities or individuals may come for a specific service, often of a technical nature, e.g., aid station. 3. An assigned or prescribed position in a naval formation or cruising disposition; or an assigned area in an approach, contact, or battle disposition. 4. Any place of duty or post or position in the field to which an individual, group of individuals, or a unit may be assigned. 5. One or more transmitters or receivers or a combination of transmitters and receivers, including the accessory equipment necessary at one location, for carrying on radio communication service. Each station will be classified by the service in which it operates permanently or temporarily.

محطة: ١- مصطلح عام يعنى أى وحدة عسكرية
أو بحرية فى موقع برى ثابت. ٢- وحدة من نوع
خاص، يمكن أن تأتى إليها الوحدات الأخرى أو
الأفراد من أجل خدمة خاصة، تكون ذات طبيعة
فنية عادة، مثال: محطة مساعدة. ٣- موقع
مخصص أو محدد فى تشكيل بحرى أو مواقع
مسير، أو منطقة معينة فى موقع اقتراب أو
اتصال أو معركة. ٤- أى مكان خدمة أو مركز
أو موقع فى الميدان، يمكن أن يتم تعيين فرد أو
مجموعة من الأفراد أو وحدة فيه. ٥- جهاز
إرسال أو استقبال أو أكثر، أو خليط من أجهزة

الإرسال والاستقبال، بما فيها المعدات المساعدة
اللازمة فى موقع واحد، للقيام بخدمة اتصالات
لاسلكية. ويتم تصنيف المحطة حسب الخدمة التى
تقوم بها بصفة مستديمة أو مؤقتة.

Station authentication: A security measure designed to establish the authenticity of a transmitting or receiving station.

تأكيد أصالة المحطة: إجراء أمنى، مصمم لتأسيس
أصالة محطة إرسال أو استقبال.

Station time: In air transport operations, the time at which crews, passengers, and cargo are to be on board and ready for the flight.

توقيت المحطة: فى عمليات النقل الجوى، هو
التوقيت الذى عنده يكون الطاقم والركاب والشحنة
على متن الطائرة وجاهزين للطيران.

Status-of-forces agreement: An agreement that defines the legal position of a visiting military force deployed in the territory of a friendly state. Agreements delineating the status of visiting military forces may be bilateral or multilateral. Provisions pertaining to the status of visiting forces may be set forth in a separate agreement, or they may form a part of a more comprehensive agreement. These provisions describe how the authorities of a visiting force may control members of that force and the amenability of the force or its members to the local law or to the authority of local officials. To the extent that agreements delineate matters affecting the relations between a military force and civilian authorities and population,

they may be considered as civil affairs agreements. Also called **SOFA**. See also **civil affairs agreement**.

اتفاقية حالة القوات: اتفاقية تحدد الموقف القانوني لقوة عسكرية زائرة تتمركز في أراضي دولة صديقة. ويمكن أن تكون الاتفاقيات التي تحدد حالة القوات العسكرية الزائرة ثنائية أو متعددة الأطراف. ويمكن توضيح البنود المتعلقة بحالة القوات الزائرة في اتفاقية منفصلة، أو يمكن أن تكون جزءا من اتفاقية أكثر تفصيلا. وتصف تلك البنود كيف يمكن لسلطات القوة الزائرة السيطرة على أعضاء تلك القوة ومسئولية القوة أو أعضائها أمام القانون المحلي أو سلطة الرسميين المحليين. وطبقا للمدى الذي تحدده الاتفاقيات للمواضيع المؤثرة على العلاقات بين القوة العسكرية والسلطات المدنية والسكان، فإنه يمكن اعتبارها اتفاقية شئون مدنية.

Stay behind: Agent or agent organization established in a given country to be activated in the event of hostile overrun or other circumstances under which normal access would be denied.

مؤخرة: مندوب أو منظمة مندوب، تؤسس في دولة معينة لتبدأ العمل في حالة الاجتياح المعادي أو في ظروف أخرى يكون الدخول الطبيعي إليها ممنوعا.

Stay behind force: A force which is left in position to conduct a specified mission when the remainder of the force withdraws or retires from the area.

قوة مؤخرة: قوة يتم تركها في الموقع للقيام بمهمة معينة، عندما تتسحب باقي القوة من المنطقة أو تتركها.

Stellar guidance: A system wherein a guided missile may follow a predetermined course with reference primarily to the relative position of the missile and certain preselected celestial bodies.

توجيه بالنجوم: نظام يمكن الصاروخ الموجه من تتبع مسار محدد مسبقا بالرجوع أساسا إلى الموقع النسبي للصاروخ وأجسام سماوية معينة محددة مسبقا.

Stereographic coverage: Photographic coverage with overlapping air photographs to provide a three-dimensional presentation of the picture; 60 percent overlap is considered normal and 53 percent is generally regarded as the minimum.

تغطية صور مجسمة: تغطية فوتوغرافية بصور جوية متداخلة، لتقديم عرض ثلاثي الأبعاد للصورة، يعتبر التداخل بنسبة ٦٠% عاديا، والتداخل بنسبة ٥٣% هو أقل ما يمكن قبوله.

Sterilize: 1. In naval mine warfare, to permanently render a mine incapable of firing by means of a device (e.g., sterilizer) within the mine. 2. To remove from material to be used in covert and clandestine operations, marks or devices which can identify it as emanating from the sponsoring nation or organization.

تعقيم: ١- في حرب الألغام البحرية، هو جعل اللغم غير قادر على الانفجار بصفة مستديمة، عن طريق جهاز داخل اللغم (مثل المعقم). ٢- إزالة العلامات أو الأجهزة التي يمكن أن تميز المواد المطلوب استخدامها في العمليات المغطاة أو

السرية، تميزها بأنها جاءت من الدولة أو المنظمة المسنولة.

Sterilizer: In mine warfare, a device included in mines to render the mine permanently inoperative on expiration of a pre-determined time after laying.

معقم: في حرب الألغام، هو جهاز موجود داخل اللغم، يجعل اللغم غير عامل بصفة دائمة بعد انقضاء وقت محدد مسبقاً بعد الزرع.

Stick (air transport): A number of paratroopers who jump from one aperture or door of an aircraft during one run over a drop zone.

دُفعة قفز (نقل جوى): عدد المظليين الذين يقفزون من الطائرة من فتحة أو باب واحد، أثناء مرور واحد فوق منطقة الإسقاط.

Stick commander (air transport): A designated individual who controls paratroops from the time they enter the aircraft until their exit. See also **jumpmaster**.

قائد دُفعة القفز (نقل جوى): فرد معين، يسيطر على قوات المظلات من وقت دخولهم الطائرة حتى مغادرتهم لها.

Stimulants: Controlled drugs that make the user feel stronger, more decisive, and self-possessed; includes cocaine and amphetamines.

منشطات: المخدرات المحظورة التي تجعل المستخدم يشعر بأنه أقوى وأشد حسمًا ورابط الجأش، وتتضمن الكوكايين والأمفيتامينات.

Stockage objective: The maximum quantities of materiel to be maintained

on hand to sustain current operations. It will consist of the sum of stocks represented by the operating level and the safety level. See also **level of supply**.

مخزون مستهدف: أقصى كميات من المواد العسكرية يتم التحفظ عليها في اليد، بما يساند العمليات الجارية. وتتكون من مجموع المخزونات الممثلة بمستوى التشغيل وبمستوى الأمان.

Stock control: Process of maintaining inventory data on the quantity, location, and condition of supplies and equipment due-in, on-hand, and due-out, to determine quantities of material and equipment available and/or required for issue and to facilitate distribution and management of materiel. See also **inventory control**.

سيطرة على المخزون: عملية الحفاظ على بيانات جرد عن الكمية والموقع وحالة الإمدادات والمعدات التي ستدخل، والتي في اليد، والمطلوب خروجها، لتحديد كميات المواد العسكرية والمعدات المتوفرة و/أو مطلوب صرفها، ولتسهيل توزيع وإدارة المواد العسكرية.

Stock coordination: A supply management function exercised usually at department level that controls the assignment of material cognizance for items or categories of material to inventory managers.

تنسيق المخزون: وظيفة في إدارة الإمداد، يتم ممارستها عادة على مستوى الإدارة، وتتحكم في تخصيص "تمييز المواد للأصناف" أو "فئات المواد" إلى مديري المخزون.

Stock level: See **level of supply**.

Stock Number: See **National Stock Number.**

Stockpile to target sequence: 1. The order of events involved in removing a nuclear weapon from storage and assembling, testing, transporting, and delivering it on the target. 2. A document that defines the logistic and employment concepts and related physical environments involved in the delivery of a nuclear weapon from the stockpile to the target. It may also define the logistic flow involved in moving nuclear weapons to and from the stockpile for quality assurance testing, modification and retrofit, and the recycling of limited life components.

ترتيب "المخزن إلى الهدف": ١- ترتيب الأحداث المتعلقة بسحب السلاح النووي من التخزين، والتجميع والاختبار والنقل والإطلاق على الهدف. ٢- وثيقة تحدد مبادئ الشؤون الإدارية والاستخدام وما يرتبط بها من بيئة مادية، المتعلقة بتوصيل سلاح نووي من "المخزن إلى الهدف". ويمكن أيضا أن تحدد تدفق حركة الشؤون الإدارية المتعلقة بنقل الأسلحة النووية إلى (ومن) المخزن لاختبارات تأكيد الجودة والتعديل والتركيب وتدوير الأجزاء ذات العمر المحدود.

Stock record account: A basic record showing by item the receipt and issuance of property, the balances on hand, and such other identifying or stock control data as may be required by proper authority.

حساب تسجيل المخزون: تسجيل أساسي، يوضح بالصنف: استقبال وصرف العهدة، والموجودات

في اليد، وغيرها من تعريفات أو بيانات مراقبة المخزون كما يمكن أن يتم طلبها من السلطة المختصة.

Stop-loss: Presidential authority under Title 10 US Code 12305 to suspend laws relating to promotion, retirement, or separation of any member of the Armed Forces determined essential to the national security of the United States. This authority may be exercised by the President only if Reservists are serving on active duty under Title 10 authorities for Presidential Reserve Callup Authority, partial mobilization, or full mobilization. See also **mobilization; partial mobilization; Presidential Reserve Callup Authority.**

إيقاف الخسائر: سلطة رئاسية طبقا للقانون، تعلق القوانين الخاصة بالتقدم أو التقاعد أو الصرف من الخدمة العسكرية لأي فرد من أفراد القوات المسلحة تقرر أنه ضروري للأمن القومي للولايات المتحدة. ويحق للرئيس فقط ممارسة هذه السلطة إذا كان فرد الاحتياط يخدم في خدمة عاملة طبقا لقانون "سلطة الاستدعاء الرئاسية للاحتياط" أو التعبئة الجزئية أو التعبئة الكلية.

Storage: 1. The retention of data in any form, usually for the purpose of orderly retrieval and documentation. 2. A device consisting of electronic, electrostatic, electrical, hardware, or other elements into which data may be entered, and from which data may be obtained as desired. See also **ammunition and toxic material open space; bin storage; bulk storage; igloo space; large-lot storage;**

medium-lot storage; open improved storage space; open unimproved wet space; small-lot storage.

تخزين: ١- التحفظ على البيانات في أى صورة، عادة بغرض الاستعادة المرتبة والتوثيق. ٢- جهاز يتكون من عناصر إلكترونية أو إلكتروستاتيكية أو كهربية أو ميكانيكية أو غيرها، ويمكن إدخال البيانات فيه، ويمكن منه الحصول على البيانات حسب الطلب.

Storage life: The length of time for which an item of supply, including explosives, given specific storage conditions, may be expected to remain serviceable and, if relevant, safe. See also **shelf life**.

عمر التخزين: المدة الزمنية التي يتوقع أن يظل فيها صنف إمداد (بما فيها المتفجرات) صالحاً، وأماناً عند الانطباق، تحت ظروف تخزين معينة.

Storage or stowage: Storage is the act of placing material or ammunition and other supplies onboard the vessel. Stowage relates to the act of securing those items stored in such a manner that they do not shift or move during at-sea periods, using methods and equipment as approved by higher authority. See also **storage; stowage**.

تخزين أو رص: التخزين هو وضع المواد أو الذخائر والإمدادات الأخرى على ظهر السفينة. الرص يشير إلى عملية تأمين تلك الأصناف المخزنة بطريقة تجعلها لا تتحرك أثناء فترات الإبحار، باستخدام طرق ومعدات مصدقة من السلطة العليا.

Stores: See **naval stores; supplies**.

Stowage: The method of placing cargo into a single hold or compartment of a ship to prevent damage, shifting, etc.

رص: طريقة وضع الشحنة في مخزن أو حيز واحد من السفينة، بما يمنع التلف أو التحرك، الخ.

Stowage diagram: A scaled drawing included in the loading plan of a vessel for each deck or platform showing the exact location of all cargo. See also **stowage plan**.

كروكي الرص: رسم (مع مراعاة مقياس الرسم) ضمن خطة تحميل سفينة، يبين الموقع الدقيق لجميع الشحنات لكل سطح أو منصة.

Stowage factor: The number that expresses the space, in cubic feet, occupied by a long ton of any commodity as prepared for shipment, including all crating or packaging.

معامل الرص: الرقم الذي يعبر عن الحيز بالقدم المكعب الذي يشغله طن إنجليزي من أى سلعة عند الإعداد للشحن، بما فيها الصندوق أو التغليف.

Stowage plan: A completed stowage diagram showing what materiel has been loaded and its stowage location in each hold, between-deck compartment, or other space in a ship, including deck space. Each port of discharge is indicated by colors or other appropriate means. Deck and between-deck cargo normally is shown in perspective, while cargo stowed in the lower hold is shown in profile, except that vehicles usually are shown in perspective regardless of stowage. See also **stowage diagram**.

خطة الرص: رسم رص مكتمل، يبين ما هي المواد العسكرية التي تم تحميلها ومكان رصها في كل مخزن أو في "حيز بين الأسطح" أو أى مكان آخر فى سفينة، بما فيها سطح السفينة. ويتم تمييز كل ميناء تفريغ بالألوان أو بوسيلة أخرى مناسبة. ويتم إظهار الشحنات التى على سطح السفينة أو "بين الأسطح" عادة بالمنظور، بينما تظهر الشحنات المرصوفة فى المخازن السفلى بمسقط جانبي، بينما تظهر المركبات عادة فى منظور بغض النظر عن الرص.

Strafing: The delivery of automatic weapons fire by aircraft on ground targets.

عقاب: ضرب نيران أسلحة آلية من طائرة على أهداف أرضية.

Straggler: 1. Any personnel, vehicles, ships, or aircraft which, without apparent purpose or assigned mission, become separated from their unit, column, or formation. 2. A ship separated from its convoy by more than 5 nautical miles, through inability to keep up, and unable to rejoin before dark, or over 10 nautical miles from its convoy whether or not it can rejoin before dark.

شارد: ١- أى أفراد أو مركبات أو سفن أو طائرات أصبحت منفصلة عن الوحدة أو الطابور أو التشكيل، بدون سبب ظاهر أو مهمة مكلفة. ٢- سفينة انفصلت عن قافلتها بأكثر من ٥ أميال بحرية، بسبب عدم قدرتها على الملاحقة، وتكون غير قادرة على إعادة الانضمام قبل حلول الليل، أو تبعد بأكثر من ١٠ أميال بحرية عن قافلتها

سواء كانت تستطيع إعادة الانضمام قبل الليل أم لا.

Strapping: 1. An operation by which supply containers, such as cartons or boxes, are reinforced by bands, metal straps, or wire, placed at specified intervals around them, drawn taut, and then sealed or clamped by a machine. 2. Measurement of storage tanks and calculation of volume to provide tables for conversion of depth of product in linear units of measurement to volume of contents.

تحزيم: ١- عملية يتم بها تقوية حاويات الإمداد، مثل العلب الكرتون أو الصناديق، بأربطة أو شرائط معدنية أو سلك، يتم وضعها على مسافات معينة حولها، ويتم شدّها بإحكام، ثم يتم إحكامها أو قمتها بآلة. ٢- قياسات خزانات التخزين وحساب الحجم، لتوفير جداول لتحويل عمق المنتج بوحدات قياس طولية إلى حجم المحتويات.

Strategic advantage: The overall relative power relationship of opponents that enables one nation or group of nations effectively to control the course of a military or political situation.

ميزة استراتيجية: علاقة القدرة النسبية الإجمالية للخصوم، التى تمكن دولة واحدة (أو مجموعة من الدول) من السيطرة الفعالة على مسار الموقف العسكرى أو السياسى.

Strategic airlift: The common-user airlift linking theaters to the continental United States (CONUS) and to other theaters as well as the airlift within CONUS. These airlift assets are assigned to the Commander in Chief,

United States Transportation Command. Due to the intertheater ranges usually involved, strategic airlift is normally comprised of the heavy, longer range, intercontinental airlift assets, but may be augmented with shorter range aircraft when required. Also called **intertheater airlift**. See also **theater airlift**.

نقل جوى استراتيجى: النقل الجوى خدمة عامة الذى يصل مسارح العمليات بالولايات المتحدة وإلى المسارح الأخرى، وكذلك النقل الجوى داخل الولايات المتحدة. وتتبع "إمكانيات النقل الجوى" قائد قيادة النقل الجوى الأمريكى. ونتيجة لطبيعة مسافات النقل بين مسارح العمليات، يتكون النقل الجوى الاستراتيجى عادة من إمكانيات نقل جوى ثقيلة طويلة المدى عابرة للقارات، ولكن يمكن تعزيزها بطائرات ذات مدى أقصر عند الطلب.

Strategic air transport: The movement of personnel and materiel by air in accordance with a strategic plan.

تحرك جوى استراتيجى: نقل الأفراد والمواد العسكرية جوا طبقا لخطة استراتيجية.

Strategic air transport operations: The carriage of passengers and cargo between theaters by means of: a. scheduled service; b. special flight; c. air logistic support; d. aeromedical evacuation.

عمليات تحرك جوى استراتيجى: نقل المسافرين والشحنات بين مسارح العمليات عن طريق: أ- خدمة مخططة. ب- طلعة خاصة. ج- دعم شؤون إدارية جوى. د- إخلاء جوى طبي.

Strategic air warfare: Air combat and supporting operations designed to effect, through the systematic application of force to a selected series of vital targets, the progressive destruction and disintegration of the enemy's war-making capacity to a point where the enemy no longer retains the ability or the will to wage war. Vital targets may include key manufacturing systems, sources of raw material, critical material, stockpiles, power systems, transportation systems, communication facilities, concentration of uncommitted elements of enemy armed forces, key agricultural areas, and other such target systems.

حرب جوية استراتيجية: القتال الجوى والعمليات التى تدعّمه، المصممة لإحداث التدمير المتصاعد وتفكيك قدرة الحرب لدى العدو إلى النقطة التى عندها يفقد العدو القدرة أو الرغبة فى استكمال الحرب (من خلال استخدام القوة المنظم على سلسلة منتقاة من الأهداف الحيوية). ويمكن أن تشمل الأهداف الحيوية على أنظمة التصنيع الحاکمة، ومصادر المواد الخام، والمواد الحرجة، والتشوينات، وأنظمة الطاقة، وأنظمة النقل، ومنشآت الاتصالات، وتجمعات العناصر التى لم يتم تكليفها من قوات العدو المسلحة، والمناطق الزراعية الحاکمة، وغيرها من أنظمة الأهداف المماثلة.

Strategic concentration: The assembly of designated forces in areas from which it is intended that operations of the assembled force shall begin so that they are best disposed to initiate the plan of campaign.

حشد استراتيجي: تجميع قوات معينة في مناطق يقصد أن تبدأ منها عمليات القوات المتجمعة، بحيث يكونوا في أحسن وضع لبدء خطة الحملة.

Strategic concept: The course of action accepted as the result of the estimate of the strategic situation. It is a statement of what is to be done in broad terms sufficiently flexible to permit its use in framing the military, diplomatic, economic, informational, and other measures which stem from it. See also **basic undertakings**.

مبدأ استراتيجي: مسار العمل الذي تم قبوله على أنه النتيجة من تقييم الموقف الاستراتيجي. وهو بيان بما يجب القيام به بالخطوط العريضة، ويكون مرناً بما يكفي حتى يتم استخدامه لوضع هيكل الإجراءات العسكرية والدبلوماسية والمعلوماتية وغيرها، التي تنفرع منه.

Strategic estimate: The estimate of the broad strategic factors that influence the determination of missions, objectives, and courses of action. The estimate is continuous and includes the strategic direction received from the National Command Authorities or the authoritative body of an alliance or coalition. See also **commander's estimate of the situation; estimate; logistic estimate of the situation; national intelligence estimate**.

تقييم استراتيجي: تقييم العوامل الاستراتيجية العريضة التي تؤثر على تحديد المهام والأهداف ومسارات العمل. ويكون التقييم مستمراً، ويتضمن التوجيه الاستراتيجي الصادر من سلطات القيادة

القومية أو من هيئة ذات سلطة في تحالف أو ائتلاف.

Strategic intelligence: Intelligence that is required for the formulation of strategy, policy, and military plans and operations at national and theater levels. See also **intelligence; operational intelligence; tactical intelligence**.

مخابرات استراتيجية: المخابرات المطلوبة لتشكيل الاستراتيجية والسياسة والخطط والعمليات العسكرية على المستوى القومي ومستوى المسرح.

Strategic level of war: The level of war at which a nation, often as a member of a group of nations, determines national or multinational (alliance or coalition) security objectives and guidance, and develops and uses national resources to accomplish these objectives. Activities at this level establish national and multinational military objectives; sequence initiatives; define limits and assess risks for the use of military and other instruments of national power; develop global plans or theater war plans to achieve these objectives; and provide military forces and other capabilities in accordance with strategic plans. See also **operational level of war; tactical level of war**.

مستوى استراتيجي للحرب: هو مستوى الحروب، الذي تقوم فيه الدولة (عادة كعضو في مجموعة من الدول) بتحديد أهداف وتوجيهات التأمين الوطنية أو متعددة الجنسيات (تحالف أو ائتلاف)، وتطور وتستخدم الموارد القومية لتحقيق هذه الأهداف. وتؤسس "الأعمال على هذا المستوى"

أهدافا عسكرية قومية أو متعددة الجنسيات، وترتب المبادرات، وتعرف الحدود وتقيم مخاطر استخدام الأدوات العسكرية والأدوات الأخرى من القدرة القومية، وتطور خطط عالمية أو خطط حرب المسرح لتحقيق تلك الأهداف، وتقدم القوات العسكرية والقدرات الأخرى طبقا للخطط الاستراتيجية.

Strategic map: A map of medium scale or smaller used for planning of operations, including the movement, concentration, and supply of troops. See also map.

خريطة استراتيجية: خريطة بمقياس رسم متوسط أو أقل تستخدم للتخطيط للعمليات، بما فيها التحرك والتركيز وإمداد القوات.

Strategic material (critical): Material required for essential uses in a war emergency, the procurement of which in adequate quantity, quality, or time, is sufficiently uncertain, for any reason, to require prior provision of the supply thereof.

مواد استراتيجية (حرجة): مواد مطلوبة لاستخدامات ضرورية في طوارئ حرب، ويكون توريدها بالكميات والمواصفات وفي الوقت المناسب غير مؤكد لأي سبب، بما يتطلب توفيرها مسبقا.

Strategic mining: A long-term mining operation designed to deny the enemy the use of specific sea routes or sea areas.

تلفيم استراتيجي: عملية تلفيم طويلة المدى، يتم تصميمها لحرمان العدو من استخدام طرق بحرية أو مناطق بحرية معينة.

Strategic mission: A mission directed against one or more of a selected series of enemy targets with the purpose of progressive destruction and disintegration of the enemy's war-making capacity and will to make war. Targets include key manufacturing systems, sources of raw material, critical material, stockpiles, power systems, transportation systems, communication facilities, and other such target systems. As opposed to tactical operations, strategic operations are designed to have a long-range rather than immediate effect on the enemy and its military forces.

مهمة استراتيجية: مهمة موجهة ضد واحد أو أكثر من سلسلة أهداف العدو بغرض التدمير المتنامي وتفكيك قدرة العدو على القتال وعلى عزمه على بدء الحرب. وتتضمن الأهداف: أنظمة التصنيع الحاكمة، ومصادر المواد الخام، والمواد الحرجة، والمخزونات، وأنظمة القدرة، وأنظمة النقل، وتجهيزات الاتصالات وغيرها من الأهداف المماثلة. وعلى عكس العمليات التكتيكية، يتم تصميم العمليات الاستراتيجية ليكون لها تأثير طويل المدى بدلا من التأثير الفوري على العدو وعلى قواته المسلحة.

Strategic mobility: The capability to deploy and sustain military forces worldwide in support of national strategy. See also mobility.

خفة حركة استراتيجية: القدرة على تمركز وإعالة قوات عسكرية على مستوى العالم، دعماً للاستراتيجية القومية.

Strategic plan: A plan for the overall conduct of a war.

خطة استراتيجية: خطة التنفيذ العام لحرب.

Strategic psychological activities: Planned psychological activities in peace, crisis, and war which pursue objectives to gain the support and cooperation of friendly and neutral countries and to reduce the will and the capacity of hostile or potentially hostile countries to wage war.

أنشطة نفسية استراتيجية: أنشطة نفسية مخططة في السلم والأزمات والحرب، والتي تخدم أهداف الحصول على الدعم والتعاون من الدول الصديقة والمحايدة، ولتقليل العزم والقدرة على بدء الحوب عند الدول المعادية أو التي يحتمل أن تصبح معادية.

Strategic sealift: The afloat pre-positioning and ocean movement of military materiel in support of US and multinational forces. Sealift forces include organic and commercially acquired shipping and shipping services, including chartered foreign-flag vessels and associated shipping services.

نقل بحري استراتيجي: التمركز المسبق العائم والنقل البحري للمواد العسكرية، لدعم القوات الأمريكية ومتعددة الجنسيات. وتتضمن قوات النقل البحري: سفن وخدمات شحن عضوية أو تم

الحصول عليها تجارياً، بما فيها سفن موجهة ذات علم أجنبي وخدمات الشحن المصاحبة.

Strategic sealift forces: Sealift forces composed of ships, cargo handling and delivery systems, and the necessary operating personnel. They include US Navy, US Marine Corps, and US Army elements with Active and Reserve components. Merchant marine vessels manned by civilian mariners may constitute part of this force. See also **force**.

قوات نقل بحري استراتيجي: قوات نقل بحري تتكون من سفن وأنظمة تداول وتسليم شحنات وأفراد التشغيل الضروريين. وهي تتضمن عناصر من البحرية الأمريكية ومشاة البحرية الأمريكية والقوات البرية الأمريكية مع عناصر عاملة واحتياط. يمكن للسفن التجارية التي يديرها بحارة مدنيون أن تشكل جزءاً من هذه القوة.

Strategic sealift shipping: Common-user ships of the Military Sealift Command (MSC) force, including pre-positioned ships after their pre-positioning mission has been completed and they have been returned to the operational control of MSC. See also **Military Sealift Command; Military Sealift Command force**.

سفن نقل بحري استراتيجي: سفن استخدام عام لقوة قيادة النقل البحري، بما فيها السفن المتمركزة مسبقاً بعد إكمال مهمة التمركز المسبق وعودتها إلى السيطرة العملياتية لقيادة النقل البحري.

Strategic transport aircraft: Aircraft designed primarily for the carriage of

personnel and/or cargo over long distances.

طائرات نقل استراتيجي: طائرات مصممة أساساً لحمل أفراد و/أو شحنات لمسافات طويلة.

Strategic vulnerability: The susceptibility of vital instruments of national power to being seriously decreased or adversely changed by the application of actions within the capability of another nation to impose. Strategic vulnerability may pertain to political, geographic, economic, informational, scientific, sociological, or military factors

نقاط ضعف استراتيجية: درجة تعرض الأدوات الحيوية للقوة القومية إلى أن تقل بشدة أو تتغير عكسيا نتيجة لتطبيق أفعال تقع ضمن قدرات دولة أخرى. يمكن أن تتعلق "نقاط الضعف الاستراتيجية" بعوامل سياسية أو جغرافية أو اقتصادية أو معلوماتية أو علمية أو اجتماعية أو عسكرية.

Strategic warning: A warning prior to the initiation of a threatening act. See also **strategic warning lead time; strategic warning post-decision time; strategic warning pre-decision time; tactical warning; warning; warning of war.**

إنذار استراتيجي: الإنذار قبل بدء العمل التهديد.

Strategic warning lead time: That time between the receipt of strategic warning and the beginning of hostilities. This time may include two action periods: strategic warning pre-decision time and strategic warning post-decision time. See also **commander's estimate of the**

situation; strategic concept; strategic warning.

فترة سماح الإنذار الاستراتيجي: الوقت بين استقبال الإنذار الاستراتيجي وبدء الأعمال العدائية. ويمكن أن يتضمن هذا الوقت فترتي عمل: "فترة ما قبل القرار للإنذار الاستراتيجي"، و"فترة ما بعد القرار للإنذار الاستراتيجي".

Strategic warning post-decision time:

That time beginning after the decision, made at the highest levels of government(s) in response to strategic warning, is ordered executed and ending with the start of hostilities or termination of the threat. It is that part of strategic warning lead time available for executing pre-hostility actions to strengthen the national strategic posture; however, some preparatory actions may be initiated in the predecision period. See also **strategic warning; strategic warning lead time.**

فترة ما بعد القرار للإنذار الاستراتيجي: الفترة التي تبدأ بعد الأمر بتنفيذ القرار، الذي تم على أعلى مستوى في الحكومة، للرد على الإنذار الاستراتيجي، وتنتهي ببدء الأعمال العدائية أو انتهاء التهديد. وهي الجزء من "فترة سماح الإنذار الاستراتيجي" المتوفر لتنفيذ أعمال ما قبل العدائيات، لتقوية الوضع الاستراتيجي القومي، وعلى أي حال، يمكن أن تبدأ بعض أعمال الإعداد في فترة ما قبل القرار.

Strategic warning pre-decision time: That time which begins upon receipt of strategic warning and ends when a decision is ordered executed. It is that part of strategic warning lead time

available to the highest levels of government(s) to determine that strategic course of action to be executed. See also **strategic warning**; **strategic warning lead time**.

فترة ما قبل القرار للإنذار الاستراتيجي: الفترة التي تبدأ عند استلام الإنذار الاستراتيجي، وتنتهي عندما يتم الأمر بتنفيذ القرار. وهي الجزء من "فترة سماح الإنذار الاستراتيجي" المتوفرة لأعلى المستويات في الحكومة لتحديد "مسار العمل الاستراتيجي" الذي سيتم تنفيذه.

Strategy: The art and science of developing and employing instruments of national power in a synchronized and integrated fashion to achieve theater, national, and/or multinational objectives. See also **military strategy**; **national strategy**.

استراتيجية: فن وعلم تطوير واستخدام أدوات القدرة القومية بأسلوب متزامن ومتكامل لتحقيق أهداف مسرح العمليات أو الأهداف القومية أو متعددة الجنسيات.

Strategy determination: The Joint Operation Planning and Execution System function in which analysis of changing events in the international environment and the development of national strategy to respond to those events is conducted. In joint operation planning, the responsibility for recommending military strategy to the National Command Authorities lies with the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, in consultation with the other members of the Joint Chiefs of Staff and in concert with supported commanders. In the deliberate planning process, the Joint Strategic

Capabilities Plan is produced as a result of this process. In the crisis assessment phase of the crisis action planning process, crisis action planning procedures are used to formulate decisions for direct development of possible military courses of action.

تحديد الاستراتيجية: هي وظيفة نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة التي يتم فيها القيام بتحليل الأحداث المتغيرة في البيئة الدولية وتطوير الاستراتيجية القومية بما يستجيب مع هذه الأحداث. وفي "تخطيط عملية مشتركة"، تقع على "رئيس هيئة الأركان المشتركة" مسؤولية التوصية بالاستراتيجية العسكرية إلى "سلطات القيادة القومية"، مع استشارة الأعضاء الآخرين في هيئة الأركان المشتركة في توافق مع القادة المدعومين. وفي عملية التخطيط المتعمد، يتم إنتاج "خطة القدرات الاستراتيجية" كنتيجة لهذه العملية. وفي مرحلة تقييم الأزمة في عملية تخطيط أعمال الأزمة، تستخدم "إجراءات تخطيط أعمال الأزمة" لصياغة قرارات للتطوير المباشر لمسارات العمل العسكرية الممكنة.

Stretcher: See litter.

Stretch out: A reduction in the delivery rate specified for a program without a reduction in the total quantity to be delivered.

امتداد: نقص معدل التسليم المحدد لبرنامج، بدون إنقاص الكمية الإجمالية التي يجب تسليمها.

Strike: An attack which is intended to inflict damage on, seize, or destroy an objective.

ضربة: هجوم يقصد منه إحداث تلف في هدف أو الاستيلاء عليه أو تدميره.

Strikedown: A term used to describe the movement of aircraft from the flight deck to the hangar deck level. See also **aircraft; flight deck**.

إنزال: مصطلح يصف نقل الطائرة من سطح الطيران إلى مستوى سطح الحظيرة (الهنجر).

Strike photography: Air photographs taken during an air strike.

تصوير الضرب: صور جوية يتم التقاطها أثناء الضرب الجوي.

Strip marker: In land mine warfare, a marker, natural, artificial, or specially installed, located at the start and finish of a mine strip. See also **marker**.

مميز الشريحة: في حرب الألغام البرية، هو مميز (طبيعي أو صناعي أو موضوع خصيصاً) يتم وضعه في بداية ونهاية شريحة الألغام.

Strip plot: A portion of a map or overlay on which a number of photographs taken along a flight line is delineated without defining the outlines of individual prints.

توقيع الشريط: جزء من خريطة أو شفافة، يتم عليه تخطيط عدد من الصور الملتقطة على طول خط طيران، بدون تحديد الخطوط الخارجية لكل صورة.

Strong point: A key point in a defensive position, usually strongly fortified and heavily armed with automatic weapons, around which other positions are grouped for its protection.

نقطة قوية: نقطة حاکمة في موقع دفاعي، تكون عادة شديدة التحصين ومسلحة بقوة بأسلحة آلية، ويتم تجميع مواقع أخرى حولها لحمايتها.

Structured message text: A message text composed of paragraphs ordered in a specified sequence, each paragraph characterized by an identifier and containing information in free form. It is designed to facilitate manual handling and processing. See also **formatted message text; free form message text**.

نص رسالة مبني: نص رسالة يتكون من فقرات مرتبة في نظام معين، تتميز كل فقرة بمميز وتحتوي على معلومات في شكل حر. وهذا الشكل مصمم لتسهيل التداول والمعالجة اليدوية.

Stuffing: Packing of cargo into a container. See also **unstuffing**.

حشو: تعبئة الشحنة في حاوية.

Subassembly: In logistics, a portion of an assembly, consisting of two or more parts, that can be provisioned and replaced as an entity. See also **assembly; component**.

تجميعية فرعية: في الشؤون الإدارية، هي جزء من التجميعية، يتكون من جزأين أو أكثر، ويمكن توريدها أو استبدالها كمكون مستقل.

Subgravity: A condition in which the resultant ambient acceleration is between 0 and 1 G.

جاذبية جزئية: حالة تكون فيها محصلة التسارع المحيطة (G) بين صفر و ١.

Subkiloton weapon: A nuclear weapon producing a yield below one kiloton.

See also kiloton weapon; megaton weapon; nominal weapon.

سلاح تحت كيلو طن: سلاح نووي ينتج قوة أقل من واحد كيلو طن.

Submarine operating authority: The naval commander exercising operational control of submarines. Also called SUBOPAETH.

سلطة تشغيل الغواصات: القائد البحري الذي يمارس السيطرة العملياتية على الغواصات.

Submarine operations area: A geographic area defined for submarine operations for peacetime or warfare activities.

منطقة عمليات غواصات: منطقة جغرافية محددة لعمليات الغواصات لأنشطة زمن السلم أو الحرب.

Submarine patrol area: A restricted area established to allow submarine operations: a. unimpeded by the operation of, or possible attack from, friendly forces in wartime; b. without submerged mutual interference in peacetime.

منطقة دوريات غواصات: منطقة محظورة، تؤسس بما يسمح بعمليات غواصات: أ- لا تعترضها عمليات أو "هجوم محتمل" من القوات الصديقة في زمن الحرب. ب- بدون تداخل غاطس متبادل في زمن السلم.

Submunition: Any munition that, to perform its task, separates from a parent munition.

ذخائر فرعية: أى ذخائر يلزم أن تتفصل من الذخيرة الأم لتقوم بعملها.

Subordinate command: A command consisting of the commander and all

those individuals, units, detachments, organizations, or installations that have been placed under the command by the authority establishing the subordinate command.

قيادة تابعة: هى قيادة تتألف من قائد وجميع الأفراد أو الوحدات أو المقارن أو التنظيمات أو المنشآت التى تم وضعها تحت القيادة من السلطة التى قامت بتأسيس القيادة التابعة.

Subordinate unified command: A command established by commanders of unified commands, when so authorized through the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, to conduct operations on a continuing basis in accordance with the criteria set forth for unified commands. A subordinate unified command may be established on an area or functional basis. Commanders of subordinate unified commands have functions and responsibilities similar to those of the commanders of unified commands and exercise operational control of assigned commands and forces within the assigned operational area. Also called subunified command. See also area command; functional component command; operational control; subordinate command; unified command.

قيادة موحدة تابعة: هى قيادة يؤسسها قادة القيادات الموحدة، بعد التصريح لهم بذلك من خلال رئيس هيئة الأركان المشتركة، للقيام بعمليات بصفة مستمرة طبقاً للمعايير الموضوعية للقيادات الموحدة. ويمكن تأسيس "قيادة موحدة تابعة" على أساس منطقة أو وظيفة. وقادة القيادات الموحدة التابعة لديهم وظائف ومسؤوليات مماثلة

لتلك الخاصة بقيادة القيادات الموحدة، ويمارسون سيطرة عملياتية على القيادات والقوات المكلفة داخل منطقة العمليات المخصصة.

Subscription: An agreement by a nation's Military Services to agree to accept and abide by, with or without reservation, the details of a standardization agreement. See also **implementation; ratification; reservation.**

اشتراك: موافقة الأسلحة العسكرية لدولة على أن توافق على أن تقبل وتتقيد بتفاصيل اتفاقية ملزمة، بتحفظات أو بدون.

Subsidiary landing: In an amphibious operation, a landing usually made outside the designated landing area, the purpose of which is to support the main landing.

نزول جانبي: في عملية برمائية، هو إنزال يتم عادة خارج منطقة الإنزال المحددة، والغرض منه دعم الإنزال الرئيسي.

Subsonic: Of or pertaining to speeds less than the speed of sound. See also **speed of sound.**

أقل من سرعة الصوت: له سرعة (أو يتعلق بسرعات) أقل من سرعة الصوت.

Substitute transport-type vehicle: A wheeled vehicle designed to perform, within certain limitations, the same military function as military transport vehicles, but not requiring all the special characteristics thereof. They are developed from civilian designs by addition of certain features, or from

military designs by deletion of certain features.

مركبة نقل بديلة: مركبة ذات عجل، مصممة للقيام بنفس المهام العسكرية مثل مركبات النقل العسكرية (داخل حدود معينة)، ولكن لا تتطلب الخصائص الخاصة لها. ويتم تطويرها من التصميم المدني بإضافة سمات معينة، أو من التصميم العسكري بإلغاء سمات معينة.

Subunified command: See **subordinate unified command.**

Subversion: Action designed to undermine the military, economic, psychological, or political strength or morale of a regime. See also **unconventional warfare.**

تخريب: عمل مصمم لإضعاف القوة العسكرية أو الاقتصادية أو النفسية أو السياسية، أو الروح المعنوية لنظام حكم.

Subversion of Department of Defense personnel: Actions designed to undermine the loyalty, morale, or discipline of Department of Defense military and civilian personnel.

إفساد أفراد وزارة الدفاع: أعمال مصممة لإضعاف الولاء أو الروح المعنوية أو الانضباط لأفراد وزارة الدفاع العسكريين والمدنيين.

Subversive activity: Anyone lending aid, comfort, and moral support to individuals, groups, or organizations that advocate the overthrow of incumbent governments by force and violence is subversive and is engaged in subversive activity. All willful acts that are intended to be detrimental to the best interests of the government

and that do not fall into the categories of treason, sedition, sabotage, or espionage will be placed in the category of subversive activity.

نشاط هدام: أى فرد يقدم مساعدة أو تشجيع أو دعم معنوى إلى أفراد أو مجموعات أو منظمات تؤيد الإطاحة بالحكومات المسنولة بالقوة أو العنف، يكون هداماً، ويكون مشتركاً فى نشاط هدام. وجميع الأعمال المتعمدة التى يقصد منها أن تكون ضارة بمصالح الحكومة، ولا تقع تحت تصنيفات الخيانة أو التحريض على العصيان أو التخريب أو التجسس، يتم وضعها فى تصنيف "نشاط هدام".

Subversive political action: A planned series of activities designed to accomplish political objectives by influencing, dominating, or displacing individuals or groups who are so placed as to affect the decisions and actions of another government.

عمل سياسى هدام: سلسلة مخططة من الأعمال، مصممة لتحقيق أهداف سياسية عن طريق التأثير أو السيطرة أو استبدال أفراد أو مجموعات يتم وضعهم بحيث يؤثر على قرارات وأعمال حكومة أخرى.

Summit: The highest altitude above mean sea level that a projectile reaches in its flight from the gun to the target; the algebraic sum of the maximum ordinate and the altitude of the gun.

قمة: أعلى منسوب تصل إليه القذيفة فوق منسوب سطح البحر أثناء طيرانها من المدفع إلى الهدف، وهى الجمع الجبرى لأقصى إحداثى رأسى ومنسوب المدفع.

Sun-synchronous orbit: An orbit in which the satellite's orbital plane is at a fixed orientation to the sun, i.e., the orbit precesses about the earth at the same rate that the earth orbits the sun. It has the characteristics of maintaining similar sun angles along its ground trace for all orbits, and typically has an inclination from 96 to 98 degrees, depending on the orbit altitude and orbit shape (eccentricity). See also **synchronous orbit**.

مدار متزامن مع الشمس: مدار يكون فيه المستوى المدارى للقمر الصناعى على توجيه ثابت إلى الشمس، بمعنى أن المدار يتقدم حول الأرض بنفس المعدل الذى تدور به الأرض حول الشمس. هذا المدار له خاصية الحفاظ على زوايا شمس متشابهة على طول مساره الأرضى لجميع المدارات، ولديه عادة ميل من ٩٦ إلى ٩٨ درجة، اعتماداً على ارتفاع المدار وشكل المدار (اللامركزية).

Supercargo: Personnel that accompany cargo on board a ship for the purpose of accomplishing en route maintenance and security.

شحنة إضافية: الأفراد الذين يصاحبون الشحنة على ظهر سفينة بغرض القيام بالصيانة والتأمين أثناء الرحلة.

Supersonic: Of or pertaining to speed in excess of the speed of sound. See also **speed of sound**.

أسرع من الصوت: له سرعة أكبر من سرعة الصوت، أو يتعلق بسرعة أكبر من سرعة الصوت.

Supervised route: In road traffic, a roadway over which limited control is exercised by means of traffic control posts, traffic patrols, or both. Movement credit is required for its use by a column of vehicles or a vehicle of exceptional size or weight. See also **route**.

طريق تحت الإشراف: فى مرور الطرق، هو طريق تقوم مراكز سيطرة المرور وداوريات المرور أو كليهما بممارسة سيطرة محدودة عليه. ويكون "تصديق التحرك" مطلوباً حتى يستخدمه طابور من المركبات أو مركبة ذات حجم أو وزن غير عادى.

Supplementary facilities: Facilities required at a particular location to provide a specified minimum of support for reinforcing forces, which exceed the facilities required to support in-place forces.

منشآت إضافية: المنشآت المطلوبة فى موقع معين لتقديم أقل دعم معين لقوات التعزيز، والتي يزيد عن المنشآت المطلوبة لدعم القوات المقيمة.

Supplies: In logistics, all materiel and items used in the equipment, support, and maintenance of military forces. See also **assembly; component; equipment; subassembly**.

إمدادات: فى الشؤون الإدارية، هى جميع المواد العسكرية والأصناف المستخدمة فى المعدات والدعم والصيانة للقوات العسكرية.

Supply: The procurement, distribution, maintenance while in storage, and salvage of supplies, including the determination of kind and quantity of supplies. a. **producer phase:** That

phase of military supply that extends from determination of procurement schedules to acceptance of finished supplies by the Military Services. b. **consumer phase:** That phase of military supply which extends from receipt of finished supplies by the Military Services through issue for use or consumption.

إمداد: التوريد والتوزيع والصيانة أثناء التخزين، واستخلاص الإمدادات، بما فيها تحديد نوع وكمية الإمدادات. أ- مرحلة المنتج: المرحلة من الإمداد العسكرى التى تمتد من تحديد توقيتات التوريد إلى قبول الأسلحة العسكرية للإمدادات الجاهزة. ب- مرحلة المستهلك: المرحلة من الإمداد العسكرى التى تمتد من استقبال الأسلحة العسكرية للإمدادات الجاهزة إلى الصرف للاستخدام أو الاستهلاك.

Supply by air: See **airdrop; air movement**.

Supply chain: The linked activities associated with providing materiel from a raw materiel stage to an end user as a finished product. See also **supply; supply chain management**.

سلسلة الإمداد: الأعمال المتصلة المصاحبة لتوفير المواد العسكرية، من مرحلة المادة الخام إلى مستخدم نهائى كمنتج مكتمل.

Supply chain management: A cross-functional approach to procuring, producing, and delivering products and services to customers. The broad management scope includes sub-suppliers, suppliers, internal information, and funds flow. See also **supply; supply chain**.

إدارة سلسلة الإمداد: أسلوب متشابه الوظائف لتوريد وإنتاج وتسليم المنتجات والخدمات إلى المستهلكين. ويتضمن المستوى الواسع للإدارة موزعين فرعيين، وموزعين، ومعلومات داخلية، وسيولة تمويلية.

Supply control: The process by which an item of supply is controlled within the supply system, including requisitioning, receipt, storage, stock control, shipment, disposition, identification, and accounting.

سيطرة الإمداد: الإجراءات التي يتم بها السيطرة على الصنف داخل نظام الإمداد، بما فيها الطلب والاستلام والتخزين والسيطرة على المخزون والشحن والتوزيع والتعريف والمحاسبة.

Supplying ship: The ship in a replenishment unit that provides the personnel and/or supplies to be transferred.

سفينة إمداد: سفينة في وحدة تزويد، تقدم الأفراد أو الإمدادات المطلوب نقلها.

Supply management: See inventory control.

Supply point: A location where supplies, services, and materials are located and issued. These locations are temporary and mobile, normally being occupied for up to 72 hours.

نقطة إمداد: المكان الذي توجد فيه، وتوزع منه، الإمدادات والخدمات والمواد العسكرية. وتكون هذه المواقع مؤقتة ومتحركة، ويتم شغلها عادة لمدة حتى ٧٢ ساعة.

Supply support activity: Activities assigned a Department of Defense activity address code and that have a supply support mission, i.e., direct support supply units, missile support elements, and maintenance support units. Also called SSA.

وحدة دعم إمداد: الوحدات التي لها كود عنوان وحدة في وزارة الدفاع، ولها مهمة دعم الإمداد، مثل: وحدات دعم إمداد مباشر، وعناصر دعم الصواريخ، ووحدات دعم الصيانة.

Supply transaction reporting: Reporting on individual transactions affecting the stock status of materiel to the appropriate supply accounting activity as they occur.

إبلاغ حركة الإمداد: الإبلاغ عن كل حركة تعمل تؤثر على حالة مخزون المواد العسكرية بمجرد حدوثها إلى الوحدة المحاسبية المختصة.

Support: 1. The action of a force that aids, protects, complements, or sustains another force in accordance with a directive requiring such action. 2. A unit that helps another unit in battle. 3. An element of a command that assists, protects, or supplies other forces in combat. See also **close support; direct support; general support; interdepartmental or agency support; international logistic support; inter-Service support; mutual support.**

دعم: ١- عمل قوة يساعد أو يحمي أو يضيف أو يحافظ على قوة أخرى حسب التعليمات التي تتطلب مثل هذا العمل. ٢- وحدة تساعد وحدة أخرى في المعركة. ٣- عنصر من القيادة يساعد أو يحمي أو يمد قوات أخرى أثناء القتال.

Supported commander: 1. The commander having primary responsibility for all aspects of a task assigned by the Joint Strategic Capabilities Plan or other joint operation planning authority. In the context of joint operation planning, this term refers to the commander who prepares operation plans or operation orders in response to requirements of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. 2. In the context of a support command relationship, the commander who receives assistance from another commander's force or capabilities, and who is responsible for ensuring that the supporting commander understands the assistance required. See also **support; supporting commander**.

القائد المدعوم: ١- القائد الذي تقع عليه المسؤولية الأولى عن جميع أوجه المهمة المكلفة، طبقاً لـ "خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة"، أو من سلطة تخطيط عملية مشتركة" أخرى. وفي إطار تخطيط عملية مشتركة"، يشير هذا المصطلح إلى القائد الذي يعد خطط العملية أو أوامر العملية استجابة لمطالب رئيس هيئة الأركان المشتركة. ٢- في إطار علاقة قيادة دعم، هو القائد الذي يتلقى المساعدة من قوات أو إمكانيات قادة آخرين، ويكون مسئولاً عن ضمان أن القائد الداعم يتفهم المساعدة المطلوبة.

Supporting aircraft: All active aircraft other than unit aircraft. See also **aircraft**.

طائرات دعم: جميع الطائرات غير طائرات الوحدة.

Supporting arms: Weapons and weapons systems of all types employed to support forces by indirect or direct fire. **أسلحة دعم:** أسلحة وأنظمة تسليح من جميع الأنواع المستخدمة لدعم القوات بنيران غير مباشرة أو مباشرة.

Supporting arms coordination center: A single location on board an amphibious command ship in which all communication facilities incident to the coordination of fire support of the artillery, air, and naval gunfire are centralized. This is the naval counterpart to the fire support coordination center utilized by the landing force. Also called **SACC**. See also **fire support coordination center**.

مركز تنسيق أسلحة الدعم: موقع منفرد على ظهر سفينة قيادة برمائية، تخضع فيه جميع وسائل الاتصال مركزياً لتنسيق دعم النيران من المدفعية والجو والمدفعية البحرية. وهو النظير البحري لمركز تنسيق دعم النيران الذي تستخدمه قوات الإنزال.

Supporting artillery: Artillery that executes fire missions in support of a specific unit, usually infantry, but remains under the command of the next higher artillery commander.

مدفعية دعم: مدفعية تنفذ مهام نيران لدعم وحدة معينة، عادة وحدة مشاة، ولكنها تظل تحت قيادة قائد المدفعية الأعلى.

Supporting attack: An offensive operation carried out in conjunction with a main attack and designed to achieve one or more of the following: a. deceive the enemy; b. destroy or pin down enemy

forces which could interfere with the main attack; c. control ground whose occupation by the enemy will hinder the main attack; or d. force the enemy to commit reserves prematurely or in an indecisive area.

هجوم دعم: عملية هجومية تنفذ بالارتباط مع الهجوم الرئيسي، ومصممة لتحقيق واحد أو أكثر مما يلي: أ- خداع العدو، ب- تدمير أو تثبيت قوات العدو التي يمكن أن تتدخل ضد الهجوم الرئيسي، ج- السيطرة على أرض إذا احتلها العدو سوف تعطل الهجوم الرئيسي. د- إجبار العدو على استخدام الاحتياطات قبل الأوان أو في منطقة غير حاسمة.

Supporting commander: 1. A commander who provides augmentation forces or other support to a supported commander or who develops a supporting plan. Includes the designated combatant commands and Defense agencies as appropriate. 2. In the context of a support command relationship, the commander who aids, protects, complements, or sustains another commander's force, and who is responsible for providing the assistance required by the supported commander. See also **support; supported commander**.

قائد داعم: ١- القائد الذي يوفر قوات تعزيز أو أي دعم آخر للقائد المدعوم أو الذي يطور خطة دعم. ويتضمن قيادات القتال المخصصة وهيئات الدفاع حسب الظروف. ٢- في إطار علاقة قيادة الداعم، هو القائد الذي يساعد أو يحمي أو يضيف أو يحافظ على قوة قائد آخر، ويكون مسئولاً عن تقديم المساعدة المطلوبة من القائد المدعوم.

Supporting fire: Fire delivered by supporting units to assist or protect a unit in combat. See also **direct supporting fire**.

نيران دعم: النيران المضروبة من وحدات دعم، لمساعدة أو حماية وحدة أثناء القتال.

Supporting forces: Forces stationed in or to be deployed to an operational area to provide support for the execution of an operation order. Combatant command (command authority) of supporting forces is not passed to the supported commander.

قوات دعم: قوات متمركزة أو سيتم تمركزها في منطقة العمليات لتقديم الدعم لتنفيذ "أمر عملية". ولا يتم تفويض قيادة القتال (سلطة القيادة) لقوات الدعم إلى القائد المدعوم.

Supporting operations: In amphibious operations, those operations conducted by forces other than those conducted by the amphibious force. See also **amphibious force; amphibious operation**.

عمليات دعم: في العمليات البرمائية، هي تلك العمليات التي تنفذها قوات غير التي تنفذها القوة البرمائية.

Supporting plan: An operation plan prepared by a supporting commander or a subordinate commander to satisfy the requests or requirements of the supported commander's plan. See also **supported commander; supporting commander**.

خطة دعم: خطة عمليات يتم إعدادها من القائد الداعم أو قائد تابع للوفاء بطلبات أو مطالب خطة القائد المدعوم.

Support items: Items subordinate to or associated with an end item (i.e., spares, repair parts, tools, test equipment, and sundry materiel) and required to operate, service, repair, or overhaul an end item.

أصناف دعم: أصناف تابعة أو مرتبطة بصنف نهائى (مثل: قطع الغيار وقطع الإصلاح والعدة ومعدات الاختبار ومواد عسكرية متعددة) ومطلوبة لتشغيل وخدمة وإصلاح وعمره صنف نهائى.

Support to counterinsurgency: Support provided to a government in the military, paramilitary, political, economic, psychological, and civic actions it undertakes to defeat insurgency. See also **support to insurgency**.

دعم مقاومة التمرد: الدعم المقدم إلى حكومة لصالح الأعمال العسكرية أو شبه العسكرية أو السياسية أو الاقتصادية أو النفسية أو المدنية التى تتخذها لقمع التمرد.

Support to insurgency: Support provided to an organized movement aimed at the overthrow of a constituted government through use of subversion and armed conflict. See also **support to counterinsurgency**.

دعم التمرد: الدعم المقدم إلى حركة منظمة تهدف إلى الإطاحة بحكومة شرعية عن طريق التخريب والصراع المسلح.

Suppression: Temporary or transient degradation by an opposing force of the performance of a weapons system below the level needed to fulfill its mission objectives.

كبت: تقليل كفاءة مؤقت أو عابر لأداء نظام أسلحة بواسطة قوة مضادة، إلى أقل من المستوى المطلوب لتحقيق أهداف مهمتها.

Suppression mission: A mission to suppress an actual or suspected weapons system for the purpose of degrading its performance below the level needed to fulfill its mission objectives at a specific time for a specified duration.

مهمة كبت: مهمة لكبت نظام أسلحة حقيقى أو مشكوك فيه، بغرض تقليل كفاءة أدائه إلى أقل من المستوى المطلوب لتحقيق أهداف مهمته فى وقت معين ولمدة محددة.

Suppression of enemy air defenses: That activity that neutralizes, destroys, or temporarily degrades surface-based enemy air defenses by destructive and/or disruptive means. Also called **SEAD**. See also **electromagnetic spectrum; electronic warfare**.

كبت دفاع جوى العدو: تلك العملية التى تحيد أو تدمر أو تقلل الفعالية مؤقتا للدفاعات الجوية السطحية للعدو بوسائل تدميرية أو تمزيقية.

Suppressive fire: Fires on or about a weapons system to degrade its performance below the level needed to fulfill its mission objectives, during the conduct of the fire mission. See also **fire**.

نيران كبت: نيران على نظام أسلحة أو بالقرب منه لتقليل أدائه إلى أقل من المستوى المطلوب لتحقيق أهداف مهمته، وذلك أثناء القيام بمهمة النيران.

Surface action group: A temporary or standing organization of combatant ships, other than carriers, tailored for a specific tactical mission. Also called SAG. See **group**; **mission**.

مجموعة عمل سطحي: تنظيم مؤقت أو مستديم من سفن القتال غير حاملات الطائرات، ويتم إعداده طبقاً لمهمة تكتيكية معينة.

Surface code: See **panel code**.

Surface combatant: A ship constructed and armed for combat use with the capability to conduct operations in multiple maritime roles against air, surface and subsurface threats, and land targets.

مقاتل سطحي: سفينة مبنية ومسلحة للاستخدام القتالي، مع القدرة على القيام بعمليات بحرية متعددة المهام ضد التهديدات الجوية والسطحية وتحت السطح، وضد الأهداف البرية.

Surface-to-air guided missile: A surface-launched guided missile for use against air targets.

صاروخ موجه سطح-جو: صاروخ موجه يطلق من على السطح للاستخدام ضد أهداف جوية.

Surface-to-air missile envelope: That air space within the kill capabilities of a specific surface-to-air missile system.

مجال عمل صاروخ سطح-جو: المجال الجوي الواقع داخل قدرة القتل لنظام معين من الصواريخ سطح-جو.

Surface-to-air missile installation: A surface-to-air missile site with the surface-to-air missile system hardware installed.

منشأة صواريخ سطح-جو: موقع صواريخ سطح-جو، مركب به تجهيزات نظام صواريخ سطح-جو.

Surface-to-air missile site: A plot of ground prepared in such a manner that it will readily accept the hardware used in surface-to-air missile system.

موقع صواريخ سطح-جو: جزء من الأرض مجهز بأسلوب يجعله يقبل التجهيزات المستخدمة في نظام صواريخ سطح-جو.

Surface-to-air weapon: A surface-launched weapon for use against airborne targets. Future developments in air defense systems may lead to the employment of weapons other than missiles. Examples include rockets, directed-energy weapons, and air defense guns.

سلاح سطح-جو: سلاح يطلق من السطح للاستخدام ضد الأهداف الطائرة. ويمكن أن تؤدي التطورات المستقبلية في أنظمة الدفاع الجوي إلى استخدام أسلحة غير الصواريخ الموجهة. وتتضمن الأمثلة الصواريخ الحرة، وأسلحة الطاقة الموجهة، ومدفعية الدفاع الجوي.

Surface-to-surface guided missile: A surface-launched guided missile for use against surface targets.

صاروخ موجه سطح-سطح: صاروخ موجه يطلق من السطح للاستخدام ضد أهداف سطحية.

Surface warfare: That portion of maritime warfare in which operations are conducted to destroy or neutralize enemy naval surface forces and merchant vessels. Also called SUW.

حرب سطحية: الجزء من الحرب البحرية الذي يتم فيه القيام بالعمليات لتدمير أو تحييد قوات السطح البحرية والسفن التجارية للعدو.

Surface zero: See ground zero.

Surplus property: Any excess property not required for the needs and for the discharge of the responsibilities of all federal agencies, including the Department of Defense, as determined by the General Services Administration.

عهدة زائدة: أى عهدة إضافية ليست مطلوبة للاحتياجات ولتنفيذ مسئوليات جميع الهيئات الفيدرالية، بما فيها وزارة الدفاع، كما تحدده "إدارة الخدمات العامة".

Surprise dosage attack: A chemical operation which establishes on target a dosage sufficient to produce the desired casualties before the troops can mask or otherwise protect themselves.

هجوم جرعة مفاجئة: عملية كيميائية، يتم وضع جرعة كافية على الهدف لإحداث الإصابات المطلوبة قبل أن تستطيع القوات لبس الأقنعة أو حماية أنفسهم بأى طريقة.

Surveillance: The systematic observation of aerospace, surface, or subsurface areas, places, persons, or things, by visual, aural, electronic, photographic, or other means. See also **air surveillance; satellite and missile surveillance; sea surveillance.**

مراقبة: الملاحظة المنتظمة لمناطق جوية أو سطحية أو تحت السطح، أو الأماكن أو الأفراد أو

الأشياء، بوسائل بصرية أو سمعية أو إلكترونية أو فوتوغرافية أو وسائل أخرى.

Surveillance approach: An instrument approach conducted in accordance with directions issued by a controller referring to the surveillance radar display.

اقتراب مراقبة: اقتراب آلى يتم طبقا للتوجيهات الصادرة من الموجه، بالرجوع إلى شاشة رادار المراقبة.

Survey: The directed effort to determine the location and the nature of a chemical, biological, and radiological hazard in an area.

دراسة: الجهد الموجه لتحديد مكان وطبيعة خطر كيميائي أو بيولوجي أو إشعاعي فى منطقة.

Survey control point: A survey station used to coordinate survey control.

نقطة السيطرة على الدراسة: محطة دراسة تستخدم لتنسيق السيطرة على الدراسة.

Survey information center: A place where survey data are collected, correlated, and made available to subordinate units.

مركز معلومات الدراسة: مكان يتم فيه جمع وتحليل بيانات الدراسة، وتوفيرها للوحدات التابعة.

Survey, liaison, and reconnaissance party: A task organization formed from the Marine air-ground task force and Navy support element, which is introduced into the objective area prior to arrival of the fly-in echelon (FIE). The survey, liaison, and

reconnaissance party conducts initial reconnaissance, establishes liaison with in theater authorities and initiates preparations for arrival of the main body of the FIE and the maritime pre-positioning ships squadron. Also called **SLRP**.

جماعة دراسة واتصال واستطلاع: تنظيم مهمة، يتم تشكيله من قوة مهمة جو-أرض مشاة بحرية وعنصر دعم قوات بحرية، ويتم إدخالها إلى منطقة الهدف قبل وصول النسق الطائر. تقوم "جماعة الدراسة والاتصال والاستطلاع" بالاستطلاع الابتدائي، وتؤسس اتصال مع السلطات في مسرح العمليات، وتبدأ الاستعدادات لوصول القوة الرئيسية من النسق الجوي وسرية التمرکز المسبق البحرية.

Survey photography: See **air cartographic photography**.

Survivability: Concept which includes all aspects of protecting personnel, weapons, and supplies while simultaneously deceiving the enemy. Survivability tactics include building a good defense; employing frequent movement; using concealment, deception, and camouflage; and constructing fighting and protective positions for both individuals and equipment.

القدرة على البقاء: مبدأ يتضمن جميع أوجه حماية الأفراد والأسلحة والإمدادات بينما يتم خداع العدو في نفس الوقت. وتتضمن تكتيكات القدرة على البقاء بناء دفاع جيد، والقيام بالتحرك المتكرر، واستخدام الإخفاء والخداع والتمويه،

وبناء مواقع قتال وحماية لكل من الأفراد والمعدات

Suspension equipment: All aircraft devices such as racks, adapters, missile launchers, and pylons used for carriage, employment, and jettison of aircraft stores.

معدات تعليق: جميع أجهزة الطائرة مثل الحوامل والموانئ وقاذف الصواريخ والحمالات التي تستخدم لحمل واستخدام وإطلاق معلقات الطائرة.

Sustainability: See **military capability**.

Sustained rate of fire: Actual rate of fire that a weapon can continue to deliver for an indefinite length of time without seriously overheating.

معدل نيران مستمر: المعدل الفعلي للنيران التي يمكن لسلح أن يستمر في إطلاقها لمدة زمنية غير محددة بدون التعرض لزيادة خطيرة في درجة الحرارة.

Sustaining stocks: Stocks to support the execution of approved operation plans beyond the initial predetermined period covered by basic stocks until resupply is available for support of continued operations.

مخزونات استمرار: مخزونات لدعم تنفيذ خطط عملية مصدقة إلى ما بعد الفترة الابتدائية المحددة مسبقا المغطاة بالمخزونات الأساسية، إلى أن يتم إعادة الإمداد لدعم العمليات المستمرة.

Sustainment: The provision of personnel, logistic, and other support required to maintain and prolong operations or combat until successful

accomplishment or revision of the mission or of the national objective.

استمرارية: تدبير الأفراد والشئون الإدارية وأى دعم آخر مطلوب للحفاظ على العمليات أو القتال وإطالتهم حتى التحقيق الناجح أو مراجعة المهمة أو الأهداف القومية.

Sweep: To employ technical means to uncover planted microphones or other surveillance devices. See also **technical survey**.

كسح: استخدام وسيلة فنية لكشف الميكروفونات المزروعة أو أجهزة مراقبة أخرى.

Sweeper track: See **hunter track**.

Sympathetic detonation: Detonation of a charge by exploding another charge adjacent to it.

تفجير بالتأثير: تفجير شحنة عن طريق تفجير شحنة أخرى مجاورة لها.

Synchronization: 1. The arrangement of military actions in time, space, and purpose to produce maximum relative combat power at a decisive place and time. 2. In the intelligence context, application of intelligence sources and methods in concert with the operation plan.

تزامن: ١- ترتيب الأعمال العسكرية في الوقت والمكان والغرض لإنتاج أكبر قدرة قتال نسبية في مكان وتوقيت حاسم. ٢- في المخابرات، هو استخدام مصادر وأساليب المخابرات في توافق مع خطة العمليات.

Synchronized clock: A technique of timing the delivery of fires by placing all units on a common time. The synchronized

clock uses a specific hour and minute based on either local or universal time. Local time is established using the local time zone.

توقيت متزامن: أسلوب لضبط توقيت ضرب النيران، بوضع جميع الوحدات على وقت موحد. يستخدم التوقيت المتزامن ساعة ودقيقة محددين بالنسبة للتوقيت المحلي أو العالمي. ويتم تأسيس التوقيت المحلي باستخدام منطقة التوقيت المحلي.

Synchronous orbit: A satellite orbit where the orbital period is equal to, or multiples of, the Earth's rotational period; i.e. making one, two, three, etc., orbits in a 24-hour period. Examples include geosynchronous (period equals Earth's rotation), semisynchronous (two orbits per day); and geostationary (geosynchronous orbit where satellite maintains a fixed position on the equator). See also **sun-synchronous orbit**.

مدار متزامن: مدار قمر صناعي، حيث زمن المدار يساوي زمن دورة الأرض، أو مضاعفاته. بمعنى تنفيذ ١ أو ٢ أو ٣ مدارات كل ٢٤ ساعة. وتتضمن الأمثلة: تزامن جغرافي (الفترة تساوي دوران الأرض)، شبه متزامن (مدارين في اليوم)، ثابت جغرافيا (تزامن جغرافي يحافظ فيه القمر الصناعي على موقع ثابت على خط الاستواء).

Synthesis: In intelligence usage, the examining and combining of processed information with other information and intelligence for final interpretation.

اصطناع: في استخدام المخابرات، هو فحص وجمع المعلومات المعالجة مع المعلومات والمخابرات الأخرى للتحليل النهائي.

S

Synthetic exercise: An exercise in which enemy and/or friendly forces are generated, displayed, and moved by electronic or other means on simulators, radar scopes, or other training devices.

تمرين مصطنع: تمرين، يتم فيها تخليق وعرض وتحريك العدو و/أو القوات الصديقة بوسائل إلكترونية أو وسائل أخرى على محاكيات أو شاشات رادار أو أجهزة تدريب أخرى.

Systems support contractors: Contract personnel, normally with high levels of technical expertise, hired to support specific military systems. See also **external support contractors; theater support contractors.**

مقاولو دعم أنظمة: أفراد متعاقد معهم، عادة ذوو مستويات عالية من الخبرة الفنية، يتم استخدامهم لدعم أنظمة عسكرية معينة.

T

Table of allowance: An equipment allowance document that prescribes basic allowances of organizational equipment, and provides the control to develop, revise, or change equipment authorization inventory data. Also called **TOA**.

جدول المخصصات: وثيقة مخصصات المعدات، التي تحدد المخصصات الأساسية من معدات التنظيمات، وتوفر التحكم في تطوير أو مراجعة أو تغيير بيانات الحصر المصدق للمعدات.

TABOO frequencies: Any friendly frequency of such importance that it must never be deliberately jammed or interfered with by friendly forces. Normally, these frequencies include international distress, **CEASE BUZZER**, safety, and controller frequencies. These frequencies are generally long standing. However, they may be time-oriented in that, as the combat or exercise situation changes, the restrictions may be removed. See also **CEASE BUZZER; electronic warfare**.

ترددات تابو: أي ترددات صديقة ذات أهمية بحيث أنه لا يجب على الإطلاق التشويش أو التداخل المتعمد عليها من القوات الصديقة. وتتضمن هذه الترددات عادة ترددات الاستغاثة

الدولية وإيقاف التشويش والأمان والسيطرة. وهي ترددات ثابتة لفترة طويلة عادة. وعلى أي حال، يمكن أن تكون مرتبطة بالوقت، بحيث يمكن رفع هذه القيود طبقاً لتغير موقف القتال أو التدريب.

TACAN: An ultrahigh frequency electronic air navigation system, able to provide continuous bearing and slant range to a selected station. The term is derived from tactical air navigation.

تاكان: نظام ملاحة جوية إلكترونية تردد فوق العالي، قادر على تقديم اتجاه ومدى انحدار مستمرين إلى محطة معينة.

Tacit arms control agreement: An arms control course of action in which two or more nations participate without any formal agreement having been made.

اتفاقية حد من التسليح مفهومة ضمناً: مسار عمل حد من التسليح، تشترك فيه دولتان أو أكثر بدون عقد اتفاقية رسمية.

Tactical aeromedical evacuation: That phase of evacuation which provides airlift for patients from the combat zone to points outside the combat zone, and between points within the communications zone.

إخلاء جوى طبي تكتيكي: تلك المرحلة من الإخلاء التي تقدم نقلا جويا للمرضى من منطقة القتال إلى نقاط خارج منطقة القتال، وكذلك بين نقط داخل منطقة الاتصالات.

Tactical air commander (ashore): The officer (aviator) responsible to the landing force commander for control and coordination of air operations within the landing force commander's area of operations when control of these operations is passed ashore.

قائد جوى تكتيكي (على البر): الضابط (طيار) المسئول أمام قائد قوة الإنزال عن السيطرة وتنسيق العمليات الجوية في منطقة عمليات قائد قوة الإنزال، وذلك عندما تتحول السيطرة على هذه العمليات إلى الشاطئ.

Tactical air control center: The principal air operations installation (ship-based) from which all aircraft and air warning functions of tactical air operations are controlled. Also called Navy TACC.

مركز سيطرة جوى تكتيكي: منشأة العمليات الجوية الأساسية (على سفينة)، يتم منها السيطرة على جميع وظائف الطائرات والإنذار الجوى للعمليات الجوية التكتيكية.

Tactical air coordinator (airborne): An officer who coordinates, from an aircraft, the actions of other aircraft engaged in air support of ground or sea forces. Also called TAC(A). See also forward observer.

منسق جوى تكتيكي (طائر): ضابط، على طائرة، يقوم بتنسيق جميع أعمال الطائرات الأخرى المشتركة في الدعم الجوى لقوات برية أو بحرية.

Tactical air direction center: An air operations installation under the overall control of the tactical air control center (afloat) or tactical air command center, from which aircraft and air warning service functions of tactical air operations in an area of concern are directed. Also called TADC.

مركز توجيه جوى تكتيكي: منشأة عمليات جوية تحت السيطرة العامة لمركز السيطرة الجوى التكتيكي (العائم) أو مركز القيادة الجوى التكتيكي، والذي يتم منه إدارة الطائرات ووظائف خدمة الإنذار الجوى للعمليات الجوية التكتيكية في منطقة الاهتمام.

Tactical airfield fuel dispensing system: A tactical aircraft refueling system deployed by a Marine air-ground task force in support of air operations at an expeditionary airfield or a forward arming and refueling point. Also called TAFDS.

نظام توزيع وقود مطار تكتيكي: نظام تموين طائرات تكتيكي، تستخدمه قوة مهمة جو-أرض مشاة بحرية لدعم العمليات الجوية في مطار معد بسرعة أو في نقطة تذاخير وإعادة تموين أمامية.

Tactical air groups (shore-based): Task organizations of tactical air units assigned to the amphibious task force that are to be land-based within, or sufficiently close to, the objective area to provide tactical air support to the amphibious task force.

جماعات جوية تكتيكية (على الشاطئ): تنظيمات مهمة من وحدات جوية تكتيكية، يتم تعيينها لقوة المهمة البرمائية المطلوب تمركزها على البر،

داخل منطقة الهدف، أو قريبا منها بقدر كاف، لتقديم دعم جوى تكتيكى لقوة المهمة البرمائية.

Tactical air officer (afloat): The officer (aviator) under the amphibious task force commander who coordinates planning of all phases of air participation of the amphibious operation and air operations of supporting forces en route to and in the objective area. Until control is passed ashore, this officer exercises control over all operations of the tactical air control center (afloat) and is charged with the following: a. control of all aircraft in the objective area assigned for tactical air operations, including offensive and defensive air; b. control of all other aircraft entering or passing through the objective area; and c. control of all air warning facilities in the objective area.

ضابط طيران تكتيكى (عائم): الضابط (طيار) التابع لقائد قوة المهمة البرمائية، الذى ينسق تخطيط جميع مراحل المشاركة الجوية فى العملية البرمائية والعمليات الجوية لدعم القوات فى الطريق إلى منطقة الهدف أو بداخلها. ويمارس هذا الضابط السيطرة على جميع عمليات مركز السيطرة الجوى التكتيكى (العائم)، إلى أن يتم انتقال السيطرة إلى الشاطئ، ويكون مكلفا بالآتى: أ- السيطرة على الطائرات فى منطقة الهدف المخصصة للعمليات الجوية التكتيكية بما فيها العمليات الهجومية والدفاعية. ب- السيطرة على جميع الطائرات الأخرى التى تدخل أو تمر خلال منطقة الهدف. ج- السيطرة على جميع وسائل الإنذار الجوى فى منطقة الهدف.

Tactical air operation: An air operation involving the employment of air power in coordination with ground or naval forces to: a. gain and maintain air superiority; b. prevent movement of enemy forces into and within the objective area and to seek out and destroy these forces and their supporting installations; c. join with ground or naval forces in operations within the objective area, in order to assist directly in attainment of their immediate objective.

عملية جوية تكتيكية: عملية جوية تتضمن استخدام القوة الجوية بالتنسيق مع القوات البرية أو البحرية للآتى: أ- الحصول على التفوق الجوى والحفاظ عليه. ب- منع تحرك القوات المعادية إلى منطقة الهدف أو داخلها، وكذلك البحث عن تلك القوات والمنشآت المدعمة لها وتدميرها. ج- الاشتراك مع القوات البرية أو البحرية فى عمليات داخل منطقة الهدف، بغرض المساعدة المباشرة فى تحقيق أهدافها الفورية.

Tactical air operations center: The principal air control agency of the US Marine air command and control system responsible for airspace control and management. It provides real-time surveillance, direction, positive control, and navigational assistance for friendly aircraft. It performs real-time direction and control of all antiair warfare operations, to include manned interceptors and surface-to-air weapons. It is subordinate to the tactical air command center. Also called TAOC.

مركز عمليات جوية تكتيكية: هو هيئة السيطرة الجوية الرئيسية لنظام القيادة والسيطرة الجوية

لمشاة البحرية الأمريكية، وهو مسئول عن السيطرة والإدارة الجوية. ويقدم مراقبة وتوجيهها وسيطرة إيجابية ومساعدات ملاحية فورية للطائرات الصديقة. وتقوم بتنفيذ التوجيه والسيطرة في الوقت الحقيقي لجميع عمليات الحرب ضد الجو، بما فيها الاعتراض بالطيارين والأسلحة السطح-جو. وهو يتبع "مركز القيادة الجوية التكتيكية".

Tactical air reconnaissance: The use of air vehicles to obtain information concerning terrain, weather, and the disposition, composition, movement, installations, lines of communications, electronic and communication emissions of enemy forces. Also included are artillery and naval gunfire adjustment, and systematic and random observation of ground battle areas, targets, and/or sectors of airspace.

استطلاع جوي تكتيكي: استخدام المركبات الجوية للحصول على معلومات بخصوص الأرض والأحوال الجوية، وتوزيع وتشكيل وتحرك وتجهيزات وخطوط اتصالات والبث الإلكتروني وبث الاتصالات لقوات العدو. ويشمل أيضا تصحيح نيران المدفعية والمدفعية البحرية، والمراقبة المنتظمة والعشوائية لمناطق القتال البري والأهداف و قطاعات من المجال الجوي.

Tactical air support: Air operations carried out in coordination with surface forces and which directly assist land or maritime operations. See also **air support**.

دعم جوي تكتيكي: عمليات جوية، يتم تنفيذها بالتنسيق مع القوات السطحية، والتي تساعد مباشرة العمليات البرية أو البحرية.

Tactical air support element: An element of a US Army division, corps, or field army tactical operations center consisting of Army component intelligence staff officer and Army component operations staff officer air personnel who coordinate and integrate tactical air support with current tactical ground operations.

عنصر دعم جوي تكتيكي: عنصر من مركز العمليات التكتيكية لفرقة أو فيلق أو جيش ميداني قوات برية، ويتكون من ضابط أركان عنصر مخابرات قوات برية وأفراد جويين تابعين لضابط أركان عمليات عنصر قوات برية، الذين ينسقون ويكملون الدعم الجوي التكتيكي مع العمليات البرية الجارية.

Tactical air transport operations: The carriage of passengers and cargo within a theater by means of: a. airborne operations: (1) parachute assault, (2) helicopterborne assault, (3) air landing; b. air logistic support; c. special missions; d. aeromedical evacuation missions.

عمليات نقل جوي تكتيكية: حمل المسافرين والشحنات داخل مسرح عمليات، عن طريق: أ- عمليات القوات المنقولة جوا: (١) انقضاض براشوت. (٢) انقضاض قوات منقولة بالهليكوبتر. (٣) الهبوط بالطائرات. ب- دعم شئون إدارية جوي. ج- مهام خاصة. د- مهام إخلاء جوي طبي.

Tactical assembly area: An area that is generally out of the reach of light artillery and the location where units make final preparations (pre-combat checks and inspections) and rest, prior to moving to the line of departure. See also **assembly area; line of departure.**

منطقة تجميع تكتيكي: منطقة تكون عادة بعيدة عن مدى المدفعية الخفيفة، وهي الموقع الذي تقوم القوات فيه بعمل الاستعدادات النهائية (مراجعات وتفتيشات قبل القتال) والراحة، قبل التحرك إلى خط المغادرة.

Tactical call sign: A call sign which identifies a tactical command or tactical communication facility. See also **call sign.**

رمز نداء تكتيكي: رمز نداء، يحدد قيادة تكتيكية أو منشأة اتصالات تكتيكية.

Tactical combat force: A combat unit, with appropriate combat support and combat service support assets, that is assigned the mission of defeating Level III threats. Also called **TCF.**

قوة قتال تكتيكية: وحدة قتالية، ومعها إمكانيات الدعم القتالي وإمكانيات دعم خدمة القتال المناسبين، وتكون مكلفة بهزيمة التهديدات من المستوى III.

Tactical command, control, communications, and computer system(s): The facilities, equipment, communications, procedures, and personnel essential to theater-level and below-theater-level commanders for planning, directing, and controlling operations of assigned and attached

forces pursuant to the mission assigned and that provide for the conveyance and/or exchange of data and information from one person or force to another. See also **command, control, and computer systems.**

نظام (أنظمة) قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر تكتيكي: المنشآت والمعدات والاتصالات والإجراءات والأفراد الضروريون للقيادة (على مستوى مسرح عمليات أو أقل)، للتخطيط والتوجيه والسيطرة على عمليات القوات المكلفة والملحقة لتحقيق المهمة المكلفة، والتي توفر نقل وتبادل البيانات والمعلومات من شخص أو قوة إلى أخرى.

Tactical concept: A statement, in broad outline, which provides a common basis for future development of tactical doctrine. See also **tactical sub-concept.**

مفهوم تكتيكي: بيان بالخطوط العريضة، يقدم قاعدة مشتركة للتطوير المستقبلي للعقيدة التكتيكية.

Tactical control: Command authority over assigned or attached forces or commands, or military capability or forces made available for tasking, that is limited to the detailed direction and control of movements or maneuvers within the operational area necessary to accomplish missions or tasks assigned. Tactical control is inherent in operational control. Tactical control may be delegated to, and exercised at any level at or below the level of combatant command. When forces are transferred between combatant commands, the command relationship the gaining commander will exercise (and the losing commander will

relinquish) over these forces must be specified by the Secretary of Defense. Tactical control provides sufficient authority for controlling and directing the application of force or tactical use of combat support assets within the assigned mission or task. Also called **TACON**. See also **combatant command**; **combatant command (command authority)**; **operational control**.

سيطرة تكتيكية: سلطة القيادة على القوات أو القيادات المكلفة أو الملحقة، أو على القدرات العسكرية أو القوات المتاحة للتكليف، والتي تكون مقتصرة على التوجيه التفصيلي والسيطرة على التحركات أو المناورات الضرورية لتنفيذ المهام أو التكاليفات داخل منطقة العمليات. والسيطرة التكتيكية جزء أصيل من السيطرة العملياتية. ويمكن تفويض "السيطرة التكتيكية" وممارستها على مستوى قيادة قتال أو أقل. وعندما يتم نقل القوات بين قيادات قتال، فإن ممارسة القيادة على هذه القوات من القائد الجديد (والتي سيتركها القائد السابق) يجب أن تكون محددة من وزير الدفاع. وتوفر "السيطرة التكتيكية" سلطة كافية للسيطرة وتوجيه استخدام القوة، أو الاستخدام التكتيكي لإمكانيات دعم القتال خلال المهمة أو الواجب المكلف.

Tactical deception group: A task organization that conducts deception operations against the enemy, including electronic, communication, visual, and other methods designed to misinform and confuse the enemy.

مجموعة خداع تكتيكي: تنظيم مهمة، يقوم بعمليات خداع ضد العدو، بما فيها الوسائل

الإلكترونية والاتصال والبصرية أو وسائل أخرى مصممة لتضليل وإرباك العدو.

Tactical digital information link: A Joint Staff-approved, standardized communication link suitable for transmission of digital information. Tactical digital information links interface two or more command and control or weapons systems via a single or multiple network architecture and multiple communication media for exchange of tactical information. Also called **TADIL**.

وصلة معلومات رقمية تكتيكية: وصلة اتصالات نمطية معتمدة من الأركان المشتركة، تناسب إرسال المعلومات الرقمية. وتوفر "وصلات المعلومات الرقمية التكتيكية" التقابل بين أنظمة قيادة وسيطرة سلاحين أو أكثر عن طريق بناء شبكة منفردة أو متعددة ووسائط اتصالات متعددة لتبادل المعلومات التكتيكية.

Tactical diversion: See diversion.

Tactical event system: Current architecture for reporting theater ballistic missile events. The tactical event system is composed of three independent processing and reporting elements: the joint tactical ground stations, attack launch early warning, and tactical detection and reporting. Also called **TES**.

نظام واقعة تكتيكية: مخطط متواصل للإبلاغ عن وقائع الصواريخ الباليستية. يتكون "نظام واقعة تكتيكية" من ثلاث عناصر معالجة وإبلاغ مستقلة: محطات أرضية تكتيكية مشتركة، وإنذار مبكر لإطلاق هجوم، والكشف التكتيكي والإبلاغ.

Tactical exploitation of national capabilities: Congressionally mandated program to improve the combat effectiveness of the Services through more effective military use of national programs. Also called **TENCAP**.

استغلال تكتيكي للقدرات القومية: برنامج مفوض من الكونجرس، لتحسين الفعالية القتالية للأسلحة، عن طريق استخدام عسكري أكثر فعالية للبرامج القومية.

Tactical information processing and interpretation system: A tactical, mobile, land-based, automated information-handling system designed to store and retrieve intelligence information and to process and interpret imagery or nonimagery data. Also called **TIPI**.

نظام معالجة وتفهم معلومات تكتيكية: نظام تداول بيانات آلي تكتيكي متحرك أرضي، مصمم لتخزين واستعادة معلومات المخابرات، ومعالجة وتفهم بيانات الصور أو غيرها.

Tactical intelligence: Intelligence that is required for planning and conducting tactical operations. Also called **TACINTEL**. See also **intelligence**.

مخابرات تكتيكية: المخابرات المطلوبة لتخطيط وتنفيذ عمليات تكتيكية.

Tactical intelligence and related activities: Those activities outside the National Foreign Intelligence Program that accomplish the following: a. respond to operational commanders' tasking for time-sensitive information on foreign entities; b. respond to national intelligence community

tasking of systems whose primary mission is support to operating forces; c. train personnel for intelligence duties; d. provide an intelligence reserve; or e. are devoted to research and development of intelligence or related capabilities. Specifically excluded are programs that are so closely integrated with a weapon system that their primary function is to provide immediate-use targeting data. Also called **TIARA**.

مخابرات تكتيكية والأنشطة المصاحبة: تلك الأنشطة خارج "برنامج المخابرات الأجنبية القومي"، التي تقوم بالآتي: أ- تنفيذ تكليف قادة العمليات للمعلومات الحساسة من ناحية الوقت عن شخصيات أجنبية. ب- تنفيذ تكليف "مجتمع المخابرات القومي" من أنظمة تكون مهمتها الأساسية هي دعم القوات العاملة. ج- تدريب الأفراد على واجبات المخابرات. د- توفير احتياطي مخابرات. هـ- تكون مكرسة لبحوث وتطوير المخابرات والقدرات المرتبطة بها. وعلى وجه الخصوص، يتم استبعاد البرامج التي تكون متكاملة إلى حد بعيد مع نظام تسليح بحيث تكون وظيفتها الرئيسية هي توفير بيانات أهداف للاستخدام الفوري.

Tactical level of war: The level of war at which battles and engagements are planned and executed to accomplish military objectives assigned to tactical units or task forces. Activities at this level focus on the ordered arrangement and maneuver of combat elements in relation to each other and to the enemy to achieve combat objectives. See also **operational level of war**; **strategic level of war**.

مستوى تكتيكي للحرب: المستوى من الحرب الذي يتم فيه تخطيط وتنفيذ المعارك والاشتباكات لتحقيق أهداف عسكرية مكلفة إلى وحدات تكتيكية أو قوة مهمة. وتركز الأنشطة على هذا المستوى على الترتيب المنظم لعناصر القتال والمناورة بالنسبة لبعضها البعض وبالنسبة للعدو لتحقيق الأهداف القتالية.

Tactical loading: See combat loading; unit loading.

Tactical locality: An area of terrain which, because of its location or features, possesses a tactical significance in the particular circumstances existing at a particular time.

موقع تكتيكي: منطقة على الأرض، والتي بسبب موقعها أو معالمها، تمتلك أهمية تكتيكية في الظروف الخاصة الواقعة في وقت معين.

Tactical-logistical group: Representatives designated by troop commanders to assist Navy control officers aboard control ships in the ship-to-shore movement of troops, equipment, and supplies. Also called **TACLOG group**.

مجموعة تكتيكية-شئون إدارية: ممثلين مكلفين من قادة القوات لمساعدة ضباط سيطرة القوات البحرية على ظهر سفن السيطرة في حركة القوات والمعدات والإمدادات من السفن إلى الشاطئ.

Tactical map: A large-scale map used for tactical and administrative purposes. See also map.

خريطة تكتيكية: خريطة بمقياس رسم كبير، تستخدم للأغراض التكتيكية والإدارية.

Tactical minefield: A minefield that is employed to directly attack enemy maneuver as part of a formation obstacle plan and is laid to delay, channel, or break up an enemy advance, giving the defending element a positional advantage over the attacker.

حقل ألغام تكتيكي: حقل ألغام يستخدم للهجوم مباشرة على مناورة العدو، كجزء من خطة عوائق التشكيل، ويتم زرعه لتأخير وتضييق أو كسر تقدم العدو، بما يقدم للعنصر المدافع ميزة في الموقف على المهاجم.

Tactical mining: In naval mine warfare, mining designed to influence a specific operation or to counter a known or presumed tactical aim of the enemy. Implicit in tactical mining is a limited period of effectiveness of the minefield.

زرع ألغام تكتيكي: في حرب الألغام البحرية، هو زرع ألغام مصمم للتأثير على عملية معينة أو لمقاومة هدف تكتيكي معلوم (أو مفترض) للعدو. ومن المفهوم ضمناً في زرع الألغام التكتيكي، أن حقل الألغام له مدة فعالية محدودة.

Tactical nuclear weapon employment: The use of nuclear weapons by land, sea, or air forces against opposing forces, supporting installations or facilities, in support of operations that contribute to the accomplishment of a military mission of limited scope, or in support of the military commander's

scheme of maneuver, usually limited to the area of military operations.

استخدام سلاح نووي تكتيكي: استخدام القوات البرية أو البحرية أو الجوية لأسلحة نووية ضد القوات المضادة وضد المعسكرات والمنشآت التي تدعمها، لدعم عمليات تسهم في تحقيق مهمة عسكرية ذات مدى محدود، أو لدعم خطة المناورة للقائد العسكري، وتكون عادة في حدود منطقة العمليات العسكرية.

Tactical obstacles: Those obstacles employed to disrupt enemy formations, to turn them into a desired area, to fix them in position under direct and indirect fires, and to block enemy penetrations.

عوائق تكتيكية: تلك العوائق المستخدمة لتشتيت تشكيلات العدو، وتوجيهها إلى منطقة مرغوبة، وتثبيتها في موقع تحت النيران المباشرة وغير المباشرة، ولصد اختراقات العدو.

Tactical operations center: A physical groupment of those elements of a general and special staff concerned with the current tactical operations and the tactical support thereof. Also called TOC. See also **command post**.

مركز عمليات تكتيكية: تجميع مادي لتلك العناصر من أركان عامة وخاصة، تكون مسئولة عن العمليات التكتيكية الجارية والدعم التكتيكي لها.

Tactical range: A range in which realistic targets are in use and a certain freedom of maneuver is allowed.

مدى تكتيكي: المدى الذي تستخدم فيه أهداف حقيقية، ويسمح بدرجة معينة من حرية المناورة.

Tactical reserve: A part of a force held under the control of the commander as a maneuvering force to influence future action.

احتياطي تكتيكي: جزء من القوة، يتم الاحتفاظ به تحت سيطرة القائد كقوة مناورة للتأثير على عمل مستقبل.

Tactical security: In operations, the measures necessary to deny information to the enemy and to ensure that a force retains its freedom of action and is warned or protected against an unexpected encounter with the enemy or an attack. See also **physical security; security**.

أمن تكتيكي: في العمليات، هو الإجراءات الضرورية لمنع المعلومات عن العدو، ولضمان احتفاظ القوة بحرية العمل، وأنها تم تحذيرها أو حمايتها من المواقف غير المتوقعة مع العدو أو من أي هجوم.

Tactical sub-concept: A statement, in broad outline, for a specific field of military capability within a tactical concept which provides a common basis both for equipment and weapon system development and for future development of tactical doctrine. See also **tactical concept**.

مبدأ فرعي تكتيكي: بيان (بالخطوط العريضة) في مجال معين من القدرة العسكرية، في حدود مبدأ تكتيكي، وهو يوفر أساساً مشتركاً لتطوير المعدات وأنظمة التسليح وفي التطوير المستقبلي للعقيدة التكتيكية.

Tactical transport aircraft: Aircraft designed primarily for the carriage of

personnel and/or cargo over short or medium distances.

طائرة نقل تكتيكي: طائرة مصممة أساساً لحمل أفراد أو شحنات لمسافات قصيرة أو متوسطة.

Tactical troops: Combat troops, together with any service troops required for their direct support, who are organized under one commander to operate as a unit and engage the enemy in combat. See also **troops**.

قوات تكتيكية: قوات قتال، ومعها أى قوات خدمة قتال لدعمها المباشر، يتم تنظيمها تحت قائد واحد للعمل كوحدة والاشتباك مع العدو فى القتال.

Tactical unit: An organization of troops, aircraft, or ships that is intended to serve as a single unit in combat. It may include service units required for its direct support.

وحدة تكتيكية: تنظيم من القوات أو الطائرات أو السفن، يقصد منه أن يخدم كوحدة منفردة فى القتال. ويمكن أن يشتمل على وحدات الخدمة المطلوبة للدعم المباشر للوحدة التكتيكية.

Tactical vehicle: See **military designed vehicle**.

Tactical warning: 1. A warning after initiation of a threatening or hostile act based on an evaluation of information from all available sources. 2. In satellite and missile surveillance, a notification to operational command centers that a specific threat event is occurring. The component elements that describe threat events are as follows: a. **country of origin:** Country or countries initiating hostilities; b. **event type and size:** Identification of

the type of event and determination of the size or number of weapons; c. **country under attack:** Determined by observing trajectory of an object and predicting its impact point; and d. **event time:** Time the hostile event occurred. Also called **integrated tactical warning**. See also **attack assessment; strategic warning**.

إنذار تكتيكي: ١- إنذار بعد بدء العمل التهديدى أو العدوانى، بناء على تقييم المعلومات من جميع المصادر المتاحة. ٢- فى مسح الأقمار الصناعية والصواريخ، هو إعلام لمراكز قيادة عملياتية بأن واقعة تهديد معينة تحدث. والعناصر التى تصف وقائع التهديد هى كما يلى: أ- دولة المصدر: الدولة أو الدول التى تبدأ الأعمال العدائية. ب- نوع الواقعة وحجمها: تحديد نوع الواقعة وتحديد حجم وعدد الأسلحة. ج- الدولة المعرضة للهجوم: يتم تحديدها بمراقبة مسار "الشئ" وتوقع نقطة الارتطام. د- توقيت الواقعة: الوقت الذى وقعت فيه الواقعة العدائية.

Tactical warning and assessment: A composite term. See separate definitions for tactical warning and for attack assessment.

إنذار وتقييم تكتيكي: مصطلح مركب. راجع التعريفات المنفردة "إنذار تكتيكي" و"تقييم الهجوم".

Tactical warning and attack assessment: A composite term. See separate definitions for tactical warning and for attack assessment. Also called **TW/AA**.

إنذار تكتيكي وتقييم الهجوم: مصطلح مركب.
راجع التعريفات المنفردة "إنذار تكتيكي" وتقييم
الهجوم".

Tactics: 1. The employment of units in combat. 2. The ordered arrangement and maneuver of units in relation to each other and/or to the enemy in order to use their full potentialities.

تكتيكات: ١- استخدام الوحدات في القتال. ٢-
الترتيب المنظم والمناور بالوحدات بالنسبة
لبعضها البعض وبالنسبة للعدو، بغرض استخدام
قدراتها الكاملة.

Tanker Airlift Control Center: The Air Mobility Command direct reporting unit responsible for tasking and controlling operational missions for all activities involving forces supporting US Transportation Command's global air mobility mission. The Tanker Airlift Control Center is comprised of the following functions: current operations, command and control, logistic operations, aerial port operations, aeromedical evacuation, flight planning, diplomatic clearances, and weather. Also called TACC. See also **Air Mobility Command; tanker airlift control element.**

مركز سيطرة نقل جوى طائرات تموين فى الجو:
وحدة تابعة مباشرة لقيادة النقل الجوى، مسئولة
عن التكليف والسيطرة على المهام العملياتية
لجميع الأنشطة التى تتعلق بقوات تدعم مهمة نقل
جوى على مستوى العالم لقيادة النقل الأمريكية.
ويتكون مركز سيطرة النقل الجوى لطائرات
التموين فى الجو من الوظائف التالية: عمليات

جارية، قيادة وسيطرة، عمليات شحنون إدارية،
عمليات مطارات، إخلاء طبي جوى، تخطيط
طلعات، تصديقات دبلوماسية، أرصاد جوية.

Tanker airlift control element: A mobile command and control organization deployed to support intertheater and intratheater air mobility operations at fixed, en route, and deployed locations where air mobility operational support is nonexistent or insufficient. The tanker airlift control element (TALCE) provides on-site management of air mobility airfield operations to include command and control, communications, aerial port services, maintenance, security, transportation, weather, intelligence, and other support functions, as necessary. The TALCE is composed of mission support elements from various units and deploys in support of peacetime, contingency, and emergency relief operations on both planned and "no notice" basis. Also called TALCE. See also **air mobility; Tanker Airlift Control Center.**

عنصر سيطرة نقل جوى طائرات تموين فى
الجو: تنظيم "قيادة وسيطرة" متحرك، يتركز
لدعم عمليات التحرك جوا بين مسارح العمليات
وداخل المسرح فى مواقع ثابتة وعلى الطريق و
فى مواقع التمرکز حيث لا يوجد دعم عملياتي
للتحرك جوا، أو يكون غير كافى. يقدم "عنصر
سيطرة نقل جوى طائرات تموين فى جو" إدارة
فى الموقع لعمليات مطارات التحرك جوا،
وتتضمن قيادة وسيطرة، واتصالات، وخدمات
موانئ جوية، وصيانة، وتأمين، ونقل، وأرصاد
جوية، ومخابرات، ووظائف دعم أخرى حسب

الضرورة. ويتكون "عنصر سيطرة نقل جوى طائرات تموين فى الجو" من "عناصر دعم مهمة" من وحدات متعددة، ويتمركز فى قواعد مخططة أو جديدة لدعم عمليات زمن السلم أو الطوارئ أو تخفيف آثار الكوارث.

Tare weight: The weight of a container deducted from gross weight to obtain net weight or the weight of an empty container.

وزن الغلاف: وزن الحاوية مطروحا من الوزن الإجمالى للحصول على الوزن الصافى، أو وزن الحاوية فارغة.

Target: 1. An area, complex, installation, force, equipment, capability, function, or behavior identified for possible action to support the commander's objectives, guidance, and intent. Targets fall into two general categories: planned and immediate. 2. In intelligence usage, a country, area, installation, agency, or person against which intelligence operations are directed. 3. An area designated and numbered for future firing. 4. In gunfire support usage, an impact burst that hits the target. Also called TGT. See also **objective area**.

هدف: ١- منطقة أو مجمع أو منشأة أو قوة أو معدة أو قدرة أو وظيفة أو سلوك، يتم تحديده لاحتمال العمل ضده، لدعم أهداف وتوجيهات ونية القائد. وتقع الأهداف تحت تصنيفين رئيسيين: مخطط أو فورى. ٢- فى استخدام المخابرات، هو دولة أو منطقة أو منشأة أو هيئة أو شخص، يتم تنفيذ عمليات مخابرات ضده. ٣- منطقة محددة، ومركبة لضرب النيران مستقبلا. ٤- فى استخدام

دعم نيران المدفعية، هى انفجار ارتطام يصيب الهدف.

Target acquisition: The detection, identification, and location of a target in sufficient detail to permit the effective employment of weapons. Also called TA. See also **target analysis**.

قبض على هدف: كشف وتعريف وتحديد موقع هدف بتفاصيل كافية، بما يسمح باستخدام فعال للأسلحة.

Target analysis: An examination of potential targets to determine military importance, priority of attack, and weapons required to obtain a desired level of damage or casualties. See also **target acquisition**.

تحليل الهدف: اختبار للأهداف المحتملة لتحديد الأهمية العسكرية وأولوية الهجوم والأسلحة المطلوبة للحصول على مستوى التدمير أو الإصابات المرغوبة.

Target approach point: In air transport operations, a navigational check point over which the final turn into the drop zone/landing zone is made. See also **initial point**.

نقطة اقتراب الهدف: فى عمليات النقل الجوى، هى نقطة مراجعة ملاحية، يتم فوقها الدوران الأخير إلى منطقة إسقاط/هبوط.

Target area of interest: The geographical area where high-value targets can be acquired and engaged by friendly forces. Not all target areas of interest will form part of the friendly course of action; only target areas of interest

associated with high priority targets are of interest to the staff. These are identified during staff planning and wargaming. Target areas of interest differ from engagement areas in degree. Engagement areas plan for the use of all available weapons; target areas of interest might be engaged by a single weapon. Also called TAI. See also **area of interest; high-value target; target.**

منطقة اهتمام الهدف: المنطقة الجغرافية، التي تستطيع فيها القوات الصديقة القبض والاشتباك مع الأهداف المهمة. ولا تشكل كل "مناطق اهتمام هدف" جزءا من مسار العمل الصديق، فقط "مناطق اهتمام هدف" التي لها أولوية مرتفعة هي التي تكون موضع اهتمام الأركان. ويتم تحديدها أثناء قيام الأركان بالتخطيط والمباريات الحربية. وتختلف "مناطق اهتمام هدف" عن مناطق الاشتباك في الدرجة. وتخطط "مناطق الاشتباك" لاستخدام جميع الأسلحة المتاحة، بينما يمكن الاشتباك مع "مناطق اهتمام هدف" بسلاح واحد.

Target area survey base: A base line used for the locating of targets or other points by the intersection of observations from two stations located at opposite ends on the line.

أساس مسح منطقة هدف: خط أساس لتحديد موقع الأهداف أو نقط أخرى عن طريق تقاطع الملاحظة من محطتين تقعان على طرفي الخط.

Target array: A graphic representation of enemy forces, personnel, and facilities in a specific situation, accompanied by a target analysis.

تنظيم الهدف: تمثيل بالرسم لقوات العدو وأفراده ومنشأته في موقف معين، ويصاحبه تحليل للهدف.

Target audience: An individual or group selected for influence or attack by means of psychological operations.

جمهور مستهدف: فرد أو مجموعة، يتم اختيارهم للتأثير أو الهجوم عن طريق العمليات النفسية.

Target base line: A line connecting prime targets along the periphery of a geographic area.

خط أساس مستهدف: الخط الواصل بين الأهداف الأولية على طول المحيط الخارجي لمنطقة جغرافية.

Target bearing: 1. **true:** The true compass bearing of a target from a firing ship. 2. **relative:** The bearing of a target measured in the horizontal from the bow of one's own ship clockwise from 0 degrees to 360 degrees, or from the nose of one's own aircraft in hours of the clock.

اتجاه الهدف: ١- حقيقي: اتجاه البوصلة الحقيقي للهدف من سفينة الضرب. ٢- نسبي: اتجاه الهدف مقاسا أفقيا من زاوية مقدمة السفينة في اتجاه عقارب الساعة من صفر إلى ٣٦٠ درجة، أو من مقدمة الطائرة بالساعة.

Target classification: A grouping of targets in accordance with their threat to the amphibious task force and its component elements: targets not to be fired upon prior to D-day and targets not to be destroyed except on direct orders.

تصنيف الأهداف: وضع الأهداف في مجموعات طبقاً لتهديدها لقوة المهمة البرمائية وعناصرها: أهداف لا يتم ضربها حتى يوم د، وأهداف لا يتم تدميرها إلا بأوامر مباشرة.

Target complex: A geographically integrated series of target concentrations. See also **target**.

مجمع هدف: سلسلة متكاملة جغرافياً لتركيز الهدف.

Target component: A set of targets within a target system performing a similar function. See also **target**; **target critical damage point**.

عنصر هدف: مجموعة من الأهداف داخل نظام هدف تقوم بعمل متشابه.

Target concentration: A grouping of geographically proximate targets. See also **target**; **target complex**.

تركيز أهداف: تجميع أهداف قريبة جغرافياً.

Target critical damage point: The part of a target component that is most vital. Also called **critical node**. See also **target**; **target component**.

نقطة التدمير الحرجة للهدف: الجزء من عنصر هدف، الذي يكون أكثر حيوية.

Target data inventory: A basic targeting program that provides a standardized target data in support of the requirements of the Joint Chiefs of Staff, Military Departments, and unified and specified commands for target planning coordination and weapons application. Also called **TDI**.

حصر بيانات الهدف: نظام تهديف أساسي، يقدم بيانات هدف نمطية لدعم مطالب رئاسة الأركان المشتركة، والإدارات العسكرية، والقيادات الموحدة والمتخصصة لتخطيط تنسيق الهدف واستخدام الأسلحة.

Target date: The date on which it is desired that an action be accomplished or initiated.

تاريخ مستهدف: التاريخ الذي يكون مرغوباً عنده تحقيق أو بدء عمل معين.

Target discrimination: The ability of a surveillance or guidance system to identify or engage any one target when multiple targets are present.

تمييز الهدف: قدرة نظام المراقبة أو التوجيه على التعرف أو الاشتباك مع هدف واحد عندما توجد أهداف متعددة.

Target dossier: A file of assembled target intelligence about a specific geographic area.

دوسيه هدف: دوسيه بالمخابرات المتجمعة لهدف عن منطقة جغرافية معينة.

Target folder: A folder containing target intelligence and related materials prepared for planning and executing action against a specific target.

ملف هدف: ملف يحتوي على مخابرات هدف والمواضيع المتصلة به، يتم إعداده لتخطيط وتنفيذ العمل ضد هدف معين.

Target information center: The agency or activity responsible for collecting, displaying, evaluating, and

disseminating information pertaining to potential targets. See also **target**.

مركز معلومات الأهداف: الهيئة أو الوحدة المسؤولة عن جمع وعرض وتقييم ونشر معلومات تختص بالأهداف المحتملة.

Targeting: The process of selecting and prioritizing targets and matching the appropriate response to them, taking account of operational requirements and capabilities. See also **joint targeting coordination board; target**.
تهديف: عملية اختيار وتحديد أولوية الأهداف واختيار الاستجابة المناسبة لها، مع اعتبار المتطلبات والقدرات العملية.

Targeting effects: The cumulative results of actions taken to attack targets and target systems by lethal and nonlethal means. See also **target; targeting**.
تأثيرات التهديف: النتائج المتراكمة للأعمال المتخذة للهجوم على أهداف وأنظمة أهداف بوسائل مميتة أو غير مميتة.

Target intelligence: Intelligence that portrays and locates the components of a target or target complex and indicates its vulnerability and relative importance. See also **target; target complex**.
مخابرات هدف: المخابرات التي تعرض وتحدد موقع مكونات هدف أو مجمع هدف، وتبين نقاط الضعف والأهمية النسبية.

Target list: The listing of targets maintained and promulgated by the senior echelon of command; it contains those targets that are to be engaged by supporting arms, as distinguished from

a "list of targets" that may be maintained by any echelon as confirmed, suspected, or possible targets for informational and planning purposes. See also **joint target list; list of targets**.

قائمة أهداف: قائمة بالأهداف، يقوم نسق القيادة الأعلى بالحفاظ عليها وتوزيعها. وتحتوى على تلك الأهداف التي ينبغي على "أسلحة الدعم" الاشتباك معها، وللتمييز عن "قائمة بالأهداف"، والتي يحافظ عليها أى نسق لأغراض المعلومات والتخطيط كأهداف مؤكدة أو مشكوك فيها أو ممكنة.

Target materials: Graphic, textual, tabular, digital, video, or other presentations of target intelligence, primarily designed to support operations against designated targets by one or more weapon(s) systems. Target materials are suitable for training, planning, executing, and evaluating military operations. See also **Air Target Materials Program**.

مواد هدف: عرض معلومات مخابرات هدف، بالرسم أو كتابة أو جداول أو ديجيتال أو فيديو أو غيرها، مصممة أساساً لدعم عمليات نظام تسليح واحد أو أكثر ضد أهداف محددة. تتناسب "مواد الهدف" التدريب والتخطيط والتنفيذ وتقييم العمليات العسكرية.

Target nomination list: A list of targets nominated by component commanders, national agencies, or the joint force commander staff for potential inclusion on the joint integrated prioritized target list to support joint force commander objectives and

priorities. Also called TNL. See also **joint integrated prioritized target list; target.**

قائمة ترشيح أهداف: قائمة بالأهداف المرشحة من "قادة العناصر" أو "الهيئات القومية" أو "أركان قائد القوة المشتركة" لاحتمال إدخالها في قائمة الأهداف المتكاملة ذات الأولوية المشتركة، لدعم أهداف وأولويات قائد القوة المشتركة.

Target of opportunity: A target visible to a surface or air sensor or observer, which is within range of available weapons and against which fire has not been scheduled or requested. See also **target.**

هدف سانح: هدف ظاهر بالنسبة لوسيلة الكشف السطحية أو الجوية أو للملاحظ، ويكون داخل مدى الأسلحة المتوفرة، ولم يتم تخطيط أو طلب ضرب هذا الهدف.

Target overlay: A transparent sheet which, when superimposed on a particular chart, map, drawing, tracing or other representation, depicts target locations and designations. The target overlay may also show boundaries between maneuver elements, objectives and friendly forward dispositions.

شفافة الهدف: صفحة شفافة، والتي إذا وضعت فوق كروكي أو خريطة أو رسم أو أي صورة بيانية أخرى معينة، تبين مواضع الأهداف وتمييزها. ويمكن لشفافة الهدف أن توضح أيضاً الحدود بين عناصر المناورة والأهداف والانتشار الأمامي للقوات الصديقة.

Target pattern: The flight path of aircraft during the attack phase. Also called **attack pattern.**

مخطط الهدف: مسار طيران طائرة أثناء مرحلة الهجوم.

Target priority: A grouping of targets with the indicated sequence of attack.

أولوية الأهداف: تجميع للأهداف، مع بيان ترتيب الهجوم.

Target range: See **range.**

Target response (nuclear): The effect on men, material, and equipment of blast, heat, light, and nuclear radiation resulting from the explosion of a nuclear weapon.

استجابة الهدف (نووي): تأثير الانفجار والحرارة والضوء والإشعاع النووي الناتج من انفجار سلاح نووي على الأفراد والمواد والمعدات.

Target signature: 1. The characteristic pattern of a target displayed by detection and identification equipment. 2. In naval mine warfare, the variation in the influence field produced by the passage of a ship or sweep.

بصمة الهدف: ١- النمط الخاص للهدف الذي يظهر على معدات الكشف والتعريف. ٢- في حرب الألغام البحرية، هي الاختلاف في حقل التأثير الناتج من مرور سفينة أو كاسحة.

Target stress point: The weakest point (most vulnerable to damage) on the critical damage point. Also called **vulnerable node.** See also **target critical damage point.**

نقطة التركيز على الهدف: أضعف نقطة (الأكثر عرضة للتدمير) في نقطة التدمير الحرجة.

Target system: 1. All the targets situated in a particular geographic area and functionally related. 2. A group of targets that are so related that their destruction will produce some particular effect desired by the attacker. See also **target; target complex**.

نظام هدف: ١- جميع الأهداف في منطقة جغرافية معينة، وتكون مرتبطة وظيفياً. ٢- مجموعة من الأهداف تكون مرتبطة ببعضها إلى درجة أنه سينتج عن تدميرها تأثير معين مرغوب للمهاجم.

Target system component: A set of targets belonging to one or more groups of industries and basic utilities required to produce component parts of an end product such as periscopes, or one type of a series of interrelated commodities, such as aviation gasoline.

عنصر نظام هدف: مجموعة من الأهداف تنتمي إلى مجموعة أو أكثر من الصناعات أو المنافع الرئيسية، تكون مطلوبة لإنتاج أجزاء مكونات لمنتج نهائي مثل: بريسكوب، أو نوع واحد من سلسلة من الأصناف المرتبطة ببعضها، مثل وقود الطيران.

Task component: A subdivision of a fleet, task force, task group, or task unit, organized by the respective commander or by higher authority for the accomplishment of specific tasks.

مكون مهمة: تقسيم فرعي من أسطول أو قوة مهمة أو مجموعة مهمة أو وحدة مهمة، يقوم القائد المناظر (أو سلطة أعلى) بتنظيمه لتنفيذ مهام محددة.

Task element: A component of a naval task unit organized by the commander of a task unit or higher authority.

عنصر مهمة: عنصر من وحدة مهمة بحرية، ينظمه قائد وحدة المهمة أو سلطة أعلى.

Task force: 1. A temporary grouping of units, under one commander, formed for the purpose of carrying out a specific operation or mission. 2. A semi-permanent organization of units, under one commander, formed for the purpose of carrying out a continuing specific task. 3. A component of a fleet organized by the commander of a task fleet or higher authority for the accomplishment of a specific task or tasks. Also called **TF**. See also **force**.

قوة مهمة: ١- تجميع مؤقت لوحدات تحت قائد واحد، يتم تشكيله بغرض تنفيذ عملية أو مهمة معينة. ٢- تنظيم شبه مستديم لوحدات تحت قائد واحد، يتم تشكيله بغرض تنفيذ مهمة معينة مستمرة. ٣- مكون من أسطول، يقوم قائد الأسطول أو سلطة أعلى بتنظيمه للقيام بتنفيذ مهمة أو مهام معينة.

Task group: A component of a naval task force organized by the commander of a task force or higher authority. Also called **TG**.

مجموعة مهمة: مكون من قوة مهمة بحرية، ينظمه قائد قوة المهمة أو سلطة أعلى.

Tasking order: A method used to task and to disseminate to components, subordinate units, and command and control agencies projected targets and specific missions. In addition, the tasking order provides specific instructions concerning the mission planning agent, targets, and other control agencies, as well as general instructions for accomplishment of the mission. Also called **TASKORD**. See also **mission; order; target**.

أمر تكليف: وسيلة تستخدم لتكليف وتوزيع الأهداف المطلوبة ومهام معينة على العناصر والوحدات التابعة وهيئات القيادة والسيطرة. وكذلك، يقدم أمر التكليف تعليمات معينة بخصوص هيئة تخطيط المهمة والأهداف وهيئات السيطرة الأخرى، وكذلك التعليمات العامة لتنفيذ المهمة.

Task organization: 1. In the Navy, an organization which assigns to responsible commanders the means with which to accomplish their assigned tasks in any planned action. 2. An organization table pertaining to a specific naval directive.

تنظيم مهمة: ١- في القوات البحرية، تنظيم يعين الوسائل المطلوبة لتنفيذ المهمة للقادة المسؤولين في أي عمل مخطط. ٢- جدول تنظيمي يتعلق بتعليمات بحرية معينة.

Task-organizing: The act of designing an operating force, support staff, or logistic package of specific size and composition to meet a unique task or mission. Characteristics to examine when task-organizing the force include, but are not limited to: training,

experience, equipage, sustainability, operating environment, enemy threat, and mobility.

تنظيم لصالح مهمة: عملية تصميم قوة عاملة أو أركان دعم أو مجموعة إدارية من حجم وتكوين معين للقيام بمهمة أو واجب منفرد. وتتضمن خصائص اختبار قوة عند "التنظيم لصالح مهمة" (ولكنها ليست مقصورة على ذلك) التدريب والخبرة والتجهيز والاستمرارية وبيئة العمل وتهديد العدو وخفة الحركة.

Task unit: A component of a naval task group organized by the commander of a task group or higher authority.

وحدة مهمة: عنصر من مجموعة مهمة بحرية، ينظمها قائد مجموعة المهمة أو سلطة أعلى.

Taxiway: A specially prepared or designated path on an airfield for the use of taxiing aircraft.

ممر اقتراب: ممر في مطار، مجهز أو محدد خصيصاً لتحرك الطائرات.

T-day: The effective day coincident with Presidential declaration of national emergency and authorization of partial mobilization (not more than 1,000,000 personnel exclusive of the 200,000 callup). See **times**.

يوم ت: اليوم الفعلي الذي يتطابق من إعلان الرئيس لحالة طوارئ قومية، والتصديق بتعبئة جزئية (لا تزيد عن ١,٠٠٠,٠٠٠ فرد لا يدخل فيهم الـ ٢٠٠,٠٠٠ المستدعون).

Tear line: A physical line on an intelligence message or document separating categories of information that have been approved for foreign

disclosure and release. Normally, the intelligence below the tear line is that which has been previously cleared for disclosure or release.

خط قطع: خط مادي في رسالة أو وثيقة، يفصل بين فئات المعلومات التي تم التصديق عليها للاطلاع الأجنبي والتصريح بالنشر. وتكون المخابرات التي تحت الخط عادة هي الجزء المصرح مسبقاً بكشفه أو نشره.

Technical analysis: In imagery interpretation, the precise description of details appearing on imagery.

تحليل فني: في تحليل الصور، هو الوصف الدقيق للتفاصيل التي تظهر في الصور.

Technical assistance: The providing of advice, assistance, and training pertaining to the installation, operation, and maintenance of equipment.

مساعدة فنية: تقديم النصيحة والمساعدة والتدريب فيما يتعلق بتركيب أو تشغيل أو صيانة معدة.

Technical characteristics: Those characteristics of equipment that pertain primarily to the engineering principles involved in producing equipment possessing desired military characteristics; e.g., for electronic equipment, technical characteristics include such items as circuitry as well as types and arrangement of components.

خصائص فنية: تلك الخصائص للمعدة التي تتعلق أساساً بالمبادئ الهندسية المطبقة في إنتاج معدات تمتلك الخصائص العسكرية المطلوبة. مثال: بالنسبة للأجهزة الإلكترونية، تشمل الخصائص

الفنية أصناف مثل الدوائر الكهربائية، وكذلك نوع وترتيب المكونات.

Technical documentation: Visual information documentation (with or without sound as an integral documentation component) of an actual event made for purposes of evaluation. Typically, technical documentation contributes to the study of human or mechanical factors, procedures, and processes in the fields of medicine, science, logistics, research, development, test and evaluation, intelligence, investigations, and armament delivery. Also called **TECDOC**. See also **visual information documentation**.

توثيق فني: توثيق معلومات بصرية (بصوت أو بدون، كعنصر توثيق متكامل) لواقعة حقيقية بغرض التقييم. ويسهم "التوثيق الفني" بشكل نموذجي في دراسة العوامل البشرية أو الميكانيكية، والإجراءات، والعمليات في المجالات الطبية، والعلم، والشؤون الإدارية، والأبحاث، والاختبار والتقييم، والمخابرات، والتحقيقات، وضرب النيران.

Technical escort: An individual technically qualified and properly equipped to accompany designated material requiring a high degree of safety or security during shipment.

صحبة فنية: فرد مؤهل فنياً ومعه المعدات المناسبة، لمصاحبة مادة معينة تتطلب درجة عالية من الأمان أو التأمين أثناء الشحن.

Technical evaluation: The study and investigations by a developing agency

to determine the technical suitability of material, equipment, or a system for use in the Military Services. See also **operational evaluation**.

تقييم فنى: الدراسة والتحقيقات التى تقوم بها هيئة التطوير، لتحديد الملائمة الفنية للمادة أو المعدة أو النظام للاستخدام فى الأسلحة العسكرية.

Technical information: Information, including scientific information, that relates to research, development, engineering, test, evaluation, production, operation, use, and maintenance of munitions and other military supplies and equipment.

معلومات فنية: معلومات، بما فيها المعلومات العلمية، التى تتعلق بالأبحاث والتطوير والهندسة والاختبار والتقييم والإنتاج والتشغيل والاستخدام والصيانة للذخائر والإمدادات والمعدات العسكرية الأخرى.

Technical intelligence: Intelligence derived from exploitation of foreign material, produced for strategic, operational, and tactical level commanders. Technical intelligence begins when an individual service member finds something new on the battlefield and takes the proper steps to report it. The item is then exploited at succeeding higher levels until a countermeasure is produced to neutralize the adversary's technological advantage. Also called **TECHINT**. See also **exploitation; intelligence**.

مخابرات فنية: المخابرات المأخوذة من كشف المواد الأجنبية المنتجة للقادة على المستوى الاستراتيجى والعملياتى والتكتيكى. وتبدأ

المخابرات الفنية عندما يجد فرد عسكري شيئا جديدا فى ميدان المعركة ويتخذ الخطوات السليمة للإبلاغ عنه. ويتم كشف هذا الصنف على مستويات أعلى إلى أن يتم إنتاج إجراء مضاد لتحديد الميزة الفنية للعدو.

Technical operational intelligence: A Defense Intelligence Agency initiative to provide enhanced scientific and technical intelligence to the commanders of unified commands and their subordinates through a closed loop system involving all Service and Defense Intelligence Agency scientific and technical intelligence centers. Through a system manager in the National Military Joint Intelligence Center, the technical operational intelligence program provides timely collection, analysis, and dissemination of area of responsibility-specific scientific and technical intelligence to combatant commanders and their subordinates for planning, training, and executing joint operations. Also called **TOPINT**.

مخابرات فنية عملياتية: مبادرة من وكالة مخابرات وزارة الدفاع لتقديم مخابرات علمية وفنية متقدمة إلى قادة القيادات الموحدة وتابعيهم من خلال نظام دورة مغلقة يشمل جميع مراكز المخابرات العلمية والفنية بالأسلحة وبهئية مخابرات وزارة الدفاع. ويقدم برنامج "المخابرات الفنية العملياتية" من خلال مدير النظام فى "مركز المخابرات القومية العسكرية المشترك" جمع وتحليل ونشر موقوت للمخابرات العلمية والفنية فى منطقة الاهتمام إلى قادة القتال وتابعيهم

لتخطيط العمليات المشتركة والتدريب عليها وتنفيذها.

Technical review authority: The organization tasked to provide specialized technical or administrative expertise to the primary review authority or coordinating review authority for joint publications. Also called TRA. See also **coordinating review authority; joint publication; primary review authority.**

سلطة مراجعة فنية: التنظيم المكلف بتقديم خبرة فنية وإدارية متخصصة إلى سلطة المراجعة الأساسية أو مع سلطة تنسيق المراجعة للمنشورات المشتركة.

Technical specification: A detailed description of technical requirements, usually with specific acceptance criteria, stated in terms suitable to form the basis for the actual design development and production processes of an item having the qualities specified in the operational characteristics. See also **operational characteristics.**

مواصفات فنية: وصف تفصيلي للمتطلبات الفنية، ويكون معه عادة معايير قبول معينة، يتم عرضها بمصطلحات مناسبة لتكوين القاعدة لتطوير التصميم الفعلي وعمليات الإنتاج لصنف يمتلك الخواص المذكورة في خصائص التشغيل.

Technical supply operations: Operations performed by supply units or technical supply elements of supply and maintenance units in acquiring, storing, and issuing Class II and IV

items needed by supported units and maintenance activities.

عمليات إمداد فني: العمليات التي تقوم بها وحدات الإمداد أو عناصر الإمداد الفني لوحدات الإمداد والصيانة للحصول على الأصناف فئة ٢ و ٤ التي تحتاجها الوحدات المدعومة ووحدات الصيانة وتخزينها وصرفها.

Technical surveillance countermeasures:

Techniques and measures to detect and neutralize a wide variety of hostile penetration technologies that are used to obtain unauthorized access to classified and sensitive information. Technical penetrations include the employment of optical, electro-optical, electromagnetic, fluidic, and acoustic means as the sensor and transmission medium, or the use of various types of stimulation or modification to equipment or building components for the direct or indirect transmission of information meant to be protected. Also called TSCM. See also **counterintelligence.**

إجراءات مضادة للمراقبة الفنية: أساليب وإجراءات لكشف وتحديد تنويعات متعددة من تكنولوجيا اختراق العدو التي تستخدم للحصول على دخول غير قانوني على المعلومات السرية والحساسة. وتتضمن "الاختراقات الفنية" استخدام وسائل إحساس ووسائط إرسال بصرية وكهرو بصرية وإلكترومغناطيسية وسائل وصوتية، أو استخدام أنواع متعددة لتحفيز أو تعديل مكونات المعدات والمباني لتقوم بالإرسال المباشر أو غير المباشر للمعلومات المقصود حمايتها.

Technical survey: A complete electronic and physical inspection to ascertain that offices, conference rooms, war rooms, and other similar locations where classified information is discussed are free of monitoring systems. See also **sweep**.

مسح فنى: تفتيش إلكترونى ومادى كامل للمكاتب وغرف الاجتماعات وغرف الحرب، والمواقع الأخرى المشابهة، التى يتم فيها مناقشة المعلومات السرية، لضمان أنها خالية من أنظمة المراقبة.

Telecommunication: Any transmission, emission, or reception of signs, signals, writings, images, sounds, or information of any nature by wire, radio, visual, or other electromagnetic systems.

اتصالات بعيدة: أى إرسال أو بث أو استقبل لإشارات أو كتابات أو صور أو أصوات أو معلومات من أى صورة، عن طريق أنظمة إلكترومغناطسية سلكية أو لاسلكية أو بصرية أو غيرها.

Telecommunications center: A facility, normally serving more than one organization or terminal, responsible for transmission, receipt, acceptance, processing, and distribution of incoming and outgoing messages.

مركز اتصالات بعيدة: منشأة تخدم عادة أكثر من تنظيم أو محطة، تكون مسئولة عن إرسال واستقبال وقبول ومعالجة وتوزيع الرسائل الواردة أو المرسل.

Teleconference: A conference between persons remote from one another but

linked by a telecommunications system.

مؤتمر عن بعد: مؤتمر بين أفراد بعيدين عن بعضهم البعض، ولكنهم متصلون معاً بنظام اتصالات بعيدة.

Teleprocessing: The combining of telecommunications and computer operations interacting in the automatic processing, reception, and transmission of data and/or information.

معالجة عن بعد: الجمع بين الاتصالات البعيدة وعمليات الكمبيوتر، التى تتفاعل تبادلياً فى المعالجة الآلية للبيانات أو المعلومات واستقبالها وإرسالها.

Television imagery: Imagery acquired by a television camera and recorded or transmitted electronically.

تصوير تليفزيونى: الصور التى يتم الحصول عليها بكاميرا تليفزيون، ويتم تسجيلها أو إرسالها إلكترونياً.

Telling: See track telling.

Temperature gradient: At sea, a temperature gradient is the change of temperature with depth; a positive gradient is a temperature increase with an increase in depth, and a negative gradient is a temperature decrease with an increase in depth.

تدرج حرارى: فى البحر، التدرج الحرارى هو التغير فى درجة الحرارة مع العمق، التدرج الموجب هو زيادة درجة الحرارة مع زيادة العمق، والتدرج السالب هو نقص درجة الحرارة مع زيادة العمق.

Tempest: An unclassified term referring to technical investigations for compromising emanations from electrically operated information processing equipment; these investigations are conducted in support of emanations and emissions security. See also **counterintelligence**.

عاصفة: مصطلح غير سرى، يشير إلى التحقيقات الفنية لتوفير الإشعاعات من معدات معالجة المعلومات التي تعمل كهربياً. ويتم هذه التحقيقات لدعم أمن الإشعاع والبيت.

Temporary interment: A site for the purpose of: a. the interment of the remains if the circumstances permit; or b. the reburial of remains exhumed from an emergency interment. See also **emergency interment; group interment; mortuary affairs; trench interment**.

دفن موتى مؤقت: موقع بغرض: أ- دفن الجثث إذا سمحت الظروف. ب- إعادة دفن الجثث المستخرجة من دفن موتى طوارئ.

Terminal: A facility designed to transfer cargo from one means of conveyance to another. (Conveyance is the piece of equipment used to transport cargo; i.e., railcar to truck or truck to truck. This is as opposed to mode, which is the type of equipment; i.e., ship to rail, rail to truck.) See also **facility**.

محطة (طرف - نهاية): منشأة مصممة لنقل الشحنات من وسيلة نقل إلى أخرى. (وسيلة النقل هي المعدة المستخدمة في النقل، مثل: عربة سكك حديدية إلى لورى أو لورى إلى لورى. وذلك

عكس نوع النقل، وهو نوع المعدة، مثل: سفينة إلى سكك حديدية أو سكك حديدية إلى لورى).

Terminal clearance capacity: The amount of cargo or personnel that can be moved through and out of a terminal on a daily basis.

قدرة إخلاء المحطة: كمية الشحنات أو الأفراد التي يمكن نقلها من خلال المحطة يوميا.

Terminal control: 1. The authority to direct the maneuver of aircraft which are delivering ordnance, passengers, or cargo to a specific location or target. Terminal control is a type of air control. 2. Any electronic, mechanical, or visual control given to aircraft to facilitate target acquisition and resolution.

سيطرة نهائية: ١- سلطة توجيه مناورة الطائرات التي تسقط قنابل أو أفراد أو شحنات في موقع معين أو هدف. "السيطرة النهائية" نوع من "السيطرة الجوية". ٢- أى توجيه إلكترونى أو ميكانيكى أو بصرى يتم توفيره للطائرات لتسهيل القبض على الهدف وتحليله.

Terminal control area: A control area or portion thereof normally situated at the confluence of air traffic service routes in the vicinity of one or more major airfields. See also **airway; control area; controlled airspace; control zone**.

منطقة سيطرة نهائية: منطقة سيطرة أو جزء منها، تقع عادة عند التقاء مسارات خدمة الحركة الجوية، بالقرب من مطار رئيسى أو أكثر.

Terminal guidance: 1. The guidance applied to a guided missile between midcourse guidance and arrival in the vicinity of the target. 2. Electronic, mechanical, visual, or other assistance given an aircraft pilot to facilitate arrival at, operation within or over, landing upon, or departure from an air landing or airdrop facility.

توجيه نهائي: ١- التوجيه المطبق على صاروخ موجه بين توجيه المسار المتوسط حتى الوصول بالقرب من الهدف. ٢- مساعدة إلكترونية أو ميكانيكية أو بصرية أو غيرها، تقدم إلى قائد الطائرة لتسهيل الوصول إلى، أو العمل داخل أو فوق، أو الهبوط على، أو المغادرة من، مكان هبوط أو إسقاط.

Terminal operations: The reception, processing, and staging of passengers; the receipt, transit, storage, and marshalling of cargo; the loading and unloading of modes of transport conveyances; and the manifesting and forwarding of cargo and passengers to destination. See also **operation**; **terminal**.

عمليات محطة: استقبال وترحيل وانتظار المسافرين، واستلام ونقل وتخزين وانتظار الشحنات، وتحميل وتفريغ نوعيات وسائل النقل، وإعداد القوائم وإرسال الشحنات والمسافرين إلى الوجهة النهائية.

Terminal phase: That portion of the trajectory of a ballistic missile between reentry into the atmosphere or the end of the mid-course phase and impact or arrival in the vicinity of the target. See also **boost phase**; **midcourse phase**; **reentry phase**.

مرحلة نهائية: الجزء من مسار الصاروخ الموجه، بين إعادة الدخول إلى الغلاف الجوي أو نهاية مرحلة المسار المتوسط، وحتى الارتطام أو الوصول بالقرب من الهدف.

Terminal velocity: 1. Hypothetical maximum speed a body could attain along a specified flight path under given conditions of weight and thrust if diving through an unlimited distance in air of specified uniform density. 2. Remaining speed of a projectile at the point in its downward path where it is level with the muzzle of the weapon.

سرعة نهائية: ١- أقصى سرعة نظرية يمكن أن يصل إليها جسم على مسار طيران معين، وتحت ظروف معينة من الوزن والدفع، عند الغطس لمسافة غير محدودة في هواء ذي كثافة نسبية محددة. ٢- السرعة المتبقية لمقذوف أثناء المسار إلى أسفل عند نفس مستوى ماسورة السلاح.

Terms of reference: Terms of reference allude to a mutual agreement under which a command, element, or unit exercises authority or undertakes specific missions or tasks relative to another command, element, or unit. Also called **TORs**.

شروط الإسناد: تشير "شروط الإسناد" إلى اتفاق متبادل، تمارس بمقتضاه "قيادة أو عنصر أو وحدة" سلطتها، أو تنفذ مهام أو واجبات معينة بالنسبة إلى "قيادة أو عنصر أو وحدة" أخرى.

Terrain analysis: The collection, analysis, evaluation, and interpretation of geographic information on the natural and manmade features of the terrain, combined with other relevant factors,

to predict the effect of the terrain on military operations.

تحليل التضاريس: جمع وتحليل وتقييم وتفهم المعلومات الجغرافية للسماوات الأرضية الطبيعية والصناعية، وجمعها مع العوامل الأخرى التي لها صلة بنفس الموضوع، لتوقع تأثير التضاريس على العمليات العسكرية.

Terrain avoidance system: A system which provides the pilot or navigator of an aircraft with a situation display of the ground or obstacles which project above either a horizontal plane through the aircraft or a plane parallel to it, so that the pilot can maneuver the aircraft to avoid the obstruction.

نظام تجنب التضاريس: نظام يقدم للطيار أو ملاح الطائرة بعرض لحالة الأرض أو العوائق التي ترتفع فوق المستوى الأفقي للطائرة أو مستوى موازى له، بحيث يستطيع الطيار المناورة بالطائرة لتجنب العائق.

Terrain clearance system: A system which provides the pilot, or autopilot, of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain a selected height over flat ground and clear the peaks of undulating ground within the selected height in a vertical plane through the flight vector. This system differs from terrain following in that the aircraft need not descend into a valley to follow the ground contour.

نظام تجنب العوائق: نظام يقدم إشارات تسلق أو غطس إلى الطيار أو الطيار الآلى لطائرة، بحيث تحافظ الطائرة على منسوب طيران معين فوق أرض مستوية، وتتجنب القمم فى الأرض

المتوجة فى حدود منسوب مختار فى مستوى رأسى على طول متجه الطيران. ويختلف هذا النظام عن نظام تتبع التضاريس فى أن الطائرة لا تحتاج إلى النزول فى الوديان لتتبع الكنتور الأرضى.

Terrain exercise: An exercise in which a stated military situation is solved on the ground, the troops being imaginary and the solution usually being in writing.

تدريب على الأرض: تدريب، يتم فيه حل "موقف عسكري محدد" على الأرض، تكون فيه القوات تخيلية، ويكون الحل كتابة عادة.

Terrain flight: Flight close to the Earth's surface during which airspeed, height, and/or altitude are adapted to the contours and cover of the ground in order to avoid enemy detection and fire. Also called **TERF**.

طيران تضاريس: طيران قريب من سطح الأرض، وأثناءه تكون سرعة الهواء والارتفاع أو المنسوب متوائمة مع الكنتورات والغطاء الأرضى، بغرض تجنب كشف العدو ونيرانه.

Terrain following system: A system which provides the pilot or autopilot of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain as closely as possible a selected height above a ground contour in a vertical plane through the flight vector.

نظام تتبع التضاريس: نظام يقدم إشارات تسلق أو غطس إلى الطيار أو الطيار الآلى، بحيث تحافظ الطائرة على أقرب ما يمكن من ارتفاع مختار

فوق كنتور أرضى فى مستوى رأسى على اتجاه الطيران.

Terrain intelligence: Intelligence on the military significance of natural and manmade characteristics of an area.

مخابرات تضاريس: مخابرات عن الأهمية العسكرية للخصائص الطبيعية أو التى من صنع الإنسان فى منطقة.

Terrain study: An analysis and interpretation of natural and manmade features of an area, their effects on military operations, and the effect of weather and climate on these features.

دراسة الأرض: تحليل وتفهم السمات الطبيعية أو التى من صنع الإنسان فى منطقة، وتأثيرها على العمليات العسكرية، وتأثير الطقس والمناخ على هذه السمات.

Terrestrial environment: The Earth's land area, including its manmade and natural surface and sub-surface features, and its interfaces and interactions with the atmosphere and the oceans.

بيئة أرضية: المنطقة البرية من الكرة الأرضية، بما فيها السمات الصناعية أو الطبيعية على السطح أو تحت السطح، وتفاعلها وتفاعليتها مع الغلاف الجوى والمحيطات.

Terrestrial reference guidance: The technique of providing intelligence to a missile from certain characteristics of the surface over which the missile is flown, thereby achieving flight along a predetermined path.

توجيه بالرجوع إلى التضاريس: أسلوب تقديم مخابرات إلى الصاروخ من خصائص معينة للسطح الذى يطير فوقه الصاروخ، وهكذا يتحقق الطيران على مسار محدد مسبقا.

Territorial airspace: Airspace above land territory, internal waters, archipelagic waters, and territorial seas.

مجال جوى إقليمى: الغلاف الجوى فوق الأراضي الإقليمية والمياه الداخلية ومياه الخلجان والمياه الإقليمية.

Territorial sea: A belt of ocean space adjacent to and measured from the coastal state's baseline to a maximum width of 12 nm. Throughout the vertical and horizontal planes of the territorial sea, the coastal state exercises sovereign jurisdiction, subject to the right of innocent passage of vessels on the surface and the right of transit passage in, under, and over international straits. Territorial sea areas that are a continuation of sea lanes through archipelagoes are subject to archipelagic sealane passage, with the same transit rights as those that apply to international straits.

مياه إقليمية: حزام من البحر، ملاصق لخط أساس الدولة الساحلية ومقاسا منه، بحد أقصى ١٢ ميل بحرى، وتمارس الدولة الساحلية حقوق السيادة داخل المستويات الرأسية والأفقية للمياه الإقليمية، مع الخضوع لحق المرور البرى للسفن على السطح والحق فى المرور العابر فى الممرات الدولية أو تحتها أو فوقها. وتخضع المياه الإقليمية التى تعد امتدادا للممرات البحرية خلال الأرخبيل لحق مرور الممرات البحرية فى

الأرخبيل، مع نفس حق المرور العابر الذي يطبق في الممرات الدولية.

Terrorism: The calculated use of unlawful violence or threat of unlawful violence to inculcate fear; intended to coerce or to intimidate governments or societies in the pursuit of goals that are generally political, religious, or ideological. See also **antiterrorism; combatting terrorism; counterterrorism; terrorist; terrorist groups; terrorist threat conditions.**

إرهاب: الاستخدام المحسوب لعنف غير قانوني أو تهديد بعنف غير قانوني لغرس الخوف، ويقصد به إكراه أو إخافة الحكومات أو المجتمعات من أجل أهداف سياسية أو دينية أو عقائدية عادة.

Terrorist: An individual who uses violence, terror, and intimidation to achieve a result. See also **terrorism.**

إرهابي: فرد يستخدم العنف أو الإرهاب والتخويف لتحقيق غاية.

Terrorist groups: Any element, regardless of size or espoused cause, that commits acts of violence or threatens violence in pursuit of its political, religious, or ideological objectives. See also **terrorism.**

مجموعات إرهابية: أي عنصر (بغض النظر عن الحجم أو القضية التي يناصرها) يرتكب أعمال عنف أو يهدد بالعنف من أجل تحقيق أهدافه السياسية أو الدينية أو العقائدية.

Terrorist threat condition: A Chairman of the Joint Chiefs of Staff-approved program standardizing the Military Services' identification of and

recommended responses to terrorist threats against US personnel and facilities. This program facilitates inter-Service coordination and support for antiterrorism activities. Also called **THREATCON**. There are four **THREATCONs** above normal. a. **THREATCON ALPHA:** This condition applies when there is a general threat of possible terrorist activity against personnel and facilities, the nature and extent of which are unpredictable, and circumstances do not justify full implementation of **THREATCON BRAVO** measures. However, it may be necessary to implement certain measures from higher **THREATCONs** resulting from intelligence received or as a deterrent. The measures in this **THREATCON** must be capable of being maintained indefinitely. b. **THREATCON BRAVO:** This condition applies when an increased and more predictable threat of terrorist activity exists. The measures in this **THREATCON** must be capable of being maintained for weeks without causing undue hardship, affecting operational capability, and aggravating relations with local authorities. c. **THREATCON CHARLIE:** This condition applies when an incident occurs or intelligence is received indicating some form of terrorist action against personnel and facilities is imminent. Implementation of measures in this **THREATCON** for more than a short period probably will create hardship and affect the peacetime activities of the unit and its personnel. d. **THREATCON DELTA:** This condition applies in the immediate area where a terrorist attack has occurred or

when intelligence has been received that terrorist action against a specific location or person is likely. Normally, this THREATCON is declared as a localized condition. See also **antiterrorism; force protection.**

حالة التهديد الإرهابي: برنامج مصدق لرئيس هيئة الأركان المشتركة، لتوحيد تعريف الأسلحة العسكرية للاستجابة المطلوبة للتهديد الإرهابي ضد منشآت وأفراد الولايات المتحدة. ويسهل هذا البرنامج التنسيق والدعم بين الأسلحة للأنشطة المضادة للإرهاب. ويوجد أربع حالات للتهديد أكثر من العادي: أ- حالة التهديد ألفا: تنطبق هذه الحالة عندما يكون هناك تهديد عام بأنشطة إرهابية محتملة ضد أفراد ومنشآت، ولا يمكن التنبؤ بطبيعة التهديد أو مداه، ولا توجد الظروف التي تبرر اتخاذ إجراءات حالة التهديد برافو. وعلى أي حال، يمكن أن يكون من الضروري اتخاذ بعض الإجراءات من حالات تهديد أعلى نتيجة للمخابرات المتوفرة أو للردع. ويجب أن تكون الإجراءات في هذه الحالة قابلة للحفظ عليها بصورة مستمرة. ب- حالة التهديد برافو: تنطبق هذه الحالة عندما توجد حالة تهديد إرهابي زائدة يمكن التنبؤ بها. ويجب أن تكون الإجراءات على هذا المستوى قابلة لأن يتم الحفاظ عليها لعدة أسابيع بدون أن تسبب صعوبات مفرطة، أو تؤثر على القدرة العملياتية أو تسبب للعلاقات مع السلطات المحلية. ج- حالة التهديد شارلي: تنطبق هذه الحالة عندما تقع حادثة، أو تصل معلومات مخابرات تشير إلى أن هناك عمل إرهابي وشيك ضد الأفراد أو المنشآت. ومن المحتمل أن يسبب اتخاذ الإجراءات في هذه الحالة

لمدة طويلة نسبياً صعوبات ويؤثر على أنشطة زمن السلم للوحدة وأفرادها. د- حالة التهديد دلتا: تنطبق هذه الحالة في المنطقة المباشرة التي وقع فيها هجوم إرهابي، أو عند استقبال معلومات مخابرات أن هناك هجوم إرهابي محتمل على موقع معين أو شخص. وعادة، يتم إعلان حالة التهديد تلك، كحالة محصورة الموقع.

Terrorist threat level: An intelligence threat assessment of the level of terrorist threat faced by US personnel and interests in a foreign country. The assessment is based on a continuous intelligence analysis of a minimum of five elements: terrorist group existence, capability, history, trends, and targeting. There are five threat levels: NEGLIGIBLE, LOW, MEDIUM, HIGH, and CRITICAL. Threat levels should not be confused with terrorist threat conditions (THREATCON). Threat level assessments are provided to senior leaders to assist them in determining the appropriate local THREATCON. (Department of State also makes threat assessments, which may differ from those determined by Department of Defense.)

مستوى التهديد الإرهابي: تقييم مخابرات للتهديد لمستوى التهديد الإرهابي الذي يواجهه أفراد ومصالح الولايات المتحدة في دولة أجنبية. ويعتمد التقييم على التحليل المستمر للمخابرات لخمس عناصر على الأقل: وجود جماعات إرهابية، والقدرات، والتاريخ، والاتجاهات، واختيار الأهداف. ويوجد خمس مستويات للتهديد هي: يمكن إهماله - ضعيف - متوسط - عالي -

حرج. ولا يجب الخلط بين "مستوى التهديد" و"حالات التهديد الإرهابي". ويتم تقديم تقييمات التهديد الإرهابي إلى القادة الكبار لمساعدتهم في تحديد "حالة التهديد الإرهابي" المحلية. (تقوم وزارة الخارجية بعمل تقييم للتهديد ، والذي يمكن أن يختلف عن تقييمات وزارة الدفاع)

Test depth: The depth to which the submarine is tested by actual or simulated submergence. See also **maximum operating depth**.

عمق الاختبار: العمق الذي يتم عليه اختبار الغواصة، سواء بتغطيس عملي أو محاكاة التغطيس.

Tests: See service test; troop test.

Theater: The geographical area outside the continental United States for which a commander of a combatant command has been assigned responsibility.

مسرح: منطقة جغرافية خارج حدود الولايات المتحدة، تم تعيين قائد قيادة قتال مسئول لها.

Theater airlift: That airlift assigned or attached to a combatant commander other than Commander in Chief, US Transportation Command, that provides air movement and delivery of personnel and equipment directly into objective areas through air landing, airdrop, extraction, or other delivery techniques; and the air logistic support of all theater forces, including those engaged in combat operations, to meet specific theater objectives and requirements. Also called **intratheater airlift**. See also **strategic airlift**.

نقل جوى المسرح: النقل الجوى المخصص لقائد مقاتل أو الملحق عليه، غير قائد قيادة النقل الأمريكية، الذي يقدم النقل الجوى وتوصيل الأفراد والمعدات مباشرة إلى مناطق الهدف، عن طريق الهبوط الجوى أو الإسقاط أو الاستخلاص أو أى أسلوب توصيل آخر، ودعم جوى شئون إدارية لجميع قوات المسرح، بما فيهم هؤلاء المشتبكين في عمليات قتالية، وذلك للوفاء بأهداف ومطالب معينة للمسرح.

Theater airlift liaison officer: An officer specially trained to implement the theater air control system and to control tactical airlift assets. Theater airlift liaison officers are highly qualified, rated airlift officers with tactical (airdrop) airlift experience and assigned duties, supporting US Army units. Also called **TALO**.

ضابط اتصال نقل جوى المسرح: ضابط مدرب خصيصا للقيام باستخدام نظام السيطرة الجوية في المسرح وإدارة إمكانيات النقل التكتيكية. ويكون "ضباط اتصال نقل جوى للمسرح" ضباط نقل جوى ذوي تأهيل عالي مع خبرة في النقل الجوى التكتيكي (إسقاط جوى) وفي الواجبات المكلفة، ويدعمون وحدات القوات البرية الأمريكية.

Theater-assigned transportation assets: Transportation assets that are assigned under the combatant command (command authority) of a geographic combatant commander. See also **combatant command (command authority); single manager for transportation**.

إمكانيات نقل مخصصة للمسرح: إمكانيات النقل المعينة تحت قيادة قتال (سلطة القيادة) للقائد المقاتل الجغرافي.

Theater distribution: The flow of personnel, equipment, and materiel within theater to meet the geographic combatant commander's missions. See also **distribution; theater; theater distribution system.**

توزيع المسرح: حركة الأفراد والمعدات والمواد العسكرية داخل مسرح العمليات لتحقيق مهام القائد المقاتل الجغرافي.

Theater distribution management: The function of optimizing the distribution networks to achieve the effective and efficient flow of personnel, equipment, and materiel to meet the combatant commander's requirements. See also **distribution; theater; theater distribution.**

إدارة توزيع المسرح: عملية تحسين شبكات التوزيع لتحقيق السريان الفعال والكفاء للأفراد والمعدات والمواد العسكرية، لتحقيق مطالب القائد المقاتل.

Theater distribution system: A distribution system comprised of four independent and mutually supported networks within theater to meet the geographic combatant commander's requirements; the physical network; the financial network; the information network; and the communications network. See also **distribution; distribution plan; distribution system; theater; theater distribution.**

نظام توزيع المسرح: يتألف نظام التوزيع من أربع شبكات مستقلة تدعم بعضها البعض داخل مسرح العمليات لتحقيق مطالب القائد المقاتل الجغرافي: شبكة المواد، شبكة التمويل، شبكة المعلومات، وشبكة الاتصالات.

Theater missile: A missile, which may be a ballistic missile, a cruise missile, or an air-to-surface missile (not including short-range, non-nuclear, direct fire missiles, bombs, or rockets such as Maverick or wire-guided missiles), whose target is within a given theater of operation. Also called TM. See also **joint theater missile defense.**

صاروخ مسرح عمليات: صاروخ، يمكن أن يكون صاروخ باليستي أو صاروخ طائر أو صاروخ جو-أرض، تكون أهدافها داخل مسرح عمليات محدد (لا يدخل ضمنها الصواريخ قصيرة المدى، أو الصواريخ غير النووية، أو صواريخ النيران المباشرة، أو القنابل، أو الصواريخ مثل المافريك أو الصواريخ الموجهة بالسلك).

Theater of operations: A subarea within a theater of war defined by the geographic combatant commander required to conduct or support specific combat operations. Different theaters of operations within the same theater of war will normally be geographically separate and focused on different enemy forces. Theaters of operations are usually of significant size, allowing for operations over extended periods of time. Also called TO. See also **theater of war.**

مسرح العمليات: منطقة فرعية من مسرح الحرب، يقوم القائد المقاتل الجغرافي بتحديد هــا،

وتكون مطلوبة لتنفيذ أو دعم عمليات قتالية معينة. وتكون مسارح العمليات المختلفة داخل نفس مسرح الحرب منفصلة جغرافياً، وتركز على قوات معادية مختلفة. وتكون مسارح العمليات عادة ذات حجم كبير، بما يسمح بالعمليات لمسدد طويلة.

Theater of war: Defined by the National Command Authorities or the geographic combatant commander, the area of air, land, and water that is, or may become, directly involved in the conduct of the war. A theater of war does not normally encompass the geographic combatant commander's entire area of responsibility and may contain more than one theater of operations. See also **area of responsibility; theater of operations.**

مسرح الحرب: تقوم بتحديد سلطات القيادة القومية أو "القائد المقاتل الجغرافي"، وهي المنطقة الجوية والبرية والبحرية التي تكون (أو يمكن أن تكون في المستقبل) متدخلة مباشرة في القيام بالحرب. ولا يشمل "مسرح الحرب" عادة على كل منطقة مسئولية القائد المقاتل الجغرافي، ويمكن أن يحتوى على أكثر من مسرح عمليات.

Theater strategic environment: A composite of the conditions, circumstances, and influences in the theater that describes the diplomatic-military situation, affect the employment of military forces, and affect the decisions of the operational chain of command. See also **theater.**

بيئة استراتيجية للمسرح: تركيب من الظروف والملابسات والتأثيرات في المسرح، التي تصف

الموقف الدبلوماسي العسكري، وتؤثر على استخدام القوات العسكرية، وتؤثر على قرارات سلسلة القيادة العملياتية.

Theater strategy: The art and science of developing integrated strategic concepts and courses of action directed toward securing the objectives of national and alliance or coalition security policy and strategy by the use of force, threatened use of force, or operations not involving the use of force within a theater. See also **military strategy; national military strategy; national security strategy; strategy.**

استراتيجية المسرح: فن وعلم تطوير مفهوم استراتيجي متكامل ومسارات عمل موجهة لتأمين أهداف السياسة الأمنية والاستراتيجية القومية أو للتحالف أو للائتلاف، وذلك باستخدام القوة، أو التهديد باستخدام القوة أو عمليات لا تشمل على استخدام القوة داخل المسرح.

Theater support contractors: Contract personnel hired in, and operating in, a specific operational area. See also **external support contractors; systems support contractors.**

مقاولو دعم المسرح: أفراد متعاقد معهم، يتم تعيينهم في منطقة عمليات محددة، ويعملون فيها.

Thermal crossover: The natural phenomenon that normally occurs twice daily when temperature conditions are such that there is a loss of contrast between two adjacent objects on infrared imagery.

عبور حرارى: الظاهرة الطبيعية التى تحدث مرتين يوميا عادة، عندما تكون ظروف الحرارة بحيث يكون هناك فقدان للتباين بين جسمين متقاربين عند التصوير بالأشعة تحت الحمراء.

Thermal energy: The energy emitted from the fireball as thermal radiation. The total amount of thermal energy received per unit area at a specified distance from a nuclear explosion is generally expressed in terms of calories per square centimeter.

طاقة حرارية: الطاقة التى يتم بثها من كرة اللهب كإشعاع حرارى. والكمية الإجمالية من الطاقة الحرارية التى يتم استقبالها على وحدة المساحات على مسافة معينة من انفجار نووى، يتم التعبير عنها عادة بـ "كالورى لكل سنتيمتر مربع".

Thermal exposure: The total normal component of thermal radiation striking a given surface throughout the course of a detonation; expressed in calories per square centimeter or megajoules per square meter.

تعرض حرارى: مركبة الإشعاع الحرارى العمودية الكلية التى تضرب سطح معين خلال التفجير، ويتم التعبير عنها: كالورى على السنتيمتر المربع أو ميغا جول على المتر المربع.

Thermal imagery: Imagery produced by sensing and recording the thermal energy emitted or reflected from the objects which are imaged.

تصوير حرارى: الصور المنتجة بتحسس وتسجيل الطاقة الحرارية المبتة أو المنعكسة من الأغراض التى يتم تصويرها.

Thermal pulse: The radiant power versus time pulse from a nuclear weapon detonation.

نبضة حرارية: قدرة الإشعاع مقابل الزمن، من تفجير سلاح نووى.

Thermal radiation: 1. The heat and light produced by a nuclear explosion. 2. Electromagnetic radiations emitted from a heat or light source as a consequence of its temperature; it consists essentially of ultraviolet, visible, and infrared radiations.

إشعاع حرارى: ١- الحرارة والضوء الناتج من انفجار نووى. ٢- الإشعاعات الإلكترومغناطيسية المنبعثة من مصدر حرارة أو ضوء كنتيجة لحرارتها، وتتكون بالضرورة من إشعاعات فوق بنفسجية ومرئية وتحت حمراء.

Thermal shadow: The tone contrast difference of infrared linescan imagery which is caused by a thermal gradient which persists as a result of a shadow of an object which has been moved.

ظل حرارى: اختلاف التباين فى تصوير المسح الخطى بالأشعة تحت الحمراء، والذي ينتج من التدرج الحرارى الذى يظل متواجدا كنتيجة لظل شئ تم نقله.

Thermal X-rays: The electromagnetic radiation, mainly in the soft (low-energy) X-ray region, emitted by the debris of a nuclear weapon by virtue of its extremely high temperature.

أشعة إكس حرارية: إشعاع إلكترومغناطيسى، فى منطقة أشعة إكس عادة (طاقة منخفضة)، يتم بثه

من بقايا سلاح نووى، وذلك بسبب حرارتها العالية جدا.

Thermonuclear: An adjective referring to the process (or processes) in which very high temperatures are used to bring about the fusion of light nuclei with the accompanying release of energy.

حرارى نووى: صفة تشير إلى العملية (أو العمليات) التى تستخدم فيها درجات الحرارة العالية لإحداث اندماج النويات الخفيفة وما يصاحبها من انطلاق للطاقة.

Thermonuclear weapon: A weapon in which very high temperatures are used to bring about the fusion of light nuclei such as those of hydrogen isotopes (e.g., deuterium and tritium) with the accompanying release of energy. The high temperatures required are obtained by means of fission.

سلاح حرارى نووى: سلاح، تستخدم فيه الحرارة العالية جدا لإحداث اندماج النويات الخفيفة مثل نظائر الهيدروجين (الديوتريوم والتريتيوم) وما يصاحبها من انطلاق الطاقة. ويتم الحصول على درجات الحرارة العالية المطلوبة عن طريق الانشطار.

Thorough decontamination:

Decontamination carried out by a unit, with or without external support, to reduce contamination on personnel, equipment, materiel, and/or working areas equal to natural background or to the lowest possible levels, to permit the partial or total removal of individual protective equipment and to maintain operations with minimum degradation.

This may include terrain decontamination beyond the scope of operational decontamination. See also **immediate decontamination; operational decontamination.**

تطهير دقيق: التطهير الذى تقوم به الوحدة، بدعم خارجى أو بدون، لتقليل تلوث الأفراد والمعدات والمواد العسكرية و مناطق العمل إلى ما يساوى البيئة الطبيعية أو إلى أقل مستوى ممكن، بما يسمح بخلع (جزئى أو كلى) لمعدات الوقاية الفردية، واستمرار العمليات بأقل تدهور فى الأداء. يمكن أن يتضمن ذلك تطهير الأرض إلى أبعد من مدى تطهير العمليات.

Threat analysis: In antiterrorism, a continual process of compiling and examining all available information concerning potential terrorist activities by terrorist groups which could target a facility. A threat analysis will review the factors of a terrorist group's existence, capability, intentions, history, and targeting, as well as the security environment within which friendly forces operate. Threat analysis is an essential step in identifying probability of terrorist attack and results in a threat assessment. See also **antiterrorism.**

تحليل التهديد: فى مكافحة الإرهاب، عملية متصلة لتحليل وفحص جميع المعلومات المتاحة بخصوص أنشطة إرهابية محتملة من جماعات إرهابية يمكن أن تستهدف منشأة. يراجع تحليل التهديد وجود الجماعة الإرهابية وقدراتها ونواياها وتاريخها واختيارها لأهدافها، بالإضافة إلى البيئة الأمنية التى تعمل فيها القوات الصديقة. يعتبر "تحليل التهديد" خطوة أساسية فى تحديد

احتمال الهجوم الإرهابي، وينتج عنه تقييم التهديد".

Threat and vulnerability assessment: In antiterrorism, the pairing of a facility's threat analysis and vulnerability analysis. See also **antiterrorism**.

تقييم التهديد والتعرض: في مكافحة الإرهاب، هو الأزواج بين تحليل تهديد المنشأة وتحليل التعرض".

THREATCON ALPHA: See **terrorist threat condition**.

THREATCON BRAVO: See **terrorist threat condition**.

THREATCON CHARLIE: See **terrorist threat condition**.

THREATCON DELTA: See **terrorist threat condition**.

Threat identification and assessment: The Joint Operation Planning and Execution System function that provides: timely warning of potential threats to US interests; intelligence collection requirements; the effects of environmental, physical, and health hazards, and cultural factors on friendly and enemy operations; and determines the enemy military posture and possible intentions.

تعريف وتقييم التهديد: وظيفة في نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة، تقدم: إنذارا موقوتا بالتهديدات المحتملة للمصالح الأمريكية، ومطالب جمع المخابرات، وتأثيرات العوامل البيئية والطبيعية والمخاطر الصحية على العمليات

الصدقية والمعادية، وتحدد المظهر العسكري المعادي والنوايا الممكنة.

Threat-oriented munitions: In stockpile planning, munitions intended to neutralize a finite assessed threat and for which the total requirement is determined by an agreed mathematical model. See also **level-of-effort munitions**.

ذخائر طبقا للتهديد: في تخطيط التخزين، هي الذخائر المقررة لتحديد تهديد محدد مقيم، والتي تم حساب المطالب الإجمالية لها طبقا لنموذج حسابي متفق عليه.

Threshold: The beginning of that portion of the runway usable for landing.

عتبة: بداية ذلك الجزء من الممر الذي يستخدم في الهبوط.

Throughput: The average quantity of cargo and passengers that can pass through a port on a daily basis from arrival at the port to loading onto a ship or plane, or from the discharge from a ship or plane to the exit (clearance) from the port complex. Throughput is usually expressed in measurement tons, short tons, or passengers. Reception and storage limitation may affect final throughput.

قدرة المرور: متوسط كمية الشحنات والمسافرين التي يمكن أن تمر من خلال ميناء يوميًا، من الوصول إلى الميناء إلى التحميل في سفينة أو طائرة، أو من الإنزال من السفينة أو الطائرة إلى الخروج من مجمع الميناء. ويتم التعبير عن قدرة المرور عادة بقياسات: أطنان، أطنان أمريكية، أو

مسافرين. ويمكن أن تؤثر قيود الاستقبال والتخزين على قدرة المرور النهائية.

Tie down diagram: A drawing indicating the prescribed method of securing a particular item of cargo within a specific type of vehicle.

كروكي الربط: رسم يبين الطريقة الصحيحة لتأمين صنف معين من الشحنة على نوع معين من المركبات.

Tie down point: An attachment point provided on or within a vehicle for securing cargo.

نقطة ربط: نقطة ربط على المركبة أو داخلها لتأمين الشحنة.

Tie down point pattern: The pattern of tie down points within a vehicle.

نمط نقط الربط: نمط نقط الربط في مركبة.

Tilt angle: The angle between the optical axis of an air camera and the vertical at the time of exposure.

زاوية الميل: الزاوية بين المحور البصري لكاميرا جوية وبين الاتجاه الرأسى فى لحظة التعريض.

Time and frequency standard: A reference value of time and time interval. Standards of time and frequency are determined by astronomical observations and by the operation of atomic clocks and other advanced timekeeping instruments. They are disseminated by transport of clocks, radio transmissions, satellite relay, and other means.

معيّار التوقيت والتردد: قيمة مرجعية للزمن والفاصل الزمني. ويتم تحديد "معيّار التوقيت والتردد" بالملاحظة الفلكية وبتشغيل الساعات الذرية وغيرها من آلات حفظ الوقت الدقيقة المتقدمة. يتم نشرها عن طريق نقل الساعات والإرسال اللاسلكى والنقل عن طريق الأقمار الصناعية ووسائل أخرى.

Time-definite delivery: The delivery of requested logistics support at a time and destination specified by the receiving activity. See also **logistic support**.

توصيل فى موعد محدد: توصيل الدعم الإدارى المطلوب فى التوقيت والمكان الذى عينته الوحدة المستقبلية.

Time fuze: A fuze which contains a graduated time element to regulate the time interval after which the fuze will function.

طبة زمنية: طبة تحتوى على عنصر توقيت مدرج، لضبط الفترة الزمنية التى تعمل بعدها الطبة.

Time interval: Duration of a segment of time without reference to when the time interval begins or ends. Time intervals may be given in seconds of time or fractions thereof.

فاصل زمنى: طول مدة زمنية، بدون الإشارة إلى متى تبدأ أو تنتهى. ويمكن أن تكون الفواصل الزمنية بالثانية أو بكسور منها.

Time of attack: The hour at which the attack is to be launched. If a line of departure is prescribed, it is the hour at

which the line is to be crossed by the leading elements of the attack.

توقيت الهجوم: الساعة التي يبدأ عندها الهجوم. وإذا كان قد تم تحديد خط مغادرة، فهي الساعة التي يتم عندها عبور عناصر طليعة الهجوم للخط.

Time of delivery: The time at which the addressee or responsible relay agency receipts for a message.

توقيت الوصول: التوقيت الذي تم عنده استقبال الرسالة من المرسل إليه أو هيئة التوزيع المسئولة.

Time of flight: In artillery, mortar, and naval gunfire support, the time in seconds from the instant a weapon is fired, launched, or released from the delivery vehicle or weapons system to the instant it strikes or detonates.

وقت الطيران: في المدفعية والهاونات ودعم المدفعية البحرية، هو الوقت بالثواني من لحظة ضرب السلاح أو إطلاقه أو تحريره من مركبة إسقاط أو أنظمة تسليح حتى لحظة الارتطام أو الانفجار.

Time of origin: The time at which a message is released for transmission.

وقت المصدر: التوقيت الذي عنده تم التصديق على الإرسال.

Time of receipt: The time at which a receiving station completes reception of a message.

توقيت الاستقبال: التوقيت الذي عنده تستكمل المحطة استقبال الرسالة.

Time on target: 1. Time at which aircraft are scheduled to attack/photograph the target. 2. The actual time at which aircraft attack/photograph the target. 3. The time at which a nuclear detonation is planned at a specified desired ground zero.

توقيت فوق الهدف: ١- التوقيت الذي يخطط عنده أن تقوم الطائرة بالهجوم/تصوير الهدف. ٢- الوقت الفعلي الذي تقوم الطائرة بالهجوم على الهدف أو تصويره. ٣- الوقت المخطط لانفجار نووي عند صفر أرض معين.

Time over target conflict: A situation wherein two or more delivery vehicles are scheduled such that their proximity violates the established separation criteria for yield, time, distance, or all three.

تضارب التوقيت فوق الهدف: هو موقف، يعين فيه توقيت مركبتى توصيل أو أكثر فوق الهدف بحيث أن قربها من بعضها يخالف معايير الفواصل المقررة للانفجار أو التوقيت أو المسافة (أو الثلاثة).

Time over target (nuclear): See time on target: Part 3.

Time-phased force and deployment data: The Joint Operation Planning and Execution System database portion of an operation plan; it contains time-phased force data, non-unit-related cargo and personnel data, and movement data for the operation plan, including the following: a. In-place units; b. Units to be deployed to support the operation plan with a priority indicating the desired sequence for their arrival at the port of

debarkation; c. Routing of forces to be deployed; d. Movement data associated with deploying forces; e. Estimates of non-unit-related cargo and personnel movements to be conducted concurrently with the deployment of forces; and f. Estimate of transportation requirements that must be fulfilled by common-user lift resources as well as those requirements that can be fulfilled by assigned or attached transportation resources. Also called **TPFDD**. See also **time-phased force and deployment data maintenance**; **time-phased force and deployment data refinement**; **time-phased force and deployment list**.

بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز: جزء قاعدة بيانات "نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة" من خطة عملية، وتحتوى على بيانات المراحل الزمنية للقوة، وبيانات الشحنات والأفراد غير المرتبطين بوحدة، وبيانات التحرك لخطة العمليات، بما فيها الآتى: أ- الوحدات المتواجدة فى موقعها المحدد. ب- الوحدات المطلوب تمركزها لدعم خطة العمليات، مع أولوية توضيح الترتيب المطلوب لوصولهم إلى ميناء النزول. ج- مسارات القوات المطلوب تمركزها. د- بيانات التحرك المرتبطة بالقوات المعاد تمركزها. هـ- تقدير تحركات "الشحنات والأفراد غير المخصصة لوحدات" المطلوب تنفيذها بالتوازي مع تمركز القوات. و- تقدير متطلبات النقل التى يجب تغطيتها بوسائل النقل العامة، وكذلك تلك المطالب التى يمكن تغطيتها بإمكانيات النقل المعينة أو الملحقة.

Time-phased force and deployment data maintenance: The deliberate planning process that requires a supported commander to incorporate changes to time-phased force and deployment data (TPFDD) that occur after the TPFDD becomes effective for execution. TPFDD maintenance is conducted by the supported combatant commander in coordination with the supporting combatant commanders, Service components, US Transportation Command, and other agencies as required. At designated intervals, changes to data in the TPFDD, including force structure, standard reference files, and Services' type unit characteristics files, are updated in Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) to ensure currency of deployment data. TPFDD maintenance may also be used to update the TPFDD for Chairman of the Joint Chiefs of Staff or Joint Strategic Capabilities Plan submission in lieu of refinement during the JOPES plan development phase. Also called **TPFDD maintenance**. See also **time-phased force and deployment data**; **time-phased force and deployment data refinement**; **time-phased force and deployment list**.

صيانة بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز: عملية التخطيط المتأنى التى تتطلب أن يدخل القائد المدعوم تعديلات على "بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز" بعد أن تصبح "بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز" جاهزة للتنفيذ. ويقوم القائد المقاتل المدعوم بصيانة "بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز" بالتنسيق مع قادة المقاتلين الداعمين وعناصر الأسلحة وقيادة النقل الأمريكية

وهيئات أخرى حسب الاحتياج. والتغييرات فى بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز، بما فيها هيكل القوة وملفات المرجع العادية وملفات خصائص نوعية وحدة السلاح، فى نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة، يتم تحديثها على فترات محددة، لضمان سريان بيانات التمرکز. ويمكن أيضا استخدام صيانة بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز لتحديث بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز لصالح رئيس هيئة الأركان المشتركة أو لتقديم خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة بدلا من التدقيق أثناء مرحلة تطوير نظام تخطيط وتنفيذ عملية مشتركة.

Time-phased force and deployment data refinement: For both global and regional operation plan development, the process consists of several discrete phases time-phased force and deployment data (TPFDD) that may be conducted sequentially or concurrently, in whole or in part. These phases are concept, plan development, and review. The plan development phase consists of several subphases: forces, logistics, and transportation, with shortfall identification associated with each phase. The plan development phases are collectively referred to as TPFDD refinement. The normal TPFDD refinement process consists of sequentially refining force, logistic (non-unit-related personnel and sustainment), and transportation data to develop a TPFDD file that supports a feasible and adequate overlapping of several refinement phases. The decision is made by the supported commander, unless otherwise directed

by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. For global planning, refinement conferences are conducted by the Joint Staff in conjunction with US Transportation Command. TPFDD refinement is conducted in coordination with supported and supporting commanders, Services, the Joint Staff, and other supporting agencies. Commander in Chief, US Transportation Command, will normally host refinement conferences at the request of the Joint Staff or the supported commander. Also called TPFDD refinement. See also time-phased force and deployment data; time-phased force and deployment data maintenance; time-phased force and deployment list.

تدقيق بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز: تتكون عملية تطوير خطة عملية، سواء عالمية أو محلية، من مراحل بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز مستقلة متعددة، والتي يمكن القيام بها بالتتابع أو فى نفس الوقت، كلياً أو جزئياً. هذه المراحل هي: المبدأ وتطوير الخطة والمراجعة. وتتألف مرحلة تطوير الخطة من مراحل فرعية متعددة: القوات والشئون الإدارية والنقل، مع تحديد النقص المرتبط بكل مرحلة. ويتم الإشارة إلى مراحل تطوير الخطة إجمالاً على أنها تدقيق بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز. وتتكون عملية تدقيق بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز العادية على التدقيق المتتابع للقوة والشئون الإدارية (الأفراد والإمدادات غير الخاصة بوحدة) وبيانات النقل، وذلك لتطوير ملف بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز يدعم تدخلا قابلاً للتنفيذ ومناسباً لمراحل تدقيق متعددة.

ويقوم القائد المدعوم باتخاذ القرار، إلا إذا صدرت توجيهات من رئيس هيئة الأركان المشتركة. وفي حالة التخطيط العالمي، يتم عقد مؤتمرات تدقيق من الأركان المشتركة بالاشتراك مع قيادة النقل. ويتم القيام بتدقيق "بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز" بالتنسيق مع القادة المدعومين والداعمين والأسلحة والأركان المشتركة وهيئات الدعم الأخرى. ويقوم قائد قيادة النقل الأمريكية باستضافة مؤتمرات التدقيق عند طلب الأركان المشتركة أو القائد المدعوم.

Time-phased force and deployment list:

Appendix 1 to Annex A of the operation plan. It identifies types and/or actual units required to support the operation plan and indicates origin and ports of debarkation or ocean area. It may also be generated as a computer listing from the time-phased force and deployment data. Also called **TPFDL**. See also **Joint Operation Planning and Execution System**; time-phased force and deployment data; time-phased force and deployment data maintenance; time-phased force and deployment data refinement.

قائمة المراحل الزمنية للقوة والتمركز: ملحق رقم ١ للمرفق (أ) لخطة عمليات. ويقوم بتعريف أنواع أو وحدات حقيقية مطلوبة لدعم خطة عمليات، ويبين القاعدة الأم وموانئ الصعود أو المنطقة البحرية. ويمكن أن تصدر في شكل قائمة بالكمبيوتر من "بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز".

Times: (C-, D-, M-days end at 2400 hours Universal Time (Zulu time) and are

assumed to be 24 hours long for planning.) The Chairman of the Joint Chiefs of Staff normally coordinates the proposed date with the commanders of the appropriate unified and specified commands, as well as any recommended changes to C-day. L-hour will be established per plan, crisis, or theater of operations and will apply to both air and surface movements. Normally, L-hour will be established to allow C-day to be a 24-hour day. a. **C-day**. The unnamed day on which a deployment operation commences or is to commence. The deployment may be movement of troops, cargo, weapon systems, or a combination of these elements using any or all types of transport. The letter "C" will be the only one used to denote the above. The highest command or headquarters responsible for coordinating the planning will specify the exact meaning of C-day within the aforementioned definition. The command or headquarters directly responsible for the execution of the operation, if other than the one coordinating the planning, will do so in light of the meaning specified by the highest command or headquarters coordinating the planning. b. **D-day**. The unnamed day on which a particular operation commences or is to commence. c. **F-hour**. The effective time of announcement by the Secretary of Defense to the Military Departments of a decision to mobilize Reserve units. d. **H-hour**. The specific hour on D-day at which a particular operation commences. e. **H-hour (amphibious operations)**. For amphibious operations, the time the first assault elements are scheduled to touch down

on the beach, or a landing zone, and in some cases the commencement of countermine breaching operations. f. **L-hour**. The specific hour on C-day at which a deployment operation commences or is to commence. g. **L-hour (amphibious operations)**. In amphibious operations, the time at which the first helicopter of the helicopter-borne assault wave touches down in the landing zone. h. **M-day**. The term used to designate the unnamed day on which full mobilization commences or is due to commence. i. **N-day**. The unnamed day an active duty unit is notified for deployment or redeployment. j. **R-day**. Redeployment day. The day on which redeployment of major combat, combat support, and combat service support forces begins in an operation. k. **S-day**. The day the President authorizes Selective Reserve callup (not more than 200,000). l. **T-day**. The effective day coincident with Presidential declaration of national emergency and authorization of partial mobilization (not more than 1,000,000 personnel exclusive of the 200,000 callup). m. **W-day**. Declared by the National Command Authorities, W-day is associated with an adversary decision to prepare for war (unambiguous strategic warning).

توقيعات: (الأيام سي و دي و م تنتهي عند الساعة ٢٤٠٠ بالتوقيت العالمي، ويعتبر طولها ٢٤ ساعة عند التخطيط) ويقوم رئيس هيئة الأركان المشتركة عادة بتنسيق التوقيت المقترح مع القادة المناسبين من القيادات الموحدة أو المخصصة، وكذلك أي تغيير مقترح لليوم سي. ويتم تحديد الساعة ل طبقا للخطوة أو الأزيمة أو مسرح

العمليات، وتنطبق على التحركات الجوية أو السطحية. يتم عادة تحديد الساعة ل بما يسمح بجعل اليوم سي ٢٤ ساعة. أ- يوم سي: اليوم غير المعلن الذي تبدأ فيه عملية تمركز القوات، أو المخطط لها أن تبدأ. يمكن أن يكون "التمركز" نقل قوات أو شحنات أو أنظمة تسليح أو خليط من هذه العناصر باستخدام أي من أنواع النقل أو جميعها. الحرف (C) هو الحرف الوحيد الذي يستخدم في الإشارة إلى ما سبق. وتقوم أعلى قيادة أو مركز قيادة مسئول عن تنسيق التخطيط بتحديد المعنى الحرفي لليوم سي في إطار التعريف المذكور آنفا. وستقوم القيادة أو مركز القيادة المسئول مباشرة عن تنفيذ العملية (إذا كان غير الذي يقوم بتنسيق التخطيط) بذلك، في ضوء المعنى المحدد من أعلى قيادة أو مركز قيادة ينسق التخطيط. ب- يوم د: اليوم غير المعلن، الذي تبدأ فيه (أو تقرر أن تبدأ فيه) عملية معينة. ج- الساعة ف: وقت تنفيذ إعلان وزير الدفاع إلى الإدارات العسكرية بقرار تعبئة وحدات الاحتياط. د- الساعة هـ: الساعة المحددة في يوم د التي تبدأ فيها عملية معينة. هـ- ساعة (هـ) (عمليات برمائية): في العمليات البرمائية: الوقت المخطط لنزول أول عناصر الانقضاض على الشاطئ أو منطقة النزول، وفي بعض الحالات هي بدء عمليات اختراق حقول الألغام. و- الساعة ل: التوقيت المعين في يوم سي، الذي تبدأ فيه عملية تمركز. ز- الساعة ل (عمليات برمائية): في العمليات البرمائية، توقيت لمس الأرض في منطقة الإنزال لأول هليكوبتر من موجة الانقضاض المحمول بالهليكوبتر. ح- يوم م:

يستخدم المصطلح للإشارة إلى اليوم غير المحدد الذي تبدأ أو يجب أن تبدأ فيه التعبئة الكاملة. ط- يوم ن: اليوم غير المحدد، الذي يتم فيه إبلاغ وحدة خدمة عاملة بالتمركز أو إعادة التمرکز. ي- يوم ر: يوم إعادة التمرکز. اليوم الذي تبدأ فيه إعادة تمرکز القوات الرئيسية المقاتلة وقوات دعم القتال وقوات دعم خدمة القتال في عملية عسكرية. ك- يوم إس: اليوم الذي يقوم فيه الرئيس بالتصديق على استدعاء الاحتياط المنتقى (ليس أكثر من ٢٠٠,٠٠٠). ل- يوم ت: اليوم الفعلي الذي يتطابق من إعلان الرئيس لحالة طوارئ قومية، والتصديق بتعبئة جزئية (لا تزيد عن ١,٠٠٠,٠٠٠ فرد لا يدخل فيهم الـ ٢٠٠,٠٠٠ المستدعون). م- يوم و: حسب إعلان سلطات القيادة القومية، يرتبط اليوم و بقرار العدو بالاستعداد للحرب (إنذار استراتيجي لا التباس فيه).

Time-sensitive targets: Those targets requiring immediate response because they pose (or will soon pose) a danger to friendly forces or are highly lucrative, fleeting targets of opportunity. Also called TSTs.

أهداف حساسة من ناحية الوقت: تلك الأهداف التي تتطلب رد فعل فوري، لأنها تشكل (أو على وشك أن تشكل) خطراً على القوات الصديقة، أو تكون أهدافاً عامة متاحة ذات مردود عالي.

Time slot: Period of time during which certain activities are governed by specific regulations.

حيز زمني محدود: فترة من الزمن، يتم أثناءها التحكم في أنشطة معينة بتعليمات خاصة.

Time to target: The number of minutes and seconds to elapse before aircraft ordnance impacts on target. Also called TTT.

وقت إلى الهدف: عدد الدقائق والثواني المتبقية قبل ارتطام ذخيرة الطائرات بالهدف.

Tip: See pitch.

Tips: External fuel tanks.

تيبس: خزانات وقود خارجية.

Title block: See information box.

TNT equivalent: A measure of the energy released from the detonation of a nuclear weapon, or from the explosion of a given quantity of fissionable material, in terms of the amount of TNT (trinitrotoluene) which could release the same amount of energy when exploded.

مكافئ تي إن تي: قياس للطاقة الناتجة من تفجير سلاح نووي، أو من انفجار كمية معينة من مادة انشطارية، معبرا عنها بكمية الـ تي إن تي (الترينيتروتولوين) التي يمكن أن تنتج نفس كمية الطاقة عند انفجارها.

Tolerance dose: The amount of radiation that may be received by an individual within a specified period with negligible results.

جرعة تحمل: كمية الجرعة الإشعاعية التي يمكن أن يتعرض لها الفرد خلال مدة زمنية محددة، ويكون لها نتائج يمكن إهمالها.

Tone down: See attenuation.

Tophandler: A device specially designed to permit the lifting and handling of

containers from the top with rough terrain container handlers. See also **container**.

معدة تداول علوي: تجهيزة مصممة خصيصا للسماح برفع وتداول الحاويات من أعلاها، باستخدام معدات تداول فى أراضى وعرة.

Topographic base: See chart base.

Topographic engineering: Those engineering tasks that provide geospatial information and services to commanders and staffs across the range of military operations. These tasks include terrain analyses, terrain visualization, digitized terrain products, nonstandard map products, and baseline survey data. See also **geospatial information and services**.

هندسة طبوغرافية: المهام الهندسية التى توفر معلومات وخدمات جغرافية فضائية إلى القادة والأركان على مدى العمليات العسكرية. وتتضمن هذه المهام: تحليل الأرض، وتصوير الأرض، منتجات ديجيتال أرضية، منتجات خرائط غير نمطية، وبيانات مسح خط الأساس.

Topographic map: A map that presents the vertical position of features in measurable form as well as their horizontal positions. See also **map**.

خريطة طبوغرافية: خريطة تعرض الموقع الرأسى للسماط بطريقة سهلة القياس، بالإضافة إلى المواقع الأفقية.

Topography: The configuration of the ground to include its relief and all features. Topography addresses both dry land and the sea floor (underwater topography).

طبوغرافيا: شكل الأرض، بما فيه التضاريس وجميع الهينات. وتغطى الطبوغرافيا الأرض الجافة وقاع البحر (طبوغرافيا تحت الماء).

Top secret: See security classification.

Torpedo defense net: A net employed to close an inner harbor to torpedoes fired from seaward or to protect an individual ship at anchor or underway.

شبكة دفاع ضد الطوربيد: شبكة تستخدم لإغلاق ميناء داخلى ضد الطوربيدات المطلقتة من البحر، أو لحماية سفينة منفردة فى نقطة ربط أو أثناء التحرك.

Toss bombing: A method of bombing where an aircraft flies on a line towards the target, pulls up in a vertical plane, releasing the bomb at an angle that will compensate for the effect of gravity drop on the bomb. Similar to loft bombing; unrestricted as to altitude. See also **loft bombing**.

ضرب قنابل بالقذف: طريقة لإسقاط القنابل، تطير فيها الطائرة على خط فى اتجاه الهدف، ثم ترتفع فى المستوى الرأسى، وتحرر القنبلة بزاوية تعوض تأثير السقوط بسبب الجاذبية على القنبلة. وهى تماثل ضرب التسلق، ولكنها غير مقيدة بارتفاع.

Total active aircraft authorization: The sum of the primary and backup aircraft authorizations.

تصديق إجمالى الطائرات العاملة: مجموع تصديق الطائرات الأساسية والاحتياطية.

Total active aircraft inventory: The sum of the primary and backup aircraft

assigned to meet the total active aircraft authorization.

حصر إجمالي الطائرات العاملة: مجموع الطائرات الأساسية والاحتياطية المخصصة لتحقيق تصديق إجمالي الطائرات العاملة.

Total asset visibility: The capability to provide users with timely and accurate information on the location, movement, status, and identity of units, personnel, equipment, materiel, and supplies. It also includes the capability to act upon that information to improve overall performance of the Department of Defense's logistic practices. Also called TAV. See also **automated identification technology; in-transit visibility; joint total asset visibility.**

قدرة رؤية الإمكانات الإجمالية: القدرة على تقديم معلومات موقوتة ودقيقة للمستخدمين عن: الموقع والتحرك والحالة وتعريف الوحدة والأفراد والمعدات والمواد العسكرية والإمدادات. وتتضمن أيضا القدرة على التصرف بناء على هذه المعلومات لتحسين الأداء العام لممارسات الشؤون الإدارية لوزارة الدفاع.

Total dosage attack: A chemical operation which does not involve a time limit within which to produce the required toxic level.

هجوم بالجرعة الكاملة: عملية كيميائية، لا تتضمن حدودا زمنية يتم خلالها إنتاج مستوى السمية المطلوب.

Total materiel assets: The total quantity of an item available in the military system worldwide and all funded procurement of the item with adjustments to provide

for transfers out of or into the inventory through the appropriation and procurement lead-time periods. It includes peacetime force materiel assets and war reserve stock.

إجمالي موجودات مواد عسكرية: الكمية الإجمالية من صنف، المتوفرة في النظام العسكري على مستوى العالم وفي جميع التوريدات الممولة للصنف، مع التعديلات لتغطية التحويل "إلى المخزون" أو "خارج المخزون" بسبب التخصيص وفترات "زمن انتظار التوريد". وتتضمن موجودات المواد العسكرية في زمن السلم ومخزون احتياطي الحرب.

Total materiel requirement: The sum of the peacetime force material requirement and the war reserve material requirement.

مطالب مواد عسكرية إجمالية: مجموع مطالب القوة من المواد العسكرية في زمن السلم والمطالب من المواد العسكرية احتياطي حرب.

Total mobilization: See mobilization.

Total overall aircraft inventory: The sum of the total active aircraft inventory and the inactive aircraft inventory. Also called TOAI.

حصر إجمالي الطائرات: مجموع حصر إجمالي الطائرات العاملة وحصر الطائرات غير العاملة.

Total pressure: The sum of dynamic and static pressures.

ضغط كلي: مجموع الضغط الديناميكي والضغط الاستاتيكي.

Touchdown zone: 1. For fixed wing aircraft: The first 3,000 feet or 1,000

meters of runway beginning at the threshold. 2. For rotary wings and vectored thrust aircraft: That portion of the helicopter landing area or runway used for landing.

منطقة لمس الأرض: ١- للطائرات ذات الجناح الثابت: هي أول ٣,٠٠٠ قدم أو ١,٠٠٠ متر من ممر الهبوط، وتبدأ عند عتبة الممر. ٢- للهليكوبتر وطائرات الدفع الموجه: هي ذلك الجزء من منطقة هبوط هليكوبتر أو الممر المستخدم للهبوط.

Toxic chemical: Any chemical which, through its chemical action on life processes, can cause death, temporary incapacitation, or permanent harm to humans or animals. This includes all such chemicals, regardless of their origin or of their method of production, and regardless of whether they are produced in facilities, in munitions or elsewhere.

مادة كيميائية سامة: أى مادة كيميائية يمكن أن تسبب الوفاة أو فقدان القدرة المؤقت أو الضرر الدائم للأدميين أو الحيوانات، وذلك من خلال تأثيرها الكيميائي على العمليات الحيوية. ويتضمن ذلك جميع المواد الكيميائية من هذه النوعية، بغض النظر عن مصدرها أو طريقة إنتاجها، وأيضا بغض النظر عن إنتاجها فى منشآت أو ذخائر أو فى أى مكان آخر.

Toxic chemical, biological, or radiological attack: An attack directed at personnel, animals, or crops, using injurious agents of chemical, biological, or radiological origin.

هجوم سام، كيميائي أو بيولوجي أو إشعاعي: هجوم ضد الأفراد أو الحيوانات أو المحاصيل، باستخدام وسائط ضارة ذات مصدر كيميائي أو بيولوجي أو إشعاعي.

Toxin: See toxin agent.

Toxin agent: A poison formed as a specific secretion product in the metabolism of a vegetable or animal organism, as distinguished from inorganic poisons. Such poisons can also be manufactured by synthetic processes.

وسيط سموم عضوية: سم، يتكون كإفراز معين من كائن حي نباتي أو حيواني، وذلك للتمييز عن السموم غير العضوية. ويمكن أيضا تصنيع هذه السموم من عمليات صناعية.

Track: 1. A series of related contacts displayed on a data display console or other display device. 2. To display or record the successive positions of a moving object. 3. To lock onto a point of radiation and obtain guidance therefrom. 4. To keep a gun properly aimed, or to point continuously a target-locating instrument at a moving target. 5. The actual path of an aircraft above or a ship on the surface of the Earth. The course is the path that is planned; the track is the path that is actually taken. 6. One of the two endless belts on which a full-track or half-track vehicle runs. 7. A metal part forming a path for a moving object; e.g., the track around the inside of a vehicle for moving a mounted machine gun.

أثر - تتبع - جنزير: ١- سلسلة من الاتصالات المرتبطة، تظهر على شاشة عرض بيانات أو

جهاز عرض آخر. ٢- عرض أو تسجيل المواقع المتتابة لجسم متحرك. ٣- القبض على نقطة إشعاع والحصول على توجيه منها. ٤- الحفاظ على المدفع موجهًا بدقة، أو توجيه "جهاز إيجاد هدف" بصفة مستمرة على هدف متحرك. ٥- المسار الفعلي لطائرة أو سفينة على سطح الأرض. والمسار هو الممر المخطط، بينما الأثر هو الممر الذي تم اتخاذه فعليًا. ٦- جنزير المركبة المجنزرة أو نصف المجنزرة. ٧- جزء معدني يشكل مسارًا لجسم متحرك، مثال، قضيب تحريك مدفع ماكينة داخل مركبة.

Track correlation: Correlating track information for identification purposes using all available data.

مضاهاة الأثر: ربط معلومات الأثر، باستخدام جميع البيانات المتوفرة، لأغراض التعارف.

Track management: Defined set of procedures whereby the commander ensures accurate friendly and enemy unit and/or platform locations, and a dissemination procedure for filtering, combining, and passing that information to higher, adjacent, and subordinate commanders.

إدارة الأثر: مجموعة محددة من الإجراءات، يتأكد القائد عن طريقها من المواقع الدقيقة للوحدات أو المنصات الصديقة والمعادية، وإجراء توزيع لمراجعة وجمع وتمرير تلك المعلومات إلى القادة الأعلى والمجاورين والتابعين.

Track of interest: In counterdrug operations, contacts that meet the initial sorting criteria applicable in the area where the contacts are detected.

Also called **TOI**. See also **special interest target; suspect**.

أثر ذو أهمية: في عمليات مكافحة المخدرات، هو الاتصالات التي تحقق "معياري التصنيف الابتدائي" المطبق في المنطقة التي تم كشف الاتصالات بها.

Track production area: An area in which tracks are produced by one radar station.

منطقة إنتاج أثر: المنطقة التي تقوم فيها محطة رادار واحدة بإنتاج آثار.

Track symbology: Symbols used to display tracks on a data display console or other display device.

رموز أثر: الرموز المستخدمة لعرض الآثار على شاشة عرض بيانات أو على جهاز عرض آخر.

Track telling: The process of communicating air surveillance and tactical data information between command and control systems or between facilities within the systems. Telling may be classified into the following types: back tell; cross tell; forward tell; lateral tell; overlap tell; and relateral tell.

إبلاغ تتبع: عملية نقل معلومات المراقبة الجوية والبيانات التكتيكية بين "أنظمة القيادة والسيطرة" أو بين أجهزة داخل الأنظمة. يمكن تقسيم الإبلاغ إلى الأنواع التالية: إبلاغ خلفي، إبلاغ متقاطع، إبلاغ أمامي، إبلاغ عرضي، إبلاغ متداخل، إعادة إبلاغ عرضي.

Trafficability: Capability of terrain to bear traffic. It refers to the extent to which the terrain will permit continued movement of any or all types of traffic.

قدرة المرور: قدرة الأرض على تحمل المرور. وتشير إلى حجم التحرك المستمر الذي تسمح بها الأرض لأي نوع مرور، أو لجميع الأنواع.

Traffic circulation map: A map showing traffic routes and the measures for traffic regulation. It indicates the roads for use of certain classes of traffic, the location of traffic control stations, and the directions in which traffic may move. Also called **circulation map**. See also **map**.

خريطة سريان المرور: خريطة تبين طرق المرور وإجراءات السيطرة على المرور. وهي توضح الطرق لاستخدام فئات معينة من المرور، ومواقع محطات السيطرة على المرور، والاتجاهات التي يمكن للمرور أن يتحرك فيها.

Traffic control police: Any persons ordered by a military commander and/or by national authorities to facilitate the movement of traffic and to prevent and/or report any breach of road traffic regulations.

شرطة إدارة المرور: أى أشخاص، يكلفهم القائد العسكرى أو السلطات القومية بتسهيل حركة المرور ومنع أى خرق لتعليمات المرور والإبلاغ عنه.

Traffic density: The average number of vehicles that occupy one mile or one kilometer of road space, expressed in vehicles per mile or per kilometer.

كثافة المرور: العدد المتوسط للمركبات التي تحتل ميلا واحدا أو كيلومترا واحدا من الطريق، يعبر عنها مركبة/ميل أو مركبة/كيلومتر.

Traffic flow: The total number of vehicles passing a given point in a given time. Traffic flow is expressed as vehicles per hour.

تدفق المرور: العدد الإجمالى من المركبات التى تمر على نقطة معينة خلال فترة معينة. ويتم التعبير عن "تدفق المرور" بـ "مركبة فى الساعة".

Traffic flow security: The protection resulting from features, inherent in some cryptoequipment, that conceal the presence of valid messages on a communications circuit, normally achieved by causing the circuit to appear busy at all times.

تأمين تدفق المرور: الحماية الناتجة من الخواص المتضمنة فى بعض معدات التشفير التى تخفى وجود رسائل حقيقية فى دائرة اتصال، ويتم تحقيقها عادة بجعل الدائرة تبدو مشغولة فى جميع الأوقات.

Traffic information (radar): Information issued to alert an aircraft to any radar targets observed on the radar display that may be in such proximity to its position or intended route of flight to warrant its attention.

معلومات الحركة (رادار): معلومات يتم إرسالها إلى طائرة للتنبيه بأى أهداف رادار تم ملاحظتها على شاشة عرض الرادار، والتي يمكن أن تكون قريبة من موقعها أو من مسار الطيران المخطط، بغرض لفت انتباهها.

Traffic management: The direction, control, and supervision of all functions incident to the procurement

and use of freight and passenger transportation services.

إدارة التحركات: التحكم والسيطرة والإشراف على جميع الوظائف المتعلقة بتوريد واستخدام خدمات نقل الشحنات والمسافرين.

Train: 1. A service force or group of service elements that provides logistic support, e.g., an organization of naval auxiliary ships or merchant ships or merchant ships attached to a fleet for this purpose; similarly, the vehicles and operating personnel that furnish supply, evacuation, and maintenance services to a land unit. 2. Bombs dropped in short intervals or sequence.

ذيل - سلسلة: ١- قوة خدمة أو مجموعة من عناصر الخدمة التي تقدم دعم شئون إدارية، مثال: تنظيم من سفن البحرية المساعدة أو السفن التجارية الملحقة على أسطول لهذا الغرض، وبالمثل، المركبات والأفراد الذين يقدمون خدمات الإمداد والإخلاء والصيانة للوحدات البرية. ٢- القنابل التي يتم إسقاطها بفواصل صغيرة.

Trained strength in units: Those reservists assigned to units who have completed initial active duty for training of 12 weeks or its equivalent and are eligible for deployment overseas on land when mobilized under proper authority. Excludes personnel in non-deployable accounts or a training pipeline.

قوة مدربة في الوحدات: أفراد الاحتياط المكلفون في الوحدات، والذين أنهوا التدريب الأساسي للخدمة العاملة لمدة ١٢ أسبوعاً أو ما يناظرها، ويكونون مؤهلين للمركز البري في الخارج،

عندما يتم تعبئتهم طبقاً للسلطة المختصة. ويتم استبعاد الأفراد من فئات "عدم التمرکز في الخارج" أو ممن ما يزالون داخل قناة التدريب.

Train headway: The interval of time between two trains boarded by the same unit at the same point.

فاصل زمني للقطارات: الفترة الزمنية عند نفس النقطة بين قطارين تستقلهما وحدة واحدة.

Training aids: Any item developed or procured with the primary intent that it shall assist in training and the process of learning.

مساعدات تدريب: أي صنف تم تطويره أو شراؤه بغرض أولى هو أنه سوف يساعد في التدريب وفي عملية التعليم.

Training and readiness oversight: The authority that combatant commanders may exercise over assigned Reserve Component (RC) forces when not on active duty or when on active duty for training. As a matter of Department of Defense policy, this authority includes:

- Providing guidance to Service component commanders on operational requirements and priorities to be addressed in Military Department training and readiness programs;
- Commenting on Service component program recommendations and budget requests;
- Coordinating and approving participation by assigned RC forces in joint exercises and other joint training when on active duty for training or performing inactive duty for training;
- Obtaining and reviewing readiness and inspection reports on assigned RC forces; and
- Coordinating and reviewing

mobilization plans (including post-mobilization training activities and deployability validation procedures) developed for assigned RC forces. Also called **TRO**. See also **combatant commander**.

إشراف التدريب والاستعداد: السلطة التي يمكن أن يمارسها القائد المقاتل على قوات "عنصر الاحتياط" المكلفة، عندما لا يكونوا في "خدمة عاملة" أو عندما يكونون في "خدمة عاملة للتدريب". طبقاً لسياسة وزارة الدفاع، وتتضمن هذه السلطة: أ- تقديم التوجيه إلى قادة عنصر السلاح عن المتطلبات العملية والأولويات المطلوب إبرازها في برامج تدريب واستعداد الإدارة العسكرية. ب- التعليق على توصيات برنامج "عنصر السلاح" ومطالب الميزانية. ج- التنسيق والموافقة على مشاركة قوات عنصر الاحتياط المكلفة في المناورات المشتركة وغيرها من التدريبات المشتركة عندما يكونوا في "خدمة عاملة للتدريب" أو يقومون "بخدمة غير عاملة للتدريب". د- الحصول على تقارير الاستعداد والتفتيش ومراجعتها عن قوات عنصر الاحتياط المكلفة. هـ- تنسيق ومراجعة خطط التعبئة الخاصة بقوات عنصر الاحتياط المكلفة (بما فيها أنشطة تدريب ما بعد التعبئة وإجراءات التأكد من إمكانية التمرکز).

Training and retirement category: The category identifying (by specific training and retirement category designator) a reservist's training or retirement status in a reserve component category and Reserve Component.

فئة تدريب وتقاعد: الفئة التي تحدد (باستخدام مميز معين للتدريب والتقاعد) موقف "قرد الاحتياط" من التدريب أو التقاعد في تصنيف عنصر احتياط وفي "عنصر احتياط".

Training-pay category: A designation identifying the number of days of training and pay required for members of Reserve Components.

فئة راتب التدريب: تعريف يحدد عدد أيام التدريب والمرتب المطلوب لأعضاء "عنصر الاحتياط".

Training period: An authorized and scheduled regular inactive duty training period. A training period must be at least two hours for retirement point credit and four hours for pay.

فترة تدريب: فترة تدريب خدمة غير عاملة عادية وموقوتة ومصدقة. ويجب أن تكون فترة التدريب ساعتين على الأقل، حتى يتم احتسابها كنقاط للتقاعد، وأربع ساعات حتى تستحق مقابلاً مادياً.

Training pipeline: A Reserve Component category designation that identifies untrained officer and enlisted personnel who have not completed initial active duty for training of 12 weeks or its equivalent. See also **nondeployable account**.

قناة التدريب: فئة "عنصر احتياط" تحدد الضباط والأفراد غير المدربين الذين لم يكملوا تدريب الخدمة العاملة الابتدائي لمدة ١٢ أسبوع أو ما يناظرها.

Training unit: A unit established to provide military training to individual reservists or to Reserve Component units.

وحدة تدريب: وحدة تأسست لتقديم التدريب العسكري لأفراد الاحتياط أو لوحدات "عنصر احتياط".

Train path: In railway terminology, the timing of a possible movement of a train along a given route. All the train paths on a given route constitute a timetable.

مسار القطار: في مصطلحات السكك الحديدية، هو توقيت التحرك الممكن لقطار على مسار معين. وتشكل جميع مسارات القطارات على طريق معين جدول توقيتات.

Trajectory: See ballistic trajectory.

Transattack period: 1. In nuclear warfare, the period from the initiation of the attack to its termination. 2. As applied to the Single Integrated Operational Plan, the period that extends from execution (or enemy attack, whichever is sooner) to termination of the Single Integrated Operational Plan. See also **postattack period**.

فترة الهجوم: ١- في الحرب النووية، هي الفترة بين بدء الهجوم وحتى انتهائه. ٢- كما هو مطبق في "خطة عملياتية متكاملة واحدة"، هي الفترة التي تمتد من تنفيذ الهجوم (أو هجوم العدو، أيهما أسبق) إلى إنهاء "خطة العملية المفردة المتكاملة".

Transfer loader: A wheeled or tracked vehicle with a platform capable of vertical and horizontal adjustment used in the loading and unloading of aircraft, ships, or other vehicles.

مركبة تحميل: مركبة ذات عجل أو مجنزرة، ولها طبليّة يمكن ضبطها رأسيًا وأفقيًا، وتستخدم في

تحميل وتفريغ الطائرات أو السفن أو مركبات أخرى.

Transient: 1. Personnel, ships, or craft stopping temporarily at a post, station, or port to which they are not assigned or attached, and having destination elsewhere. 2. An independent merchant ship calling at a port and sailing within 12 hours, and for which routing instructions to a further port have been promulgated. 3. An individual awaiting orders, transport, etc., at a post or station to which he or she is not attached or assigned.

انتقالي: ١ - أفراد أو سفن أو طائرات، تتوقف مؤقتًا في مركز أو محطة أو ميناء ليسوا معينين فيه أو ملحقين عليه، ولهم وجهة نهائية أخرى. ٢ - سفينة تجارية مستقلة، تدخل الميناء وتبحر خلال ١٢ ساعة، والتي تم إصدار تعليمات بتحريكها إلى الميناء التالي. ٣ - فرد ينتظر الأوامر أو وسيلة النقل، الخ، في مركز أو محطة ليس معينًا فيها أو ملحقًا عليها.

Transient forces: Forces that pass or stage through, or base temporarily within, the operational area of another command but are not under its operational control. See also **force; transient**.

قوات عابرة: قوات تمر أو تنتظر أو تستقر مؤقتًا في منطقة عمليات قيادة أخرى، ولكنها ليست تحت سيطرتها العملياتية.

Transit area: See **staging area**.

Transit bearing: A bearing determined by noting the time at which two features

on the Earth's surface have the same relative bearing.

اتجاه عابر: اتجاه يتم تحديده بملاحظة التوقيت الذى تكون فيه هيتان على سطح الأرض لهما نفس الاتجاه النسبى.

Transition altitude: The altitude at or below which the vertical position of an aircraft is controlled by reference to true altitude.

ارتفاع التحويل: الارتفاع الذى عنده أو تحته يتم السيطرة على موقع الطائرة الرأسى باستخدام مرجع الارتفاع الحقيقى.

Transition layer: The airspace between the transition altitude and the transition level.

طبقة التحويل: المنطقة الجوية بين ارتفاع التحويل ومستوى التحويل.

Transition level: The lowest flight level available for use above the transition altitude. See also **altitude; transition altitude.**

مستوى التحويل: أقل مستوى طيران متوفر للاستخدام فوق ارتفاع التحويل.

Transit passage: The nonsuspendable right of continuous and expeditious navigation and/or overflight in the normal mode through an international strait linking one part of the high seas (or exclusive economic zone) with another.

مرور عابر: الحق الذى لا يمكن تعليقه فى الملاحة المستمرة والنشطة أو الطيران بشكل عادى خلال مضيق دولى يصل جزءا من أعالي

البحار (أو منطقة اقتصادية مقصورة) إلى جزء آخر.

Transit route: A sea route which crosses open waters normally joining two coastal routes.

طريق عبور: طريق بحرى يقطع المياه المفتوحة، و يصل عادة بين طريقين ساحليين.

Transit zone: The path taken by either airborne or seaborne smugglers. Zone can include transfer operations to another carrier (airdrop, at-sea transfer, etc.). See also **arrival zone.**

منطقة عبور: المسار الذى يتبعه المهربون عن طريق الجو أو البحر. ويمكن أن تشمل المنطقة عمليات نقل إلى حاملة أخرى (إسقاط جوى، نقل فى عرض البحر، الخ).

Transmission factor (nuclear): The ratio of the dose inside the shielding material to the outside (ambient) dose. Transmission factor is used to calculate the dose received through the shielding material. See also **half thickness; shielding.**

معامل النقل (نوى): النسبة بين الجرعة داخل المادة العازلة إلى الجرعة الخارجية (المحيطة). ويستخدم معامل النقل لقياس الجرعة المستقبلة خلال المادة العازلة.

Transmission security: See **communications security.**

Transonic: Of or pertaining to the speed of a body in a surrounding fluid when the relative speed of the fluid is subsonic in some places and supersonic in others. This is encountered when

passing from subsonic to supersonic speed and vice versa. See also **speed of sound**.

سرعة الصوت الانتقالية: تتعلق بسرعة الجسم في الوسط المحيط، عندما تكون سرعة الجسم أقل من سرعة الصوت في بعض المواقع وأسرع من الصوت في بعضها الآخر. ويتم التعرض لذلك عند التحول من سرعة أقل من سرعة الصوت إلى سرعة أعلا من سرعة الصوت، والعكس بالعكس.

Transponder: A receiver-transmitter which will generate a reply signal, upon proper interrogation. See also **responder**.

مرسل مجيب: مستقبل-مرسل، يولد إشارة إجابة عند الاستجواب الصحيح.

Transportability: The capability of material to be moved by towing, self-propulsion, or carrier via any means, such as railways, highways, waterways, pipelines, oceans, and airways.

إمكانية النقل: إمكانية نقل المادة عن طريق الجو أو الدفع الذاتي أو بالحمل بأى وسيلة، مثل السكك الحديدية والطرق البرية والمجاري المائية وخطوط الأنابيب والنقل البحري والجوى.

Transport aircraft: Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo. Transport aircraft may be classed according to range, as follows: a. **Short-range:** Not to exceed 1200 nautical miles at normal cruising conditions (2222 km). b. **Medium-range:** Between 1200 and 3500 nautical miles at normal cruising

conditions (2222 and 6482 km). c. **Long-range:** Exceeds 3500 nautical miles at normal cruising conditions (6482 km). See also **strategic transport aircraft; tactical transport aircraft**.

طائرة نقل: طائرة مصممة أساسا لحمل الأفراد و الشحنات. يمكن تقسيم طائرات النقل حسب المدى كما يلي: أ- مدى قصير: لا يزيد عن ١٢٠٠ ميل بحرى عند ظروف الطيران العادية (٢٢٢٢ كم). ب- مدى متوسط: بين ١٢٠٠ و ٣٥٠٠ ميل بحرى عند ظروف الطيران العادية (٢٢٢٢ إلى ٦٤٨٢ كم). ج- مدى طويل: أكثر من ٣٥٠٠ ميل بحرى عند ظروف الطيران العادية (٦٤٨٢ كم).

Transport area: In amphibious operations, an area assigned to a transport organization for the purpose of debarking troops and equipment. See also **inner transport area; outer transport area**.

منطقة نقل: فى العمليات البرمائية، هى منطقة محددة لتنظيم نقل، بغرض إنزال القوات والمعدات.

Transportation closure: The actual arrival date of a specified movement requirement at port of debarkation.

انتهاء النقل: وقت الوصول الحقيقى لمطلب نقل معين فى ميناء النزول.

Transportation component command: The three component commands of United States Transportation Command: Air Force Air Mobility Command; Navy Military Sealift Command; and Army Military Traffic

Management Command. Each transportation component command remains a major command of its parent Service and continues to organize, train, and equip its forces as specified by law. Each transportation component command also continues to perform Service-unique missions. Also called **TCC**. See also **United States Transportation Command**.

قيادة عنصر نقل: قيادات عناصر النقل الثلاث داخل قيادة النقل الأمريكية: قيادة النقل الجوي للقوات الجوية وقيادة النقل البحري العسكري للقوات البحرية وقيادة إدارة النقل العسكري للقوات البرية. وتظل كل قيادة عنصر نقل "قيادة رئيسية في سلاحها الأصلي، وتستمر في تنظيم وتدريب وتجهيز قواتها كما هو محدد بالقانون. وتستمر كل قيادة عنصر نقل" أيضا في القيام بالمهام الخاصة بالسلاح.

Transportation emergency: A situation created by a shortage of normal transportation capability and of a magnitude sufficient to frustrate military movement requirements, and which requires extraordinary action by the President or other designated authority to ensure continued movement of essential Department of Defense traffic.

طوارئ نقل: موقف ينتج من نقص قدرة النقل العادية وبدرجة كافية لإحباط مطالب النقل العسكري، والتي تتطلب عملا استثنائيا من الرئيس أو سلطة أخرى لضمان النقل المنتظم الضروري لوزارة الدفاع.

Transportation feasibility: Operation plans and operation plans in concept

format are considered transportation feasible when the capability to move forces, equipment, and supplies exists from the point of origin to the final destination according to the plan. Transportation feasibility determination will require concurrent analysis and assessment of available strategic and theater lift assets, transportation infrastructure, and competing demands and restrictions. a. The supported commander of a combatant command (CINC) will analyze deployment, joint reception, staging, onward movement, and integration (JRSOI), and theater distribution of forces, equipment, and supplies to final destination. b. Supporting CINC's will provide an assessment on movement of forces from point of origin to aerial port of embarkation and/or seaport of embarkation. c. The Commander in Chief, United States Transportation Command will assess the strategic leg of the time-phased force and deployment data for transportation feasibility, indicating to the Chairman of the Joint Chiefs of Staff and supported CINC that movements arrive at the port of debarkation consistent with the supported CINC's assessment of JRSOI and theater distribution. d. Following analysis of all inputs, the supported CINC is responsible for declaring a plan end-to-end executable. See also **operation plan**.

إمكانية تنفيذ النقل: تعتبر "خطط عملية" أو "خطط عملية في الشكل المبدئي" ممكنة التنفيذ من ناحية النقل، عندما تتوفر القدرة على نقل القوات والمعدات والإمدادات من نقطة البداية إلى نقطة

الوصول النهائية حسب الخطة. ويتطلب تحديد
 "إمكانية تنفيذ النقل" التحليل والتقييم المتزامن
 لإمكانيات النقل الاستراتيجية وفي المسرح، والبنية
 التحتية للنقل، والطلبات المتنافسة والقيود. أ-
 يحل القائد المدعوم في قيادة قتال: التمرکز
 والاستقبال المشترك والانتظار والحركة إلى الأمام
 والتكامل وتوزيع القوات والمعدات والإمدادات في
 المسرح إلى الوجهة النهائية. ب- يقدم قادة القتال
 الداعمين تقييماً عن حركة القوات من نقطة القيام
 إلى الميناء الجوي للصعود أو إلى الميناء البحري
 للصعود. ج- يقيم قائد "قيادة النقل الأمريكية"
 الوصلة الاستراتيجية لبيانات المراحل الزمنية
 للقوة والتمرکز من ناحية "إمكانية النقل"، ويبين
 لرئيس هيئة الأركان المشتركة وللقائد المدعوم أن
 النقل الذي يصل إلى ميناء المغادرة يتوافق مع
 تقييم القائد المقاتل المدعوم للاستقبال المشترك
 والانتظار والحركة إلى الداخل والتكامل،
 والتوزيع في المسرح. د- بعد تحليل جميع
 المدخلات، يكون قائد القتال المدعوم مسئولاً عن
 إعلان أن الخطة قابلة للتنفيذ من البداية إلى
 النهاية.

Transportation movement requirement:

The need for transport of units, personnel, or materiel from a specified origin to a specified destination within a specified timeframe.

مطلب تحرك: الحاجة إلى نقل وحدات أو أفراد أو
 مواد عسكرية من مصدر معين إلى وجهة معينة
 خلال هيكل زمني معين.

Transportation operating agencies:

Those Federal agencies having

responsibilities under national emergency conditions for the operational direction of one or more forms of transportation. Also called **federal modal agencies; federal transport agencies.**

هيئات تشغيل النقل: تلك الهيئات الفيدرالية التي
 تقع عليها مسؤوليات الإدارة العملياتية لنوع أو
 أكثر من النقل، تحت ظروف الطوارئ القومية.

Transportation priorities: Indicators assigned to eligible traffic that establish its movement precedence. Appropriate priority systems apply to the movement of traffic by sea and air. In times of emergency, priorities may be applicable to continental United States movements by land, water, or air.

أولويات النقل: مؤشرات مخصصة للنقل المؤهل
 التي تحدد أسبقية تحركها. وتنطبق أنظمة الأولوية
 المناسبة على النقل بالبحر أو الجو. وفي أوقات
 الطوارئ، يمكن تطبيق الأولوية على الحركة
 داخل الولايات المتحدة براً وبحراً وجواً.

Transportation system: All the land, water, and air routes and transportation assets engaged in the movement of US forces and their supplies across the range of military operations, involving both mature and immature theaters and at the strategic, operational, and tactical levels of war.

نظام نقل: جميع الطرق البرية والبحرية والجوية
 وإمكانيات النقل المشاركة في نقل القوات
 الأمريكية وإمداداتها على مدى العمليات
 العسكرية، بما فيها مسارح العمليات المجهزة أو

غير المجهزة، وعلى جميع مستويات الحرب، استراتيجية وعملية وتكتيكية.

Transport control center (air transport): The operations center through which the air transport force commander exercises control over the air transport system.

مركز سيطرة النقل (نقل جوي): مركز العمليات، الذي يمارس قائد قوة النقل الجوي من خلاله السيطرة على نظام النقل الجوي.

Transport group: An element that directly deploys and supports the landing of the landing force (LF), and is functionally designated as a transport group in the amphibious task force organization. A transport group provides for the embarkation, movement to the objective, landing, and logistic support of the LF. Transport groups comprise all sealift and airlift in which the LF is embarked. They are categorized as follows: a. airlifted groups; b. Navy amphibious ship transport groups; and c. strategic sealift shipping groups.

مجموعة نقل: العنصر الذي ينقل ويدعم مباشرة نزول قوات الإنزال، ويعرف وظيفياً على أنه مجموعة نقل في تنظيم قوة مهمة برمائية. وتدعم "مجموعة النقل" قوة الإنزال في الصعود والتحرك إلى الهدف والنزول والشئون الإدارية. وتشتمل مجموعة النزول على جميع وسائل النقل البحري والنقل الجوي التي تتركبها قوة النزول. ويتم تقسيمها كالتالي: أ- مجموعات نقل جوي. ب- مجموعات نقل سفن برمائية بحرية. ج- مجموعات نقل بحري استراتيجي.

Transporting (ordnance): The movement or repositioning of ordnance or explosive devices along established explosive routes (does not apply to the aircraft flight line). See also **ordnance**.

نقل (ذخيرة): نقل أو تغيير موقع الذخائر أو الأجهزة المتفجرة على طول طرق مخصصة للمتفجرات (لا تنطبق على خط طيران الطائرات).

Transshipment point: A location where material is transferred between vehicles.

نقطة تبادل شحنات: موقع يتم فيه نقل المواد العسكرية بين المركبات.

Traverse: 1. To turn a weapon to the right or left on its mount. 2. A method of surveying in which lengths and directions of lines between points on the earth are obtained by or from field measurements, and used in determining positions of the points

حركة جانبية - مسح ميداني: ١- دوران السلاح إلى اليمين أو الشمال على الحامل. ٢- وسيلة للمسح، يتم فيها الحصول على الأطوال والاتجاهات للخطوط بين النقاط على الأرض بالقياسات الميدانية، وتستخدم في تحديد مواقع النقاط.

Traverse level: That vertical displacement above low-level air defense systems, expressed both as a height and altitude, at which aircraft can cross the area.

مستوى العبور: المسافة الرأسية فوق أنظمة الدفاع الجوي ارتفاع منخفض، ويعبر عنها

بالارتفاع والمنسوب، والتي يمكن عندها للطائرات عبور المنطقة.

Treason: Violation of the allegiance owed to one's sovereign or state; betrayal of one's country.

خيانة: مخالفة الفرد للولاء اللازم للسلطة أو للدولة، خيانة الفرد لدولته.

Trench interment: A method of interment in which remains are placed head-to-toe. Used only for temporary multiple burials. See also **emergency interment; group interment; mortuary affairs, temporary interment.**

دفن الموتى في خنادق: طريقة للدفن يتم فيها وضع رأس في قدم. تستخدم فقط في الدفن الجماعي المؤقت.

Trend: The straying of the fall of shot, such as might be caused by incorrect speed settings of the fire support ship.

ميل، نزوع: شرود سقوط الطلقة، مثل الذي ينتج من ضبط غير صحيح لسرعة سفينة الدعم بالنيران.

Triangulation station: A point on the Earth, the position of which is determined by triangulation. Also called **trig point.**

محطة تثليث: نقطة على الأرض، تم تحديد موقعها بالتثليث. (أي من خلال شبكة مثلثات)

Tri-camera photography: Photography obtained by simultaneous exposure of three cameras systematically disposed in the air vehicle at fixed overlapping angles relative to each other in order to

cover a wide field. See also **fan camera photography.**

تصوير بثلاث كاميرات: الصور الفوتوغرافية عن طريق التعريض المتزامن لثلاث كاميرات مركبة على المركبة الجوية بزوايا ثابتة متداخلة بالنسبة لبعضها البعض، بغرض تغطية مجال واسع.

Trig list: A list published by certain Army units that includes essential information of accurately located survey points.

قائمة ضبط: قائمة تصدرها وحدات قوات برية معينة، وتحتوي على معلومات ضرورية عن "نقاط مسح" تم تحديد موقعها بدقة.

Trim: The difference in draft at the bow and stern of a vessel or the manner in which a vessel floats in the water based on the distribution of cargo, stores and ballast aboard the vessel. See also **draft; watercraft.**

اتزان: الفرق بين الغاطس عند مقدمة ومؤخرة السفينة، أو الأسلوب الذي تطفو به السفينة في الماء، بناء على توزيع الشحنة والمخازن وتقل الاتزان على ظهر السفينة.

Troop basis: An approved list of those military units and individuals (including civilians) required for the performance of a particular mission by numbers, organization and equipment and, in the case of larger commands, by deployment.

أساس القوة: قائمة مصدقة بالوحدات العسكرية والأفراد (بما فيهم المدنيين) المطلوبين لتنفيذ مهمة معينة بالأعداد والتنظيم والمعدات، وفي حالة القيادات الكبيرة بالتمركز.

Troops: A collective term for uniformed military personnel (usually not applicable to naval personnel afloat). See also **airborne troops; combat service support elements; combat support troops; service troops; tactical troops.**

قوات: مصطلح شامل للأفراد العسكريين (لا ينطبق في العادة على أفراد القوات البحرية في البحر).

Troop safety (nuclear): An element that defines a distance from the proposed burst location beyond which personnel meeting the criteria described under degree of risk will be safe to the degree prescribed. It is expressed as a combination of a degree of risk and vulnerability category. See also **emergency risk (nuclear); negligible risk (nuclear); unwarned exposed; warned protected.**

أمان القوة (نوى): معامل يحدد مسافة من نقطة الانفجار المقترحة، يكون بعدها الأفراد آمنين للدرجة المعينة (مع تحقيق المعايير المحددة طبقاً لدرجة المخاطرة). ويتم التعبير عنها بالجمع بين "درجة المخاطرة" و"قوة التعرض".

Troop space cargo: Cargo such as sea or barracks bags, bedding rolls or hammocks, locker trunks, and office equipment, normally stowed in an accessible place. This cargo will also include normal hand-carried combat equipment and weapons to be carried ashore by the assault troops.

حمولة حيز القوة: الشحنات مثل: أكياس البحر أو الثكنات، ولفائف أو شباك النوم، وصناديق أدراج، ومهمات مكاتب، والتي يتم رصها عادة في مكان

يسهل الوصول إليه. وتضم هذه الشحنة أيضاً معدات وأسلحة القتال العادية التي تحمل باليد، التي ستحملها قوات الانقضاض على البر.

Troop test: A test conducted in the field for the purpose of evaluating operational or organizational concepts, doctrine, tactics, and techniques, or to gain further information on material. See also **service test.**

اختبار قوات: اختبار يتم في الميدان بغرض تقييم المبادئ والعقيدة والتكتيكات والأساليب العملية والتنظيمية، أو للحصول على معلومات إضافية عن المواد.

Tropical storm: A tropical cyclone in which the surface wind speed is at least 34, but not more than 63 knots.

عاصفة استوائية: إعصار استوائي تكون فيه سرعة الرياح ٣٤ عقدة على الأقل، ولكنها لا تزيد عن ٦٣ عقدة.

Tropopause: The transition zone between the stratosphere and the troposphere. The tropopause normally occurs at an altitude of about 25,000 to 45,000 feet (8 to 15 kilometers) in polar and temperate zones, and at 55,000 feet (20 kilometers) in the tropics.

تروبوبوز: المنطقة الانتقالية بين الستراتوسفير والتروبوسفير. ويتواجد التروبوبوز عادة على ارتفاع حوالى ٢٥,٠٠٠ إلى ٤٥,٠٠٠ قدم (٨-١٥ كيلومتر) في المناطق القطبية والباردة، وعلى ارتفاع ٥٥,٠٠٠ قدم (٢٠ كيلومتر) في المناطق الاستوائية.

True airspeed indicator: An instrument which displays the speed of the aircraft relative to the ambient air.

مبين سرعة الهواء الحقيقية: عداد يبين سرعة الطائرة بالنسبة للهواء المحيط.

True altitude: The height of an aircraft as measured from mean sea level.

ارتفاع حقيقي: ارتفاع طائرة مقاس من متوسط منسوب سطح البحر.

True bearing: The direction to an object from a point; expressed as a horizontal angle measured clockwise from true north.

اتجاه حقيقي: اتجاه شيء من نقطة، ويعبر عنه كزاوية أفقية في اتجاه عقارب الساعة من الشمال الحقيقي.

True convergence: The angle at which one meridian is inclined to another on the surface of the Earth. See also **convergence**.

زاوية التقاء حقيقي: الزاوية التي يميل بها خط الطول على خط طول آخر على سطح الأرض.

True horizon: 1. The boundary of a horizontal plane passing through a point of vision. 2. In photogrammetry, the boundary of a horizontal plane passing through the perspective center of a lens system.

أفق حقيقي: ١- حدود المستوى الأفقي المار خلال نقطة الرؤية. ٢- في التصوير، حدود المستوى الأفقي الذي يمر خلال مركز نظام العدسة.

True north: The direction from an observer's position to the geographic

North Pole. The north direction of any geographic meridian.

شمال حقيقي: الاتجاه من موقع الملاحظ إلى القطب الشمالي الجغرافي. وهو الاتجاه الشمالي لأي خط طول جغرافي.

Turbojet: A jet engine whose air is supplied by a turbine-driven compressor, the turbine being activated by exhaust gases.

تربينى نفاث: محرك نفاث، يدخل الهواء إليه عن طريق ضغط يعمل بتربين، والتربين يعمل بغازات العادم.

Turnaround: The length of time between arriving at a point and being ready to depart from that point. It is used in this sense for the loading, unloading, refueling, and re-arming, where appropriate, of vehicles, aircraft, and ships. See also **turnaround cycle**.

التفاف: المدة الزمنية بين الوصول إلى نقطة، وحتى الاستعداد لمغادرة هذه النقطة. تستخدم في هذا المعنى للتحميل والتفريغ وإعادة التزويد بالوقود وإعادة التسليح (عند اللزوم)، للمركبات والطائرات والسفن.

Turnaround cycle: A term used in conjunction with vehicles, ships, and aircraft, and comprising the following: loading time at departure point; time to and from destination; unloading and loading time at destination; unloading time at returning point; planned maintenance time; and, where applicable, time awaiting facilities. See also **turnaround**.

دورة التفاف: مصطلح يستخدم مع المركبات والسفن والطائرات، ويتألف من الآتى: زمن التحميل فى نقطة المغادرة، الوقت إلى ومن الوجهة النهائية، وزمن التحميل والتفريغ فى الوجهة النهائية، وزمن التفريغ فى نقطة العودة، وزمن الصيانة المخططة، وزمن انتظار التجهيزات (عند اللزوم).

Turning movement: A variation of the envelopment in which the attacking force passes around or over the enemy's principal defensive positions to secure objectives deep in the enemy's rear to force the enemy to abandon his position or divert major forces to meet the threat.

حركة التفاف: تغير فى التطويق الذى تقوم فيه قوة الهجوم بالمرور حول أو فوق مواقع العدو الرئيسية لتأمين تنفيذ أهداف عميقة خلف العدو، لإجبار العدو على التخلي عن موقعه أو توجيه قوات رئيسية لمقابلة التهديد.

Turning point: In land mine warfare, a point on the centerline of a mine strip or row where it changes direction.

نقطة الانقلاب: فى حرب الألغام البرية، هى نقطة على الخط المتوسط لشريحة أو لصف ألغام، يتغير عندها الاتجاه.

Turn-off guidance: Information which enables the pilot of a landing aircraft to select and follow the correct taxiway from the time the aircraft leaves the runway until it may safely be brought to a halt clear of the active runway.

توجيه إيقاف المحرك: معلومات تمكن طيار الطائرة التى هبطت من اختيار واتباع ممر

الاقتراب الصحيح، من وقت ترك الطائرة للممر وحتى يمكن إيقافها بأمان بعيدا عن الممر العامل.

Two-person control: The continuous surveillance and control of positive control material at all times by a minimum of two authorized individuals, each capable of detecting incorrect or unauthorized procedures with respect to the task being performed and each familiar with established security requirements. Also called TPC.

سيطرة شخصين: قيام اثنين أو أكثر من الأفراد المصرح لهم بالمراقبة والسيطرة فى جميع الأوقات على المواد ذات السيطرة الإيجابية، يكون كل منهم قادرا على كشف الإجراءات الخاطئة أو غير المصرحة بالنسبة للتكليف الجارى تنفيذه، ويكون كل منهم على دراية بمتطلبات الأمن المقررة.

Two-person rule: A system designed to prohibit access by an individual to nuclear weapons and certain designated components by requiring the presence at all times of at least two authorized persons, each capable of detecting incorrect or unauthorized procedures with respect to the task to be performed.

قاعدة شخصين: نظام مصمم لمنع دخول فرد واحد إلى أسلحة ذرية وبعض العناصر المحددة، وذلك بالالتزام بوجود شخصين مصرح لهما على الأقل فى جميع الأوقات، ويكون كلاهما قادرا على كشف الإجراءات الخاطئة أو غير المصرحة بالنسبة للمهمة المطلوب تنفيذها.

Types of burst: See airburst; fallout safe height of burst; height of burst; high airburst; high altitude burst; low airburst; nuclear airburst; nuclear exoatmospheric burst; nuclear contact-surface burst; nuclear proximity-surface burst; nuclear underground burst; nuclear underwater burst; optimum height of burst; safe burst height.

Type unit: A type of organizational or functional entity established within the Armed Forces and uniquely identified by a five-character, alphanumeric code called a unit type code.

نوعية وحدة: نوعية من الوحدات التنظيمية أو الوظيفية، يتم تأسيسها داخل القوات المسلحة، ويتم تعريفها منفردة بكود خماسي حروف وأرقام، يسمى كود نوعية وحدة.

Type unit data file: A file that provides standard planning data and movement characteristics for personnel, cargo, and accompanying supplies associated with type units.

ملف بيانات نوعية وحدة: ملف يقدم بيانات تخطيط نمطية وخصائص التحرك للأفراد والشحنات والإمدادات المصاحبة لوحدات من نوعية واحدة.

U

Ultraviolet imagery: That imagery produced as a result of sensing ultraviolet radiations reflected from a given target surface.

تصوير بالأشعة فوق البنفسجية: الصور الناتجة عن تحسس الإشعاعات فوق البنفسجية المنعكسة من سطح هدف معين.

Unaccounted for: An inclusive term (not a casualty status) applicable to personnel whose person or remains are not recovered or otherwise accounted for following hostile action. Commonly used when referring to personnel who are killed in action and whose bodies are not recovered. See also **casualty**; **casualty category**; **casualty status**; **casualty type**.

موقف غير معروف: مصطلح شامل (ليس حالة مصاب)، ينطبق على الأفراد الذين لم يعثر عليهم أو على جثثهم، أو بطريقة أخرى يكون موقفهم غير معروف بعد هجوم معادي. ويستخدم هذا المصطلح عادة في حالة الأفراد الذين قتلوا في المعركة ولم يعثر على جثثهم.

Unanticipated immediate targets: Those immediate targets that are unknown or not expected to exist in an operational area. See also **operational area**; **target**.

أهداف فورية غير متوقعة: الأهداف الفورية، الغير معلوم أو غير متوقع وجودها في منطقة العمليات.

Uncertain environment: See **operational environment**.

Uncharged demolition target: A demolition target for which charges have been calculated, prepared, and stored in a safe place, and for which execution procedures have been established. See also **demolition target**.

هدف نسف غير ملغم: هدف نسف، تم حساب العبوات بالنسبة له وتجهيزها وتخزينها في مكان آمن، وتم تأسيس إجراءات تنفيذها.

Unclassified matter: Official matter which does not require the application of security safeguards, but the disclosure of which may be subject to control for other reasons. See also **classified matter**.

موضوع غير سري: موضوع رسمي لا يتطلب تطبيق إجراءات أمنية، ولكن يمكن أن يخضع "الكشف عنه" للسيطرة لأسباب أخرى.

Unconventional assisted recovery: Evader recovery conducted by directed unconventional warfare forces,

dedicated extraction teams, and/or unconventional assisted recovery mechanisms operated by guerrilla groups or other clandestine organizations to seek out, contact, authenticate, support, and return evaders to friendly control. Also called **UAR**. See also **assisted recovery; authenticate; evader; recovery**.

استعادة مدعومة غير تقليدية: استعادة متهرب، تقوم بها قوات غير تقليدية موجهة، أو فرق استخراج متخصصة، أو آليات "استعادة مدعومة غير تقليدية" تنفذها مجموعات عصابات أو تنظيمات سرية، للبحث والاتصال والتأكد من الشخصية والدعم وإعادة المتهربين إلى السيطرة الصديقة.

Unconventional assisted recovery coordination center: A compartmented special operations forces (SOF) facility suitably staffed by supervisory personnel and tactical planners to coordinate, synchronize and de-conflict non-conventional assisted recovery (NAR) operations on a 24-hour basis within the geographical area assigned to the joint force commander. The unconventional assisted recovery coordination center (UARCC) is an integral part of the joint force commander's (JFC's) comprehensive personnel recovery architecture and the functional equivalent of a component rescue coordination center. Also called **UARCC**. See also **joint operations center; joint search and rescue center; special operations forces; unconventional assisted recovery**.

مركز تنسيق الاستعادة المدعومة غير التقليدية: إمكانيات قوات عمليات خاصة مستقلة، مشكلة من أفراد مناسبين من أفراد الإشراف والمخططين التكتيكيين لتنسيق وضبط التوقيتات وإزالة تعارض "العمليات المدعومة غير التقليدية" خلال ٢٤ ساعة في المنطقة الجغرافية المخصصة لقائد القوة المشتركة. مركز تنسيق "الاستعادة المدعومة غير التقليدية" جزء عضوي من بناء استعادة الأفراد التفصيلي لقائد القوة المشتركة، وهو المناظر الوظيفي لمركز تنسيق إنقاذ العنصر.

Unconventional assisted recovery mechanism: That entity, group of entities, or organizations within enemy-held or hostile areas that operates to receive, support, move, and exfiltrate military personnel or selected individuals to friendly control. Also called **UARM**. See also **assisted recovery; recovery; unconventional assisted recovery**.

آلية استعادة مدعومة غير تقليدية: الهيئة أو مجموعة الهيئات أو التنظيمات في المناطق المعادية أو التي تحت سيطرة العدو، والتي تعمل على استقبال الأفراد العسكريين أو أفراد مختارين ودعمهم ونقلهم وتهريبهم إلى السيطرة الصديقة.

Unconventional recovery operation: Evader recovery operations conducted by unconventional forces. See also **evader; recovery operations**.

عملية استعادة غير تقليدية: عملية استعادة متهرب، تقوم بها قوات غير تقليدية.

Unconventional warfare: A broad spectrum of military and paramilitary operations, normally of long duration,

predominantly conducted by indigenous or surrogate forces who are organized, trained, equipped, supported, and directed in varying degrees by an external source. It includes guerrilla warfare and other direct offensive, low visibility, covert, or clandestine operations, as well as the indirect activities of subversion, sabotage, intelligence activities, and evasion and escape. Also called UW.

حرب غير تقليدية: مصطلح واسع للعمليات العسكرية وشبه العسكرية، ذات مدة طويلة عادة، تقوم بها أساساً قوات محلية أو بديلة، والتي يقوم مصدر خارجي بتنظيمها وتدريبها وتجهيزها وتدعيمها وتوجيهها، بدرجات متفاوتة. وتشتمل على حرب العصابات وغيرها من عمليات هجوم مباشر أو في رؤية منخفضة أو عمليات مغطاة أو سرية، بالإضافة إلى عمليات غير مباشرة من تدمير وتخريب وأنشطة مخابرات والمراوغة والهروب.

Unconventional warfare forces: US forces having an existing unconventional warfare capability.

قوات حرب غير تقليدية: القوات الأمريكية التي لديها قدرات حرب غير تقليدية.

Undersea warfare: Operations conducted to establish battlespace dominance in the underwater environment, which permits friendly forces to accomplish the full range of potential missions and denies an opposing force the effective use of underwater systems and weapons. It includes offensive and defensive submarine, antisubmarine, and mine warfare operations. Also

called USW. See also **antisubmarine warfare; mine warfare.**

حرب تحت الماء: عمليات تتم لتأسيس السيطرة على مكان المعركة في بيئة تحت الماء، والتي تمكن القوات الصديقة من تحقيق مهامها المحتملة كلها وتحرم القوة المعادية من الاستخدام الفعال لأنظمة وأسلحة تحت الماء. وتتضمن عمليات هجومية ودفاعية، غواصات وضد الغواصات وحرب ألغام.

Understowed cargo: See **flatted cargo.**

Underwater demolition: The destruction or neutralization of underwater obstacles; this is normally accomplished by underwater demolition teams.

نسف تحت الماء: تدمير أو تحييد العوائق تحت الماء. ويتم عادة تنفيذه بفرق النسف تحت الماء.

Underwater demolition team: A group of officers and enlisted specially trained and equipped for making hydrographic reconnaissance of approaches to prospective landing beaches; for effecting demolition of obstacles and clearing mines in certain areas; locating, improving, and marking of useable channels; channel and harbor clearance; acquisition of pertinent data during pre-assault operations, including military information; observing the hinterland to gain information useful to the landing force; and for performing miscellaneous underwater and surface tasks within their capabilities. Also called UDT.

فريق نسف تحت الماء: مجموعة من الضباط والصف، مدربين ومجهزين خصيصاً للقيام

بالاستطلاع المائي لمناطق الاقتراب إلى شواطئ الإنزال المستقبلية، وللقيام بنسف العوائق وإزالة الألغام في مناطق معينة، وتحديد وتحسين ووضع علامات للقنوتات الممكن استخدامها، وتطهير القنوتات والموانئ، والحصول على بيانات متعلقة بعملهم أثناء عمليات ما قبل الانقضاض (بما فيها المعلومات العسكرية)، ومراقبة الأرض الخلفية للحصول على معلومات مفيدة لقوة الإنزال، والقيام بمهام متنوعة تحت الماء وعلى السطح، في حدود قدراتهم.

Underway replenishment: See replenishment at sea.

Underway replenishment force: A task force of fleet auxiliaries (consisting of oilers, ammunition ships, stores issue ships, etc.) adequately protected by escorts furnished by the responsible operational commander. The function of this force is to provide underway logistic support for naval forces. See also force.

قوة تجديد مخزون أثناء الطريق: قوة مهمة من سفن الأسطول (تتكون من ناقلات وقود وسفن ذخائر وسفن توزيع مخازن، وغيرها)، محمية جيدا بحراسة يقوم القائد العملياتي المسئول بتعيينها. وظيفة هذه القوة هي تقديم دعم شئون إدارية أثناء الطريق للقوات البحرية.

Underway replenishment group: A task group configured to provide logistic replenishment of ships underway by transfer-at-sea methods.

مجموعة تجديد مخزون أثناء الطريق: مجموعة مهمة مشكلة لتوفير تجديد مخزون شئون إدارية

للسفن أثناء الطريق، عن طريق النقل في عرض البحر.

Unexpended weapons or ordnance: Airborne weapons that have not been subjected to attempts to fire or drop and are presumed to be in normal operating conditions and can be fired or jettisoned if necessary. See also ordnance.

أسلحة أو ذخائر لم تستهلك: الأسلحة الجوية التي لم يتم محاولة إطلاقها أو إسقاطها، ومن المفترض أنها في حالة عاملة عادية، ويمكن إطلاقها أو التخلص منها عند الضرورة.

Unexploded explosive ordnance: Explosive ordnance which has been primed, fused, armed or otherwise prepared for action, and which has been fired, dropped, launched, projected, or placed in such a manner as to constitute a hazard to operations, installations, personnel, or material and remains unexploded either by malfunction or design or for any other cause. Also called UXO. See also explosive ordnance.

ذخائر متفجرة لم تنفجر: ذخائر متفجرة تم بدوها أو تشغيل الطابة أو تعميمها أو تم تجهيزها للعمل، والتي تم ضربها أو إسقاطها أو إطلاقها أو وضعها بما يجعلها تمثل خطرا على العمليات أو المباني أو الأفراد أو المواد، ولكنها لم تنفجر بسبب عطل أو بسبب التصميم أو أي سبب آخر.

Unified action: A broad generic term that describes the wide scope of actions (including the synchronization of activities with governmental and nongovernmental agencies) taking

place within unified commands, subordinate unified commands, or joint task forces under the overall direction of the commanders of those commands. See also **joint task force**; **subordinate unified command**; **unified command**.

عمل موحد: مصطلح عام واسع، يصف مدى واسع من الأعمال (بما فيها تنسيق الأعمال مع الهيئات الحكومية وغير الحكومية) التي تقع داخل القيادات الموحدة، أو القيادات الموحدة التابعة، أو قوات مهام مشتركة تعمل تحت توجيهات قادة هذه القيادات.

Unified Action Armed Forces: A publication setting forth the policies, principles, doctrines, and functions governing the activities and performance of the Armed Forces of the United States when two or more Military Departments or Service elements thereof are acting together. Also called UNAAF.

قوات مسلحة في عمل موحد: منشور يعرض السياسات والمبادئ والقوانين والوظائف التي تحكم الأنشطة والأداء لقوات الولايات المتحدة، عندما تعمل إدارتين أو سلاحين عسكريين أو أكثر (أو عناصر منها) سوياً.

Unified combatant command: See **unified command**.

Unified command: A command with a broad continuing mission under a single commander and composed of significant assigned components of two or more Military Departments, that is established and so designated by the President through the Secretary of

Defense with the advice and assistance of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff. Also called **unified combatant command**. See also **combatant command**; **subordinate unified command**.

قيادة موحدة: قيادة، لها مهمة عريضة مستمرة تحت قائد واحد، وتتكون من عناصر ضخمة من إدارتين عسكريتين أو أكثر. يقوم رئيس الدولة من خلال وزير الدفاع بتعيينها، أخذاً في الاعتبار توصية ومساعدة رئيس هيئة الأركان المشتركة.

Unified Command Plan: The document, approved by the President, that sets forth basic guidance to all unified combatant commanders; establishes their missions, responsibilities, and force structure; delineates the general geographical area of responsibility for geographic combatant commanders; and specifies functional responsibilities for functional combatant commanders. Also called UCP. See also **combatant command**; **combatant commander**.

خطة القيادة الموحدة: وثيقة، مصدقة من الرئيس، تحدد التوجيه الأساسي لجميع قادة القيادات الموحدة، وتحدد مهامهم ومسئولياتهم وهيكل القوات، وتخطط "المنطقة الجغرافية العامة للمسئولية" للقادة المقاتلين الجغرافيين، وتحدد المسئوليات الوظيفية للقادة المقاتلين الفعالين.

Uniformed services: The Army, Navy, Air Force, Marine Corps, Coast Guard, National Oceanic and Atmospheric Administration, and Public Health Services. See also **Military Department**; **Military Service**.

أسلحة عسكرية: القوات البرية والقوات البحرية والقوات الجوية وقوات مشاة البحرية وحرس الحدود وإدارة المحيطات والغلاف الجوي القومية وخدمات الصحة العامة.

Unilateral arms control measure: An arms control course of action taken by a nation without any compensating concession being required of other nations.

إجراء حد من التسليح أحادي الجانب: أى مسار عمل "حد من التسليح" تتخذه دولة، بدون أن تطلب من دول أخرى أى تنازل مقابل.

Unintentional radiation intelligence: Intelligence derived from the collection and analysis of noninformation-bearing elements extracted from the electromagnetic energy unintentionally emanated by foreign devices, equipment, and systems, excluding those generated by the detonation of nuclear weapons. Also called **RINT**. See also **intelligence**.

مخابرات الإشعاع غير المقصود: المخابرات المأخوذة من جمع وتحليل العناصر التى لا تحمل معلومات، والمسـتـخلصة من الطاقة الإلكترونية ومغناطيسية الصادرة عن غير قصد من أجهزة أو معدات أو أنظمة أجنبية، فيما عدا تلك التى تنتج عن تفجير أسلحة نووية.

Uni-Service command: A command comprised of forces of a single Service.

قيادة سلاح واحد: قيادة، تشتمل على قوات من سلاح واحد.

Unit: 1. Any military element whose structure is prescribed by competent authority, such as a table of organization and equipment; specifically, part of an organization. 2. An organization title of a subdivision of a group in a task force. 3. A standard or basic quantity into which an item of supply is divided, issued, or used. In this meaning, also called **unit of issue**. 4. With regard to Reserve Components of the Armed Forces, denotes a Selected Reserve unit organized, equipped, and trained for mobilization to serve on active duty as a unit or to augment or be augmented by another unit. Headquarters and support functions without wartime missions are not considered units.

وحدة: ١- أى عنصر عسكرى، يتم تحديد هيكله التنظيمى من سلطة مسئولة (مثل جدول التنظيم والمعدات). ويكون بالتحديد جزءا من تنظيم. ٢- اسم لتنظيم من فرع من مجموعة فى قوة مهمة. ٣- كمية عيارية أو أساسية، وتستخدم لتقسيم أو توزيع أو استخدام صنف إمداد. وفى هذا المعنى، تسمى أيضا وحدة الصرف. ٤- بالنسبة لعناصر الاحتياط بالقوات المسلحة، فهى تشير إلى "وحدة احتياط مختارة"، يتم تنظيمها وتجهيزها وتدريبها للتعينة لى تخدم فى الخدمة العاملة كوحدة، أو لتدعم أو يتم دعمها بوحدة أخرى. أما مراكز القيادة والوظائف المساعدة التى بدون مهام زمن الحرب، فلا يتم اعتبارها وحدات.

Unit aircraft: Those aircraft provided an aircraft unit for the performance of a flying mission. See also **aircraft**.

طائرات الوحدة: الطائرات التي يتم توفيرها لوحدة طائرات، لتنفيذ مهمة طيران.

Unit combat readiness: See combat readiness.

Unit designation list: A list of actual units by unit identification code designated to fulfill requirements of a force list.

قائمة تخصيص الوحدة: قائمة بالوحدات الفعلية، طبقاً لرمز (كود) تعريف الوحدة، المعينة لتحقيق متطلبات "قائمة القوة".

United States Armed Forces: Used to denote collectively only the regular components of the Army, Navy, Air Force, Marine Corps, and Coast Guard. See also **Armed Forces of the United States**.

القوات المسلحة الأمريكية: تستخدم للإشارة فقط إلى العناصر النظامية من القوات البرية والقوات البحرية والقوات الجوية ومشاة البحرية وحرس الحدود.

United States Civil Authorities: Those elected and appointed public officials and employees who constitute the governments of the 50 States, District of Columbia, Commonwealth of Puerto Rico, US possessions and territories, and political subdivisions thereof.

سلطات مدنية أمريكية: الموظفون الرسميون العموميون (المنتخبون أو المعينون) وغيرهم من الموظفين، الذين يشكلون الحكومة للخمسين ولاية ومقاطعة كولومبيا واتحاد بورتوريكو وممتلكات الولايات المتحدة وأراضيها، والتفريعات السياسية من كل ما سبق.

United States Civilian Internee Information Center: The national center of information in the United States for enemy and US civilian internees.

مركز الولايات المتحدة لمعلومات أسرى الحرب المدنيين: المركز القومي للمعلومات في الولايات المتحدة للمحتجزين المدنيين، الأعداء والأمريكيين.

United States controlled shipping: That shipping under US flag and selected ships under foreign flag considered to be under "effective US control," i.e., that can reasonably be expected to be made available to the United States in time of national emergency. See also **effective US controlled ships**.

سفن تحت سيطرة الولايات المتحدة: السفن التي تحت علم الولايات المتحدة، وكذلك سفن مختارة تحت علم أجنبي، يعتبر أنها تحت "السيطرة الفعالة للولايات المتحدة"، بمعنى أنه من المتوقع أن توضع تحت تصرف الولايات المتحدة عند حدوث حالة طوارئ قومية.

United States message text format: A program designed to enhance joint and combined combat effectiveness through standardization of message formats, data elements, and information exchange procedures. Standard message formats with standard information content provides all tactical commanders at the joint interface with a common playing field and a common language. Also called **USMTF**.

تنسيق نص الرسالة الأمريكي: برنامج مصمم لتحسين الفعالية القتالية المشتركة والمجموعة من

خلال توحيد "تنسيق الرسائل"، وعناصر البيانات، وإجراءات تبادل المعلومات. يقدم "تنسيق الرسائل الموحد" بمحتوى معلومات نمطي "مجال حركة مشترك" ولغة مشتركة إلى جميع القادة التكتيكيين أثناء العمل المشترك.

United States Military Service-funded foreign training: Training that is provided to foreign nationals in United States Military Service schools and installations under authority other than the Foreign Assistance Act of 1961.

تدريب أجنبي ممول من سلاح عسكري أمريكي: التدريب المقدم إلى أجانب في مدارس ومنشآت الأسلحة العسكرية الأمريكية، تحت سلطة أخرى غير "قانون المساعدة الأجنبية لعام ١٩٦١".

United States Naval Ship: A public vessel of the United States that is in the custody of the Navy and is: a. Operated by the Military Sealift Command and manned by a civil service crew; or b. Operated by a commercial company under contract to the Military Sealift Command and manned by a merchant marine crew. Also called USNS. See also **Military Sealift Command**.

سفينة قوات بحرية أمريكية: سفينة عامة أمريكية تحت سيطرة القوات البحرية، وتكون: أ- تعمل تحت قيادة النقل البحري العسكري وأفرادها طاقم خدمة مدنية. أو ب- تعمل مع شركة تجارية بالتعاقد مع قيادة النقل البحري العسكري وأفرادها طاقم بحرية تجارية.

United States Prisoner of War Information Center: The national

center of information in the United States for enemy and US prisoners of war.

مركز الولايات المتحدة لمعلومات أسرى الحروب: المركز القومي للمعلومات في الولايات المتحدة لأسرى الحرب، الأعداء والأمريكيين.

United States Signals Intelligence System: The unified organization of signals intelligence activities under the direction of the Director, National Security Agency/Chief, Central Security Service. It consists of the National Security Agency/Central Security Service, the components of the Military Services authorized to conduct signals intelligence, and such other entities (other than the Federal Bureau of Investigation) authorized by the National Security Council or the Secretary of Defense to conduct signals intelligence activities. Also called USSS. See also **counterintelligence**.

نظام مخابرات الإشارات الأمريكي: التنظيم الموحد لأنشطة مخابرات الإشارات تحت إدارة مدير هيئة الأمن القومي أو رئيس خدمة الأمن المركزية. وتتكون من هيئة الأمن القومي / خدمة الأمن المركزية، وعناصر الأسلحة العسكرية المصرح لها بالقيام باستطلاع إشارات، وغيرها من الجهات (غير مكتب التحقيقات الفيدرالي) المصرح لها من مجلس الأمن القومي أو وزارة الدفاع بالقيام بأنشطة مخابرات إشارات.

United States Transportation Command: The unified command with the mission to provide strategic air, land, and sea transportation for the Department of Defense, across the range of military

operations. Also called **USTRANSCOM**. See also **global transportation network; single port manager; transportation component command; unified command**.

قيادة النقل الأمريكية: القيادة الموحدة المكلفة بتوفير نقل استراتيجي جوي وبرى وبحري لوزارة الدفاع، على مدى العمليات العسكرية.

Unit identification code: A six-character, alphanumeric code that uniquely identifies each Active, Reserve, and National Guard unit of the Armed Forces. Also called **UIC**.

كود تمييز الوحدة: كود سداسي، حروف وأرقام، يعرف كل وحدة قوات مسلحة عاملة أو احتياط أو حرس وطني، على حدة.

Unitized load: A single item or a number of items packaged, packed, or arranged in a specified manner and capable of being handled as a unit. Unitization may be accomplished by placing the item or items in a container or by banding them securely together. See also **palletized unit load**.

حمولة موحدة: صنف واحد أو عدد من الأصناف، معبأة أو مغلفة أو مرتبة بأسلوب معين، ويمكن تداولها كوحدة واحدة. ويمكن تحقيق "التوحيد" بوضع الصنف أو الأصناف في حاوية، أو بربطها سوياً بإحكام.

Unit line number: A seven-character alphanumeric code that describes a unique increment of a unit deployment, i.e., advance party, main body, equipment by sea and air, reception team, or trail party, in a Joint Operation Planning and Execution

System time-phased force and deployment data. Also called **ULN**.

رقم خط وحدة: كود سباعي، حروف وأرقام، يصف جزءاً منفصلاً من مركز الوحدة، مثل: جماعة المقدمة، القوة الرئيسية، المعدات في البحر والجو، فريق الاستقبال، مجموعة المؤخرة، وذلك في بيانات توقيتات القوة والتمركز في نظام تخطيط وتنفيذ خطة مشتركة.

Unit loading: The loading of troop units with their equipment and supplies in the same vessels, aircraft, or land vehicles. See also **loading**.

تحميل وحدة: تحميل وحدات القوة، ومعهم معداتهم وإمداداتهم في نفس السفينة أو الطائرة أو المركبات الأرضية.

Unit movement control center: A temporary organization activated by major subordinate commands and subordinate units during deployment to control and manage marshalling and movement. Also called **UMCC**. See also **deployment; marshaling; unit**.

مركز سيطرة تحرك الوحدة: تنظيم مؤقت، تنشئه القيادات الفرعية الرئيسية والوحدات التابعة أثناء إعادة التمرکز للسيطرة وإدارة الاصطفاف والتحرك.

Unit of issue: In its special storage meaning, refers to the quantity of an item; as each number, dozen, gallon, pair, pound, ream, set, yard. Usually termed unit of issue to distinguish from "unit price." See also **unit**.

وحدة الصرف: تشير في معناها المخزني الخالص إلى الكمية من الصنف، مثل العدد بالواحدة أو

الدسته أو الجالون أو الزوج أو الرطل أو الرزمة أو مجموعة أو ياردة. وتسمى عادة "وحدة الصرف" للتمييز عن "سعر الوحدة".

Unit movement data: A unit equipment and/or supply listing containing corresponding transportability data. Tailored unit movement data has been modified to reflect a specific movement requirement. Also called **UMD**.

بيانات تحرك الوحدة: قوائم معدات الوحدة و/أو إمدادتها، تحتوى على بيانات إمكانات نقلها. ويتم تعديل "بيانات تحرك وحدة مشكلة لهدف خاص" لإظهار مطلب تحرك معين.

Unit personnel and tonnage table: A table included in the loading plan of a combat-loaded ship as a recapitulation of totals of personnel and cargo by type, listing cubic measurements and weight. Also called **UP&TT**.

جدول أفراد الوحدة وأوزانها: جدول ضمن خطة تحميل "سفينة محملة قتاليا"، كتلخيص لإجماليات الأفراد والحمولات بالنوع، مع ذكر قياسات الحجم والوزن.

Unit price: The cost or price of an item of supply based on the unit of issue.

سعر الوحدة: تكلفة أو سعر صنف من أصناف الإمداد، على أساس وحدة الصرف.

Unit readiness: See readiness.

Unit-related equipment and supplies: All equipment and supplies that are assigned to a specific unit or that are designated as accompanying supplies. The logistic dimensions of these items

are contained in the type unit characteristics file standard.

معدات وإمدادات مرتبطة بالوحدة: جميع المعدات والإمدادات التي يتم تخصيصها لوحدة معينة أو يتم تمييزها كإمدادات مصاحبة. والحجم الإداري لهذه الأصناف مذكور في "ملف خصائص نوعية وحدة".

Unit reserves: Prescribed quantities of supplies carried by a unit as a reserve to cover emergencies. See also **reserve supplies**.

احتياطات الوحدة: كميات محددة من الإمدادات، تحملها الوحدات كاحتياطي لتغطية الحالات الطارئة.

Unit training assembly: An authorized and scheduled period of unit inactive duty training of a prescribed length of time.

تجمع تدريب الوحدة: فترة مصدقة ومخططة لتدريب خدمة غير عاملة لوحدة، لمدة محددة.

Unit type code: A Joint Chiefs of Staff developed and assigned code, consisting of five characters that uniquely identify a "type unit."

كود نوعية الوحدة: كود، يتكون من خمسة حروف، تقوم رئاسة الأركان المشتركة بتكوينه وتخصيصه، والذي يعرف بالتحديد "نوعية الوحدة".

Universal Joint Task List: A menu of capabilities (mission-derived tasks with associated conditions and standards, i.e., the tools) that may be selected by a joint force commander to accomplish the assigned mission. Once identified as essential to mission accomplishment, the tasks are reflected

within the command joint mission essential task list. Also called **UJTL**.

قائمة مهمة مشتركة شاملة: قائمة بالقدرات (تكاليفات لصالح المهمة، ومعها الظروف المصاحبة والمعايير، مثال: العدة)، والتي يمكن أن يقوم قائد قوة مشتركة باختيارها لتنفيذ المهمة المكلفة. بمجرد تعريفها كضرورة لتنفيذ المهمة، يتم إظهار الواجبات في قائمة الواجبات الضرورية للمهمة المشتركة للقيادة.

Universal Postal Union: A worldwide postal organization to which the United States and most other countries are members. The exchange of mail, except parcel post, between the United States and other nations is governed by the provisions of the Universal Postal Union convention. Also called **UPU**.

اتحاد البريد العالمي: منظمة بريدية على مستوى العالم، وتتضم في عضويتها معظم الدول. وتبادل البريد، فيما عدا الطرود، بين الولايات المتحدة والدول الأخرى يحكمه شروط اتفاقية اتحاد البريد العالمي.

Universal Time: A measure of time that conforms, within a close approximation, to the mean diurnal rotation of the Earth and serves as the basis of civil timekeeping. Universal Time (UT1) is determined from observations of the stars, radio sources, and also from ranging observations of the moon and artificial Earth satellites. The scale determined directly from such observations is designated Universal Time Observed (UTO); it is slightly dependent on the place of observation. When UTO is corrected for the shift in longitude of the

observing station caused by polar motion, the time scale UT1 is obtained. When an accuracy better than one second is not required, Universal Time can be used to mean Coordinated Universal Time. Also called **ZULU time**. Formerly called Greenwich Mean Time.

التوقيت العالمي: قياس للوقت يتوافق، مع تقويم شديد، مع الدوران اليومي للأرض، ويستخدم كقاعدة لحساب الوقت مدنياً. يتم تحديد التوقيت العالمي من مراقبة النجوم ومصادر اللاسلكي وأيضا ملاحظة مواقع القمر والأقمار الصناعية التابعة للأرض. ويسمى المقياس المحدد مباشرة من هذه الملاحظات "التوقيت العالمي الملاحظ"، ويعتمد بدرجة ما على موقع الملاحظة. وعندما يتم تصحيح "التوقيت العالمي الملاحظ" مع الترحيل في خطوط الطول لمحطة الملاحظة (بسبب الحركة القطبية)، نحصل على التوقيت الدولي. وعندما لا تكون هناك حاجة إلى دقة أكبر من ثانية واحدة، يمكن استخدام "التوقيت العالمي" بمعنى "التوقيت العالمي المنسق". وكان يعرف في السابق بتوقيت جرينتش.

Universal transverse mercator grid: A grid coordinate system based on the transverse mercator projection, applied to maps of the Earth's surface extending to 84 degrees N and 80 degrees S latitudes. Also called **UTM grid**.

شبكة ميركاتورية متقاطعة عالمية: نظام إحداثيات شبكة، يعتمد على إسقاط ميركاتور المتقاطع، ويطبق على خرائط سطح الأرض

الممتدة إلى خط عرض ٨٤ درجة شمالا وإلى خط عرض ٨٠ درجة جنوبا.

Unknown: 1. A code meaning "information not available." 2. An unidentified target. An aircraft or ship that has not been determined to be hostile, friendly, or neutral using identification friend or foe and other techniques, but that must be tracked by air defense or naval engagement systems. 3. An identity applied to an evaluated track that has not been identified. See also **assumed friend; friend; hostile; neutral; suspect.**

غير معروف: ١- رمز يعنى "المعلومات غير متوفرة". ٢- هدف غير محدد. طائرة أو سفينة لم يتم تحديد هل هي عدائية أو صديقة أو محايدة باستخدام محدد الصديق أو العدو أو أساليب أخرى، ولكن لابد من تتبعها بوسائل الدفاع الجوى أو أنظمة الاشتباك البحرية. ٣- هوية تنطبق على أثر تم رصده، ولم يتم التعرف عليه.

Unlimited war: Not to be used. See **general war.**

Unmanned aerial vehicle: A powered, aerial vehicle that does not carry a human operator, uses aerodynamic forces to provide vehicle lift, can fly autonomously or be piloted remotely, can be expendable or recoverable, and can carry a lethal or nonlethal payload. Ballistic or semiballistic vehicles, cruise missiles, and artillery projectiles are not considered unmanned aerial vehicles. Also called **UAV.**

مركبة جوية بدون طيار: مركبة جوية ذات قدرة دفع، لا تحمل طيارا آدميا، تستخدم القوى

الإيرودينامية لتوفير الرفع، وتستطيع الطيران بذاتها أو يتم توجيهها عن بعد، ويمكن أن تكون مستهلكة أو يمكن استعادتها، وتستطيع حمل حمولة مميتة أو غير مميتة. والمركبات البالستية أو شبه البالستية، وصواريخ كروز، وقذائف المدفعية لا تعتبر مركبة جوية بدون طيار.

Unplanned immediate targets: Those immediate targets that are known to exist in an operational area but are not detected, located, or selected for action in sufficient time to be included in the normal targeting process. See also **immediate targets; operational area; target.**

أهداف فورية غير مخططة: تلك الأهداف الفورية، التي يعلم بوجودها في منطقة العمليات، ولكن لم يتم كشفها أو تحديد موقعها أو اختيارها لاتخاذ عمل تجاهها في توقيت مناسب، بما يسمح بأن يتم تضمينها في العملية العادية لتحديد الأهداف.

Unpremeditated expansion of a war: Not to be used. See **escalation.**

Unstuffing: The removal of cargo from a container. Also called **stripping.**

تفريغ: إخراج الشحنة من حاوية.

Unwanted cargo: A cargo loaded in peacetime which is not required by the consignee country in wartime.

شحنة غير مطلوبة: شحنة تم تحميلها في زمن السلم، وتكون غير مطلوبة من الدولة المرسل إليها في زمن الحرب.

Unwarned exposed: The vulnerability of friendly forces to nuclear weapon effects. In this condition, personnel are assumed to be standing in the open at burst time, but have dropped to a prone position by the time the blast wave arrives. They are expected to have areas of bare skin exposed to direct thermal radiation, and some personnel may suffer dazzle. See also **warned exposed; warned protected.**

تعرض بدون إنذار: درجة تعرض القوات الصديقة إلى تأثيرات سلاح نووي. في هذه الحالة، يفترض أن الأفراد واقفون في العراء عند وقوع الانفجار، ولكنهم استلقوا على بطونهم عند وصول موجة الانفجار. ومن المتوقع أن تتعوض مناطق من جلدهم العاري إلى إشعاع حراري مباشر، ويمكن أن يعاني بعض الأفراد من انبهار من شدة الضوء.

Urgent priority: A category of immediate mission request that is lower than emergency priority but takes precedence over ordinary priority; e.g., enemy artillery or mortar fire that is falling on friendly troops and causing casualties or enemy troops or mechanized units moving up in such force as to threaten a breakthrough. See also **immediate mission request; priority of immediate mission requests.**

أولوية ملحة: درجة من طلب المهمة الفورية، يكون أقل من الأولوية الطارئة ويأخذ أسبقية فوق الأولوية العادية. مثال: نيران مدفعية وهاونات العدو تسقط على القوات الصديقة وتسبب خسائر بشرية، أو أن قوات العدو أو وحداته الميكانيكية تتحرك بقوة تشكل تهديدا بالاختراق.

Use of force policy: Policy guidance issued by the Commandant, US Coast Guard, on the use of force and weapons.

سياسة استخدام القوة: توجيه السياسة الصادر من قائد خفر السواحل الأمريكي، بخصوص استخدام القوة والأسلحة.

US Defense Representative: A senior US officer in a foreign country representing the Secretary of Defense, the Chairman of the Joint Chiefs of Staff, and the commander of the unified command that coordinates the security matters regarding in-country, non-combat Department of Defense (DOD) elements (i.e., DOD personnel and organizations under the command of a combatant commander but not assigned to, or attached to, the combatant commander). Also called **USDR.**

ممثل وزارة الدفاع الأمريكية: ضابط ذو رتبة عالية في دولة أجنبية، يمثل وزير الدفاع ورئيس هيئة الأركان المشتركة وقائد القيادة الموحدة، الذي ينسق أمور الأمن بخصوص عناصر وزارة الدفاع غير المقاتلة الموجودة داخل الدولة، (مثل، أفراد وتنظيمات وزارة الدفاع التي تحت قيادة "القائد المقاتل"، ولكن ليسوا معينين أو ملحقين على "القائد المقاتل").

US forces: All Armed Forces (including the Coast Guard) of the United States, any person in the Armed Forces of the United States, and all equipment of any description that either belongs to the US Armed Forces or is being used (including Type I and II Military Sealift Command vessels), escorted, or conveyed by the US Armed Forces.

قوات أمريكية: جميع القوات المسلحة للولايات المتحدة بما فيها خفر السواحل، وأي فرد في القوات المسلحة للولايات المتحدة، وجميع المعدات (من أي نوع)، التي إما تخص القوات المسلحة أو تقوم القوات المسلحة باستخدامها أو حراسها أو تنظيم القوافل لها (بما فيها سفن قيادة النقل البحري النوع ١ و ٢).

US Transportation Command coordinating instructions:
Instructions of the US Transportation Command that establish suspense dates for selected members of the joint planning and execution community to complete updates to the operation plan database. Instructions will ensure that the target date movement requirements will be validated and available for scheduling.

تعليمات تنسيق "قيادة النقل الأمريكي": تعليمات قيادة النقل الأمريكي، التي تحدد تواريخ مستقبلية لأعضاء مختارين من "لجنة التخطيط والتنفيذ المشترك" لاستكمال تحديث قاعدة بيانات خطة العمليات. وتضمن التعليمات أن متطلبات التحرك في التاريخ المخطط ستكون محققة وجاهزة لعمل المخططات الزمنية.

V

Validate: Execution procedure used by combatant command components, supporting combatant commanders, and providing organizations to confirm to the supported commander and US Transportation Command that all the information records in a time-phased force and deployment data not only are error-free for automation purposes, but also accurately reflect the current status, attributes, and availability of units and requirements. Unit readiness, movement dates, passengers, and cargo details should be confirmed with the unit before validation occurs.

تثبت: إجراء تنفيذي، تستخدمه عناصر قيادة القتال والقادة المقاتلين الملحقيين والتنظيمات المساهمة، لتؤكد للقائد المدعوم ولقيادة النقل الأمريكية أن جميع وثائق المعلومات في بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز، ليست فقط خالية من الأخطاء بالنسبة لإجراءات التعامل الآلية، بل إنها أيضا تعكس بدقة الموقف الحالي، والصفات المميزة، وتوضح توافر الوحدات والمطالب. ويجب التأكيد على استعداد الوحدة وتوقيتات التحرك والمسافرين وتقاصيل الحمولات مع الوحدة قبل حدوث "التثبيت".

Validation: 1. A process normally associated with the collection of

intelligence that provides official status to an identified requirement and confirms that the requirement is appropriate for a given collector and has not been previously satisfied. 2. In computer modeling and simulation, the process of determining the degree to which a model or simulation is an accurate representation of the real world from the perspective of the intended uses of the model or simulation. 3. Execution procedure used by combatant command components, supporting combatant commanders, and providing organizations to confirm to the supported commander and US Transportation Command that all the information records in a time-phased force and deployment data not only are error free for automation purposes, but also accurately reflect the current status, attributes, and availability of units and requirements. Unit readiness, movement dates, passengers, and cargo details should be confirmed with the unit before validation occurs. See also **independent review; time-phased force and deployment data; verification.**

تحقق - تثبت: ١ - عملية تصاحب جمع المخابرات عادة، والتي تقدم وضعاً قانونياً لمطلب محدد، وتؤكد أن المطلب مناسب لجامع معين،

وأنه لم يتم توفيره من قبل. ٢- فى موديل أو محاكى الكمبيوتر، هو عملية تحديد الدرجة التى يصل إليها موديل أو محاكى الكمبيوتر فى التمثيل الدقيق للواقع، من منظور الاستخدامات المقصودة من الموديل أو المحاكى. ٣- إجراء تنفيذى، تستخدمه عناصر قيادة القتال والقادة المقاتلين الملحقيين والتنظيمات المساهمة، لتؤكد للقائد المدعوم ولقيادة النقل الأمريكية أن جميع وثائق المعلومات فى بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز، ليست فقط خالية من الأخطاء بالنسبة لإجراءات التعامل الآلية، بل إنها أيضاً تعكس بدقة الموقف الحالى، والصفات المميزة، وتوضح توافر الوحدات والمطالب. يجب التأكيد على استعداد الوحدة وتوقيتات التحرك والمسافرين وتفاصيل الحمولات مع الوحدة قبل حدوث "التثبيت".

Valuable cargo: Cargo which may be of value during a later stage of the war.

شحنة قيمة: شحنة، يمكن أن تكون ذات قيمة خلال مرحلة متأخرة من الحرب.

Value engineering: An organized effort directed at analyzing the function of Department of Defense systems, equipment, facilities, procedures, and supplies for the purpose of achieving the required function at the lowest total cost of effective ownership, consistent with requirements for performance, reliability, quality, and maintainability.

مراجعة القيمة: الجهد المنظم الموجه لتحليل وظائف أنظمة ومعدات ومنشآت وإجراءات وإمدادات وزارة الدفاع، بغرض تحقيق الوظيفة

المطلوبة بأقل تكلفة إجمالية للملكية العاملة، مع التمسك بمتطلبات الأداء والاعتمادية والجودة والقدرة على الصيانة.

Variability: The manner in which the probability of damage to a specific target decreases with the distance from ground zero; or, in damage assessment, a mathematical factor introduced to average the effects of orientation, minor shielding, and uncertainty of target response to the effects considered.

متغيرة: الطريقة التى يقل بها احتمال التدمير لهدف معين مع زيادة المسافة من صفر الأرض. أو فى تقييم الخسائر، هى معامل رياضى يستخدم للحصول على تأثيرات الاتجاه والتدريج الخفيف وعدم التأكد من استجابة الهدف للتأثيرات الجارية دراستها.

Variable safety level: See safety level of supply.

Variant: 1. One of two or more cipher or code symbols that have the same plain text equivalent. 2. One of several plain text meanings that are represented by a single code group. Also called **alternative**.

متغير: ١- واحد أو أكثر من رموز شفرة أو كود، ويكون له نفس النظير من النص العادى. ٢- واحد من المعانى المتعددة للنص العادى، والذي يتم تمثيله بمجموعة كود مستقلة.

Variation: The angular difference between true and magnetic north. See also **deviation**.

تغير: الفرق في الزاوية بين الشمال الحقيقي والمغناطيسي.

Vectored attack: Attack in which a weapon carrier (air, surface, or subsurface) not holding contact on the target is vectored to the weapon delivery point by a unit (air, surface, or subsurface) which holds contact on the target.

هجوم موجه: هجوم لا تكون فيه حاملات الأسلحة (جو أو سطح أو تحت السطح) على اتصال بالهدف، ويتم توجيهها إلى "نقطة إطلاق السلاح" عن طريق وحدة (جو أو سطح أو تحت السطح) تحافظ على الاتصال بالهدف.

Vehicle cargo: Wheeled or tracked equipment, including weapons, that require certain deck space, head room, and other definite clearance.

شحنة مركبات: معدة ذات عجل أو جنزير، بما فيها الأسلحة، والتي تتطلب مساحة معينة على الأرضية، وفراغ علوي، وخلوصات أخرى محددة.

Vehicle distance: The clearance between vehicles in a column which is measured from the rear of one vehicle to the front of the following vehicle.

فاصل المركبات: المسافة بين المركبات في طابور، ويتم قياسها من مؤخرة مركبة إلى مقدمة المركبة التالية.

Vehicle summary and priority table: A table listing all vehicles by priority of debarkation from a combat-loaded ship. It includes the nomenclature, dimensions, square feet, cubic feet,

weight, and stowage location of each vehicle; the cargo loaded in each vehicle; and the name of the unit to which the vehicle belongs.

جدول ملخص وألويات المركبات: جدول يوضح جميع المركبات حسب أولوية النزول من سفينة محملة قتاليا. ويتضمن الاسم والأبعاد والمساحة والحجم والوزن وموقع الرص لكل مركبة، والشحنة الموجودة داخل كل مركبة، واسم الوحدة التي تتبعها المركبة.

Verify: To ensure that the meaning and phraseology of the transmitted message conveys the exact intention of the originator.

تأكيد: التأكد من أن معنى وصياغة الرسالة المرسله ينقل المعنى الدقيق الذي يقصده الراسل.

Vertex: In artillery and naval gunfire support, the highest point in the trajectory of a projectile.

قمة: في المدفعية ودعم المدفعية البحرية، هي أعلى نقطة في مسار المقذوف.

Vertex height: See maximum ordinate.

Vertical air photograph: An air photograph taken with the optical axis of the camera perpendicular to the surface of the Earth.

صورة جوية رأسية: صورة جوية، تم التقاطها بينما المحور البصري للكاميرا عمودي على سطح الأرض.

Vertical and/or short takeoff and landing: Vertical and/or short takeoff and landing capability for aircraft.

إقلاع وهبوط عمودى و/أو قصير: قدرة الطائرة على الإقلاع والهبوط العمودى أو القصير.

Vertical envelopment: A tactical maneuver in which troops, either air-dropped or air-landed, attack the rear and flanks of a force, in effect cutting off or encircling the force.

تطويق رأسى: مناورة تكتيكية تقوم فيها القوات (سواء تم إسقاطها أو تم إنزالها بالطائرات) بالهجوم على خلف وأجناب قوة ما، لمحاولة عزل أو حصار هذه القوة.

Vertical interval: Difference in altitude between two specified points or locations, e.g., the battery or firing ship and the target; observer location and the target; location of previously fired target and new target; observer and a height of burst; and battery or firing ship and a height of burst, etc.

فاصل رأسى: الفرق فى الارتفاع بين نقطتين أو موقعين معينين. أمثلة: البطارية أو السفينة الضاربة مع الهدف، موقع الملاحظ مع الهدف، موقع هدف تم ضربه مع هدف جديد، الملاحظ مع ارتفاع الانفجار، الخ..

Vertical landing zone: A specified ground area for landing vertical takeoff and landing aircraft to embark or disembark troops and/or cargo. A landing zone may contain one or more landing sites. Also called VLZ. See also landing zone; vertical takeoff and landing aircraft.

منطقة هبوط رأسية: منطقة أرضية، يتم تعيينها لهبوط "طائرات الإقلاع والهبوط العمودى"

لصعود أو إنزال قوات أو شحنات. ويمكن أن تحتوى منطقة الهبوط على موقع هبوط أو أكثر.

Vertical loading: A type of loading whereby items of like character are vertically tiered throughout the holds of a ship so that selected items are available at any stage of the unloading. See also loading.

تحميل رأسى: نوع من التحميل، يتم فيه ترتيب الأصناف المتشابهة رأسياً فى جميع مخازن السفينة، بحيث تكون الأصناف المختارة متوفرة فى أى مرحلة من التفريغ.

Vertical probable error: The product of the range probable error and the slope of fall.

خطأ رأسى محتمل: ناتج ضرب "الخطأ المحتمل فى المدى" فى "ميل السقوط".

Vertical replenishment: The use of a helicopter for the transfer of materiel to or from a ship. Also called VERTREP.

إعادة تموين رأسية: استخدام الهليكوبتر لنقل المواد العسكرية إلى سفينة أو منها.

Vertical separation: Separation between aircraft expressed in units of vertical distance.

فاصل رأسى: التعبير عن الفاصل بين الطائرات، بوحدات مسافة رأسية.

Vertical takeoff and landing aircraft: Fixed-wing aircraft and helicopters capable of taking off or landing vertically. Also called VTOL aircraft. See also vertical landing zone;

vertical takeoff and landing aircraft transport area.

طائرة إقلاع وهبوط عمودي: الطائرات ذات الجناح الثابت والهليكوبتر، التي تكون قادرة على الإقلاع والهبوط عمودياً.

Vertical takeoff and landing aircraft transport area: Area to the seaward and on the flanks of the outer transport and landing ship areas, but preferably inside the area screen, for launching and/or recovering vertical takeoff and landing aircraft. Also called **VTOL aircraft transport area**. See also **vertical takeoff and landing aircraft**.

منطقة نقل طائرات إقلاع وهبوط عمودي: منطقة في البحر على الأجناب من المناطق الخارجية لسفن النقل والنزول، ولكن يفضل أن تكون في منطقة الحماية، لإطلاق واستعادة طائرات الإقلاع والهبوط العمودي.

Very seriously ill or injured: The casualty status of a person whose illness or injury is classified by medical authority to be of such severity that life is imminently endangered. Also called **VSII**. See also **casualty status**.

مريض أو مصاب حالته شديدة الخطورة: حالة إصابة فرد، قامت السلطات الطبية بتشخيص مرضه أو إصابته على أنها على درجة من الشدة بحيث أن حياته مهددة في أي لحظة.

Very small aperture terminal: Refers to a fixed satellite terminal whose antenna diameter typically does not exceed two meters. Also called **VSAT**.

محطة هوائيات صغيرة جداً: تشير إلى محطة قمر صناعي ثابتة، لا يزيد قطر الهوائي بها عن ٢ متر.

Vesicant agent: See **blister agent**.

Visibility range: The horizontal distance (in kilometers or miles) at which a large dark object can just be seen against the horizon sky in daylight.

مدى الرؤية: المسافة الأفقية (بالكيلومتر أو الميل)، التي يمكن عندها بالكاد رؤية شيء داكن كبير عند الأفق في ضوء النهار.

Visual call sign: A call sign provided primarily for visual signaling. See also **call sign**.

رمز نداء مرئي: رمز نداء، يتم تصميمه أساساً لإرسال واستقبال الإشارات المرئية.

Visual information: Use of one or more of the various visual media with or without sound. Generally, visual information includes still photography, motion picture photography, video or audio recording, graphic arts, visual aids, models, display, visual presentation services, and the support processes. Also called **VI**.

معلومات بصرية: استخدام واحد أو أكثر من وسائل التعبير المرئية المختلفة، بصوت أو بدون. وتتضمن المعلومات البصرية عادة: الصور الثابتة، والتصوير السينمائي، وتسجيل الفيديو أو التسجيل الصوتي، وفنون الرسم، ومساعدات بصرية، والنماذج، والعرض، وخدمات العرض البصري.

Visual information documentation:

Motion media, still photography, and audio recording of technical and nontechnical events while they occur, usually not controlled by the recording crew.

Visual information documentation encompasses Combat Camera, operational documentation, and technical documentation. Also called **VIDOC**. See also **combat camera; operational documentation; technical documentation**.

تسجيل (توثيق) المعلومات البصرية: الوسائط الحركية والصور الثابتة والتسجيل الصوتي للأحداث الفنية وغير الفنية عند وقوعها، وفي العادة لا يسيطر طاقم التسجيل عليها. يشمل "تسجيل المعلومات البصرية" على كاميرا القتال والتسجيل العملياتي والتسجيل الفني.

Visual meteorological conditions:

Weather conditions in which visual flight rules apply; expressed in terms of visibility, ceiling height, and aircraft clearance from clouds along the path of flight. When these criteria do not exist, instrument meteorological conditions prevail and instrument flight rules must be complied with. Also called **VMC**. See also **instrument meteorological conditions**.

ظروف جوية بصرية: الأحوال الجوية التي تنطبق فيها قواعد طيران الرؤية، ويتم التعبير عنها بمدى الرؤية وارتفاع السقف ومسافة الطائرة من السحاب على طول مسار الطيران. وعندما لا تتوافر هذه القياسات، تسود الظروف الجوية الآلية، ويجب الالتزام بقواعد الطيران الآلي.

Visual mine firing indicator: A device used with exercise mines to indicate that the mine would have detonated had it been poised.

مبين بصرى لانفجار لغم: جهاز يستخدم مع ألغام التدريب، لبيان أن اللغم كان من الممكن أن ينفجر إذا تحقق اتزان.

Vital area: A designated area or installation to be defended by air defense units.

منطقة حيوية: منطقة محددة أو منشأة يتم الدفاع عنها بوحدات الدفاع الجوي.

Vital ground: Ground of such importance that it must be retained or controlled for the success of the mission. See also **key terrain**.

أرض حيوية: أرض لها أهمية، بحيث يجب الاحتفاظ بها أو السيطرة عليها لنجاح المهمة.

Voice call sign: A call sign provided primarily for voice communication. See also **call sign**.

رمز نداء صوتي: رمز نداء، يتم توفيره أساساً للاتصالات الصوتية.

Voluntary Intermodal Sealift

Agreement: The objective of the Voluntary Intermodal Sealift Agreement (VISA) is to provide the Department of Defense (DOD) with assured access to US flag assets, both vessel capacity and intermodal systems, to meet DOD contingency requirements. VISA is an improvement to the Sealift Readiness Program and both programs will be utilized to provide required lift assets. VISA is modeled after the DOD Civil Reserve

Air Fleet program. Carriers contractually commit specified portions of their fleet to meet time-phased DOD contingency requirements. The worldwide intermodal system provided by these carriers provides extensive and flexible capabilities to the Department of Defense. Also called VISA. See also **intermodal; intermodal systems; Sealift Readiness Program.**

اتفاقية تطوعية للنقل البحري "متعدد الأنظمة": الهدف من "اتفاقية تطوعية للنقل البحري متعدد الأنظمة" هو أن يتوفر لوزارة الدفاع ضمان الحصول على السفن التي تحمل العلم الأمريكي، سواء سعة السفن أو أنظمة "متعدد الأنظمة"، للوفاء بمتطلبات وزارة الدفاع في الطوارئ. هذه الاتفاقية هي تطوير لبرنامج "استعداد النقل البحري"، ويتم استغلال كلا النظامين لتوفير إمكانيات النقل البحري المطلوبة. تم صياغة "اتفاقية تطوعية نقل بحري متعدد الأنظمة" مثل برنامج "أسطول جوي احتياطي مدني" لوزارة الدفاع. تلتزم شركات النقل (حسب التعاقد) بتخصيص أجزاء من أساطيلها للوفاء بمتطلبات المراحل الزمنية لطوارئ وزارة الدفاع. يقدم نظام "متعدد الأنظمة" العالمي الذي توفره هذه الشركات قدرات ضخمة ومرنة لوزارة الدفاع.

Voluntary tanker agreement: An agreement established by the Maritime Administration to provide for US commercial tanker owners and operators to voluntarily make their vessels available to satisfy Department of Defense needs. It is designed to meet contingency or war requirements for point-to-point petroleum, oils, and

lubricants movements, and not to deal with capacity shortages in resupply operations. Also called VTA.

اتفاقية ناقلات بترول تطوعية: اتفاقية تؤسسها إدارة البحرية، تتيح لمالكي ومشغلي ناقلات البترول التجارية الأمريكية أن يقدموا سفنهم تطوعياً للوفاء باحتياجات وزارة الدفاع. وهي مصممة من أجل الوفاء بمتطلبات الطوارئ أو الحرب، لنقل البترول والزيوت والشحومات من نقطة إلى نقطة، ولا تتعامل مع نقص القدرة في عمليات إعادة التزويد.

Voluntary training: Training in a non-pay status for Individual Ready Reservists and active status Standby Reservists. Participation in voluntary training is for retirement points only and may be achieved by training with Selected Reserve or voluntary training units; by active duty for training; by completion of authorized military correspondence courses; by attendance at designated courses of instruction; by performing equivalent duty; by participation in special military and professional events designated by the Military Departments; or by participation in authorized Civil Defense activities. Retirees may voluntarily train with organizations to which they are properly preassigned by orders for recall to active duty in a national emergency or declaration of war. Such training shall be limited to that training made available within the resources authorized by the Secretary concerned.

تدريب تطوعي: تدريب بدون أجر، لأفراد الاحتياط الجاهز وأفراد الاحتياط الاحتياطي. ويكون الاشتراك في التدريب التطوعي من أجل

نقاط تقاعد فقط، ويمكن تحقيقه بالتدريب مع "الاحتياط المنتقى" أو وحدات التدريب التطوعي، أو بتدريب الخدمة العاملة، أو باستكمال دورات عسكرية مصدقة، أو بحضور دورات تعليم محددة، أو بالقيام بخدمة مساوية، أو بالمشاركة في الأحداث العسكرية والتخصصية الخاصة التي تحددها الإدارات العسكرية، أو بالمشاركة في أنشطة دفاع مدني مصدقة. ويمكن للمتقاعدين أن يتدربوا تطوعياً مع وحدات تم تكليفهم عليها مسبقاً بشكل قانوني، بأوامر استدعاء إلى الخدمة العاملة في الطوارئ القومية أو إعلان الحرب. ولا يزيد مثل هذا التدريب عن التدريب المتوفر طبقاً للإمكانات المصدقة من الوزير المختص.

Voluntary training unit: A unit formed by volunteers to provide Reserve Component training in a non-pay status for Individual Ready Reservists and active status Standby Reservists attached under competent orders and participating in such units for retirement points. Also called **reinforcement training unit.**

وحدة تدريب تطوعية: وحدة يتم تكوينها من متطوعين، لتقديم تدريب عنصر احتياط بدون أجر للاحتياط الفردي المستعد و"الاحتياط الاحتياطي" وتكون ملحقة طبقاً لأوامر معتمدة، وتكون المشاركة في هذه الوحدات من أجل نقاط التقاعد.

VOR: An air navigational radio aid which uses phase comparison of a ground transmitted signal to determine bearing. This term is derived from the words "very high frequency omnidirectional radio range."

في أو آر (الأحرف الأولى): مساعدة ملاحية جوية لاسلكية، تستخدم مقارنة الطور لإشارة مرسل من محطة أرضية، لتحديد الاتجاه.

Vulnerability: 1. The susceptibility of a nation or military force to any action by any means through which its war potential or combat effectiveness may be reduced or its will to fight diminished. 2. The characteristics of a system that cause it to suffer a definite degradation (incapability to perform the designated mission) as a result of having been subjected to a certain level of effects in an unnatural (manmade) hostile environment. 3. In information operations, a weakness in information system security design, procedures, implementation, or internal controls that could be exploited to gain unauthorized access to information or an information system. See also **information; information operations; information system.**

مدى التعرض للأذى - نقط الضعف: ١- درجة تأثر دولة أو قوات عسكرية بأى عمل بأى وسيلة، والذي يمكن عن طريقه أن تقل القدرة على الحرب أو الفعالية القتالية، أو فقدان الرغبة في القتال. ٢- خصائص النظام التي تعرضه لتقليل الفعالية (عدم القدرة على القيام بالمهمة المخصصة)، كنتيجة لتعرضه لمستوى معين من التأثيرات في بيئة معادية غير عادية (من صنع الإنسان). ٣- في عمليات المعلومات: نقطة ضعف نظام معلومات في التصميم أو الإجراءات أو التطبيق أو السيطرة الداخلية، والتي يمكن أن تجعله عرضة للدخول غير المصرح على المعلومات أو على نظام معلومات.

Vulnerability analysis: In information operations, a systematic examination of an information system or product to determine the adequacy of security measures, identify security deficiencies, provide data from which to predict the effectiveness of proposed security measures, and confirm the adequacy of such measures after implementation. See also **information operations; information system; security; vulnerability.**

تحليل التعرض: في عمليات المعلومات، هو فحص منتظم لنظام أو منتج معلومات، لتحديد ملائمة إجراءات الأمن وتحديد أخطاء الأمن وتقديم بيانات يمكن من خلالها التنبؤ بفعالية إجراءات الأمن المقترحة، والتأكد من ملائمة تلك الإجراءات بعد التطبيق.

Vulnerability assessment: A Department of Defense, command, or unit-level evaluation (assessment) to determine the vulnerability of a terrorist attack against an installation, unit, exercise, port, ship, residence, facility, or other site. Identifies areas of improvement to withstand, mitigate, or deter acts of violence or terrorism.

تقييم التعرض - نقط الضعف: تقييم على مستوى وزارة الدفاع أو القيادة أو الوحدة لتحديد نقط الضعف عند هجوم إرهابي ضد منشأة أو وحدة أو مناوره أو ميناء أو سفينة أو مقر إقامة أو غيرها. ويحدد المناطق المطلوب تحسينها لتحمل أو تخفيف أو ردع أعمال العنف أو الإرهاب.

Vulnerability program: A program to determine the degree of any existing susceptibility of nuclear weapon systems to enemy countermeasures, accidental fire, and accidental shock and to remedy these weaknesses insofar as possible.

برنامج نقط الضعف: برنامج لتحديد درجة التأثير الحقيقية لأنظمة الأسلحة النووية بإجراءات العدو المضادة أو الحريق غير المقصود أو الصدمة غير المقصودة، وعلاج نقط الضعف المكتشفة بقدر الإمكان.

Vulnerability study: An analysis of the capabilities and limitations of a force in a specific situation to determine vulnerabilities capable of exploitation by an opposing force.

دراسة التعرض - نقط الضعف: تحليل للقدرات والمحددات لقوة في موقف معين، لتحديد نقاط الضعف التي يمكن أن تستغلها قوة مضادة.

Vulnerable area: See vital area.

Vulnerable node: See target stress point.

Vulnerable point: See vital area.

W

Wading crossing: See deep fording capability; shallow fording.

Walking patient: A patient whose injuries and/or illness are relatively minor, permitting the patient to walk and not require a litter. See also litter; patient; slightly wounded.

مريض قادر على المشي: مريض، يكون مرضه أو إصابته خفيفة نسبياً، بما يسمح للمريض بالمشي ولا يحتاج نقالة.

Wanted cargo: In naval control of shipping, a cargo which is not immediately required by the consignee country but will be needed later.

شحنة مطلوبة: في السيطرة البحرية على النقل البحري، هي شحنة ليست مطلوبة فوراً من الدولة المرسل إليها، ولكن سيتم الاحتياج إليها فيما بعد.

Warble: In naval mine warfare, the process of varying the frequency of sound produced by a narrow band noisemaker to ensure that the frequency to which the mine will respond is covered.

تلحين: في حرب الألغام البحرية، عملية تغيير ترددات الصوت الناتج من "مصدر ضوضاء" ضيق الحزمة، لضمان أنه تمت تغطية التردد الذي يستجيب له اللغم.

War game: A simulation, by whatever means, of a military operation involving two or more opposing forces using rules, data, and procedures designed to depict an actual or assumed real life situation.

مباراة حربية: محاكاة (بأى وسيلة) لعملية عسكرية، تشمل قوتين متضادتين أو أكثر، باستخدام قواعد وبيانات وإجراءات مصممة لتصوير موقف حقيقى من الحياة، فعلى أو مفترض.

Warhead: That part of a missile, projectile, torpedo, rocket, or other munition which contains either the nuclear or thermonuclear system, high explosive system, chemical or biological agents, or inert materials intended to inflict damage.

رأس حربية: ذلك الجزء من الصاروخ الموجه أو القذيفة أو الطوربيد أو الصاروخ أو الذخائر الأخرى الذى يحوى إما من نظام نووى أو حرارى نووى، أو نظام شديد الانفجار، أو وسائط كيميائية أو بيولوجية، أو مواد خاملة، بقصد إحداث تدمير.

Warhead mating: The act of attaching a warhead section to a rocket or missile

body, torpedo, airframe, motor, or guidance section.

تركيب الرأس الحربية: عملية توصيل قسم الرأس الحربية مع جسم الصاروخ أو الصاروخ الموجه أو الطوربيد أو الهيكل أو المحرك أو قسم التوجيه.

Warhead section: A completely assembled warhead, including appropriate skin sections and related components.

قسم الرأس الحربية: رأس حربية مجمعة بالكامل، بما فيها أقسام الكساء المناسبة والمكونات المرتبطة.

War materiel requirement: The quantity of an item required to equip and support the approved forces specified in the current Secretary of Defense guidance through the period prescribed for war materiel planning purposes.

مطالب مواد عسكرية للحرب: الكمية من صنف، المطلوبة لتجهيز ودعم القوات المصدقة المحددة في التوجيه الحالي لوزير الدفاع طوال المدة المحددة، لأغراض تخطيط المواد العسكرية للحرب.

Warned exposed: The vulnerability of friendly forces to nuclear weapon effects. In this condition, personnel are assumed to be prone with all skin covered and with thermal protection at least that provided by a two-layer summer uniform. See also **unwarned exposed; warned protected.**

متعرض تم تحذيره: تعرض القوات الصديقة لتأثيرات سلاح نووي. في هذه الحالة، يفترض قيام الأفراد بالانبطاح وتغطية جلودهم بحماية

حرارية لا تقل عن لبس طبقتين من اللبس العسكري الصيفي.

Warned protected: The vulnerability of friendly forces to nuclear weapon effects. In this condition, personnel are assumed to have some protection against heat, blast, and radiation such as that afforded in closed armored vehicles or crouched in fox holes with improvised overhead shielding. See also **unwarned exposed; warned exposed.**

محمى تم تحذيره: تعرض القوات الصديقة لتأثيرات السلاح النووي. في هذه الحالة، يفترض أن الأفراد لديهم بعض الحماية ضد الحرارة والانفجار والإشعاع مثل تلك الموجودة في المركبات المدرعة المقفولة أو الجلوس في حفر برميلة مع ارتجال تغطية الفتحة.

Warning: 1. A communication and acknowledgment of dangers implicit in a wide spectrum of activities by potential opponents ranging from routine defense measures to substantial increases in readiness and force preparedness and to acts of terrorism or political, economic, or military provocation. 2. Operating procedures, practices, or conditions that may result in injury or death if not carefully observed or followed.

إنذار: ١- إيلاغ وإقرار بالأخطار الضمنية في نطاق عريض من الأنشطة التي يقوم بها خصوم محتملين، تتدرج من إجراءات دفاعية روتينية إلى زيادة كبيرة في الاستعداد وتجهيز القوات، وإلى أعمال إرهابية أو استفزاز سياسي أو اقتصادي أو عسكري. ٢- إجراءات وممارسات أو حالات

تشغيل، يمكن أن ينتج عنها إصابة أو وفاة، إذا لم يتم مراعاتها واتباعها بعناية.

Warning area: See danger area.

Warning net: A communication system established for the purpose of disseminating warning information of enemy movement or action to all interested commands.

شبكة إنذار: نظام اتصالات، يتم تأسيسه بغرض نشر معلومات إنذار عن تحرك أو أعمال العدو إلى جميع القادة المختصين.

Warning of attack: A warning to national policymakers that an adversary is not only preparing its armed forces for war, but intends to launch an attack in the near future. See also **tactical warning; warning; warning of war.**

تحذير من الهجوم: تحذير إلى صناع السياسة القومية بأن عدوا، لا يقوم بإعداد قواته المسلحة للحرب فقط، ولكنه ينوى القيام بالهجوم في المستقبل القريب.

Warning of war: A warning to national policymakers that a state or alliance intends war, or is on a course that substantially increases the risks of war and is taking steps to prepare for war. See also **strategic warning; warning; warning of attack.**

تحذير حرب: تحذير إلى صناع السياسة القومية بأن دولة أو تحالف ينوى الحرب، أو أنه يتخذ مسارا يزيد بدرجة كبيرة من مخاطر الحرب ويقوم باتخاذ خطوات للاستعداد للحرب.

Warning order: 1. A preliminary notice of an order or action which is to follow.

2. A crisis action planning directive issued by the Chairman of the Joint Chiefs of Staff that initiates the development and evaluation of courses of action by a supported commander and requests that a commander's estimate be submitted. 3. A planning directive that describes the situation, allocates forces and resources, establishes command relationships, provides other initial planning guidance, and initiates subordinate unit mission planning.

أمر تحذير: ١- رسالة ابتدائية بأمر أو عمل ينبغي اتباعه. ٢- توجيه تخطيط عمل أزمة، يصدره رئيس الأركان المشتركة، وبناء عليه يبدأ القائد المدعوم في تطوير وتقييم مسارات العمل، ويتم تقديم المطالب التي يقدرها القائد. ٣- توجيه تخطيط، يصف الموقف ويخصص القوات والإمكانات ويؤسس العلاقات بين القيادات ويوفر توجيهات تخطيط ابتدائية أخرى، وبناء عليه تبدأ الوحدات التابعة في تخطيط المهمة.

Warning red: See air defense warning conditions.

Warning shots: The firing of shots or delivery of ordnance by personnel or weapons systems in the vicinity of a person, vessel, or aircraft as a signal to immediately cease activity. Warning shots are one measure to convince a potentially hostile force to withdraw or cease its threatening actions.

طلقات تحذير: إطلاق النيران الخفيفة أو الذخائر من أفراد أو أنظمة تسليح بالقرب من فرد أو سفينة أو طائرة، كإشارة للتوقف الفوري عن العمل. وتعتبر "طلقات التحذير" إجراءً لإنقاذ

"القوة العدائية المحتملة" بالانسحاب أو التوقف عن أعمال التهديد.

Warning white: See air defense warning conditions.

Warning yellow: See air defense warning conditions.

Warp: To haul a ship ahead by line or anchor.

ربط: تأمين السفينة بحبال أو هلب.

War reserve materiel requirement: That portion of the war materiel requirement required to be on hand on D-day. This level consists of the war materiel requirement less the sum of the peacetime assets assumed to be available on D-day and the war materiel procurement capability.

مطالب مواد عسكرية احتياطي الحرب: الجزء من مطالب "المواد العسكرية للحرب" المطلوب أن تكون في اليد في اليوم د. ويتكون هذا المستوى من مطالب "المواد العسكرية للحرب" مطروحا منها مجموع موجودات زمن السلم المفترض وجودها في اليوم د وقدرة توريد المواد العسكرية للحرب.

War reserve (nuclear): Nuclear weapons materiel stockpiled in the custody of the Department of Energy or transferred to the custody of the Department of Defense and intended for employment in the event of war.

احتياطي حرب (نووي): مواد عسكرية لأسلحة نووية، مخزنة تحت حفظ إدارة الطاقة، أو منقولة

إلى تحفظ وزارة الدفاع، ويعتزم استخدامها في حالة الحرب.

War reserves: Stocks of materiel amassed in peacetime to meet the increase in military requirements consequent upon an outbreak of war. War reserves are intended to provide the interim support essential to sustain operations until resupply can be effected.

احتياطيات الحرب: مخزونات من المواد العسكرية، تم تكديسها في زمن السلم للوفاء بالزيادة في المطالب العسكرية الناتجة عن اندلاع الحرب. والهدف من احتياطيات الحرب هو تقديم الدعم الفوري الضروري للحفاظ على استمرار العمليات حتى يتم تفعيل إعادة التزويد.

War reserve stock: That portion of total materiel assets designated to satisfy the war reserve materiel requirement. Also called WRS. See also reserve; war reserve materiel requirement; war reserves.

مخزون احتياطي حرب: ذلك الجزء من الموجودات الكلية من المواد العسكرية المخصص لتلبية متطلبات المواد العسكرية احتياطي حرب.

War reserve stocks for allies: A Department of Defense program to have the Services procure or retain in their inventories those minimum stockpiles of materiel such as munitions, equipment, and combat-essential consumables to ensure support for selected allied forces in time of war until future in-country production and external resupply can meet the estimated combat consumption.

مخزونات احتياطي حرب للحلفاء: برنامج لوزارة الدفاع، يجعل "السلاح" يورد أو يحتفظ في مخزونات بأقل ما يمكن من تلك الكميات من المواد العسكرية، مثل: الذخائر والمعدات والمستهلكات الضرورية للقتال، لضمان دعم قوات حليفة مختارة في زمن الحرب، إلى أن يقدر الإنتاج المحلي المستقبلي وإعادة الإمداد من الخارج على تلبية استهلاك القتال المقدر.

Wartime load: The maximum quantity of supplies of all kinds which a ship can carry. The composition of the load is prescribed by proper authority.

حمولة حرب: أقصى كمية من الإمدادات من جميع الأنواع، التي تستطيع سفينة حملها. ويتم تحديد تركيبة الشحنة من السلطة المختصة.

Wartime reserve modes: Characteristics and operating procedures of sensor, communications, navigation aids, threat recognition, weapons, and countermeasures systems that will contribute to military effectiveness if unknown to or misunderstood by opposing commanders before they are used, but could be exploited or neutralized if known in advance. Wartime reserve modes are deliberately held in reserve for wartime or emergency use and seldom, if ever, applied or intercepted prior to such use. Also called **WARM**.

وضع احتياطي حرب: خصائص وإجراءات تشغيل أنظمة المجسات والاتصالات والمساعدات الملاحية وتمييز التهديد والأسلحة والإجراءات المضادة، التي سوف تسهم في الفعالية العسكرية طالما كانت مجهولة أو غير مفهومة للقادة

المعادين قبل استخدامها، ولكن يمكن كشفها أو تحييدها إذا كانت معروفة مسبقاً. يتم إبقاء "أوضاع احتياطي حرب" في الحفظ حتى وقت الحرب أو استخدام الطوارئ، ونادراً ما تستخدم (إذا استخدمت إطلاقاً) أو يتم اعتراضها قبل هذا الاستخدام.

Watching mine: In naval mine warfare, a mine secured to its mooring but showing on the surface, possibly only in certain tidal conditions. See also **floating mine; mine**.

لغم مرئي: في حرب الألغام البحرية، لغم مؤمن إلى رباطه ولكنه يظهر على السطح، ويحتمل أن يحدث ذلك فقط في حالات مد معينة.

Watercraft: Any vessel or craft designed specifically and only for movement on the surface of the water.

سفينة مائية: أي مركب أو سفينة مصممة خصيصاً فقط للحركة على سطح الماء.

Waterspace management: The allocation of waterspace in terms of antisubmarine warfare attack procedures to permit the rapid and effective engagement of hostile submarines while preventing inadvertent attacks on friendly submarines.

إدارة حيز الماء: تقسيم حيز الماء حسب إجراءات هجوم الحرب المضادة للغواصات، للسماح بالاشتباك السريع والفعال مع الغواصات المعادية، بينما يمنع الهجوم غير المقصود على الغواصات الصديقة.

Water terminal: A facility for berthing ships simultaneously at piers, quays, and/or working anchorages, normally located within sheltered coastal waters adjacent to rail, highway, air, and/or inland water transportation networks.

محطة مائية: منشأة قادرة على إرساء سفن فى نفس الوقت على أرصفة أو أرصفة مجهزة أو نقط ربط عاملة، وتقع عادة فى مياه ساحلية محمية وبالقرب من شبكات نقل السكك الحديدية والطرق السريعة والنقل الجوى والنقل المائى الداخلى.

Wave: 1. A formation of forces, landing ships, craft, amphibious vehicles or aircraft, required to beach or land about the same time. Can be classified as to type, function or order as shown: a. assault wave; b. boat wave; c. helicopter wave; d. numbered wave; e. on-call wave; f. scheduled wave. 2. An undulation of water caused by the progressive movement of energy from point to point along the surface of the water.

موجة: ١- تشكيل من القوات أو سفن الإنزال أو المركبات البرمائية أو الطائرات، مطلوب منها أن تنزل على الشاطئ أو تهبط فى نفس الوقت تقريبا. ويمكن تقسيمها طبقا للنوع أو الوظيفة أو الترتيب كالتالى: أ- موجة انقضااض. ب- موجة قوارب. ج- موجة هليكوبتر. د- موجة مرقمة. هـ- موجة تحت الطلب. و- موجة مخططة. ٢- تموج المياه، الناتج من التحرك المتوالى للطاقة من نقطة إلى أخرى على سطح الماء.

Wave crest: The highest part of a wave. See also crest; wave.

قمة الموجة: أعلى جزء فى الموجة.

Wave height: The vertical distance between trough and crest, usually expressed in feet. See also wave.

ارتفاع الموج: المسافة الرأسية بين القاع والقمة، ويعبر عادة عنها بالقدم.

Wave length: The horizontal distance between successive wave crests measured perpendicular to the crest, usually expressed in feet. See also crest; wave; wave crest.

طول الموجة: المسافة الأفقية بين قمتى موجتين متتاليتين، ويتم قياسها عموديا على القمة، ويعبر عنها عادة بالقدم.

Wave period: The time it takes for two successive wave crests to pass a given point. See also wave; wave crest.

زمن الموجة: الوقت الذى تستغرقه قمتى موجتين متتاليتين لعبور نقطة معينة.

Wave trough: The lowest part of the wave between crests. See also crest; wave.

قاع الموجة: أقل ارتفاع للموجة بين قمتين.

Wave velocity: The speed at which a wave form advances across the sea, usually expressed in knots. See also wave.

سرعة الموجة: السرعة التى يتقدم بها الموج فى البحر، يعبر عنه عادة بالعقدة.

Way point: 1. In air operations, a point or a series of points in space to which an aircraft, ship, or cruise missile may be vectored. 2. A designated point or series of points loaded and stored in a global positioning system or other electronic navigational aid system to facilitate movement.

نقطة طريق: ١- فى العمليات الجوية، نقطة أو سلسلة من النقط فى الفضاء، يمكن أن توجه إليها طائرة أو سفينة أو صاروخ كروز. ٢- نقطة معينة أو سلسلة من النقط، يتم تحميلها وتخزينها فى "نظام تحديد الموقع العالمى" أو نظام مساعدة ملاحية إلكترونية آخر لتسهيل التحركات.

W-day: Declared by the National Command Authorities, W-day is associated with an adversary decision to prepare for war (unambiguous strategic warning). See **times**.

يوم و: حسب إعلان سلطات القيادة القومية، يرتبط اليوم و بقرار العدو بالاستعداد للحرب (إنذار استراتيجى لا التباس فيه).

Weapon debris (nuclear): The residue of a nuclear weapon after it has exploded; that is, materials used for the casing and other components of the weapon, plus unexpended plutonium or uranium, together with fission products.

بقايا السلاح (نووى): البقايا من سلاح نووى بعد انفجاره، وهى المواد المستخدمة للكساء والأجزاء الأخرى للسلاح، بالإضافة إلى البلوتونيوم أو اليورانيوم الذى لم يستهلك، ومعها نواتج الانشطار.

Weaponneering: The process of determining the quantity of a specific type of lethal or nonlethal weapons required to achieve a specific level of damage to a given target, considering target vulnerability, weapons effect, munitions delivery accuracy, damage criteria, probability of kill, and weapon reliability.

حسابات تسليح: عملية تحديد الكمية من نوع أسلحة معين (مميتة أو غير مميتة)، المطلوبة لتحقيق مستوى معين من التدمير لهدف معين، أخذا فى الاعتبار: نقط ضعف الهدف وتأثير السلاح ودقة ضرب الذخائر ومعايير التدمير واحتمال القتل ودرجة الاعتماد على السلاح.

Weapon engagement zone: In air defense, airspace of defined dimensions within which the responsibility for engagement of air threats normally rests with a particular weapon system. Also called **WEZ**. a. **fighter engagement zone.** In air defense, that airspace of defined dimensions within which the responsibility for engagement of air threats normally rests with fighter aircraft. Also called **FEZ**. b. **high-altitude missile engagement zone.** In air defense, that airspace of defined dimensions within which the responsibility for engagement of air threats normally rests with high-altitude surface-to-air missiles. Also called **HIMEZ**. c. **low-altitude missile engagement zone.** In air defense, that airspace of defined dimensions within which the responsibility for engagement of air threats normally rests with low- to medium-altitude surface-to-air missiles. Also called **LOMEZ**. d. **short-range air defense engagement zone.** In air defense, that airspace of defined dimensions within which the responsibility for engagement of air threats normally rests with short-range air defense weapons. It may be established within a low- or high-altitude missile engagement zone. Also called **SHORADEZ**. e. **joint**

engagement zone. In air defense, that airspace of defined dimensions within which multiple air defense systems (surface-to-air missiles and aircraft) are simultaneously employed to engage air threats. Also called JEZ.

منطقة اشتباك سلاح: في الدفاع الجوي، هي مجال جوي بأبعاد محددة، وتقع مسئولية الاشتباك مع التهديدات الجوية داخله على نظام تسليح معين. أ- منطقة اشتباك المقاتلات: في الدفاع الجوي، مجال جوي بأبعاد محددة، تقع مسئولية الاشتباك مع التهديدات الجوية داخله عادة على الطائرات المقاتلة. ب- منطقة اشتباك صواريخ ارتفاع عالي: في الدفاع الجوي، هي مجال جوي بأبعاد محددة، تقع مسئولية الاشتباك مع التهديدات الجوية داخله عادة على الصواريخ أرض/جو ارتفاع عالي. ج- منطقة اشتباك صواريخ ارتفاع منخفض: في الدفاع الجوي، هي مجال جوي بأبعاد محددة، تقع مسئولية الاشتباك مع التهديدات الجوية داخله عادة على الصواريخ أرض/جو ارتفاع منخفض ومتوسط. د- منطقة اشتباك دفاع جوي قصير المدى: في الدفاع الجوي، هي مجال جوي بأبعاد محددة، تقع مسئولية الاشتباك مع التهديدات الجوية داخله عادة على أسلحة الدفاع الجوي قصيرة المدى. ويمكن أن يؤسس داخل منطقة اشتباك صواريخ ارتفاع منخفض أو عالي. ه- منطقة اشتباك مشترك: في الدفاع الجوي، هي مجال جوي بأبعاد محددة، يتم استخدام أنظمة دفاع جوي متعددة (صواريخ أرض-جو وطائرات) في نفس الوقت للاشتباك مع التهديدات الجوية داخله.

Weapons assignment: In air defense, the process by which weapons are assigned to individual air weapons controllers for use in accomplishing an assigned mission.

تكليف أسلحة: في الدفاع الجوي، هو العملية التي يتم بها تكليف أسلحة إلى موجه أسلحة جوية منفرد ليستخدما في تحقيق المهمة المكلفة.

Weapons free zone: An air defense zone established for the protection of key assets or facilities, other than air bases, where weapon systems may be fired at any target not positively recognized as friendly.

منطقة اشتباك حر: منطقة دفاع جوي، يتم تأسيسها لحماية الأصول أو المنشآت الحاكمة، غير القواعد الجوية، حيث يمكن إطلاق أنظمة التسليح على أي هدف لم يتم التعرف عليه كصديق.

Weapons of mass destruction: Weapons that are capable of a high order of destruction and/or of being used in such a manner as to destroy large numbers of people. Weapons of mass destruction can be high explosives or nuclear, biological, chemical, and radiological weapons, but exclude the means of transporting or propelling the weapon where such means is a separable and divisible part of the weapon. Also called WMD. See also **destruction; special operations.**

أسلحة التدمير الشامل: أسلحة لها قدرة على درجة كبيرة من التدمير و/أو يتم استخدامها بأسلوب يجعلها تدمر عددا كبيرا من البشر. أسلحة الدمار الشامل يمكن أن تكون شديدة الانفجار أو

نووية أو بيولوجية أو كيميائية أو أسلحة إشعاعية، ولكن يتم استبعاد وسيلة نقل أو دفع السلاح، عندما تكون هذه الوسائل جزءا يمكن فصله عن السلاح.

Weapons readiness state: The degree of readiness of air defense weapons which can become airborne or be launched to carry out an assigned task. Weapons readiness states are expressed in numbers of weapons and numbers of minutes. Weapon readiness states are defined as follows: a. **2 minutes:** Weapons can be launched within two minutes. b. **5 minutes:** Weapons can be launched within five minutes. c. **15 minutes:** Weapons can be launched within fifteen minutes. d. **30 minutes:** Weapons can be launched within thirty minutes. e. **1 hour:** Weapons can be launched within one hour. f. **3 hours:** Weapons can be launched within three hours. g. **released:** Weapons are released from defense commitment for a specified period of time.

حالة استعداد الأسلحة: درجة استعداد أسلحة الدفاع الجوي، التي يتم طيرانها أو إطلاقها لتنفيذ مهمة معينة. ويتم التعبير عن "حالات استعداد الأسلحة" بعدد الأسلحة وعدد الدقائق. ويتم تعريف حالة استعداد الأسلحة كالآتي: أ- دقيقتين: أسلحة يمكن إطلاقها خلال دقيقتين. ب- ٥ دقائق: أسلحة يمكن إطلاقها خلال خمس دقائق. ج- ١٥ دقيقة: أسلحة يمكن إطلاقها خلال ١٥ دقيقة. د- ٣٠ دقيقة: أسلحة يمكن إطلاقها خلال ٣٠ دقيقة. هـ- ساعة واحدة: أسلحة يمكن إطلاقها خلال ساعة واحدة. و- ٣ ساعات: أسلحة يمكن

إطلاقها خلال ٣ ساعات. ز- إعفاء: أسلحة معفاة من الالتزام الدفاعي لمدة معينة.

Weapons recommendation sheet: A sheet or chart which defines the intention of the attack, and recommends the nature of weapons, and resulting damage expected, tonnage, fuzing, spacing, desired mean points of impact, and intervals of reattack.

نموذج ترشيح أسلحة: نموذج أو كروكي يحدد نوايا الهجوم، ويوصى بطبيعة الأسلحة والتدمير الناتج المتوقع والوزن ونوع الطابة والمسافة والنقط المتوسطة المرغوبة للارتطام وفواصل إعادة الهجوم.

Weapons state of readiness: See weapons readiness state.

Weapon(s) system: A combination of one or more weapons with all related equipment, materials, services, personnel, and means of delivery and deployment (if applicable) required for self-sufficiency.

نظام سلاح (أسلحة): تركيبة من سلاح أو أكثر، مع جميع المعدات المرتبطة والمواد والخدمات والأفراد ووسائل التوصيل والاستخدام (حسب الانطباق) المطلوبة للاكتفاء الذاتي.

Weapon-target line: An imaginary straight line from a weapon to a target.

خط السلاح-الهدف: خط مستقيم وهمي من سلاح إلى هدف.

Weather central: An organization that collects, collates, evaluates, and disseminates meteorological information in such manner that it

becomes a principal source of such information for a given area.

سنترال الأحوال الجوية: منظمة، تجمع وتحلل وتقيم وتنتشر معلومات أحوال جوية بطريقة تجعلها تصبح المصدر الرئيسى لمثل هذه المعلومات فى منطقة معينة.

Weather deck: A deck having no overhead protection; uppermost deck.

سطح مفتوح: السطح الذى ليس له حماية علوية، أعلى سطح.

Weather minimum: The worst weather conditions under which aviation operations may be conducted under either visual or instrument flight rules. Usually prescribed by directives and standing operating procedures in terms of minimum ceiling, visibility, or specific hazards to flight.

أقل أحوال جوية: أسوأ أحوال جوية يمكن عندها القيام بعمليات طيران، سواء تحت قواعد طيران الرؤية أو الطيران الآلى. ويتم وصفه عادة فى التوجيهات وإجراءات التشغيل المستديمة بأقل سقف أو رؤية أو أخطار معينة على الطيران.

Weight and balance sheet: A sheet which records the distribution of weight in an aircraft and shows the center of gravity of an aircraft at takeoff and landing.

نموذج الوزن والاتزان: نموذج، يتم فيه تسجيل توزيع الوزن فى طائرة ويبين مركز ثقل الطائرة عند الإقلاع والهبوط.

Wellness: Force health protection program that consolidates and incorporates physical and mental fitness, health promotion, and environmental and

occupational health. See also **force health protection**.

صحة: برنامج حماية صحة القوات، والذى يجمع ويدمج اللياقة البدنية والذهنية، والارتقاء بالصحة، والصحة البيئية والمهنية.

Wharf: A structure built of open rather than solid construction along a shore or a bank that provides cargo-handling facilities. A similar facility of solid construction is called a quay. See also **quay**.

رصيف خفيف: هيكل، ذو إنشاءات خفيفة وليست ثقيلة على شاطئ أو ضفة، لتقديم إمكانيات تداول الحمولات. والمنشأة المماثلة مع بناء قوى تسمى رصيفا.

Wheel load capacity: The capacity of airfield runways, taxiways, parking areas, or roadways to bear the pressures exerted by aircraft or vehicles in a gross weight static configuration.

قدرة حمل الإطار: قدرة ممرات الطائرات أو ممرات الاقتراب أو مناطق الانتظار أو الطرق على تحمل الضغط الذى تحدثه الطائرات والمركبات، فى شكل الوزن الإجمالى الساكن.

White cap: A small wave breaking offshore as a result of the action of strong winds. See also **wave**.

قبة بيضاء: تكسر موجة صغيرة فى عرض البحر كنتيجة لفعل الرياح القوية.

Wilson cloud: See **condensation cloud**.

Winch: A hoisting machine used for loading and discharging cargo and

stores or for hauling in lines. See also stores.

ونش: آلة رفع تستخدم لتحميل وتفريغ الحمولات والمخازن أو لجر الأحبال.

Wind velocity: The horizontal direction and speed of air motion.

سرعة الريح: الاتجاه والسرعة الأفقيين لحركة الهواء.

Wing: 1. An Air Force unit composed normally of one primary mission group and the necessary supporting organizations, i.e., organizations designed to render supply, maintenance, hospitalization, and other services required by the primary mission groups. Primary mission groups may be functional, such as combat, training, transport, or service. 2. A fleet air wing is the basic organizational and administrative unit for naval-, land-, and tender-based aviation. Such wings are mobile units to which are assigned aircraft squadrons and tenders for administrative organization control. 3. A balanced Marine Corps task organization of aircraft groups and squadrons, together with appropriate command, air control, administrative, service, and maintenance units. A standard Marine Corps aircraft wing contains the aviation elements normally required for the air support of a Marine division. 4. A flank unit; that part of a military force to the right or left of the main body.

جناح: ١- وحدة قوات جوية، تتكون عادة من مجموعة مهمة رئيسية واحدة وتنظيمات الدعم اللازمة، مثل: التنظيمات المصممة لتقديم الإمداد

والصيانة وخدمة المستشفى، وخدمات أخرى تتطلبها مجموعات المهمة الرئيسية. ويمكن أن تكون "مجموعات المهمة الرئيسية" وظيفية مثل: قتال أو تدريب أو نقل أو خدمة. ٢- لواء جوى الأسطول هو الوحدة التنظيمية والإدارية الأساسية للطيران من قواعد بحرية أو برية أو من سفن. تمثل مثل هذه الألوية وحدات متحركة يعين لكل منها أسراب طائرات وسفن للسيطرة الإدارية التنظيمية. ٣- تنظيم مهمة مشاة بحرية متوازن من مجموعات الطائرات والأسراب، ومعهم القيادة المناسبة ووحدات سيطرة جوية وإدارية وخدمة وصيانة. واللواء الجوى مشاة البحرية يحتوى على عناصر الطيران المطلوبة عادة لدعم فرقة مشاة بحرية. ٤- وحدة جانب، ذلك الجزء من القوة العسكرية إلى يمين أو يسار القوة الرئيسية.

Wingman: An aviator subordinate to and in support of the designated section leader; also, the aircraft flown in this role.

رجل الجناح: طيار تابع يدعم قائد القسم المعين، أيضاً، الطائرة التى تطير فى نفس هذه المهمة.

Withdrawal operation: A planned retrograde operation in which a force in contact disengages from an enemy force and moves in a direction away from the enemy.

عملية انسحاب: عملية تراجعية مخططة، تقوم فيها القوة المتصلة بفك الاشتباك مع قوات العدو، وتتحرك فى اتجاه بعيدا عن العدو.

Withhold (nuclear): The limiting of authority to employ nuclear weapons

by denying their use within specified geographical areas or certain countries.

امتناع (نوى): تحديد سلطة استخدام أسلحة نووية، بمنع استخدامها في مناطق جغرافية محددة أو دول معينة.

Working anchorage: An anchorage where ships lie to discharge cargoes over-side to coasters or lighters. See also **emergency anchorage**.

نقطة ربط عاملة: نقطة ربط، ترسو عندها السفن لتفريغ الشحنة من الجانب إلى سفن نقل صغيرة.

Working capital fund: A revolving fund established to finance inventories of supplies and other stores, or to provide working capital for industrial-type activities.

تمويل رأس المال العامل: هو تمويل دائرى، يستخدم فى تمويل موجودات الإمدادات والمخزونات الأخرى، أو لتوفير رأس مال عامل للأنشطة ذات الطابع الصناعى.

Work order: A specific or blanket authorization to perform certain work: usually broader in scope than a job order. It is sometimes used synonymously with job order.

أمر عمل: تفويض خاص أو شامل للقيام بعمل معين: عادة أوسع فى المدى من "أمر عملية". يستخدم فى بعض الأحيان كمرادف لـ "أمر عملية".

World geographic reference system: See **georef**.

Wounded: See **seriously wounded**; **slightly wounded**.

Wounded in action: A casualty category applicable to a hostile casualty, other than the victim of a terrorist activity, who has incurred an injury due to an external agent or cause. The term encompasses all kinds of wounds and other injuries incurred in action, whether there is a piercing of the body, as in a penetration or perforated wound, or none, as in the contused wound. These include fractures, burns, blast concussions, all effects of biological and chemical warfare agents, and the effects of an exposure to ionizing radiation or any other destructive weapon or agent. The hostile casualty's status may be categorized as "very seriously ill or injured," "seriously ill or injured," "incapacitating illness or injury," or "not seriously injured." Also called **WIA**. See also **casualty category**.

مصاب فى العمليات العسكرية: فئة من الإصابات، تنطبق على المصاب نتيجة أعمال العدو، غير ضحية عمل إرهابى، والذى أصيب نتيجة عامل أو سبب خارجى. ويشمل المصطلح جميع أنواع الجروح والإصابات الأخرى نتيجة العمليات، سواء يوجد اختراق للجسم، كما فى الجروح القطعية أو الغائرة، أو بدون اختراق الجسم، مثل الجروح الكدمية. وتشتمل على الكسور والحروق وصدمة الانفجار، وجميع آثار وسائط الحرب الكيميائية والبيولوجية، وآثار التعرض للأشعة مؤينة أو أى وسيط أو سلاح مدمر آخر. ويتم تصنيف حالة المصاب بسبب أعمال العدو إلى: "مريض أو مصاب بدرجة خطيرة جدا"، "مريض أو مصاب بدرجة خطيرة"، "مرض أو إصابة معوقة"، "إصابة ليست خطيرة".

Wreckage locator chart: A chart indicating the geographic location of all known aircraft wreckage sites and all known vessel wrecks that show above low water or can be seen from the air. It consists of a visual plot of each wreckage, numbered in chronological order, and cross referenced with a wreckage locator file containing all pertinent data concerning the wreckage.

كروكي تحديد مكان الحطام: كروكي يبين الموقع الجغرافي لجميع المواقع المعروفة لحطام الطائرات وجميع مواقع حطام السفن التي تظهر فوق المياه الضحلة أو التي يمكن رؤيتها من الجو. وتتكون من رسم بصري لكل حطام، يتم ترقيمه بترتيب زمني، ومرتبطة بملف تحديد مكان الحطام الذي يحتوى على جميع البيانات الخاصة بالحطام.

X

No entries under letter X

Y

Yaw: 1. The rotation of an aircraft, ship, or missile about its vertical axis so as to cause the longitudinal axis of the aircraft, ship, or missile to deviate from the flight line or heading in its horizontal plane. 2. Angle between the longitudinal axis of a projectile at any moment and the tangent to the trajectory in the corresponding point of flight of the projectile.

انعراج: ١- دوران طائرة أو سفينة أو صاروخ حول محوره الرأسى، بحيث يتسبب فى انحراف المحور الطولى للطائرة أو السفينة أو الصاروخ عن خط الطيران أو الاتجاه فى المستوى الأفقى.
٢- هو الزاوية بين المحور الطولى لقذيفة، عند أى لحظة، وبين المماس للمسار عند نقطة الطيران المناظرة للقذيفة.

Yield: See nuclear yields.

Z

Zero-length launching: A technique in which the first motion of the missile or aircraft removes it from the launcher.

إطلاق المسافة صفر: أسلوب تكون فيه الحركة الأولى للصاروخ أو الطائرة هي الخروج من حامل الإطلاق.

Zero point: The location of the center of a burst of a nuclear weapon at the instant of detonation. The zero point may be in the air, or on or beneath the surface of land or water, depending upon the type of burst, and it is thus to be distinguished from ground zero.

نقطة الصفر: موقع مركز انفجار سلاح نووي عند لحظة التفجير. ويمكن أن تكون "نقطة الصفر" في الجو، أو على سطح الأرض أو الماء أو أسفله (طبقاً لنوع الانفجار)، وبهذا يتم التفريق بينها وبين صفر الأرض.

Zone I (nuclear): A circular area determined by using minimum safe distance I as the radius and the desired ground zero as the center from which all armed forces are evacuated. If evacuation is not possible or if a commander elects a higher degree of risk, maximum protective measures will be required.

منطقة (١) (حرب نووية): منطقة دائرية يتم تحديدها باستخدام أقل مسافة أمان (١) كنصف قطر، وصفر الأرض المرغوب مركزاً لها، ويتم إخلاء القوات العسكرية منها. وإذا لم يكن من الممكن تنفيذ الإخلاء، أو إذا اختار القائد درجة أكبر من المخاطرة، يتم الالتزام بأقصى إجراءات حماية.

Zone II (nuclear): A circular area (less zone I) determined by using minimum safe distance II as the radius and the desired ground zero as the center in which all personnel require maximum protection. Maximum protection denotes that armed forces personnel are in "buttoned up" tanks or crouched in foxholes with improvised overhead shielding.

منطقة (٢) (حرب نووية): منطقة دائرية (يخصم منها المنطقة (١)) يتم تحديدها باستخدام أقل مسافة أمان (٢) كنصف قطر، ويكون صفر الأرض المرغوب مركزاً لها، وفيها يلتزم الأفراد بأقصى حماية. وتعني "أقصى حماية" أن يكون أفراد القوات المسلحة في دبابات محكمة الإغلاق أو في حفر برميلية مع وجود واقى علوى.

Zone III (nuclear): A circular area (less zones I and II) determined by using

minimum safe distance III as the radius and the desired ground zero as the center in which all personnel require minimum protection. Minimum protection denotes that armed forces personnel are prone on open ground with all skin areas covered and with an overall thermal protection at least equal to that provided by a two-layer uniform.

منطقة (٣) (حرب نووية): منطقة دائرية (يخصم منها منطقة (١) ومنطقة (٢))، يتم تحديدها باستخدام أقل مسافة أمان (٣) كنصف قطر، ويكون صفر الأرض المرغوب مركزا لها، وفيها يلتزم الأفراد بأقل حماية. وتعني "أقل حماية" رقاد أفراد القوات المسلحة في الأرض المكشوفة وتكون جميع مناطق الجلد مغطاة بحماية حرارية تعادل على الأقل الحماية التي يوفرها لباس عسكري من طبقتين.

Zone of action: A tactical subdivision of a larger area, the responsibility for which is assigned to a tactical unit; generally applied to offensive action. See also **sector**.

منطقة العمل: تقسيم تكتيكي من منطقة أكبر، ويتم تخصيص المسؤولية فيها إلى وحدة تكتيكية، وتطبق عادة في العمل الهجومى.

Zone of fire: An area into which a designated ground unit or fire support ship delivers, or is prepared to deliver, fire support. Fire may or may not be observed.

منطقة النيران: منطقة، تقوم وحدة أرضية مخصصة أو سفينة دعم بضربها بدعم نيرانى (أو تكون جاهزة للضرب). ويمكن أن تكون النيران مراقبة أو غير مراقبة.

ZULU time: See Universal Time.

Appendix 1

Abbreviations and Acronyms

Appendix 1

Abbreviations and Acronyms

Appendix A contains a listing of current abbreviations and acronyms in common use within the United States Armed Forces and the NATO. But this is not a complete list of abbreviations and acronyms. Rather, it serves as a guide to current usage of important abbreviations and acronyms within the United States Armed Forces and the NATO that serves the reader of this dictionary.

ملحق ١

يحتوى الملحق ١ على قائمة بالاختصارات والأسماء المركبة من أوائل الحروف المستخدمة حالياً في وزارة الدفاع الأمريكية وحلف شمال الأطلسي. إلا أن هذا الملحق ليس قائمة بجميع الاختصارات، ولكنه دليل للاختصارات والأسماء الرمزية الهامة التي تستخدمها القوات المسلحة الأمريكية وحلف شمال الأطلسي حالياً، والتي تخدم المستخدم لهذا القاموس.

A

A	analog
A&P	administrative and personnel
A2C2	Army airspace command and control
A-3	Operations Directorate (COMAFFOR)
A-5	Plans Directorate (COMAFFOR)
AA	assessment agent; avenue of approach
AAA	antiaircraft artillery; arrival and assembly area; assign alternate area
AAAS	amphibious aviation assault ship
AABB	American Association of Blood Banks
AABFS	amphibious assault bulk fuel system
AABWS	amphibious assault bulk water system
AADC	area air defense commander
AAFES	Army and Air Force Exchange Service
AAFIF	automated air facility information file
AAFS	amphibious assault fuel system
AAFSF	amphibious assault fuel supply facility
AAGS	Army air-ground system
AAI	air-to-air interface
AAM	air-to-air missile
AAMDC	area air and missile defense command
AAOE	arrival and assembly operations element
AAOG	arrival and assembly operations group
AAP	Allied administrative publication; assign alternate parent
AAR	after action report; after action review
AAT	automatic analog test; aviation advisory team
AAU	analog applique unit
AAV	amphibious assault vehicle
AAW	antiair warfare
AB	airbase
ABCA	American, British, Canadian, Australian Armies Standardization Program
ABCCC	airborne battlefield command and control center
ABCS	Army Battle Command System
ABD	airbase defense
ABFC	advanced base functional component
ABFS	amphibious bulk fuel system
ABGD	air base ground defense
ABL	airborne laser
ABM	antiballistic missile
ABN	airborne
ABNCP	Airborne Command Post
ABO	air base operability; blood typing system
A/C	aircraft
AC	Active Component; aircraft commander; alternating current
AC-130	Hercules
ACA	airlift clearance authority; airspace control authority; airspace coordination area
ACAA	automatic chemical agent alarm

ACAPS	area communications electronics capabilities
ACB	amphibious construction battalion
ACC	Air Combat Command; air component commander; area coordination center
ACCON	acoustic condition
ACCS	air command and control system
ACCSA	Allied Communications and Computer Security Agency
ACDO	assistant command duty officer
ACE	airborne command element (USAF); air combat element (NATO); Allied Command Europe; aviation combat element Marine air-ground task force (MAGTF)
ACF	air contingency force
ACI	assign call inhibit
ACIC	Army Counterintelligence Center
ACINT	acoustic intelligence
ACK	acknowledgement
ACL	access control list; allowable cabin load
ACLANT	Allied Command Atlantic
ACM	advanced conventional munitions; advanced cruise missile; air combat maneuver; air contingency Marine air-ground task force (MAGTF); airspace control measure
ACMREQ	airspace control means request
ACN	assign commercial network
ACO	airspace control order
ACOC	area communications operations center
ACOCC	air combat operations command center
ACP	airspace control plan; Allied Communications Publication; assign common pool
ACR	armored cavalry regiment (Army); assign channel reassignment
ACS	agile combat support; air-capable ship; airspace control system; auxiliary crane ship
ACSA	acquisition and cross-servicing agreement; Allied Communications Security Agency
AC/S, C4I	Assistant Chief of Staff, Command, Control, Communications, Computers, and Intelligence (USMC)
ACT	activity
ACU	assault craft unit
ACV	air cushion vehicle; armored combat vehicle
ACW	advanced conventional weapons
A/D	analog-to-digital
AD	active duty; advanced deployability; air defense; automatic distribution; priority add-on
ADA	air defense artillery
A/DACG	arrival/departure airfield control group
ADAL	authorized dental allowance list
ADANS	Air Mobility Command Deployment Analysis System
ADC	air defense commander; area damage control
ADCAP	advanced capability
A/DCG	arrival/departure control group

ADCI/MS	Associate Director of Central Intelligence for Military Support
ADCON	administrative control
ADD	assign on-line diagnostic
ADDO	Assistant Deputy Director for Operations
ADDO(MS)	Assistant Deputy Director for Operations/Military Support
ADE	air defense emergency; assign digit editing
ADF	automatic direction finding
ADIZ	air defense identification zone
ADKC/RCU	Automatic Key Distribution Center/Rekeying Control Unit
ADL	armistice demarcation line; assign XX (SL) routing
ADMIN	administration
ADN	Allied Command Europe desired ground zero number
ADNET	anti-drug network
ADOC	air defense operations center
ADP	automated data process(ing)
ADPE	automated data processing equipment
ADPS	automatic data processing system
ADR	accident data recorder; aircraft damage repair; armament delivery recording
ADRA	Adventist Development and Relief Agency
ADS	air defense section; amphibian discharge site
ADSIA	Allied Data Systems Interoperability Agency
ADSW	active duty for special work
ADT	active duty for training; assign digital transmission group; automatic digital tester
ADVON	advanced echelon
ADZ	amphibious defense zone
AE	aeromedical evacuation; assault echelon; attenuation equalizer
AECA	Arms Export Control Act
AECC	aeromedical evacuation coordination center
AECM	aeromedical evacuation crew member
AEF	aerospace expeditionary force
AEG	aerospace expeditionary group
AELT	aeromedical evacuation liaison team
AEOS	aeromedical evacuation operations squadron
AEOT	aeromedical evacuation operations team
AEPS	aircrew escape propulsion system
AES	aeromedical evacuation squadron; aeromedical evacuation system
AETC	Air Education and Training Command
AETF	air and space expeditionary task force
AEU	assign essential user bypass
AEW	airborne early warning; air expeditionary wing
AEW&C	airborne early warning and control
AF	amphibious force
AFAARS	Air Force After Action Reporting System
AFARN	Air Force air request net
AFATDS	Advanced Field Artillery Tactical Data System
AFB	Air Force Base
AFC	area frequency coordinator; automatic frequency control

AFCA	Air Force Communications Agency
AFCAP	Air Force contract augmentation program; Armed Forces contract augmentation program
AFCC	Air Force Component Commander
AFCCC	Air Force Combat Climatology Center
AFCENT	Allied Forces Central Europe (NATO)
AFCERT	Air Force computer emergency response team
AFCESA	Air Force Civil Engineering Support Agency
AFCS	automatic flight control system
AFD	assign fixed directory
AFDC	Air Force Doctrine Center
AFDIGS	Air Force digital graphics system
AFDIS	Air Force Weather Agency Dial In Subsystem
AF/DP	Deputy Chief of Staff for Personnel, United States Air Force
AFEES	Armed Forces Examining and Entrance Station
AFFIS	Air Facilities File Information System
AFFMA	Air Force Frequency Management Agency
AFFOR	Air Force forces
AFI	Air Force Instruction
AFID	anti-fratricide identification device
AF/IL	Deputy Chief of Staff for Installations and Logistics, USAF
AFIRB	Armed Forces Identification Review Board
AFIWC	Air Force Information Warfare Center
AFJMAN	Air Force Joint Manual
AFLC	Air Force Logistics Command
AFLE	Air Force Liaison Element
AFLNO	Air Force liaison officer
AFMAN	Air Force Manual
AFMC	Air Force Materiel Command
AFMD	Air Force Mission Directive
AFME	Armed Forces medical examiner
AFMIC	Armed Forces Medical Intelligence Center
AFMLO	Air Force Medical Logistics Office
AFMS	Air Force Medical Service
AFNORTH	Allied Forces Northern Europe (NATO)
AFNORTHWEST	Allied Forces North West Europe (NATO)
AFNSEP	Air Force National Security and Emergency Preparedness Agency
AFOE	assault follow-on echelon
AFOSI	Air Force Office of Special Investigations
AFPAM	Air Force pamphlet
AFPC	Air Force Personnel Center
AFPD	Air Force Policy Directive
AFPEO	Armed Forces Professional Entertainment Overseas
AFR	Air Force Reserve; assign frequency for network reporting
AFRC	Air Force Reserve Command; Armed Forces Recreation Center
AFRCC	Air Force rescue coordination center
AFRRI	Armed Forces Radiobiology Research Institute
AFRTS	Armed Forces Radio and Television Service
AFS	aeronautical fixed service

AFSATCOM	Air Force satellite communications (system)
AFSC	Armed Forces Staff College: United States Air Force specialty code
AFSOB	Air Force special operations base
AFSOC	Air Force Special Operations Command: Air Force special operations component
AFSOCC	Air Force special operations control center
AFSOD	Air Force special operations detachment
AFSOE	Air Force special operations element
AFSOF	Air Force special operations forces
AFSOUTH	Allied Forces, South (NATO)
AFSPACE	United States Space Command Air Force
AFSPC	Air Force Space Command
AFSPOC	Air Force Space Operations Center
AFTAC	Air Force Technical Applications Center
AFTH	Air Force Theater Hospital
AFTN	Aeronautical Fixed Telecommunications Network
AFTO	Air Force technical order
AFW	Air Force Weather
AFWA	Air Force Weather Agency
AFWCF	Air Force working capital fund
AFWIN	Air Force Weather Information Network
AF/XO	Deputy Chief of Staff for Plans and Operations, United States Air Force
AF/XOI	Air Force Director of Intelligence, Surveillance, and Reconnaissance
AF/XOO	Director of Operations, United States Air Force
A/G	air to ground
AG	adjutant general (Army)
AGARD	Advisory Group for Aerospace Research and Development
AGCCS	Army Global Command and Control System
AGE	aerospace ground equipment
AGIL	airborne general illumination lightself
AGL	above ground level
AGM-28A	Hound Dog
AGM-65	Maverick
AGM-69	short range attack missile
AGR	Active Guard and Reserve
AHA	alert holding area
AI	airborne interceptor; air interdiction; area of interest
AIA	Air Intelligence Agency
AIASA	annual integrated assessment for security assistance
AIC	air intercept controller; assign individual compressed dial; Atlantic Intelligence Command
AICF/USA	Action Internationale Contre La Faim (International Action Against Hunger)
AIDS	acquired immune deficiency syndrome
AIF	automated installation intelligence file
AIFA	AAFES Imprest Fund Activity
AIG	addressee indicator group
AIIRS	automated intelligence information reporting system
AIK	assistance in kind

AIM	Airman's Information Manual
AIM-7	Sparrow
AIM-9	Sidewinder
AIM-54A	Phoenix
AIMD	aircraft intermediate maintenance department
AIQC	antiterrorism instructor qualification course
AIRCENT	Allied Air Forces Central Europe (NATO)
AIREVACCONFIRM	air evacuation confirmation
AIREVACREQ	air evacuation request
AIREVACRESP	air evacuation response
AIRNORTHWEST	Allied Air Forces North West Europe (NATO)
AIRREQRECON	air request reconnaissance
AIRSOUTH	Allied Air Forces Southern Europe (NATO)
AIRSUPREQ	air support request
AIS	automated information system
AIT	acromedical isolation team; automated identification technology
AIU	Automatic Digital Network Interface Unit
AJ	anti-jam
AJBPO	Area Joint Blood Program Office
AJCC	alternate joint communications center
AJ/CM	anti-jam control modem
AJFP	adaptive joint force packaging
AJMRO	area joint medical regulating office
AJNPE	airborne joint nuclear planning element
AJP	Allied Joint Pub
AK	commercial cargo ship
AKNLDG	acknowledge message
ALCC	airlift control center; airlift coordination cell
ALCE	airlift control element
ALCG	analog line conditioning group
ALCM	air launched cruise missile
ALCOM	United States Alaskan Command
ALCON	all concerned
ALCT	airlift control team
ALD	accounting line designator; airborne laser designator; available-to-load date
ALE	airlift liaison element
ALERFA	alert phase (ICAO)
ALERT	attack and launch early reporting to theater
ALLOREQ	allocation request
ALLTV	all light level television
ALMSNSCD	airlift mission schedule
ALNOT	alert notice; search and rescue alert notice
ALO	air liaison officer
ALOC	air lines of communications
ALORD	alert launch order
ALSA	Air Land Sea Application (Center)
ALSS	advanced logistic support site
ALTTSC	alternate Tomahawk strike coordinator

A/M	approach and moor
AM	amplitude modulation
AMAL	authorized medical allowance list
AMB	air mobility branch; ambassador
AMBUS	ambulance bus
AMC	airborne mission commander; Air Mobility Command; Army Materiel Command, midpoint compromise search area
AMCC	alternate military command center
AMCIT	American citizen
AMCM	airborne mine countermeasures
AMD	air mobility division
AME	air mobility element; antenna mounted electronics
AMEDD	Army Medical Department
AMEDDCS	U.S. Army Medical Department Center and School
AMEMB	American Embassy
AMF(L)	ACE Mobile Force (Land) (NATO)
AMH	automated message handler
AMIO	alien migrant interdiction operations
AMMO	ammunition
AMOCC	air mobility operations control center
AMOG	air mobility operations group
AMOPES	Army Mobilization and Operations Planning and Execution System
AMOPS	Army mobilization and operations planning system; Army mobilization operations system
AMP	amplifier; analysis of mobility platform
AMPE	automated message processing exchange
AMPN	amplification
AMPSSO	Automated Message Processing System Security Office (or Officer)
AMRAAM	advanced medium-range air-to-air missile
AMS	Army management structure; Asset Management System
AMSS	air mobility support squadron
AMVER	automated mutual-assistance vessel rescue system
AMW	air mobility wing; amphibious warfare
AMX	air mobility express
AN	alphanumeric; analog nonsecure
ANCA	Allied Naval Communications Agency
ANDVT	advanced narrowband digital voice terminal
ANG	Air National Guard
A/NM	administrative/network management
ANMCC	Alternate National Military Command Center
ANN	assign NNX routing
ANR	Alaskan NORAD Region
ANSI	American National Standards Institute
ANX	assign NXXX routing
ANY	assign NYX routing
ANZUS	Australia-New Zealand-United States Treaty
AO	action officer; administration officer; air officer; area of operations; aviation ordnance person
AO&M	administration, operation, and maintenance

AOA	amphibious objective area
AOB	advanced operations base; aviation operations branch
AOC	air operations center; Army operations center
AOCC	air operations control center
AOC-E	Aviation Operations Center-East (USCS)
AOCU	analog orderwire control unit
AOC-W	Aviation Operations Center-West (USCS)
AOD	on-line diagnostic
AOI	area of interest
AOL	area of limitation
AOP	air operations plan; area of probability
AOR	area of responsibility
AOS	area of separation
AOSS	aviation ordnance safety supervisor
AP	average power
APC	aerial port commander; armored personnel carrier; assign preprogrammed conference list
APCC	aerial port control center; alternate processing and correlation center
APF	afloat pre-positioning force
APIC	allied press information center
APO	afloat pre-positioning operations; Army Post Office
APOD	aerial port of debarkation
APOE	aerial port of embarkation
APORT	aerial port
APORTSREP	air operations bases report
APPS	analytical photogrammetric positioning system
APR	assign primary zone routing
APS	aerial port squadron; afloat pre-positioning ship
APU	auxiliary power unit
AR	air refueling; Army regulation; Army reserve
ARB	alternate recovery base; assign receive bypass lists
ARBS	angle rate bombing system
ARC	air Reserve Components; American (National) Red Cross
ARCENT	United States Army Central Command
ARCP	air refueling control point
ARCT	air refueling control time
ARDF	automatic radio direction finding
AREC	air resource element coordinator
ARFOR	Army forces
ARG	amphibious ready group
ARGO	automatic ranging grid overlay
ARINC	Aeronautical Radio Incorporated
ARIP	air refueling initiation point
ARL-M	airborne reconnaissance low-multifunction
ARM	antiradiation missiles
ARNG	Army National Guard
ARP	air refueling point
ARPERCEN	United States Army Reserve Personnel Center
ARQ	automatic request-repeat

ARRC	Allied Command Europe Rapid Reaction Corps (NATO)
ARRDATE	arrival date
ARS	air rescue service
ARSOA	Army special operations aviation
ARSOC	Army special operations component
ARSOF	Army special operations forces
ARSOTF	Army special operations task force
ARSPACE	Army Space Command
ARSPOC	Army space operations center
ART	air reserve technician
ARTCC	air route traffic control center
ARTS III	Automated Radar Tracking System
ARTYMET	artillery meteorological
AS	analog secure; aviation ship
ASA	automatic spectrum analyzer
ASAP	as soon as possible
ASARS	Advanced Synthetic Aperture Radar System
ASAS	All Source Analysis System
ASAT	antisatellite weapon
ASB	naval advanced support base
ASBP	Armed Services Blood Program
ASBPO	Armed Services Blood Program Office
ASC	acting Service chief; Aeronautical Systems Center; Air Systems Command; assign switch classmark; Automatic Digital Network switching center
ASCC	Air Standardization Coordinating Committee; Army service component command
ASCIET	all Services combat identification evaluation team
ASCII	American Standard Code for Information Interchange
ASCS	air support control section
ASD (A&L)	Assistant Secretary of Defense (Acquisition and Logistics)
ASD (C)	Assistant Secretary of Defense (Comptroller)
ASD(C3I)	Assistant Secretary of Defense (Command, Control, Communications, and Intelligence)
ASD(FM&P)	Assistant Secretary of Defense (Force Management and Personnel)
ASD(FMP)	Assistant Secretary of Defense (Force Management Policy)
ASD(HA)	Assistant Secretary of Defense (Health Affairs)
ASDI	analog simple data interface
ASDIA	All-Source Document Index
ASD(ISA)	Assistant Secretary of Defense (International Security Affairs)
ASD(ISP)	Assistant Secretary of Defense (International Security Policy)
ASD(LA)	Assistant Secretary of Defense (Legislative Affairs)
ASD(P&L)	Assistant Secretary of Defense (Production and Logistics)
ASD (PA)	Assistant Secretary of Defense (Public Affairs)
ASD(PA&E)	Assistant Secretary of Defense (Program Analysis and Evaluation)
ASD(RA)	Assistant Secretary of Defense (Reserve Affairs)
ASD(RSA)	Assistant Secretary of Defense (Regional Security Affairs)
ASD(S&R)	Assistant Secretary of Defense (Strategy and Requirements)

ASD(SO/LIC)	Assistant Secretary of Defense (Special Operations and Low Intensity Conflict)
ASE	aircraft survivability equipment; automated stabilization equipment
ASF	aeromedical staging facility
ASG	area support group
ASI	assign and display switch initialization
ASIF	Airlift Support Industrial Fund
ASL	allowable supply list; archipelagic sea lane; assign switch locator (SL) routing; authorized stockage list (Army)
ASM	armored scout mission; automated scheduling message
ASMD	antiship missile defense
ASO	air support operations
ASOC	air support operations center
ASOFTG	as of date/time group
ASPP	acquisition systems protection program
ASPPO	Armed Service Production Planning Office
ASR	available supply rate
ASSETREP	transportation assets report
AST	assign secondary traffic channels
ASTS	aeromedical staging squadron
ASW	antisubmarine warfare; average surface wind
ASWBPL	Armed Services Whole Blood Processing Laboratories
ASWC	antisubmarine warfare commander
AT	annual training; antiterrorism
At	total attainable search area
ATA	Airlift Tanker Association; airport traffic area
ATAC	antiterrorism alert center (Navy)
ATACC	advanced tactical air command center
ATACMS	Army Tactical Missile System
ATACO	air tactical actions control officer
ATACS	Army Tactical Communications System
ATAF	Allied Tactical Air Force (NATO)
ATBM	antitactical ballistic missile
ATC	air target chart; Air Threat Conference; air traffic control; air transportable clinic (USAF)
ATCA	Allied Tactical Communications Agency
ATCAA	air traffic control assigned airspace
ATCALS	air traffic control and landing system
ATCC	air traffic control center; Antiterrorism Coordinating Committee
ATCRBS	Air Traffic Control Radar Beacon System
ATCS	air traffic control section
ATDL1	Army tactical data link 1
ATDLS	Advanced Tactical Data Link System
ATDM	adaptive time division multiplexer
ATDS	airborne tactical data system
ATF	Advanced Targeting FLIR; amphibious task force; Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms (TREAS)
AT/FP	antiterrorism/force protection
ATG	amphibious task group; assign trunk group cluster

ATGM	antitank guided missile; antitank guided munition
ATH	air transportable hospital; assign thresholds
ATHS	Airborne Target Handover System
ATM	advanced trauma management; air target material; assign traffic metering
ATMCT	air terminal movement control team
ATMP	Air Target Materials Program
ATN	assign thresholds
ATO	air tasking order
ATOC	air tactical operations center; air terminal operations center
ATOCONF	air tasking order/confirmation
ATP	Allied tactical publication
ATR	attrition reserve
ATS	air traffic service; assign terminal service
ATSD(AE)	Assistant to the Secretary of Defense (Atomic Energy)
ATSD(IO)	Assistant to the Secretary of Defense (Intelligence Oversight)
ATT	assign terminal type
ATTU	air transportable treatment unit
AUEL	automated unit equipment list
AUG	application user group
AUIC	active duty unit identification code
AUTODIN	Automatic Digital Network
AUTOSEVOCOM	Automatic Secure Voice Communications Network
AUX	auxiliary
AV	air vehicle
AV-8	Harrier
AVDTG	analog via digital trunk group
AVGAS	aviation gasoline
AVIM	aviation intermediate maintenance
AVL	assign variable location
AVOU	analog voice orderwire unit
AVOW	analog voice orderwire
AVS	audiovisual squadron
AVUM	aviation unit maintenance
AV/VI	audiovisual/visual information
AW	acoustic warfare; air warfare
AWACS	Airborne Warning and Control System
AWADS	adverse weather aerial delivery system
AWC	air warfare commander
AWCAP	airborne weapons corrective action program
AWCCM	acoustic warfare counter-countermeasures
AWCM	acoustic warfare countermeasures
AWDS	automated weather distribution system
AWN	Automated Weather Network
AWOL	absent without leave
AWS	Air Weather Service
AWSE	armament weapons support equipment
AWSIM	air warfare simulation model
AWSR	Air Weather Service regulation

AXP	ambulance exchange point
AXX	assign XXX routing
AZR	assign zone restriction lists

B

B	cross-over barrier pattern
B-52	Stratofortress
B&A	boat and aircraft
BAF	backup alert force
BAG	baggage
BAH	basic allowance for housing
BAI	backup aircraft inventory; battlefield air interdiction
BAS	basic allowance for subsistence; battalion aid station
BATF	Bureau of Alcohol, Tobacco, and Firearms
B/B	baseband
BB	breakbulk
BBL	barrel (42 US gallons)
BC	bottom current
BCAT	beddown capability assessment tool
BCD	battlefield coordination detachment
BCI	bit count integrity
BCN	beacon
BCOC	base cluster operations center
BCR	baseline change request
BCTP	battle command training program
BCU	beach clearance unit
BDA	battle damage assessment
BDC	blood donor center
BDE	brigade
BDL	beach discharge lighter
BDOC	base defense operations center
BDR	battle damage repair
BDRP	Biological Defense Research Program
BDZ	base defense zone
BE	basic encyclopedia
BEN	base encyclopedia number
BE number	basic encyclopedia number
BER	bit error ratio
BES	budget estimate submission
BfV	<i>Bundesamt für Verfassungsschutz</i> (federal office for defending the Constitution)
BGC	boat group commander
BHR	Bureau of Humanitarian Response
BI	battle injury
BIA	Bureau of Indian Affairs
BIAS	Battlefield Illumination Assistance System
BIDDS	Base Information Digital Distribution System
BIDE	basic identity data element
BIFC	Boise Interagency Fire Center

BIH	International Time Bureau (Bureau International d'l'Heure)
BII	Base Information Infrastructure
BINM	Bureau of International Narcotics Matters
BIO	biological; Bureau of International Organizations
BISS	base installation security system
BIT	built-in test
BITE	built-in test equipment
BIU	beach interface unit
KA	<i>Bundeskriminalamt</i> (federal criminal office)
BL	biocontainment level
BLCP	beach lighterage control point
BLDREP	blood report
BLDSHIPREP	blood shipment report
BLM	Bureau of Land Management
BLOS	beyond line of sight
BLS	beach landing site
BLT	battalion landing team
BM	battle management; beachmaster
BMC4I	Battle Management Command, Control, Communications, Computers, and Intelligence
BMCT	begin morning civil twilight
BMD	ballistic missile defense
BMDO	Ballistic Missile Defense Organization
BMEWS	ballistic missile early warning system
BMNT	begin morning nautical twilight
BMU	beachmaster unit
BN	battalion
BND	<i>Bundesnachrichtendienst</i> (federal intelligence service)
BOA	basic ordering agreement
BOC	base operations center
BOCCA	Bureau of Coordination of Civil Aircraft (NATO)
BOG	beach operations group
BOH	bottom of hill
BOS	base operating support
BOSG	base operations support group
BP	battle position; block parity
BPD	blood products depot
BPG	beach party group
BPI	bits per inch
BPO	blood program office
BPPBS	bi-annual planning, programming, and budget system
BPS	basic psychological operations study; bits per second
BPSK	biphase shift keying
BPT	beach party team
BPWRR	bulk petroleum war reserve requirement
BPWRS	bulk petroleum war reserve stocks
BR	budget review
BRAC	base realignment and closure
BRACE	base resource and capability estimator

BRC	base recovery course
BS	battle staff; broadcast source
BSA	beach support area; brigade support area
BSC	black station clock
BSC ro	black station clock receive out
BSP	base support plan
BSSG	brigade service support group
BSU	blood supply unit
BT	bathymograph
BTB	believed-to-be
BTC	blood transshipment center
BTG	basic target graphic
BTOC	battalion tactical operations center
BTU	beach termination unit
BULK	bulk cargo
BVR	beyond visual range
BW	bandwidth; biological warfare; biological weapon
BWC	Biological Weapons Convention
BZ	buffer zone

C

C	centigrade; clock; coverage factor; creeping line pattern
C&A	certification and accreditation
C&E	communications and electronics
C&LAT	cargo and loading analysis table
C2	command and control
C2-attack	an offensive form of command and control warfare
C2E	command and control element
C2IP	Command and Control Initiatives Program
C2IPS	Command and Control Information Processing System
C2P	command and control protection
C2-protect	a defensive form of command and control warfare
C2S	command and control support
C2W	command and control warfare
C-2X	coalition Intelligence Directorate counterintelligence and human intelligence staff element
C3	command, control, and communications
C3AG	Command, Control, and Communications Advisory Group
C3CM	command, control, and communications countermeasures
C3I	command, control, communications, and intelligence
C3IC	coalition coordination, communications, and integration center
C3SMP	Command, Control, and Communications Systems Master Plan
C4	command, control, communications, and computers
C4CM	command, control, communications, and computer Countermeasures
C4I	command, control, communications, computers, and intelligence
C4IFTW	command, control, communications, computers, and intelligence for the Warrior
C4ISR	command, control, communications, computers, intelligence, surveillance, and reconnaissance

C4S	command, control, communications, and computer systems
C4 systems	command, control, communications, and computer systems
C-5	Galaxy
C-17	Globemaster III
C-21	Learjet
C-27	Spartan
C-130	Hercules
C-141	Starlifter
CA	civil administration; civil affairs; combat assessment
CAA	civil air augmentation; Command Arrangement Agreements
CAB	combat aviation brigade
CAC	common access card; current actions center
CACTIS	community automated intelligence system
CAD	cartridge actuated device; collective address designator
CADRS	concern and deficiency reporting system
CADS	containerized ammunition distribution system
CAEMS	Computer-aided Embarkation Management System
CAF	Canadian Air Force; Combat Air Forces; commander, airborne/air assault force
CAFMS	computer-assisted force management system
CAG	civil affairs group; collective address group
CAIMS	conventional ammunition integrated management system
CAINS	carrier aircraft inertial navigation system
CAL	caliber
CALCM	conventional air-launched cruise missile
CALMS	computer-aided load manifesting system
CAM	chemical agent monitor; crisis action module
CAMPS	consolidated air mobility planning system
CAMT	countering air and missile threats
CANA	convalescent antidote for nerve agent
CANR	Canadian NORAD region
CANUS	Canada-United States
CAO	chief administrative officer; counterair operation
CAOC	combat air operations center; combined air operations center
CAO SOP	standing operating procedures for coordination of atomic Operations
CAP	Civil Air Patrol; civil augmentation program; combat air patrol; configuration and alarm panel; Consolidated Appeals Process (UN); crisis action planning
CAR	Chief of the Army Reserve
CARDA	continental United States airborne reconnaissance for damage assessment; continental United States area reconnaissance for damage assessment
CARE	Cooperative for Assistance and Relief Everywhere (CAREUSA)
CARIBROC	Caribbean Regional Operations Center
CARP	computed air release point; contingency alternate route plan
CARS	combat arms regimental system
CARVER	criticality, accessibility, recuperability, vulnerability, effect, recognizability
CAS	casualty; civil aviation security; close air support

CASEVAC	casualty evacuation
CASP	computer-aided search planning
CASPER	contact area summary position report
CASREP	casualty report
CASREQ	close air support request
CAT	category; crisis action team
CATCC	carrier air traffic control center
CATF	commander, amphibious task force
CAU	crypto ancillary unit; cryptographic auxiliary unit
CAVU	ceiling and visibility unlimited
CAW	carrier air wing
CAW/ESS	crisis action weather and environmental support system
CAX	computer-assisted exercise
C-B	chemical-biological
CB	chemical-biological; construction battalion (SEABEES)
CBBLs	hundreds of barrels
CBD	chemical, biological defense
CBFS	cesium beam frequency standard
CBIRF	chemical-biological incident response force
CBLTU	common battery line terminal unit
CBMR	capabilities-based munitions requirements
CBMU	construction battalion maintenance unit
CBPO	Consolidated Base Personnel Office
CBPS	chemical biological protective shelter
CBR	chemical, biological, and radiological
CBRN	Caribbean Basin Radar Network; chemical, biological, radiological, or nuclear
CBRNE	chemical, biological, radiological, nuclear and high yield explosives
CBRT	chemical-biological response team
CBS	common battery signaling
CBT	combatting terrorism; common battery terminal
CBTZ	combat zone
CBU	cluster bomb unit; conference bridge unit; construction battalion unit
CBW	chemical and biological warfare
C/C	cabin cruiser; cast off and clear
CC	command center; component command (NATO)
CC&D	camouflage, concealment, and deception
CCA	carrier-controlled approach; central contracting authority; circuit card assembly; container control activity; contamination control area; contingency capabilities assessment; contract construction agent (DOD)
CCAS	contingency contract administration services
CCAS-C	contingency contract administration services commander
CCB	Community Counterterrorism Board; Configuration Control Board
CCC	crisis coordination center; critical control circuit; coalition coordination cell; cross-cultural communications course
CCE	container control element; continuing criminal enterprise
CCEB	Combined Communications-Electronics Board
CCF	collection coordination facility

CCG	crisis coordination group
CCGD	commander, Coast Guard district
CCIB	command center integration branch
CCIR	commander's critical information requirements; International Radio Consultative Committee
CCIS	common channel interswitch signaling
CCITT	International Telegraph and Telephone Consultative Committee
CCIU	CEF control interface unit
CCJTF	commander, combined joint task force
CCL	communications/computer link
CCLI	computer control list item
CCO	central control officer; combat cargo officer
CCP	casualty collection point; consolidated cryptologic program; consolidation and containerization point
CCPDS	command center processing and display system
CCRD	CINCs required delivery date
C-CS	communication and computer systems
CCS	central control ship; container control site
CCSA	containership cargo stowage adapter
CCSD	command communications service designator; control communications service designator
CCT	collaborative contingency targeting; combat control team
CCTI	Chairman of the Joint Chiefs of Staff commended training issue
CCTV	closed circuit television
CCW	1980 United Nations Convention on Conventional Weapons; continuous carrier wave
CD	channel designator; counterdrug
C-day	unnamed day on which a deployment operation begins
CDC	Centers for Disease Control and Prevention
CDF	combined distribution frame
CDI	cargo disposition instructions; conditioned diphase
C di	conditioned diphase
CDIP	combined defense improvement project
CDIPO	counterdrug intelligence preparation for operations
CDLMS	common data link management system
CDM	cable driver modem
CDMGB	cable driver modem group buffer
CDN	compressed dial number
CDO	command duty officer
CDOC	counterdrug operations center
CDOPS	counterdrug operations
CDP	landing craft air cushion departure point
CDR	commander; continuous data recording
CDRESC	commander, electronic security command
CDREUDAC	Commander, European Command Defense Analysis Center (ELINT) or European Data Analysis Center
CDRFORSCOM	Commander, Forces Command
CDRG	catastrophic disaster response group (FEMA)
CDRL	contract data requirements list

CDRMTMC	Commander, Military Traffic Management Command
CD-ROM	compact disc read-only memory
CDRUSAINSCOM	Commander, United States Army Intelligence and Security Command
CDRUSELEMNORAD	Commander, United States Element, North American Aerospace Defense Command
CDS	Chief of Defence Staff (Canada); container delivery system
CDSO	counterdrug support office
CDSSC	continuity of operations plan designated successor service chief
CDU	counterdrug update
C-E	communications-electronics
CE	civil engineering; command element (MAGTF); communications-electronics; counterespionage
CEB	combat engineer battalion
CEC	civil engineering corps
CECOM	communications-electronics command
CEDI	commercial electronic data interface
CEDREP	communications-electronics deployment report
CEE	captured enemy equipment
CEF	civil engineering file; common equipment facility
CEG	common equipment group
CEI	critical employment indicator
CEM	combined effects munition
CEMC	communications-electronics management center
CEOI	communications-electronics operating instructions
CEP	cable entrance panel; circular error probable
CEPOD	communications-electronics post-deployment report
CERF	Central Emergency Revolving Fund (UN)
CERT	computer emergency response team
CERTSUB	certain submarine
CES	coast earth station
CESE	civil engineering support equipment; communications equipment support element
CESG	communications equipment support group
CESO	civil engineer support office
CESP	civil engineering support plan
CESPG	civil engineering support plan group; civil engineering support planning generator
CF	causeway ferry; drift error confidence factor
CFA	Committee on Food Aid Policies and Programmes (UN)
CFACC	combined force air component commander
CFC	Combined Forces Command, Korea
CFL	Contingency Planning Facilities List; coordinated fire line
CFM	cubic feet per minute
CFR	Code of Federal Regulations
CFS	CI force protection source
CFSO	counterintelligence force protection source operations
CFST	coalition forces support team
CG	Chairman's guidance; Coast Guard; commanding general; comptroller general

CGAS	Coast Guard Air Station
CGAUX	Coast Guard Auxiliary
CGC	Coast Guard Cutter
CGCAP	Coast Guard capabilities plan
CGFMFLANT	Commanding General, Fleet Marine Forces, Atlantic
CGFMFPAC	Commanding General, Fleet Marine Forces, Pacific
CGIS	Coast Guard Investigative Service
CGLSMP	Coast Guard logistic support and mobilization plan
CGS	common ground station; continental United States ground station
CH	channel; contingency hospital
CH-53	Sea Stallion
CHAMPUS	Civilian Health and Medical Program for the Uniformed Services
CHB	cargo handling battalion
CHCSS	Chief, Central Security Service
CHE	cargo-handling equipment; container-handling equipment
CHET	customs high endurance tracker
CHOP	change of operational control
CHPPM	US Army Center for Health Promotion and Preventive Medicine
CHRIS	chemical hazard response information system
CHSTR	characteristics of transportation resources
CHSTREP	characteristics of transportation resources report
CI	civilian internee; counterintelligence
CIA	Central Intelligence Agency
CIAP	central intelligence architecture plan; command, control, communications, computers, intelligence surveillance, reconnaissance (C4ISR) integrated architecture program; command intelligence architecture plan; command intelligence architecture program
CIAS	counterintelligence analysis section
CIAT	counterintelligence analytic team
CIB	combined information bureau; controlled image base
CIC	combat information center; combat intelligence center (Marine Corps); combined intelligence center; communications interface controller; content indicator code; counterintelligence center CID combat identification; combat intelligence division; criminal investigation division
CIDB	common intelligence database
CIDC	Criminal Investigation Division Command
CIEG/CIEL	common information exchange glossary and language
CIF	CINC Initiative Fund
CIG	communications interface group
CIHO	counterintelligence/human intelligence officer
CIIR	counterintelligence information report
CIL	critical item list
CILO	counterintelligence liaison officer
CIMIC	civil-military cooperation
CIN	cargo increment number
CINC	combatant commander; commander in chief; commander of a combatant command
CINCAFLANT	Commander in Chief, Air Forces Atlantic

CINCARLANT	Commander in Chief, Army Forces Atlantic
CINCCENT	Commander in Chief, United States Central Command
CINCCFC	Commander in Chief, Combined Forces Command
CINCLANTFLT	Commander in Chief, Atlantic Fleet
CINCNET	CINCs' network
CINCNORAD	Commander in Chief, North American Aerospace Defense Command
CINCPACAF	Commander in Chief, Pacific Air Forces
CINCPACFLT	Commander in Chief, Pacific Fleet
CINCUNC	Commander in Chief, United Nations Command
CINCUSAREUR	Commander in Chief, United States Army, Europe
CINCUSJFCOM	Commander in Chief, United States Joint Forces Command
CINCUSNAVEUR	Commander in Chief, United States Naval Forces, Europe
CIOTA	counterintelligence operational tasking authority
CIP	communications interface processor
CIPSU	communications interface processor pseudo line
CIR	continuing intelligence requirement
CIRM	International Radio-Medical Center
CIRV	common interswitch rekeying variable
CIRVIS	communications instructions for reporting vital intelligence sightings
CIS	common item support; Commonwealth of Independent States; communications interface shelter
CISO	counterintelligence staff officer; counterintelligence support officer
CIV	civilian
CIWG	communications interoperability working group
CJATF	commander, joint amphibious task force
CJB	Congressional Justification Book
CJCS	Chairman of the Joint Chiefs of Staff
CJCSAN	Chairman of the Joint Chiefs of Staff Alerting Network
CJCSI	Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction
CJCSM	Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual
CJDA	critical joint duty assignment
CJMAO	Central Joint Mortuary Affairs Office; Chief, joint mortuary affairs office
CJTF	combined joint task force (NATO); commander, joint task force
CKT	circuit
CLA	landing craft air cushion launch area
CLD	compact laser designator
CLEA	civilian law enforcement agency
C-level	category level
CLF	cantilever lifting frame; combat logistics force; commander, landing force
CLGP	cannon-launched guided projectile
CLIPS	communications link interface planning system
CLPSB	CINC Logistic Procurement Support Board
CLS	contracted logistic support
CLSS	combat logistic support squadron
CLZ	craft landing zone; cushion landing zone
CM	Chairman's memorandum; collection manager; configuration management; consequence management; control modem; countermine

Cm	mean coverage factor
CMA	collection management authority
CMAH	commander of a combatant command's Mobile Alternate Headquarters
CMC	Commandant of the Marine Corps
Cmc	midpoint compromise coverage factor
CMD	command; cruise missile defense
CMHT	consequence management home team
CMO	chief medical officer; chief military observer; civil-military operations; collections management office(r); configuration management office
CMOC	Cheyenne Mountain Operations Center; civil-military operations center
CMOS	cargo movement operations system; complementary metal-oxide semiconductor
CMP	communications message processor
CMPT	consequence management planning team
CMRT	consequence management response team
CMS	cockpit management system; command management system; community management staff; community security materiel system; contingency mutual support; crisis management system
CMTS	comments
CMTU	cartridge magnetic tape unit
CMX	crisis management exercise
CN	counternarcotic
CNA	computer network attack
CNAC	Customs National Aviation Center (USCS)
CNASP	chairman's net assessment for strategic planning
CNC	Counter-Narcotics Center (CIA); Crime and Narcotics Center
CNCE	communications nodal control element
CND	computer network defense; counternarcotics division
CNGB	Chief, National Guard Bureau
CNO	Chief of Naval Operations
CNOG	Chairman, Nuclear Operations Group
CNRF	Commander, Naval Reserve Forces
CNTY	country
CNWDI	critical nuclear weapons design information
CO	commanding officer
COA	course of action
COAMPS	Coupled Ocean Atmosphere Mesoscale Prediction System
COB	collocated operating base
COBOL	common business-oriented language
COC	combat operations center
COCOM	combatant command (command authority)
COD	carrier onboard delivery; combat operations division
COE	Army Corps of Engineers; common operating environment
COFC	container on flatcar
COG	center of gravity
COGARD	Coast Guard
COIN	counterinsurgency
COLDS	cargo offload and discharge system
COLISEUM	community on-line intelligence system for end-users and managers

COLT	combat observation and lasing team
COM	chief of mission; collection operations management; commander
COMACC	Commander, Air Combat Command
COMAFFOR	commander, Air Force forces
COMAFSOC	Commander, Air Force Special Operations Command
COMALF	commander airlift forces
COMALOC	commercial air line of communications
COMARFOR	commander, Army forces
COMCAM	combat camera
COMCARGRU	commander, carrier group
COMCEN	communications center
COMCRUDESGRU	commander, cruiser destroyer group
COMDCAEUR	Commander, Defense Communications Agency Europe
COMDESRON	commander destroyer squadron
COMDT COGARD	Commandant, United States Coast Guard
COMDTINST	Commandant, United States Coast Guard Instruction
COMICEDEFOR	Commander, United States Forces, Iceland
COMIDEASTFOR	Commander, Middle East Forces
COMINEWARCOM	Commander, Mine Warfare Command
COMINT	communications intelligence
COMJCSE	Commander, Joint Communications Support Element
COMJIC	Commander, Joint Intelligence Center
COMJSOTF	commander, joint special operations task force
COMLANDFOR	commander, land forces
COMLANTAREACOGARD	Commander, Coast Guard Atlantic Area
COMLOGGRU	combat logistics group
COMM	communications
COMMARFOR	commander, Marine Corps forces
COMMDZ	Commander, Maritime Defense Zone
COMMZ	communications zone
COMNAV	Committee for European Airspace Coordination Working Group on Communications and Navigation Aids
COMNAVAIRLANT	Commander, Naval Air Force, Atlantic
COMNAVAIRPAC	Commander, Naval Air Force, Pacific
COMNAVAIRSYSCOM	Commander, Naval Air Systems Command
COMNAVCOMTELCOM	Commander, Naval Computer and Telecommunications Command
COMNAVFOR	commander, naval forces
COMNAVMETOCCOM	Commander, Naval Meteorology and Oceanography Command
COMNAVSEASYSYSCOM	Commander, Naval Sea Systems Command
COMNAVSECGRP	Commander, United States Navy Security Group
COMNAVSURFLANT	Commander, Naval Surface Force, Atlantic
COMNAVSURFPAC	Commander, Naval Surface Force, Pacific
COMP	component
COMPACAREACOGARD	Commander, Coast Guard Pacific Area
COMPASS	common operational modeling, planning, and simulation strategy; Computerized Movement Planning and Status System
COMPES	contingency operations mobility planning and execution system
COMPLAN	communications plan
COMPUSEC	computer security

COMSAT	communications satellite
COMSC	Commander, Military Sealift Command
COMSEC	communications security
COMSOC	Commander, Special Operations Command
COMSOCCENT	Commander, Special Operations Command, United States Central Command
COMSOCEUR	Commander, Special Operations Command, United States European Command
COMSOCLANT	Commander Special Operations Command, United States Atlantic Command
COMSOCPAC	Commander Special Operations Command, United States Pacific Command
COMSOC SOUTH	Commander Special Operations Command, United States Southern Command
COMSOF	commander, special operations forces
COMSTAT	communications status
COMSUBLANT	Commander Submarine Force, United States Atlantic Fleet
COMSUBPAC	Commander Submarine Force, United States Pacific Fleet
COMSUPNAVFOR	commander, supporting naval forces
COMTAC	tactical communications
COMUSAFE	Commander in Chief, United States Air Force in Europe
COMUSARCENT	Commander, United States Army Forces, Central Command
COMUSCENTAF	Commander, United States Air Force, Central Command
COMUSFORAZ	Commander, United States Forces, Azores
COMUSJ	Commander, United States Forces, Japan
COMUSK	Commander, United States Forces, Korea
COMUSMARCENT	Commander, United States Marine Forces, Central Command
COMUSNAVCENT	Commander, United States Navy, Central Command
CONCAP	construction capabilities contract (Navy); Construction Capabilities Contract Process; construction capabilities contract program
CONEX	container express
CONEXPLAN	contingency and exercise plan
CONOPS	concept of operations
CONPLAN	concept plan; operation plan in concept format
CONR	continental United States North American Aerospace Defense Command Region
CONTRAIL	condensation trail
CONUS	continental United States
CONUSA	Continental United States Army
COOP	continuity of operations
COP	common operational picture
COP-CSE	common operational picture-combat support enabled
COPE	custodian of postal effects
COPG	chairman, operations planners group
COPPERHEAD	name for cannon-launched guided projectile
COPS	communications operational planning system
CORE	contingency response program
COS	chief of staff; chief of station; critical occupational specialty
COSCOM	corps support command

COSMIC	North Atlantic Treaty Organization (NATO) security category
COSPAS	<i>cosmicheskaya sistyema poiska avariynch sudov</i> – space system for search of distressed vessels (Russian satellite system)
COSR	combat and operational stress reactions
COT	commanding officer of troops
COTHEN	Customs Over-the Horizon Enforcement Network (USCS)
COTP	captain of the port
COTS	cargo offload and transfer system; commercial off-the-shelf
COU	cable orderwire unit
counter C3	counter command, control, and communications
COVCOM	covert communications
CP	check point; collection point; command post; contact point; control point; counterproliferation
CP&I	coastal patrol and interdiction
CPA	Chairman's program assessment; closest point of approach
CPD	combat plans division
CPE	customer premise equipment
CPFL	contingency planning facilities list
CPG	central processor group; Commander, Amphibious Group; Contingency Planning Guidance
CPI	crash position indicator
CPM	civilian personnel manual
CPO	chief petty officer; complete provisions only
CPR	cardiopulmonary resuscitation; Chairman's program recommendation
CPS	characters per second; collective protective shelter
CPU	central processing unit
CPX	command post exercise
CRA	command relationships agreement; coordinating review authority
CRAF	civil reserve air fleet
CRAM	control random access memory
CRB	configuration review board
CRC	circuit routing chart; control and reporting center, CONUS replacement center; COOP response cell; cyclic redundancy rate
CRD	capstone requirements document; chemical reconnaissance detachment; CINC's required date
CRE	control reporting element
CRF	channel reassignment function
CRI	collective routing indicator
CRIF	cargo routing information file
CRITIC	critical information; critical intelligence communication; critical message (intelligence)
CRITICOMM	critical intelligence communications system
CRM	collection requirements management; crew resource management
CRP	control and reporting post
CRRC	combat rubber raiding craft
CRS	Catholic Relief Services; Chairman's readiness system; coastal radio station; community relations service; container recovery system
CRSP	centralized receiving and shipping point
CRT	cathode ray tube

CRTS	casualty receiving and treatment ship
CR-UAV	close-range unmanned aerial vehicle
CRYPTO	cryptographic
CS	call sign: Chaplain Service (Air Force); circuit switch; coastal station; combat support; controlled space; creeping line single-unit; critical source
CSA	Chief of Staff, United States Army; combat support agency; container stuffing activity
CSAAS	combat support agency assessment system
CSADR	combat support agency director's report
CSAF	Chief of Staff, United States Air Force
CSAM	computer security for acquisition managers
CSAR	combat search and rescue
CSAR3	combat support agency responsiveness and readiness report
CSARTE	combat search and rescue task element
CSARTF	combat search and rescue task force
CSC	combat support center; commander in chief's (CINC's) Strategic Concept; community support center; convoy support center; creeping line single-unit coordinated; International Convention for Safe Containers
CSCC	coastal sea control commander
CSE	client server environment; combat support equipment
CSEL	circuit switch select line; combat survivor evader locator
CSEP	Chairman of the Joint Chiefs of Staff -sponsored exercise Program
CSG	Chairman's Staff Group; coordinating subgroup; Cryptologic Services Group (NSA)
CSGN	coordinating subgroup for narcotics
CSH	combat support hospital
CSI	critical safety item; critical sustainability item
CSIF	communications service industrial fund
CSIPG	circuit switch interface planning guide
CSL	combat stores list
CSNP	causeway section, nonpowered
CSNP(BE)	causeway section, nonpowered (beach end)
CSNP(I)	causeway section, nonpowered (intermediate)
CSNP(SE)	causeway section, nonpowered (sea end)
CSO	communications support organization
CSOA	combined special operations area
CSOB	command systems operations branch
CSOD	command systems operation division
CSP	call service position; causeway section, powered; commence search point; contracting support plan; crisis staffing procedures (JCS); cryptologic support package
CSPAR	commander in chief's (CINC's) preparedness assessment report
CSR	central source registry; commander in chief's (CINC's) summary report; commander's summary report; controlled supply rate
CSRF	common source route file
CSS	central security service; combat service support; communications subsystem; coordinator surface search

CSSA	combat service support area
CSSC	coded switch set controller
CSSE	combat service support element (MAGTF)
CSST	combat service support team
CSSU	combat service support unit
CST	customer service team
CSW	compartment stowage worksheet
CT	communications terminal; control telemetry; counterterrorism
CTA	common table of allowance
CTAPS	contingency Theater Air Control System automated planning system
CTC	cargo transfer company (USA); counterterrorist center
CTF	combined task force
CTG	commander, task group
CTID	communications transmission identifier
CTOC	corps tactical operations center
CTRIF	Combatting Terrorism Readiness Initiative Fund
CTS	Commodity Tracking System
CTSS	central targeting support staff
CU	cubic capacity; common unit
CUL	common-user logistics
CULT	common-user land transportation
CV	aircraft carrier; carrier; curriculum vitae
CVBG	carrier battle group
CVISC	combat visual information support center
CVN	aircraft carrier, nuclear
CVR	cockpit voice recorder
CVS	commercial vendor services
CVSD	continuous variable slope delta
CVW	carrier air wing; cryptovisible weekly (GPS)
CVWC	carrier battle group air wing commander
CW	carrier wave; chemical warfare; continuous wave
CWC	Chemical Weapons Convention; composite warfare commander
CWDE	chemical warfare defense equipment
CWO	communications watch officer
CWP	causeway pier
CWPD	Conventional War Plans Division, Joint Staff (J-7)
CWR	calm water ramp
CWT	combat weather team; customer wait time
CY	calendar year

D

D	total drift, data
d	surface drift
D&M	detection and monitoring
D3A	decide, detect, deliver, and assess
DA	digital-to-analog
DA	data adapter aerospace drift; data administrator; Department of the Army; direct action; Directorate for Administration (DIA); double agent

Da	aerospace drift
DA&M	Director of Administration and Management
DAA	designated approving authority; display alternate area routing lists
DAAS	defense automatic addressing system
DAASO	defense automatic addressing system office
DAB	Defense Acquisition Board
DACB	data adapter control block
DACG	departure airfield control group
DACM	data adapter control mode
DADCAP	dawn and dusk combat air patrol
DAF	Department of the Air Force
DAICC	domestic air interdiction coordinator center
DAL	defended asset list
DALIS	Disaster Assistance Logistics Information System
DALS	downed aviator locator system
DAMA	demand assigned multiple access
DAMES	defense automatic addressing system (DAAS) automated message exchange system
DAN	Diver's Alert Network
DAO	Defense Attaché Office; defense attaché officer; department/agency/organization
DAP	designated acquisition program
DAR	distortion adaptive receiver
DARO	Defense Airborne Reconnaissance Office
DARPA	Defense Advanced Research Projects Agency
DART	disaster assistance response team; downed aircraft recovery team; dynamic analysis and replanning tool
DAS	deep air support (USMC); direct access subscriber; direct air support
DAS3	decentralized automated service support system
DASA	Department of the Army (DA) staff agencies
DASC	direct air support center
DASC-A	direct air support center (airborne)
DASD	Deputy Assistant Secretary of Defense
DASD(H&RA)	Deputy Assistant Secretary of Defense (Humanitarian & Refugee Affairs)
DASD(I)	Deputy Assistant Secretary of Defense (Intelligence)
DASD(PK/HA)	Deputy Assistant Secretary of Defense (Peacekeeping and Humanitarian Assistance)
DASD(S&IO)	Deputy Assistant Secretary of Defense (Security and Information Operations)
DASSS	decentralized automated service support system
DAT	deployment action team
DATT	defense attaché
DATU	data adapter termination unit
dB	decibel
DBA	database administrator
DBDB	digital bathymetric database
DBG	database generation
DBI	defense budget issue

DBMS	database management system
DBOF	Defense Business Operations Fund
D/C	downconverter
DC	Deputies Committee; direct current; dislocated civilian
DCA	Defense Communications Agency; Defense Cooperation Agreements; defensive counterair; dual-capable aircraft
DCAA	Defense Contract Audit Agency
DCC	damage control center; deployment control center
DCCC	defense collection coordination center
DCCEP	developing country combined exercise program
DCD	data collection device
D-cell	deployment cell
DCI	Director of Central Intelligence; dual channel interchange
D/CI&SP	Director, Counterintelligence and Security Programs
DCID	Director of Central Intelligence Directive
DCIIS	Defense Counterintelligence Information System
DCIO	defense criminal investigative organization
DCIS	Defense Criminal Investigative Services
DCJTF	deputy commander, joint task force
DCM	data channel multiplexer; deputy chief of mission
DCMA	Defense Contract Management Agency
DCMC	Office of Deputy Chairman, Military Committee
DCMO	deputy chief military observer
DCN	data link coordination net
DCNO	Deputy Chief of Naval Operations
DCO	defense coordinating officer (DOD); dial central office
DCPA	Defense Civil Preparedness Agency
DCPG	digital clock pulse generator
DCS	Defense Communications System; Defense Courier Service; deputy chief of staff; digital computer system
DCSCU	dual capability servo control unit
DC/S for RA	Deputy Chief of Staff for Reserve Affairs
DCSINT	Deputy Chief of Staff for Intelligence
DCSLOG	Deputy Chief of Staff for Logistics, US Army
DCSOPS	Deputy Chief of Staff for Operations and Plans, United States Army
DCSPER	Deputy Chief of Staff for Personnel, United States Army
DCST	Defense Logistics Agency (DLA) Contingency Support Team
DD	destroyer (Navy ship)
DDA	Deputy Director for Administration (CIA); designated development activity
D-day	unnamed day on which operations commence or are scheduled to commence
DDC	data distribution center; defense distribution center
DDCI	Deputy Director of Central Intelligence (CIA)
DDG	guided missile destroyer
DDI	Deputy Director of Intelligence (CIA)
DDL	digital data link
DDM	digital data modem
DDMA	Defense Distribution Mapping Activity

DDMS	deputy director for military support
DDN	Defense Data Network
DDO	Deputy Director of Operations (CIA)
DDR&E	director of defense research and engineering
DDS	defense dissemination system; dry deck shelter
DDS&T	Deputy Director for Science & Technology (CIA)
DDWSO	Deputy Director for Wargaming, Simulation, and Operations
DE	damage expectancy; delay equalizer; directed energy
De	total drift error
de	individual drift error
DEA	Drug Enforcement Administration
dea	acrospace drift error
DEACN	Drug Enforcement Administration Communications Network
DEAR	disease and environmental alert report
DEARAS	Department of Defense (DOD) Emergency Authorities Retrieval and Analysis System
DeCA	Defense Commissary Agency
DECL	declassify
DEFCON	defense readiness condition
DEFSMAC	Defense Special Missile and Astronautics Center
DEL	deployable equipment list
DEMARC	demarcation
de max	maximum drift error
DEMIL	demilitarization
de min	minimum drift error
de minimax	minimax drift error
DeMS	deployment management system
DEMUX	demultiplex
DEP	Delayed Entry Program; deployed
DEP&S	Drug Enforcement Plans and Support
DEPCJTF	deputy commander, joint task force
DEPID	deployment indicator code
DEPMEDS	deployable medical systems
DepOpsDeps	Service deputy operations deputies
DESC	Defense Energy Support Center
DESCOM	Depot System Command (Army)
DESIGAREA	designated area message
DEST	destination
DET	detachment; detainee
DETRESFA	distress phase (ICAO)
DEW	directed-energy warfare
DF	direction finding; dispersion factor; disposition form
DFAS	Defense Finance and Accounting Service
DFAS-DE	Defense Finance and Accounting Service-Denver
DFC	deputy force commander
DFE	division force equivalent
DFM	deterrent force module
DFO	disaster field office (FEMA)
DFR	Defense Fuel Region

DFR/E	Defense Fuel Region, Europe
DFR/ME	Defense Fuel Region, Middle East
DFSC	Defense Fuel Supply Center
DFSP	Defense Fuel Support Point
DFT	deployment for training
DG	defense guidance
DGIAP	Defense General Intelligence and Applications Program
DGM	digital group multiplex
DGZ	desired ground zero
DH	death due to hostilities
DHHS	Department of Health and Human Services
DHS	Defense Human Intelligence (HUMINT) Service; Director of Health Services
DI	DIA Directorate for Intelligence Production; discrete identifier; dynamic interface
DIA	Defense Intelligence Agency
DIAC	Defense Intelligence Analysis Center
DIAM	Defense Intelligence Agency manual; Defense Intelligence Agency memorandum
DIAR	Defense Intelligence Agency (DIA) regulation
DIBITS	digital in-band interswitch trunk signaling
DIBRS	defense incident-based reporting system
DIBTS	digital in-band trunk signaling
DICO	Data Information Coordination Office
DIDHS	Deployable Intelligence Data Handling System
DIDS	Defense Intelligence Dissemination System
DIEB	Defense Intelligence Executive Board
DIEPS	Digital Imagery Exploitation Production System
DIG	digital
DII	defense information infrastructure
DII-COE	defense information infrastructure-common operating environment
DIILS	Defense Institute of International Legal Studies
DILPA	diphase loop modem-A
DIMA	drilling individual mobilization augmentee
DIN	defense intelligence notice
DINET	Defense Industrial Net
DIOC	drug interdiction operations center
DIPC	defense industrial plant equipment center
DIPGM	diphase supergroup modem
DIRINT	Director of Intelligence
DIRJIATF	director, joint inter-agency task force
DIRLAUTH	direct liaison authorized
DIRM	Directorate for Information and Resource Management
DIRMOBFOR	director of mobility forces
DIRNSA	Director, National Security Agency
DIS	daily intelligence summary; defense information system; Defense Investigative Service; distributed interactive simulation
DISA	Defense Information Systems Agency

DISANMOC	Defense Information Systems Agency Network Management and Operations Center
DISCOM	division support command (Army)
DISGM	diphase supergroup
DISN	Defense Information Systems Network
DISN-E	Defense Information Systems Network – Europe
DISO	Defense Intelligence Support Office
DISP	drug investigation support program (FAA)
DISUM	daily intelligence summary
DITDS	defense information threat data system; defense intelligence threat data system
DITSUM	defense intelligence terrorist summary
DJS	Director, Joint Staff
DJSM	Director, Joint Staff memorandum
DJTFAC	deployable joint task force augmentation cell
DLA	Defense Logistics Agency
DLAM	Defense Logistics Agency manual
DLAR	Defense Logistics Agency regulation
DLEA	drug law enforcement agency
DLED	dedicated loop encryption device
DLP	data link processor
DLPMA	diphase loop modem A
DLQ	deck landing qualification
DLR	depot-level repairable
DLSA	Defense Legal Services Agency
DLSS	Defense Logistics Standard Systems
DLTM	digital line termination module
DLTU	digital line termination unit
DM	detection and monitoring
dmax	maximum drift distance
DMB	datum marker buoy
DMC	data mode control
DMD	digital message device
DMDC	defense management data center; defense manpower data center
DME	distance measuring equipment
DMI	director military intelligence
dmin	minimum drift distance
DML	data manipulation language
DMO	directory maintenance official
DMOS	duty military occupational specialty
DMPI	designated mean point of impact
DMRD	defense management resource decision
DMRIS	defense medical regulating information system
DMS	defense message system; defense meteorological system; director of military support
DMSB	Defense Medical Standardization Board
DMSO	Defense Modeling and Simulation Office; director of major staff office; Division Medical Supply Office
DMSP	Defense Meteorological Satellite Program

DMSSC	defense medical systems support center
DMT	disaster management team (UN)
DMU	disk memory unit
DMZ	demilitarized zone
DN	digital nonsecure
DNA	Defense Nuclear Agency; deoxyribonucleic acid
DNAT	defense nuclear advisory team
DNBI	disease and nonbattle injury
DNBI casualty	disease and nonbattle injury casualty
DNC	digital nautical chart
DNI	Director of Naval Intelligence
DNIF	duty not involving flying
DNMSP	driftnet monitoring support program
DNSO	Defense Network Systems Organization
DNVT	digital nonsecure voice terminal
DNY	display area code (NYX) routing
DOA	dead on arrival; director of administration
DOB	date of birth; dispersal operating base
DOC	designed operational capability
DOCC	deep operations coordination cell
DOCDIV	documents division
DOCEX	document exploitation
DOD	Department of Defense
DODAAC	Department of Defense activity address code
DODAAD	Department of Defense Activity Address Directory
DODAC DOD	ammunition code
DODD	Department of Defense directive
DODDS	Department of Defense Dependent Schools
DODEX	Department of Defense intelligence system information system extension
DODFMR	Department of Defense Financial Management Regulation
DODI	Department of Defense instruction
DODIC	Department of Defense identification code
DODID	Department of Defense Intelligence Digest
DODIIS	Department of Defense Intelligence Information System
DODIPC	Department of Defense intelligence production community
DODIPP	Department of Defense Intelligence Production Program
DOD-JIC	Department of Defense Joint Intelligence Center
DODM	data orderwire diphase modem; Department of Defense manual
DODR	Department of Defense regulation
DOE	Department of Energy
DOF	degree of freedom
DOI	Defense Special Security Communications System (DSSCS) Operating Instructions; Department of Interior
DOJ	Department of Justice
DOL	Department of Labor
DOM	day of month
DOMS	director of military support
DON	Department of the Navy

DOPMA	Defense Officer Personnel Management Act
DOR	date of rank
DOS	date of separation; day of supply; denial of service; Department of State; disk operating system
DOT	Department of Transportation
DOTEO	Department of Transportation emergency organization
DOW	data orderwire; died of wounds
DOX-T	direct operational exchange-tactical
DOY	day of year
DP	Air Force component plans officer (staff); decisive point; Directorate for Policy Support (DIA)
dp	parachute drift
DPA	Defense Production Act
DPAS	Defense Priorities and Allocation System
DPC	Defense Planning Committee (NATO)
DPG	Defense Planning Guidance
DPICM	dual purpose improved conventional munitions
DPLSM	dipulse group modem
DPM	dissemination program manager
DPMO	Defense Prisoner of War (POW)/Missing Personnel (MP) Office
DPP	data patch panel; distributed production program
DPPDB	digital point positioning database
DPQ	defense planning questionnaire (NATO)
DPR	display non-nodal routing
DPRB	Defense Planning and Resources Board
DPRE	displaced persons, refugees, and evacuees
DPS	data processing system
DPSC	Defense Personnel Support Center
DPSK	differential phase shift keying
DR	dead reckoning; digital receiver; disaster relief
DRB	Defense Resources Board
DRe	dead reckoning error
DRMD	deployments requirements manning document
DRMO	Defense Reutilization and Marketing Office
DRMS	Defense Reutilization and Marketing Service; distance root-mean-square
DRT	dead reckoning tracer
DRTC	designated reporting technical control
DS	Directorate for Information Systems and Services (DIA); direct support; doctrine sponsor
DSA	defense special assessment (DIA)
DSAA	Defense Security Assistance Agency
DSAR	Defense Supply Agency regulation
DSB	digital in-band trunk signaling (DIBTS) signaling buffer
DSC	digital selective calling
DSCA	Defense Security Cooperation Agency
DSCP	Defense Supply Center Philadelphia
DSCR	Defense Supply Center Richmond
DSCS	Defense Satellite Communications System

DSCSOC	Defense Satellite Communications System operations center
DSDI	digital simple data interface
DSG	digital signal generator
DSI	defense simulation internet
DSL	display switch locator (SL) routing
DSMAC	digital scene-matching area correlation
DSN	Defense Switched Network
DSNET	Defense Secure Network
DSNET-2	Defense Secure Network-2
DSO	defensive systems officer; domestic support operation
DSOE	deployment schedule of events
DSP	Defense Satellite Program; Defense Support Program
DSPL	display system programming language
DSPS	Director, Security Plans and Service
DSS	Defense Security Service; Distribution Standard System
DSSCS	Defense Special Security Communications System
DSSO	data system support organization; defense systems support organization
DSSR	Department of State Standardized Regulation
DST	deployment support team
DSTP	Director of Strategic Target Planning
DSTR	destroy
DSVL	doppler sonar velocity log
DSVT	digital subscriber voice terminal
DTE	data terminal equipment; developmental test and evaluation
DTED	digital terrain elevation data
DTG	date-time group; digital trunk group (digital transmission group)
DTL	designator target line
DTMF	dual tone multi-frequency
DTMR	defense traffic management regulation
DTO	division transportation office
DTOC	division tactical operations center
DTR	defense transportation regulation
DTRA	Defense Threat Reduction Agency
DTRACS	Defense Transportation Reporting and Control System
DTRATCA	Defense Threat Reduction and Treaty Compliance Agency
DTS	Defense Transportation System; diplomatic telecommunications service
DTTS	Defense Transportation Tracking System
DUSDL	Deputy Under Secretary of Defense for Logistics
DUSDP	Deputy Under Secretary of Defense for Policy
DUSTWUN	duty status-whereabouts unknown
DVA	Department of Veterans Affairs
DVD	direct vendor delivery
DVITS	Digital Video Imagery Transmission System
DVOW	digital voice orderwire
DWMCF	double-wide modular causeway ferry
DWRIA	died of wounds received in action
DWT	deadweight tonnage
DWTS	Digital Wideband Transmission System
DX	direct exchange

DZ	drop zone
DZC	drop zone controller
DZCO	drop zone control officer
DZSO	drop zone safety officer
DZST	drop zone support team
DZSTL	drop zone support team leader

E

E	total probable error
E&DCP	evaluation and data collection plan
E&E	emergency and extraordinary expense authority; evasion and escape
E&EE	emergency and extraordinary expense
E&I	engineering and installation
E&M	ear and mouth; special signaling leads
E&R	evasion and recovery
E1	Echelon 1
E2	Echelon 2
E3	Echelon 3; electromagnetic environmental effects
E4	Echelon 4
E5	Echelon 5
E-8C	joint surveillance, target attack radar system (JSTARS) aircraft
EA	electronic attack (previously ECM); emergency action; executive agent; executive assistant
ea	each
EAC	echelons above corps (Army); emergency action; emergency action committee
EAD	earliest arrival date; echelons above division (Army); extended active duty
EAf	expeditionary aerospace forces
EALT	earliest anticipated launch time
EAM	emergency action message
EAP	emergency action plan; emergency action procedures
EAP-CJCS	emergency action procedures of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff
EARLY	evasion and recovery supplemental data report
E-ARTS	en route automated radar tracking system
EASTPAC	eastern Pacific Ocean
EBCDIC	extended binary coded decimal interchange code
EC	electronic combat; error control; European Community
ECAC	Electromagnetic Compatibility Analysis Center
ECB	echelons corps and below (Army)
ECC	evacuation control center
ECN	electronic change notice; Minimum Essential Emergency Communications Network
ECO	electronic combat officer
ECOSOC	Economic and Social Council (UN)
ECP	emergency command precedence; engineering change proposal
ECS	expeditionary combat support
ECU	environmental control unit

ED	envelope delay; evaluation directive
EDA	Excess Defense Articles
EDC	estimated date of completion
EDD	earliest delivery date
EDI	electronic data interchange
EDSS	equipment deployment and storage system
EE	emergency establishment
EEA	environmental executive agent
EEBD	emergency escape breathing device
EECT	end evening civil twilight
EED	electro-explosive device
EEFI	essential elements of friendly information
EELV	evolved expendable launch vehicle
EEO	equal employment opportunity
EEPROM	electronic erasable programmable read-only memory
EER	extended echo ranging
EEZ	exclusive economic zone
EFA	engineering field activity
EFD	engineering field division
EFT	electronic funds transfer
EFTO	encrypt for transmission only
EGS	Earth ground station
EHF	extremely high frequency
EHRA	environmental health risk assessment
EI	exercise item
EIA	Electronic Industries Association
EIS	Environmental Impact Statement
ELBA	emergency locator beacon
ELCAS	elevated causeway system
ELCAS(M)	elevated causeway system (modular)
ELCAS(NL)	elevated causeway system (Navy lighterage)
ELD	emitter locating data
ELECTRO-OPTINT	electro-optical intelligence
ELINT	electronic intelligence
ELIST	enhanced logistics intratheater support tool
ELOS	extended line of sight
ELPP	equal level patch panel
ELR	extra-long-range aircraft
ELSEC	electronics security
ELSET	element set
ELT	emergency locator transmitter
ELV	expendable launch vehicle
ELVA	emergency low visibility approach
EM	electromagnetic; executive manager
EMALL	electronic mall
EMC	electromagnetic compatibility
EMCON	emission control
EMCON orders	emission control orders
EME	electromagnetic environment

EMEDS	Expeditionary Medical Support
EMI	electromagnetic interface; electromagnetic interference
EMP	electromagnetic pulse
EMR hazards	electromagnetic radiation hazards
EMS	emergency medical services
EMSEC	emanations security
EMT	emergency medical technician; emergency medical treatment
EMV	electromagnetic vulnerability
ENCOM	engineer command
ENDEX	exercise termination
ENL	enlisted
ENSCE	enemy situation correlation element
ENWGS	Enhanced Naval Warfare Gaming System
EO	electro-optical; end office; equal opportunity; executive order; eyes only
EOB	electronic order of battle; enemy order of battle
EOC	early operational capability; emergency operations center
EOD	explosive ordnance disposal
EOI	electro-optic(al) imagery
EO-IR	electro-optical-infrared
EOL	end of link
EOM	end of message
EOP	emergency operating procedures
E-O TDA	electro-optical tactical decision aid
EOW	engineering orderwire
EP	electronic protection; emergency procedures; execution planning
EPA	Environmental Protection Agency; evasion plan of action
EPBX	electronic private branch exchange
EPF	enhanced palletized load system (PLS) flatrack
EPH	emergency planning handbook
EPIC	El Paso Intelligence Center
EPIRB	emergency position-indicating radio beacon
EPROM	erasable programmable read-only memory
EPW	enemy prisoner of war
EPW/CI	enemy prisoner of war/civilian internee
ERC	exercise related construction
ERDC	Engineer Research and Development Center
ERGM	extended range guided munitions
ERO	engine running on or offload
ERRO	Emergency Response and Recovery Office
ERSD	estimated return to service date
ERT	emergency response team (FEMA)
ERT-A	emergency response team – advance
ES	electronic warfare support (previously ESM)
ESB	engineer support battalion
ESC	Electronics Systems Center
ESF	Economic Support Fund; emergency support function
ESG	executive steering group
ESGN	electrically suspended gyro navigation

ESI	extremely sensitive information
ESK	electronic staff weather officer kit
ESO	embarkation staff officer
ESOC	Emergency Supply Operations Center
EST	emergency service team; emergency support team (FEMA); en route support team
ETA	estimated time of arrival
ETAC	emergency tactical air control; enlisted terminal attack controller
ETD	estimated time of departure
ETI	estimated time of intercept
ETIC	estimated time for completion; estimated time in commission
ETM	electronic transmission
ETPL	endorsed TEMPEST products list
ETR	export traffic release
ETS	European telephone system
ETSS	extended training service specialist
ETX	end of text
EU	European Union
E-UAV	endurance unmanned aerial vehicle
EUB	essential user bypass
EURV	essential user rekeying variable
EUSA	Eighth US Army
EUSCS	effective US controlled ships
EVC	evasion chart
EVE	equal value exchange
EW	early warning; electronic warfare
EWCC	electronic warfare coordinator
EWCS	electronic warfare coordination center
EWCS	electronic warfare control ship
EW/GCI	early warning/ground-controlled intercept
EWIR	electronic warfare integrated reprogramming
EWO	electronic warfare officer
EXCIMS	Executive Council for Modeling and Simulations
EXCOM	extended communications search
ExCom	executive committee
EXDIR	Executive Director (CIA)
EXDIR/ICA	Executive Director for Intelligence Community Affairs (USG)
EXER	exercise
EXORD	execute order
EXPLAN	exercise plan
EZ	extraction zone
EZCO	extraction zone control officer

F

F	flare patterns; flash
FA	feasibility assessment; field artillery
FAA	Federal Aviation Administration; Foreign Assistance Act
FAAR	facilitated after-action review
FAC	forward air controller

FAC(A)	forward air controller (airborne)
FACSFAC	fleet area control and surveillance facility
FAD	feasible arrival date; force activity designator
FAE	fuel air explosive
FALD	Field Administration and Logistics Division
FAM	functional area manager
FAMP	forward area minefield planning
FAO	Food and Agriculture Organization (UN); foreign area officer
FAPES	Force Augmentation Planning and Execution System
FAR	Federal Acquisition Regulation; Federal Aviation Regulation
FARP	forward arming and refueling point
FAS	Foreign Agricultural Service (USDA); frequency assignment subcommittee; fueling at sea; functional account symbol
FASCAM	family of scatterable mines
FAX	facsimile
FBI	Federal Bureau of Investigation
FBIS	Foreign Broadcast Information Service
FC	field circular; final coordination; floating causeway; floating craft; force commander
FCA	functional configuration audit
FCC	Federal Communications Commission
FCE	forward command element
FCG	foreign clearance guide
FCO	Federal coordinating officer
FCP	fire control party
FCT	firepower control team
FDA	Food and Drug Administration
FDBM	functional database manager
FDC	fire direction center
FDESC	force description
FDL	fast deployment logistics
FDLP	flight deck landing practice
FDM	frequency division multiplexing
FDO	fire direction officer; flexible deterrent option; flight deck officer
FDR/FA	flight data recorder/fault analyzer
FDS	fault detection system
FDSL	fixed directory subscriber list
FDSS	fault detection subsystem
FDSSS	flight deck status and signaling system
FDUL	fixed directory unit list
FDX	full duplex
FE	facilities engineering
FEBA	forward edge of the battle area
FEC	forward error correction
FED-STD	federal standard
FEK	frequency exchange keying
FEMA	Federal Emergency Management Agency
FEP	fleet satellite (FLTSAT) extremely high frequency (EHF) package
FEPP	federal excess personal property; foreign excess personal property

FEST	foreign emergency support team
FEU	forty-foot equivalent unit
FEZ	fighter engagement zone
FF	navy fast frigate
Ff	fatigue correction factor
FFA	free-fire area
FFC	force fires coordinator
FFCC	flight ferry control center; force fires coordination center
FFE	fire for effect; flame field expedients
FFG	guided missile frigate
FFH	fast frequency hopping
FFH-net	fast-frequency-hopping net
FFHT-net	fast-frequency-hopping training net
FFP	fresh frozen plasma
FFTU	forward freight terminal unit
FG	fighter group
FGMDSS	Future Global Maritime Distress and Safety System
FGS	final governing standards
FH	fleet hospital
FHA	Bureau for Food and Humanitarian Assistance; Federal Highway Administration; foreign humanitarian assistance
F-hour	effective time of announcement by the Secretary of Defense to the Military Departments of a decision to mobilize Reserve units
FHP	force health protection
FHWA	Federal Highway Administration
FIA	functional interoperability architecture
FIC	force indicator code
FID	foreign internal defense
FIDAF	foreign internal defense augmentation force
FIE	fly-in echelon
FIFO	first-in-first-out
FIR	first-impressions report; flight information region
FIRCAP	foreign intelligence requirements capabilities and priorities
FIS	flight information service; foreign intelligence service
FISC	fleet and industrial supply center
FISINT	foreign instrumentation signals intelligence
FISS	foreign intelligence security service
FIST	fire support team; fleet imagery support terminal
FIWC	fleet information warfare center
FIXe	navigational fix error
FLAR	forward-looking airborne radar
FLENUMMETOCCEN	Fleet Numerical Meteorology and Oceanography Center
FLENUMMETOCDET	Fleet Numerical Meteorological and Oceanographic Detachment
FLETC	Federal Law Enforcement Training Center
FLIP	flight information publication; flight instruction procedures
FLIR	forward-looking infrared
FLO/FLO	float-on/float-off
FLOLS	fresnel lens optical landing system
FLOT	forward line of own troops

FLP	force level planning
FLS	forward logistic site
FLSG	force logistic support group
FLTCINC	fleet commander in chief
FLTSAT	fleet satellite
FLTSATCOM	fleet satellite communications
FM	field manual (Army); financial management; flare multiunit; force module; frequency modulation; functional manager
FMA-net	frequency management A-net
FMAS	foreign media analysis subsystem
FMC	force movement characteristics; full mission-capable
FMCC	force movement control center (USMC)
FMCH	fleet multichannel
FMCR	Fleet Marine Corps Reserve
FMF	Fleet Marine Force
FMFP	foreign military financing program
FMID	force module identifier
FMO	frequency management office
FMP	force module package
FMS	force module subsystem; foreign military sales
FMSC	frequency management sub-committee
FMT-net	frequency management training net
FNMOCC	Fleet Numerical Meteorology and Oceanographic Center
FNOC	Fleet Numerical Oceanographic Command
FNS	foreign nation support
FO	fiber optic; flash override; forward observer
FOB	forward operating base; forward operations base
FOC	full operational capability
FOD	field operations division; foreign object damage
FOFW	fiber optic field wire
FOI	fault detection isolation
FOIA	Freedom of Information Act
FOIU	fiber optic interface unit
FOL	fiber optic link; forward operating location
FON	freedom of navigation (operations)
FORSCOM	United States Army Forces Command
FORSTAT	force status and identity report
FOS	full operational status
FOT	follow-on operational test
FOUO	for official use only
FOV	field of view
FP	firing point; force protection; frequency panel
FPA	foreign policy advisor
FPC	field press censorship; final planning conference
FPD	foreign post differential
FPM	Federal personnel manual
FPO	Fleet post office
FPS	force protection source
FPTS	forward propagation by tropospheric scatter

FR	final report; frequency response
FRA	Federal Railroad Administration (DOT)
FRAG	fragmentation code
FRAGORD	fragmentary order
FRD	formerly restricted data
FREQ	frequency
FRMAC	Federal Radiological Monitoring and Assessment Center (DOE)
FRN	force requirement number
FROG	free rocket over ground
FRP	Federal response plan (USG)
FRRS	frequency resource record system
FS	fighter squadron; file separator; file server; flare single-unit
fs	search radius safety factor
FSA	fire support area
FSB	fire support base; forward staging base; forward support base; forward support battalion
FSC	fire support coordinator
FSCC	fire support coordination center
FSCL	fire support coordination line
FSCM	fire support coordinating measure
FSCOORD	fire support coordinator
FSE	fire support element
FSK	frequency shift key
FSN	foreign service national
FSO	fire support officer; flight safety officer; foreign service officer
FSS	fast sealift ships; fire support station; flight service station
FSSG	force service support group (USMC)
FSST	forward space support to theater
FST	fleet surgical team
FSU	former Soviet Union; forward support unit
FSW	feet of seawater
ft	feet; foot
ft3	cubic feet
FTC	Federal Trade Commission
FTCA	Foreign Tort Claims Act
FTP	file transfer protocol
FTRG	fleet tactical readiness group
FTS	Federal telecommunications system; Federal telephone service; file transfer service
FTU	field training unit; freight terminal unit
FTX	field training exercise
FUAC	functional area code
FUNCPLAN	functional plan
F/V	fishing vessel
Fv	aircraft speed correction factor
FVT	Force Validation Tool
FW	fighter wing; weather correction factor
FWD	forward
FWDA	friendly weapon danger area

FWF	former warring factions
FY	fiscal year
FYDP	Future Years Defense Program

G

G-1	Army or Marine Corps component manpower or personnel staff officer (Army division or higher staff, Marine Corps brigade or higher staff)
G-2	Army or Marine Corps component intelligence staff officer (Army division or higher staff, Marine Corps brigade or higher staff)
G-3	Army or Marine Corps component operations staff officer (Army division or higher staff, Marine Corps brigade or higher staff)
G-4	Army or Marine Corps component logistics staff officer (Army division or higher staff, Marine Corps brigade or higher staff); Assistant Chief of Staff for Logistics
G-6	Army or Marine Corps component command, control, communications, and computer systems staff officer
G/A	ground to air
GA	Tabun, a nerve agent
GAA	general agency agreement
GAMSS	global air mobility support system
GAO	General Accounting Office
GATB	guidance, apportionment, and targeting board
GATES	Global Air Transportation Execution System
GB	group buffer; Sarin, a nerve agent
GBL	government bill of lading
GBR	ground-based radar
GBS	Global Broadcast Service; Global Broadcast System
GBU	guided bomb unit
GC	Geneva Convention
GC3A	global command, control, and communications assessment
GC4A	global command, control, communications, and computer assessment
GCA	ground controlled approach
GCCS	Global Command and Control System
GCCS-A	Global Command and Control System-Army
GCCS-M	Global Command and Control System-Maritime
GCE	ground combat element (MAGTF)
GCI	ground control intercept
GCRI	general collective routing indicator (RI)
GCS	ground control station
GCSS	Global Combat Support System
GD	Soman, a nerve agent
GDF	gridded data field
GDIP	General Defense Intelligence Program
GDIPP	General Defense Intelligence Proposed Program
GDP	General Defense Plan (SACEUR)
GDSS	Global Decision Support System
GE	general engineering
GENADMIN	general admin (message)
GENSER	general service (message)

GENTEXT	general text
GEO	geosynchronous earth orbit
GEOCODE	geographic code
GEOFILE	geolocation code file; standard specified geographic location file
GEOLOC	geographic location; geographic location code
GEOREF	geographic reference; world geographic reference system
GF	a nerve agent
GFE	government-furnished equipment
GFI	government-furnished information
GFM	global freight management; government-furnished material
GFMPPL	Graphics Fleet Mission Program Library
GFOAR	global family of operation plans assessment report
GFU	group framing unit
GHz	gigahertz
GI&S	geospatial information and services
GIAC	graphic input aggregate control
GIC	(<i>gabarit international de chargement</i>) international loading gauge
GIG	Global Information Grid
GII	global information infrastructure
GLCM	ground launched cruise missile
GLINT	gated laser intensifier
GLO	ground liaison officer
GM	group modem
GMD	group mux and/or demux
GMDSS	Global Maritime Distress and Safety System
GMF	ground mobile forces
GMI	general military intelligence
GMR	graduated mobilization response; ground mobile radar
GMT	Greenwich Mean Time
GMTI	ground moving target indicator
GOCO	government-owned, contractor-operated
GOES	geostationary operational environmental satellite
GOGO	government-owned, government-operated
GOS	grade of service
GOSG	general officer steering group
GOTS	government off-the-shelf
GP	general purpose; group
GPC	government purchase card
GPD	gallons per day
GPEE	general purpose encryption equipment
GPM	gallons per minute
GPMDM	group modem
GPMRC	Global Patient Movement Requirements Center
GPS	global positioning system
GR	graduated response
GRASP	general retrieval and sort processor
GRCA	ground reference coverage area
GRREG	graves registration
GS	general service; general support; ground speed; group separator

GSA	General Services Administration; general support artillery
GSE	ground support equipment
GSI	glide slope indicator
GSM	ground station module
GSO	general services officer
GS-R	general support-reinforcing
GSR	general support-reinforcing; ground surveillance radar
GSSA	general supply support area
GSSC	Global Satellite Communications Support Center
gt	gross ton
GTL	gun-target line
GTM	global transportation management
GTN	Global Transportation Network
GUARD	US National Guard and Air Guard
GUARDS	General Unified Ammunition Reporting Data System
G/VLLD	ground/vehicle laser locator designator
GW	guerrilla warfare
GWC	global weather central
GWEN	Ground Wave Emergency Network

H

H&I	harassing and interdicting
H&S	headquarters and service
HA	holding area; humanitarian assistance
HAARS	high-altitude airdrop resupply system
HAB	high altitude burst
HAC	helicopter aircraft commander
HACC	humanitarian assistance coordination center
HAHO	high-altitude high-opening parachute technique
HALO	high-altitude low-opening parachute technique
HAP	humanitarian assistance program
HARM	high-speed antiradiation missile
HARP	high altitude release point
HAST	humanitarian assistance survey team
HATR	hazardous air traffic report
HAZ	hazardous cargo
HAZMAT	hazardous materials
HB	heavy boat
HCA	humanitarian and civic assistance
HCAS	hostile casualty
HCL	hydrochloride
HCO	helicopter control officer
HCP	hardcopy printer
HCS	helicopter combat support (Navy); helicopter control station; helicopter coordination section
HD	a mustard agent; harmonic distortion
HDC	harbor defense commander; helicopter direction center
HDCU	harbor defense command unit
HDPLX	half duplex

HE	heavy equipment; high explosive
HEAT	helicopter external air transport; high explosive antitank
HEC	helicopter element coordinator
HEFOE	hydraulic electrical fuel oxygen engine
HEI	high explosives incendiary
HEL-H	heavy helicopter
HEL-L	light helicopter
HEL-M	medium helicopter
HELO	helicopter
HEMP	high-altitude electromagnetic pulse
HEMTT	heavy expanded mobile tactical truck
HEO	highly elliptical orbit
HERF	hazards of electromagnetic radiation to fuel
HERO	electromagnetic radiation hazards; hazards of electromagnetic radiation to ordnance
HERP	hazards of electromagnetic radiation to personnel
HET	heavy equipment transporter
HF	high frequency
HFDF	high frequency direction-finding
HFRB	high frequency regional broadcast
HH	homing pattern
HHD	headquarters and headquarters detachment
H-hour	seaborne assault landing hour; specific time an operation or exercise begins
HICAP	high-capacity firefighting foam station
HIDACZ	high-density airspace control zone
HIDTA	high-intensity drug trafficking area
HIFR	helicopter in-flight refueling
HIMAD	high to medium altitude air defense
HIMEZ	high-altitude missile engagement zone
HIRSS	hover infrared suppressor subsystem
HIV	human immuno-deficiency virus
HJ	crypto key change
HLPS	heavy-lift pre-position ship
HLZ	helicopter landing zone
HM	hazardous material
HMA	humanitarian mine action
HMH	Marine heavy helicopter squadron
HMIS	Hazardous Material Information System
HMLA	Marine light/attack helicopter squadron
HMM	Marine medium helicopter squadron
HMMWV	high mobility multipurpose wheeled vehicle
HMW	health, morale, and welfare
HN	host nation
HNS	host-nation support
HNSA	host-nation support agreement
HOB	height of burst
HOC	human intelligence operations cell; humanitarian operations center
HOCC	humanitarian operations coordination center

HOD	head of delegation
HOG	hover out of ground effect
HOIS	hostile intelligence service
HOM	head of mission
HOSTAC	helicopter operations from ships other than aircraft carriers (USN publication)
HOTPHOTOREP	hot photo interpretation report
HPA	high power amplifier
HPMSK	high priority mission support kit
HPT	high-payoff target
HPTL	high-payoff target list
HQ	HAVE QUICK: headquarters
HQCOMDT	headquarters commandant
HQDA	Headquarters, Department of the Army
HQFM-net	HAVE QUICK frequency modulation net
HQFMT-net	HAVE QUICK frequency modulation training net
HQMC	Headquarters, Marine Corps
HRJTF	humanitarian relief joint task force
HRO	humanitarian relief organizations
HRP	high-risk personnel
HRS	horizon reference system
HRT	hostage rescue team
HS	helicopter antisubmarine warfare squadron (Navy); homing single-unit
HSB	high speed boat
HSCDM	high speed cable driver modem
HSD	human intelligence support detachment
HSE	headquarters support element; human intelligence support element
HSEP	hospital surgical expansion package (USAF)
HSI	hyperspectral imagery
HSLS	health service logistic support
HSM	humanitarian service medal
HSPR	high speed pulse restorer
HSS	health service support
HSSDB	high speed serial data buffer
HST	helicopter support team
HT	hatch team
HTERRCAS	hostile terrorist casualty
HTG	hard target graphic
HTH	high test hypochlorite
HU	hospital unit
HUD	head-up display
HUMINT	human intelligence; human resources intelligence
HUMRO	humanitarian relief operation
HUS	hardened unique storage
HVAA	high value airborne asset
HVAC	heating, ventilation, and air conditioning
HVT	high-value target
HW	hazardous waste

HWM	high water mark
Hz	hertz

I

I	immediate; individual
I&W	indications and warning
IA	implementing arrangement; information assurance; initial assessment
IADB	Inter-American Defense Board
IADS	Integrated Air Defense System
IAEA	International Atomic Energy Agency (UN)
IAF	initial approach fix
IAP	international airport
IAR	interoperability assessment report
IASC	Interagency Standing Committee (UN); interim acting service chief
IATA	International Air Transport Association
IATACS	Improved Army Tactical Communications System
IATO	interim authority to operate
IAW	in accordance with
I/B	inboard
IBB	International Broadcasting Bureau
IBES	intelligence budget estimate submission
IBM	International Business Machines
IBS	Integrated Booking System; Integrated Broadcast System
IC	incident commander; intelligence community; intercept
IC3	integrated command, control, and communications
ICAD	individual concern and deficiency
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICBM	intercontinental ballistic missile
ICC	information coordination center; intelligence coordination center (USCG); Interstate Commerce Commission
ICD	International Code of Diseases; International Cooperation and Development Program (USDA)
ICEDEFOR	Iceland Defense Forces
IC/EXCOM	Intelligence Community Executive Committee
ICF	intelligence contingency funds
ICG	interagency core group
ICIS	integrated consumable item support
ICITAP	International Crime Investigative Training Assistance Program (DOJ)
ICM	improved conventional munitions; integrated collection management
ICN	idle channel noise; interface control net
ICNIA	integrated communications, navigation, and identification avionics
ICOD	intelligence cutoff data
ICODES	integrated computerized deployment system
ICON	imagery communications and operations node; intermediate coordination node
ICP	incident control point; intertheater communications security (COMSEC) package; interface change proposal; inventory control point
ICPC	Intelligence Community Principals Committee
ICR	Intelligence Collection Requirements

ICRC	International Committee of the Red Cross
ICRI	inter-switch collective routing indicator
ICS	incident command system; internal communications system; inter-Service chaplain support
ICSAR	interagency committee on search and rescue
ICU	intensive care unit; interface control unit
ICVA	International Council of Voluntary Agencies
ID	identification
IDAD	internal defense and development
IDB	integrated database
IDCA	International Development Cooperation Agency
IDDF	intermediate data distribution facility
IDEAS	Intelligence Data Elements Authorized Standards
IDEX	imagery data exploitation system
IDF	intermediate distribution frame
IDHS	intelligence data handling system
IDM	improved data modem
IDNDR	International Decade for Natural Disaster Reduction (UN)
IDO	installation deployment officer
IDP	imminent danger pay
IDRA	infectious disease risk assessment
IDS	individual deployment site; integrated deployment system; interface design standards; intrusion detection system
IDSS	interoperability decision support system
IDT	inactive duty training
IDZ	inner defense zone
IED	improvised explosive device
IEEE	Institute of Electrical and Electronics Engineers
IEL	illustrative evaluation scenario
IEMATS	improved emergency message automatic transmission system
IER	information exchange requirement
IES	imagery exploitation system
IESS	imagery exploitation support system
IEW	intelligence and electronic warfare
IF	intermediate frequency
IFC	intelligence fusion center
IFCS	improved fire control system
IFF	identification, friend or foe
IFFN	identification, friend, foe, or neutral
IFF/SIF	identification, friend or foe/selective identification feature
IFR	instrument flight rules
IFRC	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies
IFSAR	interferometric synthetic aperture radar
IG	inspector general
IGSM	interim ground station module (JSTARS)
IHADSS	integrated helmet and display sight system (Army)
IIB	interagency information bureau
IICL	Institute of International Container Lessors
III	incapacitating illness or injury

IIM	intelligence information management
IIP	interoperability improvement program
IIR	imagery interpretation report; imaging infrared; intelligence information report
IJC3S	initial joint command, control, and communications system; Integrated Joint Command, Control, and Communications System
IL	intermediate location
ILO	International Labor Organization (UN)
ILS	instrument landing system; integrated logistic support
IMA	individual mobilization augmentee
IMC	instrument meteorological conditions; International Medical Corps
IMDG	international maritime dangerous goods (UN)
IMET	international military education and training
IMETS	Integrated Meteorological System
IMF	International Monetary Fund (UN)
IMI	international military information
IMINT	imagery intelligence
IMIT	international military information team
IMLTU	intermatrix line termination unit
IMM	integrated materiel management
IMMDELREQ	immediate delivery required
IMO	information management officer; International Maritime Organization
IMOSAR	International Maritime Organization (IMO) search and rescue manual
IMOSS	interim mobile oceanographic support system
IMP	implementation; inventory management plan
IMS	information management system; international military staff; international military standardization
IMSU	installation medical support unit
IMU	inertial measuring unit; intermatrix unit
IN	Air Force component intelligence officer (staff); impulse noise; instructor
INCERFA	uncertainty phase (ICAO)
INCNR	increment number
INCSEA	incidents at sea
IND	improvised nuclear device
INF	infantry
INFLIGHTREP	in-flight report (voice only)
INFOCON	information operations condition
INFOSEC	information security
ING	Inactive National Guard
INID	intercept network in dialing
INJILL	injured or ill
INL	International Narcotics and Law Enforcement Affairs (USG)
INM	international narcotics matters
INMARSAT	international maritime satellite
INR	Bureau of Intelligence and Research, Department of State
INREQ	information request
INS	Immigration and Naturalization Service; inertial navigation system; insert code

INSCOM	United States Army Intelligence and Security Command
INTAC	individual terrorism awareness course
INTACS	integrated tactical communications system
INTELSAT	International Telecommunications Satellite Organization
INTELSITSUM	intelligence situation summary
InterAction	American Council for Voluntary International Action
INTERCO	International Code of signals
INTERPOL	International Criminal Police Organization
INTERPOL-USNCB	International Criminal Police Organization, United States National Central Bureau (DOJ)
INTREP	intelligence report
INTSUM	intelligence summary
INU	inertial navigation unit; integration unit
INV	invalid
INVOL	involuntary
I/O	input/output
IO	information objectives; information operations; intelligence oversight; international organization
IOC	Industrial Operations Command; initial operational capability; intelligence operations center; investigations operations center
IOI	injured other than hostilities or illness
IOM	installation, operation, and maintenance; International Organization for Migration
IOP	interface operating procedure
IOU	input/output unit
IP	initial point; initial position; instructor pilot; Internet Protocol
IPA	intelligence production agency
IPB	intelligence preparation of the battlespace
IPBD	intelligence program budget decision
IPC	initial planning conference; interagency planning cell
IPDM	intelligence program decision memorandum
IPDP	inland petroleum distribution plan
IPDS	imagery processing and dissemination system; inland petroleum distribution system
IPE	individual protective clothing; industrial plant equipment
IPIR	initial photo interpretation report
IPL	integrated priority list
IPO	International Program Office
IPOM	intelligence program objective memorandum
IPP	impact point prediction; industrial preparedness program
IPR	intelligence production requirement
IPRG	intelligence program review group
IPS	illustrative planning scenario; interoperability planning system
IPSG	intelligence program support group
IPSP	intelligence priorities for strategic planning
IPT	integrated planning team; integrated process team; Integrated Product Team
I/R	internment/resettlement

IR	incident report; information rate; information requirement; infrared; intelligence requirement
IRAC	interdepartment radio advisory committee
IRC	International Red Cross; International Rescue Committee
IRCCM	infrared counter countermeasures
IRCM	infrared countermeasures
IRDS	infrared detection set
IRF	Immediate Reaction Forces (NATO)
IRINT	infrared intelligence
IRISA	Intelligence Report Index Summary File
IRO	international relief organization
IR pointer	infrared pointer
IRR	Individual Ready Reserve; integrated readiness report
IRS	Internal Revenue Service
IRST	infrared search and track
IRSTS	infrared search and track sensor; Infrared Search and Track System
IRT	Initial Response Team
IS	information system; interswitch
ISA	international standardization agreement; inter-Service agreement
ISB	intermediate staging base
ISDB	integrated satellite communications (SATCOM) database
ISE	intelligence support element
ISMCS	international station meteorological climatic summary
ISMMP	integrated continental United States (CONUS) medical mobilization plan
ISO	International Organization for Standardization; isolation
ISOO	Information Security Oversight Office
ISOPAK	International Organization for Standardization package
ISOPREP	isolated personnel report
ISP	internet service provider
ISR	intelligence, surveillance, and reconnaissance
ISSA	inter-Service support agreement
ISSM	information system security manager
ISSO	information systems security organization
IST	integrated system test; interswitch trunk
IT	information technologies
ITA	international telegraphic alphabet
ITAC	intelligence and threat analysis center (Army)
ITALD	improved tactical air-launched decoy
ITAR	international traffic in arms regulation (coassembly)
ITF	intelligence task force (DIA)
ITO	installation transportation officer
ITRO	inter-Service training organization
ITU	International Telecommunications Union
ITV	in-transit visibility
ITW/AA	integrated tactical warning and attack assessment
IUWG	inshore undersea warfare group
IV	intravenous
IVSN	Initial Voice Switched Network

IW	information warfare
IWC	information warfare commander
IW-D	defensive information warfare
IWG	intelligence working group; interagency working group
IWSC	Information Warfare Support Center
IWW	inland waterway
IWWS	inland waterway system

J

J-2	intelligence directorate of a joint staff
J2-CI	Joint Counterintelligence Office
J-2T	joint force intelligence directorate deputy director for targets
J-2X	joint force intelligence directorate counterintelligence and human intelligence staff element
J-3	operations directorate of a joint staff
J-4	logistics directorate of a joint staff
J-5	plans directorate of a joint staff
J-6	command, control, communications, and computer systems directorate of a joint staff
J-7	Operational Plans and Joint Force Development, Joint Staff
J-8	Director for Force Structure, Resource, and Assessment, Joint Staff
JA	judge advocate
JAAP	joint airborne advance party
JAAR	joint after-action report
JAARS	joint after-action reporting system
JAAT	joint air attack team
JA/ATT	joint airborne/air transportability training
JAC	joint analysis center
JACC	joint airspace control center
JACCC	joint airlift coordination and control cell
JACC/CP	joint airborne communications center/command post
JADO	joint air defense operations
JAFWIN	JWICS Air Force weather information network
JAG	Judge Advocate General
JAI	joint administrative instruction; joint airdrop inspection
JAIC	joint air intelligence center
JAIEG	joint atomic information exchange group
JAMPS	Joint Interoperability of Tactical Command and Control Systems (JINTACCS) automated message preparation system
JANAP	Joint Army, Navy, Air Force publication
JAO	joint air operations
JAOC	joint air operations center
JAPO	joint area petroleum office
JAR	joint activity report
JARCC	joint air reconnaissance control center
JARS	joint automated readiness system
JASC	joint action steering committee
JASSM	Joint Air-to-Surface Standoff Missile
JAT	joint acceptance test

JATACS	joint advanced tactical cryptological support
JATF	joint amphibious task force
JBP	Joint Blood Program
JBPO	Joint Blood Program Office
JC2WC	joint command and control warfare center
JCA	jamming control authority
JCASREP	joint casualty report
JCAT	joint crisis action team
JCC	joint command center; joint course catalog
JCCB	Joint Configuration Control Board
JCCC	joint combat camera center; joint communications control center
JCCP	joint casualty collection point
JCEOI	joint communications-electronics operating instructions
JCET	joint combined exercise for training
JCEWR	joint coordination of electronic warfare reprogramming
JCEWS	joint force commander's electronic warfare staff
JCGRO	joint central graves registration office
JCIDO	Joint Combat Identification Office
JCIOC	joint counterintelligence operations center
JCISB	Joint Counterintelligence Support Branch
JCLL	joint center for lessons learned
JCMA	joint communications security (COMSEC) monitor activity
JCMC	joint crisis management capability
JCMEB	joint civil-military engineering board
JCMEC	joint captured materiel exploitation center
JCMOTF	joint civil-military operations task force
JCMPO	Joint Cruise Missile Project Office
JCMT	joint collection management tools
JCN	joint communications network
JCS	Joint Chiefs of Staff
JCSAN	Joint Chiefs of Staff Alerting Network
JCSAR	joint combat search and rescue
JCSC	joint communications satellite center
JCSE	joint communications support element
JCSM	Joint Chiefs of Staff memorandum
JCSP	joint contracting support plan
JCSS	joint communications support squadron
JCTN	joint composite track network
JDA	joint duty assignment
JDAL	Joint Duty Assignment List
JDAM	Joint Direct Attack Munition
JDAMIS	Joint Duty Assignment Management Information System
JDC	joint deployment community; Joint Doctrine Center
JDEC	joint document exploitation center
JDIG	Joint Drug Intelligence Group
JDISS	joint deployable intelligence support system
JDN	joint data network
JDPO	joint deployment process owner
JDSS	Joint Decision Support System

JDSSC	Joint Data Systems Support Center
JDST	joint decision support tools
JDTC	joint deployment training center
JDWP	Joint Doctrine Working Party
JEAP	Joint Electronic Intelligence (ELINT) Analysis Program
JECG	joint exercise control group
JECPO	Joint Electronic Commerce Program Office
JEEP	joint emergency evacuation plan
JEL	Joint Electronic Library
JEM	joint exercise manual
JEMB	Joint Environmental Management Board
JEMP	joint exercise management package
JEPES	Joint Engineer Planning and Execution System
JET	Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) editing tool
JEWC	Joint Electronic Warfare Center
JEZ	joint engagement zone
JFA	joint field activity
JFACC	joint force air component commander
JFAST	joint flow and analysis system for transportation
JFC	joint force commander
JFE	joint fires element
JFIP	Japanese facilities improvement project
JFLCC	joint force land component commander
JFMCC	joint force maritime component commander
JFMO	Joint Frequency Management Office
JFP	joint force package (packaging)
JFRB	Joint Foreign Release Board
JFRG	joint force requirements generator
JFRG II	joint force requirements generator II
JFS	joint force surgeon
JFSOCC	joint force special operations component commander
JFTR	joint Federal travel regulations
JFUB	Joint Facilities Utilization Board
JGAT	joint guidance, apportionment, and targeting
JI	joint inspection
JIADS	joint integrated air defense system
JIATF	joint interagency task force (DOD)
JIATF-E	joint interagency task force - East
JIATF-S	joint interagency task force - South
JIATF-W	joint interagency task force - West
JIB	joint information bureau
JIC	joint intelligence center
JICC	joint information coordination center
JICO	joint interface control officer
JICPAC	Joint Intelligence Center, Pacific
JICTRANS	Joint Intelligence Center for Transportation
JIDC	joint interrogation and debriefing center
JIEO	joint interoperability engineering organization
JIEP	joint intelligence estimate for planning

JIES	joint interoperability evaluation system
JILE	joint intelligence liaison element
JIMP	joint implementation master plan
JIMPP	joint industrial mobilization planning process
JIMS	joint information management system
JINTACCS	Joint Interoperability of Tactical Command and Control Systems
JIOC	joint information operations center
JIOP	joint interface operational procedures
JIOP-MTF	joint interface operating procedures-message text formats
JIPB	joint intelligence preparation of the battlespace
JIPC	joint imagery production complex
JIPTL	joint integrated prioritized target list
JISE	joint intelligence support element
JITC	joint interoperability test command
JLCC	joint lighterage control center
JLNCHREP	joint launch report
JLOTS	joint logistics over-the-shore
JLRC	joint logistics readiness center
JM&S	joint modeling and simulation
JMAARS	joint model after-action review system
JMAG	Joint METOC Advisory Group
JMAO	joint mortuary affairs office; joint mortuary affairs officer
JMAS	joint manpower automation system
JMAT	joint mobility assistance team
JMC	joint military command; joint movement center
JMCG	Joint Mobility Control Group; joint movement control group
JMCIS	joint maritime command information system
JMCOMS	joint maritime communications system
JMEM	Joint Munitions Effectiveness Manual
JMEM-SO	Joint Munitions Effectiveness Manual-Special Operations
JMET	joint mission-essential task
JMETL	joint mission-essential task list
JMFU	joint meteorological and oceanographic (METOC) forecast unit
JMIC	Joint Military Intelligence College
JMICS	Joint Worldwide Intelligence Communications System (JWICS) mobile integrated communications system
JMIE	joint maritime information element
JMIP	joint military intelligence program
JMITC	Joint Military Intelligence Training Center
JMMC	Joint Material Management Center
JMNA	joint military net assessment
JMO	joint force meteorological and oceanographic (METOC) officer; joint maritime operations
JMO(AIR)	joint maritime operations (air)
JMP	joint manpower program
JMPA	joint military postal activity; joint military satellite communications (MILSATCOM) panel administrator
JMPAB	Joint Materiel Priorities and Allocation Board
JMRC	joint mobile relay center

JMRO	Joint Medical Regulating Office
JMRR	Joint Monthly Readiness Review
JMSEP	joint modeling and simulation executive panel
JMSWG	Joint Multi-Tactical Digital Information Link (Multi-TADIL) Standards Working Group
JMT	joint military training
JMTCA	joint munitions transportation coordinating activity
JMTCSS	Joint Maritime Tactical Communications Switching System
JMUA	Joint Meritorious Unit Award
JMV	joint METOC viewer
JNACC	joint nuclear accident coordinating center
JNOCC	Joint Operation Planning and Execution System (JOPES) Network Operation Control Center
JNPE	joint nuclear planning element
JOA	joint operations area
JOAF	joint operations area forecast
JOC	joint operations center; joint oversight committee
JOCC	joint operations command center
JOG	joint operations graphic
JOGS	joint operation graphics system
JOPES	Joint Operation Planning and Execution System
JOPESIR	Joint Operation Planning and Execution System Incident Reporting System
JOPESREP	Joint Operation Planning and Execution System Reporting System
JOPP	joint operation planning process
JOR	joint operational requirement
JORD	joint operational requirements document
JOSG	joint operational steering group
JOT&E	joint operational test and evaluation
JOTS	Joint Operational Tactical System
JP	joint publication
JPATS	joint primary aircraft training system
JPAV	joint personnel asset visibility
JPC	joint planning cell
JPD	joint planning document
JPEC	joint planning and execution community
JPERSTAT	joint personnel status and casualty report
JPG	joint planning group
JPMRC	joint patient movement requirements center
JPMT	joint patient movement team
JPN	joint planning network
JPO	Joint Petroleum Office; Joint Program Office
JPOC	joint planning orientation course
JPOI	joint program of instruction
JPOM	joint preparation and onward movement
JPO-STC	Joint Program Office for Special Technology Countermeasures
JPOTF	joint psychological operations task force
JPOTG	joint psychological operations task group
JPRC	joint personnel receiving center; joint personnel reception center

JPS	joint processing system
JPTTA	joint personnel training and tracking activity
JQR	joint qualification requirements
JRA	joint rear area
JRAC	joint rear area coordinator
JRACO	joint rear area communications officer
JRADS	Joint Resource Assessment Data System
JRAOC	joint rear area operations center
JRB	Joint Requirements Oversight Council (JROC) Review Board
JRC	joint reception center; joint reconnaissance center
JRCC	joint reception coordination center
JRFL	joint restricted frequency list
JRG	joint review group
JRMB	Joint Requirements and Management Board
JROC	Joint Requirements Oversight Council
JRS	joint reporting structure
JRSC	jam-resistant secure communications; joint rescue sub-center
JRSOI	joint reception, staging, onward movement, and integration
JRTC	joint readiness training center
JRTOC	joint rear tactical operations center
JRX	joint readiness exercise
JS	joint staff
JSAC	joint strike analysis cell; joint strike analysis center
JSAM	joint security assistance memorandum; Joint Service Achievement Medal; joint standoff surface attack missile
JSAN	Joint Staff automation for the nineties
JSAS	joint strike analysis system
JSC	Joint Spectrum Center
JSCAT	joint staff crisis action team
JSCC	joint Services coordination committee
JSCM	joint Service commendation medal
JSCP	Joint Strategic Capabilities Plan
JSDS	Joint Staff doctrine sponsor
J-SEAD	joint suppression of enemy air defenses
JSIDS	joint Services imagery digitizing system
JSIR	joint spectrum interference resolution
JSISC	Joint Staff Information Service Center
JSM	Joint Staff Manual
JSMS	joint spectrum management system
JSO	joint specialty officer or joint specialist
JSOA	joint special operations area
JSOACC	joint special operations air component commander
JSOC	joint special operations command
JSOFI	Joint Special Operations Forces Institute
JSOTF	joint special operations task force
JSOW	joint stand-off weapon
JSPD	joint strategic planning document
JSPDSA	joint strategic planning document supporting analyses
JSPS	Joint Strategic Planning System

JSR	joint strategy review
JSRC	joint search and rescue center; joint subregional command (NATO)
JSS	joint surveillance system
JSSA	joint Services survival, evasion, resistance, and escape (SERE) agency
JSSIS	joint staff support information system
JSST	joint space support team
JSTAR	joint system threat assessment report
JSTARS	Joint Surveillance Target Attack Radar System
JSTE	joint system training exercise
JT&E	joint test and evaluation
JTA	joint table of allowances; joint technical architecture
JTAC	joint technical augmentation cell; Joint Terrorism Analysis Center
JTADS	Joint Tactical Air Defense System (Army); Joint Tactical Display System
JTAGS	joint tactical ground station (Army); joint tactical ground system
JTAMD	joint theater air and missile defense
JTAO	joint tactical air operations
JTAR	joint tactical air strike request
JTASC	joint training analysis and simulation center
JTASG	Joint Targeting Automation Steering Group
JTAV	joint total asset visibility
JTAV-IT	joint total asset visibility-in theater
JTB	Joint Transportation Board
JTC	joint technical committee; Joint Training Confederation
JTCB	joint targeting coordination board
JTCC	joint transportation corporate information management center
JTCG-ME	Joint Technical Coordinating Group for Munitions Effectiveness
JTD	joint table of distribution; joint theater distribution
JTDC	joint track data coordinator
JTF	joint task force
JTF-6	joint task force-6
JTF-B	joint task force-Bravo
JTFCEM	joint task force contingency engineering management
JTF-CS	Joint Task Force-Civil Support
JTF HQ	joint task force headquarters
JTFP	Joint Tactical Fusion Program
JTIC	joint transportation intelligence center
JTIDS	Joint Tactical Information Distribution System
JTL	joint target list
JTLM	Joint Theater Logistics Management
JTLS	joint theater-level simulation
JTM	joint training manual
JTMD	joint table of mobilization distribution; Joint Terminology Master Database; joint theater missile defense
JTMP	joint training master plan
JTMS	joint training master schedule
JTP	joint training plan
JTR	joint travel regulations
JTRB	joint telecommunication resources board

JTSG	joint targeting steering group
JTSSCCB	Joint Tactical Switched Systems Configuration Control Board
JTSST	joint training system support team
JTT	joint targeting toolbox; joint training team
JTTP	joint tactics, techniques, and procedures
JUH-MTF	Joint User Handbook-Message Text Formats
JUIC	joint unit identification code
JULL	Joint Universal Lessons Learned (report)
JULLS	Joint Universal Lessons Learned System
JUO	joint urban operation
JUSMAG	Joint United States Military Advisory Group
JUWTF	joint unconventional warfare task force
JV	Joint Vision
JV 2020	Joint Vision 2020
JVB	Joint Visitors Bureau
JVIDS	Joint Visual Integrated Display System
JVSEAS	Joint Virtual Security Environment Assessment System
JWAC	joint warfare analysis center
JWARS	Joint Warfare Analysis and Requirements System
JWC	Joint Warfare Center
JWCA	joint warfighting capabilities assessment
JWFC	Joint Warfighting Center
JWG	joint working group
JWICS	Joint Worldwide Intelligence Communications System
JWID	joint warrior interoperability demonstration

K

KAL	key assets list
KAPP	Key Assets Protection Program
kb	kilobit
kbps	kilobits per second
KC-135	Stratotanker
KEK	key encryption key
KG	key generator
kg	kilogram
kHz	kilohertz
KIA	killed in action
km	kilometer
KNP	Korean National Police
KP	key pulse
kph	kilometers per hour
KQ	tactical location identifiers
kt	kiloton(s); knot (nautical miles per hour)
KVG	key variable generator
kW	kilowatt
KWOC	keyword-out-of-context

L

L	length
I	search subarea length
LA	lead agent; legal adviser; line amplifier; loop key generator (LKG) adapter
LAADS	low altitude air defense system
LAAM	light anti-aircraft missile
LABS	laser airborne bathymetry system
LACH	lightweight amphibious container handler
LACV	lighter, air cushioned vehicle
LAD	latest arrival date
LAMPS	Light Airborne Multipurpose System (helicopter)
LAN	local area network
LANDCENT	Allied Land Forces Central Europe (NATO)
LANDSAT	land satellite
LANDSOUTH	Allied Land Forces Southern Europe (NATO)
LANTIRN	low-altitude navigation and targeting infrared for night
LAO	limited attack option
LAPES	low-altitude parachute extraction system
LARC	lighter, amphibious resupply, cargo
LARS	lightweight airborne recovery system
LASH	lighter aboard ship
LASINT	laser intelligence
LAT	latitude
LAV	light armored vehicle
lb	pound
LBR	Laser Beam Rider
LC	lake current
LCAC	landing craft air cushion
LCAP	low combat air patrol
LCB	line of constant bearing
LCC	amphibious command ship; land component commander; launch control center; lighterage control center; link communications circuit
LCCS	landing craft control ship
LCE	logistics capability estimator
LCES	line conditioning equipment scanner
LCM	landing craft, mechanized; life-cycle management
LCO	lighterage control officer
LCP	lighterage control point
LCPL	landing craft personnel (large)
LCU	landing craft, utility; launch correlation unit
LCVP	landing craft, vehicle, personnel
LD	line of departure
LDA	limited depository account
LDF	lightweight digital facsimile
LDI	line driver interface
LDO	laser designator operator
LDR	leader; low data rate
LE	law enforcement

LEA	law enforcement agency
LEAP	Light ExoAtmospheric Projectile
LEASAT	leased satellite
LEAU	Law Enforcement Assistance Unit (FAA)
LECIC	Law Enforcement and Counterintelligence Center (DOD)
LED	law enforcement desk; light emitting diode
LEDET	Law Enforcement Detachment (USCG)
LEO	low Earth orbit
LEP	laser eye protection; linear error probable
LERTCON	alert condition
LES	law enforcement sensitive; leave and earnings statement; Lincoln Laboratories Experimental Satellite
LET	light equipment transport
LF	landing force; low frequency
LFA	lead Federal Agency
LFORM	landing force operational reserve material
LFSP	landing force support party
LFV	<i>Landesamt für Verfassungsschutz</i> (regional authority for constitutional protection)
LG	deputy chief of staff for logistics
LGB	laser-guided bomb
LGM	laser-guided missile; loop group multiplexer
LGM-30	Minuteman
LGW	laser guided weapon
LHA	amphibious assault ship (general purpose); amphibious assault ship (multi-purpose)
L-hour	specific hour on C-day at which a deployment operation commences or is to commence
LHT	line-haul tractor
LIF	light interference filter
LIMDIS	limited distribution
LIMFAC	limiting factor
LIPS	Logistics Information Processing System
LIS	logistics information system
LIWA	land information warfare activity
LKA	attack cargo ship
LKG	loop key generator
LKP	last known position
LLLGB	low-level laser-guided bomb
LLTV	low-light level television
LLSO	low-level source operation
LLTR	low-level transit route
LM	loop modem
LMARS	Logistics Metrics Analysis Reporting System
LMAY	laser MAVERICK
LMCC	logistic and movement control center
LMF	language media format
LMSR	large, medium speed roll-on/roll-off
LMW	lead mobility wing

LN	lead nation
LNA	low voice amplifier
LNO	liaison officer
LOA	Lead Operational Authority; letter of assist; letter of offer and acceptance; lodgment operational area; logistics over-the-shore (LOTS) operation area
LOAC	law of armed conflict
LOAL	lock-on after launch
LOBL	lock-on before launch
LOC	line of communications; logistics operations center
LOC ACC	location accuracy
LOCAP	low combat air patrol
LOCE	Linked Operational Intelligence Centers Europe; Linked Operations-Intelligence Centers Europe
LOG	logistics
LOGAIR	logistics aircraft
LOGAIS	logistics automated information system
LOGCAP	logistics civilian augmentation program (Army)
LOGCAT	logistics capability assessment tool
LOGDET	logistics detail
LOGEX	logistics exercise
LOGFAC	Logistics Feasibility Assessment Capability
LOGFOR	logistics force packaging system
LOGMARS	logistics applications of automated marking and reading Symbols
LOGMOD	logistics module
LOGPLAN	logistics planning system
LOGSAFE	logistic sustainment analysis and feasibility estimator
LOI	letter of instruction; loss of input
LO/LO	lift-on/lift-off
LOMEZ	low-altitude missile engagement zone
LONG	longitude
LOP	line of position
LORAN	long-range aid to navigation
LO/RO	lift-on/roll-off
LOROP	long range oblique photography
LOS	line of sight
LOTS	logistics over-the-shore
LP	listening post
LPD	amphibious transport dock; low probability of detection
LPH	amphibious assault ship, landing platform helicopter
LPI	low probability of intercept
LPSB	Logistics Procurement Support Board
LPU	line printer unit
LPV	laser-protective visor
LRC	logistics readiness center
LRD	laser range finder-detector
LRF/D	laser range finder/detector
LRG	long-range aircraft
LRM	low rate multiplexer

LRP	load and roll pallet
LRRP	long range reconnaissance patrol
LRS	launch and recovery site
LRST	long-range surveillance team
LRSU	long-range surveillance unit
LSA	logistic support analysis
LSB	landing support battalion; lower sideband
LSCDM	low speed cable driver modem
LSD	landing ship dock; least significant digit
LSE	landing signal enlisted; logistic support element
LSO	landing safety officer; landing signal officer
LSPR	low speed pulse restorer
LSS	local sensor subsystem
LST	landing ship, tank; laser spot tracker; tank landing ship
LSV	logistics support vessel
LT	large tug; local terminal; long ton
L/T	long ton
LTD	laser target designator
LTD/R	laser target designator/ranger
LTF	logistics task force
LTG	local timing generator
LTON	long ton
LTS	low-altitude navigation and targeting infrared for night (LANTIRN) targeting system
LTT	loss to theater
LTU	line termination unit
LUA	launch under attack
LUT	local user terminal
LVS	Logistics Vehicle System (USMC)
LW	leeway
LWR	Lutheran World Relief
LZ	landing zone
LZCO	landing zone control officer

M

M&S	modeling and simulation
M88A1	recovery vehicle
MA	master
mA	milliampere(s)
MAAG	military assistance advisory group
MAAP	master air attack plan
MACA	military assistance to civil authorities
MACCS	Marine air command and control system
MACG	Marine air control group
MACOM	major command (Army)
MACP	mortuary affairs collection point
MACSAT	multiple access commercial satellite
MAD	<i>Militärischer Abschirmdienst</i> (military protection service); military air distress

MADCP	mortuary affairs decontamination collection point
MAEB	mean area of effectiveness for blast
MAEF	mean area of effectiveness for fragments
MAF	mobility air forces
MAFC	Marine air-ground task force (MAGTF) all-source fusion center
MAG	Marine aircraft group
MAGTF	Marine air-ground task force
MAGTFACE	Marine air-ground task force aviation combat element
MAJCOM	major command (USAF)
MANFOR	manpower force packaging system
MANPADS	man-portable air defense system
MANPER	manpower and personnel module
MAP	Military Assistance Program; missed approach point; missed approach procedure
MAR	METOC assistance request
MARAD	Maritime Administration
MARCORMATCOM	Marine Corps Materiel Command
MARDIV	Marine division
MARFOR	Marine Corps forces
MARFOREUR	Marine Corps Forces, Europe
MARFORLANT	Marine Corps Forces, Atlantic
MARFORPAC	Marine Corps Forces, Pacific
MARINCEN	Maritime Intelligence Center
MARLO	Marine liaison officer
MAROP	marine operators
MARPOL	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
MARS	Military Affiliate Radio System
MARSA	military assumes responsibility for separation of aircraft
MART	mobile Automatic Digital Network (AUTODIN) remote terminal
MASCAL	mass casualty
MASF	mobile aeromedical staging facility
MASH	mobile Army surgical hospital
MASINT	measurement and signature intelligence
MAST	military assistance to safety and traffic; mobile ashore support terminal
MAT	medical analysis tool
MATCALS	Marine air traffic control and landing system
MAW	Marine aircraft wing
MAX	maximum
MB	medium boat; megabyte
MBA	main battle area
MBBLs	thousands of barrels
MBI	major budget issue
Mbps	megabytes per second
Mbs	megabits per second
MC	Military Committee (NATO); military community; mission-capable
MC-130	Combat Talon (I and II)
MCA	maximum calling area; military civic action; mission concept approval; movement control agency
MCAP	maximum calling area precedence

MCAS	Marine Corps air station
MCB	movement control battalion
MCBAT	medical chemical biological advisory team
MCC	Marine component commander; maritime component commander; master control center; military cooperation committee; military coordinating committee; mission control center; mobility control center; movement control center
MCCC	mobile consolidated command center
MCCDC	Marine Corps Combat Development Command
MCCISWG	military command, control, and information systems working group
MCD	medical crew director
MCDA	military and civil defense assets (UN)
MCDP	Marine Corps Doctrinal Publication
MCDS	modular cargo delivery system
MCEB	Military Communications-Electronics Board
MCEWG	Military Communications-Electronics Working Group
MCIA	Marine Corps Intelligence Activity
MCIO	military criminal investigation organization
MCIP	military command inspection program
MCM	Manual for Courts-Martial; military classification manual; mine countermeasures
MCMG	Military Committee Meteorological Group (NATO)
MCMOPS	mine countermeasures operations
M/CM/S	mobility, countermobility, and/or survivability
MCO	Marine Corps order
MCOO	modified combined obstacle overlay
MCS	maneuver control system; mine countermeasures ship; modular causeway system
MCSF	mobile cryptologic support facility
MCT	movement control team
MCU	maintenance communications unit
MCW	modulated carrier wave
MCWP	Marine Corps Warfare Publication
MCX	Marine Corps Exchange
M-DARC	military direct access radar channel
M-day	mobilization day; unnamed day on which mobilization of forces begins
MDCI	multidiscipline counterintelligence
MDF	Main Defense Forces (NATO); main distribution frame
MDITDS	migration defense intelligence threat data system; Modernized Defense Intelligence Threat Data System
MDR	medium data rate
MDRO	mission disaster response officer
MDS	Message Dissemination Subsystem; mission design series
MDSS II	Marine air-ground task force (MAGTF) Deployment System II
MDSU	mobile diving and salvage unit
MDW	Military District of Washington
MDZ	maritime defense zone
MEA	munitions effect assessment; munitions effectiveness assessment
MEB	Marine expeditionary brigade

MEBU	mission essential backup
MEC	medium endurance cutter
MED	manipulative electronic deception
MEDCAP	medical civic action program
MEDCOM	US Army Medical Command
MEDEVAC	medical evacuation
MEDINT	medical intelligence
MEDLOG	medical logistics (USAF AIS)
MEDLOGCO	medical logistics company
MEDLOGJR	medical logistics, junior (USAF)
MEDMOB	Medical Mobilization Planning and Execution System
MEDNEO	medical noncombatant evacuation operation
MEDREGREP	medical regulating report
MEDRETE	medical readiness training exercise
MEDS	meteorological data system
MEDSOM	medical supply, optical, and maintenance unit
MEDSTAT	medical status
MEF	Marine expeditionary force
MEF(FWD)	Marine expeditionary force (forward)
MEFPAKA	manpower and equipment force packaging
MEL	maintenance expenditure limit; minimum equipment list
MEP	mobile electric power
MEPCOM	military entrance processing command
MEPES	Medical Planning and Execution System
MEPRS	Military Entrance Processing and Reporting System
MERCO	merchant ship reporting and control
MERINT	merchant intelligence
MERSHIPS	merchant ships
MESAR	minimum-essential security assistance requirements
MET	medium equipment transporter; mobile environmental team
METAR	meteorological airfield report; meteorological aviation report
METARS	routine aviation weather report (roughly translated from French; international standard code format for hourly surface weather observations)
METCON	control of meteorological information (roughly translated from French); meteorological control (Navy)
METL	mission-essential task list
METMF	meteorological mobile facility
METMR(R)	meteorological mobile facility (replacement)
METOC	meteorological and oceanographic
METSAT	meteorological satellite
METT-T	mission, enemy, terrain and weather, troops and support available— time available
METT-TC	mission, enemy, terrain and weather, troops available and civilian
MEU	Marine expeditionary unit
MEU(SOC)	Marine expeditionary unit (special operations capable)
MEWSG	Multi-Service Electronic Warfare Support Group (NATO)
MEZ	missile engagement zone
MF	medium frequency; mobile facility; multi-frequency

MFC	Meteorological and Oceanographic (METOC) Forecast Center; multinational force commander
MFDS	Modular Fuel Delivery System
MFE	manpower force element
MFFIMS	mass fatality field information management system
MFO	multinational force and observers
MFP	major force program
MFPF	minefield planning folder
MFS	multifunction switch
MGB	medium girder bridge
MGM	master group multiplexer
MGRS	military grid reference system
MGS	mobile ground system
MGT	management
MHC	management headquarters ceiling
MHE	materials handling equipment
MHW	mean high water
MHz	megahertz
MI	military intelligence; movement instructions
MIA	missing in action
MIB	Military Intelligence Board
MICAP	mission capable/mission capability
MICON	mission concept
MICRO-MICS	micro-medical inventory control system
MICRO-SNAP	micro-shipboard non-tactical automated data processing system
MIDB	modernized integrated database; modernized intelligence database
MIDDS-T	Meteorological and Oceanographic (METOC) Integrated Data Display System-Tactical
MIF	maritime interception force
MIIDS/IDB	Military Intelligence Integrated Data System/Integrated Database
MIJI	meaconing, interference, jamming, and intrusion
MILALOC	military air line of communications
MILCON	military construction
MILDEC	military deception
MILDEP	Military Department
MILGP	military group (assigned to American Embassy in host nation)
MILOB	military observer
MILOC	military oceanography group (NATO)
MILPERS	military personnel
MILSATCOM	military satellite communications
MILSPEC	military performance specification
MILSTAMP	military standard transportation and movement procedures
MILSTAR	military strategic and tactical relay system
MIL-STD	military standard
MILSTRAP	military standard transaction reporting and accounting procedure
MILSTRIP	military standard requisitioning and issue procedure
MILTECH	military technician
MILVAN	military van (container)
MIM	maintenance instruction manual

MINEOPS	joint minelaying operations
MIO	maritime interception operations
MIPE	mobile intelligence processing element
MIPR	military interdepartmental purchase request
MIS	maritime intelligence summary
MISCAP	mission capability
MISREP	mission report
MISS	missing
MIST	military information support team
MITASK	mission tasking
MITO	minimum interval takeoff
MITT	mobile integrated tactical terminal
MIUW	mobile inshore undersea warfare
MIUWU	mobile inshore undersea warfare unit
MIW	mine warfare
MJCS	Joint Chiefs of Staff memorandum
MJSOTF	multinational joint special operations task force
MLA	mission load allowance
MLC	Marine Logistics Command
MLE	maritime law enforcement
MLI	munitions list item
MLO	military liaison office
MLP	message load plan
MLPP	multilevel precedence and preemption
MLRS	Multiple Launch Rocket System
MLS	microwave landing system; multilevel security
MLW	mean low water
MMC	materiel management center
MMG	DOD Master Mobilization Guide
MMI	man/machine interface
MMLS	mobile microwave landing system
MMS	mast-mounted sight
MNF	multinational force
MNFC	multinational force commander
MNP	master navigation plan
MNS	mine neutralization system (USN); mission needs statement
MO	medical officer; month
MOA	memorandum of agreement; military operating area
MOADS	maneuver-oriented ammunition distribution system
MOB	main operations base; mobilization
MOBCON	mobilization control
MOBREP	military manpower mobilization and accession status report
MOCC	mobile operations control center
MOD	Minister (Ministry) of Defense
MODEM	modulator/demodulator
MODLOC	miscellaneous operational details, local operations
MOD T-AGOS	modified tactical auxiliary general ocean surveillance
MOE	measure of effectiveness

MOG	maximum (aircraft) on ground; movement on ground (aircraft); multinational observer group
MOGAS	motor gasoline
MOLE	multichannel operational line evaluator
MOM	military ordinary mail
MOMAT	mobility matting
MOMSS	mode and message selection system
MOOTW	military operations other than war
MOP	measure of performance; memorandum of policy
MOPP	mission-oriented protective posture
MOR	memorandum of record
MOS	military occupational specialty
MOU	memorandum of understanding
MOUT	military operations in urban terrain; military operations on urbanized terrain
MOVREP	movement report
MOW	maintenance orderwire
MP	military police
MPA	maritime patrol aircraft; mission and payload assessment; mission planning agent
MPAT	military patient administration team
MPC	mid-planning conference; military payment certificate; military personnel center
MPE/S	maritime pre-positioning equipment and supplies
MPF	maritime pre-positioning force
MPG	mensurated point graphic
mph	miles per hour
MPLAN	Marine Corps Mobilization Management Plan
MPM	medical planning module
MPO	military post office
MPS	maritime pre-positioning ship; message processor shelter; Military Postal Service
MPSA	Military Postal Service Agency
MPSRON	maritime pre-positioning ships squadron
MR	milliradian; mobile reserve
MRAALS	Marine remote area approach and landing system
MRAT	medical radiobiology advisory team
MRCI	maximum rescue coverage intercept
MRE	meal, ready to eat
MRG	movement requirements generator
MRL	minimum-risk level
MRMC	US Army Medical Research and Materiel Command
MRO	medical regulating office
MROC	multicommand required operational capability
MRR	minimum-risk route
MRRR	mobility requirement resource roster
MRS	meteorological radar subsystem; movement report system
MRSA	Materiel Readiness Support Agency
MRT	maintenance recovery team

MRU	mountain rescue unit
MS	message switch
ms	millisecond
MSC	major subordinate command; Military Sealift Command; military staff committee; mission support confirmation
MSCA	military support to civil authorities; military support to civilian authorities
MSCD	military support to civil defense
MSCLEA	military support to civilian law enforcement agencies
MSCO	Military Sealift Command Office
MSD	marginal support date; mobile security division
MS-DOS	Microsoft disk operating system
MSDS	mission specific data set
MSE	mission support element; mobile subscriber equipment;
MSECR	HIS 6000 security module
MSEL	master scenario events list
MSF	<i>Medicins Sans Frontieres</i> ("Doctors Without Borders"); mission support force; multiplex signal format
MSG	Marine Security Guard; message
MSGID	message identification
MSI	multi-spectral imagery
MSIC	Missile and Space Intelligence Center
MSIS	Marine safety information system
MSK	mission support kit
MSL	master station log; mean sea level
MSNAP	merchant ship naval augmentation program
MSO	map support office; marine safety office(r); military satellite communications (MILSATCOM) systems organization; mobilization staff officer
MSP	mission support plan
MSPES	mobilization stationing, planning, and execution system
MSPF	maritime special purpose force
MSPS	mobilization stationing and planning system
MSR	main supply route; mission support request
MSRR	modeling and simulation resource repository
MSRV	message switch rekeying variable
MSS	meteorological satellite subsystem
MSSG	Marine expeditionary unit (MEU) service support group
MST	Marine expeditionary force (MEF) weather support team; mission support team
M/T	measurement ton
MT	measurement ton; military technician; ministry team
MTA	military training agreement
MTBF	mean time between failures
MT Bn	motor transport battalion
MT/D	measurement tons per day
MTF	medical treatment facility; message text format
MTG	master timing generator
MTI	moving target indicator

MTL	mission tasking letter
MTMC	Military Traffic Management Command
MTMCTEA	Military Traffic Management Command Transportation Engineering Agency
MTMS	maritime tactical message system
MTO	message to observer; mission type order
MTOE	modified table of organization and equipment
MTON	measurement ton
MTP	mission tasking packet
MTS	Movement Tracking System
MTS/SOF-IRIS	multifunction system
MTT	magnetic tape transport; mobile training team
MTW	major theater war
MTX	message text format
MU	marry up
MUL	master urgency list (DOD)
MULE	modular universal laser equipment
MUREP	munitions report
MUSARC	major United States Army reserve commands
MUST	medical unit, self-contained, transportable
MUX	multiplex
MV	merchant vessel; motor vessel
mV	millivolt
MWBP	missile warning bypass
MWC	Missile Warning Center (NORAD)
MWD	military working dog
MWDT	military working dog team
MWF	medical working file
MWOD	multiple word-of-day
MWR	missile warning receiver; morale, welfare, and recreation
MWSG	Marine wing support group
MWSS	Marine wing support squadron

N

N	number of required track spacings; number of search and rescue units (SRUs)
N-1	Navy component manpower or personnel staff officer
N-2	Navy component intelligence staff officer
N-3	Navy component operations staff officer
N-4	Navy component logistics staff officer
N-5	Navy component plans staff officer
N-6	Navy component communications staff officer
NAAG	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Army Armaments Group
NAC	North American Aerospace Defense Command (NORAD) Air Center; North Atlantic Council (NATO)
NACE	National Military Command System (NMCS) Automated Control Executive
NACISA	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Communications and Information Systems Agency

NACISC	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Communications and Information Systems Committee
NACSEM	National Communications Security/Emanations Security (COMSEC/EMSEC) Information Memorandum
NACSI	national communications security (COMSEC) instruction
NACSIM	national communications security (COMSEC) information memorandum
NADEFCOL	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Defense College
NADEP	naval aircraft depot
NAF	naval air facility; nonappropriated funds; numbered air force
NAFAG	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Air Force Armaments Group
NAI	named area of interest
NAIC	National Air Intelligence Center
NAK	negative acknowledgement
NALC	naval ammunition logistic code
NALE	naval and amphibious liaison element
NALSS	naval advanced logistic support site
NAMP	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Annual Manpower Plan
NAMTO	Navy material transportation office
NAOC	national airborne operations center (E-4B aircraft)
NAPCAP	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Allied Pre-Committed Civil Aircraft Program
NAPMA	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Airborne Early Warning and Control Program Management Agency
NAR	notice of ammunition reclassification
NARC	non-automatic relay center
NAS	naval air station
NASA	National Aeronautics and Space Administration
NASAR	National Association for Search and Rescue
NAS computer	national airspace system computer
NAT	nonair-transportable (cargo)
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NATOPS	Naval Air Training and Operating Procedures Standardization
NAU	Narcotics Assistance Unit
NAVAIDS	navigational aids
NAVAIR	naval air; Naval Air Systems Command
NAVAIRSYSCOM	Naval Air Systems Command (Also called NAVAIR)
NAVATAC	Navy Antiterrorism Analysis Center; Navy Antiterrorist Alert Center
NAVCHAPDET	naval cargo handling and port group detachment
NAVCHAPGRU	Navy cargo handling and port group
NAVCOMSTA	naval communications station
NAVEURMETOCCEN	Naval Europe Meteorology and Oceanography Center
NAVFACENGCOM	naval facilities engineering command
NAVFAX	Navy facsimile
NAVFOR	Navy forces
NAVICECEN	Naval Ice Center
NAVLANTMETOCCEN	Naval Atlantic Meteorology and Oceanography Center
NAVMAG	naval magazine

NAVMEDCOMINST	Navy medical command instruction
NAVMEDLOGCOM	Navy Medical Logistical Command
NAVMEDP	Navy medical pamphlet
NAVMETOCCOM	Naval Meteorology and Oceanography Command
NAVMTO	naval military transportation office
NAVOCEANO	Naval Oceanographic Office
NAVORD	naval ordnance
NAVORDSTA	naval ordnance station
NAVPACMETOCCEN	Naval Pacific Meteorology and Oceanography Center
NAVSAFECEN	naval safety center
NAVSAT	navigation satellite
NAVSEA	naval sea
NAVSEAINST	naval sea instruction
NAVSEA LOGCEN	naval sea logistics center
NAVSEASYS COM	Naval Sea Systems Command
NAVSO	United States Navy Forces, Southern Command
NAVSO C	naval special operations command; naval special operations component; naval special warfare special operations component; Navy special operations component
NAVSO F	naval special operations forces
NAVSPACECOM	Naval Space Command
NAVSPECWARCOM	Naval Special Warfare Command
NAVSPOC	Naval Space Operations Center
NAV SUP	naval supply; Naval Supply Systems Command
NAV SUP INST	Navy Support Instruction
NAWCAD	Naval Air Warfare Center, Aircraft Division
NB	narrowband
NBC	nuclear, biological, and chemical
NBCCS	nuclear, biological, and chemical (NBC) contamination survivability
NBDP	narrow band direct printing
NBG	naval beach group
NBI	nonbattle injury
NBS	National Bureau of Standards
NBST	narrowband secure terminal
NC3A	nuclear command, control, and communications (C3) assessment
NCA	National Command Authorities
NCAA	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Civil Airlift Agency
NCAPS	naval coordination and protection of shipping
NCB	naval construction brigade
NCC	naval component commander; Navy component command; network control center; North American Aerospace Defense Command (NORAD) Command Center
NCCS	Nuclear Command and Control System
NCD	net control device
NCF	naval construction force
NCFSU	naval construction force support unit
NCHB	Navy cargo handling battalion
NCHF	Navy cargo handling force
NCIC	National Crime Information Center

NCIS	Naval Criminal Investigative Service
NCISRA	Naval Criminal Investigative Service resident agent
NCISRO	Naval Criminal Investigative Service regional office
NCISRU	Naval Criminal Investigative Service resident unit
NCIX	National Counterintelligence Executive
NCMP	Navy Capabilities and Mobilization Plan
NCO	noncombat operations; noncommissioned officer
NCOB	National Counterintelligence Operations Board
NCOIC	noncommissioned officer in charge
NCR	national cryptologic representative; National Security Agency/Central Security Service Representative; naval construction regiment
NCRDEF	national cryptologic representative defense
NCS	National Communications System; naval control of shipping; net control station
NCSC	National Computer Security Center
NCSE	national intelligence support team (NIST) communications support element
NCSORG	naval control of shipping organization
NCT	network control terminal
NCTAMS	naval computer and telecommunications area master station
NCTS	naval computer and telecommunications station
NCW	naval coastal warfare
NCWC	naval coastal warfare commander
NDA	national defense area
NDAA	National Defense Authorization Act
N-day	day an active duty unit is notified for deployment or redeployment
NDB	nondirectional beacon
NDCS	national drug control strategy
NDHQ	National Defence Headquarters, Canada
NDL	national desired ground zero list
NDMC	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Defense Manpower Committee
NDMS	National Disaster Medical System
NDOC	National Defense Operations Center
NDP	national disclosure policy
NDPB	National Drug Policy Board
NDPC	National Disclosure Policy Committee
NDRF	National Defense Reserve Fleet
NDSF	National Defense Sealift Fund
NDU	National Defense University
NEA	Northeast Asia
NEAT	naval embarked advisory team
NEMT	National Emergency Management Team
NEO	noncombatant evacuation operation
NEOPACK	noncombatant evacuation operation package
NEPA	National Environmental Policy Act
NEREP	Nuclear Execution and Reporting Plan
NES	National Exploitation System
NESDIS	National Environmental Satellite, Data and Information Service (DOC)

NEST	nuclear emergency search team
NETS	Nationwide Emergency Telecommunications System
NETT	new equipment training team
NEW	naval expeditionary warfare; net explosive weight
NEWAC	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Electronic Warfare Advisory Committee
NEXCOM	Navy Exchange Command
NFA	no-fire area
NFD	nodal fault diagnostics
NFESC	Naval Facilities Engineering Service Center
NFIB	National Foreign Intelligence Board
NFIP	National Flood Insurance Program (FEMA); National Foreign Intelligence Program
NFLIR	navigation forward-looking infrared
NFLS	naval forward logistic site
NFO	naval flight officer
NG	National Guard
NGB	National Guard Bureau
NGF	naval gun fire
NGFS	naval gunfire support
NGIC	National Ground Intelligence Center
NGO	nongovernmental organization
NHCS	nonhostile casualty
NI	national identification (number); noted item
NIBRS	National Incident-Based Reporting System
NIC	National Intelligence Council; naval intelligence center
NICI	National Interagency Counternarcotics Institute
NID	naval intelligence database
NIDMS	National Military Command System (NMCS) Information for Decision Makers System
NIDS	National Military Command Center (NMCC) information display system
NIE	national intelligence estimate
NIEX	no-notice interoperability exercise
NIEXPG	No-Notice Interoperability Exercise Planning Group
NII	national information infrastructure
NIMA	National Imagery and Mapping Agency
NIMCAMP	National Information Management and Communications Master Plan
NIPRNET	Non-Secure Internet Protocol Router Network
NIPS	Naval Intelligence Processing System
NISH	noncombatant evacuation operation (NEO) intelligence support handbook
NISP	Nuclear Weapons Intelligence Support Plan
NIST	National Institute of Standards and Technology; national intelligence support team
NITES	Navy Integrated Tactical Environmental System
NITF	national imagery transmission format
NIU	North Atlantic Treaty Organization (NATO) interface unit
NIWA	naval information warfare activity

NL	Navy lighterage
NLO	naval liaison officer
.NL.	not less than
NLT	not later than
NM	network management
nm	nautical mile
NMB	North Atlantic Treaty Organization (NATO) military body
NMCB	naval mobile construction battalion
NMCC	National Military Command Center
NMCM	not mission capable, maintenance
NMCS	National Military Command System; not mission capable, supply
NMD	national missile defense
NMET	naval mobile environmental team
NMFS	National Marine Fisheries Services
NMIST	National Military Intelligence Support Team (DIA)
NMJIC	National Military Joint Intelligence Center
NMOC	network management operations center
NMOSW	Naval METOC Operational Support Web
NMPS	Navy mobilization processing site
NMR	news media representative
NMRC	Naval Medical Research Center
NMS	national military strategy
NMSA	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Mutual Support Act
NNAG	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Naval Armaments Group
NOAA	National Oceanic and Atmospheric Administration
NOACT	Navy overseas air cargo terminal
NOC	network operations center
NOCONTRACT	not releasable to contractors or consultants
NODDS	Naval Oceanographic Data Distribution System
NOEA	nuclear operations emergency action
NOFORN	not releasable to foreign nationals
NOG	Nuclear Operations Group
NOGAPS	Navy Operational Global Atmospheric Prediction System
NOHD	nominal ocular hazard distance
NOIC	Naval Operational Intelligence Center
NOK	next of kin
NOMS	Nuclear Operations Monitoring System
NOP	nuclear operations
NOPLAN	no operation plan available or prepared
NORAD	North American Aerospace Defense Command
NORM	normal; not operationally ready, maintenance
NORS	not operationally ready, supply
NOSC	Network Operations and Security Center
NOTAM	notice to airmen
NOTMAR	notice to mariners
NPC	Nonproliferation Center
NPES	Nuclear Planning and Execution System
NPG	nonunit personnel generator
NPS	National Park Service; nonprior service; Nuclear Planning System

NPWIC	National Prisoner of War Information Center
NQ	nonquota
NR	North Atlantic Treaty Organization (NATO) restricted; number
NRC	National Response Center; non-unit-related cargo
NRCHB	Naval Reserve cargo handling battalion
NRCHF	Naval Reserve cargo handling force
NRCHTB	Naval Reserve cargo handling training battalion
NRFI	not ready for issue
NRG	notional requirements generator
NRL	nuclear weapons (NUWEP) reconnaissance list
NRO	National Reconnaissance Office
NROC	Northern Regional Operations Center (CARIBROC-CBRN)
NRP	non-unit-related personnel
NRPC	Naval Reserve Personnel Center
NRT	near real time
NRTD	near real time dissemination
NRZ	non-return-to-zero
NS	nuclear survivability
NSA	National Security Agency; national shipping authority; North Atlantic Treaty Organization (NATO) Standardization Agency
NSA/CSS	National Security Agency/Central Security Service
NSC	National Security Council
NSC/DC	Deputies Committee of the National Security Council
NSCID	National Security Council Intelligence Directive
NSC/IWG	National Security Council/Interagency Working Group
NSC/PC	National Security Council/Principals Committee
NSC/PCC	National Security Council Policy Coordinating Committee
NSCS	National Security Council System
NSD	National Security Directive; National Security Division (FBI)
NSDA	non-self deployment aircraft
NSDD	national security decision directive
NSDM	National Security Decision Memorandum
NSDS-E	Navy Satellite Display System-Enhanced
NSE	national support element; Navy support element
NSEP	national security emergency preparedness
NSF	National Science Foundation
NSFS	naval surface fire support
NSG	north-seeking gyro
NSI	not seriously injured
NSL	no-strike list
NSM	national search and rescue (SAR) manual
NSN	National Stock Number
NSNF	nonstrategic nuclear forces
NSO	non-Single Integrated Operational Plan (SIOP) option
NSOC	National Signals Intelligence (SIGINT) Operations Center; Navy Satellite Operations Center
NSOOC	North Atlantic Treaty Organization (NATO) Staff Officer Orientation Course
NSP	national search and rescue plan

N-Sp/CC	North American Aerospace Defense Command (NORAD)-US Space Command/Command Center
NSPD	National Security Presidential Directive
NSRL	national signals intelligence (SIGINT) requirements list
NSS	national security strategy; non-self-sustaining
NSSA	National Security Space Architect
NSSCS	non-self-sustaining containership
NSST	naval space support team
NSTISSC	National Security Telecommunications and Information Systems Security Committee
NSTL	national strategic targets list
NSTS	National Secure Telephone System
NSW	naval special warfare
NSWCOM	Naval Special Warfare Command
NSWG	naval special warfare group
NSWTE	naval special warfare task element
NSWTG	naval special warfare task group
NSWTU	naval special warfare task unit
NSWU	naval special warfare unit
NT	nodal terminal
NTACS	Navy tactical air control system
NTAP	National Track Analysis Program
NTB	national target base
NTC	National Training Center
NTCS-A	Navy Tactical Command System Afloat
NTDS	naval tactical data system
NTF	nuclear task force
N-TFS	New Tactical Forecast System
NTIC	Navy Tactical Intelligence Center
NTISS	National Telecommunications and Information Security System
NTISSI	National Telecommunications and Information Security System (NTISS) Instruction
NTISSP	National Telecommunications and Information Security System (NTISS) Policy
NTMPDE	National Telecommunications Master Plan for Drug Enforcement
NTMS	national telecommunications management structure
NTPS	near-term pre-positioned ships
NTS	night targeting system
NTSB	National Transportation Safety Board
NTSS	National Time-Sensitive System
NTU	new threat upgrade
NUC	non-unit-related cargo
NUCINT	nuclear intelligence
NUDET	nuclear detonation
NUDETS	nuclear detonation detection and reporting system
NUFEA	Navy unique fleet essential aircraft
NUP	non-unit-related personnel
NURC	non-unit-related cargo
NUWEP	policy guidance for the employment of nuclear weapons

NVD	night vision device
NVG	night vision goggle
NVS	night vision system
NW	not waiverable
NWARS	National Wargaming System
NWB	normal wideband
NWBLTU	normal wideband line termination unit
NWDC	Navy Warfare Development Command
NWFP	Northwest Frontier Province (Pakistan)
NWP	naval warfare publication; numerical weather prediction
NWREP	nuclear weapons report
NWS	National Weather Service
NWT	normal wideband terminal

O

O	contour pattern
O&M	operation and maintenance
OA	objective area; operating assembly; operational area; Operations Acrology shipboard METOC division
OADR	originating agency's determination required
OAE	operational area evaluation
OAFME	Office of the Armed Forces Medical Examiner
OAG	operations advisory group
OAJCG	Operation Alliance joint control group
OAR	Chairman of the Joint Chiefs of Staff operation plans assessment report
OAS	offensive air support; Organization of American States
OASD	Office of the Assistant Secretary of Defense
OAU	Organization of African Unity
O/B	outboard
OB	operating base; order of battle
OBA	oxygen breathing apparatus
OBFS	offshore bulk fuel system
OBST	obstacle
OCA	offensive counterair; operational control authority
OCC	Operations Computer Center (USCG)
OCCA	Ocean Cargo Clearance Authority
OCD	orderwire clock distributor
OCE	officer conducting the exercise
OCEANCON	control of oceanographic information
OCJCS	Office of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff
OCJCS-PA	Office of the Chairman of the Joint Chiefs of Staff-Public Affairs
OCMI	officer in charge, Marine inspection
OCO	offload control officer
OCONUS	outside the continental United States
OCOP	outline contingency operation plan
OCP	operational configuration processing
OCR	Office of Collateral Responsibility
OCU	orderwire control unit (Types I, II, and III)
OCU-1	orderwire control unit-1

OD	operational detachment; other detainee
ODA	operational detachment-Alpha
ODATE	organization date
O-Day	off-load day
ODB	operational detachment-Bravo
ODC	Office of Defense Cooperation
ODCSLOG	Office of the Deputy Chief of Staff for Logistics (Army)
ODCSOPS	Office of the Deputy Chief of Staff for Operations and Plans (Army)
ODCSPER	Office of the Deputy Chief of Staff for Personnel (Army)
ODIN	Operational Digital Network
ODJS	Office of the Director, Joint Staff
ODR	Office of Defense representative
ODZ	outer defense zone
OEBGD	Overseas Environmental Baseline Guidance Document
OEG	operational exposure guide
OER	operational electronic intelligence (ELINT) requirements
OES	office of emergency services
OET	Office of Emergency Transportation (DOT)
OF	officer (NATO)
OFCO	offensive counterintelligence operation
OFDA	Office of Foreign Disaster Assistance
OFHIS	operational fleet hospital information system
OFOESA	Office of Field Operational and External Support Activities
OGA	other government agency
OGS	overseas ground station
OH	overhead
OI	Office of Intelligence (USCS); operating instruction
OIC	officer in charge
OICC	officer in charge of construction; operational intelligence coordination center
OID	operation order (OPORD) identification
OIR	operational intelligence requirements; other intelligence requirements
OJT	on-the-job training
OL	operating location
OLD	on-line tests and diagnostics
OLS	operational linescan system; optical landing system
OM	contour multiunit
OMA	Office of Military Affairs (CIA)
OMB	Office of Management and Budget
OMC	Office of Military Cooperation; optical memory card
OMF	officer master file
OMT	orthogonal mode transducer
OMT/OMTP	operational maintenance test(ing)/test plan
ONDCP	Office of National Drug Control Policy
ONI	Office of Naval Intelligence
OOB	order of battle
OOD	officer of the deck
OODA	observe, orient, decide, act
OOS	out of service

OP	observation post; operational publication (USN); ordnance pamphlet
OP3	overt peacetime psychological operations (PSYOP) program
OPARS	Optimum Path Aircraft Routing System
OPBAT	Operation Bahamas, Turks, and Caicos
OPCEN	operations center (USCG)
OPCOM	operational command (NATO)
OPCON	operational control
OPDEC	operational deception
OPDOC	operational documentation
OPDS	offshore petroleum discharge system
OPELINT	operational electronic intelligence
OPFOR	opposing force; opposition force
OPG	operations planning group
OPGEN	operation general matter
OPLAN	operation plan
OPLAW	operational law
OPM	Office of Personnel Management; operations per minute
OPNAVINST	Chief of Naval Operations Instruction
OPORD	operation order
OPP	off-load preparation party; orderwire patch panel
OPR	office of primary responsibility
OPREP	operational report
OPS	operational project stock; operations
OPSDEPS	Service Operations Deputies
OPSEC	operations security
OPSTK	operational stock
OPSUM	operation summary
OPT	operational planning team
OPTAR	operating target
OPTASK	operation task
OPTEMPO	operating tempo
OPTINT	optical intelligence
OPZONE	operation zone
OR	operational readiness; other rank(s) (NATO)
ORBAT	order of battle
ORCON	originator controlled
ORD	Operational Requirements Document
ORDREF	order reference
ORDTYP	order type
ORG	origin (GEOLOC)
ORIG	origin
ORP	ocean reception point
OS	operating system
OSA	operational support airlift
OSAT	out-of-service analog test
OSC	on-scene commander; operational support command; operations support center
OSD	Office of the Secretary of Defense
OSE	on scene endurance

OSG	operational support group
OSI	open system interconnection; operational subsystem interface
OSIA	on-site inspection activity
OSINT	open-source intelligence
OSIS	open-source information system
OSO	operational support office
OSOCC	on-site operations coordination center
OSP	operations support package
OSPG	overseas security policy group
OSRI	originating station routing indicator
OSV	ocean station vessel
OT	operational test
OT&E	operational test and evaluation
OTC	officer in tactical command; over the counter
OTG	operational target graphic
OTH	other; over the horizon
OTH-B	over-the-horizon backscatter (radar)
OTHT	over-the-horizon targeting
OTI	Office of Transition Initiatives
OTS	Officer Training School; one-time source
OUB	offshore petroleum discharge system (OPDS) utility boat
OUSD	Office of the Under Secretary of Defense
OUSD(AT&L)	Office of the Under Secretary of Defense (Acquisition, Technology, and Logistics)
OUSD(C)	Office of the Under Secretary of Defense (Comptroller)
OUSD(P)	Office of the Under Secretary of Defense (Policy)
OUT	outsize cargo
OVE	on-vehicle equipment
OVER	oversize cargo
OW	orderwire

P

P	parallel pattern; priority
PA	parent relay; physician assistant; probability of arrival; public affairs
PAA	primary aircraft authorization
PABX	private automatic branch exchange (telephone)
PAD	positional adjustment; precision aircraft direction
PADD	person authorized to direct disposition of remains
PADS	position azimuth determining system
PAG	public affairs guidance
PAI	primary aircraft inventory
PAL	permissive action link; personnel allowance list; program assembler language
PALS	precision approach landing system
PAM	pulse amplitude modulation
PANS	procedures for air navigation services
PAO	Public Affairs Office; public affairs officer
PAR	performance assessment report; population at risk; precision approach radar

PARKHILL	high frequency cryptological device
PARPRO	peacetime application of reconnaissance programs
PAS	personnel accounting symbol
PAT	public affairs team
PAV	policy assessment visit
PAWS	phased array warning system
PAX	passengers; public affairs plans
PB	particle beam; patrol boat; President's budget
PBA	production base analysis
PBCR	portable bar code recorder
PBD	program budget decisions
PC	patrol craft; personal computer; pilot in command; principals committee
Pc	cumulative probability of detection
P,C,&H	packing, crating, and handling
PCC	policy coordinating committee; primary control center
PCF	personnel control facility
PCL	positive control launch
PC-LITE	processor, laptop imagery transmission equipment
PCM	pulse code modulation
PCO	primary control officer; procuring contracting officer
PCRTS	primary casualty receiving and treatment ship
PCS	permanent change of station; personal communications system; primary control ship; processing subsystem; processor controlled strapping
PCT	personnel control team
PCZ	physical control zone
PD	position description; Presidential directive; probability of damage; probability of detection; procedures description; program definition; program directive; program director
Pd	drift compensated parallelogram pattern
PDAI	primary development/test aircraft inventory
PDD	Presidential decision directive
PDDA	power driven decontamination apparatus
PDDG	program directive development group
PDG	positional data graphic
PDM	program decision memorandum
PDOP	position dilution of precision
PDS	position determining system; primary distribution site; protected distribution system
PE	peace enforcement; peacetime establishment; personal effects; program element
PEAD	Presidential emergency action document
PEAS	psychological operations (PSYOP) effects analysis subsystem
PEC	program element code
PECK	patient evacuation contingency kit
PEDB	planning and execution database
PEGEO	personnel geographic location
PEI	principal end item
PEM	program element monitor

PEO	peace enforcement operations
PEP	personnel exchange program
PER	personnel
PERE	person eligible to receive effects
PERID	period
PERINTSUM	periodic intelligence summary
PERMREP	permanent representative (NATO)
PERSCO	personnel support for contingency operations
PERSCOM	personnel command (Army)
PERSINS	personnel information system
PES	preparedness evaluation system
PFD	personal flotation device
PFDB	planning factors database
PFIAB	President's Foreign Intelligence Advisory Board
PFID	positive friendly identification
PFP	Partnership for Peace (NATO)
PGM	precision-guided munitions
PHIBCB	amphibious construction battalion
PHIBGRU	amphibious group
PHIBOP	amphibious operation
PHIBRON	amphibious squadron
PHO	posthostilities operations
PHOTINT	photographic intelligence
PHS	Public Health Service
PI	point of impact; probability of incapacitation; procedural item
PIC	parent indicator code; payment in cash; person identification code; pilot in command
PID	plan identification number
PIDD	planned inactivation or discontinued date
PIF	problem identification flag
PII	pre-incident indicators
PIM	pretrained individual manpower
PIN	personnel increment number
PINS	precise integrated navigation system
PIO	press information officer; public information officer
PIPS	plans integration partitioning system
PIR	priority intelligence requirements
PIRAZ	positive identification and radar advisory zone
PIREP	pilot report
PIW	person in water
PK	peacekeeping; probability of kill
PKG-POL	packaged petroleum, oils, and lubricants
PKI	public key infrastructure
PKO	peacekeeping operations
PKP	purple k powder
PL	phase line; public law
PLA	plain language address
PLAD	plain language address directory
PLAT	pilot's landing aid television

PLB	personal locator beacon
PLC	power line conditioner
PLGR	precise lightweight global positioning system (GPS) receiver
PLL	phase locked loop
PLL/ASL	prescribed load list/authorized stock level
PLRS	position location reporting system
PLS	palletized load system; personal locator system; pillars of logistic support; precision location system
PLT	platoon; program library tape
PM	parallel track multiunit; passage material; preventive medicine; program manager; provost marshal
PMAI	primary mission aircraft inventory
P/M/C	passengers/mail/cargo
PMC	parallel multiunit circle; partial mission-capable
PMCM	partial mission-capable, maintenance
PMCS	partial mission-capable, supply
PMD	program management directive
PME	professional military education
PMEL	precision measurement equipment laboratory
PMGM	program manager's guidance memorandum
PMI	patient movement item
PMIS	psychological operations (PSYOP) management information subsystem
PMN	parallel track multiunit non-return
PMO	production management office(r); program management office
PMOS	primary military occupational specialty
PMR	parallel track multiunit return; patient movement request
PMRC	patient movement requirements center
PMS	portable meteorological subsystem
PN	pseudonoise
PNID	precedence network in dialing
PNVS	pilot night vision system
P/O	part of
PO	peace operations; petty officer
POA	plan of action
POADS	psychological operations automated data system
POAI	primary other aircraft inventory
POAT	psychological operations assessment team
POB	persons on board; psychological operations battalion
POC	point of contact
POD	plan of the day; port of debarkation; probability of detection
POE	port of embarkation; port of entry
POG	port operations group; psychological operations group
POI	period of interest; program of instruction
POL	petroleum, oils, and lubricants
POLAD	political advisor
POLCAP	bulk petroleum capabilities report
POLMIL	political-military
POM	program objective memorandum
POMCUS	pre-positioning of materiel configured to unit sets

POMSO	Plans, Operations, and Military Support Office(r) (NG)
POP	performance oriented packaging
POPS	port operational performance simulator
POR	proposed operational requirement
PORTS	portable remote telecommunications system
PORTSIM	port simulation
POS	port of support; position; primary operating stocks; probability of success
POSF	port of support file
POSSUB	possible submarine
POSTMOB	post mobilization
POTF	psychological operations task force
POTG	psychological operations task group
POTUS	President of the United States
POV	privately owned vehicle
POW	prisoner of war
P/P	patch panel
p-p	peak-to-peak
PPA	personnel information system (PERSINS) personnel activity
PPAG	proposed public affairs guidance
PPBS	Planning, Programming, and Budgeting System
PPD	program planning document
PPDB	point positioning database
PPE	personal protective equipment
Pplan	programming plan
ppm	parts per million
PPP	power projection platform; primary patch panel; priority placement program
PPR	prior permission required
PPS	precision positioning service
PR	personnel recovery; primary zone; production requirement; program review
PRA	primary review authority
PRANG	Puerto Rican Air National Guard
PRBS	pseudorandom binary sequence
PRC	populace and resources control
PRCA	Presidential Reserve Callup Authority
PRD	personnel readiness division; Presidential review directive
PRECOM	preliminary communications search
PREMOB	pre-mobilization
PREPO	pre-positioned force, equipment, or supplies; pre-positioning
PREREP	pre-arrival report
PRF	personnel resources file; pulse repetition frequency
PRG	program review group
PRI	movement priority for forces having the same latest arrival date (LAD); priority; progressive routing indicator
PRIFLY	primary flight control
Prime BEEF	Prime Base Engineer Emergency Force
PRM	Presidential review memorandum

PRMFL	perm file
PRN	pseudorandom noise
PROBSUB	probable submarine
PROC	processor; Puerto Rican Operations Center
PROFIS	professional officer filler information system
PROM	programmable read-only memory
PROPIN	caution, proprietary information involved
PROVORG	providing organization
proword	procedure word
PRP	personnel reliability program
PRRIS	Puerto Rican radar integration system
PRSL	primary zone/switch location
PRT	pararescue team
PRU	pararescue unit; primary reporting unit
PS	parallel track single-unit; processing subsystem
PSA	port support activity
PSB	poststrike base
PSC	port security company; principal subordinate command
PSD	planning systems division
PSE	peculiar support equipment
PSHD	port security and harbor defense
PSHDGRU	port security and harbor defense group
PSI	personnel security investigation
PSK	phase shift keying
PSL	parallel track single-unit long-range aid to navigation (LORAN)
PSMS	Personnel Status Monitoring System
PSN	packet switching node; public switch network
PSO	post security officer
PSP	perforated steel planking; power support platform
PSPS	psychological operations (PSYOP) studies program subsystem
PSS	parallel single-unit spiral
P-STATIC	precipitation static
PSTN	public switched telephone network
PSU	port security unit
PSV	pseudosynthetic video
PSYOP	psychological operations
PSYWAR	psychological warfare
PTA	position, time, altitude
PTAI	primary training aircraft inventory
PTC	peace through confrontation; primary traffic channel
PTT	postal telephone and telegraph; public telephone and telegraph; push-to-talk
PTTI	precise time and time interval
pub	publication
PUK	packup kit
PUL	parent unit level
PV	prime vendor
PVNTMED	preventive medicine
PVT	positioning, velocity, and timing

PW	prisoner of war
pW	picowatt
PWB	printed wiring board (assembly)
PWD	programmed warhead detonation
PWF	personnel working file
PWIS	Prisoner of War Information System
PWR	pre-positioned wartime reserves
PWRMR	pre-positioned war materiel requirement
PWRMS	pre-positioned war reserve materiel stock
PWRS	pre-positioned war reserve stock
PZ	pickup zone

Q

QA	quality assurance
QAM	quadrature amplitude modulation
QAT	quality assurance team
QC	quality control
QD	quality distance
QDR	quality deficiency report
QEEM	quick erect expandable mast
QM	quartermaster
QPSK	quadrature phase shift keying
QRA	quick reaction antenna
QRCT	quick reaction communications terminal
QRE	quick reaction element
QRG	quick response graphic
QRP	quick response posture
QRS	quick reaction strike
QRSA	quick reaction satellite antenna
Q-ship	decoy ship
QSTAG	quadripartite standardization agreement
QTY	quantity
QUADCON	quadruple container

R

R	routine; search radius
R&D	research and development
R&R	rest and recuperation
R2P2	rapid response planning process
RA	risk analysis
RAA	redeployment assembly area
RABFAC	radar beacon forward air controller
RADAREXREP	radar exploitation report
RADAY	radio day
RADBN	radio battalion
RADC	regional air defense commander
RADCON	radiological control team
RADF	radarfind

RADHAZ	electromagnetic radiation hazards
RADINT	radar intelligence
RADS	rapid area distribution support (USAF)
RAE	right of assistance entry
RAF	Royal Air Force (UK)
R-AFF	regimental affiliation
RAM	raised angle marker; random access memory
RAMCC	regional air movement coordination center
RAOB	rawindsonde observation
RAOC	rear area operations center; regional air operations center
RAP	Radiological Assistance Program (DOE); rear area protection; Remedial Action Projects Program (JCS)
RAS	recovery activation signal
RAST	recovery assistance, securing, and traversing systems
RASU	random access storage unit
RATT	radio teletype
RB	radar beacon; short-range coastal or river boat
RBC	red blood cell
RBE	remain-behind equipment
RBECS	Revised Battlefield Electronic Communications, Electronics, Intelligence, and Operations (CEIO) System
RBI	RED/BLACK isolator
RB std	rubidium standard
RC	receive clock; regional coordinator; Reserve Component; river current
RCA	residual capabilities assessment; riot control agent
RCAT	regional counterdrug analysis team
RCC	relocation coordination center; rescue coordination center
RCCPDS	Reserve Component common personnel data system
RCEM	regional contingency engineering management
RCHB	reserve cargo handling battalion
RCM	Rules for Courts-Martial
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RC NORTH	Regional Command North (NATO)
RCO	regional coordinating office (DOE)
RCP	resynchronization control panel
RCS	radar cross section
RC SOUTH	Regional Command South (NATO)
RCSP	remote call service position
RCT	rescue coordination team (Navy)
RCU	rate changes unit; remote control unit
RCVR	receiver
RD	receive data; ringdown
RDA	research, development, and acquisition
R-day	redeployment day
RDD	radiological dispersal device; required delivery date
RDF	radio direction finder; rapid deployment force
RDO	request for deployment order
RDTE	research, development, test and evaluation
REACT	rapid execution and combat targeting

REAC/TS	radiation emergency assistance center/training site (DOE)
READY	resource augmentation duty program
RECA	Residual Capability Assessment
RECAS	residual capability assessment system
RECAT	residual capability assessment team
RECCE	reconnaissance
RECCEXREP	reconnaissance exploitation report
RECMOB	reconstitution-mobilization
RECON	reconnaissance
RED HORSE	Rapid Engineers Deployable Heavy Operations Repair Squadron, Engineers
REF	reference(s)
REGT	regiment
REL	relative
RELCAN	releasable to Canada
REM	roentgen equivalent mammal
REMT	regional emergency management team
REPOL	petroleum damage and deficiency report; reporting emergency petroleum, oils, and lubricants
REPSHIP	report of shipment
REPUNIT	reporting unit
REQCONF	request confirmation
REQSTATASK	air mission request status tasking
RESA	research, evaluation, and system analysis
RESCAP	rescue combat air patrol
RESCORT	rescue escort
RET	retired
RF	radio frequency; reserve force; response force
RFA	radio frequency authorization; restrictive fire area
RFC	response force commander
RF/EMPINT	radio frequency/electromagnetic pulse intelligence
RFF	request for feedback
RFI	radio frequency interference; ready for issue; request for information
RFID	radio frequency identification
RFL	restrictive fire line
RFP	request for proposal
RFS	request for service
RFW	request for waiver
RG	reconstitution group
RGR	Rangers
RH	reentry home
Rh	Rhesus factor
RHIB	rigid hull inflatable boat
RI	radiation intensity; Refugees International; routing indicator
RIB	rubberized inflatable boat
RIC	routing indicator code
RIG	recognition identification group
RIK	replacement in kind
RIMS	registrant information management system

RINT	unintentional radiation intelligence
RIP	register of intelligence publications
RIS	reconnaissance information system
RISOP	red integrated strategic offensive plan
RISTA	reconnaissance, intelligence, surveillance, and target acquisition
RIT	remote imagery transceiver
RJTD	reconstitution joint table of distribution
RLD	ready-to-load date
RLE	rail liaison element
RLG	regional liaison group; ring laser gyro
RLGM	remote loop group multiplexer
RLGM/CD	remote loop group multiplexer/cable driver
RLP	remote line printer
RM	resource management; risk management
RMC	remote multiplexer combiner; rescue mission commander; Resource Management Committee (CSIF); returned to military control
REQCONF	request confirmation
REQSTATASK	air mission request status tasking
RESA	research, evaluation, and system analysis
RESCAP	rescue combat air patrol
RESCORT	rescue escort
RET	retired
RF	radio frequency; reserve force; response force
RFA	radio frequency authorization; restrictive fire area
RFC	response force commander
RF/EMPINT	radio frequency/electromagnetic pulse intelligence
RFF	request for feedback
RFI	radio frequency interference; ready for issue; request for information
RFID	radio frequency identification
RFL	restrictive fire line
RFP	request for proposal
RFS	request for service
RFW	request for waiver
RG	reconstitution group
RGR	Rangers
RH	reentry home
Rh	Rhesus factor
RHIB	rigid hull inflatable boat
RI	radiation intensity; Refugees International; routing indicator
RIB	rubberized inflatable boat
RIC	routing indicator code
RIG	recognition identification group
RIK	replacement in kind
RIMS	registrant information management system
RINT	unintentional radiation intelligence
RIP	register of intelligence publications
RIS	reconnaissance information system
RISOP	red integrated strategic offensive plan
RISTA	reconnaissance, intelligence, surveillance, and target acquisition

RIT	remote imagery transceiver
RJTD	reconstitution joint table of distribution
RLD	ready-to-load date
RLE	rail liaison element
RLG	regional liaison group; ring laser gyro
RLGM	remote loop group multiplexer
RLGM/CD	remote loop group multiplexer/cable driver
RLP	remote line printer
RM	resource management; risk management
RMC	remote multiplexer combiner; rescue mission commander; Resource Management Committee (CSIF); returned to military control
RSOI	reception, staging, onward movement, and integration
RSP	recognized surface picture; Red Switch Project (DOD)
RSPA	Research and Special Programs Administration
RSS	radio subsystem; remote sensors subsystem; root-sum-squared
RSSC	regional satellite communications (SATCOM) support center; regional satellite support cell; regional signals intelligence (SIGINT) support center (NSA); regional space support center
RSTA	reconnaissance, surveillance, and target acquisition
RSTV	real-time synthetic video
RSU	rapid support unit; rear support unit; remote switching unit
R/T	receiver/transmitter
RT	remote terminal; rough terrain
RTA	residual threat assessment
RTB	return to base
RTCC	rough terrain container crane
RTCH	rough terrain container handler
RTD	returned to duty
RTF	return to force
RTFL	rough terrain forklift
RTL	restricted target list
RTL P	receiver test level point
RTM	real-time mode
RTOC	rear tactical operations center
RTS	remote transfer switch
RTTY	radio teletype
RU	release unit; rescue unit
RUIC	Reserve unit identification number
RUSCOM	rapid ultrahigh frequency (UHF) satellite communications
RV	long-range seagoing rescue vessel; reentry vehicle; rekeying variable; rendezvous
RVR	runway visibility recorder
RVT	remote video terminal
RWCM	regional wartime construction manager
RWI	radio and wire integration
RWR	radar warning receiver
RWS	rawinsonde subsystem
RX	receive; receiver
RZ	recovery zone; return-to-zero

S

S&F	store-and-forward
S&M	scheduling and movement
S&T	scientific and technical
S&TI	scientific and technical intelligence
S-2	battalion or brigade intelligence staff officer (Army; Marine Corps battalion or regiment)
S-3	battalion or brigade operations staff officer (Army; Marine Corps battalion or regiment)
S-4	battalion or brigade logistics staff officer (Army; Marine Corps battalion or regiment)
SA	security assistance; selective availability (GPS); senior adviser; situational awareness; staging area; stand-alone switch
SAAFR	standard use Army aircraft flight route
SAAM	special assignment airlift mission
SAB	scientific advisory board (USAF)
SABER	situational awareness beacon with reply
SAC	special agent in charge; supporting arms coordinator
SACC	supporting arms coordination center
SACEUR	Supreme Allied Command, Europe
SACLANT	Supreme Allied Command, Atlantic
SACS	secure telephone unit (STU) access control system
SADC	sector air defense commander
SAF	Secretary of the Air Force
SAFE	secure analyst file environment; selected area for evasion
SAFE-CP	selected area for evasion-contact point
SAFER	evasion and recovery; selected area for evasion (SAFE) area activation request
SAFWIN	secure Air Force weather information network
SAG	surface action group
SAI	sca-to-air interface; single agency item
SAID	selected area for evasion (SAFE) area intelligence description
SAL	small arms locker
SAL-GP	semiactive laser-guided projectile (USN)
SALM	single-anchor leg mooring
SALT	supporting arms liaison team
SALTS	streamlined automated logistics transfer system; streamlined automated logistics transmission system
SALUTE	size, activity, location, unit, time, and equipment
SAM	space available mail; special airlift mission; surface-to-air missile
SAMM	security assistance management manual
SAMS	School of Advanced Military Studies
SAO	security assistance office/officer; security assistance organization; selected attack option
SAOC	sector air operations center
SAP	special access program
SAPI	special access program for intelligence
SAPO	subarea petroleum office

SAR	satellite access request; search and rescue; special access requirement; synthetic aperture radar
SARC	surveillance and reconnaissance center
SARIR	search and rescue incident report
SARMC	search and rescue mission coordinator
SARMIS	search and rescue management information system
SARREQ	search and rescue request
SARSAT	search and rescue satellite-aided tracking
SARSIT	search and rescue situation summary report
SARTEL	search and rescue (SAR) telephone (private hotline)
SARTF	search and rescue task force
SAS	sealed authenticator system; special ammunition storage
SASP	special ammunition supply point
SASS	supporting arms special staff
SASSY	supported activities supply systems
SAT	satellite; security alert team
SATCOM	satellite communications
SAU	search attack unit
SAW	surface acoustic wave
SB	standby base
SBIRS	space-based infrared system
SBL	space-based laser
SBPO	Service blood program officer
SBR	special boat squadron
SBRPT	subordinate reporting organization
SBS	senior battle staff; support battle staff
SBSS	science-based stockpile stewardship
SBU	special boat unit
SC	sea current; search and rescue (SAR) coordinator; station clock
SCAS	stability control augment system
SCATANA	security control of air traffic and navigation aids
SCATLANTIC	Strategic Command, Atlantic (NATO)
SCATMINWARN	scatterable minefield warning
SCC	security classification code; Space Control Center (USSPACECOM); Standards Coordinating Committee
SCDL	surveillance control data link
SCE	service cryptologic element
SC EUROPE	Strategic Command, Europe (NATO)
SCF(UK)	Save the Children Fund (United Kingdom)
SCF(US)	Save the Children Federation (United States)
SCG	switching controller group
SCI	sensitive compartmented information
SCIF	sensitive compartmented information facility
SCM	security countermeasure
SCMP	strategic command, control, and communications (C3) master plan
SCNE	self-contained navigation equipment
SCO	senior contracting official; state coordinating officer
SCOC	systems control and operations concept
SCONUM	ship control number

SCP	secure conferencing project; system change proposal
SCPT	strategic connectivity performance test
SCRB	software configuration review board
SCT	shipping control teams; single channel transponder
SCTIS	single channel transponder injection system
SCTS	single channel transponder system
SCT-UR	single channel transponder ultrahigh frequency (UHF) receiver
SCUD	surface-to-surface missile system
SDA	Seventh-Day Adventist (ADRA)
S-day	day the President authorizes selective reserve call-up
SDF	self defense force
SDIO	Strategic Defense Initiative Organization
SDLS	satellite data link standards
SDMX	space division matrix
SDN	system development notification
SDNRIU	secure digital net radio interface unit
SDP	strategic distribution platform
SDR	system design review
SDSG	space division switching group
SDSM	space division switching matrix
SDV	sea-air-land team (SEAL) delivery vehicle; submerged delivery vehicle
SEABEE	Navy construction engineer; sea barge
SEAD	suppression of enemy air defenses
SEAL	sea-air-land team
SEAVAN	military container moved via ocean
SEC	submarine element coordinator
SECAF	Secretary of the Air Force
SECARMY	Secretary of the Army
SecDef	Secretary of Defense
SECNAV	Secretary of the Navy
SECNAVINST	Secretary of the Navy instruction
SECOMP	secure en route communications package
SECORD	secure cord switchboard
SECRA	secondary radar data only
SECSTATE	Secretary of State
SECTRANS	Secretary of Transportation
SED	signals external data
SEDAS	spurious emission detection acquisition system
SEF	sealift enhancement feature
SEI	specific emitter identification
SEL REL	selective release
SELRES	Selected Reserve
SEMA	special electronic mission aircraft
SEMS	standard embarkation management system
SEO/SEP	special enforcement operation/special enforcement program
SEP	sealift enhancement program; signal entrance panel; spherical error probable
SERE	survival, evasion, resistance, escape
SERER	survival, evasion, resistance, escape, recovery

SETA	system engineering and technical assistance
SEW	shared early warning
S/EWCC	signals intelligence/electronic warfare coordination center
SEWS	satellite early warning system
SF	security forces; single frequency; special forces; Standard Form
SFAF	standard frequency action format
SFCP	shore fire control party
SFG	security forces group; special forces group
SFI	spectral composition
SFMS	special forces medical sergeant
SFOB	special forces operations base
SFOD-A/B/C	special forces operational detachment-A/B/C
SFS	security forces squadron
SG	supergroup; Surgeon General
SGEMP	system-generated electromagnetic pulse
SGSA	squadron group systems advisor
SGSI	stabilized glide slope indicator
SHAPE	Supreme Headquarters Allied Powers, Europe
SHD	special handling designator
SHF	super-high frequency
SHORAD	short-range air defense
SHORADEZ	short-range air defense engagement zone
SI	special intelligence
SIA	station of initial assignment
SIAGL	survey instrument azimuth gyroscope lightweight
SIC	subject identification code
SICR	specific intelligence collection requirement
SID	secondary imagery dissemination; standard instrument departure
SIDAC	single integrated damage analysis capability
SIDL	standard intelligence documents list
SIDS	secondary imagery dissemination system
SIF	selective identification feature
SIG	signal
SIGINT	signals intelligence
SIGSEC	signal security
SII	seriously ill or injured; statement of intelligence interest
SIM	system impact message
SIMLM	single integrated medical logistics management; single integrated medical logistics manager
SINCGARS	single-channel ground and airborne radio system
SINS	ship's inertial navigation system
SIO	senior intelligence officer; special information operations
SIOP	Single Integrated Operational Plan
SIOP-ESI	Single Integrated Operational Plan-Extremely Sensitive Information
SIPRNET	SECRET Internet Protocol Router Network
SIR	serious incident report; specific information requirement
SIRADS	stored imagery repository and dissemination system
SIRMO	senior information resources management official
SIS	special information systems

SIT	special interest target
SITLM	single integrated theater logistic manager
SITREP	situation report
SIV	special interest vessel
SJA	Staff Judge Advocate
SJS	Secretary, Joint Staff
SKE	station-keeping equipment
SL	sea level; switch locator
SLAM	stand-off land attack missile
SLAR	side-looking airborne radar
SLBM	submarine-launched ballistic missile
SLC	satellite laser communications; single line concept
SLCM	sea-launched cruise missile
SLCP	ship lighterage control point; ship's loading characteristics pamphlet
SLD	system link designator
SLEP	service life extension program
SLGR	small, lightweight ground receiver (GPS)
SLIT	serial-lot item tracking
SLO	space liaison officer
SLOC	sea line of communications
SLP	seaward launch point
SLRP	survey, liaison, and reconnaissance party
SLWT	side loadable warping tug
SM	Secretary, Joint Staff, memorandum; Service manager; staff memorandum; system manager
SMART	special medical augmentation response team
SMC	midpoint compromise track spacing; search and rescue (SAR) mission coordinator; system master catalog
SMCA	single manager for conventional ammunition
SMCC	strategic mobile command center
SMCM	surface mine countermeasures
SMCOO	spectrum management concept of operations
SMCR	Selected Marine Corps Reserve
SMD	strategic missile defense
SMDC	Space & Missile Defense Command (Army)
SME	subject matter expert
SMEB	significant military exercise brief
SMEO	small end office
SMFT	semitrailer mounted fabric tank
SMI	security management infrastructure
SMIO	search and rescue (SAR) mission information officer
SMO	senior meteorological and oceanographic officer; strategic mobility office(r); support to military operations
SMP	sub-motor pool
SMPT	School of Military Packaging Technology
SMRI	service message routing indicator
SMTP	simple message transfer protocol
SMU	special mission unit; supported activities supply system (SASSY) management unit

S/N	signal to noise
SNCO	staff noncommissioned officer
SNF	strategic nuclear forces
SNIE	special national intelligence estimates
SNLC	Senior North Atlantic Treaty Organization (NATO) Logisticians Conference
SNM	system notification message
SNOI	signal not of interest
SO	safety observer; special operations
SOA	separate operating agency; special operations aviation; speed of advance; status of action; sustained operations ashore
SOAF	status of action file
SOC	special operations command
SOCA	special operations communications assembly
SOC	Sector Operations Control Center (NORAD)
SOCCE	special operations command and control element
SOCCENT	Special Operations Component, United States Central Command
SOCCT	special operations combat control team
SOCEUR	Special Operations Component, United States European Command
SOCEX	special operations capable exercise
SOCJFCOM	Special Operations Command, Joint Forces Command
SOCLANT	Special Operations Component, United States Atlantic Command
SOCOORD	special operations coordination element
SOC	special operations communication package
SOC	Special Operations Component, United States Pacific Command
SOCRATES	Special Operations Command, Research, Analysis, and Threat Evaluation System
SOC	Special Operations Component, United States Southern Command
SOD	special operations division; strategy and options decision (Planning, Programming, and Budgeting System)
SODARS	special operations debrief and retrieval system
SOE	special operations executive
SOF	special operations forces; supervisor of flying
SOFA	status-of-forces agreement
SOFAR	sound fixing and ranging
SOFLAM	special operations laser marker
SOFME	special operations forces medical element
SOFSA	special operations forces support activity
SOG	special operations group
SOI	signal of interest; signal operating instructions; space object identification
SOIC	senior officer of the intelligence community
SOLAS	safety of life at sea
SOLE	special operations liaison element
SOLIS	signals intelligence (SIGINT) On-line Information System
SOLL	special operations low-level
SOM	start of message
SOMA	status of mission agreement
SOMPF	special operations mission planning folder

SONMET	special operations naval mobile environment team
SOP	standard operating procedure; standing operating procedure
SOPA	senior officer present afloat (USN)
SO-peculiar	special operations-peculiar
SOR	statement of requirement
SORTIEALOT	sortie allotment message
SORTS	Status of Resources and Training System
SOS	special operations squadron
SOSB	special operations support battalion
SOSC	special operations support command (theater army)
SOSCOM	special operations support command
SOSE	special operations staff element
SOSG	station operations support group
SOSR	suppress, obscure, secure, and reduce
SOTA	signals intelligence (SIGINT) operational tasking authority
SOTAC	special operations terminal attack controller
SOTSE	special operations theater support element
SOUTHAF	Southern Command Air Forces
SOUTHROC	Southern Region Operational Center (USSOUTHCOM)
SOW	special operations wing; standoff weapon; statement of work
SOWT	special operations weather team
SOWT/TE	special operations weather team/tactical element
SP	security police
SPA	special psychological operations (PSYOP) assessment; submarine patrol area
SPACECON	control of space information
SPCC	ships parts control center (USN)
SPEAR	strike protection evaluation and anti-air research
SPEC	specified
SPECAT	special category
SPECWAR	special warfare
SPI	special investigative (USAF)
SPINS	special instructions
SPINTCOMM	special intelligence communications handling system
SPIREP	specialist intelligence report; spot intelligence report
SPLX	simplex
SPM	single point mooring; single port manager
SPMAGTF	special purpose Marine air-ground task force
SPO	system program office
SPOC	search and rescue (SAR) points of contact; space command operations center; Space Operations Center (USSPACECOM)
SPOD	seaport of debarkation
SPOE	seaport of embarkation
SPOTREP	spot report
SPP	shared production program
SPR	software problem report
SPRINT	special psychiatric rapid intervention team
SPS	special psychological operations (PSYOP) study; standard positioning system

SPSC	system planning and system control
SPTCONF	support confirmation
SPTD CMD	supported command
SPTG CMD	supporting command
SPTREQ	support request
sqft	square feet
SR	special reconnaissance
SRA	specialized-repair activity
SRAM	short-range air-to-surface attack missile; system replacement and modernization
SRB	software release bulletin; system review board (JOPES)
SRBM	short-range ballistic missile
SRC	service reception center; Single Integrated Operational Plan (SIOP) response cell; standard requirements code; survival recovery center
SRCC	service reserve coordination center
SRF	secure Reserve force
SRG	short-range aircraft
SRI	surveillance, reconnaissance, and intelligence (Marine Corps)
SRIG	surveillance, reconnaissance, and intelligence group (USMC)
SROC	Senior Readiness Oversight Council; Southern Region Operational Center, United States Southern Command
SROE	standing rules of engagement
SRP	Sealift Readiness Program; sealift reserve program; seaward recovery point; Single Integrated Operational Plan (SIOP) reconnaissance plan
SRP/PDS	stabilization reference package/position determining system
SRR	search and rescue region
SRS	search and rescue sector
SRSG	special representative to the Secretary-General
SRT	scheduled return time; special reaction team; standard remote terminal; strategic relocatable target
SRTD	signals research and target development
S/RTF	search and recovery task force
SRU	search and rescue unit
SR-UAV	short-range unmanned aerial vehicle
SRWBR	short range wide band radio
S/S	steamship
SS	submarine
SSA	software support activity; special support activity (NSA); strapdown sensor assembly; supply support activity; supply support area
SSB	single side band; surveillance support branch
SSBN	fleet ballistic missile submarine
SSB-SC	single sideband-suppressed carrier
SSC	small scale contingency; surveillance support center
SSCO	shipper's service control office
SSCRA	Soldiers and Sailors Civil Relief Act
SSF	software support facility
SSI	standing signal instruction
SSM	surface-to-surface missile
SSMI	special sensor microwave imager

SSMS	single shelter message switch
SSN	attack submarine, nuclear; Social Security number; space surveillance network
SS (number)	sea state (number)
SSO	special security officer; spot security office
SSP	signals intelligence (SIGINT) support plan
SSPO	strategic systems program office
SSS	Selective Service System; shelter subsystem
SSSC	surface, subsurface search surveillance coordination
SST	space support team
ST	short ton; small tug; strike team
S/T	short ton
ST&E	security test and evaluation
STA	system tape A
STAB	space tactical awareness brief
STA clk	station clock
STAMMIS	standard Army multi-command management information System
STAMP	standard air munitions package (USAF)
STANAG	standardization agreement (NATO)
STANAVFORLANT	Standing Naval Forces, Atlantic (NATO)
STAR	scheduled theater airlift route; standard attribute reference; standard terminal arrival route; surface-to-air recovery; system threat assessment report
STARC	state area coordinators
START	Strategic Arms Reduction Treaty
STARTEX	start of exercise
STB	super tropical bleach
STC	secondary traffic channel
STD	standard
STDM	synchronous time division multiplexer
STE	secure telephone equipment
STEL STU III	Stanford telecommunications (secure telephone)
STEP	software test and evaluation program; standard tactical entry point; standard tool for employment planning
STICS	scalable transportable intelligence communications system
STO	special technical operations
STOC	special technical operations coordinator
STOD	special technical operations division
STOL	short takeoff and landing
STOMPS	stand-alone tactical operational message processing system
STON	short ton
STOVL	short takeoff and vertical landing aircraft
STP	security technical procedure
STR	strength
STRAPP	standard tanks, racks and pylons packages (USAF)
STRATOPS	strategic operations division
STREAM	standard tensioned replenishment alongside method
STS	special tactics squadron
STT	small tactical terminal; special tactics team

STU	secure telephone unit
STU-III	secure telephone unit III
STW	strike warfare
STWC	strike warfare commander
STX	start of text
SU	search unit
SUBJ	subject
sub-JIB	subordinate joint information bureau
SUBOPAUTH	submarine operating authority
SUBROC	submarine rocket
SUC	surf current
SUIC	service unit identification code
SUMMITS	scenario unrestricted mobility model of intratheater simulation
SUPE	supervisory commands program
SURG	surgeon
SUROBS	surf observation
SURPIC	surface picture
SUW	surface warfare
SUWC	surface warfare commander
S/V	sailboat
SVC	Service
SVIP	secure voice improvement program
SVLTU	service line termination unit
SVR	surface vessel radar
SVS	secure voice system
Sw	switch
SWA	Southwest Asia
SWAT	special weapons and tactics
SWBD	switchboard
SWC	strike warfare commander; swell/wave current
SWI	special weather intelligence
SWO	staff weather officer
SWORD	submarine warfare operations research division
SWSOCC	Southwest Sector Operation Control Center North American Aerospace Defense Command (NORAD)
SWXS	Space Weather Squadron
SYDP	six year defense plan
SYG	Secretary General (UN)
SYNC	synchronization
SYS	system
SYSCON	systems control
SZ	surf zone

T

T	search time available; short ton; trackline pattern
T&DE	test and diagnostic equipment
T&E	test and evaluation
T2	technology transfer
TA	target acquisition; theater Army

TAA	tactical assembly area
TAACOM	Theater Army Area Command
TAADS	The Army Authorization Document System
TAB	tactical air base
TAC	tactical advanced computer; terminal access controller
TAC(A)	tactical air coordinator (airborne)
TACAIR	tactical air
TACAMO	take charge and move out (EA-6B aircraft)
TACAN	tactical air navigation
TACC	tactical air command center (USMC); tactical air control center (USN); tanker/airlift control center (USAF)
TAC-D	tactical deception
TACDAR	tactical detection and reporting
TACINTEL	tactical intelligence
TACLAN	tactical local area network
TACLOG	tactical-logistical
TACM	tactical air command manual
TACON	tactical control
TACOPDAT	tactical operational data
TA/CP	technology assessment/control plan
TACP	tactical air control party
TACRON	tactical air control squadron
T-ACS	tactical auxiliary crane ship
TACS	tactical air control system; theater air control system
TACSAT	tactical satellite
TACSIM	tactical simulation
TACSTANS	tactical standards
TACT	tactical aviation control team
TACTRAGRULANT	Tactical Training Group, Atlantic
TAD	tactical air direction; temporary additional duty (non-unit-related personnel); theater air defense; time available for delivery
TADC	tactical air direction center
TADCS	tactical airborne digital camera system
TADIL	tactical digital information link
TADS	Tactical Air Defense System; target acquisition system and designation sight
TAES	theater acromedical evacuation system
TAF	tactical air force
TAFDS	tactical airfield fuel dispensing system
TAFIM	technical architecture framework for information management
TAFS	tactical aerodrome forecasts
TAFT	technical assistance field team
TAG	technical assessment group; The Adjutant General; Tomahawk land- attack missile aimpoint graphic
T-AGOS	tactical auxiliary general ocean surveillance
T-AH	hospital ship
TAI	International Atomic Time; target area of interest; total active inventory
TAIS	transportation automated information systems
TAK	cargo ship

T-AKR	fast logistics ship
TALCE	tanker airlift control element
TALD	tactical air-launched decoy
TALO	theater airlift liaison officer
TAMCA	theater Army movement control agency
TAMCO	theater Army movement control center
TAMMC	theater army material management command
TAMMIS	theater Army medical management and information system
TAMS	transportation analysis, modeling, and simulation
tanalt	tangent altitude
TAO	tactical actions officer
TAOC	tactical air operations center (USMC)
TAP	troopship
TAR	Training and Administration of the Reserve
TARBUL	target bulletin
TARE	tactical record evaluation
TAREX	target plans and operations
TARS	tethered aerostat radar system
TARWI	target weather and intelligence
TAS	tactical atmospheric summary; true air speed
T-ASA	Television Audio Support Agency
TASCID	tactical Automatic Digital Network (AUTODIN) satellite compensation interface device
TASCO	tactical automatic switch control officer
TASIP	tailored analytic intelligence support to individual electronic warfare and command and control warfare projects
TASKORD	tasking order
TASMO	tactical air support for maritime operations
TASOSC	theater Army special operations support command
TASS	tactical automated security system; tactical automated switch system
TAT	tactical analysis team; technical assistance team
TATC	tactical air traffic control
TAV	total asset visibility
T-AVB	aviation logistics support ship
TAW	tactical airlift wing
TBD	to be determined
TBM	tactical ballistic missile; theater ballistic missile
TBMCS	theater battle management core system
TBMD	theater ballistic missile defense
TBP	to be published
TBSL	to be supplied later
TBTC	transportable blood transshipment center
TC	tidal current; transmit clock and/or telemetry combiner; Transportation Corps (Army)
TCA	terminal control area; time of closest approach; traditional CINC activity
TC-ACCIS	Transportation Coordinator's Automated Command and Control Information System

TC-AIMS	Transportation Coordinator's Automated Information for Movement System
TC-AIMS II	Transportation Coordinator's Automated Information for Movement System II
TCC	transmission control code; transportation component Command
TCCF	tactical communications control facility
TCEM	theater contingency engineering management
TCF	tactical combat force; technical control facility
TCM	theater construction manager
TCMD	transportation control and movement document
TCN	third country national; transportation control number
TCSEC	trusted computer system evaluation criteria
TD	theater distribution; timing distributor; total drift; transmit data
TDA	Table of Distribution and Allowance
TDAD	Table of Distribution and Allowance (TDA) designation
T-day	effective day coincident with Presidential declaration of a National Emergency and authorization of partial mobilization
TDBM	technical database management
TDD	target desired ground zero (DGZ) designator
TDF	tactical digital facsimile
TDI	target data inventory
TDIC	time division interface controller
TDIG	time division interface group
TDIM	time division interface module
TDM	time division multiplexed
TDMA	time division multiple access
TDMF	time division matrix function
TDMM	time division memory module
TDMX	time division matrix
TDP	theater distribution plan
TDR	transportation discrepancy report
TDSG	time division switching group
TDSGM	time division switching group modified
TDT	theater display terminal
TDY	temporary duty
TE	transaction editor
TEA	Transportation Engineering Agency
tech	technical
TECHCON	technical control
TECHDOC	technical documentation
TECHEVAL	technical evaluation
TECHINT	technical intelligence
TECHOPDAT	technical operational data
TECS II	Treasury Enforcement Communications System
TED	trunk encryption device
TEL	transporter-erector-launcher (missile platform)
TELEX	teletype
TELINT	telemetry intelligence
TELNET	telecommunication network

TENCAP	tactical exploitation of national capabilities
TEOB	tactical electronic order of battle
TEP	test and evaluation plan; theater engagement plan
TERCOM	terrain contour matching
TERF	terrain flight
TERPES	tactical electronic reconnaissance processing and evaluation system
TERPROM	terrain profile matching
TERS	tactical event reporting system
TES	tactical event system; theater event system
TESS	Tactical Environmental Support System
TEU	technical escort unit; twenty-foot equivalent unit
TF	task force
TFA	toxic free area
TFCICA	task force counterintelligence coordinating authority
TFE	tactical field exchange; transportation feasibility estimator
TFLIR	targeting forward-looking infrared
TFR	temporary flight restriction
TFS	tactical fighter squadron; Tactical Forecast System
TG	task group
TGC	trunk group cluster
TGEN	table generate
TGM	trunk group multiplexer
TGMOW	transmission group module and/or orderwire
TGT	target
TGTINFOREP	target information report
TGU	trunk compatibility unit
THREATCON	terrorist threat condition
TI	threat identification; training instructor
TIAP	theater intelligence architecture program
TIARA	tactical intelligence and related activities
TIBS	tactical information broadcast service
TIC	target information center; toxic industrial chemicals
TIDP	technical interface design plan
TIDS	tactical imagery dissemination system
TIFF	tagged image file format
TII	total inactive inventory
TIM	toxic industrial material
TIO	target intelligence officer
TIP	target intelligence package
TIPG	telephone interface planning guide
TIPI	tactical information processing and interpretation system; tactical information processing interpretation
TIPS	tactical optical surveillance system (TOSS) imagery processing system
TIROS	television infrared observation satellite
TIS	technical interface specification; thermal imaging system
TISG	technical interoperability standards group
TISS	thermal imaging sensor system
T-JMC	theater-joint movement center
T-JTB	Theater-Joint Transportation Board

TL	team leader
TLAM	Tomahawk land-attack missile
TLAM/N	Tomahawk land attack missile/nuclear
TLC	traffic load control
TLCF	teleconference
TLP	transmission level point
TLR	trailer
TLX	teletype
TM	tactical missile; target materials; team member; technical manual; theater missile; TROPO modem
TMAO	theater mortuary affairs officer
TMD	tactical munitions dispenser; theater missile defense
TMEP	theater mortuary evacuation point
TMG	timing
TMIS	theater medical information system
TML	terminal
TMMMC	theater medical materiel management center
TMN	trackline multiunit non-return
TMO	traffic management office; transportation management office
TMP	target materials program; telecommunications management program; theater manpower forces
TMR	trackline multiunit return
T/M/S	type, model, and/or series (also as TMS)
TNAPS	tactical network analysis and planning system
TNAPS+	tactical network analysis and planning system plus
T-net	training net
TNF	theater nuclear force
TNL	target nomination list
T/O	table of organization
TO	technical order; theater of operations
TO&E	table of organization and equipment
TOA	table of allowance
TOAI	total overall aircraft inventory
TOC	tactical operations center; tanker airlift control center (TALCE) operations center
TOCU	tropospheric scatter (TROPO) orderwire control unit
TOD	time of day
TOE	table of organization and equipment
TOF	time of flight
TOFC	trailer on flatcar
TOH	top of hill
TOI	track of interest
TOPINT	technical operational intelligence
TOR	term of reference; time of receipt
TOS	time on station
TOSS	tactical optical surveillance system
TOT	time on target
TOW	tube launched, optically tracked, wire guided
TP	technical publication; turn point

TPB	tactical psychological operations battalion
TPC	two person control
TPC/PC	tactical pilotage chart and/or pilotage chart
TPED	tasking, processing, exploitation, and dissemination
TPERS	type personnel element
TPFDD	time-phased force and deployment data
TPFDL	time-phased force and deployment list
TPL	technical publications list; telephone private line
TPMRC	theater patient movement requirements center
TPO	task performance observation
TPRC	theater planning response cell
TPT	tactical petroleum terminal
TPTRL	time-phased transportation requirements list
TPU	tank pump unit
TRA	technical review authority
TRAC2ES	transportation command regulating and command and control evacuation system
TRACON	terminal radar approach control facility
TRADOC	United States Army Training and Doctrine Command
TRAM	target recognition attack multisensor
TRANSEC	transmission security
TRAP	tactical recovery of aircraft and personnel (Marine Corps); tactical related applications: tanks, racks, adapters, and pylons; terrorism research and analysis program
TRC	tactical radio communication; transmission release code
TRCC	tactical record communications center
TRE	tactical receive equipment
TREAS	Department of the Treasury
TREE	transient radiation effects on electronics
TRICON	triple container
TRI-TAC	Tri-Service Tactical Communications Program
TRK	truck; trunk
TRNG	training
TRO	training and readiness oversight
TROPO	troposphere; tropospheric scatter
TRS	tactical reconnaissance squadron
TS	terminal service; top secret
TSA	theater storage area; travel security advisory
TSB	trunk signaling buffer
TSBn	transportation support battalion (USMC)
TSC	Theater Support Command
TSCIF	tactical sensitive compartmented information facility
TSCM	technical surveillance countermeasures
TSCO	target selection confusion of the operator; top secret control officer
TSE	tactical support element
TSEC	transmission security
TSG	test signal generator
TSGCE	tri-Service group on communications and electronics

TSGCEE	tri-Service group on communications and electronic equipment (NATO)
TSM	trunk signaling message
TSN	trackline single-unit non-return; track supervision net
TSO	technical standard order; telecommunications service order
TSP	telecommunications service priority
TSR	telecommunications service request; trackline single-unit return
TSS	tactical shelter system; target sensing system; timesharing system; time signal set; traffic service station
TSSP	tactical satellite signal processor
TSSR	tropospheric scatter (TROPO)-satellite support radio
TST	tactical support team; theater support team; time-sensitive target
TSWA	temporary secure working areas
TT	terminal transfer
TT&C	telemetry, tracking, and commanding
TTB	transportation terminal battalion
TTD	technical task directive
TTL	transistor-transistor logic
TTM	threat training manual
TTP	tactics, techniques, and procedures; trailer transfer point
TTR	tactical training range
TTT	time to target
TTU	transportation terminal unit
TTY	teletype
TUBA	transition unit box assembly
TUCHA	type unit characteristics file
TUCHARREP	type unit characteristics report
TUDET	type unit equipment detail file
TV	television
TVA	Tennessee Valley Authority
TW/AA	tactical warning and attack assessment
TWC	Office for Counterterrorism Analysis (DIA); total water current
TWCF	transportation working Capital Fund
TWCM	theater wartime construction manager
TWD	transnational warfare counterdrug analysis
TWDS	tactical water distribution system
TWI	Office for Information Warfare Support (DIA)
TWPL	teletypewriter private line
TWX	teletypewriter exchange
TX	transmitter; transmit
TYCOM	type commander

U

U	wind speed
UAOBS	upper air observation
UAR	unconventional assisted recovery
UARCC	unconventional assisted recovery coordination center
UARM	unconventional assisted recovery mechanism
UAV	unmanned aerial vehicle

U/C	unit cost; upconverter
UCFF	Unit Type Code Consumption Factors File
UCMJ	Uniform Code of Military Justice
UCP	Unified Command Plan
UCT	underwater construction team
UDAC	unauthorized disclosure analysis center
UDC	unit descriptor code
UDESC	unit description
UDL	unit designation list
UDP	unit deployment program
UDT	underwater demolition team
UE	unit equipment
UFO	ultrahigh frequency (UHF) follow-on satellite system
UGM-84A	Harpoon
UGM-96A	Trident I
UHF	ultrahigh frequency
UHV	Upper Huallaga Valley
UIC	unit identification code
UICIO	unit identification code information officer
UIRV	unique interswitch rekeying variable
UIS	unit identification system
UJTL	Universal Joint Task List
UK	United Kingdom
UK(I)	United Kingdom and Ireland
ULC	unit level code
ULF	ultra low frequency
ULN	unit line number
UMCC	unit movement control center
UMD	unit manning document; unit movement data
UMIB	urgent marine information broadcast
UMMIPS	uniform material movement and issue priority system
UMPR	unit manpower personnel record
UMT	unit ministry team
UN	United Nations
UNAAF	Unified Action Armed Forces
UNAMIR	United Nations Assistance Mission in Rwanda
UNC	United Nations Command
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UND	urgency of need designator
UNDHA	United Nations Department of Humanitarian Affairs
UN-DMT	United Nations disaster management team
UNDP	United Nations development programme
UNDPKO	United Nations Department for Peacekeeping Operations
UNEF	United Nations emergency force
UNEP	United Nations environment program
UNESCO	United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization
UNHCHR	United Nations High Commissioner for Human Rights
UNHCR	United Nations Office of the High Commissioner for Refugees
UNICEF	United Nations Children's Fund

UNIFIL	United Nations Interim Force in Lebanon
UNITAF	unified task force
UNITAR	United Nations Institute for Training and Research
UNITREP	unit status and identity report
UNLOC	United Nations logistic course
UNMIH	United Nations Mission in Haiti
UNMILPOC	United Nations military police course
UNMOC	United Nations military observers course
UNMOVCC	United Nations movement control course
UNO	unit number
UNOCHA	United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs
UNODIR	unless otherwise directed
UNOSOM	United Nations Operations in Somalia
UNPA	United Nations Participation Act
UNPROFOR	United Nations protection force
UNREP	underway replenishment
UNREP CONSOL	underway replenishment consolidation
UNRWA	United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East
UNSC	United Nations Security Council
UNSCR	United Nations Security Council resolution
UNSOC	United Nations staff officers course
UNTAC	United Nations Transition Authority in Cambodia
UNTSO	United Nations Truce and Supervision Organization
UNV	United Nations volunteer
UP&TT	unit personnel and tonnage table
UPU	Universal Postal Union
URDB	user requirements database
USA	United States Army
USAB	United States Army barracks
USACCSA	United States Army Command and Control Support Agency
USACE	United States Army Corps of Engineers
USACFSC	United States Army Community and Family Support Center
USACIDC	United States Army Criminal Investigations Command
USAF	United States Air Force
USAFE	United States Air Forces in Europe
USAFEP	United States Air Force, Europe pamphlet
USAFLANT	United States Air Force, Atlantic Command
USAFR	United States Air Force Reserve
USAFSOC	United States Air Force, Special Operations Command
USAFSOF	United States Air Force, Special Operations Forces
USAID	United States Agency for International Development
USAITAC	United States Army Intelligence Threat Analysis Center
USAJFKSWC	United States Army John F. Kennedy Special Warfare Center
USAMC	United States Army Materiel Command
USAMMA	United States Army Medical Materiel Agency
USAMPS	United States Army Military Police School
USAMRICD	US Army Medical Research Institute for Chemical Defense
USAMRIID	US Army Medical Research Institute of Infectious Diseases

USAO	United States Attorney Office
USAR	United States Army Reserve
USARCENT	United States Army, Central Command
USAREUR	United States Army, European Command
USARJ	United States Army, Japan
USARLANT	United States Army, Atlantic Command
USARPAC	United States Army, Pacific Command
USARSO	United States Army, Southern Command
USASOC	United States Army, Special Operations Command
USB	upper side band
USBP	United States Border Patrol
USC	United States Code; universal service contract
USCENTAF	United States Central Command Air Forces
USCENTCOM	United States Central Command
USCG	United States Coast Guard
USCINACOM	Commander in Chief, United States Atlantic Command
USCINCCENT	Commander in Chief, United States Central Command
USCINCEUR	United States Commander in Chief, Europe
USCINCPAC	Commander in Chief, United States Pacific Command
USCINCSO	Commander in Chief, United States Southern Command
USCINCSOC	Commander in Chief, United States Special Operations Command
USCINCSpace	Commander in Chief, United States Space Command
USCINCSSTRAT	Commander in Chief, United States Strategic Command
USCINCTrans	Commander in Chief, United States Transportation Command
USCS	United States Cryptologic System; United States Customs Service
USDA	United States Department of Agriculture
USD(A&T)	Under Secretary of Defense for Acquisition and Technology
USDAO	United States Defense Attaché Office
USD(AT&L)	Under Secretary of Defense for Acquisition, Technology, and Logistics
USD(C)	Under Secretary of Defense (Comptroller)
USDELMC	United States Delegation to the NATO Military Committee
USD(P)	Under Secretary of Defense for Policy
USDR	United States Defense Representative
USD(R&E)	Under Secretary of Defense for Research and Engineering
USELEMNORAD	United States Element, North American Aerospace Defense Command
USERID	user identification
USEUCOM	United States European Command
USFJ	United States Forces, Japan
USFK	United States Forces, Korea
USFORAZORES	United States Forces, Azores
USFS	United States Forest Service
USFWS	United States Fish and Wildlife Service
USG	United States Government
USIA	United States Information Agency
USIC	United States interdiction coordinator
USIS	United States Information Service
USJFCOM	United States Joint Forces Command
USLANTFLT	United States Atlantic Fleet
USLO	United States liaison officer

USMARFORCENT	United States Marine Component, Central Command
USMARFORLANT	United States Marine Component, Atlantic Command
USMARFORPAC	United States Marine Component, Pacific Command
USMARFORSOUTH	United States Marine Component, Southern Command
USMC	United States Marine Corps
USMCEB	United States Military Communications-Electronics Board
USMCR	United States Marine Corps Reserve
USMER	United States merchant ship vessel locator reporting system
USMILGP	United States military group
USMILREP	United States military representative
USMOG-W	United States Military Observer Group - Washington
USMS	United States Marshals Service
USMTF	United States message text format
USMTM	United States military training mission
USN	United States Navy
USNAVCENT	United States Naval Forces, Central Command
USNAVEUR	United States Naval Forces, Europe
USNCB	United States National Central Bureau (INTERPOL)
USNMR	United States National Military representative
USNMTG	United States North Atlantic Treaty Organization (NATO) Military Terminology Group
USNR	United States Navy Reserve
USNS	United States Naval Ship
USPACAF	United States Air Forces, Pacific Command
USPACFLT	United States Pacific Fleet
USPACOM	United States Pacific Command
USPHS	United States Public Health Service
USPS	United States Postal Service
USREPMC	United States representative to the military committee (NATO)
USSOCOM	United States Special Operations Command
USSOUTHAF	United States Air Force, Southern Command
USSOUTHCOM	United States Southern Command
USSPACECOM	United States Space Command
USSS	United States Secret Service (TREAS); United States Signals Intelligence (SIGINT) System
USSTRATCOM	United States Strategic Command
USTRANSCOM	United States Transportation Command
USUN	United States Mission to the United Nations
USW	undersea warfare
USW/USWC	undersea warfare and/or undersea warfare commander
USYG	Under Secretary General
UT1	unit trainer; Universal Time
UTC	Coordinated Universal Time; unit type code
UTM	universal transverse mercator
UTO	unit table of organization
UTR	underwater tracking range
UUV	unmanned underwater vehicle
UVEPROM	ultraviolet erasable programmable read-only memory
UW	unconventional warfare

UWOA	unconventional warfare operating area
UXO	unexploded explosive ordnance; unexploded ordnance

V

V	search and rescue unit ground speed; sector pattern; volt
v	velocity of target drift
VA	Veterans Administration; vulnerability assessment
VAC	volts, alternating current
VARVAL	vessel arrival data, list of vessels available to marine safety offices and captains of the port
VAT B	(weather) visibility (in miles), amount (of clouds, in eighths), (height of cloud) top (in thousands of feet), (height of cloud) base (in thousands of feet)
VBS	visit, board, search
VBSS	visit, board, search, and seizure
VCC	voice communications circuit
VCNOG	Vice Chairman, Nuclear Operations Group
VCO	voltage controlled oscillator
VCOPG	Vice Chairman, Operations Planners Group
VCR	violent crime report
VCXO	voltage controlled crystal oscillator; voltage controlled oscillator
VDC	volts, direct current
VDJS	Vice Director, Joint Staff
VDR	voice digitization rate
VDS	video subsystem
VDSD	visual distress signaling device
VDU	visual display unit
VDUC	visual display unit controller
VEH	vehicle; vehicular cargo
VERTREP	vertical replenishment
VF	voice frequency
VFR	visual flight rules
VFTG	voice frequency telegraph
VHF	very high frequency
VI	visual information
VICE	advice
VID	visual identification information display
VIDOC	visual information documentation
VINSON	encrypted ultrahigh frequency communications system
VIP	very important person; visual information processor
VIRS	verbally initiated release system
VIS	visual imaging system
VISA	Voluntary Intermodal Sealift Agreement
VISOBS	visual observer
VIXS	video information exchange system
VLA	vertical line array; visual landing aid
VLF	very low frequency
VLR	very-long-range aircraft
VLZ	vertical landing zone

VMAQ	Marine tactical electronic warfare squadron
VMC	visual meteorological conditions
VMF	variable message format
VMGR	Marine aerial refueler and transport squadron
VMI	vendor managed inventory
VNTK	target vulnerability indicator designating degree of hardness; susceptibility of blast; and K-factor
VO	validation office
VOCODER	voice encoder
VOCU	voice orderwire control unit
VOD	vertical onboard delivery
VOL	volunteer
vol	volume
VOLS	vertical optical landing system
VOR	very high frequency omnidirectional range station
VORTAC	very high frequency omnidirectional range station and/or tactical air navigation
VOX	voice actuation (keying)
VP	video processor
VPB	version planning board
VPD	version planning document
VPV	virtual prime vendor
VS	sector single-unit
VS&PT	vehicle summary and priority table
VSAT	very small aperture terminal
VSII	very seriously ill or injured
VSP	voice selection panel
VSR	sector single-unit radar
V/STOL	vertical and/or short takeoff and landing aircraft
VSW	very shallow water
VTa	voluntary tanker agreement
VTC	video teleconferencing
VTOL	vertical takeoff and landing
VTOL-UAV	vertical takeoff and landing unmanned aerial vehicle
VTs	vessel traffic service
VTT	video teletraining
VU	volume unit
VV&A	verification, validation, and accreditation
VV&C	verification, validation, and certification
VX	nerve agent (O-Ethyl S-Diisopropylaminomethyl Methylphosphonothiolate)

W

W	sweep width
w	search subarea width
WAAR	Wartime Aircraft Activity Report
WACBE	World Area Code Basic Encyclopedia
WAGB	icebreaker (USCG)
WAN	wide-area network

WARM	wartime reserve mode
WARMAPS	wartime manpower planning system
WARNORD	warning order
WAS	wide area surveillance
WASP	war air service program
WATCHCON	watch condition
WB	wideband
WC	wind current
WCA	water clearance authority
WCCS	Wing Command and Control System
WCDO	War Consumables Distribution Objective
W-day	declared by the NCA, W-day is associated with an adversary decision to prepare for war
WDT	warning and display terminal
WEAX	weather facsimile
WES	weapon engagement status
WETM	weather team
WEU	Western European Union
WEZ	weapon engagement zone
WFE	warfighting environment
WFP	World Food Programme (UN)
WGS	World Geodetic System
WGS-84	World Geodetic System 1984
WH	wounded due to hostilities
WHEC	high-endurance cutter (USCG)
WHNRS	wartime host-nation religious support
WHNS	wartime host-nation support
WHNSIMS	Wartime Host Nation Support Information Management System
WHO	World Health Organization
WIA	wounded in action
WISDIM	Warfighting and Intelligence Systems Dictionary for Information Management
WISP	Wartime Information Security Program
WLG	Washington liaison group
WMD	weapons of mass destruction
WMEC	Coast Guard medium-endurance cutter
WMO	World Meteorological Organization
WMP	Air Force War and Mobilization Plan; War and Mobilization Plan
WOC	wing operations center (USAF)
WOD	word-of-day
WORM	write once read many
WP	white phosphorous; Working Party (NATO)
WPA	water jet propulsion assembly
WPAL	wartime personnel allowance list
WPARR	War Plans Additive Requirements Roster
WPB	Coast Guard patrol boat
WPC	Washington Planning Center
WPM	words per minute
WPN	weapon

WPS	Worldwide Port System
WR	war reserve; weapon radius
WRC	World Radiocommunication Conference
WRL	weapons release line
WRM	war reserve materiel
WRMS	war reserve materiel stock
WRR	weapons response range (as well as wpns release rg)
WRS	war reserve stock
WSRK	war readiness spares kit; war reserve spares kit
WSE	weapon support equipment
WSES	surface effect ship (USCG)
WSESRB	Weapon System Explosive Safety Review Board
WSR	weapon system reliability
WT	gross weight; warping tug; weight
WTCA	water terminal clearance authority
WTLO	water terminal logistic office
Wu	uncorrected sweep width
WVRD	World Vision Relief and Development, Inc.
WWABNCP	worldwide airborne command post
WWII	World War II
WWSVCS	Worldwide Secure Voice Conferencing System
WWX	worldwide express
WX	weather

X

X	initial position error
XCVR	transceiver
XO	executive officer
XSB	barrier single unit

Y

Y	search and rescue unit (SRU) error
YR	year

Z

Z	zulu
z	effort
Zt	total available effort
ZULU	time zone indicator for Universal Time

Appendix 2

Arabic Dictionary

ملحق ٢
قاموس
عربي-إنجليزي

تم إعداد هذا القاموس ليكون دليلاً باللغة العربية إلى محتويات هذا المعجم. والغرض منه هو تسهيل الوصول إلى المدخلات الأجنبية، والتي يتم فيها الإشارة إلى المدخلات الأخرى المرتبطة بنفس الموضوع.

Coalition	ائتلاف
Phonetic alphabet	أبجدية صوتية
Force projection	إيراز القوة
Negation	إبطال
Earliest arrival date	أبكر تاريخ وصول
Earliest anticipated launch time	أبكر توقيت متوقع للتحرك
Track telling	إبلاغ تتبع
Supply transaction reporting	إبلاغ حركة الإمداد
Back tell	إبلاغ خلفي
Cross tell	إبلاغ عرضي
Intelligence reporting	إبلاغ محابرات
Course	اتجاه
Direction	اتجاه
Bearing	اتجاه
Grid bearing	اتجاه الشبكة
Direction of attack	اتجاه الهجوم
Attack heading	اتجاه الهجوم
Target bearing	اتجاه الهدف
True bearing	اتجاه حقيقي
Transit bearing	اتجاه عابر
Camera axis direction	اتجاه محور الكاميرا
Relative bearing	اتجاه نسبي
Final bearing	اتجاه نهائي
Universal Postal Union	اتحاد البريد العالمي
Cartel	اتحاد منتجين
General quarters	اتخاذ مواقع شامل
Trim	اتزان
Contact	اتصال
Liaison	اتصال
Telecommunication	اتصالات بعيدة
Purchase notice agreements	اتفاقيات مذكرة شراء
Acquisition and cross-servicing agreement	اتفاقية اكتساب وخدمة متبادلة
Voluntary Intermodal Sealift Agreement	اتفاقية تطوعية للنقل البحري "متعدد الأنظمة"
Status-of-forces agreement	اتفاقية حالة القوات
Arms control agreement	اتفاقية حد من التسلح
Tacit arms control agreement	اتفاقية حد من التسلح مفهومة ضمنا
Host-nation support agreement	اتفاقية دعم الدولة المضيفة

Civil affairs agreement	اتفاقية شئون مدنية
Voluntary tanker agreement	اتفاقية ناقلات بترول تطوعية
General agency agreement	اتفاقية وكالة عامة
Proofing	إثبات - ضمان
Track	أثر - تتبع - جنزير
Track of interest	أثر ذو أهمية
Backwash	اجتراف خلفي
Procedure	إجراء
Ground-controlled approach procedure	إجراء اقتراب متحكم فيه من الأرض
Economic action	إجراء اقتصادي
Fire support coordinating measure	إجراء تنسيق دعم نيران
Arms control measure	إجراء حد من التسلح
Unilateral arms control measure	إجراء حد من التسلح أحادي الجانب
Denial measure	إجراء منع (حرمان)
Observed fire procedure	إجراء نيران ملاحظة
Contact procedure	إجراءات اتصال
Instrument approach procedure	إجراءات اقتراب بالأجهزة
Explosive ordnance disposal procedures	إجراءات التخلص من الذخائر القابلة للانفجار
Directed-energy protective measures	إجراءات الحماية من الطاقة الموجهة
Military standard requisitioning and issue procedure	إجراءات الطلب والصرف طبقا للنظام العسكري
Military standard transportation and movement procedures	إجراءات النقل والتحريك طبقا للنظام العسكري
Operations security measures	إجراءات أمن العمليات
Security countermeasures	إجراءات أمنية مضادة
Joint operation planning process	إجراءات تخطيط عملية مشتركة
Identification, friend or foe/selective identification feature procedures	إجراءات تعارف "صديق أو عدو" / انتقاء سمات التعارف
Information-based processes	إجراءات تعتمد على المعلومات
Operational procedures	إجراءات عملياتية
Proactive measures	إجراءات قبل العمل
Countermeasures	إجراءات مضادة
Proactive mine countermeasures	إجراءات مضادة قبل زرع الألغام

Enabling mine countermeasures	إجراءات مضادة لتجهيز الألغام	Minefield breaching Reduction	اختراق حقل الألغام اختصار
Mine countermeasures	إجراءات مضادة للألغام	Latest arrival date	آخر توقيت للوصول
Technical surveillance countermeasures	إجراءات مضادة للمراقبة الفنية	Concealment	إخفاء
Link-route segments	أجزاء طريق وصلة	Electronic masking	إخفاء إلكتروني
Total materiel assets	إجمالي موجودات مواد عسكرية	Misfire	إخفاق الإشعال
Combat and operational stress	إجهاد القتال والعمليات	Evacuation	إخلاء
Military occupation	احتلال عسكري	Casualty evacuation	إخلاء المصابين
Probability of damage	احتمال التدمير	Evacuation of dangerously exposed waters	إخلاء المياه المعرضة بدرجة خطيرة
Kill probability	احتمال القتل	Port evacuation of shipping	إخلاء الميناء من السفن
Pre-launch survivability	احتمال النجاة قبل الإطلاق	Port evacuation of cargoes	إخلاء الميناء من الشحنات
Dud probability	احتمال عدم الانفجار	Aeromedical evacuation	إخلاء جوى طبي
Contain	احتواء	Forward aeromedical evacuation	إخلاء جوى طبي أمامي
Need to know	احتياج إلى المعرفة	Tactical aeromedical evacuation	إخلاء جوى طبي تكتيكي
Reserve	احتياط	Intratheater evacuation	إخلاء داخل مسرح العمليات
Standby Reserve	احتياط احتياطي	Evacuation of port equipment	إخلاء معدات الميناء
Ready Reserve	احتياط جاهز	Air defense suppression	إخماد الدفاع الجوي
Advance guard reserve	احتياط حرس أمامي	Safety device	أداة تأمين
Retired Reserve	احتياط متقاعد	Crisis management	إدارة أزمة
Initial reserves	احتياطي ابتدائي	Track management	إدارة الأثر
Tactical reserve	احتياطي تكتيكي	Movement control	إدارة التحرك
War reserve (nuclear)	احتياطي حرب (نووي)	Traffic management	إدارة التحركات
Floating reserve	احتياطي عائم	Perception management	إدارة التفهم
Operational reserve	احتياطي عمليات	Collection management	إدارة الجمع
Selected Reserve	احتياطي منتقى	Spectrum management	إدارة الطيف
War reserves	احتياطيات الحرب	Consequence management	إدارة العواقب
Beach reserves	احتياطيات الشاطئ	Manpower management	إدارة القوى البشرية
Battle reserves	احتياطيات المعركة	Global transportation management	إدارة النقل العالمي
Unit reserves	احتياطيات الوحدة	Federal supply class management	إدارة تقسيم إمداد فيدرالي
Individual reserves	احتياطيات فرد	Theater distribution management	إدارة توزيع المسرح
Coordinates	إحداثيات	Airspace management	إدارة جوية
Grid coordinates	إحداثيات الشبكة	Waterspace management	إدارة حيز الماء
Geographic coordinates	إحداثيات جغرافية	Supply chain management	إدارة سلسلة الإمداد
Polar coordinates	إحداثيات قطبية	Military Department	إدارة عسكرية
Secondary loads	أحمال ثانوية	Collection operations management	إدارة عمليات جمع
Marginal weather	أحوال جوية غير مواتية	Financial management	إدارة مالية
Logistic implications test	اختبار المؤشرات الإدارية	Integrated materiel management	إدارة متكاملة للمواد العسكرية
Feasibility test	اختبار المعقولة	Civil administration	إدارة مدنية
Flight test	اختبار جوى		
Service test	اختبار خدمة		
Operational testing	اختبار عملياتي		
Troop test	اختبار قوات		
Penetration	اختراق		
Penetration (intelligence)	اختراق (مخابرات)		

Collection requirements management	إدارة مطالب الجمع	Parallel staff	أركان متوازية
Desired perception	إدراك مرغوب	Joint staff	أركان مشتركة
Flight plan correlation	ارتباط خطة الطيران	Terrorism	إرهاب
Retirement	ارتداد	Narco-terrorism	إرهاب-مخدرات
Ground return	ارتداد أرضي	Terrorist	إرهابي
Altitude	ارتفاع	Mine clearance	إزالة الألغام
Drop height	ارتفاع الإسقاط	Obstacle clearing	إزالة العوائق
Drop altitude	ارتفاع الإسقاط (المطلق)	Humanitarian demining	إزالة ألغام إنسانية
Height of burst	ارتفاع الانفجار	Degaussing	إزالة المغناطيسية
Optimum height of burst	ارتفاع الانفجار الأمثل	Frequency deconfliction	إزالة تعارض الترددات
Safe burst height	ارتفاع الانفجار الآمن	Electronic warfare frequency deconfliction	إزالة تعارض ترددات الحرب الإلكترونية
Fallout safe height of burst	ارتفاع الانفجار الآمن للتساقط	Harassment	إزعاج
Release altitude	ارتفاع التحرير	Crisis	أزمة
Transition altitude	ارتفاع التحويل	Troop basis	أساس القوة
Coordinating altitude	ارتفاع التنسيق	Target area survey base	أساس مسح منطقة هدف
Cruising altitude	ارتفاع الرحلة	Precedence	أسبقية
Decision height	ارتفاع القرار	Retain	استبقاء
Density altitude	ارتفاع الكثافة	Defilade	استتار
Wave height	ارتفاع الموج	Target response (nuclear)	استجابة الهدف (نووي)
Significant wave height	ارتفاع الموج المؤثر	Interrogation (intelligence)	استجواب (مخابرات)
Optimum height	ارتفاع أمثل	Employment	استخدام
Barometric altitude	ارتفاع بارومتري	Aircraft utilization	استخدام الطائرة
True altitude	ارتفاع حقيقي	Power projection	استخدام القوة
Predominant height	ارتفاع سائد	Tactical nuclear weapon employment	استخدام سلاح نووي تكتيكي
Pressure altitude	ارتفاع ضغط	Common use	استخدام عام
Radiological survey flight altitude	ارتفاع طيران المسح الإشعاعي	Space force application	استخدام قوة فضائية
Parachute deployment height	ارتفاع فتح البراشوت	Salvage	استخلاص
Cloud top height	ارتفاع قمة السحابة	Gravity extraction	استخلاص الجاذبية
Restitution	إرجاع	Activation	استدعاء
Blind transmission	إرسال أعمى	Presidential Callup	استدعاء رئاسي
Archive	أرشيف	Strategy	استراتيجية
Meteorology	أرصاد جوية	National security strategy	استراتيجية الأمن القومي
Meteorological and oceanographic	أرصاد جوية وبحرية	Theater strategy	استراتيجية المسرح
Key terrain	أرض حاكمية	Military strategy	استراتيجية عسكرية
Vital ground	أرض حيوية	National military strategy	استراتيجية عسكرية قومية
Occupied territory	أرض محتلة	National strategy	استراتيجية قومية
Liberated territory	أرض محررة	Reconnaissance	استطلاع
Exercise directing staff	أركان إدارة المناورة	Contact reconnaissance	استطلاع اتصال
Special staff	أركان تخصصية	Electronic reconnaissance	استطلاع إلكتروني
General staff	أركان عامة	Reconnaissance by fire	استطلاع البيران
Multinational staff	أركان متعددة الجنسيات	Hydrographic reconnaissance	استطلاع بحري
Integrated staff	أركان متكاملة	Amphibious reconnaissance	استطلاع برماني

Poststrike reconnaissance	استطلاع بعد الضرب	Supersonic	أسرع من الصوت
Reconnaissance in force	استطلاع بقوة	Basis of issue	أسس الصرف
Air photographic reconnaissance	استطلاع تصوير جوى	Fleet	أسطول
Air reconnaissance	استطلاع جوى	National Defense Reserve Fleet	أسطول احتياط دفاع قومى
Tactical air reconnaissance	استطلاع جوى تكتيكى	Civil reserve air fleet	أسطول جوى احتياطى مدنى
Special reconnaissance	استطلاع خاص	Major fleet	أسطول رئيسى
Radar reconnaissance	استطلاع رادار	Fleet in being	أسطول متواجد
Prestrike reconnaissance	استطلاع قبل الضرب	Numbered fleet	أسطول مرقم
Armed reconnaissance	استطلاع مسلح	Jettison	إسقاط - تخلص
Recovery	استعادة	Paradrop	إسقاط براشوت
Personnel recovery	استعادة الأفراد	High velocity drop	إسقاط بسرعة عالية
Assisted recovery	استعادة مدعمة	Heavy drop	إسقاط ثقيل
Unconventional assisted recovery	استعادة مدعومة غير تقليدية	Airdrop	إسقاط جوى
Recovery and reconstitution	استعادة وإعادة تكوين	Free drop	إسقاط حر
Readiness	استعداد	Low velocity drop	إسقاط سرعة منخفضة
Airborne alert	استعداد "قوى الجو"	Platform drop	إسقاط طبلية
Ground alert	استعداد أرضى	Laydown bombing	إسقاط قنابل منخفض
Air defense readiness	استعداد الدفاع الجوى	Joint suppression of enemy air defenses	إسكات مشترك لدفاعات العدو الجوية
Materiel readiness	استعداد المواد العسكرية	Weapons of mass destruction	أسلحة التدمير الشامل
Industrial preparedness	استعداد صناعى	Mine weapons	أسلحة ألغام
Operational readiness	استعداد عملياتى	Unexpended weapons or ordnance	أسلحة أو ذخائر لم تستهلك
Immediate operational readiness	استعداد عملياتى فوري	Special weapons	أسلحة خاصة
Combat readiness	استعداد قتالى	Supporting arms	أسلحة دعم
Show of force	استعراض القوة	Dual (multi)-capable weapons	أسلحة ذات قدرة مزدوجة (متعددة)
Amphibious demonstration	استعراض برماتى	Small arms	أسلحة صغيرة
Exploitation	استغلال	Uniformed services	أسلحة عسكرية
Imagery exploitation	استغلال الصورة	Nonlethal weapons	أسلحة غير مميتة
Tactical exploitation of national capabilities	استغلال تكتيكى للقدرات القومية	Dual (multi)-purpose weapons	أسلحة مزدوجة (متعددة) الاستخدام
Reception	استقبال	Hung weapons	أسلحة معلقة
Receipt into the supply system	استقبال فى نظام الإمداد	High-altitude low-opening parachute technique	أسلوب "ارتفاع عالى - فتح براشوت منخفض"
Joint reception, staging, onward movement, and integration	استقبال وانتظار وتحرك إلى الأمام وتكامل مشترك	Exercise term	اسم المناورة
Spin stabilization	استقرار الدوران	Descriptive name	اسم وصفى
Force beddown	استقرار القوات	Black	أسود
Force closure	استكمال القوة	Prisoner of war	أسير حرب
Continuity of operations	استمرار العمليات	Civilian internee	أسير مدنى
Continuity of command	استمرار القيادة	Command destruct signal	إشارة أمر التدمير
Sustainment	استمرارية	Recovery activation signal	إشارة بدء الاستعادة
Persistency	استمرارية التأثير	Recognition signal	إشارة تمييز
Elicitation (intelligence)	استنباط (مخابرات)	Load signal	إشارة شحنة
Seize	استيلاء		

Engagement	اشتباك	Combination mission/level of effort-oriented items	أصناف مشتركة مرتبطة بالمهمة/مستوى المجهود
Meeting engagement	اشتباك تصادمي	Patient movement items	أصناف نقل المريض
Decisive engagement	اشتباك حاسم	D-day pipeline assets	أصول داخل قنوات الإمداد يوم د
Simultaneous engagement	اشتباك متزامن	Battlefield illumination	إضاءة أرض المعركة
Engage	اشتباك	Normal lighting	إضاءة عادية
Subscription	اشتراك	Direct illumination	إضاءة مباشرة
High-risk-of-capture personnel	أشخاص معرضون بشدة للأسر	Intermittent illumination	إضاءة متقطعة
High-risk personnel	أشخاص معرضون بشدة للخطر	Reduced lighting	إضاءة مخفضة
Staff supervision	إشراف الأركان	Fire	اضرب
Training and readiness oversight	إشراف التدريب والاستعداد	Civil disturbance	اضطراب مدني
Initial radiation	إشعاع ابتدائي	Attenuation	اضمحلال
Electromagnetic radiation	إشعاع إلكترومغناطيسي	Staged crews	أطقم انتظار
Thermal radiation	إشعاع حراري	Zero-length launching	إطلاق المسافة صفر
Internal radiation	إشعاع داخلي	Launch under attack	إطلاق تحت الهجوم
Prompt radiation	إشعاع فوري	Hang fire	إطلاق معلق
Residual radiation	إشعاع متبقي	Precautionary launch	إطلاق وقائي
Nuclear radiation	إشعاع نووي	Repatriation	إعادة
Background radiation	إشعاعات الخلفية	Relateral tell	إعادة إبلاغ عرضي
Induced radiation	إشعاعات مستحثة	Replenishment at sea	إعادة التزويد في البحر
Thermal X-rays	أشعة إكس حرارية	Air refueling	إعادة التزويد في الجو
Infrared radiation	أشعة تحت الحمراء	Resupply	إعادة إمداد
Mass casualty	إصابات بشرية ضخمة	Automatic resupply	إعادة إمداد آلية
Nonbattle injury	إصابة بغير سبب المعركة	On-call resupply	إعادة إمداد تحت الطلب
Injury	إصابة جسمية	Initial early resupply	إعادة إمداد مبكرة ابتدائية
Free issue	إصدار مجاني	Improvised early resupply	إعادة إمداد مبكرة مرتجلة
Capstone publication	إصدارات عليا	Electronic warfare reprogramming	إعادة برمجة الحرب الإلكترونية
Marshalling	اصطفاف	Rebuild	إعادة بناء
Synthesis	اصطناع	Rehabilitation	إعادة تأهيل
False origin	أصل زائف	Regrade	إعادة تصنيف
Repair	إصلاح	Rearming	إعادة تجميع
Battle damage repair	إصلاح خسائر المعركة	Redeployment	إعادة تمركز
Emergency repair	إصلاح طوارئ	Alongside replenishment	إعادة تموين بالجانب
Repair and restoration	إصلاح واستعادة صلاحية	Vertical replenishment	إعادة تموين رأسية
Commercial items	أصناف تجارية	Emergency resupply	إعادة تموين طوارئ
Level of effort-oriented items	أصناف تعتمد على المجهود	Redistribution	إعادة توزيع
Mission-oriented items	أصناف تناسب المهمة	Overseas	أعلى البحار
Support items	أصناف دعم	Environmental considerations	اعتبارات بيئية
High value asset control items	أصناف ذات قيمة عالية	Air interception	اعتراض جوي
Principal items	أصناف رئيسية	Close-controlled air interception	اعتراض جوي موجه بدقة
Slated items	أصناف رمادية	Ground-controlled interception	اعتراض متحكم فيه من الأرض
Decentralized items	أصناف لا مركزية		

Intelligence preparation of the battlespace	إعداد مخابرات مكان المعركة	Weather minimum	أقل أحوال جوية
Proclamation	إعلان	Minimum reception altitude	أقل ارتفاع استقبال
Apogee	أعلى نقطة	Minimum safe altitude	أقل ارتفاع آمن
Raid	إغارة	Minimum attack altitude	أقل ارتفاع هجوم
Personal effects	أغراض شخصية	Minimum nuclear warning time	أقل زمن إنذار نووي
Assumption	افتراض	Minimum aircraft operating surface	أقل سطح عمل للطائرة
Personnel	أفراد	Minimum force	أقل قوة
Nonprior service personnel	أفراد بدون سابق خدمة	Minimum range	أقل مدى
Non-unit-related personnel	أفراد ليسوا مرتبطين بوحدة	Minimum nuclear safe distance	أقل مسافة أمان نووية
Retained personnel	أفراد محتجزون	Minimum essential equipment	أقل معدات ضرورية
Retrograde personnel	أفراد مرتجعون	Minimum operating strip	أقل ممر تشغيل
Isolated personnel	أفراد معزولون	Subsonic	أقل من سرعة الصوت
Filler personnel	أفراد مكملون	Aircraft scrambling	إقلاع طائرات فوري
Protected persons/places	أفراد/أماكن تحت الحماية	Vertical and/or short takeoff and landing	إقلاع وهبوط عمودي و/أو قصير
Subversion of Department of Defense personnel	إفساد أفراد وزارة الدفاع	Short takeoff and landing	إقلاع وهبوط قصير
Horizon	أفق	Air defense region	إقليم دفاع جوي
True horizon	أفق حقيقي	Cannibalize	أكل لحوم البشر (استخلاص)
Radar horizon	أفق راداري	D-to-P assets required on D-day	الإمكانات من يوم د إلى ب، المطلوبة في يوم د
Apparent horizon	أفق ظاهر	Nuclear commitment	التزام نووي
Electromagnetic intrusion	اقتحام إلكترومغناطيسي	Roll back	التفاف
Computer intrusion	اقتحام كمبيوتر	Turnaround	التفاف
Initial approach	اقتراب ابتدائي	Reclama	التماس
Landing approach	اقتراب الهبوط	Universal Time	التوقيت العالمي
Precision approach	اقتراب دقيق	Forward edge of the battle area	الحافة الأمامية لمنطقة المعركة
Non-linear approach	اقتراب غير خطي	F-hour	الساعة ف
Nonprecision approach	اقتراب غير دقيق	L-hour	الساعة ل
Intermediate approach	اقتراب متوسط	H-hour	الساعة هـ
Surveillance approach	اقتراب مسح	Burnout velocity	السرعة عند انتهاء الاحتراق
Missed approach	اقتراب مفقود	Proper authority	السلطة المختصة
Final approach	اقتراب نهائي	Foreshore	الشاطئ الأمامي
Automatic approach and landing	اقتراب وهبوط آلي	Demobilization	إلغاء التعبئة
Maximum ordinate	أقصى إحداثي رأسي (أعلى نقطة)	Declassification	إلغاء درجة السرية
Maximum permissible dose	أقصى جرعة مسموحة	Conventional mines	الغام تقليدية
Maximum sustained speed	أقصى سرعة مستمرة	Supported commander	القائد المدعوم
Peak overpressure	أقصى ضغط عالي	Survivability	القدرة على البقاء
Maximum operating depth	أقصى عمق عمل	United States Armed Forces	القوات المسلحة الأمريكية
Maximum enlisted amount	أقصى قيمة متطوعين	D-to-P materiel readiness gross requirement	المتطلبات الإجمالية لاستعداد المواد العسكرية د إلى ب
Maximum range	أقصى مدى	Home station	المحطة الأم
Maximum effective range	أقصى مدى فعال		
Maximum take-off weight	أقصى وزن إقلاع		
Maximum landing weight	أقصى وزن هبوط		
Closure	إقفال، إنهاء		

International Organization for Standardization	المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (أيزو)	Materiel release order	أمر صرف مواد عسكرية
Deception objective	الهدف من الخداع	Embarkation order	أمر صعود
Near real time	الوقت الحقيقي تقريباً	Work order	أمر عمل
Continental United States	الولايات المتحدة الأمريكية القارية	Operation order	أمر عمليات
Unconventional assisted recovery mechanism	آلية استعادة مدعومة غير تقليدية	Fragmentary order	أمر مجزأ
Safety and arming mechanism	آلية تأمين وتعمير	Mission type order	أمر نوعية مهمة
Safing and arming mechanism	آلية تأمين وتعمير	Resources	إمكانيات
Assistance mechanism	آلية مساعدة	SIGINT resources	إمكانيات "مخابرات الإشارات"
Troop safety (nuclear)	أمان القوة (نووي)	Mobility system support resources	إمكانيات دعم نظام النقل
Stretch out	امتداد	Military resources	إمكانيات عسكرية
Force extension	امتداد القوة	CSAR-capable assets	إمكانيات قادرة على البحث والإنقاذ القتالي
Withhold (nuclear)	امتناع (نووي)	CSAR-dedicated assets	إمكانيات مخصصة للبحث والإنقاذ القتالي
Supply	إمداد	Information resources	إمكانيات معلومات
Initial provisioning	إمداد ابتدائي	Military land transportation resources	إمكانيات نقل برى عسكري
Automatic supply	إمداد آلي	Theater-assigned transportation assets	إمكانيات نقل مخصصة للمسرح
Air supply	إمداد جوي	Access to classified information	إمكانية الاطلاع على معلومات سرية
One day's supply	إمداد يوم واحد	Transportability	إمكانية النقل
Supplies	إمدادات	Transportation feasibility	إمكانية تنفيذ النقل
Reserve supplies	إمدادات احتياطية	Space asset	إمكانية فضائية
Follow-up supplies	إمدادات تالية	Communications security	أمن الاتصالات
Routine supplies	إمدادات روتينية	Operations security	أمن العمليات
Common supplies	إمدادات عامة	Computer security	أمن الكمبيوتر
Landing force supplies	إمدادات قوة الإنزال	Information security	أمن المعلومات
Accompanying supplies	إمدادات مصاحبة	Port security	أمن الميناء
Critical supplies and materiel	إمدادات ومواد عسكرية حرجية	Tactical security	أمن تكتيكي
Nonexpendable supplies and materiel	إمدادات ومواد عسكرية غير مستهلكة	Internal security	أمن داخلي
Expendable supplies and materiel	إمدادات ومواد عسكرية مستهلكة	National security	أمن قومي
Administrative order	أمر إداري	Physical security	أمن مادي
Deployment preparation order	أمر التجهيز للتحرك	Squirt	انبثاق
Alert order	أمر إنذاري	Dazzle	انبهار
Warning order	أمر تحذير	Defense intelligence production	إنتاج مخابرات وزارة الدفاع
Movement order	أمر تحرك	Licensed production	إنتاج مرخص
Planning order	أمر تخطيط	Coproduction	إنتاج مشترك
Tasking order	أمر تكليف	Counterintelligence production	إنتاج مضاد للمخابرات
Air tasking order	أمر تكليف جوي	Dispersal	انتشار
Deployment order	أمر تمرکز	Range spread	انتشار المدى
Execute order	أمر تنفيذ	Lateral spread	انتشار جانبي
Standing order	أمر ساري	Large spread	انتشار واسع

Staging	انتظار	Building systems	أنظمة بناء
Transient	انتقالي	Intelligence data handling systems	أنظمة تداول بيانات المخابرات
End of mission	انتهاء المهمة	Space systems	أنظمة فضاء
Transportation closure	انتهاء النقل	Command, control, communications, and computer systems	أنظمة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر
Broach	انجراف	High altitude burst	انفجار ارتفاع عالي
Deviation	انحراف	Airburst	انفجار جوى
Drift	انحراف	High airburst	انفجار جوى عالي
Obliquity	انحراف	Low airburst	انفجار جوى منخفض
Probable error deflection	انحراف الخطأ المحتمل	Nuclear airburst	انفجار جوى نووى
Coastal refraction	انحراف ساحلى	Blowback	انفجار عكسى
Magnetic declination	انحراف مغناطيسى	Nuclear underground burst	انفجار نووى تحت الأرض
Nuclear weapon degradation	انخفاض طاقة سلاح نووى	Nuclear underwater burst	انفجار نووى تحت سطح الماء
Base surge	اندفاع قاعدى	Nuclear exoatmospheric burst	انفجار نووى خارج الغلاف الجوى
Warning	إنذار	Nuclear proximity-surface burst	انفجار نووى قريب من السطح
Alert	إنذار - تنبيه - تحذير	Nuclear contact surface burst	انفجار نووى ملاصق للسطح
Strategic warning	إنذار استراتيجى	Breakaway	انفصال
Tactical warning	إنذار تكتيكى	Crash rescue and fire suppression	إنقاذ التخطم وإخماد النيران
Tactical warning and attack assessment	إنذار تكتيكى وتقييم الهجوم	Assault	انقضاض
Nuclear strike warning	إنذار ضربة نووية	Amphibious assault	انقضاض برمائى
Early warning	إنذار مبكر	Air assault	انقضاض جوى
Airborne early warning	إنذار مبكر طائر	Burnout	انقطاع الاحتراق
Airborne early warning and control	إنذار مبكر وسيطرة طائر	Refraction	انكسار
Multiple warning phenomenology	إنذار متعدد الظواهر	Contract termination	إنهاء التعاقد
Tactical warning and assessment	إنذار وتقييم تكتيكى	Abort	إنهاء المهمة
Debarcation	إنزال	Attrition	إنهاك
Strikedown	إنزال	Primary interest	اهتمام رئيسى
Administrative landing	إنزال إدارى	National security interests	اهتمامات الأمن القومى
Diversionsary landing	إنزال تضليل	On-call targets	أهداف تحت الطلب
Amphibious withdrawal	انسحاب برمائى	Secondary targets	أهداف ثانوية
Spillover	انسكاب	Time-sensitive targets	أهداف حساسة من ناحية الوقت
Constitute	إنشاء	Immediate targets	أهداف فورية
Military construction	إنشاءات عسكرية	Unanticipated immediate targets	أهداف فورية غير متوقعة
Psychological consolidation activities	أنشطة توحيد نفسى	Unplanned immediate targets	أهداف فورية غير مخططة
Special activities	أنشطة خاصة	National objectives	أهداف قومية
Civil affairs activities	أنشطة شئون مدنية	Priority national intelligence objectives	أهداف مخابرات قومية ذات أولوية
Counterintelligence activities	أنشطة مضادة للمخابرات	Planned targets	أهداف مخططة
Strategic psychological activities	أنشطة نفسية استراتيجية		
Battlefield psychological activities	أنشطة نفسية فى أرض المعركة		
Ejection	انطلاق		
Ejection systems	أنظمة الإطلاق		

Scheduled targets	أهداف موقوتة
Emission control orders	أوامر السيطرة على البث
General orders	أوامر عامة
Wartime reserve modes	أوضاع احتياطي حرب
Cease fire	أوقف إطلاق النار
Check firing	أوقف الضرب
First light	أول ضوء
Transportation priorities	أولويات النقل
Target priority	أولوية الأهداف
Geospatial information and services priorities	أولوية المعلومات والخدمات الجغرافية-الفضائية
Emergency priority	أولوية طارئة
Urgent priority	أولوية ملحة
Flag days (red or green)	أيام العلم (أحمر أو أخضر)
Radio direction finding	إيجاد اتجاه لاسلكي
Direction finding	إيجاد الاتجاه
Receipt	إيصال
CEASE BUZZER	إيقاف الإعاقه
Stop-loss	إيقاف الخسائر
Aircraft arrestment	إيقاف الطائرة
Stand fast	إيقاف فوري
Blocking and chocking	إيقاف وتثبيت
Ionosphere	أيونوسفير

- ب -

Pathfinders	باتفيندر (محدد المسار)
Pathogen	باثوجين
Ferret	باحث - مستكشف
Laser secker	باحث عن الليزر
Parrot	باروت (ببغاء)
Pallet	باليت (طلبية)
Balisage	باليساج
Photographic panorama	بانوراما فوتوغرافية
Research	بحث
Search	بحث
Preliminary communications search	بحث اتصالات تمهيدى
Extended communications search	بحث اتصالات موسع
Antisubmarine search	بحث ضد الغواصات
Specific search	بحث معين
Area search	بحث منطقة
Search and rescue	بحث وإنقاذ
Combat search and rescue	بحث وإنقاذ قتالي

CSAR	بحث وإنقاذ قتالي
Precautionary search and rescue and/or combat search and rescue	بحث وإنقاذ وقائي أو بحث وإنقاذ قتالي
Basic research	بحوث أساسية
Operations research	بحوث عمليات
Common use alternatives	بدائل استخدام مشترك
Facility substitutes	بدائل المنشأة
Replacements	بدلاء
Emergency substitute	بديل طوارئ
Anti-G suit	بدلة الحمل الزائد
Extraction parachute	براشوت استخلاص
Overt peacetime psychological operations programs	برامج عمليات نفسية علنية في زمن السلم
Radio telegraphy	برقية لاسلكية
Amphibian	برمائي
Sealift Readiness Program	برنامج استعداد النقل البحري
Delayed entry program	برنامج الإدخال المؤجل
Contingency response program	برنامج الاستجابة للطوارئ
Industrial preparedness program	برنامج الاستعداد الصناعي
Program of nuclear cooperation	برنامج التعاون النووي
Defense Meteorological Satellite Program	برنامج القمر الصناعي للأحوال الجوية لوزارة الدفاع
Military Assistance Program	برنامج المعونة العسكرية
Sealift enhancement program	برنامج تحسين النقل البحري
Graves registration program	برنامج تسجيل القبور
Defense Support Program	برنامج دعم الدفاع
Community relations program	برنامج علاقات المجتمع
Contingency planning facilities list program	برنامج قائمة منشآت تخطيط الطوارئ
Vulnerability program	برنامج نقاط الضعف
Space available mail	بريد "فراغ متوفر"
Military ordinary mail	بريد عسكري عادي
Free mail	بريد مجاني
Footprint	بصمة القدم
Target signature	بصمة الهدف
Laser footprint	بصمة ليزر
Battery	بطارية
Battery (troop) left (right)	بطارية (أو فصيلة) شمال (أو يمين)
Military payment certificate	بطاقة دفع عسكرية

Calibrated focal length	بعد بؤرى معاير	Nuclear, biological, and chemical environment	بيئة نووية وبيولوجية وكيميائية
Endurance	بقاء (مقدرة على الاستمرار)	Mission needs statement	بيان احتياجات المهمة
Weapon debris (nuclear)	بقايا السلاح (نووى)	Reliability diagram	بيان الاعتمادية
Contaminated remains	بقايا ملوثة	Manifest	بيان حمولة
Laser spot	بقعة الليزر	Inter-chart relationship diagram	بيان علاقة صفحات الخريطة
Hot spot	بقعة ساخنة	Data	بيانات
Launch pad	بلاطة إطلاق	Meteorological data	بيانات أرصاد جوية
Buildup	بناء	Time-phased force and deployment data	بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز
Payload build-up (missile and space)	بناء الحمولة المفيدة (صواريخ وفضاء)	Marginal data	بيانات الهامش
Peace building	بناء السلام	Unit movement data	بيانات تحرك الوحدة
Operational architecture	بناء عملياتى	Formerly restricted data	بيانات كانت محظورة سابقا
Data item	بند بيانات	Restricted data	بيانات محظورة
Arming pin	بنز تجميع	Intertheater	بين مسارح العمليات
Defense information infrastructure	بنية أساسية لمعلومات وزارة الدفاع		
Infrastructure	بنية تحتية		
Bilateral infrastructure	بنية تحتية ثنائية		
Global information infrastructure	بنية تحتية عالمية للمعلومات		
National infrastructure	بنية تحتية قومية		
National information infrastructure	بنية تحتية قومية للمعلومات		
Common infrastructure	بنية تحتية مشتركة		
Gyromagnetic compass	بوصلة جيرو-مغناطيسية		
Magnetic compass	بوصلة مغناطيسية		
Terrestrial environment	بيئة أرضية		
Air defense ground environment	بيئة أرضية للدفاع الجوى		
Theater strategic environment	بيئة استراتيجية للمسرح		
Radiological environment	بيئة إشعاعية		
Operational environment	بيئة العمليات		
Space environment	بيئة الفضاء		
Electromagnetic environment	بيئة إلكترومغناطيسية		
Marine environment	بيئة بحرية		
Maritime environment	بيئة بحرية		
Shared data environment	بيئة بيانات عامة		
Biological environment	بيئة بيولوجية		
Common operating environment	بيئة تشغيل عامة		
Atmospheric environment	بيئة جوية		
Service environment	بيئة خدمة		
Chemical environment	بيئة كيميائية		
Induced environment	بيئة مستجدة		
Information environment	بيئة معلومات		

- ت -

Blast effect	تأثير الانفجار
Night effect	تأثير الليل
Cardinal point effect	تأثير النقطة الأصلية
Doppler effect	تأثير دوبلر
Targeting effects	تأثيرات التهديد
Electromagnetic environmental effects	تأثيرات بيئة إلكترومغناطيسية
Contingent effects	تأثيرات طارئة
Desired effects	تأثيرات مرغوبة
Nuclear bonus effects	تأثيرات نووية إضافية
Altitude delay	تأخير الارتفاع
Ready-to-load date	تاريخ التجهيز للتحرك
Availability date	تاريخ التوافر
Available-to-load date	تاريخ التوافر للتحميل
Scheduled arrival date	تاريخ الوصول المخطط
Required delivery date	تاريخ الوصول المطلوب
Target date	تاريخ مستهدف
Agent authentication	تأصيل المندوب
TACAN	تاكان
Verify	تأكيد
Arms control agreement verification	تأكيد اتفاقية حد من التسلح
Station authentication	تأكيد أصالة المحطة
Authentication	تأكيد الأصولية
Confirmation of information (intelligence)	تأكيد المعلومات (مخابرات)

Materiel release confirmation	تأكيد صرف المواد العسكرية	Movement to contact	تحرك حتى الاتصال
De-arming	تأمين	Air mobility express	تحرك سريع جوا
Safing	تأمين	Rapid global mobility	تحرك سريع على مستوى العالم
Security	تأمين	Nuclear logistic movement	تحرك شئون إدارية نووى
Make safe	تأمين (جعل الشيء فى حالة أمانة)	Shore-to-shore movement	تحرك من شاطئ إلى شاطئ
Signal security	تأمين إشارى	Intratheater traffic	تحركات داخل مسرح العمليات
Restraint of loads	تأمين الحمولات	Eligible traffic	تحركات مؤهلة
Electronics security	تأمين إلكترونى	Personnel security investigation	تحرى أمن أفراد
Traffic flow security	تأمين تدفق المرور	Release	تحرير
Direct exchange	تبادل مباشر	Sedition	تحريض على العصيان
Interoperability	تبادلية التشغيل	Strapping	تحريم
Crest	تبة	Space force enhancement	تحسين فضائى للقوة
Force tracking	تتبع القوة	Allotment	تخصيص
Validate	تثبت	Apportionment	تخصيص
Espionage	تجسس	Apportionment (air)	نحصيلص (جوى)
Unit training assembly	تجمع تدريب الوحدة	Field fortifications	تحصينات ميدانية
Assembly	تجميع	Reservation	تحفظ
Join up	تجميع	Validation	تحقق - تثبت
Roll-up	تجميع	Complaint-type investigation	تحقيق نوعية شكوى
Coassembly	تجميع مشترك	Counterintelligence investigations	تحقيقات مضادة للمخابرات
Subassembly	تجميعية فرعية	Approach control	تحكم الاقتراب
Shear link assembly	تجميعية وصلة كسر	Radioactive decay	تحلل إشعاعى
Avoidance	تجنب	Hovering	تحليق
Alliance	تحالف	Logistic estimate of the situation	تحليل إدارى للموقف
On-call	تحت الطلب	Terrain analysis	تحليل التضاريس
At priority call	تحت طلب له أولوية	Vulnerability analysis	تحليل التعرض
Challenge	تحدى (تحقق من الشخصية)	Threat analysis	تحليل التهديد
Strategy determination	تحديد الاستراتيجية	Mobility analysis	تحليل الحركة
Scheduling and movement	تحديد التوقيتات والتحركات	Imagery interpretation	تحليل الصورة
Orbit determination	تحديد المدار	Target analysis	تحليل الهدف
Ranging	تحديد المدى	Area radar prediction analysis	تحليل توقع رادار منطقة
Flash ranging	تحديد المدى بالوميض	Cryptanalysis	تحليل شفرة
Force sourcing	تحديد مصدر القوات	Technical analysis	تحليل فنى
Radio fix	تحديد موقع لاسلكى	Loading	تحميل
Warning of war	تحذير حرب	Loading (ordnance)	تحميل (ذخائر)
Caveat	تحذير رسمى	Preload loading	تحميل ابتدائى
Warning of attack	تحذير من الهجوم	Administrative loading	تحميل إدارى
Inbound traffic	تحرك إلى الداخل	Horizontal loading	تحميل أفقى
Echeloned displacement	تحرك بالأنساق	Diffraction loading	تحميل الحيود (الانحراف)
Air mobility	تحرك جوا	Convoy loading	تحميل القافلة
Air movement	تحرك جوى	Selective loading	تحميل انتقائى
Strategic air transport	تحرك جوى استراتيجى	Commodity loading	تحميل بضاعة
		Endurance loading	تحميل بقاء

Vertical loading	تحميل رأسي	Environmental stewardship	تدابير بيئية
Block stowage loading	تحميل رص مجموعات	Overlap	تداخل
Cross-loading (personnel)	تحميل عرضي (أفراد)	Electromagnetic interference	تداخل إلكترومغناطيسي
Combat loading	تحميل قتالي	Materials handling	تداول المواد
Unit loading	تحميل وحدة	Landing roll	تدحرج الهبوط
Nuclear transmutation	تحول نووي	Intrusion	تدخل
Neutralization	تحييد	Air interdiction	تدخل جوي
Sabotage	تخريب	Military intervention	تدخل عسكري
Subversion	تخريب	Gradient	تدرج (ميل)
Storage	تخزين	Temperature gradient	تدرج حراري
Storage or stowage	تخزين أو رص	United States Military Service-funded foreign training	تدريب أجنبي ممول من سلاح عسكري أمريكي
Bulk storage	تخزين غير منتظم	Affiliation training	تدريب انتساب
Small-lot storage	تخزين لوط صغير	Inter-Service training	تدريب بين الأسلحة
Medium-lot storage	تخزين لوط متوسط	Voluntary training	تدريب تطوعي
Bin storage	تخزين منفرد	Mobilization exercise	تدريب تعبئة
Specialization	تخصص	Inactive duty training	تدريب خدمة غير عاملة
Critical occupational specialty	تخصص مهني حرج	Multiple inactive duty training periods	تدريب خدمة غير عاملة، فترات متعددة
Materiel cognizance	تخصص مواد عسكرية	Map exercise	تدريب خريطة
Commit	تخصيص	Nuclear weapon exercise	تدريب سلاح نووي
Allocation	تخصيص	Annual training	تدريب سنوي
Allocation (air)	تخصيص (جوي)	Military training	تدريب عسكري
Allocation (transportation)	تخصيص (نقل)	Terrain exercise	تدريب على الأرض
Allocation (nuclear)	تخصيص (نووي)	Operational training	تدريب عملياتي
Crisis action planning	تخطيط أعمال الأزمة	Joint airborne training	تدريب قوات محمولة جوا مشترك
Employment planning	تخطيط الاستخدام	Multinational exercise	تدريب متعدد الجنسيات
Readiness planning	تخطيط الاستعداد	Command post exercise	تدريب مركز قيادة
Deployment planning	تخطيط التمركز	Controlled exercise	تدريب مقيد
Implementation planning	تخطيط التنفيذ	Field exercise	تدريب ميداني
Collection planning	تخطيط الجمع	Traffic flow	تدفق المرور
Campaign planning	تخطيط الحملة	Collate	تدقيق
Force planning	تخطيط القوة	Time-phased force and deployment data refinement	تدقيق بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز
Materiel planning	تخطيط المواد العسكرية	Destruction	تدمير
Amphibious planning	تخطيط برمائي	Missile destruct	تدمير الصاروخ
Execution planning	تخطيط تنفيذ	Effective damage	تدمير مؤثر
Joint operation planning	تخطيط عملية مشتركة	Collateral damage	تدمير متواز
Deliberate planning	تخطيط متأن	Nuclear damage	تدمير نووي
Integrated planning	تخطيط متكامل	Nuclear collateral damage	تدمير نووي إضافي
Downgrade	تخفيض الدرجة	Bonding	ترابط
Lightening	تخفيف	Turbojet	تربيني نفاث
Foreign disaster relief	تخفيف الكوارث الأجنبية	Stockpile to target sequence	ترتيب "المخزن إلى الهدف"
Riding off	تخلص		
Mine disposal	تخلص من الألغام		
Explosive ordnance disposal	تخلص من ذخيرة متفجرة		

Approach sequence	ترتيب الاقتراب	S-curve distortion	تشوه منحنى S
Order of battle	ترتيب المعركة	Electromagnetic jamming	تشويش إلكترومغناطيسي
Cooperative logistic support arrangements	ترتيبات دعم شئون إدارية تعاونية	Barrage jamming	تشويش شامل
Pulse repetition frequency	تردد تكرار النبضة	Acoustic jamming	تشويش صوتي
Precise frequency	تردد دقيق	Spot jamming	تشويش عيني
TABOO frequencies	ترددات تابو	Rectification	تصحيح
Protected frequencies	ترددات محمية	Air observer adjustment	تصحيح ملاحظ جوي
Guarded frequencies	ترددات محمية	Clear	تصدق - تصريح - تجنب - تخطى
Sprocket	ترس	Ratification	تصديق
Warhead mating	تركيب الرأس الحربية	Total active aircraft authorization	تصديق إجمالي الطائرات العاملة
Target concentration	تركيز أهداف	Approach clearance	تصديق الاقتراب
Apron	ترمك	Primary aircraft authorization	تصديق الطائرات الأولية
Tropopause	تروبوبوز	Security certification	تصديق أمني
Synchronization	تزامن	Movement credit	تصديق تحرك
Fallout	تساقط	Act of mercy	تصرف بدافع الرحمة
Militarily significant fallout	تساقط مؤثر عسكريا	Direct liaison authorized	تصريح الاتصال المباشر
Registration	تسجيل	Security clearance	تصريح أمني
Visual information documentation	تسجيل (توثيق) المعلومات البصرية	Diplomatic authorization	تصريح دبلوماسي
Prisoner of war personnel record	تسجيل أفراد أسرى الحرب	Air traffic control clearance	تصريح سيطرة الحركة الجوية
Imagery data recording	تسجيل بيانات التصوير	Proper clearance	تصريح قانوني
Armament delivery recording	تسجيل ضرب التسليح	Prior permission	تصريح مسبق
Infiltration	تسلل - اختراق	Escalation	تصعيد
Main armament	تسليح رئيسي	Reduction (photographic)	تصغير (تصوير)
Maritime power projection	تسليط القدرة البحرية	Operational design	تصميم عملياتي
Handover	تسليم (نقل سلطة)	Target classification	تصنيف الأهداف
Remote delivery	تسليم بعيد	Military load classification	تصنيف الحمل العسكري
Handover/crossover	تسليم/عبور	Classification	تصنيف السرية
Cross-leveling	تسوية عرضية	Security classification	تصنيف السرية
Dispersion	تشتت - انتشار	Route classification	تصنيف المسار
Radiation scattering	تشتت الإشعاع	Cargo classification (combat loading)	تصنيف شحنات (تحميل قتالي)
Backscatter	تشتت خلفي	Reserve component category	تصنيف عنصر احتياط
Actuate	تشغيل	Search and rescue incident classification	تصنيف واقعة بحث وإنقاذ
Flight readiness firing	تشغيل الاستعداد للطيران	Imagery	تصوير
Captive firing	تشغيل محكوم	Reconnaissance photography	تصوير استطلاع
Operation and maintenance	تشغيل وصيانة	Beach photography	تصوير الشاطئ
Encipher	تشفير	Strike photography	تصوير الضرب
Link encryption	تشفير الوصلة	Ultraviolet imagery	تصوير بالأشعة فوق البنفسجية
Formation	تشكيل	Tri-camera photography	تصوير بثلاث كاميرات
Dispersed movement pattern	تشكيل تحرك واسع	Infrared imagery	تصوير تحت الحمراء
Column formation	تشكيل طابور	Television imagery	تصوير تليفزيوني
Garble	تشوش		

Air cartographic photography	تصوير جوى خاص بالخرائط	Unwarned exposed	تعرض بدون إنذار
Composite air photography	تصوير جوى مركب	Thermal exposure	تعرض حرارى
Thermal imagery	تصوير حرارى	Compromise	تعرض للشبهة
Radar imagery	تصوير رادارى	Identification	تعريف - تحديد
Split vertical photography	تصوير رأسى مشقوق	Threat identification and assessment	تعريف وتقييم التهديد
Radarscope photography	تصوير شاشة الرادار	General support-reinforcing	تعزيز - دعم عام
Continuous strip imagery	تصوير شريحة متصلة	Shadowing	تعقب
Infrared photography	تصوير فوتوغرافى تحت الحمراء	Rationalization	تعقل
Fan camera photography	تصوير كاميرا المروحة	Sterilize	تعقيم
Camouflage detection photography	تصوير كشف التمويه	Inter-Service education	تعليم بين الأسلحة
Hyperspectral imagery	تصوير متعدد الأطياف	Military education	تعليم عسكرى
Multi-spectral imagery	تصوير متعدد الأطياف	International military education and training	تعليم وتدريب عسكرى دولى
Photogrammetry	تصوير مساحى	Signal operation instructions	تعليمات تشغيل إشارية
Spectrozoal photography	تصوير منطقة طيفية	US Transportation Command coordinating instructions	تعليمات تنسيق قيادة النقل الأمريكى
Time over target conflict	تضارب التوقيت فوق الهدف	Chairman of the Joint Chiefs of Staff Instruction	تعليمات رئيس هيئة الأركان المشتركة
Relief	تضاريس	Arming	تعمير
Shaded relief	تضاريس مظلة	Arm or de-arm	تعمير أو تأمين
Diversion	تضليل - تحويل	Image motion compensation	تعويض حركة الصورة
Canalize	تضييق	Ration dense	تعيين مكثف
Decontamination	تطهير	Cover	تغطية
Mopping up	تطهير	Radar coverage	تغطية رادارية
Thorough decontamination	تطهير دقيق	Stereographic coverage	تغطية صور مجسمة
Operational decontamination	تطهير عمليات	Photographic coverage	تغطية فوتوغرافية
Immediate decontamination	تطهير فوري	Variation	تغير
Base development (less force beddown)	تطوير القاعدة (بدون إيواء القوات)	Magnetic variation	تغير مغناطيسى
Course of action development	تطوير مسار العمل	Change of operational control	تغيير القيادة العملياتية
Envelopment	تطويق	Break-up	تفتت - انقسام
Vertical envelopment	تطويق رأسى	Inspection	تفتيش
Hypsometric tinting	تظليل	Line search	تفتيش خط
Hill shading	تظليل التلال	Sympathetic detonation	تفجير بالتأثير
Nuclear parity	تعادل نووى	Unstuffing	تفريغ
Identification, friend or foe	تعارف "صديق أو عدو"	Downloading	تفريغ الحمولات
Air traffic identification	تعارف الحركة الجوية	Selective unloading	تفريغ انتقائى
Contingency contracting	تعاقد طوارئ	Interpretation	تفسير
Risk management	تعامل مع المخاطرة	Information superiority	تفوق المعلومات
Mobilization	تعينة	Maritime superiority	تفوق بحرى
Economic mobilization	تعينة اقتصادية	Air superiority	تفوق جوى
Industrial mobilization	تعينة صناعية	Space superiority	تفوق فضائى
Aircraft modification	تعديل طائرة	Delegation of authority	تفويض السلطة
Operations security vulnerability	تعرض أمن العمليات للخطر	Map convergence	تقارب الخريطة

Estimate	تقدير	Physical damage assessment	تقييم التدمير المادي
Damage estimation	تقدير الدمار	Nuclear damage assessment	تقييم التدمير النووي
Commander's estimate of the situation	تقدير القائد للموقف	Functional damage assessment	تقييم التدمير الوظيفي
National intelligence estimate	تقدير المخابرات القومية	Vulnerability assessment	تقييم التعرض - نقط الضعف
Intelligence estimate	تقدير مخابرات	Threat and vulnerability assessment	تقييم التهديد والتعرض
Staff estimates	تقديرات الأركان	Civil damage assessment	تقييم الخسائر المدنية
Contact report	تقرير اتصال	Public affairs assessment	تقييم الشئون العامة
Inflight report	تقرير أثناء الطيران	Combat assessment	تقييم القتال
Isolated personnel report	تقرير أفراد معزولين	Residual capabilities assessment	تقييم القدرات المتبقية
Situation report	تقرير الموقف	Risk assessment	تقييم المخاطرة
Hot photo interpretation report	تقرير تفسير صورة ساخنة	Feasibility assessment	تقييم المعقولة
Minefield report	تقرير حقل ألغام	Area assessment	تقييم المنطقة
Flight advisory	تقرير طيران (أحوال جوية)	Attack assessment	تقييم الهجوم
Detailed photographic report	تقرير فوتوغرافي مفصل	Chairman's program assessment	تقييم برنامج رئيس الأركان
Spot report	تقرير فوري	Production loss appraisal	تقييم خسائر الإنتاج
Reconnaissance exploitation report	تقرير كشف استطلاع	Battle damage assessment	تقييم خسائر المعركة
Radar exploitation report	تقرير كشف رادار	Logistic assessment	تقييم شئون إدارية
Intelligence report	تقرير مخابرات	Operational evaluation	تقييم عملياتي
Normal intelligence reports	تقرير مخابرات عادي	Munitions effectiveness assessment	تقييم فعالية الذخائر
Specialist intelligence report	تقرير مخابرات متخصص	Technical evaluation	تقييم فني
Air mission intelligence report	تقرير محابرات مهمة جوية	Joint warfighting capabilities assessment	تقييم قدرات خوض الحرب المشتركة
Mission review report (photographic interpretation)	تقرير مراجعة المهمة (تفسير الصور)	Proliferation (nuclear weapons)	تكاثر (أسلحة نووية)
Joint after action report	تقرير مشترك، بعد العمليات	Baseline costs	تكاليف أساسية
Information report	تقرير معلومات	Investment costs	تكاليف استثمار
Joint Tactical Air Reconnaissance/Surveillance Mission Report	تقرير مهمة استطلاع/مراقبة جوية تكتيكية مشتركة	Offset costs	تكاليف تعويضية
Cargo outturn report	تقرير نتائج شحنة	Integration	تكامل
Compartmentation	تقسيم مغلق	Payload integration (missile and space)	تكامل الحمولة المفيدة (صواريخ وفضاء)
Minimize	تقليل	Tactics	تكتيكات
Reinforcing	تقوية	Joint tactics, techniques, and procedures	تكتيكات وأساليب وإجراءات مشتركة
Consolidation of position	تقوية الموقع	Precipitation static	تكثف استاتيكي
Electromagnetic hardening	تقوية ضد التأثير الإلكتروني ومغناطيسي	Commission	تكليف
Evaluation	تقييم	Weapons assignment	تكليف أسلحة
Assessment	تقييم	SIGINT operational tasking	تكليف عملياتي "مخابرات إشارات"
Initial assessment	تقييم ابتدائي	Joint duty assignment	تكليف واجبات مشتركة
Strategic estimate	تقييم استراتيجي	Sequel	تكملة
Operational readiness evaluation	تقييم الاستعداد العملياتي	Automated identification technology	تكنولوجيا التعرف الآلي
Damage assessment	تقييم التدمير	Altitude acclimatization	تكيف الارتفاع
Military damage assessment	تقييم التدمير العسكري	Warble	تلحين

Strategic mining	تلغيم استراتيجي	Medical regulating	تنظيم طبي
Foreign object damage	تلف الأجسام الغريبة	Task-organizing	تنظيم لصالح مهمة
Briefing	تلقيين	Security assistance organization	تنظيم مساعدة أمن
Contamination	تلوث	Task organization	تنظيم مهمة
Residual contamination	تلوث متبقى	Department of Defense	تنظيمات المراجعة الداخلية
Radio telephony	تليفون لاسلكي	internal audit organizations	بوزارة الدفاع
Air landed	تم هبوطه من الجو	Pressure breathing	تنفس تحت ضغط
Insurgency	تمرد	Implementation	تنفيذ
Deployment	تمركز	Decentralized execution	تنفيذ لا مركزي
Seabasing	تمركز بحري	Sanitize	تلقح
Pre-position	تمركز مسبق	Damage threat	تهديد الدمار
Preventive deployment	تمركز وقائي	Biological threat	تهديد بيولوجي
Free play exercise	تمرين حر	Health threat	تهديد صحي
Synthetic exercise	تمرين مصطنع	Occupational and environmental health threats	تهديدات صحية، مهنية وبيئية
Revolving fund	تمويل دائري	Targeting	تهديف
Working capital fund	تمويل رأس المال العامل	Cross-targeting (nuclear)	تهديف متقاطع (نووي)
Camouflage	تمويه	Exfiltration	تهريب - تسلل
Radar camouflage	تمويه الرادار	Electromagnetic compatibility	توافق إلكترومغناطيسي
Marking	تمييز	Balance	توازن
Recognition	تمييز - تعرف	Military geographic documentation	توثيق جغرافي عسكري
Earmarking of stocks	تمييز المخزون	Operational documentation	توثيق عملياتي
Target discrimination	تمييز الهدف	Technical documentation	توثيق فني
Delivery forecasts	تنبؤات التسليم	Directive	توجيه
Fire support coordination	تنسيق الدعم النيران	Homing	توجيه
Autocode format	تنسيق الرمز الآلي	Midcourse guidance	توجيه المسار المتوسط
Stock coordination	تنسيق المخزون	Homing guidance	توجيه إلى الهدف
Interagency coordination	تنسيق بين الهيئات	Turn-off guidance	توجيه إيقاف المحرك
United States message text format	تنسيق نص الرسالة الأمريكي	Terrestrial reference guidance	توجيه بالرجوع إلى التضاريس
Nuclear coordination	تنسيق نووي	Inertial guidance	توجيه بالقصور الذاتي
Environmental cleanup	تنظيف بيئي	Stellar guidance	توجيه بالنجوم
Collocation	تنظيم	Planning directive	توجيه تخطيط
Contingency engineering management organization	تنظيم إدارة هندسة الطوارئ	Contingency Planning Guidance	توجيه تخطيط الطوارئ
Organization of the ground	تنظيم الأرض	Operations security planning guidance	توجيه تخطيط أمن العمليات
Organization for landing	تنظيم الإنزال	Operation exposure guide	توجيه تعرض عملية
Organization for embarkation	تنظيم الركوب	Passive homing guidance	توجيه سلبي إلى الهدف
Naval control of shipping organization	تنظيم السيطرة على الشحن البحري	Celestial guidance	توجيه سماوي
Beach organization	تنظيم الشاطئ	Public affairs guidance	توجيه شئون عامة
Organization for combat	تنظيم القتال	Active homing guidance	توجيه فعال إلى الهدف
Target array	تنظيم الهدف	Command guidance	توجيه قيادة
Basic tactical organization	تنظيم تكتيكي أساسي	Offset lasing	توجيه ليزر خارج الهدف
Embarkation organization	تنظيم صعود		

Preset guidance	توجيه مضبوط مسبقاً
Semi-active homing guidance	توجيه نصف إيجابي
Terminal guidance	توجيه نهائي
Movement directive	توجيهات التحرك
Defense Planning Guidance	توجيهات تخطيط الدفاع
Consolidation	توحيد
Standardization	توحيد قياسي
Local procurement	توريد محلي
Disposition	توزيع
Distribution	توزيع
Hub and spoke distribution	توزيع "صرة" و"ذراع"
Theater distribution	توزيع المسرح
Global distribution of materiel	توزيع المواد العسكرية على مستوى العالم
Global distribution	توزيع عالمي
Chairman's program recommendations	توصيات برنامج رئيس الأركان
Reattack recommendation	توصية إعادة الهجوم
Purchase description	توصيف شراء
Earthing	توصيل أرضي
Interconnection	توصيل بيني
Air direct delivery	توصيل جوي مباشر
Time-definite delivery	توصيل في موعد محدد
Direct vendor delivery	توصيل من المورد مباشرة
Minefield marking	توضيح حقل ألغام بعلامات
Died of wounds received in action	توفي نتيجة إصابات أثناء العمليات
Harmonization	توفيق
Fallout prediction	توقع التساقط
Damage expectancy (nuclear)	توقع الدمار (نووي)
Approach time	توقيت اقتراب
Time of receipt	توقيت الاستقبال
Launch time	توقيت الإطلاق
Approach schedule	توقيت الاقتراب
Convoy schedule	توقيت القافلة
Station time	توقيت المحطة
Time of attack	توقيت الهجوم
Attack timing	توقيت الهجوم
Time of delivery	توقيت الوصول
Precise time	توقيت دقيق
Air refueling control time	توقيت سيطرة إعادة التزويد في الجو
Coordinated Universal Time	توقيت عالمي منسق
Time on target	توقيت فوق الهدف

CINC's required date	توقيت قائد القتال المطلوب
Synchronized clock	توقيت متزامن
Times	توقيتات
Movement schedule	توقيتات التحرك
Plot	توقيع
Strip plot	توقيع الشريط
Polar plot	توقيع قطبي
Flare dud	توهج غير مؤثر
Jet stream	تيار نفاث
Current, offshore	تيار، بحري
Tips	تييس

- ث -

Otter	ثعلب الماء
Gap	ثغرة
Gap (imagery)	ثغرة (تصوير)
Bona fides	ثقة تامة
Delay release sinker	ثقل إخلاء مؤجل
Sinker	ثقل تثبيت
Influence release sinker	ثقل تحرير تأثيري
Reefer	ثلاجة
Revolutionary	ثوري

- ج -

Subgravity	جاذبية جزئية
Operationally ready	جاهز للعمليات
Shock front	جبهة الصدمة
Precursor front	جبهة إنذارية
Sea frontier	جبهة بحرية
Coastal frontier	جبهة ساحلية
Unit personnel and tonnage table	جدول أفراد الوحدة وأوزانها
Movement table	جدول التحرك
Air movement table	جدول التحرك الجوي
Joint table of distribution	جدول التوزيع المشترك
Table of allowance	جدول المخصصات
Serial assignment table	جدول تحديد المسلسل
Aircraft loading table	جدول تحميل الطائرات
Landing craft and amphibious vehicle assignment table	جدول تخصيص سفن الإنزال والمركبات البرمائية
Landing sequence table	جدول ترتيب الإنزال

Amphibious vehicle availability table	جدول توافر المركبات البرمائية
Landing craft availability table	جدول توافر سفن الإنزال
Artillery fire plan table	جدول خطة نيران المتفعية
Embarkation and tonnage table	جدول صعود وأوزان
Consolidated vehicle table	جدول مركبات موحد
Vehicle summary and priority table	جدول ملخص وأولويات المركبات
Forward resuscitative surgery	جراحة إنقاذ حياة أمامية
Radiation dose	جرعة إشعاع
Acute radiation dose	جرعة إشعاعية حادة
Chronic radiation dose	جرعة إشعاعية مزمنة
Exposure dose	جرعة التعرض
Tolerance dose	جرعة تحمل
Chemical dose	جرعة كيميائية
Median incapacitating dose	جرعة متوسط لشل القدرة
Mean lethal dose	جرعة متوسطة مميتة
Absorbed dose	جرعة ممتصة
Seriously wounded	جريح بدرجة خطيرة
Cryptopart	جزء مشفر
Electronic probing	جس إلكتروني
Hydrography	جغرافيا بحرية (علم وصف البحار)
Military geography	جغرافيا عسكرية
Tactical air groups (shore-based)	جماعات جوية تكتيكية (على الشاطئ)
Beach party	جماعة الشاطئ
Shore party	جماعة الشاطئ
Demolition firing party	جماعة النسف
Survey, liaison, and reconnaissance party	جماعة دراسة واتصال واستطلاع
Landing force support party	جماعة دعم قوة إنزال
Shore fire control party	جماعة سيطرة النيران، على الشاطئ
Landing zone control party	جماعة سيطرة منطقة الهبوط
Joint airborne advance party	جماعة متقدمة مشتركة طائرة
Converge	جمع
Collection (acquisition)	جمع (تحصيل)
Counterintelligence collection	جمع معلومات مضادة للمخابرات
Target audience	جمهور مستهدف
Wing	جناح
Special operations wing	جناح عمليات خاصة

Rangers	جنود جواله (قوات الصاعقة)
Intercept receiver	جهاز استقبال للاعتراض
Aircraft arresting gear	جهاز إيقاف الطائرات
Forward-looking infrared	جهاز تحت الحمراء نظير أمامي
Intermittent arming device	جهاز تدمير دوري
Improvised explosive device	جهاز تفجير مرتجل
Bug	جهاز تنصت
Improvised nuclear device	جهاز ذري مرتجل
Night vision device	جهاز رؤية ليلية
Antisweep device	جهاز ضد الكسح
Directed-energy device	جهاز طاقة موجهة
Electro-explosive device	جهاز كهربى-متفجر
Space weather	جو الفضاء
Aerospace	جوفضاء
J-2X	جى-٢ إكس
Field army	جيش ميداني
Generation (photography)	جيل (تصوير)
Gcoref	جيورف

- ح -

Shielding	حائل - واقى
Bar	حاجز
Barrier	حاجز
Aircraft arresting barrier	حاجز إيقاف الطائرات
Creeping barrage	حاجز زاحف
Road block	حاجز طريق
Antisubmarine barrier	حاجز مضاد للغواصات
Fire barrage (specify)	حاجز نيران (تعيين)
Nuclear weapon(s) accident	حادث سلاح (أسلحة) نووى
Route lanes	حارات مرور
Approach lane	حارة اقتراب
Boat lane	حارة المركب
Safety lane	حارة آمنة
Minefield lane	حارة حقل ألغام
Shipping lane	حارة سفن
Helicopter lane	حارة هليكوبتر
Guard	حارس
Flank guard	حارس جانب
Combustor	حارق (غرفة احتراق)
Padding	حاشية
Irregular outer edge	حافة خارجية غير منتظمة
Military governor	حاكم عسكري

Air defense warning conditions	حالات الإنذار للدفاع الجوي	Kite	حدأة
Case	حالة	Boundary	حدود
Caretaker status	حالة "تحت الرعاية"	Deterioration limit	حدود التدهور
Inactive status	حالة "غير عامل"	Airspace control boundary	حدود السيطرة الجوية
Weapons readiness state	حالة استعداد الأسلحة	Sheetlines	حدود الصفحة
Defense readiness condition	حالة الاستعداد الدفاعية	De jure boundary	حدود رسمية
State of readiness--state 1--safe	حالة الاستعداد، حالة ١- آمن	De facto boundary	حدود واقعية
State of readiness--state 2--armed	حالة الاستعداد، حالة ٢- معمّر	Ambient temperature	حرارة الجو المحيط
Sea state	حالة البحر	Static air temperature	حرارة الهواء الساكن
Radiation exposure state	حالة التعرض للإشعاع	Thermonuclear	حرارى نووى
Terrorist threat condition	حالة التهديد الإرهابى	Economic warfare	حرب اقتصادية
Casualty status	حالة خسائر الأفراد	Directed-energy warfare	حرب الطاقة الموجهة
Defense emergency	حالة دفاعية طارئة	Mine warfare	حرب ألغام
Maintenance status	حالة صيانة	Command and control warfare	حرب القيادة والسيطرة
Active status	حالة عاملة	Electronic warfare	حرب إلكترونية
Reduced operational status	حالة عمليات مخفضة	Nondestructive electronic warfare	حرب إلكترونية غير تدميرية
End state	حالة نهائية	Information warfare	حرب المعلومات
Gun carriage	حامل المدفع	Cold war	حرب باردة
Flatrack	حامل مسطح	Naval coastal warfare	حرب بحرية ساحلية
Palletized load system flatrack	حامل مسطح نظام حمولة "على باليت"	Naval expeditionary warfare	حرب بحرية عاجلة
Armored personnel carrier	حاملة جند مدرعة	Undersca warfare	حرب تحت الماء
Aircraft carrier	حاملة طائرات	Strategic air warfare	حرب جوية استراتيجية
Container	حاوية	Naval special warfare	حرب خاصة بحرية
Service-unique container	حاوية خاصة بالسلاح	Surface warfare	حرب سطحية
Common-use container	حاوية خدمة عامة	Political warfare	حرب سياسية
Quadruple container	حاوية رباعية	General war	حرب شاملة
Military van (container)	حاوية عسكرية	Acoustic warfare	حرب صوتية
Military container moved via ocean	حاوية عسكرية منقولة بحرا	Antisubmarine warfare	حرب ضد الغواصات
Military performance specification container	حاوية مواصفات أداء عسكرى	Counter guerrilla warfare	حرب ضد حرب العصابات
Component-owned container	حاوية يملكها عنصر	Guerrilla warfare	حرب عصابات
Rope	حبل	Unconventional warfare	حرب غير تقليدية
Detonating cord	حبل تفجير	Chemical warfare	حرب كيميائية
Spot size	حجم البقعة	Multinational warfare	حرب متعددة الدول
Man space	حجم الفرد	Integrated warfare	حرب متكاملة
Extent of a military exercise	حجم المناورة العسكرية	Limited war	حرب محدودة
Border	حد	Psychological warfare	حرب نفسية
Limit of fire	حد النيران	Nuclear warfare	حرب نووية
Bleeding edge	حد دامى	Preventive war	حرب وقائية
Arms control	حد من التسلح	Escort	حرس
		Demolition guard	حرس النسف
		Advance guard	حرس أمامى
		Rear guard	حرس خلفى
		Convoy escort	حرس قافلة

Inactive National Guard	حرس وطني غير عامل	Phoney minefield	حقل ألغام زائف
Active Guard and Reserve	حرس وطني واحتياط عامل	Beach minefield	حقل ألغام شاطئ
Flash burn	حرق توهجي	Deep minefield	حقل ألغام عميق
Essential communications traffic	حركة اتصالات ضرورية	Closure minefield	حقل ألغام مانع
Administrative movement	حركة إدارية	Mixed minefield	حقل ألغام مختلط
Turning movement	حركة التفاف	Offensive minefield	حقل ألغام هجومى
Airfield traffic	حركة المطار الجوية	Dummy minefield	حقل ألغام هيكلى
Retrograde movement	حركة تراجعية	Protective minefield	حقل ألغام واقى
Traverse	حركة جانبية - مسح ميدانى	Mixed bag	حقيبة مختلطة
Resistance movement	حركة مقاومة	Protection	حماية
Ship-to-shore movement	حركة من السفينة إلى الشاطئ	Force protection	حماية القوات
Obstacle belt	حزام عوائق	Protection of shipping	حماية النقل
Demolition belt	حزام نسف	High value airborne asset protection	حماية أهداف طائرة ذات قيمة كبيرة
Parallel sheaf	حزمة متوازية	Force health protection	حماية صحة القوات
Converged sheaf	حزمة مجمعة	Allowable cabin load	حمل الكابينة المباح
Stock record account	حساب تسجيل المخزون	Drag loading	حمل المقاومة
Intelligence contingency funds	حساب مخبرات طوارئ	Campaign	حملة
Property account	حساب ممتلكات	Expedition	حملة
Financial property accounting	حسابات الملكية المالية	Load	حمولة
Weaponneering	حسابات تسليح	Basic load	حمولة أساسية
Nonappropriated funds	حسابات مالية غير مخصصة	Return load	حمولة العودة
Sensitive	حساس	Existence load	حمولة بقاء
Mass	حشد	Air cargo	حمولة جوية
Strategic concentration	حشد استراتيجى	Controlled dangerous air cargo	حمولة جوية خطيرة تحت السيطرة
Stuffing	حشو	Wartime load	حمولة حرب
RED HORSE	حصان أحمر	Troop space cargo	حمولة حيز القوة
Total overall aircraft inventory	حصر إجمالى الطائرات	Dangerous cargo	حمولة خطيرة
Total active aircraft inventory	حصر إجمالى الطائرات العاملة	High explosive cargo	حمولة شديدة الانفجار
Primary aircraft inventory	حصر الطائرات الأولية	Breakbulk cargo	حمولة غير منتظمة
Target data inventory	حصر بيانات الهدف	Outsized cargo	حمولة فائقة الحجم
Inactive aircraft inventory	حصر طائرات غير عاملة	Fighting load	حمولة قتال
Landing mat	حصيرة هبوط	Oversized cargo	حمولة كبيرة الحجم
Lateral gain	حصيلة عرضية	Allowable load	حمولة متاحة
Mail embargo	حظر البريد	Payload	حمولة مفيدة
Maintain	حفظ	Rated load	حمولة مقررة
Combat survival	حفظ الحياة القتالى	Unitized load	حمولة موحدة
Peacekeeping	حفظ السلام	Prescribed nuclear load	حمولة نووية محددة
Minefield	حقل ألغام	Heavy-lift cargo	حمولة وزن ثقيل
Nuisance minefield	حقل ألغام إزعاج	Man transportable	حمولة يمكن أن ينقلها فرد
Attrition minefield	حقل ألغام إنهاك	Neutrality	حياد
Tactical minefield	حقل ألغام تكتيكى	Space	حيز - فضاء
Defensive minefield	حقل ألغام دفاعى	Road space	حيز الطريق

Boat space	حيز المركب
Time slot	حيز زمنى محدود
Ruse	حيلة
Blast wave diffraction	حيود الموجة الانفجارية

- خ -

Special operations-peculiar	خاص بالعمليات الخاصة
Heading select feature	خاصية اختيار الاتجاه
Imprint	ختم
Deception	خداع
Imitative communications deception	خداع اتصالات بالمحاكاة
Communication deception	خداع الاتصال
Electromagnetic deception	خداع إلكترومغناطيسى
Military deception	خداع عسكري
Radio deception	خداع لاسلكى
Environmental services	خدمات بيئية
Armed Forces Radio and Television Service	خدمة إذاعة وتلفزيون للقوات المسلحة
Jet advisory service	خدمة إرشادات طائرات نفثة
Military Postal Service	خدمة البريد العسكرية
Petroleum intersectional service	خدمة بترول داخلية
Alerting service	خدمة تحذير
Armed Forces Courier Service	خدمة ساعى قوات مسلحة
Air traffic control service	خدمة سيطرة الحركة الجوية
Common servicing	خدمة عامة
Active duty	خدمة عاملة
Active duty for special work	خدمة عاملة لعمل خاص
Active duty for training	خدمة عاملة للتدريب
Cross-servicing	خدمة عرضية
Federal modal agencies	خدمة فيدرالية
SIGINT direct service	خدمة مباشرة "مخابرات إشارات"
Scheduled service (air transport)	خدمة مخططة (نقل جوى)
Monitoring service	خدمة مراقبة
Joint servicing	خدمة مشتركة
Flight information service	خدمة معلومات الطيران
Administrative airlift service	خدمة نقل جوى إدارى
Common-user airlift service	خدمة نقل جوى عامة
Hardware	خردوات - أصناف مادية
Pyrotechnic	خرطوشة
Squib	خرطوشة
Pyrotechnic delay	خرطوشة تأخير
Map	خريطة

Administrative map	خريطة إدارية
Base map	خريطة أساسية
Strategic map	خريطة استراتيجية
Evasion chart	خريطة المراوغة
Situation map	خريطة الموقف
Situation template	خريطة الموقف
Amphibious chart	خريطة برمائية
Large-scale map	خريطة بمقياس رسم كبير
Medium-scale map	خريطة بمقياس متوسط
Tactical map	خريطة تكتيكية
Aeronautical plotting chart	خريطة توقييع ملاحية
Traffic circulation map	خريطة سريان المرور
Photomap	خريطة صورة
Topographic map	خريطة طبوغرافية
General map	خريطة عامة
Operation map	خريطة عملية
Outline map	خريطة مبسطة
Controlled map	خريطة مرجعية
Line-route map	خريطة مسار خطوط
Small-scale map	خريطة مقياس رسم صغير
Aeronautical chart	خريطة ملاحية جوية
Disease and nonbattle injury casualty	خسائر أفراد ناتجة عن المرض أو جراح بغير سبب المعركة
Casualty	خسائر الأفراد
Operational characteristics	خصائص عملياتية
Technical characteristics	خصائص فنية
Run	خط
Target base line	خط أساس مستهدف
Base line	خط الأساس
Magnetic equator	خط الاستواء المغناطيسى
Blast line	خط الانفجار
International date line	خط التاريخ الدولى
Handover line	خط التسليم
Airhead line	خط الرأس الجوى
Weapon-target line	خط السلاح-الهدف
Light line	خط الضوء
Laser-target line	خط الليزر-الهدف
Gun-target line	خط المدفع-الهدف
Phase line	خط المرحلة
Scan line	خط المسح
Line of departure	خط المغادرة
Main line of resistance	خط المقاومة الرئيسى
Observer-target line	خط الملاحظ-الهدف
Forward line of own troops	خط أمامى لقواتنا

Safety line	خط أمان	Joint Strategic Capabilities Plan	خطة القدرات الاستراتيجية المشتركة
Nuclear safety line	خط أمان نووي	Unified Command Plan	خطة القيادة الموحدة
Missile release line	خط تحرير الصواريخ	Sea echelon plan	خطة النسق البحري
Bomb release line	خط تحرير القنابل	Fire plan	خطة النيران
Helicopter retirement route	خط تراجع الهليكوبتر	Air fire plan	خطة النيران الجوية
Ratline	خط تسلل	Landing plan	خطة إنزال
Armistice demarcation line	خط تعيين حدود الهدنة	Loading plan	خطة تحميل
Line of demarcation	خط تمييز	Base development plan	خطة تطوير القواعد
Fire support coordination line	خط تنسيق الدعم النيران	Draft plan	خطة تمهيدية
Bridgehead line	خط رأس الجسر	collection plan	خطة جمع
Electronic line of sight	خط رؤية إلكتروني	Intelligence collection plan	خطة جمع مخابرات
No-fire line	خط عدم الضرب	Barrier, obstacle, and mine warfare plan	خطة حرب الموانع والألغام
Tear line	خط قطع	Campaign plan	خطة حملة
Contour line	خط كنتور	Supporting plan	خطة دعم
Dose rate contour line	خط كنتور معدل الجرعة	Religious ministry support plan	خطة دعم الخدمة الدينية
Spotting line	خط مراقبة	Civil engineering support plan	خطة دعم هندسة مدنية
Line of communications	خط مواصلات	Airspace control plan	خطة سيطرة جوية
Main detonating line	خط نسف رئيسي	Contingency plan	خطة طوارئ
Restrictive fire line	خط نيران مقيد	Evasion plan of action	خطة عمل المراوغة
Coordinated fire line	خط نيران منسقة	Operation plan	خطة عمليات
Escape line	خط هروب	Joint air operations plan	خطة عمليات جوية مشتركة
Horizontal error	خطأ أفقي	Plan for landing	خطة للإنزال
Delivery error	خطأ الضرب	Concept plan	خطة مبدئية
Datum error (antisubmarine warfare)	خطأ المرجع (الحرب ضد الغواصات)	Coordinated draft plan	خطة مبدئية منسقة
Dispersion error	خطأ تشتت	Final plan	خطة نهائية
Marking error	خطأ تمييز	Restrictive fire plan	خطة نيران مقيدة
Circular error probable	خطأ دائري محتمل	Master air attack plan	خطة هجوم جوي رئيسية
Vertical probable error	خطأ رأسي محتمل	Hazard	خطر
Probable error height of burst	خطأ محتمل في ارتفاع الانفجار	Special hazard	خطر خاص
Probable error range	خطأ محتمل في المدى	Danger close	خطر قريب
Letter of assist	خطاب مساعدة	Embarkation plans	خطط الصعود
Aircraft arresting hook	خطاف إيقاف الطائرة	SIGINT support plans	خطط دعم "مخابرات الإشارات"
Outline plan	خطة ابتدائية	Functional plans	خطط وظيفية
Amphibious vehicle employment plan	خطة استخدام المركبات البرمائية	Pace	خطوة
Air employment/allocation plan	خطة استخدام/تخصيص جوي	Lines of operations	خطوط العمليات
Strategic plan	خطة استراتيجية	Form lines	خطوط الهيئة
Movement plan	خطة التحرك	Mobility	خفة حركة
Distribution plan	خطة التوزيع	Strategic mobility	خفة حركة استراتيجية
Stowage plan	خطة الرص	Backshore	خلف الشاطئ
Flight plan	خطة الطيران	Hinterland, far	خلف الشاطئ البعيد
		Hinterland, near	خلف الشاطئ القريب

Overhead clearance	خلوص علوى	Pillbox	دشمة (ملجأ محصن صغير)
Cell	خلية	Propaganda	دعاية
Aeromedical evacuation cell	خلية إخلاء جوى طبي	Grey propaganda	دعاية رمادية
Coalition coordination cell	خلية تنسيق الائتلاف	Black propaganda	دعاية سوداء
Airlift coordination cell	خلية تنسيق النقل الجوى	Support	دعم
Bight	خليج	Contracted logistic support	دعم إدارى متعاقد عليه
Guinea-pig	خنزير غينيا (فأر تجارب)	Support to insurgency	دعم التمرد
Military characteristics	خواص عسكرية	Host-nation support	دعم الدولة المضيفة
Flexible deterrent option	خيار رادع مرن	Floating base support	دعم القاعدة العائمة
Deterrent options	خيارات رادعة	Interdepartmental or agency support	دعم بين الإدارات أو الهيئات
Military options	خيارات عسكرية	Inter-Service support	دعم بين الأسلحة
Treason	خيانة	Air support	دعم جوى
- د -		Antisubmarine air distant support	دعم جوى بعيد مضاد للغواصات
		Tactical air support	دعم جوى تكتيكى
		Immediate air support	دعم جوى فوري
		Close air support	دعم جوى قريب
		Antisubmarine close air support	دعم جوى قريب ضد الغواصات
		Preplanned air support	دعم جوى مخطط مسبقا
		Advance guard support	دعم حرس أمامى
		Religious ministry support	دعم خدمة دينية
		Health service support	دعم خدمة طبية
		Combat service support	دعم خدمة قتال
		Logistic support	دعم شئون إدارية
		Logistic support (medical)	دعم شئون إدارية (طبي)
		Air logistic support	دعم شئون إدارية جوا
		International logistic support	دعم شئون إدارية دولية
		Health service logistic support	دعم شئون إدارية للخدمة الطبية
		Integrated logistic support	دعم شئون إدارية متكامل
		Afloat support	دعم عائم
		General support	دعم عام
		Counterdrug operational support	دعم عملياتى لمكافحة المخدرات
		Counterdrug nonoperational support	دعم غير عملياتى لمكافحة المخدرات
Dip needle circuit	دائرة إبرة الغطس	Space support	دعم فضائى
Firing circuit	دائرة إطلاق	Combat support	دعم قتال
Sequence circuit	دائرة ترتيب	Close support	دعم قريب
Dual-firing circuit	دائرة تفجير مزدوجة	Direct support	دعم مباشر
Discriminating circuit	دائرة تمييز	SIGINT direct support	دعم مباشر "مخابرات إشارات"
Induction circuit	دائرة حثية	Mutual support	دعم متبادل
Acoustic circuit	دائرة صوتية		
Detecting circuit	دائرة كشف		
Intratheater	داخل مسرح العمليات		
Davit	دافيت		
Offshore patrol	داورية بحرية		
Preventive diplomacy	دبلوماسية وقائية		
Initial entry into Military Service	دخول ابتدائى إلى الخدمة العسكرية		
Forcible entry	دخول بالقوة		
Intruder	دخيل		
National intelligence surveys	دراسات المخابرات القومية		
Survey	دراسة		
Terrain study	دراسة الأرض		
Vulnerability study	دراسة التعرض - نقط الضعف		
Exercise study	دراسة تدريبية		
Basic psychological operations study	دراسة عمليات سيكولوجية أساسية		
Amphibious objective study	دراسة هدف برمائى		
Civil disturbance readiness conditions	درجات استعداد الاضطراب المدني		
Receptivity	درجة التقبل		
Degree of risk	درجة المخاطرة		
Resolution	درجة الوضوح		

Naval gunfire support	دعم مدفعية بحرية
Counterintelligence support	دعم مضاد للمخابرات
Support to counterinsurgency	دعم مقاومة التمرد
Nuclear support	دعم نووى
Immediate nuclear support	دعم نووى فوري
Preplanned nuclear support	دعم نووى مخطط مسبقاً
Naval surface fire support	دعم نيران سطحية بحرية
Fire support	دعم نيرانى
Joint fire support	دعم نيرانى مشترك
Radiological defense	دفاع إشعاعى
Mine defense	دفاع ألغام
Harbor defense	دفاع الميناء
Defense in depth	دفاع بالعمق
Biological defense	دفاع بيولوجى
Position defense	دفاع ثابت
Deliberate defense	دفاع ثابت
Collective self-defense	دفاع جماعى عن النفس
Air defense	دفاع جوى
Passive air defense	دفاع جوى سلبى
Aerospace defense	دفاع جوى فضائى
Active air defense	دفاع جوى فعال
Perimeter defense	دفاع دائرى
Foreign internal defense	دفاع داخلى أجنبى
Passive defense	دفاع سلبى
Computer network defense	دفاع شبكة الكمبيوتر
Individual self-defense	دفاع شخصى عن النفس
Hasty defense	دفاع عاجل
Base defense	دفاع عن القاعدة
Self-defense	دفاع عن النفس
Space defense	دفاع فضائى
Chemical defense	دفاع كيميائى
Mobile defense	دفاع متحرك
Civil defense	دفاع مدنى
Joint theater missile defense	دفاع مشترك ضد صواريخ مسرح العمليات
Point defense	دفاع موقع
Active defense	دفاع نشط
Nuclear defense	دفاع نووى
Nuclear, biological, and chemical defense	دفاع نووى وبيولوجى وكيميائى
Rocket propulsion	دفع صاروخى
Jet propulsion	دفع نفثات
Progress payment	دفعات تطور العمل
Stick (air transport)	دفعه قفز (نقل جوى)

Trench interment	دفن الموتى فى خنادق
Group interment	دفن موتى جماعى
Emergency interment	دفن موتى طوارئ
Temporary interment	دفن موتى مؤقت
Accuracy of fire	دقة النيران
Chairman of the Joint Chiefs of Staff Manual	دليل رئيس هيئة الأركان المشتركة
Joint Munitions Effectiveness Manual- Special Operations	دليل فعالية الذخائر المشترك - عمليات خاصة
Period	دورة
Lap	دورة
Reorder cycle	دورة إعادة الطلب
Repair cycle	دورة الإصلاح
Turnaround cycle	دورة التفاف
Life cycle	دورة العمر
Intelligence cycle	دورة المخابرات
Mission cycle	دورة المهمة
Barrier combat air patrol	دوريات جوية قتالية واقية
Patrol	دورية
Combat air patrol	دورية جوية قتالية
Inshore patrol	دورية ساحلية
Antisubmarine patrol	دورية ضد الغواصات
Rescue combat air patrol	دورية قتال جوية للإنقاذ
Fixed station patrol	دورية محطة ثابتة
Target dossier	دوسيه هدف
Producer countries	دول منتجة
Space-faring nation	دولة ذات إمكانيات فضائية
Nonaligned state	دولة غير منحازة
Lead nation	دولة قائدة
Nuclear, biological, and chemical-capable nation	دولة لديها قدرات نووية وبيولوجية وكيميائية
Neutral state	دولة محايدة
Host country	دولة مضيفة
Host nation	دولة مضيفة
Nuclear nation	دولة نووية
Dolly	دوللى

- ذ -

Ordnance	ذخائر
Small arms ammunition	ذخائر الأسلحة الصغيرة
HERO SAFE ordnance	ذخائر آمنة من "خطر الإشعاع الإلكترومغناطيسى على الذخائر"
Fixed ammunition	ذخائر ثابتة

Threat-oriented munitions	ذخائر طبقا للتهديد
Improved conventional munitions	ذخائر عادية مطورة
Service ammunition	ذخائر عمليات
HERO UNSAFE ordnance	ذخائر غير آمنة ضد "خطر الإشعاع الإلكتروني ومغناطيسي على الذخائر"
Submunition	ذخائر فرعية
Chemical ammunition	ذخائر كيميائية
Binary chemical munition	ذخائر كيميائية مزدوجة
Unexploded explosive ordnance	ذخائر متفجرة لم تنفجر
Level-of-effort munitions	ذخائر مستوى المجهود
HERO SUSCEPTIBLE ordnance	ذخائر معرضة لـ "خطر الإشعاع الإلكتروني ومغناطيسي على الذخائر"
Precision-guided munitions	ذخائر موجهة بدقة
Munition	ذخيرة
Biological ammunition	ذخيرة بيولوجية
Dud	ذخيرة لم تنفجر
Explosive ordnance	ذخيرة متفجرة
Atomic demolition munition	ذخيرة نسف ذرية
Spoke	ذراع
Train	ذيل - سلسلة
Boattail	ذيل القارب
Condensation trail	ذيل تكثف

- ر -

Rest and recuperation	راحة واستعادة النشاط
Radar	رادار
Side-looking airborne radar	رادار جوى جانبي
Doppler radar	رادار دوبلر
Fire control radar	رادار قيادة نيران
Over-the-horizon radar	رادار ما بعد الأفق
Combat surveillance radar	رادار مراقبة قتالية
Gap filler radar	رادار ملء الثغرة
Bridgehead	رأس جسر
Airhead	رأس جوى
Warhead	رأس حربية
Railhead	رأس سكك حديدية
Beachhead	رأس شاطئ
Navigation head	رأس ملاحي
Sponsor	راعى
Exercise sponsor	راعى التدريب
Joint Staff doctrine sponsor	راعى عقيدة أركان مشتركة

Beam rider	راكب الشعاع
Sighting	رؤية
In-transit visibility	رؤية أثناء النقل
Ground visibility	رؤية أرضية
Flight visibility	رؤية الطيران
Joint total asset visibility	رؤية الموجودات الإجمالية المشتركة
Chief of staff	رئيس أركان
Dropmaster	رئيس الإسقاط
Chief of mission	رئيس البعثة
Beachmaster	رئيس الشاطئ
Jumpmaster	رئيس القفز
Chief Army, Navy, Air Force, or Marine Corps censor	رئيس رقابة القوات البرية، القوات البحرية، القوات الجوية، مشاة البحرية
Aircraft tiedown	رباط الطائرة
Static line (air transport)	رباط ثابت (نقل جوى)
Binding	ربط
Warp	ربط
Early Spring	ربيع مبكر
Wingman	رجل الجناح
Controlled response	رد فعل تحت السيطرة
Flexible response	رد فعل مرن
Deterrence	ردع
Message	رسالة
Message (telecommunications)	رسالة (اتصالات بعيدة)
Nuclear warning message	رسالة تحذير نووية
Sortie allotment message	رسالة توزيع طلعات
Priority message	رسالة ذات أولوية
Routine message	رسالة روتينية
Dummy message	رسالة غيبية
Immediate message	رسالة فورية
Q-message	رسالة كيو
Flash message	رسالة لحظية
Drop message	رسالة مسقط
Cargo outturn message	رسالة نتائج شحنة
Graphic	رسم
Assault area diagram	رسم بياني منطقة الانقضاض
Fallout wind vector plot	رسم متجه ربح التساقط
Stowage	رص
Horizontal stowage	رص أفقى
Quay	رصيف بحرى
Special unloading berth	رصيف تفريغ خاص
Wharf	رصيف خفيف

Amphibious transport dock	رصيف نقل برمائي
En route care	رعاية أثناء الطريق
Restorative and rehabilitative care	رعاية استعادة وتأهيل
Resuscitative care	رعاية إنقاذ الحياة
Essential care	رعاية طبية ضرورية
Chaff	رقائق معدنية
Prisoner of war censorship	رقابة أسرى الحرب
Armed forces censorship	رقابة القوات المسلحة
Primary censorship	رقابة أولية
Secondary censorship	رقابة ثانوية
Field press censorship	رقابة صحفية ميدانية
National censorship	رقابة قومية
Civil censorship	رقابة مدنية
Number . . . in (out)	رقم . . . داخل (خارج)
Maximum elevation figure	رقم أقصى منسوب
Part number	رقم الجزء
Cargo increment number	رقم الشحنة
Sortie number	رقم الطلعة
National Stock Number	رقم المخزون القومي
Role number	رقم الوظيفة
Plan identification number	رقم تعريف الخطة
Unit line number	رقم خط وحدة
Chalk number	رقم طباشيري
Force requirement number	رقم متطلبات القوة
Lay reference number	رقم مرجع زرع الألغام
Mounting	ركوب
Call sign	رمز الطلب
International call sign	رمز النداء الدولي
Collective call sign	رمز طلب جامع
Military symbol	رمز عسكري
Panel code	رمز لوحة
Brevity code	رمز مختصر
Countersign	رمز مضاد
Net call sign	رمز نداء الشبكة
Tactical call sign	رمز نداء تكتيكي
Voice call sign	رمز نداء صوتي
Visual call sign	رمز نداء مرئي
Track symbology	رموز أثر
Logistic marking and reading symbology	رموز التمييز والقراءة للشئون الإدارية
Hostage	رهينة
Roentgen	رونجن
Ballistic wind	رياح باليستية

Afterwinds	رياح تالية
Differential ballistic wind	رياح باليستية تفاضلية

- ز -

Declination	زاوية الانحراف
Drift angle	زاوية الانحراف
True convergence	زاوية التقاء حقيقي
Bombing angle	زاوية القذف
Laser-target/gun-target angle	زاوية الليزر-الهدف / المدفع-الهدف
Breaker angle	زاوية الموجة المنكسرة
Pitch angle	زاوية الميل
Tilt angle	زاوية الميل
Bank angle	زاوية الميل الجانبي
High angle	زاوية عالية
Grid magnetic angle	زاوية مغناطيسية الشبكة
Low angle	زاوية منخفضة
Cultivation	زرع
Tactical mining	زرع ألغام تكتيكي
Random minelaying	زرع ألغام عشوائي
Pattern laying	زرع منسق
Loading time	زمن التحميل
Order time	زمن الطلب
Scan period	زمن المسح
Wave period	زمن الموجة
Production lead time	زمن انتظار الإنتاج
Procurement lead time	زمن انتظار التوريد
Personnel reaction time (nuclear)	زمن رد فعل الأفراد (نووي)
Leveraging	زيادة الفعالية
Force enablement	زيادة القوة

- س -

Cryogenic liquid	سائل شديد البرودة
Courier	ساعي
Armed forces courier	ساعي قوات مسلحة
Dormant	ساكن
Probe	سبر
Staballoy	سبيكة اختراق
Screen	ستار
Smoke screen	ستار دخان
Antisubmarine screen	ستار مضاد للغواصات

Register	سجل	Effective US controlled ships	سفن تسيطر عليها الولايات المتحدة فعلياً
Minefield record	سجل حقل ألغام	Afloat pre-positioning ships	سفن تمركز مسبق عائمة
Condensation cloud	سحابة تكثيف	Government-owned, Military Sealift Command-operated ships	سفن تملكها الحكومة، تشغيلها قيادة النقل البحري
Nuclear cloud	سحابة نووية	Government-owned, contract-operated ships	سفن تملكها الحكومة، يتم تشغيلها تحت عقد
Barrage	سد	Strategic sealift shipping	سفن نقل بحري استراتيجي
Squadron	سرب	Air raid reporting control ship	سفينة إبلاغ غارات جوية
Ground speed	سرعة أرضية	Casualty receiving and treatment ship	سفينة استقبال وعلاج المصابين
Speed of advance	سرعة التقدم	Evacuation control ship	سفينة السيطرة على الإخلاء
Wind velocity	سرعة الرياح	Supplying ship	سفينة إمداد
Speed of sound	سرعة الصوت	Landing craft	سفينة إنزال
Transonic	سرعة الصوت الانتقالية	Landing ship	سفينة إنزال
Convoy speed	سرعة القافلة	Landing ship dock	سفينة إنزال، رصيف
Jump speed	سرعة القفز	Rescue ship	سفينة إنقاذ
Muzzle velocity	سرعة الماسورة	Amphibious assault ship (general purpose)	سفينة انقضاض برمائية (أغراض عامة)
Wave velocity	سرعة الموجة	Breakbulk ship	سفينة بضائع غير منتظمة
Airspeed	سرعة الهواء	Merchant ship	سفينة تجارية
Cut-off velocity	سرعة انقطاع الدفع	Oiler	سفينة تزويد بالوقود
Critical speed	سرعة حرجية	Marker ship	سفينة تمييز
Average speed	سرعة متوسطة	Delivering ship	سفينة توريد
Aircraft block speed	سرعة متوسطة للطائرة	Containership	سفينة حاويات
Declared speed	سرعة معلنة	Self-sustaining containership	سفينة حاويات اكتفاء ذاتي
Scheduled speed	سرعة مقررة	Non-self-sustaining containership	سفينة حاويات بدون اكتفاء ذاتي
Terminal velocity	سرعة نهائية	Radar guardship	سفينة حراسة رادارية
Amphibious squadron	سرية برمائية	Heavy-lift ship	سفينة حمولات ثقيلة
Service squadron	سرية خدمة	Decoy ship	سفينة خداعية
Essential secrecy	سرية ضرورية	Air-capable ship	سفينة ذات قدرة جوية
Aerial port squadron	سرية ميناء جوي	Primary control ship	سفينة سيطرة أولية
Main deck	سطح السفينة الرئيسي	Attack cargo ship	سفينة شحن هجومية
Flight deck	سطح طيران	Aviation ship	سفينة طيران
Weather deck	سطح مفتوح	Military independent	سفينة عسكرية مستقلة
Bale cubic capacity	سعة التحميل المكعبة	Customer ship	سفينة عميل
Capacity load (Navy)	سعة الحمل (بحرية)	United States Naval Ship	سفينة قوات بحرية أمريكية
Beach capacity	سعة الشاطئ	Amphibious command ship	سفينة قيادة برمائية
Road capacity	سعة الطريق	Watercraft	سفينة مائية
Route capacity	سعة المسار	Consecutive voyage charter	سفينة مؤجرة لرحلات متتابعة
Port capacity	سعة الميناء	Multi-spot ship	سفينة متعددة المواقع
Railway line capacity	سعة خط سكة حديد		
Unit price	سعر الوحدة		
Administrative shipping	سفن إدارية		
Maritime pre-positioning ships	سفن بحرية تمركز مسبق		
Amphibious shipping	سفن برمائية		
Controlled shipping	سفن تحت السيطرة		
United States controlled shipping	سفن تحت سيطرة الولايات المتحدة		

Ocean station ship	سفينة محطة بحرية	Reallocation authority	سلطة إعادة التخصيص
Single-spot ship	سفينة موقع واحد	Approval authority	سلطة الاعتماد
Ceiling	سقف	National shipping authority	سلطة النقل البحري القومية
Hovering ceiling	سقف التحليق	Submarine operating authority	سلطة تشغيل الغواصات
SEASHED	سقف بحري	Ocean Cargo Clearance Authority	سلطة تصديق الشحن البحري
Free fall	سقوط حر	SIGINT operational tasking authority	سلطة تكليف عملياتي "مخابرات إشارات"
Secretary of a Military Department	سكرتارية إدارة عسكرية	Counterintelligence operational tasking authority	سلطة تكليف عملياتي مضاد للمخابرات
Nominal weapon	سلاح اسمي	Coordinating authority	سلطة تنسيق
Minimum residual radioactivity weapon	سلاح أقل نشاط إشعاعي متبقى	Joint task force counterintelligence coordinating authority	سلطة تنسيق المخابرات المضادة لقوة مهمة مشتركة
Implosion weapon	سلاح انفجار داخلي	Coordinating review authority	سلطة تنسيق المراجعة
Airborne assault weapon	سلاح انقضاض منقول جوا	Directive authority for logistics	سلطة توجيه الشؤون الإدارية
Most capable Service or agency	سلاح أو هيئة، الأكثر قدرة	Presidential Reserve Callup Authority	سلطة رئاسية لاستدعاء الاحتياط
Biological weapon	سلاح بيولوجي	Airspace control authority	سلطة سيطرة جوية
Subkiloton weapon	سلاح تحت كيلو طن	Primary review authority	سلطة مراجعة أولية
Conventional weapon	سلاح تقليدي	Technical review authority	سلطة مراجعة فنية
Heavy antitank weapon	سلاح ثقيل مضاد للدبابات	Imprest fund	سلفة مستديمة
Thermonuclear weapon	سلاح حراري نووي	Safety wire	سلك أمان
Surface-to-air weapon	سلاح سطح-جو	Arming wire	سلك تعميم
Directed-energy weapon	سلاح طاقة موجهة	Weather central	سنترال الأحوال الجوية
Military Service	سلاح عسكري	Centigray	سنتيجراي
Kiloton weapon	سلاح كيلو طن	Sonar	سونار
Chemical weapon	سلاح كيميائي	Prisoner of war enclosure	سياج أسرى حرب
Dual-purpose weapon	سلاح مزدوج الغرض	Air sovereignty	سيادة جوية
Salted weapon	سلاح مملح	Air supremacy	سيادة جوية
Laser guided weapon	سلاح موجه بالليزر	Use of force policy	سياسة استخدام القوة
Megaton weapon	سلاح ميغا طن	Evacuation policy	سياسة الإخلاء
Nuclear dud	سلاح نووي لم ينفجر	Active public affairs policy	سياسة شئون عامة فعالة
Gun-type weapon	سلاح نوعية المدفع	Passive or responsive public affairs policy	سياسة علاقات عامة سلبية أو مستجيبة
Nuclear weapon	سلاح نووي	National policy	سياسة قومية
Deployed nuclear weapons	سلاح نووي جاري نقله	Master	سيد
Controlled effects nuclear weapons	سلاح نووي ذو تأثير محكوم	Control	سيطرة
Parallel chains of command	سلاسل قيادة موازية	Procedural control	سيطرة إجرائية
Passive	سلبي	Administrative control	سيطرة إدارية
Supply chain	سلسلة الإمداد	Ground control	سيطرة أرضية
Chain of command	سلسلة القيادة	Supply control	سيطرة الإمداد
Explosive train	سلسلة تفجير		
Map series	سلسلة خريطة		
National Command Authorities	سلطات القيادة القومية		
United States Civil Authorities	سلطات مدنية أمريكية		
Collection management authority	سلطة إدارة الجمع		

Naval control of shipping	سيطرة القوات البحرية على الشحن
Positive control	سيطرة إيجابية
Pathfinder drop zone control	سيطرة باثفايندر، منطقة إسقاط
Maritime supremacy	سيطرة بحرية
Coastal sea control	سيطرة بحرية ساحلية
Photogrammetric control	سيطرة تصوير مساحي
Tactical control	سيطرة تكتيكية
Primary flight control	سيطرة جوية أولية
Airspace control in the combat zone	سيطرة جوية في منطقة القتال
Two-person control	سيطرة شخصين
SIGINT operational control	سيطرة علميائية "مخابرات إشارات"
Control of electromagnetic radiation	سيطرة على الإشعاع الإلكتروني ومغناطيسي
Emission control	سيطرة على البث
Damage control	سيطرة على التدمير
Contamination control	سيطرة على التلوث
Disaster control	سيطرة على الكوارث
Stock control	سيطرة على المخزون
Inventory control	سيطرة على المخزون
Area damage control	سيطرة على المنطقة
Operational control	سيطرة عمليائية
Space control	سيطرة فضائية
Decentralized control	سيطرة لا مركزية
Centralized control	سيطرة مركزية
Common control (artillery)	سيطرة مشتركة (مدفعية)
Terminal control	سيطرة نهائية

- ش -

Film badge	شارة فيلم
Straggler	شارد
MILVAN chassis	شاسيه حاوية عسكرية
Beach	شاطئ
Landing beach	شاطئ إنزال
Numbered beach	شاطئ مرقم
Colored beach	شاطئ ملون
Hard beach	شاطئ ممهد
Logistics	شئون إدارية (لوجيستيك)
Production logistics	شئون إدارية الإنتاج
Consumer logistics	شئون إدارية المستهلك

Cooperative logistics	شئون إدارية تعاونية
International logistics	شئون إدارية دولية
Common-user logistics	شئون إدارية عامة
Joint logistics	شئون إدارية مشتركة
Mortuary affairs	شئون المدافن
Public affairs	شئون عامة
Civil affairs	شئون مدنية
Reticle	شبكة
Lattice	شبكة
Grid	شبكة مربعات
Net (communications)	شبكة (اتصالات)
Communications net	شبكة اتصال
Communications network	شبكة اتصالات
Automatic Secure Voice Communications Network	شبكة اتصالات صوتية مؤمنة آلية
Joint communications network	شبكة اتصالات مشتركة
Navigational grid	شبكة إحداثيات ملاحية
Automation network	شبكة آلية
Warning net	شبكة إنذار
Debarkation net	شبكة إنزال
Defense Information Systems Network	شبكة أنظمة معلومات وزارة الدفاع
Defense Data Network	شبكة بيانات وزارة الدفاع
Point designation grid	شبكة تحديد موقع
Defense Switched Network	شبكة تحويل وزارة الدفاع
Data link coordination net	شبكة تنسيق وصلة بيانات
Torpedo defense net	شبكة دفاع ضد الطوربيد
Radar netting	شبكة رادار
Road net	شبكة طرق
Air request net	شبكة طلب جوى
Global grid	شبكة عالمية
Common-user network	شبكة عامة
Military grid	شبكة عسكرية
Customs Over-The-Horizon Enforcement Network	شبكة فرض الضرائب بعد الأفق
Command net	شبكة قيادة
Spot net	شبكة مراقب
Evasion and escape net	شبكة مراوغة وهروب
Graticule	شبكة مربعات
Basic military route network	شبكة مرور عسكرية أساسية
Global Information Grid	شبكة معلومات عالمية
Agent net	شبكة مندوب
Perspective grid	شبكة منظور

Global Transportation Network	شبكة مواصلات عالمية
Universal transverse mercator grid	شبكة ميركاتورية متقاطعة عالمية
Follow-up shipping	شحن بحرى لاحق
Block shipment	شحن مجموعة
Supercargo	شحنة إضافية
Hollow charge	شحنة جوفاء
Restricted dangerous air cargo	شحنة جوية خطيرة محظورة
General air cargo	شحنة جوية عامة
Immediately vital cargo	شحنة حيوية عاجلة
Special cargo	شحنة خاصة
Chemical ammunition cargo	شحنة ذخائر كيميائية
General cargo	شحنة عامة
Unwanted cargo	شحنة غير مطلوبة
Bulk cargo	شحنة غير معبأة (سائبة)
Frustrated cargo	شحنة فاشلة
Cratering charge	شحنة فجوة انفجار
Inflammable cargo	شحنة قابلة للاشتعال
Perishable cargo	شحنة قابلة للتلف
Valuable cargo	شحنة قيمة
Full charge	شحنة كاملة
Non-unit-related cargo	شحنة ليست مرتبطة بوحدة
Retrograde cargo	شحنة مرتجعة
Vehicle cargo	شحنة مركبات
Flatted cargo	شحنة مسطحة
Reduced charge	شحنة مصغرة
Wanted cargo	شحنة مطلوبة
Stateless person	شخص بلا هوية
Person in custody	شخص تحت التحفظ
Disaffected person	شخص غير موال
Displaced person	شخص في غير مكانه
Person eligible to receive effects	شخص يحق له استلام الأغراض
Radiation intensity	شدة الإشعاع
Collaborative purchase	شراء تعاوني
Local purchase	شراء محلي
Central procurement	شراء مركزي
Traffic control police	شرطة إدارة المرور
Decoy	شرك خداعي
Booby trap	شرك خداعي
Terms of reference	شروط الإسناد
Slice	شريحة
Mine strip	شريحة ألغام

Photographic strip	شريحة فوتوغرافية
Oblique air photograph strip	شريط صور جوية مائلة
Magnetic tape	شريط ممغنط
Protected emblems	شعارات حماية
Pencil beam	شعاع خطي
Flame field expedients	شعلة ميدانية ملائمة
Overlay	شفافة
Target overlay	شفافة الهدف
Radarscope overlay	شفافة شاشة رادار
Modified combined obstacle overlay	شفافة عوائق معدلة مشتركة
Cipher	شفرة
Cryptologic	شفرى
Begin morning nautical twilight	شفق بحرى بداية الصباح
End of evening nautical twilight	شفق بحرى نهاية المساء
Begin morning civil twilight	شفق مدنى بداية الصباح
End evening civil twilight	شفق مدنى نهاية المساء
Shipping configuration	شكل الشحن
Image format	شكل الصورة
Microform	شكل دقيق
Left (or right)	شمال (أو يمين)
Grid north	شمال الشبكة
True north	شمال حقيقى
Magnetic north	شمال مغناطيسى

- ص -

Aerodynamic missile	صاروخ إيرودينامى
Ballistic missile	صاروخ باليستي
Air-launched ballistic missile	صاروخ باليستي تم إطلاقه من الجو
Short-range ballistic missile	صاروخ باليستي قصير المدى
Free rocket	صاروخ حر
Antiradiation missile	صاروخ ضد الإشعاع
Cruise missile	صاروخ طائر
Theater missile	صاروخ مسرح عمليات
Guided missile	صاروخ موجه
Air-to-air guided missile	صاروخ موجه جو-جو
Air-to-surface guided missile	صاروخ موجه جو-سطح
Surface-to-air guided missile	صاروخ موجه سطح-جو
Surface-to-surface guided missile	صاروخ موجه سطح-سطح

Medium-range ballistic missile	صاروخ موجه متوسط المدى	Oblique air photograph	صورة جوية مائلة
Air-breathing missile	صاروخ يتنفس الهواء	Common operational picture	صورة عملياتية عامة
Go no-go	صالح - غير صالح	Pinpoint photograph	صورة نقطة
Technical escort	صحبة فنية	Maintenance (materiel)	صيانة (مواد عسكرية)
Wellness	صحة	Time-phased force and deployment data maintenance	صيانة بيانات المراحل الزمنية للقوة والتمركز
Military journalist	صحفي عسكري	Scheduled maintenance	صيانة دورية
Intelligence journal	صحيفة مخابرات	Depot maintenance	صيانة رئيسية
Permanent echo	صدى دائم	Organizational maintenance	صيانة عضوية (بإمكانيات الوحدة)
Friendly	صديق	Contract maintenance	صيانة متعاقد عليها
Hub	صرة	Intermediate maintenance (field)	صيانة متوسطة (فى الموقع)
Initial issues	صرفية ابتدائية	Preventive maintenance	صيانة وقائية
Embarkation	صعود - ركوب	Exploratory hunting	صيد استكشافى
Mine row	صف ألغام	Minehunting	صيد ألغام
Map sheet	صفحة خريطة	Optical minchunting	صيد ألغام بصرى
Ground zero	صفر الأرض	Acoustic minchunting	صيد ألغام صوتى
Actual ground zero	صفر الأرض الحقيقى	Magnetic minchunting	صيد ألغام مغناطيسى
Desired ground zero	صفر الأرض المرغوب		
Radar silence	صمت الرادار		
Radio silence	صمت لاسلكى		
Essential industry	صناعة ضرورية		
Sea barge	صندل بحرى		
Kill box	صندوق قتل		
Information box	صندوق معلومات		
Peacemaking	صنع السلام		
Common-user item	صنف استخدام عام		
Critical safety item	صنف أمان حرج		
Critical item	صنف حرج		
Nonstandard item	صنف غير نمطى		
Reparable item	صنف قابل للإصلاح		
Low dollar value item	صنف قليل التكلفة		
Nonstocked item	صنف ليس له مخزون		
Common item	صنف مشترك		
Regulated item	صنف منظم		
Deadline	صنف ميت		
End item	صنف نهائى		
Centrally managed item	صنف يدار مركزيا		
Recoverable item	صنف يمكن استعادته		
Sonic	صوتى		
Frame	صورة		
Forward oblique air photograph	صورة جوية أمامية مائلة		
Side oblique air photograph	صورة جوية جانبية مائلة		
Vertical air photograph	صورة جوية رأسية		

- ض -

Ground liaison officer	ضابط اتصال أرضى
Air reconnaissance liaison officer	ضابط اتصال استطلاع جوى
Air liaison officer	ضابط اتصال جوى
Theater airlift liaison officer	ضابط اتصال نقل جوى المسرح
Senior meteorological and oceanographic officer	ضابط أحوال جوية وبحرية
Mobilization staff officer	ضابط أركان تعبئة
Landing signal officer	ضابط إشارة الهبوط
Joint force meteorological and oceanographic officer	ضابط الأحوال الجوية وعلوم البحار، القوة المشتركة
Fire support officer	ضابط الدعم النيرانى
Officer of the deck	ضابط السطح
Primary control officer	ضابط السيطرة الأولية
Container control officer	ضابط السيطرة على الحاويات
Commanding officer of troops	ضابط القيادة للقوات
Loadmaster	ضابط تحميل
Contracting officer	ضابط تعاقد
Federal coordinating officer	ضابط تنسيق فيدرالى
Combat cargo officer	ضابط حمولة القتال
Principal officer	ضابط رئيسى

- ط -

Aeromedical evacuation control officer	ضابط سيطرة إخلاء جوى طبي
Central control officer	ضابط سيطرة مركزية
Embarkation officer	ضابط صعود
Enlisted terminal attack controller	ضابط صف موجه هجوم جوى نهائى
Medical officer	ضابط طبي
Tactical air officer (afloat)	ضابط طيران تكتيكى (عائم)
Flag officer	ضابط علم
Officer in tactical command	ضابط قيادة تكتيكية
Air surveillance officer	ضابط مراقبة جوية
Joint specialty officer or joint specialist	ضابط مشترك تخصصى أو أخصائى مشترك
Releasing officer	ضابط مصدق
Counterespionage	ضد الجاسوسية
Offset bombing	ضرب إزاحة
Loft bombing	ضرب التسلق
Low angle loft bombing	ضرب تسلق زاوية صغيرة
Medium-angle loft bombing	ضرب تسلق، زاوية متوسطة
High altitude bombing	ضرب جوى عالى
Indirect laying	ضرب غير مباشر
Toss bombing	ضرب قنابل بالقذف
Precision bombing	ضرب قنابل دقيق
Direct laying	ضرب مباشر
Salvo	ضرب مجمع
Area bombing	ضرب مساحى
Carpet bombing	ضرب مساحى
Pattern bombing	ضرب منسق
Strike	ضربة
First strike	ضربة أولى
Second strike	ضربة ثانية
Air strike	ضربة جوية
Military necessity	ضرورة عسكرية
Operational necessity	ضرورة عملياتية
Impact pressure	ضغط صدمى
Overpressure	ضغط عالى
Total pressure	ضغط كلى
Nuclear weapons surety	ضمان أسلحة نووية
Information assurance	ضمان المعلومات

Reserve aircraft	طائرات احتياطية
Program aircraft	طائرات البرنامج
Unit aircraft	طائرات الوحدة
Proficiency training aircraft	طائرات تدريب لياقة
Supporting aircraft	طائرات دعم
Strategic transport aircraft	طائرات نقل استراتيجى
Interceptor	طائرة اعتراضية
Short takeoff and vertical landing aircraft	طائرة إقلاع قصير وهبوط عمودى
Vertical takeoff and landing aircraft	طائرة إقلاع وهبوط عمودى
Assault aircraft	طائرة انقضاض
Dual-role tanker	طائرة تموين فى الجو مزدوجة الاستخدام
Dual-capable aircraft	طائرة ذات قدرة مزدوجة
Repair cycle aircraft	طائرة فى دورة الإصلاح
Long-range bomber aircraft	طائرة قاذفة بعيدة المدى
Medium-range bomber aircraft	طائرة قاذفة متوسطة المدى
Intermediate-range bomber aircraft	طائرة قاذفة متوسطة المدى
Lead aircraft	طائرة قيادة
All-weather air defense fighter	طائرة مقاتلة دفاع جوى جميع الأجواء
Clean aircraft	طائرة نظيفة
Transport aircraft	طائرة نقل
Tactical transport aircraft	طائرة نقل تكتيكى
Impact action fuze	طابة صدمية
Air movement column	طابور تحرك جوى
Sonobuoy	طافية صوتية
Economic potential	طاقة اقتصادية
Economic potential for war	طاقة اقتصادية للحرب
Thermal energy	طاقة حرارية
Directed energy	طاقة موجهة
Nuclear energy	طاقة نووية
Aviation medicine	طب الطيران
Preventive medicine	طب وقائى
Overprint	طباعة إضافية
Contact print	طباعة بالتلامس
Back-up	طباعة على ظهر الخريطة
Ratio print	طباعة نسبية
Boresafe fuze	طبة إخلاء الماسورة

Proximity fuze	طبة اقترابية	Sortie	طلعة
Self-destroying fuze	طبة تدمير ذاتي	Flight	طلعة
Time fuze	طبة زمنية	Warning shots	طلقات تحذير
Transition layer	طبقة التحويل	Complete round	طلقة كاملة
Airdrop platform	طبلية إسقاط جوى	Short ton	طن أمريكي
Topography	طبوغرافيا	Long ton	طن إنجليزي
Joint force surgeon	طبيب القوة المشتركة	Measurement ton	طن حجم
Flight surgeon	طبيب طيران	Contingency	طوارئ
Approach end of runway	طرف الممر للاقتراب	Air defense emergency	طوارئ دفاع جوى
Avenue of approach	طريق اقتراب	National emergency	طوارئ قومية
Minimum-risk route	طريق أقل مخاطرة	Domestic emergencies	طوارئ محلية
Main supply route	طريق إمداد رئيسي	Transportation emergency	طوارئ نقل
Supervised route	طريق تحت الإشراف	Column length	طول الطابور
Connecting route	طريق توصيل	Wave length	طول الموجة
Secondary road	طريق ثانوى	Nominal focal length	طول بؤرى اسمى
Foam path	طريق رغوى	Bombing run	طيران القذف
Dispatch route	طريق سريع	Instrument flight	طيران بالأجهزة
Standard route	طريق عادى	Terrain flight	طيران تضاريس
Transit route	طريق عبور	Electromagnetic spectrum	طيف إلكترومغناطيسى
Lateral route	طريق عرضى		
Operational route	طريق عمليات		
Q-route	طريق كيو		
Reserved route	طريق محجوز		
Axial route	طريق محورى		
Low level transit route	طريق مرور ارتفاع منخفض		
Double flow route	طريق مزدوج		
Open route	طريق مفتوح		
Single flow route	طريق مفرد		
Flotation	طفو		
Adverse weather	طقس معاكس		
Order	طلب		
Requisition	طلب		
Replacement demand	طلب استمواض		
Movement requirement	طلب تحرك		
Allocation request	طلب تخصيص		
Request modify	طلب تعديل		
Air support request	طلب دعم جوى		
Nonrecurring demand	طلب غير متكرر		
Recurring demand	طلب متكرر		
Request for information	طلب معلومات		
Immediate mission request	طلب مهمة فورية		
Preplanned mission request	طلب مهمة مخطط مسبقا		
Call for fire	طلب نيران		
Immediate airlift requests	طلبات نقل جوى فورية		

- ظ -

Condition	ظرف
Visual meteorological conditions	ظروف جوية بصرية
Thermal shadow	ظل حرارى

- ع -

Repatriate	عائد
Obstacle	عائق
Border crosser	عابر الحدود
Tempest	عاصفة
Tropical storm	عاصفة استوائية
Fire storm	عاصفة نيران
Confusion reflector	عاكس إرباك
Balloon reflector	عاكس بالونى
Corner reflector	عاكس ركنى
Planning factor	عامل تخطيط
Limiting factor	عامل محدد
Causeway	عبارة (رصيف صغير عائم)
Inert filling	عبوة خاملة
Normal charge	عبوة عادية
Photoflash cartridge	عبوة فلاش تصوير
Cutting charge	عبوة قطع

Primed charge	عبوة مجهزة	Community relations	علاقات المجتمع
Shaped charge	عبوة مشكّلة	Command relationships	علاقات قيادة
Passage of lines	عبور الخطوط	Imagery correlation	علاقة تصوير
Deliberate breaching	عبور ثغرة مخطط	Road hazard sign	علامات تحذير الطرق
Thermal crossover	عبور حراري	Graticule ticks	علامات تقاطع خطوط الشبكة
Hasty crossing	عبور عاجل	Grid ticks	علامات صغيرة للشبكة
Deliberate crossing	عبور مخطط	Communications mark	علامة اتصالات
Gear	عتاد	Landmark	علامة أرضية
Threshold	عتبة	Static marking	علامة استاتيكية
Landing threshold	عتبة الهبوط	Row marker	علامة الصف
Return to base	عد إلى القاعدة	High-water mark	علامة الماء العالي
Hostile	عدائي	Oceanography	علم البحار
Combined airspeed indicator	عداد السرعة المركب	Cryptology	علم الشفرة
Ship counter	عداد السفن	Ballistics	علم المقذوفات (باليستيك)
Directional gyro indicator	عداد جيرو اتجاهي	Counterdrug operations	عمليات مكافحة المخدرات
Airspeed indicator	عداد سرعة الهواء	Storage life	عمر التخزين
Adjust	عدّل	Shelf life	عمر الرف
Nonalignment	عدم الانحياز	Overhaul	عمرة
Display	عرض	Depth	عمق
Demonstration	عرض - استعراض	Test depth	عمق الاختبار
Head-up display	عرض "رأس لأعلى"	Operational reach	عمق عملياتي
Moving map display	عرض الخريطة المتحركة	Crater depth	عمق فجوة الانفجار
Lap width	عرض الدورة	Coalition action	عمل ائتلاف
Beach width	عرض الشاطئ	Retrofit action	عمل تركيب
Beam width	عرض الشعاع	Deception action	عمل خداعي
Horizontal situation display	عرض الموقف الأفقي	Subversive political action	عمل سياسي هدام
Bandwidth	عرض نطاق ذبذبات	Antisubmarine action	عمل ضد الغواصات
Moment	عزم	Hostile act	عمل عدائي
Organic	عضوي	Military civic action	عمل عسكري مدني
Strafing	عقاب	Direct action	عمل مباشر
Fixed price type contract	عقد السعر الثابت	All appropriate action	عمل مناسب تماما
Cost contract	عقد تكلفة	Unified action	عمل موحد
Cost-plus a fixed-fee contract	عقد تكلفة زائد أجر ثابت	Military currency	عملة عسكرية
Fixed price incentive contract	عقد حافز للسعر الثابت	Noncombatant evacuation operations	عمليات إخلاء غير المقاتلين
Classified contract	عقد سري	Resource management operations	عمليات إدارة الموارد
Cost sharing contract	عقد مشاركة التكلفة	Recovery operations	عمليات استعادة
Node	عقدة	Defensive information operations	عمليات المعلومات الدفاعية
Critical node	عقدة حرجية	Joint rear area operations	عمليات المنطقة الخلفية المشتركة
Node/command, control, communications, and computers node	عقدة قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر	Technical supply operations	عمليات إمداد فني
Doctrine	عقيدة	Over-the-horizon amphibious operations	عمليات برمائية ما بعد الأفق
Multi-Service doctrine	عقيدة متعددة الأسلحة	Joint amphibious operation	عمليات برمائية مشتركة
Multinational doctrine	عقيدة متعددة الجنسيات		
Joint doctrine	عقيدة مشتركة		

Strategic air transport operations	عمليات تحريك جوى استراتيجي	Psychological operations	عمليات نفسية
Afloat pre-positioning operations	عمليات تمرکز مسبق عائمة	Tactical air transport operations	عمليات نقل جوى تكتيكية
Finance operations	عمليات تمويل	Riverine operations	عمليات نهري
Consolidation psychological operations	عمليات توحيد نفسية	Offensive counterair attack operations	عمليات هجومية مضادة للهجوم الجوى
Antisurface air operation	عمليات جوية ضد السطح	DOD support to counterdrug operations	عمليات وزارة الدفاع لدعم مكافحة المخدرات
Joint air operations	عمليات جوية مشتركة	Operation	عملية
Freedom of navigation operations	عمليات حرية الملاحة	Salvage operation	عملية استخلاص
Special operations	عمليات خاصة	Conventional recovery operation	عملية استعادة تقليدية
Supporting operations	عمليات دعم	Unconventional recovery operation	عملية استعادة غير تقليدية
Domestic support operations	عمليات دعم محلية	Radiological operation	عملية إشعاعية
Low visibility operations	عمليات رؤية منخفضة	Withdrawal operation	عملية انسحاب
Peace operations	عمليات سلام	Air assault operation	عملية انقضاض جوى
Sea control operations	عمليات سيطرة بحرية	Joint combat search and rescue operation	عملية بحث وإنقاذ قتالى مشتركة
Land control operations	عمليات سيطرة برية	Naval operation	عملية بحرية
Air control operations	عمليات سيطرة جوية	Amphibious operation	عملية برمائية
Riot control operations	عمليات سيطرة على الشغب	Biological operation	عملية بيولوجية
Logistics over-the-shore operations	عمليات شئون إدارية على الشاطئ	Airmobile operation	عملية تحريك جوى
Joint logistics over-the-shore operations	عمليات شئون إدارية مشتركة على الشاطئ	Clearing operation	عملية تطهير
Military operations other than war	عمليات عسكرية غير الحرب	Delaying operation	عملية تعطيل
Overt operation	عمليات علنية	Maritime pre-positioning force operation	عملية تمرکز مسبق لقوة بحرية
Prelanding operations	عمليات قبل الإنزال	Tactical air operation	عملية جوية تكتيكية
Operations to restore order	عمليات لاستعادة النظام	Special air operation	عملية جوية خاصة
Preassault operation	عمليات ما قبل الانقضاض	Covert operation	عملية خفية
Multinational operations	عمليات متعددة الجنسيات	Air logistic support operation	عملية دعم شئون إدارية جوا
Terminal operations	عمليات محطة	Antisubmarine support operation	عملية دعم ضد الغواصات
Intelligence operations	عمليات مخابرات	Major operation	عملية رئيسية
Civil-military operations	عمليات مدنية/عسكرية	Clandestine operation	عملية سرية
Joint operations	عمليات مشتركة	Antisubmarine operation	عملية ضد الغواصات
Countermine operation	عمليات مضادة للألغام	Contingency operation	عملية طارئة
Counter mobility operations	عمليات مضادة للحركة	Complex contingency operations	عملية طوارئ متداخلة
Counterintelligence operations	عمليات مضادة للمخابرات	Airborne operation	عملية قوات محمولة جوا
Information operations	عمليات معلومات	Chemical operation	عملية كيميائية
Special information operations	عمليات معلومات خاصة	Chemical, biological, and radiological operation	عملية كيميائية وبيولوجية وإشعاعية
Offensive information operations	عمليات معلومات هجومية	Combined operation	عملية مختلطة
Farm gate type operations	عمليات من نوع بوابة المزرعة	Autonomous operation	عملية مستقلة
Area operations	عمليات منطقة		
Air transported operations	عمليات منقولة جوا		

Action deferred	عملية ملغاة
Defoliant operation	عملية نزع أوراق الأشجار
Nuclear column	عمود نووي
Principal vertical	عمودي رئيسي
Commonality	عمومية
Flash blindness	عمى ضوئي
Confusion agent	عميل إرباك
Double agent	عميل مزدوج
Dual agent	عميل مزدوج
Reserve Components	عناصر الاحتياط
Elements of national power	عناصر القدرة القومية
Combat support elements	عناصر دعم القتال
Combat service support elements	عناصر دعم خدمة قتال
Essential elements of friendly information	عناصر ضرورية للمعلومات الصديقة
At my command	عند صدور أوامري
Component	عنصر (مكون)
Special operations liaison element	عنصر اتصال عمليات خاصة
Joint intelligence liaison element	عنصر اتصال مخابرات مشتركة
Air mobility element	عنصر التحرك جوا
Joint force land component commander	عنصر برى قوة مشتركة
Data element	عنصر بيانات
Link element	عنصر توصيل
Navy support element	عنصر دعم بحري
Tactical air support element	عنصر دعم جوى تكتيكي
Combat service support element	عنصر دعم خدمة قتال
National support element	عنصر دعم قومي
Joint intelligence support element	عنصر دعم مخابرات مشترك
Fire support element	عنصر دعم نيرانى
Tanker airlift control element	عنصر سيطرة نقل جوى طائرات تموين فى الجو
Embarkation element (unit) (group)	عنصر صعود (وحدة) (مجموعة)
Navy special operations component	عنصر عمليات خاصة بحرية
Naval special warfare special operations component	عنصر عمليات خاصة حرب خاصة بحرية
Army special operations component	عنصر عمليات خاصة قوات برية

Air Force special operations component	عنصر عمليات خاصة قوات جوية
Air Force special operations element	عنصر عمليات خاصة قوات جوية
Ground combat element	عنصر قتال برى
Major combat element	عنصر قتال رئيسي
Aviation combat element	عنصر قتال طيران
Command element	عنصر قيادة
Special operations command and control element	عنصر قيادة وسيطرة عمليات خاصة
Task element	عنصر مهمة
Naval special warfare task element	عنصر مهمة حرب خاصة بحرية
Target system component	عنصر نظام هدف
Joint fires element	عنصر نيران مشترك
Target component	عنصر هدف
Convoy title	عنوان القافلة
Surplus property	عهدة زائدة
Excess property	عهدة زائدة
Expendable property	عهدة مستهلكة
Reinforcing obstacles	عوائق تقوية
Tactical obstacles	عوائق تكتيكية
Reserved obstacles	عوائق محجوزة
Short scope buoy	عوامة ذات مجال محدود
Returned to military control	عودة إلى الخدمة العسكرية
Bullseye	عين الثور
Prototype	عينة - نموذج

- غ -

Amphibious raid	غارة برمائية
Demolition chamber	غرفة تفجير
Hyperbaric chamber	غرفة ضغط عالى
Hypobaric chamber	غرفة ضغط منخفض
Laundering	غسيل الأموال
Coverage	غطاء
Cover (military)	غطاء (عسكري)
Basic cover	غطاء أساسى
Fighter cover	غطاء مقاتلات
Comparative cover	غطاء مقارن
Lifeguard submarine	غواصة إنقاذ
Fleet ballistic missile submarine	غواصة صواريخ موجهة
Relief in place	غيار فى الموقع

Not mission capable, supply	غير صالح، إمداد
Not mission capable, maintenance	غير صالح، صيانة
Unknown	غير معروف

- ف -

Classes of supply	فئات الإمداد
Categories of data	فئات البيانات
Casualty category	فئات خسائر الأفراد
Hypersonic	فائق السرعة
Training and retirement category	فئة تدريب وتقاعد
Training-pay category	فئة راتب التدريب
Distance	فاصل
Interval	فاصل
Grid interval	فاصل الشبكة
Column gap	فاصل الطابور
Vehicle distance	فاصل المركبات
Vertical separation	فاصل رأسي
Vertical interval	فاصل رأسي
Time interval	فاصل زمني
Train headway	فاصل زمني للقطارات
Contour interval	فاصل كنتور
Hasty breaching	فتح ثغرات عاجل
Hasty breaching (land mine warfare)	فتح ثغرات عاجل (حرب الألغام البرية)
Hatch	فتحة
Base period	فترة أساسية
Period of interest	فترة الاهتمام
Initial unloading period	فترة التفريغ الابتدائي
General unloading period	فترة التفريغ العام
Transattack period	فترة الهجوم
Training period	فترة تدريب
Strategic warning lead time	فترة سماح الإنذار الاستراتيجي
Posthostilities period	فترة ما بعد الأعمال العدائية
Strategic warning post-decision time	فترة ما بعد القرار للإنذار الاستراتيجي
Postattack period	فترة ما بعد الهجوم
Strategic warning pre-decision time	فترة ما قبل القرار للإنذار الاستراتيجي
Reporting time interval	فترة وقت التبليغ
Safety fuze	فتيل أمان
Fuze cavity	فجوة الطبقة
Crater	فجوة انفجار

Checkout	فحص
Guerrilla	فدائي
Obligated reservist	فرد احتياط مكلف
Person authorized to direct disposition of remains	فرد يحق له توجيه التخلص من الجثة
Peace enforcement	فرض السلام
Sanction enforcement and maritime intercept operations	فرض العقوبات وعمليات الاعتراض البحري
Branch	فرع
Air mobility division	فرع التحرك جوا
Intelligence discipline	فرع مخابرات
D-day consumption /production differential assets	فرق أصول الاستهلاك /الإنتاج في يوم د
Division	فرقة
Disaster assistance response team	فريق استجابة لمساعدة الكوارث
Combined arms team	فريق أسلحة مختلطة
Fire support team	فريق الدعم النيران
Country team	فريق الدولة
Movement control team	فريق السيطرة على التحركات
Battalion landing team	فريق إنزال كتيبة
Regimental landing team	فريق إنزال لواء
Pararescue team	فريق إنقاذ بالبراشوت
Sea-air-land team	فريق بحر-جو-بر
Special operations naval mobile environment team	فريق بحري بيني خفيف الحركة عمليات خاصة
Naval mobile environmental team	فريق بيني بحري خفيف الحركة
Mobile training team	فريق تدريب متنقل
Special tactics team	فريق تكتيكات خاصة
Helicopter support team	فريق دعم الهليكوبتر
Religious ministry support team	فريق دعم خدمة دينية
Space support team	فريق دعم فضائي
National intelligence support team	فريق دعم مخابرات قومية
Air refueling control team	فريق سيطرة إعادة التزويد في الجو
Aeromedical evacuation control team	فريق سيطرة الإخلاء الجوي الطبي
Air mobility control team	فريق سيطرة التحرك جوا
Special operations combat control team	فريق سيطرة قتال عمليات خاصة
Combat control team	فريق سيطرة قتالي

Airlift control team	فريق سيطرة نقل جوى
Embarkation team	فريق صعود
Air defense operations team	فريق عمليات الدفاع الجوى
Marine division and wing team	فريق فرقة ولواء جوى مشاة بحرية
Naval gunfire spotting team	فريق مراقبة المدفعية البحرية
Joint guidance, apportionment, and targeting team	فريق مشترك، توجيه وتخصيص واختيار أهداف
Underwater demolition team	فريق نسف تحت الماء
Special operations weather team/tactical element	فريق/عنصر تكتيكى أحوال جوية عمليات خاصة
Cyberspace	فضاء الى
Relative biological effectiveness	فعالية بيولوجية نسبية
Chemical agent cumulative action	فعل متراكم للوسيط الكيميائى
Disengagement	فك اشتباك
Decrypt	فك الشفرة
Flare	فليير
Operational art	فن العمليات
Military technician	فنى عسكرى
Map index	فهرس الخريطة
In support	فى الدعم
On hand	فى اليد
VOR	فى أو آر
Army corps	فيلق قوات برية
Infrared film	فيلم حساس للأشعة تحت الحمراء
Stable base film	فيلم ذو قاعدة ثابتة
Master film	فيلم رئيسى

- ق -

Joint logistics over-the-shore commander	قائد الشؤون الإدارية المشتركة على الشاطئ
Aircraft commander	قائد الطائرة
Chalk commander	قائد الطباشير
Base commander	قائد القاعدة
Convoy commodore	قائد القافلة
Installation commander	قائد المنشأة
Component search and rescue controller	قائد بحث وإنقاذ العنصر
Beach party commander	قائد جماعة الشاطئ
Tactical air commander (ashore)	قائد جوى تكتيكى (على البر)

Naval coastal warfare commander	قائد حرب ساحلية بحرية
Composite warfare commander	قائد حرب مركبة
Supporting commander	قائد داعم
Area air defense commander	قائد دفاع جوى المنطقة
Stick commander (air transport)	قائد دفعة القفز (نقل جوى)
Joint force maritime component commander	قائد عنصر بحرى قوة مشتركة
Joint special operations air component commander	قائد عنصر جوى عمليات خاصة مشتركة
Joint force air component commander	قائد عنصر جوى قوة مشتركة
On-scene commander	قائد فى الموقع
CINC	قائد قتال، القائد المسئول، قائد قيادة قتال
Commander, landing force	قائد قوات الإنزال
Multinational force commander	قائد قوات متعددة الجنسيات
Joint force commander	قائد قوة مشتركة
Commander, amphibious task force	قائد قوة مهمة برمائية
Landing group commander	قائد مجموعة إنزال
Base cluster commander	قائد مجموعة قواعد
Releasing commander (nuclear weapons)	قائد مصدق (أسلحة نووية)
Combatant commander	قائد مقاتل
Executing commander (nuclear weapons)	قائد منفذ (أسلحة نووية)
Airborne mission commander	قائد مهمة طائر
Airlift mission commander	قائد مهمة نقل جوى
Scene of action commander	قائد موقع المعركة
Joint force special operations component commander	قائدة عنصر عمليات خاصة قوة مشتركة
Joint integrated prioritized target list	قائمة أسبقية الأهداف، متكاملة مشتركة
Military Assistance Articles and Services List	قائمة أصناف وخدمات المعونة العسكرية
Critical item list	قائمة الأصناف الحرجة
List of targets	قائمة الأهداف
Restricted target list	قائمة الأهداف المحظورة
High-payoff target list	قائمة الأهداف ذات المردود العالى
Hatch list	قائمة الفتحات
Force list	قائمة القوة
Time-phased force and deployment list	قائمة المراحل الزمنية للقوة والتمركز

Key facilities list	قائمة المنشآت الحاكمة	Intermediate staging base	قاعدة تجميع وسيطة
Target list	قائمة أهداف	Forward operating base	قاعدة تشغيل متقدمة
Joint target list	قائمة أهداف مشتركة	Two-person rule	قاعدة شخصين
Integrated priority list	قائمة أولويات متكاملة	Soft missile base	قاعدة صواريخ غير محصنة
Unit designation list	قائمة تخصيص الوحدة	Hard missile base	قاعدة صواريخ محصنة
Joint restricted frequency list	قائمة ترددات محظورة مشتركة	Air Force special operations base	قاعدة عمليات خاصة قوات جوية
Target nomination list	قائمة ترشيح أهداف	Main operations base	قاعدة عمليات رئيسية
Joint Duty Assignment List	قائمة تكليف واجبات مشتركة	Special forces operations base	قاعدة عمليات قوات خاصة
Black list	قائمة سوداء	Forward operations base	قاعدة عمليات متقدمة
Ocean manifest	قائمة شحن بحرية	Advanced operations base	قاعدة عمليات متقدمة
Trig list	قائمة ضبط	Bare base	قاعدة غير مجهزة
No-strike list	قائمة عدم الضرب	Army base	قاعدة قوات برية
Universal Joint Task List	قائمة مهمة مشتركة شاملة	Chart base	قاعدة كروكي
Mission-capable	قادر على تنفيذ المهمة	Advanced base	قاعدة متقدمة
Partial mission-capable	قادر على جزء من المهام	Marine base	قاعدة مشاة بحرية
Partial mission-capable, supply	قادر على جزء من المهام، إمداد	Joint base	قاعدة مشتركة
Partial mission-capable, maintenance	قادر على جزء من المهام، صيانة	Communications intelligence database	قاعدة معلومات مخابرات الاتصالات
Full mission-capable	قادر على جميع المهام	Convoy	قافلة
Flame thrower	قاذف لهب	Evacuation convoy	قافلة إخلاء
Catapult	قاذف ميكانيكي	Ocean convoy	قافلة بحرية
Lighterage	قارب (صندل)	Merchant convoy	قافلة تجارية
Assault craft	قارب انقضاض	Main convoy	قافلة رئيسية
Barge	قارب مسطح	Coastal convoy	قافلة ساحلية
Cutter	قاطع	Military convoy	قافلة عسكرية
Cutout	قاطع اتصال	Leaver convoy	قافلة مغادرة (تاركة)
Wave trough	قاع الموجة	Joiner convoy	قافلة ملتحقة
Base	قاعدة	Event template	قالب الأحداث
Naval or Marine (air) base	قاعدة (جوية) بحرية أو مشاة بحرية	Doctrinal template	قالب عقيدة قتال العدو
Mobilization base	قاعدة التعبئة	Law of war	قانون الحرب
Base of operations	قاعدة العمليات	Scaling law	قانون القياس
Production base	قاعدة إنتاج	Military government ordinance	قانون محلي حكومة عسكرية
Staging base	قاعدة انتظار	Spray dome	قبة رذاذ
Naval base	قاعدة بحرية	Lock on	قبض
Database	قاعدة بيانات	Target acquisition	قبض على هدف
Deployment database	قاعدة بيانات التمركز	White cap	قبعة بيضاء
Intelligence database	قاعدة بيانات المخابرات	Acceptability	قبول
Planning factors database	قاعدة بيانات عوامل التخطيط	Combatting terrorism	قتال الإرهاب
Modernized Integrated Database	قاعدة بيانات محدثة متكاملة	Killed in action	قتل أثناء العمليات العسكرية
		Functional kill	قتل وظيفي
		Nuclear yields	قدرات التدمير النووي
		Enemy capabilities	قدرات العدو

Space capability	قدرات فضائية	Air defense sector	قطاع دفاع جوى
Capability	قدرة	Airspace control sector	قطاع سيطرة جوية
Terminal clearance capacity	قدرة إخلاء المحطة	Sector of fire	قطاع نيران
D-day materiel readiness	قدرة استعداد المواد العسكرية	Cut-off	قطع
gross capability	الإجمالية فى يوم د	Border break	قطع الحد
Connectivity	قدرة الاتصال	Leapfrog	قفز الضفدع
Clearance capacity	قدرة الإخلاء	Force tabs	قفزات القوة
General stopping power	قدرة الإيقاف العامة	Down lock	قفل "وضع أسفل"
Interpretability	قدرة التفسير	Summit	قمة
Scheduling and movement capability	قدرة التوقيتات والتحركات	Vertex	قمة
Deep fording capability	قدرة الخوض العميق	Wave crest	قمة الموجة
Throughput	قدرة المرور	Communications satellite	قمر صناعى اتصالات
Trafficability	قدرة المرور	Training pipeline	قناة التدريب
Requirements capability	قدرة المطالب	Distribution pipeline	قناة التوزيع
Airborne lift	قدرة النقل الجوى	Pipeline	قناة إمداد
Airlift capability	قدرة النقل الجوى	Materiel pipeline	قناة إمداد مواد عسكرية
Firepower	قدرة النيران	Searched channel	قناة تم تفتيشها
Basic stopping power	قدرة إيقاف أساسية	Cryptochannel	قناة مشفرة
Collection asset	قدرة جمع	Protective mask	قناع واقى
Wheel load capacity	قدرة حمل الإطار	Dwarf dud	قنبلة انفجرت بعيدا عن الهدف
Total asset visibility	قدرة رؤية الإمكانيات الإجمالية	Photoflash bomb	قنبلة فلاش تصوير
Military capability	قدرة عسكرية	Absolute dud	قنبلة لم تنفجر
Initial operational capability	قدرة عملياتية ابتدائية	Glide bomb	قنبلة منزلقة
Space power	قدرة فضائية	Troops	قوات
Combat power	قدرة قتالية	Base defense forces	قوات الدفاع عن القاعدة
Plan information capability	قدرة معلومات الخطة	Corps troops	قوات الفيلق
Military nuclear power	قدرة نووية عسكرية	US forces	قوات أمريكية
Civil nuclear power	قدرة نووية مدنية	Land forces	قوات برية
Photographic reading	قراءة فوتوغرافية	Controlled forces	قوات تحت السيطرة
Decision	قرار	Airmobile forces	قوات تحرك جوى
Piracy	قرصنة	Conventional forces	قوات تقليدية
Aircraft piracy	قرصنة طائرة	Tactical troops	قوات تكتيكية
Horn	قرن	Escort forces	قوات حراسة
Section	قسم	Mine warfare forces (naval)	قوات حرب ألغام (بحرية)
Warhead section	قسم الرأس الحربية	Naval special warfare forces	قوات حرب خاصة بحرية
Air defense division	قسم دفاع جوى	Antisubmarine warfare forces	قوات حرب ضد الغواصات
Leaver section	قسم مغادر (تارك)	Unconventional warfare forces	قوات حرب غير تقليدية
Joiner section	قسم ملتحق	Barrier forces	قوات حماية
Deception story	قصة الخداع	Special forces	قوات خاصة
Force shortfall	قصور القوة	Service troops	قوات خدمة
Sector	قطاع	Supporting forces	قوات دعم
Base section	قطاع ارتكاز	Combat support troops	قوات دعم القتال
Maritime defense sector	قطاع دفاع بحرى	Dual-capable forces	قوات ذات قدرات مزدوجة

Paramilitary forces	قوات شبه عسكرية	Maritime special purpose force	قوة بحرية غرض خاص
Chalk troops	قوات طباشيرية	Fleet Marine Force	قوة بحرية للأسطول
Transient forces	قوات عابرة	Amphibious force	قوة برمائية
Operating forces	قوات عاملة	Underway replenishment force	قوة تجديد مخزون أثناء الطريق
Special operations forces	قوات عمليات خاصة	Navy cargo handling force	قوة تداول الحمولات البحرية
Army special operations forces	قوات عمليات خاصة قوات برية	Covering force	قوة تغطية
Air Force special operations forces	قوات عمليات خاصة قوات جوية	Afloat pre-positioning force	قوة تمرکز مسبق عائمة
Non-US forces	قوات غير أمريكية	Current force	قوة حالية
Irregular forces	قوات غير نظامية	Garrison force	قوة حامية
Space forces	قوات فضائية	Guerrilla force	قوة حرب عصابات
Combat forces	قوات قتال	Expeditionary force	قوة حملة
Remaining forces	قوات متبقية	Air expeditionary force	قوة حملة جوية
Residual forces	قوات متبقية	Marine expeditionary force	قوة حملة مشاة بحرية
Packaged forces	قوات مجيزة	Marine expeditionary force (forward)	قوة حملة مشاة بحرية (أمامية)
Airborne troops	قوات محمولة جوا	External reinforcing force	قوة دعم خارجية
Programmed Forces	قوات مخططة	Major force	قوة رئيسية
Armed forces	قوات مسلحة	Carrier striking force	قوة ضاربة حاملة الطائرات
Foreign armed force	قوات مسلحة أجنبية	Tactical combat force	قوة قتال تكتيكية
Armed Forces of the United States	قوات مسلحة أمريكية	Soil shear strength	قوة قص التربة
Unified Action Armed Forces	قوات مسلحة في عمل موحد	Military Sealift Command force	قوة قيادة النقل البحري العسكري
Aggressor forces	قوات معتدية	Stay behind force	قوة مؤخرة
Seaborne forces	قوات منقولة بحرا	Multinational force	قوة متعددة الجنسيات
Forces in being	قوات موجودة	Airborne force	قوة محمولة جوا
Strategic sealift forces	قوات نقل بحري استراتيجي	Combined force	قوة مختلطة
Active sealift forces	قوات نقل بحري عاملة	Trained strength in units	قوة مدربة في الوحدات
Nonstrategic nuclear forces	قوات نووية غير استراتيجية	Joint force	قوة مشتركة
Public affairs ground rules	قواعد إجراءات الشؤون العامة	Hostile force	قوة معادية
Rules of engagement	قواعد الاشتباك	Battle force	قوة معركة
Force	قوة	Task force	قوة مهمة
Ready Reserve Force	قوة احتياط جاهز	Combat search and rescue task force	قوة مهمة بحث وإنقاذ قتالي
Response force	قوة استجابة	Amphibious task force	قوة مهمة برمائية
Initial response force	قوة استجابة ابتدائية	Joint amphibious task force	قوة مهمة برمائية مشتركة
Recovery force	قوة استعادة	Marine air-ground task force	قوة مهمة جوية-أرضية مشاة بحرية
Selected Reserve strength	قوة الاحتياط المنتقى	Special purpose Marine air-ground task force	قوة مهمة جوية أرضية مشاة بحرية، غرض خاص
Advance force	قوة أمامية	Multinational joint special operations task force	قوة مهمة عمليات خاصة متعددة الجنسيات
Alert force	قوة إنذار	Joint civil-military operations task force	قوة مهمة عمليات مدنية-عسكرية مشتركة
Landing force	قوة إنزال		
Naval construction force	قوة إنشاءات بحرية		
Air assault force	قوة انقضاض جوى		
Helicopter assault force	قوة انقضاض هليكوبتر		

- ك -

Joint psychological operations task force	قوة مهمة عمليات نفسية مشتركة
Joint task force	قوة مهمة مشتركة
Semi-permanent joint task force	قوة مهمة مشتركة شبه دائمة
Joint special operations task force	قوة مهمة مشتركة عمليات خاصة
Major nuclear power	قوة نووية رئيسية
Command	قيادة - أمر
Military Traffic Management Command	قيادة إدارة المرور العسكري
Air Mobility Command	قيادة التحرك جوا
North American Aerospace Defense Command	قيادة الدفاع الجوي لأمريكا الشمالية
United States Transportation Command	قيادة النقل الأمريكية
Military Sealift Command	قيادة النقل البحري العسكري
Fire control	قيادة النيران
Subordinate command	قيادة تابعة
Corps support command	قيادة دعم الفيلق
Joint regional defense command	قيادة دفاع محلي مشتركة
Uni-Service command	قيادة سلاح واحد
Marine Logistics Command	قيادة شؤون إدارية مشاة بحرية
Special operations command	قيادة عمليات خاصة
Service component command	قيادة عنصر سلاح
Transportation component command	قيادة عنصر نقل
Functional component command	قيادة عنصر وظيفي
Base command	قيادة قاعدة
Combatant command	قيادة قتال
Combatant command (command authority)	قيادة قتال (سلطة القيادة)
Area command	قيادة منطقة
Joint state area command	قيادة منطقة ولاية مشتركة
Unified command	قيادة موحدة
Subordinate unified command	قيادة موحدة تابعة
Specified command	قيادة نوعية
Command and control	قيادة وسيطرة
Dosimetry	قياس الجرعات
Background count	قياس الخلفية
Measures of effectiveness	قياسات الفعالية
Movement restriction	قيود تحرك
Airspace restrictions	قيود جوية

Aircraft arresting cable	كابل إيقاف الطائرات
Sealed cabin	كابينة محكمة
Pressurized cabin	كابينة مكيفة
Flash suppressor	كاتم الضوء
Foreign disaster	كارثة أجنبية
Natural disaster	كارثة طبيعية
CARVER	كارفر
Camouflet	كاموفلت
Combat camera	كاميرا القتال
Panoramic camera	كاميرا بانوراما
Air cartographic camera	كاميرا خرائط جوية
Continuous strip camera	كاميرا شريحة متصلة
Fan cameras	كاميرات المروحة
Split cameras	كاميرات مشقوقة
Suppression	كبت
Suppression of enemy air defenses	كبت دفاع جوى العدو
Muzzle brake	كبح الماسورة
Capsule	كبسولة
Critical mass	كتلة حرجية
Amphibious construction battalion	كتيبة إنشاءات برمائية
Navy cargo handling battalion	كتيبة تداول شحنات بحرية
Traffic density	كثافة المرور
Minefield density	كثافة حقل الألغام
Fireball	كرة النار
Celestial sphere	كرة سماوية
Deployment diagram	كروكي التمرکز
Tie down diagram	كروكي الربط
Stowage diagram	كروكي الرص
Firing chart	كروكي الضرب
Fire capabilities chart	كروكي القدرات النيرانية
Boat diagram	كروكي المركب
Landing diagram	كروكي النزول
Hydrographic chart	كروكي بحري
Wreckage locator chart	كروكي تحديد مكان الحطام
Loading chart (aircraft)	كروكي تحميل (طائرة)
Nautical plotting chart	كروكي توقييع بحري
Mine warfare chart	كروكي حرب ألغام
Map chart	كروكي خريطة
Decision support template	كروكي دعم القرار
Combat chart	كروكي قتال

Sweep	كسح
Initial path sweeping	كسح ابتدائي لمسار
Minesweeping	كسح ألغام
Electrode sweep	كسح القطب الكهربائي
Precursor sweeping	كسح إنذارى
Search sweeping	كسح بحث
Influence sweep	كسح تأثيرى
Net sweep	كسح شبكى
Mechanical sweep	كسح ميكانيكى
Detection	كشف
Computer intrusion detection	كشف اقتحام الكمبيوتر
Mine spotting	كشف ألغام بالنظر
Pointee-talkee	كلام بالإشارة
Procedure word	كلمة إجرائية
Password	كلمة السر
Code word	كلمة رمزية
Due in	كميات مقرر لها أن تصل قريباً
Cloud amount	كمية السحب
Economic order quantity	كمية الطلب الاقتصادية
Depth contour	كنتور العمق
Fallout contours	كنتورات التساقط
Nickname	كنية (اسم الدلع)
Electro-optics	كهرو-بصريات
Code	كود (رمز)
Data code	كود (شفرة) بيانات
Pulse code	كود النبضة
International identification code	كود تعريف دولى
Unit identification code	كود تمييز الوحدة
Intelligence subject code	كود مادة مخابرات
Map reference code	كود مرجع الخريطة
Contingency ZIP Code	كود منطقة طوارئ
Unit type code	كود نوعية الوحدة
Constellation	كوكة
Console	كونسول
Industrial chemicals	كيماويات صناعية
Essential chemicals	كيماويات ضرورية

- ل -

Cannot observe	لا يستطيع الملاحظة
Nonair transportable	لا ينقل جواً
Refugee	لاجئ
Air priorities committee	لجنة أولويات الطيران
Mine	لغم

Bouquet mine	لغم (باقة)
Influence mine	لغم تأثيرى
Horizontal action mine	لغم تأثير أفقى
Combination influence mine	لغم تأثير مختلط
Drill mine	لغم تدريب
Practice mine	لغم تدريب
Exercise mine	لغم تدريب
Instructional mine	لغم تعليمى
Free mine	لغم حر
Inert mine	لغم خامل
Exercise filled mine	لغم ذو عبوة تدريب
Creeping mine	لغم زاحف
Passive mine	لغم سلبي
Service mine	لغم صالح
Contact mine	لغم صدمى
Acoustic mine	لغم صوتى
Pressure mine	لغم ضغطى
Floating mine	لغم عائم
Scatterable mine	لغم عشوائى
Bottom mine	لغم قاع
Disarmed mine	لغم مؤمن
Mobile mine	لغم متحرك
Moving mine	لغم متحرك
Fitted mine	لغم مجهز
Watching mine	لغم مرئى
Moored mine	لغم مربوط
Improvised mine	لغم مرتجل
Antipersonnel mine (land mine warfare)	لغم مضاد للأفراد (حرب الألغام البرية)
Antitank mine	لغم مضاد للدبابات
Magnetic mine	لغم مغناطيسى
Explosive filled mine	لغم ملئ بالمتفجرات
Homing mine	لغم موجه
Dead mine	لغم ميت
Active mine	لغم نشط
Controllable mine	لغم يمكن التحكم فيه
Command detonated mine	لغم ينفجر بأوامر
Brigade	لواء (وحدة عسكرية)
Carrier air wing	لواء جوى حاملة طائرات
Composite wing	لواء جوى مختلط
Air expeditionary wing	لواء حملة جوية
Marine expeditionary brigade	لواء حملة مشاة بحرية
Plate	لوح
Marking panel	لوحة تمييز

Loran	لوران (الأحرف الأولى)
Lot	لوط
Ammunition lot	لوط ذخيرة
Laser	ليزر

- م -

Teleconference	مؤتمر عن بعد
Mach number	ماخ
Stay behind	مؤخرة
Precursor chemical	مادة إنذارية
Liquid propellant	مادة دافعة سائلة
Toxic chemical	مادة كيميائية سامة
Filler	مادة مالئة
Active material	مادة نشطة
Nuclear stalemate	مأزق نووي
Establishment	مؤسسة
Indicator	مؤشر
Infrared pointer	مؤشر تحت الحمراء
Indications (intelligence)	مؤشرات (مخابرات)
Operations security indicators	مؤشرات أمن العمليات
Authenticator	مؤكد الأصولية
Droop stop	مانع سقوط
Billet	ماوى
Dry deck shelter	ماوى جاف
Mayday	ماى داي
War game	مباراة حربية
Politico-military gaming	مباريات سياسية-عسكرية
Strategic concept	مبدأ استراتيجي
Deception concept	مبدأ الخداع
D-to-P concept	مبدأ د إلى ب
Tactical sub-concept	مبدأ فرعى تكتيكي
Chancery	مبنى السفارة
Principal building	مبنى رئيسي
Relocatable building	مبنى متنقل
Foreign military sales	مبيعات عسكرية أجنبية
Heading indicator	مبين الاتجاه
Moving target indicator	مبين الهدف المتحرك
Attitude indicator	مبين الوضع
Horizontal situation indicator	مبين الوضع الأفقى
Visual mine firing indicator	مبين بصرى لانفجار لغم
True airspeed indicator	مبين سرعة الهواء الحقيقية
Radio magnetic indicator	مبين لاسلكى مغناطيسى

Stabilized glide slope indicator	مبين ميل الانحدار المستقر
Follow-up	متابعة
Flight following	متابعة طيران
Foreign military sales trainees	متدربون تحت برنامج المبيعات العسكرية الأجنبية
Delivery requirements	متطلبات التوريد
Civil requirements	متطلبات مدنية
Intermodal	متعدد الأنظمة
Multinational	متعدد الجنسيات
Multichannel	متعدد القنوات
Multi-modal	متعدد الوسائل
Warned exposed	متعرض تم تحذيره
Laser spot tracker	متعقب بقعة الليزر
Variant	متغير
Variability	متغيرة
Liquid explosive	متفجر سائل
Bugged	متنصت عليه
Mean sea level	متوسط منسوب سطح البحر
Deceased	متوفى
Influence field	مجال التأثير
Field of view	مجال الرؤية
Battlespace	مجال المعركة
Field of vision	مجال النظر
Territorial airspace	مجال جوى إقليمي
Surface-to-air missile envelope	مجال عمل صاروخ سطح-جو
Joint planning and execution community	مجتمع التخطيط والتنفيذ المشترك
Slightly wounded	مجروح جرحا خفيفا
Joint Facilities Utilization Board	مجلس استخدام المنشآت المشتركة
National Security Council	مجلس الأمن القومى
Military Intelligence Board	مجلس المخابرات العسكرية
Joint Transportation Board	مجلس النقل المشترك
Joint Materiel Priorities and Allocation Board	مجلس أولويات وتخصيص المواد العسكرية المشتركة
Joint reception complex	مجمع استقبال مشترك
Prisoner of war compound	مجمع أسرى حرب
Target complex	مجمع هدف
Media pool	مجمع وسائل إعلام
Terrorist groups	مجموعات إرهابية
Mission specific data sets	مجموعات بيانات خاصة بمهمة
Group	مجموعة

Salvage group	مجموعة استخلاص	Transport group	مجموعة نقل
Date-time group	مجموعة التاريخ-الوقت	Amphibious transport group	مجموعة نقل برمائية
Joint planning group	مجموعة التخطيط المشترك	Air transport group	مجموعة نقل جوى
Joint Technical Coordinating Group for Munitions Effectiveness	مجموعة التنسيق الفنى المشتركة لفعالية الذخائر	Attack group	مجموعة هجوم
Fire support group	مجموعة الدعم النيرانى	Force module package	مجموعة وحدة قوة
Issue control group	مجموعة السيطرة على التوزيع	Draft	مجنّد
Landing group	مجموعة إنزال	Neutral	محايد
Data block	مجموعة بيانات	Detainee	محتجز
Underway replenishment group	مجموعة تجديد مخزون أثناء الطريق	Other detainee	محتجز آخر
Movement group	مجموعة تحرك	Crested	محبوب
Tactical-logistical group	مجموعة تكتيكية-شئون إدارية	Priority designator	محدد الأولوية
Joint targeting steering group	مجموعة توجيه تحديد الأهداف المشتركة	Localizer	محدد الموقع
Mine warfare group	مجموعة حرب ألغام	Identification friend or foe personal identifier	محدد شخصى تعارف "صديق أو عدو"
Naval special warfare group	مجموعة حرب خاصة بحرية	Laser rangefinder	محدد مسافة بالليزر
Tactical deception group	مجموعة خداع تكتيكي	Laser target designator	محدد هدف بالليزر
Service group	مجموعة خدمة	Force activity designators	محددات فاعلية القوة
Mobile support group (naval)	مجموعة دعم متحركة (قوات بحرية)	Pulsejet	محرك نفاث نبضى
Screening group	مجموعة ستر	Station	محطة
Control group	مجموعة سيطرة	Terminal	محطة
Joint Mobility Control Group	مجموعة سيطرة الحركة المشتركة	Communications terminal	محطة اتصالات
Load control group	مجموعة سيطرة على التحميل	Detainee processing station	محطة إجراءات المحتجزين
Naval beach group	مجموعة شاطئ بحرية	Common-user ocean terminals	محطة بحرية عامة
Imagery pack	مجموعة صور	Radar tracking station	محطة تتبع رادارى
Demolition tool kit	مجموعة عدة النسف	Triangulation station	محطة تثليث
Surface action group	مجموعة عمل سطحى	Net control station	محطة تحكم الشبكة
Port operations group	مجموعة عمليات الميناء	Decontamination station	محطة تطهير
Element set	مجموعة عنصر	Mobilization station	محطة تعبئة
Carrier battle group	مجموعة قتال حاملة طائرات	Regulating station	محطة تنظيم
Special forces group	مجموعة قوات خاصة	Fire support station	محطة دعم نيرانى
Base cluster	مجموعة قواعد	Armed forces courier station	محطة ساعى قوات مسلحة
Boat group	مجموعة مركب	Helicopter control station	محطة سيطرة هليكوبتر
Military assistance advisory group	مجموعة مستشارى المعونة العسكرية	Radar netting station	محطة شبكة رادار
Packup kit	مجموعة معدات للسفر	Water terminal	محطة مائية
Group of targets	مجموعة من الأهداف	Radio range station	محطة مدى لاسلكى
Task group	مجموعة مهمة	Airways station	محطة ممرات جوية
Naval special warfare task group	مجموعة مهمة حرب خاصة بحرية	Very small aperture terminal	محطة هوائيات صغيرة جدا
		Airborne	محمول جوا - فى الجو (طائر)
		Warned protected	محمى تم تحذيره
		Airspace reservation	محمية جوية
		Camera axis	محور الكاميرا
		Optical axis	محور بصرى
		Axis of advance	محور تقدم
		J-axis	محور جى

Command axis	محور قيادة
Intelligence	مخابرات
Foreign intelligence	مخابرات أجنبية
Basic intelligence	مخابرات أساسية (عامة)
Strategic intelligence	مخابرات استراتيجية
SIGINT	مخابرات إشارات
Signals intelligence	مخابرات إشارات
Foreign instrumentation signals intelligence	مخابرات إشارات المعدات الأجنبية
Communications intelligence	مخابرات الاتصالات
Radiation intelligence	مخابرات الإشعاع
Unintentional radiation intelligence	مخابرات الإشعاع غير المقصود
Imagery intelligence	مخابرات التصوير
Biographical intelligence	مخابرات السيرة الذاتية
Electronic intelligence	مخابرات إلكترونية
Laser intelligence	مخابرات الليزر
Evasion and escape intelligence	مخابرات المراوغة والهروب
Open-source intelligence	مخابرات المصدر المفتوح
Security intelligence	مخابرات أمن
Human intelligence	مخابرات بشرية
Merchant intelligence	مخابرات تجارية
Terrain intelligence	مخابرات تضاريس
Tactical intelligence	مخابرات تكتيكية
Tactical intelligence and related activities	مخابرات تكتيكية والأنشطة المصاحبة
Current intelligence	مخابرات جارية
All-source intelligence	مخابرات جميع المصادر
Critical intelligence	مخابرات حرجية
Departmental intelligence	مخابرات خاصة بالإدارات
Civil defense intelligence	مخابرات دفاع مدني
Radar intelligence	مخابرات رادار
Political intelligence	مخابرات سياسية
Acoustic intelligence	مخابرات صوتية
Medical intelligence	مخابرات طبية
Military intelligence	مخابرات عسكرية
General military intelligence	مخابرات عسكرية عامة
Scientific and technical intelligence	مخابرات علمية وفنية
Operational intelligence	مخابرات عملياتية
Technical intelligence	مخابرات فنية
Technical operational intelligence	مخابرات فنية عملياتية
Photographic intelligence	مخابرات فوتوغرافية

Combat intelligence	مخابرات قتالية
National intelligence	مخابرات قومية
Measurement and signature intelligence	مخابرات قياس وبصمة
Electro-optical intelligence	مخابرات كهرو-بصرية
Domestic intelligence	مخابرات محلية
Joint intelligence	مخابرات مشتركة
Joint intelligence preparation of the battlespace	مخابرات مشتركة لإعداد مكان المعركة
Human resources intelligence	مخابرات مصادر بشرية
Nuclear intelligence	مخابرات نووية
Target intelligence	مخابرات هدف
Electromagnetic radiation hazards	مخاطر الإشعاع الإلكترومغناطيسي
Hazards of electromagnetic radiation to ordnance	مخاطر الإشعاع الإلكترومغناطيسي على الذخائر
Perils of the sea	مخاطر البحر
Risk	مخاطرة
Emergency risk (nuclear)	مخاطرة طارئة (نووية)
Negligible risk (nuclear)	مخاطرة يمكن إهمالها (نووي)
Cache	مخبأ
Combined	مختلط
Mixed	مختلط
Fabricator	مختلق إشاعات
Saboteur	مخرب
Hold	مخزن - تمسك - تثبيت - انتظار
Igloo space	مخزن ذخيرة
Depot	مخزن رئيسي
Floating dump	مخزن عائِم
Dump	مخزن مكشوف
Economic retention stock	مخزون احتفاظ اقتصادي
War reserve stock	مخزون احتياطي حرب
Pre-positioned war reserve stock	مخزون احتياطي حرب ممرِز مسبقا
Contingency retention stock	مخزون استبقاء طوارئ
Materiel inventory objective	مخزون المواد العسكرية المستهدف
Intransit inventory	مخزون جاري نقله
Balanced stock(s)	مخزون متوازن
Stockage objective	مخزون مستهدف
Prescribed nuclear stockage	مخزون نووي محدد
War reserve stocks for allies	مخزونات احتياطي حرب للحلفاء

Basic stocks	مخزونات أساسية	Runway visual range	مدى رؤية ممر الإقلاع
Sustaining stocks	مخزونات استمرار	Slant range	مدى مائل
Naval stores	مخزونات بحرية	Distribution manager	مدير التوزيع
Command controlled stocks	مخزونات تحت سيطرة القيادة	Collection manager	مدير الجمع
Primary operating stocks	مخزونات تشغيل أولية	Item manager	مدير الصنف
Bomb impact plot	مخطط ارتطام القنابل	Commodity manager	مدير بضاعة
Sortie plot	مخطط الطلعة	Director of Mobility Forces	مدير قوات التحرك
Flight profile	مخطط الطيران	Joint search and rescue center director	مدير مركز البحث والإنقاذ المشترك
Scheme of maneuver	مخطط المناورة	Department of Defense single manager	مدير منفرد بوزارة الدفاع
Target pattern	مخطط الهدف	Single port manager	مدير منفرد للموانئ
Debarkation schedule	مخطط إنزال	Single manager for transportation	مدير منفرد للنقل
Landing schedule	مخطط إنزال	Burn notice	مذكرة استبعاد
Air plot	مخطط جوي	Blood chit	مذكرة الدم
Master plot	مخطط رئيسي	Search and rescue alert notice	مذكرة تنبيه بحث وإنقاذ
Preliminary movement schedule	مخطط زمني تمهيدي للتحرك	Chairman of the Joint Chiefs of Staff memorandum of policy	مذكرة سياسة رئيس هيئة الأركان المشتركة
Schedule of targets	مخطط زمني للأهداف	Value engineering	مراجعة القيمة
Schedule of fire	مخطط زمني للنيران	Security review	مراجعة أمنية
Forward recovery mission profile	مخطط مهمة استعادة أمامية	Annual screening	مراجعة سنوية
Medical evacuees	مخلون طبيون	Phases of military government	مراحل حكومة عسكرية
Evacuee	مُخلى (شخص يتم إخلاءه)	Administrative escort	مرافق إداري
Polar orbit	مدار قطبي	Spotter	مراقب
Synchronous orbit	مدار متزامن	Air traffic controller	مراقب حركة جوية
Sun-synchronous orbit	مدار متزامن مع الشمس	Field artillery observer	مراقب مدفعية ميدان
Pulse duration	مدة النبضة	Monitoring	مراقبة
Laser pulse duration	مدة بقاء نبضة الليزر	Battlefield surveillance	مراقبة أرض المعركة
Gun	مدفع	Satellite and missile surveillance	مراقبة الأقمار الصناعية والصواريخ
Air defense artillery	مدفعية الدفاع الجوي	Minewatching	مراقبة الألغام
Division artillery	مدفعية الفرقة	Sea surveillance	مراقبة البحر
Supporting artillery	مدفعية دعم	Space surveillance	مراقبة الفضاء
General support artillery	مدفعية دعم عام	Communications security monitoring	مراقبة تأمين الاتصالات
Direct support artillery	مدفعية دعم مباشر	Air surveillance	مراقبة جوية
Field artillery	مدفعية ميدان	Deployed health surveillance	مراقبة صحية عاملة
Destroyed	مدمر	Acoustical surveillance	مراقبة صوتية
Dislocated civilian	مدني في غير مكانه	Medical surveillance	مراقبة طبية
Range	مدى	Combat surveillance	مراقبة قتالية
Extent of damage	مدى التدمير	Chemical monitoring	مراقبة كيميائية
Vulnerability	مدى التعرض للأذى - نقط الضعف	Aircraft monitoring and control	مراقبة وتحكم الطائرة
Visibility range	مدى الرؤية	Centers of gravity	مراكز الثقل
Burn-through range	مدى القدرة على التمييز	Evader	مراوغ
Observer-target range	مدى الملاحظ-الهدف		
Tactical range	مدى تكتيكي		

Evasion	مراوغة	Unmanned aerial vehicle	مركبة جوية بدون طيار
Evasion and recovery	مراوغة واستعادة	Reentry vehicle	مركبة دخول
Evasion and escape	مراوغة وهروب	Air cushion vehicle	مركبة ذات وسادة هوائية
Moored	مربوط	Special-purpose vehicle	مركبة غرض خاص
Datum	مرجع	Combat vehicle	مركبة قتال
Datum (antisubmarine warfare)	مرجع (الحرب ضد الغواصات)	Military designed vehicle	مركبة مصممة عسكريا
Datum (geodetic)	مرجع (جيوديسي)	Substitute transport-type vehicle	مركبة نقل بديلة
Altitude datum	مرجع ارتفاع	Link-lift vehicle	مركبة نقل وصلة
Print reference	مرجع الصورة	Reporting post	مركز إبلاغ
Map reference	مرجع خريطة	Communications center	مركز اتصالات
Stage	مرحلة - انتظار	Telecommunications center	مركز اتصالات بعيدة
Reentry phase	مرحلة إعادة الدخول	Fire direction center	مركز إدارة نيران
Assault phase	مرحلة الانقضاض	Continental United States replacement center	مركز استبدال الولايات المتحدة القارية
Rehearsal phase	مرحلة التجارب	Joint interrogation and debriefing center	مركز استجواب واستخلاص معلومات مشترك
Movement phase	مرحلة التحرك	Joint reception center	مركز استقبال مشترك
Boost phase	مرحلة التعزيز	Signal center	مركز إشاري
Embarkation phase	مرحلة الصعود	Battery center	مركز البطارية
Inflight phase	مرحلة الطيران	Joint movement center	مركز التحركات المشترك
Action phase	مرحلة العمل	Direct air support center	مركز الدعم الجوي المباشر
Midcourse phase	مرحلة المسار المتوسط	Direct air support center (airborne)	مركز الدعم الجوي المباشر (طائر)
First responder phase	مرحلة المستجيب الأول	Movement control post	مركز السيطرة على التحرك
Planning phase	مرحلة تخطيط	Force movement control center	مركز السيطرة على تحرك القوات
Negative phase of the shock wave	مرحلة سلبية من موجة الصدمة	Photo nadir	مركز الصورة
Positive phase of the shock wave	مرحلة موجبة لموجة الصدمة	Humanitarian operations center	مركز العمليات الإنسانية
Terminal phase	مرحلة نهائية	Joint air operations center	مركز العمليات الجوية المشترك
Transponder	مرسل مجيب	United States Prisoner of War Information Center	مركز الولايات المتحدة لمعلومات أسرى الحرب
Filter	مرشح	United States Civilian Internee Information Center	مركز الولايات المتحدة لمعلومات أسرى الحرب المدنيين
Light filter	مرشح ضوئي	Joint search and rescue center	مركز بحث وإنقاذ مشترك
Absolute filter	مرشح مطلق	Joint communications control center	مركز تحكم الاتصالات المشترك
Radiation sickness	مرض الإشعاع	Meteorological and Oceanographic Forecast Center	مركز تنبؤ أرساد جوية وبحرية
Decompression sickness	مرض انخفاض الضغط	Supporting arms coordination center	مركز تنسيق أسلحة الدعم
Incapacitating illness or injury	مرض أو إصابة معوقة		
Recovery vehicle	مركبة استعادة		
Nuclear delivery vehicle	مركبة إطلاق نووية		
Nuclear certified delivery vehicle	مركبة إطلاق نووية معتمدة		
Drone	مركبة بدون قائد		
Amphibious vehicle	مركبة برمائية		
Commercial vehicle	مركبة تجارية		
Transfer loader	مركبة تحميل		
Remotely piloted vehicle	مركبة تدار عن بعد		

Acromedical evacuation coordination center	مركز تنسيق الإخلاء الجوي الطبي	Joint rear tactical operations center	مركز عمليات تكتيكية خلفي مشترك
Unconventional assisted recovery coordination center	مركز تنسيق الاستعادة المدعومة غير التقليدية	Air operations center	مركز عمليات جوية
Rescue coordination center	مركز تنسيق الإنقاذ	Tactical air operations center	مركز عمليات جوية تكتيكية
Fire support coordination center	مركز تنسيق الدعم النيران	Air support operations center	مركز عمليات دعم جوي
Humanitarian assistance coordination center	مركز تنسيق المساعدات الإنسانية	Base cluster operations center	مركز عمليات مجموعة القواعد
Joint nuclear accident coordinating center	مركز تنسيق حادث نووي مشترك	Civil-military operations center	مركز عمليات مدنية/عسكرية
Helicopter direction center	مركز توجيه الهليكوبتر	Joint operations center	مركز عمليات مشترك
Tactical air direction center	مركز توجيه جوي تكتيكي	Joint document exploitation center	مركز فحص الوثائق المشترك
Air defense direction center	مركز توجيه دفاع جوي	Command center	مركز قيادة
Global Satellite Communications Support Center	مركز دعم اتصالات أقمار صناعية عالمي	Command post	مركز قيادة
Combat visual information support center	مركز دعم معلومات بصرية قتالي	Alternate command post	مركز قيادة بديل
Movement report control center	مركز سيطرة إبلاغ التحرك	Alternate headquarters	مركز قيادة بديل
Logistic and movement control center	مركز سيطرة الشؤون الإدارية والتحركات	Air defense control center	مركز قيادة دفاع جوي
Area control center	مركز سيطرة المنطقة	Army Air Defense Command Post	مركز قيادة دفاع جوي فواب برية
Transport control center (air transport)	مركز سيطرة النقل (نقل جوي)	Airborne command post	مركز قيادة طائر
Unit movement control center	مركز سيطرة تحرك الوحدة	Air Force Component Headquarters	مركز قيادة عنصر قوات حوبة
Tactical air control center	مركز سيطرة جوي تكتيكي	Aerial port control center	مركز قيادة ميناء جوي
Airspace control center	مركز سيطرة جوية	Airborne battlefield command and control center	مركز قيادة وسيطرة ميدان معركة طائر
Air route traffic control center	مركز سيطرة حركة الممرات الجوية	Regional satellite communications support center	مركز محلي لدعم اتصالات الأنمار الصناعية
Air traffic control center	مركز سيطرة حركة جوية	National Military Joint Intelligence Center	مركز مخابرات عسكرية قومي مشترك
Tanker Airlift Control Center	مركز سيطرة نقل جوي طائرات تموين في الجو	Joint intelligence center	مركز مخابرات مشترك
Operations center	مركز عمليات	Ground observer center	مركز مراقبة أرضية
Base defense operations center	مركز عمليات الدفاع عن القاعدة	Joint captured materiel exploitation center	مركز مشترك لفحص المواد العسكرية المستولى عليها
Naval gunfire operations center	مركز عمليات المدفعية البحرية	Global Patient Movement Requirements Center	مركز مطالب نقل المرضى على مستوى العالم
Rear area operations center/rear tactical operations center	مركز عمليات المنطقة الخلفية/مركز عمليات تكتيكي خلفي	Patient movement requirements center	مركز مطالب نقل المريض
Tactical operations center	مركز عمليات تكتيكية	Joint patient movement requirements center	مركز مطالب نقل مرضي مشترك
		Target information center	مركز معلومات الأهداف
		Survey information center	مركز معلومات الدراسة
		Flight information center	مركز معلومات الطيران
		Combat information center	مركز معلومات القتال
		Observation post	مركز ملاحظة

Pass	مرور	Buffer distance	مسافة الأمان
Archipelagic sea lanes passage	مرور الحارات البحرية لأرخبيل	Endurance distance	مسافة البقاء
Transit passage	مرور عابر	Safe separation distance	مسافة الفاصل الآمن
Military traffic	مرور عسكري	Safe distance	مسافة أمان
Patient	مريض	Passenger mile	مسافر ميل
Seriously ill or injured	مريض أو جريح بدرجة خطيرة	Responsibility	مسئولية
Very seriously ill or injured	مريض أو مصاب حالته شديدة الخطورة	Accountability	مسئولية
Stabilized patient	مريض تم تثبيت حالته	Pecuniary liability	مسئولية مالية
Walking patient	مريض قادر على المشي	Responsor	مستجيب
Stable patient	مريض مستقر	Dominant user	مستخدم رئيسي
Litter patient	مريض نقالة	Backfill	مستدعون
Route	مسار	Space sensor	مستشعر فضائي
Deception course of action	مسار أعمال الخداع	Hospital	مستشفى
Lap course	مسار الدورة	Consumer	مستهلك
Lap track	مسار الدورة	Strategic level of war	مستوى استراتيجي للحرب
Hunter track	مسار الصيد	Minimum-risk level	مستوى أقل مخاطرة
Pilot's trace	مسار الطيار	Quadrant elevation	مستوى الارتفاع
Air route	مسار الطيران	Level of supply	مستوى الإمداد
Flight path	مسار الطيران	Transition level	مستوى التحويل
Course of action	مسار العمل	Terrorist threat level	مستوى التهديد الإرهابي
Convoy route	مسار القافلة	Cruising level	مستوى الرحلة
Train path	مسار القطار	Traverse level	مستوى العبور
Ballistic trajectory	مسار باليستى	Objective force level	مستوى القوة المستهدف
Dummy run	مسار تمثيلي	Safety level of supply	مستوى إمداد الأمان
Standard use Army aircraft flight route	مسار طيران طائرات قوات برية استخدام عادي	Operating level of supply	مستوى إمداد التشغيل
Evasion and escape route	مسار مراوغة وهروب	Tactical level of war	مستوى تكتيكي للحرب
Foreign assistance	مساعدات أجنبية	Principal plane	مستوى رئيسي
Radio approach aids	مساعدات اقتراب لاسلكية	Negative photo plane	مستوى سالب الصورة
Penetration aids	مساعدات الاختراق	Operational level of war	مستوى عملياتي للحرب
Developmental assistance	مساعدات التنمية	Intermediate Force Planning Level	مستوى متوسط لـ "قوة تخطيط"
Humanitarian and civic assistance	مساعدات إنسانية ومدنية	Datum level	مستوى مرجعي
Training aids	مساعدات تدريب	Reference datum	مستوى مرجعي
Evasion aid	مساعدات مراوغة	Flight levels	مستويات الطيران
Landing aid	مساعدات هبوط	Scan	مسح
Security assistance	مساعدة أمنية	Surveillance	مسح
Foreign humanitarian assistance	مساعدة إنسانية أجنبية	Radiological survey	مسح إشعاعي
Nation assistance	مساعدة دولة	Beach survey	مسح الشاطئ
Technical assistance	مساعدة فنية	Fighter sweep	مسح المقاتلات
Offset distance (nuclear)	مضافة إزاحة (نووي)	Baseline environmental survey	مسح بيئي لخط الأساس
Safety distance	مسافة الأمان	Check sweeping	مسح تأكيد
		Technical survey	مسح فني
		Sector scan	مسح قطاع
		Chemical survey	مسح كيميائي

Theater	مسرح	Laser illuminator	مضيء الليزر
Theater of war	مسرح الحرب	Airfield	مطار
Theater of operations	مسرح العمليات	Recovery airfield	مطار استعادة
Serial	مسلل	Redeployment airfield	مطار إعادة تمركز
Initial draft plan	ممسودة خطة ابتدائية	Departure airfield	مطار المغادرة
Approach march	مسيرة اقتراب	Dispersal airfield	مطار انتشار
Joint	مشترك	Alternate airfield	مطار بديل
Airborne sensor operator	مشغل محسسات محمولة جوا	Small austere airfield	مطار بسيط صغير
Automatic search jammer	مشوش بحث آلي	Diversion airfield	مطار تحويل
Hostile casualty	مصاب بسبب العمليات العدائية	Main airfield	مطار رئيسي
Nonhostile casualty	مصاب بغير سبب العدو	Heliport	مطار هليكوبتر
Wounded in action	مصاب في العمليات العسكرية	Pursuit	مطاردة
Not seriously injured	مصاب، إصابة غير خطيرة	Collection requirement	مطالب الجمع
Imagery collateral	مضاجبات التصوير	Commander's critical information requirements	مطالب القائد من المعلومات الحرجة
Manpower resources	مصادر القوى البشرية	Manpower requirements	مطالب القوى البشرية
Origin	مصدر	M-day force materiel requirement	مطالب المواد العسكرية للقوة يوم م
Source	مصدر	Priority intelligence requirements	مطالب مخابرات ذات أولوية
Originator	مصدر الرسالة	Information requirements	مطالب معلومات
Attack origin	مصدر الهجوم	Materiel requirements	مطالب مواد عسكرية
Collection resource	مصدر جمع	Total materiel requirement	مطالب مواد عسكرية إجمالية
Intelligence source	مصدر مخابرات	War reserve materiel requirement	مطالب مواد عسكرية احتياطي الحرب
Event matrix	مصفوفة الأحداث	War materiel requirement	مطالب مواد عسكرية للحرب
Countersabotage	مضاد التخريب	Planned airlift requests	مطالب نقل جوي مخططة
Counterdeception	مضاد الخداع	Special assignment airlift requirements	مطالب نقل جوي مهمة خاصة
Counterinsurgency	مضاد العصيان	Expellee	مطرد
Counterfire	مضاد النيران	Pre-positioned war reserve requirement	مطلب احتياطي حرب ممرکز مسبقا
Counterair	مضاد جوي	Transportation movement requirement	مطلب تحرك
Offensive counterair	مضاد جوي هجومي	Specific intelligence collection requirement	مطلب جمع مخابرات محدد
Antiterrorism	مضاد للإرهاب	Military requirement	مطلب عسكري
Counterreconnaissance	مضاد للاستطلاع	Intelligence requirement	مطلب مخابرات
Countersubversion	مضاد للأعمال الهدامة	Pre-positioned war reserve materiel requirement, balance	مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب ممرکز مسبقا، رصيد
Countermining	مضاد للتفجير	Pre-positioned war reserve materiel requirement, protectable	مطلب مواد عسكرية احتياطي حرب ممرکز مسبقا، محمي
Countermove	مضاد للحركة		
Counterforce	مضاد للقوة		
Counterintelligence	مضاد للمخابرات		
Cyber counterintelligence	مضاد للمخابرات الآلية		
Counterdrug	مضاد للمخدرات		
Countersurveillance	مضاد للمراقبة		
Counteroffensive	مضاد للهجوم		
Herbicide	مضادات الأعشاب		
Multiplexer	مضاعف الإرسال		
Force multiplier	مضاعفات القوة		
Track correlation	مضاهاة الأثر		
Seizures	مضبوطات		

Peacetime force materiel requirement	مطلب مواد عسكرية للقوة وقت السلم	Equipment operationally ready	معدة جاهزة للعمليات
Airlift requirement	مطلب نقل جوى	Consumption rate	معدل الاستهلاك
Nonorganic transportation requirement	مطلب نقل غير عضوى	Required supply rate (ammunition)	معدل الإمداد المطلوب (ذخائر)
Military posture	مظهر عسكرى	Radioactive decay rate	معدل التحلل الإشعاعى
Processing	معالجة	Scan rate	معدل المسح
Automatic data processing	معالجة آلية للبيانات	Rate of march	معدل المسير
Teleprocessing	معالجة عن بعد	Rate of fire	معدل النيران
Correlation factor	معامل الارتباط	Ammunition controlled supply rate	معدل إمداد محكوم للذخائر
Replacement factor	معامل الاستبدال	Attrition rate	معدل تآكل
Convergence factor	معامل التقارب	Clearance rate	معدل تطهير
Stowage factor	معامل الرص	Radiation dose rate	معدل جرعة الإشعاع
Transmission factor (nuclear)	معامل النقل (نووى)	Camera cycling rate	معدل دوران الكاميرا
International Convention for Safe Containers	معاهدة دولية للحاويات الأمانة	Sustained rate of fire	معدل نيران مستمر
Camera calibration	معايرة الكاميرا	Booster	معزز
Equipment	معدات	Prisoner of war camp	معسكر أسرى حرب
Airborne interception equipment	معدات اعتراض محمولة جوا	Civilian internee camp	معسكر أسرى مدنيين
Signature equipment	معدات بصمة	Prisoner of war branch camp	معسكر فرعى أسرى حرب
Communications security equipment	معدات تأمين الاتصالات	Sterilizer	معقم
Materials handling equipment	معدات تداول المواد	Feasibility	معقولة
Container-handling equipment	معدات تداول حاويات	Aircraft store	معلق طائرة
Suspension equipment	معدات تعليق	Information	معلومات
Air delivery equipment	معدات توصيل جوى	Sensitive compartmented information	معلومات "مقصورة" حساسة
Life support equipment	معدات حفظ الحياة	Metadata	معلومات إضافية
Special (or project) equipment	معدات خاصة (أو معدات مشروع)	Traffic information (radar)	معلومات الحركة (رادار)
Airport surface detection equipment	معدات كشف سطح المطار	Visual information	معلومات بصرية
Aircraft mission equipment	معدات لمهمة الطائرة	Controlled information	معلومات تحت السيطرة
Remain-behind equipment	معدات متروكة	Record information	معلومات تسجيل
Guidance station equipment	معدات محطة توجيه	Military geographic information	معلومات جغرافية عسكرية
Demolition kit	معدات نسف	Critical information	معلومات حرجية
Unit-related equipment and supplies	معدات وإمدادات مرتبطة بالوحدة	Official information	معلومات رسمية
Mission-oriented protective posture gear	معدات وضع واقى تبعاً للمهمة	Classified information	معلومات سرية
Gadget	معدة	Public information	معلومات عامة
Rough terrain container handler	معدة تداول حاويات للأراضى الوعرة	Technical information	معلومات فنية
Tophandler	معدة تداول علوى	Combat information	معلومات قتال
		Command information	معلومات قيادة
		Aeronautical information overprint	معلومات ملاحية جوية مطبوعة على الخرائط
		Geospatial information and services	معلومات وخدمات جغرافية-فضائية
		Radar advisory	معلومة رادار

American National Standards Institute	معهد التوحيد القياسي القومي الأمريكي	TNT equivalent	مكافئ تي إن تي
Muzzle compensator	معوض الماسورة	Roentgen equivalent mammal	مكافئ رونتجن للتدبيات
International loading gauge (GIC)	معيار التحميل الدولي	Drug interdiction	مكافحة المخدرات
Time and frequency standard	معيار التوقيت والتردد	Open improved storage space	مكان تخزين مكشوف مطور
Damage criteria	معيار الدمار	Open unimproved wet space	مكان مائي مفتوح غير مطور
Four-round illumination diamond	معين إضاءة بأربع طلقات	National Reconnaissance Office	مكتب الاستطلاع القومي
Leaver	مخادر (تارك)	Military post office	مكتب بريد عسكري
Flooder	مغرق	Counterdrug support office	مكتب دعم مكافحة المخدرات
Nuclear reactor	مفاعل نووي	Naval port control office	مكتب سيطرة ميناء بحري
Negotiations	مفاوضات	Joint mortuary affairs office	مكتب شئون المدافن المشترك
Imagery interpretation key	مفتاح تحليل الصورة	Purchasing office	مكتب مشتريات
Detonator	مفجر	Joint information bureau	مكتب معلومات مشترك
Exploder	مفجر	Repeater-jammer	مكرر-مشوش
Detachment	مفرزة	Compromised	مكشوف
Battlefield coordination detachment	مفرزة تنسيق ميدان المعركة	Coordinated procurement assignee	مكلف توريد منسق
Air picket	مفرزة طوارئ جوية	Component (materiel)	مكون (مواد عسكرية)
Air Force special operations detachment	مفرزة عمليات خاصة قوات جوية	Service force module	مكون قوة خدمة
Missing	مفقود	Task component	مكون مهمة
Concept	مفهوم	Adequacy	ملائمة
CINC's strategic concept	مفهوم استراتيجي لقائد القتال	Protective clothing	ملابس واقية
Concept of operations	مفهوم العمليات	Grid navigation	ملاحة الشبكة
Dominant user concept	مفهوم المستخدم الرئيسي	Pseudopursuit navigation	ملاحة تعقب كاذب
Tactical concept	مفهوم تكتيكي	Proportional navigation	ملاحة تناسبية
Concept of logistic support	مفهوم دعم الشئون الإدارية	Forward observer	ملاحظ أمامي
Concept of intelligence operations	مفهوم عمليات المخابرات	Air observer	ملاحظ جوي
Interview (intelligence)	مقابلة (مخابرات)	Operation annexes	ملحق عملية
Surface combatant	مقاتل سطحي	Sanctuary	ملاذ
Theater support contractors	مقاولو دعم المسرح	Safe haven	ملاذ آمن
Systems support contractors	مقاولو دعم أنظمة	Joiner	ملتحق
External support contractors	مقاولي دعم خارجي	Emplacement	ملجأ
Drag	مقاومة	Annex	ملحق
Counterterrorism	مقاومة الإرهاب	Appendix	ملحق
Absolute altimeter	مقياس الارتفاع المطلق	Intelligence annex	ملحق مخابرات
Activation detector	مقياس النشاط الإشعاعي	Daily movement summary (shipping)	ملخص الحركة اليومية (الشحن)
Pierson-Moskowitz scale	مقياس بيرسون-موسكوفيتش	Intelligence summary	ملخص مخابرات
Conversion scale	مقياس تحويل	Periodic intelligence summary	ملخص مخابرات دوري
Scale	مقياس رسم	Daily intelligence summary	ملخص مخابرات يومي
Graphic scale	مقياس رسم	Type unit data file	ملف بيانات نوعية وحدة
Principal scale	مقياس رسم رئيسي		
Photographic scale	مقياس فوتوغرافي		

Special operations mission planning folder	ملف تخطيط مهمة عمليات خاصة
Target folder	ملف هدف
Fixed capital property	ملكية رأسمالية ثابتة
Real property	ملكية عقارية
Property	ممتلكات
Offshore assets	ممتلكات بحرية
Personal property	ممتلكات شخصية
Industrial property	ممتلكات صناعية
National Security Agency /Central Security Service Representative	ممثل هيئة الأمن القومي /خدمة الأمن المركزية
US Defense Representative	ممثل وزارة الدفاع الأمريكية
News media representative	ممثل وسائل إعلام
Taxiway	ممر اقتراب
Mobility corridor	ممر تحرك
Airway	ممر جوى
Air corridor	ممر جوى
Fairway	ممر ملاحي
Marker	مميز - علامة
Gap marker	مميز الثغرة
Lane marker	مميز الثغرة
Beach marker	مميز الشاطئ
Shipping designator	مميز الشحن
Strip marker	مميز الشريحة
Range marker	مميز المدى
Port designator	مميز الميناء
Accounting line designator	مميز خط الحسابات
Intermediate marker (land mine warfare)	مميز وسيط (حرب الألغام البرية)
Personal locator beacon	منارة (بيكون) تحديد موقع شخصي
Crash locator beacon	منارة إيجاد حطام
Emergency locator beacon	منارة تحديد موقع طوارئ
Radar beacon	منارة رادارية
Radio beacon	منارة لاسلكية
Fan marker beacon	منارة لاسلكية مروحية
Sea areas	مناطق بحرية
Outer landing ship areas	مناطق سفن الإنزال الخارجية
Restricted areas (air)	مناطق محظورة (جوية)
Obstacle restricted areas	مناطق محظورة للعوائق
Maneuver	مناورة
Exercise	مناورة
Field training exercise	مناورة تدريب ميداني
Identification maneuver	مناورة تعارف

Nuclear weapon maneuver	مناورة سلاح نووي
Handling (ordnance)	مناول (الذخيرة)
Lightweight amphibious container handler	مناول حاوية برمائي خفيف
Bulk petroleum product	منتج بترول سائب
Packaged petroleum product	منتج بترول معبأ
Railway loading ramp	منحدر تحميل سكك حديدية
Radioactive decay curve	منحنى التحلل الإشعاعي
Curve of pursuit	منحنى المطاردة
Agent	مندوب
Special agent	مندوب خاص
Action agent	مندوب نشط
Safe house	منزل آمن
Joint rear area coordinator	منسق المنطقة الخلفية المشتركة
Tactical air coordinator (airborne)	منسق جوى تكتيكي (طائر)
Air strike coordinator	منسق ضربة جوية
Search and rescue mission coordinator	منسق عملية بحث وإنقاذ
Combat search and rescue mission coordinator	منسق مهمة بحث وإنقاذ قتالي
Elevation	منسوب
Decision altitude (من منسوب سطح البحر)	منسوب القرار
Absolute height	منسوب مطلق
Facility	منشأة
Installation	منشأة
Intransit aeromedical evacuation facility	منشأة إخلاء طبي جوى أثناء النقل
Supplementary facilities	منشآت إضافية
Missile assembly-checkout facility	منشأة تجميع-اختبار صواريخ
Air facility	منشأة جوية
Diplomatic and/or consular facility	منشأة دبلوماسية و/أو قنصلية
Airspace control facility	منشأة سيطرة جوية
Air traffic control facility	منشأة سيطرة حركة جوية
Minor installation	منشأة صغيرة
Surface-to-air missile installation	منشأة صواريخ سطح-جو
Military installation	منشأة عسكرية
Medical treatment facility	منشأة علاج طبي
Fixed medical treatment facility	منشأة علاج طبي ثابتة
Nonfixed medical treatment facility	منشأة علاج طبي غير ثابتة
Sensitive compartmented information facility	منشأة معلومات مقصورة حساسة

Noncontiguous facility	منشأة نائية	Landing area	منطقة إنزال/هبوط
Stimulants	منشطات	Distant retirement area	منطقة انسحاب بعيدة
Joint test publication	منشور اختبار مشترك	Assault area	منطقة انقضاض
Below-the-line publications	منشورات المستوى الأدنى	Named area of interest	منطقة اهتمام معينة
Key position	منصب حاكم	Target area of interest	منطقة اهتمام هدف
Helipad	منصة هليكوبتر	Maritime search and rescue region	منطقة بحث وإنقاذ بحري
Zone I (nuclear)	منطقة (١) (حرب نووية)	Inland search and rescue region	منطقة بحث وإنقاذ داخلية
Zone II (nuclear)	منطقة (٢) (حرب نووية)	Overseas search and rescue region	منطقة بحث وإنقاذ في أعالي البحار
Zone III (nuclear)	منطقة (٣) (حرب نووية)	Plastic zone	منطقة بلاستيكية
Communications zone	منطقة اتصالات	Concentration area	منطقة تجميع
Lodgment	منطقة ارتكاز	Tactical assembly area	منطقة تجميع تكتيكي
Extraction zone	منطقة استخلاص	Positive identification and radar advisory zone	منطقة تعارف إيجابي وخدمة رادار
Recovery zone	منطقة استعادة	Air defense identification zone	منطقة تعريف دفاع جوي
Weapons free zone	منطقة اشتباك حر	Naval coastal warfare area	منطقة حرب ساحلية بحرية
Weapon engagement zone	منطقة اشتباك سلاح	Airport traffic area	منطقة حركة المطار
Amphibious vehicle launching area	منطقة إطلاق المركبات البرمائية	Vital area	منطقة حيوية
Air intercept zone	منطقة اعتراض جوي	Army service area	منطقة خدمة الجيش
Exclusive economic zone	منطقة اقتصادية مقصورة	Danger space	منطقة خطر
Impact area	منطقة الارتطام	Danger area	منطقة خطرة
Drop zone	منطقة الإسقاط	Rear area	منطقة خلفية
Firing area	منطقة الانفجار	Joint rear area	منطقة خلفية مشتركة
Area of interest	منطقة الاهتمام	Beach support area	منطقة دعم الشاطئ
Damage area	منطقة التدمير	Naval support area	منطقة دعم بحرية
Joint operations area	منطقة العمليات المشتركة	Distant support area	منطقة دعم بعيدة
Zone of action	منطقة العمل	Combat service support area	منطقة دعم خدمة قتال
Area of operations	منطقة العمليات	Close support area	منطقة دعم قريب
Area of northern operations	منطقة العمليات الشمالية	Fire support area	منطقة دعم نيران
Rendezvous area	منطقة اللقاء	Air defense area	منطقة دفاع جوي
Area of responsibility	منطقة المسؤولية	National defense area	منطقة دفاع قومي
Main battle area	منطقة المعركة الرئيسية	Defense area	منطقة دفاعية
Sea echelon area	منطقة النسق البحري	Defensive zone	منطقة دفاعية
Zone of fire	منطقة النيران	Defensive sea area	منطقة دفاعية بحرية
Objective area	منطقة الهدف	Defensive coastal area	منطقة دفاعية ساحلية
Forward area	منطقة أمامية	Submarine patrol area	منطقة دوريات غواصات
Safe area	منطقة أمان	Area of militarily significant fallout	منطقة ذات تساقط مؤثر عسكري
Safety zone	منطقة أمان	Mounting area	منطقة ركوب
Moving surface ship haven	منطقة أمان (حمى) سفينة سطح متحركة	Control area	منطقة سيطرة
Moving submarine haven	منطقة أمان (حمى) غواصة متحركة	Control zone	منطقة سيطرة
Moving havens	منطقة أمان متحركة	Maritime control area	منطقة سيطرة بحرية
Track production area	منطقة إنتاج أثر		
Staging area	منطقة انتظار		

Airspace control area	منطقة سيطرة جوية	Exclusion zone	منطقة مقصورة
High-density airspace control zone	منطقة سيطرة جوية كثيفة	Mined area	منطقة ملغمة
Merchant ship control zone	منطقة سيطرة سفن تجارية	No-fire area	منطقة ممنوع الضرب
Terminal control area	منطقة سيطرة نهائية	Demilitarized zone	منطقة منزوعة السلاح
Embarkation area	منطقة صعود	Dead space	منطقة ميتة
Maintenance area	منطقة صيانة	Area of influence	منطقة نفوذ
Buffer zone	منطقة عازلة	Transport area	منطقة نقل
Crossing area	منطقة عبور	Outer transport area	منطقة نقل خارجية
Transit zone	منطقة عبور	Inner transport area	منطقة نقل داخلية
Air defense action area	منطقة عمل دفاع جوي	Vertical takeoff and landing aircraft transport area	منطقة نقل طائرات إقلاع وهبوط عمودي
Operational area	منطقة عمليات	Helicopter transport area	منطقة نقل هليكوبتر
Joint special operations area	منطقة عمليات خاصة مشتركة	Riverine area	منطقة نهريّة
Air defense operations area	منطقة عمليات دفاع جوي	Free-fire area	منطقة نيران حرة
Logistics over-the-shore operation area	منطقة عمليات شؤون إدارية على الشاطئ	Controlled firing area	منطقة نيران مقيدة
Submarine operations area	منطقة عمليات غواصات	Restrictive fire area	منطقة نيران مقيدة
Restricted operations area	منطقة عمليات محظورة	Landing zone	منطقة هبوط
Obstacle zone	منطقة عوائق	Vertical landing zone	منطقة هبوط رأسية
Separation zone	منطقة فصل	Helicopter landing zone	منطقة هبوط هليكوبتر
Combat area	منطقة قتال	Amphibious objective area	منطقة هدف برمائية
Combat zone	منطقة قتال	Reflex sight	منظار العكاسي
Killing zone	منطقة قتل	Pace setter	منظم الخطوة
Radar altimetry area	منطقة قياس ارتفاع رادار	Nongovernmental organizations	منظمات غير حكومية
Causeway launching area	منطقة قيام العبارة	International arms control organization	منظمة الحد من التسلح الدولية
Area of limitation	منطقة قيود	International organization	منظمة دولية
Refuge area	منطقة لجوء	Prevention	منع
Touchdown zone	منطقة لمس الأرض	Interdiction	منع
Contiguous zone	منطقة مجاورة	Contact burst preclusion	منع الانفجار بالارتطام
Denied area	منطقة محرمة	Lap turn	منعطف الدورة
Prohibited area	منطقة محظورة	Marshalling area	منطقة اصطافاف
Restricted area	منطقة محظورة	Assembly area	منطقة تجميع
Selected area for evasion	منطقة مختارة للمراوغة	Basic undertakings	مهام رئيسية
Area of intelligence responsibility	منطقة مسئولية مخابرات	Individual equipment	مهمات فردية
Joint zone (air, land, or sea)	منطقة مشتركة (جو، أرض، أو بحر)	Individual protective equipment	مهمات وقاية فردية
Beaten zone	منطقة مضروبة	Mission	مهمة
Air defense battle zone	منطقة معركة الدفاع الجوي	Strategic mission	مهمة استراتيجية
Flight information region	منطقة معلومات طيران	Home recovery mission profile	مهمة استعادة الطائرة إلى القاعدة
Departure area	منطقة مغادرة	Search mission	مهمة بحث
Closed area	منطقة مغلقة	Collateral mission	مهمة جانبية
Ammunition and toxic material open space	منطقة مفتوحة، ذخائر ومواد سامة	Air sovereignty mission	مهمة سيادة جوية
		Suppression mission	مهمة كبت
		Fire mission	مهمة نيران

Destruction fire mission	مهمة نيران تدمير	DOD civilian	موظف مدني بوزارة الدفاع
Container ship cargo stowage adapter	موائم رص سفينة حاويات	Recovery site	موقع استعادة
Front	مواجهة - جبهة	Reconstitution site	موقع إعادة تجميع
Strategic material (critical)	مواد استراتيجية (حرجة)	Emergency relocation site	موقع إعادة تمركز طوارئ
Communications security material	مواد تأمين الاتصالات	Ready position	موقع الاستعداد
Cryptomaterial	مواد تشفير	Breakoff position	موقع الانفصال
Materiel	مواد عسكرية	Dispersed site	موقع انتشار
Mission-essential materiel	مواد عسكرية ضرورية للمهمة	Holding position	موقع انتظار
Target materials	مواد هدف	Beach landing site	موقع إنزال على الشاطئ
Principal parallel	موازي رئيسي	Loading site	موقع تحميل
Standard parallel	موازي قياسي	Mobilization site	موقع تعبئة
Guide specification	مواصفات إرشادية	Tactical locality	موقع تكتيكي
Exercise specifications	مواصفات التدريب	Air position	موقع جوي
Technical specification	مواصفات فنية	Naval advanced logistic support site	موقع دعم شئون إدارية بحرية متقدم
Diapositive	موجب شفاف	Naval forward logistic site	موقع شئون إدارية بحرية أمامي
Wave	موجة	Surface-to-air missile site	موقع صواريخ سطح-جو
Blast wave	موجة انفجارية	Blocking position	موقع مانع
Reflected shock wave	موجة صدمة منعكسة	Hardened site	موقع محصن
Breaker	موجة منكسرة	Protected site	موقع محمي
Air weapons controller	موجه أسلحة جوية	Landing site	موقع هبوط
Forward air controller	موجه جوي أمامي	Helicopter landing site	موقع هبوط هليكوبتر
Forward air controller (airborne)	موجه جوي أمامي (طائر)	Radiation exposure status	موقف التعرض للإشعاع
Arca oriented	موجه لمنطقة	Duty status - whereabouts unknown	موقف الخدمة "غير معروف مكانه"
Special operations terminal attack controller	موجه هجوم نهائي عمليات خاصة	Exercise incident	موقف تدريبي
Net inventory assets	موجودات المخزون الصافية	Unaccounted for	موقف غير معروف
Applicable materiel assets	موجودات المواد العسكرية القابلة للاستعمال	Hardstand	موقف ممد
Peacetime force materiel assets	موجودات المواد العسكرية للقوة في وقت السلم	Territorial sea	مياه إقليمية
Prime vendor	مورد رئيسي	Defense Business Operations Fund	ميزانية مصروفات التشغيل لوزارة الدفاع
Mosaic	موزايك	Strategic advantage	ميزة استراتيجية
Controlled mosaic	موزايك قياسي	Meaconing	ميكون
Dispenser	موزع (ناثر)	Pitch	ميل
Load spreader	موزع الحمل	Nautical mile	ميل بحري
Basic encyclopedia	موسوعة أساسية	Measured mile	ميل قياسي
Classified matter	موضوع سري	Forward slope	ميل للأمام
Unclassified matter	موضوع غير سري	Trend	ميل، نزوع
Military postal clerk	موظف بريد عسكري	Harbor	ميناء
Key employee	موظف رئيسي	Port of support	ميناء الدعم
Emergency-essential employee	موظف ضروري في الطوارئ	Port of embarkation	ميناء الصعود
		Port of debarkation	ميناء النزول
		Sea port	ميناء بحري

Controlled port	ميناء تحت السيطرة
Fixed port	ميناء ثابت
Aerial port	ميناء جوى
Minor port	ميناء صغير

- ن -

Napalm	نابالم
Launch window	نافذة الإطلاق
Airborne radio relay	ناقل إشارات لاسلكى محمول جوا
Cargo transporter	ناقل حمولة
Prime mover	ناقل رئيسى
Electromagnetic pulse	نبضة إلكترومغناطيسية
Thermal pulse	نبضة حرارية
Blue Bark	نحيب حزين
Conflict	نزاع
Disarmament	نزع سلاح
General and complete disarmament	نزع سلاح عام وكامل
Subsidiary landing	نزول جانبى
Signal-to-noise ratio	نسبة الإشارة إلى الضوضاء
Fission to yield ratio	نسبة الانشطار إلى طاقة الانفجار
Percentage clearance	نسبة مئوية إزالة
Copy negative	نسخة سالبة
Duplicate negative	نسخة من سالب
Underwater demolition	نسف تحت الماء
Echelon	نسق
Assault echelon	نسق الانقضاض
Sea echelon	نسق بحرى
Follow-up echelon	نسق تالى
Fly-in echelon	نسق تدخل سريع
Rear echelon	نسق خلفى
Assault follow-on echelon	نسق متابعة الانقضاض
Mobility echelon	نسق متنقل
Radioactivity	نشاط إشعاعى
Residual radioactivity	نشاط إشعاعى متبقى
Neutron induced activity	نشاط بسبب النيوترونات
Subversive activity	نشاط هدام
Keystone publications	نشرات رئيسية
Joint publication	نشرة مشتركة
Structured message text	نص رسالة مبنى
Half thickness	نصف السمك
Half-life	نصف العمر

Radius of safety	نصف قطر الأمان
Search radius	نصف قطر البحث
Destruction radius	نصف قطر التدمير
Damage radius	نصف قطر الدمار
Radius of damage	نصف قطر الدمار
Radius of action	نصف قطر العمل
Crater radius	نصف قطر فجوة الانفجار
Field of fire	نطاق النيران
Base defense zone	نطاق دفاع القاعدة
Night vision goggle(s)	نظارات رؤية ليلية
Tactical command, control, communications, and computer system(s)	نظام (أنظمة) قيادة وسيطرة واتصالات وكمبيوتر تكتيكى
463L system	نظام ٤٦٣ ل
Movement report system	نظام إبلاغ التحرك
Military Affiliate Radio System	نظام اتصال لاسلكى عسكرى منضم
Merchant ship communications system	نظام اتصالات سفن تجارية
Joint Worldwide Intelligence Communications System	نظام اتصالات مخابرات عالمية مشترك
Defense Communications System	نظام اتصالات وزارة الدفاع
Grid coordinate system	نظام إحداثى الشبكة
Low-altitude parachute extraction system	نظام إخراج باراشوت، ارتفاع منخفض
Firing system	نظام إطلاق
Multi-point refueling system	نظام إعادة تموين بالوقود متعدد النقاط
National Communications System	نظام الاتصالات القومى
Aeromedical evacuation system	نظام الإخلاء الجوى الطبى
Joint Strategic Planning System	نظام التخطيط الاستراتيجى المشترك
Distribution system	نظام التوزيع
National Military Command System	نظام القيادة العسكرى القومى
National Air Mobility System	نظام النقل الجوى القومى
Ballistic missile early warning system	نظام إنذار مبكر ضد الصواريخ
Priority system for mission requests for tactical reconnaissance	نظام أولوية طلبات مهام الاستطلاع التكتيكى
Aircraft arresting system	نظام إيقاف الطائرات

Naval tactical data system	نظام بيانات تكتيكية بحرية	Air traffic control and landing system	نظام سيطرة على الحركة الجوية والهبوط
Military Intelligence Integrated Data System/Integrated Database	نظام بيانات متكامل/قاعدة بيانات متكاملة، مخابرات عسكرية	Aircraft control and warning system	نظام سيطرة وإنذار الطائرات
Terrain following system	نظام تتبع التضاريس	Net, chain, cell system	نظام شبكة - سلسلة - خلية
Nuclear detonation detection and reporting system	نظام تتبع وإبلاغ انفجار نووي	Automatic flight control system	نظام طيار آلي
Terrain avoidance system	نظام تجنب التضاريس	Air ground operations system	نظام عمليات أرضية (قوات جوية)
Terrain clearance system	نظام تجنب العوائق	Defense Satellite Communications System	نظام قمر صناعي لاتصالات وزارة الدفاع
Global positioning system	نظام تحديد المواقع العالمي	Missile control system	نظام قيادة الصاروخ
Laser target designating system	نظام تحديد الهدف بالليزر	Fire control system	نظام قيادة نيران
Standard positioning system	نظام تحديد موقع قياسي	Command and control system	نظام قيادة وسيطرة
Nuclear planning system	نظام تخطيط نووي	Marine air command and control system	نظام قيادة وسيطرة جوية مشاة بحرية
Joint Operation Planning and Execution System	نظام تخطيط و تنفيذ عملية مشتركة	Global Command and Control System	نظام قيادة وسيطرة عالمي
Missile destruct system	نظام تدمير الصاروخ	Joint multi-channel trunking and switching system	نظام متعدد القنوات مشترك للتوصيل والتحويل
Major weapon system	نظام تسليح رئيسي	Integrated fire control system	نظام متكامل للسيطرة على النيران
Cryptosystem	نظام تشفير	Intelligence system	نظام مخابرات
Offshore petroleum discharge system	نظام تفريغ بترول بحري	United States Signals Intelligence System	نظام مخابرات الإشارات الأمريكي
Global Air Transportation Execution System	نظام تنفيذ النقل الجوي العالمي	Sea surveillance system	نظام مراقبة البحر
Missile guidance system	نظام توجيه الصاروخ	Military grid reference system	نظام مرجع شبكة عسكرية
Theater distribution system	نظام توزيع المسرح	Laser linescan system	نظام مسح خطي بالليزر
Tactical airfield fuel dispensing system	نظام توزيع وقود مطار تكتيكي	Infrared linescan system	نظام مسح خطي تحت الحمراء
Adverse weather aerial delivery system	نظام توصيل جوي في طقس معاكس	Tactical information processing and interpretation system	نظام معالجة وتفهم معلومات تكتيكية
Army air-ground system	نظام جو-أرض قوات برية	Information system	نظام معلومات
Department of Defense container system	نظام حاويات وزارة الدفاع	Department of Defense Intelligence Information System	نظام معلومات مخابرات وزارة الدفاع
Palletized load system	نظام حمولة "على باليت"	Inertial navigation system	نظام ملاحي بالقصور الذاتي
Global Combat Support System	نظام دعم القتال العالمي	Hyperbolic navigation system	نظام ملاحي قطع زائد
Global Decision Support System	نظام دعم القرار العالمي	Transportation system	نظام نقل
Joint deployable intelligence support system	نظام دعم مخابرات متنقل مشترك	Defense Transportation System	نظام نقل وزارة الدفاع
Defensive counterair	نظام دفاعي مضاد للهجوم الجوي	Instrument landing system	نظام مبوط بالأجهزة
Merchant ship reporting and control message system	نظام رسائل إبلاغ وسيطرة سفن تجارية	Target system	نظام هدف
Defense message system	نظام رسائل وزارة الدفاع	Tactical event system	نظام واقعة تكتيكية
Elevated causeway system	نظام رصيف مرتفع	Offshore bulk fuel system	نظام وقود بحري سائب (غير معبأ)
Weapon(s) system	نظام سلاح (أسلحة)		
Airspace control system	نظام سيطرة جوية		

Amphibious assault bulk fuel system	نظام وقود سائب انقراض برمائي	Air refueling initiation point	نقطة بدء إعادة التزويد في الجو
Ramjet	نفث صدمي	Transshipment point	نقطة تبادل شحنات
Electromagnetic vulnerability	نقاط الضعف الإلكتروني ومغناطيسية	Detainee collecting point	نقطة تجميع المحتجزين
Strategic vulnerability	نقاط ضعف استراتيجية	Release point (road)	نقطة تحرر (طريق)
Geographic reference points	نقاط مرجع جغرافية	Bomb release point	نقطة تحرير القنابل
Litter	نقالة	Loading point	نقطة تحميل
Shortfall	نقص	Reference diversion point	نقطة تحويل مرجعية
Closure shortfall	نقص الإقفال	Registration point	نقطة تسجيل
Short supply	نقص إمداد	Coordinating point	نقطة تنسيق
Initial point	نقطة ابتدائية	Regulating point	نقطة تنظيم
Contact point	نقطة اتصال	Distribution point	نقطة توزيع
Spot elevation	نقطة ارتفاع	Fix	نقطة ثابتة
Marshal	نقطة إرشاد	Collection point	نقطة جمع
Seaward recovery point	نقطة استعادة بحرية	Decisive point	نقطة حاسمة
Centralized receiving and shipping point	نقطة استقبال وشحن مركزية	Key point	نقطة حاكمية
Helicopter drop point	نقطة إسقاط الهليكوبتر	Critical point	نقطة حرجية
Computed air release point	نقطة إسقاط محسوبة	Tie down point	نقطة ربط
Seaward launch point	نقطة إطلاق بحرية	Safe anchorage	نقطة ربط آمنة
Reorder point	نقطة إعادة الطلب	Holding anchorage	نقطة ربط انتظار
Target approach point	نقطة اقتراب الهدف	Container anchorage terminal	نقطة ربط حاويات
Mean point of impact	نقطة الارتطام المتوسطة	Cargo tie-down point	نقطة ربط حمولة
Firing point	نقطة الإطلاق	Emergency anchorage	نقطة ربط طوارئ
Intercept point	نقطة الاعتراض	Working anchorage	نقطة ربط عاملة
Turning point	نقطة الانقلاب	Control point	نقطة سيطرة
Target critical damage point	نقطة التدمير الحرجة للهدف	Air refueling control point	نقطة سيطرة إعادة التزويد في الجو
Target stress point	نقطة التركيز على الهدف	Inventory control point	نقطة سيطرة على المخزون
Pull-up point	نقطة التسلق	Outer fix	نقطة ضبط خارجية
Force rendezvous	نقطة التقاء القوة	Way point	نقطة طريق
Group rendezvous	نقطة التقاء المجموعة	Strong point	نقطة قوية
Roll-in-point	نقطة الدخول	Orbit point	نقطة مدار
Culminating point	نقطة الذروة	Checkpoint	نقطة مراجعة
Survey control point	نقطة السيطرة على الدراسة	Datum point	نقطة مرجعية
Zero point	نقطة الصفر	Reference point	نقطة مرجعية
Decision point	نقطة القرار	Departure point	نقطة مغادرة
Point of no return	نقطة اللا عودة	Landing point	نقطة هبوط
Forward arming and refueling point	نقطة أامية للتزويد وإعادة التزويد	Transporting (ordnance)	نقل (ذخيرة)
Supply point	نقطة إمداد	Grossly transportation feasible	نقل إجمالي ملائم
Special ammunition supply point	نقطة إمداد ذخائر خاصة	Patient movement	نقل المريض
Convoy dispersal point	نقطة انتشار القافلة	Forward tell	نقل المعلومات إلى مستوى قيادة أعلى
Holding point	نقطة انتظار	Strategic sealift	نقل بحري استراتيجي
		Intracoastal sealift	نقل بحري ساحلي
		Common-user sealift	نقل بحري عام

Point-to-point seallift	نقل بحري من نقطة إلى نقطة	Destruction fire	نيران تدمير
Amphibious lift	نقل برمائي	Registration fire	نيران تسجيل
Common-user military land transportation	نقل برى عسكرى عام	Covering fire	نيران تغطية
Strategic airlift	نقل جوى استراتيجى	Searching fire	نيران تفتيش
Theater airlift	نقل جوى المسرح	Predicted fire	نيران تقديرية
Back-haul airlift	نقل جوى إلى الخلف	Marking fire	نيران تمييز
Intertheater airlift	نقل جوى بين مسارح العمليات	Final protective fire	نيران حماية نهائية
Intratheater airlift	نقل جوى داخل مسرح العمليات	Supporting fire	نيران دعم
Operational support airlift	نقل جوى دعم عمليات	Direct supporting fire	نيران دعم مباشر
Domestic air traffic	نقل جوى محلى	Radar fire	نيران رادارية
Ordinary transport	نقل عادى	Grazing fire	نيران زاحفة
Common-user transportation	نقل عام	High angle fire	نيران زاوية عالية
Exceptional transport	نقل غير عادى	Low angle fire	نيران زاوية منخفضة
Opportune lift	نقل متاح	Friendly fire	نيران صديقة
Civil transportation	نقل مدنى	Indirect fire	نيران غير مباشرة
Solutium payments	نقود ترصية	Fire for effect	نيران فعالة
Dispersion pattern	نمط الانتشار	Suppressive fire	نيران كبت
Fallout pattern	نمط التساقط	Direct fire	نيران مباشرة
Attack pattern	نمط الهجوم	Continuous fire	نيران متصلة
Standard pattern	نمط قياسى	Shifting fire	نيران متحركة
Disruptive pattern	نمط ممزق	Massed fire	نيران محشودة
Tie down point pattern	نمط نقط الربط	Precarranged fire	نيران مرتبة مسبقا
Weight and balance sheet	نموذج الوزن والاذان	Joint fires	نيران مشتركة
Mock-up	نموذج بالحجم الطبيعى	Counterbattery fire	نيران مضادة للبطاريات
Weapons recommendation sheet	نموذج ترشيح أسلحة	Counterpreparation fire	نيران مضادة للتخصيرات
Departure end	نهاية المغادرة	Call fire	نيران مطلوبة
Fission products	نواتج الانشطار	Observed fire	نيران ملاحظة
Gull	نورس	Spreading fire	نيران منتشرة
Scan type	نوع المسح	Distributed fire	نيران موزعة
Casualty type	نوع المصاب	Scheduled fire	نيران موقوتة
Mode of transport	نوع النقل		
Type unit	نوعية وحدة		
Intention	نية	Escapee	هارب
Commander's intent	نية القائد	Margin	هامش
Hostile intent	نية عدائية	Howitzer	هاوتزر
Ground fire	نيران أرضية	Mortar	هاون
Harassing fire	نيران إزعاج	Ditching	مبوط الطائرة فى الماء
Continuous illumination fire	نيران إضاءة متصلة	Spoiling attack	هجوم إفساد
Disabling fire	نيران إعاقة	Frontal attack	هجوم أمامى
Barrage fire	نيران إعاقة	Total dosage attack	هجوم بالجرعة الكاملة
Assault fire	نيران اقتضاض	Landing attack	هجوم بالنزول
Preparation fire	نيران تحضيرية	Holding attack	هجوم تثبيت
Neutralization fire	نيران تحييد	Diversiory attack	هجوم تضليل

Cutoff attack	مجوم تقاطع	Armed helicopter	هليكوبتر مسلحة
Surprise dosage attack	مجوم جرعة مفاجئة	Observation helicopter	هليكوبتر ملاحظة
Air attack	مجوم جوى	Attack helicopter	هليكوبتر هجومية
Feint	مجوم خداعي	Maintenance engineering	هندسة صيانة
Supporting attack	مجوم دعم	Topographic engineering	هندسة طبوغرافية
Main attack	مجوم رئيسى	General engineering	هندسة عامة
Toxic chemical, biological, or radiological attack	مجوم سام، كيميائى أو بيولوجى أو إشعاعى	Combat engineering	هندسة قتال
Hasty attack	مجوم عاجل	Forward aviation combat engineering	هندسة قتال طيران متقدم
Accidental attack	مجوم عفوئى	Civil engineering	هندسة مدنية
Flanking attack	مجوم على الأجناب	Air	هواء
Computer network attack	مجوم على شبكات الكمبيوتر	Transportation operating agencies	هيئات تشغيل النقل
Deliberate attack	مجوم متعمد	Department of Defense construction agent	هيئة البناء لوزارة الدفاع
Counterattack	مجوم مضاد	Evaluation agent	هيئة تقييم
Coup de main	مجوم مفاجئ	Collection agency	هيئة جمع معلومات
Vectored attack	مجوم موجه	Military Postal Service Agency	هيئة خدمة بريدية عسكرية
Catalytic attack	مجوم وسيط	Flight quarters	هيئة طيران
Preemptive attack	مجوم وقائى	Law enforcement agency	هيئة فرض القانون
Objective	هدف	Lead agency	هيئة قائدة
Target	هدف	Architecture	هيكل
Deception target	هدف الخداع	Cantilever lifting frame	هيكل رفع مثبت من طرف واحد (ونش)
Requisitioning objective	هدف الطلب	Joint intelligence architecture	هيكل مخابرات مشتركة
Demolition target	هدف النسف		
Special interest target	هدف اهتمام خاص		
On-call target (nuclear)	هدف تحت الطلب (نووى)		
High-value target	هدف ذو قيمة كبيرة		
High-payoff target	هدف ذو مردود عالى		
Primary target	هدف رئيسى		
Target of opportunity	هدف سانح		
Military objective	هدف عسكرى		
Intermediate objective	هدف متوسط		
Charged demolition target	هدف مجهز للنسف		
Restricted target	هدف محظور		
Planned target (nuclear)	هدف مخطط (نووى)		
Area target	هدف منطقة		
Scheduled target (nuclear)	هدف موقوت (نووى)		
Preliminary demolition target	هدف نسف ابتدائى		
Uncharged demolition target	هدف نسف غير ملغم		
Prewithdrawal demolition target	هدف نسف قبل الانسحاب		
Reserved demolition target	هدف نسف محجوز		
Pinpoint target	هدف نقطة		
Armistice	هدنة		
Antiarmor helicopter	هليكوبتر ضد الدروع		

- و -

Joint mission-essential task	واجب ضرورى للمهمة المشتركة
Command chaplain	واعظ القيادة
Command chaplain of the combatant command	واعظ القيادة لقيادة القتال
Explosive ordnance disposal incident	واقعة تخلص من ذخيرة قابلة للانفجار
Deception event	واقعة خداع
Nuclear incident	واقعة نووية
Fender	واقى
Bound	وثبة
Bill	وثيقة
Overseas Environmental Baseline Guidance Document	وثيقة توجيه خط الأساس البيئى فى أعالي البحار
Capstone requirements document	وثيقة متطلبات عليا
Operational Requirements Document	وثيقة متطلبات عملياتية

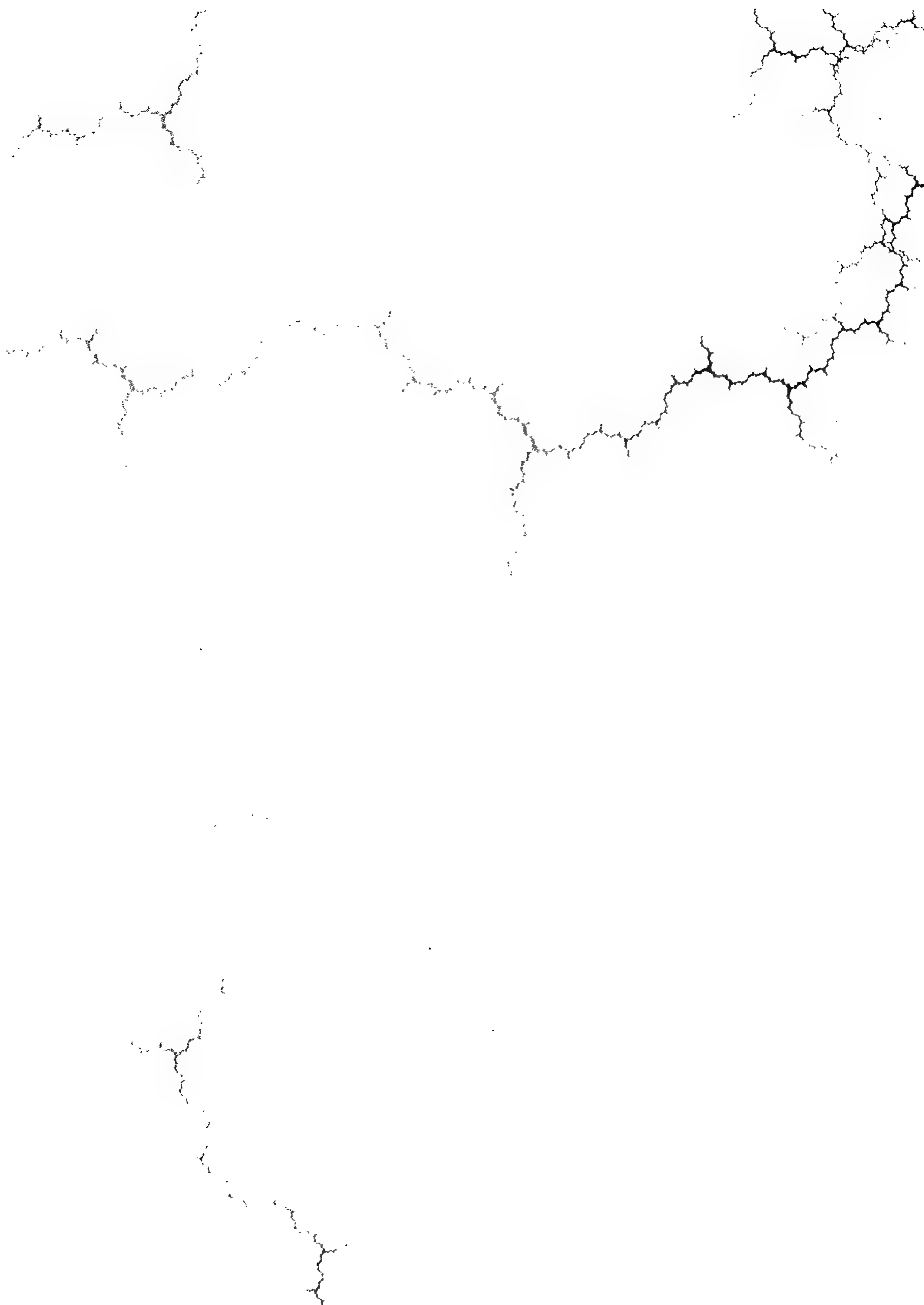
Original destination	وجهة الوصول الأصلية	Radar netting unit	وحدة شبكة رادار
Immediate destination	وجهة مباشرة	Cluster bomb unit	وحدة قنبلة عنقودية
Final destination	وجهة نهائية	Force module	وحدة قوة
Constructive presence	وجود بناء	Standard unit	وحدة قياسية
Standard advanced base units	وحدات قاعدة متقدمة عادية	Task unit	وحدة مهمة
Nonscheduled units	وحدات ليس لها مخطط زمني	Naval special warfare task unit	وحدة مهمة حرب خاصة بحرية
Unit	وحدة	Special mission unit	وحدة مهمة خاصة
Activity	وحدة - وظيفة	Antisubmarine air search attack unit	وحدة هجوم بحث جوي مضاد للغواصات
Aeromedical evacuation unit	وحدة إخلاء جوي طبي	Air transportable unit	وحدة يمكن نقلها جوا
Base unit	وحدة ارتكاز	Compass rose	وردة البوصلة
Amphibious reconnaissance unit	وحدة استطلاع برمائي	Department of the Navy	وزارة القوات البحرية
Nuclear delivery unit	وحدة إطلاق نووية	Department of the Army	وزارة القوات البرية
Nuclear certified delivery unit	وحدة إطلاق نووية معتمدة	Department of the Air Force	وزارة القوات الجوية
Explosive ordnance disposal unit	وحدة التخلص من الذخائر القابلة للانفجار	Gross weight	وزن إجمالي
Unit of issue	وحدة الصرف	Curb weight	وزن التشغيل
Motorized unit	وحدة آلية	Tare weight	وزن الغلاف
Search attack unit	وحدة بحث هجوم	Net explosive weight	وزن المتفجرات الصافي
Freight consolidating activity	وحدة تجميع الشحنات	Net weight	وزن صافي
Training unit	وحدة تدريب	Antemortem identification media	وسائط تعارف قبل الوفاة
Voluntary training unit	وحدة تدريب تطوعية	Deception means	وسائل الخداع
Tactical unit	وحدة تكتيكية	Nerve agent	وسيط أعصاب
Joint meteorological and oceanographic forecast unit	وحدة تنبؤ أرساد جوية وبحرية مشتركة	Biological agent	وسيط بيولوجي
Laser guidance unit	وحدة توجيه بالليزر	Blood agent	وسيط دم
Freight distributing activity	وحدة توزيع الشحنات	Toxin agent	وسيط سموم عضوية
Mobile inshore undersea warfare unit	وحدة حرب تحت الماء ساحلية متحركة	Riot control agent	وسيط سيطرة على الشغب
Naval special warfare unit	وحدة حرب خاصة بحرية	Nonpersistent agent	وسيط غير مستمر
Marine expeditionary unit	وحدة حملة مشاة بحرية	Chemical agent	وسيط كيميائي
Marine expeditionary unit (special operations capable)	وحدة حملة مشاة بحرية (قادرة على العمليات الخاصة)	Persistent agent	وسيط مستمر التأثير
Palletized unit load	وحدة حمولة باليت	Incapacitating agent	وسيط معوق للقدرة
SIGINT direct service activity	وحدة خدمة مباشرة "مخابرات اتصالات"	Blister agent	وسيط مفرح
Port support activity	وحدة دعم الميناء	Defoliating agent	وسيط يسقط أوراق الأشجار
Supply support activity	وحدة دعم إمداد	Custody	وصاية
SIGINT direct support unit	وحدة دعم مباشر "مخابرات إشارات"	Selected area for evasion area intelligence description	وصف مخابرات لمنطقة مختارة للمراوغة
Dual capable unit	وحدة ذات قدرات مزدوجة	Link	وصلة
Beachmaster unit	وحدة رئيس الشاطئ	Permissive action link	وصلة السماح بالعمل
		Data link	وصلة بيانات
		Tactical digital information link	وصلة معلومات رقمية تكتيكية
		Custodian of postal effects	وصى على المنقولات البريدية

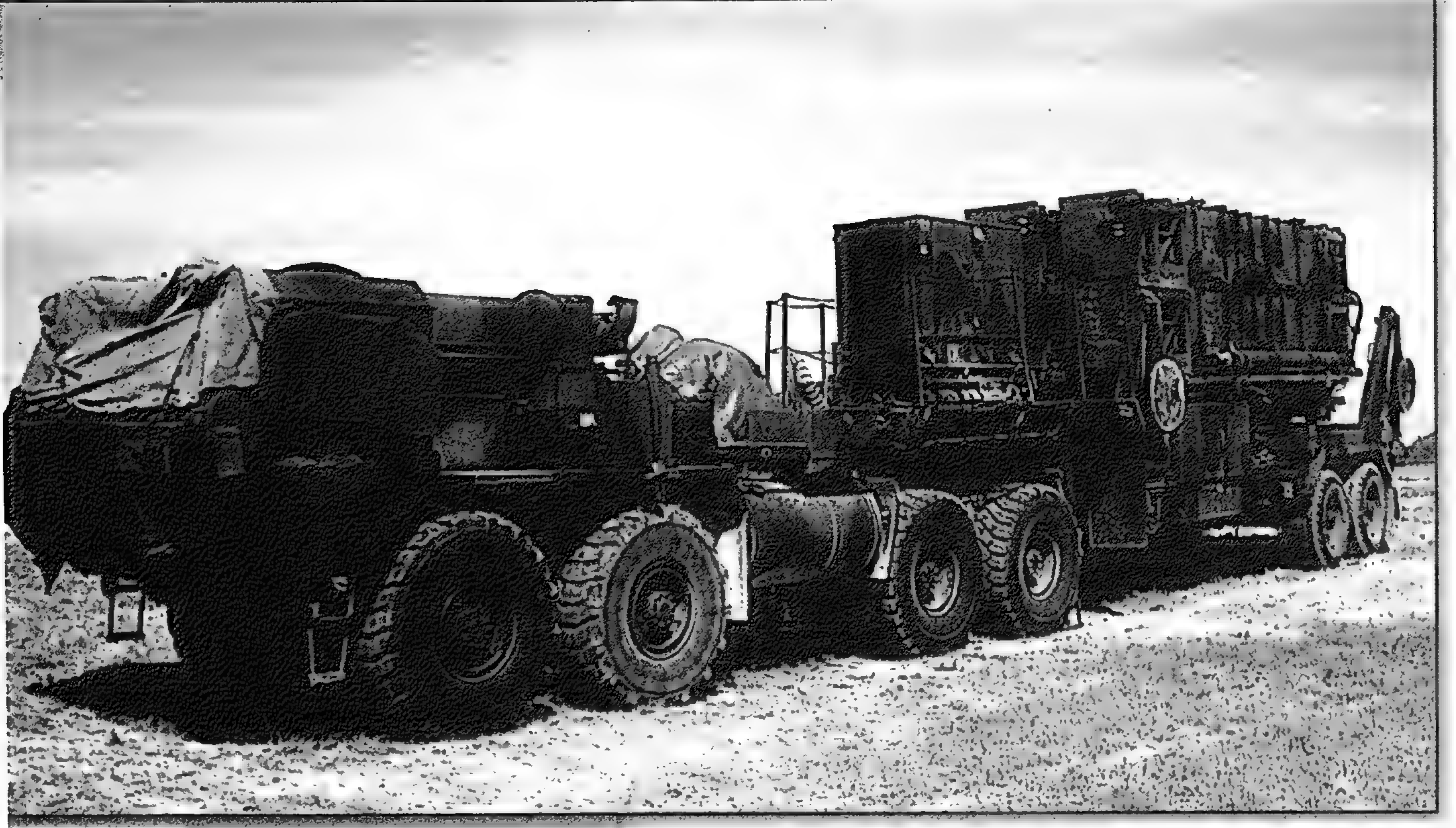
Attitude	وضع
Mode (identification, friend or foe)	وضع (تعارف، صديق أم عدو)
Bracketing	وضع أقواس
Containerization	وضع الأصناف في حاويات
Glide mode	وضع الانزلاق
Heading hold mode	وضع الحفاظ على الاتجاه
Selective identification feature	وضع تعارف انتقائي
Clock code position	وضع رمز الساعة
Navigation mode	وضع ملاحة
Mission-oriented protective posture	وضع واقى تبعا للمهمة
Functions	وظائف
Critical joint duty assignment billet	وظيفة تكليف خدمة مشتركة حرجة
Antiterrorism awareness	وعى ضد الإرهاب
Individual protection	وقاية فردية
Collective nuclear, biological, and chemical protection	وقاية مشتركة، نووية وبيولوجية وكيميائية
Road clearance time	وقت إخلاء الطريق
Nuclear weapon employment time	وقت استخدام سلاح نووى
Shipping time	وقت الشحن
Flash-to-bang time	وقت الضوء إلى الصوت
Order and shipping time	وقت الطلب والشحن
Time of flight	وقت الطيران
Datum time (antisubmarine warfare)	وقت المرجع (الحرب ضد الغواصات)
Pass time	وقت المرور
Time of origin	وقت المصدر
Time to target	وقت إلى الهدف
Dwell time	وقت انتظار
Customer wait time	وقت انتظار المستهلك
Real time	وقت حقيقى
Reaction time	وقت رد الفعل
Half-residence time	وقت نصف البقاء

Hypergolic fuel	وقود اشتعال فوري
Petroleum, oils, and lubricants	وقود وزيت وشحومات
Agency	وكالة
General purchasing agents	وكلاء مشتريات عامة
Executive agent	وكيل منفذ
Hoist	ونش
Winch	ونش

- ي -

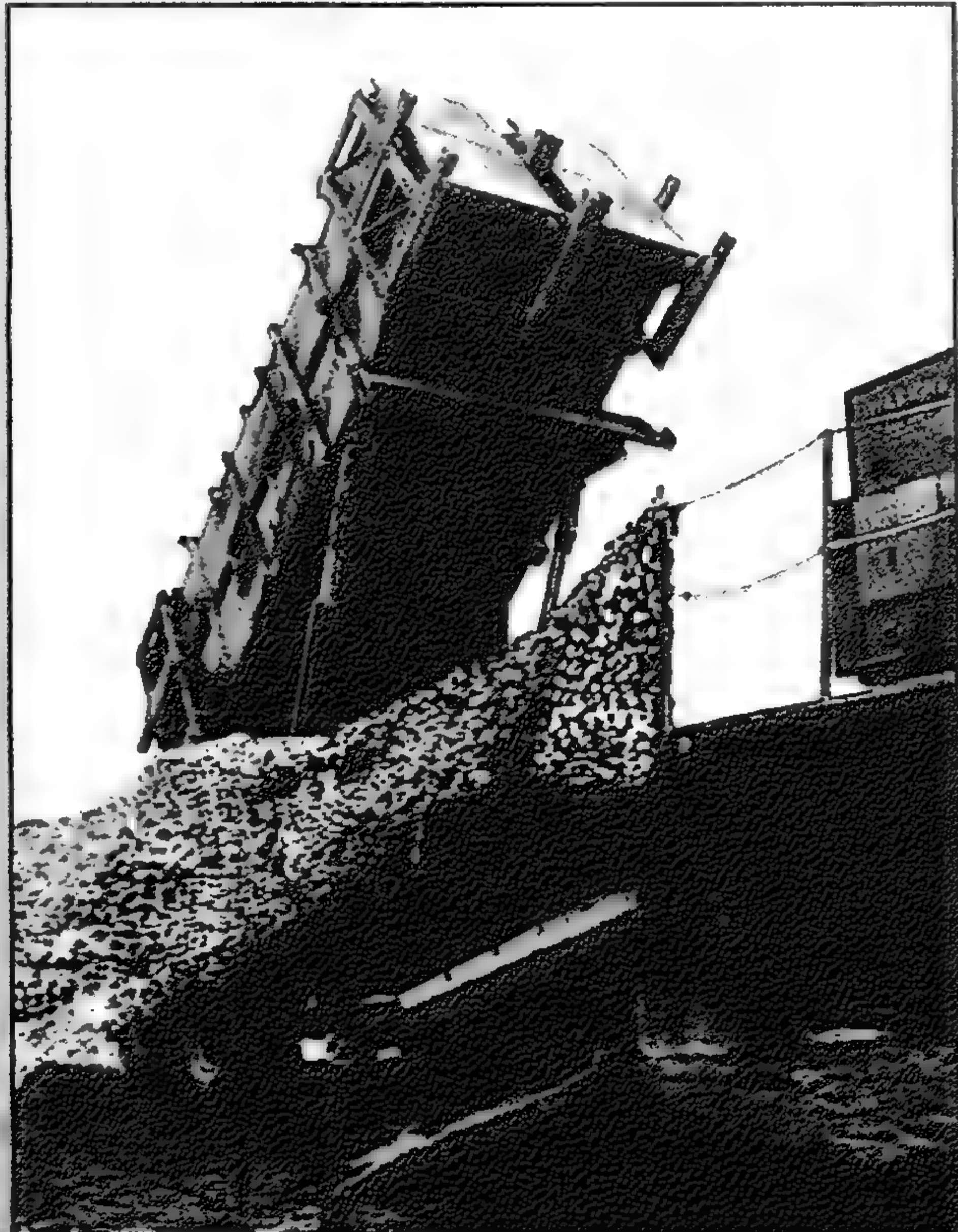
Authenticate	يؤكد الأصولية
Secure	يؤمن
Communicate	يتصل
Probably destroyed	يحتمل أن تكون قد دمرت
Neutralize	يحيد
Spot	يراقب - يضع - نقطة
Lay	يضع - يعد
Illuminate	يضيء
Assign	يعين
Acquire	يقبض
Attach	يلحق
Declassify	يلغى درجة السرية
Nuclear certifiable	يمكن اعتماده نووياً
Man portable	يمكن أن يحملها فرد
Air portable	يمكن نقله جواً
S-Day	يوم إس
P-day	يوم ب
T-day	يوم ت
D-day	يوم د
R-day	يوم ر
C-day	يوم سي
K-day	يوم ك
M-day	يوم م
N-day	يوم ن
W-day	يوم و





نظام الدفاع الجوي Patriot

تم تصميم نظام الدفاع الجوي Patriot كنظام دفاع جوي ارتفاع عالي بعيد المدى حتى ٩٠ كيلومتر لصالح القوات البرية . وقد تم تصميمه بحيث يكون ذو خفة حركة كاملة، فلا يحتاج إلى تجهيزات ثابتة ويمكن نقله وتشغيله في أي موقع حسب الاحتياج.



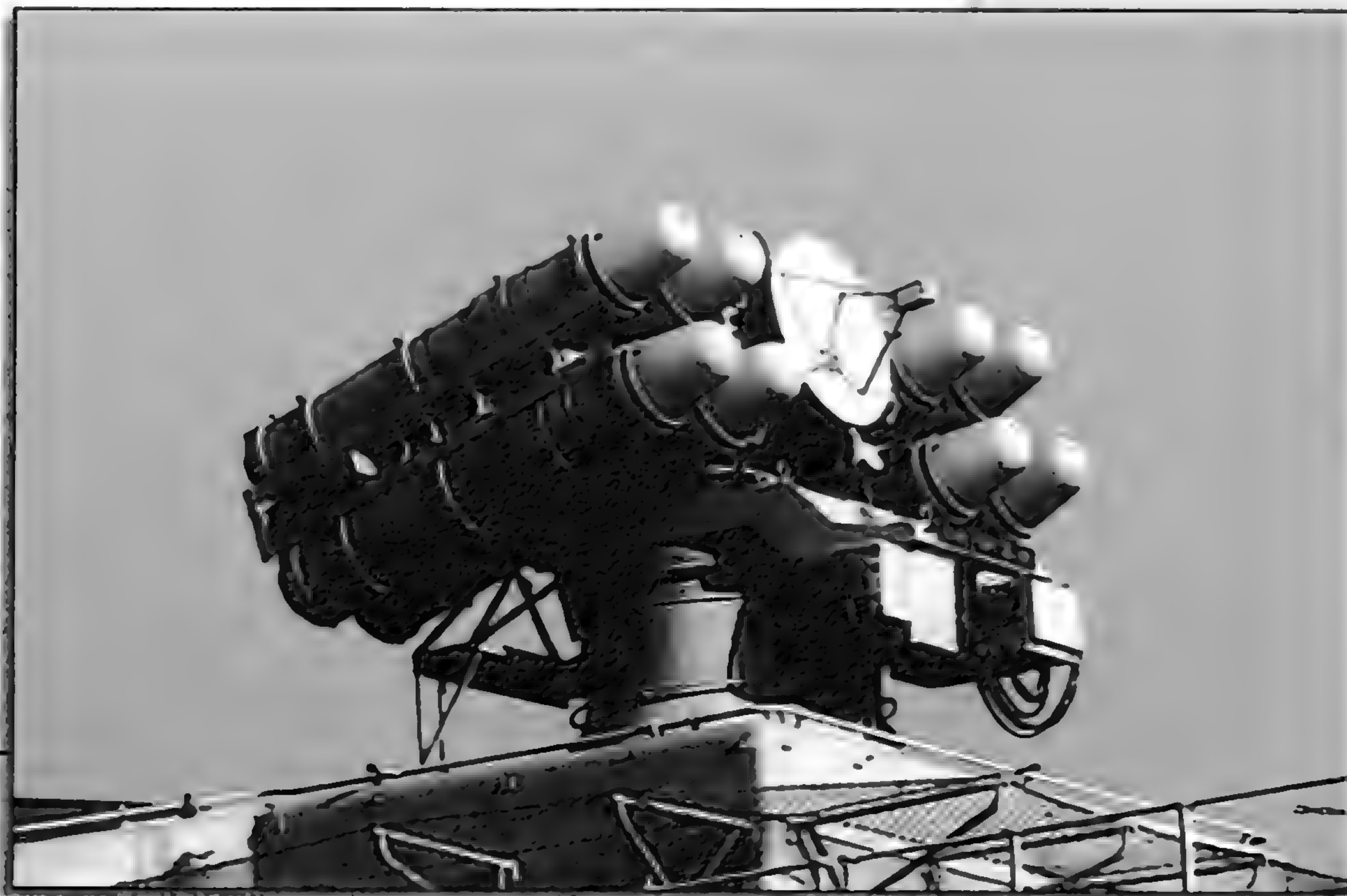
لم يحقق نظام الدفاع الجوي Patriot النتائج المرجوة أثناء حرب تحرير الكويت، ويمكن أن يعتبر أنه نظام فاشلا من الناحية العسكرية، حيث لم يوفر الحماية المطلوبة للمدن السعودية أو لدولة إسرائيل ضد الصواريخ Scud وقد تمت العديد من التعديلات على النظام بغرض تحسين الأداء، والنظام الحالي الذي يتم بيعه وتسويقه إلى العديد من الدول هو الطراز PAC-3



يعتبر نظام الدفاع
الجوى Crotale من
أكثر أنظمة الدفاع
الجوى قصير المدى
التي تم بيعها على
مستوى العالم وهو
نظام متكامل يصل
مدى الصاروخ فيه إلى
١٠ كيلومتر، ويتعامل
النظام مع الأهداف
الجوية المنخفضة
حتى ارتفاع ١٥ متر
من سطح الأرض.

نظام الدفاع الجوي Crotale

يتم استعمال نظام الدفاع الجوي Crotale على جميع القطع البحرية
الفرنسية للتعامل مع الطائرات والهليكوبتر والصواريخ سطح-سطح.





يتعامل الصاروخ Mistral مع الأهداف الجوية المنخفضة حتى مدى ٦ كيلومتر، ويتكون الطاقم من ثلاثة أفراد، وهو ذو نسبة إصابة تصل إلى ٩٣٪.

الصاروخ الفرنسي Mistral

نظام الدفاع الجوي Santal يستخدم الصواريخ Mistral ، وهو مركب على عربة مدرعة.



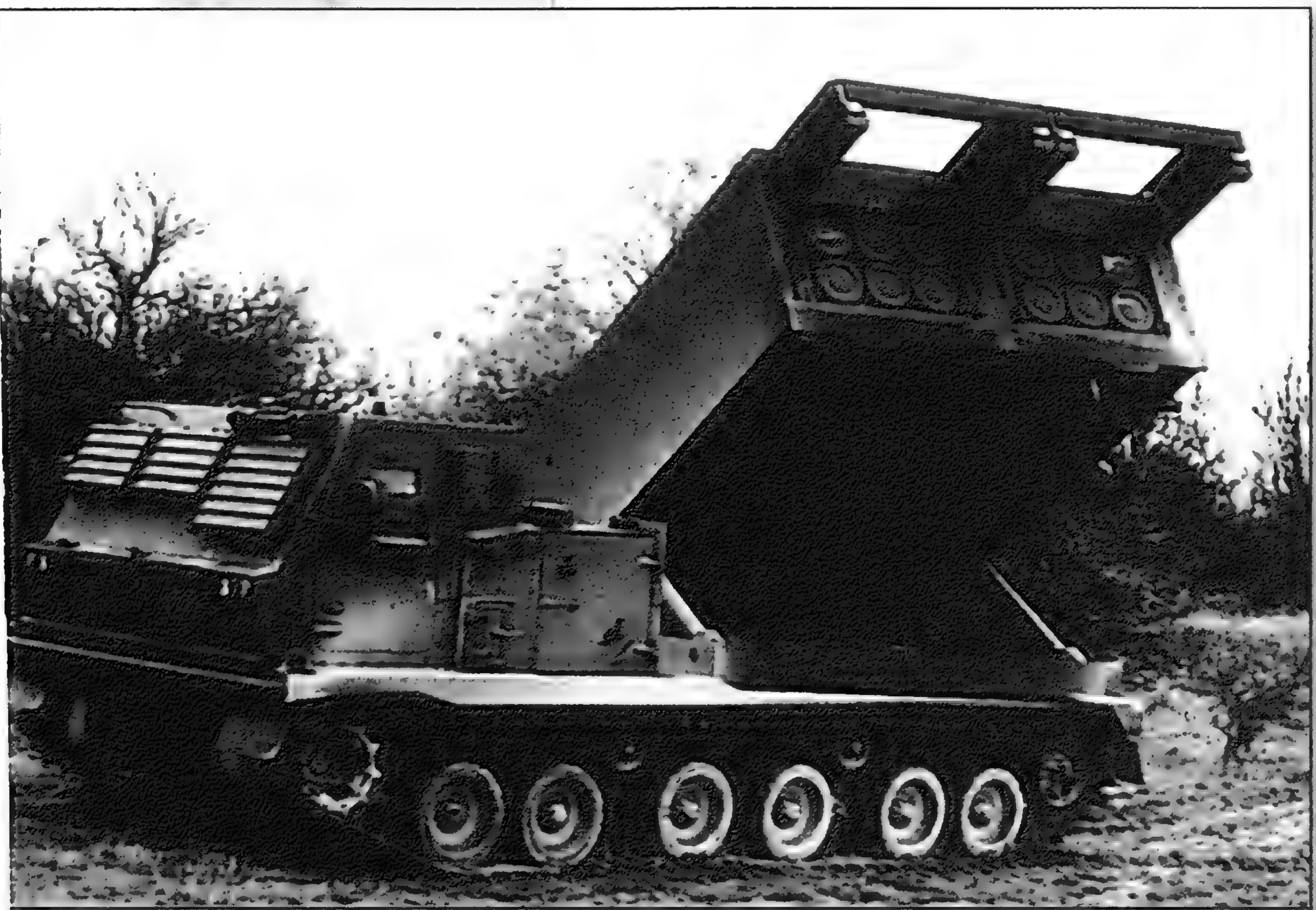


يتعامل الصاروخ Stinger مع الأهداف الجوية المنخفضة حتى مدى ٩ كيلومتر، وهو ذو نسبة إصابة عالية تصل إلى ٩١٪

تم تطوير نظام Avenger الذي يستخدم الصواريخ Stinger لصالح القوات البرية وقوات مشاة البحرية والحرس الوطني الأمريكية، وهو يمثل أحدث تكنولوجيا للدفاع الجوي في الولايات المتحدة.

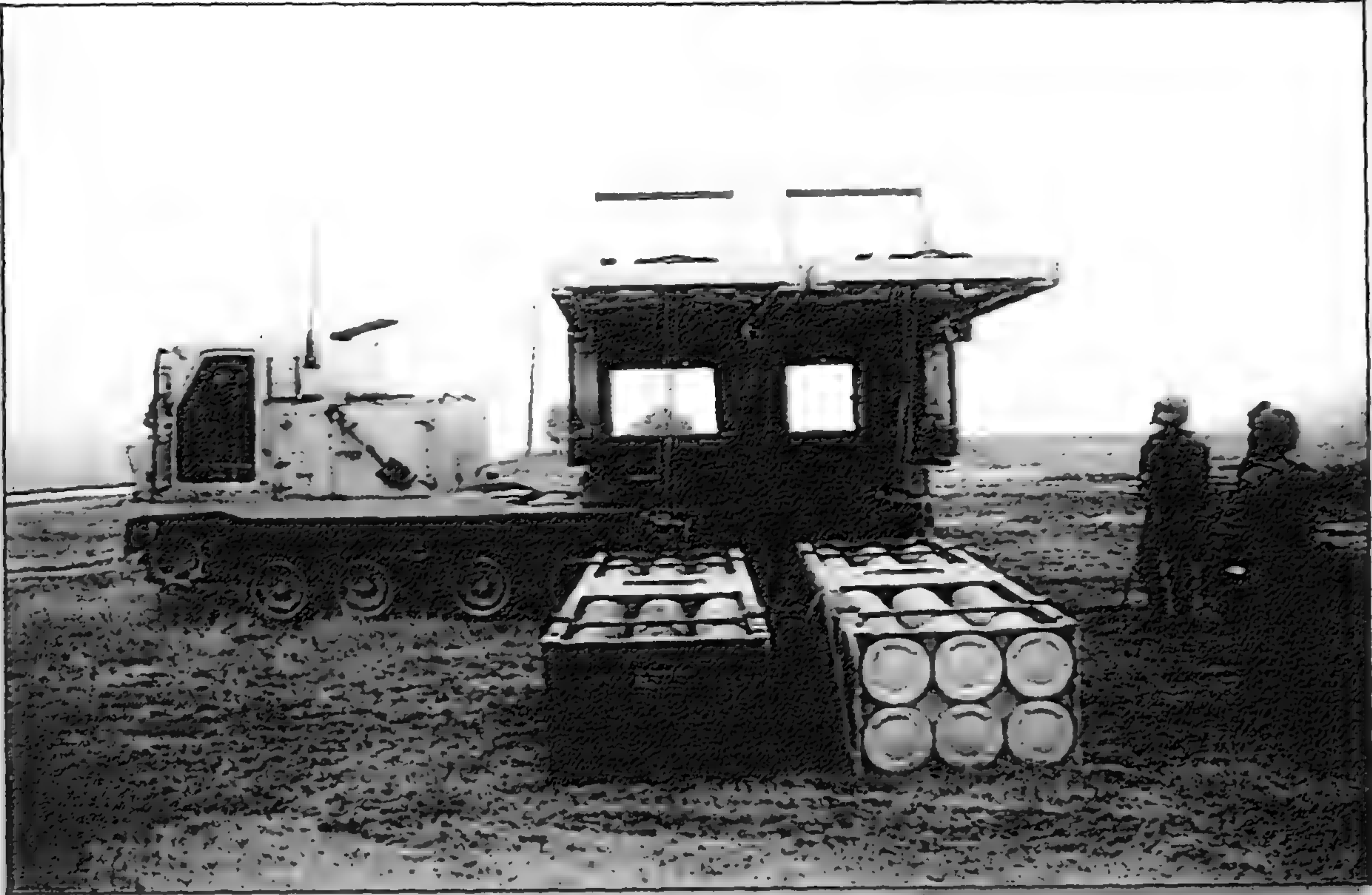
الصاروخ الأمريكي Stinger





قاذف الصواريخ
MLRS

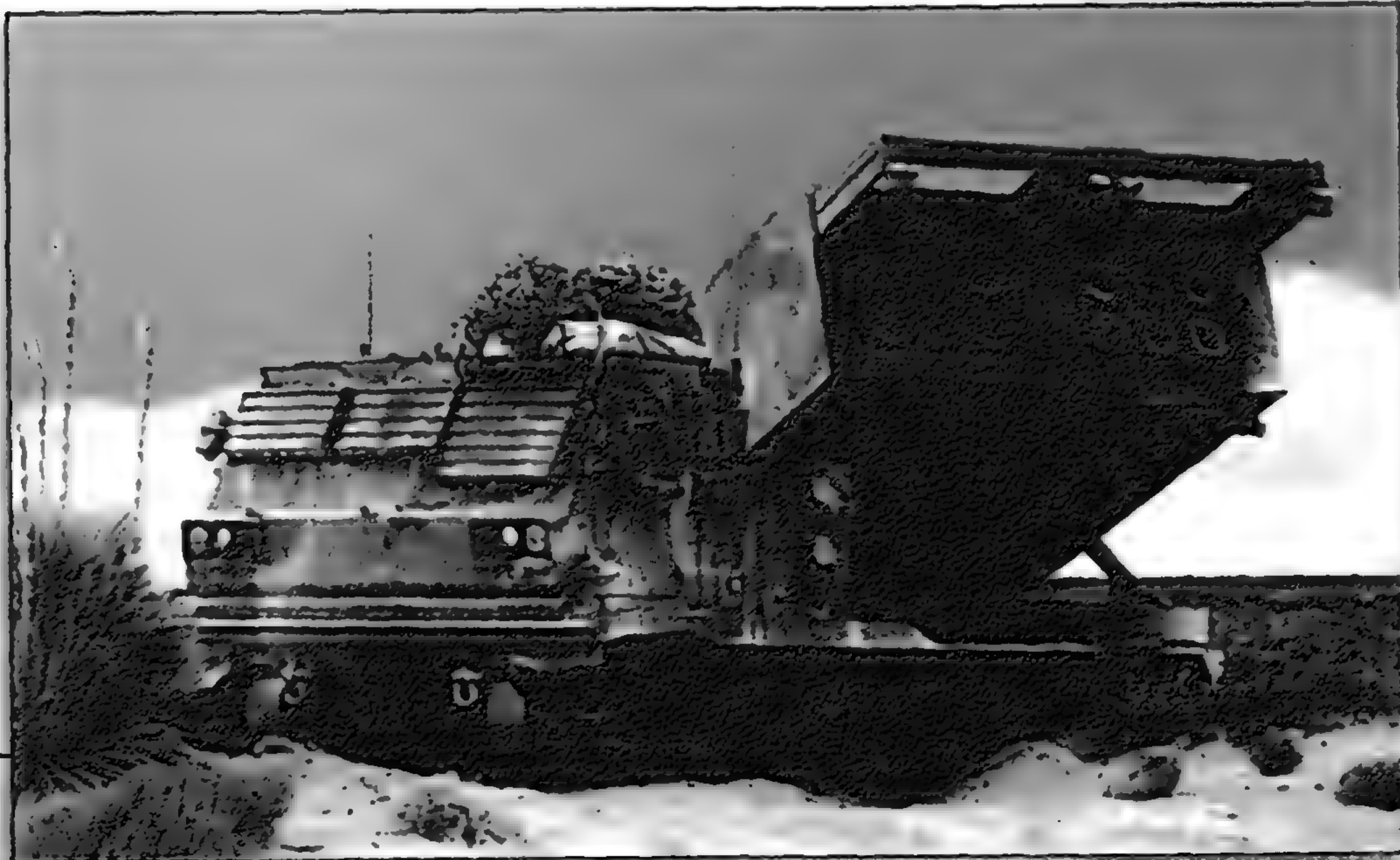
تمتلك القوات البرية الأمريكية عدد كبير من نظام MLRS، وهي تشكل العمود الفقري لنظام المدفعية لديها، ويمكن نقلها إلى أي مكان باستخدام أساطيل طائرات وسفن النقل.



تم تصميم القاذف بحيث يعمل مع مجموعات جاهزة من ٦ صواريخ
٢٢٧ ملليمتر أو مع الصاروخ الضخم ATACMS

قاذف الصواريخ MLRS

يملك نظام MLRS قدرة نيرانية هائلة، حيث يمكنه إطلاق ١٢
صاروخ في أقل من دقيقة على أي غرض في حدود ١٨ ميل حيث
يتم إسقاط الآلاف من الذخائر الصغيرة القادرة على اختراق الدروع
الخفيفة.



قاذف الصواريخ MLRS

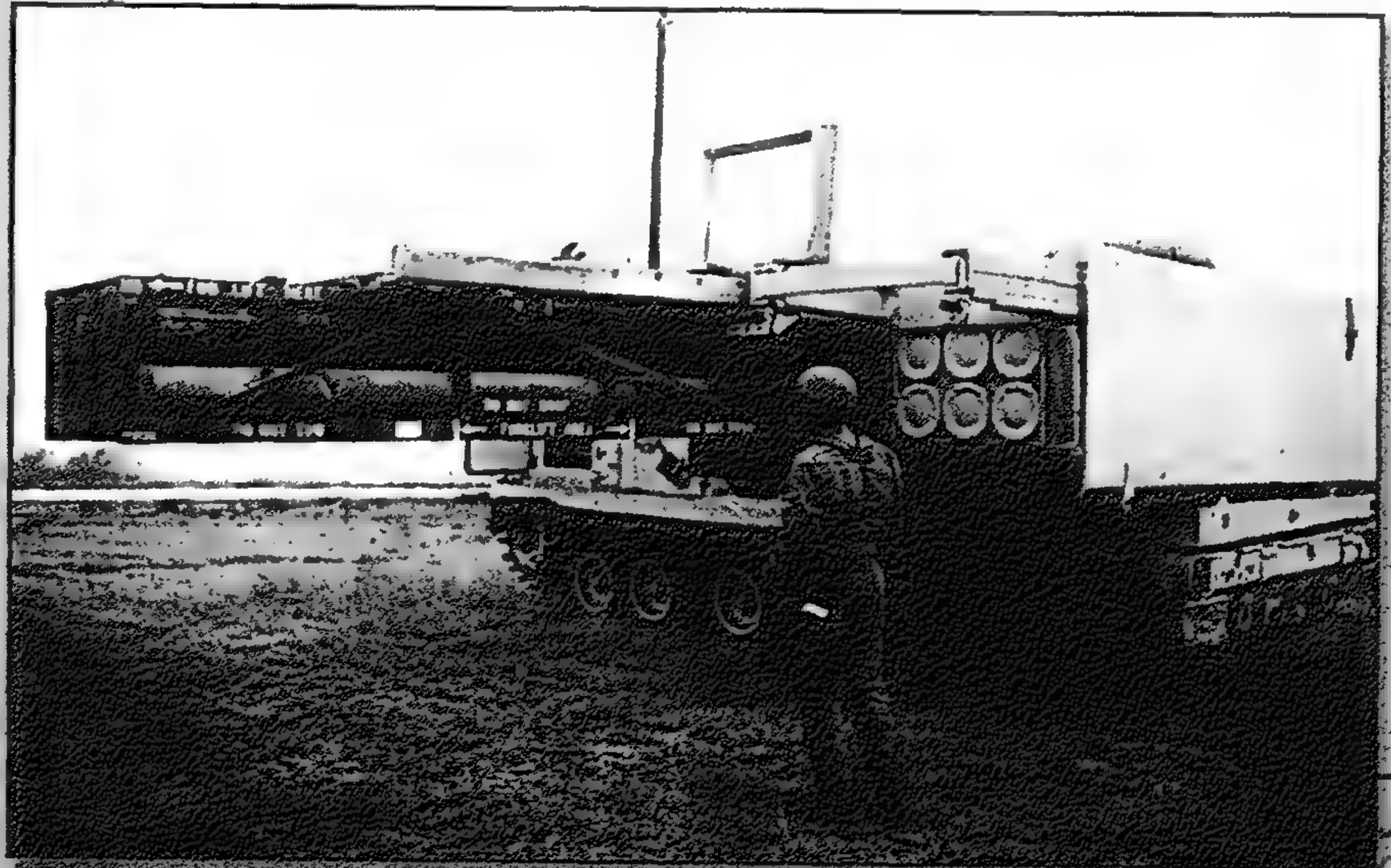


قاذف الصواريخ MLRS

(Multiple Launch Rocket System)

يمكن لقاذف الصواريخ MLRS أن يطلق كل من (مجموعة من ٦ صواريخ ٢٢٧ ملليمتر) أو (صواريخ ATACMS) ، ويصل مداه إلى ٨٠ ميل .

يمكن لثلاثة أفراد فقط القيام بجميع الأعمال الخاصة بقاذف الصواريخ MLRS من تحميل وتحميل الحاويات، وتوجيه القاذف إلى الهدف وتحديد معدل الإطلاق.

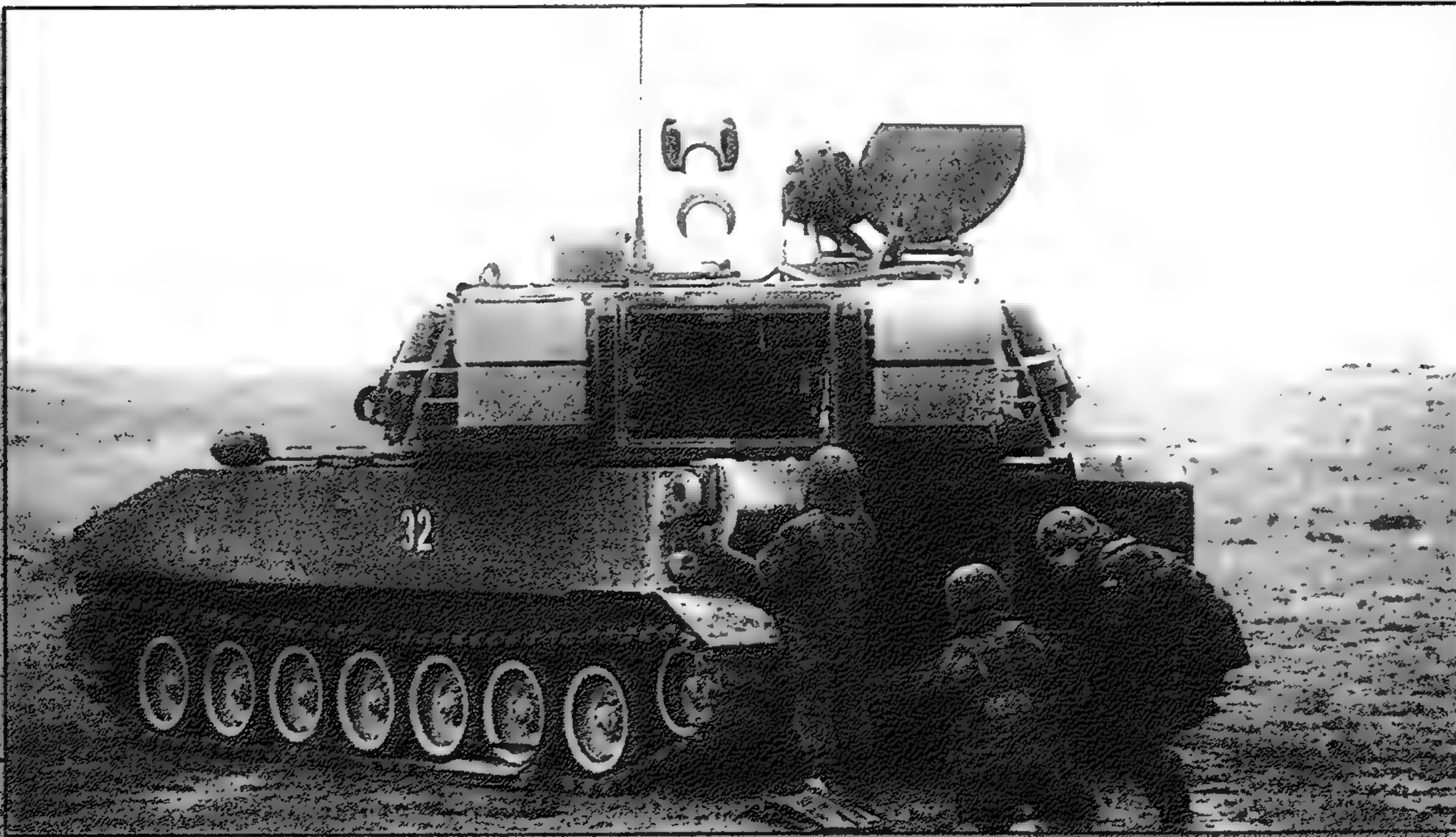




تتألف بطارية المدافع M109 من ٦ أو ٨ مدفع طبقا للتنظيم، ويجب أن تعمل معا بسرعة ودقة للانتقال إلى مواقع مختلفة بعد الضرب، وبذلك تهرب من تهديد نيران العدو.

الهاوتزر الأمريكي ذات الحركة

يكفي عدد أربعة أفراد لتشغيل المدفع M109 القائد والموجه والمعمروالسائق.



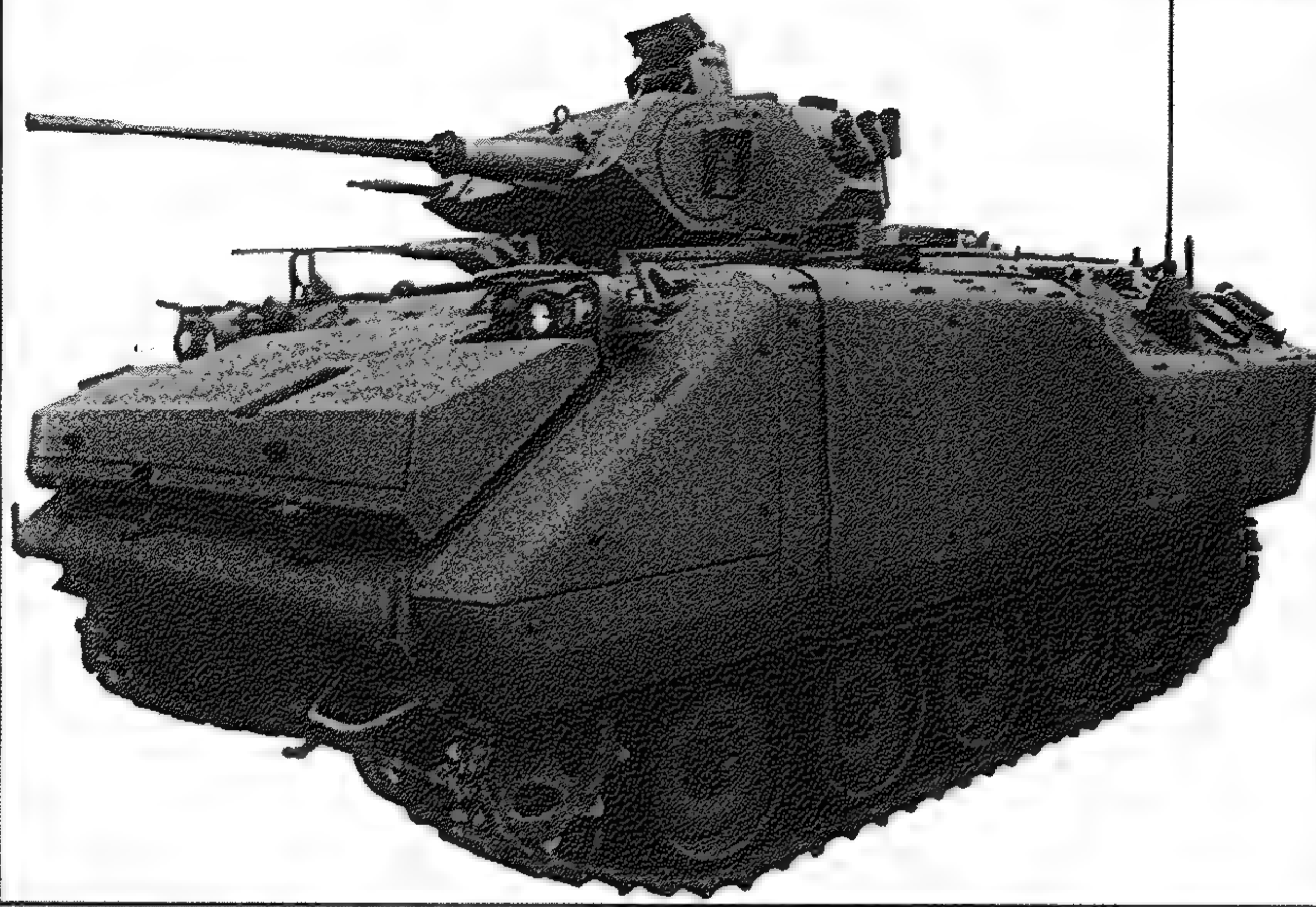


الهاوتزر الأمريكي ذات الحركة M109 مدفع ضخمة عيار ١٥٥
مليمتر مركب على شاسيه مجنزرة تم إنتاج أكثر من ٥٠٠٠٠ وحدة
منه لصالح القوات البرية وقوات مشاة البحرية الأمريكية.

الهاوتزر الأمريكي ذات الحركة

يمكن لطواقم المدفع M109 التنقل لمسافات كبيرة حتى يصل إلى
الموقع المطلوب، ومعه مركبة الدعم .

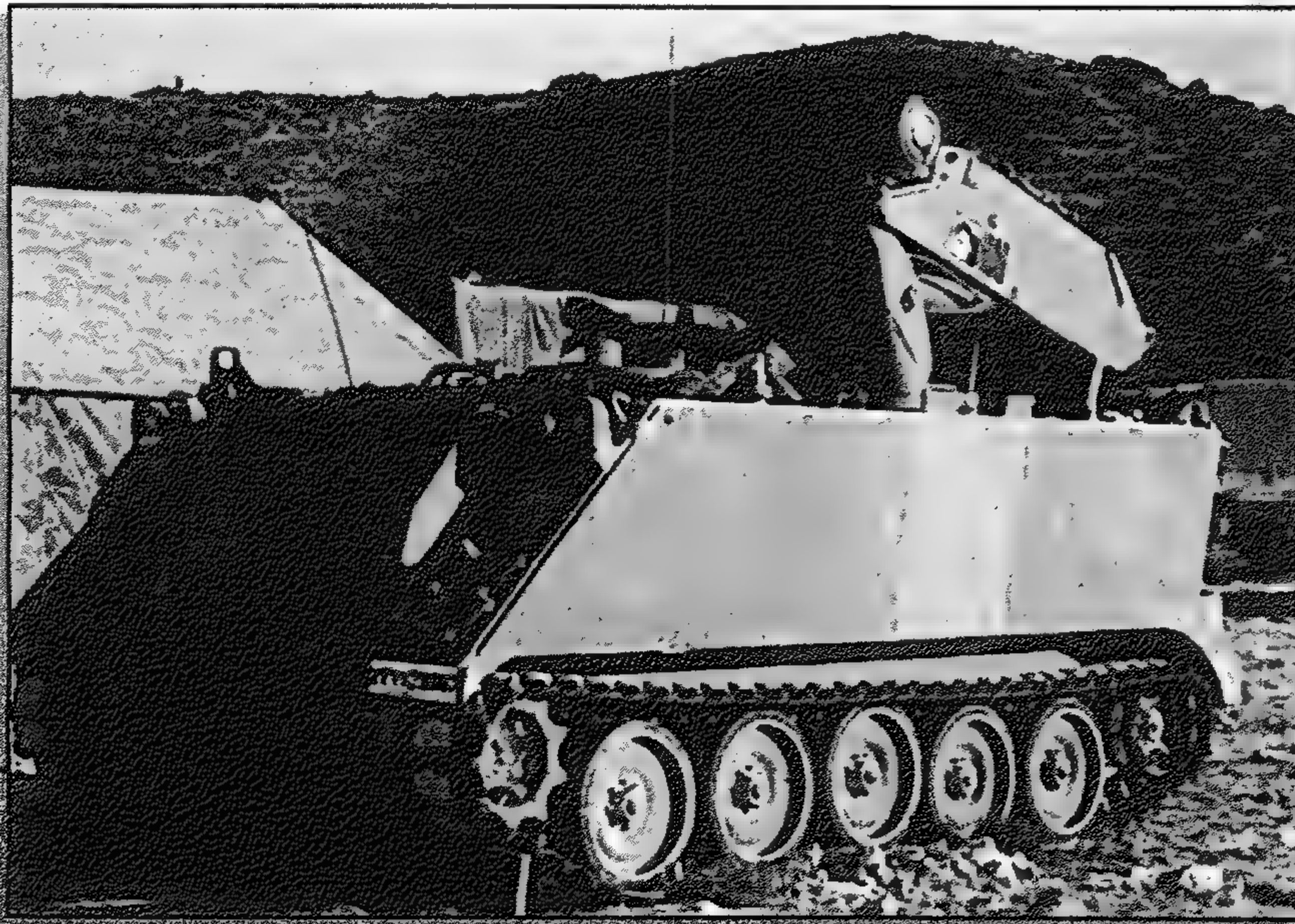




من أمثال التطوير في المدرعة
M113 ذلك النموذج الذي
تنتجه تركيا والذي يتميز
بتدريع إضافي وقدرة نيرانية.



المدرعة M113 وقد تم وضع
مدفع هاون في غرفة النقل
لتحقيق خفة الحركة والوقاية
من نيران العدو.



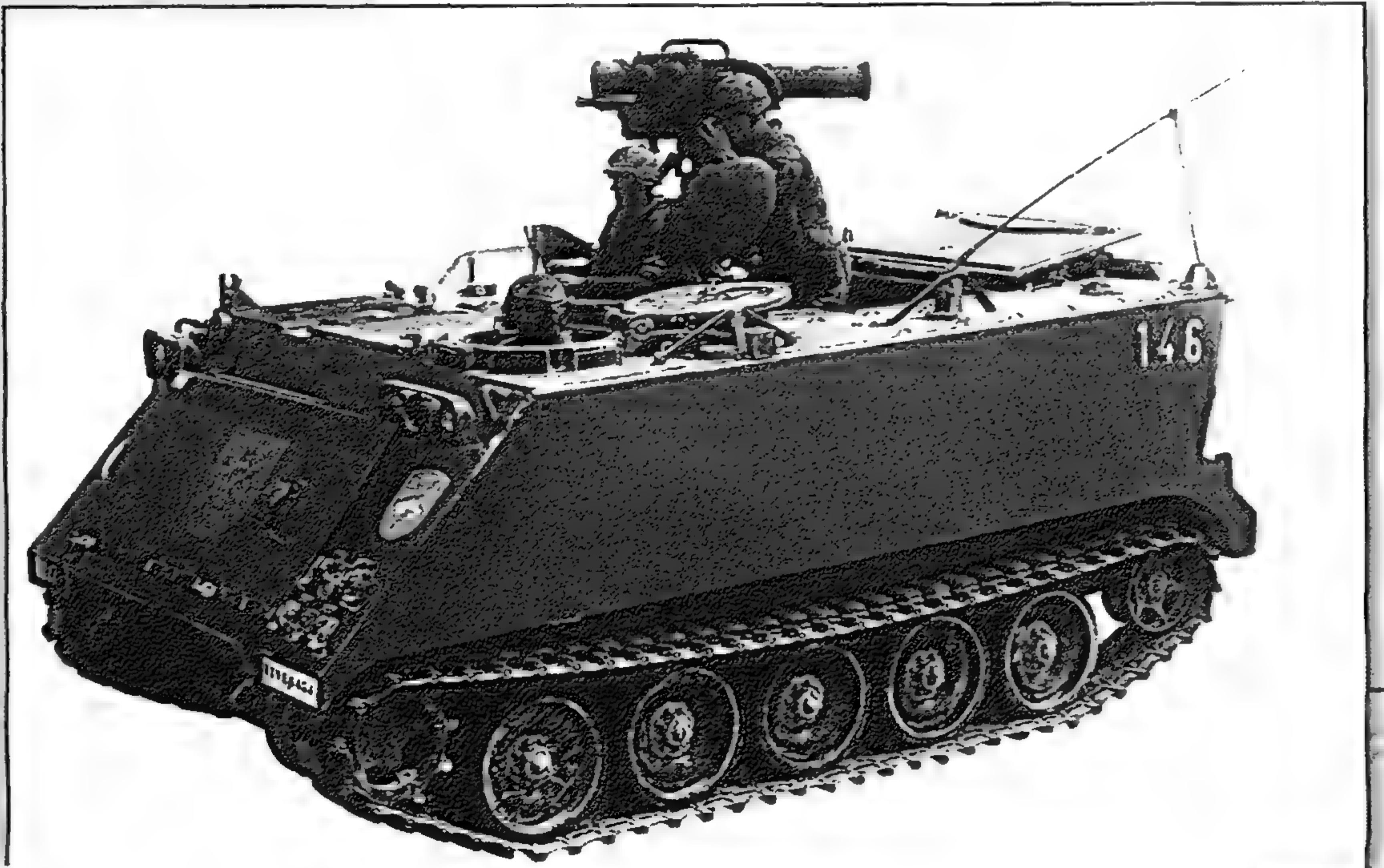
تم تعديل بعض المدرعات
M113A2 لتكون عربات نجدة
تتضمن ونش لسهولة استعادة
العربات المعطلة وتستخدم
أيضا كمركبة دعم لبعض
المهام الأخرى.



يستخدم الطراز M577 لنقل وحدات القيادة، وتم تلبية غرفة النقل لتوفير حيز مناسب للجنود العاملين على الخرائط وأجهزة الاتصالات.

ناقلة الجنود المدرعة M113

تعتبر المدرعة M113 قاعدة ممتازة للتحويل إلى أنواع متخصصة في الحرب ضد الدبابات، ويرى في الصورة مدرعة M113 أسبانية مجهزة بصواريخ Milan



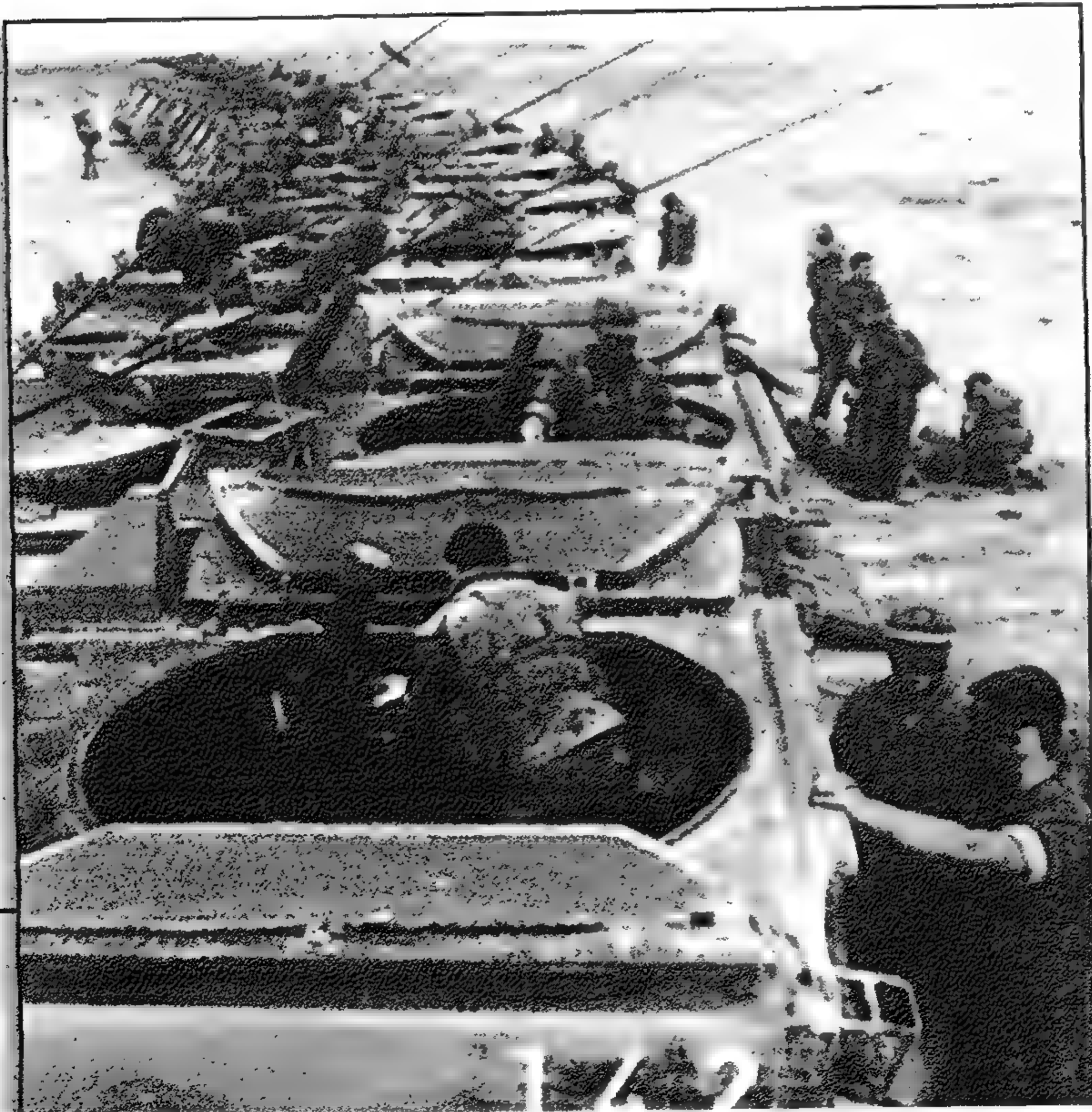


ناقلة الجنود المدرعة M113

تم إنتاج حوالي ٦٥٠٠٠ ناقلة جنود من طراز M113 في الولايات المتحدة الأمريكية، وقد أدت الخصائص الفنية والسعر المناسب إلى انتشار هذه المدرعة في جميع أنحاء العالم.

ناقلة الجنود المدرعة

M113



يتم دعم وحدات المشاة بأنواع مختلفة من المدرعة M113 لنقل الجنود والقيام ببعض المهام المتخصصة.

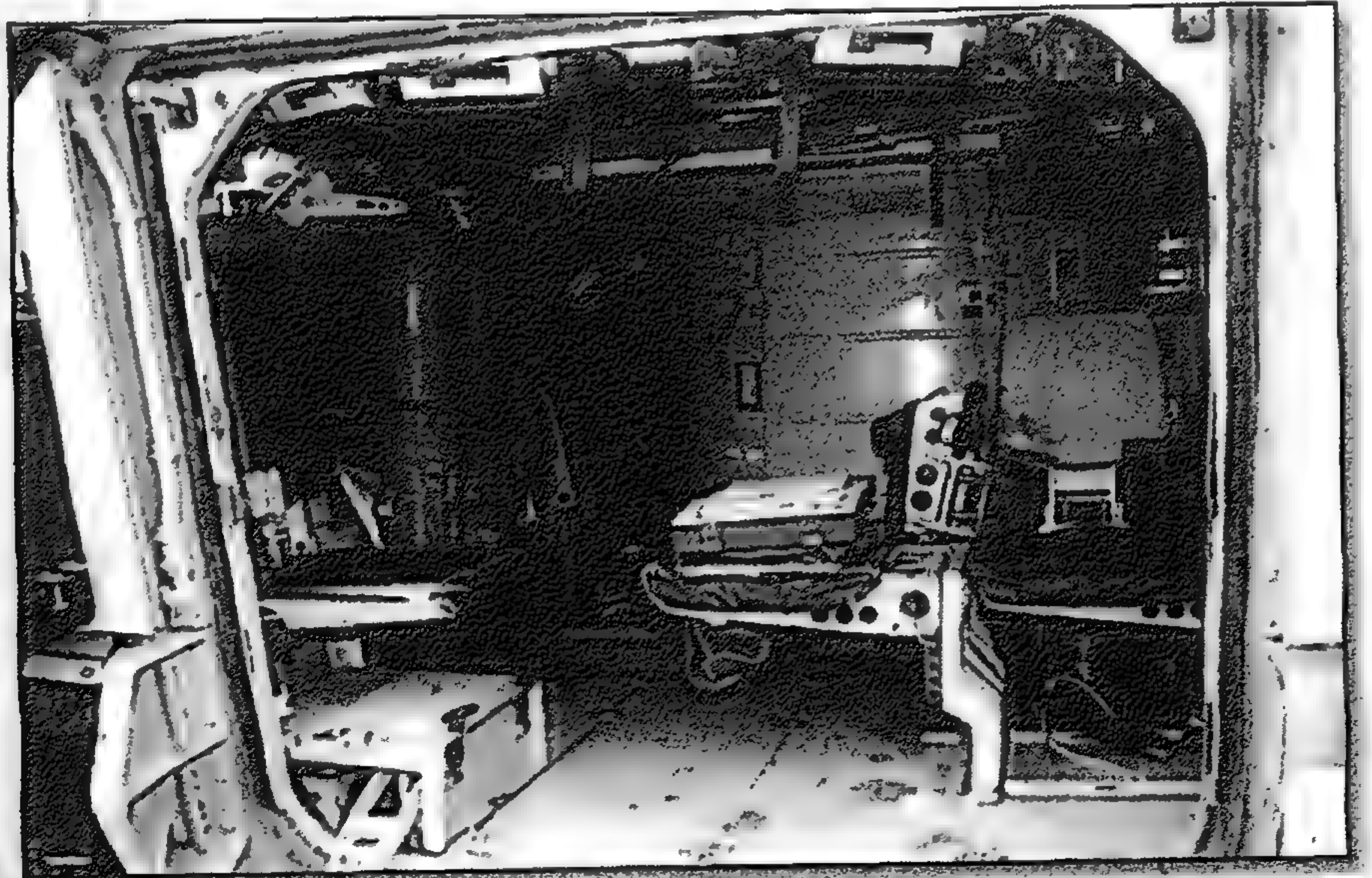


عربات القتال المدرعة

M2A3 Bradley

تستطيع المدرعة Bradley حمل ٦ أفراد بكامل عتادهم، بالإضافة إلى الطاقم من أربعة أفراد، ويتوقع لها أن تخدم حتى العقد القادم.

تم إدخال العديد من التعديلات على الجيل الأخير من المدرعة Bradley M2A3 بالنسبة للتسلح والقيادة والسيطرة والحماية والصيانة وخفة الحركة، بالإضافة إلى وحدة معالجة مركزية تصل بين العديد من الأنظمة الفرعية المختلفة.

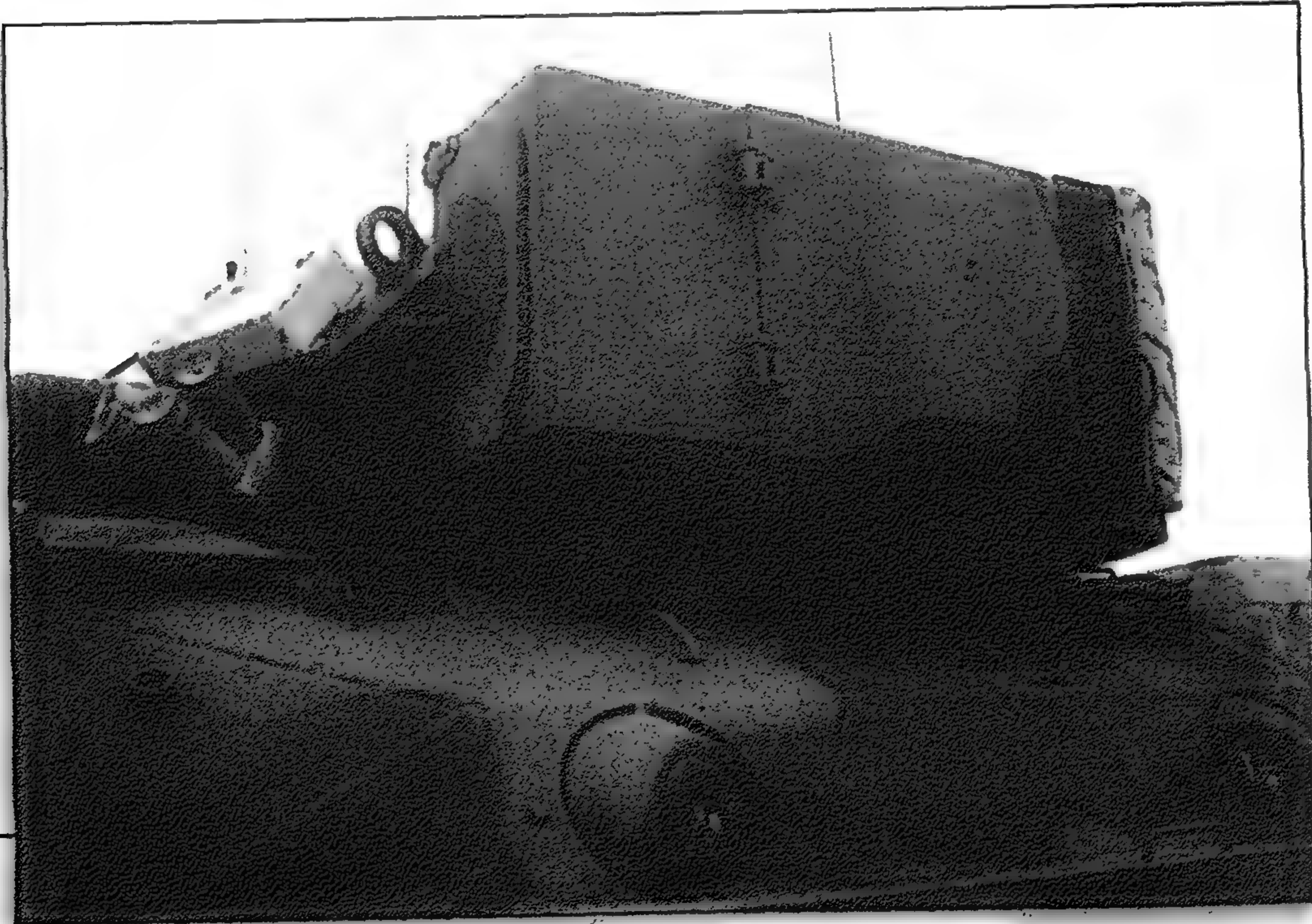




تمتلك وحدات المشاة المدرعة الأمريكية أكثر من ٦٠٠٠ عربة Bradley جاهزة القتال في جميع الظروف.

يوجد على يسار البرج في المدرعة Bradley حامل إطلاق مزدوج للصواريخ TOW II ويمكن إعادة تذييره مرة أخرى.

عربات القتال المدرعة
M2A3 Bradley





عربة القتال المدرعة M2A3 Bradley

قامت الولايات المتحدة بإدخال الآلاف من عربة القتال المدرعة M2A3 Bradley في أوروبا في منتصف السبعينيات للتغلب على غزو سوفيتي في وسط أوروبا.

عربة القتال المدرعة
M2A3 Bradley

نتيجة للعدد الكبير من المدرعات Bradley التي في الخدمة وطول مدة استخدامها (أكثر من ٢٠ سنة) فقد اكتسبت الأطقم مهارة كبيرة في استخدام هذه المدرعة.





يتم تطوير الدبابة Leopard 2 بانتظام، ويظهر في الصورة الفئة A6 التي ظهرت سنة ١٩٩٨ وبها نظام مدفع L55.

الدبابة Leopard 2A5 هي دبابة الأداء المتميز، مما يجعلها المعيار الذي يتم إنتاج الدبابات الغربية والشرقية عليه.

الدبابة الألمانية
Leopard 2A5





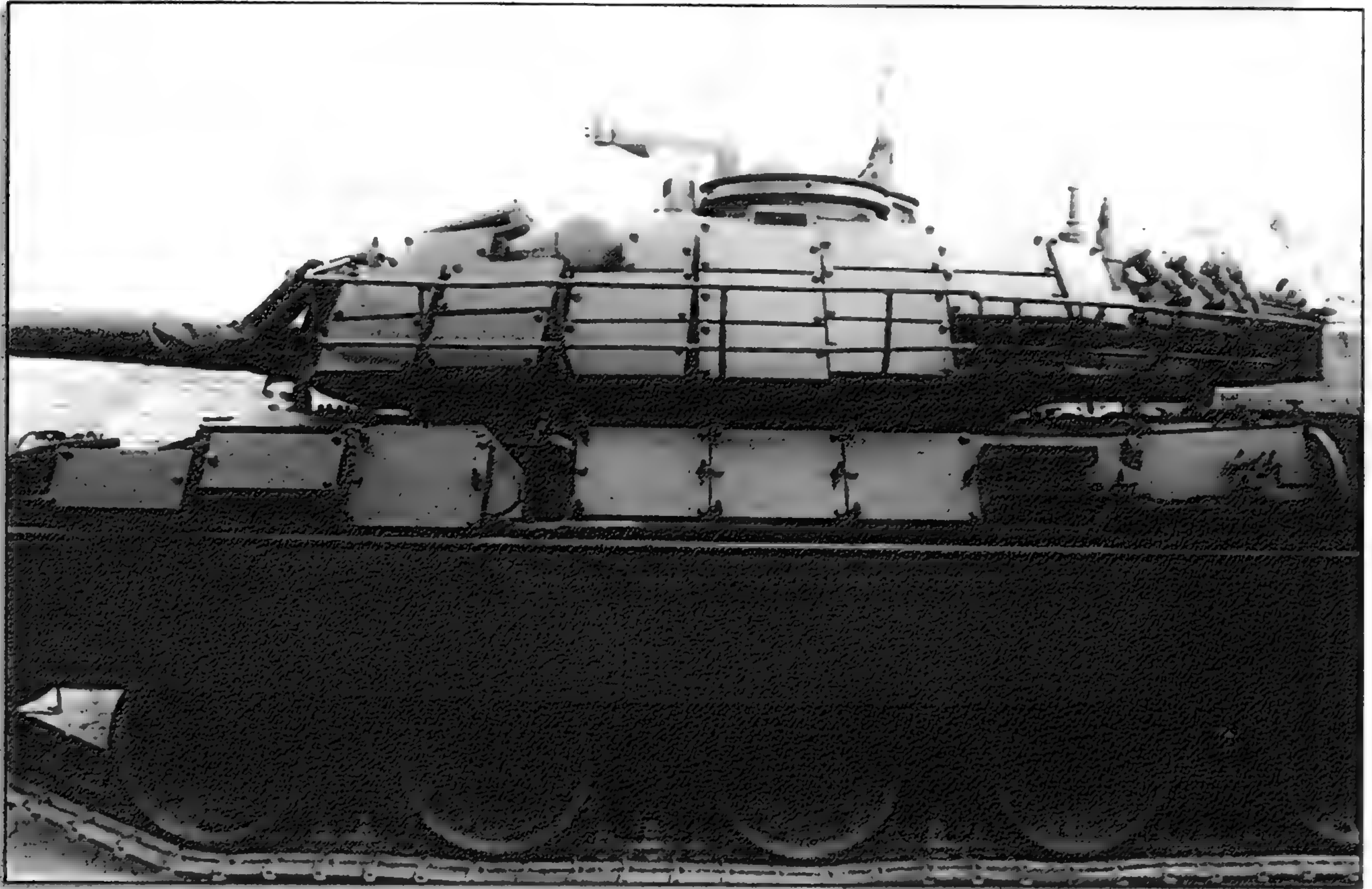
الدبابة الألمانية Leopard 2

تعتبر الدبابة Leopard 2 واحدة من أكثر الدبابات كفاءة في فئتها بفضل تصميمها وسماتها. وتمتلك الصفات اللازمة لأي وحدة مقاتلة من خفة حركة وقدرة نيرانية وحماية. وهي مجهزة بمدفع ١٢٠مم.

الدبابة الألمانية Leopard 2

يمكن اعتبار أن الدبابة Leopard 2 هي الدبابة الأوروبية حيث تستخدمها جيوش ألمانيا وهولندا وسويسرا والسويد وأسبانيا.

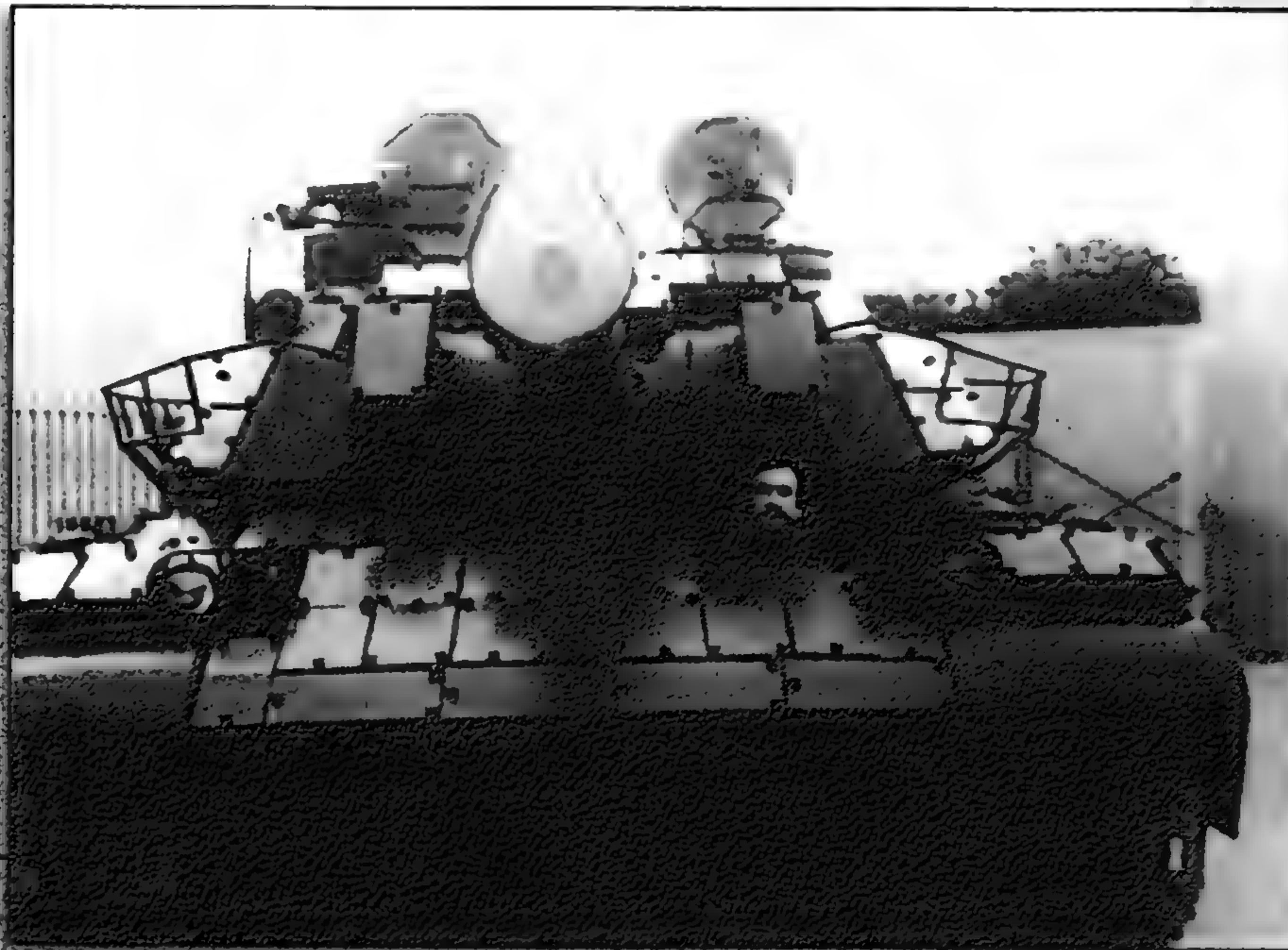




يظهر في الصورة التدريب الجانبي الجديد للدبابة AMX-30EM2 التي يجري تطويرها في أسبانيا.

صورة للتدريب الجديد للدبابة AMX-30EM2 من الأمام.

الدبابة الفرنسية
Leclerc



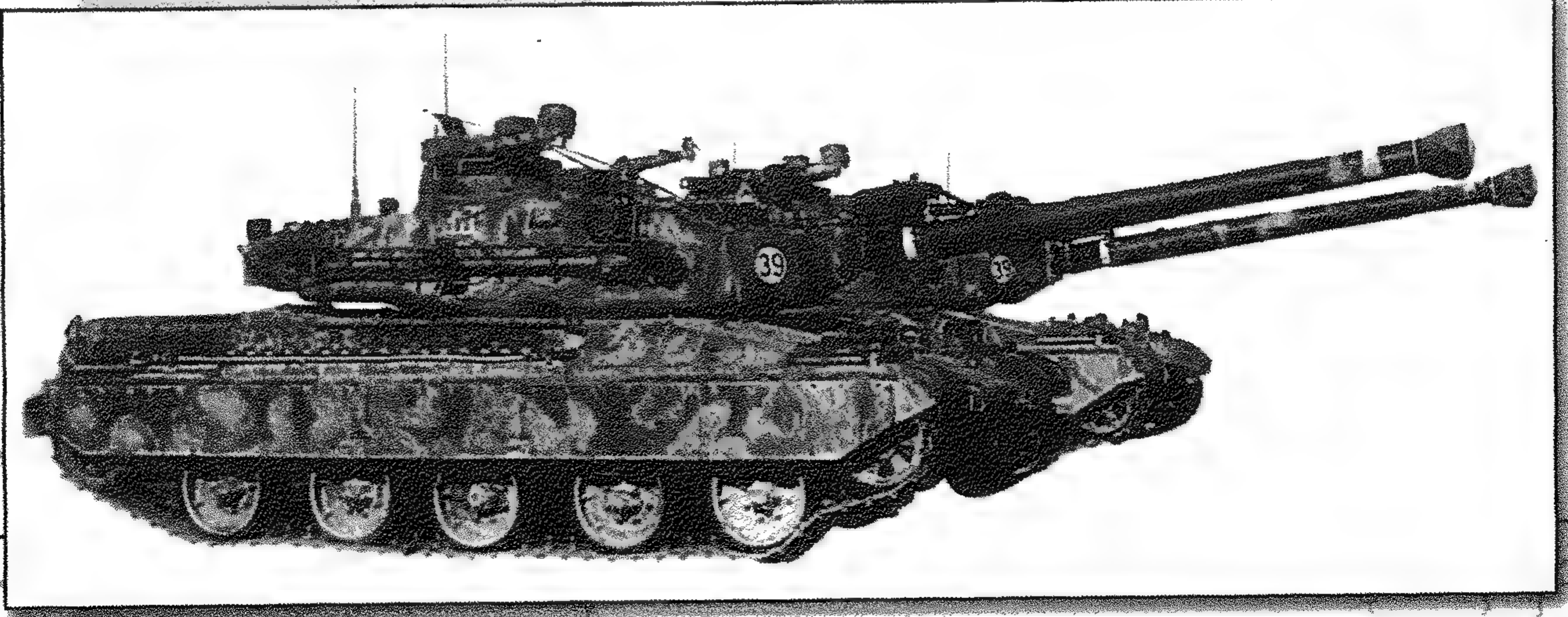


الدبابة الفرنسية AMX-30EM2

دبابة متوسطة الوزن تعمل منذ أواخر الستينيات، وتم تصديرها إلى العديد من الدول في أوروبا وأمريكا الجنوبية والشرق الأوسط. ويجري الآن عليها تعديلات وتطوير لتستمر في الخدمة في بداية الألفية الجديدة.

الدبابة الفرنسية
AMX-30EM2

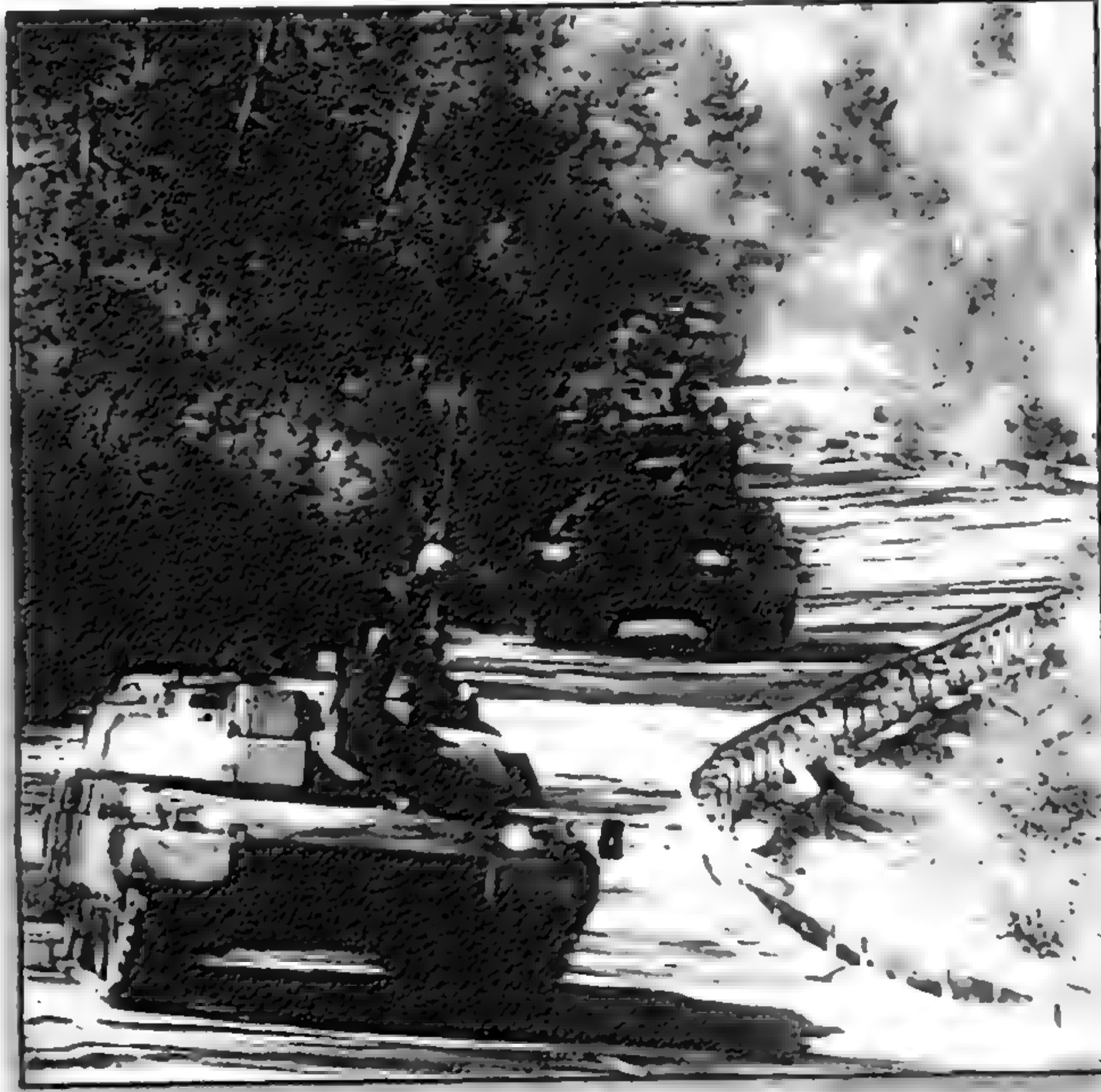
تقوم أسبانيا حاليا بتطوير الدبابة AMX-30EM2، ويشمل التطوير جميع الأنظمة الفرعية ما عدا الجسم والبرج والمدفع.



تختلف فئة الدبابات Leclerc المخصصة للأجواء الحارة عن الفئة الأصلية، ويظهر ذلك في اللون وتجهيزات الربط الخلفية، وكذلك خفة الحركة الممتازة التي تسمح لها بالتغلب على جميع العوائق والميول.



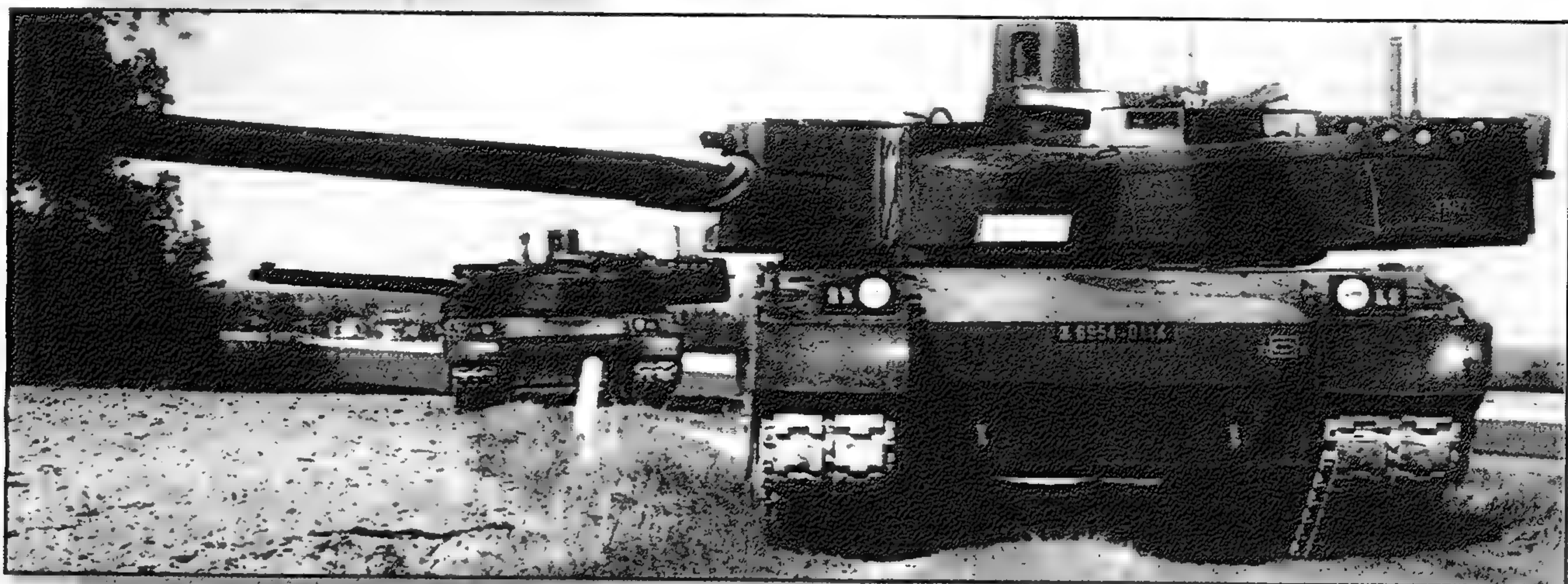
سوف تشكل الدبابة Leclerc القوة الرئيسية للوحدات المدرعة المكلفة بالدفاع عن فرنسا .



الدبابة الفرنسية
Leclerc

تم تجهيز الدبابة Leclerc بمدفع ١٢٠ مم تعمير آلي يمكنه إطلاق حتى ١٢ طلقة في الدقيقة، مما يعطيها إمكانيات تدميرية كبيرة.



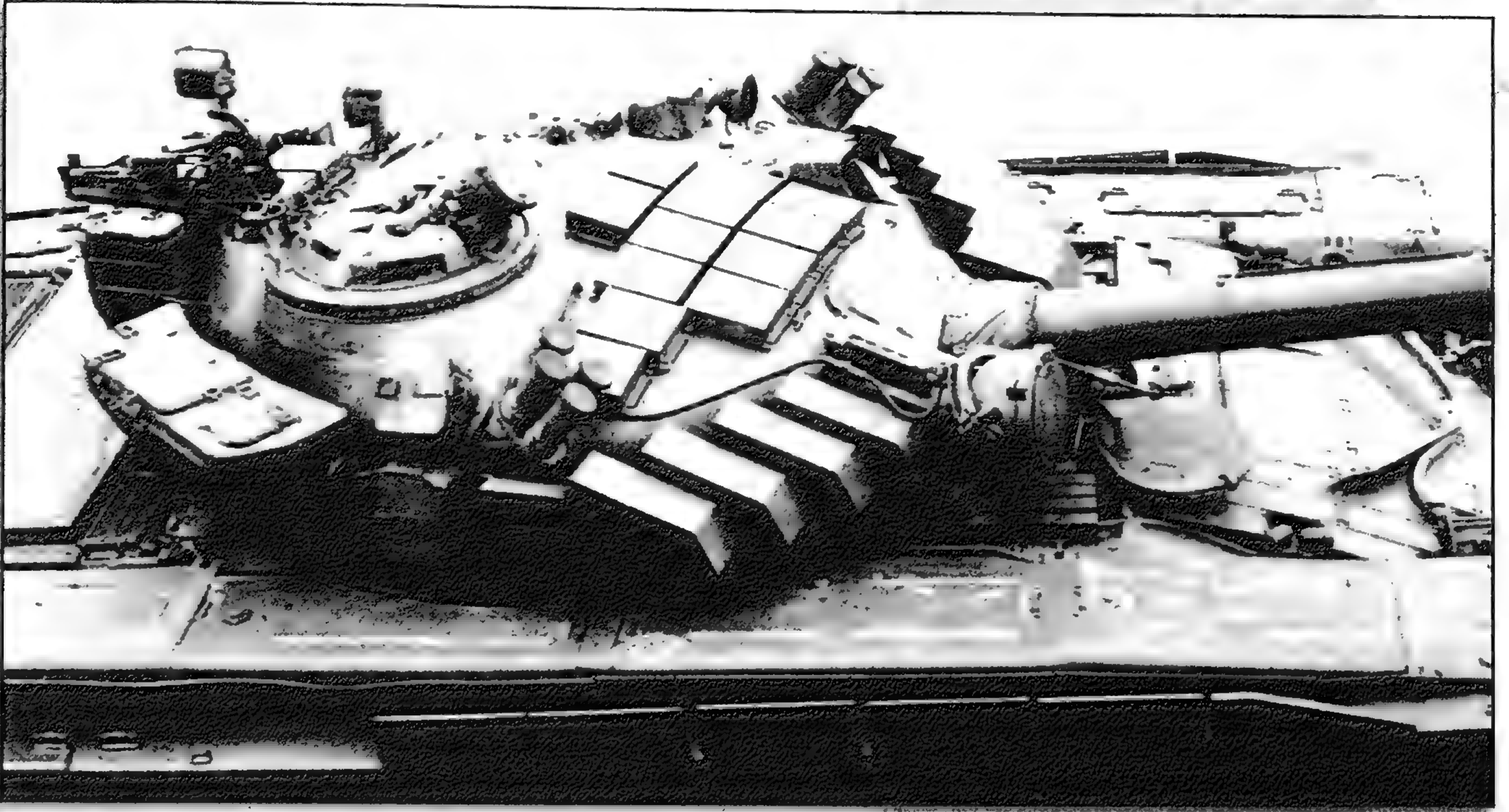


الدبابة الفرنسية
Leclerc

تعتبر الدبابة الفرنسية الحديثة Leclerc أكثر الدبابات تقدماً من الناحية التكنولوجية في الوقت الحالي، وقد تم تجهيزها بنظام قتال متقدم جداً يمكنها من الإطلاق نهاراً وليلاً بدون توقف على أهداف على مسافة ٢ كيلومتر مع احتمال إصابة عالي جداً.

تم إنتاج فئة خاصة من الدبابة Leclerc لصالح دولة الإمارات العربية المتحدة للاستخدام في الصحراء، وتم تزويدها بنظام دفع الماني.

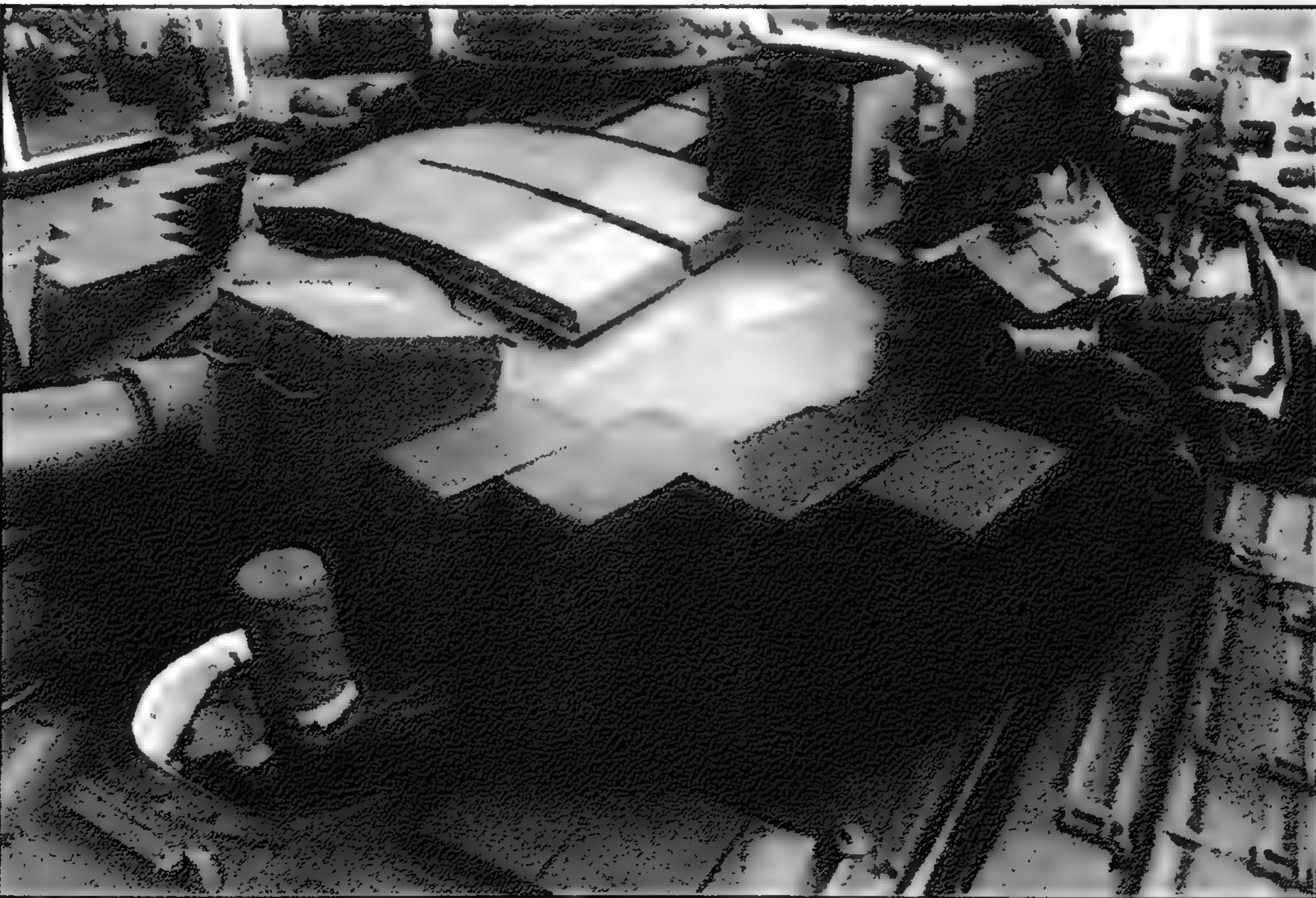


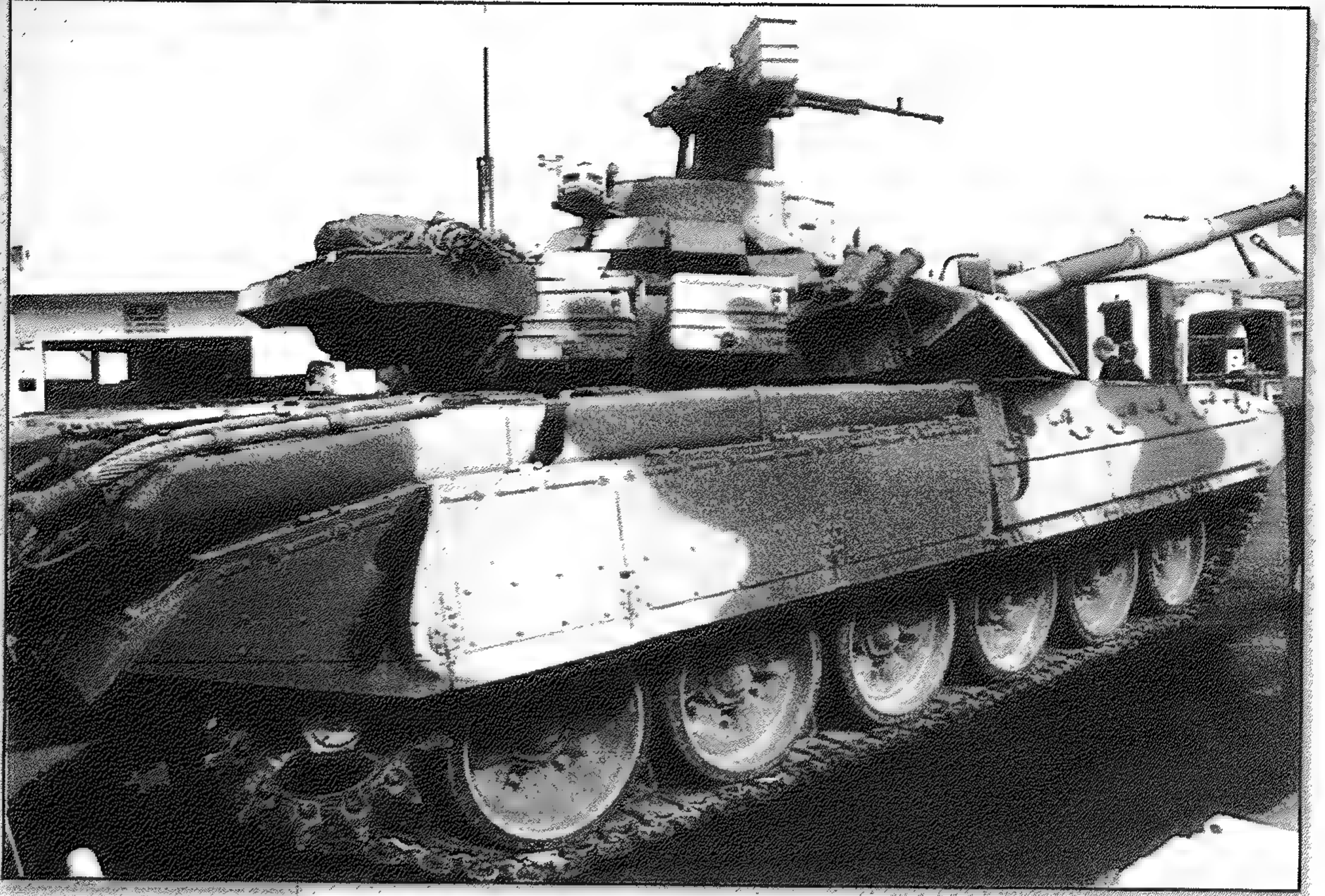


أعطى التدريب الخارجى الإضافى لبرج الدبابة T-72 نتائج أحسن مما كان متوقعا عند تصميم أول وحدة.

يظهر فى الصورة التدريب الخارجى الإضافى المركب على برج الدبابة، والذي أثبت قدرته على إيقاف جميع أنواع القذائف ويلغى تأثيرها على التدريب الرئيسى.

الدبابة الرئيسية
T-72



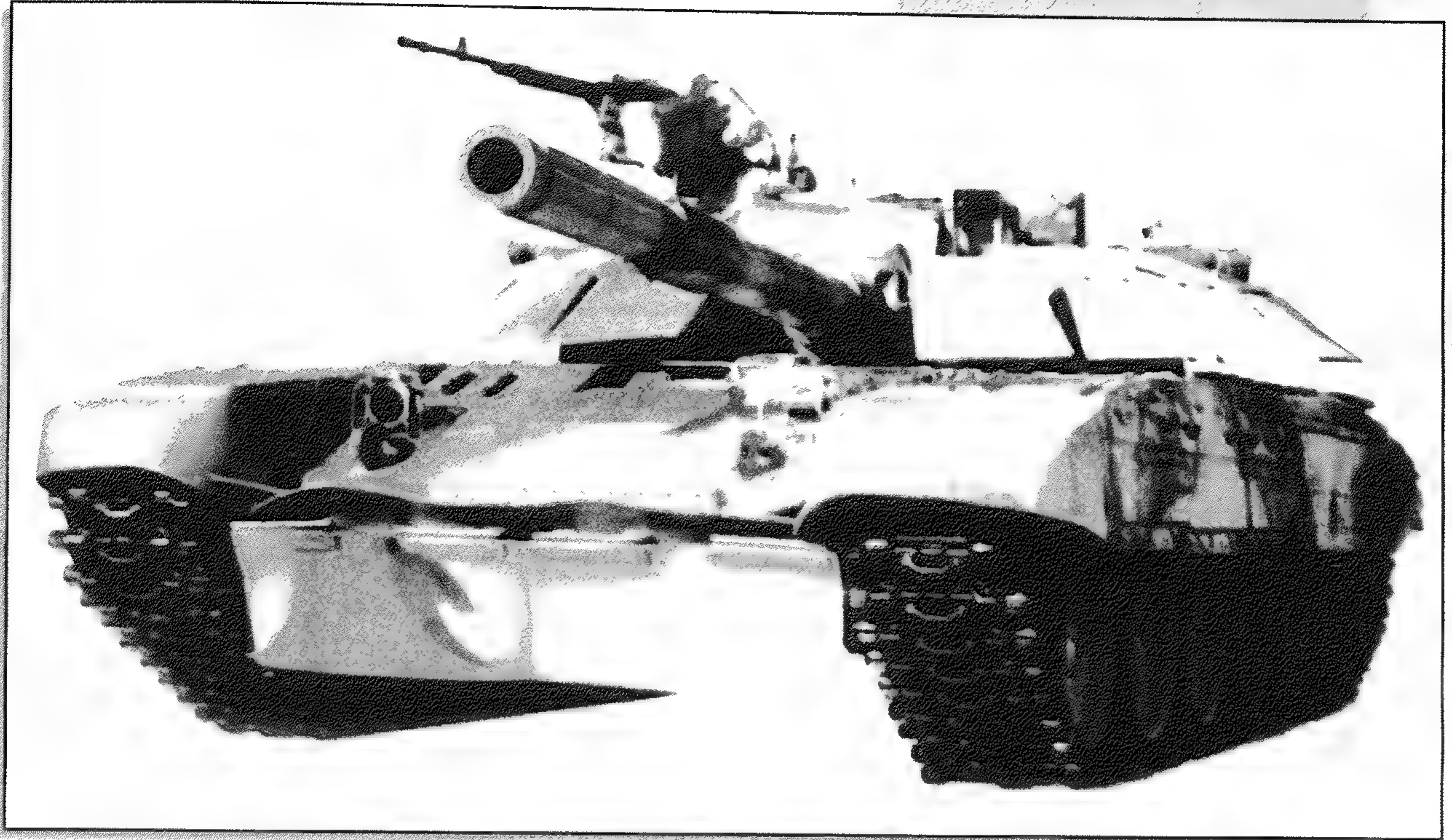


على الرغم من مرور سنوات عديدة منذ بدء الإنتاج، فقد أثبتت الدبابة T-72 أنها دبابة قوية ومؤثرة إذا توافر لها طاقم مدرب جيداً، وبشرط أن يطبق عليها برنامج تحديث مكثف.

الدبابة الروسية T-72

الدبابة T-72MP مثال لتطبيق تحسينات متعددة الجنسيات، فنظام الدفع فرنسي ونظام إدارة النيران إيطالي والتدريع روسي وعناصر التمييز من الولايات المتحدة، وهكذا. وقد وفر لها ذلك قيمة اقتصادية بالإضافة إلى الجودة العالية.



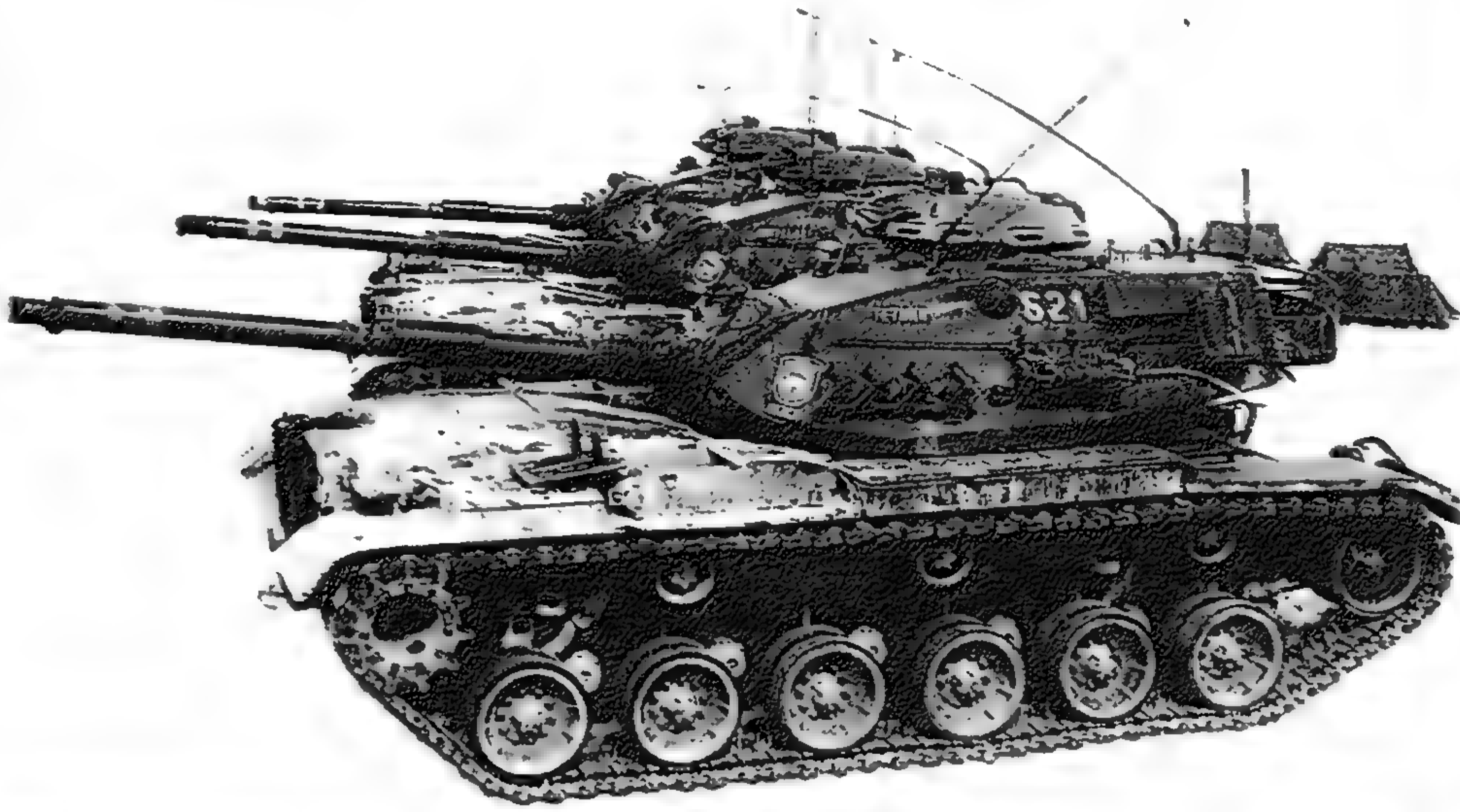


دبابة ثقيلة روسية الصنع ذات مدفع ١٢٥ مم، ذات سعر مناسب وإمكانيات متميزة أدت إلى تسويقها في أكثر من ١٥ دولة في أوروبا وآسيا والشرق الأوسط، وقد ظهرت أثناء القتال في العديد من المعارك مؤخرا. وتظهر في الصورة الدبابة T-72 التي تنتجها أوكرانيا والتي تحتوي على نظام إدارة نيران أكثر تقدما، وحماية أحسن.

الدبابة الروسية
T-72

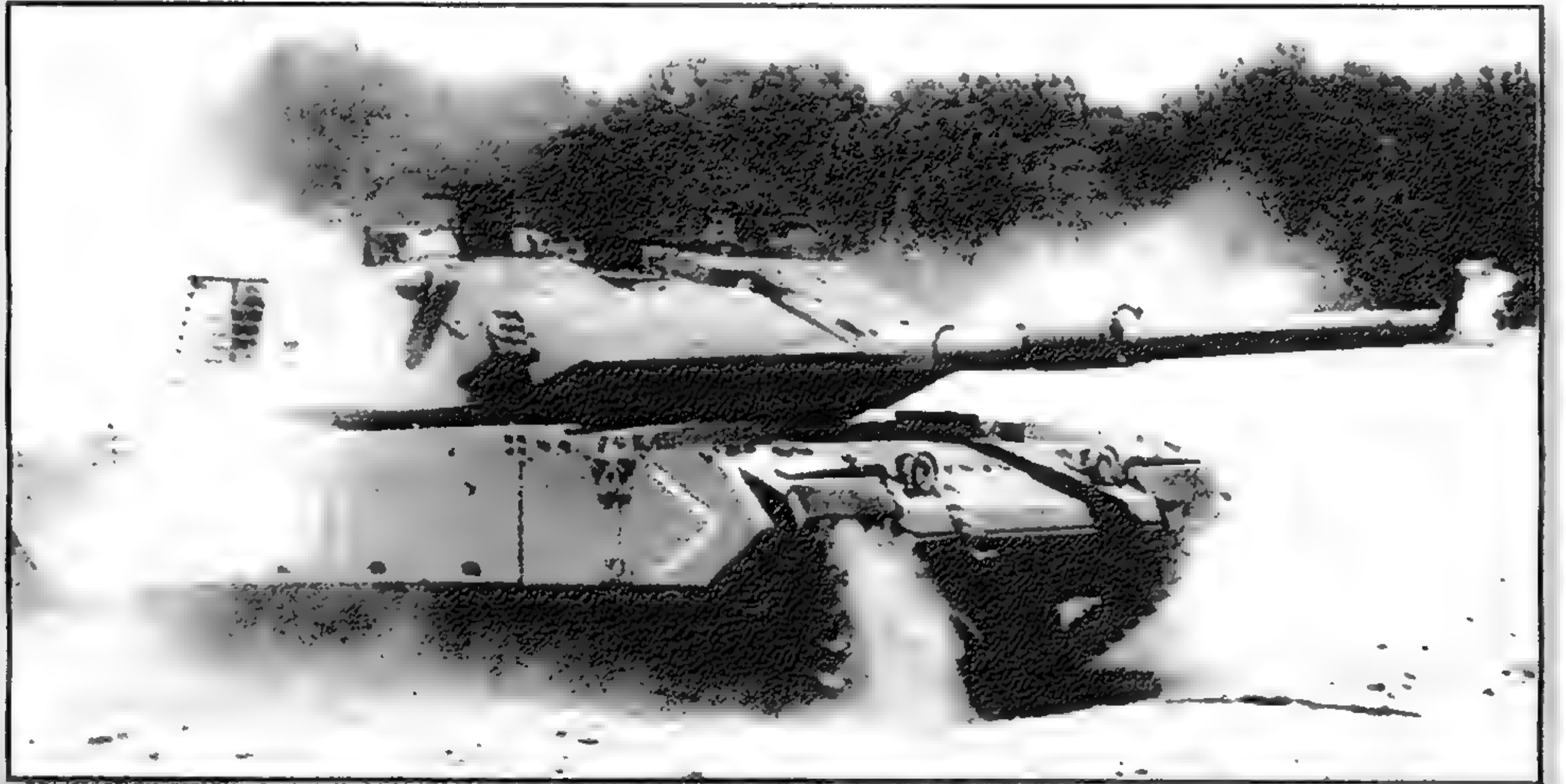
قامت جمهورية التشيك بتحديث كبير في مواصفات الدبابة T-72 لتلبية لمطالب قواتها المسلحة .





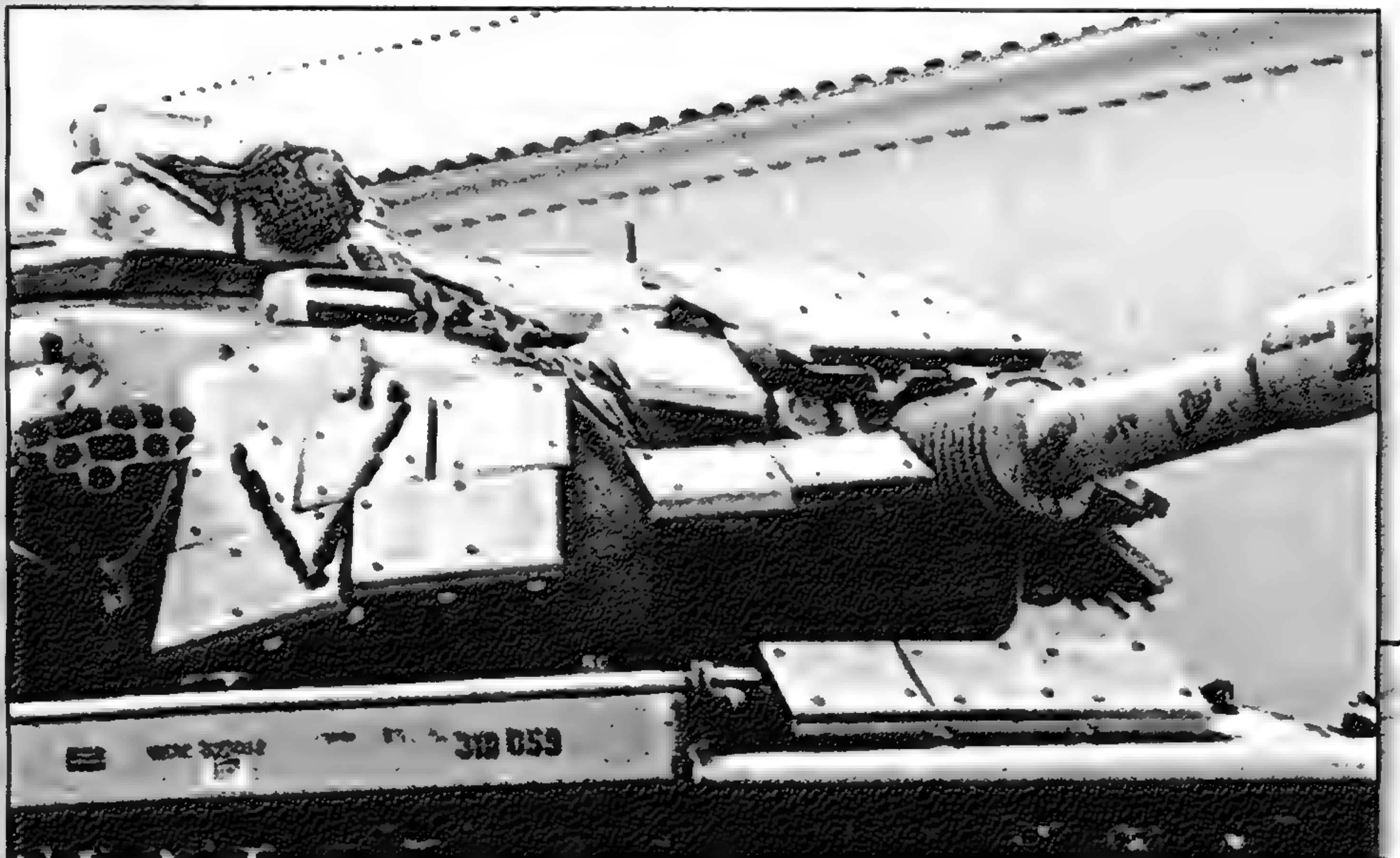
تعتبر الدبابة M60 من أكثر الدبابات انتشارا على مستوى العالم، وهي موجودة عند مصر والمملكة السعودية وإيران وإسرائيل، وغيرها الكثير من الدول العربية والآسيوية والأوروبية وتظهر في الصورة بعض الدبابات الأسبانية.

تقوم إسرائيل بتحديث الدبابة M60 وتجهيزها بمدفع ١٢٠ مم وزيادة الحماية وتحسين الدفع والتعليق وعمل تدريع إضافي جديد.



الدبابة M60A3

تم إضافة تدريع إضافي للدبابات M60 التي تستخدمها قوات مشاة البحرية الأمريكية أثناء حرب تحرير الكويت، وذلك لتحسين قدرة الطاقم على النجاة.





الدبابة M60A3

▲ أثبتت الدبابة M60 خلال السنوات العديدة من الخدمة الفعلية أنها دبابة ذات قدرة وفعالية متميزة، على الرغم من احتياجها لبعض التعديلات حتى تستمر في الخدمة للسنوات القادمة.

الدبابة
M60A3

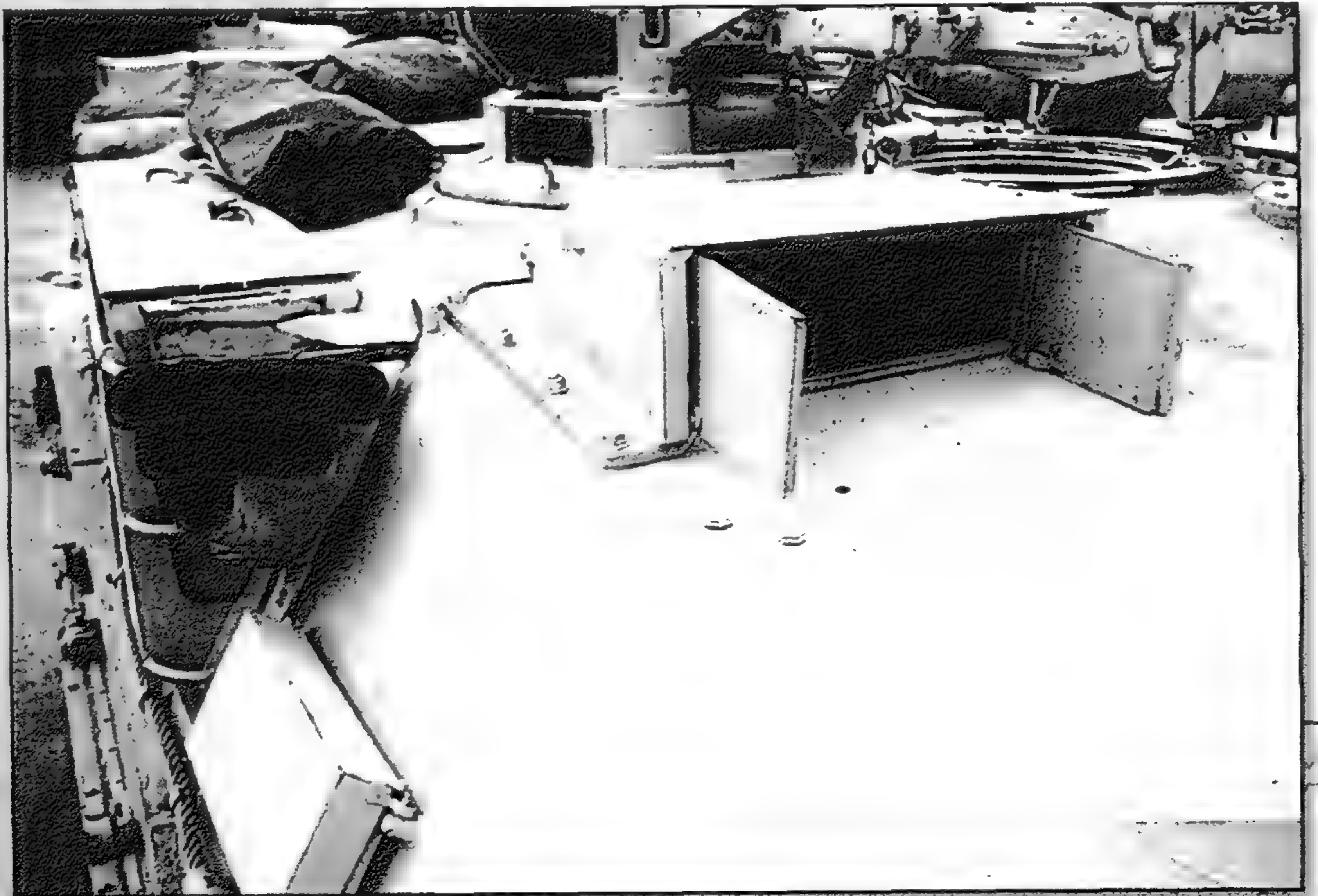
تحتوي الدبابة M60 على مدفع ١٠٥ مم ونظام إدارة نيران بالليزر وكاميرا حرارية، يمكنها من الإطلاق بدقة حتى على الأهداف المتحركة.

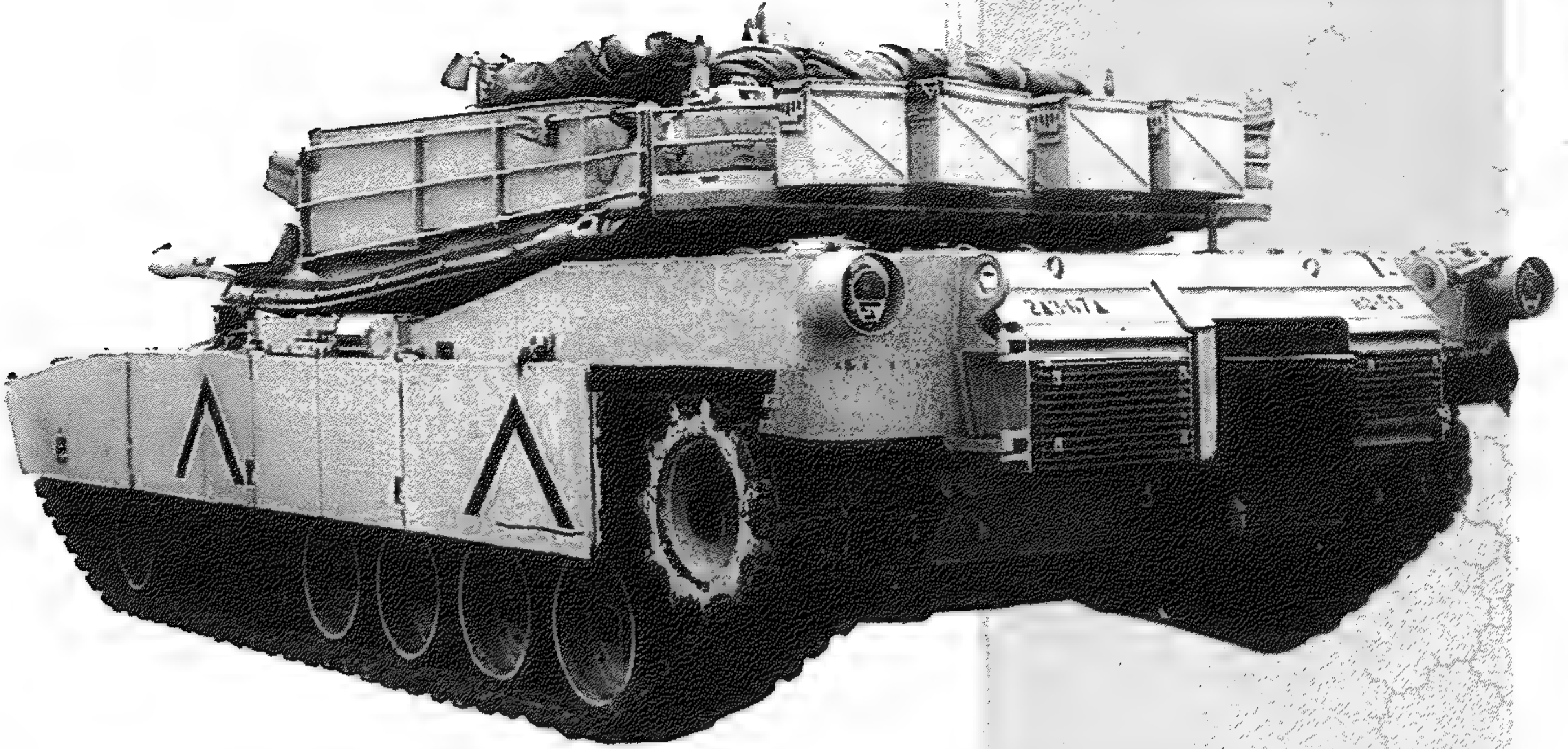


▲ يمكن استخدام المركبة M1 كقاعدة يتم إضافة العديد من التجهيزات إليها، مثل وحدات الكبارى ووحدات فتح الثغرات فى حقول الألغام.

العربية
M1 Abrams
(Desert King)

تم وضع العناصر البصرية وعناصر المراقبة فى أعلا الدبابة، وبهذا يستطيع كل من القائد و المدفعجي مراقبة أهداف متعددة والقيام بالهجوم بالأسلحة المختلفة، وذلك نهارا وليلا وضد الأهداف المتحركة.



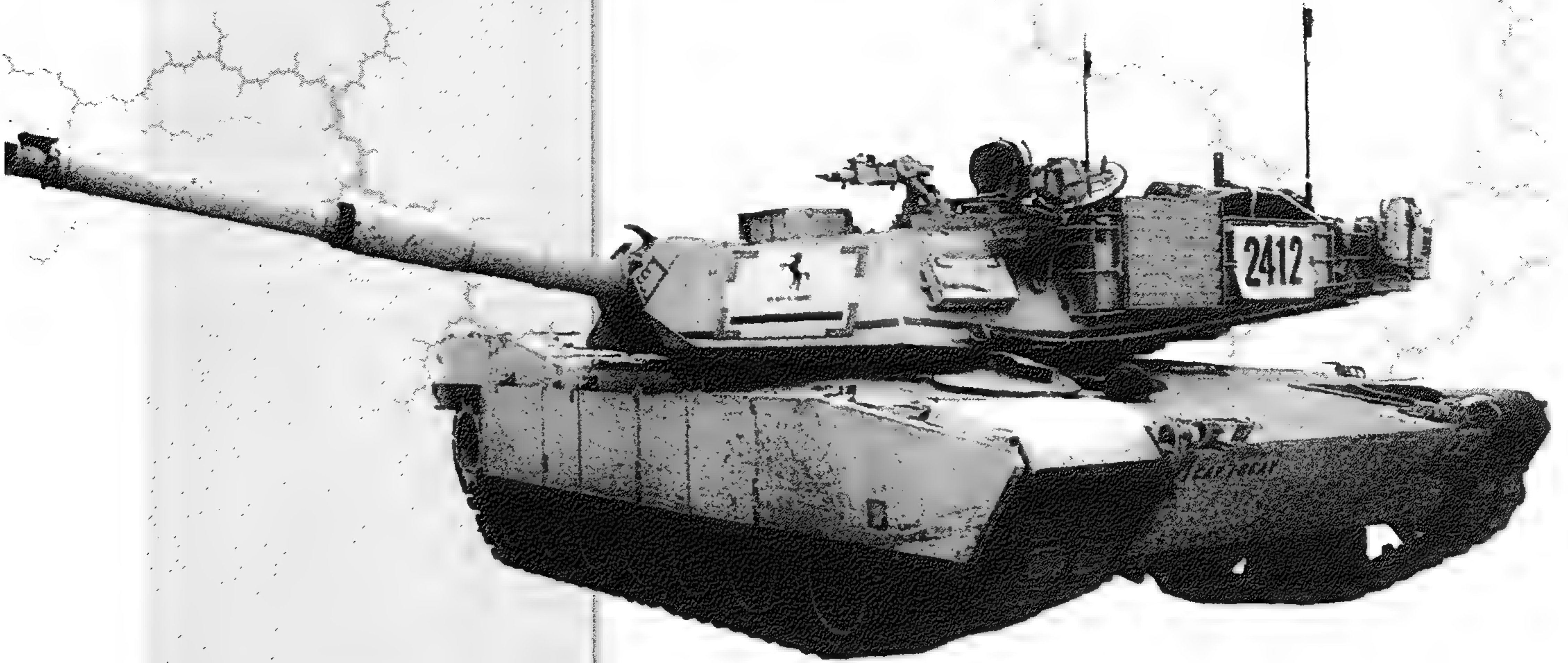


تم التوسع في إجراء التعديلات على الدبابة M1 بناء على نتائج القتال في العمليات الفعلية، والتي أسهمت بوضوح في تحسين التشغيل التكتيكي وأنظمة الإطلاق والتدريب.

الدبابة
M1 Abrams
(Desert King)

يتم تنفيذ التخزين طويل المدة للمدرعات الأمريكية في شمال ولاية تكساس بالولايات المتحدة، ويتم التحفظ عليها في وضع احتياطي، ويمكن تجهيزها واستخدامها بسرعة وفعالية عند احتياج القوات البرية الأمريكية لها.



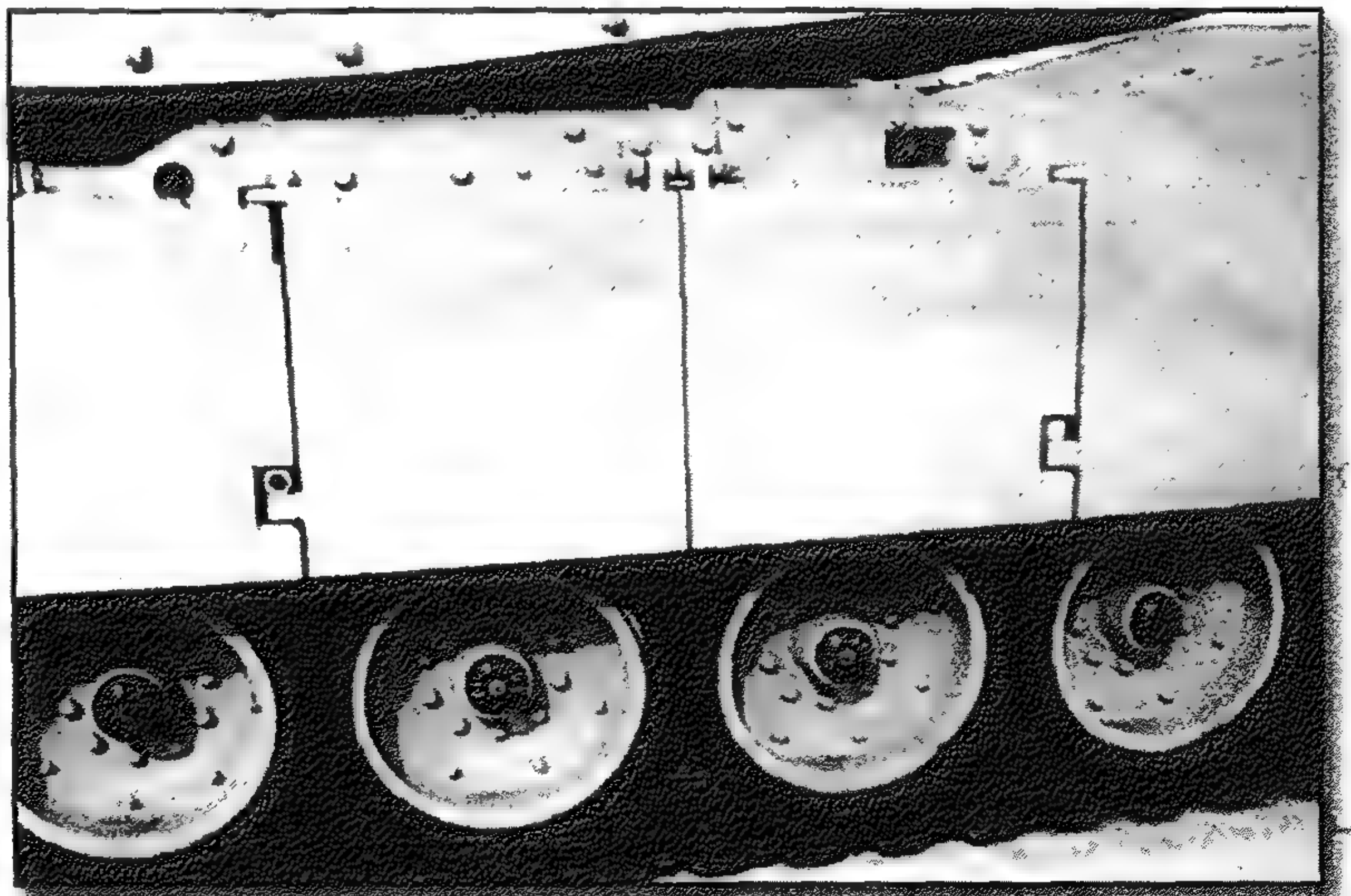


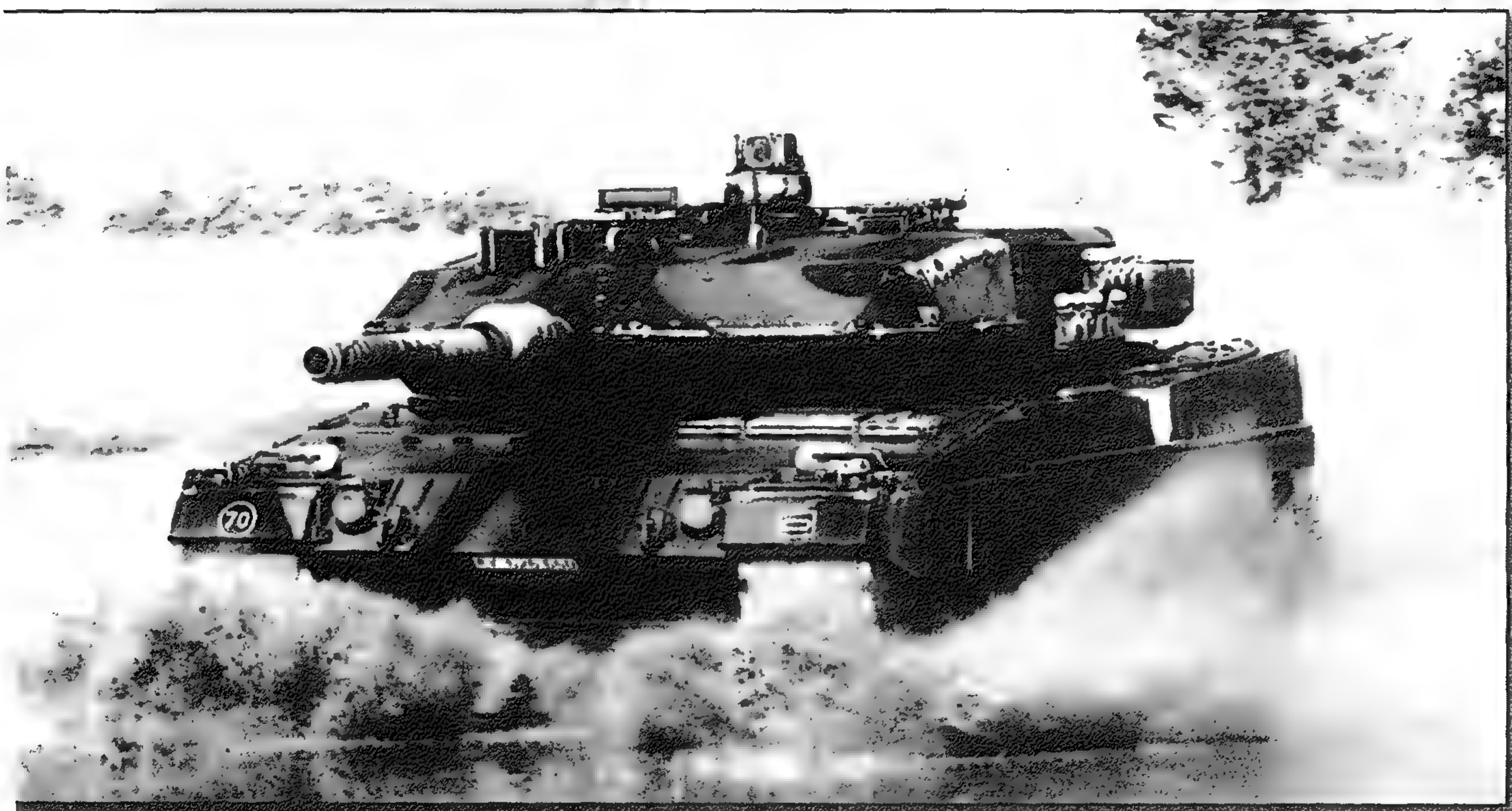
الدبابة
M1 Abrams
(Desert King)

الدبابة Abrams M1 (Desert King)

تعتبر الدبابة Abrams M1A2 واحدة من أحسن الدبابات في فئتها، وذلك لسماتها وقدرتها القتالية وسهولة الصيانة وإمكانياتها التكتيكية وبها مدفع ١٢٠ مم معه أنظمة إدارة نيران عالية الدقة تجعلها قادرة على إصابة الأهداف المدرعة بدقة على مسافة ٤ كيلومتر بطلقات خارقة للدروع تحتوي على اليورانيوم المغمّد.

تتمتع الدبابة M1 بقدرية عالية على النجاة، بفضل المعادن التي تم استخدامها في التصنيع وألواح التدريع الإضافية وشكل الجسم والبرج، ويضاف لذلك الفعالية العالية لنظام الدفع التي تعطيها قدرة متميزة على الحركة في جميع أنواع الأراضي.





العمليات

العمليات

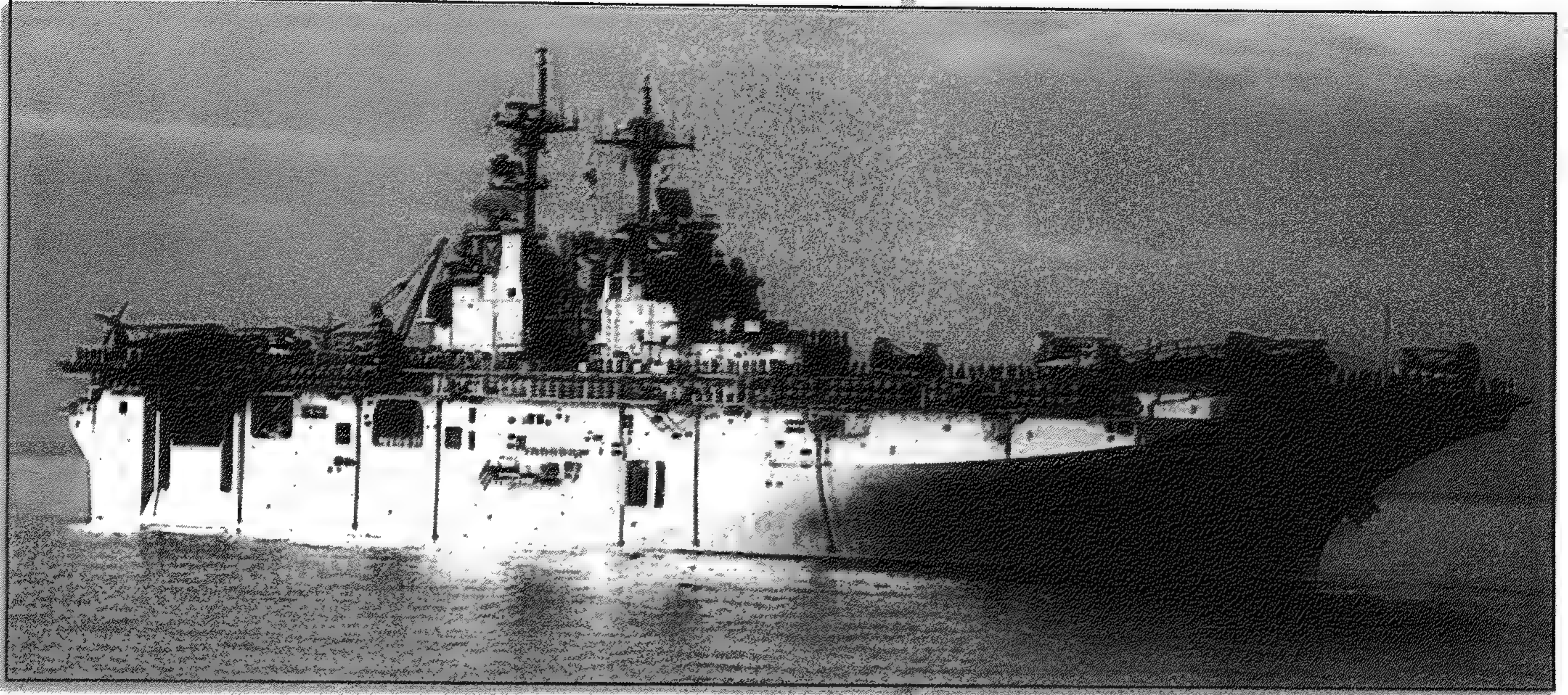


سفينة انقضاظ برمائى من فئة Ocean ،
وهى أول سفينة انقضاظ برمائى تبنيها
المملكة المتحدة منذ أكثر من ٣٠ عاما.

سفن الانقضاظ البرمائى

نتيجة لأن سفن
الانقضاظ البرمائى
تقوم أيضا بأعمال
القيادة والسيطرة، فإنها
تملك قدرة كبيرة على
الاتصالات وجميع أنواع
أجهزة الاستشعار للبحث
والمراقبة.

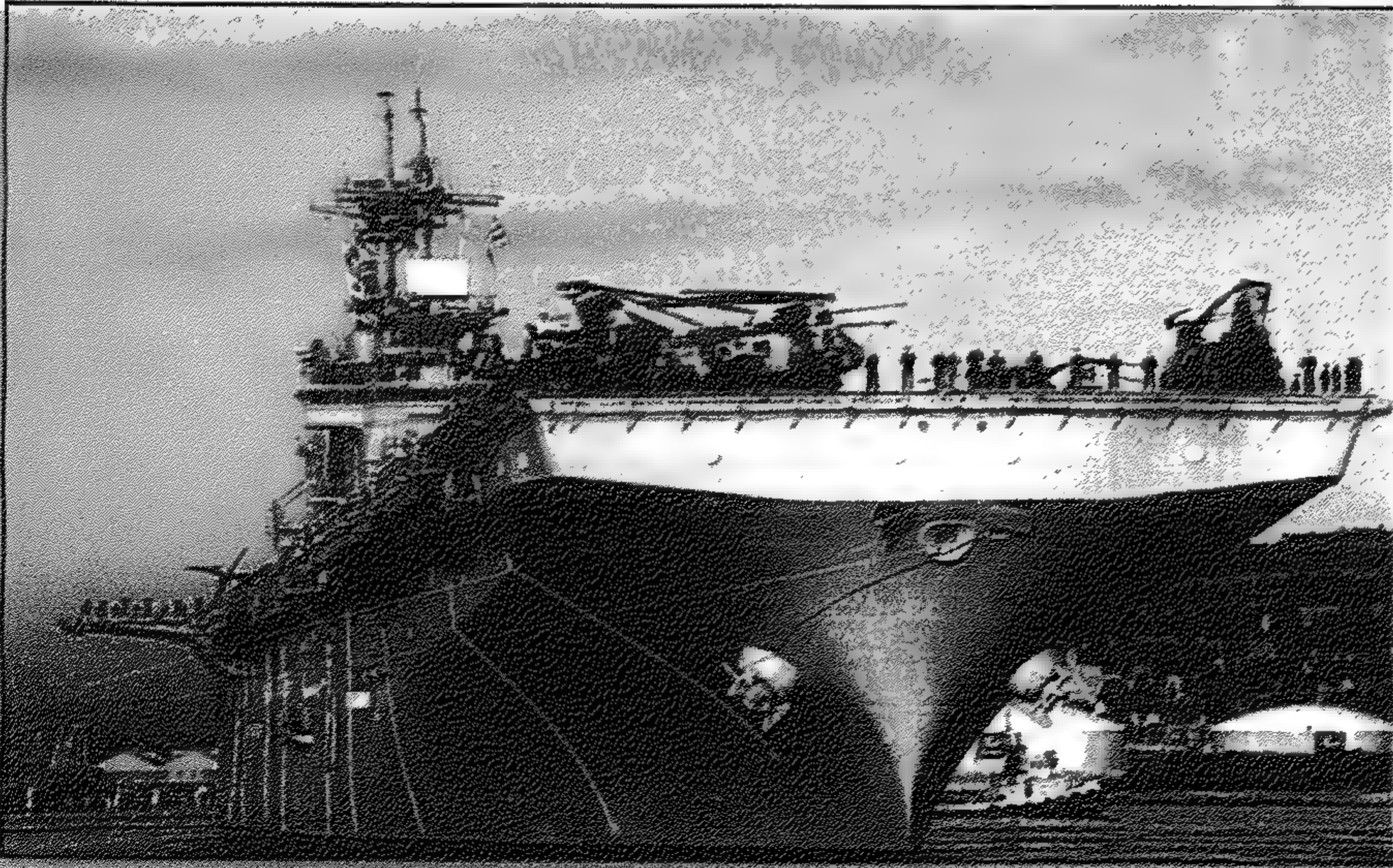




سفينة انقضاى برمائى من فئة Wasp الحديثة، تجمع قوة ثلاث سفن فى واحدة.

تكمّن القوة الرئيسية لسفن الانقضاى البرمائى فى عدد ٢٠٠٠ فرد مشاة بحرية بكامل عتادهم بما فيها المركبات، والتي يتم نقلها إلى البر بواسطة الطائرات الهليكوبتر CH-46 Sea Knight

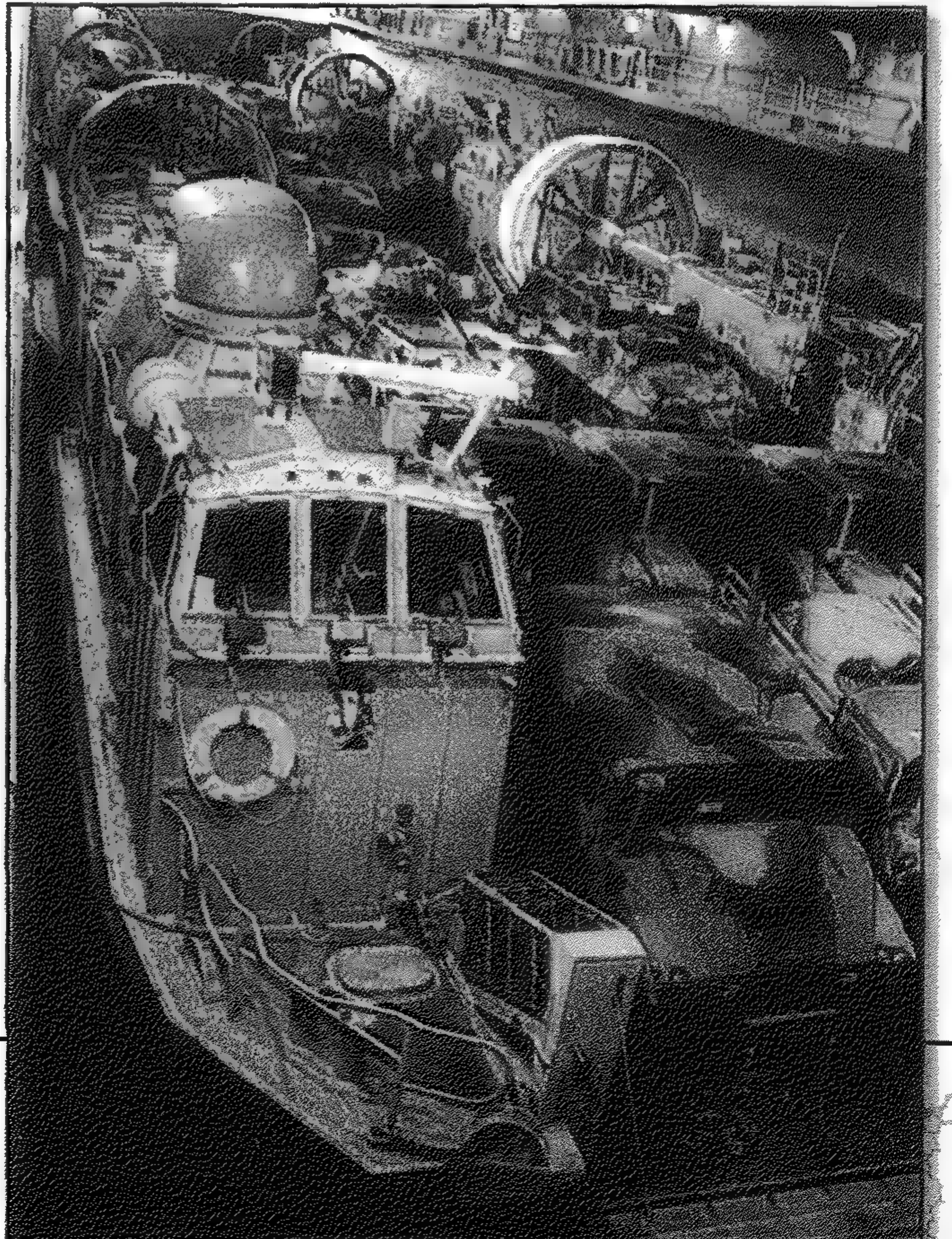
سفن الانقضاى البرمائى

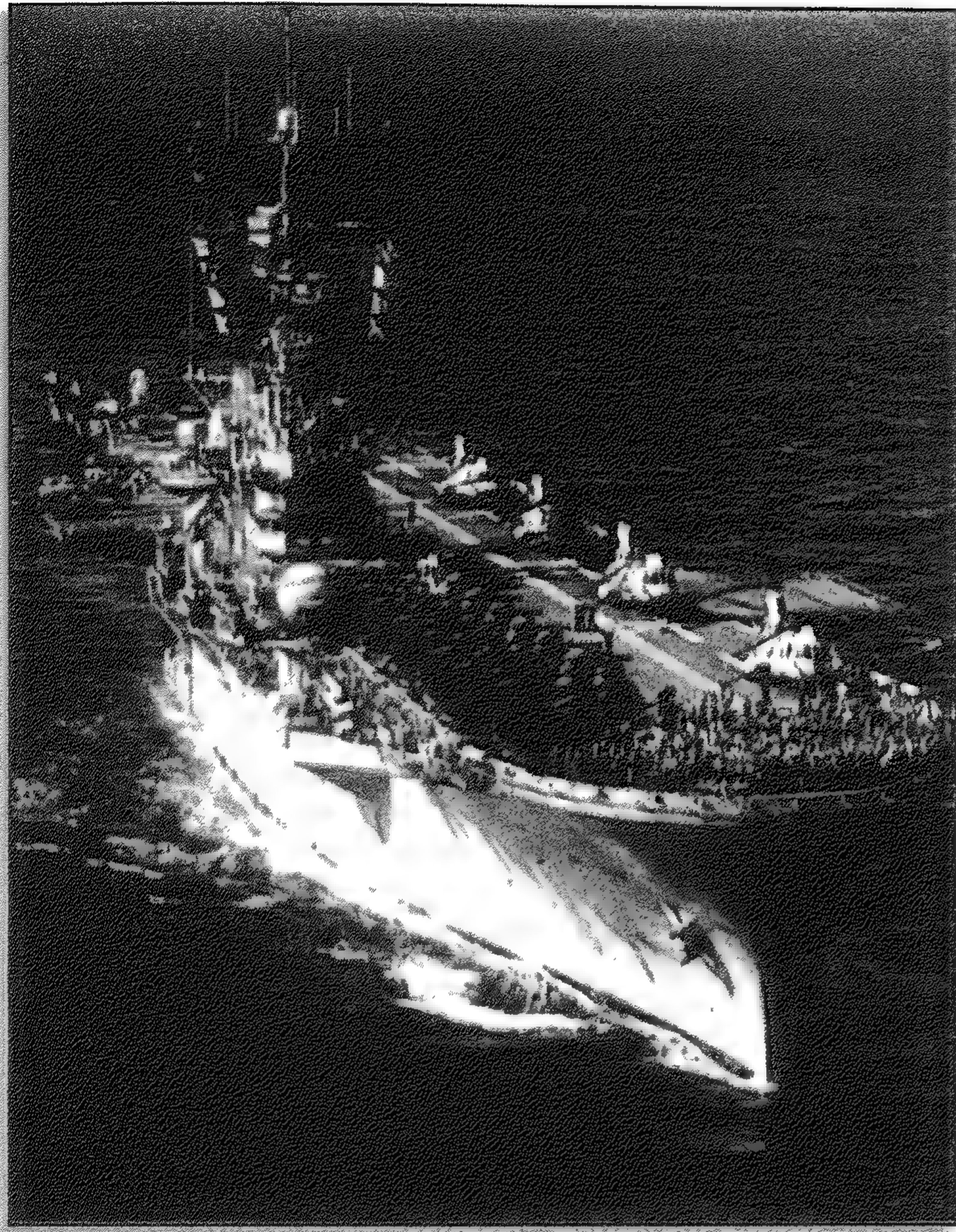


سفينة انقضاض
برمائي من فئة
Tarawa وقد
أجريت على السفن
من هذه الفئة العديد
من التعديلات أثناء
الخدمة بالنسبة
للتسليح.

سفن الانقضاض البرمائي

منظر لمخزن سفينة
انقضاض برمائي،
وتظهر فيه مختلف
أنواع المركبات وسفن
الإنزال والقوارب
الهوائية.





سفينة الانقضاض
البرمائي Inchon
من فئة Iwo Jima
وهي من أوائل سفن
الانقضاض البرمائي
بالمفهوم الجديد.

سفن الانقضاض البرمائي

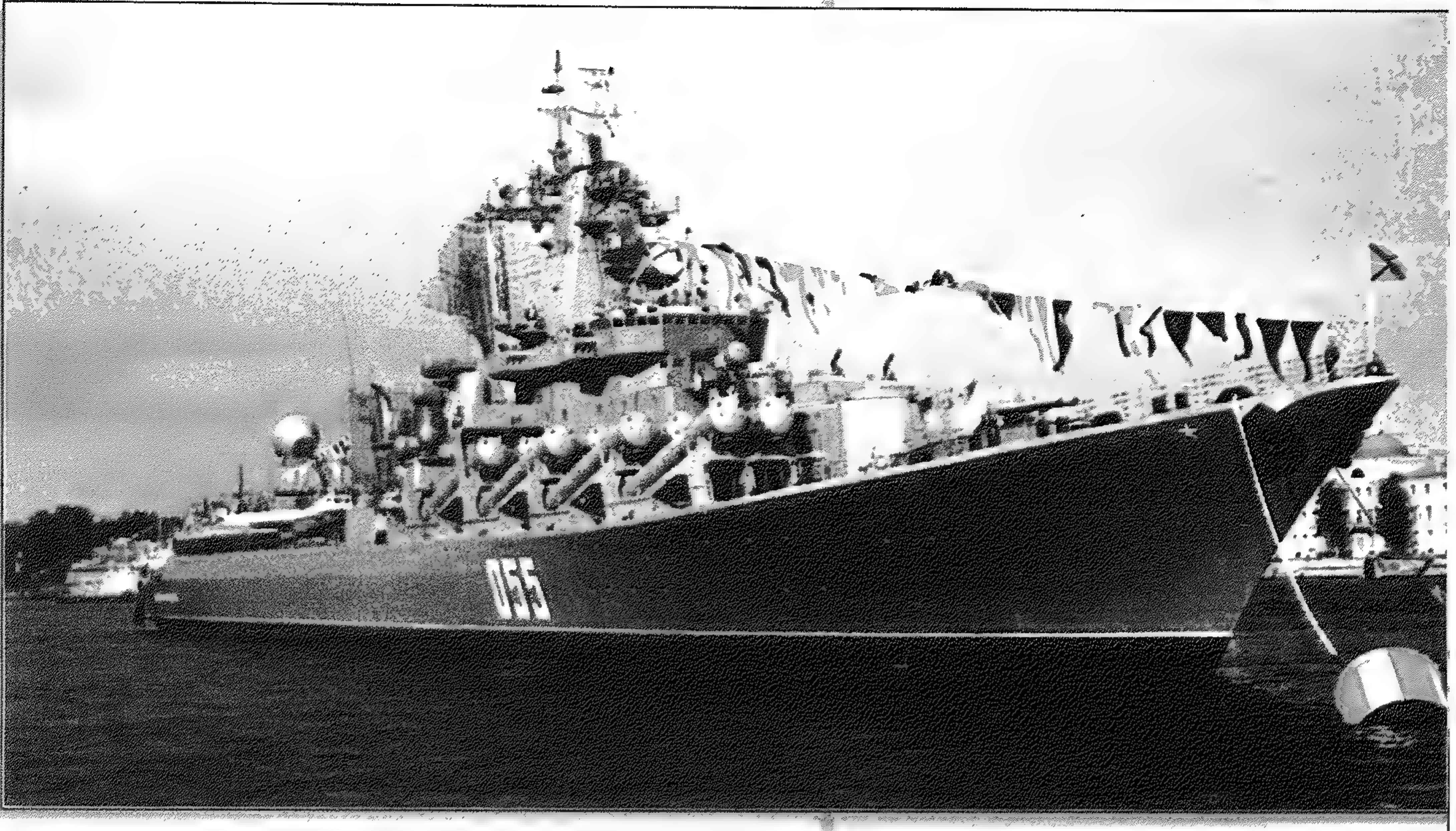
تم تغيير المفهوم القديم لسفن الإنزال التي استخدمت في الحرب العالمية الثانية، والتي يتعرض فيها الجنود لنيران العدو المباشرة، إلى مفهوم جديد تماماً، حيث يتم إنزال الجنود بواسطة الهليكوبتر، وتكون السفينة مسلحة جيداً وقادرة على حمل عدد كبير من الجنود والمعدات، وبها إمكانيات القيادة والسيطرة على عمليات الإنزال وعلى المعركة.

سفن الانقضاض
البرمائي



الطرادات

طراد من طراز Slavia
ويظهر في الصورة نظام
Front Door أمام البرج
مباشرة، وهو الذي يدير نيران
الصواريخ SS-N-12 ، وفوق
البرج يوجد نظام
Kite Screech الذي يدير
نيران المدافع ١٣٠/٧٠ مم.



الطراد الروسي من فئة Slavia يبدو أصغر من الطراد فئة Kirov و لكن ذلك لا يقلل من شأنه فهو يحمل عدد ١٦ صاروخ مضاد للسفن SS-N-12 SSM وعدد ٦٤ صاروخ مضاد للطائرات SA-N-4 SAM وغيرها الكثير من أنظمة الهجوم والدفاع الجوي وأنابيب الطوربيد والمدافع.

الطرادات

تظهر في الطراد من فئة Slavia المعدات الإلكترونية بكثافة، وهي تقوم بمراقبة الجو والبحث عن أهداف ذات أبعاد معينة حتى مسافات أكثر من ٣٦٦ كيلومتر.

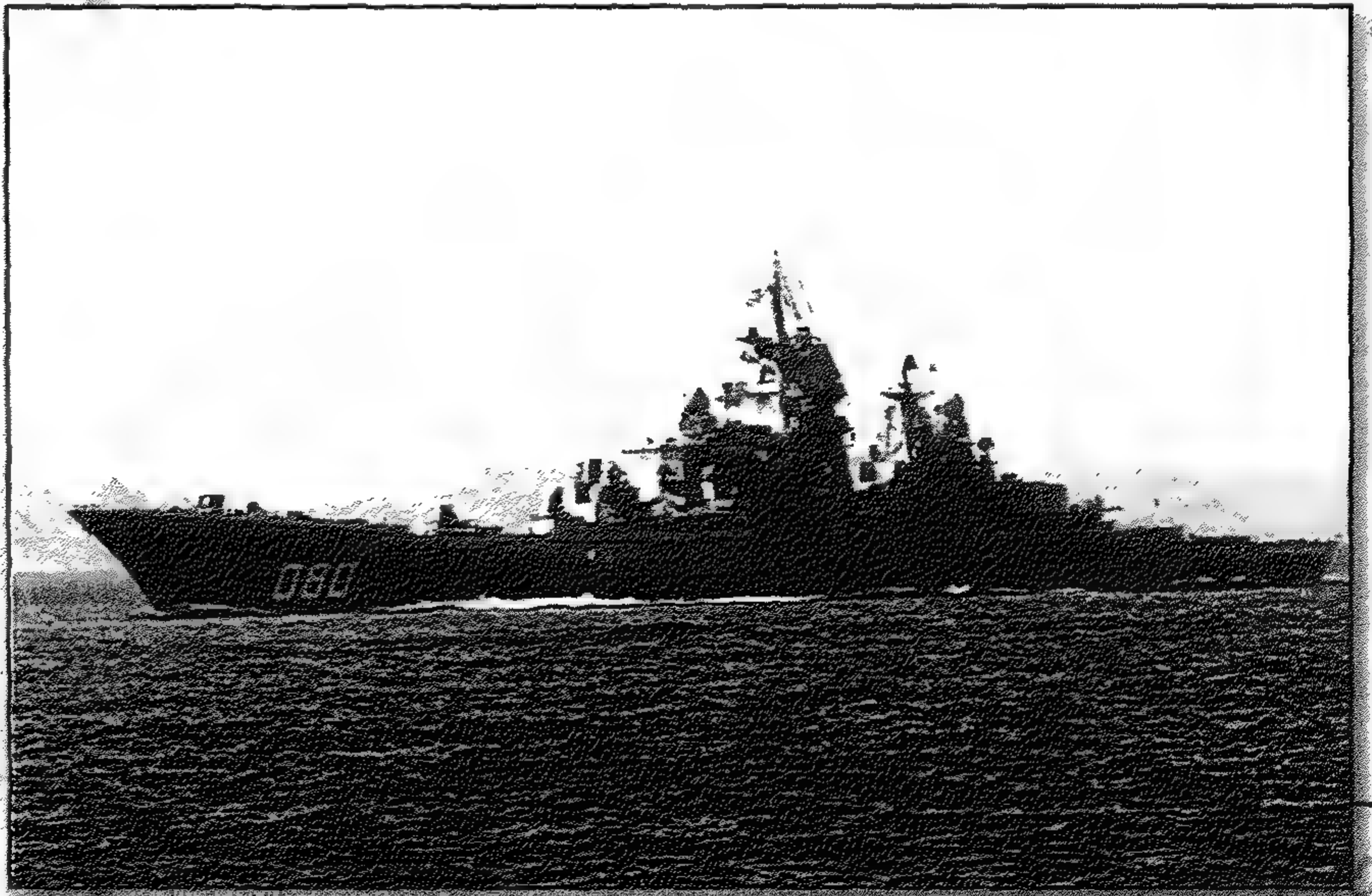




على الرغم من أن الطراد من فئة Kirov يبدو خاليا من التجهيزات والتسليح إلا أن الواقع غير ذلك تماما فهو يحمل عدد ٢٠ صاروخ مضاد للسفن SS-N-19 SSM ، وعدد ٤٠ صاروخ مضاد للطائرات SA-N-4 SAM ، وعدد ٦ صاروخ مضاد للطائرات SA-N-6 SAM ، وغيرها الكثير من أنظمة الهجوم والدفاع الجوي وأنايبب الطوربيد والمدافع.

الطرادات

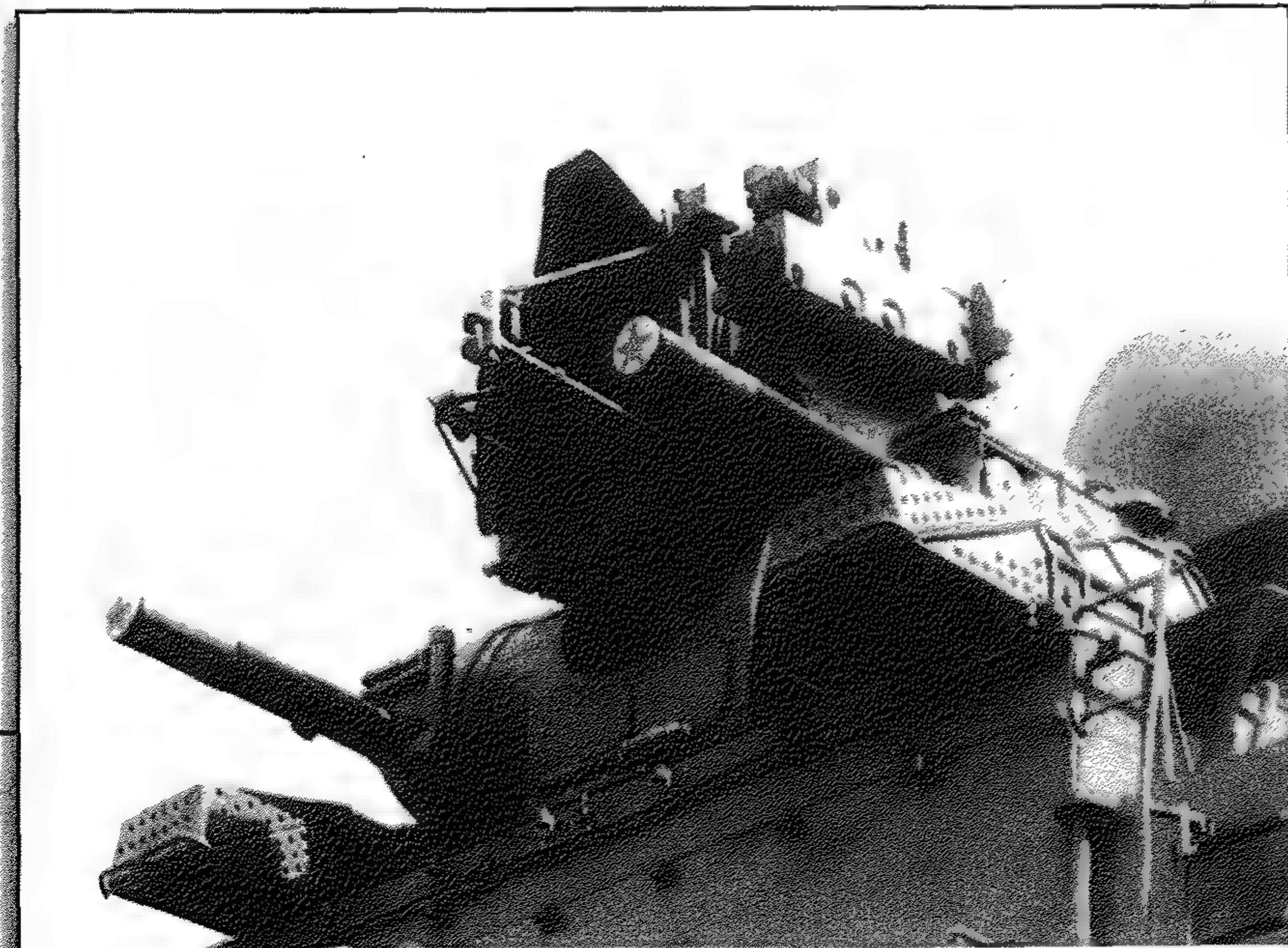
الطراد الروسى
Admiral Nahkimov
ويشتمل مع الطراد
Piotr Veliky آخر
طرادين فى الخدمة من
فئة Kirov.





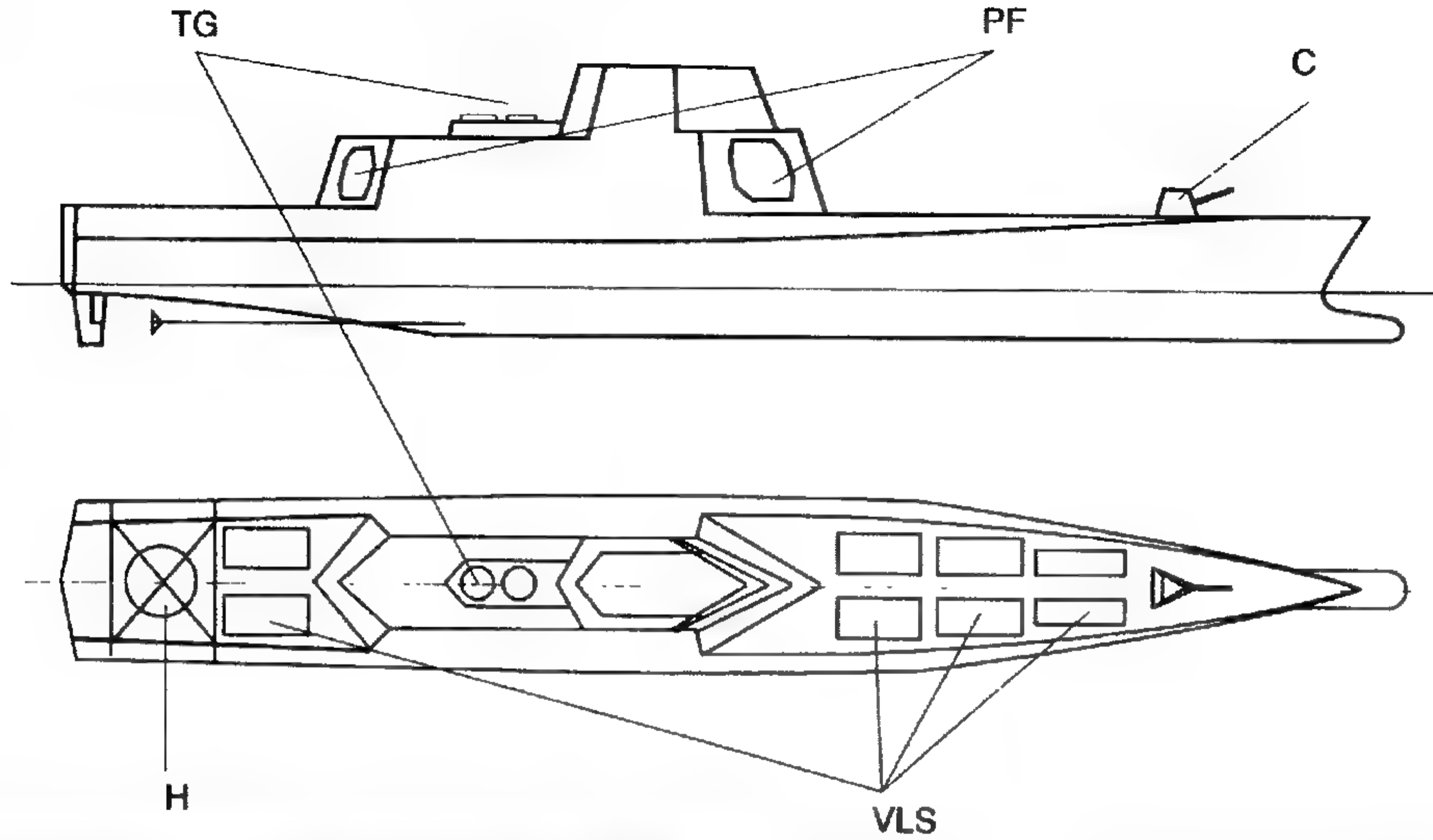
الطراد الروسي **Piotr Veliky** من فئة **Kirov** ، وهو طراد ضخمة مصمم لمهاجمة سفن السطح، وهو مجهز بعدد ٢٠ صاروخ أسرع من الصوت **SSM SS-N-19** التي يصل مداها إلى ٤٥٠ كيلومتر وبها توجيه راداري إيجابي، ويمكن أن تحمل رأس نووية ٢٥٠ (كيلو طن) أو تقليدية شديدة الانفجار ٧٥٠ (كيلو جرام).

الطرادات



يحتوي الطراد من فئة **Kirov** على نظام **CADS-N-1** المضاد للطائرات والصواريخ، وهو يجمع بين مدافع ماكينة ومجموعتين من الصواريخ المضادة للطائرات.

DESTROYER DD-21

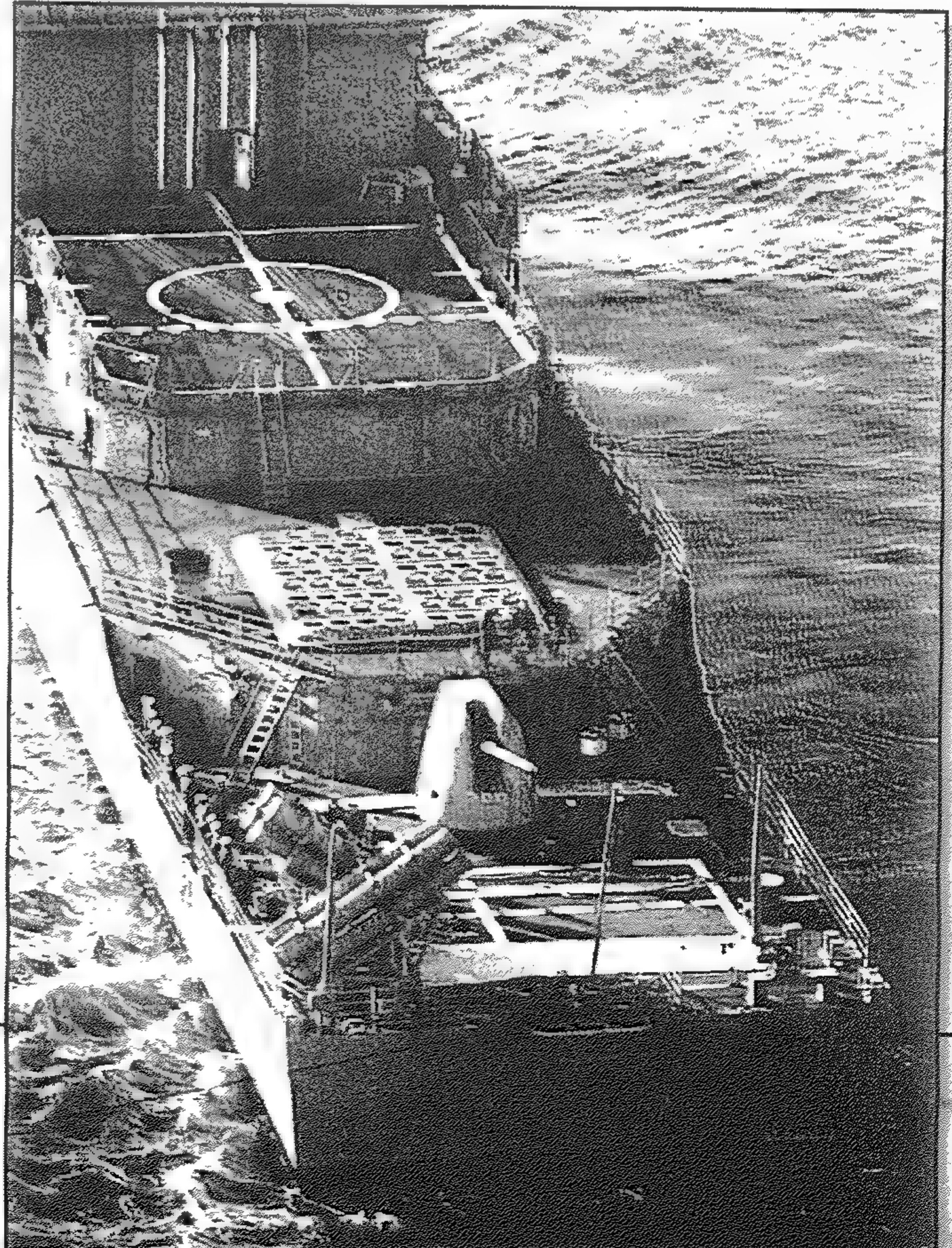


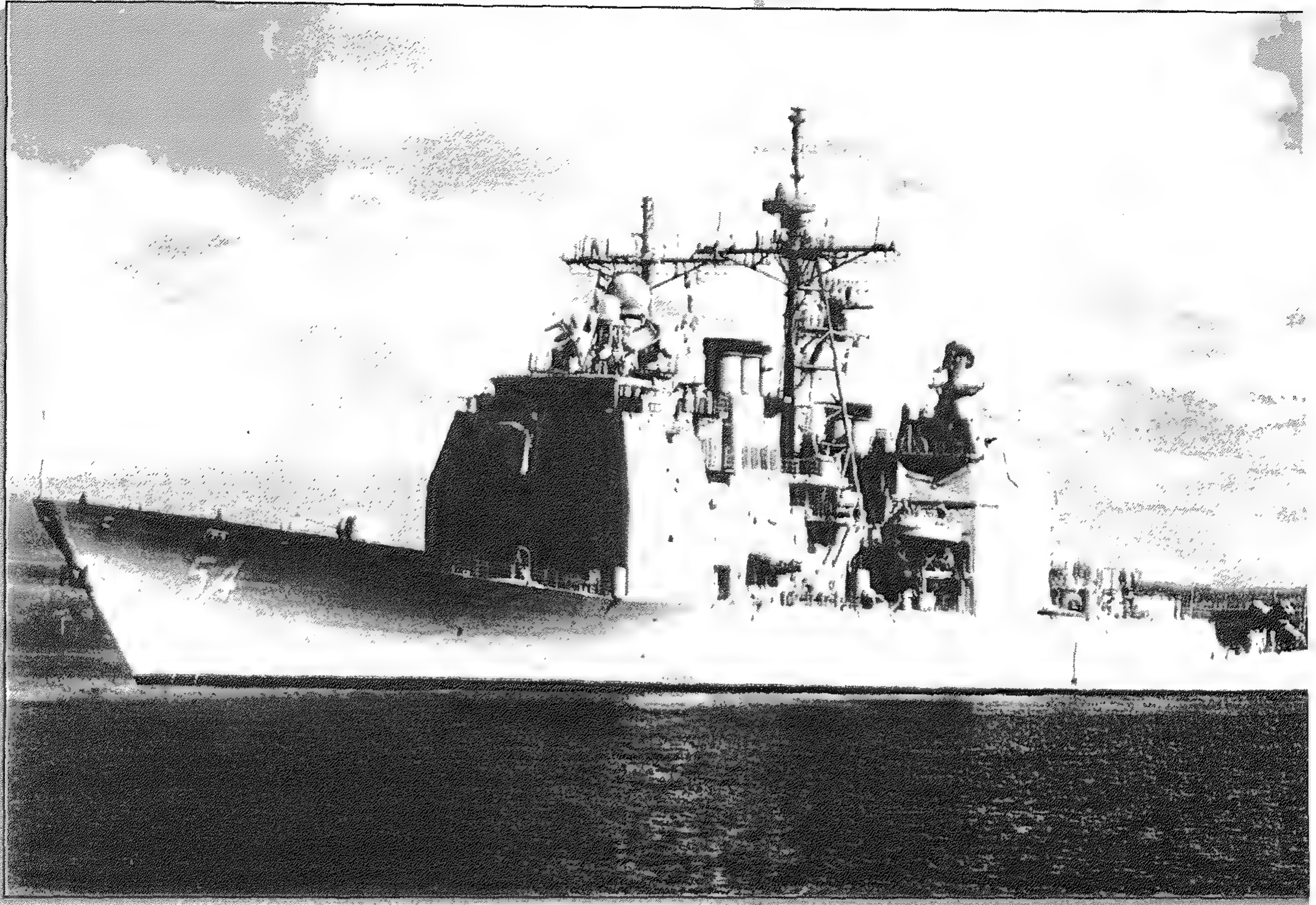
GT = Gas Turbines
 PP = Phase Panels
 G = 127 or 135 mm Gun
 H = Helicopter zone
 VLS = Vertical Launcher Sy

الطرادات

تعتبر الطرادات من فئة Ticonderoga سفن متوسطة الحجم، ذات تسليح قوى بصواريخ ضد السفن، وتستطيع القيام بالهجوم على أهداف برية. وكذلك لديها قدرات دفاع جوى ممتازة ضد الطائرات والصواريخ.

تأتى قدرة الهجوم القوية للطرادات فئة Ticonderoga من أنظمة الإطلاق العمودى التى يمكن تحميلها بكل أنواع الصواريخ بما فيها عدد ٨ صواريخ مضادة للسفن من طراز Harpoon ويظهر فى الصورة مؤخرة الطراد U.S.S. Leyte Gulf, CG-55 وفى السطح الأخير صواريخ Harpoon ومدافع ١٢٧ مم، وأنظمة الإطلاق العمودى الخلفية، وسطح الطيران.



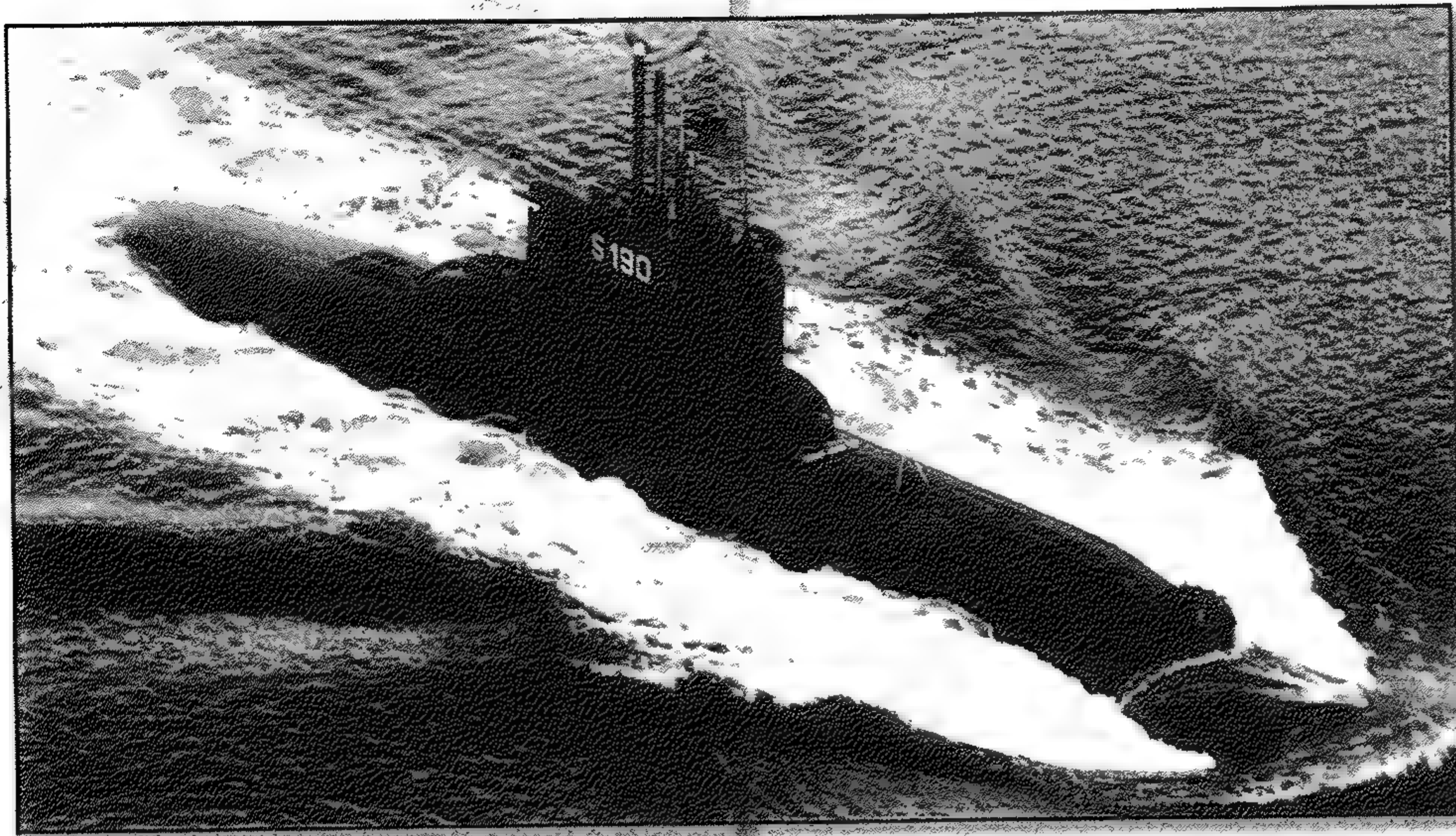


الطرادات الأمريكية فئة Ticonderoga

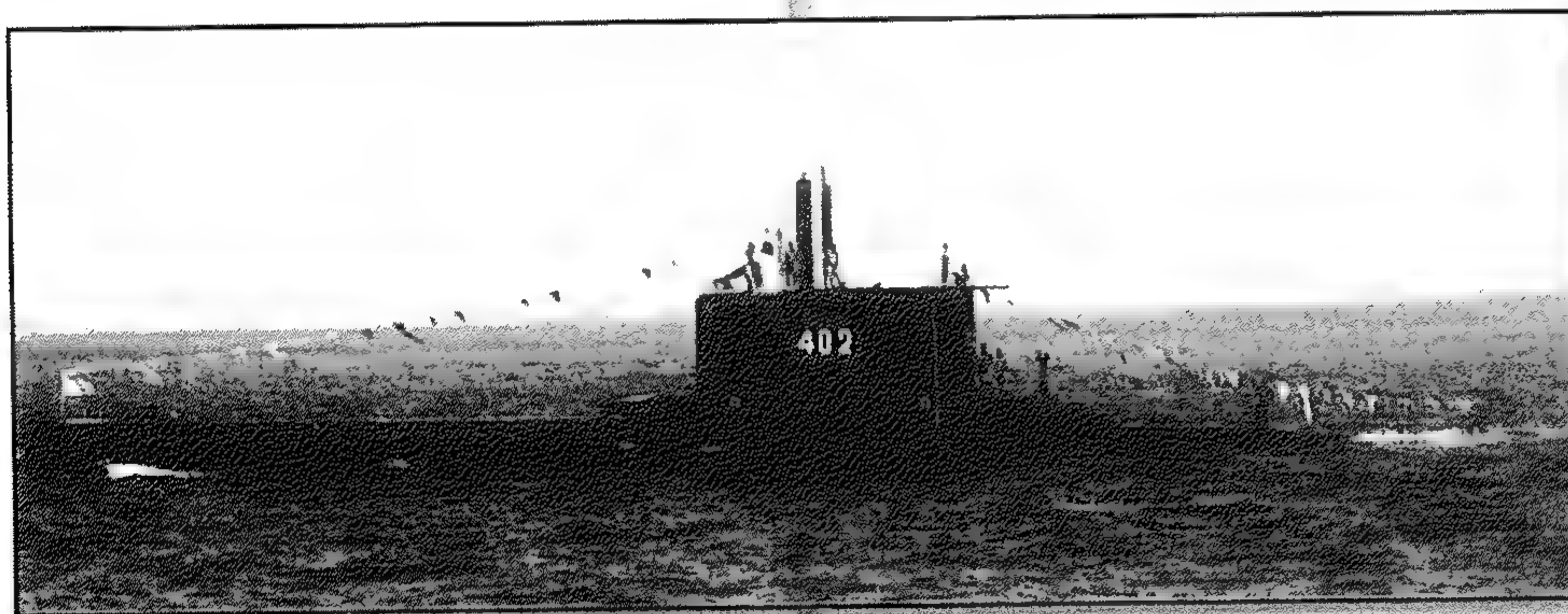
عندما بدأت الولايات المتحدة الأمريكية في بناء أسطولها من حاملات الطائرات النووية، وجدت أن هذه القطع الفائقة الحجم تحتاج إلى سفن حراسة تستطيع مرافقتها بدون مشاكل في مدى العمل. وقد جاء الحل ببناء طرادات نووية فئة Ticonderoga. إلا أن قيود الميزانية قللت عدد الطرادات النووية إلى ٦ طرادات فقط، والباقي طرادات تقليدية من نفس الطراز.

الطراد Antietam واحد من فئة Ticonderoga ويظهر حجمه الضخم وتجهيزاته المتعددة.

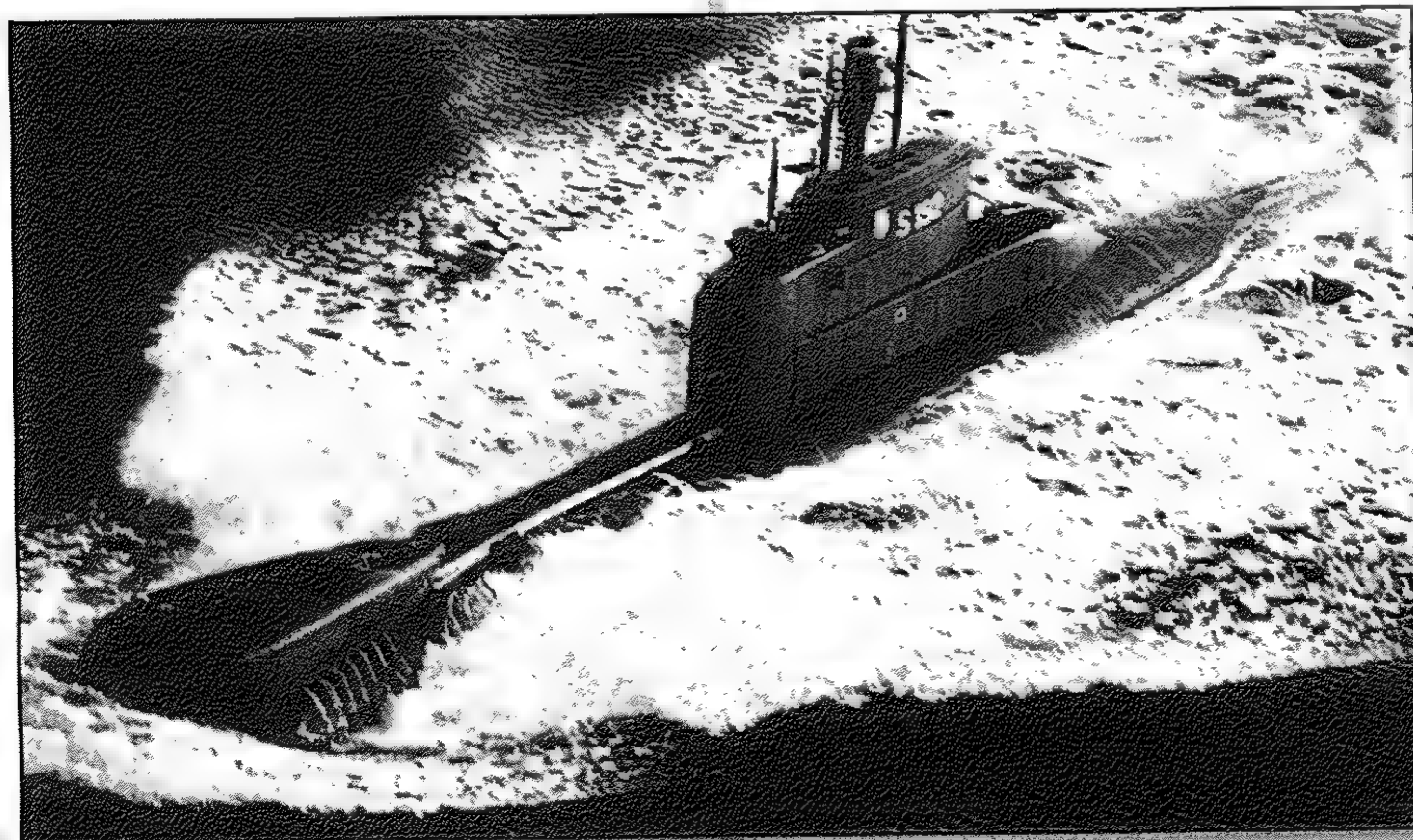
الطرادات



تستخدم القواصت أجهزة
سونار ضخمة حساسة،
ويظهر في تلك
القواصة الألمانية وجود
سونار ضخمة في مقدمة
القواصة



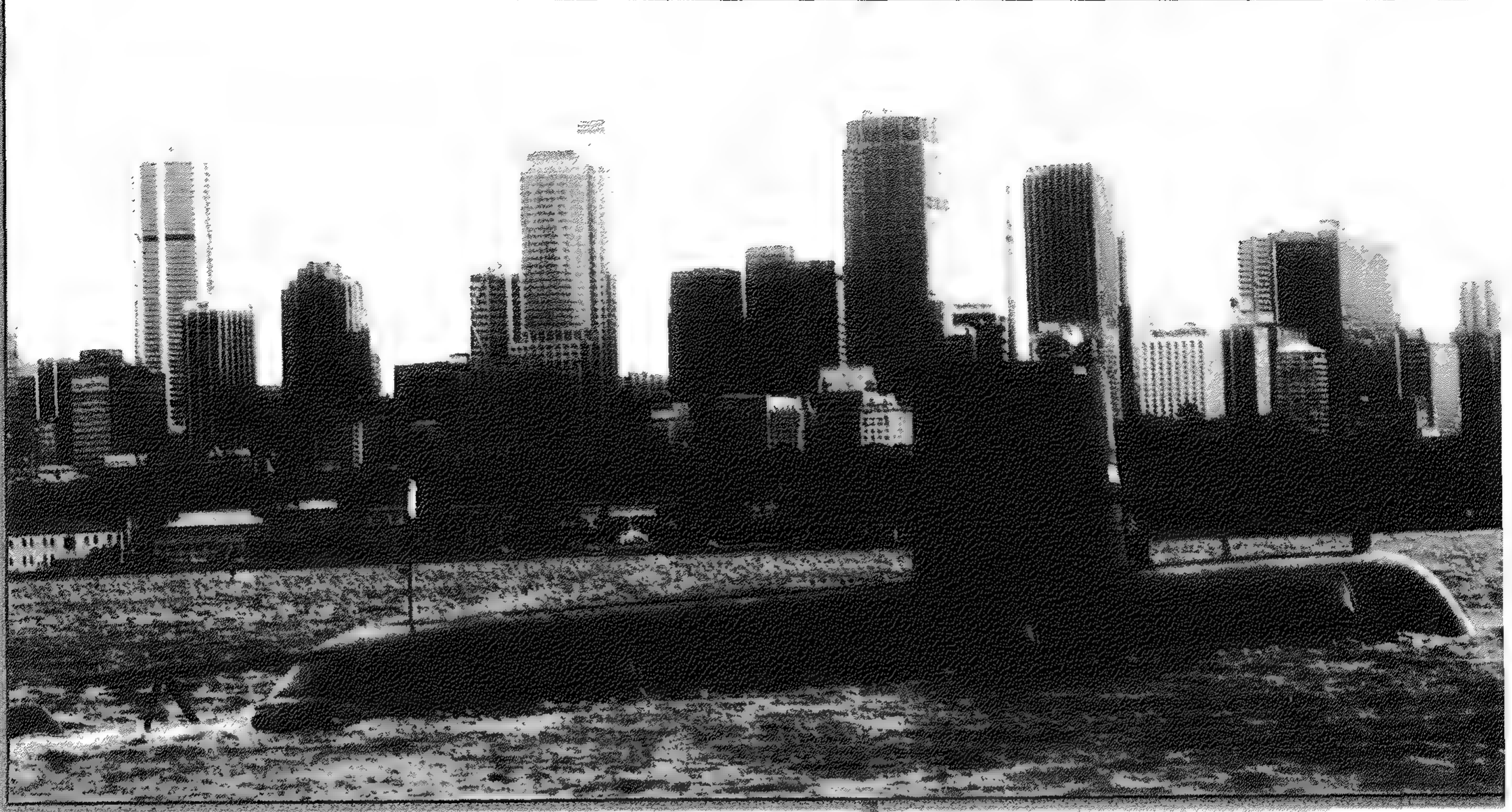
تم تصميم القواصة
الألمانية 209 class مع
العناية بسوق التصدير
والمبيعات في الخارج،
وتظهر في الصورة القواصة
الإنديونيسية
Nalggala التي
تستطيع الإبحار
لخمسين يوما بدون إعادة
تموين بالوقود وبها عدد ٨
أنابيب طوربيد ٥٣٣
مليمتر.



القواصة الألمانية

U-13/S-192

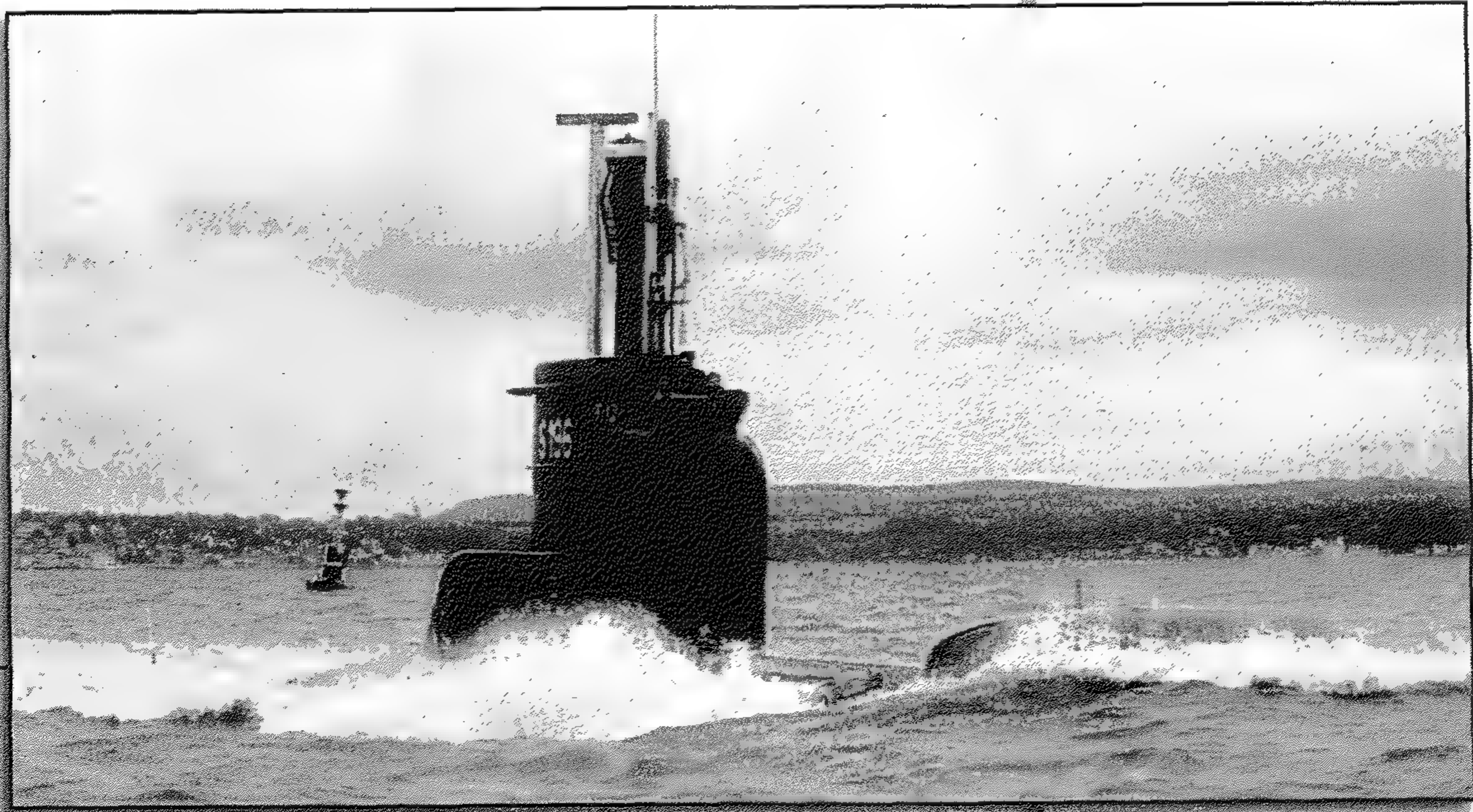
قبل أن يتم بيعها
إلى إنديونيسيا، وهي
مجهزة بعدد ٨ أنابيب
طوربيد ٥٣٣ مليمتر.

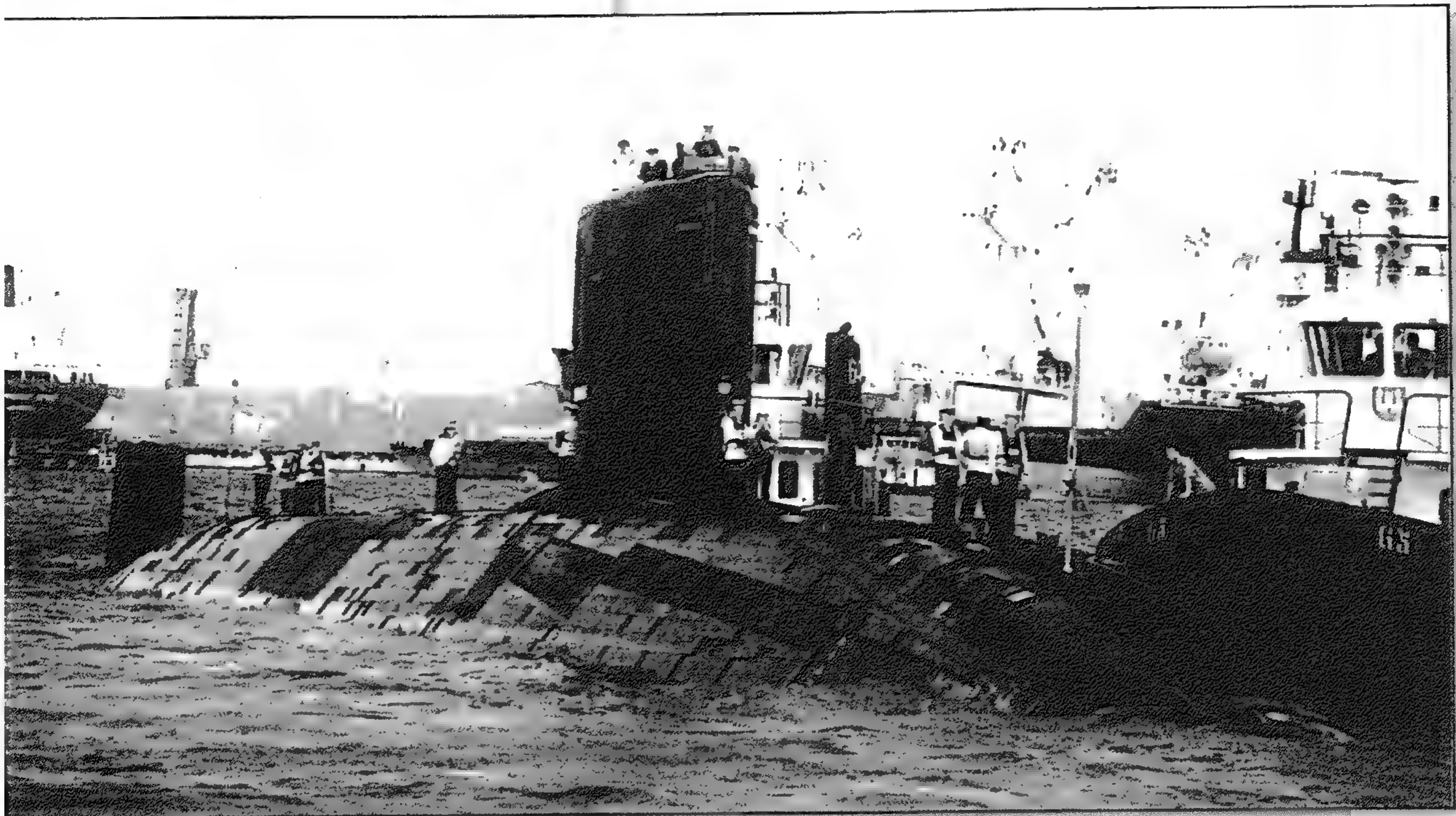


▲ الغواصة الأسترالية طراز Collins ويظهر فيها الاستخدام المكثف لأنظمة السونار الجانبى.

الغواصات التقليدية

▼ الغواصة الألمانية U-17/S-196 ويظهر بها السنوركل الممتد إلى جانب البيروسكوب.

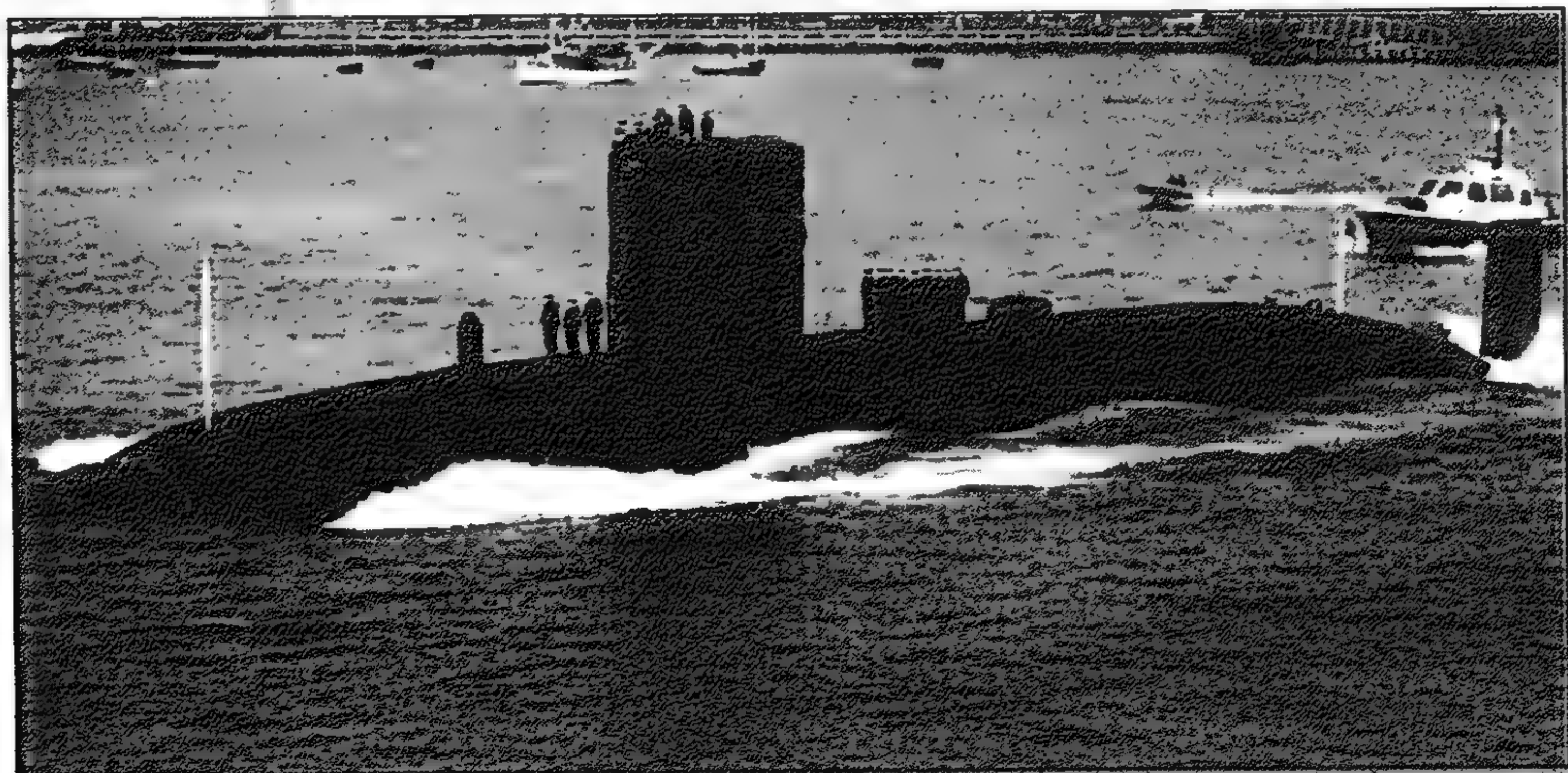


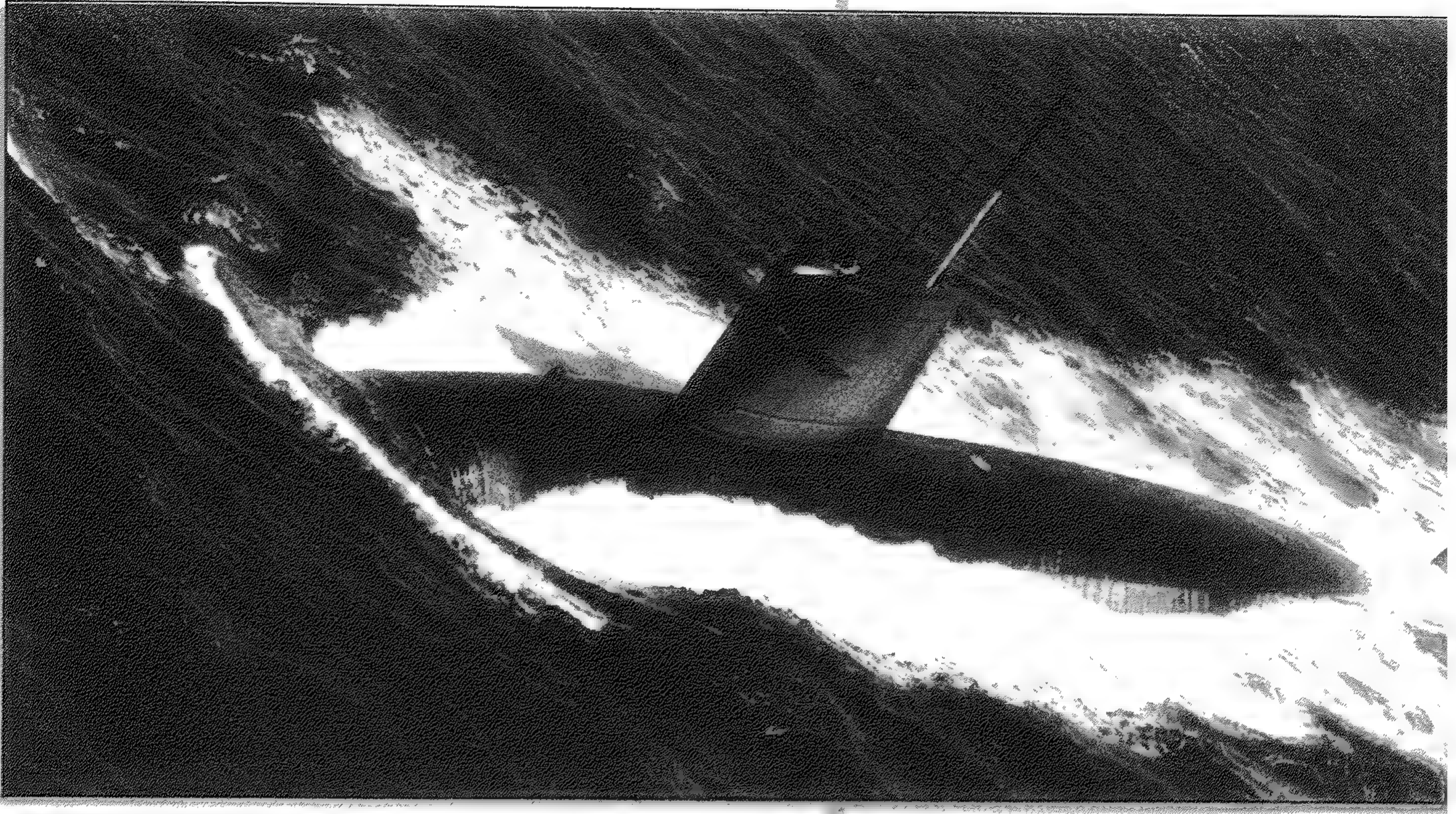


الغواصات النووية

غواصة الهجوم النووية البريطانية Trafalgar ، تم إضافة كساء ثانى لها بما يقلل من قدرة السونار الإيجابى على كشفها، ويظهر فى الصورة أنها فقدت أجزاء متعددة من طبقة الكساء الثانية . وهى مجهزة بعدد ٥ أنابيب إطلاق طوربيدات وصواريخ.

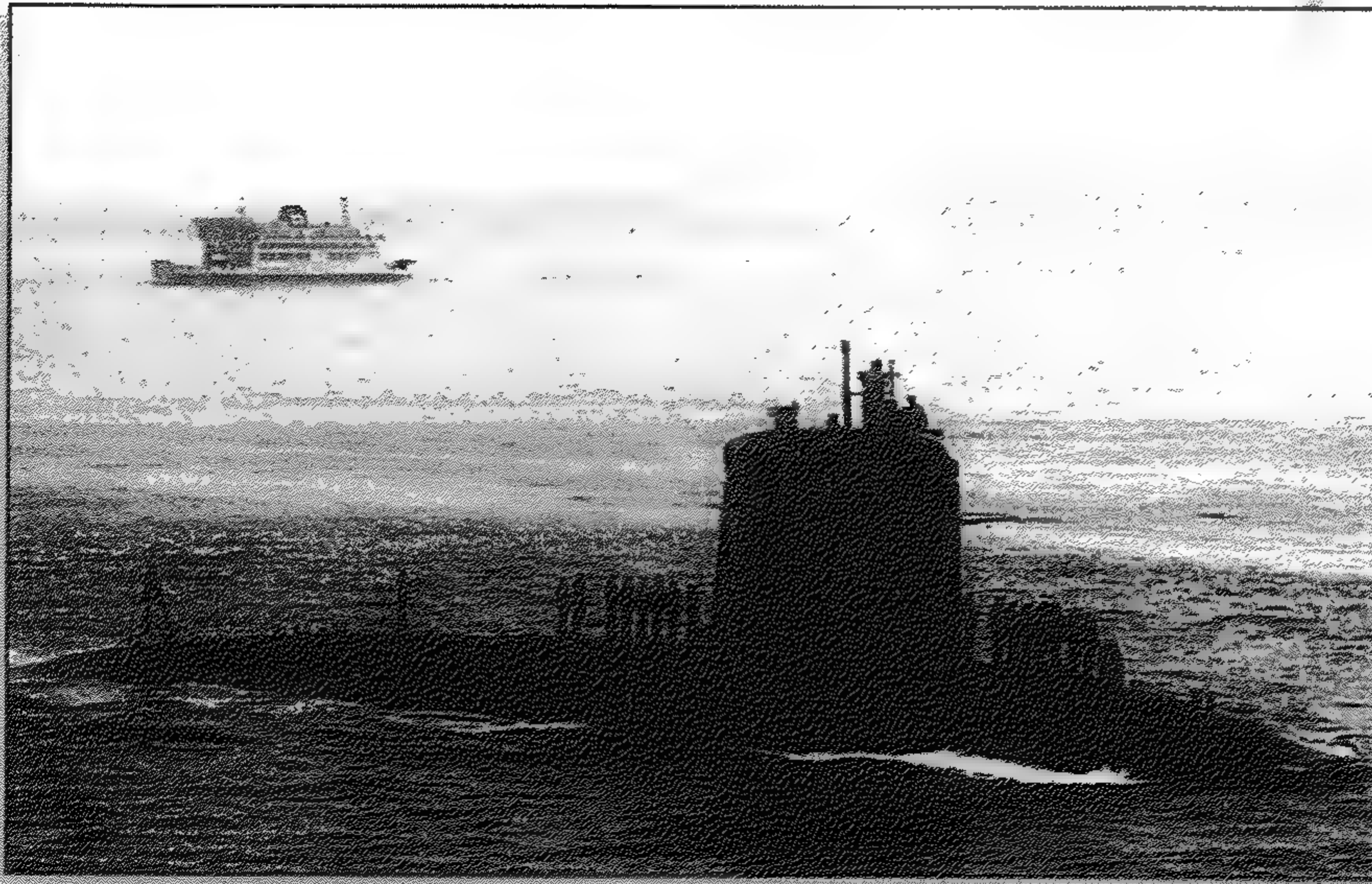
إحدى غواصات الهجوم النووية البريطانية Trafalgar أثناء خروجها من الميناء.



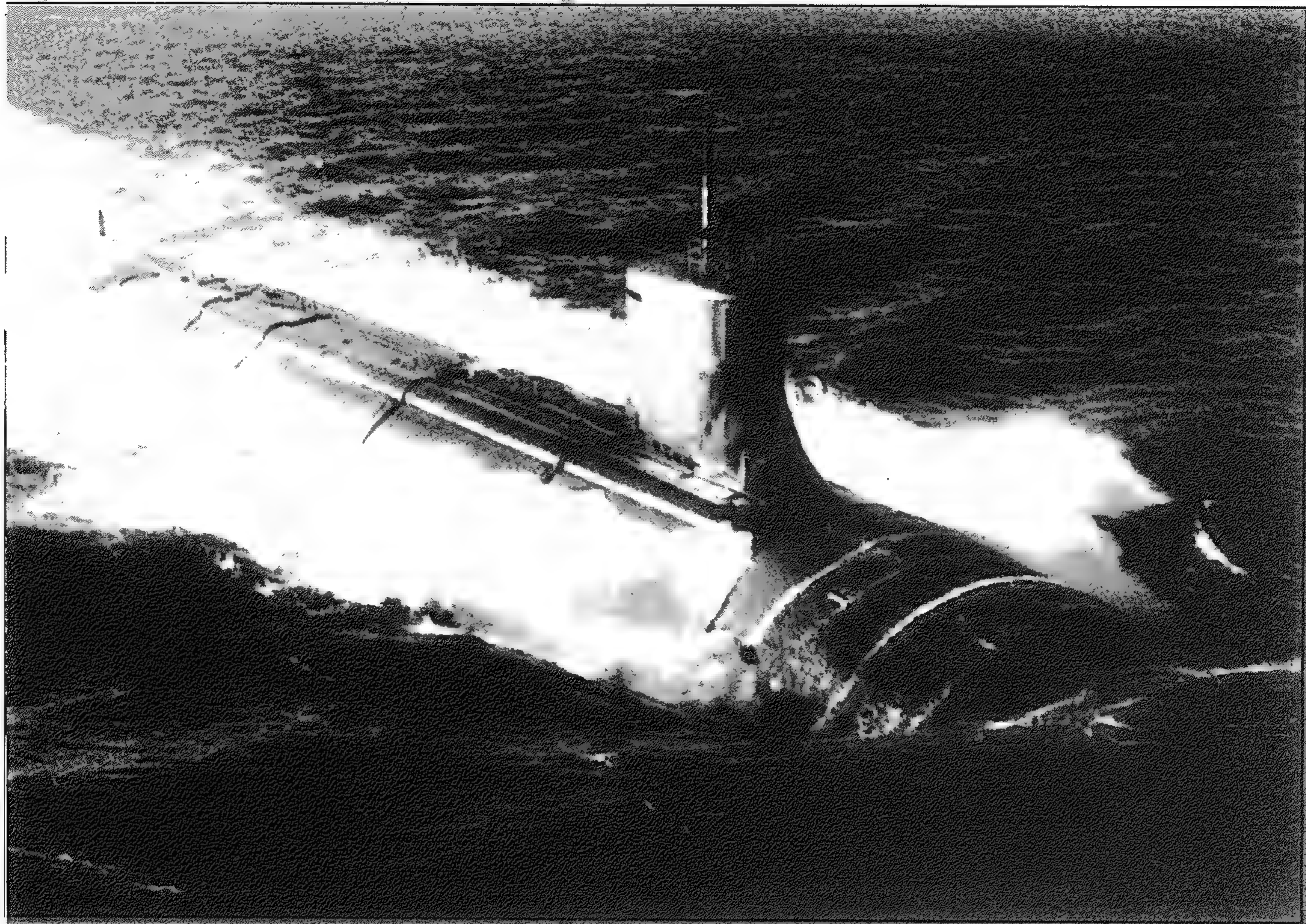


غواصة الهجوم النووية الفرنسية **Emeraude** من طراز **Rubis**، ولا يظهر بها اختلافات عن الغواصات التقليدية، وبها ٤ أنابيب إطلاق طوربيدات وصواريخ.

الغواصات النووية



غواصة الهجوم النووية الفرنسية **Emethyste S-605** من طراز **Rubis**، وقد أجريت على الطرازات الأولى منها عدد كبير من التحسينات وتم تعديل الشكل الخارجى.



الغواصات النووية

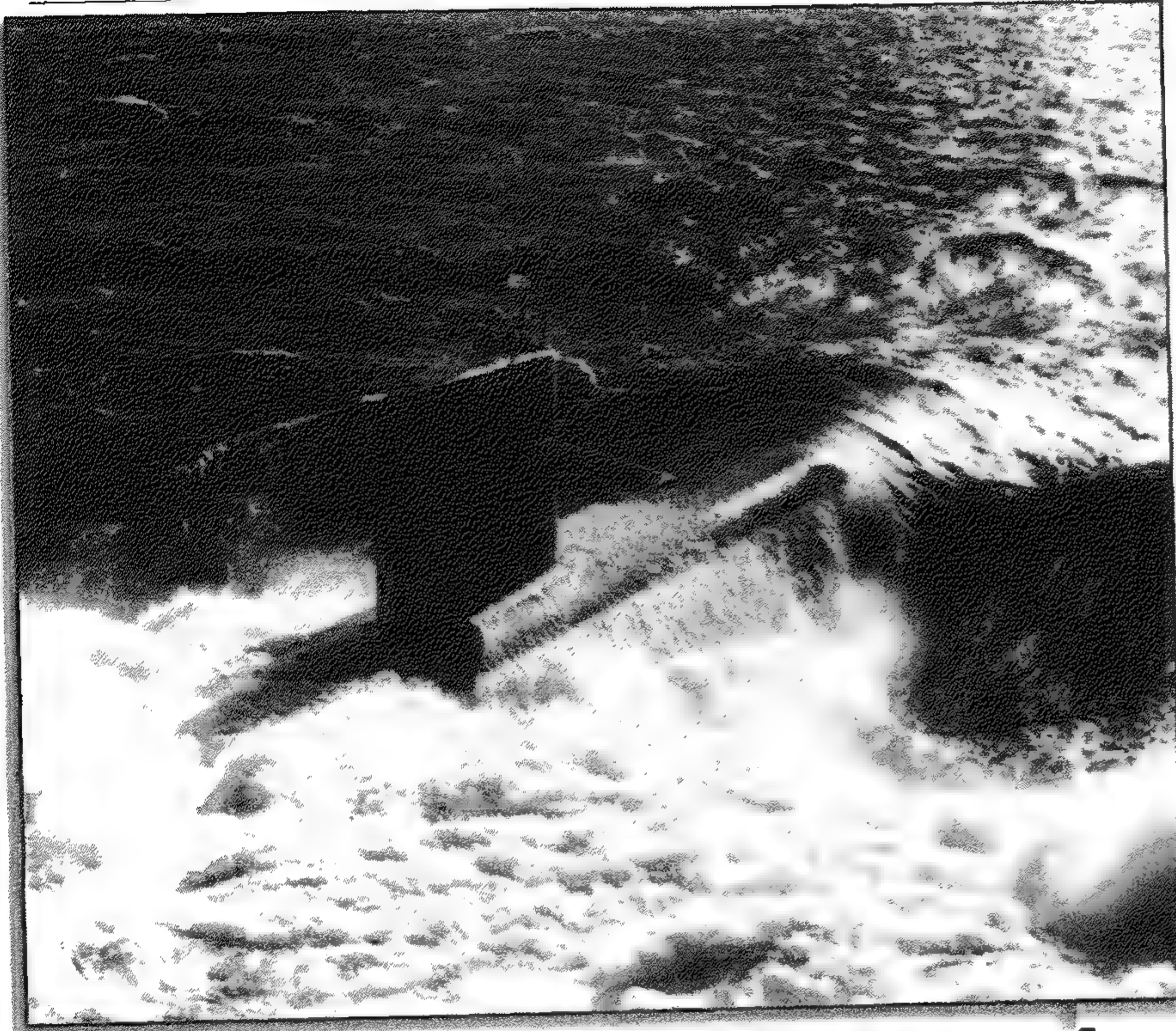
غواصة الهجوم النووية
الأمريكية طراز
Seawolf تتفوق على
الغواصة Los Angeles
في الأداء والسعر وهي
مجهزة بعدد ٨ أنابيب إطلاق
طوربيدات وصواريخ والغام.

هي غواصات تستخدم الطاقة النووية
في الدفع.

غواصات

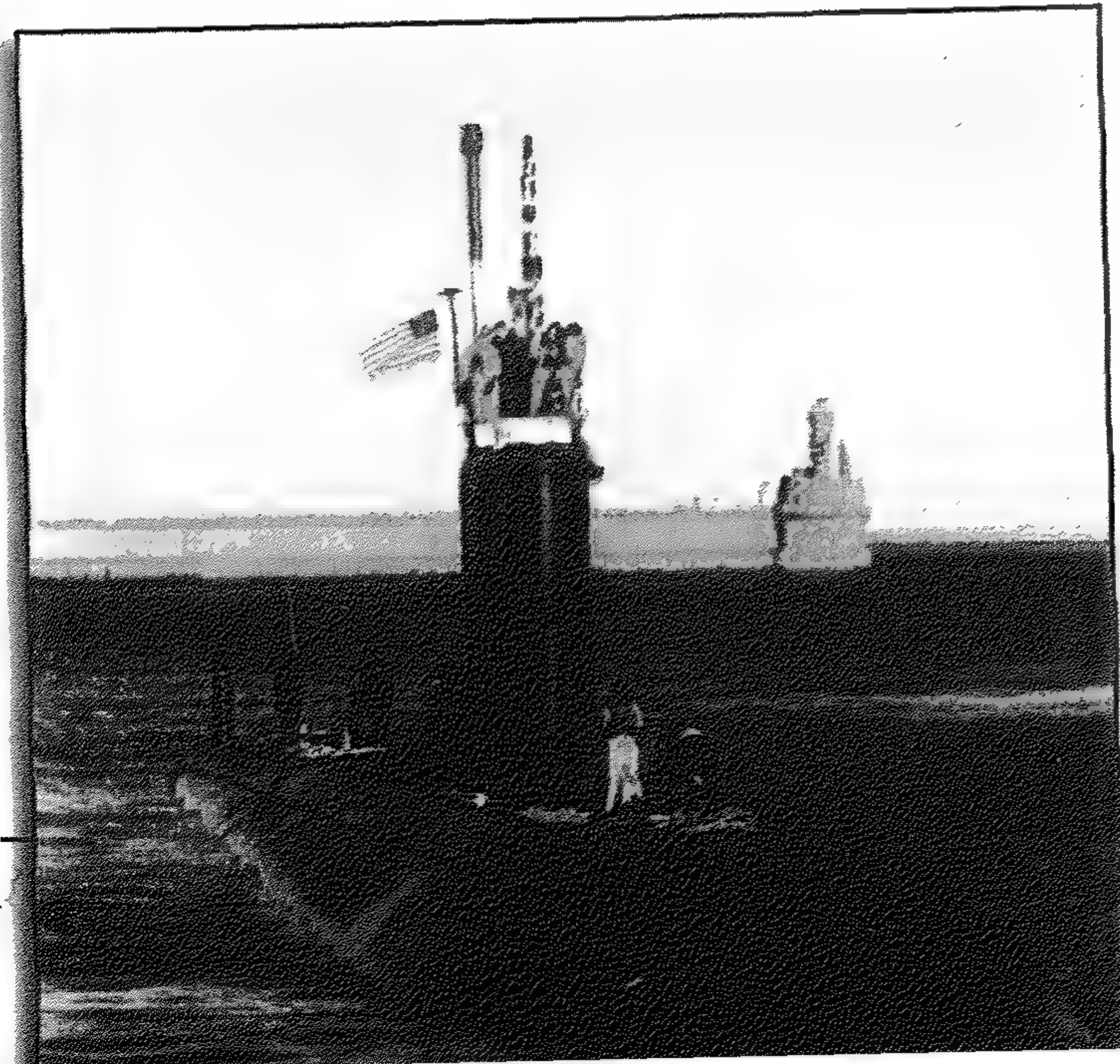
الهجوم

النووية



▲ غواصة الهجوم النووية الأمريكية Phoenix SSN 702
من طراز Los Angeles ويظهر في هذا النوع سطح
الاتزان في البرج.

الغواصات
النووية

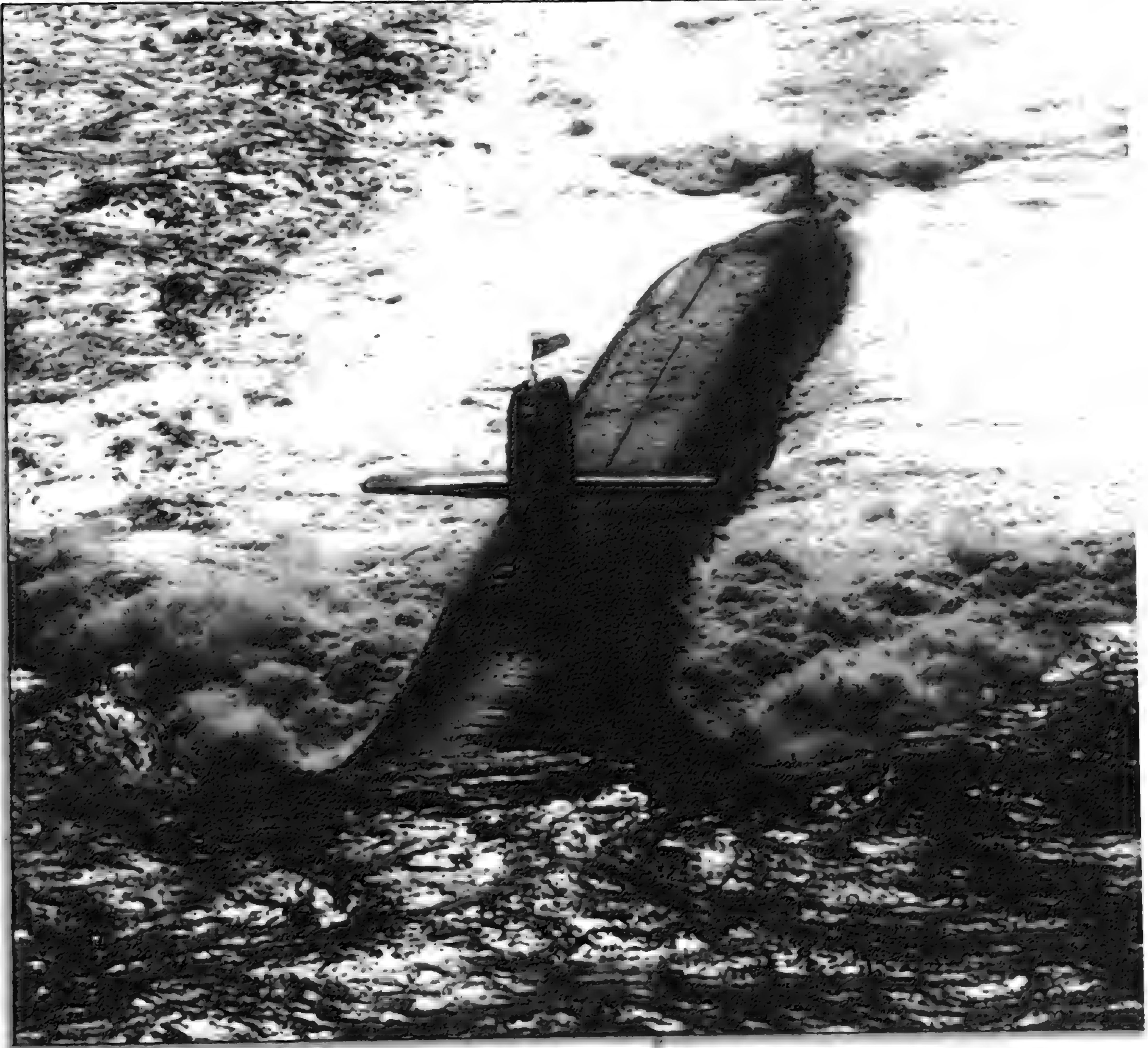


غواصة الهجوم النووية الأمريكية
Alexandria SSN-757
من طراز Los Angeles
بها عدد ١٢ نظام إطلاق عمودي
للسواريخ Tomahawk في
المقدمة، بالإضافة إلى عدد أربع
أنابيب إطلاق طوربيدات ٥٢٢
مليمتر.



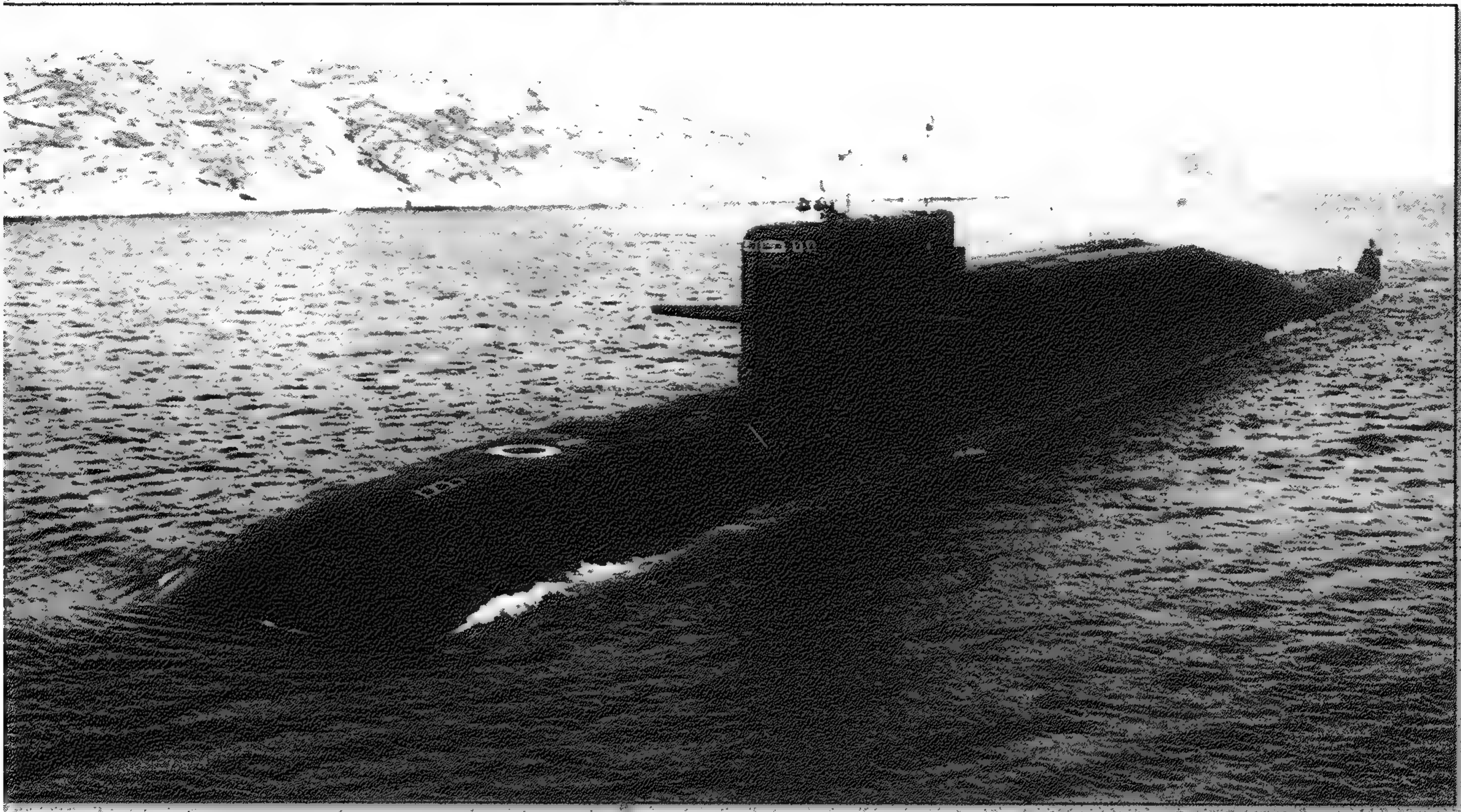
غواصات
صواريخ نووية
باليستية

الغواصة الأمريكية
Typhoon أضخم الغواصات
التي تم بناءها على الإطلاق،
وتوحي تجهيزاتها الخارجية
بأنها مجهزة للعمل في المناطق
المتجمدة بسمك طبقة الجليد
حتى ٣ أمتار.



تعتبر الغواصة الأمريكية طراز Ohio هي أقوى الغواصات التي تم بناءها، وتحمل ٢٤ صاروخا كل منها مجهز بعدد ١٢ رأس حراري-نووي.

غواصات
صواريخ نووية
باليستية

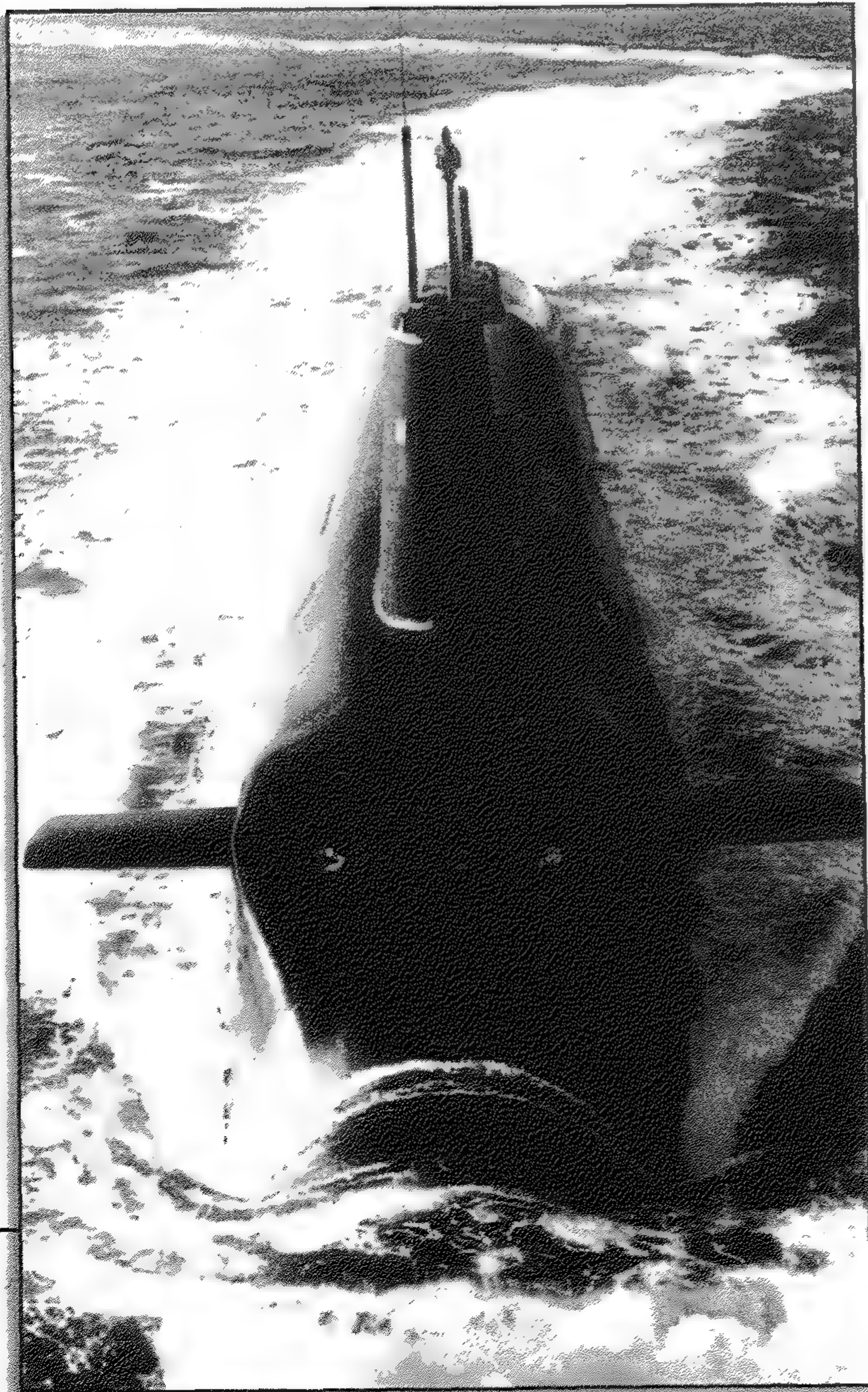


غواصات
صواريخ نووية
باليستية

▲
غواصة روسية تحمل
صواريخ نووية باليستية
عابرة للقارات من طراز
Delta IV ويظهر
بها الارتفاع
(Superstructure) في
جسم الغواصة ، وتحمل عدد
١٦ صاروخ SS-N-23

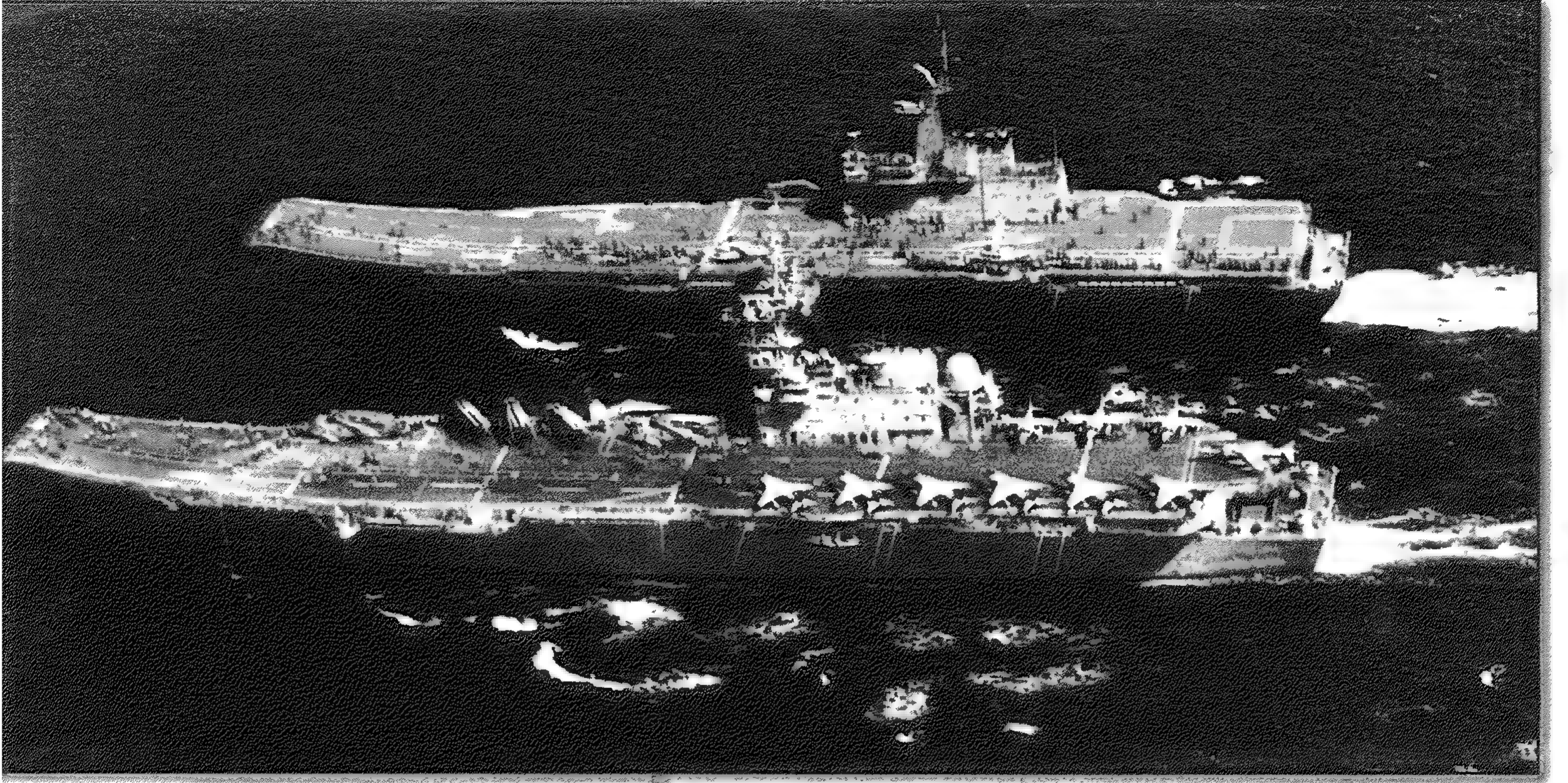
غواصات «صواريخ نووية باليستية عابرة للقارات» السلح الرهيب

تستطيع هذه الغواصات إطلاق الصواريخ النووية باليستية عابرة القارات من تحت سطح الماء، مما يجعلها أخطر أسلحة الدمار الشامل على الإطلاق ويجمع هذا النوع من الغواصات سمة مميزة هي وجود ارتفاع كبير (Superstructure) في جزء من جسم الغواصة، حيث توجد فيه أنابيب إطلاق الصواريخ.



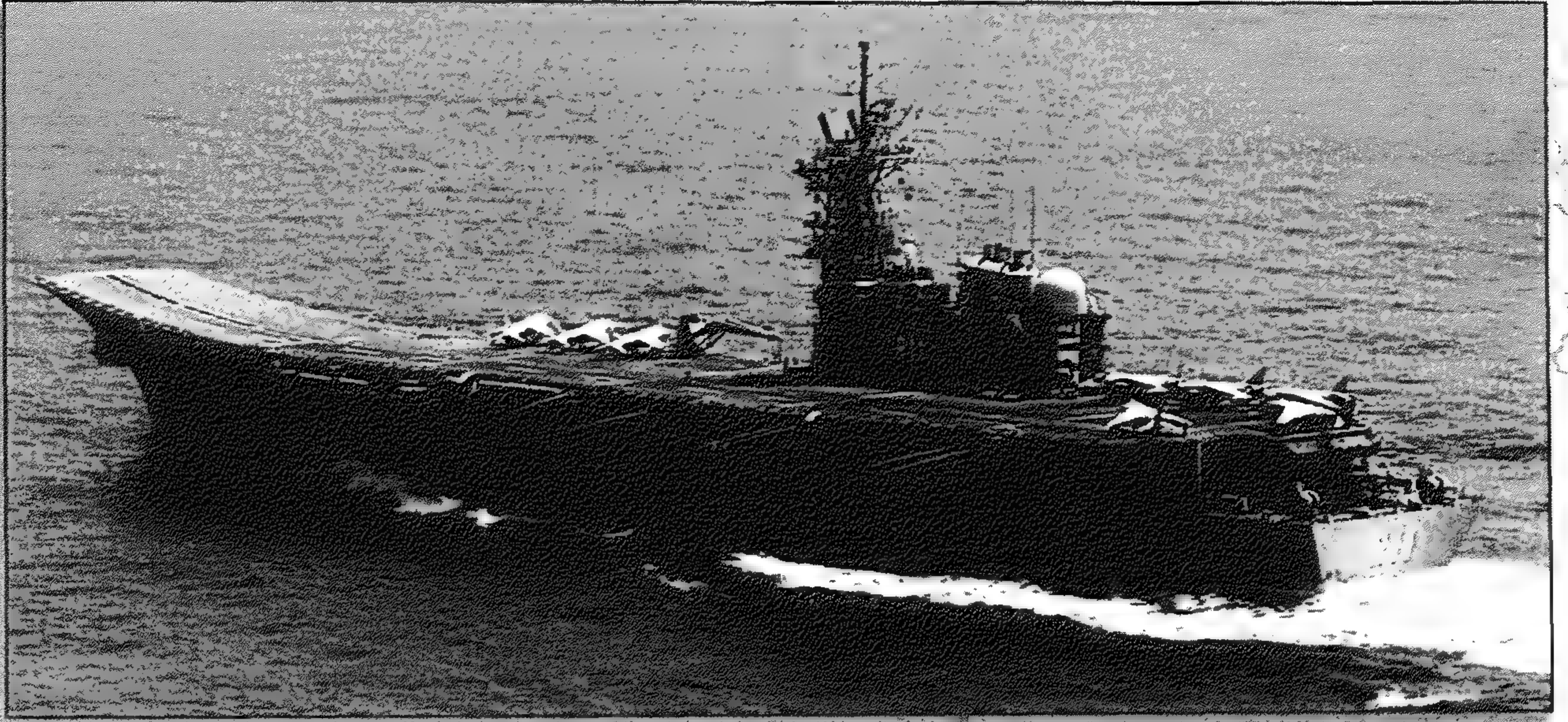
غواصات صواريخ نووية باليستية

غواصة أمريكية فئة Vanguard لديها مظهر مميز، وتستطيع حمل ١٦ صاروخ نووي عابر للقارات Trident II



حاملات الطائرات الخفيفة والمتوسطة

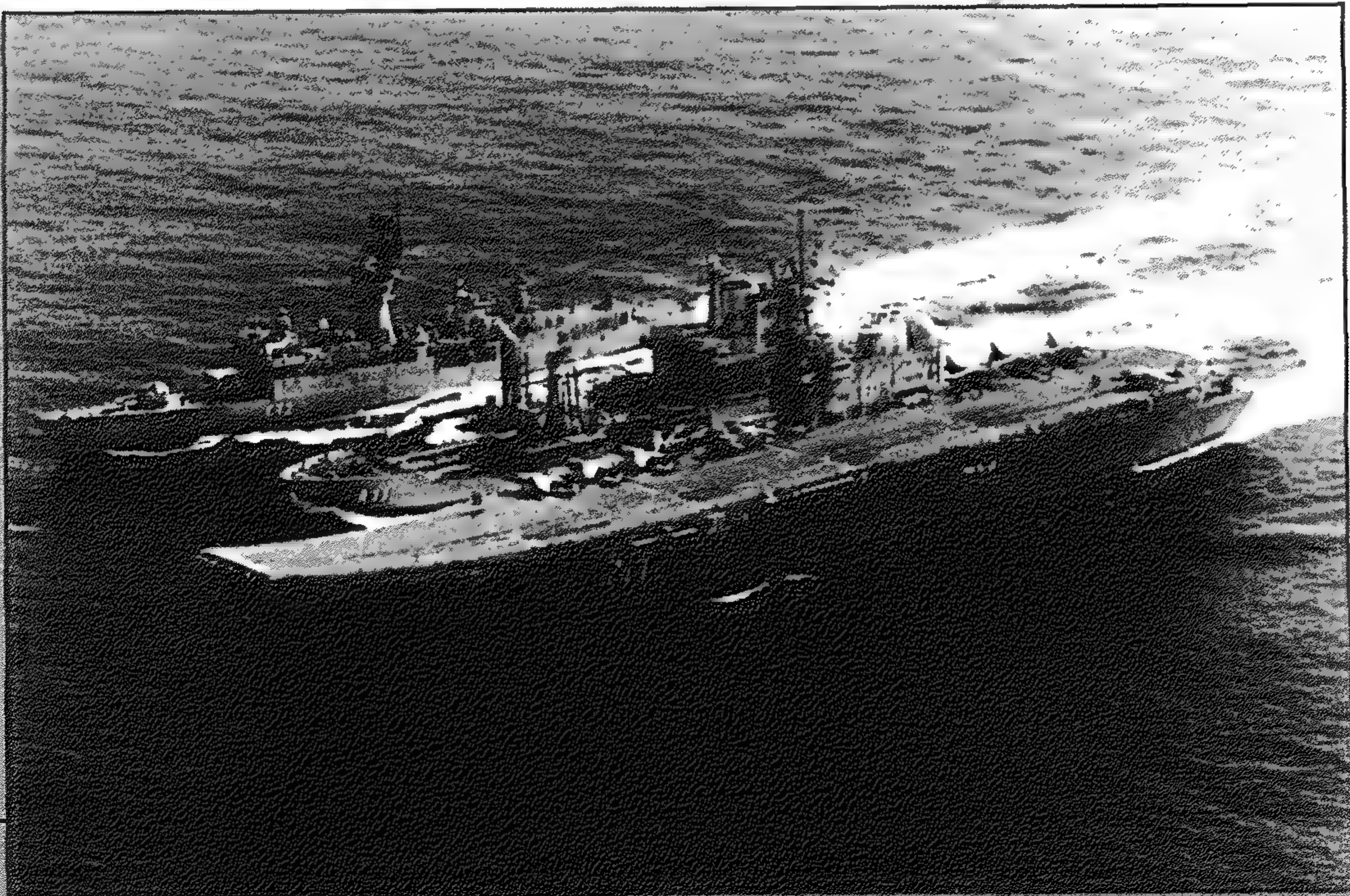
حاملة الطائرات الخفيفة الأسبانية
Principe de Asturias
ومعها حاملة الطائرات
الخفيفة التايلاندية Chakri وهما
متشابهتان إلى حد بعيد، لا يظهر
في الصورة السرب الجوي
الخاص بحاملة الطائرات
التايلاندية.

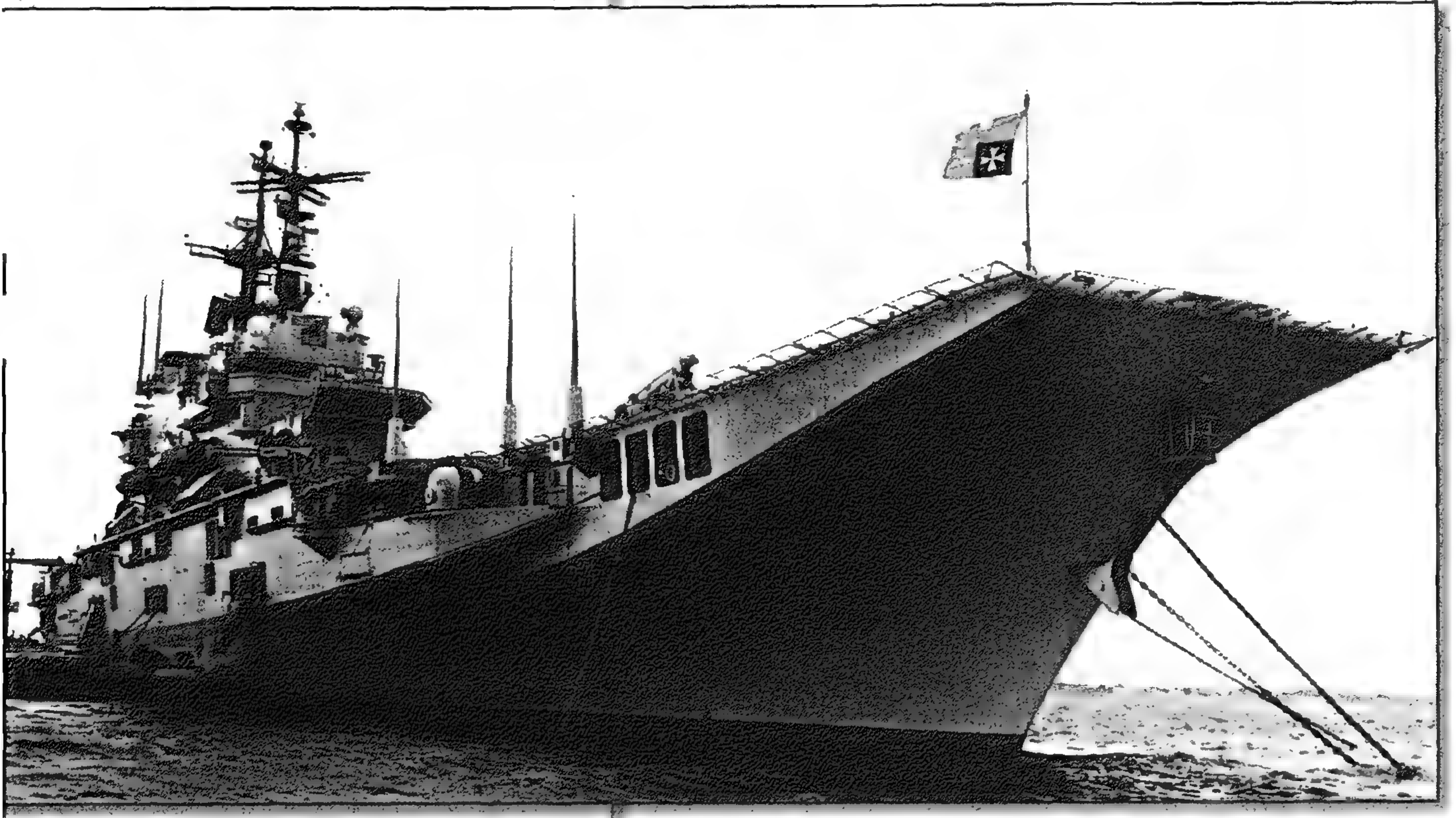


حاملة الطائرات الخفيفة الأسبانية Principe de Asturias
تعتبر مثالا لكيفية تصميم حاملة الطائرات الخفيفة، فهي سفينة ذات قدرات متعددة الأغراض تمكنها من تنفيذ عمليات مختلفة، وفي نفس الوقت تصلح كمركز قيادة، مما يجعلها نواة لأسطول.

حاملة الطائرات الخفيفة الأسبانية Principe de Asturias
يمكنها الإبحار لأكثر من ٦٥٠٠ ميل، وكذلك يمكن تموينها أثناء الإبحار كما يظهر في الصورة.

**حاملات الطائرات
الخفيفة والمتوسطة**





حاملة الطائرات الإيطالية

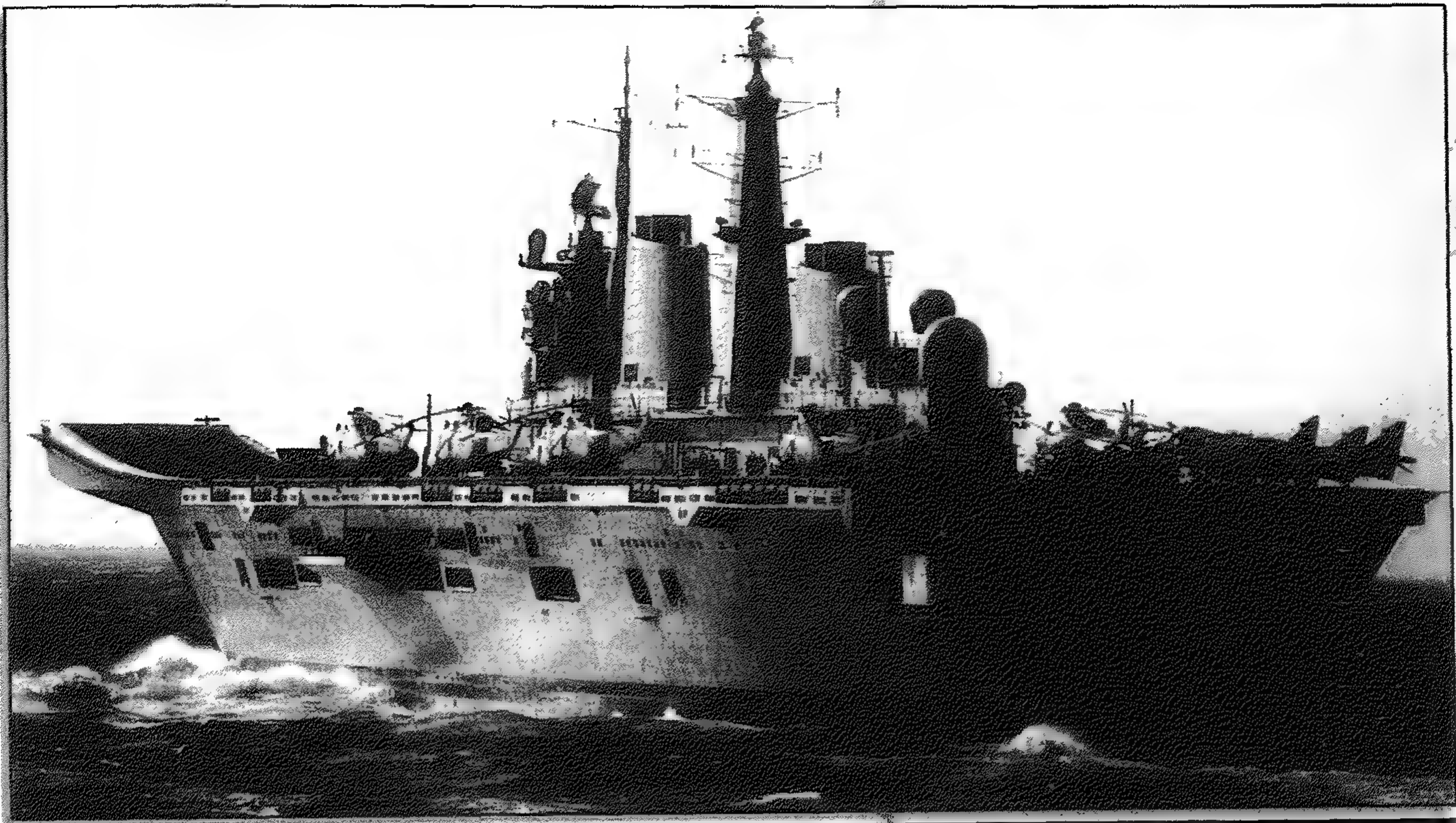
Giuseppe Garibaldi

بها منحدر إقلاع بزاوية ٦.٥ درجة، وتحمل عدد ٨ طائرات
Harrier AV-8B وعدد ٨ طائرات هليكوبتر
SH-3D Sea King

حاملات الطائرات الخفيفة والمتوسطة

يظهر في هذه الصورة
لحاملة الطائرات الإيطالية
Garibaldi Giuseppe
المصعدين على جانب
السفينة الأيسر.



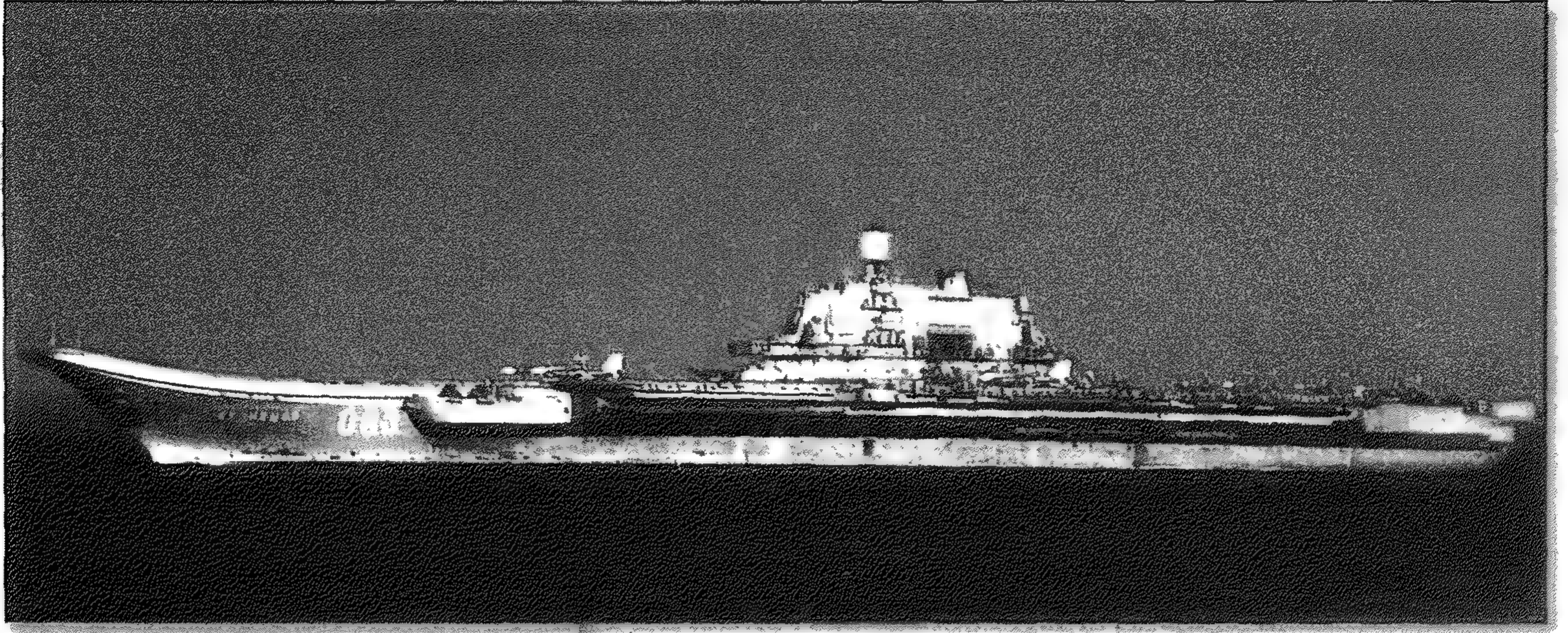


أول حاملة طائرات بريطانية من فئة Invincible
وقد تم تعديلها ليكون زاوية منحدر الإقلاع ١٢ درجة بدلا
من ٥ درجات.

حاملات الطائرات الخفيفة والمتوسطة



حاملة الطائرات
البريطانية Ark Royal
من فئة Invincible
وتحمل ١٢ طائرة
Sea Harrier و
١٢ طائرة هليكوبتر
King Sea وبها
تسليح صواريخ سطح
- سطح وسطح - جو
ومدافع ماكينة.

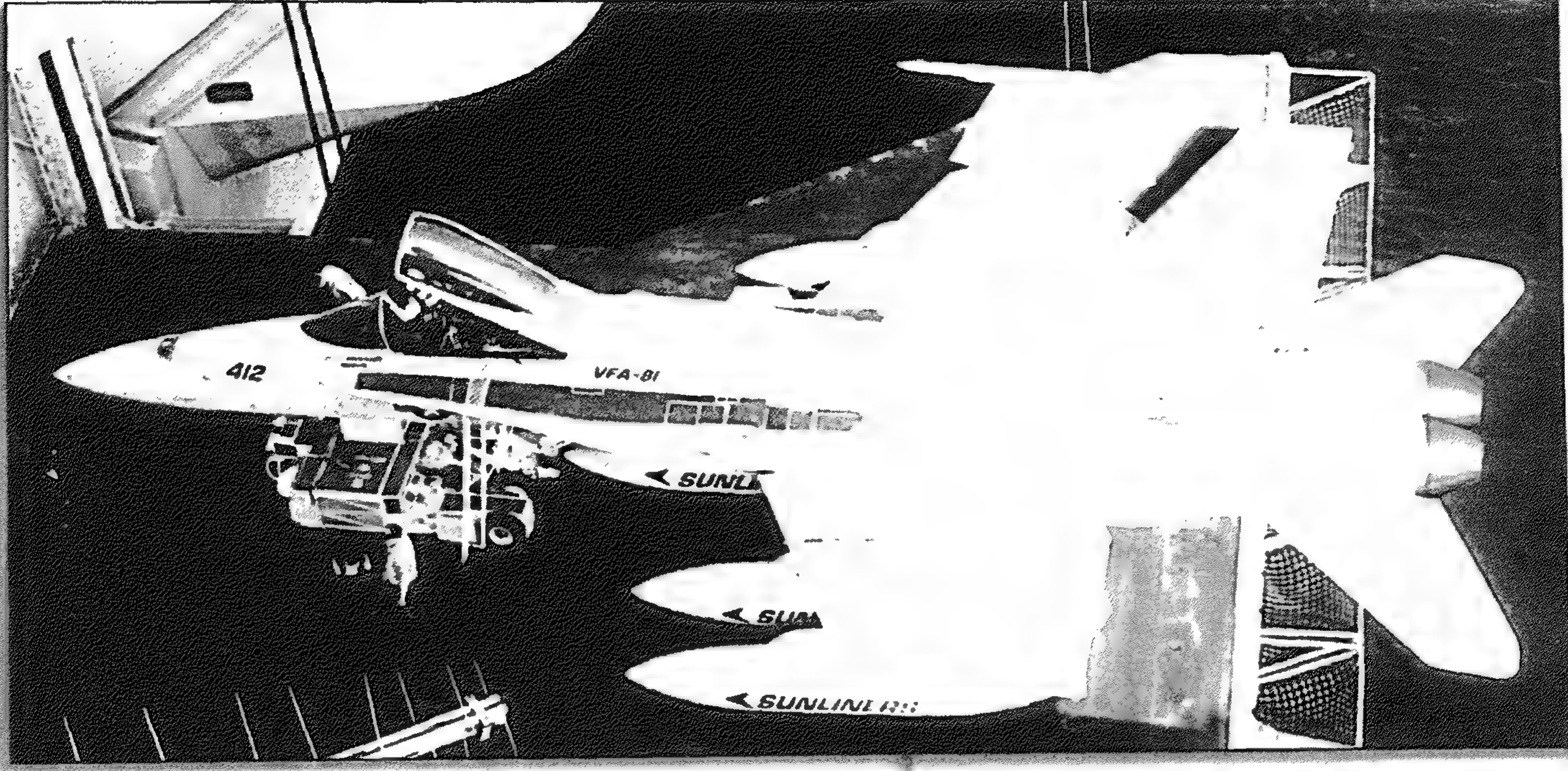


▲ حاملات الطائرات الروسية Kusentzov ، ويظهر في الصورة منحدر الإقلاع بطول ٢٥ متر وبزاوية ١٢ درجة في آخر ممر الإقلاع.

حاملات
الطائرات
الروسية

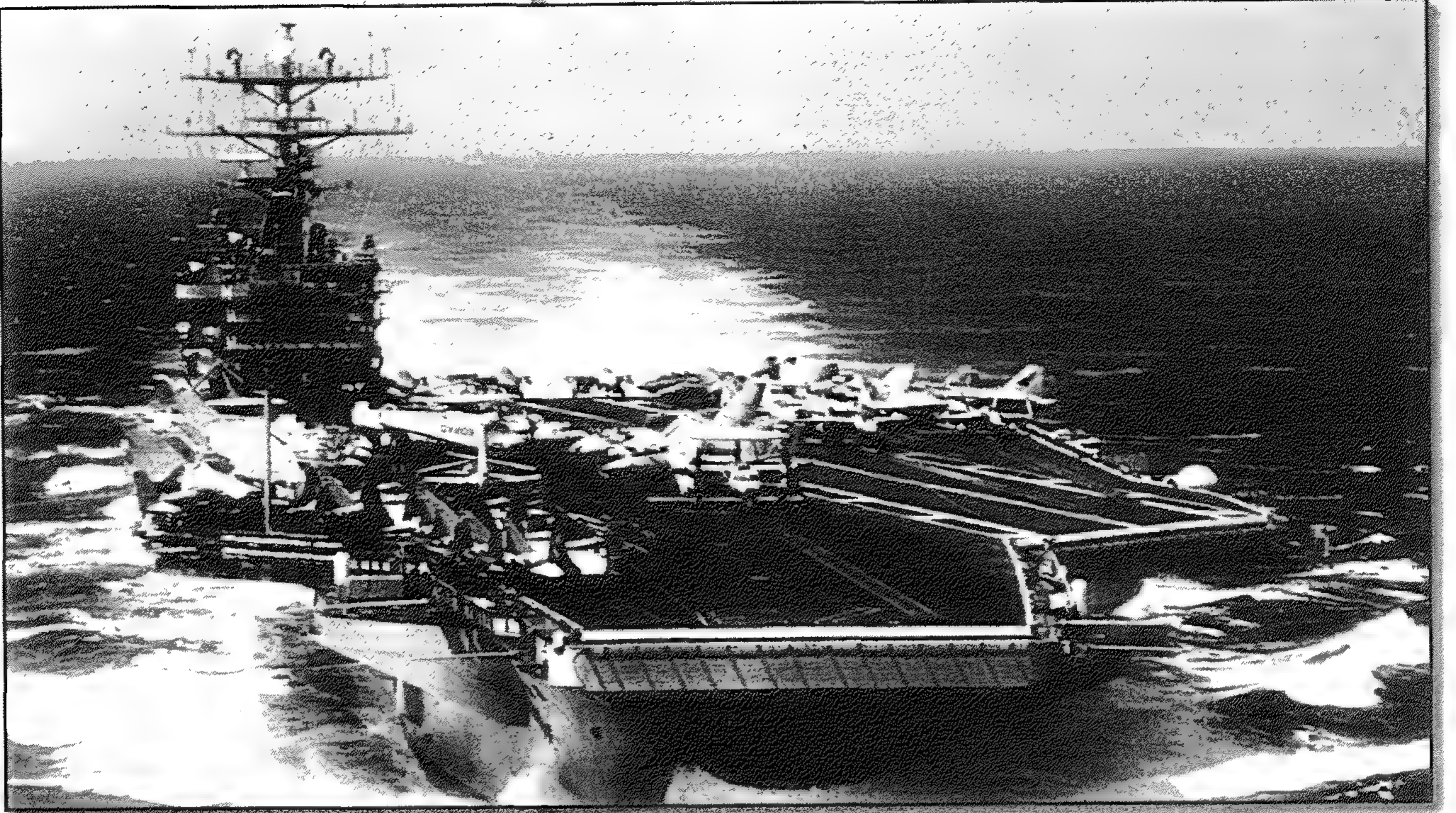
▼ تتميز حاملات الطائرات Kusentzov بوجود ١٢ حامل إطلاق صواريخ سطح-سطح SS-N-19 موجودة عند بداية منحدر الإقلاع.





تم تصميم المصاعد بحيث تستطيع حمل طائرتين في المرة الواحدة، ويتم تصميمها طبقاً لنوعية الطائرات على ظهر كل حاملة.

حاملات
الطائرات
الأمريكية



▲ تعتبر حاملات الطائرات النووية هي أكبر القطع البحرية على الإطلاق. وبالرغم من أن التسليح الرئيسي لها هو الطائرات، إلا أنها مجهزة بأنظمة دفاعية مثل صواريخ سطح-جو Sparrow See ومدافع متعددة المواسير Phalanx guns CIWS Vulcan وشراك خداعية مضادة للطوربيدات.

حاملات الطائرات الأمريكية

▼ يظهر في هذه الصورة العرض الكبير لحاملات الطائرات النووية، حيث يصل إلى ٧٧ متر.





حاملة الطائرة التقليدية America CVA-66

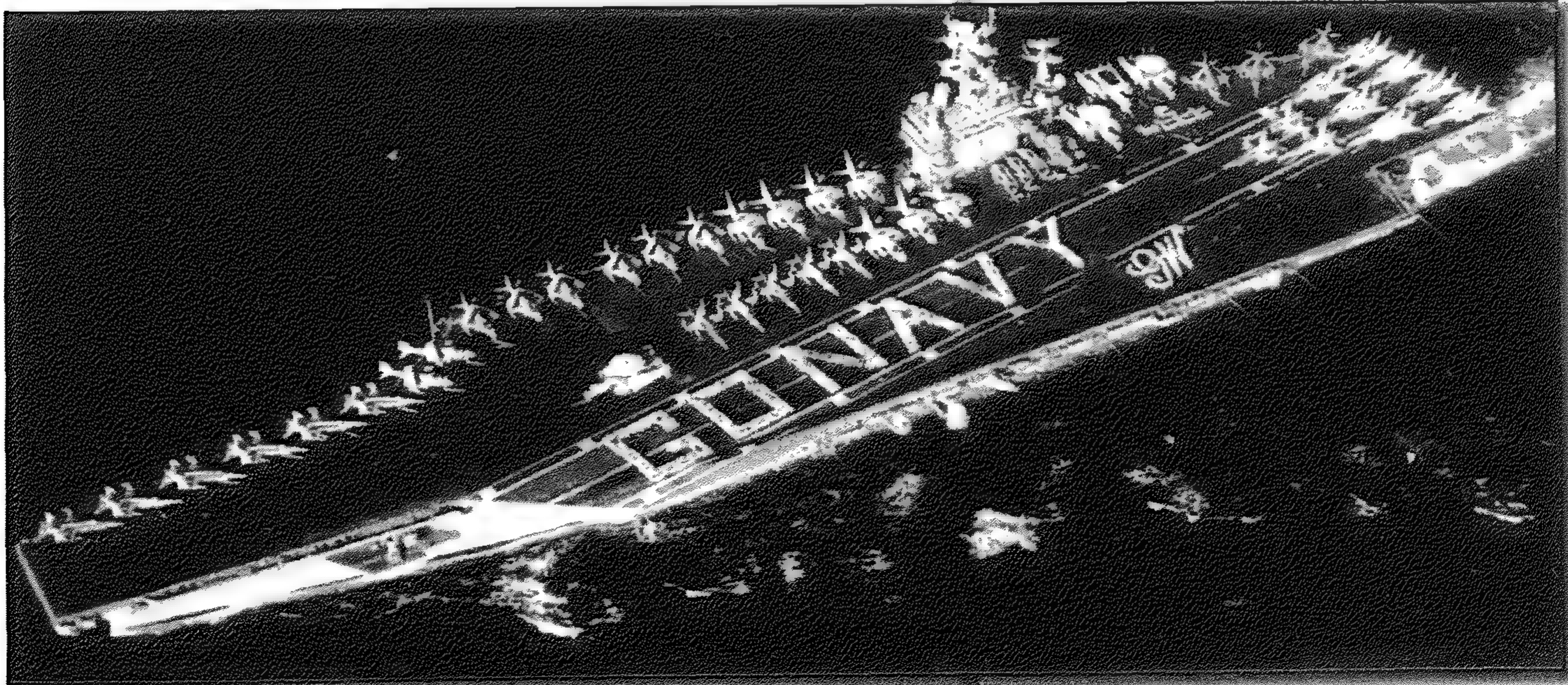
وهي إحدى القطع التقليدية التي تستخدم للحفاظ على عدد القطع المطلوبة للاستعداد القتالي المقرر للأساطيل المختلفة.

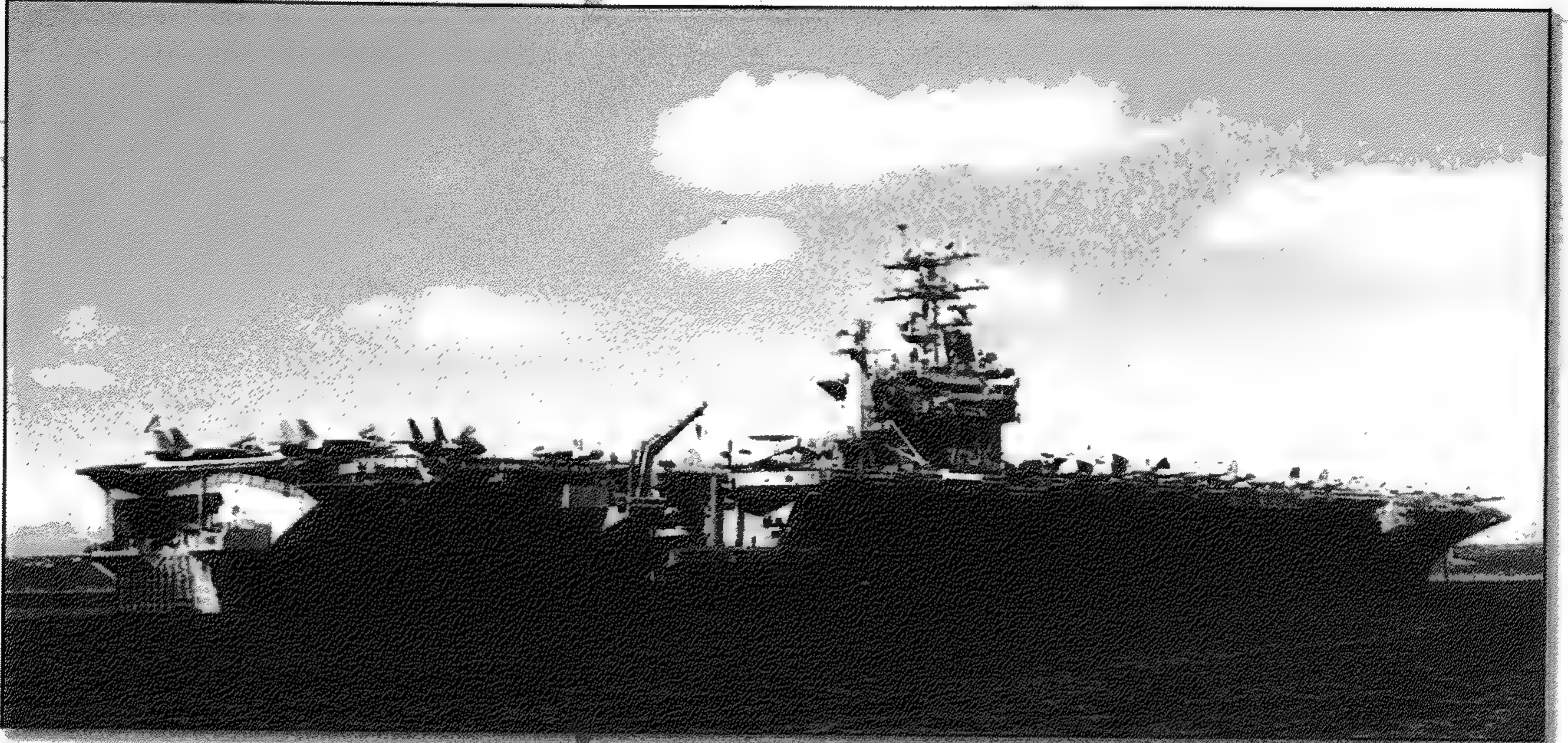
حاملات الطائرات الأمريكية

حاملة الطائرات النووية

George Washington CVN-73

يخصص لها لواء جوي من ٨٠ طائرة من أنواع مختلفة ويظهر في الصورة نصف عدد الطائرات المخصصة تقريبا.

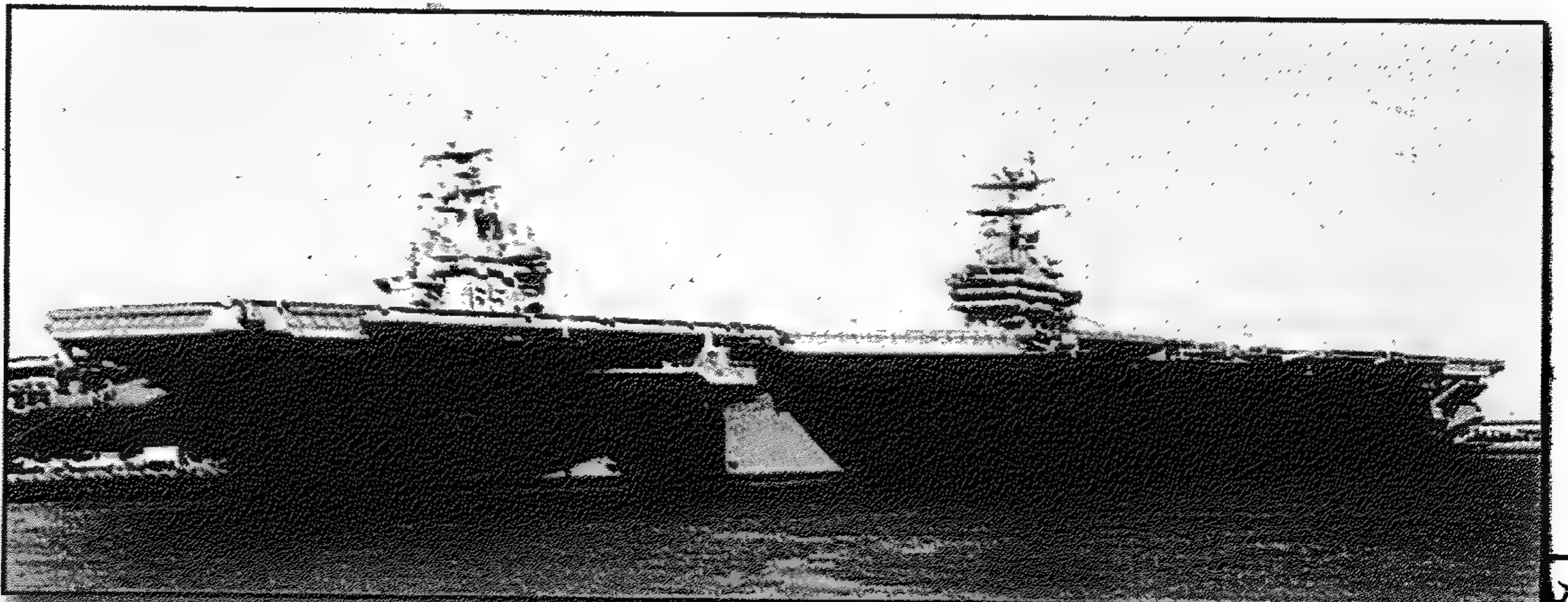




تحتوي حاملات الطائرات النووية على أربع مصاعد، قدرة الواحد منها ٥٨٥٠٠ طن، وهي تنقل الطائرات من الهنجر إلى سطح الطيران . يظهر في الصورة أحد المصاعد في الوضع السفلى له.

حاملات الطائرات الأمريكية

أحدث حاملة طائرات نووية
CVN-75 U.S.S. Harry S. Truman
والتي دخلت الخدمة في القوات البحرية الأمريكية
عام ١٩٩٨.





الأسلحة البحرية

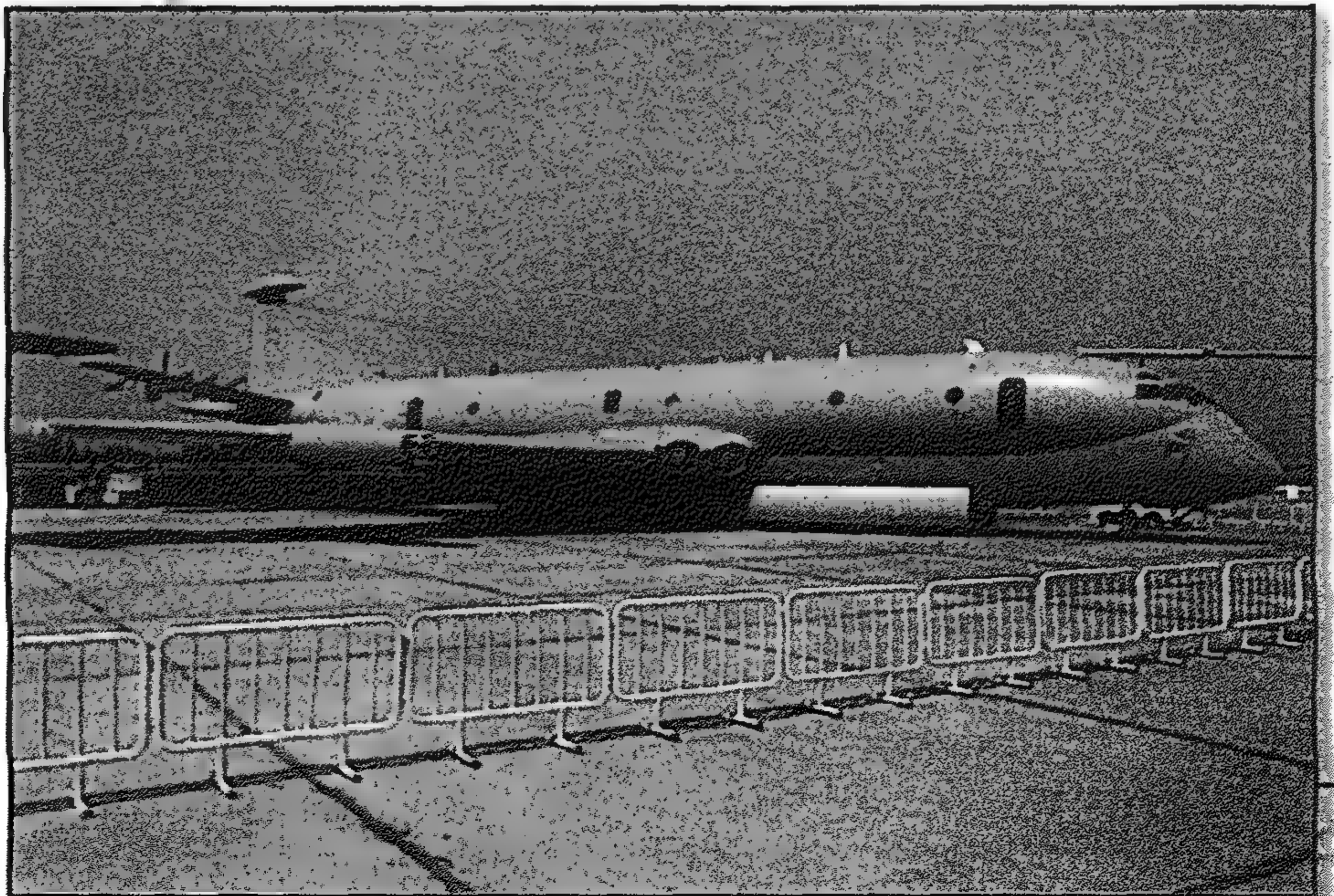


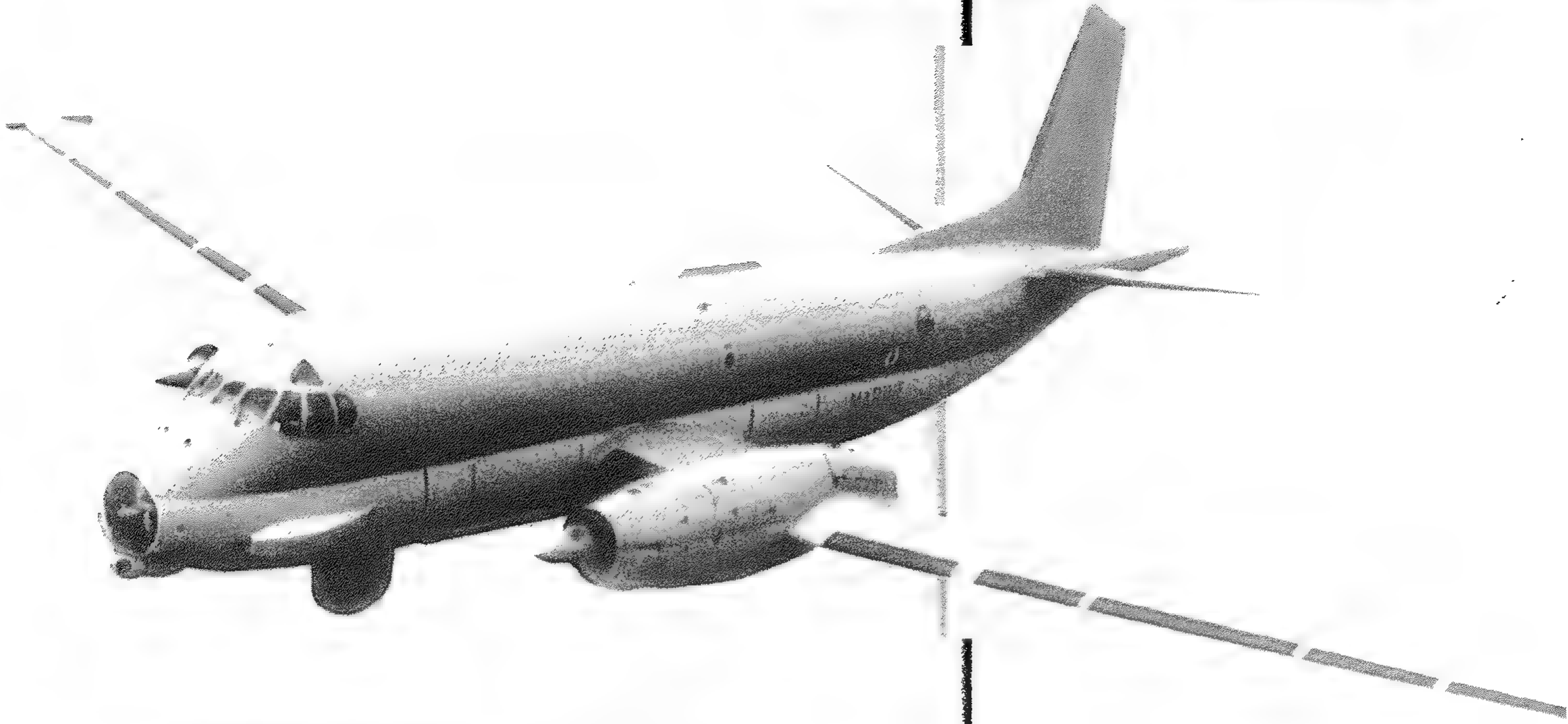
طائرة المراقبة البريطانية Nimrod

طائرة مراقبة بحرية ذات سرعة عالية وتستطيع تغطية مساحات كبيرة، كما يمكنها حمل كميات كبيرة من التسليح.

الطائرة Nimrod

الطائرة **Nimrod** تستخدم فقط مع القوات البحرية البريطانية، وهي مجهزة برادار بحث بحري وإمكانية التموين في الجو وكشافات إضاءة شديدة القوة على أطراف الجناح، وبها جميع أنواع أجهزة الاستشعار البحرية الفعالة.





طائرة المراقبة الفرنسية Atlantique

تم تجهيز الطائرة بالمعدات الضرورية لكشف الأهداف وتحليلها وتصنيفها والتعامل معها.

الطائرة

Atlantique

يمكن للطائرة

Atlantique

أن تحمل صواريخ

جو-سطح من طراز

AIM-39 Exocet

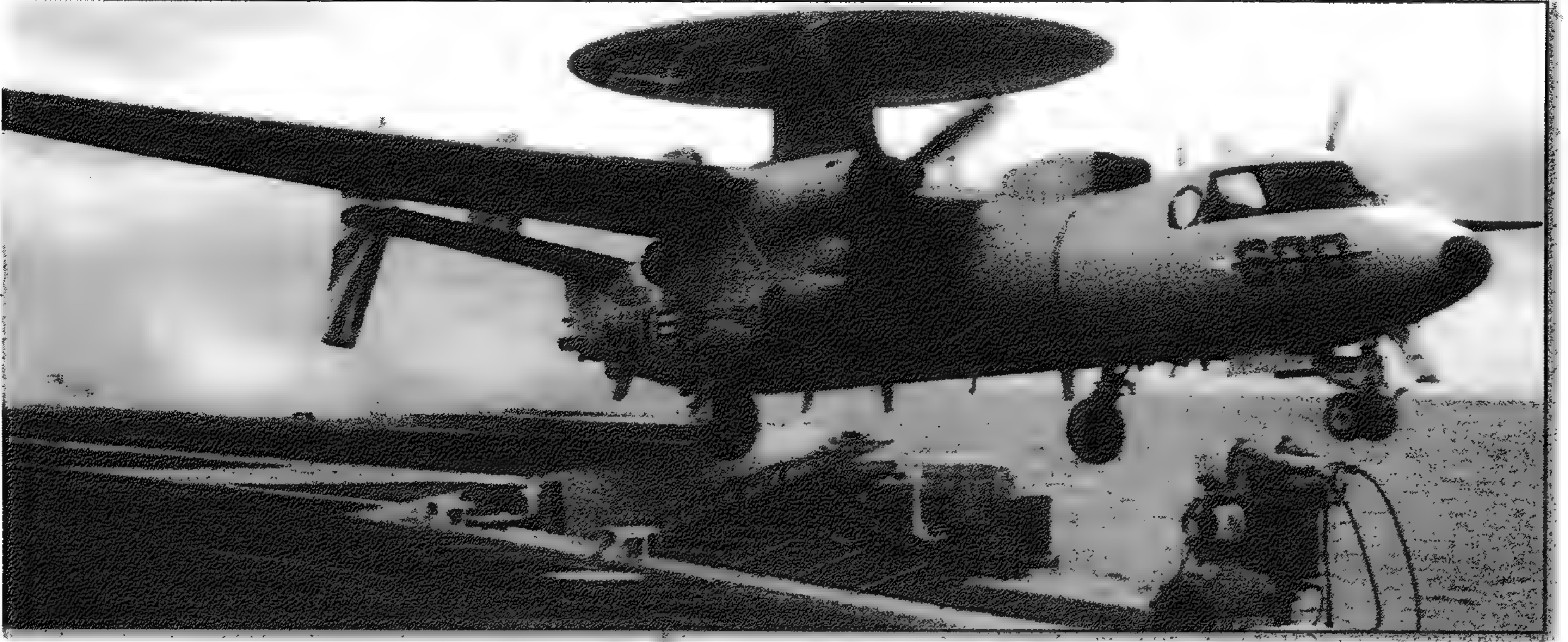
تجعلها قادرة على

التعامل مباشرة مع

الأهداف والتهديدات

السطحية.





الطائرة E-2C

طائرة إنذار مبكر تعمل مع حاملات الطائرات الأمريكية، وتم بيعها إلى بعض الدول الأجنبية ومن بينها مصر. وقد تمت عليها العديد من التعديلات لتصبح قادرة على العمل من حاملات الطائرات.

الطائرة
E-2C

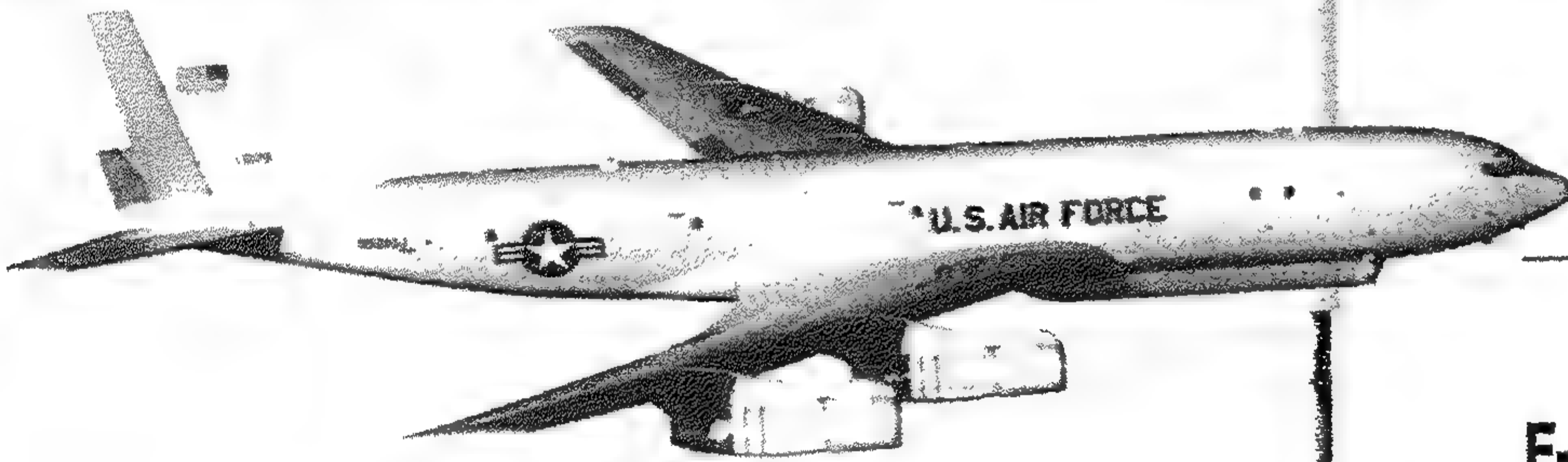
تخضع الطائرة E-2C التي تعمل مع القوات البحرية الأمريكية للتعديلات المستمرة لتحسين أدائها في كشف الأهداف الجوية.



U.S. AIR FORCE

الطائرة E-8 Joint Stars

الطائرة مجهزة بأحدث تكنولوجيا المراقبة والتجسس الراداري والحراري والبصري والالكتروني، وهي تعمل حالياً مع القوات الجوية الأمريكية وقد تعاقد حلف شمال الأطلسي على شراء عدد منها للعمل في زمن السلم أو الحرب

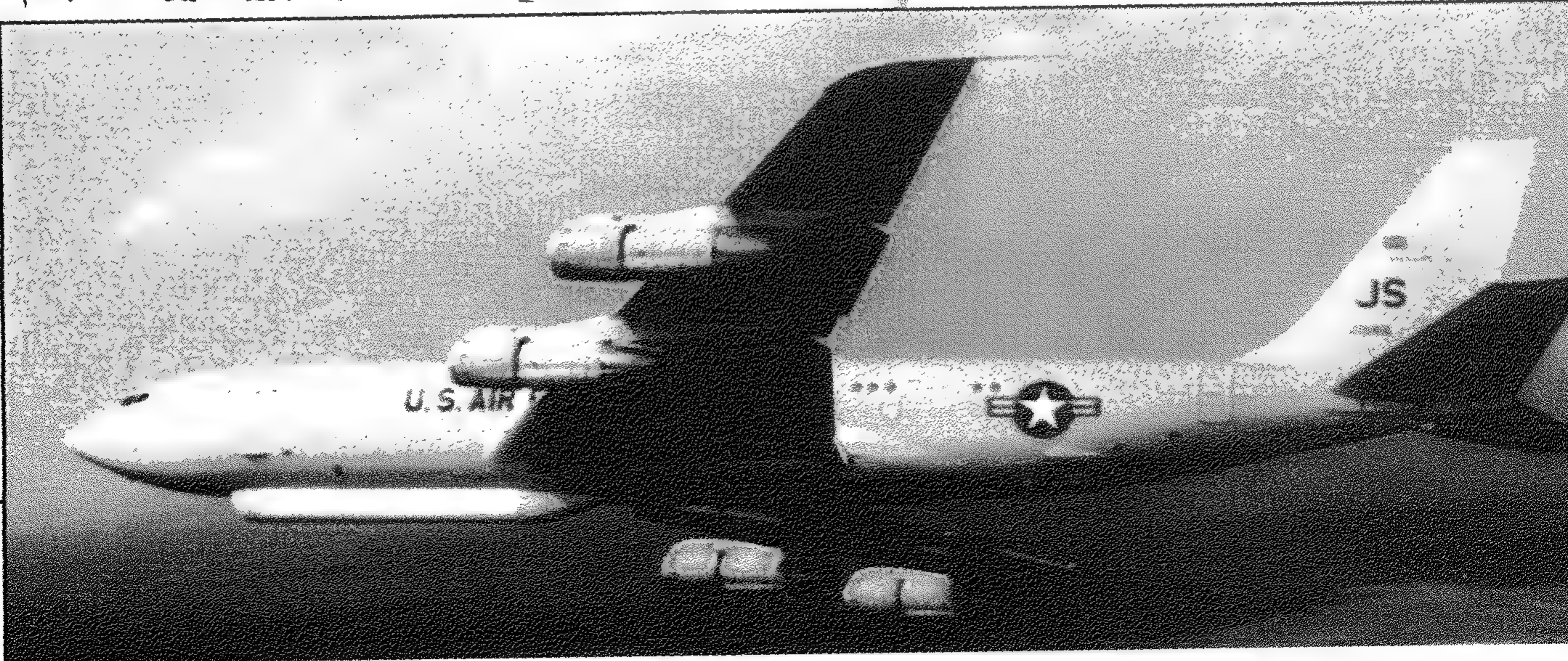


الطائرة

E-8 Joint Stars

تستخدم الطائرة E-8 مع قيادة المعركة أو في الأزمات أو في مهام حفظ السلام، وتتصل مباشرة بالمحطات الأرضية من خلال وصلة بيانات مشفرة.

تم تركيب نظام J-STARS على طائرة بوينج ٧٠٧ التي أثبتت كفاءتها أثناء الخدمة لسنوات طويلة كطائرة ركاب، ولا يظهر أي اختلاف في المظهر عن الطائرة بوينج ٧٠٧ المدنية سوى البروز الطويل تحت الجسم.

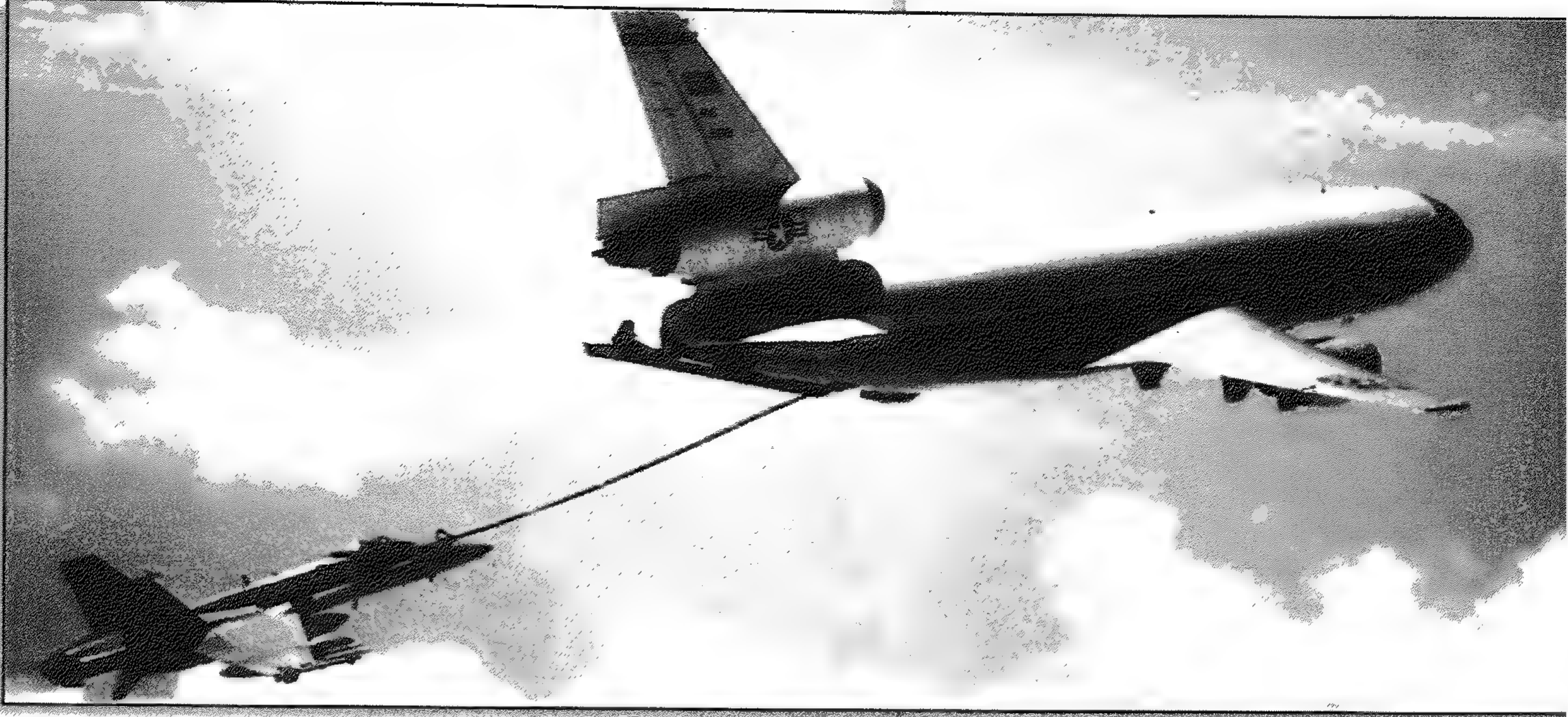




طائرة التزويد
KC-130
الأمريكية

طائرة التزويد VC10 K.MK2/3s
البريطانية، تحمل ١٢٥٠٠٠ لتر من
الوقود، وتعمل مع القوات الجوية
البريطانية منذ بداية الثمانينيات.

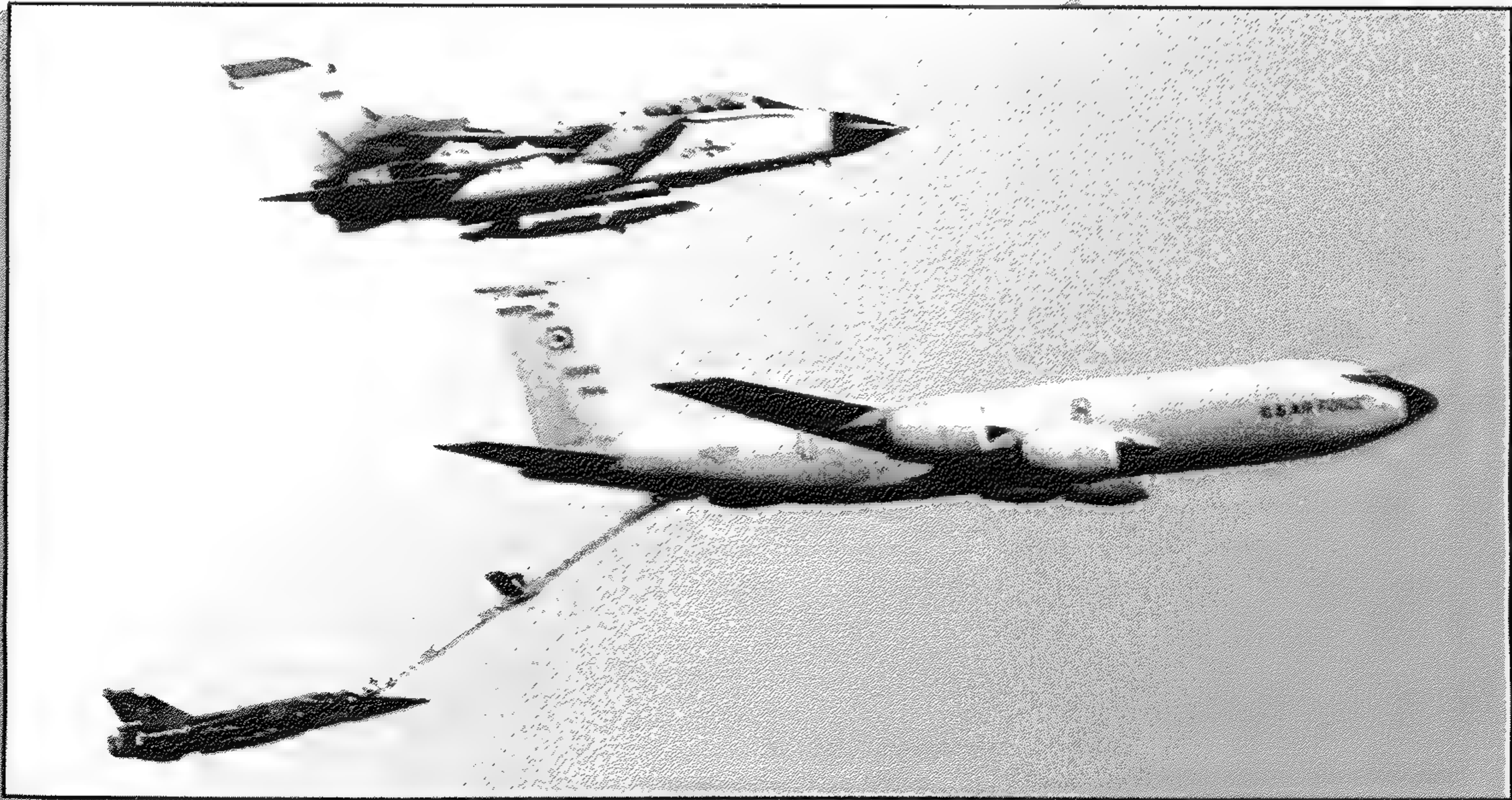


**طائرة التزويد KC-135**

الأمريكية تقوم بإعادة تزويد طائرة ميراج ف1 فرنسية، بينما تنتظر طائرة جاجوار ألمانية دورها.

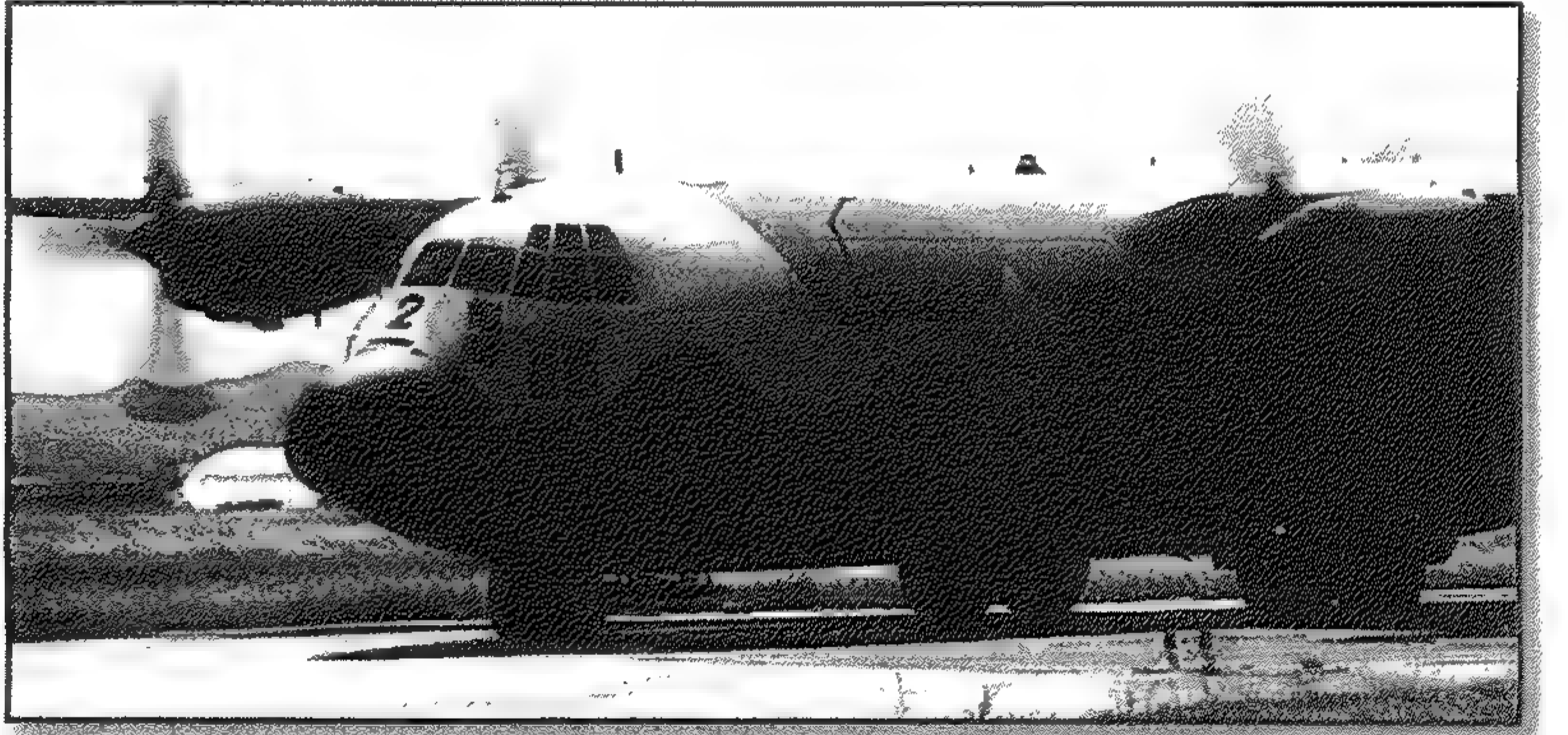
طائرة إعادة التزويد KC-10

الأمريكية هي أكبر طائرات التزويد الوقود الموجودة بالخدمة حالياً، ولها إسهامها ضخماً في قدرات القوات الجوية الأمريكية.





تستطيع الطائرة سي-١٣٠ الهبوط على ممرات غير ممهدة، ولكنها في الغالب تهبط في مطارات مجهزة للقيام بواجبات النقل.



الطائرة سي-١٣٠ C-130

تم تعديل بعض الطائرات سي-١٣٠ ليزيد طول الجسم، وبذلك تستطيع حمل حمولات ذات حجم كبير.

الطائرة سي-١٣٠ هي طائرة النقل الأكثر انتشارا على مستوى العالم، وقد تم بناء ٢١٠٠ طائرة منها، وقد أثبتت على مدى الأعوام أنها طائرة متميزة في الأداء

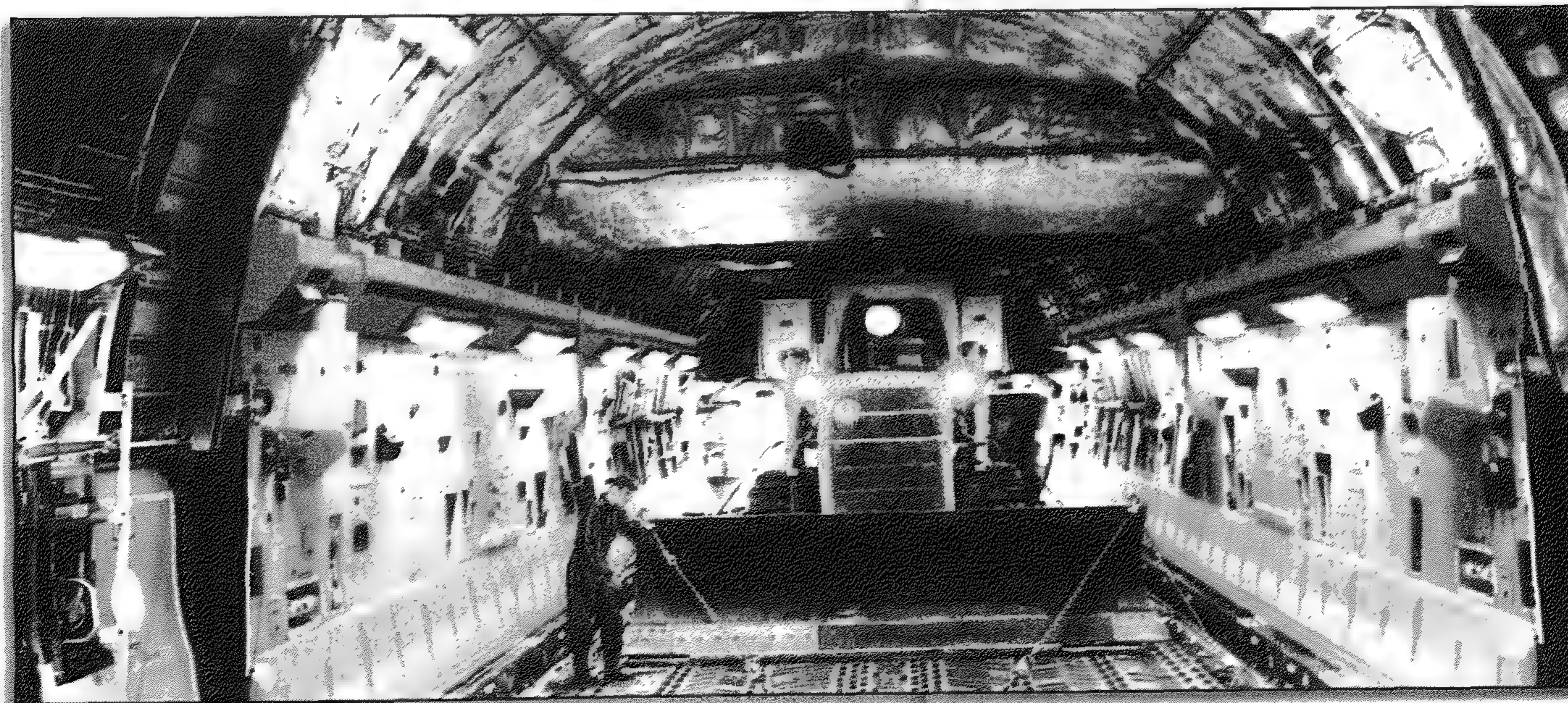




من المعروف أن
الطائرة سي-١٧
تستطيع حمل جميع
أنواع المركبات بما
فيها الدبابات
والهليكوبتر.

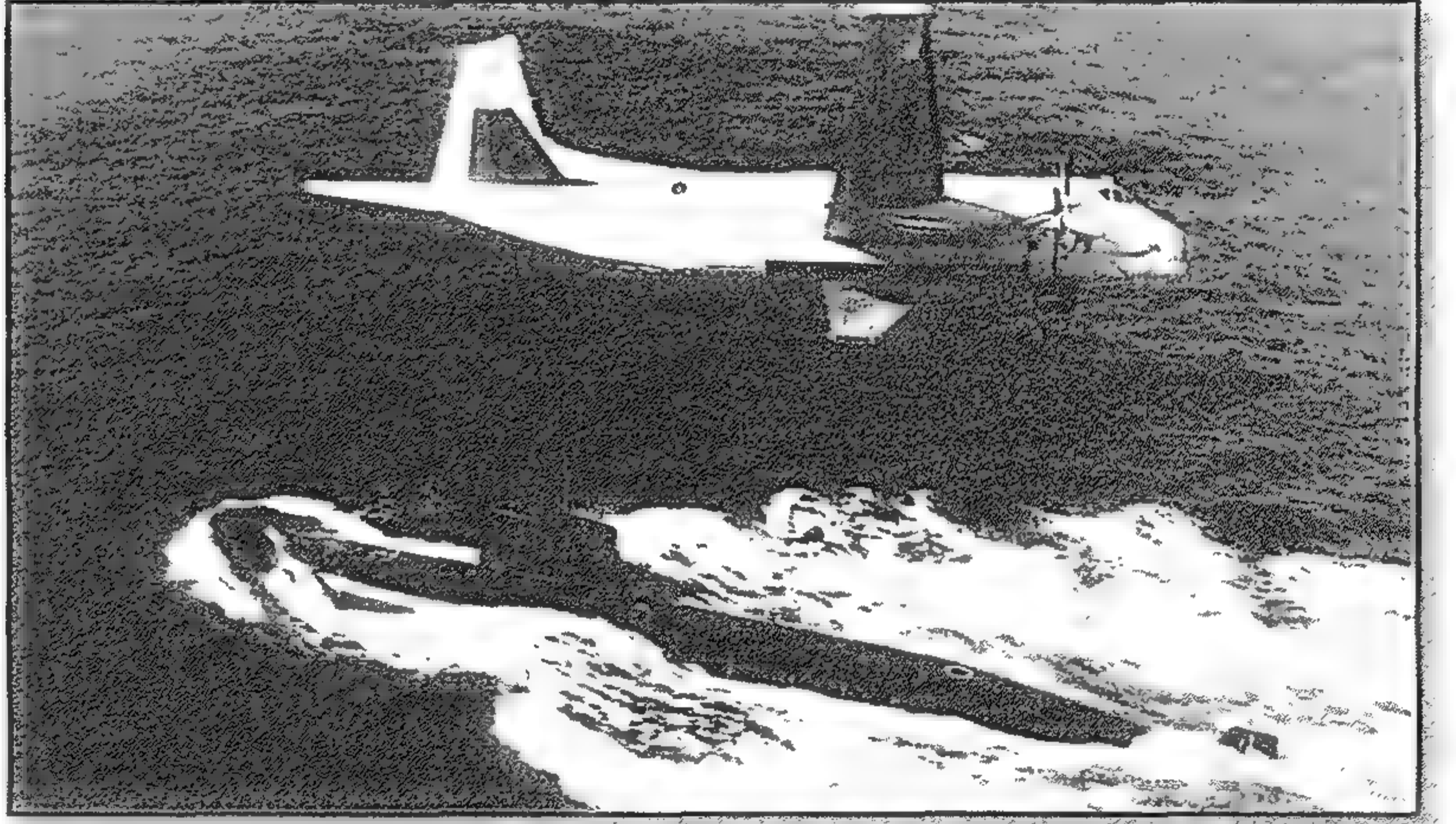
تتفوق الطائرة سي-١٧ على
طائرات النقل الثقيل السابقة، ولكن
لم يتم تسويقها في الخارج نتيجة
لتكلفتها العالية بالإضافة إلى أن
قدراتها تتخطى مطالب العديد من
الدول.

الطائرة سي-١٧
C-17 GLOBE MASTER

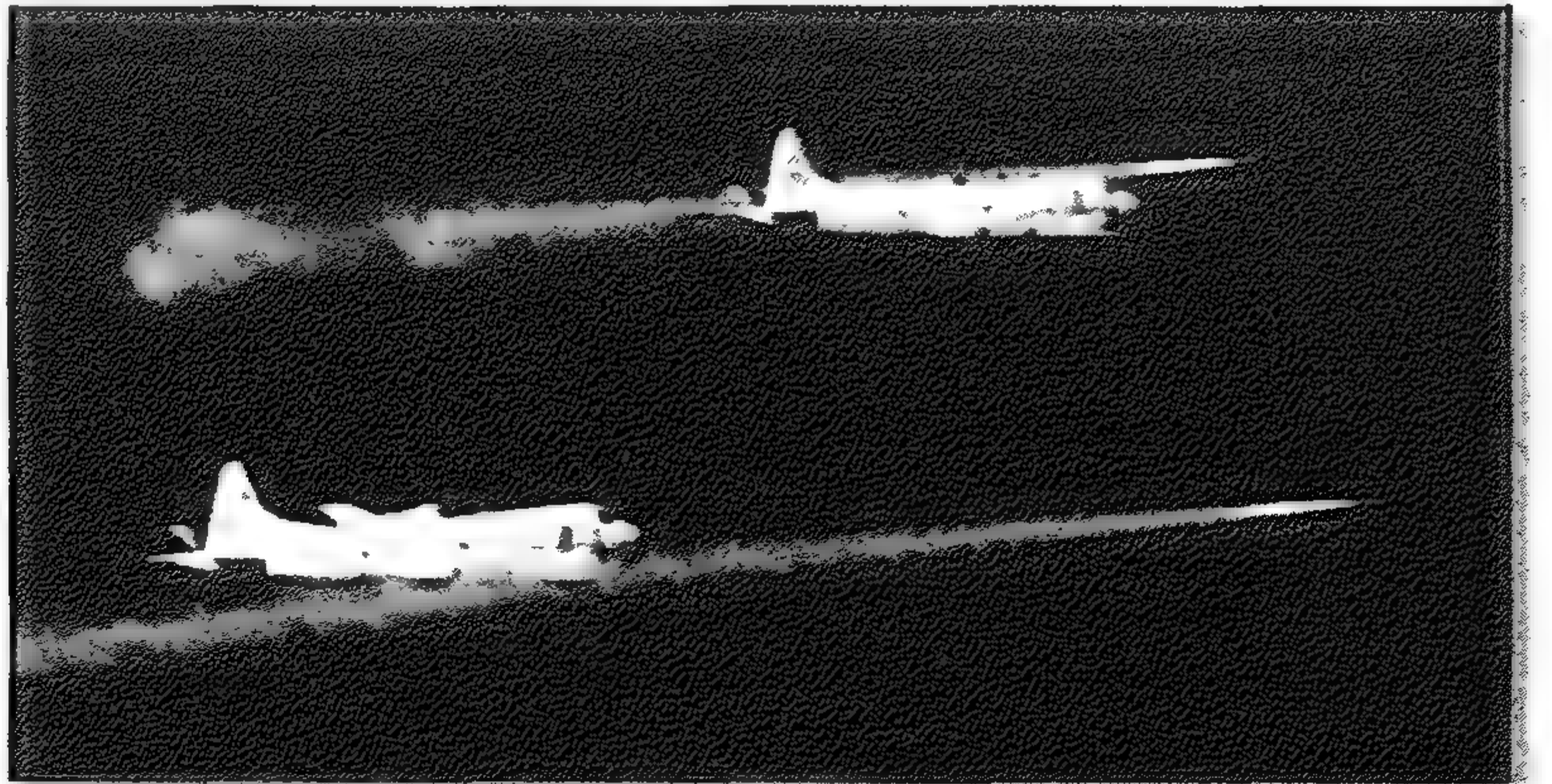




الهليكوبتر البحرية الأوروبية
AS 565SB Panther
 تستطيع إطلاق الصواريخ
 الخفيفة **AS 15 TT** ضد
 الأهداف السطحية.



طائرة المراقبة الفرنسية **Atlantique** يمكنها كشف ومطاردة
 وتدمير الغواصات المعادية باستخدام الصواريخ **Exocet AIM-39**
 مما يجعلها طائرة قتال فعالة ضد سفن السطح.



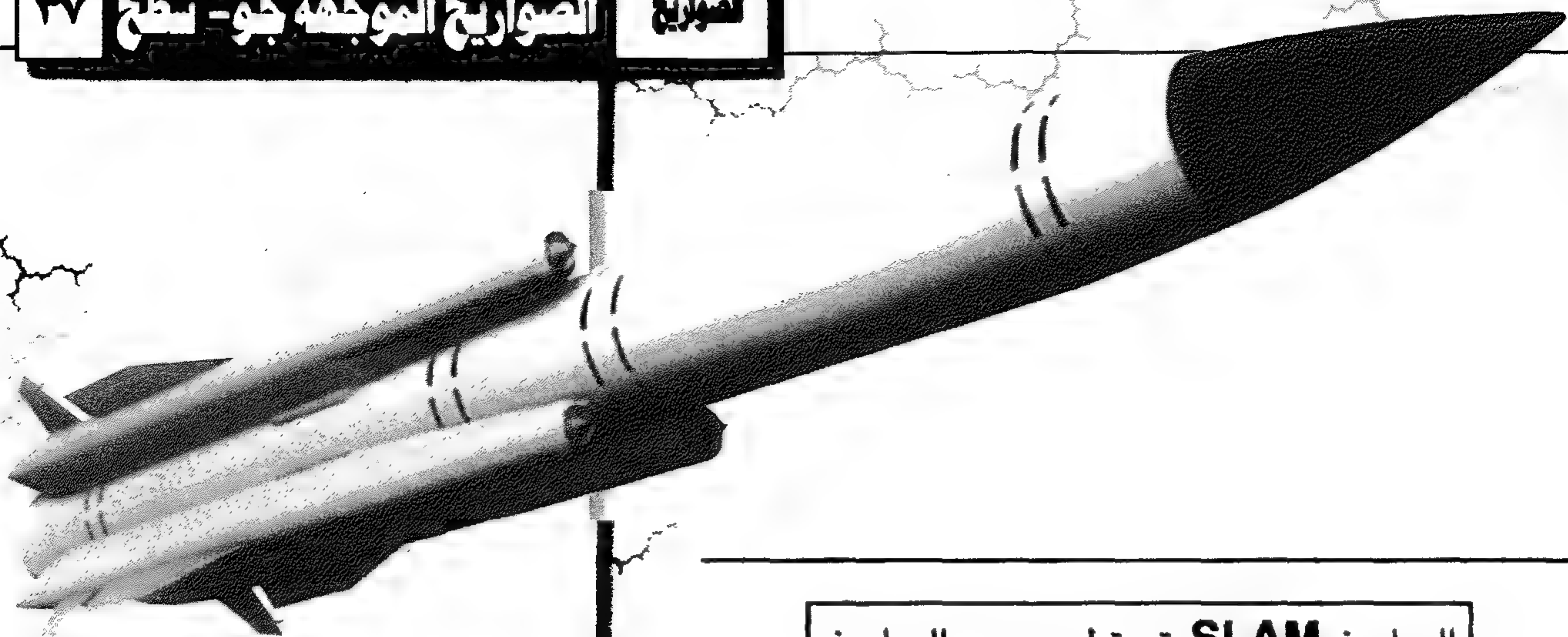
طائرات المراقبة **P-3C Orion** أثناء إطلاق صواريخ
«Zoonie» ضد هدف سطحي.



طائرة هليكوبتر
بريطانية تطلق
صاروخ
See Skua
ضد قطعة بحرية.

تأتي دقة القنابل الموجهة من احتوائها على
رأس يتتبع انعكاس إشارة يرسلها مضىء
الهدف من سطح الهدف، أو وجود كاميرا
تليفزيونية في مقدمة القنبلة، ويتم تحديد
نقطة الارتطام بدقة وهي مفيدة للغاية في
الهجوم على جميع أنواع الأهداف الثابتة.



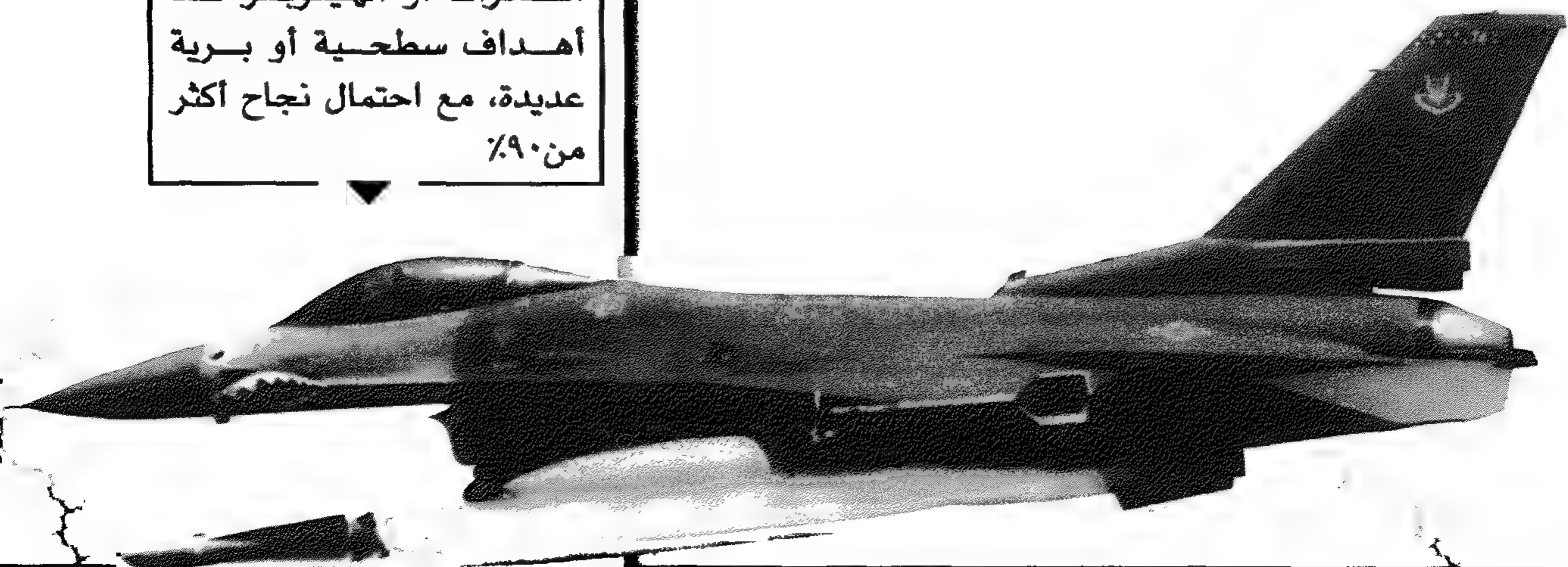


الصاروخ **SLAM** تم تطويره من الصاروخ **Harpoon** المضاد للسفن والصاروخ **Maverik** متعدد الأغراض، وهو صاروخ ذاتي التوجيه ذو دقة عالية ضد الأهداف السطحية أو السفن في الموانئ.

الصاروخ **X-31A** الروسي الصنع متعدد الأغراض، ويمكن استخدامه ضد سفن السطح والهجوم على مواقع الصواريخ سطح-جو وأنظمة توجيهها.



الصاروخ **AGM-65 Maverik** يمكن توجيهه بالليزر أو بالأشعة تحت الحمراء، ويمكن أن يستخدم من الطائرات أو الهليكوبتر ضد أهداف سطحية أو برية عديدة، مع احتمال نجاح أكثر من ٩٠٪



AGM-84H SLAMM-ER الصاروخ

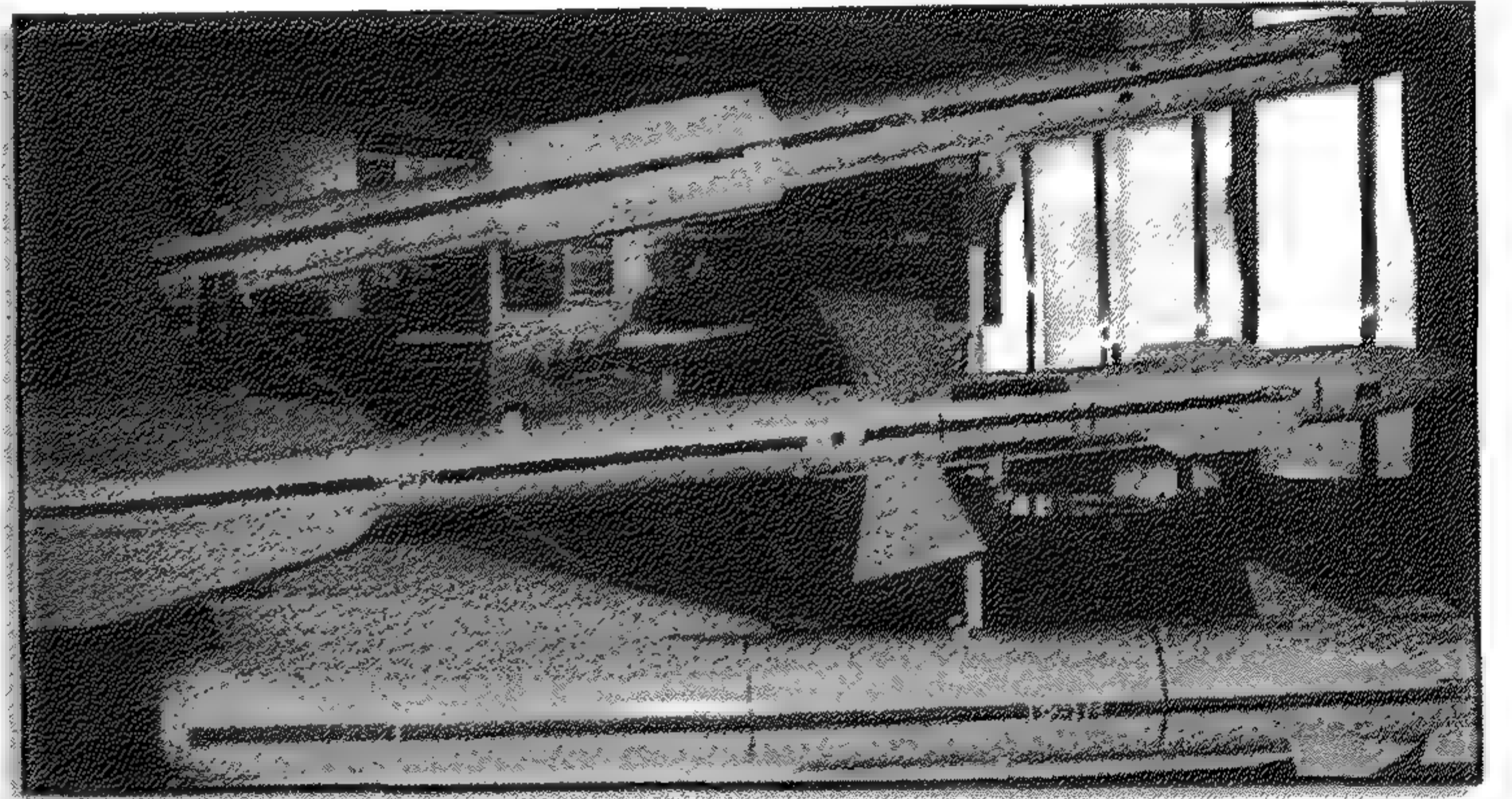
تستخدمه القوات البحرية الأمريكية، وهو قادر على تدمير الأهداف السطحية على مسافة ١٠٠ كيلومتر، ويمكنه تحديث بيانات الهدف أثناء الطيران.



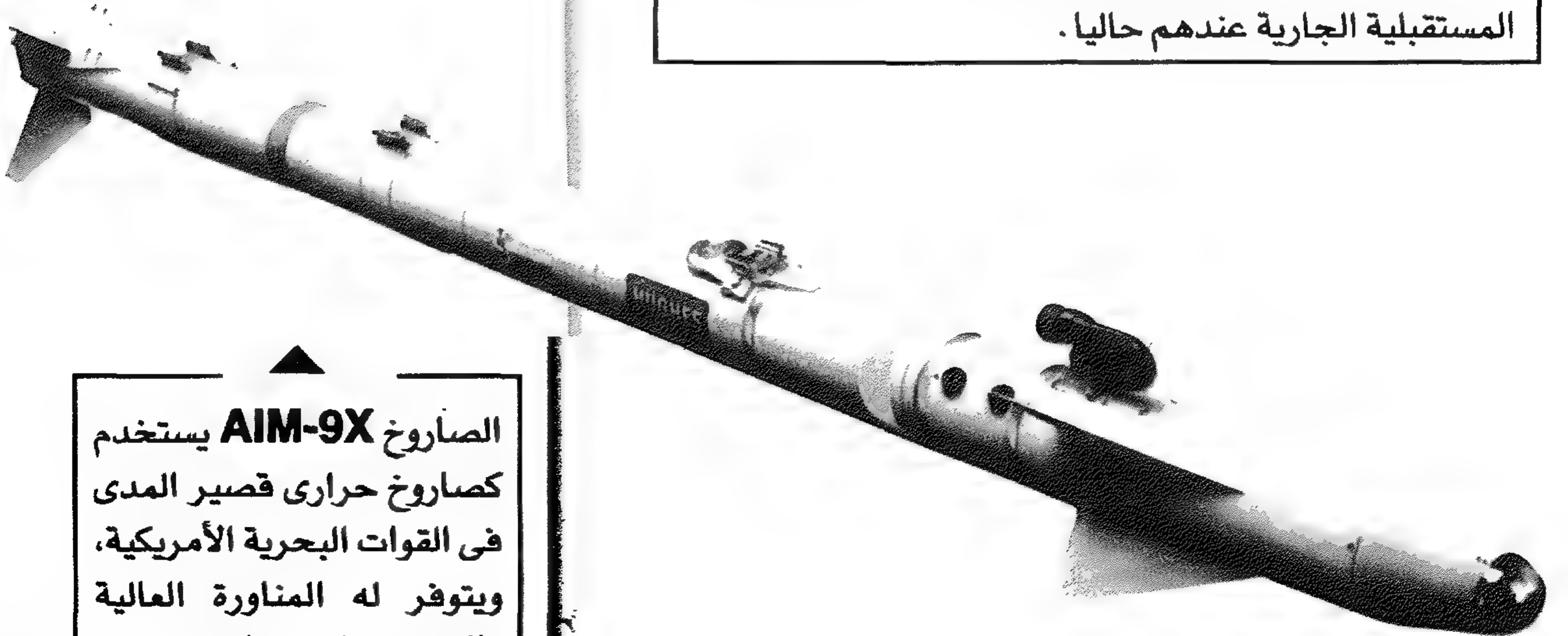
BGL 400kg القنبلة الموجهة بالليزر
مركبة على طائرة جاجوار فرنسية، ويظهر
مستودع التوجيه بالليزر في نقطة التعليق
أسفل الجسم.



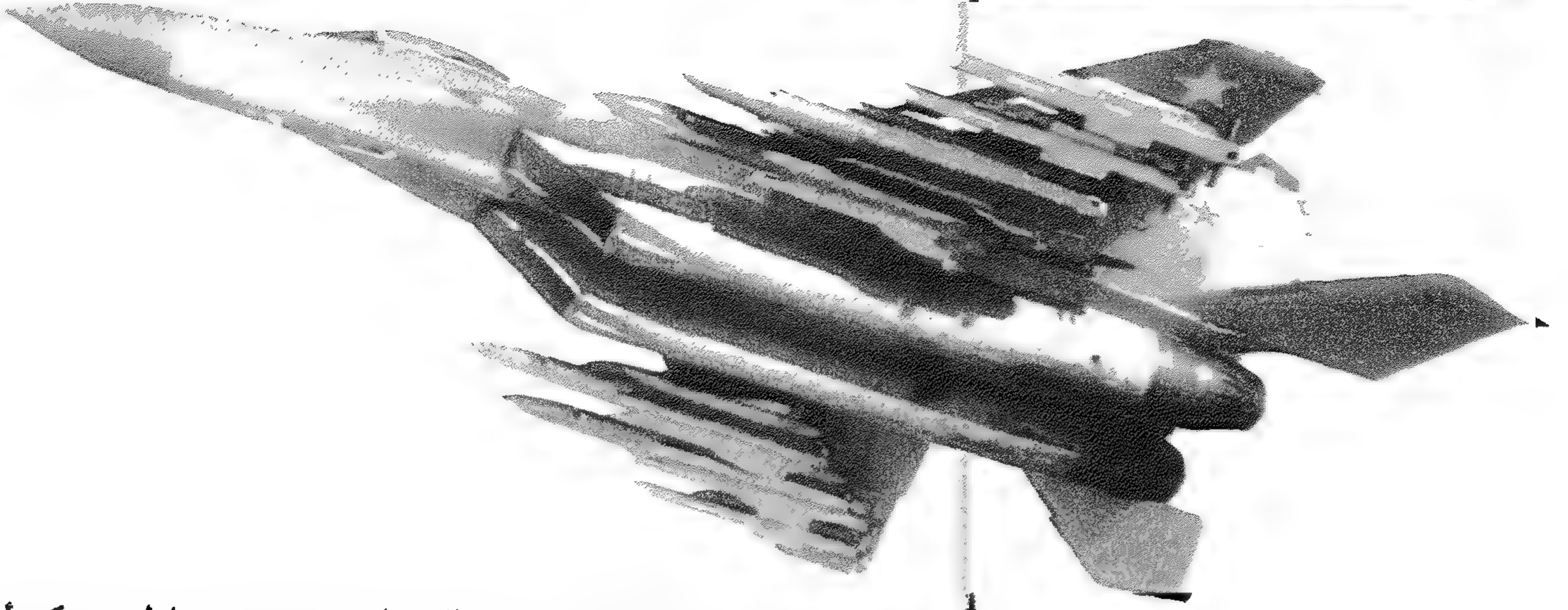
الخلط بين الصواريخ الحرارية **Sidewinder** قصيرة المدى والصواريخ الرادارية **AMRAAM** متوسطة المدى يضمن قدرة عملياتية متكاملة لمواجهة جميع أنواع التهديدات الجوية، وتظل هناك إمكانية استخدام المدفع.



تسببت الطرازات الروسية الحديثة في دهشة الدول الغربية التي اكتشفت أن خصائصها أكثر تطورا من التصميمات المستقبلية الجارية عندهم حاليا.

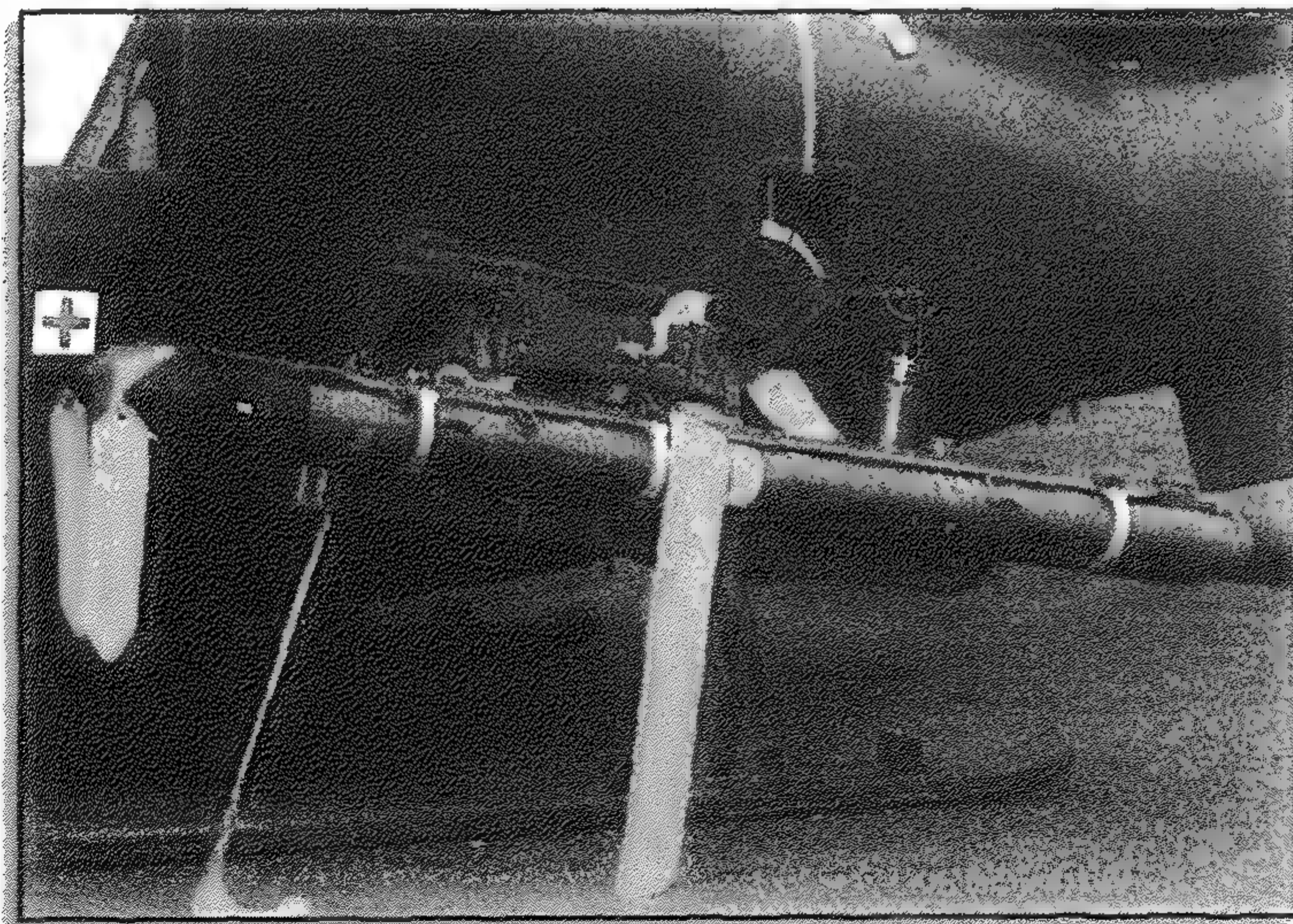
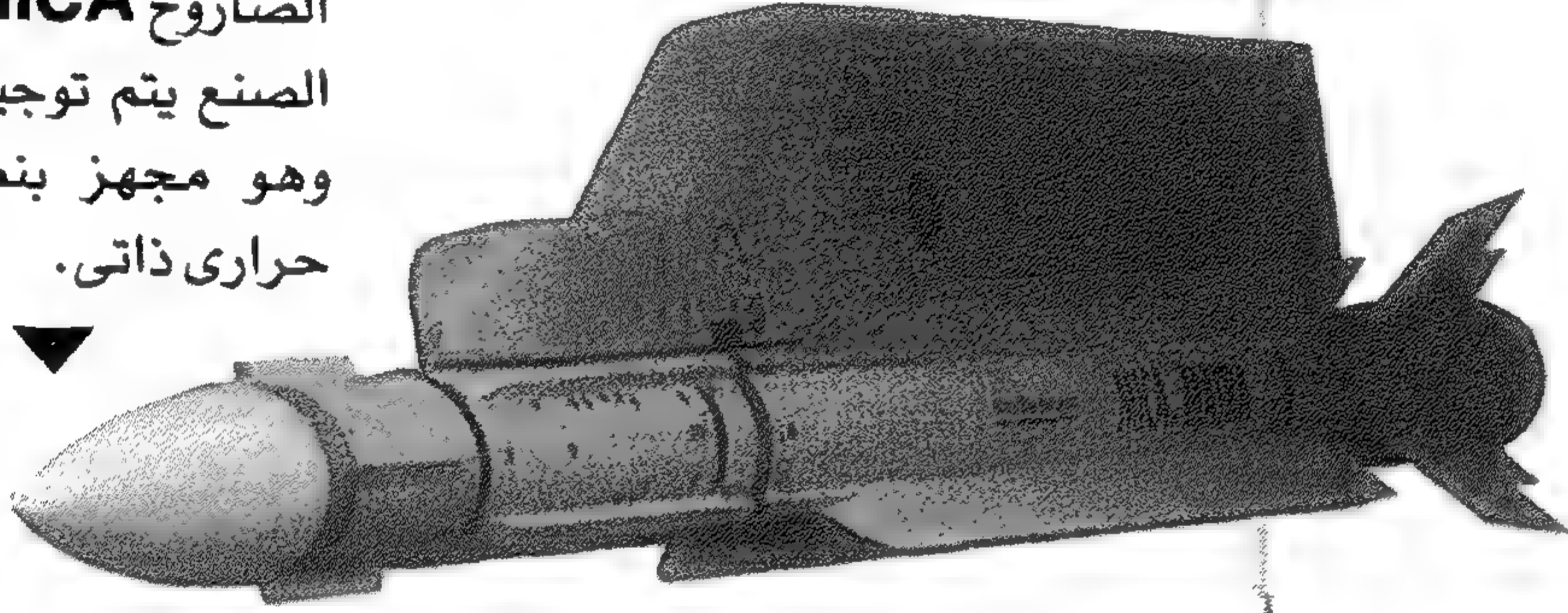


الصاروخ **AIM-9X** يستخدم كصاروخ حراري قصير المدى في القوات البحرية الأمريكية، ويتوفر له المناورة العالية والقدرة على متابعة جميع أنواع الأهداف.



تقوم روسيا بتقديم مجموعة من الصواريخ جو-جو تناظر ويمكن أن تتفوق على نظيرتها الغربية، بسعر أقل.

الصاروخ **MICA** الفرنسي
الصنع يتم توجيهه راداريا،
وهو مجهز بنظام توجيه
حرارى ذاتى.



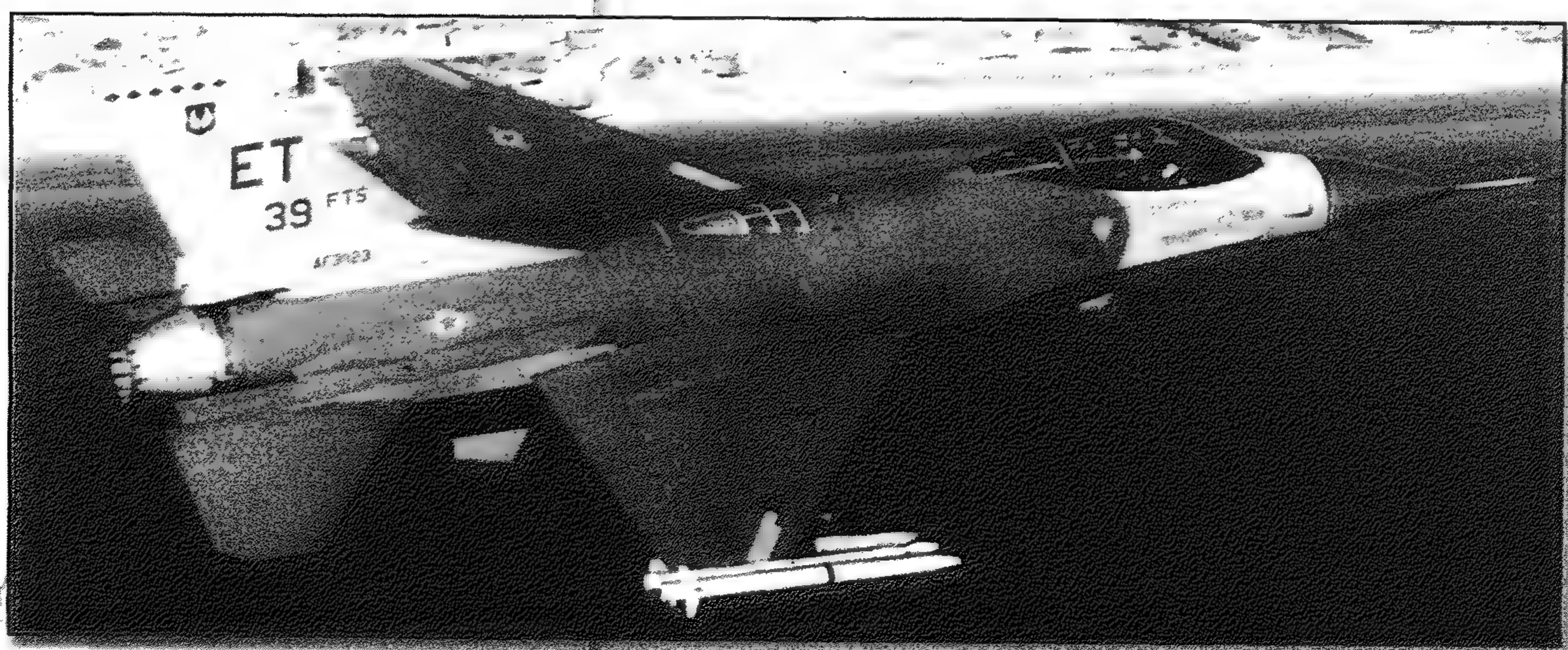
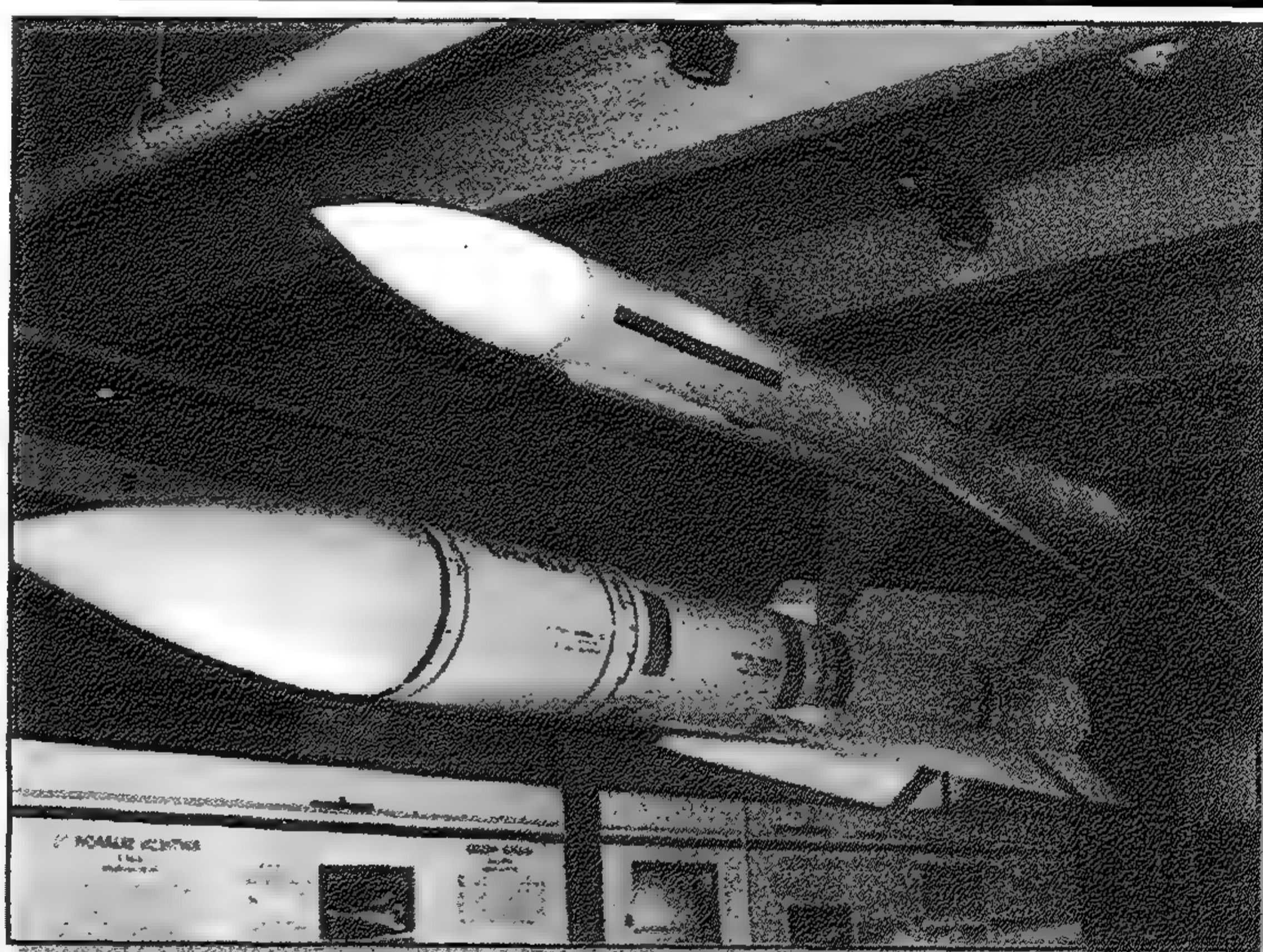
الصاروخ الخفيف **ATAM Mistral** جو-جو، يتم تركيبه على
الطائرات الهليكوبتر ليوفر لها القدرة على التعامل مع الطائرات
المماثلة.



تستخدم طائرات القوات البحرية الأمريكية
خليطا من الصواريخ متوسطة المدى
Sparrow وطويلة المدى **Phoenix**

الصاروخ FMRAAM

يشتمل على جميع المكونات اللازمة
لجعله سلاحا متوسط المدى قادر
على مواجهة التهديدات الجوية في
القرن الواحد والعشرين.



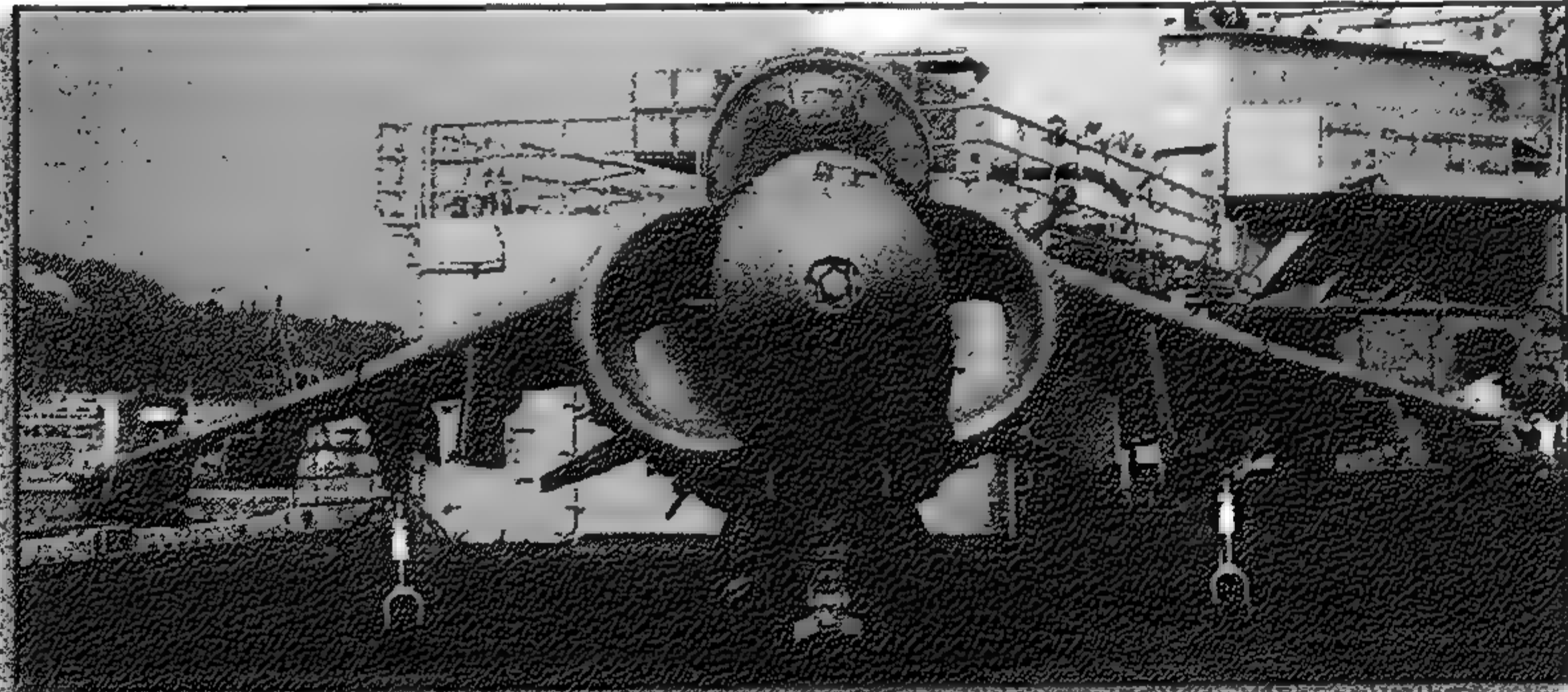
الصاروخ ASRAAM

تم إنتاجه كبديل للصاروخ الحراري قصير المدى
وقد دخل الخدمة فعليا على الطائرة **Harrier GR7**



الطائرة هاريير harrier

هي طائرة متميزة جدا، حيث تستطيع الإقلاع والهبوط العمودي (أو القصير جدا) بالإضافة إلى الطيران الأفقي المستقيم كطائرة مقاتلة قاذفة تعمل من مطارات برية أو من حاملات طائرات.

الطائرة هاريير
Harrier

تعمل الطائرة هاريير Harrier مع قوات مشاة البحرية الأمريكية لتوفير الدعم اللازم خلال عمليات الانقضاض البرمائي.



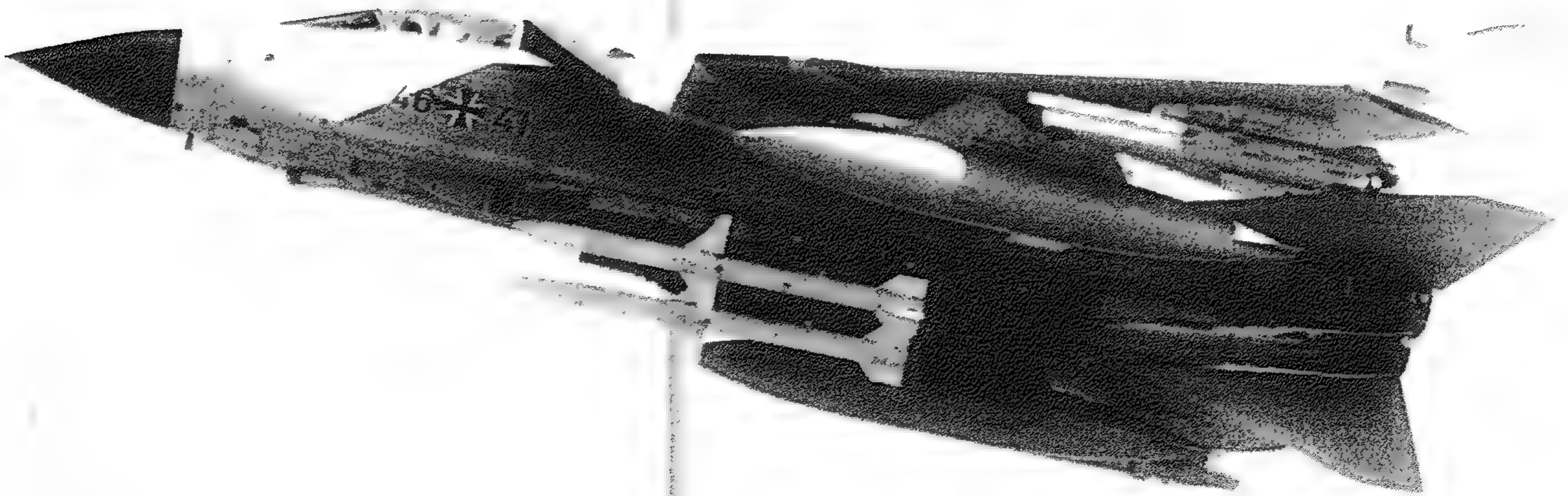
الطائرة Harrier GR7 هي أحدث الطرازات التي تستخدمها القوات الجوية الملكية البريطانية، وهي قادرة على القيام بعمليات الهجوم ليلا ونهارا .



التورنادو
Tornado

تتميز الطائرة التورنادو بالمقدرة الكبيرة على حمل وإطلاق جميع أنواع التسليح ضد أهداف برية أو بحرية.

تستطيع الطائرة التورنادو الاختراق بسرعات عالية مع طي الجناح إلى أقصى الخلف.





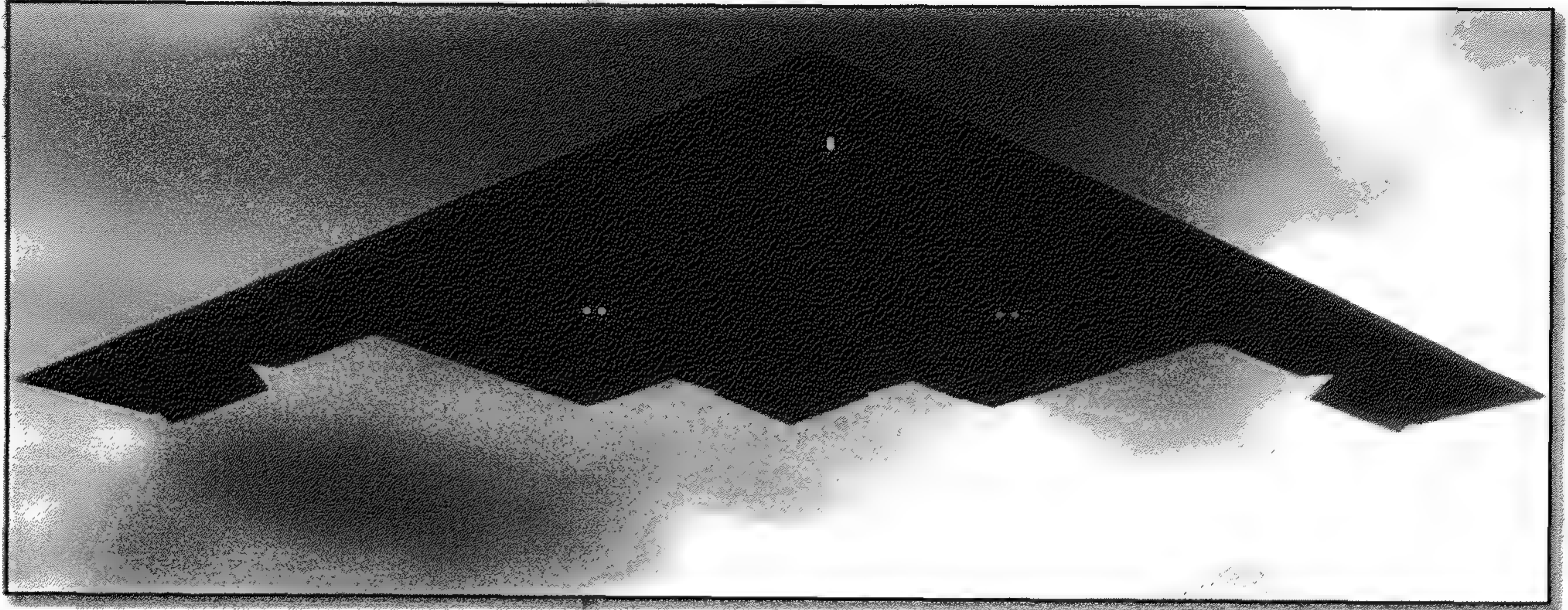
يوفر تصميم الطائرة **B-1B** وقدرة المحركات والأنظمة القدرة على الاختراق بالطيران على ارتفاع منخفض، بما يزيد من صعوبة كشف الطائرة .

تتميز القاذفة الأسرع من الصوت **B-1B** بالجنح المتحرك الذي يساعدها عن الهبوط والإقلاع.

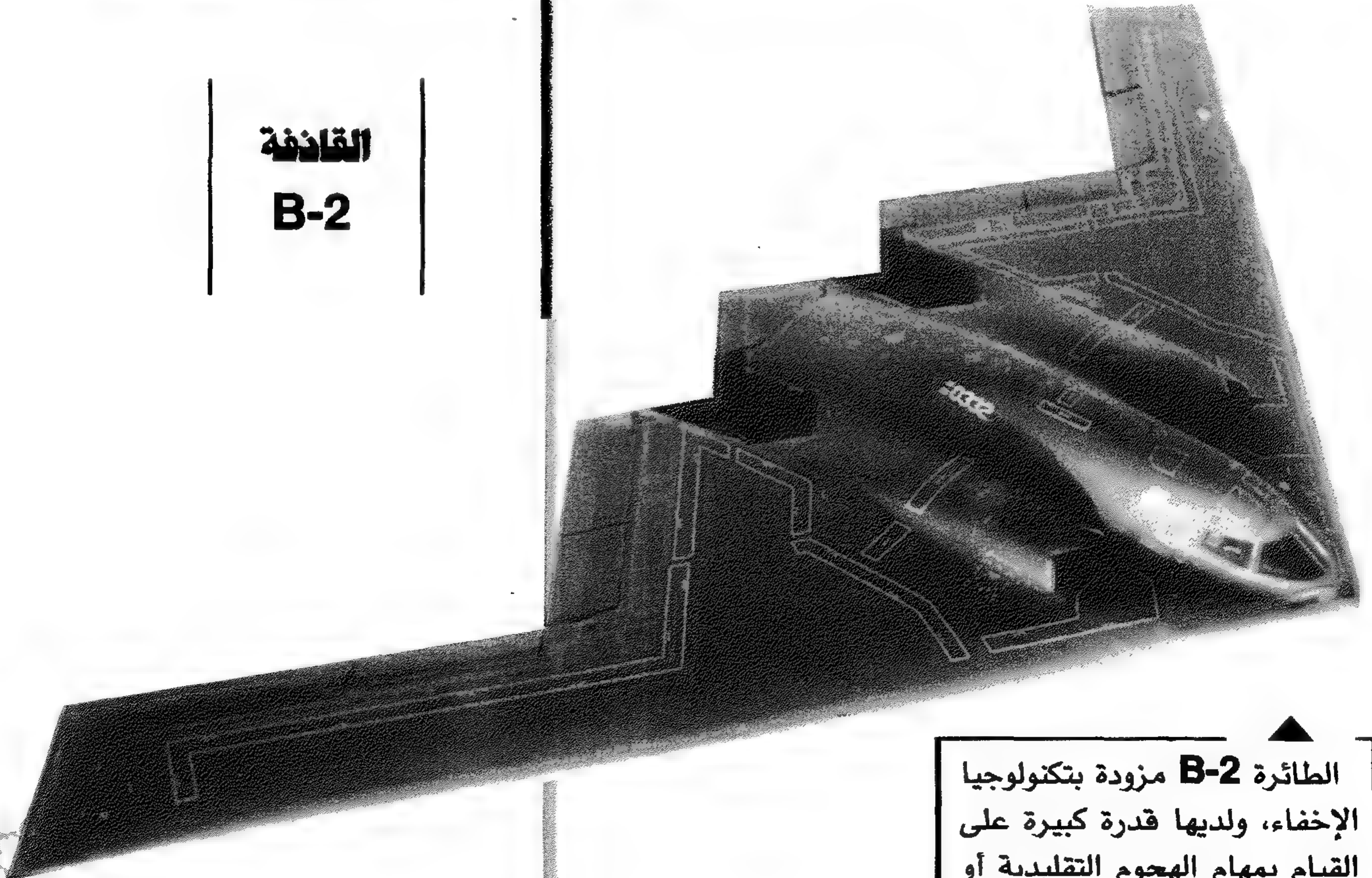
القاذفة
B1-B



تمتلك الطائرة **B-2** قدرة عالية على النجاة بفضل التكنولوجيا المستخدمة وإمكانيات التسليح المتقدمة.



القاذفة
B-2



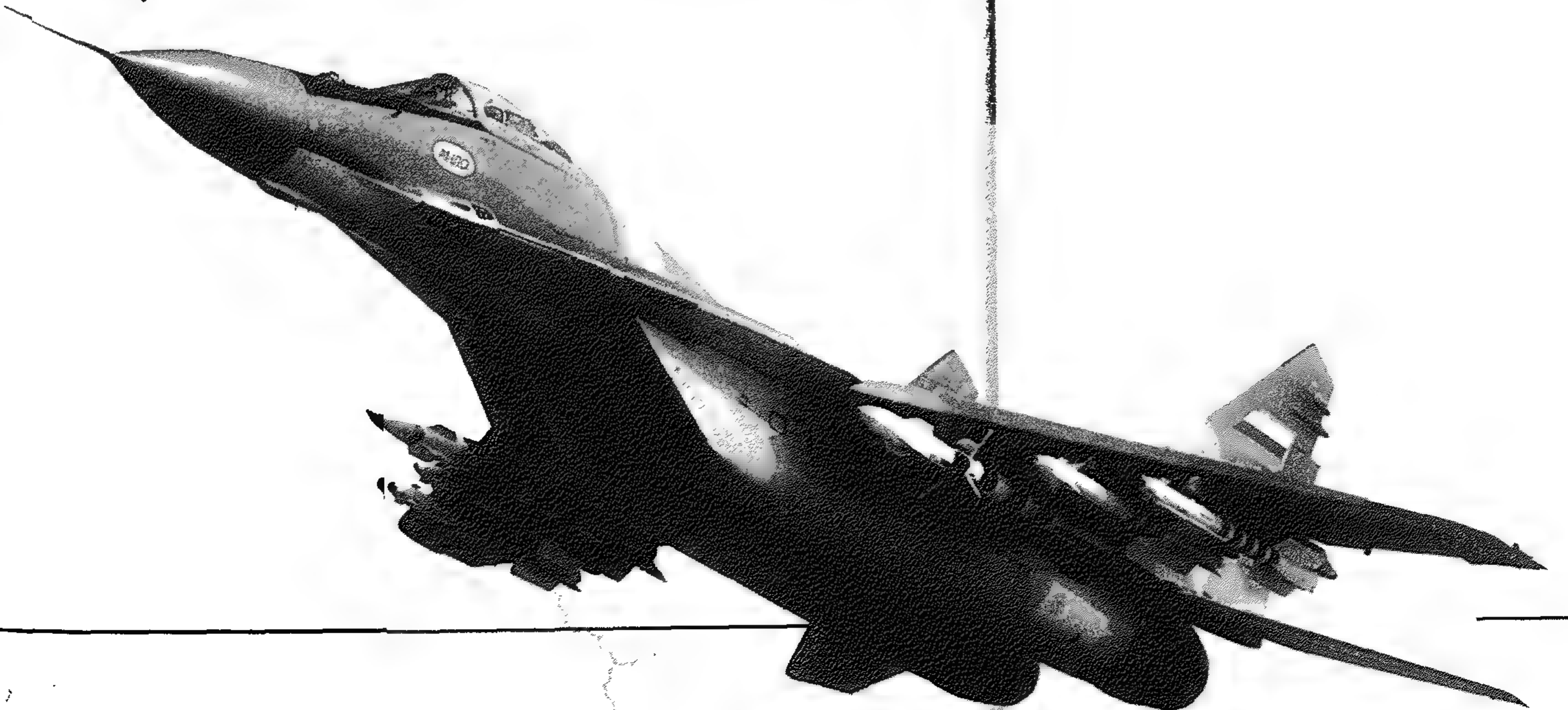
الطائرة **B-2** مزودة بتكنولوجيا الإخفاء، ولديها قدرة كبيرة على القيام بمهام الهجوم التقليدية أو الهجوم الاستراتيجي بأسلحة التدمير الشامل.

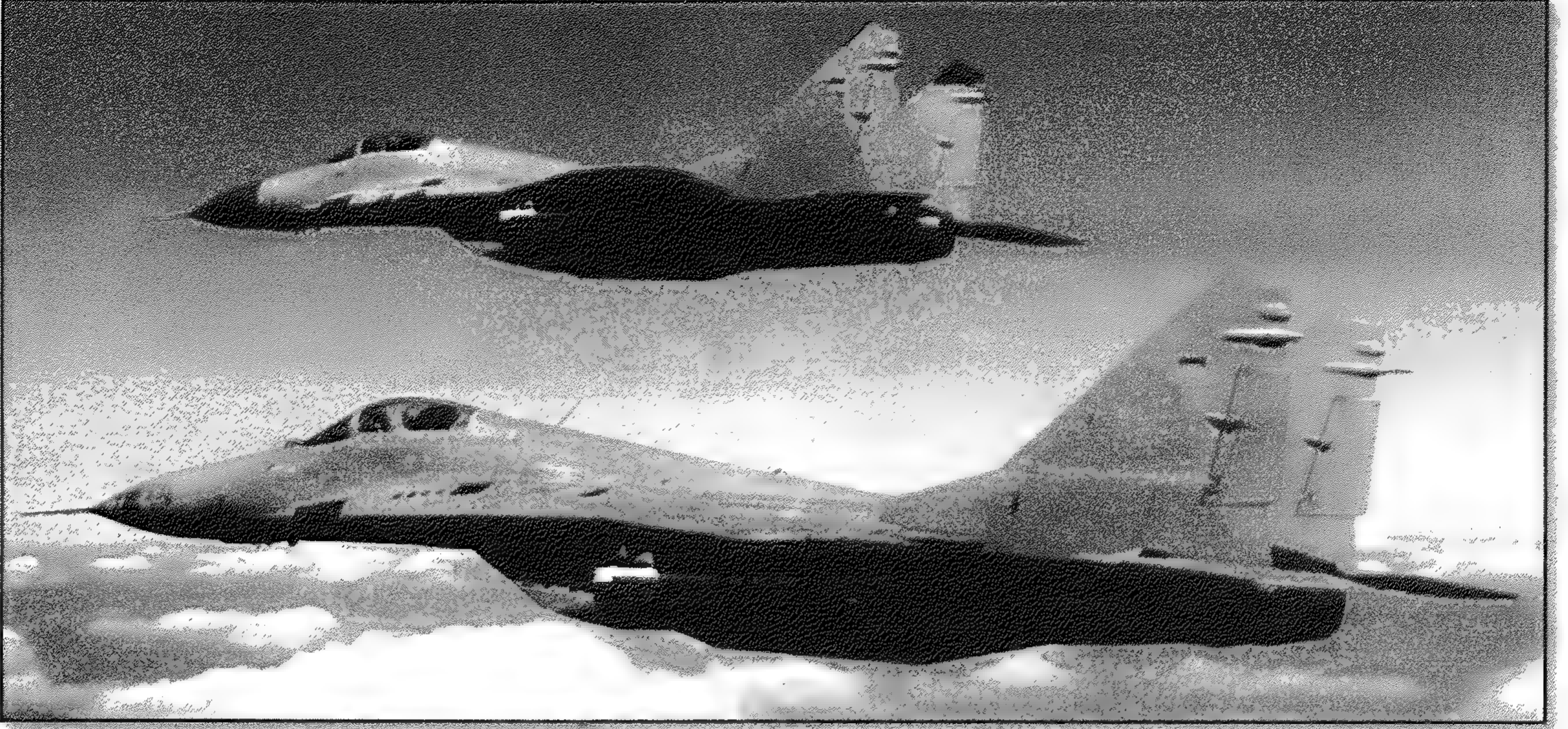


تستطيع الطائرة ميغ ٢٩ حمل صواريخ جو-جو قصيرة المدى ومتوسطة المدى وطويلة المدى، وتوضح بجلاء قدرة الصناعة الروسية على تصميم وإنتاج طائرات وأنظمة تسليح متقدمة.

أدت التكنولوجيا التي تطبقها روسيا في التصنيع الجوي إلى التحسين الكبير في مستوى تشغيل طائراتها، والذي يظهر في قدرتها على الهبوط في قواعد أجنبية بدون دعم كبير أو معدات صيانة خاصة.

الطائرة ميغ ٢٩ MiG-29



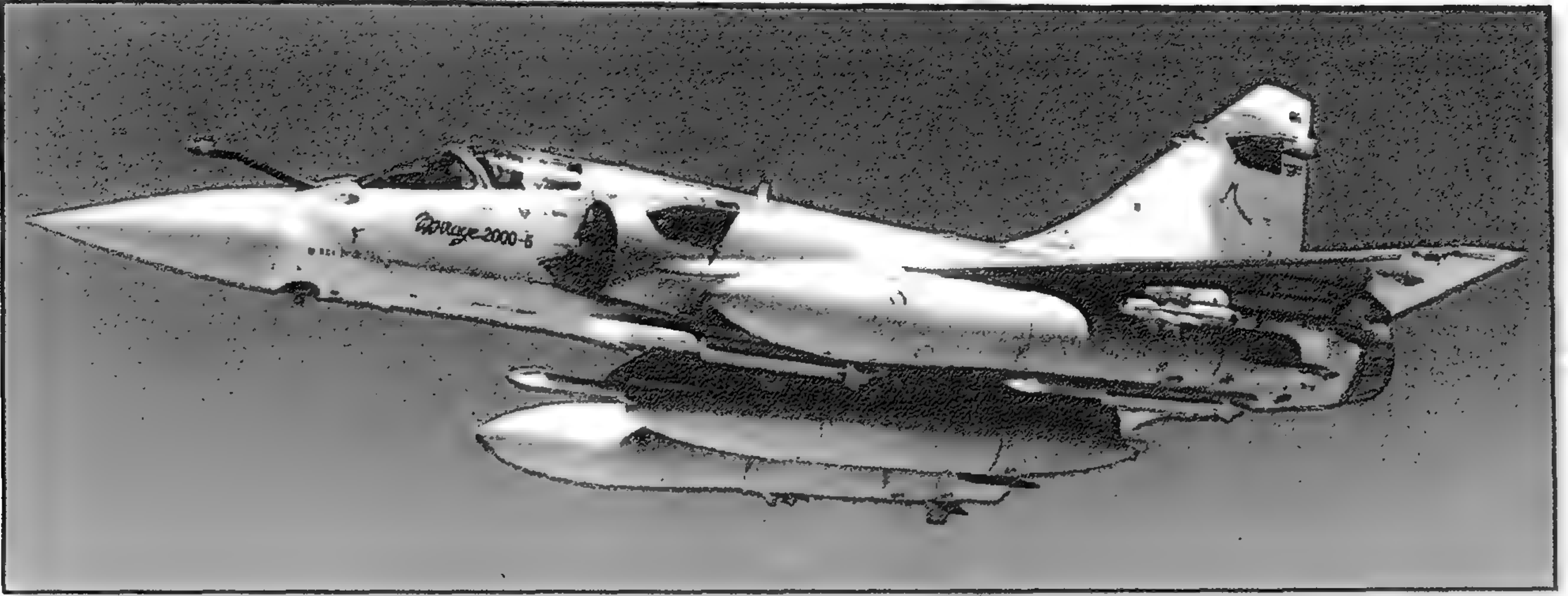


الطائرة ميغ ٢٩
MiG-29

▲ تقوم القوات الجوية الألمانية حاليا بتشغيل الطائرات ميغ ٢٩ الروسية الصنع ضمن قواتها الجوية.



يوفر التصميم وقدرة المحرك للطائرة ميغ 29 القدرة على القتال ضد التصميمات الأخرى من موقع قوة، وتتمتع بسمعة جيدة بين مستخدميها (أكثر من ٢٠ دولة).



الطائرة ميراج 2000
تحمل صاروخ أباتشي
جو- سطح بعيد المدى
وصاروخين جو-جو
Magic 2 لتدافع
عن نفسها ضد
طائرات الاعتراض
المعادية

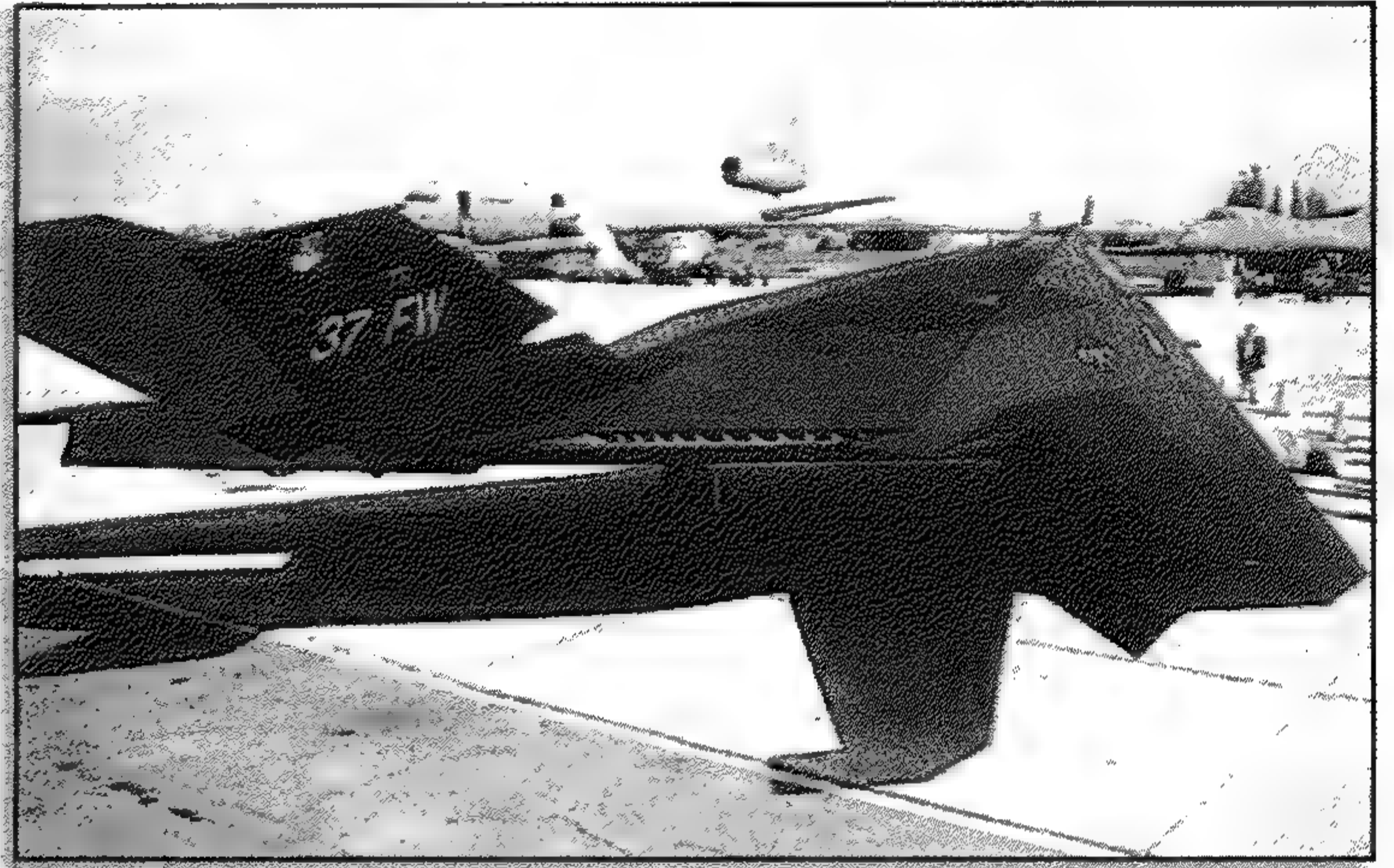
تتميز الطائرة ميراج 2000
بمعدل ٥ بنظام الهجوم والملاحه
المطور، ونظام رادار حديث، ونظام
إعاقة إلكترونية متكامل، وإمكانية
الإطلاق ضد أهداف متعددة في
نفس الوقت، والقدرة على استخدام
أنواع عديدة من التسليح جو-جو
وجو- سطح.

الطائرة ميراج ٢٠٠٠
Mirage 2000



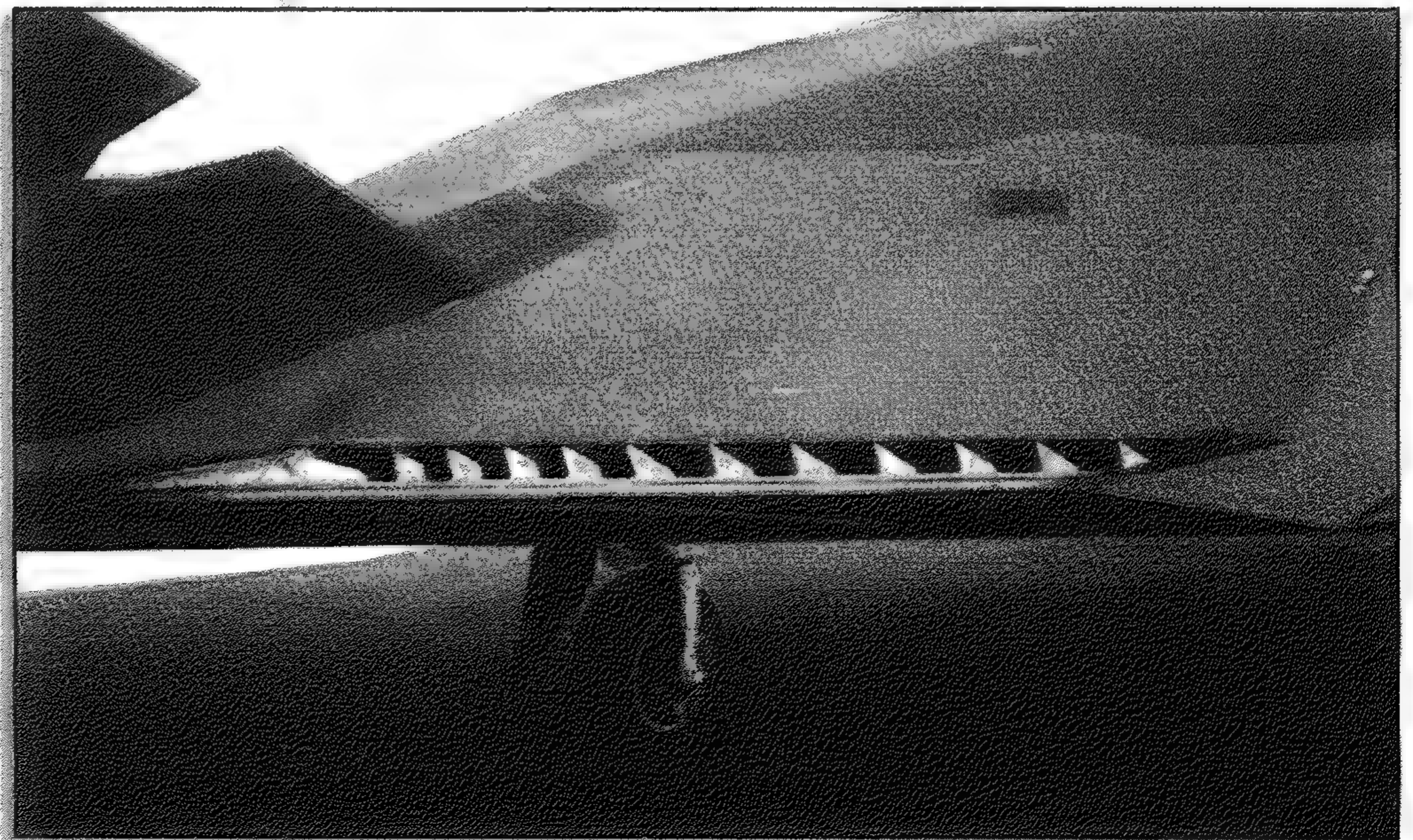


تستخدم الطائرة ف-١١٧ تكنولوجيا متقدمة جدا للإخفاء الرادارى. وقد تسببت عند ظهورها فى صدمة بسبب تصميمها وخواصها.



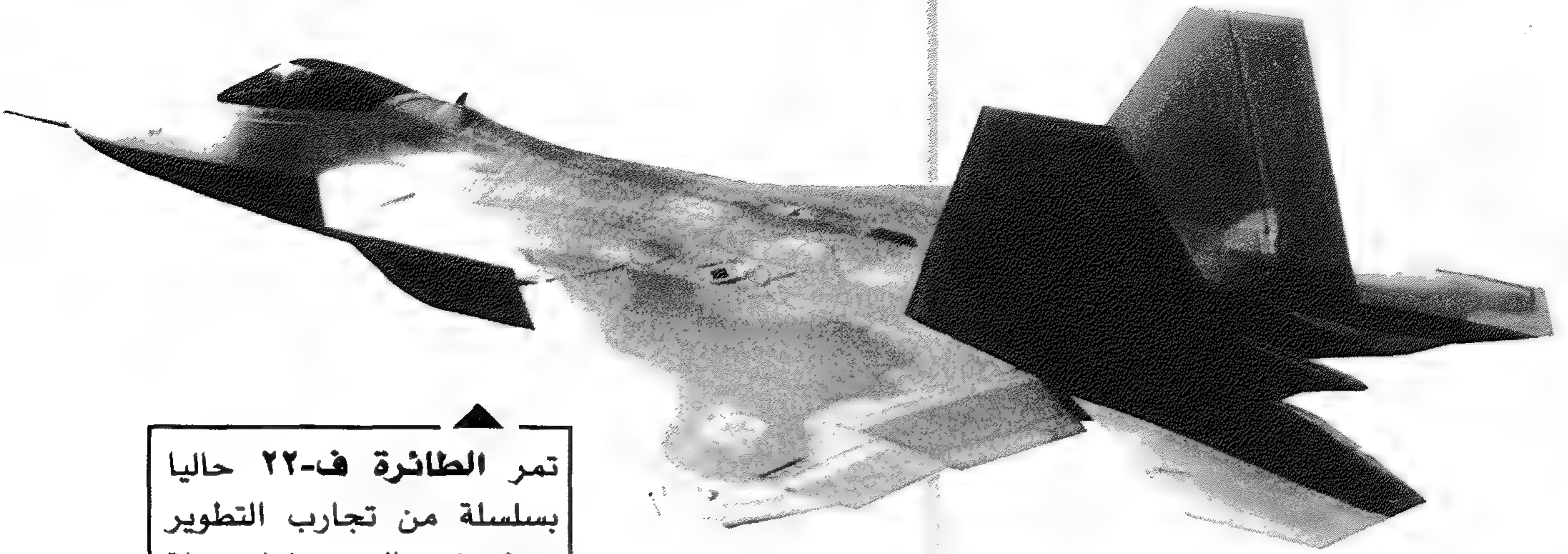
تم تزويد الطائرة ف-١١٧ بفوهات دفع مسطحة جدا من بلاطات سيراميك مربعة، بما يقلل إلى درجة كبيرة من بصمة الأشعة تحت الحمراء.

تم تصميم الطائرة القاذفة الصغيرة ف-١١٧ للقيام بطيران طويل إلى مناطق الهجوم بدون أن يتم كشفها بواسطة الرادارات المعادية، وتعمل عادة ليلا لتجنب الكشف البصرى.



الطائرة ف-١١٧

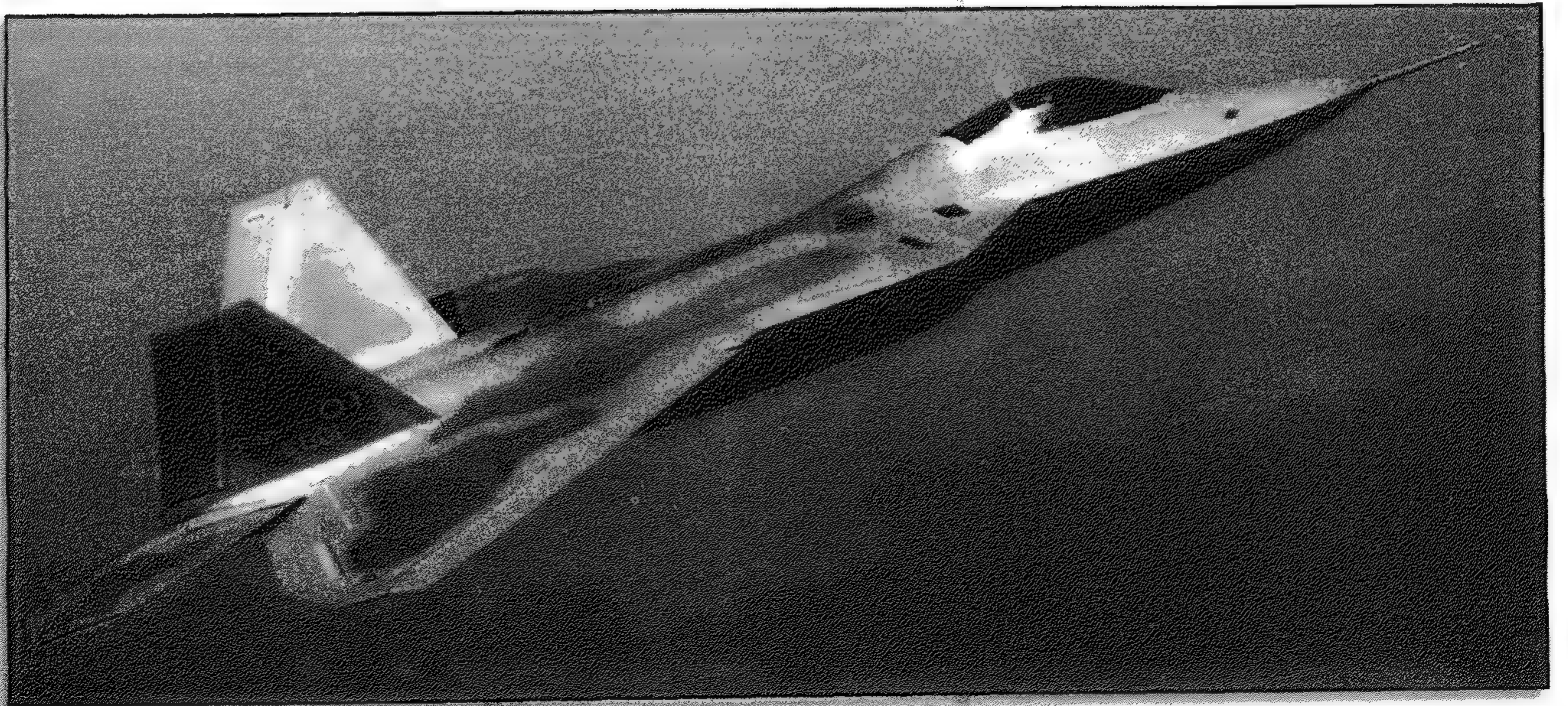
F-117

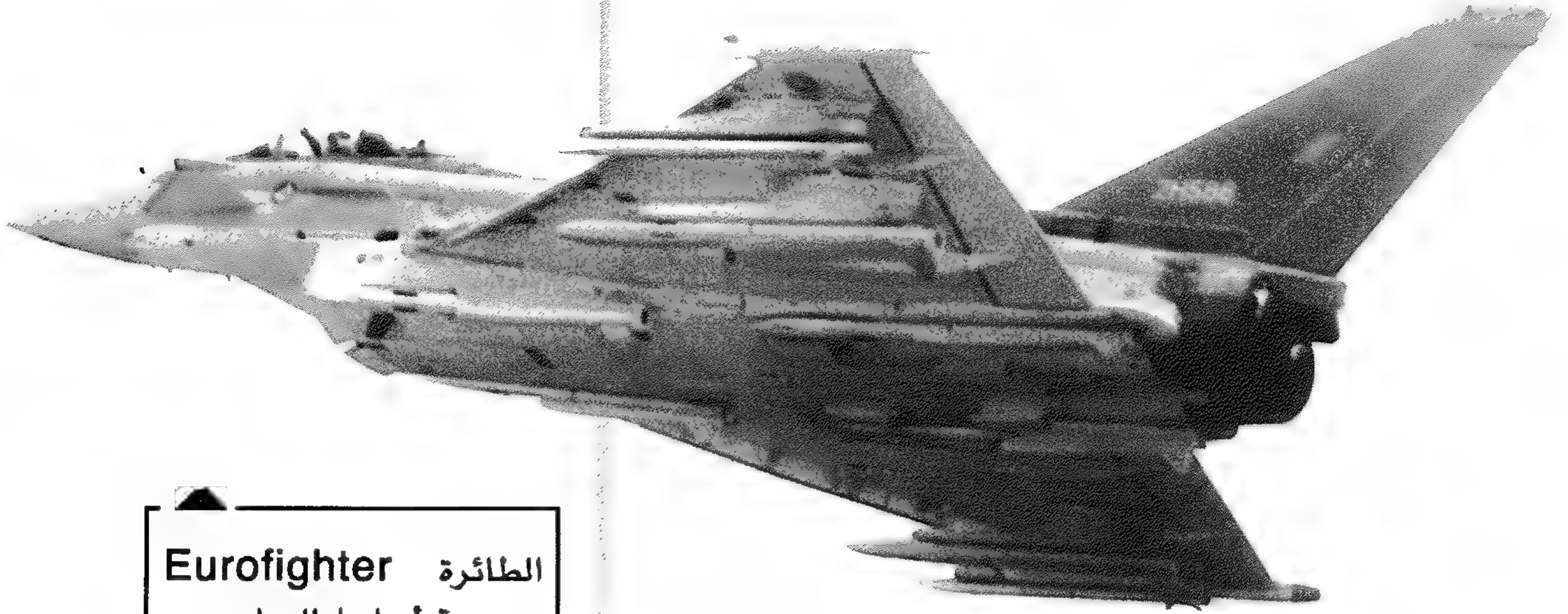


تمر الطائرة ف-٢٢ حاليا
بسلسلة من تجارب التطوير
سوف تؤدي إلى دخولها مرحلة
الإنتاج الكمي في السنوات
القريبة القادمة.

الطائرة ف-٢٢ F-22

تم تجهيز الطائرة ف-٢٢ بمدخل هواء واسعة لتقليل البصمة
الرادارية، ومحركات F119-OW-100 تمكنها من تحقيق
سرعة ١.٧ ماخ، وتجعلها تطير بسرعة متصلة عالية بدون
استخدام الحارق اللاحق.





الطائرة Eurofighter

مصممة أساساً للمهام جو-جو، ويشتمل التسليح على مدفع داخلي وعدد ٦ صواريخ حرارية موجهة قصيرة المدى وعدد ٦ صواريخ موجهة بالليزر متوسطة المدى ويمكنها في نفس الوقت القيام بعمليات جو-سطح ضد أهداف برية أو بحرية.

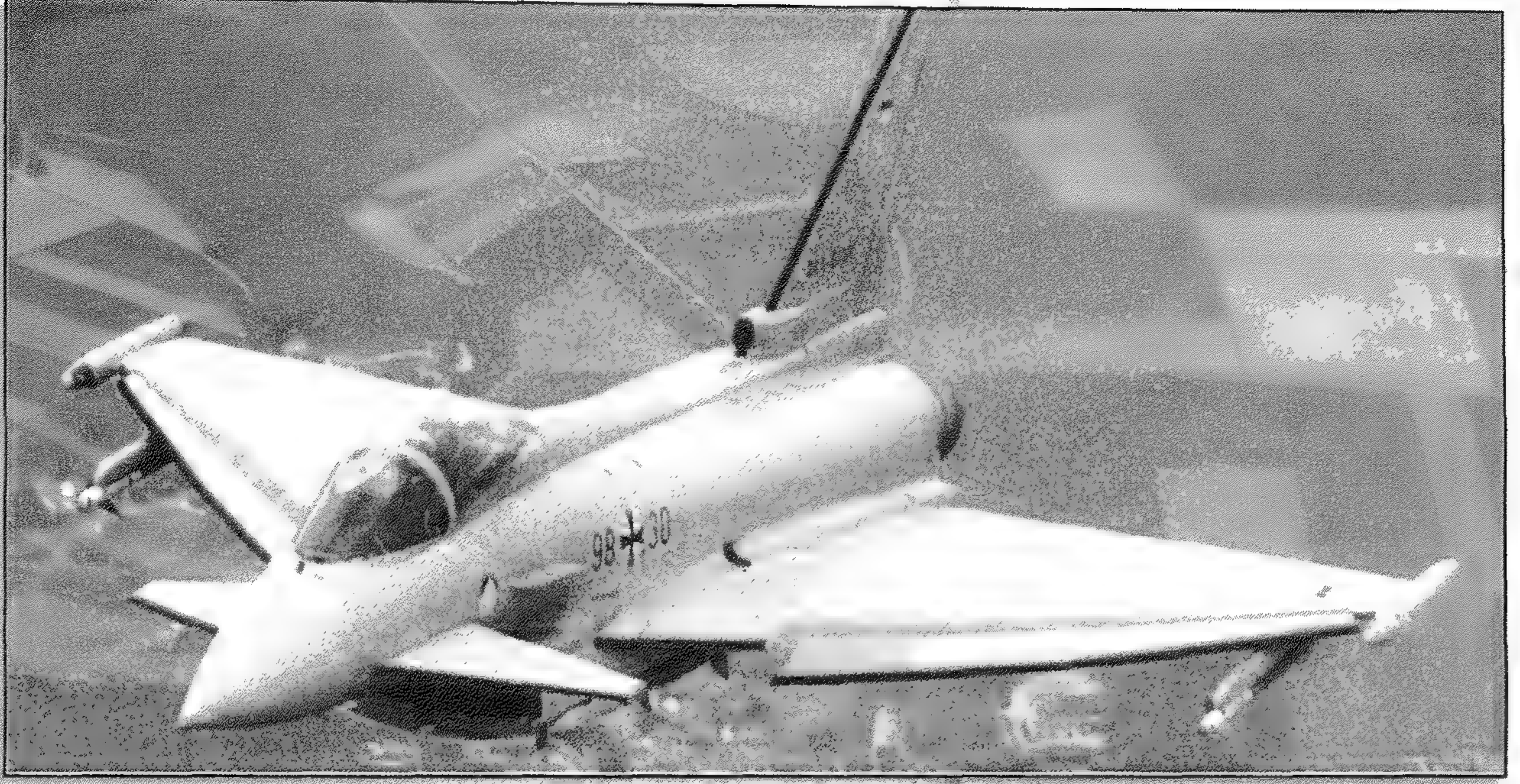
تتميز الطائرة Eurofighter

بمساحة جناح كبيرة ومداخل هواء مربعة وتصميم كابينة متقدم، وهي بعض من خصائص الطائرة Eurofighter التي تجعلها قادرة على المنافسة مع الطائرات الفرنسية والأمريكية المناظرة.

الطائرة

Eurofighter





الطائرة Eurofighter تم تصميمها طبقا لمعايير متعددة الجنسيات، وهي تعبير واضح عن قدرات التصميم والإنتاج الأوروبية.

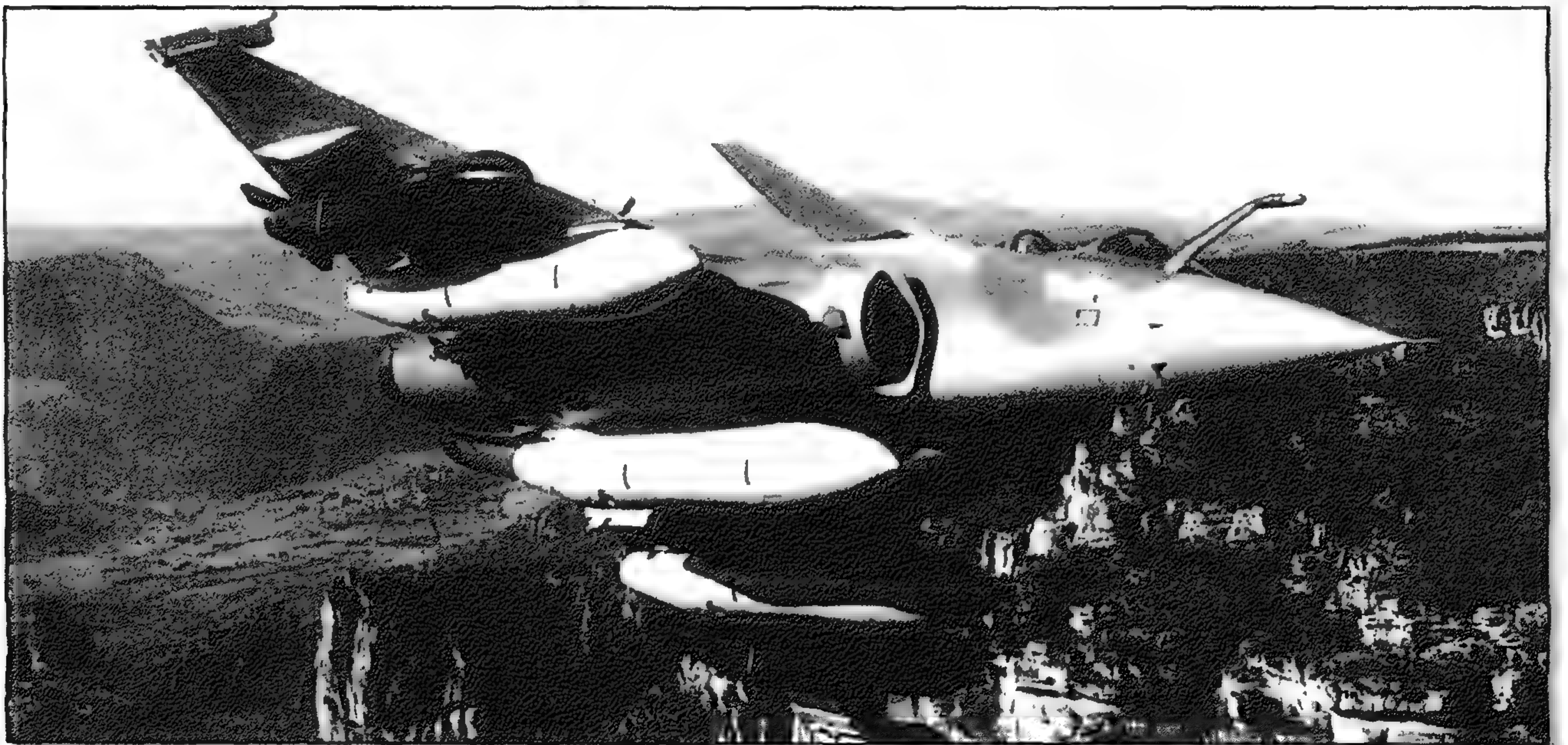
الطائرة Eurofighter



أدت جهود التطوير إلى تجهيز الطائرة Eurofighter بسمات متقدمة ومدى كبير من إمكانيات التطوير. إلا أن السعر المرتفع أدى إلى تقليل طلبات الشراء المتوقعة.



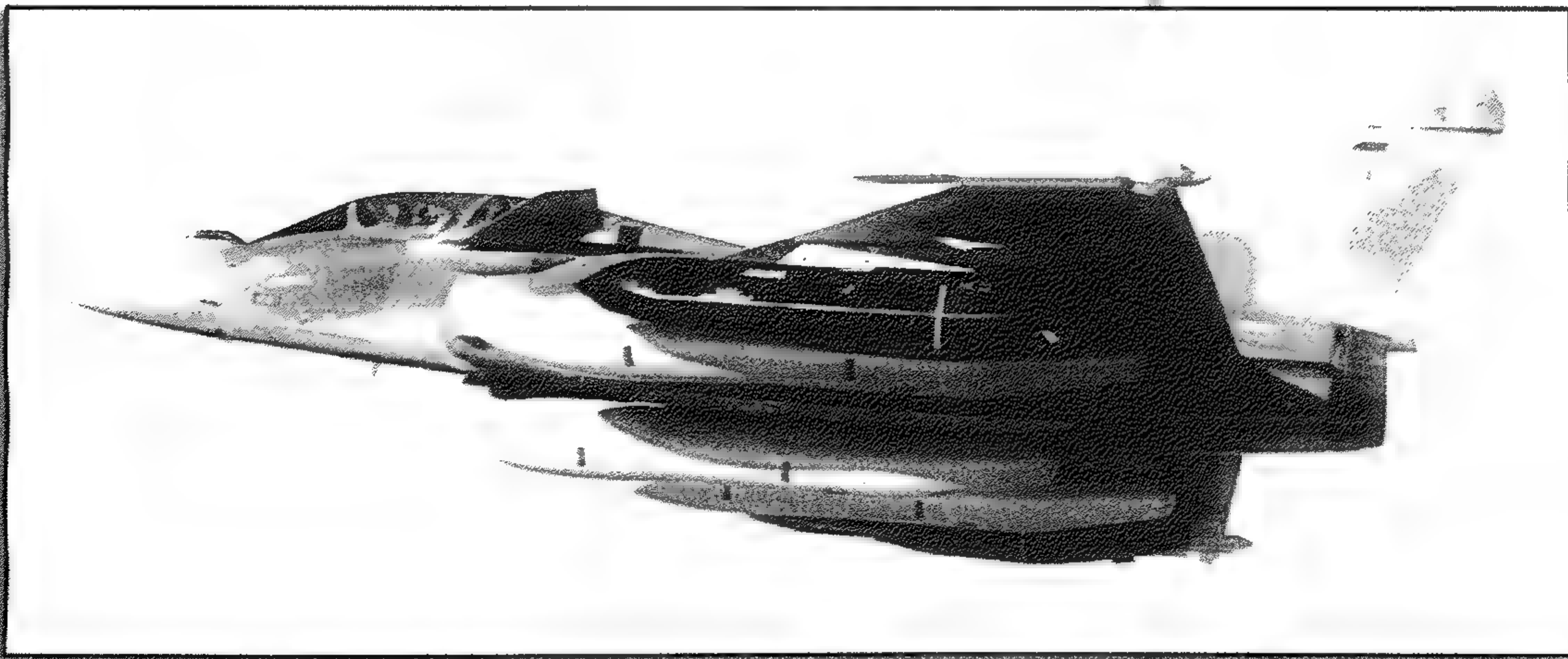
تستخدم الطائرة Rafale الفرنسية الصاروخ MICA
كسلاح قتال جوى رئيسى.



تمتلك الطائرة Rafale عدد ١٤ نقطة تعليق، مما
يجعلها قادرة على حمل جميع أنواع التسليح والقنابل
والخزانات والمعدات وغيرها، ويجعلها قادرة على تنفيذ
عدد كبير من المهام، وأيضا سهولة التحول من مهمة إلى
أخرى.

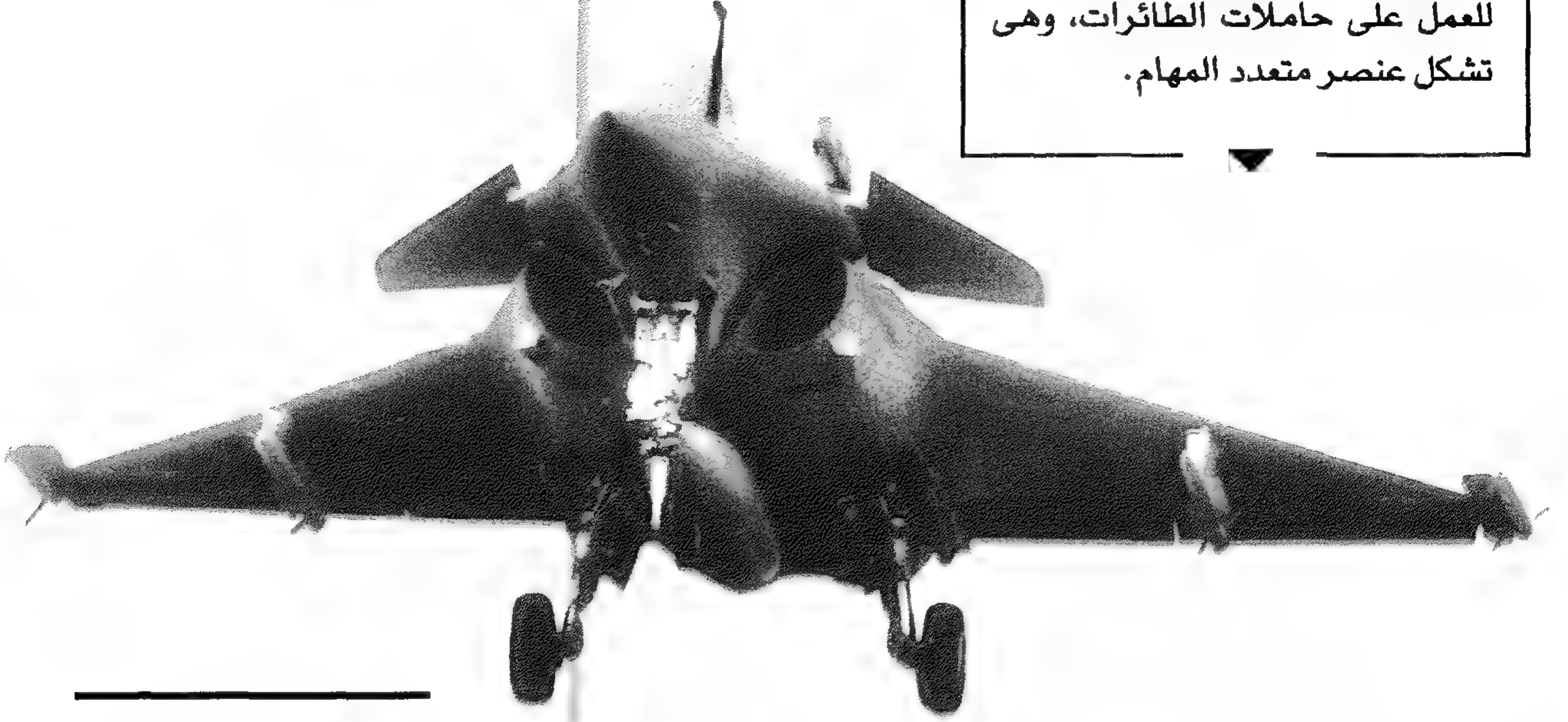


تعمل فرنسا على تسويق الطائرة Rafale في الدول التي تستخدم أنظمة تسليح فرنسية، ولكن سعرها المرتفع لا يتناسب مع الدول ذات الميزانيات المحدودة.

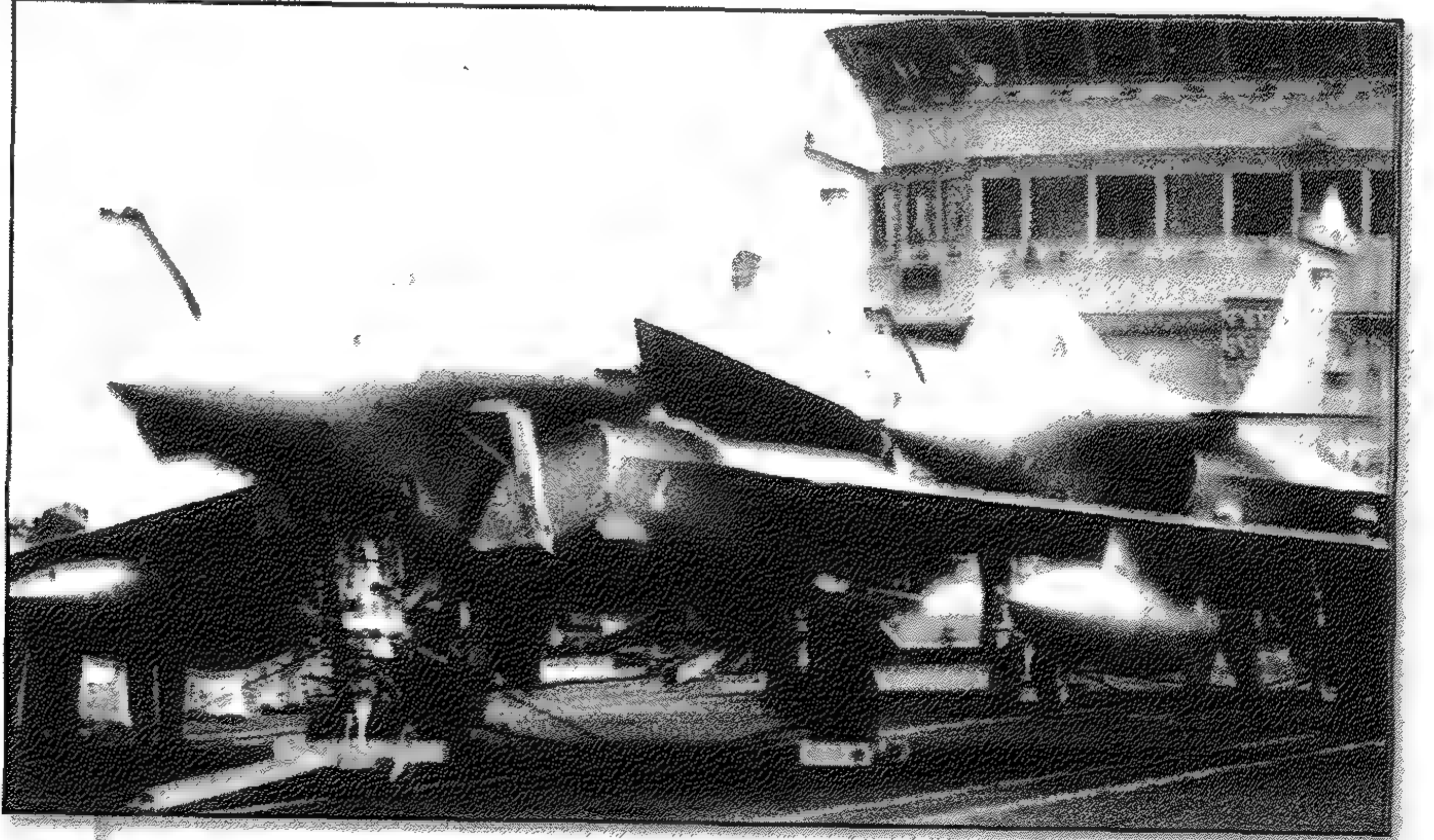


تعتبر الطائرة Rafale بداية جيل جديد من الطائرات المصممة لتعطي أداء عالي في العمليات جو-جو أو جو-أرض، وتكون قادرة على العمل من حاملات طائرات.

تم تطوير الطائرة Rafale M لصالح القوات البحرية الفرنسية للعمل على حاملات الطائرات، وهي تشكل عنصر متعدد المهام.

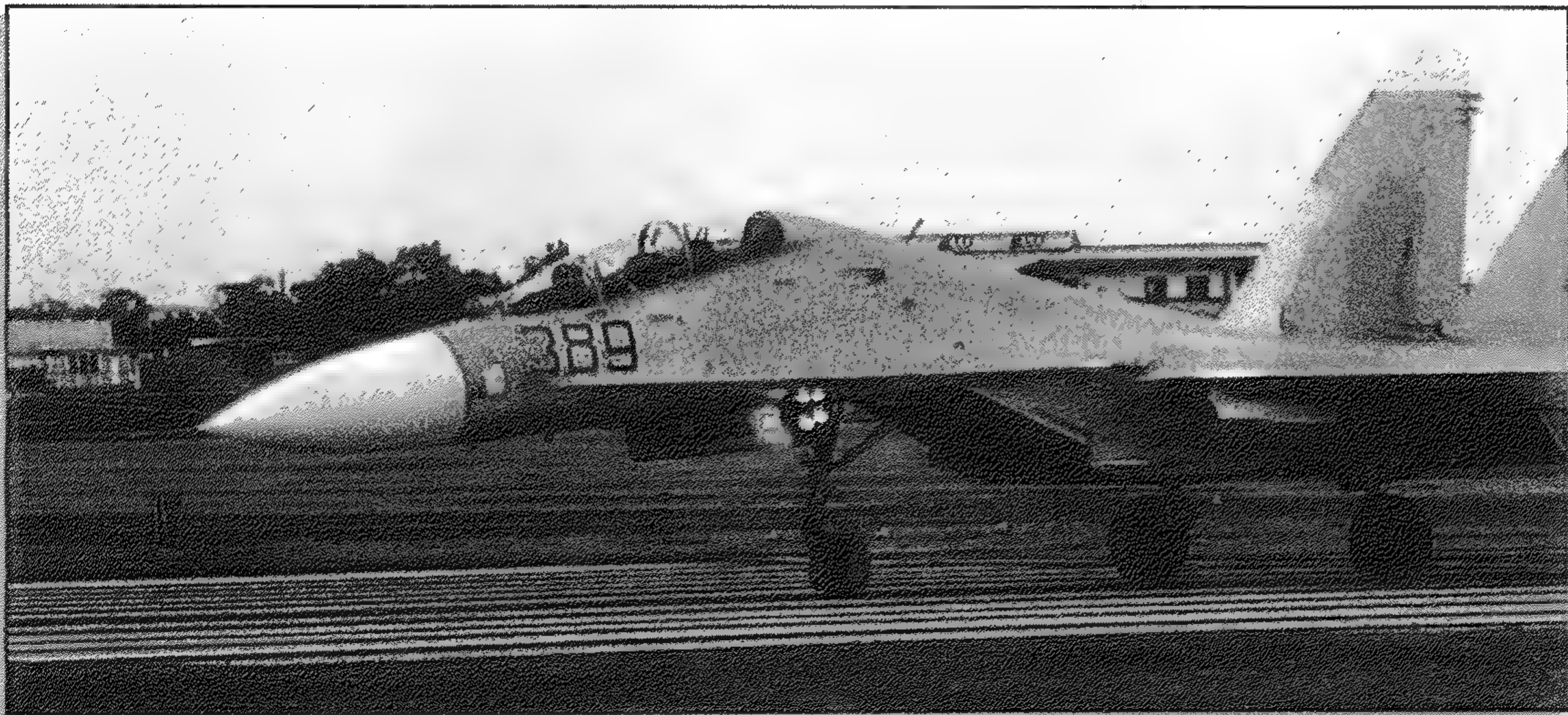


الطائرة
Rafale



تم اختيار الطائرة Rafale M للعمل على حاملات الطائرات الفرنسية بعد منافسة خطيرة مع الطائرة ف-١٨، وقد استدعى ذلك القيام بتغييرات ضخمة في التصميم وفي المعدات.

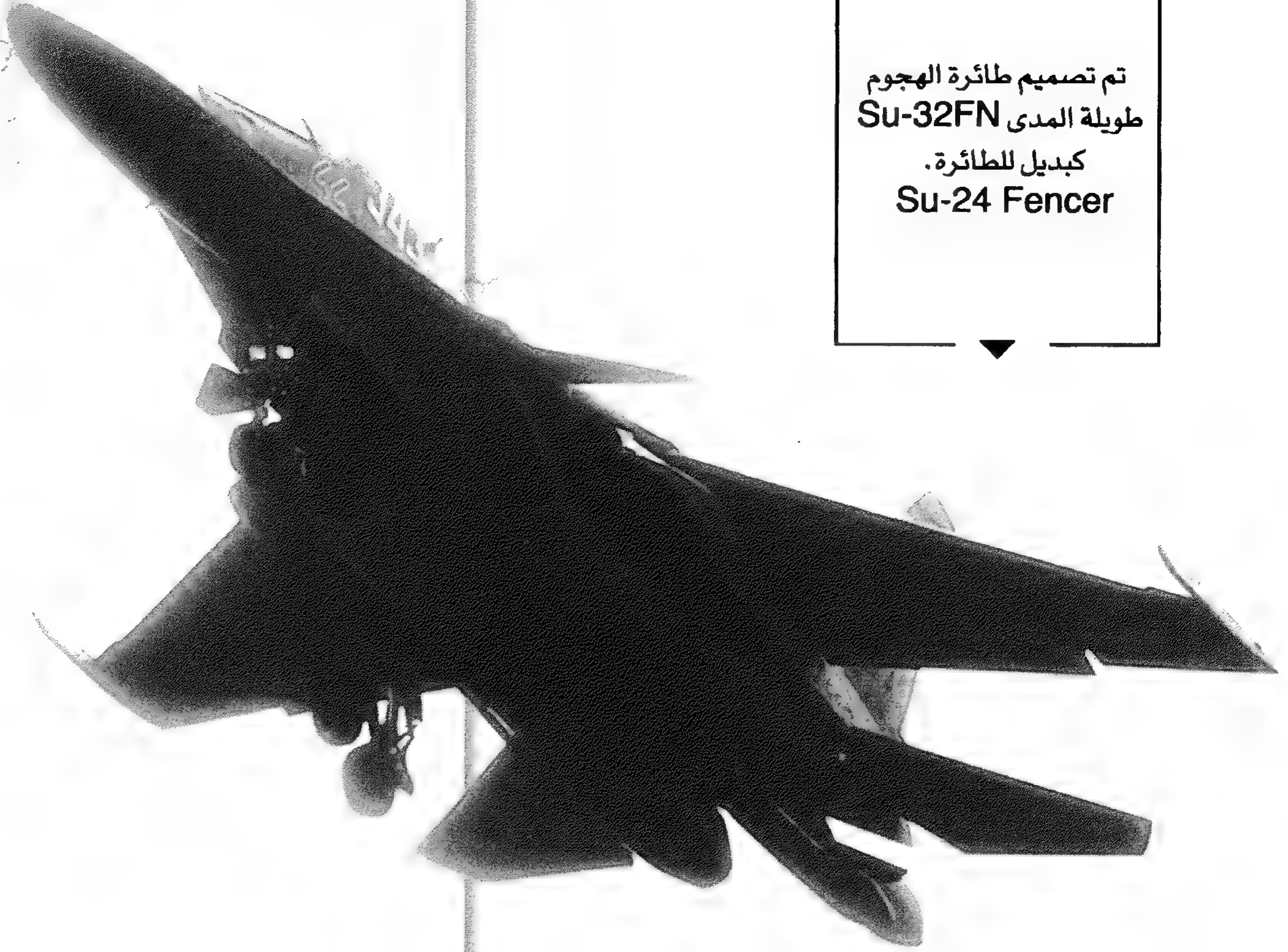
يوفر تصميم ومكونات بناء الطائرة Su-30K بعض السمات الجيدة جدا للقيام بمهام الاعتراض الجوي، وهي قادرة على إطلاق عدد كبير من أنواع التسليح.



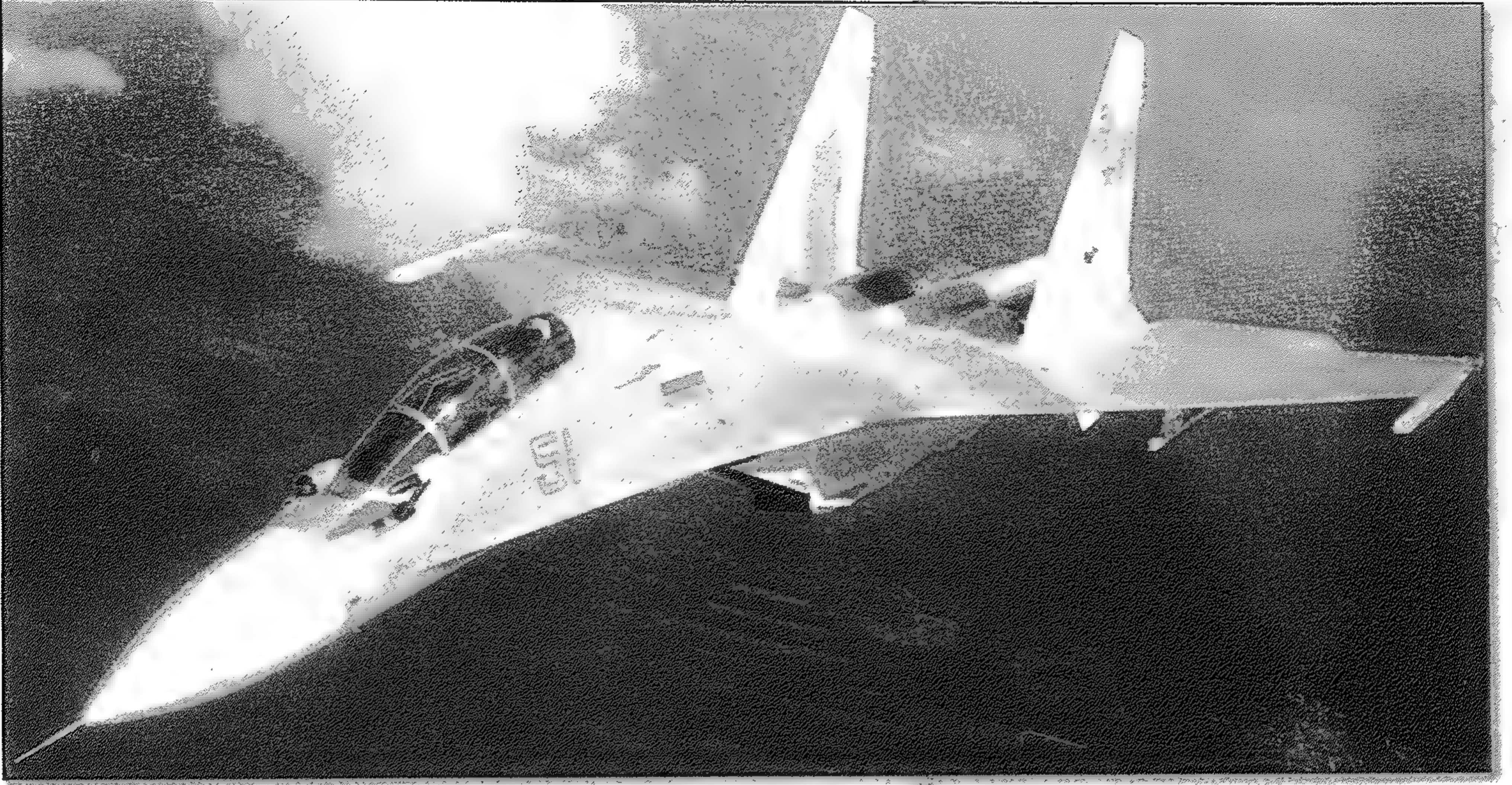
قامت القوات الجوية الروسية بتطوير طائرة الهجوم البحري Su-32FN التي تعمل من قواعد أرضية، ويمكنها خلق تهديد خطير لوحدات السطح الغريبة .

طائرات السوخوي
آخر الطرازات

تم تصميم طائرة الهجوم
طويلة المدى Su-32FN
كبديل للطائرة.
Su-24 Fencer



طائرات السوخوي
آخر الطرازات



تم تصميم الطائرة
Su-27 كـرد
سوفيتي على
التصميمات الغربية
التي دخلت الخدمة
في الثمانينيات.

تم بناء الطائرة Su-30K ذات
المقعدين، وذات تصميمات مختلفة
متعددة المهام بغرض الحصول على
مبيعات خارجية، وتم تصديرها إلى
الهند وإندونيسيا، وهناك بعض
الدول تبدي اهتماما بها.

طائرات السوخوي آخر الطرازات





تعتبر الطائرة ف-١٥ أكثر
الطائرة المقاتلة القاذفة
تقدما في الوقت الحالي
ولا تمتلكها سوى الولايات
المتحدة الأمريكية
إسرائيل والمملكة العربية
السعودية واليابان.

الطائرة ف-١٥ هي المعيار
الذي تقارن به التصميمات
الأخرى، وذلك لحمولتها
الكبيرة وقدرة أنظمتها على
التعامل مع جميع أنواع
الأهداف.





تتمتع الطائرة ف-١٥
بتجهيزات وقدرات وحجم
يجعلها قادرة على تنفيذ
عمليات الهجوم أو الدفاع
بنجاح.

الطائرة ف-١٥
F-15 Eagle

الطائرة ف-١٥ F-15 Eagle

الطائرة ف-١٥ F-15 Eagle

تتميز بالقدرة على حمل أكثر من ١١ طن من التسليح، ويمكن للطراز F-15 E القيام بعمليات هجوم أرضي على مدى كبير أو أن تقوم بدور الدفاع الجوي ضد أهداف متعددة، وذلك في جميع الأجواء نهارا وليلا.



الطائرة ف-١٨
F-18 Hornet



الطائرة ف-١٨

فارغة، تحمل فقط
صاروخين AIM-9 SPARROW
في طرفي الجناح.



تم تصميم الطائرة ف - ١٨
كمطائرة قوات بحرية أساسا،
وهي تحمل السمات الخاصة
بطائرات القوات البحرية.

الطائرة ف-١٨ F-18 Hornet

يُعتبر الإمكانيات الكبيرة للطائرة ف -
١٨ وقدرتها على العمل من قواعد
أرضية أو من حاملات الطائرات هي
السبب في زيادة الطلب على شرائها.

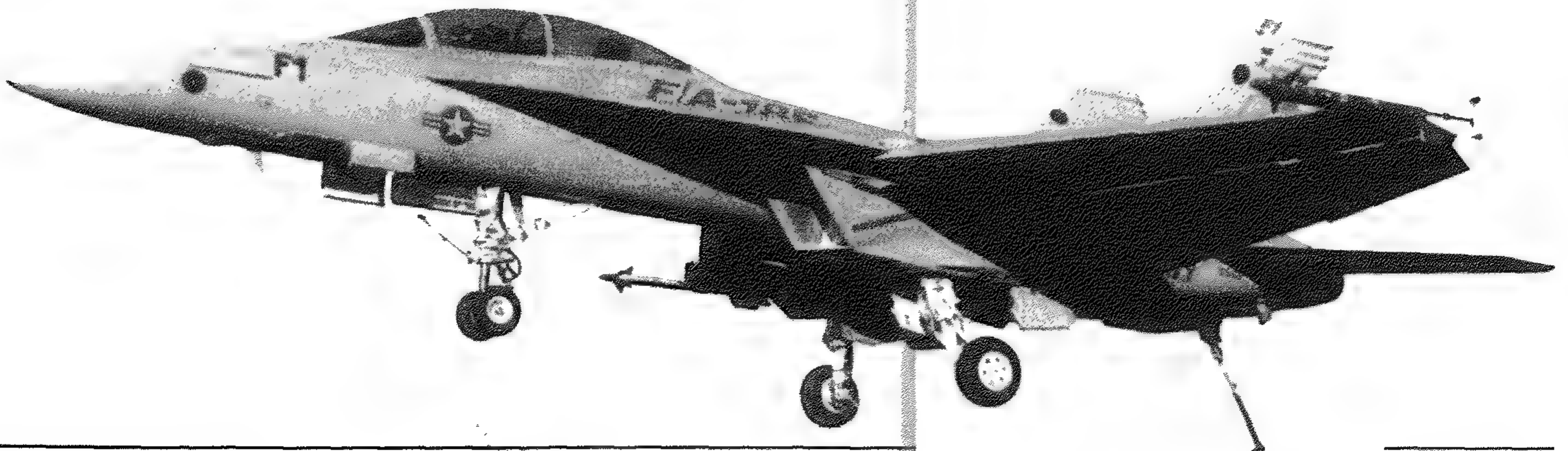




تقوم القوات البحرية
الأمريكية بشراء عدد
كبير من طائرات
F-18 E/F للإحلال
مكان الطرازات
القديمة

الطائرة ف-١٨، F-18 Hornet،
طائرة مقاتلة قاذفة خفيفة متميزة،
أثبتت على مدى سنوات تميزها في
الاستخدام في القوات الجوية والقوات
البحرية الأمريكية، ولديها إمكانيات
مناورة وتسليح شديدة التميز بالنسبة
لحجمها، مما يضعها في مكانة يصعب
منافستها لسنوات طويلة.

الطائرة ف-١٨
F-18 Hornet

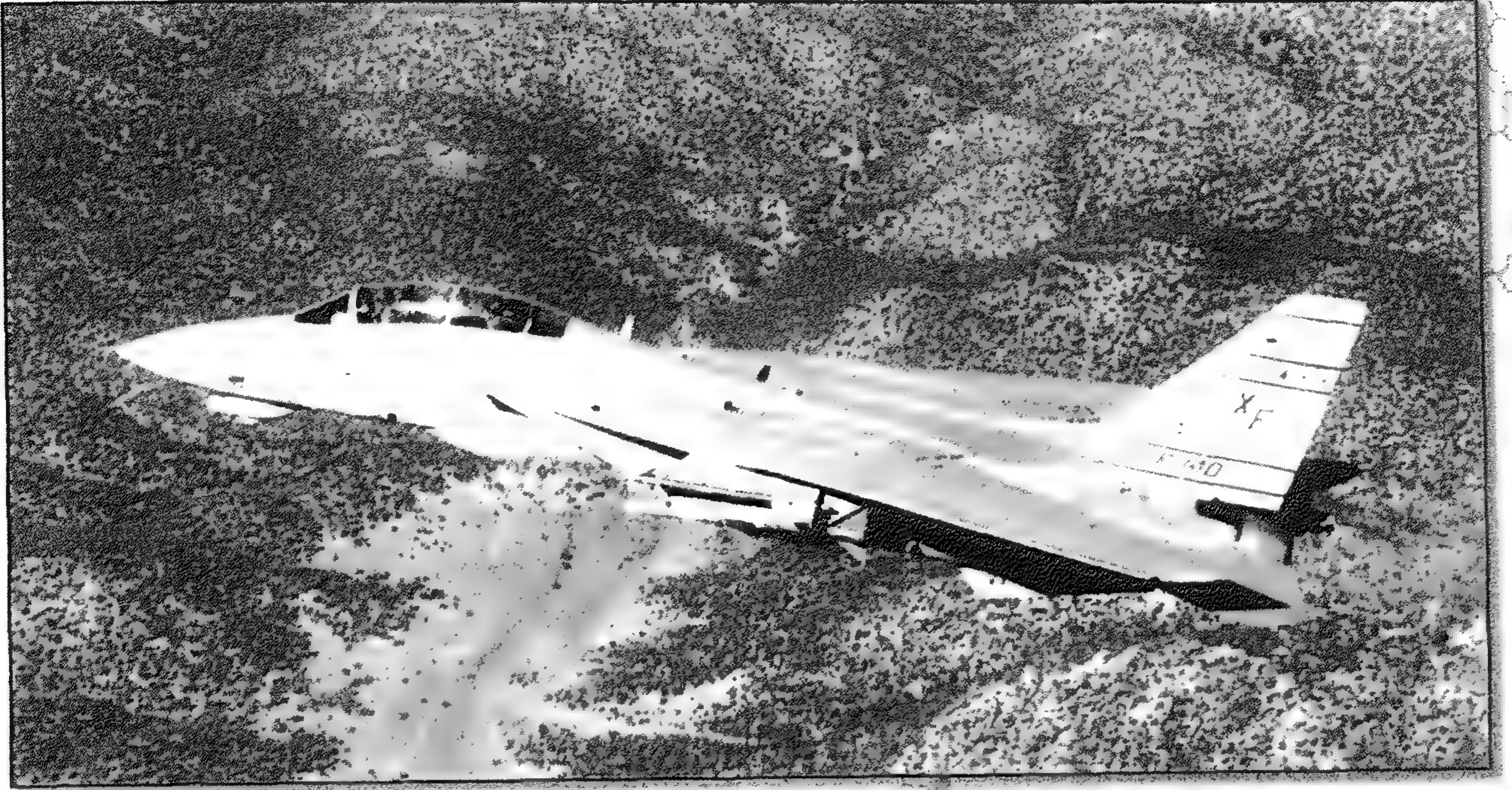




يتكون نظام Phoenix من عدد ٦ صواريخ AIM-54 جو-جو بعيدة المدى، يتم تعليقها أسفل الجناحين وفي نقط التعليق بباطنية الطائرة . ويتيح هذا النظام تدمير أي أهداف جوية تقترب حتى ٢٠٠ كيلومتر من منطقة دائرية القتال المقررة.

إحدى طائرات ف - ١٤ المكلفة مع سرب تجارب الهجوم للقوات البحرية تقوم بإسقاط قنبلة GBU-24/B موجهة بالليزر.





▲ أكثر طائرات القوات البحرية الأمريكية تقدما، وتمتلك مميزات تكنولوجية تجعلها قادرة على القيام بمهام الاعتراض والهجوم بكفاءة كبيرة.

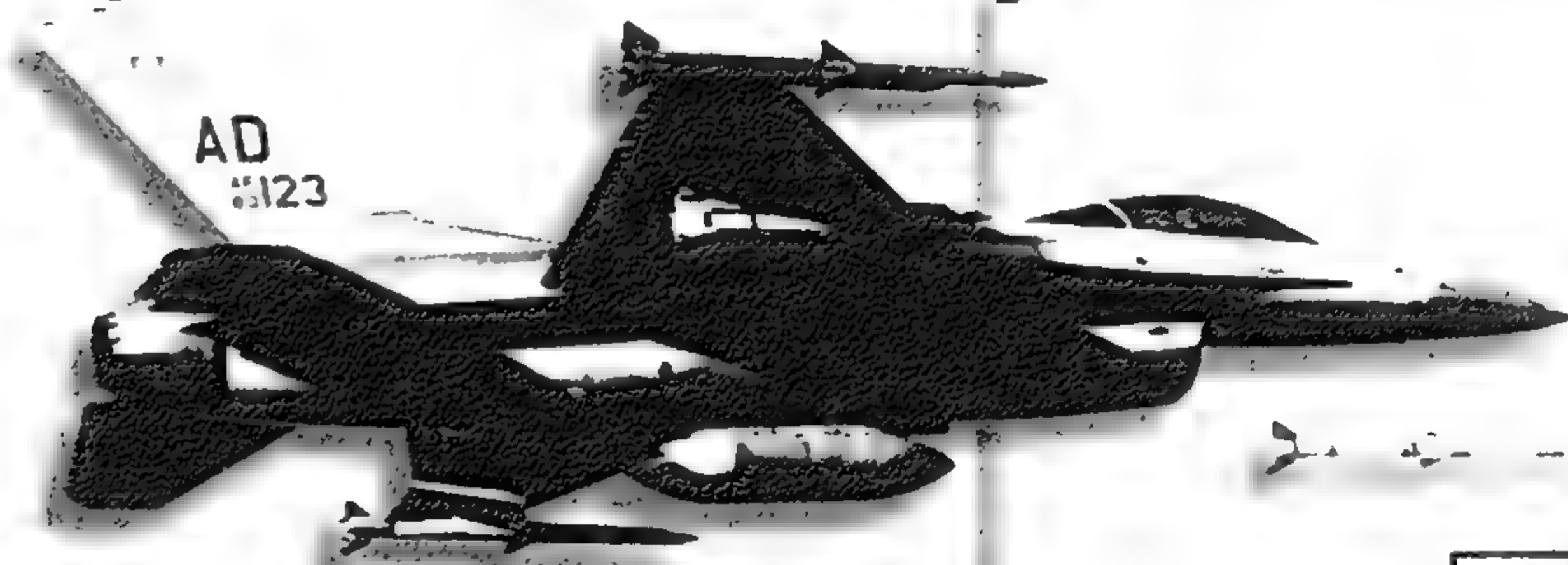
يتكون عنصر الاعتراض لكل واحدة من حاملات الطائرات الأمريكية من عدد ١٤ طائرة ف - ١٤ ▼

الطائرة ف - ١٤ F-14 Tomcat



الطائرة ف-١٦ F-16 Fighting Falcon

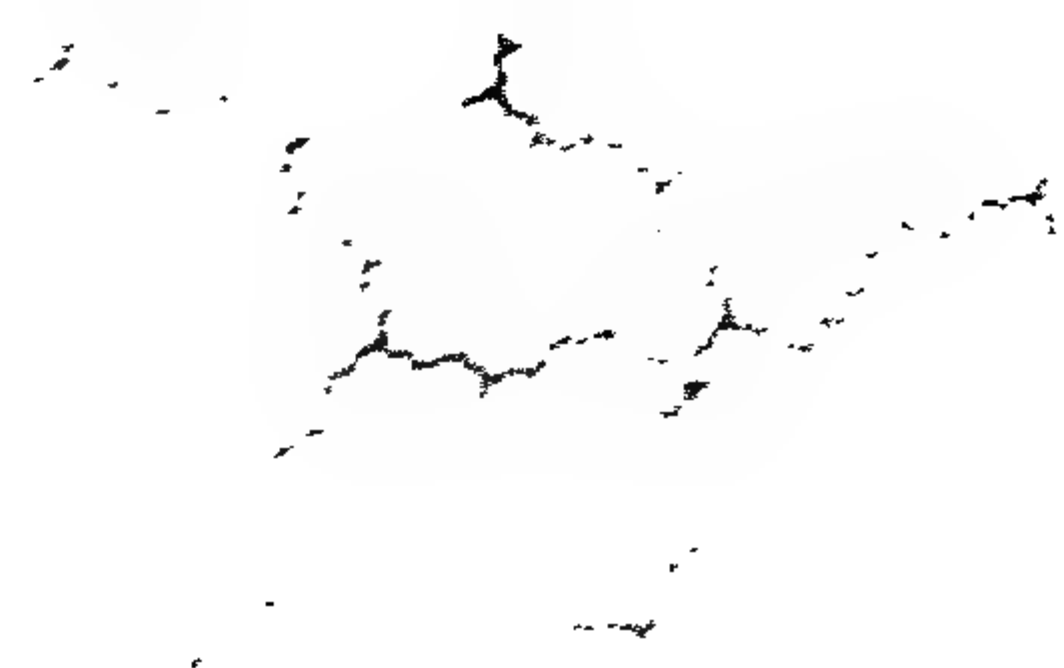
ف-١٦
طائرة مقاتلة
خفيفة الوزن
أثبتت أنها
يمكن أن تنفذ
مهام جو-جو
أو جو-أرض
بكفاءة



تم تجهيز الطائرة ف-١٦ بجهاز رادار AN/APG-68 يمكنه كشف الطائرات أو الصواريخ المعادية ويمكنه أيضا متابعة التضاريس الأرضية، ويقوم بعدد ٢٥ وظيفة تغطي جميع مطالب تلك الطائرة لتنفيذ المهام القتالية.

يمكن للطائرة ف-١٦ أن تحمل
حتى عدد ٤ صواريخ موجهة
AIM-120 AMRAAM
متوسطة المدى أو صواريخ
حرارية قصيرة المدى
Sidewinder







الطائرات

(نطق الصور)

Sherif El-Hadary
**ILLUSTRATED
MILITARY DICTIONARY**

المعجم العسكري المصور
إنجليزى - عربى

هيكـل تنظيمى - نظام التعبئة والاستدعاء - أسلحة الدمار الشامل
النقل والمواصلات - الاتصالات - أنظمة تسليح - مخابرات -
الحرب البرية والجوية والبحرية والفضائية
شئون إدارية - إنقاذ واستعادة وإخلاء - قيادة وسيطرة - الاختصارات

إعداد:

عقيد أ.ح. مهندس / شريف الحضري

الطبعة الأولى

مكتبة مدبولي

أعد وصنف مواد المعجم
عقيد أركان حرب/
شريف صديق الحضري

• تخرج في الكلية الفنية
العسكرية وعمل بالقوات
الجوية المصرية.

• حصل على بعثة إدارة أعمال
عمره الطائرات عام ١٩٧٩
من شركة (British Aerospace)
بالمملكة المتحدة.

• حصل على دورة أمان
(Safety) من القوات الجوية
الأمريكية.

• حصل على دورة أركان حرب
تخصصية (قوات جوية) من
كلية القادة والأركان بالقوات
المسلحة المصرية.

• حصل على دورة لمفهوم
الجودة الشاملة (TQM)
من مركز هندسة الجودة
التطبيقية، إدارة برامج مشاة
البحرية

(Center for Applied
quality engineering,
Marine Corps Program
Departement)

• حصل على جميع الفرق
والدورات التدريبية العسكرية
والفنية التخصصية طبقاً
لتعليمات التدريب للقوات
المسلحة المصرية.

• شارك في العديد من المشاريع
التدريبية مع القوات الجوية
الأمريكية والقوات البحرية
الأمريكية.

• شارك في العشرات من
المؤتمرات الفنية التخصصية
الداخلية والخارجية (في
الولايات المتحدة الأمريكية)

• لديه معرفة جيدة بالنظام
العسكري الأمريكي ونظام
مطبوعات وزارة الدفاع
الأمريكية.

SHERIF AL HADARY

ILLUSTRATED MILITARY DICTIONARY ENGLISH-ARABIC

WITH AN EXTENSIVE ARABIC-ENGLISH GLOSSARY



Bibliotheca Alexandrina



0584051



0115520040004186

المعجم العسكري
المصور (انجليزي -
300.00 ج.م

Baroud-Touni

MADBOULI BOOKSHOP